A/31/PV.1—32

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

ТОМ I

(в трех томах)

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЕ ОТЧЕТЫ 1—32 ЗАСЕДАНИЙ

21 сентября — 14 октября 1976 года

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1977

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

В *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи* данной сессии включены отчеты заседаний, приложения к этим отчетам, дополнения, *Список членов делегаций* и *Перечень документов*. Информация о других документах дается в Перечне и в соответствующих выпусках приложений.

*
* *

Отчеты о пленарных заседаниях, проведенных во время тридцать первой сессии, вошли в три тома: заседания 1 — 32 — в том I, заседания 33 — 78 — в том II и заседания 79 — 107, а также заседания, состоявшиеся во время возобновленной сессии в 1977 году,— в том III.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЕЛЕГРАММА О СОЗЫВЕ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение постоянному представителю... при Организации Объединенных Наций и в соответствии с правилом 5 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имеет честь сообщить, что тридцать первая очередная сессия Ассамблеи созывается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, во вторник, 21 сентября 1976 года в 15 часов.

23 июля 1976 года.

Blank page

Page blanche

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ*

ПРИМЕЧАНИЕ. Цифры в квадратных скобках обозначают номера пленарных заседаний, на которых рассматривались данные пункты повестки дня.

1. Открытие сессии главой делегации Люксембурга [1].
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению [1].
3. Полномочия представителей на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи [1, 76, 105]:
   a) назначение Комитета по проверке полномочий;
   b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя [1].
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц [2, 3].
6. Выборы заместителей Председателя [3].
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций [4].
8. Утверждение повестки дня [4, 16].
9. Общие прения [5—32].
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации [105].
11. Доклад Совета Безопасности [105].
12. Доклад Экономического и Социального Совета [77, 82, 84, 102, 106, 107].
13. Доклад Международного Суда [105].
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии [59—61].
15. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности [40].
16. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета [55].
17. Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций [93].
18. Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию [106].
19. Выборы девятнадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [101].
20. Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета [84].
21. Выборы двенадцати членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций [101].
22. Выборы семи членов Комитета по программе и координации [40].
23. Выборы членов Комиссии международного права [60, 68].

---

* *Повестка дня тридцать первой сессии была утверждена Генеральной Ассамблеей на 4-м пленарном заседании 24 сентября 1976 года и на 16-м пленарном заседании 4 октября 1976 года. Соответствующие документы см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня.

24. Выборы семнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли [99].

25. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [82, 83, 85, 86, 97, 102, 104].

26. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций [1, 79, 80, 84, 100].

27. Вопросы о Палестине [66, 69—78, 107]:
    a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
    b) доклад Генерального секретаря.

28. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: доклад Генерального секретаря [67].

29. Положение на Ближнем Востоке [87—92, 94, 95].

30. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву [96].

31. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях [57].

32. О разработке международной конвенции о принципах использования государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях [57].

33. Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Генерального секретаря [98, 99].

34. О сокращении военных бюджетов: доклад Генерального секретаря [98].

35. Зажигательное оружие и другие конкретные виды обычного оружия, которые могут явиться объектом запрещения или ограничения применения по соображениям гуманности: доклад Генерального секретаря [96].

36. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие: доклад Совещания Комитета по разоружению [96].

37. Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний: доклад Совещания Комитета по разоружению [96].

38. Осуществление резолюции 3467 (XXX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) [96].

39. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира: доклад Специального комитета по Индийскому океану [98].

40. Всемирная конференция по разоружению: доклад Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению [98, 103, 105, 106].

41. Эффективные меры по осуществлению целей и задач Десятилетия разоружения [96].

42. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке [96].

43. Всеобъемлющее исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах: доклад Генерального секретаря [96, 98].

44. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока [96].

45. Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду: доклад Совещания Комитета по разоружению [96].

46. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии [96].

47. О заключении Договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия [98].

48. О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Совещания Комитета по разоружению [96].

49. Всеобщее и полное разоружение [98, 103, 105—107]:
   a) доклад Совещания Комитета по разоружению;
   b) доклад Международного агентства по атомной энергии;
   c) доклад Генерального секретаря.

50. Усиление роли Организации Объединенных Наций в области разоружения: доклад Специального комитета по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения [98].

51. Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации [57].

52. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [41—54, 56, 58, 59, 107]:
   a) доклад Специального комитета против апартеида;
   b) доклад Генерального секретаря.

53. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [76]:
   a) доклад Генерального комиссара;
   b) доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
   c) доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины;
   d) доклад Генерального секретаря.

54. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира [100].

55. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий [101].

56. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [10, 106]:
   a) доклад Конференции о работе ее четвертой сессии;
   b) доклад Совета по торговле и развитию;
   c) доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
   d) утверждение назначения Генерального секретаря.

57. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию: доклад Совета по промышленному развитию [106, 107].

58. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-исполнителя [101].

59. Оперативная деятельность в целях развития [106]:
   a) Программа развития Организации Объединенных Наций;

b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
c) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества;
d) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
f) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
g) Мировая продовольственная программа.

60. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде [101, 107]:
a) доклад Совета управляющих;
b) доклад Генерального секретаря;
c) Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам: доклад Генерального секретаря;
d) выборы Директора-исполнителя.

61. Продовольственные проблемы: доклад Всемирного продовольственного совета [101].

62. Специальный фонд Организации Объединенных Наций [101]:
a) доклад Совета управляющих;
b) утверждение назначения Директора-исполнителя.

63. Университет Организации Объединенных Наций [101]:
a) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций;
b) доклад Генерального секретаря.

64. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий: доклады Генерального секретаря [106].

65. Пересмотр Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [106].

66. Развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее седьмой специальной сессии [72, 106, 107]: **
a) доклад Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций;
b) доклад Генерального секретаря.

67. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами: доклад Генерального секретаря [101].

68. Техническое сотрудничество между развивающимися странами [106].

69. Ликвидация всех форм расовой дискриминации [97]:
a) Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
b) доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
c) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
d) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

70. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека [83].

71. Права человека и научно-технический прогресс [102].

72. Мировое социальное положение: доклад Генерального секретаря [97].

** 22 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея на своем 107-м пленарном заседании постановила, что тридцать первая сессия должна быть вновь созвана на возобновленную сессию для обсуждения пункта 66 повестки дня.

73. Политика и программы, касающиеся молодежи: доклад Генерального секретаря [102].

74. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания [97].

75. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир: доклад Генерального секретаря [102, 107].

76. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека: доклад Генерального секретаря [83].

77. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости [102].

78. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: доклад Верховного комиссара [83].

79. Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса: доклад Генерального секретаря [83].

80. Свобода информации [102]:
   a) проект декларации о свободе информации;
   b) проект конвенции о свободе информации.

81. О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря [97].

82. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нормах права, регулирующих усыновление [102].

83. Сохранение и дальнейшее развитие культурных ценностей [83].

84. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций [82]:
   a) доклад Генерального секретаря;
   b) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

85. Вопрос о Намибии [104, 105, 107]:
   a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
   b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
   c) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря;
   d) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии.

86. Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [104, 105].

87. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [55].

88. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций [82]:
    a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
    b) доклады Генерального секретаря.

89. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки: доклад Генерального секретаря [82].

90. Предложения государств-членов о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря [82].

91. Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров [81]:
    a) Организация Объединенных Наций;
    b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
    c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
    d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
    e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
    f) добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
    g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
    h) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

92. Бюджет по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов [107].

93. Среднесрочный план [98]:
    a) среднесрочный план на период 1978—1981 годов и пересмотренный план на 1977 год;
    b) осуществление рекомендаций Объединенной инспекционной группы: доклад Генерального секретаря.

94. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций [107].

95. Обзор межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ бюджетов [107].

96. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [98].

97. Объединенная инспекционная группа [107]:
    a) доклады Объединенной инспекционной группы;
    b) вопрос о продолжении деятельности Объединенной инспекционной группы.

98. План конференций: доклад Комитета по конференциям [103].

99. Помещения Организации Объединенных Наций [107]:
    a) использование служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций;
    b) использование служебных помещений и средств обслуживания конференций в центре «Донаупарк» в Вене: доклад Генерального секретаря.

100. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам [1, 2, 4, 98].

101. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи [81, 107]:
   a) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;
   b) Комитет по взносам;
   c) Комиссия ревизоров;
   d) Комитет по инвестициям: утверждение назначений, произведенных Генеральным секретарем;
   e) Административный трибунал Организации Объединенных Наций;
   f) Комиссия по международной гражданской службе;
   g) Комитет по Пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций.

102. Вопросы персонала [81]:
   a) состав Секретариата: доклад Генерального секретаря;
   b) другие вопросы, связанные с персоналом: доклад Генерального секретаря.

103. Доклад Комиссии по международной гражданской службе [103].

104. Пенсионная система Организации Объединенных Наций: доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций [107].

105. Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря [41, 84, 107].

106. Доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать восьмой сессии [99].

107. Конференция полномочных представителей по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров: доклад Генерального секретаря [77].

108. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятой сессии [99].

109. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания [99].

110. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [81].

111. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря [77].

112. О выполнении государствами положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года: доклад Генерального секретаря [97].

113. Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей, или приводит к их гибели, или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен: доклад Специального комитета по международному терроризму [99].

114. Резолюции, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями [97]:
   a) резолюция, касающаяся статуса наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств;

b) резолюция, касающаяся применения Конвенции в будущей деятельности международных организаций.

115. Объединение и прогрессивное развитие норм и принципов права международного экономического развития [97].

116. Выполнение решений, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора [96].

117. Стопятидесятилетие Панамского объединенного конгресса [103, 104].

118. Кипрский вопрос [57, 61—65].

119. Статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций для Секретариата Содружества наций [33].

120. Сотрудничество и помощь в применении и улучшении массовой информации в целях социального прогресса и развития [102].

121. Положение, возникающее в результате одностороннего отвода вод Ганга у Фаракка [80].

122. Вопрос о коморском острове Майотта [33—39].

123. Разработка международной конвенции по борьбе с захватом заложников [99, 107].

124. О заключении всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях [57, 97].

ТОМ I

Содержание

Стр.

Телеграмма о созыве III

Повестка дня тридцать первой сессии . . . V

1-е (первое) заседание

Вторник, 21 сентября 1976 года, 15 час. 25 мин.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Открытие сессии главой делегации Люксембурга 1

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению 1

РЕЧЬ Г-НА ГАСТОНА ТОРНА, ВРЕМЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЛЮКСЕМБУРГА 1

ДАНЬ ПАМЯТИ МАО ЦЗЭ-ДУНА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ КИТАЯ . . . 3

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Полномочия представителей на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи: *а*) назначение Комитета по проверке полномочий 4

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам 5

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Выборы Председателя 5

РЕЧЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ Г-НА ГАМИЛЬТОНА ШИРЛИ АМЕРАСИНГХЕ 5

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций 10

2-е заседание

Среда, 22 сентября 1976 года, 11 час. 50 мин.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (*продолжение*) 19

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц 19

Стр

3-е заседание

Среда, 22 сентября 1976 года, 16 час. 10 мин.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (*продолжение*) . . . 21

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Выборы заместителей Председателя . . 21

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (*окончание*) 23

4-е заседание

Пятница, 24 сентября 1976 года, 11 час.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (*продолжение*) 25

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Утверждение повестки дня
Первый доклад Генерального комитета 25

5-е заседание

Понедельник, 27 сентября 1976 года, 10 час. 40 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения 33
Выступление г-на Азереду да Силвейра (Бразилия) 33
Выступление г-на Ольшовского (Польша) 37
Выступление г-на Ореха Агирре (Испания) 41
Выступление г-на Льевано (Колумбия) 46
Выступление г-на Арьяла (Непал) . . 50

6-е заседание

Понедельник, 27 сентября 1976 года, 15 час. 15 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Фасио (Коста-Рика) 55
Выступление г-на Фрюденлунда (Норвегия) 60
Выступление г-на Эсковар Салома (Венесуэла) 64

Стр.

Выступление г-на Косака (Япония) . . 69
Выступление г-на Нгуза Карл и Бонда (Заир) 75
Выступление г-на Уиллса (Гайана) . . 84

7-е заседание

Вторник, 28 сентября 1976 года, 10 час. 45 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*) . . . .
Выступление г-на ван дер Стула (Нидерланды) 89
Выступление г-на Геншера (Федеративная Республика Германии) 96
Выступление г-на Громыко (Союз Советских Социалистических Республик) 103
Выступление г-на Минича (Югославия) 111

8-е заседание

Вторник, 28 сентября 1976 года, 15 час. 30 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Ахмеда (Пакистан) . 117
Выступление г-на Сорса (Финляндия) . 120
Выступление г-на Андерсена (Дания) . 123
Выступление г-на Маори Кики (Папуа-Новая Гвинея) 128
Выступление г-на Хименеса (Доминиканская Республика) 129
Выступление г-на Чаглаянгиля (Турция) 135
Выступление г-на Обенга (Конго) . . 140

9-е заседание

Среда, 29 сентября 1976 года, 10 час. 45 мин.

РЕЧЬ Г-НА УИЛЬЯМА Р. ТОЛБЕРТА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ЛИБЕРИИ 147

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Джеймисона (Канада) 151
Выступление г-на де Гиренго (Франция) 155
Выступление г-на Пикока (Австралия) 162

10-е заседание

Среда, 29 сентября 1976 года, 15 час. 30 мин.

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:
a) доклад Конференции о работе ее четвертой сессии;
b) доклад Совета по торговле и развитию;
c) доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Доклад Второго комитета (часть 1) 167

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Ван Элсланда (Бельгия) 167
Выступление г-на Аугустссона (Исландия) 173
Выступление г-на Раджаратнама (Сингапур) 175
Выступление г-на Фитцджеральда (Ирландия) 180
Выступление г-на Кеутча (Объединенная Республика Камерун) 187
Выступление г-на Абдуллы (Афганистан) 194
Выступление г-на Аладайе (Бенин) . . 197

11-е заседание

Четверг, 30 сентября 1976 года, 10 час. 50 мин.

РЕЧЬ Г-ЖИ СИРИМАВО Р. Д. БАНДАРАНАИКЕ, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ОБОРОНЫ И ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РЕСПУБЛИКИ ШРИ ЛАНКА 205

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на де ла Пуэнте Радбилла (Перу) 213
Выступление г-на Киссинджера (Соединенные Штаты Америки) 217

12-е заседание

Четверг, 30 сентября 1976 года, 15 час. 15 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Коджо (Того) . . . 227
Выступление г-на ас-Сабаха (Кувейт) 231
Выступление принца Сауда аль-Фейсала (Саудовская Аравия) 235
Выступление г-на Мины (Сьерра Леоне) 238
Выступление г-на Бициоса (Греция) . 243
Выступление г-на Песантеса Гарсиа (Эквадор) 246

13-е заседание

Пятница, 1 октября 1976 года, 10 час. 45 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Кадумы (Объединенная Республика Танзания) 257
Выступление г-на Ромуло (Филиппины) 264
Выступление г-на Маковеску (Румыния) 269
Выступление г-на Форлани (Италия) . 275

14-е заседание

Пятница, 1 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.

Стр

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Вайяки (Кения) . . 283
Выступление г-на Халатбари (Иран) . 289
Выступление г-на Младенова (Болгария) 293
Выступление г-на Бланко (Уругвай) . 297
Выступление г-на Буакира (Бурунди) . 303
Выступление г-на Ногеса (Парагвай) . 307
Выступление г-на Монтьеля Аргуэльо (Никарагуа) 310

15-е заседание

Понедельник, 4 октября 1976 года, 10 час. 50 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Шевеля (Украинская Советская Социалистическая Республика) 317
Выступление г-на Чавана (Индия) . . 321
Выступление г-на Малиле (Албания) . 326
Выступление г-на Фишера (Германская Демократическая Республика) . . . 331

16-е заседание

Понедельник, 4 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Утверждение повестки дня (*продолжение*)
Второй доклад Генерального Комитета . 337

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Гарсиа Роблеса (Мексика) 337
Выступление г-на Пуйя (Венгрия) . . 344
Выступление г-на Томпсона (Ямайка) . 349
Выступление г-на Гарбы (Нигерия) . . 353
Выступление г-на Дугэрсурэна (Монголия) 359
Выступление г-на Сиссоко (Гвинея) . 363

17-е заседание

Вторник, 5 октября 1976 года, 10 час. 45 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Мутыа (Демократический Йемен) 371
Выступление г-на Цяо Гуань-хуа (Китай) 373
Выступление г-на Крослэнда (Соединенное Королевство) 377
Выступление г-на Сипасёта (Лаосская Народно-Демократическая Республика) 382

18-е заседание

Вторник, 5 октября 1976 года, 15 час. 25 мин.

Стр.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Хаммади (Ирак) . . 387
Выступление г-на Иенга Сари (Демократическая Кампучия) 393
Выступление г-на Боргоново-Поля (Сальвадор) 400
Выступление г-на Гусетти (Аргентина) 405
Выступление г-на Карвахаля (Чили) . 410
Выступление г-на Чиссано (Мозамбик) 414

19-е заседание

Среда, 6 октября 1976 года, 10 час. 50 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Хнёупека (Чехословакия) 425
Выступление г-на Аллафа (Сирийская Арабская Республика) 429
Выступление г-на Малика (Индонезия) 435
Выступление г-на Нсекалиже (Руанда) 440

20-е заседание

Среда, 6 октября 1976 года, 15 час. 35 мин.

РЕЧЬ ПОЛКОВНИКА МАФЕВУ ДЛАМИНИ, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КОРОЛЕВСТВА СВАЗИЛЕНД 447

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Ульд Мукнаса (Мавритания) 450
Выступление г-на Ритхауддина (Малайзия) 457
Выступление г-на аль-Халифы (Бахрейн) 461
Выступление г-на Ибрагима (Иордания) 467
Выступление г-на Фелли (Гана) . . . 471
Выступление г-на Джамаля (Катар) . 477

21-е заседание

Четверг, 7 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-жи Лоси де Лаугеруд (Гватемала) 483
Выступление сэра Кейта Холиока (Новая Зеландия) 484
Выступление г-на Лараки (Марокко) . 490
Выступление г-на Мвале (Замбия) . . 495

22-е заседание

Четверг, 7 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.

РЕЧЬ Г-НА ЭРИКА М. ГЕЙРИ, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ГРЕНАДЫ 505

Стр.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Шатти (Тунис) . . 509
Выступление г-на Каборе (Верхняя Вольта) 513
Выступление г-на Аллона (Израиль) . 517
Выступление г-на Касима (Сомали) . 522
Выступление г-на ди Медейруша Феррейры (Португалия) 530
Выступление г-на М. Х. Хана (Бангладеш) 535

23-е заседание

Пятница, 8 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Камуге (Чад) . . . 541
Выступление У Хла Пона (Бирма) . . 546
Выступление г-на Бойда (Панама) . . 549

24-е заседание

Пятница, 8 октября 1976 года, 15 час. 20 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*):
Выступление г-на Абдаллы (Уганда) . 561
Выступление г-на Сиссоко (Мали) . . 566
Выступление г-на Гуриновича (Белорусская Советская Социалистическая Республика) . . . . . .
Выступление г-на Тсеринга (Бутан) . .
Выступление г-на Сауде Мариа (Гвинея-Бисау) 579
Выступление г-на Пальма Гальвеса (Гондурас) 583

25-е заседание

Понедельник, 11 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Франка (Центральноафриканская Республика) 593

РЕЧЬ РАТУ КАМИСЕСЕ МАРА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ФИДЖИ 601

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на аль-Аснаджа (Йемен) 604
Выступление г-на Сека (Сенегал) . . 608

26-е заседание

Понедельник, 11 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.

РЕЧЬ Г-НА ДЖОНА М. ДЖ. М. АДАМСА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА БАРБАДОСА . . . 613

Стр.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Бонго (Габон) . . . 617
Выступление г-на Адаму (Нигер) . . . 622
Выступление г-на Гайюма (Мальдивские острова) 626

27-е заседание

Вторник, 12 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Могве (Ботсвана) . 631
Выступление г-на Ракутумаву (Мадагаскар) 637
Выступление г-на Пара (Австрия) . . 643

РЕЧЬ Г-НА ХЕНКА А. Е. АРРОНА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ФИНАНСОВ И ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РЕСПУБЛИКИ СУРИНАМ 647

28-е заседание

Вторник, 12 октября 1976 года, 15 час. 45 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Музауара (Коморские острова) 653
Выступление г-на аз-Завави (Оман) . 657
Выступление г-на Водаджо (Эфиопия) . 660

29-е заседание

Среда, 13 октября 1976 года, 10 час. 50 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Ч. Д. Молапо (Лесото) 669
Выступление г-жи Сёдер (Швеция) . . 675
Выступление г-на Макауи (Судан) . . 678
Выступление г-на Хубаша (Объединенные Арабские Эмираты) 682

30-е заседание

Среда, 13 октября 1976 года, 15 час. 20 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на д'Алвы (Сан-Томе и Принсипи) 687
Выступление г-на Христофидиса (Кипр) 692
Выступление г-на Адриасола Вальдеса (Боливия) 698
Выступление г-на Гаучи (Мальта) . . 702
Выступление г-на Фортиша (Острова Зеленого Мыса) 707

Стр

31-е заседание

Четверг, 14 октября 1976 года, 11 час. 30 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

Выступление г-на Абдель Магида (Египет) 719

РЕЧЬ СЭРА СИВУСАГУРА РАМГУЛАМА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА МАВРИКИЯ . 727

Стр

32-е заседание

Четверг, 14 октября 1976 года, 15 час. 25 мин.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*окончание*)

Выступление г-на Аларкона (Куба) . . 731
Выступление г-на Горры (Ливан) . . 738
Выступление г-на Кихья (Ливийская Арабская Республика) 743
Выступление г-на Рахаля (Алжир) . . 750

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

1-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
(Первое заседание)
Вторник, 21 сентября 1976 года, 15 час. 25 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии главой делегации Люксембурга	1
Пункт 2 повестки дня: Минута молчания, посвященная молитве или размышлению	1
Речь г-на Гастона Торна, временного Председателя, главы делегации Люксембурга	1
Дань памяти Мао Цзэ-дуна, Председателя Центрального Комитета Коммунистической партии Китая	3
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи: *а) назначение Комитета по проверке полномочий*	4
Пункт 100 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам	5
Пункт 4 повестки дня: Выборы Председателя	5
Речь Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе	5
Пункт 26 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	10

Временный Председатель: **г-н Гастон ТОРН (Люксембург).**

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Открытие сессии главой делегации Люксембурга

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Объявляю открытой очередную тридцать первую сессию Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предлагаю представителям встать и соблюсти минуту молчания для молитвы или размышления.

Представители стоя соблюдают минуту молчания.

Речь г-на Гастона Торна, временного Председателя, главы делегации Люксембурга

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Международные конференции, особенно часто проводившиеся после тридцатой сессии, явились характерной чертой международной жизни и оказали серьезное воздействие на международное общественное мнение как в плане числа их участников, так и в плане состава делегаций и возможных последствий.

4. В этой связи следует ли нам усматривать в таком расширении международных контактов безоговорочное доказательство того факта, что международное сотрудничество приобрело новые масштабы и что все государства решительно начали переговоры, с тем чтобы согласовать интересы всех стран.

5. Деятельность Организации Объединенных Наций в направлении построения нового мира является мощным положительным фактором, вселяющим в народы надежду на мир и прогресс, однако лишь при том условии, что за усилиями, предпринимавшимися в течение достаточно длительного периода времени, непременно последуют решения, которые послужат существенному прогрессу всех народов, так как для того, чтобы помочь всем тем, кто страдает от несчастий современного мира, нельзя более ограничиваться лишь речами и торжественно провозглашать право всех людей на существование, право иметь пищу и жить в условиях достоинства и свободы. Всеобщая декларация прав человека поставила честолюбивую цель, и все мы, несмотря на грандиозность этой цели, взяли на себя обязательство ее достичь. Международные пакты по правам человека являются реальным, хотя и незначительным шагом в этом направлении, однако многое еще предстоит сделать.

6. И пока не будут осуществляться практические меры, обеспечивающие уважение прав каждого человека во всех наших государствах, все наши слова будут бессмысленными, пустыми и лицемерными.

7. Для нас становится все более и более неприемлемым ежегодно тратить около 300 млрд. долларов на гонку вооружений, тогда как даже десятая доля этой суммы не тратится нами на борьбу против отсталости, которая обрекает — прошу прощения за то, что привожу цифры, которые с каждым днем угрожающе растут,— на страшную нищету 1 млрд. 200 млн. людей, большинство которых, согласно данным Международного бюро

труда, полностью лишены средств к существованию.

8. Как реально можно обеспечить безопасность в мире, когда мы таким образом поощряем существование положения, являющегося одной из существенных причин недовольства, напряженности и конфликтов? Это также вызывает серьезную озабоченность у нашего Генерального секретаря.

9. Будем надеяться, что в этих цифрах, свидетельствующих о вопиющей несправедливости, несправедливости, молчаливо переносимой столь многими людьми, мы обнаружим необходимое доказательство того, что нам следует форсировать решение этой безусловно сложной проблемы, то есть разоружения, и посвятить свои усилия в первую очередь этим вопросам, с тем чтобы, наконец, покончить с ними и затем, возможно, вообще покончить с гонкой вооружений, представляющей собой угрозу для всего человечества. Никакие аргументы о равновесии сил, никакие коммерческие соображения не должны оказывать влияния ни на кого из нас или снимать с нас нашу огромную ответственность.

10. Хотя современное международное положение вызывает озабоченность в экономическом плане, оно в то же время, возможно, и внушает надежды. Оно вызывает беспокойство в связи с тем, что в мире упорно сохраняется высокий уровень инфляции наряду с безработицей, которая временами достигает огромных размеров. Тем не менее оно является обнадеживающим потому, что проблема справедливого распределения мировых богатств, в том числе ресурсов моря, среди всех государств и на благо всех людей являлась и является центральной проблемой в наших прениях. Каждая новая международная встреча — будь то в Ванкувере, Найроби, Париже или Нью-Йорке — дает новый импульс к созданию нового экономического и общественного порядка, международного порядка, которому все в большей степени присущи элементы справедливости и солидарности.

11. Никто не вправе противостоять этому справедливому изменению баланса экономических интересов и мероприятий, который до сих пор не способствовал обеспечению высокого уровня развития, в частности в развивающихся странах, которые слишком долго страдали от иностранного экономического господства.

12. Именно на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи стало возможным заложить основы поисков решения этой проблемы разумным путем переговоров, а не путем примирения или конфронтации. Все участники Конференции по международному экономическому сотрудничеству, состоявшейся в Париже, смогли точно определить свои позиции, прежде чем приступить к достижению ощутимых результатов, которые, как я надеюсь, будут иметь место в ближайшем будущем. Четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию *[ЮНКТАД]* [1], этот серьезный раунд переговоров между развитыми и развивающимися странами, успешно завершилась и установила процедуры, которые должны послужить сближению сторон в понимании существа проблемы.

13. На тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи важно будет дать оценку усилиям, предпринятым в течение года, и определить необходимые руководящие принципы, с тем чтобы способствовать в рамках существующей у нас структуры конкретизации уже достигнутого прогресса.

14. В то же время, наряду с этой необходимой перестройкой экономических международных отношений, мы приветствуем идею введения в развивающиеся страны автономных структур и новых инструментов, которые могли бы гарантировать сбалансированное региональное развитие и создание аутентичных рынков, в большей мере учитывающих нужды потребителей, а также местные условия.

15. В этой связи я хотел бы, в частности, отдать должное неприсоединившимся странам, которые, как недавно подчеркивалось на встрече в Коломбо[2], послужат движущей силой в деле создания нового политического и экономического порядка, с тем чтобы настойчиво добиваться этого и суметь сохранить единство и развить творческую инициативу.

16. Мы должны подчеркнуть, что экономический рост, будь то международный или региональный, не является самоцелью. Он будет иметь смысл лишь в том случае, если он будет служить на благо всех стран и всех граждан этих стран.

17. Однако в том, что касается перераспределения национального богатства и дохода, мы должны отметить наличие неприемлемых привилегий и нетерпимых социально-экономических различий, сохранившихся почти во всех частях мира. Чтобы на деле улучшить условия жизни всех и особенно условия тех, кто более всего испытывает лишения, мы не можем более откладывать осуществление планов национального развития. Касается ли это вопроса социального преобразования, осуществления аграрных программ или городских реформ,— все эти меры являются неизбежными и имеют абсолютную первоочередность.

18. Через более чем тридцать лет после основания Организации Объединенных Наций наша Организация, как я должен с сожалением отметить, сталкивается с новым нарушением принципа терпимости, который Устав призывает все народы соблюдать. В течение почти целого года в Ливане бушует жестокая и смертоносная гражданская война. Две общины с немыслимой жестокостью уничтожают друг друга, а весь мир остается беспомощным и потрясенным свидетелем этой кровавой расправы, отличающейся неслыханным насилием, жестокостью и ненавистью.

[1] Состоялась в Найроби с 3 по 31 мая 1976 года.

[2] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо, Шри Ланка, с 16 по 19 августа 1976 года.

19. Я полагаю, что Генеральная Ассамблея должна обратиться с призывом к конфликтующим сторонам отказаться от методов насилия и начать серьезные переговоры в самые кратчайшие сроки и без каких-либо предварительных условий.

20. Фактом является также и то, что события в Ливане представляют собою лишь последний кровавый эпизод трагического конфликта на Ближнем Востоке, которым наша Организация занимается с момента своего создания. Можем ли мы и в дальнейшем отказываться от того, чтобы объективно и конкретно откликнуться на призыв палестинского народа, обреченного в течение многих лет на истребление, скитания и несчастья, которые до этого испытывали сами основатели Израиля?

21. Мы не можем более отказывать этому народу во всем том, что мы справедливо предоставили другому народу, в том, на что любой народ имеет право,— право существовать и иметь Родину.

22. Если стороны, вовлеченные в этот конфликт, будут полагаться на работу Совета Безопасности и если им будут предоставлены гарантии существования в условиях мира, в условиях надежных и признанных границ, они смогли бы, наконец, открыто встретиться друг с другом, чтобы разработать методы мирного урегулирования, поскольку было бы бессмысленным и безответственным откладывать решение этой задачи на более долгий срок.

23. В южной части Африки постоянно учащаются пограничные инциденты; впервые кровавые события произошли в Соуэто, а за ними последовали жестокие репрессии, распространяющиеся на весь регион. Под давлением международной общественности, терпение которой подходит к концу, испытывая на себе воздействие все более влиятельной внутренней и внешней оппозиции, правительства белого меньшинства могут стать свидетелями крушения последних режимов угнетения. Игнорируя все резолюции Организации Объединенных Наций, они в течение слишком долгого времени не признавали самые элементарные права местного населения, включая право на самоопределение. Тем, кто находится у власти, надлежит воспользоваться последней возможностью, которая им сейчас предоставлена, начать переговоры и внести такие изменения, которых требует наша Организация и большинство населения самих этих стран. В противном случае они рискуют быть уничтоженными насилием, за которое они сами будут нести полную ответственность, так как их бездействие только оправдает его.

24. На Кипре новые переговоры между общинами все еще не позволили добиться подлинного прогресса на пути к прочному урегулированию. Желательно, чтобы заинтересованные стороны воспользовались новой представившейся им реальной возможностью и под эгидой Генерального секретаря решили конструктивным образом проблему, стоящую перед ними.

25. Мы все вынуждены признать, что насилие и международный терроризм приняли в течение последних недель и месяцев угрожающие размеры. В самых отвратительных формах — в форме угона самолетов и захвата заложников — эти акции повторяются с беспокоящей всех нас частотой, причем при этом ставятся под угрозу не только жизни многих невинных людей, но и безопасность всех без исключения государств. Ни одно государство не собирается мириться с продолжением этой разнузданной анархии в международных делах. Поэтому необходимо, чтобы наша Ассамблея выполнила свои особые обязательства в этой области и приняла срочные и энергичные меры.

26. Кроме того, вероятно, прежде чем разрешить проблему терроризма в целом, по-видимому, настал момент сосредоточить наши непосредственные усилия на одном из аспектов терроризма, самом важном аспекте — на аспекте защиты невинных жертв, принимая решительные меры против практики захвата заложников.

27. Через несколько минут Генеральная Ассамблея перейдет к избранию Председателя, который будет руководить прениями в течение нескольких последующих месяцев. Я уверен в том, что ваш выбор падет на человека, опыт которого для осуществления этой важной задачи явится неоспоримым и который, при его особой дальновидности, успешно выполнит эту трудную миссию. Я надеюсь также — и при этом я честно сознаюсь в собственных недостатках,— что при осуществлении наших многочисленных задач он сумеет поддержать дисциплину и такой уровень обсуждения, которых нам часто не хватало в прошлом. Важность и безотлагательность решения этих задач отвечают престижу и универсальному характеру Организации, которые, я надеюсь, мы вскоре сможем укрепить и консолидировать.

Дань памяти Мао Цзэ-дуна, Председателя Центрального Комитета Коммунистической партии Китая

28. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мне предстоит выполнить последнюю и печальную обязанность.

29. Как вы знаете, несколько дней назад весь мир узнал о кончине Председателя Мао Цзэ-дуна. Ассамблея должна почтить память этого прогрессивного деятеля своей великой страны, человека, которого называли великим кормчим, выдающейся личности двадцатого века, который во всех частях мира вызывал самые разные чувства, кроме одного — чувства безразличия.

30. От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы еще раз высказать делегации Китайской Народной Республики наше искреннее сочувствие и соболезнование. Отдавая дань памяти Председателя Мао Цзэ-дуна, я прошу представителей встать и соблюсти минуту молчания.

Члены Генеральной Ассамблеи стоя соблюдают минуту молчания.

31. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Генераль-

ному секретарю, пожелавшему также отдать должное памяти Председателя Мао Цзэ-дуна.

32. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к вашим словам по поводу кончины председателя Мао Цзэ-дуна. Мир понес большую утрату в лице этого великого государственного деятеля.

33. Вся жизнь председателя Мао Цзэ-дуна была посвящена его стране. Он являлся источником постоянного вдохновения для своего народа в стремлении построить новый Китай. Память о его руководстве будет свято храниться его страной в ее будущих делах.

34. Председатель Мао был великим политиком, мыслителем, философом и поэтом, и почти полвека его влияние ощущалось во всем мире. Его идеи оставили неизгладимый отпечаток на нашей эпохе, отведя ему единственное в своем роде место в истории.

35. Пользуясь этим случаем, я хотел бы еще раз от имени Организации Объединенных Наций высказать мое глубокое сочувствие и искреннее соболезнование правительству Китая, его народу и семье покойного.

36. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Кончина председателя Мао Цзэ-дуна, уважаемого и любимого великого вождя и учителя китайского народа, повергла весь китайский народ, равно как и народы всего мира, в глубокую и безграничную скорбь. Сегодня, открывая тридцать первую сессию Генеральной Ассамблеи, Председатель сессии и Генеральный секретарь выразили глубокое соболезнование в связи с кончиной председателя Мао Цзэ-дуна. От имени китайской делегации на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций я хотел бы выразить нашу глубочайшую признательность Председателю, Генеральному секретарю и другим делегатам, и я передам их сердечные высказывания китайскому правительству и народу.

37. После смерти председателя Мао Цзэ-дуна представители многих стран, региональных групп, организаций и национально-освободительных движений выразили в связи с этим свои глубокие соболезнования на заседаниях Совета Безопасности, пятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в Специальном комитете по деколонизации[3], Специальном комитете по объявлению Индийского океана зоной мира, и в других органах. Постоянные представители многих стран, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций и значительное число американцев, занимающих различное общественное положение, посетили китайскую миссию или прислали телеграммы и письма с соболезнованиями. Они воздали должное председателю Мао Цзэ-дуну и дали высокую оценку достижениям, осуществленным председателем Мао Цзэ-дуном при его жизни, что является поддержкой и одобрением справедливого дела, претворенного в жизнь китайским народом под руководством председателя Мао. Мы глубоко тронуты этим. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить им еще раз нашу сердечную благодарность.

38. Председатель Мао Цзэ-дун был основателем и мудрым руководителем Коммунистической партии Китая, народно-освободительной армии Китая и Китайской Народной Республики. В течение всей своей жизни он посвящал всю свою энергию делу освобождения китайского народа и освобождения угнетенных наций и народов во всем мире. Председатель Мао вел китайский народ к революции, к победе, которая позволила преобразовать старый полуколониальный и полуфеодальный Китай в новый социалистический Китай. Все победы китайского народа были достигнуты под руководством председателя Мао; они являются победой идей Мао Цзэ-дуна. Идеи Мао Цзэ-дуна будут всегда освещать китайскому народу дорогу в будущее. Председатель Мао будет вечно жить в сердцах китайского народа и народов всего мира.

39. Горе делает человека сильным, и весь китайский народ полон решимости завершить дело, завещанное председателем Мао, и следовать его завету «действовать в соответствии с принятыми принципами», по-прежнему твердо проводить его революционную политику и на международной арене, придерживаться принципов пролетарского интернационализма, укреплять боевое единство между народом нашей страны и народами других стран, особенно стран «третьего мира», объединить все силы мира, которые можно объединить, и довести борьбу против империализма, колониализма и их гегемонии до конца. Преданные учению председателя Мао, мы никогда не будем стремиться к гегемонии, никогда не будем стремиться стать сверхдержавой. Мы будем стремиться к тому, чтобы превратить нашу страну в могучее социалистическое государство и внести еще больший вклад в построение лучшего будущего для всего человечества.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи:

a) **назначение Комитета по проверке полномочий**

40. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Правилом 28 правил процедуры предусматривается, что Генеральная Ассамблея на открытии каждой сессии назначает, по предложению Председателя, Комитет по проверке полномочий, состоящий из девяти членов. Соответственно, я предлагаю, чтобы на тридцать первой

[3] Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

сессии Комитет по проверке полномочий состоял из следующих государств-членов: Берега Слоновой Кости, Китая, Малайзии, Нидерландов, Сальвадора, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Эквадора и Замбии. Если я не услышу возражений, я буду считать, что страны, о которых я упомянул, назначаются таким образом членами Комитета по проверке полномочий.

Предложение принимается.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам

41. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мне бы хотелось обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/31/219, в котором содержится письмо, адресованное мне Генеральным секретарем и информирующее Ассамблею о том, что два государства-члена имеют задолженность в выплате своих финансовых взносов Организации Объединенных Наций по смыслу статьи 19 Устава.

42. Я был информирован о том, что постоянные представители упомянутых государств-членов заверили Генерального секретаря в том, что необходимый перевод будет вскоре нам предоставлен.

43. Я хотел бы также информировать Ассамблею о том, что с делегациями этих государств-членов достигнуто соглашение, которое решит данный вопрос в соответствии со статьей 19 Устава. В этой связи Генеральная Ассамблея, естественно, будет получать информацию о ходе дальнейших событий.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы Председателя

44. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я приглашаю членов Генеральной Ассамблеи приступить к выборам Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. В соответствии с правилом 92 правил процедуры, выборы должны быть проведены тайным голосованием.

По приглашению Временного председателя г-н Ингварссон (Исландия) и г-н Хейдвейллер (Суринам) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Общее число бюллетеней:	141
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	140
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	138
Требуемое большинство голосов:	70
Число полученных голосов:	
Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) . . .	135
Г-н Баруди (Саудовская Аравия) . . .	1
Г-н Кихья (Ливийская Арабская Республика)	1
Г-н Эчеверрия (Мексика)	1

Получив требуемое большинство голосов, г-н Гамильтон Ширли Амерасингхе (Шри Ланка) избирается Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

45. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я самым искренним образом поздравляю г-на Амерасингхе и приглашаю его приступить к исполнению обязанностей Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Амерасингхе занимает место Председателя.

Речь Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Принцип справедливой географической ротации поста Председателя Генеральной Ассамблеи и неукоснительное соблюдение всей Ассамблеей ставшего традиционным обычая принимать кандидатуру, выдвигаемую той или иной географической группой, привели к тому, что сегодня я занял пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я в первую очередь хотел бы поблагодарить членов группы азиатских государств за то доверие, которое они оказали мне, выдвинув мою кандидатуру на пост Председателя.

47. Я выражаю свою самую искреннюю благодарность вам, высокоуважаемые делегаты, и в вашем лице вашим правительствам за то, что вы избрали меня Председателем текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

48. Без ложной скромности я должен признаться, что я рассматриваю свое избрание не как признание моих личных заслуг, а как честь, оказанную моей стране, и как признание позитивного и конструктивного влияния политики моего правительства под руководством премьер-министра Сиримаво Р. Д. Бандаранаике на международные отношения. Эта политика основана на справедливости, доброй воле и понимании в поисках согласия между странами.

49. Я вступаю на пост, который ранее занимали государственные деятели, мужчины и женщины, обладающие замечательными качествами и добившиеся выдающихся успехов не только в их собственных странах, но также и в области международных отношений. Поэтому я вступаю на этот пост, глубоко сознавая пределы своих возможностей и способностей.

50. Я буду постоянно стремиться к тому, чтобы оправдать ваши законные надежды, и, как предписывают правила Генеральной Ассамблеи, я буду внимательно относиться к вашим указаниям, что будет обязывать меня учитывать волю Ас-

самблеи и руководствоваться ею в выполнении своих обязанностей. Обещаю остаться верным Уставу и всегда действовать в духе абсолютной беспристрастности.

51. В прошлом году нам выпала редкая честь — на посту Председателя находился премьер-министр Люксембурга г-н Гастон Торн, который завоевал нашу благодарность и одобрение эффективностью и объективизмом, с которыми он руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

52. Наш уважаемый Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм продолжал служить нам, являя собой пример добросовестности, трудолюбия и цельности. Он не жалел своих усилий, используя престиж и авторитет своего поста для того, чтобы сохранить за Организацией Объединенных Наций ее важную роль и высокий статус в международных делах.

53. При выполнении этой трудной задачи Генерального секретаря поддерживал персонал международных служащих, которые, оставаясь верными Организации и ее Уставу, честно выполняли свои обязанности. Я хочу передать им всем мою глубокую благодарность.

54. Хотя мне будет очень недоставать хорошо всем вам известного бывшего Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи г-на Брэдфорда Морса, который, оказывая всестороннюю и неоценимую помощь Председателю, заслужил благодарность Ассамблеи, тем не менее мне доставляет удовольствие приветствовать первое появление на сессии Генеральной Ассамблеи моего старого друга и коллеги, опытного дипломата, Заместителя Генерального секретаря г-на Уильяма Баффэма. Я надеюсь, что он будет испытывать большое удовлетворение, выполняя свои новые обязанности, а мы, в свою очередь, будем испытывать не меньшее удовлетворение от его пребывания на этом посту.

55. Совсем недавно мир потерял одну из самых героических личностей нашего времени — Мао Цзэ-дуна, Председателя Центрального Комитета Коммунистической партии Китайской Народной Республики, создателя современного Китая и глубоко уважаемого руководителя китайского народа. Я передаю чувства искреннего соболезнования правительству и народу Китайской Народной Республики, а также семье покойного.

56. Выступая в качестве представителя народа Шри Ланки, я хотел бы сказать о последствиях и преимуществах наших контактов с широчайшим разнообразием государств, объединенных в несколько четко определенных групп. Географически мы принадлежим к группе азиатских государств. Со многими странами Азии нас объединяет бесценное наследие древней культуры и долгий исторический опыт, который помогает нам скорее в духовном, чем в материальном плане, когда мы сталкиваемся с трудностями и испытаниями современного мира. Как и прежде, наше участие в группе стран Содружества, которое ранее называлось Британским Содружеством, дает нам возможность проводить консультации в рамках этого уникального института, который в силу своего разнородного состава служит прекрасным форумом для урегулирования противоречий между странами.

57. Экономически мы принадлежим, пожалуй, к самой крупной группе государств, которая в Организации Объединенных Наций выступает как группа 77— сейчас эта цифра не соответствует действительности — и которая представляет собой союз стран, направленный на экономический рост развивающихся стран на основе активного сотрудничества в целях установления нового международного экономического порядка и выполнения принципов Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*]; они послужат уменьшению, а в конечном счете ликвидации несправедливостей и неравенства, существовавших в прошлом, и созданию такого международного экономического сотрудничества, которое будет основано на справедливости и всеобщем равноправии.

58. И, наконец, имеется группа неприсоединившихся стран, образованию которой мы содействовали и которая недавно провела пятую Конференцию глав государств и правительств в Коломбо, Шри Ланка, председателем которой был премьер-министр Шри Ланки. Мы придаем первостепенное значение своему участию в работе этой группы, поскольку ее принципы и философия направлены на достижение высшей цели Организации Объединенных Наций — поддержание международного мира и безопасности. Внешняя политика моей страны твердо привержена принципу неприсоединения.

59. Неприсоединение явилось результатом политической ситуации, создавшейся после второй мировой войны, ситуации, когда два мощных блока, ослепленные чувством взаимного подозрения и вражды и исповедовавшие резко различные идеологии, стремились превзойти друг друга в военном могуществе и соперничали за утверждение своего влияния и за получение поддержки среди неприсоединившихся стран. Движение неприсоединения *достигло значительного успеха в сохранении* и укреплении независимости и суверенитета всех стран, больших и малых. Перспективы международного мира значительно расширились в результате осуществления принципов и политики неприсоединения, которое категорически отклоняет концепции равновесия сил и сфер влияния. Для того чтобы авторитет этой группы продолжал расти, члены группы должны оставаться верными принципам, поддерживаемым этой группой.

60. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи знаменует собой вступление в последнюю четверть двадцатого века. В истории человечества не было другого такого периода, который был бы отмечен такими блестящими победами в области научно-технического прогресса и в то же время

такими жестокими разрушениями, принесшими человеческие жертвы и уничтожившими имущество в результате двух мировых войн и других не менее жестоких конфликтов, и во время которого имели место вопиющие посягательства на достоинство человеческой личности во имя этнического превосходства.

61. Хотя вдумчивый взор плодотворного и разностороннего человеческого гения открывает секреты вселенной, по-прежнему чрезвычайно далеки от осуществления законные надежды на то, что техническому прогрессу будет сопутствовать соответствующий прогресс в решении политических, социальных и экономических проблем, которые стоят перед международным сообществом.

62. 31 год своего существования Организация Объединенных Наций уверенно шла вперед в направлении достижения своего идеала — универсальности. В 1945 году в ней насчитывалось 51 государство-член. Сегодня мы надеемся принять 145-го члена нашей Организации. Почти три четверти стран, ставших членами Организации после 1945 года, когда-то находились под колониальным управлением. Все это привело к радикальному изменению в формах голосования, что стало предметом язвительной, а иногда и оскорбительной критики. Внимательный наблюдатель, возможно, объяснит такую реакцию как результат отчаяния, но это не дает возможности правильно оценить чувства большинства. Если бы эта критика была естественной реакцией человека на потерю престижа, то такую критику вообще можно было бы обойти молчанием. Но когда эта критика возводится до уровня политической теории, когда поведение так называемого нового большинства объясняется иррациональным антагонизмом, необъективностью и даже отходом от принципов, то такую критику нельзя обойти молчанием.

63. В Уставе говорится о решимости народов — членов Организации Объединенных Наций проявлять терпимость, что предполагает взаимное уважение различных политических и экономических систем. Страны, которые избрали демократическую форму правления, склонны утверждать, что эта система автоматически наделяет их только добродетелями — безошибочностью суждения и безупречностью поведения. Это — самонадеянное утверждение. Самое главное — это то, что в осуществлении своих международных взаимоотношений страна руководствуется принципами международных пактов и договоров, под которыми она подписывалась и цель которых состоит в поддержании международного мира и справедливости в интересах прогресса и благосостояния человечества. Судить о поведении какого-то члена следует не по тому, как он голосует по какому-либо конкретному вопросу, а по его действиям и по его политике, а также по тем последствиям, которые эти действия и эта политика могут иметь для целей и принципов Устава и для существования тех, на кого распространяются их действия и их политика.

64. В прошлом году в Генеральной Ассамблее 123 страны просили Совет Безопасности принять два Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций [*см. резолюцию 3366 (XXX)*]. В этом году два Вьетнама просили о приеме одной страны, одного Вьетнама — Социалистической Республики Вьетнам. После 30 лет жестокой братоубийственной войны, в течение которой эта страна была разделена, ей удалось добиться объединения в силу свободного волеизъявления ее народа. Это уникальное и беспрецедентное достижение в период после второй мировой войны, что само по себе исключает какие-либо критические замечания в ее адрес. Эта страна очень ясно продемонстрировала свои намерения и возможности выполнять обязательства, налагаемые на нее как на члена Организации Объединенных Наций.

65. На протяжении более чем 25 лет Организация Объединенных Наций уделяла большое внимание политическим проблемам. Многие из этих проблем все еще остаются предметом нашей озабоченности и представляют собой угрозу международному миру и безопасности. Организация Объединенных Наций не может ослаблять свою бдительность. Бич апартеида и репрессивные меры, проводимые режимами белого меньшинства в южной части Африки, поставили мир на грань катастрофы, которую можно предотвратить лишь честными, решительными и объединенными усилиями всех членов Организации Объединенных Наций, особенно тех стран, которые могут оказать влияние на эти позорные и угрожающие режимы.

66. На Ближнем Востоке население на оккупированных территориях все активнее выражает чувства недовольства и отчаяния, поэтому в этом районе мира по-прежнему существует напряженность. Соглашения о разъединении войск на Синае, в районе Суэцкого канала и на Голанских высотах дали некоторую надежду на прогресс в деле справедливого и почетного урегулирования. Этот результат может быть достигнут, если все стороны в споре безоговорочно признают определенные элементы в качестве необходимых предпосылок для окончательного урегулирования. Ни один из этих элементов не имеет приоритета. Все они являются частью единого целого. Один из них — это принцип недопустимости приобретения территории путем войны. Признание этого принципа требует, чтобы Израиль вывел свои вооруженные силы из территорий, оккупированных в результате войны. Другой элемент — это признание как теоретически, так и практически суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств этого района и права всех государств Ближнего Востока, включая государство Израиль, жить в мире в рамках безопасных и признанных границ, при отсутствии угрозы силой или ее применения. Это, однако, не означает, что слова «безопасные и признанные границы» дают право какому-либо государству самому определять, как должны выглядеть эти границы.

67. Третий и, возможно, наиболее важный элемент — это необходимость восстановить законные права арабского народа Палестины, которые дали бы ему возможность иметь отдельное государство — Палестину, как это предусмотрено Организацией Объединенных Наций в соглашении о разделе от 1947 года [*резолюция 181 (II)*]. Лишь обеспечив палестинцам право на самоопределение и предоставив им национальную территорию и государственность, Организация Объединенных Наций может положить конец тяжелому периоду страданий народа, вынужденного находиться в лагерях беженцев уже в течение более 28 лет.

68. Политика аннексии и создания постоянных поселений на оккупированных территориях может лишь вызвать серьезные сомнения по поводу намерений Израиля в плане будущего оккупированных территорий. Право всех государств жить в рамках безопасных и признанных границ не может быть истолковано как позволяющее Израилю брать на себя особую прерогативу определения по своему собственному усмотрению, в качестве средства для обеспечения своей безопасности, где устанавливать такие границы. Использование такого права всеми странами повергло бы мир в состояние хаоса. Я уже говорил раньше и пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь заявить, что вопрос о безопасных границах является предметом для переговоров, однако этот вопрос не может быть отделен от вопроса о признании права Израиля существовать как государство или от отказа от состояния войны. Никакая проведенная на местности граница не может служить гарантией безопасности. Мир и дружба — единственные гарантии, и они могут существовать лишь в сердцах и умах народов, и прежде всего в умах и сердцах их руководителей.

69. События в южной части Африки, особенно все увеличивающееся число жертв в деревнях, как, например, в Соуэто, являются предвестником жесточайшей катастрофы. Режимы белого меньшинства Южной Африки и Родезии должны задуматься над этим или же их должны заставить задуматься над серьезностью ситуации согласованные действия тех, кто верит в цивилизованное поведение государств.

70. На Кипре, к сожалению, не наблюдается никакого прогресса в направлении мирного урегулирования с целью сохранить целостность Кипра как единого государства. Есть надежда, что можно будет успокоить опасения меньшинства, не ликвидируя территориальной целостности этого острова, и найти формулу, которая позволит общинам жить в мире друг с другом как один народ и одна страна.

71. В рамках подобного выступления невозможно охватить множество других политических вопросов, которые будут рассматриваться в ходе этой сессии. Я попытался обратить внимание лишь на те проблемы, которые представляют серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

72. Число пунктов повестки дня, касающихся разоружения, год от года растет. Прогресс в области разоружения находится в обратной пропорции ко времени, которое тратится на обсуждение этого вопроса Совещанием Комитета по разоружению и двумя сопредседателями этого совещания. Каждый год Ассамблее преподносится новый вопрос, который не имеет почти никакого отношения к сути проблемы. Для Генеральной Ассамблеи настало время заняться этим вопросом в целом, будь то на специальной сессии или на всемирной конференции по разоружению. Мы должны отказаться от того ошибочного мнения, что войну можно предотвратить лишь сокращением вооружений. Это мнение оказалось самым серьезным препятствием на пути подлинного разоружения. Необходим новый позитивный подход. Необходимо ликвидировать причины войны, если мы хотим избежать подготовки к войне.

73. Всемирные военные расходы в 1975 году по текущим ценам составляли приблизительно 300 миллиардов долларов США, что в условиях постоянных цен 70-х годов составляло бы приблизительно 230 миллиардов долларов США. С окончания второй мировой войны сумма всемирных военных расходов, по самым скромным подсчетам, достигла 4500 миллиардов долларов США по постоянным ценам 70-х годов.

74. Всемирные военные расходы в 1975 году равнялись общему валовому национальному продукту 65 стран в Латинской Америке и в Африке. Время и усилия, потраченные двумя самыми могущественными странами для сохранения равновесия их военных потенциалов, можно было бы лучшим образом использовать на изучение причин этого лихорадочного соревнования в производстве более усовершенствованного и более смертоносного оружия. Растущая военная мощь отнюдь не предотвратит войну и не обеспечит безопасность, а наоборот, может вызвать войну, которая привела бы воюющие стороны и все человечество к истреблению и полной гибели.

75. Организации Объединенных Наций потребовалось более 25 лет для того, чтобы осознать, что решение экономических проблем может дать ключ к смягчению политической напряженности. Первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций явилось лишь скромным началом. Подлинным поворотным событием явилась шестая специальная сессия по вопросам сырья и развития, созванная по блестящей инициативе президента Алжира Бумедьена. В результате этой сессии была подписана Декларация об установлении нового международного экономического порядка [*резолюция 3201 (S-VI)*] и Программа действий, относящаяся к этому вопросу [*резолюция 3202 (S-VI)*]. Неспособность определенных могущественных развитых стран с рыночной экономикой полностью присоединиться к последней резолюции не должна, однако, заставить нас отказаться от стремления осуществить новый более справедливый международный экономический порядок. Неуспех в этом деле означал бы сохранение порядка, который даже тогда, когда он действовал в полную силу, не удовлетворял интересы развивающегося мира.

76. Декларация об установлении нового международного экономического порядка вскоре была подкреплена Хартией экономических прав и обязанностей государств, принятой в резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Эти документы были в дальнейшем дополнены и усилены Лимской декларацией и Планом действий по промышленному развитию и сотрудничеству, принятым в марте 1975 года [4] на второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию [*ЮНИДО*], а также резолюциями, принятыми на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*], состоявшейся в Найроби в мае 1976 года [5].

77. Наиболее значительным достижением четвертой сессии ЮНКТАД явилась выработка принципа и основ для переговоров в трех основных областях международной торговли и развития, а именно в областях, связанных с сырьем, промышленными товарами и техникой.

78. Интегрированная программа по сырьевым товарам, которая содержится в принятой в Найроби резолюции 93 (IV) и основным элементом которой является создание общего фонда для финансирования буферных запасов, является конечной целью наших усилий по изменению структуры торговли сырьевыми товарами. Хорошим залогом успеха этих усилий послужило обязательство 14 развитых стран с рыночной экономикой, принятое ими сразу же после принятия указанной резолюции в Найроби, всемерно поддерживать эту резолюцию. Ряд наиболее мощно развитых стран с рыночной экономикой сделали оговорки в отношении интегрированной программы, однако следует надеяться на то, что эти оговорки будут сняты, когда ЮНКТАД начнет осуществление программы консультаций по сырьевым товарам. Развивающимся странам следует, исходя из чувства собственного достоинства и самоуважения, рассчитывать скорее на собственные силы, нежели на благотворительность и капризное благоволение развитых стран.

79. Четвертая сессия ЮНКТАД утвердила общую стратегию в области производства промышленных товаров, которая учитывает основные задачи Конференции ЮНИДО в Лиме. В области технического развития достигнуто соглашение о проведении переговоров по вопросу о кодексе поведения в области передачи технологии, а также принято обязательство по укреплению технического потенциала развивающихся стран.

80. Одной из важных проблем, которая вызывает острую тревогу особенно наиболее пострадавших развивающихся стран и для решения которой четвертая сессия ЮНКТАД почти ничего не сделала, является проблема финансирования и валюты, где не было достигнуто никакого прогресса в плане решения острых финансовых проблем, возникших во многих развивающихся странах в результате резкого понижения цен на сырьевые товары, и в плане принятия соответствующих мер по оказанию быстрого содействия развивающимся странам, несущим тяжкое бремя долгов, либо мер по переводу соответствующих средств от тех, у кого они имеются, тем, кто в них нуждается. Единственно, что было сделано в этой области для развивающегося мира,— это достижение соглашения о продолжении переговоров. Тем не менее это соглашение вселяет надежду.

81. Одной из основных проблем нашего времени, с которой я имел честь весьма близко познакомиться, является создание нового международного режима для мировых океанов — совместное предприятие, которое по своему объему, сложности и воздействию не имеет себе равных в истории. Общеприемлемое международное соглашение, регулирующее использование такого обширного района земной поверхности и обеспечивающее всем странам — богатым и бедным — равное распределение его богатств, явится выдающимся вкладом в рациональный, справедливый и стабильный порядок как в политическом, так и в экономическом отношении, к созданию которого и стремится Организация Объединенных Наций. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву закончила лишь в прошлую пятницу свою пятую сессию, не завершив своей работы, а предыдущие обсуждения этой проблемы длятся уже десять лет. Несмотря на то, что по некоторым спорным областям близится достижение соглашения, участники Конференции все еще имеют серьезные расхождения по основополагающим вопросам. Мы достигли той стадии, когда успешному заключению соглашения могут грозить поспешные и неосмотрительные действия. Мы все и каждый в отдельности должны действовать с исключительной осторожностью и терпением, должным образом учитывая огромный риск и последствия неудачи. Я надеюсь, что мы сможем с удовлетворением оглянуться на 70-е годы не просто как на «декаду океанов», но как на эпоху, создавшую новый дух взаимопонимания и сотрудничества среди государств всего мира.

82. Общеизвестным фактом является то, что по мере того как все больше и больше стран получают статус суверенных и независимых государств, взаимозависимость государств во всех областях международной деятельности возрастает. Ни одна страна или группа стран, как бы сильны они ни были в военном и экономическом отношении, не в состоянии найти окончательного решения актуальных международных проблем вне зависимости от остального международного сообщества. Необходимо предпринимать совместные и коллективные усилия в обстановке согласия и доброй воли при наличии решимости подчинять узкоэгоистические интересы — будь то на национальном или международном уровнях — принципу Бентама предоставления максимального счастья наибольшему числу людей.

[4] См. документ A/10112, глава IV.
[5] См. документ TD/217.

83. У нас напряженная повестка дня, однако я уверен, что смогу целиком и полностью положиться на содействие и поддержку всех представителей государств при рассмотрении, в порядке очередности, всех наших проблем, на их конструктивный государственный подход, который поможет доказать миру, что Организация Объединенных Наций полностью сознает свои обязательства и что она полна решимости выполнять их.

84. Система Организации Объединенных Наций представляет собой уникальный форум для укрепления единства в достижении общей цели для государств всего мира, для того чтобы черпать силы и энергию из этого единства. Однако сила, проистекающая из единства, требует дисциплины, которая поможет нам всем добиться целей, к которым мы столь страстно стремимся. Подчеркивая этот принцип, который я считаю жизненно важным для успешного завершения наших усилий, я процитирую слова Сакья-муни, Гаутамы Будды, мудрость учения которого оказала столь глубокое влияние на жизнь народов моей страны, а также многих других стран Азии. Он сказал: «Дисциплина является счастьем для всех тех, кто сохраняет единство». Этими словами я и хотел бы закончить свое выступление.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с процедурой, применявшейся в прошлом, я хотел бы предложить Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт 26 предварительной повестки дня, положительную рекомендацию Совета Безопасности, содержащуюся в документе A/31/176, относительно приема в члены Организации Объединенных Наций Республики Сейшельские Острова. Эта специальная процедура применялась ранее с целью предоставления любому государству, рекомендованному Советом Безопасности для принятия в члены нашей Организации, возможности, если Генеральная Ассамблея положительно отнесется к рекомендации, с самого начала участвовать в работе сессии. Если не будет возражений, мы так и поступим.

Предложение принимается.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности рекомендовал принять в члены Организации Республику Сейшельские Острова, о чем говорится в документе A/31/176. В связи с этим был представлен проект резолюции, содержащийся в документе A/31/L.1 и Add.1 и 2. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает рекомендацию Совета Безопасности и единогласно одобряет проект резолюции?

Проект резолюции принимается [*резолюция 31/1*].

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я объявляю Республику Сейшельские Острова принятой в члены Организации Объединенных Наций.

Делегацию Республики Сейшельские Острова проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я уверен в том, что все члены Ассамблеи рады приему Республики Сейшельские Острова в члены Организации Объединенных Наций. Я сердечно приветствую делегацию Республики Сейшельские Острова в Организации Объединенных Наций и желаю ее народу мира, прогресса и счастья.

89. Я хотел бы также поздравить правительство Соединенного Королевства в связи с тем, что оно вновь доказало свою приверженность принципу самоопределения.

90. Несколько представителей выразили желание высказаться по этому поводу. Сначала я предоставляю слово представителю Малави, который выступит от имени группы африканских государств.

91. Г-н МУВАМБА (Малави) (*говорит по-английски*): Поднимаясь на эту трибуну, с тем чтобы приветствовать новое государство Сейшельские острова, я хотел бы от имени группы африканских государств искренне поздравить вас, г-н Председатель, в связи с избранием на пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Группа африканских государств, которую я имею особую честь представлять как ее Председатель в текущем месяце, гордится вашим вкладом в работу этого высокого органа и счастлива, что вы заняли этот пост. Группа африканских государств также помнит тот выдающийся вклад, который вы внесли и который вы продолжаете вносить в успех только что прерванной сессии Конференции по морскому праву. Поэтому группа африканских государств твердо надеется на то, что вы также привнесете в работу тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи мудрость, понимание и преданность делу, которые вы так щедро предоставили в распоряжение только что состоявшейся Конференции. Более того, группа африканских государств испытывает особое чувство удовлетворения и гордости в связи с тем, что на очередные два года «третий мир» снова имеет честь предоставить позитивное и динамичное руководство самому высокому международному органу. Поэтому группа африканских государств может лишь заверить вас в своей непоколебимой поддержке и в своем сотрудничестве в ходе всей текущей сессии.

92. Следует напомнить, что одной из первоочередных задач, которые поставила перед собой группа африканских государств в Организации Объединенных Наций, является, как вам известно, полная ликвидация колониализма и неоколониализ-

ма, где бы и в каком бы виде они ни существовали. Поэтому группа африканских государств испытывает чувство радости и вдохновения по поводу того, что официальное открытие тридцать первой очередной сессии отмечено также приемом в члены этого всемирного органа находящейся в Индийском океане Республики Сейшельские Острова, принадлежащей африканскому континенту. Поэтому от имени и группы африканских государств и моей страны Малави я хотел бы присоединиться ко всем тем, кто выступает с поздравлениями в адрес Его Превосходительства президента Джеймса Мэнчема, правительства и народа этой молодой Республики в связи с получением заслуженной ею независимости.

93. Группа африканских государств особенно рада тому, что передача власти прошла без каких-либо неприятных инцидентов, и это послужит обеспечению дальнейшего экономического и социального развития молодой Республики. В этой связи группа африканских государств хотела бы выразить бывшей колониальной державе, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, наши сердечные поздравления за искреннюю и подлинную приверженность духу достигнутого соглашения о предоставлении этой Республике желанной независимости и суверенитета.

94. Моя страна имела возможность работать с Республикой Сейшельские Острова как с членом Содружества Наций со времени английской оккупации этой страны. Я помню, например, что я лично имел возможность посетить Республику в 1972 году по случаю первого полета «Эйр Малави» на Маэ. Я имел честь быть принятым самим президентом и одним из главных министров его кабинета. Поэтому я искренне надеюсь на то, что отношения между двумя республиками будут постоянно укрепляться и служить их взаимным интересам.

95. Группа африканских государств с глубоким удовлетворением отмечает обязательство, которое приняло на себя правительство Сейшельских островов в отношении политики неприсоединения, а также его решимость не создавать в Индийском океане климата, который способствовал бы конфронтации великих держав. Поскольку это обязательство отражает стремление Организации африканского единства к миру и к обретению человеческого достоинства и равенства для народа Африки, представители государств-членов поймут радость моей группы по поводу принятия нашей братской африканской страны в эту высокую Организацию. Мы надеемся трудиться бок о бок с нашими братьями и сестрами из Сейшельских Островов до тех пор, пока наша цель не будет осуществлена.

96. Наконец, тепло приветствуя наших братьев и сестер из Сейшельских островов, я хотел бы сказать, что группа африканских государств в Организации Объединенных Наций твердо убеждена в том, что прием их в члены Организации Объединенных Наций даст им возможность внести позитивный и полезный вклад в усилия и деятельность этого всемирного органа в деле укрепления мира и справедливости во всем мире.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бутана, который выступит от имени группы азиатских государств.

98. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наш министр иностранных дел примет участие в общих прениях, и я совершенно уверен в том, что он захочет лично высказать поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. А пока мне предоставлена приятная возможность в качестве председателя группы азиатских государств от ее имени и от имени моей делегации высказать вам поздравления и наилучшие пожелания в связи с избранием вас Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

99. Я испытываю чувство большого удовлетворения в связи с тем, что уважаемого гражданина субконтинента Азии избрали на высокий пост Председателя, отдавая должное вашей древней стране. Мы испытываем чувство радости, поскольку мы хорошо знаем вас по той важной работе, которую вы проводите в различных специальных комитетах, и в связи с тем, что вы являлись Председателем третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в руководстве работой которой вы проявили мудрость, такт и мастерство. Эти качества подтверждают нашу уверенность в том, что Ассамблея на данной сессии сможет успешно решить проблемы, которые стоят перед нами.

100. Я хотел бы также воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы передать нашу самую искреннюю признательность и поздравления вашему предшественнику, премьер-министру Люксембурга г-ну Гастону Торну, за его успешное руководство работой прошедшей тридцатой сессии.

101. 18 августа 1976 года Его Величество король Бутана, обращаясь к пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, приветствовал получение независимости Республикой Сейшельские Острова и вступление в семью неприсоединившихся стран. Мне как председателю азиатской группы государств доставляет большое удовлетворение от ее имени, а также от имени моей делегации приветствовать вступление Республики Сейшельские Острова в члены Организации Объединенных Наций. Королевство Бутан уважает важный принцип самоопределения, изложенный в Уставе Организации Объединенных Наций. В данном случае мы приветствуем народ Сейшельских островов, бывшую управляющую державу — Соединенное Королевство и Специальный комитет по деколонизации, коллективные усилия которых успешно и мирным путем привели к получению независимости Республикой Сейшельские

Острова. Мы считаем это огромным прогрессом в работе нашей Организации и еще одним доказательством плодотворности усилий Организации Объединенных Наций в направлении деколонизации.

102. Принятие в члены Организации Объединенных Наций Республики Сейшельские Острова является актом, отвечающим целям и принципам Устава и усилению роли универсальности Организации Объединенных Наций. Королевство Бутан полностью придерживается принципа универсальности членства Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что, как и Республика Сейшельские Острова, другие государства, которые все еще не являются членами этой великой Организации, будут приняты в нее в качестве полноправных членов в полном соответствии с принципами нашей Организации.

103. Мы желаем Республике Сейшельские Острова всяческих успехов в осуществлении чаяний народа и в ее усилиях, направленных на построение государства. Мы также надеемся работать в тесном сотрудничестве с Республикой Сейшельские Острова, веря в то, что Республика Сейшельские Острова внесет большой вклад в работу нашей Организации.

104. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы также разделить чувства, выраженные при открытии сессии по случаю печальной кончины Председателя Мао Цзэ-дуна. Председатель Мао Цзэ-дун был поэтом, философом и любимым вождем своего народа. Он был также создателем современной истории Китая и посвятил всю жизнь своей стране. Его преданность и выдающиеся способности государственного деятеля будут долго помнить не только в его стране и в Азии, но также и во всем мире. Королевство Бутан является ближайшим соседом Китайской Народной Республики, и я хотел бы еще раз от имени группы азиатских государств и от имени своей делегации передать представителю Китая, а через него его делегации и правительству, а также скорбящей семье покойного наши искренние соболезнования и сочувствие по случаю этой тяжелой утраты.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Румынии, который пожелал выступить от имени группы восточноевропейских государств.

106. Г-н ДАТКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, министр иностранных дел моей страны будет иметь удовольствие от имени правительства и делегации Румынии поздравить вас по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако я хотел бы воспользоваться этим радостным и торжественным случаем, чтобы еще раз лично выразить вам чувства уважения и дружбы и пожелать вам всяческих успехов при осуществлении той высокой миссии, которая возложена на вас, и заверить вас во всемерном сотрудничестве делегации Румынии.

107. Генеральная Ассамблея только что путем аккламации приняла новое государство-член — Республику Сейшельские Острова в семью Организации Объединенных Наций. В связи с этим я хотел бы от имени восточноевропейских стран выразить наши самые теплые поздравления представителям этой страны.

108. Вступление Республики Сейшельские Острова в Организацию Объединенных Наций является еще одним практическим подтверждением права всех народов быть представленными в этом международном форуме и в то же время новым шагом в направлении достижения полной универсальности нашей Организации

109 Мы радуемся этому событию, которое дает нам возможность выразить нашу самую искреннюю убежденность в том, что Республика Сейшельские Острова внесет ценный вклад в развитие международного сотрудничества в рамках деятельности Организации Объединенных Наций и одновременно извлечет пользу из международного сотрудничества и поддержки нашей Организации.

110. Принятие Республики Сейшельские Острова в Организацию Объединенных Наций еще раз подчеркивает то огромное значение, которое все миролюбивые народы, преданные делу справедливости, придают Организации Объединенных Наций. Это является доказательством того, что международное сообщество по-прежнему считает Организацию Объединенных Наций важным и незаменимым инструментом сотрудничества между всеми государствами, равными как в правах, так и в обязанностях.

111. Нам всем надлежит не разочаровать тех, кто верит, что нам удастся добиться мира и прогресса благодаря Организации Объединенных Наций. Это основная цель нашей политики на пути к достижению универсальности Организации Объединенных Наций путем принятия всех государств, которые обращаются с просьбой о принятии и которые отвечают всем условиям, предусмотренным в Уставе как своими словами, так и своими делами.

112. Каждый шаг, подобный тому, какой мы предприняли сегодня, позволит человечеству приблизить конец позорного периода в его истории — периода колониализма и империалистического господства. Мы подходим к моменту, когда последние народы, все еще живущие под колониальным господством, в решительной борьбе добьются своих законных и неотъемлемых прав на жизнь, свободу и на национальное и человеческое достоинство.

113. Мы рады заявить здесь, что этот путь отмечен серьезными мерами, принятыми в рамках нашей Организации, наиболее важной из которых было принятие в 1960 году Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV)*]. Сейчас мы все должны удвоить наши усилия на основе солидарности, с тем чтобы как можно скорее покончить

с колониализмом и неоколониализмом, которые все еще существуют на нашей планете, и построить лучший мир для всего человечества.

114. Вдохновленные этими идеями, мы хотели бы пожелать представителям Республики Сейшельские Острова полного успеха в укреплении независимости их страны, а также в ее международной деятельности по осуществлению стремлений ее народа добиться мира, прогресса и процветания.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сальвадора, который выступит от имени группы латиноамериканских государств.

116. Г-н ГАЛИНДО ПОЛЬ (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте сказать вам о том, что группа латиноамериканских государств и моя страна, Сальвадор, испытывают огромное удовлетворение в связи с избранием вас на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша долгая и плодотворная деятельность на форумах Организации Объединенных Наций служит наилучшим основанием для вашего нынешнего избрания на столь высокий пост.

117. Генеральная Ассамблея только что приняла Республику Сейшельские Острова в качестве 145-го члена в Организацию Объединенных Наций. Делегации группы латиноамериканских государств единодушно поддержали это решение.

118. В силу своих целей и самого своего характера Организация Объединенных Наций должна быть универсальной организацией, где все без исключения государства вели бы переговоры, полемизировали и координировали свою деятельность. Поскольку цели Организации Объединенных Наций глобальны, а проблемы мира, безопасности и развития неразделимы, Организация Объединенных Наций неизбежно должна предоставить каждому государству возможность осуществить свою долю ответственности в выполнении добровольно согласованных задач и целей.

119. Организация Объединенных Наций существенно изменила систему международных отношений, существовавшую перед двумя мировыми войнами и причинившую горе поколениям двадцатого столетия. В соответствии с концепцией и целями Организации Объединенных Наций, все государства — члены международного сообщества, все государства, которые можно считать членами, в силу тесной взаимозависимости, в условиях которой мы живем, имеют право принимать участие и вносить свой вклад в ее работу.

120. Республика Сейшельские Острова внесет свой вклад в деятельность этого международного форума. Хотя она официально достигла независимости совсем недавно, ее социальная, культурная и историческая структура уже давно утвердила себя. Чувство удовлетворения вызывает то обстоятельство, что принятие нового члена в Организацию Объединенных Наций является доказательством того, что период колониализма приближается к концу и что Организация Объединенных Наций предпринимает дальнейшие шаги в направлении универсальности.

121. Группа латиноамериканских государств, от имени которой я выступаю, сердечно приветствует Республику Сейшельские Острова и постарается сделать все возможное, чтобы укреплять узы дружбы и сотрудничества с этим новым другом и новым членом Организации в решении общей задачи — построения международных отношений на основе справедливости и прогресса. Эта общая задача ясна: обеспечить будущим поколениям мир, с тем чтобы они могли пользоваться благами науки и техники, и признавать за всеми народами мира их неотъемлемое право организовывать свою политическую и экономическую жизнь и развивать свою самобытность в условиях уважения и сотрудничества. К добрым пожеланиям группы латиноамериканских государств присоединяется также и моя страна, Сальвадор.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Исландии, который хочет выступить от имени западноевропейских и других государств.

123. Г-н ИНГВАРССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большую радость передать вам от имени западноевропейских и других государств самые теплые поздравления и самые лучшие пожелания в связи с вашим избранием на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание — это дань уважения вашей стране и вашим личным качествам и огромному опыту в делах Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что вы будете с умением руководить нашей работой, и мы обещаем оказывать вам всяческую поддержку.

124. Позвольте мне также выразить нашу глубокую благодарность и признательность нашему бывшему Председателю г-ну Гастону Торну, который с блеском, мудростью и тактом выполнял сложные обязанности Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

125. Как председатель группы западноевропейских и других государств я рад приветствовать принятие Республики Сейшельские Острова в члены Организации Объединенных Наций. Мы рады тому, что эта Организация близка к осуществлению своей цели — достижению полной универсальности.

126. Мы надеемся на плодотворное сотрудничество с нашим новым членом Организации и на то, что он внесет свой вклад в ее деятельность.

127. Выступая в качестве представителя небольшой страны, я рад заверить делегацию Сейшельских островов в том, что небольшие государства-члены играют важную и позитивную роль в работе Организации Объединенных Наций.

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю

Йемена, который выступит от имени группы арабских государств.

129. Г-н САЛЛАМ (Йемен) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы от имени группы арабских государств приветствовать и поздравить вас в связи с избранием вас Председателем этой сессии Генеральной Ассамблеи.

130. Я хотел бы также от имени группы арабских государств, включая Организацию освобождения Палестины, которая стала полноправным членом Лиги арабских стран, выразить наши самые искренние и теплые поздравления Республике Сейшельские Острова в связи с приемом ее в нашу Организацию. Мы приветствуем это молодое государство, которое только что стало членом нашей международной организации. Мы также поздравляем международное сообщество, оказавшее свою твердую и последовательную поддержку освобождению угнетенных народов, некоторые из которых все еще страдают под игом колониализма и иностранного господства. Наше международное сообщество с интересом наблюдает за развитием событий в тех странах, которые еще не получили свободы и независимости. Международное сообщество хотело бы, чтобы народы, которые все еще находятся под игом империализма, заняли свои места среди нас как члены этой великой Организации, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла стать универсальной и тем самым выполнить одну из своих главных целей — обеспечение международного сотрудничества, справедливости и равенства всех без исключения народов на основе уважения достоинства человека и его права жить в мире.

131. Группа арабских государств поздравляет Республику Сейшельские Острова, это молодое государство, которое стало членом нашей Организации. В то же время мы радуемся по поводу того, что мы добились еще одной цели Организации Объединенных Наций, которая развивает дружественные отношения и поощряет равные права для всех народов и их право на самоопределение.

132. От имени группы арабских государств я приветствую среди нас представителей Республики Сейшельские Острова, которая получила независимость в результате неустанной борьбы и бесконечного терпения.

133. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заявить от имени группы арабских государств, что мы испытываем чувство глубокой скорби в связи с кончиной Председателя Мао Цзэ-дуна. Мы выражаем наши соболезнования великому китайскому народу. Это большая утрата не только для Китая, но и для всех миролюбивых и свободолюбивых народов.

134. Я начал свое выступление с поздравления вас, г-н Председатель, с избранием на этот высокий пост. Я хотел закончить свое выступление, повторив еще раз от имени группы арабских государств наши поздравления.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю принимающей страны — Соединенных Штатов Америки.

136. Г-н СКРЭНТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы присоединиться к соболезнованиям, высказанным в адрес народа Китайской Народной Республики в связи с кончиной Председателя Мао. Председатель Мао был исторической личностью, изменившей ход событий в мире и оказавшей колоссальное воздействие на настоящее и будущее своей страны. Как отметил президент Форд, влияние Председателя Мао на историю вышло далеко за пределы самого Китая. Наши страны установили друг с другом позитивные и плодотворные отношения, и совместно они обязуются содействовать всеобщему миру и его стабильности. Я уверен, что все мы здесь разделяем стремление к всеобщему миру, что служит стимулом в нашей работе в Организации Объединенных Наций, борющейся за обеспечение прочного мира и безопасности на нашей планете. Я разделяю все эти чувства и хотел бы выразить мои личные соболезнования китайским коллегам в связи с этой утратой.

137. В качестве представителя принимающей страны я самым искренним образом приветствую Республику Сейшельские Острова в связи с ее приемом в нашу Организацию. Делегация Соединенных Штатов при рассмотрении Советом Безопасности 16 августа заявления Республики Сейшельские Острова о приеме ее в члены Организации поддержала это заявление.

138. Преданность народа Сейшельских островов целям, к которым мы все стремимся, целям мира, свободы и благосостояния человечества, несомненно, облегчит решение нашей общей задачи. Мы, со своей стороны, заверяем нашего нового члена в полном сотрудничестве и помощи делегации Соединенных Штатов.

139. Я испытываю особое чувство удовлетворения в связи с тем, что мое первое выступление в Генеральной Ассамблее посвящено приветствию нового члена Организации Объединенных Наций. Я также испытываю удовлетворение по поводу того, что я выступаю на сессии, руководимой выдающимся государственным деятелем, являющимся Председателем этого великого собрания. Я поздравляю вас, г-н Председатель, с вашим избранием на этот пост. В 1976 году вы были председателем двух сессий третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В том же году в вашей стране, Шри Ланке, проходила Конференция неприсоединившихся стран. А сейчас вы являетесь Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я хотел бы только добавить, каким поистине замечательным был этот год для вас, выдающегося человека!

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

141. Г-н МЭРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в ходе общих прений будет выступать глава моей делегации, министр иностранных дел и по делам Содружества, который выразит свое удовлетворение в связи с вашим вступлением на пост Председателя. Позвольте мне, однако, воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мое личное удовлетворение в связи с избранием вас на этот высокий пост. Мы испытываем особое чувство радости в связи с тем, что представитель страны — члена Содружества, оказывающей поддержку идеалам Содружества, занимает пост Председателя. Вас отличает какая-то личная особая элегантность. Я могу только сожалеть о том, что не смог купить в цветочных магазинах Нью-Йорка цветка вашей родины, Шри Ланки, который был бы подстать английской розе, которую вы с таким изяществом носите в петлице. Вы имеете богатый опыт работы в качестве Председателя. Я надеюсь, что вам будет легче работать с нами, чем с представителями на Конференции по морскому праву.

142. С чувством большого удовлетворения Соединенное Королевство приветствует Республику Сейшельские Острова в качестве нового члена Организации Объединенных Наций. Мы уже имели возможность в ходе прений в Совете Безопасности, посвященных принятию Республики Сейшельские Острова, выразить удовлетворение в связи с получением независимости еще одной британской несамоуправляющейся территорией. Мы высоко ценим 160-летнюю дружбу между нашими двумя странами и надеемся на развитие тесного и равноправного сотрудничества в последующие годы.

143. Республика Сейшельские Острова уже заняла свое место на международной арене в результате своего членства в Содружестве и в Организации африканского единства. Сейчас для Организации Объединенных Наций настало время воспользоваться благами свежих и энергичных идей этого нового государства. Мы надеемся на тесное сотрудничество с делегацией Республики Сейшельские Острова. Страна может быть небольшой, но она может внести свой ценный вклад в дела региона и мира в целом. Эта страна связана историческими узами дружбы не только с моей страной, но также и с Францией. Она служит прекрасным примером многорасовости, где народы африканского, индийского, китайского и европейского происхождения путем совместных усилий делают все, чтобы сделать Сейшельские Острова восхитительным местом на земле. Мы желаем им всяческих успехов.

144. Мы особенно рады выступать в присутствии уважаемого президента Республики Сейшельские Острова г-на Джеймса Мэнчема. Я с особым удовольствием приветствую г-на Мэнчема. Я встретился с ним впервые в Сан-Франциско около пяти лет назад, когда он осуществлял одну из своих поездок доброй воли, что в значительной степени способствовало тому, чтобы его страна появилась на карте мира. Два года назад я сопровождал его во время его визита вежливости Генеральному секретарю, когда он со свойственным ему чувством юмора разъяснил г-ну Вальдхайму, что, что бы ни думали теоретики о проблеме так называемых микрогосударств, Республика Сейшельские Острова твердо рассчитывает стать членом Организации Объединенных Наций и играть в ней надлежащую роль.

145. Можно многое говорить о том государственном подходе, который помог народу Сейшельских Островов достичь независимости. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и отдать должное разуму лидеров двух основных политических партий Республики — президента Мэнчема и премьер-министра Рене, которые в прошлом году образовали коалиционное правительство. Мы заверяем правительство Сейшельских островов во всестороннем сотрудничестве и поддержке со стороны нашего правительства в будущем, мы полны желания сделать это и мы уже договорились о предоставлении экономической и технической помощи для целей развития Сейшельских островов.

146. Позвольте мне в заключение добавить, что это счастливое событие является кульминацией трех лет взаимного сотрудничества между нашей делегацией и Специальным комитетом по деколонизации под умелым руководством его председателя посла Салима. Мы разделяем общую веру в принцип самоопределения. Я также думаю, что сейчас начинают лучше понимать особые проблемы малых все еще зависимых территорий, и мы надеемся продолжить наши конструктивные обсуждения этих проблем.

147. Позвольте мне также добавить, сэр, что наша делегация весьма признательна вам и другим представителям за добрые слова, сказанные о роли Соединенного Королевства в получении нашими бывшими зависимыми территориями независимости.

148. Г-н ХАН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы от имени народа Бангладеш, моего правительства и себя лично выразить чувства глубокой печали и искренние соболезнования по поводу кончины великого руководителя Мао Цзэ-дуна, этого гиганта среди людей, бессмертного человека.

149. Мне доставляет большое удовольствие от имени народа и правительства Бангладеш приветствовать здесь в международном сообществе Сейшельские острова в качестве 145-го государства — члена Организации Объединенных Наций. Бангладеш особенно привержена достижению цели универсальности членства, и принятие Сейшельских островов в нашу Организацию означает еще один важный шаг в деле осуществления этой чрезвычайно важной цели.

150. В качестве вновь созданной развивающейся страны, как сосед по Индийскому океану и как братская страна по Содружеству, мы поддержи-

ваем близкие дружественные связи с Сейшельскими островами и с их героическим народом, связи, которые, мы уверены, будут все время крепнуть, в частности в силу нашего участия в работе Организации Объединенных Наций. Мы рассчитываем на тесное и дружественное сотрудничество с представителями Сейшельских островов в осуществлении общих целей и стремлений наших народов и правительств.

151. Мне хотелось бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить наше удовлетворение тем, что вы, г-н Председатель, будете руководить прениями этой высокой Ассамблеи. Ваше избрание является не только красноречивым признанием заслуг вашей великой страны, Шри Ланки, но и признанием значения всего азиатского континента, к которому мы оба принадлежим. Мы выражаем вам наши искренние поздравления и пожелания по поводу вашего избрания. Ваше имя и репутация государственного деятеля, обладающего огромным опытом и большими способностями, хорошо известны и уважаются во всем мире. Избрание вас на пост Председателя в этом высоком органе служит ярким свидетельством вашей огромной работы у себя в стране и в самой Организации Объединенных Наций на благо взаимопонимания и сотрудничества между народами. Мы уверены в том, что под вашим выдающимся и мудрым руководством, с помощью вашего мастерства дипломата прения на данной Ассамблее будут успешно завершены.

152. Сэр Гарольд УОЛТЕР (Маврикий) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас по поводу вашего избрания на пост Председателя текущей сессии этой высокой Ассамблеи. В то же время я хотел бы напомнить вам бессмертные слова Шекспира: «Беспокойство ложится на голову, на которую одета корона».

153. Во-вторых, я хотел бы выразить свои искренние соболезнования постоянному представителю Китайской Народной Республики по поводу большого несчастья, которое постигло не только его страну, но и весь мир. Я надеюсь, что уважаемый представитель найдет некоторое успокоение в словах поэта, потому что эти слова можно особо отнести к тому великому человеку, который недавно ушел от нас: «Человек может исчезнуть, но труд его остается».

154. В качестве председателя совета министров Организации африканского единства я с законной гордостью приветствую Республику Сейшельские Острова по случаю ее приема в Организацию Объединенных Наций. В качестве представителя соседнего с Республикой Сейшельские Острова государства, с которой нас связывают общие интересы и давнее традиционное сотрудничество, а также юридические и культурные узы, и от имени премьер-министра и главы государства Маврикий, председателя совета министров Организации африканского единства, а также от имени народа Маврикия мне доставляет большое удовольствие в этот торжественный для Республики Сейшельские Острова момент поздравить ее с успехом.

155. Великобритания вызывает у нас чувство восхищения, так как она с верой и решимостью осуществила свою политику деколонизации. Мы с радостью приветствуем освобождение четвертой части населения мира, 800 млн. человек, совершенное с верой в победу этого справедливого дела, что также заслуживает наше одобрение.

156. Я желаю молодой Республике Сейшельские Острова в будущем процветания и мира.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мне доставляет большое удовольствие пригласить президента Республики Сейшельские Острова, Его Превосходительство г-на Джеймса Р. Мэнчема выступить перед Генеральной Ассамблеей.

158. Г-н МЭНЧЕМ (президент Республики Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Сэр, позвольте мне прежде всего поздравить вас по поводу вступления на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я не сомневаюсь в том, что ваш богатый опыт поможет вам выполнить те сложные обязанности, которые возложены на вас сегодня.

159. Позвольте мне поблагодарить представителей всех государств-членов, которые выступали сегодня, за высказанные ими в адрес Республики Сейшельские Острова поздравления по поводу достижения ею независимости в качестве суверенной Республики и по поводу того, что она стала 145-м членом Организации Объединенных Наций. И действительно, я был преисполнен чувства удовлетворения и гордости, когда читал отчеты о проходивших 16 августа в Совете Безопасности [6] прениях, в процессе которых обсуждался вопрос о принятии Сейшельских островов в Организацию Объединенных Наций.

160. Касаясь нашего прошлого, я хотел бы отметить, что мы в течение 40 лет были французской колонией и в течение 160 лет — английской колонией. Именно французы начали просветительскую деятельность в нашей стране, и ее влияние живо до сих пор. Англия, которая сменила Францию, руководила нами все эти годы с позиции дружественного просветительства, и, в соответствии с этим принципом, она с готовностью и безоговорочно предоставила нам 29 июня этого года независимость.

161. Поэтому было бы несправедливо, если бы я не отдал должное Соединенному Королевству за все то, что оно сделало для моей страны, за тот дух доброжелательства, который сопутствовал нашему движению к независимости, а также за ту щедрую экономическую помощь, которую оно предоставляет нам в этот трудный период становления.

---

[6] См *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1951-е и 1952-е заседания

162. Я хорошо понимаю, что при рассмотрении вопроса о том, должна или нет наша небольшая страна быть членом Организации Объединенных Наций, одним из условий для вступления в члены этой благородной Организации является приверженность миру. Если перевести это условие на прекрасный язык современной дипломатии, мы должны превратиться в то, что носит название «еще одно миролюбивое государство». Я считаю, что сегодня я должен сказать несколько слов о той скромной роли, которую моя страна намерена играть в сложных делах этого большого мира.

163. Сейшельские острова — это архипелаг из 92 небольших островов, разбросанных на большом пространстве Индийского океана. В день нашей независимости мы получили в наследство ничем не защищенные берега — у нас нет армии, нет флота, нет военно-воздушных сил, у нас нет договоров об обороне ни с одной страной; наше единственное оружие — это постоянная улыбка. Учитывая все это, я заявляю, что наше правительство будет проводить политику дружбы со всеми государствами и не будет враждовать ни с одним из них. Иногда эту политику характеризуют как «политику ни справа, ни слева, а вперед».

164. В выступлениях в ходе прений в Совете Безопасности особенно подчеркивалась многорасовость, существующая на наших островах. Я твердо убежден, что в это беспокойное время, когда увеличивается возможность появления новых конфликтов, а причины их диверсифицируются, Республика Сейшельские Острова представляет собой оазис в огромной пустыне непонимания, ведущего к недоверию, разногласиям и ненависти, в которую, на наш взгляд, превратится мир, если мы не положим этому конец. Поэтому я считаю, что наш вклад в дело мира во всем мире должен заключаться именно в том, чтобы оставаться такими, какие мы есть, и являть собой прекрасный пример того, как различные расы могут жить и работать вместе в объединяющем их духе любви друг к другу и ко всем другим народам мира.

165. Мы на Сейшельских островах должны быть благодарны богу за то, что в наших сердцах так мало ненависти, за то, что мы никогда не были непосредственным объектом войны или вооруженного нападения, за то, что у нас нет враждебных соседей и только океан является нашей непосредственной границей. И действительно, я спешу сказать, что даже тот колониализм, который мы знали, был очень благожелательным и совсем не отличался агрессивностью. Сознавая все это, мы, по-видимому, можем со всей объективностью обратиться ко внешнему миру с вопросом: «Что значит все эти братоубийственные войны, к чему это разделение и это всеобщее сумасшествие?»

166. Я думаю, что наступило время, когда мы должны задать себе вопрос, что нужно сделать, чтобы превратить наш мир в мир разумный. Ясно, что только разумные люди смогут сделать этот мир разумным, а среди этих людей, прежде всего, те люди, которые несут ответственность за свой народ. И если мы действительно хотим мира без войн, то кто же принесет его, если не руководители, проникнутые идеалами мира?

167. Слишком долго люди считали, что разумный и спокойный мир, мир без войн можно обеспечить только путем вооруженной борьбы и насилия. Цель оправдывает средства — это ложь, в которую верили почти все. Правильнее было бы сказать, что цель показывает средства.

168. Не составит труда ясно понять, что как в сфере отношений между людьми, так и во всем мироздании действуют простые и естественные законы. Если вы посеете семена манго, вырастут деревья манго. Если вы посеете кукурузу, то вырастет кукуруза. Исключений из этого простого закона никогда не было и не будет. Аналогичным образом, если вы посеете семена вражды, насилия и ненависти, то ваш урожай будет состоять из еще большей вражды, насилия и ненависти.

169. Общество можно изменить только при условии изменения в первую очередь взглядов людей, которые живут в нем, и, может быть, в первую очередь взглядов руководителей государств, которые несут ответственность за судьбы этих людей. Как руководить этими людьми и куда их вести? Их нужно вести по пути прогресса, означающему путь к миру, что является важнейшим условием подлинного и прочного прогресса.

170. По-видимому, Республика Сейшельские Острова, несмотря на свои малые размеры, может стать примером универсального преобразования, в котором есть столь большая необходимость. Я надеюсь, что, став 145-м членом международного сообщества, мы своим примером, хотя и довольно скромным, сможем оказать некоторое воздействие на разделенный, к сожалению, мир, помочь ему найти правильное решение многих стоящих перед ним проблем. Со своей стороны Организация Объединенных Наций должна помочь Сейшельским островам по-прежнему оставаться таким маяком, каким, по нашему мнению, мы являемся,— небольшим маяком надежды на то, что мир и любовь восторжествуют среди всех народов южной части Африки, Ближнего Востока и, в сущности, везде, где ведутся войны или существует угроза войны.

171. Это наше глубокое убеждение. Мы питаем надежду, что вы, г-н Председатель, и все наши коллеги — члены этого высокого международного органа, который, в конце концов, был и учрежден для того, чтобы служить интересам всего человечества, помогут нам в этом.

172. В заключение разрешите мне воспользоваться этим случаем, чтобы выразить от имени моего правительства и народа наши глубокие соболезнования правительству и народу Китайской Народной Республики по поводу кончины их великого бессмертного вождя Председателя Мао.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

2-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 22 сентября 1976 года, 11 час. 50 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 100 повестки дня:	
Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (*продолжение*)	19
Пункт 5 повестки дня:	
Образование главных комитетов и выборы должностных лиц	19

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать объявление в связи со статьей 19 Устава. Членам делегаций известно о том, что на первом пленарном заседании этой сессии сообщалось, что два государства-члена имеют задолженность по своим финансовым взносам в Организацию Объединенных Наций в соответствии с положениями статьи 19 Устава.

2. Мне стало известно из письма Генерального секретаря о том, что от одного из этих государств-членов получена необходимая сумма. Данное письмо Генерального секретаря было распространено в документе A/31/219/Add.1. Взнос необходимой суммы от другого государства-члена ожидается в скором времени.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к созыву заседания Первого комитета, я хотел бы заявить о том, что мы достигли соглашения относительно выборов председателей всех комитетов, за исключением Четвертого и Шестого. Ни одной кандидатуры не выдвинуто для Четвертого комитета, и имеются две кандидатуры для Шестого комитета.

4. Мы столкнулись с особой проблемой, касавшейся Председателя Второго комитета, однако благодаря сотрудничеству со стороны группы африканских государств эта проблема была решена. Я хотел бы выразить глубокую признательность председателю Совета министров Организации африканского единства, председателю группы африканских государств и Генеральному секретарю Организации африканского единства, с которыми я проводил консультации по указанному вопросу и которые помогли нам достичь понимания в этом вопросе.

Заседание закрывается в 11 час. 55 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

3-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 22 сентября 1976 года, 16 час. 10 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 5 повестки дня:	
Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (*продолжение*)	21
Пункт 6 повестки дня: Выборы заместителей Председателя	21
Пункт 5 повестки дня: Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (*окончание*)	23

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Хотя в правиле 31 правил процедуры записано, что заместители Председателя должны быть избраны после избрания председателей семи основных комитетов, о чем говорится в правиле 98, однако это поможет ускорить нашу работу, если мы приступим сразу же к избранию 17 заместителей Председателя. В то время когда избирательные бюллетени будут подсчитываться, я сделаю перерыв, для того чтобы дать возможность тем, кого касается избрание Председателя Четвертого комитета, провести консультации и принять решение в отношении предложения по их кандидатуре. Это даст нам возможность закончить избрание состава Генерального комитета. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна действовать таким образом.

Предложение принимается.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы заместителей Председателя

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Согласно только что принятому Ассамблеей решению мы сейчас перейдем к избранию 17 заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, которые должны быть избраны таким образом, чтобы обеспечить представительный характер Генерального комитета. Все государства — члены Генеральной Ассамблеи могут быть избраны, за исключением тех стран, которые уже представлены в Генеральном комитете, то есть стран, представители которых уже избраны либо на посты председателей главных комитетов, либо на пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

3. Я понимаю, что здесь возникает проблема, поскольку нам не известно, какие страны не представлены на постах председателей главных комитетов. По-видимому, хотя я и предложил приступить к выборам 17 заместителей Председателя, мы не можем этого сделать. Я предоставляю слово заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи проконсультировать нас по этому вопросу.

4. Г-н БАФФЭМ (Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): Нам представляется, что, исходя из общих предположений, которые должны быть сделаны в отношении возможных кандидатур на пост Председателя Четвертого комитета и учитывая тот факт, что кандидатуры на посты председателей шести главных комитетов уже согласованы, было бы приемлемым приступить к избранию Председателя, имея в виду, что число кандидатов на посты заместителя Председателя уже согласовано, оно не оспаривается и не зависит от окончательного решения в отношении избрания Председателя Четвертого комитета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поэтому я считаю, что Ассамблея готова приступить к избранию 17 заместителей Председателя.

Предложение принимается.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Учитывая тот факт, что согласно резолюции 1990 (XVIII) избрание Председателя уменьшает на одну кандидатуру число кандидатов на посты заместителей Председателя, выдвигаемых от данного региона, от которого избран Председатель, только шесть представителей от африканских и азиатских государств, то есть от группы А,— как указывается в сноске к правилу 31 правил процедуры — могут быть избраны на посты заместителей Председателя.

7. Согласно правилу 92 правил процедуры голосование должно быть тайным, выдвижение кандидатур не производится.

8. Сейчас раздаются пять бюллетеней. На обороте каждого бюллетеня проставлены буквы A, B, C, D и E, соответствующие пяти группам государств. Число заместителей Председателя, которые должны быть избраны, указано в каждом бюллетене:

группа A — шесть представителей африканских и азиатских государств;
группа B — один представитель от восточноевропейских государств;
группа C — три представителя от латиноамериканских государств;
группа D — два представителя от западноевропейских и других государств; и
группа E — пять постоянных членов Совета Безопасности.

9. Я убедительно прошу представителей писать на каждом бюллетене названия государств-членов, за которых вы хотели бы голосовать, а не фамилии представителей этих стран. Любой бюллетень, содержащий большее число названий государств, чем указано для данной группы, будет считаться недействительным. Те государства-члены, которые получат большинство голосов, будут считаться избранными.

10. Для того чтобы избежать какой-либо путаницы с бюллетенями для группы A — представители от африканских и азиатских государств,— я хочу сказать, что хотя в бюллетене говорится о семи представителях, однако седьмое место исключено, и группа должна состоять из шести представителей.

Сейчас мы приступим к голосованию.

По приглашению Председателя г-н Теодоракопулос (Греция), г-н аз-Заид (Кувейт), г-н Джере (Малави), г-н Корнеенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) и г-н Скотлэнд (Гайана) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку подсчет голосов займет определенное время, я предлагаю прервать заседание, пока счетчики голосов не выполнят своей задачи.

Заседание прерывается в 16 час. 35 мин. и возобновляется в 17 час. 50 мин.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем объявить результаты выборов заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, я хотел бы заявить, что счетчики голосов информировали меня о том, что в некоторых случаях при голосовании по региональным группам были поданы голоса за постоянных членов Совета Безопасности. Эти голоса не были включены в общее число голосов.

13. Сейчас я объявляю результаты выборов заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи.

Группа A: Африканские и азиатские государства

Число избирательных бюллетеней:	133
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	133
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число участвовавших в голосовании:	132
Требуемое большинство голосов:	67

Число полученных голосов

Чад	127
Объединенная Республика Танзания	127
Гвинея	125
Судан	125
Япония	114
Оман	112
Демократический Йемен	5
Гана	3
Непал	2

Группа B: Восточноевропейские государства

Число избирательных бюллетеней:	133
Число бюллетеней, признанных недействительными:	8
Число бюллетеней, признанных действительными:	125
Число воздержавшихся при голосовании:	4
Число участвовавших в голосовании:	121
Требуемое большинство голосов:	61

Число полученных голосов

Германская Демократическая Республика	117
Румыния	3
Югославия	1

Группа C: Латиноамериканские государства

Число избирательных бюллетеней:	131
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	131
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число участвовавших в голосовании:	129
Требуемое большинство голосов:	65

Число полученных голосов

Панама	127
Доминиканская Республика	119
Никарагуа	117
Куба	4
Гайана	2
Венесуэла	2
Аргентина	1
Колумбия	1
Коста-Рика	1
Ямайка	1
Мексика	1
Перу	1

Группа D: Западноевропейские и другие государства

Число избирательных бюллетеней:	133
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	132
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число участвовавших в голосовании:	130
Требуемое большинство голосов:	66

Число полученных голосов

Турция	125
Австралия	122

Австрия	2
Швеция	2
Греция	1
Люксембург	1
Нидерланды	1
Португалия	1

Группа Е: Постоянные члены Совета Безопасности

Число избирательных бюллетеней:	133
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	132
Число воздержавшихся при голосовании:	4
Число участвовавших в голосовании:	128
Требуемое большинство голосов:	65

Число полученных голосов

Франция	124
Китай	121
Соединенные Штаты Америки	121
Союз Советских Социалистических Республик	121
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	120

Заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи избираются представители следующих государств-членов, получивших требуемое большинство голосов: Австралия, Чад, Китай, Доминиканская Республика, Франция, Германская Демократическая Республика, Гвинея, Япония, Никарагуа, Оман, Панама, Судан, Турция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю счетчиков голосов за помощь, оказанную в ходе выборов, и поздравляю страны, представители которых избраны на посты заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи.

15. Теперь я прерву заседание, чтобы Четвертый комитет мог провести заседание и избрать своего Председателя.

Заседание прерывается в 17 час. 55 мин. и возобновляется в 18 час.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (*окончание*)

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующие представители избраны председателями семи главных комитетов Генеральной Ассамблеи и соответственно членами Генерального комитета тридцать первой сессии:

Первый комитет: г-н Хенрик Ярошек (Польша);
Специальный Политический комитет: г-н Муки В Молапо (Лесото);
Второй комитет: г-н Хайме Вальдес (Боливия);
Третий комитет: г-н Дитрих фон Кияв (Федеративная Республика Германии);
Четвертый комитет: г-н Том Вролсен (Норвегия);
Пятый комитет: г-н Али Сунни Мунтасер (Ливийская Арабская Республика);
Шестой комитет: г-н Эстелито П. Мендоза (Филиппины).

Позвольте мне поздравить председателей по поводу их избрания. Я надеюсь на их сотрудничество во время этой сессии.

17. Таким образом, Генеральный комитет избран в полном составе.

18. Я считаю, что на этой стадии работы мне вполне уместно сделать заявление в отношении проблем, которые возникли сегодня в связи с выборами. Трудности, с которыми мы столкнулись при выдвижении кандидатур на посты председателей главных комитетов, приводят меня к выводу о том, что это такой вопрос, предварительное планирование и согласование которого между всеми группами может значительно ускорить и облегчить работу Генеральной Ассамблеи. Совершенно очевидно, что трудности возникли потому, что не существует установившейся формы ротации председателей комитетов на региональной основе. Для того чтобы избежать повторения возникшей сегодня проблемы, я хотел бы призвать председателей региональных групп договориться во время этой сессии и прийти к твердому соглашению относительно ротации председателей в будущем, с тем чтобы у нас уже существовало это джентльменское соглашение, которого мы будем придерживаться впредь, и таким образом сможем избегать трудностей, возникших сегодня.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

4-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Пятница, 24 сентября 1976 года, 11 час.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр

Пункт 100 повестки дня:
Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (*продолжение*) 25

Пункт 8 повестки дня:
Утверждение повестки дня
Первый доклад Генерального комитета . . 25

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как помнят члены Ассамблеи, на втором заседании я сказал, что за одним из членов Организации все еще числится задолженность по уплате денежных взносов в Организацию Объединенных Наций по статье 19 Устава.

2. Генеральный секретарь информировал меня, что этот член Организации уже выплатил необходимую сумму. Письмо Генерального секретаря содержится в документе A/31/219/Add.2.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (A/31/250)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится доклад Генерального комитета, распространенный в документе A/31/250.

4. Вначале мы рассмотрим раздел II, касающийся организации работы сессии. Рекомендации комитета содержатся в пунктах 2—16 включительно.

5. Пункты 2 и 3 этого раздела касаются расписания заседаний; пункты 4 и 5 содержат предложения и рекомендации в отношении общих прений.

6. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что в подпункте *c* пункта 5 Генеральный комитет впервые выносит рекомендацию Генеральной Ассамблее относительно поздравлений в адрес других ораторов, после того как они закончат свои выступления. Я обращаю внимание Ассамблеи на эту рекомендацию, потому что в связи с увеличением членского состава Организации и увеличением числа участвующих в общих прениях становится чрезвычайно важным то, чтобы мы организовывали нашу работу по возможности эффективно и оперативно. Кроме того, практика последнего времени показывает, что многие делегации, поздравляя предыдущих ораторов, нарушают работу Ассамблеи и даже мешают следующему оратору. По этим причинам, если Ассамблея утвердит эту рекомендацию, я намерен действовать так, чтобы члены Организации соблюдали это правило. В качестве личного замечания я хотел бы предложить, чтобы представители, которые желают получить поздравления от своих коллег по завершении своих выступлений, соответственно покидали бы зал и находились бы в каком-либо удобном для них месте, например в индонезийском фойе, где они могли бы встретиться с теми, кто желает их поздравить.

7. Пункты 6 и 7 содержат рекомендации в отношении права на ответ; пункт 8 касается даты закрытия сессии, пункт 9 — отчетов главных комитетов, пункт 10 — размещения представителей в залах заседаний; пункты 11 и 12 касаются соответственно использования зала Генеральной Ассамблеи и механического оборудования для голосования, пункт 13 — финансовых последствий проектов резолюций; пункты 14 и 15 касаются докладов главных комитетов.

8. Сейчас я хочу внести предложение, чтобы оговорки, вносимые в главных комитетах, не повторялись, когда на пленарное заседание Ассамблеи представляются доклады комитетов. Конечно, они будут отражены в стенографических отчетах Первого комитета, а в кратких отчетах других комитетов они будут изложены по возможности подробно. Делегации, сделавшие оговорки, могут также представить в Секретариат полные тексты своих оговорок, с тем чтобы они могли быть занесены в протоколы пленарных заседаний тогда, когда обсуждается тот или иной вопрос. Именно таким образом все члены Организации будут информированы о полных текстах внесенных оговорок, и я уверен, что делегации проявят сотрудничество, не настаивая на повторении этих оговорок, когда доклады комитетов будут обсуждаться на пленарных заседаниях.

9. Пункт 16 касается процедуры баллотирования.

10. Если нет замечаний или возражений по тем пунктам, о которых я только что говорил, а имен-

но о пунктах 2—16 включительно, я буду считать, что они утверждаются Генеральной Ассамблеей.

Предложение принимается.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы рассмотрим раздел III доклада — утверждение повестки дня.

12. Я хочу подчеркнуть, что в настоящее время мы не обсуждаем существа какого-либо пункта, за исключением тех случаев, когда такое обсуждение может помочь Ассамблее в решении вопроса, включать или не включать тот или иной пункт в повестку дня.

13. Пункт 18 касается доклада Экономического и Социального Совета — пункт 12 проекта повестки дня, представленного Генеральным секретарем в его меморандуме [*A/BUR/31/1, пункт 20*]. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению пункт 18?

Предложение принимается.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 19 содержит рекомендацию о том, чтобы опустить пункт 116 проекта повестки дня, озаглавленный «Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Предложение принимается.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 20 гласит, что просьбы о включении пункта 121 и пункта 123 проекта повестки дня (оба они касаются вопроса о Корее) были сняты их соответствующими авторами. Поэтому могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению пункт 20?

Предложение принимается.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 22 содержит ряд рекомендаций, направленных на сокращение числа пунктов повестки дня. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению этот пункт и что она будет руководствоваться им при рассмотрении вопроса о включении тех или иных пунктов повестки дня?

Предложение принимается.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы рассмотрим повестку дня, которую Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять, как это изложено в пункте 23.

18. В соответствии с практикой прошлых лет мы будем следовать очередности, установленной в пункте 23 доклада Генерального комитета, и рассматривать вместе несколько пунктов повестки дня по группам, когда это будет целесообразно.

19. Я хочу еще раз напомнить членам Организации, что в настоящее время мы не обсуждаем существа того или иного пункта, за исключением тех случаев, когда подобное обсуждение может помочь Ассамблее определить, включать или нет тот или иной пункт в повестку дня.

20. Сейчас я предлагаю представителям обратить внимание на пункт 23 доклада Генерального комитета.

21. Пункты 1—6 повестки дня уже были рассмотрены на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Поэтому их включение уже утверждено.

22. Что касается пункта 7 повестки дня, озаглавленного «Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций», то Генеральной Ассамблее необходимо лишь принять к сведению сообщение Генерального секретаря, содержащееся в документе A/31/214. Если не будет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению это сообщение.

Предложение принимается.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пунктам с 8 по 115 включительно. Если не будет возражений, я буду считать, что эти пункты включены в повестку дня.

Пункты 8—115 включаются в повестку дня.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к пункту 116 повестки дня, озаглавленному «Выполнение решений, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора». Включение этого пункта в повестку дня было без возражений рекомендовано Генеральным комитетом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение включить этот вопрос в повестку дня?

Пункт 116 включается в повестку дня.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 117 озаглавлен «Стопятидесятилетие Панамского объединенного конгресса». Генеральный комитет без возражений рекомендовал включить этот пункт в повестку дня. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с включением пункта 117 в повестку дня?

Пункт 117 включается в повестку дня.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к пункту 118 повестки дня, озаглавленному «Кипрский вопрос». Имеются ли возражения против включения этого пункта в повестку дня? Поскольку возражений нет, я буду считать, что этот пункт включается в повестку дня.

Пункт 118 включается в повестку дня.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 119 повестки дня озаглавлен «Статус на-

блюдателя при Организации Объединенных Наций для секретариата Содружества наций». Генеральный комитет без возражений рекомендовал включить этот пункт в повестку дня. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея не имеет возражений против включения пункта 119 в повестку дня?

Пункт 119 включается в повестку дня.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь рассмотрим пункт 120 повестки дня — «Сотрудничество и помощь в применении и улучшении массовой информации в целях социального прогресса и развития». Генеральный комитет не возражал против включения этого пункта в повестку дня. Поскольку не имеется возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о включении этого пункта в повестку дня.

Пункт 120 включается в повестку дня.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к пункту 121 повестки дня, озаглавленному «Положение, возникающее в результате одностороннего отвода вод Ганга у Фаракка». Поскольку не имеется возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о включении этого пункта в свою повестку дня.

Пункт 121 включается в повестку дня.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 122 озаглавлен «Вопрос о коморском острове Майотта». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает включить этот вопрос в повестку дня?

Пункт 122 включается в повестку дня.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Индии попросил разрешения выступить после принятия повестки дня. Поскольку Ассамблея приняла сейчас повестку дня, я предоставляю слово представителю Индии.

32. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы высказать свои оговорки относительно решения Генеральной Ассамблеи включить в свою повестку дня пункт 121, предложенный Бангладеш и озаглавленный «Положение, возникшее в результате одностороннего отвода вод Ганга у Фаракка».

33. На первом заседании Генерального комитета моя делегация подробно объяснила причины, по которым она возражает против включения этого вопроса в повестку дня. Я хотел бы кратко еще раз повторить их здесь для занесения в протокол заседания.

34. Объяснительный меморандум Бангладеш [*A/31/195/Add.1*] содержит ряд голословных утверждений в адрес Индии, которые мы отклоняем, поскольку они полностью не имеют ни фактического, ни правового обоснования.

35. Индия постоянно стремилась к тому, чтобы найти взаимоприемлемое решение этой проблемы. Двусторонние переговоры относительно отвода вод в районе плотины Фаракка начались в 1974 году. Было достигнуто соглашение относительно отвода вод только в период низкого уровня воды в 1975 году. После этого было невозможно достигнуть какого-либо соглашения вследствие отсутствия сотрудничества со стороны Бангладеш. Поэтому Индия не нарушила никакого соглашения.

36. В объяснительном меморандуме Бангладеш утверждается, что нанесен большой ущерб некоторым районам этой страны. К сожалению, Бангладеш не сотрудничала с Индией в том, что касается проведения совместной подробной оценки масштабов ущерба, вызванных непосредственным отводом вод в районе плотины Фаракка, с тем чтобы можно было совместно рассмотреть, если необходимо, меры по исправлению этого положения.

37. Бангладеш имеет более чем достаточно воды в результате значительного выпадения осадков и существования системы больших трех рек, которые могут покрыть всю их страну толщей воды в 30 футов. В своем восточном районе Индия зависит только от одной главной речной системы и от непостоянных дождевых осадков. Жизнь 100 миллионов нашего собственного народа, населяющего этот район, зависит от обеспечения их достаточным количеством воды в период сухого сезона. Мы несем ответственность перед своим собственным народом; мы должны обеспечить его водой путем отвода вод у плотины Фаракка, что мы вправе сделать.

38. Мне кажется разумным ожидать, что Бангладеш, которая обладает избытками воды, оптимальным образом использует свои водные ресурсы с тем, чтобы в первую очередь удовлетворить свои потребности.

39. Но, конечно, есть какая-то общность интересов между двумя странами. Индия предложила Бангладеш осуществлять полное сотрудничество в области развития водных ресурсов этого региона. Мы проявили искренность и добрую волю в переговорах с Бангладеш, с тем чтобы на равномерной и справедливой основе разделять ту воду, которая имеется в Ганге в период самого низкого ее уровня, принимая во внимание законные интересы и разумные потребности обеих стран. Мы внесли далеко идущие предложения в этом плане, чтобы максимально удовлетворить потребности Бангладеш, но, к сожалению, Бангладеш отклонила их сразу же.

40. По-видимому, позиция Бангладеш состоит в том, чтобы Индия предоставила Бангладеш все воды реки Ганг в районе Фаракка, что неизбежно приведет к закрытию плотины в Фаракка со всеми вытекающими отсюда последствиями для порта в Калькутте и для жизни населения всего этого восточного региона. Бангладеш, несомненно, не имеет права запретить использование на-

ших собственных вод в наших собственных интересах.

41. Эта проблема по своей природе такова, что она может быть решена только путем двусторонних переговоров в духе взаимопонимания, дружбы и сотрудничества. Вмешательство любой третьей стороны, включая Организацию Объединенных Наций, только усложнит положение, отсрочит решение и, возможно, даже ухудшит отношения между двумя странами

42. По нашему мнению, Генеральной Ассамблее следовало бы порекомендовать оставить этот вопрос на усмотрение двух сторон, с тем чтобы он был урегулирован путем взаимного обсуждения без внешнего вмешательства.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Индии. Я рассматриваю его заявление как объяснение того, почему его правительство выступило в Генеральном комитете против включения пункта 121 в повестку дня.

44. Теперь мы переходим к вопросу о распределении пунктов повестки дня, о чем говорится в разделе IV доклада. Поскольку изменения, указанные в пункте 24, нашли отражение в предлагаемом распределении, мы рассмотрим их тогда, когда подойдем к рассмотрению соответствующих вопросов повестки дня в пункте 26.

45. Однако до этого я хотел бы обратить внимание представителей на пункт 25, который касается Специального политического комитета. Генеральный комитет принял к сведению тот факт, что, поскольку повестка дня Специального политического комитета не столь загружена, Генеральная Ассамблея, возможно, примет это во внимание при рассмотрении вопроса о распределении пунктов повестки дня. Совершенно очевидно, что Генеральная Ассамблея постарается равномерно распределить работу между главными комитетами. Я считаю, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению пункт 25.

Предложение принимается.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Разрешите мне сейчас предложить членам Комитета вернуться к списку пунктов повестки дня, рекомендованных для рассмотрения на пленарных заседаниях.

47. Что касается пункта 25 этого списка, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на рекомендацию Генерального комитета, которая содержится в пункте 24, *a*, i, касающуюся того, чтобы передать на рассмотрение Четвертого комитета все главы доклада Специального комитета, относящиеся к конкретным территориям, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос об осуществлении декларации в целом. Поскольку я не слышу возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой рекомендацией.

Предложение принимается.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается пункта 36 этого списка — «Кипрский вопрос»,— то Генеральный комитет рекомендует, чтобы этот вопрос был рассмотрен непосредственно на пленарном заседании при том понимании, что, когда Генеральная Ассамблея будет его рассматривать, она предложит Специальному политическому комитету провести заседание, с тем чтобы дать возможность представителям общин на Кипре выступить в этом Комитете и изложить свою точку зрения, а затем Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение этого вопроса, принимая во внимание доклад Специального политического комитета. Я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи, что Ассамблея придерживалась такой практики на своих двух последних сессиях.

49 Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать несколько замечаний в отношении рассмотрения на пленарных заседаниях пункта «Кипрский вопрос». Как вы только что сказали, Генеральный комитет рекомендует рассматривать кипрский вопрос на пленарном заседании, и это является повторением той процедуры, которая была принята на тридцатой сессии. Но эта процедура оказалась тогда полностью неприемлемой для действенного и конструктивного рассмотрения вопроса о Кипре. Она не принимала во внимание того факта, что сегодня на острове существуют две отдельные и различные администрации, что все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности признали эти две общины как главные стороны в переговорах по кипрскому спору, что Генеральный секретарь предоставляет добрые услуги для этих переговоров, принимая во внимание обе общины. Эта процедура отказала турецкой киприотской общине в праве высказать свою точку зрения во время прений, ограничив ее участие только одним вступительным заявлением на заседании Специального политического комитета до того, как этот вопрос был поставлен на обсуждение в Генеральной Ассамблее.

50. Эта процедура имела также еще один серьезный недостаток. На том единственном заседании Специального политического комитета греческая киприотская община имела два голоса, в то время как турецкая община имела только один голос. Делегация, которая называет себя делегацией Кипра и представляет собой не что иное, как греческую общину, также участвовала в заседании Комитета, она добавила свой голос к голосу представителя, который, как предполагалось, выступал от имени греческой общины. Это само по себе являлось открытым нарушением принципа равенства обеих общин. Стало быть, такая процедура была на пользу греческой киприотской стороне, которая в любом случае получила исключительное право выступить на пленарном заседании.

51. Следует напомнить, что отказ общине туроккиприотов в ее законном праве принять участие в заседании Генеральной Ассамблеи в прошлом

году привел к ненужным и резким прениям и к созданию обстановки недоверия, которая не способствовала продолжению межобщинного диалога.

52. Именно по этой причине турецкая киприотская община в этом году попросила обеспечить ее участие в дискуссии по кипрскому вопросу на основе полного равенства на всех уровнях обсуждения. Нет сомнения в том, что эта законная просьба соответствует принципам справедливости и равенства, реальностям, существующим на Кипре, предпосылкам для мирного урегулирования. Нет оснований для того, чтобы турецкой национальной общине на Кипре отказывали в тех правах, которые предоставлены Организации освобождения Палестины или же будут, возможно, предоставлены в этом году другим подобным движениям.

53. Однако наша делегация, понимая процедурные и политические сложности, ограничилась в Генеральном комитете предложением компромиссной формулировки, которая, не предоставляя равенства двум общинам, в какой-то степени исправляет несправедливость, от которой страдала община турок-киприотов на предшествующей сессии. Наше предложение просто заключалось в передаче пункта на обсуждение в Специальном политическом комитете. Это дало бы возможность турецкой общине участвовать в прениях на уровне комитета и принять более активное участие в ходе консультаций по проекту резолюции. Но даже это умеренное предложение, к сожалению, не было принято. Оно даже не было поставлено на голосование в результате, как мы считаем, г-н Председатель, вашего ошибочного постановления.

54. На этом этапе я не хочу открывать новых прений по этому вопросу; я просто хочу сказать, что решение, принятое Генеральным комитетом, является не только несправедливым, но и неблагоразумным с политической точки зрения. Община турок-киприотов уже реагировала на это, как это можно увидеть из нижеследующего письма, направленного вам, г-н Председатель:

«Я хочу сослаться на решение Генерального комитета о передаче вопроса о Кипре для обсуждения на пленарных заседаниях и сообщить Вашему Превосходительству, что сторона турок-киприотов считает это решение неудовлетворительным и неприемлемым по следующим причинам:

Оно не обеспечивает возможности проведения серьезных и конструктивных прений по этому вопросу, ибо, как это выражено в моем письме от 21 сентября 1976 года в адрес Генерального секретаря, которое было распространено в качестве документа S/12204 Совета Безопасности [1], последствия этой процедуры носили бы характер одностороннего монолога, как и в прошлом году, что не дает возможности общине турок-киприотов высказать свои мнения Генеральной Ассамблее.

Оно несправедливо по отношению к стороне турок-киприотов потому, что это решение помимо того, что оно не позволяет стороне турок-киприотов принимать полное участие в ходе прений, еще и несовместимо с хорошо установленным и неоспоримым равным статусом общины турок-киприотов перед общиной греков-киприотов.

Это решение не создает благоприятных условий, необходимых для решения кипрской проблемы, и, отнюдь не улучшая перспективы раннего урегулирования, ухудшит межобщинный диалог.

Решение кипрской проблемы может быть достигнуто лишь тогда, когда политическое равенство для двух общин будет признано и полностью осуществлено. В этих условиях и поскольку решение Генерального комитета является весьма несправедливым в отношении турок-киприотов и не является положительным вкладом в решение кипрской проблемы, сторона турок-киприотов не имеет другой альтернативы, кроме как отказаться от участия в работе Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

(*Подпись*) Ведат Челик
Заместитель премьер-министра
Федеративного турецкого
государства Кипр»

55. Поэтому, как указывается в письме представителя общины турок-киприотов, процедура, принятая вчера Генеральным комитетом, и которая должна быть вскоре утверждена на пленарном заседании, будет неприемлемой. Плохо, что основные реальности не приняты во внимание. Кипрский вопрос может быть решен только тогда, когда будет признано равенство между двумя общинами на международных форумах.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарен представителю Турции за то, что он указал мне на ошибку в моем постановлении.

57. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Я не хочу отнимать много времени у Ассамблеи по данному вопросу, поскольку должно быть абсолютно ясно из перечня пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, что включен один пункт в отношении неосуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 3212 (XXIX) 1974 года и 3395 (XXX) 1975 года, которые призывали Турцию уважать независимость, территориальную целостность и суверенитет Кипра, прекратить интервенцию, вывести свои вторгшиеся на остров войска и разрешить беженцам возвратиться в свои дома. Эти резолюции не были выполнены, и в настоящее время выход в отношении этой повестки дня — это необходимость рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о выполнении этих резолюций.

[1] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1976 года.*

58. Эти резолюции не имеют ничего общего с общиной турок-киприотов. Обвинения, в соответствующее время выдвинутые в адрес Организации Объединенных Наций — в 1974—1975 годах,— были в отношении агрессии и вторжения Турции на небольшой остров Кипр. И какой агрессии! Она не только не была спровоцирована, это было настоящее нападение. Страна, насчитывающая свыше 30 миллионов жителей, напала на небольшую беззащитную неприсоединившуюся страну, которая имеет едва ли больше полумиллиона населения, не имеет морского флота, армии, и эти действия рассматривались как «мирная операция».

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я должен призвать представителя Кипра к соблюдению процедуры. Мы обсуждаем распределение пунктов повестки дня, и только одна делегация выразила свои оговорки. Даже не было проведено голосования. Могу ли я любезно призвать его быть более корректным в отношении соблюдения им процедуры?

60. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Я сожалею об этом. Однако то, что я говорю сейчас, для того чтобы показать, что агрессия и вторжение на Кипр, в отношении чего были приняты резолюции, совершались не турками-киприотами, а Турцией. Следовательно, именно Турция должна отвечать на обвинения о невыполнении резолюций, и она будет иметь полную возможность сделать это тогда, когда этот вопрос будет обсуждаться на пленарном заседании.

61. Что касается Специального политического комитета, то представитель Турции сказал, что община греков-киприотов имеет два голоса в этом Комитете — голос представителя Кипра и голос представителя греков-киприотов,— в то время как турки-киприоты имеют всего лишь один голос. Однако есть также и голос Турции. Поэтому, как и прежде, существует государство Кипр с общиной греков-киприотов, с одной стороны, и существует государство Турция с общиной турок-киприотов — с другой. И здесь можно упомянуть, что община турок-киприотов фактически, как это общеизвестно, особенно в данных обстоятельствах, действует под управлением Турции.

62. Этот пункт, следовательно, как и прежде, должен быть передан для обсуждения на пленарных заседаниях.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если нет возражений о передаче этого пункта для обсуждения на пленарных заседаниях при том понимании, что, как было заявлено, Специальный политический комитет примет участие в его рассмотрении, то я буду считать, что это предложение принимается.

Предложение принимается.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается пункта 37 в списке — «Статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций для секретариата Содружества наций», то Генеральный комитет рекомендует, чтобы он рассматривался как первоочередной вопрос. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает эту рекомендацию без возражения?

Предложение принимается.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Рекомендуется, чтобы имеющийся в списке пункт 39 — «Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки» — также был передан непосредственно для обсуждения на пленарных заседаниях. Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Предложение принимается.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет передачу других пунктов для непосредственного обсуждения на пленарных заседаниях?

Предложение принимается.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы переходим сейчас к перечню пунктов, которые Генеральный комитет рекомендовал направить в Первый комитет. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет направление этих пунктов в Первый комитет?

Предложение принимается.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы подошли сейчас к пунктам, рекомендованным для рассмотрения в Специальном политическом комитете. Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея одобряет предлагаемое направление этих пунктов.

Предложение принимается.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю членам делегаций рассмотреть список пунктов, рекомендованных для рассмотрения во Втором комитете.

70. В отношении пункта 1 по списку — «Доклад Экономического и Социального Совета» — Генеральный комитет дал рекомендации в пункте 24, *d*, i в документе A/31/250. Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея одобряет эти рекомендации.

Предложение принимается.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается пункта 2 по списку, то Генеральный комитет рекомендует в пункте 24, *d*, ii, чтобы Второй комитет рассмотрел вопрос о расширении Совета по торговле и развитию и доклад Генеральной Ассамблее по данному пункту в качестве первоочередного вопроса. Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой рекомендацией.

Предложение принимается.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея

одобряет предлагаемое направление данных пунктов во Второй комитет.

Предложение принимается.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы подошли к списку пунктов, предложенных для направления в Третий комитет. Рекомендация Генерального комитета содержится в пункте 24, *e*, i, касающемся «Доклада Экономического и Социального Совета»,— пункт 1 по списку. Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Предложение принимается.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позвольте также считать, что Генеральная Ассамблея одобряет предлагаемое направление пунктов в Третий комитет.

Предложение принимается.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Есть ли замечания относительно направления пунктов в Четвертый комитет? Если замечаний нет, я буду считать, что Ассамблея одобряет направление этих пунктов в Четвертый комитет.

Предложение принимается.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы переходим сейчас к списку пунктов, рекомендованных для передачи в Пятый комитет. Позвольте считать, что Ассамблея одобряет это.

Предложение принимается.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея одобряет предлагаемую передачу пунктов в Шестой комитет.

Предложение принимается.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение доклада Генерального комитета. Я хотел бы поблагодарить членов Ассамблеи за предоставленную возможность завершить рассмотрение этого вопроса столь быстро. Все комитеты сразу же получат перечень вопросов повестки дня, направленных им для рассмотрения, с тем чтобы они как можно скорее смогли начать работу на следующей неделе.

Заседание закрывается в 11 час. 45 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

5-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 27 сентября 1976 года, 10 час. 40 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения	33
Выступление г-на Азереду да Силвейра (Бразилия)	33
Выступление г-на Ольшовского (Польша)	37
Выступление г-на Ореха Агирре (Испания)	41
Выступление г-на Льевано (Колумбия)	46
Выступление г-на Арьяла (Непал)	50

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Это утреннее заседание мы начнем с общих прений. Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы попросить членов заседания принять во внимание решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее четвертом пленарном заседании 24 сентября 1976 года, относительно процедуры общих прений, особенно в связи со списком ораторов, выражения поздравлений после выступлений и осуществления права на ответ.

2. Говоря конкретно, я хотел бы обратить внимание на рекомендацию Генерального комитета, содержащуюся в пункте 5 (*c*) первого доклада Генерального комитета [*A/31/250*], который был одобрен Генеральной Ассамблеей и содержит следующее:

> «Из уважения к другим ораторам и с тем, чтобы обеспечить нормальный ход общих обсуждений, делегации после своих выступлений должны воздерживаться от выражения поздравлений в зале заседаний Генеральной Ассамблеи».

Я полагаюсь на сотрудничество представителей в обеспечении выполнения этого решения.

3. Для обеспечения планирования работы данной Ассамблеи было принято также решение закрыть список ораторов в общих прениях в среду, 29 сентября, в 18 час. Представители, желающие принять участие в общих прениях, должны поэтому записаться в Секретариате до 18 час. в среду, 29 сентября.

4. Г-н Азереду да СИЛВЕЙРА (Бразилия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего сказать, насколько приятно мне видеть посла Гамильтона Ширли Амерасингхе на посту Председателя XXXI сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Посол Амерасингхе — человек, который пользуется большим престижем на международных форумах, в которых он принимал участие и особенно отличился в качестве представителя правительства его замечательной страны — Шри Ланки; присутствие его на посту Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи является залогом спокойствия и опытного руководства в осуществлении высоких функций, которые были возложены на него международным сообществом.

5. Мне хотелось бы также выразить искреннюю признательность уважаемому премьер-министру Великого Герцогства Люксембург г-ну Гастону Торну за существенный вклад, который был внесен им в работу Генеральной Ассамблеи на посту Председателя XXX сессии.

6. Кроме того, я рад приветствовать Республику Сейшельские Острова по поводу счастливого случая вступления в члены Организации Объединенных Наций. Делегация Бразилии хотела бы установить тесные и дружественные отношения с делегацией Сейшельских островов и надеется тесно сотрудничать с этой делегацией при рассмотрении пунктов нашей повестки дня.

7. За последние годы Организация Объединенных Наций превратилась в цель для постоянно растущей критики в отношении ее функционирования. Безусловно пора направить данную критику, которая часто бывает весьма острой, в нужное русло. Такая цель не отвечает высоким интересам стран, тем самым интересам, которые явились оправданием для создания Организации Объединенных Наций и позднее ее превращения в универсальную организацию. Поэтому никогда не мешает подтвердить конструктивным образом, что международная ответственность этой Организации проистекает из обязательств, свободно и единодушно принятых на себя государствами, которые записаны в Уставе Организации Объединенных Наций, обязательств, не допускающих исключений или оговорок.

8. Организация Объединенных Наций является политическим органом. Организация Объединенных Наций в действительности представляет собой единственный политический форум, универсальный по своим масштабам, который находится в распоряжении государств. Помимо осуществления нормативных функций, которые записаны в ее Уставе, Организация Объединенных Наций должна рассматривать международные проблемы,

которые ставятся в ней государствами-членами для сохранения своих национальных интересов на международном уровне.

9. Таким образом, международные проблемы, которые носят самый разнообразный характер, внесены в повестку дня Генеральной Ассамблеи, и эти проблемы должны обсуждаться в соответствии с процедурами, которые изложены в Уставе и в Правилах процедуры Генеральной Ассамблеи. Вполне естественно, что подобная дискуссия вызывает обычно парламентарное поведение и отношения. Было бы иллюзией думать о том, что такие процедуры и подобное поведение могли бы быть когда-либо изолированы от политических обстоятельств, которые порождали эти проблемы, и от тех, вокруг которых идут эти дискуссии. Организация Объединенных Наций не функционирует в мире отдельно от международной реальности, где имеют место политические события. События, происходящие в этом зале, связаны с реальным контекстом международных отношений. Совсем напротив — то, что происходит здесь, более широко отражает политическую реальность. Эта реальность лучше, чем слова, отражает атмосферу отчаяния и напряженности, которая временами превалирует на этом форуме. Прения в Генеральной Ассамблее и резолюции, которые может принять этот орган, более четко, чем какой-либо другой орган Организации Объединенных Наций, выявляют надежды и разочарования государств-членов и отражают как достижения, так и недостатки в международном политическом процессе.

10. За последние годы международная жизнь стала более сложной. Не только новые государства были приняты в Организацию Объединенных Наций, но также увеличилось число вопросов, которые подчиняются международным нормам, о чем свидетельствует недавний цикл большого числа тематических конференций, которые проводились под эгидой Организации Объединенных Наций. Это расширение масштабов многосторонних переговоров может служить на благо большинства государств, а может быть, и нет. Во многих случаях это первое. В других это может также служить тому, чтобы обратить внимание на проблемы второстепенного значения, внимание, которое прежде всего должно концентрироваться на самых основополагающих проблемах международной безопасности и гармоничного развития стран. Для того чтобы этот процесс универсальных переговоров мог привести к прочным результатам, необходимо тем не менее четко соблюдать принцип суверенного равенства, принцип, который обеспечивает государствам равноправное участие в процессе принятия международных решений, которые могут воздействовать на будущее каждого государства и человечества в целом.

11. Следует признать с самого начала, что Организация Объединенных Наций как орган, который предназначен прежде всего для обеспечения международного мира и безопасности, не может похвастаться значительными достижениями за последние годы. Складывается представление, что она, скорее, оказывается в организационном и оперативном тупиках. Механизм коллективной безопасности, по-видимому, сталкивается с препятствиями, принятие решений откладывается, а когда решения приняты, то на пути их осуществления часто встречаются трудности.

12. Это ослабление центральных функций Организации символизируется теми тупиками, которые характерны для работы Совета Безопасности. Ничем не ограниченное использование права вето по-прежнему не оставляет возможности для понимания, в частности нет особого понимания со стороны некоторых постоянных членов Совета Безопасности в поисках решения путем переговоров сложных вопросов, представляемых в этот орган. Парадоксально то, что, по-видимому, существуют две противоположные тенденции на мировой арене, а именно ослабление международной напряженности, особенно между сверхдержавами, и ослабление механизма коллективной безопасности Организации Объединенных Наций.

13. Подобные тупики можно найти почти во всех многосторонних усилиях в области международной безопасности, что может быть проиллюстрировано имевшими место за последние годы переговорами как в области разоружения, особенно ядерного разоружения, так и в отношении проведения операций по поддержанию мира.

14. Тупики в политической области являются одной из особенностей нагромождений, которые характеризуют нынешнюю международную структуру. Возможно, только достижения в деле деколонизации позволят нам различить такую тенденцию, которая отойдет от такого наслоения, тенденцию, которая будет содержать новые возможности для позитивных взаимоотношений и в направлении установления более справедливого международного порядка.

15. Мы живем сейчас в эпоху, которая отмечена разногласиями и постоянством областей международной напряженности, а также постоянством общих характерных условий отсталости. Я сейчас не намереваюсь перечислять эти области напряженности, однако сразу же обращает на себя внимание то, что происходит в Африке и на Ближнем Востоке.

16. Южная Африка, где продолжается расовое угнетение, является сегодня не только страной, охваченной беспокойством и опасениями, но также является объектом насилия и жестокости. Перед лицом последних событий те пункты, которые сейчас внесены в нашу повестку дня в отношении проблем этого региона, являются вопросами беспрецедентного значения. Бразилия всегда выступала в пользу мирного решения этих проблем и всегда исходила из убежденности в том, что нельзя терять времени в их решении. Наше мнение, которое неоднократно высказывалось в течение ряда лет, сводилось к тому, что

если не будут найдены срочные решения, то данный регион неизбежно окажется в условиях открытого конфликта. К сожалению, у нас пока нет оснований пересматривать наш диагноз, однако мы хотели бы по-прежнему надеяться на то, что единодушное международное осуждение тех несправедливостей, которые по-прежнему совершаются, послужит серьезным предупреждением тем, кто считает возможным продолжать сохранять расовое угнетение. Мы надеемся, что народы Зимбабве и Намибии, которые еще не добились своей независимости, в ближайшее время смогут свободно осуществлять свою подлинную национальную волю.

17. На Ближнем Востоке наряду с трагедией Ливана, в отношении которой Бразилия выражает особое сожаление в связи со всеми теми отношениями, которые у нас имеются с Ливаном, существуют те же самые основные проблемы, проблемы, которые на протяжении многих лет представляли собой вызов политическому потенциалу международного сообщества. Обострение этих проблем всегда вызывает беспокойство и всегда представляется возможным.

18. Опыт последних нескольких лет подтверждает то широко распространенное мнение, что в отсутствие безотлагательных и справедливых решений региональных конфликтов или споров такие споры приводят к тому, что приобретают более широкий международный характер, распространяя таким образом на другие регионы и на международную систему в целом то беспокойство, которое они сами первоначально вызвали. Противоположно тому, что можно было бы ожидать, существующее положение международного стратегического баланса не привело к условиям, которые способствовали бы быстрейшему урегулированию проблем локального характера. Делегация Бразилии убеждена в том, что при решении этих сложных вопросов следует более активно прибегать к использованию Организации Объединенных Наций не только потому, что эта Организация предлагает сторонам возможности для переговоров, но также потому, что среди принципов Устава есть принцип, который касается неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях.

19. Печально, что сегодня считается весьма обычным утверждать, что разрыв между развитыми и развивающимися странами стал уже невыносимым и что крайне необходимо вести переговоры по конкретным мерам в плане его устранения. Уже проведено четыре сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), и, как ни странно, не одно десятилетие, а два десятилетия, одно за другим, объявлялись Десятилетиями развития. В течение этого периода подвергались испытанию различные формы переговоров. Мы участвовали на международном уровне в подходах к отдельным вопросам; мы вели переговоры по программам работы по различным темам; мы участвовали в многочисленных общих декларациях. Все эти усилия привели к таким небольшим результатам, что их недостаточность сейчас признается всеми.

20. Как в теории, так и на практике имеет место растущее разочарование в отношении основного вопроса международной торговли и экономического и социального развития менее развитых стран. Если мы исключим страны-производители из нашего анализа, мы можем увидеть, что чистая сумма перевода капиталов из развитых районов в менее развитые становится мифом. В общих категориях этот приток может вскоре стать притоком с юга на север. И в то время как относительное участие менее развитых стран в мировой торговле уменьшается, имеет место непропорциональное увеличение их присутствия в образующейся прибыли, которая аккумулируется в платежных балансах основных мировых партнеров по бизнесу.

21. Все это тем более удивительно, поскольку можно продемонстрировать, что если перевод финансовых капиталов развитых стран развивающимся странам будет направлен в производственные секторы, то он не отразится пагубно на экономическом росте возможностей самих развитых стран. Исследования, подготовленные экспертами Организации Объединенных Наций, показывают, что если в качестве гипотезы чистый приток капитала в развивающиеся страны, которые не экспортируют нефть, достигнет в предстоящие несколько лет уровней, сравнимых с целями второго Десятилетия развития,— а именно примерного темпа прироста общего национального продукта в размере шести процентов,— то прибыли развитых стран — членов Организации экономического сотрудничества и развития будут увеличиваться такими темпами, которые будут быстрее нынешних. В отличие от того, что можно было бы подумать при поверхностной аргументации, эффективное осуществление мер, направленных на поддержание международной покупательной способности развивающихся стран, не приведет к отрицательным последствиям для развитых стран, а будет благом для них, поскольку будут увеличиваться их доходы и уровень занятости. Более того, можно предположить, что это расширение будет происходить в секторах экономики, наименее подверженных инфляции.

22. Обсуждение вопроса о существе проблемы слаборазвитости потеряло свой импульс, хотя по-прежнему существуют люди, которые хотели бы приписать развивающимся странам вину за их условия экономической отсталости. Определение исторической вины не имеет какого-либо практического смысла, и его не следует использовать для того, чтобы избегать или откладывать конкретные переговоры; не следует также использовать его для того, чтобы избегать занятия более конструктивных позиций в международных экономических переговорах. Так называемые бессмысленные конфронтации имеют своей причиной как раз общее разочарование, которое испытывают развивающиеся страны в связи с дипломатической апатией, создавшейся в результате этих аргументов.

23. К этому негативизму, основанному на мнимых причинах, взятых из прошлого, недавно был добавлен новый негативизм, негативизм будущих беспокойств. Утверждается, что по экологическим причинам экономическое развитие развивающихся стран сегодня не является практически осуществимым. Сегодня застой в более бедных районах мира не может быть ценой, которую мы должны заплатить за сохранение окружающей среды. Необходимо перейти к более широкой реорганизации мировой экономики с тем, чтобы устранить острые диспропорции как в распределении средств производства, так и в моделях потребления. Использование экологических аргументов с тем, чтобы разочаровать ожидания на развитие, будет новой и неприемлемой формой господства, которая столкнется с протестом всех тех народов, которые страдали от колониализма и которые, несмотря на все предсказания, сумели организоваться политически с тем, чтобы достигнуть независимости и сохранить ее, а также бороться за создание независимой экономики.

24. По мере того как мы приближаемся к концу нашего века, народы мира имеют право на социальное и экономическое развитие, и они не намерены отказаться от этого права.

25. Другой стороной борьбы за развитие является растущая взаимозависимость государств. Открывая *общие прения Генеральной Ассамблеи* в прошлом году [1], я имел возможность остановиться на разграничении, которое, по мнению Бразилии, должно существовать между нынешней вертикальной взаимозависимостью, а именно взаимозависимостью, основанной на жестком и дискриминационном международном расслоении, и желаемой горизонтальной взаимозависимостью, которая должна основываться на законной общности интересов и справедливом распределении богатств мира между всеми государствами.

26. Сегодня я хотел бы добавить, что сохранение слаборазвитости в результате продолжающегося политического и экономического отхода на второй план большинства развивающихся стран, несомненно, будет сдерживать эволюцию процесса развития взаимозависимости самих государств.

27. Особенно неприятно отмечать, что, хотя внешняя торговля становится все более и более важной для экономики развивающихся стран в целом, доля этих стран в международном потоке торговли — исключая, естественно, страны — экспортеры нефти — становится все менее и менее важной в процентном отношении. Подавляющее большинство развивающихся стран теряет позиции в глобальном обмене товаров и услуг и, кроме того, как поставщики сырьевых товаров развитым странам, которые все более и более ведут торговлю лишь между собой. Если эта тенденция будет продолжаться, развивающиеся страны все более и более будут уходить на периферию международной экономической системы.

28. В результате интеграция мировой экономики осуществляется за счет весьма радикальных диспропорций, которые необходимо срочно исправить. Для процесса взаимозависимости является неприемлемым, чтобы он бесконечно продолжался исключительно в рамках расширения великих индустриальных центров, в которых сконцентрирована основная часть мировой технической и экономической мощности.

29. Необходимо придать новое, более справедливое и более открытое значение процессу взаимозависимости. Диспропорции, которые искажают его, должны быть быстро ликвидированы с тем, чтобы в соответствии с общими интересами создать международные условия для реального, а не мнимого преодоления экономической отсталости. В качестве важной грани этих общих усилий мы должны предпринять меры по ликвидации технологического разрыва не только путем передачи технологии с севера на юг, но и путем создания международной структуры, которая облегчит производство развивающимися странами той технологии, в которой они нуждаются.

30. Осознание этой новой необходимости, к счастью, широко распространяется. Есть такие люди, которые полагают, однако, что устаревание государств будет неизбежной параллелью общего процесса взаимозависимости. Я так не думаю. Всемирная экономическая интеграция не может привести к ослаблению роли государств, которая, будучи далекой от того, чтобы быть простой картографической реальностью, отражает неискоренимые политические реальности. Напротив, для того чтобы продолжать идти по своему пути с минимумом жертв и как рациональный, согласованный и гармоничный процесс, взаимозависимость может основываться лишь на независимости государств и на постепенной ликвидации экономических диспропорций между ними.

31. Я попытался показать, что неравновесие и диспропорции не ограничиваются социально-экономической областью, они пронизывают также и сферу многосторонних политических переговоров. Эти диспропорции будут оставаться до тех пор, пока существует непримиримый конфликт между развитием и отсталостью, пока переход из одной экономической стадии в другую блокируется внешними факторами, пока здесь и на других форумах тупики продолжают препятствовать достижению оперативного взаимопонимания в направлении ликвидации международных препятствий в области развития.

32. Именно в этой связи, г-н Председатель, Организация Объединенных Наций должна не просто отражать международную реальность, она в осуществление функций, возложенных на нее Уставом, должна играть позитивную роль в изменении нынешней международной структуры. Несмотря на все трудности, Бразилия по-прежнему надеется на то, что эта задача может быть осуществлена на пути взаимопонимания между государствами, на пути понимания, основанного на

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2355-е заседание.

суверенном равенстве, справедливости и взаимном уважении.

33. Г-н ОЛЬШОВСКИЙ (Польская Народная Республика) [2] (*говорит по-польски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить вас по случаю избрания на почетную должность Председателя текущей тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем вас как представителя страны, с которой Польшу связывают длительные хорошие отношения.

34. Важная работа была проделана на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, на которой председательствовал министр иностранных дел Люксембурга г-н Гастон Торн.

35. Нам приятно также приветствовать в нашем кругу Республику Сейшельские Острова в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

36. Мы выступаем за скорейшее принятие в Организацию Объединенных Наций Социалистической Республики Вьетнам, которая высокой ценой приобрела право на независимое существование. Это государство отвечает всем требованиям в отношении членства, заложенным в Уставе, и должно занять полагающееся ему по праву место в семье Объединенных Наций.

37. Мы выступаем также за принятие в нашу Организацию Народной Республики Анголы.

38. За период времени, прошедший после тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, был достигнут дальнейший прогресс в области перестройки международных отношений на основе принципов мирного сосуществования государств с различным социальным строем. Польша вместе с другими государствами нашего социалистического содружества принимает активное участие в упрочении этой позитивной тенденции посредством развития двусторонних отношений, конструктивного участия в работе Организации Объединенных Наций и в других многосторонних усилиях, направленных на укрепление международной безопасности, прекращение гонки вооружений, достижение прогресса на пути разоружения, устранение очагов напряженности и расширение всестороннего международного сотрудничества. Такая политика отвечает насущным интересам нашего народа, а также всех государств и народов мира.

39. Мы придаем большое значение продолжению советско-американского диалога, итоги которого весьма важны для сохранения всеобщего мира. Особую важность имеют в этой связи переговоры по ограничению стратегических вооружений.

40. Растет убежденность в том, что конфликтные ситуации в современном мире должны быть разрешены с помощью переговоров. Потому что именно с помощью дискуссий и переговоров, а не с помощью увеличения напряженности в международных отношениях мы должны искать решения насущных проблем современного мира.

41. Расширяется сеть соглашений о двустороннем и многостороннем сотрудничестве среди государств с различными социальными системами, таким образом создается прочная база для сохранения мира. Улучшился климат взаимных отношений, ширится понимание необходимости и потребности уважения всех сторон.

42. На европейском континенте начата реализация положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года главами 35 государств Европы, Соединенных Штатов Америки и Канады. Десять принципов межгосударственных отношений, воплощенных в Заключительном акте Совещания, утверждаются в качестве основы международных отношений. Они находят отражение во многих соглашениях и заявлениях, охватывающих различные области международного сотрудничества. Они также нашли подтверждение в двусторонних документах, подписанных Польшей с Францией, Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством, Бельгией, Португалией и другими странами.

43. Складывается практика регулярных политических консультаций, охватывающих как проблемы двусторонних отношений, так и вопросы регионального и глобального характера; об этом свидетельствуют многочисленные встречи на самом высоком уровне.

44. Важный вклад в смягчение напряженности в Европе был сделан подписанием соглашений между Польской Народной Республикой и Федеративной Республикой Германии во время визита в Бонн Эдварда Герека, Первого секретаря Центрального Комитета Польской объединенной рабочей партии. Принимая за основу Договор о нормализации их взаимных отношений от 1970 года [3], соглашения открывают новый этап в сотрудничестве между двумя странами.

45. Мы являемся свидетелями расширения отношений Польши с северными странами, как об этом говорят, между прочим, совсем недавние переговоры министров иностранных дел Польши и Исландии в Рейкьявике. Мы высоко ценим состояние наших отношений с Финляндией, Данией и Норвегией. Мы также рассчитываем на дальнейшее расширение традиционного плодотворного сотрудничества Польши со Швецией — нашим партнером и соседом по Балтике.

46. Рекомендации Совещания в Хельсинки постепенно осуществляются в различных областях международного сотрудничества. Вводятся в практику положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, касающиеся мер по укреплению доверия между государствами.

[2] Г-н Ольшовский сделал заявление по-польски. Английский вариант его заявления был представлен делегацией.

[3] Договор об основах нормализации отношений, подписанный в Варшаве 7 декабря 1970 года.

47. Полное выполнение положений Заключительного акта должно быть главной и постоянной целью всех государств, поставивших под ним свои подписи. Итоги Совещания создали атмосферу, благоприятствующую проведению инициатив общеевропейского характера, которые способствовали бы продолжению дела, начатого в Хельсинки. Существенное значение имеет советское предложение о созыве общеевропейских конгрессов по вопросам охраны природной среды, транспорта и энергетики. Эта инициатива гармонично увязывает укрепление климата политического сотрудничества с разрешением экономических проблем, важных для всех европейских государств, и развитием широких научных связей

48. Социалистические страны внесли предложение, направленное на то, чтобы создать прочную основу для сотрудничества между двумя крупными экономическими группировками, существующими в Европе,— соответственно членами Совета Экономической Взаимопомощи (СЭВ) и Европейского Экономического Сообщества. Мы надеемся, что на основе этого предложения появится возможность начать деловое обсуждение и безотлагательно заключить соответствующее соглашение. Становится также все шире по объему сотрудничество в области культуры и образования.

49. В то же самое время расширяются и становятся богаче по содержанию двусторонние отношения, в том числе и в экономической области. Возрос товарооборот. Особое значение имеют соглашения о сотрудничестве в области промышленности, которые после Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе становятся важным фактором стабилизации экономических отношений. Существенную роль играют также соглашения о научно-техническом сотрудничестве. Не подлежит, однако, сомнению, что для обеспечения долговременной и прочной основы развития экономических отношений необходимо устранять — там, где они все еще существуют,— ограничения и барьеры в международной торговле и создавать условия для расширения товарооборота, выгодного всем государствам.

50. Являясь одной из стран, подписавших Заключительный акт Совещания в Хельсинки, Польша исполнена решимости последовательно проводить в жизнь его положения и рассчитывает на подобный подход со стороны своих партнеров.

51. Мы вправе ожидать, что венские переговоры по взаимному сокращению вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе принесут результаты, учитывающие интересы безопасности заинтересованных государств. Польша и впредь готова предпринимать взаимные действия в направлении быстрейшего заключения соответствующего соглашения.

52 Поэтому мы твердо уверены в том, что с полным основанием можно говорить об историческом повороте во взаимоотношениях государств Европы. Есть реальные шансы к тому, что эта позитивная тенденция распространится на все регионы мира.

53. Мы с большим вниманием изучили решения пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран [4]. Мы особенно ценим призыв Конференции в Коломбо к

> «глобальному смягчению напряженности в международных отношениях и участию всех стран на равной основе в решении международных проблем» [*см. A/31/197, приложение I, пункт 25*].

По этой же самой причине укрепление разрядки напряженности и распространение ее на все сферы международных взаимоотношений во всех районах мира соответствуют интересам всех государств. В соответствии с этим все государства должны занять активную позицию и быть готовыми принять участие в рассмотрении различных инициатив, направленных на укрепление мира и сотрудничества; они должны рассматривать мир как органическое сообщество судеб всего человечества.

54. Прогресс в разрядке напряженности в мире не развивается сам по себе. Она зависит не только от объективных условий, но также и от конкретных политических действий сил, которые все вместе составляют международные взаимоотношения.

55. Учитывая все это, мы наблюдаем за действиями тех, кто хочет повернуть вспять колесо истории. Пытаясь усилить напряженность и наращивая гонку вооружений, они пытаются подорвать процесс разрядки, развивают вооружения, поддерживают напряженность и конфликты в мире, прибегая к актам агрессии, дискриминации, экономической эксплуатации и вмешательства во внутренние дела государств, осуществляющих прогрессивные реформы. Этим кругам и этим целям служит между прочим раздутый аппарат подрывной пропаганды наподобие так называемых радиостанций «Свободная Европа» или «Свобода». Их деятельность, представляющая собой открытое вмешательство во внутренние дела государств, противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций, положениям Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству и общепринятым нормам международных взаимоотношений.

56. Развитие событий на Ближнем Востоке, в том числе трагедия в Ливане, создает непосредственную угрозу миру. Единственный эффективный путь для урегулирования этой проблемы — это возвращение арабским странам территорий, оккупированных Израилем в 1967 году, и всеобщее политическое урегулирование, которое учитывало бы интересы и права всех государств и народов этого региона, включая Израиль, а также право палестинского народа на свое собственное государство.

---

[4] Состоялась в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года

Blank page

Page blanche

Blank page

Page blanche

Blank page

Page blanche

Blank page

Page blanche

решению ближневосточного конфликта, основанному на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также на основе трех в равной степени необходимых и взаимозависимых элементов: уход Израиля из всех оккупированных арабских территорий; международное признание и гарантии границ всех стран этого региона; признание национальных прав палестинского народа. Мы хотели бы верить в то, что согласованное решение конфликта на указанных основаниях является недалеким, хотя мы и должны с глубокой тревогой напомнить о том споре, от которого в течение многих месяцев страдает Ливан и который привносит в этот район новые факторы неопределенности, ведущие к очень крупным потерям человеческих жизней.

101. Мы должны также напомнить о кризисе, продолжающемся на Кипре, в районе Средиземного моря, влекущем за собой неустойчивость и страдания и по-прежнему представляющем собой поэтому серьезную угрозу суверенитету, целостности и независимости государств — членов этой Организации.

102. В южной части Африки пренебрежение основными обязательствами по Уставу уже привело к чрезвычайно серьезному положению. Мирное сосуществование между странами этого района непременно требует ликвидации любой политики, не основанной на тщательном соблюдении прав человека. Я надеюсь на то, что тот важный прогресс в деле решения проблемы Родезии, которому так существенно помог государственный секретарь Соединенных Штатов, выльется в процесс, который, без условий или оговорок, приведет к осуществлению права народов на самоуправление на основе принципа правления большинства при одновременной гарантии прав меньшинства.

Г-н Пикок (Австралия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

103. Упорное продолжение и расширение обычных и локализованных конфликтов является самой опасной чертой в жизни международного сообщества в ходе последнего десятилетия. К таким конфликтам, не задумываясь, относятся терпимо и иногда эгоистично, принимая их как меньшее зло и как подмену ядерной и необратимой конфронтации, создавая, таким образом, угрожающую диалектику непредвиденных последствий. Они, в свою очередь, непосредственно содействуют тому, что ранее являлось естественным динамичным развитием военной промышленности, перешедшим в разнузданную гонку вооружений. Мы не можем отделить идею безопасности от идеи разоружения, мы не можем также думать о бесконечном сохранении разрядки, являющейся парадоксально вооруженной. Находясь в нынешнем неустойчивом положении, мы все-таки считаем, что нужно признать необходимость сохранять наши собственные вооружения в таком состоянии, которое каждое государство считает наиболее приемлемым для защиты своей непосредственной безопасности. Тем не менее мы считаем, что эта тенденция должна быть как можно скорее коренным образом изменена при решающем участии Организации Объединенных Наций.

104. Предпринимаемые сейчас двусторонние или многосторонние усилия, хотя мы и признаем, что в настоящее время результаты их являются ограниченными, заслуживают нашего полного внимания и поддержки. Но так как в этих усилиях участвует только небольшое число договаривающихся сторон, они никак не могут заменить собой общую конференцию, которая должна быть созвана под эгидой Организации Объединенных Наций до 1980 года — как это было предложено на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо — с целью установить основные принципы и обязательства, предназначенные для того, чтобы проложить путь к переговорам по существу вопросов всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

105. С другой стороны, рассматривая вопрос достижения безопасности, Испания считает необходимым укрепить системы безопасности на региональном уровне. Этим объясняется наше активное участие — которое мы намерены принимать и в будущем с возобновленными усилиями и во всех проявлениях — в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе. В этом мы видим первые шаги замены конфронтации переговорами и начало унитарной концепции безопасности, охватывающей все ее аспекты.

106. В то время как поддержание мира является одним из аспектов безопасности, другим основным фактором ее являются права человека. В конечном итоге, безопасность должна существовать для человека. Но человек сейчас во многих районах нашего мира страдает от того, что оскорбляют его достоинство и недостаточно признаются его права. Органы Организации Объединенных Наций, согласно цели их создания, непоколебимо выполняли свою миссию — содействовать всеобщему пользованию этими правами, поощрять это пользование, опираясь на твердое убеждение, что только при гарантии эффективного осуществления этих прав будет возможным построение на нерушимой основе мира и стабильности между нациями. Правительство Испании приняло эти цели, и в качестве представителя этого правительства я завтра подпишу Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах от 1966 года. Поступая так, правительство Испании желает показать свое твердое стремление принять краеугольный камень уважения прав человека и основных свобод за краеугольный камень своей внутренней и внешней политики.

107. Права человека сегодня, как никогда, нуждаются в твердой защите и международном

содействии, и для этой задачи создано всемирное сообщество наций в виде этой Организации, которое всегда найдет должную поддержку и опору со стороны Испании. Международный порядок подвергается ускоряющемуся процессу гуманизации, и в этом мы видим многообещающий курс на изменение и преобразование нашего мира.

108. Нетерпимой формой наступления на права человека в настоящее время является терроризм, который создает угрозу невинным жертвам и является не только нарушением прав человека, но также ставит под угрозу суверенитет государств, подвергая их нежелательному шантажу и нажиму. Настоятельная задача для международного сообщества — предпринять совместные действия для того, чтобы предотвратить эти акты и ликвидировать их причины. Моя делегация поддержит все инициативы, направленные на выработку соответствующих международных мер, чтобы добиться этой цели.

109. Наконец, в рамках этой темы о правах человека я хотел бы упомянуть о проблемах относительно эмиграции, где гуманные и семейные факторы смешались с социальными, экономическими и трудовыми факторами. Здесь эта предпосылка должна иметь явное первенство: все должно быть подчинено достоинству иммигранта как человека. Будет большой угрозой этому достоинству, если труд иммигранта будет рассматриваться как чисто меркантильная мера, которая позволит нарушать существующий в мире закон спроса и предложения международного труда. Именно в этот момент экономического и трудового кризиса, распространенного по всему миру, международное сообщество должно гарантировать права на безопасность и стабильность труда иммигранта.

110. В начале моего выступления я отметил, что вместе с миром и уважением прав человека совершенно необходимо добиваться значительного международного сотрудничества.

111. Можно вполне справедливо подтвердить то, что сотрудничество — это инфраструктура для безопасности, и сегодня на фоне этого утверждения мы и рассматриваем тот кризис, который переживает международная экономическая структура. Однако в течение последних 12 месяцев некоторые значительные события, происшедшие в международных экономических отношениях, о которых не могла не упомянуть Испания, и в частности в том, что касается нового направления сотрудничества, открывают путь к диалогу с развивающимися странами.

112. Начиная с седьмой специальной сессии в сентябре прошлого года и исходя из общего признания того факта, что развитие мировой экономики не может продолжать сохранять более сильное несоответствие между развитыми и развивающимися странами, не подвергая риску международный мир и безопасность, оказалось возможным заложить более реальные предпосылки для продолжения диалога, диалога, который должен начаться с необходимости построить новый экономический порядок на основе условий международного сотрудничества, так чтобы концепция суверенитета соответствовала первостепенным нуждам взаимозависимого мира.

113. Элементы нового диалога и причины для надежды не должны, однако, быть причиной для того, чтобы забыть о реальных условиях настоящего времени. Мы еще не полностью преодолели огромную депрессию, от которой пострадала экономика мира начиная с конца 1973 года. Экономический и социальный прогресс, который является одной из главных целей нашей Организации, сегодня требует всестороннего подхода, который может быть достигнут лишь путем гармоничных мер со стороны всех органов системы Организации Объединенных Наций.

114. В этом духе Испания, ясно осознавая роль своей страны, которую она играет в ходе экономического развития, хотя мы и были серьезно затронуты последствиями кризиса, принимает участие в конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже. Эта конференция со всеми ее ограничениями должна рассматриваться как шаг вперед в совместном рассмотрении международных проблем в области экономики и сотрудничества, пока ее соглашения не будут одобрены всемирными форумами и приняты международным сообществом.

115. Вследствие этих действий и не говоря уже о какой-либо оценке результатов четвертой Конференции ЮНКТАД, которую данная Ассамблея сделает, мое правительство хотело бы здесь повторить о своей поддержке заявления, сделанного по случаю закрытия этой Конференции шестнадцатью европейскими странами, включая Испанию [8], и которое, по моему мнению, представляет собой краеугольный камень первостепенной важности в признании необходимости изучить вопрос о сырьевых материалах при всеобъемлющем подходе с тем, чтобы приспособить его к новым международным экономическим отношениям.

116. Мое правительство понимает и разделяет огромную всемирную важность этого нового сотрудничества, и мы готовы принять участие в нем на любом форуме по мере наших сил. Существуют настоятельные потребности и среди них — помощь на развитие, оказываемая по каналам Организации Объединенных Наций. В этой связи мы надеемся, что шаги, предпринятые для создания Международного фонда сельскохозяйственного развития, будут успешными. Испания уже заявляла о своем намерении внести вклад в этот Фонд.

117. Мое правительство с особым удовлетворением подписало Барселонскую конвенцию [9], которой при региональном и конкретном подходе положено начало подлинному плану действий,

[8] См. документ TD/217, приложение VIII

[9] Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения, выработанная в Барселоне 16 февраля 1976 года.

чтобы бороться с загрязнением окружающей среды в Средиземном море. Мое правительство считает, что региональный подход к данной проблеме может весьма эффективно помочь решению проблем окружающей среды на международном уровне.

118. Мое правительство также с удовольствием восприняло создание Всемирной организации по туризму, которая по решению своих членов учредила свою штаб-квартиру в Мадриде. Выражая наше удовлетворение по поводу этого решения, а также благодарность за доверие в связи с тем, что данная организация учредила свою штаб-квартиру в нашей стране, я хотел бы еще раз сказать о твердой готовности моего правительства всячески содействовать решению проблем международного туризма, о готовности его предложить свои знания по данному вопросу и оказать полное сотрудничество.

119. Мое правительство также намеревается принять активное участие в международной конференции по задолженности, которая должна состояться в начале 1977 года. Проблема финансовой задолженности является, в частности, необходимой для решения финансовых проблем развивающихся стран; и если мы не придем в принципе к формулировке общего применения, все эти страны пострадают от этого непреодолимого препятствия в их борьбе за улучшение экономического положения.

120. Будучи морской страной par excellence и проявляя заботу о защите национальных интересов, Испания придает большое значение успешному завершению третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая только что завершила свою пятую сессию и наметила другую сессию на май и июнь следующего года. Мы надеемся, что эта Конференция сможет составить проект договора по многочисленным и сложным аспектам морского права, который должным образом примет во внимание подлинные законные интересы различных государств, и единодушно придет к общему согласию. Мы верим, что на следующей сессии будет возможно преодолеть существующие трудности и что на ней будет преобладать истинный дух переговоров и сотрудничества. Я могу заверить вас, г-н Амерасингхе,— и в этом случае я обращаюсь к вам также как к Председателю Конференции по морскому праву,— что делегация Испании всегда готова полностью сотрудничать с вами.

121. Испания понимает и разделяет требования в отношении эффективного международного сотрудничества, и в то же самое время она признает и поддерживает, как важное и постоянное направление своей внешней политики, особые связи между Испанией и иберо-американскими республиками. Тот факт, что мы принадлежим к Европе, в интеграции которой мы хотели бы участвовать, отнюдь не исключает этих тесных связей; конечно, мы оторвали бы себя от Европы, если бы не могли активно и здраво рассматривать важнейшей задачей нашей европейской политики внесение вклада в лучшее понимание нынешней иберо-американской реальности. Испания полагает, что она понимает данный вопрос, поскольку она испытывает чувство солидарности по отношению к этим странам как братским странам, и мы думаем, что можем содействовать тому, чтобы другие страны, у которых иные условия, проявили большее понимание. Моя страна не претендует ни на принятие на себя каких-либо функций, о которых нас не просят, ни на предложение услуг, которых от нас не требуют, однако нельзя забывать ни нашу собственную историю, ни наше происхождение. Именно поэтому я хотел бы сказать, что нам следует внести вклад в лучшее взаимопонимание между этими двумя великими регионами мира, в каждый возможный диалог между Латинской Америкой и Европой. Испания, будучи европейской страной, никогда не откажется от своего иберо-американского статуса.

122. Проводя политику солидарности с Иберо-Америкой, моя страна считает необходимым добиваться культурного синтеза наших дел, не забывая о наших больших различиях, добиваться интенсификации передачи необходимой и важной техники и вносить положительные коррективы в условия торговли. Испания сделает все возможное для достижения этих целей.

123. Наконец, проводя эту политику солидарности, мы испытываем удовлетворение в связи с теми перспективами, которые открываются в связи с декларацией по Панамскому каналу, единодушно принятой Генеральной ассамблеей Организации американских государств на ее последней сессии в Сантьяго, Чили, с 4 по 18 июня 1976 года. Путь двусторонних переговоров по этому вопросу, как и в отношении Белиза, ведет нас к достижению плодотворных результатов, на которые мы так надеемся. То же самое относится и к проблеме Мальвинских островов. Что касается всех этих вопросов, то я надеюсь, что наши иберо-американские братья понимают, что Испания всегда с ними.

124. Мы хотим также отметить нашу дружбу с арабскими народами. Мы неизменно поддерживаем справедливое дело арабской нации, и я рад заявить об этом сегодня. Наши культурные связи и узы общей дружбы и взаимопонимания всегда найдут свое выражение в политической форме и в планах сотрудничества, к которым мы призываем сегодня.

125. Вопрос, который имеет первостепенное значение для рассмотрения этой Организацией и по которому я хочу сделать несколько замечаний, это вопрос о деколонизации. Испания, которая в другие времена распространяла свои политические действия на многие районы мира, покончила со своим прошлым колониальной державы, положив конец процессу, который берет начало в прошлых столетиях. Освободившись от ответственности перед историей, мы в этом году последний раз представили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций инфор-

мацию, требуемую по статье 73 Устава от управляющей державы, ответственной за несамоуправляющиеся территории, за период, заканчивающийся 26 февраля 1976 года. В этот день мы официально сообщили Генеральному секретарю о том, что Испания прекратила действие всех своих международных обязательств в отношении Сахары [*A/31/56*] [10]. Генеральная Ассамблея уже была осведомлена об этом, когда она приняла резолюцию 3458 В (XXX). Стабильность в этом географическом районе, обеспечение форм сотрудничества в Магрибе, которые будут способствовать благосостоянию и развитию народов этого района, представляют особый интерес для всех.

126. Деколонизация является одним из главных достижений Организации Объединенных Наций, и, возможно, она представляет собой важное явление в международной жизни в двадцатом столетии. Тем не менее остатки колониализма продолжают существовать, которые, как в вопиющем примере Гибралтара, продолжают нарушать территориальную целостность моей страны. Я хочу здесь напомнить слова Его Величества короля Испании, который в своем первом заявлении сказал, что он полностью поддерживает это требование, напомнив о том, что поколения испанцев вели борьбу за восстановление территориальной целостности нашей страны.

127. Увековечение этой колониальной ситуации, сохраняющейся якобы по желанию населения, которому Испания через Великобританию неоднократно предлагала всякого рода гарантии в отношении его законных интересов, настолько абсурдно и искусственно, что в наше время, когда реализм и добрая воля решают куда более трудные проблемы, является важным и безотлагательным для Великобритании и Испании в самом ближайшем будущем найти формулу восстановления единства и территориальной целостности Испании. Это может быть сделано с учетом законных интересов населения. Испания неоднократно предлагала правительству Великобритании уже в течение десяти лет общие формулы для решения, которые никогда не принимались всерьез и которые Испания всегда готова вновь сформулировать в категориях, соответствующих нынешним обстоятельствам.

128. Я не буду напоминать историю обсуждения этого вопроса в Организации Объединенных Наций, историю, в которой такую большую роль сыграл один из моих предшественников на посту министра иностранных дел г-н Фернандо Мария Кастьелья. Я просто хотел бы напомнить о соответствующих резолюциях предшествующих сессий Генеральной Ассамблеи с призывом к переговорам для урегулирования этой проблемы колониального характера, однако они не были осуществлены на практике. Правительство Испании было и всегда готово к началу таких переговоров и к нахождению формулы для решения этой проблемы.

129. Сейчас я хотел бы в заключение высказать несколько замечаний в отношении этой Организации, которая, с трудностями и противоречиями, с ограничениями и сомнениями, уже в течение трех десятилетий выполняет важную и ценную функцию по проведению переговоров и умиротворению в международном сообществе. Для того чтобы эта функция осуществлялась наиболее широким образом и для того чтобы полностью использовать ее потенциальные возможности, важно, чтобы все члены Организации поняли свою историческую миссию и укрепили механизм Организации Объединенных Наций. Я не буду подробно говорить о некоторых связанных с этим вопросах, которые будут рассматриваться в различных Комитетах, однако я хотел бы подтвердить твердую волю правительства Испании полностью принять участие в усилиях по обновлению, касается ли это важной задачи по пересмотру Устава, укреплению роли Совета Безопасности в соответствии с пунктом 10 резолюции 2734 (XXV), созданию системы постоянного наблюдения за сохранением мира или возможности создания в рамках Экономического и Социального Совета постоянной международной экономической комиссии.

130. Однако улучшение современной организационной структуры Организации Объединенных Наций само по себе недостаточно для того, чтобы эта Организация могла выполнить функции, возложенные на нее в настоящее время. Необходимо, чтобы была проявлена энергичная политическая воля государств-членов по преодолению, как сказал об этом Генеральный секретарь, устаревших систем поведения, которая должна быть направлена на то, чтобы поставить Организацию Объединенных Наций на службу как определенной, так и непредвиденной политике правительств. Только таким путем мы сможем добиться системы организованного международного сотрудничества, в которой так нуждается мир.

131. Г-н Председатель, разрешите заверить вас, что в достижении всех этих высоких целей вы можете рассчитывать на сотрудничество Испании, с тем чтобы нынешняя тридцать первая регулярная сессия Генеральной Ассамблеи могла стать важным шагом в стремлении этой Организации к достижению общего блага для международного сообщества.

132. Г-н ЛЬЕВАНО (Колумбия) (*говорит по-испански*): Является большим удовлетворением, что работа этой сессии Генеральной Ассамблеи проходит под председательством г-на Амерасингхе, который умело представляет свою страну Шри Ланка. Его выдающиеся человеческие и интеллектуальные качества, а также его блестящая работа на международных конференциях принесли ему уважение всего международного сообщества. Мы рады тому, что нашим председателем является выдающийся представитель Азии, континента, чья древняя культура является наследием

[10] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года*, документ S/11997.

мудрости и духовной ясности, которые так необходимы в наше время, когда человечество движется к катастрофе — даже ставит под вопрос сохранение жизни человечества,— вследствие все более заметной диспропорции между материальным и медленным прогрессом духовных ценностей, которые связывают людей в любой великой цивилизации.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) вновь занимает место Председателя.

133. Мы приветствуем принятие Сейшельских островов в качестве государства — члена этой Организации.

134. Со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не произошло изменений в негативном облике, приписываемом нашей Организации прессой и другими средствами массовой информации великих держав. Однако эти средства массовой информации не упоминают, что в то время как увеличивается число конфронтаций на международных форумах, подобные конфронтации не являются исключительной чертой конференций Организации Объединенных Наций. Внутренние трения в международном сообществе стали более острыми во многих критических областях в результате отсутствия серьезных усилий по созданию более сбалансированного международного порядка или в результате того, что эти усилия, когда они прилагались, не встречали эффективной поддержки государств, которые в первую очередь ответственны за поддержание мира. Международные институты, так же как и национальные институты, имеют ограниченные возможности по установлению сосуществования, будь то в отношении группы людей или государств, между которыми продолжают существовать неразрешенные причины разногласий.

135. Некоторые считают, что у Организации Объединенных Наций в первые ее десятилетия был золотой век, а затем в последние годы Организация вступила в период неизбежного упадка в результате воздействия на нее новых стран, которые до недавнего времени не могли активно участвовать в международных делах. Эта идея соответствует концепции мировой политики, которая с безосновательным оптимизмом предполагала, что отношения власти и экономические отношения в том виде, в каком они существовали до войны, были удовлетворительными и что необходимо было устранить угрозу тоталитарных режимов для существующей цивилизации и международного порядка с тем, чтобы осуществить чаяния народов. Предполагалось, что демократические механизмы, которые в странах-победителях определили характер государств и распределение богатства, будут иметь своим результатом положительное воздействие на все международное сообщество.

136. Однако дело обстояло иначе. То, что некоторые, тоскуя о прошом, считают золотым веком этой Организации, было в действительности временем, когда отношения зависимости и несправедливого распределения богатств мира не были должным образом рассмотрены; не было также проявлено никакой серьезной настойчивости в отношении выполнения обещаний, сделанных в трудные годы войны, по созданию нового порядка. Это было время, когда Организация служила для укрепления союзов и блоков среди государств, которые привели к созданию атмосферы напряженности и «холодной войны» и к жестоким локальным войнам в различных частях планеты. В то время пресса и другие средства массовой информации великих держав безгранично восхваляли тех, кто создал организацию, которая, как они говорили, была лучше, чем Лига Наций в Женеве. В то время министерства финансов этих великих держав не возражали против скорейших выплат их взносов.

137. Такое положение не могло продолжаться долго. Наследие несправедливости было подобно камню, привязанному к учрежденному порядку, и вряд ли могло быть узаконено с помощью Организации Объединенных Наций. Массовые экономические и социальные преобразования в последние несколько лет нашли свое отражение в жестоких конфронтациях на мировых форумах, но их нельзя исключительно приписывать незрелости молодых стран или их ограниченному знакомству с механизмом компромисса, который на протяжении столетий был гордостью тех стран, которые разработали организационные системы по облегчению и созданию широкого внутреннего консенсуса для решения их ключевых проблем.

138. Если противоречия в международных организациях, в которых на протяжении многих лет великие державы являлись главными протагонистами, заменяются радикальным антагонизмом при наличии нежданных и, конечно, причиняющих беспокойство гостей, таких как новые развивающиеся страны, то это является результатом того факта, что развитые страны мира полны решимости сохранить те чрезмерные выгоды, которые они получили в результате установившегося порядка, хотя предпосылки, которые были основой этого порядка с самого начала его происхождения, исчезли; эти первопричины создания порядка не находятся в столь отдаленном прошлом, чтобы представлять собой какой-то юридический прецедент, которому придается так много значения в правовых системах, основанных скорее на традициях, чем на писаных нормах.

139. В прошлом создание международного порядка являлось результатом усилий, которые предпринимались государственными деятелями того времени по достижению соответствующего равновесия между амбициями и интересами великих держав того времени. Прочность этого порядка являлась предметом сохранения подобного равновесия при отсутствии новых держав или кого-либо со стороны, кто мог бы помешать этому порядку.

140. В современном мире была предпринята безуспешная попытка возродить старые модели международного порядка, основанного исключительно на согласии великих держав. Неудача подобных усилий является следствием тупика, который был вызван совместными усилиями слабых и традиционно бедных стран, участие которых в настоящее время является существенным, если мы хотим на законном основании утвердить международный порядок, что могло бы сделать его прочным и стабильным. Вот почему мир сегодня переживает кризис, созданный вакуумом в результате отсутствия консенсуса, выражающего пожелания международного сообщества в целом.

141. Поэтому вполне понятно, почему только с большим запозданием некоторые дальновидные государственные деятели, которые несут ответственность за поддержание мира, начали осуществление робкого изменения во внешней политике своих стран. Те, кто действовал подобным образом, понимали, что мир и согласие не могут быть предметом декретов, они также не могут навязываться исключительно силой, но они являются результатом неустойчивого баланса, который может быть достигнут лишь тогда, когда устремления, действительно отражающие цели и многообразие интересов той или иной эры, составляют часть международного порядка. Такое плодотворное усилие, которого достигли выдающиеся руководители в истории, чьи имена неразрывно связаны с длительными периодами мира, нелегко осуществить. Более того, те, кто пытается осуществить это, как правило, вынуждены иметь дело с оппозицией со стороны своих сограждан, которые часто не понимают необходимости пойти на уступки или отказаться от использования и злоупотребления преимуществами и прерогативами на основе власти и богатства.

142. Наша эра не является исключением в том, что касается повторения того исключительного случая, который стал известен благодаря своим характерным чертам в другие периоды глубокого кризиса. Поэтому государственные деятели великих держав, которые прилагали усилия по достижению взаимопонимания в отношении возможности создания такого мирового порядка, который не будет означать приклеивание новых ярлыков на старые несправедливости, были подвергнуты жестокой критике в их собственных странах. Древняя китайская поговорка, которая употребляется как проклятие, легко может быть применима к ним: «Чтоб тебе жить в интересном веке».

143. Растущее безразличие богатых обществ к мировым проблемам отражает желание все возрастающих широких кругов населения этих обществ пользоваться своим процветанием полностью, в то же самое время придавая все меньшее и меньшее значение международным проблемам. Такое безразличие в значительной мере проникало в эти общества с целью сократить атрибуты исполнительных или административных служб, ориентация которых как во внутреннем, так и во внешнем плане рассматривалась ими в качестве препятствия для безграничного использования их гражданами и сторонниками хорошей жизни, что позволяется богатством и технологией их стран.

144. Было бы неправильно не признавать такого развития, если мы вспомним о том, что именно расширение исполнительной власти администрации на протяжении нескольких десятилетий позволило богатым обществам бороться с местным сосредоточением богатства и вводить механизмы для его более справедливого распределения. Чего может ожидать мир и развивающиеся страны в будущем, если в их диалоге с высокоразвитыми промышленными странами они будут иметь дело не с такими правительствами, которые, в силу того что они оказались в состоянии поступать таким образом, установили определенный порядок для главных сил частного предпринимательства в своей экономике, для своих монополий, своих профсоюзных организаций и организаций труда и для своих транснациональных коммуникационных империй, а вместо этого будут иметь дело с внутренне ослабленными правительствами, правительствами, которые поэтому будут испытывать страх перед этими сильными группами? Последние, как будто в эпоху послепромышленного состояния феодализма, постепенно заполнят вакуум, который остался от администрации, лишенной силы, лишенной способности принимать решения, что является существенным для сокращения несправедливостей, которые существуют и которые становятся все более глубокими в международном сообществе. Такой новый международный изоляционизм, прикрывающийся демократической или моральной озабоченностью и закреплением уменьшающейся правительственной власти в богатых странах, не является хорошим предзнаменованием для будущего. Похоже на то, что это будет представлять собой попытку сохранения в мире анонимной империи, расколовшейся на частные влиятельные группы, свободные от бремени ответственности, которая присуща любой власти.

145. Тот факт, что это происходит, является результатом убежденности, все еще преобладающей в обществах изобилия, в том, что их процветание и благосостояние являются исключительно результатом интеллектуального развития и превосходства их народов. И, исходя из этого, они отказываются проанализировать, до какой степени процветание и расточительность, являющиеся характерными для их экономической структуры, зависели и по-прежнему зависят от распределения доходов, которым управляет всемирный рынок и который подвергается влиянию механизмов силы или монополистических систем на международном уровне, которые дали им возможность оставлять за собой прибыли, образовавшиеся в результате распределения на рынке продуктов развивающихся стран по низким ценам.

146. Такое положение является несовместимым с желанием создать более стабильные условия в мире, для того чтобы отвечать доброй воле развивающихся стран в их попытке достичь соглаше-

ния между производителями и потребителями сырья, является несовместимым с равнодушием или враждебностью со стороны основных стран-потребителей и невозможным для них чувствовать, что существует против них агрессия, и заявлять, что мировая экономика находится в опасности, когда производители сырья объединяют свои усилия для защиты своих доходов.

147. Одним из благотворных результатов роста цен на нефть, что в обществах изобилия называется энергетическим кризисом, было желание показать весьма высокую степень зависимости уровня жизни в обществах изобилия от низких цен на продукты экспорта развивающихся стран. Этот опыт уже развязал цепную реакцию, и он безусловно приведет к поиску новых моделей равновесия в экономических отношениях в мире.

148. Мы отдаем себе отчет в том, что среди великих держав все большее признание находит идея о том, что является неоправданным сохранять уровень иностранной помощи, характерный для прошлых нескольких десятилетий, предоставляемой развивающимся странам. Мы также отдаем себе отчет в том, что считается, что подобные фонды помощи могли бы быть лучшим образом использованы для развития пригородов их городов; для образования их молодежи или для ветеранов войны; для оказания медицинского обслуживания и больничной помощи для их граждан; для увеличения пособий по безработице; для укрепления полицейских сил; для решения проблем преступности или наркомании; для защиты своих парков; для необходимого обеспечения своих библиотек или музеев и для поддержания уровня значительного потребления, который не соответствует явным потребностям человека, но за который выступает широко рекламируемое общество, пытающееся делать лихорадочные усилия с целью создания искусственных потребностей, тем самым способствуя разграблению ограниченных ресурсов нашей планеты.

149. Конечно, мы не должны подвергать сомнению права развитых обществ передавать излишки своих фондов в целях улучшения жизни своих граждан и для содействия увеличению их потребления, а не использовать их для того, чтобы сотрудничать для уменьшения вызывающего тревогу экономического неравенства, существующего в мировом масштабе. Но мы надеемся, что таким же образом, не показывая своего удивления, за нами также будет признано идентичное право на такую систему, которая защищала бы наш экспорт, с тем чтобы получаемый от него доход дал нам возможность исправить последствия, связанные с отсталостью; сделать более терпимыми нечеловеческие условия существования на наших окраинах; предотвратить ухудшение окружающей среды; уменьшить уровень неграмотности населения; сократить разрыв между сельским и городским населением; создать медицинскую и больничную службы, которые помогут искоренить болезни, вызванные недоеданием и эндемическими заболеваниями; предоставить работу безработным, а также защитить себя от деятельности мафии, которая финансирует транспортировку наркотиков с территорий великих держав и тем самым приносит к нам все более увеличивающиеся средства для коррупции. Что касается международной торговли, то мы также считаем, что так называемые сравнительные преимущества не будут считаться оправданием для обеспечения рынка промышленно развитых стран наиболее эффективными товарами, прибегая в то же время к открытому протекционизму, когда дело касается обеспечения интересов их экономических предприятий, которые — из-за своей неэффективности и устарелости — не могут соперничать с экспортными товарами, поступающими из развивающихся стран.

150. События последних десятилетий показывают, что нельзя откладывать на неопределенное время разработку положений о новом международном разделении труда, которое больше соответствовало бы современным реальностям. Это новое разделение должно осуществляться таким образом, чтобы развитые страны, которые имеют сложную и совершенную технику, предприняли некоторые шаги для того, чтобы открыть свои рынки не только для сырьевых товаров или продуктов тропиков, но также и для готовых товаров из тех стран, которые уже предприняли первые шаги к развитию своей индустриализации. Это будет являться вкладом для увеличения и создания равновесия в международной торговле, а также создаст более равный тип экономических отношений между севером и югом планеты. Характер этих отношений и их урегулирование,— что необходимо для введения традиционных стандартов,— будут основным вопросом в международной политике в последней четверти двадцатого века.

151. Эти широкие преобразования будут означать какие-то уступки и какие-то обязанности для обеих сторон; они потребуют проявления благоразумия и мудрости со стороны тех, кто руководит богатыми странами и народами в процессе их модернизации. Так же, как было бы достойно осуждения стремление великих держав злоупотреблять своим могуществом и навязывать решения, которые безусловно выгодны только им — а такие злоупотребления повредят их престижу и уменьшат возможности для мирной защиты их законных интересов,— так же была бы достойна порицания нежелательная практика обсуждения политических вопросов, естественным форумом для которых является эта Ассамблея, на конференциях специализированных учреждений, что значительно ухудшает услуги, которые предоставляет и должна предоставлять Организация Объединенных Наций своим членам. С тем же осуждением следует относиться и к актам насилия и терроризма, которые ставят под угрозу жизни ни в чем не повинных третьих лиц и которые часто осуществляются во имя права народов бороться за их независимость. Терроризм вызывает отпор у международного общественного мнения и снижает значение того дела, которое защищают те, которые прибегают к терроризму как к политическому оружию. Это уже происходит. Формула сотрудни-

чества между правительствами и Организацией Объединенных Наций должна быть найдена для того, чтобы разыскивать и наказывать тех, кто прибегает к актам насилия и пиратства, тех, кто ставит под угрозу основные свободы человеческой личности и цель которых состоит в том, чтобы, прибегая к террору, потребовать чего-то от государств, законы которых они нарушают.

152. Имеется также настоятельная необходимость в разработке конкретного юридического определения космического пространства и геостационарных космических средств связи, поскольку, как показывает опыт, а также предвидимое развитие событий на ближайшие годы, существуют заметный разрыв и упущения в действующих конвенциях о мирном использовании и исследовании космического пространства. Эти конвенции, например, не принимали во внимание использование космического пространства в целях выгоды; ничего не говорится о юридическом и физически неизменном существовании сегментов синхронной геостационарной орбиты, в результате чего справедливо поднимается вопрос о правах, поскольку они на постоянной основе находятся в воздушном пространстве некоторых экваториальных стран — членов Организации Объединенных Наций. Это относится к Колумбии, которая расположена между 70 и 75 градусами западной долготы.

153. Моя страна не возражает против свободного запуска на орбиту и против средств связи, как это предусмотрено для объектов, о которых говорится в уже принятой Международной конференцией по электросвязи конвенции, когда эти объекты запускаются в воздушное пространство для осуществления гравитационных полетов на любую практически осуществимую высоту. Однако мы делаем явное исключение для тех объектов, которые могут быть предназначены для того, чтобы быть постоянной принадлежностью сегмента нашей собственной синхронной геостационарной орбиты.

154. Как министр иностранных дел Колумбии я хотел бы с удовлетворением сказать вам, уважаемые делегаты, о моей уверенности в том, что работа этой Ассамблеи будет представлять собой действительный прогресс в достижении компромиссов, которые не будут недооценивать законные надежды пауперизированного населения мира, без согласия которого не может быть создан прочный международный порядок. В значительной мере уступки, необходимые для обеспечения законности нового международного порядка, должны быть сделаны теми странами, которые в течение веков накопили богатства, а не народами, чьи ресурсы в течение столетий так плохо оплачивались, что это привело к тому, что богатство и благосостояние сосредоточились только в отдельных районах нашей планеты.

155. Как представитель моей страны я вынужден заявить на этом форуме, которому делают честь своими выступлениями столь многие выдающиеся личности, о том, что мои соотечественники надеются, что будет найдено мирное решение тем антагонистическим проблемам, которые разделяют сегодня международное сообщество, с учетом норм права, которые послужили основой Устава Организации Объединенных Наций. В любом случае мы должны помнить, что мы живем в неспокойный век, в такой век, когда историческое развитие идет негладко; в наши дни события развиваются как большие тропические реки, потоки которых становятся бурными и разрушительными, когда они приближаются к границам водопадов.

156. Г-н АРЬЯЛ (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать вам и через вас представителям, собравшимся здесь, поздравления и наилучшие пожелания моего суверена Его Величества короля Бирендры Бир Бикрама Шах Дева успешно провести тридцать первую сессию Генеральной Ассамблеи.

157. Позвольте мне присоединиться, г-н Председатель, к пожеланиям, высказанным предыдущими ораторами, которые искренне поздравили вас по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя этой сессии. Ассамблея, избрав вас в качестве Председателя, оказала вам признание и честь как выдающемуся дипломату и государственному деятелю великой страны Азии, Шри Ланки. Обширные познания и опыт, которые вы приобрели в ходе вашей выдающейся карьеры, безусловно, будут содействовать успеху этой сессии. Позвольте от имени моей делегации заверить вас в нашем полном сотрудничестве с вами в осуществлении вами большой ответственности, которая известна нам всем.

158. Г-н Председатель, всего лишь месяц назад ваша прекрасная островная страна удостоилась чести быть принимающей страной пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Мы все еще хорошо помним успех Конференции, а также то теплое гостеприимство, оказанное нам правительством и народом Шри Ланки, с которой у нас имеются тесные и дружественные связи. Мы долгое время будем хранить в памяти то понимание и сотрудничество, проявленные по отношению к нам вашим правительством на Конференции.

159. Я также пользуюсь этим случаем, чтобы высказать нашу глубокую признательность за услуги, оказанные вашим выдающимся предшественником, уважаемым премьер-министром Люксембурга, г-ном Гастоном Торном, который прекрасно осуществлял свои функции в качестве Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

160. Моя делегация с удовлетворением приветствует вступление Республики Сейшельские Острова в нашу среду как независимой и суверенной страны. Прием Сейшельских островов в члены Организации Объединенных Наций является позитивным шагом в направлении осуществления принципа универсальности этой Организации. Это явно свидетельствует о падении колониализма, а также указывает на принцип равенства между странами.

161. Мы приветствуем воссоединение Вьетнама. Моя делегация уверена, что Социалистическая Республика Вьетнам скоро займет свое законное место во всемирной Организации и будет играть динамичную роль в деле поддержания международного мира и безопасности.

162. Мы каждый год собираемся на этой Ассамблее с тем, чтобы изучать и искать решения крупным мировым проблемам. Положительные и удовлетворительные события имели место в разных частях мира, но в общем мы все еще сталкиваемся со старыми спорными вопросами и проблемами, которые занимают большую часть времени наших прений. Положение на Ближнем Востоке остается критическим; апартеид и расовая дискриминация все еще сохраняются в южной части Африки; накопление оружия должно оставаться главным предметом озабоченности крупных держав. Среди других вопросов вопросы о Корее и Кипре остаются нерешенными. Проблема все расширяющегося разрыва между богатыми и бедными странами остается такой же острой, как всегда, и более срочной, чем раньше.

163. Будучи миролюбивой страной, Непал глубоко озабочен положением на Ближнем Востоке, которое по-прежнему остается взрывоопасным. Непал твердо уверен, что любая проблема или спор, при наличии доброй воли, может быть мирно разрешен путем конструктивного диалога и переговоров. Однако мир не будет преобладать на Ближнем Востоке до тех пор, пока Израиль продолжает насильно и незаконно оккупировать арабские земли. Мы вновь призываем, как мы это делали в прошлом, к уходу Израиля из территорий, оккупированных с 1967 года. В равной степени важно, чтобы Израиль прекратил свою деятельность, которая связана с демографическими изменениями на оккупированной территории. По мнению моей делегации, любое решение, ведущее к урегулированию ближневосточной проблемы, должно учитывать национальные права палестинского народа, особенно его права на создание своей собственной родины. Далее, справедливое решение ближневосточной проблемы должно обеспечить право каждого государства в данном районе, включая государство Израиль, жить в рамках безопасных и признанных границ.

164. В настоящее время самая худшая форма хаоса, беспорядка и войны царит в Ливане, небольшой, неприсоединившейся стране, которая недавно была мирной и прекрасной страной. Уже больше года народ Ливана лишен мира и спокойствия. Моя делегация желает высказать наше глубокое соболезнование народу Ливана за страдания, которые выпали на его долю совершенно не по его вине. Моя делегация решительно считает, что Ливан должен быть свободным в решении своей судьбы.

165. Феноменальный прогресс был достигнут в области деколонизации, но последние остатки колониализма, угнетения и расовой дискриминации все еще сохраняются в южной части Африки. Южноафриканский режим прилагает все усилия, чтобы убедить международное сообщество в том, что он проводит реформы в Южной Африке, что он кровно заинтересован в урегулировании положения в Зимбабве и что он скоро приведет Намибию к независимости. Так называемые реформы в Южной Африке до сих пор являлись лишь пропагандой расистского режима с тем, чтобы отвлечь мировое общественное мнение от борьбы большинства черного населения, выступающего за самоопределение и независимость. Расистский режим не только отказывает в основных правах большинству черного населения, вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, но также старается ускорить фрагментацию международной территории Намибии в так называемые «бантустаны-хоумленды» вопреки решению Международного Суда[11].

166. Решение Генеральной Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии отстранить южноафриканскую делегацию от участия в работе Ассамблеи было вызвано тем, чтобы режим Претории понял и признал основные ценности человеческой жизни, и таким образом прекратить зловещую политику апартеида. Однако недавние убийства в Соуэто и других районах с черным населением в Южной Африке ясно указывают на то, что южноафриканский режим все еще не готов отказаться от своей бесчеловечной политики апартеида и расовой дискриминации. Решение Южной Африки предоставить так называемую независимость Транскею является не чем иным, как пустым обещанием и лишь служит для увековечения политического господства расистского режима.

167. В Зимбабве режим расистского меньшинства продолжает, несмотря на его обещания конституционных реформ, прибегать к беспощадному угнетению, репрессиям и эксплуатации коренного населения. Моя страна всегда оказывала поддержку и будет по-прежнему оказывать поддержку народам Южной Африки, Намибии и Зимбабве, которые ведут справедливую и законную борьбу за равенство, свободу и национальную независимость. Далее, мы приветствуем любое конструктивное усилие, которое может оказать помощь в деле достижения законных чаяний большинства народа в южной части Африки.

168. Положение на Кипре по-прежнему продолжает оставаться серьезным. Кипр, являющийся небольшой неприсоединившейся страной, по-прежнему испытывает на себе последствия иностранного вмешательства. Прекращение всякого иностранного вмешательства и вывод всех иностранных вооруженных сил с Кипра имеют жизненно важное значение для того, чтобы имел место конструктивный диалог между двумя кипрскими общинами. Непал решительно поддерживает и соблюдает суверенитет, независимость, территориальную целостность и статус неприсоединения

[11] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

Республики Кипр. Поэтому, как и в прошлом, мы по-прежнему отвергаем идею государства в государстве. Однако продолжающийся тупик на Кипре свидетельствует о том, что не предпринимается никаких серьезных усилий со стороны стран, участвующих в конфликте, с целью решения кипрской проблемы. Мы обращаемся к двум кипрским общинам с призывом забыть свои несущественные разногласия и опять возобновить переговоры, для того чтобы найти справедливое решение этой проблемы.

169. Непал выступает за воссоединение более чем 50-миллионного корейского народа как единого государства. Корейская Народно-Демократическая Республика и Республика Корея являются основными сторонами в этом вопросе, и мы считаем, что воссоединение должно быть осуществлено мирным путем с помощью усилий и согласия заинтересованных сторон. Международное сообщество должно способствовать тому, чтобы они возобновили переговоры с этой целью.

170. Обнадеживающим моментом является то, что имеется некоторый прогресс в области разоружения, однако, к сожалению, наращивание вооружений продолжает оставаться на угрожающем уровне. Моя страна по-прежнему выражает глубокую озабоченность в связи с накоплением ядерного оружия. Будучи миролюбивым государством, мы также выступаем против распространения ядерного оружия и испытания его во всех средах. Моя страна считает, что всеобщее запрещение испытаний является главным шагом в направлении ядерного разоружения. Поэтому мы призываем государства, обладающие ядерным оружием, со всей ответственностью и не откладывая больше, возобновить переговоры по вопросу о заключении соглашения о всеобщем запрещении испытаний.

171. Миллиарды и миллиарды долларов расходуются ежегодно на разработку новых видов более совершенного ядерного оружия. Мы считаем, что в связи с ухудшающимся положением в мировой экономике государства, обладающие ядерным оружием, должны выделить часть своих бюджетов, связанных с вооружением, для оказания помощи развивающимся странам. Такой шаг не только бы помог экономике развивающихся стран, но и создал бы благоприятную атмосферу международного мира и безопасности.

172. Мы считаем, что распространение ядерного оружия не ограничивается крупными державами. Появляются новые страны, у которых также имеются возможности развивать ядерное оружие, и они стремятся к приобретению усовершенствованного ядерного оружия. Наращивание вооружения является основной причиной тревоги всех миролюбивых стран, и поэтому моя делегация считает, что всемирная конференция по разоружению должна быть как можно быстрее созвана под эгидой Организации Объединенных Наций.

173. Позвольте мне воспользоваться данной возможностью и вновь заявить о поддержке моей делегацией резолюции Генеральной Ассамблеи 2832 (XXVI), в которой говорится об объявлении Индийского океана зоной мира. Постоянная поддержка нами этого вопроса основывается на нашем стремлении к миру и стабильности в этом чувствительном районе. Мы надеемся, что будут предприняты все возможные усилия, с тем чтобы добиться как можно скорее претворения в жизнь этой идеи.

174. Точно так же моя делегация считает, что предложение о провозглашении зоной мира, свободы и нейтралитета района, где находятся страны АСЕАН, является конструктивным шагом в направлении укрепления мира, стабильности и развития района Юго-Восточной Азии. Мы полностью и решительно поддерживаем этот шаг. Моя страна предложила себя в качестве зоны мира, и об этом ясно было заявлено в ряде выступлений и речей Его Величества короля Непала. Недавно Его Величество король Бирендра выступил на пятой Конференции в Коломбо со следующим заявлением:

> «В феврале прошлого года я внес предложение о том, чтобы Непал был объявлен зоной мира. Это предложение свидетельствует о стремлении создать прочное будущее для нашей страны, с тем чтобы, будучи свободны от волнений и перипетий, мы могли создавать его в обстановке мира и свободы. Для страны с таким геополитическим положением, как у Непала, нет ничего противоестественного в том, чтобы заботиться о сохранении мира. Непал не хочет, чтобы создавались ситуации — ни сейчас, ни потом,— в которых было бы место напряженности, страху, беспокойству и нестабильности. Это не означает, что у непальцев имеются опасения в отношении других стран. Наоборот, мы поддерживаем отношения мира, дружбы и сотрудничества со всеми странами мира, особенно с нашими соседями, и продолжаем осуществлять усилия, направленные на развитие этих отношений в дальнейшем на основе сотрудничества и взаимопонимания. В настоящее время мы целиком и полностью посвятили себя целям упорядоченного и непрерывного экономического развития нашего народа. Будучи небольшой страной, не имеющей выхода к морю, мы вряд ли можем позволить себе тратить свои ресурсы на основе предположений. Напротив, необходимость заставляет, чтобы мы продолжали увеличивать свои усилия, направленные на экономическое развитие. Поэтому предложение об объявлении Непала зоной мира означает, по нашему мнению, укрепление веры в принципы как Организации Объединенных Наций, так и движения неприсоединения».

Таким образом, предложение об объявлении Непала зоной мира является выражением нашего стремления создать прочное будущее для своего народа в обстановке абсолютного мира и спокойствия. В этой связи я хочу со всей ясностью заявить о том, что Непал готов взять на себя все необходимые обязательства, такие как гарантия от использования нашей территории в целях какой бы то ни было враждебной деятельности, направ-

ленной против другой страны. Мы считаем, что одно лишь правовое установление мира может способствовать быстрому и непрерывному развитию моей страны.

175. Мы находимся сейчас в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Международная стратегия этого Десятилетия [*резолюция 2626 (XXV)*] пересматривается раз в два года, а во время последней сессии был осуществлен также промежуточный пересмотр. За последние четыре года мы были свидетелями двух специальных сессий, посвященных исключительно экономическим проблемам. Была также принята Хартия экономических прав и обязанностей [*резолюция 3281 (XXIX)*]. Несмотря на эти резолюции и программы деятельности, попрежнему стоит вопрос: имеется ли существенный прогресс на экономическом фронте? Ответ, к нашему сожалению, является отрицательным. Международное экономическое положение продолжает оставаться до настоящего времени безотрадным. Несмотря на то что экономика развитых стран несколько оправилась после спада, ухудшающиеся условия в развивающихся странах все более осложняются.

176. Тенденция слабого развития наименее развитых среди развивающихся стран вызывает все большую тревогу. Если не будут срочно приняты специальные меры, с тем чтобы ослабить специфические проблемы этих стран, то не только разрыв в экономическом развитии между ними и развитыми странами будет продолжать увеличиваться, но будут обостряться и становиться все более сложными самые основные проблемы, связанные с продовольствием, одеждой и кровом, которые стоят перед огромным большинством населения, которое, по существу, раздето и голодает. Срочная и большая по размерам международная помощь и сотрудничество должны быть щедро оказаны, с тем чтобы смягчить тяжелое положение менее развитых среди развивающихся стран.

177. Вызывает сожаление то, что данные о нынешней международной помощи свидетельствуют о безотрадной тенденции к понижению. Взнос, равный 0,7 процента валового национального продукта, со стороны развитых стран, который был установлен в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, не был сделан, а объем международной помощи фактически уменьшается как в процентном, так и в абсолютном значении. В своем выступлении в этой Организации в прошлом году[12] я предложил, чтобы помощь для международного развития осуществлялась через «международное налогообложение» для богатых и развитых стран, с тем чтобы они постепенно могли принять это в качестве своей ответственности и обязательства по содействию международному экономическому развитию. Я попрежнему придерживаюсь этой точки зрения, потому что считаю, что, хотя главная ответственность за экономическое развитие лежит на соответствующих странах, развитые страны несут особую ответственность за улучшение доли развивающихся стран посредством оказания щедрой помощи как в финансовом, так и в техническом плане.

178. Моя делегация убеждена в том, что следует и в дальнейшем стремиться к установлению нового международного экономического порядка с целью еще более успешного осуществления его программы действий, с тем чтобы все страны мира могли пользоваться благами процветания мира в условиях справедливости и равенства.

179. Мы знаем, что главная проблема развивающихся стран заключается в самом характере их экономики. Экономическая структура развивающихся стран, зависящая главным образом от производства и распределения сырьевых товаров и сырья, в значительной степени является причиной их неблагоприятного положения в мировой экономике. Реорганизация мирового общественного порядка путем укрепления позиций стран — производителей сырья и сырьевых товаров являлась главным предметом обсуждения на различных международных форумах в течение довольно долгого периода времени. Были предложены новые меры и были приняты различные инициативы в направлении осуществления этих мер Группой 77 государств в Маниле, в Найроби и недавно в ходе Конференции по вопросам экономического сотрудничества между развивающимися странами[13]. Несмотря на то что в Найроби не удалось достигнуть окончательного соглашения об интегрированной программе товаров, а также не удалось единогласно принять предложение о создании общего фонда финансирования международных буферных запасов, вызывает удовлетворение то, что была заложена основа — или, скорее, рамки — для будущих действий. Мы убеждены в том, что, при наличии у развитых стран политической воли сотрудничать с их менее счастливыми собратьями, будущие переговоры, которые должны проводиться ЮНКТАД на протяжении 18 месяцев, согласно мандату, данному в Найроби, могут принести плодотворные и в равной мере приемлемые результаты в этих областях.

180. Помимо вопроса о товарах торговля, производство, финансирование и внешняя задолженность, передача технологии, сотрудничество между развивающимися странами, торговля со странами с различными экономическими и социальными системами являются также жизненно важными областями для экономического развития менее развитых стран — то есть развивающихся стран. Мы знаем о том, что во всех этих областях ведутся серьезные переговоры на различных международных форумах, включая Парижскую конференцию по вопросу о международном экономическом сотрудничестве. Хотя исход парижских переговоров — так называемый диалог Севера и Юга — и не внушил особых надежд, мы очень надеемся на то, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи

[12] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2377-е заседание.

[13] Состоялась в Мехико с 13 по 21 сентября 1976 года.

обсудит прогресс, достигнутый в ходе Парижской конференции, и убедит участвующие страны продолжать диалог с целью достигнуть общеприемлемой формулы, которая могла бы стать ценной базой для будущего международного экономического сотрудничества.

181. Недавно состоявшаяся в Коломбо пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран выдвинула много важных решений и программу действий в различных областях экономического сотрудничества между развивающимися странами, с одной стороны, и международного экономического сотрудничества — с другой. Поскольку экономическое сотрудничество между развивающимися странами является одним из важных пунктов повестки дня нынешней сессии, решения пятой Конференции могут послужить полезной базой для обсуждения этого вопроса. Мы считаем, что форум Организации Объединенных Наций может значительно содействовать поддержке и дальнейшему развитию экономического сотрудничества между развивающимися странами, признанного как один из важнейших и необходимых факторов для скорейшего улучшения экономики стран «третьего мира».

182. Являясь представителем наименее развитой и не имеющей выхода к морю страны, я не выполнил бы своего долга, если бы не выступил с разъяснением дополнительных трудностей, испытываемых моей страной. Географически неблагоприятное положение, вызываемое отсутствием у моей страны выхода к морю,— что является главным препятствием нашему экономическому развитию,— наряду с другими серьезными проблемами является препятствием для развития нашей экономики. Через вас, господин Председатель, мы обращаемся к этому высокому органу с большой просьбой серьезно обсудить конкретные и другие связанные с ними проблемы стран этой категории, потому что, если не вывести группы стран с низким доходом и беднейших стран из затяжного экономически тяжелого положения, повышение уровня экономики развивающихся стран в целом является немыслимым. Вопрос о ликвидации разрыва экономического неравенства между развитыми и развивающимися странами приведет в отчаяние самые бедные и самые слабые страны, если всем их проблемам не будет уделено должное внимание. Мы вполне понимаем важность предложения о пересмотре Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и мы горячо надеемся на то, что этот пересмотр [*пункт 65 повестки дня*] охватит особые первостепенные меры по облегчению проблем таких стран.

183. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, только что завершившая свой пятый раунд переговоров, не придя к соглашению, не может рассматриваться в отрыве от усилий создать новый международный экономический порядок,— вопрос, которым сейчас больше всего озабочены все страны. В контексте нового международного экономического порядка Конференция по морскому праву должна разработать справедливую международную конвенцию. Такая конвенция не может быть справедливой, если в ней не будут учтены законные права и интересы всех стран, включая и страны, не имеющие выхода к морю. Однако следует пожалеть о том, что страны, имеющие выход к морю, остались непреклонными в отношении некоторых вопросов, являющихся жизненно важными для стран, не имеющих выхода к морю. Не следует забывать о том, что тактика оказания давления, к которой прибегают имеющие выход к морю страны, не дает плодотворных результатов и не может помочь развитию международного сотрудничества и понимания. В прошлом существовало несколько многосторонних международных конвенций. Конвенция, которую предстоит принять Конференции по морскому праву, должна быть приемлемой для всех. Моя делегация глубоко надеется на то, что предстоящая в мае Конференция по морскому праву сможет разработать такую конвенцию, которая будет удовлетворительной для всех заинтересованных сторон.

184. Поскольку моя страна является страной, не имеющей выхода к морю, вопрос о транзитной торговле и о доступе к морю представляет собой первостепенную важность для того, чтобы мы могли существовать в качестве суверенной независимой единицы. Мы настаиваем на признании свободного доступа к морю и на неограниченном транзите в отношении свободного потока товаров и людей как на естественном праве не имеющих выхода к морю стран. Мы обращаемся с настоятельным призывом к прибрежным странам и к международному сообществу осознать трудности не имеющих выхода к морю стран и занять в этом отношении позитивную позицию.

185. В заключение позвольте мне сказать несколько слов об этой Организации, представляющей собой сообщество наций. Моя делегация вновь заявляет о своей вере в этот высокий орган, который, временами сталкиваясь с затруднениями, тем не менее сыграл жизненно важную роль в поддержании международного мира, безопасности и взаимопонимания. Этот всемирный орган рассматривал и решал такие крупные проблемы, как создание нового международного экономического порядка, вопросы питания, народонаселения, окружающей среды, морское право и другие. Создание нового порядка лежит на ответственности всех стран — больших и малых, развитых и развивающихся. Мы твердо верим, что ни один народ не может жить в мире и дружбе, если вся семья народов, представляемых этим всемирным органом, не будет развиваться как одно органическое целое. Это может быть достигнуто в том случае, если мы все, и особенно страны, находящиеся в более благоприятном положении, готовы сколько-нибудь пожертвовать нашими интересами ради общего блага человечества.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

6-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Понедельник, 27 сентября 1976 года, 15 час. 15 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*продолжение*)

Выступление г-на Фасио (Коста-Рика) . . . 55
Выступление г-на Фрюденлунда (Норвегия) . . 60
Выступление г-на Эсковар Салома (Венесуэла) 64
Выступление г-на Косака (Япония) 69
Выступление г-на Нгуза Карл и Бонда (Заир) 75
Выступление г-на Уиллса (Гайана) 84

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя г-н Монтьель Аргуэльо (Никарагуа), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы напомнить о том, что Генеральная Ассамблея на 4-м пленарном заседании 24 сентября решила, что «из уважения к другим ораторам и с тем, чтобы обеспечить нормальный ход общих обсуждений, делегации после своих выступлений должны воздерживаться от выражения поздравлений в зале заседаний Генеральной Ассамблеи». Поэтому я хотел бы попросить представителей быть достаточно любезными, чтобы выполнять это решение и выражать свои поздравления в соответствующем месте, вне зала заседаний.

2. Г-н ФАСИО (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Избрание посла Гамильтона Ширли Амерасингхе на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи вызывает чувство удовлетворения у делегации Коста-Рики. Выдающаяся работа, которую он выполнял, будучи Председателем Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, создала о нем мнение как об одном из искусных дипломатов нашей Организации. Я уверен, что г-н Амерасингхе будет руководить прениями данной тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи с тем же умением и беспристрастностью.

3. Я хотел бы также выразить мои поздравления г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за его прекрасную манеру при руководстве тридцатой сессией Генеральной Ассамблеи.

4. Как и в течение последних лет, введение к докладу, представленному данной сессии нашим Генеральным секретарем Куртом Вальдхаймом [*A/31/1/Add.1*], будет служить в качестве наиболее важного руководства в наших прениях. Я хотел бы еще раз отдать должное Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму и выразить мое восхищение мужеством, умом и справедливостью, проявленными им при анализе проблем мира — мужество, ум и справедливость, которые в сочетании с замечательным стилем работы позволили выполнить высокие задачи. По этой причине Коста-Рика желала бы его переизбрания.

5. Наша делегация искренне и без политических расчетов придерживается принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в целесообразности того, что любое независимое государство, которое берет на себя обязательство выполнять Устав Организации Объединенных Наций, должно стать членом этой Организации. Наша делегация не считает, что прием новых государств должен зависеть от симпатии или антипатии, которые испытываются к идеологии правительств этих государств, и что позитивное голосование за их прием не должно зависеть от решения двусторонних проблем между любым государством, которое подало заявление о приеме, и каким-либо государством или рядом государств — членов Организации.

6. В связи с этим Коста-Рика сожалеет о том, что на рекомендацию о приеме в Организацию Объединенных Наций Социалистической Республики Вьетнам было наложено вето. Это новое государство, которое возникло от слияния двух государств, которые были на время разделены на Северный Вьетнам и Южный Вьетнам и которые в течение многих лет страдали из-за жестокой гражданской войны, не должно встретить каких-либо препятствий для того, чтобы вступить в такую Организацию, как наша, главной целью которой является установление мира, и впоследствии установление сотрудничества с государствами, которые нуждаются в восстановлении от последствий войны.

7. По аналогичной причине Коста-Рика сожалеет, что Совет Безопасности не рекомендовал принимать Республику Корея (Южная Корея) в Организацию Объединенных Наций.

8. Я хотел бы приветствовать на данной Ассамблее представителей молодого государства-члена — Республику Сейшельские Острова. Это новое государство добилось полной независимости и суверенитета в мирных условиях. Хотя Республи-

ка Сейшельские Острова имеет небольшую территорию, она всегда была перекрестком различных цивилизаций и землей многорасовой гармонии. По этим причинам мы считаем, что Республика Сейшельские Острова, став 145-м членом Организации, внесет в нее энергию и гибкость.

9. Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву поручена наиболее важная и законодательная задача: создание гармоничного юридического органа, для регулирования двух третей земной поверхности, что является нелегкой задачей. Далеко идущий и сложный характер вопроса, а также важность интересов сделали эту задачу трудной.

10. На пятой сессии Конференции, проходившей в течение 33 недель, велись переговоры и была проделана эффективная работа по выработке нового морского права. Однако эти значительные усилия не позволили достигнуть полного согласия по таким сложным вопросам, как правовой статус исключительной экономической зоны, юрисдикция прибрежных государств в отношении научных исследований в прибрежных водах, и прежде всего в отношении системы, которая будет принята для исследования и эксплуатации дна морей и океанов, которые являются общим достоянием человечества.

11. Коста-Рика считает, что в ходе нового этапа переговоров в мае 1977 года делегации будут готовы добиться позитивных результатов. Для достижения этой цели они должны отказаться от непримиримых и экстремистских позиций. Необходимо учитывать, что компромисс — это основа для международного прогресса. Те, кто руководствуются своими собственными тезисами, забывают о том, что то, что кажется одной стране величайшей справедливостью, для другой страны представляется как величайшая несправедливость. Соответствующее удовлетворение тезиса одной страны и соответствующее неудовлетворение тезиса другой страны — это единственный путь, который может привести к прогрессу в переговорах, в которых каждая сторона является суверенным государством.

12. К сожалению, я должен повторить, что и в этом году, как и в предшествующие шесть лет, Коста-Рика выражает беспокойство по поводу отсутствия решения по проблеме гонки вооружений; с каждым днем распространение ядерного оружия становится все более очевидным, каждый день увеличивается число испытаний ядерного оружия. Каждый день растет производство средств массового уничтожения. Именно поэтому наш Генеральный секретарь в введении к своему годовому докладу за 1976 год заявил следующее:

> «Я не приношу извинений за повторение здесь красноречивого факта, что в то время как мир тратит ежегодно около 300 млрд. долларов США на вооружения, чистый объем официальной помощи на цели развития составляет лишь около 15 млрд. долларов США в год. Объем ресурсов, израсходованных на гонку вооружений со времени окончания второй мировой войны, превысил 6 триллионов долларов США, что приблизительно равно объему валового национального продукта всего мира в 1976 году» [*A/31/1/Add 1, раздел V*].

13. Наше беспокойство по поводу гонки вооружений заставляет нас поддержать предложение делегации Швеции создать специальный комитет по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения [1]. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи приветствовала предложение Швеции и учредила Комитет [*резолюция 3484 B (XXX)*]. Моя делегация с должным интересом принимала участие в работе этого комитета. Мы надеемся, что при поддержке всех членов комитет сможет добиться, пока еще не стало поздно, цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Международный контроль, которого некоторые государства опасаются, это — необходимая гарантия для прогресса в деле переговоров по разоружению.

14 Делегация Коста-Рики отмечает с удовлетворением то, что были сняты два предложения по вопросу о Корее [2], которые были несовместимы друг с другом. Мы хотели бы заявить, что мы поддержали снятие этих проектов резолюций потому, что мы считаем, что это облегчит возобновление мирного диалога между сторонами.

15 Мы неоднократно излагали позицию моей страны, которая всегда выступала за мирное воссоединение бывшей корейской нации, сегодня разделенной на два антагонистических государства, и мы считаем, что наилучшим путем достижения цели мирного воссоединения являются непосредственные переговоры между сторонами.

16. История Организации Объединенных Наций в деле обеспечения прав человека могла бы оправдать само существование нашей Организации. Хартия Сан-Франциско торжественно и категорически заявляет о защите основных свобод человека как одной из основных целей государств-членов. Поэтому она дает правовой статус революционной концепции защиты человека, защиты человека в каждой стране, независимо от расы, религии, пола или политических убеждений, и это стало основным принципом международных отношений.

17. События, которые привели к нарушению прав человека в различных частях мира, все чаще рассматриваются в Организации Объединенных Наций. Нельзя ожидать, что наша Организация никогда не прислушается к этим протестам. Поэтому мы стремимся расчистить путь для концепции, которая состоит в том, что чисто моральная, нормативная ценность Всеобщей декларации прав человека в рамках Организации Объединенных Наций должна развиваться до тех пор, пока не будет достигнута цель — непременное

[1] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Первый комитет*, 2075-е заседание

[2] Документы A/31/192 и Add 1—3 и A/31/194 и Add 1

соблюдение государствами-членами целого ряда основных прав человека.

18. Именно по этой причине наша Ассамблея одобрила Пакт о правах человека. Международные пакты о правах человека и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах [*резолюция 2200 А (XXI), приложение*] вступили в силу в этом году благодаря ратификации примерно одной четвертью членов Организации Объединенных Наций. Среди тех стран, которые ратифицировали их, конечно, находится страна, которую я имею честь представлять.

19. Можно утверждать, что по меньшей мере в этой части мира, которая включает государства, ратифицировавшие эти пакты, есть уже механизм, защищающий права человека, который имеет силу закона. Это является значительным завоеванием; возможно, это наиболее значительное достижение нашей Организации после принятия Всеобщей декларации прав человека 27 лет назад.

20. Однако сфера применения пактов ограничена частью стран, представленных в Организации. Многие государства не ратифицировали эти пакты, и мы надеемся, что они скоро сделают это в подтверждение своего желания улучшить положение внутри страны в области основных прав человека.

21. Все опаснее и чаще во многих государствах происходят случаи грубого нарушения прав человека, которые они сами провозгласили. Это вызывает возмущение и это обескураживает; это — проявление их лицемерия. Те же самые правительства, которые как защитники основных прав человека с гневом выступают против реальных или приписываемых нарушений со стороны других режимов, временами нарушают права человека в своих собственных странах. Поэтому мы должны призвать к тому, чтобы механизм эффективного международного доверия начал действовать.

22. По этой причине Коста-Рика заявляет в Организации Объединенных Наций о том, что мы не станем жертвой политической игры и не поддадимся лицемерию фальшивых защитников прав человека и что мы должны создать соответствующую организацию, которая, в силу своего характера, занималась бы вопросом нарушения таких прав в любой части мира. Эта функция должна выполняться Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, причем о создании такого поста мы просим в Организации Объединенных Наций уже почти 15 лет.

23. Отсутствие достаточной юрисдикции в этом отношении привело нас к недоверию к некоторым инициативам, которые заслуживали одобрения большинства этой Ассамблеи в отношении расследования нарушения прав человека в определенных странах мира. Нашу оговорку не следует истолковывать как явное осуждение стран, против которых были вынесены эти обвинения. Наша оговорка вызвана тем фактом, что мы думаем, что искренность отсутствует у тех, кто делает разоблачение (среди них можно найти многие правительства), а также вызвана избирательным характером расследования. Следует создать специальную комиссию с единственной задачей расследовать нарушение прав человека в отдельных странах, правительства которых имеют идеологию, противоположную той, которую имеют правительства, выступающие с разоблачениями. Однако очевидно, что комитет по расследованию не уполномочен выполнять ту же самую задачу в странах, против которых выносится обвинение, или проводить расследование в странах, правительствам которых он симпатизирует, несмотря на то что существуют очевидные и явные факты отсутствия у их народов основных атрибутов свободы. Мы поэтому нарушаем необходимую объективность, с которой Организация должна заниматься проблемой нарушения прав человека, и в результате здесь может быть искажение этого благородного дела, которым, я повторяю, занимается наша Организация; она может испытывать гордость за ту работу, которую она уже выполнила.

24. Мы должны признать, что в нашем сегодняшнем мире пытки, унизительное обращение и жестокие наказания, которые объявлены вне закона Всеобщей декларацией прав человека, представляют собой систему отношений, которая проводится в жизнь не менее, чем в 60 странах — членах этой Организации, согласно тщательным исследованиям, проведенным в Amnesty International.

25. Мы свыклись с тем, что существует страх перед пытками, репрессиями, проводимыми над нашими собратьями, чем гордятся многие государства — члены Организации. Утверждается, что это является соответствующим инструментом для поддержания установившегося порядка, каким бы ни была природа подобного порядка. Этими методами пользовались колонизаторы, с тем чтобы предотвратить восстания угнетенных за получение своих законных прав. Они использовались правительствами, которые провозгласили сами себя революционными, с тем чтобы избежать замены их системы другой идеологией. Эти методы использовались консервативными правительствами, с тем чтобы избежать нарушения статус-кво. И эти права человека игнорируются в самой своей основе и очень часто в наиболее важной области — психологии, что ведет к страху и отчаянию.

26. Официальные и государственные пытки стали средством получения информации и подавления оппозиции. Цивилизованные нации не могут продолжать мириться с этим. Необходимо с этим покончить. Это является формой терроризма под предлогом государственной власти. До тех пор пока какое-либо государство использует страх, физическое насилие или психологические пытки для поддержания существующего порядка, Организация Объединенных Наций не должна за-

бывать бесчестья концентрационных лагерей, того, что сегодня мы называем «цивилизацией концентрационных лагерей».

27. Мы должны принять в качестве нормы поведения то, что признание хотя бы одного случая репрессий или узаконенных пыток, какое бы оправдание им ни давалось, означает огромное презрение к человеческому достоинству и отречение от самой нашей рациональной сути.

28. Как смертельная эпидемия, распространяется терроризм по всему миру, в результате чего погибают невинные люди во всех уголках мира.

29. Неделю тому назад терроризм достиг самой столицы Соединенных Штатов и прервал жизнь великого чилийца в изгнании Орландо Летельера. Дружба, которая связывала меня многие годы с бывшим министром Чили, не является единственной причиной, которая побудила меня выступить по этому вопросу. Скорее это была бомба, которая прервала жизнь смелого человека. Это является наиболее свежим примером жестокости терроризма. Жестокость побудила меня осудить терроризм независимо от того, где он осуществляется, и независимо от того, каковы его мотивы. Эта смесь фанатизма и холодной страсти, это желание быть хотя бы на миг более могущественным, чем самый могущественный, превращает терроризм, как выразился известный венесуэльский автор, в наиболее опасный наркотик, наркотик, который вместо создания искусственного рая создает реальный ад на земле.

30. Генеральный секретарь г-н Вальдхайм попросил в 1972 году нашу Ассамблею изучить проблему международного терроризма и предложить формулы борьбы с ним [3]. Однако слепая страсть некоторых сторон превалировала над смыслом этого предложения, и механическое большинство представило поправку к пункту повестки дня с целью внесения до начала прений идеи о том, что система террора могла бы рассматриваться как возможная политическая мера. Коста-Рика самым энергичным образом отвергает попытки оправдать то, чему нет оправданий. Мы несем ответственность за принятие каких-либо эффективных мер против международного терроризма, однако вместо этого мы занимаемся почти академическими прениями о его определении и причинах. Мои слова, так же как и слова многих других ораторов, теряются в пустыне, и в результате процедурных маневров любые практические действия нашей Организации против международного терроризма становятся невозможными.

31. Меньше двух месяцев тому назад Совет Безопасности был потрясен сильной речью посла Израиля Герцога «Я обвиняю», направленной против этих актов. «Я обвиняю» напомнила крики евреев в Освенциме, Дахау или в Берген-Белзене.

32. Случай, который вызвал это негодование, всем нам хорошо известен. Это была славная операция по спасению израильских граждан, которых держали в качестве заложников в условиях для преступников, и немыслимые обвинения, которые были выдвинуты против Израиля за действия, направленные против посягательств на суверенитет государства, правительство которого тепло приняло похитителей и незаконно задерживало невинные жертвы.

33. «Я обвиняю» этого нового Эмиля Золя Израиля заставляет нас не забывать еврейскую трагедию и жестокость терроризма. Наша Ассамблея родилась в результате кровопролития, горя и трагедии шести миллионов евреев, убитых нацистами, а также сорока миллионов других людей, погибших во время второй мировой войны. Очень многие из них отдали свою жизнь, веря, что они тем самым помогают спасти достоинство человека независимо от происхождения, расы или религии.

34. В дни Гитлера этой Ассамблеи не существовало. Многие могли тогда прикрыться незнанием этих актов, и многие молчали вследствие религиозных, политических, расовых или экономических причин, которые не могли извинить их участие в геноциде, кульминационным моментом которого явились Треблинка и Дахау.

35. Однако сегодня мы не можем оправдать бездействие и молчание перед лицом позорного терроризма. Случай в Энтеббе показал нам новый путь.

36. Как заявил посол Герцог в Совете Безопасности:

> «...Я выступаю здесь как обвинитель от имени свободных и добропорядочных людей этого мира.
>
> Я выступаю здесь как обвинитель всех тех сил зла, развязавших пиратство и терроризм, которые ставят под угрозу сами основы человеческого общества.
>
> Я выступаю здесь как обвинитель всех тех.., кто с присущей им трусостью и малодушием смотрят, как простые люди... становятся узаконенной целью...» [4].

37. Перед историей и перед моей собственной совестью я хотел бы совершенно ясно заявить, что уважение к международному закону, который традиционно признан в моей стране, Коста-Рике, заставляет нас решительно отвергнуть принцип, согласно которому сила может создавать законы и согласно которому страх или огульное насилие считаются подходящими инструментами международной политики. Сегодня я снова отказываюсь признать, что существует какое-либо оправдание необходимости прибегать к терроризму как к форме протеста или для достижения справедливости. От имени моей страны, которая гордится тем, что является наиболее терпимой,

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Приложения,* пункт 92 повестки дня, документы A/8791 и Add.1.

[4] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год,* 1939-е заседание.

я решительно отвергаю терроризм и его жестокость, от которых страдают миллионы людей.

38. Моя делегация всегда настаивала на том, чтобы исследовать причины терроризма, с тем чтобы найти способ избавиться от них, но мы не можем допустить, чтобы более тридцати лет гуманитарной работы нашей Ассамблеи оказалось напрасным в результате процедурных махинаций, споров в отношении терминологии или громких криков о том, чтобы предать забвению преступления против человечества, когда они направлены против определенных стран. Защита будущих жертв и наказание террористов не могут ждать окончания филологических споров.

39. Это является одной из причин, почему наша Организация сегодня оказалась на скамье подсудимых. Человечество должно судить о ней согласно ее деяниям. Будет ли оправдана данная Организация, если ей не удастся выступить против терроризма? Может ли данная Ассамблея прибегнуть к крайним мерам, осуждая действия Израиля в Энтеббе, и в то же самое время воздерживаться от принятия мер против тех, кто угоняет самолеты?

40. Я не буду останавливаться на юридических положениях, применимых к данному случаю, поскольку они уже были полностью и прекрасно освещены. Я хотел бы только повторить, что Израиль имел обязанность, а поэтому и право защищать своих граждан, до тех пор пока он действовал в разумных пределах. А в случае с Энтеббе такие пределы были сохранены: существовала пропорциональность между угрозой убийства заложников и реакцией избежать этого, как это предписывается общепринятыми юридическими правилами о самообороне.

41. Тот факт, что действия, предпринятые Израилем для освобождения заложников, дали толчок волне поддержки и энтузиазма во всех странах мира, как среди врагов, так и друзей еврейского государства, показывает, что существует желание покончить с терроризмом в любой части мира. Свободные мужчины и женщины заявили: «С нас достаточно бессмысленных угонов самолетов и убийств». Это является реакцией на глубокое убеждение каждого цивилизованного человека в том, что терроризм плох для каждого, в любом деле и во всех случаях, независимо от того, кто является преступником, а кто жертвой.

42. Ни у данной Ассамблеи, ни у ее членов не будет оправдания, если мы не обратим внимания на новый призыв, обращенный к нам, который содержится в докладе Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за этот год, о том, что эффективные меры против международного терроризма должны быть предприняты на данной сессии [*см. A/31/1/Add.1, раздел VI*].

43. Вопрос, которым должна заняться данная Ассамблея, это не вопрос о том, что произошло в Энтеббе, а вопрос о нашем собственном будущем в глазах истории. Мы должны продемонстрировать миру, что зло терроризма может быть остановлено. Именно сами страны всего мира, независимо от политических различий, существующих между ними, должны объединиться против общего врага, которым является терроризм, варварство,— объединиться так же, как они это сделали против Гитлера и его «суперменов»; объединиться против террористического чудовища, которое не уважает ни власти, ни границы, которое нарушает суверенитет и насмехается над основным элементарным человеческим достоинством со свойственной ему грубой жестокостью.

44. Я призываю данную Ассамблею объявить войну международному терроризму, объявить его вне закона и уничтожить раз и навсегда, чтобы он никогда не мог вновь появиться.

45. Поскольку я по-прежнему испытываю большую веру в Организацию Объединенных Наций, я не думаю, что есть необходимость собирать миролюбивые и справедливые страны за пределами нашей Организации в поход против терроризма. Борьба должна начаться здесь, в самой Организации Объединенных Наций, и на основании консенсуса всех наций, которые, став частью Организации Объединенных Наций, подписались под благородными принципами Устава в Сан-Франциско.

46. Израиль может гордиться тем, что создал прецедент в борьбе против международного терроризма,— прецедент, применимый против угона самолетов в любой части мира, независимо от жертв и преступников.

47. Не может быть в будущей истории этой Ассамблеи никакого оппортунистического отношения, которое является аморальным в силу несправедливости и трусости, а также не может быть места предубеждению в отношении благородства ее членов, откуда бы они ни были, с севера или с юга, с запада или востока. Мы произнесли достаточно много слов, мы проявили достаточно неуверенности. Необходимо . действовать — совершать славные действия, подобные тем, которые имели место в Энтеббе и которые представляют собой мощный антипод воздушному пиратству и международному терроризму, отравляющим воздух.

48. Сообщения, которые дошли до нас из Южной Родезии, вполне естественно вызывают у нас нотку осторожного оптимизма на данной тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.. Выступление премьер-министра Яна Смита 24 сентября уже открыло новый путь мирной капитуляции самых расистских и вызывающих отвращение правительств меньшинства. Если нам удастся достичь в Родезии упорядоченной и быстрой передачи власти правительству большинства, то Организация Объединенных Наций одержит не только явную победу против расовой дискриминации, но это также будет триумфом дипломатических переговоров, как эффективной замены насилия.

49. Мы должны отметить с удовлетворением, что в течение одиннадцати лет существования незаконного режима в Южной Родезии Организация Объединенных Наций ни разу не упустила случая, чтобы не продемонстрировать своего морального и юридического давления, для того чтобы положить конец существованию государства, которое пытается объявить себя независимым ради единственной цели — сохранить господство белого меньшинства над черным большинством.

50. Если мы быстро покончим с этим режимом мирными средствами, то наша Организация сделает большой шаг вперед в деле борьбы за международную справедливость, что будет иметь решающее влияние на создание правительств большинства во всей Африке.

51. Коста-Рика хотела бы через меня выразить поздравления государственному секретарю Киссинджеру, министру иностранных дел Кросслэнду и всем африканским руководителям, которые сотрудничали в том, чтобы проложить путь успешному завершению мирных усилий, которые раньше казались невозможными.

52. Г-н ФРЮДЕНЛУНД (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие присоединиться к ранее выступившим ораторам в выражении самого сердечного поздравления вам по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Исключительные качества руководителя и опыт, которые вы принесли, вступив на этот пост, хорошо известны международному сообществу. Мое правительство особенно признательно за приверженность, опыт и неустанные усилия, которые вы столь широко продемонстрировали, руководя работой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Ваше избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи служит хорошим предзнаменованием в будущей работе данной сессии, и это является данью стране, которую вы столь умело представляете в этом зале. Вы можете быть уверены в нашем полном сотрудничестве при выполнении вашей сложной задачи.

53. Прошло пять лет с тех пор, как Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм был избран главным административным должностным лицом нашей Организации. Я хотел бы еще раз выразить Генеральному секретарю наши глубоко испытываемые чувства благодарности и признательности за его неуемную энергию и приверженность делу мира и развития международного сотрудничества. Его качества выдающегося руководителя способствовали росту престижа Организации Объединенных Наций и были весьма ценными для данной Организации.

54. В повестке дня тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи содержится много важных вопросов, таких как разоружение, положение на Ближнем Востоке, конфликты на юге Африки и весь комплекс проблем, относящихся к поискам нового международного экономического порядка, и перечень этих вопросов можно было бы продолжить.

55. Мы можем подходить к рассмотрению данных проблем с различных углов зрения, одинаково соответствующих. Один подход может быть основан на рассмотрении политики силы. Каким образом то, как мы приступим к решению, или то, как мы разрешим проблему, отразится или скажется на существующих отношениях в мире?

56. Другой подход должен касаться проблем в более действенной перспективе, отражая то, каким образом процесс, направленный на интернационализацию и на взаимозависимость, встает перед нами со все возрастающим числом проблем, являющихся общими для всех стран и которые могут быть решены только в результате совместных действий.

57. Однако существует и третий подход, основой которого является изучение тревог и забот народов мира, положения в нем человеческой личности. Государства, как и международное сотрудничество, существуют для блага отдельной личности, а не для каких-либо иных целей. Права каждой личности, как они записаны во Всеобщей декларации прав человека, должны составлять основу работы Организации Объединенных Наций.

58. Таким образом, международная ответственность и внимание всего мира должны концентрироваться, во-первых, на деятельности, которая обеспечивала бы соблюдение для каждой человеческой личности тех основных политических и гражданских прав, которые сегодня во многих странах нарушаются, во-вторых, на защите отдельных личностей и групп людей от угнетения и расовой дискриминации, что сейчас наиболее явно осуществляется в Южной Африке; в-третьих, на защите каждой человеческой личности от голода и нужды в мире, где разрыв между богатым меньшинством и бедным большинством становится все шире.

59. Это мой подход, г-н Председатель. Основой нашего подхода ко многим вопросам нашей повестки дня должна быть ответственность, лежащая на каждом из нас и на всех нас вместе.

60. Во введении к своему докладу о работе Организации Генеральный секретарь еще раз напомнил нам о том, что защита прав человека и основных свобод — это первоочередная цель Организации Объединенных Наций.

61. В этом году мы немного приблизились к осуществлению этой цели, когда вступили в силу Международные пакты о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Стороны, подписавшие эти пакты, сейчас обязаны предпринимать более конкретные и более строгие обязательства для соблюдения прав человека. Наша цель — добиться всеобщего признания этих пактов.

62. Однако нужно более, чем официальное признание этих фактов. Как заявил г-н Гастон Торн, когда он открывал нашу текущую сессию:

> «И пока не будут осуществляться практические меры с целью уважения всех наших государств и с тем, чтобы уважение существовало в самих государствах в отношении прав каждого, наши слова, лишенные смысла, будут пустыми и лицемерными» [*1-е заседание, пункт 6*].

63. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на торжественные обещания, права человека открыто нарушаются во многих районах мира, даже в тех странах, где материальные и общие социальные условия не ставят препятствий для их соблюдения. Многочисленные сообщения, поступающие из беспристрастных и надежных источников, говорят о применении пыток и другом бесчеловечном обращении. С этим нельзя мириться. Международное сообщество несет коллективную ответственность за то, чтобы эти вопросы были немедленно разрешены.

64. Выполнение правовых норм требует действий. Каждое правительство должно самым активным образом стремиться к выполнению своих обязательств. Организация Объединенных Наций со своей стороны должна создать органы и разработать процедуры, необходимые для поощрения правительств к действиям в этом направлении. Поэтому моя страна приветствует создание Комитета по правам человека в соответствии с Пактом о гражданских и политических правах. Мы по-прежнему оказываем поддержку работе Комиссии по правам человека. Эта Комиссия — центральный орган в деятельности Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека, и она должна концентрировать свои усилия на предотвращении и исправлении нарушений прав человека, независимо от того, где они происходят. Мы также считаем, что предполагаемое учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека может оказать в этом отношении ценную помощь. Являясь «омбудсманом» в области прав человека, он, по-видимому, сможет осуществлять наблюдение за положением в области прав человека во всем мире, оказывать помощь отдельным лицам и давать правительствам рекомендации в отношении выполнения их обязанностей.

65. Акты терроризма, которые затрагивают невинные жертвы, являются также — независимо от их мотивов — недопустимой формой нарушения прав человека. До сих пор нам не удалось разработать эффективную процедуру для решения этих проблем. Мы должны признать, что существует необходимость того, чтобы международное сообщество предприняло оборонительные меры против международного терроризма, пока не появится возможность ликвидировать вызывающие его причины. Проблема международного терроризма сложна и многогранна. Поэтому мы, возможно, согласимся, что более продуктивно найти частичное решение, направленное на защиту невинных жертв. В этой связи правительство Норвегии поддерживает идею, выдвинутую Федеративной Республикой Германии, о том, чтобы добиваться выработки соглашения, согласно которому взятие заложников считается нарушением закона.

66. Одним из районов мира, где постоянно и систематически нарушаются и игнорируются права человека, является Южная Африка. Политика апартеида в Южной Африке, режим белого меньшинства в Родезии и незаконная оккупация Южной Африкой Намибии — все это остатки устаревшего политического и экономического порядка.

67. В течение многих лет это положение было вызовом Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу. И сейчас мы должны срочно найти мирное решение этой проблемы. Развитие событий в Южной Африке вступило в решающую фазу. Мы все боимся, что события в этом районе выльются в трагедию и кровавую бойню.

68. Министры иностранных дел скандинавских стран, собравшиеся на совещание в августе этого года, приняли программу действий, направленную на усиление поддержки освободительным движениям юга Африки и в то же время на дальнейшую изоляцию режимов белого меньшинства в этом районе. Такой по-прежнему остается политика правительства Норвегии. По нашему мнению, мировое общественное мнение, в основном выраженное в резолюциях Организации Объединенных Наций, является решающим фактором в развитии происходящих в настоящее время в Южной Африке событий.

69. Новый элемент в настоящем положении — это последняя важная американская инициатива, усилия, за которыми мы наблюдаем с надеждой и тревогой. Это дает нам проблеск надежды на то, что кровавая война, несмотря на все разногласия, может быть предотвращена и может быть найдено мирное решение. Как кажется, в первый раз режим белого меньшинства признал, что нет другой альтернативы, кроме как правление черного большинства. Это признание пришло поздно, и мы находимся в очень трудном и сложном положении, когда имеющиеся уже предложения требуют больше терпения и большей готовности к компромиссу, чем имеется, возможно, в настоящее время. Однако мы не теряем надежды на то, что усилия, свидетелями которых мы сейчас являемся, могут предотвратить открытую войну со всеми трагическими и опасными в целом для мира последствиями. По нашему мнению, на великих державах лежит особая ответственность. Для решения важных проблем юга Африки требуется их поддержка и активное участие. Сотрудничество с их стороны является, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, предпосылкой для действий Совета Безопасности. В настоящем положении крайне важно, чтобы проблемы юга Африки не рассматривались как часть конфликта между Востоком и Западом. Великие державы несут совместную ответственность за то, чтобы

этот конфликт не имел международных последствий и чтобы он не превратился во все увеличивающуюся серьезную угрозу международному миру.

70. Права человека — это нечто большее, чем правовой инструмент. Сегодня мы должны использовать расширенную концепцию прав человека. Это включает в себя основную безопасность — отсутствие социального насилия в форме войны или гражданской борьбы или разрушение социальной структуры и превращение ее в беспорядок и хаос. Права человека включают также удовлетворение основных материальных потребностей обычного человека — свобода от нужды и голода. В этом смысле защита прав человека в глобальном масштабе зависит от нашей способности решать проблемы, которые возникают как часть нового международного экономического порядка.

71. Мое правительство выражает глубокую озабоченность по поводу расширения разрыва между богатыми и бедными странами. Мы не считаем, что эта тенденция необратима. Мы полны решимости внести свой вклад в уменьшение этого разрыва в рамках тех ограниченных возможностей, которые возлагаются на малые страны.

72. Мы считаем, что наше обязательство в отношении нового международного экономического порядка является логическим продолжением внутренней политики, проводимой всеми последующими норвежскими правительствами у себя в стране, целью которой является осуществление равноправной концепции общества. Это положение является основополагающей темой доклада по нашим общим экономическим отношениям с развивающимися странами, представленного моим правительством парламенту в прошлом году и принятого почти единогласно парламентом в начале этого года. Доклад основан на осознании того факта, что призыв к установлению нового и более справедливого международного экономического порядка должен быть объединен с призывами к новым национальным экономическим порядкам по обе стороны большого экономического раздела.

73. Норвежское правительство надеялось, что четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) окажется важной вехой в процессе осуществления этой программы, которая последует за шестой и седьмой специальными сессиями Генеральной Ассамблеи. Мы рассматривали четвертую сессию ЮНКТАД как испытание способности и готовности международного сообщества откликнуться конкретным образом на политический курс, разработанный в процессе трудных, но успешных переговоров на этой Ассамблее в течение последних двух лет.

74. Хотя надежды моего правительства не оправдались в Найроби, все же, как мне кажется, мы можем прийти к заключению, что четвертая сессия явилась существенным шагом вперед. Когда страны мира единодушно договариваются о необходимости общего подхода, включая интегрированную программу для товаров, а также договариваются о конкретном плане ее осуществления, это само по себе является существенным прогрессом. Консенсус, достигнутый в Найроби, является обязательным для всех нас. В принятой на четвертой сессии резолюции по этому вопросу содержатся смелые предложения[5]. Если нам удастся осуществить основные принципы интегрированной программы для товаров, как было намечено, в которой общий фонд остается основным элементом, то более упорядоченное функционирование ключевого сектора в международных экономических отношениях будет обеспечено. Интегрированная программа для товаров представляет собой важный шаг по пути к лучшему урегулированию международной экономики. Последствием ее явится более устойчивое положение в области сырья. Это принесет пользу всем нам; но, главным образом, производителям сырьевых материалов среди развивающихся стран. Норвежское правительство будет активно работать над выполнением резолюций, принятых на четвертой сессии ЮНКТАД. Если усилия наших стран не будут иметь успеха, то это явится серьезным поражением для всех тех, кто надеется видеть появление более контролируемой и урегулированной всемирной экономики.

75. Политика в основном является вопросом установления приоритетов. Хорошая политика заключается в том, чтобы правильно наметить приоритеты. Здесь миру, который ежегодно тратит 300 млрд. долларов на вооружения, в то время как чистый доход на развитие официальной помощи достигает лишь приблизительно 15 млрд. долларов, еще предстоит пройти длинный путь. Даже при самом поверхностном взгляде на наш мир любому человеку, который подумает над этим, должно быть предельно ясно, что приоритет в настоящее время предоставляется потребностям бедных. Мы можем испытывать некоторое удовлетворение в результате того, что в ходе шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи потребности бедных стран являлись основным центром внимания. То же самое относится и ко многим специальным конференциям Организации Объединенных Наций по таким проблемам, как народонаселение, продовольствие, людские поселения и занятость. Это также относится и к четвертой сессии ЮНКТАД. Это является признаком мирового сообщества — а также и системы Организации Объединенных Наций — в деле правильного распределения приоритетов. Однако здесь опять-таки критическое требование заключается в вопросе осуществления. Наша совместная обязанность заключается в том, чтобы избежать такого суждения будущих поколений об усилиях нашего поколения, что никогда в истории человечества не велось так

[5] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и Приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая A.

много переговоров по стольким вопросам, со столь скудными результатами. Таким образом, я обращаюсь с этим призывом к промышленно развитым странам, к которым принадлежит и Норвегия: давайте путем совместных действий придем к оказанию эффективной помощи развивающимся странам, осуществив их законные надежды на установление более справедливого мирового порядка.

76. Само собой разумеется, что для того, чтобы заняться вплотную проблемами массовой нищеты, кризисом роста населения и роста массовой безработицы, нужны такие далеко идущие реформы, результатом которых явилось бы не что иное, как новый международный экономический порядок. Однако, сказав это, я также хотел бы заявить, что настоятельно необходимо, чтобы мы рассмотрели структурные и правовые аспекты нового международного экономического порядка.

77. Я никоим образом не хочу отвлекать внимание от проблем существа; однако, даже если и было бы возможно мобилизовать необходимую политическую волю, с тем чтобы удовлетворить многие из чаяний развивающихся стран, то мы вскоре столкнулись бы с организационными и институционными недостатками. Всемирное сообщество сегодняшнего дня еще далеко от разработки необходимых институционных рамок. По этой причине мы приветствовали решение седьмой специальной сессии создать Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

78. Мы полностью сознаем, что Комитет сталкивается с трудной задачей. Мы обманывали бы себя, если бы закрыли глаза на тот факт, что унаследованные интересы также развиваются внутри системы Организации Объединенных Наций. Таким образом, мое правительство не обескуражено медленным прогрессом, который достигнут в работе Специального комитета по перестройке; однако, видимо, требуется больше политической поддержки, для того чтобы эта важная работа не закончилась неудачей. Комитет имеет весьма широкий мандат, и он сам определил некоторые области приоритета. Возможно, даже эта программа является слишком трудно выполнимой и не обеспечит достижения конкретных результатов в обозримом будущем. Мое правительство хотело бы, чтобы Комитет выделил Экономический и Социальный Совет как область приоритета. Если Экономический и Социальный Совет будет реорганизован по принципам, которые, как я понимаю, уже в значительной степени согласованы в рамках Комитета, он будет в состоянии выполнять свои обязанности согласно Уставу намного более эффективным образом, и он сам будет в состоянии играть главную роль в деле более широкой перестройки этой системы. Таким образом, конкретные действия в этой области не должны откладываться до тех пор, пока соглашение не будет достигнуто во всех областях, охваченных широким мандатом Комитета.

79. Я затронул проблемы перестройки экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций столь пространно по двум основным причинам: во-первых, потому что я убежден в необходимости существенно расширить и улучшить наши средства и инструменты международного сотрудничества, и, во-вторых, потому что мое правительство желает, чтобы система Организации Объединенных Наций играла центральную роль в процессе развития нового международного экономического порядка. Система Организации Объединенных Наций не только должна быть готовой приспособиться к изменению, но она сама должна быть средством изменения.

80. Необходимо рационализировать работу существующих международных организаций. Необходимо также произвести такие изменения в существующих институтах и организациях, которые сделали бы их более способными справляться с распределительными аспектами и таким образом лучше отражать основные изменения, которые имели место в составе всемирного сообщества за последние несколько лет. Однако существует также необходимость в создании новых учреждений и организаций, а это подводит меня к заключительному вопросу, по которому я хотел бы сделать замечания, а именно, к Конференции по морскому праву.

81. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончила свою работу две недели тому назад. Моя страна выражает сожаление по поводу того, что в ходе этой сессии не было достигнуто более значительного прогресса. Мы отмечаем, однако, что в прошлом году Конференция по существу достигла большой степени согласия в исключительно важных областях. Фактическое согласие как будто уже существует по таким крупным вопросам, как 12-мильная зона для территориальных вод, суверенные права прибрежных государств на ресурсы в экономической 200-мильной зоне, свобода навигации и правила предотвращения загрязнения морей.

82. Большие разногласия существуют в области международного морского дна и в области общего наследия человечества. Эти проблемы являются новыми, важными и сложными. Но очень важно избегать бесконтрольной гонки в области эксплуатации ресурсов морского дна, что противоречит духу Декларации принципов, принятой Генеральной Ассамблеей в 1970 году [6]. Создание эффективного международного органа необходимо для того, чтобы концепция об общем наследии стала реальностью. Между разработкой минеральных ресурсов дна морей и океанов и общими экономическими вопросами имеется тесная связь. Регулирование производства и сбыта связано с новым международным экономическим порядком. В связи с этим нам следует рассматривать Конфе-

[6] Декларация принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции [*резолюция 2749 (XXV)*].

ренцию по морскому праву в более широкой, чем ранее, перспективе. Это будет важным, возможно, самым важным элементом следующей, решающей сессии Конференции. Моя страна подойдет к этому вопросу беспристрастно. Мы все должны быть готовы к тому, чтобы избегать догматизма и упорно держаться за прежние позиции.

83. Взгляды моего правительства относительно этой Конференции хорошо известны, и ей было уделено с нашей стороны большое внимание. Поэтому мы целиком и полностью подписываемся под заявлением Председателя Ассамблеи, которое он сделал в своей вступительной речи в прошлый вторник [*1-е заседание*], когда он сказал, что его усилия по сотрудничеству не имеют себе равных в истории. Мы также считаем, что общеприемлемое соглашение, которое бы обеспечивало всем странам — как богатым, так и бедным — справедливую долю, явилось бы выдающимся вкладом в справедливый и прочный экономический и политический порядок, к созданию которого и стремится Организация Объединенных Наций.

84. Именно из признания этого факта и исходила Норвегия, принимая участие в работе уже завершенных сессий; исходя из признания этого факта, мое правительство будет оказывать полную поддержку усилиям, направленным на успешное завершение этой Конференции.

85. Г-н ЭСКОВАР САЛОМ (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я рад приветствовать и поздравить посла Амерасингхе по случаю его избрания, а также пожелать ему всяческих успехов в проведении прений, в ходе которых он будет председательствовать. Я хотел бы также напомнить о замечательном руководстве работой на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи со стороны г-на Гастона Торна.

86. Новая страна — Республика Сейшельские Острова — стала членом Организации Объединенных Наций. Теперь число государств — членов Организации увеличилось до 145, что представляет собой не просто числовое выражение, но свидетельствует также о существенных качественных изменениях в мировом политическом порядке. Число стран, входящих в Организацию Объединенных Наций в послеколониальный период, подразумевает изменения, пересмотр и исправления, связанные не только со структурой и функционированием Организации, но также с основным направлением некоторых важных видов ее деятельности.

87. Деколонизация является одним из самых важных достижений Организации Объединенных Наций; она также свидетельствует о том, как контекст политических и правовых отношений, созданных Организацией Объединенных Наций, оказывает оздоровляющее влияние на международные отношения и является бесспорным достижением культуры и цивилизации.

88. Я хотел бы сказать Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму о том, что я с большим интересом прочитал и изучил его годовой доклад о работе Организации [*A/31/1 и Add.*1]. Он свидетельствует не только о его личной озабоченности и благородстве его целей, но также и о тех взглядах, которые имеют большое значение для будущего нашей Организации.

89. Год, прошедший со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи, был периодом надежд и разочарований. Как состоявшаяся в 1975 году седьмая специальная сессия, так и последовавшая за ней очередная сессия Генеральной Ассамблеи потребовали от нас внимания к вопросам, которые неразрывно связаны с поддержанием стабильности международной системы и будущим всего мира.

90. Некоторые из трудностей, возникшие в прошлом году, явились испытанием намерений государств и правительств. Проявляется нетерпение в отношении тех решений, которые должны быть приняты, а также в отношении осуществления уже принятых решений. Одним из этих моментов является международная разрядка. Существует скептический и пессимистический подход во всем мире, рассматривающий разрядку как отдаленную и трудно достижимую возможность. Усилия, направленные на достижение мира, и цели, которые вдохновляют разрядку, не могут быть ослаблены или прекращены. Перед лицом всех возникающих трудностей надежда и воля не должны покидать нас, с тем чтобы основная тенденция, вдохновляющая эту политику разрядки, не менялась. Однако это не должно иметь место исключительно во имя отношений между державами и сверхдержавами; это должно оказывать влияние также на все страны. Это должно быть в интересах бедных стран и в интересах новых развивающихся государств, которым незачем страдать из-за последствий каких бы то ни было конфликтов, но которые могут и должны осуществлять полностью свое право быть участниками мирного мирового сообщества, основанного на разуме и серьезном мышлении.

91. Следует указать, что отношения между Востоком и Западом, которые в течение многих лет чрезмерно упрощали международную политику, изменили систему отношений, существовавшую со времени окончания второй мировой войны. Страна, которую я представляю здесь, является одной из тех стран, которые сознают и верят в то, что международные отношения должны ставиться выше идеологических взглядов, с тем чтобы дать импульс и конкретный ход целям и задачам сотрудничества и конкретного взаимопонимания.

92. Отношения между Востоком и Западом должны продолжать развиваться в будущем. Это явится лучшим доказательством психологического разоружения, являющегося столь же важным, как и военное разоружение, и направленного на поддержание между народами и государствами положительного и растущего потока связей и обмена.

93. Отношения между Севером и Югом требуют первостепенного внимания. Между промышленно

развитыми странами и странами, не являющимися развитыми в промышленном отношении, были расширены области понимания; тем не менее, все еще не представляется возможным сказать, что достигнуты конкретные результаты. Основной и кардинально важной предпосылкой для проведения диалога между промышленно развитыми странами и странами, не развитыми в промышленном отношении, является не только добрая воля его участников, но и готовность найти позитивные формулы, которые постепенно приведут к решению краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных проблем.

94. Сейчас намечены некоторые области для обсуждения достижения по ним согласованного мнения, и это, конечно, является процессом, который следует проводить с учетом применения и осуществления достигнутых формул. Диалог Севера и Юга должен найти реальную форму при принятии программы, которая представляет собой подлинный и позитивный прогресс в области международного экономического сотрудничества. Вторая фаза Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству, направленная на принятие действий, может явиться важным шагом в этом отношении. Должно быть доказано несомненное наличие политической воли, для того чтобы дать новое направление международным экономическим отношениям. Это — вопрос продвижения вперед, перемены курса, а не сохранения предыдущего статуса, оказавшегося недостаточным и несостоятельным для преодоления существующей несправедливости и неравновесия.

95. Права человека находятся в состоянии самого серьезного кризиса в истории. Наблюдается растущая тенденция игнорировать, не уважать и оставлять без внимания философию и практику прав человека. Являясь представителем демократической страны, приверженной основным ценностям культуры и цивилизации, я хотел бы высказать стремление моего правительства и моей страны содействовать в рамках Организации Объединенных Наций разработке практических средств для определения, защиты и гарантии всестороннего осуществления прав человека во всех частях мира.

96. Одним из самых важных испытаний, которые в грядущие годы должна будет выдержать Организация, является эта защита. Мы должны отвергнуть идею о том, что права человека можно вверить исключительно случайным, временным и существующим в данное время политическим интересам правительства или государства. То глобальное значение, которое завоевывают права человека, и приобретающая все более универсальное значение перспектива, в которой находимся мы, люди этого поколения, требуют того, чтобы права человека приобрели всемирные масштабы и чтобы защита их всесторонне поддерживалась международными институтами. Нахождение наиболее эффективного урегулирования между сферами действия национальной и международной юрисдикций является задачей, которая требует первостепенного внимания Организации Объединенных Наций. Примирение международной и национальной юрисдикций может быть сопряжено с риском и нуждается в постоянной и эффективно установленной процедуре.

97. Мы не можем также по-прежнему соглашаться с тем, что защита прав человека может осуществляться только тогда, когда с ней связаны определенные политические интересы. Независимо от режима, идеологических убеждений или социального характера правительства, невозможно квалифицировать как нарушение в одной стране то, что в другой стране является принятым. В данном случае необходимо применить принцип доброй воли в международных отношениях. На состоявшемся в Хельсинки Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе особенно подчеркивалась необходимость доброй воли в международных отношениях. Без этого не может быть принята ни одна мера по существующим в настоящее время основным вопросам.

98. Еще одной важной темой, о которой следует помнить в настоящее время, является борьба с коррупцией. В мировом порядке должны быть предусмотрены принятые всеми государствами правила поведения, с тем чтобы предотвратить рост международной коррупции. Коррупция сводит на нет международные отношения и оказывает отрицательное влияние и на мораль, и на экономику. Она бывает как в крупных промышленно развитых странах, так и в малых странах, сказываясь как на внутренних, так и на внешних делах, и следует приложить серьезные усилия для борьбы с ней на обоих уровнях.

99. В конечном итоге этические побуждения вызвали создание Организации Объединенных Наций. Коррупцию питают антиэтические силы, которые представляют собой бо́льшую угрозу для культуры и цивилизации, чем боевая способность многих видов агрессии.

100. Возможность найти эффективные меры для борьбы с коррупцией должна быть определена в ближайшее время. Но сейчас необходимо положить начало, определить отправные пункты и согласовать действия путем консультаций между государствами и принятия в рамках Организации Объединенных Наций направленных на достижение этой цели инициатив.

101. Послеколониальная эра характеризуется возникновением новых политических и геополитических факторов, с которыми сопряжены в свою очередь многие важные влияния и последствия. Возможно, известная доля того разлада, который переживает в настоящее время Организация Объединенных Наций, может быть объяснена тем, что при определении своих программ Организация руководствовалась другими реальностями. В течение последних тридцати лет международный политический порядок расширился, увеличились связи и мировая политическая сфера.

102. Организация Объединенных Наций должна немедленно откликнуться на расширение мировой политической сферы. Именно в этом заключается вопрос. Период, переживаемый нами, может быть охарактеризован как переходный момент от старого порядка к новому.

103. Мы живем в период, когда каждое государство должно точно знать, чего оно хочет, как оно может и как оно не может поступать. Острое сознание реальностей и возможностей необходимо для того, чтобы обеспечить климат конструктивной умеренности для деятельности Организации Объединенных Наций и для динамизма в международных отношениях.

104. В существующем международном экономическом порядке нередко отсутствует общее мнение по различным вопросам. Чрезмерное упрощение некоторых критериев мешает изучению фактов и их естественных ситуаций. Никакой прогресс не может быть достигнут в мировом экономическом равновесии до тех пор, пока при соответствующих ситуациях не будет проявлена мудрость и чувство пропорции. Это всеобщее мнение составляет основу, при которой можно будет добиться продуктивной конфронтации идей, направленных на поиски результатов и попыток добиться решения этих проблем.

105. Арена Организации Объединенных Наций — это естественная и историческая обстановка, в которой должны проходить диалог и консультации между народами и правительствами.

106. Разграничение краткосрочных и долгосрочных решений и возможностей достижения отдаленных перспектив является частью методологии средств, направленных на рациональное и прагматическое решение ситуации. Такие действия, с учетом систематически предпринимаемых усилий, должны привести к безопасному и твердому пути в достижении цели.

107. Некоторые проблемы нарушают окружающую обстановку. Вопрос о Панаме, ближневосточный конфликт и проблемы южной части Африки это — факты, к которым должны подходить с возрастающей смелостью и решительностью. Намибия, Южная Родезия и политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, требуют выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Во всех этих конфликтах моя страна надеется на то, что, проявив большую смелость и решимость, станет возможным в кратчайшие сроки добиться решения справедливых формулировок и сбалансированных ответов.

108. Как латиноамериканец я не могу не упомянуть о праздновании 150 годовщины Панамского конгресса, который собрался по инициативе Симона Боливара в 1826 году. Этот конгресс представлял собой историческое событие, где впервые коллективно определили политическую стратегию латиноамериканского континента. Он не только стремился развить связи стран Латинской Америки и международную стратегию в масштабе полушария, но также стремился к большему. Среди прочего он вдохновлял укрепление только что развившихся идей свободы и демократических принципов. Политические ценности огромного значения были провозглашены в ходе работы Панамского конгресса. Симон Боливар искал нового равновесия в международном контексте того времени и стремился к рассмотрению многих проблем во всей их совокупности и совместно.

109. Сегодня появились новые государства, как и тогда, в 1826 году. Тогда с международной точки зрения мы готовили себя, чтобы занять место в истории. То же самое происходит сегодня. Новые факторы, представленные странами «третьего мира», требуют признания и представления на мировой политической арене. Именно поэтому Панамский конгресс является важным уроком.

110. В настоящее время имеется некоторое пораженчество и разочарование в отношении процесса переговоров по разоружению. Конечно, мы все понимаем, что это исключительно деликатный, сложный и трудный вопрос. Однако нет никакого сомнения в том, что эта проблема чрезвычайно важна и от нее нельзя отказываться. Мы — развивающиеся страны,— по-видимому, потеряем много в силу возрастающей определенной тенденции увеличить вооружение в мире. Не только великие державы могут пострадать от гонки вооружений. Поле битв в наше время — это не только земля развитых стран. Характер и масштаб конфликтов значительно изменились. Именно поэтому разоружение — это не обычный вопрос, который может быть решен раздельно, как вопрос, интересующий некоторые страны и не интересующий другие. Он не только является краеугольным камнем международного порядка, но и неотъемлемым вопросом безопасности, затрагивающим всю нашу планету. Невозможно представить себе конфликты или конфронтации, которые не связаны с каким-либо районом мира. Мировая стабильность является также единой концепцией. Разрушительные факторы могут распространять свое действие и иметь последствия в наиболее отдаленных местах, расположенных далеко от места их происхождения. Мы должны сделать вывод: ограниченные конфликты становятся все менее и менее ограниченными; они неизбежно ведут к конфронтации на различных широтах.

111. Расходы на вооружение должны быть тщательно рассмотрены. Имеется тенденция к увеличению диспропорции между средствами страны и ее ассигнованиями на вооружение. В этой связи мне остается лишь напомнить о драматических цифрах, которые привел Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций во введении к своему годовому докладу о работе Организации. Он говорил:

> «...в то время как мир тратит ежегодно около 300 млрд. долларов США на вооружения, чистый объем официальной помощи на цели развития составляет лишь около 15 млрд. дол-

ларов США в год. Объем ресурсов, израсходованных на гонку вооружений со времени окончания второй мировой войны, превысил 6 триллионов долларов США, что приблизительно равно объему валового национального продукта всего мира в 1976 году» [*A/31/1/Add.1, раздел V*].

112. Правительство моей страны выражает беспокойство в связи с распространением ядерного оружия. Существующие договоры не полностью выполняются, и вызывает тревогу тот факт, что заготовленные ядерные установки для мирных целей могут быть переделаны для использования ядерной энергии в военных целях. Неприемлемо и то, что такие ситуации существуют вне границ достижения международного контроля; они не должны усугублять положение, чреватое риском, которое сейчас имеет тенденцию к распространению.

113. Чувства пораженчества и в меньшей степени скептицизма, которые сейчас испытывает мировое общественное мнение в отношении действий Организации Объединенных Наций, вызваны отчасти ростом насилия, которое все более развивается. Рост насилия на местном уровне государств может быть прекращен только с помощью международных мер. Преступность стала организованным явлением в таком широком масштабе, что невозможно и подумать о том, что только национальные постановления могли бы быть достаточными и положили бы конец этой преступности. Необходимы международные меры, которые положили бы конец организованной преступности. Одной из форм этого насилия является похищение людей и угрозы. Президенты Венесуэлы и Колумбии во время встречи в конце прошлого года подчеркнули значение действий Организации Объединенных Наций, предпринятых в этом отношении. Данный вопрос обсуждался в течение некоторого периода времени в Организации. Однако сейчас наступило время не откладывать более выполнение программы конкретных совместных действий, с тем чтобы парализовать или покончить с увеличивающимся насилием. Частные действия правительств, сотрудничество и международная связь между государствами могли бы помочь нам в этом направлении. Однако наряду со всем этим требуется международная убежденность в том, что насилие не заслуживает уважения, независимо от того, кто его организовывает или вдохновляет — убежденность в том, что смерть не может заменить жизнь; неправильно утверждать, что свобода завоевывается смертью, она завоевывается жизнью. Тревожное положение в мире не должно увеличиваться, и нет такой страны, политическая или социальная система которой была бы свободной от этого риска.

114. Только международное сообщество может вести борьбу с насилием. Поэтому наступило время узнать и убедиться в том, что глобальный характер некоторых проблем означает, что только международное сообщество может разрешить их. Вот почему моя страна и правительство осуждают любую форму насилия, независимо от того, откуда оно исходит.

115. С насилием можно бороться, если все государства примут необходимые меры внутри своей страны. В этой связи недопустимо, чтобы народам отказывалось в законном праве на самоопределение и независимость, а также в использовании основных прав и свобод. Угроза или акт насилия, которые угрожают жизни ни в чем не повинных людей или вызывают гибель людей, подрывают основные свободы и являются оскорблением достоинства каждой нации. Нанесение ранений, убийства, пытки, захват заложников — все это акты, несовместимые с международной законностью.

116. Возможно, мир был слишком равнодушен к возможностям международного сообщества. Мы должны начать с убежденности в том, что Организация Объединенных Наций представляет собой жизнеспособную организацию, что невозможно не верить в возможности и средства международного сообщества, которое представляет Организация Объединенных Наций.

117. Эффективность Организации Объединенных Наций зависит не только от практических действий, но также и от веры в возможности человека. Некоторые меры могут быть приняты в течение короткого времени, другие — в течение более длительного времени. Однако здесь, как и в других вопросах, важно начать. Вопрос насилия — это не просто теологическая или метафизическая проблема. Это сложный вопрос, которому присущи различные аспекты и особенности и который связан с различными оправданиями, допускающими некоторые действия, которые, однако, могут столкнуться с другими действиями. Насилие нельзя прекратить, если не будет координации между государствами.

118. Позиция и решительность со стороны Организации Объединенных Наций в ближайшие годы решат ее судьбу. Арифметический рост этой Организации имеет решающее значение. Как я говорил ранее, это не просто вопрос увеличения числа членов Организации и компонентов. Речь идет о большем. Это качественная трансформация мирового порядка. Политическая сфера мира расширяется. Это представляет собой чрезвычайное историческое обстоятельство, которым нужно воспользоваться в позитивном смысле, для того чтобы созидать, а не разрушать, для того чтобы жизнь на нашей планете была более полной и совершенной, для того чтобы воспользоваться ресурсами земли.

119. Космическая техника делает реальностью древние мечты о полетах и другие представления. С практической точки зрения межпланетные полеты открывают перспективы, которые не могут быть оценены в настоящее время. Однако нет сомнения в том, что характеристики космического пространства дают альтернативы различного рода, которые помогут разработать единые концепции, принципы и правила поведения уже в планетном масштабе.

120. Этот факт доказывает ценность, важность Организации Объединенных Наций, потому что наша планета в будущем будет представлять собой нечто единое, с учетом ее положения в космическом пространстве, однако до сих пор мы не смогли выбрать те варианты, которые вытекают из сложившегося положения.

121. Все это требует улучшения Организации Объединенных Наций. Однако это не риторический вопрос. Рассматривать его поверхностно и неглубоко — значит не решить никаких проблем; скорее это осложнит все проблемы. Изменения в структуре Организации без знания того, к чему они приведут, могут быть опасными. Организация должна проявить зрелость на уровне международного порядка.

122. Это позволяет мне перейти к другой проблеме первостепенной важности: авторитету Организации Объединенных Наций. Именно в атмосфере возвышенных и благородных мыслей следует рассматривать жалобы, тогда как обмениваться противоположными точками зрения следует в обстановке конструктивной и спокойной сдержанности, однако занимать при этом твердые и решительные позиции.

123. Мы вряд ли продвинемся далеко, если принятые резолюции будут оставаться невыполненными, станут частью длинного ряда разочарований, которые отнюдь не расчищают горизонт, а лишь искажают и затемняют его. Резолюции Организации Объединенных Наций, которые не выполняются, будут лишь подрывать авторитет Организации, ее действенность и ее будущее.

124. Международный порядок неотделим от этической системы поведения. И представляется необходимым настаивать вновь и вновь на этом, поскольку в противном случае мы забудем, что жизнь между нациями, как и жизнь между людьми, имеет такую же ценность. Практические действия также подкрепляются этой ценностью. И только в такой степени, в какой Организация Объединенных Наций будет действовать в соответствии с этими основными ценностями поведения людей, будет укрепляться ее сила и авторитет.

125. В последнее время дискуссии и поиски мирных средств сосуществования привели к более здоровым отношениям между Западом и Востоком. Идеологический спор, хотя он не потерял своего основного значения, позволил добиться более рационального обмена товарами, услугами и техникой, что может создать такую атмосферу, которая содействует более здоровому пониманию в международных отношениях. Законность отношений между Востоком и Западом, возможно, более не подвергается сомнению в каком-либо интеллектуально и политически ответственном секторе. По-видимому, следует окончательно отказаться от упрощенных лозунгов периода «холодной войны», которые довели мир до бесполезной и постоянной конфронтации между моделями, которые более предрасположены к абстракции и неопределенности. «Холодная война» характеризовалась простыми мотивами и суждениями априори, все это уменьшало перспективы и области предвидения и сокращало возможности взаимного понимания.

126. Новые отношения между Востоком и Западом, которые нашли свое выражение в разрядке, с перспективой мира, дают еще бо́льшие возможности не только для законности международного порядка, но также для широкой политической сферы мира.

127. Стабильность мирового порядка, как только будут рационализированы отношения между Востоком и Западом, должна быть дополнена участием «третьего мира».

128. Историческое значение названия «третий мир» предполагает обобщение стран обществ и наций, которые отличаются друг от друга, однако готовы согласиться друг с другом, несмотря на существенные расхождения между ними, стремясь к такому политическому и историческому уровню, который вовлек бы их в активный контекст международных отношений. Мировой порядок не может регулироваться какой-либо группой стран, располагающей экономической, военной или политической властью, которой нет у всех других; скорее всего он может регулироваться с помощью полного и всеобщего консенсуса, выраженного через Организацию Объединенных Наций.

129. Было бы ошибочным полагать, что исторические перспективы «третьего мира» ограничиваются лишь достижением целей, направленных на исправление экономической несправедливости. Нет никакого сомнения, что пересмотр международного экономического порядка является основной целью исправления сложившейся структуры. Но было бы серьезной ошибкой сводить вопрос мирового равновесия к простым экономическим терминам. Это не только вопрос о ценности природных ресурсов и сырьевых материалов. Время от времени, кажется, преобладает тенденция считать, что единственным требованием развивающихся стран является повышение цен на их продукты. Бесспорно, это основной вопрос, но это не единственный вопрос. Есть и другие более широкие аспекты, последствия которых не менее важны, и они касаются политического участия.

130. Что касается экономического развития, то тенденция приписывать ценность только сырьевым товарам могла бы привести к мысли о том, что страны «третьего мира» не имеют права на индустриализацию и они не должны думать об этом. В соответствии с таким мышлением развивающиеся страны могли бы лучше всего выполнять роль поставщиков продуктов, которые необходимы промышленным обществам для приведения в действие мирового экономического механизма. Действительно, ценность, которая придается природным ресурсам, является фактором, который имеет свое дополнение в экономических процессах, присущих гармоничному и интегральному развитию, на которое имеют право все страны.

Упрощение такой концепции привело бы к многочисленным последствиям, которые необходимо отвергать заранее.

131. Что касается международного экономического порядка, то возникает вопрос, имеющий дипломатическую подоплеку: сколько стран получат выгоду от нынешнего международного экономического порядка? Международный экономический порядок до сих пор основывался на эксплуатации бедных стран. Многонациональные корпорации не смогли должным образом решить проблемы развивающихся стран. Стремление к более рациональному равновесию, которому они могут содействовать путем передачи технических знаний и технологии, является основной задачей ближайшего будущего. Однако до этого мы должны знать, в каком направлении будет развиваться экономическая деятельность. Будет ли это эксплуатацией или развитием? В смысле эксплуатации здесь не может быть международного диалога. Не является доказательством великого умения, если процветание и выгоды основаны на эксплуатации. С точки зрения развития диалог возможен, однако необходимо заблаговременно установить, что собой представляет развитие, к чему оно стремится, в чем оно состоит и кто получит выгоды.

132. Силы бедных стран увеличиваются, и их аргументы приобретают ценность не только потому, что они справедливы, но также и потому, что они являются сильными. Опыт стран — членов Организации экспортеров нефти уже доказал сильную позицию на переговорах стран — производителей природных ресурсов. Переговоры, по своему характеру и по своему определению, являются мирным, примирительным средством, средством сотрудничества.

133. Мы, развивающиеся страны, мало знаем друг о друге. Дефицит в мировой информации серьезно сдерживает нас не только потому, что промышленные страны часто не знают о наших намерениях и чаяниях, но также потому, что наша большая историческая семья, которая сегодня образует область солидарности, называемую «третьим миром», не располагает средствами для информации другой стороны и для обмена посланиями, выражающими взаимопонимание, которые позволили бы нам преодолеть различия в языке, культуре или в историческом развитии и поставить нас самих на высокий уровень взаимной, постоянной и динамической связи. Неправильная информация, несмотря на вызвавшие ее причины, является вредной для всех государств, независимо от того, являются ли они развитыми странами или развивающимися. Взаимопонимание во всем мире помимо всего прочего является информацией.

134. Все это увеличивает роль и значение Организации Объединенных Наций. Распределение мировой политической власти и управление мировым богатством являются совместной ответственностью всех государств. Мы должны высоко держать знамя нашей веры, однако мы также должны оставаться весьма рациональными в том, что касается возможностей понимания того, что мы можем получить через Организацию Объединенных Наций.

135. Венесуэла придает большое значение Организации Объединенных Наций. Как доказательство этого и как доказательство нашей веры в мир и международное взаимопонимание явится визит в ближайшее время нашего президента Карлоса Андрес Переса в Организацию Объединенных Наций. Венесуэла черпает свои силы в тех ценностях, которые позволили создать Организацию Объединенных Наций. Своим визитом и своим присутствием на этом форуме президент Венесуэлы выразит нашу позицию как демократической страны с конструктивной международной политикой.

136. Организация Объединенных Наций имеет, кроме всего прочего, основную задачу: использование ресурсов ума. Это означает, что мы еще не использовали полностью в нашем мире эту естественную силу, которая не всегда возобновима,— разум, возможность человека быть рациональным.

137. Г-н КОСАКА (Япония) [7] (*говорит по-японски*): Г-н Председатель, от имени делегации Японии я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с вашим избранием Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы все видели, как вы продемонстрировали вашу дальновидность в поисках установления нового порядка на море в качестве Председателя Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Я убежден, что та дальновидность, которую вы проявили в этих сложных дебатах, будет вдохновлять настоящую сессию Генеральной Ассамблеи на достижение положительных результатов.

138. Я хотел бы также выразить чувство благодарности г-ну Гастону Торну, государственному деятелю всемирного масштаба, за ту мудрость, которую он проявил, приведя тридцатую сессию Генеральной Ассамблеи, на которой рассматривалось много важных вопросов, к успешному завершению.

139. Позвольте мне выразить мое искреннее уважение Генеральному секретарю Курту Вальдхайму, который неустанно стремится к миру и к примирению и который творчески осуществляет руководство в деле углубления международного экономического, социального и культурного сотрудничества, помогая тем самым нашей Организации справиться с проблемами, возникающими вследствие различных международных проблем.

Г-н Хименес (Доминиканская Республика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

140. По случаю приема на данной сессии Республики Сейшельские Острова в Организацию Объе-

[7] Г-н Косака сделал заявление по-японски. Английский текст его заявления был представлен делегацией.

диненных Наций я хотел бы выразить ее делегации теплые приветствия. Моя страна поддерживает дружественные отношения с Республикой Сейшельские Острова, и я уверен, что роль, которую сыграет это государство в нашей Организации, будет конструктивной и полезной для нас всех.

141. С момента создания нашей Организации в мире произошли глубокие изменения. Состояние весьма большой напряженности «холодной войны» между Западом и Востоком улучшилось в результате диалога, проведенного между Соединенными Штатами и Советским Союзом, а также между Соединенными Штатами и Китаем. Западноевропейские страны и Япония в настоящее время играют более эффективную роль в международных экономических и политических делах. Резко возросло число вновь созданных государств, а мировая политика претерпела большие изменения, так как международные отношения стали более разнообразными.

142. Несмотря на такое позитивное развитие, все еще нерешенным остается вопрос о Корее. Также сложным остается положение на Ближнем Востоке, на Кипре и на юге Африки. Однако в Азии успешно осуществляется процесс по реконструкции и восстановлению Индокитая, народ которого в значительной степени пострадал от длительной войны. Имеется заметный прогресс в деле укрепления единства и автономии государств — членов Ассоциации стран Юго-Восточной Азии. А на индийском субконтиненте страны этого региона приспосабливаются к новым политическим реальностям и совместными усилиями создают новую и долгожданную стабильность.

143 Отношения в экономической и социальной областях в мире становятся все более взаимозависимыми, хотя имеются и серьезные различия в наших политических системах, в нашей истории и в этапах экономического развития. Ни одна страна не может решить сама по себе экономические проблемы и проблемы торговли, проблемы естественных ресурсов, энергии, продовольствия, окружающей среды, жилья, прав человека, положения женщин, а также вопросы научного и культурного сотрудничества.

144. Если государства-члены желают решить эти сложные и трудные проблемы и равным образом воспользоваться преимуществами мира и процветания, то все государства-члены, промышленно развитые или развивающиеся, независимо от своего размера как нации, должны попытаться реализовать сосуществование и совместное процветание в глобальном масштабе в соответствии с положениями и духом Устава Организации Объединенных Наций. Существенно важно, чтобы каждое государство — член Организации действовало в духе взаимного уважения позиций друг друга и сотрудничало в духе взаимных уступок, избегало конфронтации, содействовало гармонии и сотрудничеству друг с другом.

145. Только таким образом Организация Объединенных Наций сможет действительно стать единственной и высшей цитаделью мира в сегодняшнем мире. Были дни, когда сильные страны использовали свою силу, чтобы завоевать, напасть или ограбить другие страны, пытались свергать другие правительства и вмешивались во внутренние дела других стран. В результате этого в истории возникли некоторые катастрофические прецеденты Я уверен, что нет ни одной страны, которая не стремилась бы к миру во всем мире. Для того чтобы достичь этого, мы должны добиться того, чтобы не попустительствовать незаконному использованию силы. Япония дала обязательство никогда этого не делать Наша решимость заложена в конституции Японии, вступившей в силу в 1946 году, которая предусматривает отказ навсегда от войны как средства урегулирования международных споров и выражает идеал «уничтожения тирании и угнетения, рабства и нетерпимости на все времена с лица нашей земли». Пацифизм Японии отражает те же идеи, которые выражены в положениях Устава Организации Объединенных Наций; фактически это дух Устава.

146. Фукудзава Юкити, пионер в области демократии в эпоху Мейджи в Японии, однажды сказал: «Никто не создан для того, чтобы быть выше другого или ниже другого». Его слова широко известны японскому народу Я считаю, что эти слова можно применить также и к государствам. Другими словами: «Ни одна страна не создана для того, чтобы быть выше другой или ниже другой» Ни одно государство не должно господствовать над другим. Отношения между странами не должны основываться на отношениях господства и подчинения.

147 Мое правительство твердо убеждено в том, что мир, который выражает высший идеал нашей Организации, может быть достигнут, если каждое из 145 государств-членов откажется от применения силы в решении своих конфликтов и будет передавать свои собственные достижения для пользы других Я хотел бы подтвердить еще раз приверженность Японии дипломатии мира, потому что мы искренне стремимся к миру во всем мире и будем выступать против любой попытки помешать достижению мира.

148. С этой точки зрения было бы реалистичным заметить, что особая ответственность лежит на великих державах, особенно на тех странах, которые пользуются особым статусом по Уставу в деле поддержания мира и стабильности во всем мире. Успех Организации Объединенных Наций требует инициативы и полного сотрудничества всех государств-членов, но великие державы несут особую ответственность в определенных областях деятельности нашей Организации, например, в области разоружения, самоограничения, в экспорте вооружения, в заключении в строгие институционные рамки деятельности по поддержанию мира и в административной и финансовой поддержке системы Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что великие державы осознают свою ответственность в этих областях и в соответствии с этим сделают более позитивный и более конст-

руктивный вклад в работу Организации Объединенных Наций, тем самым усилив смысл существования нашей Организации.

149. Япония с момента вступления в Организацию Объединенных Наций лояльно соблюдала цели и дух Устава, который призывает к международному сотрудничеству в целях поддержания мира и безопасности в мире, к содействию социальному прогрессу и повышению уровня жизни в более широкой атмосфере свободы, для того чтобы «избавить грядущие поколения от ужаса войны, которая принесла неизмеримые страдания». Моя страна активно участвовала и внесла активный вклад в работу Организации Объединенных Наций.

150. Япония стремится быть на высоте этих идеалов, отвергая для себя путь военной державы. Веря в справедливость и в народы мира, Япония приняла решение полагаться только на мирные средства при решении международных споров и решительно избегать любого применения военных средств. Япония рассчитывает только на наличие минимальной потребности в целях самообороны и стремится внести вклад в дело мира и процветания путем проведения дипломатии мира, которая отражает твердую решимость со стороны народа Японии.

151. В соответствии с дипломатией мира Япония в июне этого года ратифицировала Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*]. Этот Договор предоставляет особый статус «государствам, обладающим ядерным оружием», разрешая им владеть ядерным оружием, в то время как всем другим государствам, включая государства, потенциальные обладатели ядерного оружия, запрещено иметь такое оружие. Мое правительство твердо убеждено, что это неравенство не должно ни укрепляться, ни увековечиваться. Такое положение должно быть исправлено, но не путем распространения ядерного оружия, что может привести к уничтожению человечества, а скорее путем уничтожения всего ядерного оружия государствами, обладающими таким оружием. Несмотря на противоречивые и жаркие дискуссии за и против ратификации Договора, мое правительство приняло важное решение ратифицировать этот Договор, искренне надеясь, что ядерные государства предпримут позитивные шаги в направлении уничтожения такого оружия, и веря, что наша ратификация будет дальнейшим вкладом в дело мира и стабильности в мире.

152. Япония, которая является единственной действительной жертвой атомного взрыва, считает исключительно важным активизировать международное сотрудничество, направленное на содействие ядерному разоружению и нераспространению ядерного оружия.

153. Тот факт, что ядерные державы, которые несут особую ответственность, не смогли добиться действительного разоружения, особенно сокращения ядерного оружия, и всеобщего запрещения ядерных испытаний, неизбежно приведет к подрыву Договора о нераспространении. Более того, увеличение ядерной способности вполне может происходить под видом мирного использования ядерной энергии. Мое правительство серьезно озабочено по поводу потенциальной опасности того, что подобное обогащение ядерным оружием и возможности его производства, имеющие большое значение для производства оружия, могут производиться без учета действительных потребностей его для мирных целей и без достаточных международных гарантий. Существует настоятельная необходимость проявлять сдержанность заинтересованными сторонами и осуществлять международное сотрудничество для мирного использования ядерной энергии.

154. Являясь стороной Договора о нераспространении ядерного оружия, мое правительство полно решимости внести позитивный вклад в международное сотрудничество, направленное на ядерное разоружение и нераспространение ядерного оружия.

155. Несмотря на существующее в настоящее время равновесие ядерной мощи, следует содействовать созданию такой международной атмосферы, в которой могут поддерживаться мир и стабильность. Для осуществления этой цели необходимо добиться прогресса в области разоружения обычных видов оружия, а также в области ядерного оружия. Мы являемся свидетелями значительного накопления оружия в некоторых районах мира, осуществляемого с помощью быстрого ввоза обычных видов вооружения. Хотя, возможно, в некотором отношении это оправдывается действительными потребностями, такая тенденция, помимо того что она вызывает глубокую тревогу, приведет только к усилению существующих конфликтов и к риску вызвать новые.

156. Мое правительство запрещает экспорт оружия в районы конфликта. Я считаю, что настало время искать возможные пути для выработки международных соглашений, касающихся передачи оружия, с тем чтобы помешать появлению международных конфликтов. Я хотел бы также призвать все заинтересованные страны принять на взаимной основе срочные меры самоограничения и серьезно продумать все последствия этого.

157. Организация Объединенных Наций, несмотря на многие испытания, которые она перенесла со времени своего основания, продолжает оставаться единственной универсальной системой, которая несет непосредственную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и содействие международному сотрудничеству в экономической, социальной и гуманитарной областях.

158. Однако эта Организация может вносить конструктивный вклад в решение международных проблем только в том случае, если ее решения будут приниматься на основе диалога или сотрудничества.

159. Организация Объединенных Наций предоставляет государствам-членам универсальный фо-

рум для проведения переговоров, а Генеральная Ассамблея — это наиболее подходящее место для обмена мнениями по вопросам, вызывающим озабоченность у всех стран. Если не будет ни диалога, ни сотрудничества, основанных на взаимном уважении и вдохновляемых духом примирения, нельзя будет выполнить принимаемые ею резолюции, будет подорван не только престиж этой Организации, но и сама основа ее существования.

160. Проблема Севера — Юга, или проблема слаборазвитости,— это одна из важных областей, где необходимо проводить диалог или сотрудничество. Важнейшие вопросы развития имеют исключительное значение и требуют серьезного рассмотрения в настоящий момент, а также непрекращающихся усилий в будущем, для того чтобы достичь обязательных для всех решений.

161. Мое правительство высоко ценит то, что дух диалога и сотрудничества получил свое развитие в ходе седьмой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи и четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Решая такие вопросы, как интегрированная программа товаров и расширение и улучшение официальной программы помощи, мое правительство полно решимости внести решительный и реальный вклад в практическое решение этих вопросов, и не только на различных форумах Организации Объединенных Наций, включая ЮНКТАД, но также на токийском раунде многосторонних торговых переговоров и на Конференции по международному экономическому сотрудничеству.

162. Мы также с тревогой отмечаем растущий разрыв в уровнях развития между самими развивающимися странами. Мы должны освободиться от традиционного подхода к таким проблемам развития, как проблема промышленно развитые страны против развивающихся стран, и вместо этого принять всеобъемлющую стратегию, которая основывалась бы на более реалистичной и органической оценке этих вопросов.

163. При таком понимании и уделяя особое внимание наименее развитым среди развивающихся стран, мое правительство стремится расширять свое многостороннее сотрудничество во многих областях, таких как торговля и помощь, выступая в поддержку усилий самопомощи для экономического и социального развития.

164. В многостороннем плане Япония расширила свое сотрудничество с Международным банком реконструкции и развития, с Банком развития для Азии и другими банками; она внесла значительные суммы в ряд фондов Организации Объединенных Наций, в том числе в Программу развития Организации Объединенных Наций, и взяла обязательство внести значительный вклад в Международный фонд сельскохозяйственного развития, как только он будет создан. Следует решительно призвать к тому, чтобы усилия развивающихся стран по самопомощи получили полную поддержку со стороны тех развивающихся стран, которые могут оказать эту помощь,— таких как нефтедобывающие страны,— а также со стороны социалистических стран, каждой по-своему.

165. Одной из областей, где требуется международное сотрудничество, является проблема установления нового морского законодательства. Необходимо, чтобы на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву мы искали широкого согласованного мнения по очень сложным и разнообразным проблемам морей в духе диалога и примирения среди стран с конфликтующими интересами, с тем чтобы мы могли выработать международный законный порядок, который сохранился бы на длительное время. Япония намерена способствовать тому, чтобы как можно скорее был выработан новый договор, который отражал бы согласованные интересы международного сообщества в целом. Я хотел бы призвать правительства, принимающие участие в Конференции, активизировать свои усилия в направлении скорейшего заключения этого договора.

166. Когда мы рассматриваем проблемы экономического и социального прогресса развивающихся стран, мы должны признать, насколько важно, чтобы каждая развивающаяся страна увеличила свои человеческие ресурсы для конструктивного участия в национальном развитии. Я глубоко уверен в этом вследствие опыта в моей собственной стране. Япония намерена расширить и укрепить разные виды сотрудничества в деле повышения технических стандартов и стандартов в области образования как средства позитивного вклада в увеличение человеческих ресурсов в развивающихся странах.

167. Япония выступила с инициативой создания Университета Организации Объединенных Наций и приветствовала местонахождение Университета в Токио. К счастью, этот жизненно важный вклад в будущее благосостояние всего человечества был внесен при поддержке многих правительств. Мое собственное правительство обещало 100 млн. долларов США Университету на протяжении пятилетнего периода, в надежде на то, что аналогичные взносы поступят со стороны других стран. В действительности мое правительство уже внесло 40 млн. долларов США, и я решительно призываю другие государства-члены, которые еще не сделали этого, внести свой вклад в знак признания значения Университета Организации Объединенных Наций.

168. Мое правительство весьма озабочено тем, чтобы мир и стабильность сохранялись на Корейском полуострове, особенно в силу нашей географической близости и тесных исторических и культурных связей с ним. По нашему мнению, немедленное возобновление диалога между Южной и Северной Кореей необходимо для поддержания мира на Корейском полуострове и для мирного воссоединения на основе свободно выраженной воли корейского народа.

169. Мы также срочно призываем к проведению переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами, для того чтобы заняться

проблемами подобно проблеме роспуска Командования Организации Объединенных Наций и условиям, относящимся к Соглашению о перемирии. В силу твердого убеждения, мое правительство последовательно старалось создать такую международную атмосферу, при которой не было бы конфронтации и поощрялся бы диалог. Поэтому мое правительство считает, что следует избегать бесплодной конфронтации на этой сессии. Мое правительство искренне надеется, что, не теряя этого импульса, будет незамедлительно начат диалог между Южной и Северной Кореей и проведены переговоры между непосредственно заинтересованными сторонами.

170. Япония придерживается той позиции, что, если того пожелают Южная и Северная Корея, мы будем приветствовать прием обеих стран в члены Организации Объединенных Наций до того, как мирное воссоединение будет достигнуто.

171. Мое правительство серьезно озабочено тем, что последние события на Ближнем Востоке, в особенности ухудшение ситуации в Ливане, могут дальше затянуть решение сложной проблемы Ближнего Востока. Мое правительство искренне надеется, что мирное решение будет достигнуто посредством срочного и полного осуществления резолюции 242 (1967) Совета Безопасности в соответствии с резолюцией 338 (1973) Совета Безопасности, а также путем осуществления законных прав палестинского народа согласно принципам Устава Организации Объединенных Наций. Это связано с соблюдением следующих трех принципов: во-первых, приобретение территории силой недопустимо, и поэтому израильские вооруженные силы должны быть выведены со всех территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года; во-вторых, следует уважать целостность и безопасность территорий всех стран в данном районе, а также необходимость в гарантиях с этой целью; в-третьих, следует признать и уважать законные права палестинского народа в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций при установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

172. Мы искренне надеемся, что этот конфликт будет урегулирован, с тем чтобы народы региона могли пользоваться справедливым и прочным миром. Мы считаем, что могли бы быть быстро проведены переговоры между Израилем, арабскими государствами, Организацией освобождения Палестины и другими заинтересованными сторонами на основе Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций этой Организации.

173. Что касается проблемы палестинских беженцев, то мое правительство будет продолжать вносить свой финансовый вклад в Ближневосточное агентство для помощи палестинским беженцам при сотрудничестве с другими странами. Я также хочу настоятельно призвать социалистические страны, которые не делали взноса в прошлом, начать сейчас оказывать поддержку этой гуманитарной программе.

174. Организация Объединенных Наций в течение многих лет играла важную роль в южной части Африки, но достойно сожаления, что проблемы Южной Родезии, Намибии и апартеида до сих пор не поддавались удовлетворительным решениям. В течение этого года Совет Безопасности провел ряд заседаний для обсуждения южноафриканских проблем, и был проведен ряд переговоров среди заинтересованных стран в поисках мирного решения этих проблем. Мое правительство приветствует все эти инициативы, но сожалеет о том факте, что вооруженные столкновения сейчас имеют место в Южной Родезии, что проливается кровь в Южной Африке и что решения Организации Объединенных Наций по Намибии до сих пор не выполнены.

175. Это положение не может больше продолжаться. В этой связи я хотел бы выразить признательность за активные усилия, приложенные совместно государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Киссинджером и лидерами заинтересованных стран в поисках решений южноафриканских проблем. Я искренне надеюсь, что эти усилия принесут плодотворные результаты. Япония будет по-прежнему участвовать в поисках срочных и мирных решений южноафриканских проблем, придерживаясь своей постоянной политики отказа от какой-либо формы расовой дискриминации.

176. Самым выдающимся подтверждением роли данной Организации как беспристрастной стороны, видящей свою главную цель в поддержании мира и безопасности, являются ее операции по поддержанию мира. Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на Ближнем Востоке, а также Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре внесли огромный вклад в дело поддержания мира в этих районах. Поскольку операции по поддержанию мира являются самым эффективным средством, имеющимся в распоряжении данной Организации для предотвращения возникновения и эскалации вооруженных конфликтов, то не может быть никакого сомнения относительно значения укрепления этих сил мира в будущем. Поэтому моя делегация надеется, что работа Специального комитета по операциям по поддержанию мира даст возможность проводить такие операции в будущем более эффективно, гладко и уверенно. Мое правительство будет продолжать сотрудничество в деле укрепления деятельности данной Организации в этой области.

177. Выражая надежду на то, что Организация Объединенных Наций будет продолжать играть конструктивную роль в решении различных международных проблем, я хотел бы коснуться, с точки зрения укрепления роли Организации Объединенных Наций, вопросов институционной структуры и финансирования системы Организации Объединенных Наций. Моя делегация высоко оценивает работу, уже начатую в области реорганиз-

зации экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Я считаю, что в этой работе мы должны направить свои усилия на укрепление функций Организации Объединенных Наций, делая бóльший упор на рационализацию деятельности Организации Объединенных Наций и упрощение ее структуры, а также на увеличение эффективности ее работы. В этом отношении мы хотели бы, чтобы работа по реорганизации включала в себя тщательное изучение таких проблем, как дублирование деятельности различными организациями системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями и органическая и общая координация функций этих органов.

178. Прежде всего позвольте мне обратиться с настоятельным призывом постараться более эффективно использовать уже существующие организации, и, когда создание нового органа является неизбежным, чтобы вступал в действие принцип «разрушать и строить».

179. Что касается персонала Организации Объединенных Наций, то я считаю, что мы должны исправить такое положение, при котором важные посты заняты гражданами ограниченного числа стран. Исходя из этого и несмотря на то, что мы стараемся по возможности сохранить нынешний уровень персонала, пора заняться специальным рассмотрением вопроса о справедливом географическом распределении персонала и, в частности, вопроса о наборе персонала из тех стран, которые в настоящее время недопредставлены должным образом.

180. В ответ на растущие потребности нашей эпохи Организация Объединенных Наций расширяет свою деятельность. В результате ее бюджет сильно увеличивается. За последнее десятилетие регулярный бюджет Организации увеличился в три раза, а ежегодный прирост за последние пять лет составил примерно 15 процентов. Эти темпы роста, однако, совсем необязательно совпадают с финансовым положением государств-членов, что вызывает у нас тревогу. Для многих стран обязательство, связанное с поддержанием постоянно увеличивающегося бюджета Организации Объединенных Наций, превратилось в тяжелое бремя. В случае с Японией в результате как увеличения бюджета, так и увеличения нашей доли, наш взнос в 8 раз больше по сравнению с тем, что было 10 лет назад.

181. В свете этих фактов я хочу выразить нашу убежденность в том, что Организация Объединенных Наций должна предпринять все усилия, с тем чтобы удерживать свой бюджет на возможно более низком уровне с помощью рационализации структуры и более эффективного использования ограниченных ресурсов. Необходимо, чтобы как Секретариат, так и государства-члены ясно сознавали фактическое финансовое положение Организации Объединенных Наций и совместно работали над тем, чтобы избегать таких ситуаций, когда фонды истощаются в результате чрезмерных расходов на текущие денежные запросы без должного учета возможностей этих фондов.

182. Правительство Японии сделало специальный взнос в Организацию Объединенных Наций в размере 10 млн. долларов в связи с нашей озабоченностью по поводу того, что дефицит Организации может помешать эффективному и спокойному осуществлению операций. Мы надеялись, что этот вклад явится первым шагом в направлении решения этого вопроса, однако были глубоко разочарованы в том, что малое число стран последовало нашей инициативе и что никакого решения данной финансовой проблемы не предвидится. Я настоятельно призываю членов данной Организации не отказываться от уплаты взносов и не затягивать внесение взносов по политическим соображениям. Для того чтобы Организация Объединенных Наций эффективно решала проблемы, которые мы вносим на ее рассмотрение, ее организационная и финансовая основа должна быть твердо установленной.

183. Поскольку настало время — раз в три года — для пересмотра Генеральной Ассамблеей шкалы взносов, я считаю, что мы должны пересмотреть формулу для определения шкалы взносов, приняв во внимание не только платежные возможности, которые основываются на национальном доходе и других показателях, но также и такие факторы, как особый статус, предоставляемый некоторым странам Уставом Организации Объединенных Наций.

184. В заключение я хотел бы подчеркнуть значение укрепления эффективности Организации Объединенных Наций посредством улучшений, которые могут быть осуществлены в рамках Устава, а также в результате пересмотра Устава. Вряд ли есть необходимость указывать на то, что ни одна организация не может хорошо функционировать при отсутствии усилий и решимости со стороны ее членов, работающих совместно для достижения общих целей. Критика в адрес Организации Объединенных Наций, раздающаяся в эти дни, связана не только с недостатками ее структуры и Устава Организации, но также с отсутствием стремления со стороны государств-членов соблюдать Устав. Поэтому государства-члены должны подтвердить свое намерение серьезным образом соблюдать Устав и подтвердить это намерение своими действиями.

185. Нельзя отрицать несоответствия между структурой и функциями Организации Объединенных Наций, которые были задуманы более 30 лет тому назад при выработке Устава, и ролью Организация призвана играть в значительной степени изменившейся современной международной политической и экономической обстановке. Несомненным является то, что определенные положения Устава стали не только устаревшими, но и бессмысленными.

186. Что касается пересмотра Устава, то я хотел бы напомнить, что мое правительство поддерживает идею пересмотра таких вопросов, как укрепление операций по поддержанию мира, усиление функций, связанных с выяснением положения на месте, состав Совета Безопасности,

усиление координационных функций Экономического и Социального Совета и других органов в области экономического и социального развития, пересмотр системы опеки и изъятие положений о «враждебном государстве».

187. Во всяком случае я убежден, что конструктивные рекомендации и более четкое восприятие Устава Организации Объединенных Наций и ее функций последуют в результате работы Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и по укреплению роли этой Организации, а также Специального комитета по реорганизации экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

188. И, наконец, весьма необходимо, чтобы все государства-члены участвовали в деле укрепления и упрочения Организации Объединенных Наций, являющейся всемирной организацией, которая выражает идеалы и надежды человечества, и более эффективным образом сотрудничали в деле достижения мира и процветания во всем мире. В связи с 20-й годовщиной нашего вступления в Организацию Объединенных Наций я хотел бы вновь подтвердить решимость народа и правительства Японии не жалеть усилий для достижения этих целей.

189. Г-н НГУЗА Карл и Бонд (Заир) (*говорит по-французски*): От имени моей делегации и от моего имени я хотел бы самым сердечным и искренним образом поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Его выдающиеся качества опытного дипломата, знания и знакомство с работой и практикой Организации являются достаточными, для того чтобы заслужить это избрание. Мне не приходится напоминать о том такте, с которым он руководил работой Комитета по исследованию дна морей и океанов, а затем работой сессии Конференции по морскому праву. Именно благодаря его усилиям и способностям эта сессия проходила нормально, без какого-либо дробления работы, как этого опасались многие. Когда стало известно, что он также руководил работой Координационного комитета Движения неприсоединившихся стран, становится очевидным, насколько велики как его личные заслуги, так и заслуги его страны, которая месяц тому назад была центром движения неприсоединения, успешно приняв в своей столице Пятую конференцию в верхах[8]. Таковы его ответственные задачи, и мы всецело учитываем их охват и их сложность, но мы не сомневаемся в том, что он разрешит их эффективно и компетентно. В это решающее время наша Организация для руководства ее судьбой остро нуждается в людях, обладающих его опытом и компетентностью.

190. Я хотел бы присоединить мой голос к голосам предыдущих ораторов, выступавших с этой трибуны, для того чтобы выразить мое глубокое удовлетворение, а также удовлетворение моей делегации предыдущему Председателю г-ну Торну, премьер-министру и министру иностранных дел Великого герцогства Люксембург — страны, с которой моя страна, Заир, поддерживает превосходные отношения дружбы и сотрудничества. Его выдающееся и полное достоинства руководство работой последней сессии Генеральной Ассамблеи является подтверждением разумности того выбора, который сделала в его отношении наша высокая Ассамблея.

191. Я имею честь передать Ассамблее революционный привет председателя — основателя Народного революционного движения, президента Республики Заир и ее народа, а также их пожелания успеха этой сессии.

192. Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю нашей Организации, нашему другу г-ну Курту Вальдхайму за те постоянные усилия, которые он прилагает в деле защиты великих гуманных принципов, сделавших Устав нашей Организации идеальной платформой для международного сотрудничества, справедливости и мира во всем мире. По мнению моей делегации, г-н Курт Вальдхайм представил нам подтверждение своих выдающихся моральных и интеллектуальных качеств, которые открывают двери к многообещающему второму сроку его полномочий. Мы хотели бы воздать должное его самоотверженности, его приверженности делу, его чувству такта и остроте его чуткости, с которыми он всегда подходил к существующим в нашем мире проблемам.

193. Я хотел бы также от имени председателя — основателя Народного революционного движения, президента Республики Заир гражданина Мобуту Сесе Секо, от имени моей делегации и от моего имени отдать дань памяти покойного великого кормчего мужественного китайского народа, великого государственного деятеля нашего века Мао Цзэ-дуна. Председатель Мао Цзэ-дун умер, но, как это хорошо высказал китайский народ, труд его останется в памяти человечества как пример мужества, бесстрашия и самоотверженности в ведении общественных дел наших государств.

194. Республика Заир, имевшая возможность оценить благотворную деятельность нашей Организации, по-прежнему твердо привержена основным принципам ее Устава и подтверждает свою поддержку идеалов справедливости, мира и согласия, которые она рассматривает как основные элементы своей внутренней и внешней политики. Республика Заир придает особое значение политике добрососедства, согласия и сотрудничества со всеми государствами, поддерживающими мир и справедливость.

195. Мы убеждены в том, что все страны, собравшиеся и представленные в этом зале, окажут Председателю содействие и поддержку, которые ему так необходимы для выполнения его задачи. Республика Заир заверяет его в том, что она всег-

[8] Пятая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года.

да готова работать в рамках идеалов Организации Объединенных Наций.

196. В связи с помощью и содействием, которые должны быть оказаны Председателю, если верить тому, что труд человека является главным фактором для функционирования институтов, все еще остается неоспоримым, что структурные и организационные рамки должны быть адекватными. И все-таки большая часть формулировок, в настоящее время направляющих нашу Организацию, является недостаточной, поскольку большинство стран требует пересмотра Устава с целью применить его к нынешнему положению в мире и его реальностям.

197. Заир, со своей стороны, призывает к такому пересмотру, и мы выступаем с этим призывом с 1971 года. Это было вновь твердо и торжественно подтверждено самым авторитетным голосом, голосом гражданина Мобуту Сесе Секо, нашего президента.

198. Среди подвергающихся самой большой критике разделов, в частности, является вопрос о членстве Совета Безопасности в отношении распределения мест постоянных членов по континентам.

199. Не представляется неуместным напомнить также о том, как в Совете Безопасности применяется право вето. Этот орган, главной целью которого является гарантия мира, в настоящее время все больше и больше становится форумом для сведения счетов. Принцип вето и злоупотребление им должны быть поэтому переработаны в интересах всей Организации в целом, и это позволит ей лучше оправдать свою универсальность.

200. Сам дух Организации Объединенных Наций по-прежнему находится в зависимости от концепции, существовавшей после второй мировой войны, другими словами, от концепции клуба победителей, решивших извлечь как можно больше выгод из своей победы, для того чтобы наказать побежденных, заставив их платить за совершенные ими преступления. Наконец, все еще существует тенденция, чтобы дух возмездия и господства взял верх над озабоченностью о мирном сотрудничестве в условиях равенства и справедливости.

201. Наконец в этой же самой Организации мы испытываем необходимость в рационализации целого ряда механизмов, комитетов и вспомогательных органов, с тем чтобы везде упростить структуру.

202. Пересмотр Устава не следует истолковывать как потерю привилегии, а скорее всего это — поиск наибольшего согласия и наибольшей справедливости и равноправия. Кроме того, организация универсального характера, такая как наша, не может найти основания для ряда привилегий или плацдармов для господства, эксплуатации или оппозиции.

203. Есть ли причина для оправдания замедления работы Комитета, который несет ответственность за сбор всех этих предложений относительно пересмотра Устава? [9] Трудно сказать. Однако мы должны надеяться, что соответствующие и компетентные решения будут найдены, для того чтобы Организация Объединенных Наций в большей степени могла соответствовать своему идеалу.

204. Нельзя проявлять непродуманную поспешность при решении этой задачи; нельзя также соглашаться с искусственным стремлением затягивать работу, в основе чего лежит простой эгоизм или атавистический отказ признать изменение.

205. Нам представляется, что должны быть более важные условия, которые необходимы для того, чтобы выразить одобрение и поддержку Председателю и Генеральному секретарю для достижения общего успеха их миссии в этом деле. Добрая воля каждого, по-видимому, необходима, однако она кажется недостаточной без соответствующих конституционных и структурных рамок и без изменения методов работы.

206. Соответственно в этом постоянном духе равенства и самоотказа, который является необходимым для проведения диалога, я хотел бы разрешить последующие наиболее важные проблемы, которые стоят перед нашим международным сообществом и решение которых призывает нас к обдуманным и согласованным действиям.

207. Однако прежде всего позвольте мне сказать, что, откликаясь на признание универсальности нашей Организации, мы с удовлетворением отмечаем, что наша Организация постоянно увеличивается. Именно поэтому мы сердечно приветствуем все страны, которые после тридцатой сессии вступили в великую семью Объединенных Наций.

208. В частности, прием молодой Республики Сейшельские Острова, с которой моя страна уже поддерживает плодотворные отношения сотрудничества, характеризуется духом понимания и солидарности.

209. Для того чтобы закончить данный вопрос, я хочу сказать, что моя делегация искренне надеется, что страны, которые стучатся в дверь нашей Организации и которые, несмотря на их попытки, до сих пор еще не смогли занять места в этом форуме, присоединятся к нам в самом ближайшем будущем.

210. Делая эти предварительные замечания, я хотел бы сейчас перейти к проблемам, относящимся к разоружению, международному терроризму, Корее, Ближнему Востоку, новому международному экономическому порядку, Конференции по морскому праву и позднее к положению в южной части Африки.

211. Я думаю, что выражу общие чувства, если скажу, что основная озабоченность человечества в настоящее время — это страх за свою судьбу. Может ли человечество выжить, имея те средства

[9] Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации Объединенных Наций.

разрушения, которые оно накопило, и, если оно преодолеет это препятствие, каковы будут условия? Будет ли человечество свободно и освобождено от материальных оков, господства и эксплуатации человека человеком? Я считаю, что в конечном счете это является уравнением, в котором сведены все проблемы, подлежащие нашему разрешению.

212. Со времени появления на нашей планете ужасающих средств разрушения, накопленных ядерными державами, человечество стало беспокоиться за свое собственное выживание, поскольку использование этих средств, несущих смерть в массовом масштабе, приведет к немедленному или раннему концу биологической жизни на этой планете.

213. Некоторые оптимисты считают, что необходимо продолжать верить людям, которые, как они надеются, сохраняют достаточную ясность духа и здравый смысл и не вызовут своей собственной гибели. Я хотел бы присоединиться к этой точке зрения и думаю, что эта надежда не наука для слабоумных, поскольку парадоксально, что постепенное накопление апокалипсических сил лишит владельцев этого оружия желания использовать его из-за опасения оказаться самим жертвами этого оружия.

214. Однако, будучи вовлеченными в спираль страха путем магического средства устрашения, все страны, которые имеют средства поступить подобным образом, присоединяются к безумной гонке вооружений. Кроме того, учитывая преимущества и интересы и считая вполне правильным и лучшим способом собственной защиты, каждый стремится вступить в этот ядерный клуб, с тем чтобы немедленно закрыть вход в этот клуб другим.

215. Нам кажется логичным считать, что люди не будут продолжать производить это оружие, не надеясь использовать его; и последствия, которые влекут за собой такие перспективные причины, тяготят человечество и говорят о том, что разоружение должно быть делом каждой страны, а не делом некоторых из них.

216. Вопрос кажется вполне простым по своему решению, поскольку запрещение ядерного оружия должно быть достигнуто всеми странами мира. Термин «нераспространение» содержит в себе некоторую дискриминацию в силу того факта, что он создает иерархию и существование держав-защитников. Поступая подобным образом, опасность не устраняют; наоборот, подтверждают и увеличивают.

217. Поэтому именно в этой утопической мечте заключается спасение человечества. Эта мечта основана на соображениях требований универсальной солидарности. В действительности, экономия, которой добились бы в этом плане, могла бы быть применена на более полезные для людей проекты, такие как борьба против нищеты и болезней.

218. Если мы отойдем от этого представления о вещах, то мы должны будем подчиниться все вместе концепции разоружения, предоставить наш бедный мир его прискорбной судьбе, признать наше собственное бессилие и ждать взрыва пороховых бочек, который приведет к различным кризисам, разделяющим страны мира.

219. Одной такой пороховой бочкой, согласно тому, что мы здесь слышали, является создавшееся положение в отношениях между двумя Кореями. Еще у нас вызывает удивление корейский вопрос, который является абсолютно простым, а запутывается различными представлениями, которые основываются на пропаганде той или иной из заинтересованных сторон. О чем же на самом деле идет речь?

220 Две стороны разделенного народа совместно заявили о своем намерении объединиться и, соответственно, опубликовали еще в 1972 году коммюнике по этому вопросу[10]

221. Кажется, что с тех пор процесс, ведущий к воссоединению, топчется на месте к глубокому недовольству обеих сторон, если судить по возрастающему количеству коммюнике и контркоммюнике, дополнительным памятным запискам и контрдополнительным памятным запискам, которые перебрасывают вину либо на Север, либо на Юг или vice versa.

222. Наконец, распространена версия о том, что характерным признаком неудачи переговоров явилось присутствие иностранных войск, которые находятся на Юге либо под флагом Организации Объединенных Наций, либо в результате двусторонних соглашений, подписанных Соединенными Штатами в частности.

223. Нам также говорят, что присутствие этих войск на Юге является агрессией против Севера и что в силу этого просто удивительно, что не разразилась война. И нас убеждают в том, что необходимо вывести иностранные войска, размещенные в Южной Корее, в силу опасности, которую они представляют для Севера. Таким образом, нарисованная картина оставляет, как это очевидно, темные зоны, которые требуют освещения. В частности, надо задать вопрос, кто на Юге или на Севере действительно хочет этого воссоединения? Один из двух или два сразу? Или же к воссоединению призывает Организация Объединенных Наций или некоторые из ее членов?

224. Есть много вопросов, которые, хотя и кажутся наивными, до сих пор еще не получили недвусмысленного ответа. В конце концов, север и юг Кореи являются основными сторонами, и непостижимо, что, не взяв официально и открыто обязательства о воссоединении, они чувствуют необходимость стремиться к нему снова с помощью резолюций.

225. Нельзя так часто повторять, что проблема воссоединения двух Корей является делом самих

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I

корейцев; они должны урегулировать ее в условиях полной независимости и без какого-либо иностранного давления выбрать тот или иной путь.

226. Если Организация Объединенных Наций или некоторые искренние друзья могут дать какой-либо совет или высказать какие-дибо соображения по этому вопросу, то необходимо ясно услышать две стороны, причем не следует придерживаться той или иной тенденции или проявлять личную симпатию.

227. К сожалению, следует отметить, что проекты резолюций и контрпроекты резолюций по корейскому вопросу являются результатом субъективных элементов, на которые я только что сослался. Существует тенденция соглашаться с тезисами своих друзей. Некоторые поддерживают вывод иностранных войск, поскольку они видят в них отражение американских демонов. Другие, несмотря на тонкость своей позиции, выступают против такого вывода, потому что они видят на горизонте тень советского, или просто коммунистического, великана. Иными словами, позиции всех сторон имеют в качестве своей главной основы не отражение интересов народов Кореи, а скорее триумф тенденций и блоков.

228. С нашей стороны мы продолжаем утверждать, что воссоединение этих двух образований должно быть достигнуто мирным путем самими корейцами, в соответствии с условиями и методами, о которых две стороны договорятся сами в условиях свободы. Организация Объединенных Наций, под командованием которой находятся войска, размещенные в Южной Корее, очевидно, имеет власть распустить это командование.

229. Риск войны, о котором мы слышали так много, конечно, должен вызывать наше беспокойство, и, по-видимому, следует быть мудрым и честным, чтобы оценивать возможные и реальные причины, для того чтобы найти соответствующие решения. Если мы действительно стремимся к миру, мы не можем утверждать, что война 1950 года, которая выкристаллизировала нынешнее разделение, была результатом агрессии иностранных войск, расположенных на Юге. Поэтому при решении корейской проблемы прежде всего следует принимать во внимание подлинную волю заинтересованных сторон, а не волю подстрекателей, которые хотели бы оказать якобы добрые услуги.

230. Проблема Ближнего Востока — я хотел сказать палестинская проблема — регулярно включается в нашу повестку дня в различных аспектах, поскольку в данном случае речь идет не о внутреннем палестинском вопросе, который прежде всего требует соглашения между палестинцами. Напротив, мы сталкиваемся с вопросом, имеющим международное значение по своему существу и по своим проявлениям.

231. Позиция Республики Заир в отношении этой трагедии не изменилась с тех пор, как ее изложил с этой трибуны президент Республики, гражданин Мобуто Сесе Секо[11]. Вкратце она сводится, прежде всего, к тому, что все государства этого региона имеют право на существование в рамках признанных и гарантированных границ. Проблема прочных границ имеет некоторую нелогичность, поскольку ни одна граница не может быть прочной, если она не является результатом воли тех, кто ее гарантирует.

232. Поэтому Государство Израиль должно уйти из территорий, которые оно все еще оккупирует в результате войны. Иначе мы должны узаконить политику совершившегося факта, которая является неприемлемой в международных отношениях

233. Мы подтверждаем принцип о том, что палестинский народ, который так много страдал, имеет право на свою родину. Глубоко несправедливо то, что этот народ продолжает быть рассеянным, подобно тому, как в течение столетий был рассеян и еврейский народ. Поэтому нет причины отказывать палестинскому народу в родине, когда мы дали родину еврейскому народу. Наша совесть должна быть более чувствительной к трагедии этого народа, который так страдал, несмотря на заверения и заявления. В этой связи несомненно, что перед лицом ливанской трагедии,— в частности, трагедии, с которой, как мы все надеемся, вскоре будет покончено,— наша коллективная ответственность перед палестинским народом стала еще более острой.

234. Прежде всего стойт вопрос о том, чтобы восстановить доверие у этого народа, поскольку более чем циничные заявления со стороны большинства палестинцев показывают, насколько была подорвана их вера в нас.

235. Кто является сейчас их подлинным другом и на кого они могут возлагать надежды, не дожидаясь разочарования в несчастливом будущем? Конечно, недостаточно заявлять о своей дружбе с палестинским народом. Это вчерашняя песня, это было легко и ничего не стоило. Однако сейчас подлинная практика и скрытые намерения должны совпадать с объявленными намерениями, и в любом случае соринка в глазах других не должна заставлять нас не видеть бревна в нашем собственном глазу.

236. Отчаяние, которое может быть результатом проявления непонимания их проблем и сознания того, что они изгнаны из общества в результате использования инструментов пропаганды, может лежать в основе определенных экстремистских актов, в отношении которых мы иногда выражаем сожаление. Эти акты в данном случае направлены на то, чтобы поразить наше воображение и обратить наше внимание на их трагедию. Таким образом, они оказались перед лицом состояния необходимости, которое лишает их вариантов выбора.

237. Что касается острой проблемы международного терроризма, то в июле этого года Совет

[11] *Там же, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания,* 2140-е заседание

Безопасности рассмотрел два аспекта терроризма: угон самолетов с захватом заложников, с одной стороны, и нарушение территориального суверенитета государства — члена Организации Объединенных Наций другим членом Организации, с другой стороны[12].

238. В ходе прений большинство ораторов, которые высказали свою позицию, осудили все формы терроризма, являются ли они инициативой частных лиц или государства. Действительно, Организация африканского единства приняла резолюцию, осуждающую акты пиратства, в частности, угон самолетов и захват заложников. Эту практику следует осудить, и желательно, чтобы в дополнение к принятым соответствующим международным договорам государства приняли меры, чтобы отбить охоту совершать такие действия. Международное сообщество решительно должно осудить и запретить в такой же степени государственный терроризм, независимо от причин, которыми прикрываются подобные акты. Концепции самообороны и нужд государства, какими бы ценными они не были, должны рассматриваться осторожно, особенно когда, кроме всего прочего, они исходят от тех, кто является сильным и кто поэтому явно намерен использовать ее против слабого.

239. Вот почему представляется неправильным, что Совет Безопасности, парализованный механизмом, который мы разоблачили в самом начале этого заявления, счел необходимым заявить о своем бессилии путем отсрочки своего заседания и не высказал своего осуждения даже в принципе. Поэтому нельзя удивляться, что акты пиратства, совершенные отдельными лицами или на уровне государств, поощряются. Как доказательство этого и как эхо израильской операции в Энтеббе, спустя две недели мы узнали о том, что Южная Африка совершила агрессивный рейд в Замбию, в результате которого было убито более 40 человек и который был осужден Советом Безопасности. Тем не менее, в том, что касается этих актов пиратства, недостаточно рассматривать и осуждать сами акты пиратства, которые, в своем большинстве, являются лишь следствием драматического положения, которому должно быть найдено решение.

240. После высказывания этих соображений я хотел бы теперь рассмотреть вместе с вами то, что я считаю наиболее срочными проблемами сегодняшнего дня, а именно установление нового международного экономического порядка, связанного с Третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, с одной стороны, и положение в южной части Африки, с другой.

241. Можно сказать, что установление нового международного экономического порядка является одной из главных тем нашего времени. Достаточно перечислить некоторые международные конференции, посвященные этому вопросу: шестая и седьмая чрезвычайные сессии Генеральной Ассамблеи; четвертая конференция ЮНКТАД в Найроби; конференция по вопросу об экономических правах и обязанностях государств; диалог между Севером и Югом и многие другие.

242. Разве это не доказательство важности вопроса? Народы мира ожидают, что новая философия и новые концепции установятся в экономических и торговых отношениях между государствами и что эти отношения должны быть отмечены большей справедливостью, большим равенством и большей человечностью.

243. Для того чтобы мы были довольны количеством этих заседаний и частотой их проведения, не должны ли мы, с другой стороны, высказать значительные оговорки в отношении результатов, достигнутых до сих пор? Это гора, которая родила мышь.

244. В то время как развивающиеся страны ставят проблему с точки зрения справедливости, равенства, равновесия, солидарности и сотрудничества, складывается мнение, что развитые страны видят в этом опасное посягательство на их привилегии, и поэтому они без особой охоты рассматривают эти проблемы.

245. Мы были, однако, потрясены высоко человечными и сбалансированными заявлениями по этому вопросу, сделанными на этом форуме г-ном Торном, премьер-министром Люксембурга и Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, хотя мы и не полностью разделяем его оптимизм в отношении достигнутых результатов.

246. Богатые страны должны признать, что наш мир, который находится в состоянии нарушенного равновесия вследствие привилегий и угнетения одних другими, несомненно будет миром разделения и ненависти, миром, который полон страха, что исключает любую возможность подлинного сотрудничества. Мы не требуем жалости, мы требуем справедливости, и наши партнеры по переговорам должны согласиться с нетерпимым фактом, что их привилегии часто основываются на целом ряде несправедливостей, которые должны исчезнуть.

247. Наиболее типичным случаем является тот случай, который касается сырьевых материалов развивающихся стран, чьи экспортные цены устанавливаются покупателями, другими словами, богатыми странами. Постоянно колеблющийся характер этих цен наносит огромный ущерб нашей экономике, которая иногда вынуждена компенсировать внезапное падение цен приблизительно в три раза, в то время как цены на промышленные товары, импортируемые из развитых стран, постоянно растут. Если вы примете во внимание тот факт, что курс валют, в которых осуществляется продажа наших сырьевых товаров, подрывается резко возрастающей инфляцией, вы поймете трагедию наших стран.

[12] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1939-е и 1943-е заседания.

248. В течение 1976 года развивающиеся страны принимали участие в решающих встречах, происходящих в серьезный момент текущего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Эти встречи, как всем известно, происходили в Найроби, Коломбо и Мехико и явились важными центрами по концентрации и сплочению в борьбе развивающихся народов за возмещение промышленно развитыми странами их доли в продукции их национальных ресурсов.

249. Нет необходимости постоянно возвращаться к той теме, которая обсуждается на этих различных совещаниях. Коллективное развитие должно осуществляться без дискриминации, и мы считаем, что Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству, со своей стороны, даст надежду, хотя пока ничто не дает нам оснований надеяться на ее подлинный успех.

250. Важность и разнообразие естественных ресурсов развивающихся стран должны быть лейтмотивом их солидарности в ходе этого года.

251. Мы должны признать, что на четвертой Конференции ЮНКТАД политическая воля к подлинному экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, которой так не хватало, приняла конкретные формы благодаря объявлению взносов в общий фонд сырьевых товаров не только бедными странами, но и теми развитыми странами, которые пожелали ответить на смелые инициативы развивающихся стран.

252. Эти инициативы проявились как во время принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*], так и во время шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, Генеральной Конференции в Лиме[13] и в ходе других конференций.

253. Сотрудничество между развивающимися странами является, по нашему мнению, необходимым условием для того, чтобы раз и навсегда утвердить уверенность в свои собственные силы. В Мехико был сделан первый шаг, и мы надеемся, что и другие подобные конференции последуют этому.

254. С тем чтобы вдохнуть в международные экономические и торговые отношения дух справедливости и равенства, мы в Найроби в этом году договорились приступить к переговорам относительно установления интегрированной программы и общего фонда, который будет придан этой программе. Мы также решили приступить к переговорам о международных соглашениях, касающихся целого ряда продуктов.

255. Поскольку обязательства, взятые в Найроби, были подтверждены шестьдесят первой сессией Экономического и Социального Совета, мы смеем надеяться, что все развивающиеся страны и развитые страны примут участие в этих переговорах с подлинным желанием добиться успеха.

256. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы напомнить, что на встрече в верхах Организации африканского единства, состоявшейся в Порт-Луисе, Маврикий, со 2 по 5 июля 1976 года, было принято решение созвать чрезвычайное заседание министров иностранных дел Африки, с тем чтобы заняться важным вопросом развития. Это заседание будет проходить с 5 по 10 декабря 1976 года в Киншасе, столице Республики Заир. Мы, в Заире, искренне убеждены в том, что Африка, которая столько страдала вследствие военных вторжений извне, больше нуждается в тракторах и грузовиках для своего развития, чем в танках и в ракетах.

257 Исходя из интересов создания нового международного экономического порядка, который будет заключаться в проявлении большей справедливости и равенства, была созвана Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву. В переговорах такого рода, где столько партнеров и столько интересов,— иногда совершенно различных,— которые они должны отстаивать, конечно невозможно ожидать легкого и быстрого успеха; но мы имеем право ожидать по крайней мере некоторого прогресса, пусть даже медленного, а не отступления назад. Однако по сравнению с сессиями, состоявшимися в Женеве и Каракасе, сессия, только что проведенная в Нью-Йорке, по мнению некоторых наблюдателей, является шагом назад в медленном развитии, которое началось.

258. Конференция по морскому праву отвечает тому беспокойству, которое имеет место в связи с тем, что рост населения мира и его постоянно растущие потребности заставляют нас опасаться, что это может привести к истощению имеющихся ресурсов наших континентов. Однако морское дно, которое составляет три четверти поверхности нашего мира, по всей видимости, открывает неограниченные возможности, которые позволят сдержать истощение ресурсов наших континентов. В этих условиях эксплуатация морского дна представляется нам громадной возможностью завтрашнего дня, которую человечество должно полностью использовать. Но следует предпринять предосторожности, для того чтобы это общее наследие человечества не попало в руки меньшинства сильных в ущерб другим, поскольку тогда будут иметь место повторения тех же самых несправедливостей и тех же самых ошибок, с которыми мы сейчас боремся и которые мы сейчас осуждаем.

259. В рамках этой Конференции встает столько проблем, что, как я уверен, нас не будут критиковать за то, что мы занимаемся политическими аспектами вопроса, поскольку в действительности в этом и заключается суть проблемы. В любом случае новое морское право не может и дальше игнорировать государства, не имеющие выхода к морю, государства, имеющие небольшой выход к морю, и государства, находящиеся в географически невыгодном положении. В то же самое время будущая эксплуатация морского дна должна ува-

[13] Вторая Генеральная Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в Лиме с 12 по 26 марта 1975 года.

жать экологию, которая так сильно пострадала от загрязнения.

260. Как только эти меры предосторожности будут приняты, появится целый ряд основных принципов, которыми, по мнению моей делегации, должны руководствоваться при проведении будущих переговоров.

261 Необходимо создать в рамках нового морского права международный орган, который называли бы «Управляющий орган» или «Комиссия». Этот международный орган должен иметь минимум прерогатив, административных и юридических, с тем чтобы решить споры между членами, констатировать любые возможные нарушения принятых норм нового морского права, поскольку если орган, который должен быть создан, не будет иметь такого минимума прерогатив для поддержания порядка и дисциплины, то мы окажемся снова перед вакуумом, который нам нужно будет заполнить так же, как и сейчас.

262. С точки зрения самой эксплуатации является существенным, чтобы последняя не имела в качестве основной цели или как следствие сдерживания, препятствия или конкуренции в производстве такого же сырья, которое производится развивающимися странами. Напротив, эксплуатация должна иметь целью покрытие общей недостачи, она должна отвечать следующим требованиям.

263. Во-первых, несмотря на анархию, которая преобладает в определении размеров территориального моря, должна выявиться тенденция, для того чтобы избежать слишком больших неравенств.

264. Во-вторых, исключительная экономическая зона континентального шельфа должна обязательно быть в пределах исключительной юрисдикции прибрежных государств, никоим образом не сказываясь на правах судоходства или доступа к морю, которые мы отстаиваем для стран, не имеющих выхода к морю, и стран, имеющих небольшой выход к морю.

265. В-третьих, мы не можем поддержать принцип свободного автоматического доступа к богатству морского дна, потому что тогда установится закон джунглей, когда более сильные будут безжалостно подавлять слабых. Действительно, под прикрытием свободной конкуренции это было бы сделкой глупцов, тогда только государственные и частные компании стран, передовых в техническом отношении, имели бы все права.

266. Помимо прилегающих экономических зон установление исключительных зон в открытом море представляется нам опасным, поскольку техника обнаружения с помощью спутника или другими средствами находится в руках развитых стран, и существует опасение, что в данном случае лучшие зоны будут переданы только тем компаниям, которые принадлежат этим странам.

267. Мы не должны смешивать прогресс в переговорах с выводами, поспешно сделанными во время прений. Поскольку целью является осуществление эксплуатации морского дна и частные и государственные компании развитых стран имеют как финансовые, так и технические средства для этого, то может быть предложено только три способа решения.

268. Первый состоит в том, чтобы создать предприятие, в которое бы входили все государства — участники Конференции. Это предприятие несло бы таким образом ответственность за эксплуатацию морского дна Это, конечно, наилучшее решение в теоретическом плане. Пока еще не ясно, когда это предприятие могло бы увидеть свет и в особенности какими средствами оно будет располагать, для того чтобы осуществить свою миссию. Высказывая эту оговорку, мы не можем сомневаться в том, что высказываемся в пользу такого решения, поскольку оно имеет тенденцию гарантировать общие интересы.

269. Второй вариант состоит в том, чтобы предоставить частным или государственным компаниям свободный автоматический доступ к эксплуатации морского дна без возможности контроля в силу, в частности, требований безопасности, связанных с техническими секретами и патентами на изобретение. Такая гипотеза кажется нам неприемлемой, потому что морское дно фактически было бы предоставлено для эксплуатации только ограниченному числу развитых стран. Мы также не можем поддержать решение, позволяющее этим фирмам платить процент от своей продукции органу или предприятию, потому что это было бы свободным решением, носящим характер снисходительности, а не узаконенным решением.

270. Остается третье решение, предложенное нашими братьями из Нигерии. Грубо говоря, оно касается создания фирмы или ассоциации, в которой на равных основах участвовали бы частные и государственные компании, именно те, которые обладают техникой по эксплуатации морского дна.

271. В действительности, последнее предложение является вариантом первого, и, кроме того, препятствия созданию такой ассоциации являются похожими на те, о которых идет речь в первом предложении. Если предприятие будет иметь необходимые финансовые средства, то оно может, оставаясь ответственным, пользоваться услугами действующей компании, которая будет служить в качестве субподрядчика. Это фактически относится и к третьему решению. В действительности, само собой разумеется, что предприятие или ассоциация, упомянутые выше, могли бы прибегать к услугам субподрядчиков.

272. Различие может заключаться только в том факте, что фирма проявляла бы бóльшую готовность выступать в качестве субподрядчика чего-то, частью которого оно уже является. В любом случае эти два решения не являются взаимоисключающими, и именно в этом духе, по мнению моей делегации, нужно искать подход к решению этой проблемы.

273. Мой анализ данного предмета, возможно, показался довольно затянутым, но он является свидетельством интереса и значения, которое мы придаем созданию нового мирового экономического порядка, построенного на равенстве и справедливости. Удачное решение данного вопроса послужит проверкой того, является ли этот порядок миражем или, напротив, приведет к всемирной солидарности.

274. Сейчас я хотел бы коснуться последнего важного и неотложного вопроса, решение которого нельзя больше откладывать. Я говорю о положении, которое существует в настоящее время на юге Африки.

275. Возможно, ужасы войны, которую уже пережил наш век, век, который в этом отношении имеет привилегию, усыпили наше сознание. Может быть, именно поэтому наше сознание уже не в состоянии поразить та страшная трагедия, которая сейчас происходит на юге Африки. Каждый день приносит новые скорби, отчаяния и злобу. Возможно, Бухенвальд и Освенцим уже ушли в прошлое.

276. Меньшинство поселенцев, не имеющих на это никакого морального и законного права, во имя постыдного принципа превосходства, основанного на пигментации кожи, попирает элементарные основы цивилизации, продуктом которой они являются, безжалостно убивая тысячи беззащитных чернокожих, единственное преступление которых — это стремление жить по-человечески и в условиях свободы.

277. Эти убийства не могут заставить нас забыть, что еще задолго до Питера Абрахамса и после него всегда красной была кровь тех храбрых чернокожих, которые ее проливали.

278. Трагедия юга Африки возникла не вчера. На каждой сессии Генеральной Ассамблеи и в других политических органах Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях этот вопрос поднимался при разных обстоятельствах, но всегда с одинаковой интенсивностью. В лучших традициях нашей Организации этому вопросу всегда посвящаются огромные доклады, вызывающие, к сожалению, улыбки и равнодушие. Что касается Африки, то мы можем быть удовлетворены тем благоприятным процессом освобождения, который в последние два года дал возможность получить независимость бывшим португальским колониям и другим территориям. Тем не менее процесс деколонизации в Африке и во всем мире не будет завершен до тех пор, пока Зимбабве и Намибия остаются под колониальным господством и пока в Южной Африке попрежнему господствует апартеид. Свобода и независимость неделимы и являются частью общего наследия человечества. Пока народы лишены этого, наша свобода всегда будет в опасности. Освободительное движение представляет собой необратимый исторический процесс, который могут какое-то время игнорировать только анахронистские и продажные элементы.

279. Что касается Зимбабве, то там все ясно. Великобритания, управляющая держава, попрежнему несет ответственность за предоставление независимости этой территории. Международное сообщество не может согласиться с незаконным провозглашением независимости поселенцами.

280. В рамках африканского единства Заир морально и материально оказывает поддержку борьбе народа Зимбабве против колониалистов. Со своей стороны Организация африканского единства обращается с призывом ко всеобщему сознанию. Но те, кто поддерживает режим Претории, не обращают на это никакого внимания и с презрением отвергли все призывы международного сообщества.

281. Поэтому пришло время напомнить слова Президента Республики, с которыми он обратился к этому высокому органу 4 октября 1973 года. Он сказал: «Плод падает только тогда, когда он созревает; но когда бывает сильный ветер и исторические бури, плод падает независимо от того, созрел он или нет» [14].

282. Процесс освобождения необратим. Ничто — ни насилие, ни обман — не остановят его. Наоборот, мир является свидетелем радикального изменения борьбы в этой части континента. Черное население Южной Африки организовывается и даже ведет все более решительную и активную борьбу.

283. Колесо истории на юге Африки поворачивается с такой скоростью, которая увеличивается с каждым днем. Эту всеобщую историческую истину давно уже поняли народы в этой части Африки, и, воодушевляемые непреклонной верой в будущее, толпы людей в Соуэто, Александре и в других местах прокричали о своем отказе подчиняться. Они проявляют смелость перед репрессиями расистов, и их восстание распространяется как пороховой взрыв прямо на Иоганнесбург, этот символ угнетения.

284. Со времени развала португальской империи в Африке, которая служила форпостом для осуществления сегрегации, ничто не будет оставаться таким, каким оно было раньше, и многочисленные волнения в Южной Африке за последние несколько месяцев ускорили ход истории.

285. И теперь открылись глаза у неверующих, и миф отступил.

286. Юг Африки — это не рай для черных. Условия жизни черного населения на юге Африки не более завидны, чем в остальной Африке, в чем хочет нас заверить злобная пропаганда. Нет, африканские страны и другие миролюбивые и свободолюбивые страны мира не преувеличивают, описывая положение на юге Африки.

287. И действительно, этот вопрос имел бы большие последствия, если бы черное население Аф-

[14] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания*, 2140-е заседание, пункт 109.

рики имело магическое оружие — нефть или если бы оно могло выступить с угрозой наложить эмбарго на продовольственные товары.

288. Перед лицом бедствий, которые происходят на юге Африки, мы, независимые страны Африки, всегда отвергали урегулирование путем диалога с расистскими режимами юга Африки, считая — вполне справедливо,— что диалог должен осуществляться в самой этой стране, поскольку ничего нельзя достичь без помощи заинтересованного населения, и любые решения, навязанные извне, обречены на провал.

289. В этом смысле диалог был бы разочарованием, поскольку меньшинство и расистские режимы собираются отдать внешнему миру то, в чем они отказывают своим собственным согражданам.

290. И наконец,— и это решающее соображение,— расистские власти до сих пор едва ли проявляли какие-либо признаки доброй воли. Конечно, они, возможно, время от времени смягчают свои позиции, но затем они немедленно возвращаются к прежним.

291. До того как был проведен этот диалог глухих и до того, как была показана их злая воля, у нас не было иной альтернативы, как прибегнуть к оружию, чтобы подтвердить истину, которой учил нас Председатель Мао Цзэ-дун, а именно — победа приходит на штыке винтовки.

292. Но не только с точки зрения побед, горьких побед, нужно говорить об этой проблеме, но и с точки зрения справедливости и демократического большинства. Вооруженная борьба — и история освободительного движения учит нас, что она неизбежна,— является нашим последним прибежищем.

293. Недалеко то время, когда насилие будет служить их интересам, и в конце концов режимы меньшинства, безусловно, обречены на провал, поскольку они потеряют все, и насилие сметет их.

294. Нет сомнения также, что большинство завтрашнего дня получит максимальную выгоду от инфраструктуры, которую оно получит.

295. Революция на юге Африки — это не внутреннее дело Африки и не внутреннее дело каких-то нескольких государств, это дело всего международного сообщества, особенно африканского сообщества. Его нельзя прикрывать демагогией и политическими увертками на благо политиков.

296. Мы стоим перед ужасным испытанием сил, конечный результат которого, каким бы далеким он ни был, не вызывает сомнения.

297. Сейчас дело за Форстером и Смитом. Черное большинство слишком долго проявляло терпение, наступил решающий час для недвусмысленного выбора. Претория и Солсбери больше не усыпят нас обещаниями и фальшивыми заявлениями. Мы ожидаем позитивных и искренних действий, которые приведут к правлению большинства в их собственных странах, и на первом месте стоит Намибия, не говоря уже о Зимбабве.

298. В этом проявлении доброй воли и самоотречения Западу предстоит сыграть большую роль, если он не желает быть чрезмерно слепым, даже если он до сих пор игнорировал это.

299. Однако у него есть много времени, для того чтобы добиться успеха, ибо во времена, когда Запад был связан с расистскими меньшинствами — торговля, экономические связи, связи крови и стратегические связи,— он мог повлиять на Южную Африку, чтобы она изменила свою политику в отношении Намибии, а также и внутри самой Южной Африки. Случай с Зимбабве, конечно, является более вопиющим.

300. Власти расистского меньшинства не так уж близоруки, как они кажутся. Если до сих пор они застряли на нынешнем курсе, то это именно благодаря поддержке, которую они могли ожидать от своих союзников. Если говорить языком силы, разума и твердости, то Форстер и Смит откажутся от своей неуступчивости.

301. В этих обстоятельствах мы отмечаем миссию г-на Генри Киссинджера в эту часть Африки. Мы, в Заире, считаем, что принципиально противиться априори миссии такого рода, как это делали некоторые, является демагогией. Именно на основе результатов должна оцениваться его миссия, подобно тому, как о дереве судят по его плоду. История не любит проигравших. Если эта миссия увенчается успехом, государственный секретарь Соединенных Штатов будет иметь гораздо больший престиж. Когда общественное мнение накалено до бела, оно не может быть убаюкано снотворными средствами, и, таким образом, возможность потерять лицо придает миссии государственного секретаря Соединенных Штатов элемент смелости, который облагораживает. Во всяком случае, никто до него не достигал большего в Африке

302. Но если имеются признаки доброй воли, если Южная Африка решительно вступит на курс предоставления независимости Намибии, если Ян Смит без колебаний начнет процесс, ведущий к правлению большинства, и если есть реальное изменение в положении, тогда мы должны быть честными и признать это изменение, и действовать в соответствии с новым ходом событий, но не претупляя нашу бдительность. Они могут по-прежнему убивать беззащитное население, но окончательная победа неизбежна. Время — на нашей стороне. Ни один режим неравенства и узурпации не сумел продержаться бесконечно. Более того, кому страшна смерть, если он борется за свободу и достоинство, если завтра откроются двери к равенству и свободе?

303. В заключение я не могу удержаться, чтобы не сказать слова из популярной песни Венесуэлы, и я процитирую это, хотя и в несовершенстве, но на испанском языке: «Могут убить чело-

века, но не могут убить в нем мечту о свободе» *.

304. Г-н УИЛЛС (Гайана) (*говорит по-английски*): Мы с удовлетворением отмечаем в настоящее время, что г-н Амерасингхе занимает место Председателя, ибо его продолжительный опыт может в значительной мере способствовать направлению нашей работы в ходе этой имеющей важное значение сессии Генеральной Ассамблеи. Также уместно отметить, что его страна, Шри Ланка, которой поручена задача координирования усилий движения неприсоединившихся стран, должна представлять собой существенное звено для ускорения здесь, в Организации Объединенных Наций, осуществления зрелых решений, которые были приняты в Коломбо. Я надеюсь, что эта Ассамблея окажется на высоте событий и что результаты наших обсуждений будут отражать те принципы справедливости, к осуществлению которых мы стремимся.

305. Мне также доставляет особое удовольствие приветствовать в нашей среде новое государство — Республику Сейшельские Острова. Мы надеемся сотрудничать с этой страной в предстоящие годы в этой Организации в деле достижения целей мира, безопасности и развития.

306. Эта сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, как мне кажется, войдет в историю как одна из имеющих важное значение в отношении вопроса достижения свободы в южной части Африки. Как иллюстрирует этот вопрос, все трудности, с которыми мы сталкиваемся в современной международной системе, можно проследить до одной стратегической дилеммы, с которой столкнулись державы-победительницы по завершении второй мировой войны. Было предельно ясно после Потсдама, что самая серьезная угроза миру — это концепции обороны тех, кто смотрел на мир в терминах идеологической конфронтации между так называемыми свободными и несвободными обществами. Это наследие повлекло за собой все значительные изменения в мире начиная с 1945 года: китайская революция, алжирская революция, кубинская революция, вьетнамская революция. Там, где народ стремился покончить с процессом эксплуатации и разработать стратегию развития, которая увеличила бы его контроль над его природными ресурсами, и реализовать свое человеческое достоинство, там, где оно существовало, к спорным вопросам подходили с точки зрения ликвидации или, с другой стороны, расширения социализма. Оглядываясь на этот период, мы можем лишь удивляться огромному расходу жизненной энергии лишь на предметы терминологии и номенклатуры.

307. Родезийский мятежный лидер Ян Смит сказал в радиопередаче 24 сентября этого года:

> «Д-р Киссинджер заверил меня в том, что мы разделяли общую цель, а именно сохранить Родезию в свободном мире и не допустить коммунистического проникновения в эту страну».

Знаменательным является то, что Смит не сказал, что Соединенные Штаты и Родезия разделяли общую цель: что черное большинство должно быть свободным и что воля большинства черного населения должна преобладать; что, в конце концов, правление черного большинства должно явиться общей целью. Если на этой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и будет достигнуто что-либо, а я уверен, что она достигнет многого, то ее самым выдающимся вкладом в прогресс на этой планете может явиться всеобщее согласие с тем, что борьба за свободу и за материальное равенство ведется на уровне, превосходящем стратегические императивы соревнующихся идеологий.

308. Свобода личности характерна тем, что ее требования являются универсальными. Я подчеркиваю, что ни нынешнее положение в Родезии, ни положение, предусмотренное англо-американскими предложениями, не соответствуют ни одному определению свободы, ни одному определению демократии или определению справедливости. Гайана хочет ясно заявить о своей позиции. Мы полностью одобряем действия, предпринятые пятью приграничными государствами,— Анголой, Ботсваной, Мозамбиком, Замбией и Объединенной Республикой Танзанией,— подтвердившими те единственные условия, когда правление большинства в Родезии может быть установлено посредством переговоров. Либо Смит согласится с ними сейчас, либо война усилится и приведет к неизбежной победе. Возможно, было слишком много требовать от государственного секретаря Соединенных Штатов Америки, чтобы он преуспел там, где другие Бесстрашные Тигры потерпели бесславное поражение. В том смысле, в котором нам было сказано о том, что так называемые англо-американские предложения проистекают из стремления предотвратить расовую войну в южной части Африки, я опровергаю мотивы авторов этих предложений. Я ставлю под сомнение их суждение.

309. Характер, позиции, упорство и близорукость мятежников в Родезии хорошо обоснованы документально. Этот человек, который бросает вызов международному общественному мнению на протяжении более 10 лет, поддерживается международным монополистическим капиталом и тщетно пытается подавить в Зимбабве те самые инстинкты, которые в 1776 году привели к рождению Соединенных Штатов Америки. Джорджу Вашингтону не говорили накануне победы о том, что он может получить свободу через два года; Патрику Генри не говорили о том, что альтернативой немедленного освобождения является временное полурабство. И тем не менее 200 лет спустя предлагается решение вопроса о свободе, которым предусматривается переходное правительство с присущими ему структурами власти меньшинства, с прекращением вооруженной борьбы, со снятием санкций и, самым жестоким из всего,— экономической помощью в качестве приманки и стимула.

* Цитата приведена выступающим по-испански.

310. Неразумно ожидать, чтобы Ян Смит участвовал в переговорах, с тем чтобы отказаться от власти, за исключением того момента, когда он столкнется с единственно приемлемой необходимостью. Точно так же неразумно ожидать, чтобы вооруженные борцы, представляющие волю большинства, сложили свое оружие до того, как будет осуществлено правление большинства. То были уроки декабря 1974 года, а это — уроки сентября 1976 года.

311 Однако Родезия, несмотря на важное значение, которое имеет ее вопрос, не является центральной проблемой южной части Африки. Для того чтобы обсуждать вопрос о свободе для большинства в Родезии, необходимо разговаривать с Форстером; для того чтобы учредить свободу в Намибии, необходимо встретиться с Форстером; и не кто иной, как Форстер, временно восседает на подкованной шипами лошади перед большинством в самой Южной Африке. Основой всей проблемы южной части Африки является апартеид, экономическое, политическое, социальное и этическое оправдание которого не существует для правительства в южной части Африки.

312. Следует надеяться на то, что никаких заверений не было дано Южной Африке — явно или намеками — относительно поддержки системы апартеида, с тем чтобы облегчить проведение так называемых переговоров с Яном Смитом. Гайана по-прежнему решительно выступает против апартеида, непримиримо выступает против системы бантустанов и полна твердой решимости подвергать остракизму всех тех, кто поддерживает спортивные или культурные связи с Южной Африкой до тех пор, пока существует этот современный вариант рабства. До тех пор пока существует правление меньшинства — будь то в Южной Африке или в каком-либо другом районе южной части Африки, народ Гайаны будет объединяться со всеми теми, кто выступает против этой системы, и будет поддерживать освободительную борьбу угнетаемого большинства.

313. Было объявлено, что первому из бантустанов 26 октября этого года будет предоставлена своего рода частичная независимость. Нет необходимости говорить о том, что Гайана не признает никакого марионеточного образования. Мы сознаем, что имеются люди, которые будут стремиться оправдать некоторого рода признание то ли по тактическим, то ли по военно-стратегическим соображениям. В Коломбо 85 стран Движения неприсоединения отвергли такой маневр как явный обман. Мы уверены в том, что остальное международное сообщество поступит точно так же.

314. Продолжающиеся вспышки конфликтов на Ближнем Востоке увеличили значение маршрута, огибающего Мыс Доброй Надежды. Этот факт вместе с природными богатствами Южной Африки закрыл глаза тем, кто лишь на словах выступает против апартеида. Сколько времени еще они могут терпеть эту софистику перед лицом напряженной борьбы в южной части Африки и жестокие убийства, осуществляемые фашистским правительством в сегрегированных районах Южной Африки? Разве не вызывает иронию то, что вопрос о свободе большинства в Зимбабве должен рассматриваться в ходе диалога с тем, кто приходит к столу переговоров с руками, запятнанными кровью массовых убийств в Сиалоле, массовых убийств в Соуэто и массовых убийств в Кейптауне?

315. В Намибии, где все еще имеет место незаконная оккупация и где южноафриканцы болезненно переживают поражение, которое они потерпели в Анголе, состоялась так называемая конституционная конфронтация. Моя делегация не согласна с тем, что эта конфронтация не имела сколько-нибудь существенного отношения к будущему Намибии. Мы поддерживаем Народную организацию Южной Африки как законного представителя Намибии. Мы поддерживаем Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение правления большинства и независимости в рамках единого унитарного государства. Гайана поддерживает вооруженную борьбу в Намибии как единственно жизнеспособную альтернативу, имеющуюся у угнетенного большинства. Каприви Стрип, ощетинившаяся современным оружием, остается угрозой для международного мира; она должна быть ликвидирована. Пока она существует, она будет орудием подавления чаяний народа Намибии, она будет служить базой для операций против пограничных независимых африканских государств.

316. На Ближнем Востоке восстановление прав палестинского народа остается обязательным условием справедливого и прочного мира. Теснящиеся в лагерях для беженцев, испытывающие международное сострадание, палестинцы все еще ждут восстановления своих неотъемлемых национальных прав и их осуществления. Моя делегация выражает глубокую озабоченность в связи с ситуацией, имеющей место в Ливане, и будет продолжать оказывать поддержку всем усилиям, направленным на прекращение борьбы между братьями, на восстановление мира и обеспечение единства, территориальной целостности и независимости Ливана.

317. Мы вновь повторяем, что мир на Ближнем Востоке должен основываться на осуществлении трех принципов. во-первых, права палестинского народа на родину; во-вторых, права всех государств этого района, включая Израиль, на существование в пределах общепризнанных границ; и, в-третьих, на выводе Израилем вооруженных сил со всех арабских территорий, оккупированных им с июня 1967 года.

318. Недавно Движение неприсоединения провело свою Пятую конференцию глав государств и правительств в Коломбо, Шри Ланка, в районе Индийского океана. Сознавая угрозу безопасности для государств этого района, создаваемую концентрацией военно-морских и военно-воздушных

сил в Индийском океане и на маршрутах, связывающих два великих океана мира — Атлантический и Тихий,— Движение неприсоединения вновь обратилось с призывом о том, чтобы сделать Индийский океан зоной мира [*см. A/31/197, приложение IV, резолюция 11*]. Моя делегация вновь подтверждает свое убеждение в том, что объявление Индийского океана зоной мира внесло бы существенный вклад в смягчение международной напряженности.

319. Выступая с этой трибуны в прошлом году [15], я высказал мнение относительно того, что на Кипре вопрос о мире связан с достижением согласия между двумя общинами, которое должно быть достигнуто без принуждения и оказания давления. Сегодня, почти год спустя, если и достигнут, то небольшой прогресс в области межобщинных переговоров; колонизация северной части Кипра осуществляется быстрыми темпами, а иностранные вооруженные силы, несмотря на единодушный призыв Генеральной Ассамблеи, остаются на острове. Преобладают форс-мажорные обстоятельства. Резолюция, которую Ассамблея единодушно приняла два года тому назад [*резолюция 3212 (XXIX)*], предусматривает единственно реальные рамки для решения этой проблемы. Будем надеяться на то, что в ходе данной Ассамблеи будут предприняты соответствующие меры с целью осуществления решений, которые мы уже обсудили, сформулировали и стремимся осуществить.

320. Трагедия Кипра является трагедией вмешательства других государств в дела малого государства. Техника дестабилизации используется против правительств, пытающихся освободить свою экономику от тисков империалистического контроля — правительств, старающихся создать системы развития, которые ликвидируют голод, болезни и бедность, которые перестроят свои общества так, чтобы предоставить своим народам такую жизнь, о которой они мечтают. Непосредственные цели таких кампаний дестабилизации ясны и несомненны. Они начинаются со стремительной перемены ключевого персонала и кончаются кровавыми событиями, временами выливающимися в такие трагедии, как убийства политических руководителей.

321. Применяемые для этого методы в равной степени ясны и в равной степени несомненны: содействие внутренним беспорядкам с целью подорвать закон и порядок; разжигание межрегиональных конфликтов посредством государства-клиента; финансирование и организация кампаний враждебной пропаганды; нападения на посольства и консульства; манипулирование иностранными рынками; ограничение экспортных способностей; срыв двусторонней и многосторонней помощи; подрыв выполнения экономических задач при помощи махинаций транснациональных корпораций. Весь этот арсенал техники дестабилизации направлен, в первую очередь, на то, чтобы обеспечить продолжение состояния зависимости между развитыми и развивающимися странами, а во-вторых, на подавление законных чаяний народов в развивающихся странах и на подчинение их стратегическим концепциям более крупных государств.

322. Большая часть стран развивающегося мира являлась бывшими колониями Западной Европы, и радикализация их освободительной борьбы поэтому определялась антизападными настроениями. Это не обязательно означает, что эти выражения чувств являются провосточными. Подобным же образом большая часть этих стран приняла социализм в качестве внутренней стратегии развития. Это также не должно указывать на то, что они являются антизападными или провосточными. В Коломбо красной нитью, которая прошла через все резолюции и дискуссии, проходила решимость 85 стран не жертвовать своим суверенитетом и независимостью и не приносить их на алтарь идеологических любезностей. Мы, участники движения неприсоединения, по сути дела не избрали ни одну, ни другую сторону. Мы предпочли быть самими собой. В Коломбо неприсоединившиеся страны осудили все формы вмешательства и подчеркнули в этом отношении необходимость неусыпной бдительности. Здесь, в Нью-Йорке, на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, я обращаюсь к Ассамблее с призывом осудить эту деятельность и настоятельно призываю международное сообщество обсудить серьезные меры для того, чтобы обеспечить целостность и суверенитет малых государств и пресечь все попытки помешать осуществлению их права идти по тому пути, который они свободно избрали для себя сами. Это, в конце концов, является одним из основных принципов, воплощенных в Уставе, который признаем мы все.

323. Но безопасность развивающихся государств неразрывно связана с их экономической возможностью существования и с их экономическим прогрессом. Моя делегация считает, что существенный экономический прогресс невозможен без осуществления нового международного экономического порядка так, как он был принят на шестой специальной сессии. Движение неприсоединения и Группа 77 государств неутомимо старались довести до сознания тех в развитом мире, кто постоянно восстает против перемен, что экономический прогресс развивающихся стран заключается в обеспечении безопасности развитых стран. Миллиарды людей на этой планете, живущих в развивающихся странах, существование которых подчинено зависимости от тех немногих, которые ради своей выгоды манипулируют нынешней экономической системой, возлагают свои надежды на скромную программу, предложенную в Найроби и в других местах. Их решимость непоколебима, неистощима и беспощадна. Международный валютный фонд и валютная система Бреттон-Вудса должны отступить перед альтернативными структурами — такими как Международный банк развития,— структурами, не направленными главным образом на возрождение и

[15] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2370-е заседание.

реконструкцию Европы или соглашения о преференциях для развитых стран с рыночной экономикой, а направленными скорее на распределение доходов справедливой глобальной системы.

324. Пагубная проблема задолженности и погашения задолженности приобрела особую срочность. Развивающиеся страны не могут позволить себе отступить от своих основных требований, представленных в Маниле и в Коломбо в начале этого года,— требований о мерах по упразднению, пересмотру сроков и объявлению мораториев. Мы должны тщательно избегать всех попыток решить эту проблему тактикой поочередного подхода. Мы не можем позволить себе взять заем на будущее еще не рожденных поколений, приняв на себя обязательства тяжелых выплат капитала и изнурительного погашения долга. Пришло время объявить мораторий на задолженность.

325. В отношении важного вопроса о товарах мы вновь подтверждаем нашу непоколебимую приверженность игнорированной программе. Поэтому мы глубоко сожалеем о двусмысленном поведении некоторых развитых стран в отношении переговоров, которые должны иметь место по вопросу о создании общего фонда буферных запасов, остающемуся, в конце концов, краеугольным камнем жизнеспособной интегрированной программы. Хотя мы, естественно, надеемся на перемену позиции со стороны этих стран в ходе предстоящих переговоров в ЮНКТАД, что позволило бы создать фонд, поддерживаемый всеми странами, мы, тем не менее, твердо намерены приступить к созданию фонда, как это предложили неприсоединившиеся страны, если предстоящие переговоры не принесут удовлетворительных результатов.

326. Хотя Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству и приветствовалась некоторыми в качестве идеального форума для достижения определенных решений кардинально важных международных экономических проблем, она после целых месяцев обсуждения добилась только неустойчивого и незначительного прогресса. Некоторые готовы трубить о прогрессе перед лицом преград. Поэтому моя делегация вполне согласна с озабоченностью, выраженной Конференцией в верхах неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо, в отношении медленного достижения прогресса Конференцией. Я хотел бы вновь высказать хорошо известное скептическое отношение к попыткам найти решение критических международных экономических вопросов вне рамок системы Организации Объединенных Наций,— попыток, подобных тем, которые сейчас предпринимаются в Париже. Мое правительство, напротив, считает Организацию Объединенных Наций законным форумом для урегулирования таких проблем.

327. Существует явная необходимость в структурном изменении и техническом улучшении системы Организации Объединенных Наций. В основном она является политической организацией, и изменения должны отражать политические реальности. Для того чтобы Совет Безопасности стал более эффективным, для того чтобы его авторитет не страдал от злоупотребления правом вето в угоду узким национальным интересам, это изменение структуры необходимо. Немедленный прием в Организацию Объединенных Наций Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам явился бы вехой в процессе достижения универсальности членства в Организации Объединенных Наций и предоставил бы ей возможность более эффективного подхода к стоящим перед человечеством глобальным вопросам.

328. Неприсоединившиеся страны всегда настаивали на важности Организации Объединенных Наций в качестве эффективного инструмента содействия международному миру и безопасности и достижения гармонии интересов и целей своих государств-членов. Работа различных органов этой Организации представляет собой координированные усилия по созданию лучших условий для будущего человечества на нашей вращающейся планете.

329. На пути человека вперед было много препятствий, много преград. Было много Форстеров; изобиловали Смиты. Мы не должны наделять атрибутами победы постыдную капитуляцию перед ложными понятиями обороны.

330. У народов, перед которыми были закрыты пути к серьезным переговорам, нет другого выхода, как взяться за оружие. В южной части Африки забили в набат. Последний призыв предотвратить кровопролитие был заглушен ветрами неискренности. Скоро, может быть, очень скоро правление большинства восторжествует во всей южной части Африки. Те, кто пытался приспосабливаться к силам угнетения и реакции и ублажать их, должны прислушаться к этой основной истине. Те, кто погиб в этой борьбе, больше освятили эту почву, чем любые силы ораторского и риторического искусства. Гайана здесь, на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, подтверждает свою неутомимую поддержку всем тем, кто стремится к достижению справедливости в южной части Африки, тем, кто борется за устранение расизма как преобладающей черты правления, тем, кто борется за восстановление авторитета и уважение Организации Объединенных Наций, и тем, кто воспримет развитие логики событий. Историю нельзя увести в сторону. Внутренняя динамика прогресса человечества диктует результаты событий в южной части Африки. Мы гордимся тем, что мы отождествляем себя с этой динамикой.

331. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представители Соединенного Королевства и Уганды изъявили желание выступить в осуществление права на ответ. Как известно членам Ассамблеи, на своем 4-м заседании Генеральная Ассамблея приняла решение о том, чтобы выступления в осуществление права на ответ не превышали 10 минут.

332. Г-н МЭРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, не опасайтесь, 10 секунд мне будет достаточно.

333. Я хотел бы кратко остановиться на замечаниях в отношении Гибралтара, сделанных министром иностранных дел Испании в ходе его выступления сегодня утром. Учитывая поздний час, я не хотел бы долго пересказывать хорошо известные точки зрения моего правительства. Я только хотел бы повторить, что пожелания населения Гибралтара имеют для нас первостепенное значение и соответствуют нашему признанию принципа самоопределения. Политика, которой мы всегда стремились следовать, заключается в том, чтобы предоставить населению возможность самим судить, в чем должны заключаться их действительные интересы и в чем должно состоять их будущее. Но мы разделяем то, что является, как я полагаю, точкой зрения министра иностранных дел Испании, а именно то, что для наших двух правительств является важным продолжать, как мы это делали в прошлом, поиски элементов соглашения, которое могло бы быть приемлемым для всех заинтересованных сторон.

334. Г-н КИНЕНЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Как известно всему миру, моя страна явилась жертвой неспровоцированной агрессии, совершенной Израилем в тот момент, когда моя страна пыталась спасти жизни израильских заложников в Энтеббе. Погибло много невинных людей — как заложников, так и жителей Уганды,— был нанесен ущерб и была уничтожена собственность в результате этой агрессии.

335. Министр иностранных дел Коста-Рики в своем заявлении сегодня днем выдвинул злонамеренные и беспочвенные обвинения против моей страны, когда он касался вопроса о международном терроризме. Он пытался намекнуть на то, что моя страна является участницей угона самолета, угона в Энтеббе.

336. Категорически отвергая подобные утверждения, сделанные министром иностранных дел Коста-Рики, моя делегация резервирует за собой право полностью ответить на подобные утверждения в соответствующее время.

Заседание закрывается в 19 час. 15 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

7-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Вторник, 28 сентября 1976 года, 10 час. 45 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр

Пункт 9 повестки дня.

Общие прения (*продолжение*)

Выступление г-на ван дер Стула (Нидерланды) 89
Выступление г-на Геншера (Федеративная Республика Германии) 96
Выступление г-на Громыко (Союз Советских Социалистических Республик) 103
Выступление г-на Минича (Югославия) . . . 111

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, позвольте мне напомнить представителям о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на ее четвертом пленарном заседании 24 сентября, о том, что в интересах упорядоченного ведения нашей работы, а также для того, чтобы сохранить достоинство в проведении наших общих прений и в отношении выступающих ораторов, я прошу делегации воздерживаться от поздравлений в адрес ораторов после своих заявлений. Они должны найти более удобный способ для поздравлений, не нарушая хода заседания.

2. Я хотел бы также напомнить всем тем, кто находится в этом зале, о том, что они должны соблюдать тишину в ходе заседания. Я заметил, что в зале царит довольно значительный беспорядок, что очень мешает оратору.

3. Я надеюсь, что мне не придется больше возвращаться к этому вопросу.

4. Г-н ВАН ДЕР СТУЛ (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени правительства Королевства Нидерландов я имею честь горячо поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя данной Генеральной Ассамблеи. Ваши замечательные качества, ваш большой опыт работы в Организации Объединенных Наций, а также многочисленные важные услуги, которые вы оказали этой Организации, хорошо известны.

5. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи явилась проявлением доброй воли и гармонии, ведущих к общему согласию посредством переговоров. На ней был подтвержден уникальный потенциал Организации Объединенных Наций в плане сотрудничества. Хотя последующая регулярная сессия Генеральной Ассамблеи дала позитивные результаты, она была омрачена рядом решений, которые содействовали ухудшению политического климата в Генеральной Ассамблее, а также в некоторых специализированных учреждениях.

6. Я считаю своим долгом высказать серьезное предупреждение в отношении тех опасностей, которые поставили бы под угрозу Организацию Объединенных Наций, если бы страны, поддержка которых незаменима, оказались в стороне от данной Организации. Сильные и могущественные страны могут, возможно, надеяться на самих себя, однако более слабые страны, находящиеся в менее привилегированном положении, не могут этого сделать. Эти страны наиболее нуждаются в защите и поддержке со стороны сильной Организации Объединенных Наций; они будут иметь мало альтернатив, если эта эффективная международная организация прекратит свое существование. Давно пришло время, чтобы все мы приложили усилия, чтобы положить конец этим опасным тенденциям в направлении дезинтеграции.

7. Однако каковы причины, лежащие в основе этих тенденций? Генеральный секретарь указывает на одну из них во введении к своему ежегодному докладу о работе Организации, когда он справедливо подчеркнул, что отношения между Севером и Югом по существу встали на место проблем отношений между Востоком и Западом в прениях в Генеральной Ассамблее [*см. A/31/1/Add 1, разд. II*].

8. Вопросы, касающиеся Севера и Юга, отражают решимость третьего мира покончить с несправедливостью прошлого и с продолжающейся нищетой и неравным распределением богатства. Это по существу является одной из основных причин, лежащих в основе большого числа противоречивых и сложных ситуаций в Организации Объединенных Наций.

9. Мы можем высказывать сожаление по поводу большинства решений, принятых на тридцатой сессии, однако осуждение автоматического большинства будет безрезультатным для нас, если мы не будем готовы бороться с основными несправедливостями, которые существуют в мире. Коллективная опора на свои собственные силы может дать временные решения глобальных вопросов, однако эти решения, безусловно, будут иметь ограниченный характер.

10. Королевство Нидерландов продолжает рассматривать Организацию Объединенных Наций в качестве незаменимого инструмента для сотрудничества на глобальном уровне. Однако прогресс и конструктивный подход к глобальным проблемам возможен только в том случае, если государства-члены идут от конфронтации к диалогу и если решения, имеющие фундаментальное политическое и экономическое значение, принимаются на основе консенсуса путем переговоров. Укрепление роли Организации Объединенных Наций зависит от силы и искренности политической воли государств-членов в плане понимания и уважения интересов и чаяний других. Она зависит от их готовности подчинить национальные амбиции и интересы краткосрочного плана общим интересам и общим устремлениям к миру.

11. Это требует — и я должен повторить это снова и снова — быстрейшего и более широкого использования инструментов Устава для урегулирования споров, особенно в Совете Безопасности и в Международном Суде.

12. Укрепление мира и безопасности является одной из основных задач Организации Объединенных Наций, однако события прошлого года не дают оснований для оптимизма. Удовлетворение, испытываемое по поводу отсутствия за последние месяцы вооруженных конфликтов между государствами, омрачается острым сознанием внутренних беспорядков во многих странах и частях мира. Я имею в виду, в частности, страдания народа в Ливане, я имею в виду жертвы репрессий в Соуэто и в Кейптауне. Существование многих источников конфликта в результате неспособности разрешить основные проблемы несправедливости подразумевает, что если Организация Объединенных Наций или заинтересованные стороны не смогут ликвидировать угрозу, то возможность возникновения вооруженных конфликтов между государствами будет увеличиваться со всеми вытекающими отсюда последствиями для мира и безопасности во всем мире.

13. Угроза локальных и региональных причин конфликта усиливается продолжающимся и все расширяющимся увеличением вооружений во всем мире не только ядерных, но и обычных вооружений. Вряд ли наш мир сможет пережить войну, в которой было бы использовано, даже в ограниченных масштабах, ядерное оружие. Отсутствие войны в условиях, когда ее угроза висит над миром, вряд ли возможно назвать миром. Необходимо активизировать наши усилия, чтобы остановить и повернуть вспять эту гонку вооружений, приобретающую стремительный характер.

14. Мир будет стоять перед критическим выбором в период 70-х годов. Распространение ядерной технологии, если оно не будет поставлено под контроль, чревато угрозой. Опасность ядерного распространения увеличивается. Необузданная гонка обычных вооружений является также причиной глубокой озабоченности. Если не будут сейчас приняты активные действия и если мы не пересмотрим свои приоритеты в прениях по разоружению, то очень скоро может быть слишком поздно.

15. Прежде всего мне хотелось бы сделать специальный призыв к Соединенным Штатам и Советскому Союзу с тем, чтобы они в духе доброй воли стремились к выполнению своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение I*]. Хотя я не сомневаюсь в их искреннем стремлении к достижению успешных результатов в переговорах по ограничению стратегических вооружений [САЛТ] и хотя я не недооцениваю сложности этих вопросов, я считаю, что скорейшее завершение второго этапа этих переговоров является делом чрезвычайной важности. Это даст крайне необходимый стимул для принятия мер по контролю за ядерным вооружением на глобальной основе. Подобные меры тем более необходимы в свете быстрого распространения ядерной технологии и знаний в области ядерной энергии. Это накладывает значительное бремя на неустойчивый режим нераспространения. Использование ядерной технологии в военных целях должно быть предотвращено. Правительство Нидерландов проводит последовательную политику в отношении экспорта ядерных материалов, оборудования и технологии. Однако этого недостаточно. Все страны должны проявлять сдержанность в отношении таких установок, которые используются для обогащения и регенерации ядерных материалов. Игнорировать угрозу мира в результате создания обогатительных установок и установок для регенерации ядерных материалов в отдельных странах было бы неправильно. Здесь не может быть и речи о национальном престиже. Международное агентство по атомной энергии должно прилагать активные усилия на региональной основе в отношении контроля над плутонием.

16. В соответствии со своими обязанностями по Уставу данная сессия Генеральной Ассамблеи должна принять решения по жизненно важному вопросу о распространении ядерного оружия. Она должна обратиться к Соединенным Штатам и к Советскому Союзу провести переговоры САЛТ к быстрейшему завершению. Она должна вновь обратиться с призывом заключить договор о всеобщем запрещении ядерных испытаний — вопрос, который уже давно назрел, и она должна дать новый импульс проходящим дискуссиям по контролю за мирным использованием ядерной энергии и за использованием ядерных взрывов в мирных целях.

17. Хотя вопрос об опасности распространения ядерного оружия необходимо всегда иметь в виду, быстрое расширение продажи обычных вооружений является также вопросом серьезного беспокойства. Из всех проблем контроля над вооружением торговля оружием, по-видимому, является одним из наиболее трудных для обсуждения вопросов ввиду последствий для национального суверенитета и безопасности. Однако нельзя считать оправданным то положение, когда как в промышленно развитых, так и во многих развивающихся

странах скудные ресурсы, необходимые для содействия процветанию, отвлекаются на приобретение вооружений в целях разрушения и в пределах, далеко выходящих за законные рамки обеспечения их безопасности и самообороны. Для решения этой проблемы потребуется политическое мужество и мудрость. Экспорт обычных вооружений должен быть поставлен под серьезный контроль. Необходимо уделить внимание возможности принятия мер по регулированию и контролю международной торговли вооружениями. Это, безусловно, потребует совместных усилий от экспортирующих и импортирующих стран. Если специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению будет созвана, то вопрос об обычных вооружениях и о торговле вооружениями должен стать первоочередным.

18. Разрядка в Европе является важной политической целью правительства Нидерландов. Заключительный акт в Хельсинки[1] явился шагом вперед в этом направлении. Хотя остаются важные нерешенные вопросы во взаимоотношениях между Востоком и Западом, особенно в области прав человека и в военной области, тем не менее мы, по-видимому, медленно двигаемся в направлении сотрудничества. Правительство Нидерландов, готовясь к встрече со своими партнерами в Белграде, будет активно стремиться к дальнейшему прогрессу в плане реализации всех взаимосвязанных секторов в контексте общей политики мира, свободы человека и экономического сотрудничества.

19. Три года назад в этой Ассамблее я подчеркнул[2], что разрядка должна учитывать интересы третьего мира. Сегодня я более чем когда-либо убежден, что в наших усилиях по консолидации и активизации разрядки и сотрудничества между Востоком и Западом мы не можем игнорировать Юг. Восток и Запад несут ответственность за обеспечение более рациональных и более справедливых экономических отношений между Севером и Югом.

20. В поисках нового международного экономического и социального порядка седьмая специальная сессия явилась началом нового конструктивного диалога между всеми промышленными и развивающимися странами. Результаты, которые были до сих пор достигнуты на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД][3] и на парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству, хотя и сбалансированные, были ограниченными; необходимость продолжения этого диалога на основе общих интересов по-прежнему остается.

21. Наши обязательства должны выходить за пределы слов и конференций, и их нужно направить на эффективную реализацию того, что было ранее согласовано. Правительство Нидерландов разделяет озабоченность и разочарование развивающихся стран, недавно выраженные в Коломбо[4], относительно масштаба конкретных результатов, достигнутых на этих и других международных форумах в осуществление резолюций, принятых на шестой и седьмой специальных сессиях. Поэтому особенно важным является мобилизация политической воли всех сторон. Правительство Нидерландов со своей стороны желает подтвердить свое обязательство в плане реализации решений седьмой специальной сессии и четвертой сессии ЮНКТАД.

22. Помимо продолжающегося диалога и переговоров в Париже, первой проверкой будут предстоящие переговоры ЮНКТАД по комплексной программе в отношении сырьевых товаров и общего фонда. Другие переговоры, такие как по многосторонней торговле, освобождению от долгов, валютной реформе и пятому пополнению Ассоциации по международному развитию, безусловно потребуют политических усилий всех членов этой Организации. Таковы фундаментальные вопросы, имеющие одинаковую первоочередность и право на рассмотрение. Неспособность добиться договоренности и действовать может иметь серьезные политические последствия. Призыв Коломбо не должен остаться неуслышанным.

23. Недавняя Всемирная конференция по вопросам занятости[5] и Хабитат[6] поставили на новую ступень проблему развития на основе признания того, что социальная справедливость, распределение доходов и удовлетворение элементарных потребностей людей являются фундаментальными для развития. Результаты этих и других конференций должны быть вписаны в новую стратегию на третье Десятилетие развития, которая должна быть более ориентирована на действие и носить более обязательный характер как для развитых, так и для развивающихся стран, нежели стратегия на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Мы должны использовать остающиеся годы этого Десятилетия и сделать первые шаги для осуществления нового мероприятия. Я предлагаю, чтобы данная сессия приняла решение о проведении подготовительной работы.

24. Последовательность и эффективность работы системы Организации Объединенных Наций в области развития является необходимым условием для новых экономических взаимоотношений между Севером и Югом и для предпринятия усилий по ликвидации нищеты. Правительство Нидерландов озабочено тенденциями в направле-

[1] Заключительный акт Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

[2] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания,* 2252-е заседание.

[3] Состоялась в Найроби с 5 по 31 мая 1976 года.

[4] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года.

[5] Всемирная трехсторонняя конференция по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного распределения труда, состоявшаяся в Женеве с 4 по 17 июня 1976 года.

[6] Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшаяся в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 года.

нии создания дезинтеграции и отсутствием последовательности в работе систем. Необходимы энергичные усилия, чтобы изменить эти тенденции, уделяя внимание укреплению ЭКОСОС и способности вести переговоры ЮНКТАД и Секретариатом.

25. Одной из основных целей Устава и обязанностей государств-членов является содействие и поддержание прав человека и основных свобод. Большие группы людей, организации и группы действия не только претендуют на свои собственные права, но в духе гуманности и солидарности также выступают в защиту человеческих прав других, как в рамках национальных границ, так и за их пределами. Права человека сегодня являются предметом международной озабоченности и тревоги.

26. Права человека действуют не в изоляции. Нарушения прав человека довольно часто являются симптомом более глубоких причин несправедливости, которая находит свое выражение в эксплуатации, дискриминации, угнетении и запугивании. Есть критерии, ниже которых не может пасть ни одно общество, без того чтобы не поставить под угрозу основные ценности. Я имею в виду такую практику, как массовые убийства и тюремное заключение, пытки и массовое систематическое угнетение расовых, религиозных, политических или этнических групп. Декларация против пыток, которая была принята в прошлом году Генеральной Ассамблеей, довольно четко заявляет в этой связи о том, что:

> «Исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания» [7].

27. Правительство Нидерландов и народ Нидерландов глубоко озабочены систематической и установленной практикой проведения пыток, о чем продолжают поступать сообщения из различных источников. Группы по выяснению фактов Комиссии прав человека на юге Африки и в Чили, например, представляют нашему вниманию тревожную информацию, показывающую роль агентств безопасности, которые действуют вне юридического контроля и обращаются с людьми самым бесчеловечным образом и даже выносят смертные приговоры. Подобная информация из других регионов и районов также поступает в наше распоряжение. Я обращаюсь к данной всемирной организации, государствам-членам и всем национальным и международным организациям с призывом предпринять энергичные усилия, для того чтобы положить конец подобной практике пыток и других форм бесчеловечного и унизительного отношения, где бы они ни происходили.

[7] См. Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [*резолюция 3452 (XXX), приложение*], пункт 3.

28. Организация Объединенных Наций внесла значительный вклад в утверждение положений по правам человека, в частности то что касается гарантий и чаяний, с точки зрения политических свобод и экономической и социальной справедливости, с точки зрения индивидуальных и коллективных проблем. Вопрос сейчас заключается в том, каким образом преобразовать эти положения в действительную реальность в международных и национальных обществах, как продвинуться от провозглашения к осуществлению этих положений и их эффективной защите.

29. Осуществление прав человека должно прежде всего находить свое отражение в низах, где люди нуждаются в необходимом жилье, продовольствии, работе, а также в политических правах, включая право иметь свои убеждения и право на свободу религии или исповедание. Они нуждаются в праве на жизнь, свободу и на личную безопасность. Они нуждаются в свободе от произвольного ареста и задержания. Одним словом, они имеют право — как это говорится в статье 28 Всеобщей декларации — на социальный и международный порядок, при котором их права и свободы могут быть полностью осуществлены. Полная реализация гражданских и политических прав невозможна без осуществления экономических, социальных и культурных прав.

30. Предусматривалось, что с момента своего создания Организация Объединенных Наций будет являться защитником народов и групп, страдающих от дискриминации. В свете этого действия, которые были предприняты на международном и национальном уровнях в направлении эмансипации женщин, заслуживают нашей полной поддержки. Позвольте подчеркнуть, что подобные действия не должны ограничиваться юридическими мерами, поскольку юридическое равноправие является всего лишь частью действительного и полного равноправия. В порядке первоочередности политика в отношении информации по изменению традиционных позиций, а также меры по реализации, направленные на осуществление перемен там, где все еще существует неравноправие между межчинами и женщинами, являются необходимыми. В развивающихся странах необходимо, по моему мнению, особое внимание уделить мерам по обеспечению равных возможностей в области образования для женщин. Проведение такой политики и мер должно составлять значительную часть в работе нынешнего Десятилетия женщин в рамках Организации Объединенных Наций, которое было провозглашено под лозунгом «равенство, развитие и мир» [*см. резолюцию 3520 (XXX)*].

31. Хотя в основном задача защиты и укрепления прав человека выполняется самими национальными обществами, на международном сообществе, и в частности на Организации Объединенных Наций, лежит дополнительная обязанность. Нидерланды на протяжении многих лет выступали за укрепление роли Организации Объединенных Наций в области общих проблем прав человека

и в области конкретных прав человека в тех случаях, когда они приобретают серьезный и экстренный характер. Мы по-прежнему будем выступать за учреждение поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или подобных институтов и за создание соответствующих органов по расследованию. Одна из основных и важных проблем Организации Объединенных Наций состоит в том, что ее межправительственная структура во многих случаях действует как барьер и не дает услышать голоса угнетенных, которых нужно выслушать и по которым нужно принять решение. Поэтому я выступаю за укрепление неправительственного сектора в Организации Объединенных Наций, для того чтобы можно было придать бóльший вес мнениям, призывам и петициям неправительственных организаций, групп людей и отдельных личностей.

32. И наконец, Генеральная Ассамблея должна предпринять энергичные шаги в направлении скорейшего принятия проекта Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях [*см. A/31/158*].

33. А теперь я хотел бы выступить в качестве Председателя Совета министров Европейского сообщества и как президент европейского политического сотрудничества.

34. В сегодняшнем мире Европейское сообщество является жизнеспособной политической и экономической реальностью. Наш союз еще не полон, но мы решительно готовы объединиться. Вполне естественно, мы понимаем, что дальнейшее объединение Европы, разнообразие культур которой оказалось столь жизненным и плодотворным, будет сложным процессом, однако мы знаем также, что мы собираемся осуществить проект очень большого значения. Радикальная реорганизация одной части мирового сообщества стран окажет влияние — и по моему мнению, благотворное влияние — на все остальное сообщество. Европа, которую мы создаем,— это Европа, в которой материальное благосостояние основывается на социальной справедливости, Европа, которая будет демократической и в недалеком будущем будет иметь свой собственный свободно избранный парламент. Европа, которая должна будет быть таковой для всего внешнего мира.

35. Что касается развития событий сейчас, то наша внутренняя политика, основанная на стабильном росте, социальной справедливости и демократии, также должна внести свой вклад в осуществление развития, справедливости и свободы в остальном мире при тесном и продуктивном взаимоотношении со странами, не входящими в сообщество, и в частности с развивающимися странами.

36. Структурные изменения мировой экономики являются необходимым условием для улучшения социально-экономического положения миллионов людей во всем мире. Ввиду того что сообщество обладает своей собственной экономической, финансовой, технической мощью и возможностями и уже оказалось одним из самых динамичных факторов в мировой экономике, оно считает необходимым все более широкое признание значения политики сотрудничества для целей развития, основанной на общепризнанных целях и политических мерах. Помня об этой цели, например, наше сообщество применяет и продолжает совершенствовать общую систему преференций для развивающихся стран.

37. В ходе седьмой специальной сессии страны Европейского сообщества продемонстрировали свою готовность совместно внести позитивный вклад в создание более справедливого и равноправного международного экономического порядка. Сегодня мне хотелось бы подтвердить это обязательство от имени девяти членов и нашу решимость выполнить те обязанности, которые мы приняли на себя во время этой специальной сессии. Переговоры, которые имели место на четвертой Конференции ЮНКТАД и которые продолжались в Париже, являются явным доказательством того, что, хотя, по-видимому, и имеется достаточно оснований для действительного прогресса, все еще существуют широкие разногласия по важным вопросам. Члены Европейского сообщества, идя по пути примирения и диалога, полны решимости не жалеть усилий для выполнения обязательств, которые мы приняли на себя в прошлом году в Нью-Йорке и недавно в Найроби, и добиться успешного завершения парижского диалога.

38. Позвольте мне заверить вас, что мы не откажемся от принятых обязательств. Наоборот, члены Сообщества, признавая интересы мировой экономики в целом, по-прежнему полны решимости осуществить структурные улучшения в положении развивающихся стран в мировой экономике, уделяя особое внимание насущным проблемам наиболее нуждающихся стран. Именно в этом духе мы будем вести переговоры и дискуссии, которые будут проходить в соответствии с резолюциями, принятыми на четвертой Конференции ЮНКТАД. Более того, страны, принимавшие участие в парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству, вновь сели за стол переговоров, и мы искренне надеемся на то, что будут приложены все усилия для успешного завершения совещания министров, которое состоится в декабре. Со своей стороны, Европейское сообщество полно решимости внести свой вклад в конкретные результаты парижской Конференции. В Париже мы выступаем как одна страна, и наше совместное участие отражает все более расширяющуюся деятельность Европейского сообщества и его все более увеличивающийся вес во взаимоотношениях Север — Юг.

39. Сообщество приветствует вступление в силу в апреле месяце конвенции, заключенной между Африканской, Карибской и Тихоокеанской группами (АКТ) и Европейским экономическим сообществом (ЕЭС), подписанной в Ломе 28 февраля 1975 года. Значение этой Конвенции, в основе

которой лежит целый ряд новых идей, является беспрецедентным в отношениях между развивающимися и развитыми странами. Она затрагивает более полумиллиарда людей. Ее цель состоит в том, чтобы установить и развивать — в духе дружбы — экономические отношения между странами «девятки» и более чем пятьюдесятью развивающимися странами. Кроме того, значение конвенции, принятой в Ломе, заключается и в том, что все ее члены являются «равными партнерами», то есть основой конвенции является полное равенство ее членов. Это предполагает взаимную ответственность. Сообщество, со своей стороны, самым серьезным и конструктивным образом рассмотрит пожелания стран АКТ, высказанные на первом совещании Совета министров АКТ — ЕЭС, на котором я имел честь представлять Сообщество.

40. И наконец, мы приветствуем увеличение числа участников конвенции: Суринам, Коморские и Сейшельские острова уже передали свои акты о присоединении. Начались переговоры о присоединении к конвенции с Сан-Томе и Принсипи, островами Зеленого Мыса и с Папуа Новой Гвинеей.

41. Страны «девятки» придают большое значение Организации Объединенных Наций. Они уже доказали это, стремясь играть в ней активную и конструктивную роль, как все вместе, так и индивидуально. За последние несколько лет они неоднократно в этой Ассамблее заявляли о своем сотрудничестве, выступая с совместными заявлениями и декларациями в отношении голосования, и их голосование говорило об общей или по крайней мере скоординированной позиции. Мы попрежнему будем использовать наше совместное влияние и наш престиж для укрепления Организации Объединенных Наций как главного инструмента в международной безопасности и сотрудничестве.

42. Положение на юге Африки по-прежнему вызывает глубокую озабоченность. Тот факт, что родезийский кабинет г-на Смита согласился на англо-американские предложения, представляет собой значительный шаг вперед. Страны «девятки» выражают надежду, что этот шаг будет представлять собой действительно поворотный пункт в истории Родезии. Если все стороны проявят добрую волю, если африканские и европейские страны будут действовать совместно, тогда могут быть заложены основы для создания независимого Зимбабве, который займет свое законное место в семье наций.

43. 23 февраля этого года министры иностранных дел «девятки» стран — членов Сообщества вновь подтвердили совместную декларацию о своих основных позициях в отношении южноафриканских вопросов. Мы осуждаем южноафриканскую политику апартеида и мы выступаем за право самоопределения и независимость народов Родезии и Намибии. Мы уважаем независимость всех африканских государств и их права определять свою национальную политику при полном суверенитете и без иностранного вмешательства. Наши страны поддерживают действия Организации африканского единства в деле установления сотрудничества стран Африки. Мы готовы сотрудничать с африканскими государствами и отвергнуть любые действия со стороны какого бы то ни было государства, имеющего целью установление зоны влияния в Африке.

44. До тех пор пока не будут произведены основные изменения, не может быть никакого мира в южной части Африки. Поэтому наши страны приветствуют нынешние усилия в поисках мирного разрешения проблем этого района. Страны «девятки» по-прежнему готовы содействовать этим усилиям.

45. Что касается Намибии, то девять членов Сообщества заявили в своем послании Генеральному секретарю по случаю Дня Намибии, что должны быть проведены переговоры с представителями всех политических групп в этой территории, включая СВАПО, с тем чтобы проложить путь для независимости Намибии в ближайшем будущем. Организация Объединенных Наций, по нашему мнению, должна сосредоточить свои усилия в деле решения вопроса о Намибии на содействии самоопределению намибийского народа демократическим и мирным путем.

46. Правительства наших стран не намерены признать Транскей по случаю его якобы объявленной независимости. Ложные решения проблемы апартеида в Южноафриканской Республике, подобно установлению хоумлендов или бантустанов, ныне проводимых южноафриканским правительством, скорее содействуют, нежели устраняют расовую дискриминацию. Народный мятеж и сопротивление апартеиду должны были бы убедить южноафриканское правительство, что апартеид не имеет будущего и представляет собой нетерпимое нарушение человеческого достоинства. Южная Африка является многорасовым обществом, в котором все народы, независимо от их расы или цвета кожи, должны иметь право жить вместе мирно, на основе равенства. Апартеид является вопиющим противоречием этого основного права и должен быть ликвидирован. До тех пор пока он проводится, ему будут сопротивляться те, кому отказывают в основных правах человека. Наши правительства безоговорочно тверды в своей вере, что справедливость и свобода для всех народов должны преобладать в Южной Африке.

47. На Ближнем Востоке трагические события в Ливане принесли неисчислимые бедствия жителям этой многострадальной страны. Девять стран Европейского сообщества осуждают трагическое кровопролитие, которое повлекло за собой и продолжает нести столь много жертв. Члены Европейского сообщества неоднократно заявляли о своей озабоченности в отношении ситуации в Ливане и выражали надежду, что все затронутые стороны сделают все возможное, чтобы положить конец этому конфликту.

48. Девять членов Сообщества готовы поддержать всяческие конструктивные усилия по при-

мирению и приветствуют те усилия, которые уже прилагаются в плане установления отношений между арабскими странами. Они подчеркивают свое прежнее обязательство в отношении независимости и территориальной целостности Ливана. Я хотел бы заверить президента Саркиса по случаю занятия им поста как нового главы государства Ливана в доброй воле членов Европейского сообщества в осуществлении трудных задач, которые лежат перед ним. В отношении арабо-израильского конфликта члены Европейского сообщества убеждены, что переговоры, основанные на минимальном консенсусе среди всех заинтересованных сторон, необходимы для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. В этом отношении они вновь повторяют свою твердую приверженность резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципам, которые лежат в основе их позиции и которые мне хотелось бы повторить: во-первых, недопустимость приобретения территории силой; во-вторых, необходимость в том, чтобы Израиль покончил с оккупацией территории, которую он сохраняет со времени конфликта 1967 года; в-третьих, уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости всех государств в этом районе и их права жить в мире в рамках безопасных и признанных границ; и, в-четвертых, признание того, что при установлении справедливого и прочного мира следует учесть законные права палестинцев.

50. Я хотел бы подчеркнуть, что решение конфликта на Ближнем Востоке будет только возможным, если законное право палестинского народа на эффективное выражение своей национальной подлинности будет претворено в жизнь.

51. Со своей стороны, страны Европейского сообщества готовы оказать помощь в рамках своих возможностей и в той степени, которой пожелают стороны, для достижения урегулирования и, как только такое урегулирование получит одобрение всех сторон, оказать помощь в том, чтобы это стало реальностью. В этом плане они были бы готовы, как я уже раньше говорил, рассмотреть возможность участия в международных гарантиях для реализации мирного урегулирования.

52. Проблема Кипра вызывает большую тревогу у наших стран. Она затрагивает три страны, которые имеют связи с Европейским сообществом. Именно по этой причине наши страны не пощадили никаких усилий для того, чтобы привести заинтересованные стороны к столу переговоров, и выступили за проявление сдержанности всеми участниками. Мы убеждены в том, что данная проблема должна быть решена исключительно путем переговоров. Наша основная позиция заключается в том, что суверенитет, территориальная целостность и независимость Республики Кипр остаются неизменными и должны сохраняться и охраняться. Наши страны приветствуют и поддерживают неустанные усилия Генерального секретаря и его представителя на Кипре по оказанию помощи заинтересованным сторонам в поисках решения конфликта.

53. Девять членов Сообщества отдают себе отчет в том, что мир, разрядка и свобода людей одно целое и неотделимы друг от друга как в мире, так и в Европе. Они действовали вместе при проведении переговоров по Заключительному акту Совещания и работают вместе в направлении осуществления этого Акта. Пока еще слишком рано делать какие-либо выводы об итогах Совещания в Хельсинки. Однако я хочу заявить от имени наших стран, что, проявляя серьезность в наших поисках мира и безопасности в Европе, Заключительный акт должен быть осуществлен во всей его полноте, во всех его взаимосвязанных компонентах. Именно в этом духе и в духе доброй воли мы и подходим к совещанию, которое должно быть созвано в Белграде в будущем году.

54. От имени девяти стран Европейского сообщества я хочу выступить сейчас по вопросу, вызывающему у них глубокую озабоченность,— о международном терроризме, и в частности о все увеличивающихся актах насилия, ставящих под угрозу жизнь ни в чем не повинных людей, особенно когда эти акты насилия принимают международные масштабы, и этот вопрос можно эффективно решить лишь посредством осуществления международных действий. В этом отношении захват заложников представляет собой одно из самых гнусных преступлений против жизни человека, свободы и безопасности личности человека, что гарантируется Декларацией о правах человека независимо от политических целей, независимо от мотивов, независимо от того, кем являются и к каким группам принадлежат преследователи. Государства — члены Европейского сообщества, как они совсем недавно заявили, 13 июля 1976 года, считают этот бесчеловечный метод захвата заложников абсолютно неприемлемым и осуждают его самым решительным образом.

55. Не упуская из вида тот факт, что решение вопросов, лежащих в основе определенных форм международного терроризма, несомненно, способствует борьбе с этим злом, и не сбрасывая со счетов все те усилия, которые предпринимаются в этом плане, тем не менее было бы иллюзией предполагать, что проблема терроризма в ее широком смысле могла бы быть осуществлена лишь путем решения одного из лежащих в ее основе вопросов. Более того, имеются серьезные признаки того, что мы сталкиваемся с возрастающей опасностью возникновения международной сети профессионального преступного терроризма, готового выступить в любой момент против любого государства и его граждан. В этом неспокойном мире время от времени непременно возникают новые острые вопросы, связанные с конфликтами, однако нельзя откладывать вопроса о принятии международных мер, связанных с искоренением терроризма.

56. Сейчас уже должно быть ясно, что ни одна страна, ни один народ, ни одно правительство не могут надеяться на то, что их не затронут акты терроризма, похищения и угона самолетов, направленные против их собственных граждан и

интересов, если все страны не придут к соглашению о принятии, индивидуально или совместно, решительных мер. Если такие меры не будут приняты, то никто не может надеяться на то, что он не станет жертвой терроризма. Неспособность противостоять гнусному насилию против невинных, беззащитных и нуждающихся в защите людей вызывает глубокое сожаление у наших девяти стран. Мы считаем, что в интересах всех правительств — принять решительные меры. Мы считаем, что в интересах всех правительств — проявлять сотрудничество в борьбе со всеми актами международного терроризма. Данная Ассамблея должна выполнить свой долг в этом отношении и проявить инициативу в принятии соответствующих мер.

57. В своем заявлении от 13 июня члены Европейского сообщества представили ясное доказательство своего стремления и решимости сотрудничать с другими странами в вопросе организации эффективных мер в международном плане, с тем чтобы ликвидировать и предотвратить международный терроризм, похищение и угон самолетов. Мы считаем принятие эффективных мер против захвата заложников вопросом особой срочности, и я хотел бы в этой связи обратить внимание данной Ассамблеи на тот факт, что мой коллега, министр иностранных дел Федеративной Республики Германии, выступит с важным и своевременным предложением по этому вопросу. Я призываю Ассамблею уделить этому предложению должное внимание и принять позитивные меры.

58. Мы искренне стремимся к тому, г-н Председатель, чтобы данная XXXI сессия Ассамблеи добилась результатов, которые отвечали бы надеждам всех наших народов, всего мира.

59. Г-н ГЕНШЕР (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-немецки*) [8]: Делегация Федеративной Республики Германии с удовлетворением отмечает тот факт, что данная XXXI сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проходит под председательством человека, являющегося представителем одной из ведущих стран группы неприсоединившихся стран. Он пользуется большим уважением в личном плане среди наших стран как в качестве представителя своей страны в Организации Объединенных Наций, так и как Председатель Третьей конференции по морскому праву, являющейся одной из самых значительных конференций современности.

60. Поздравляя нового Председателя, я хотел бы поблагодарить предыдущего Председателя — премьер-министра Люксембурга г-на Торна, который дал пример замечательного и уравновешенного руководства работой нашей Ассамблеи, страна и личность которого символизируют лучшие традиции той Европы, которая выступает за мир и справедливость.

61. Я также рад приветствовать среди нас Республику Сейшельские острова. С приемом 145-го члена Организация Объединенных Наций сделала еще один шаг к достижению универсальности.

62. Данная Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, как и предыдущая, должна продолжать способствовать осуществлению идеи сотрудничества между всеми государствами мира. Сотрудничество означает объединение всех наших усилий в целях поисков мирных решений проблем, которые так осложняют мирную жизнь народов всего мира. Не будем забывать о том, что в конце этого столетия население мира удвоится и потребуется в два раза больше продовольствия и в два раза больше рабочих мест.

63. За год, прошедший после XXX сессии Генеральной Ассамблеи, оказалось возможным вывести мировую экономику из самого сильного спада после 1930 года, однако мир все еще далек от прочного, стабильного роста и постоянного наращивания его темпов. В прошлом году сохранялся международный мир, однако конфликты на Ближнем Востоке, на Кипре еще продолжают сохраняться, а в южной части Африки надо сделать все, чтобы избежать расовой войны. В то же время формы незаконного применения силы, такие как захват заложников, превратились в бич для всего мира. В то время как старые конфликты в основном остаются нерешенными и пробиваются наружу уже новые конфликты, увеличивается потенциал разрушительного оружия во всех частях мира, а вместе с ним и возможности производства ядерного оружия.

64. 1975 год не принес никакого прогресса в области осуществления такой неотложной задачи, какой является сокращение военных расходов. Напротив, мы сталкиваемся с угрозой нового наращивания гонки вооружений.

65. В этом году вступили в силу Международные пакты о правах человека, однако во многих частях мира люди все еще лишены самых элементарных прав: права на жизнь и личную безопасность, права на равенство, независимо от расы, права на свободное передвижение, права на свободу выражения своих мыслей и основных экономических и социальных прав.

66. В мире, находящемся под такой угрозой, нашим долгом является создание прочных основ для мира и сотрудничества. Одно требует другого: мы не можем достичь мира при отсутствии воли к сотрудничеству за пределами наших границ, а сотрудничество будет неэффективным при отсутствии мира. Таким образом, будущее этой планеты действительно зависит от того, сможем ли мы добиться осуществления такого сотрудничества.

67. Сознание этого стало проявляться вслед за кризисом последних лет, и это дает нам хорошие основания надеяться. Важно, что Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо, а также Конференция Группы 77 государств в Мексике [9]

[8] Выступающий сделал заявление по-немецки. Английский текст его выступления был представлен делегацией.

[9] Конференция по экономическому сотрудничеству среди развивающихся стран, состоявшаяся в Мехико с 13 по 21 сентября 1976 года.

так недвусмысленно дополнили принцип национального суверенитета и независимости принципом международного сотрудничества «в качестве основы для безопасности мирового порядка». Мое правительство приняло эту точку зрения как руководящий принцип своей деятельности в международных отношениях.

68. Поэтому Федеративная Республика Германии в ходе этой сессии, как и в ходе предшествующих сессий, будет проводить политику, направленную на гарантирование мира и на обеспечение международного сотрудничества. Основы и цели нашей политики остаются неизменными: Европейский союз; наша твердо укоренившаяся позиция в рамках Атлантического союза, которая обеспечивает равновесие сил и поэтому является необходимым условием мира в Европе; политика разрядки в отношении государств Восточной Европы, партнерство и справедливое примирение интересов с «третьим миром».

69. Члены Европейского сообщества достигли обнадеживающего прогресса в отношении создания устойчивых структур для сотрудничества в духе солидарности. Веками история Западной Европы представляла собой серию войн. Даже в этом столетии она явилась очагом двух мировых войн. Сейчас, однако, народы Европейского сообщества рассматривают свое будущее как общее будущее — настолько радикально изменилось положение в период жизни одного поколения. Вне Европы это может не показаться потрясающим событием, но я убежден в том, что все смогут на основании этого судить о том, чего можно достигнуть при наличии доброй воли в отношениях между народами.

70. Члены Сообщества поставили себе задачу — совместно осуществить на практике великую историческую концепцию свободы и человеческого достоинства. Мы верны цели Европейского союза. Но Сообщество не концентрируется на своей внутренней политике. Оно не представляет собой замкнутое общество, ответственность которого кончается собственным порогом. Оно активно поддерживает усилия, направленные на достижение мира и справедливости, и стремится к мировой экономике, открытой для торговли и инвестиций. Оно является крупнейшим торговым партнером в мире, в частности оно является также партнером и «третьего мира» и как важнейший источник капиталовложений и технологии, и как самый важный торговый партнер, и как новатор в деле создания равных, уравновешенных отношений между промышленно развитыми и развивающимися странами.

71. Предыдущий оратор, министр иностранных дел Нидерландов, выступавший от имени девяти государств Европейского сообщества, смог показать, как далеко простираются наши цели также и во внешней политике.

72. Федеративная Республика Германии является членом Североатлантического союза. Она понимает этот союз и свою роль в нем как свой вклад в гарантию мира в нашем регионе. Организация Североатлантического договора (НАТО) является пактом мира, и именно при таком понимании ее роли она активно вносит свой вклад в разрядку. Этот союз указывает на тесные и многогранные связи, существующие между Западной Европой, Соединенными Штатами и Канадой.

73. На основании Европейского сообщества и Атлантического союза для Западной Европы стала возможной политика реалистической разрядки в отношении Востока. Эта политика вытекает из следующих соображений: если мы не можем устранить идеологический раздел и основные разногласия между политическими и социальными системами в Европе, то тем более срочно необходимо разрешать конфликты путем переговоров или по крайней мере ослабить их и обнаружить те области, в которых сотрудничество между Востоком и Западом возможно и в их взаимных интересах, и на пользу народам обеих сторон.

74. Политика, проводимая Федеративной Республикой Германии при заключении договоров с Советским Союзом, Польской Народной Республикой, Чехословакией и другими членами Варшавского договора, служит именно этой цели. Мы придаем особую важность дальнейшему развитию отношений между двумя германскими государствами на основе договорных соглашений. Политика разрядки, которую проводит Федеральное правительство, является долгосрочной политикой, и оно последовательно продолжает проведение политики, начатой Вилли Брандтом и Вальтером Шеелем.

75. Государства Европы, Соединенные Штаты и Канада провели Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе. Они разработали принципы для мирных отношений и согласовали целую серию конкретных мероприятий. Среди прочего эти мероприятия направлены на содействие экономическому и научному сотрудничеству, урегулирование гуманитарных вопросов и облегчение контактов между народами на Востоке и на Западе, а также на обмен идеями и информацией; в военной области они направлены на укрепление доверия.

76. Все эти мероприятия должны быть сейчас претворены в жизнь. Чем больше увеличится возможность сотрудничества через идеологические границы, чем меньше энергии будет затрачиваться на бесплодную конфронтацию, тем больше государства Европы смогут содействовать справедливому примирению интересов между промышленно развитыми странами и странами «третьего мира».

77. В этом году мы также решительно проводили нашу договорную политику. Соглашения, заключенные с Польской Народной Республикой, устранили бремя прошлого и открыли обнадеживающие возможности для развития отношений между двумя странами. Ослабление напряженности в Европе, достигнутое в 1970 году, не было бы возможным без улучшения отношений между Федеративной Республикой Германии и СССР. От-

ношения между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом также будут иметь особое значение для процесса разрядки. Поэтому большое значение придается визиту Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза г-на Брежнева в Федеративную Республику Германии, который должен осуществиться в течение года.

78. Ни одна нация не может быть более заинтересованной в сотрудничестве через границы различных систем, чем немецкий народ, вынужденный жить в двух государствах. Через Германию проходит граница, разделяющая Европу. Наши переговоры с Германской Демократической Республикой также имели и имеют своей целью облегчение условий для народа и дальнейшее развитие сотрудничества. Проведение политики разрядки в разделенной стране и для разделенной страны является крупной и в то же время сложной задачей; но мы, немцы, знаем, что другой приемлемой альтернативы нет.

79. Вследствие переговоров между двумя германскими государствами стало возможно многое; многое было достигнуто в смысле практических усовершенствований; оказалось возможным облегчить человеческие страдания; возможности контактов между жителями обоих государств расширились. Но все цели не были достигнуты — далеко нет. Как и ранее, целью нашей политики является преодоление тяжелых последствий раздела Германии путем терпеливых переговоров.

80. Федеральное правительство не капитулирует перед реальностью границы, где только недавно, по другую сторону, все еще были выстрелы. Это должно быть, наконец, прекращено. Федеральное правительство будет неустанно прилагать усилия для достижения и этой цели посредством своей политики разрядки.

81. В самом сердце Германии также находится город, который, как бы там ни было, являлся мерилом разрядки,— Берлин. Федеральное правительство не ослабит свои усилия в содействии жизнеспособности Западного Берлина. Для Берлина строгое соблюдение и всестороннее применение четырехстороннего соглашения от 3 сентября 1971 года имеет существенное значение. Федеральное правительство, как и ранее, будет заботиться о том, чтобы Западный Берлин продолжал охватываться международным сотрудничеством. Чем больше мы преуспеем в этом, тем меньше опасность того, чтобы этот город снова стал очагом международного кризиса.

82. Федеративная Республика Германии, чья внешняя политика была политикой мира с первых дней своего существования, будет постоянно проводить политику разрядки и таким образом содействовать сохранению мира. Нашей политической целью остается — обеспечить условия мира в Европе, в которых германская нация обретет свое единство путем свободного самоопределения. Для нас история еще не вынесла своего окончательного суждения.

83. Решающее значение для прогресса разрядки будет иметь успех проходящих сейчас переговоров СОЛТ-2 и переговоров по сбалансированному сокращению наземных вооруженных сил в Центральной Европе. Новая гонка вооружений может представить самую серьезную угрозу для разрядки.

84. Федеральное правительство специально предпримет усилия в переговорах с США, Советским Союзом и другими заинтересованными странами, с тем чтобы переговоры экспертов в Вене по взаимному сбалансированному сокращению вооруженных сил, зашедшие сейчас в тупик, вновь продвинулись вперед. Об этом было сказано на прошлой неделе канцлером Шмидтом.

85. Мир сам по себе и усилия по его сохранению, проводимые более стабильными мероприятиями, ставятся под угрозу неослабными усилиями, предпринимаемыми почти во всех частях мира, по наращиванию вооружений Экспорт обычных видов вооружений в особенности растет огромными темпами.

86. Огромные расходы скромных ресурсов в промышленно развитых и в развивающихся странах идут в ущерб населению этих стран.

87. Мы не должны терять надежду из-за того, что пока имеются разочаровывающие результаты в области контроля над вооружениями и разоружением. Процесс усилий по разрядке должен быть подкреплен приостановлением гонки вооружений и как во всем мире, так и в региональном плане претворен в реальные эффективные меры по установлению контроля по ограничению вооружений и контроля над вооружением.

88. Сбалансированное и контролируемое разоружение остается одной из наиболее неотложных задач, Сейчас настало время для того, чтобы применить слова на практике. Миру больше нужен плуг и станок, чем винтовка и ракета.

89. В рамках переговоров, ведущихся в Вене, федеральное правительство будет продолжать стремиться к созданию равных и, следовательно, сбалансированных взаимоотношений сил в Центральной Европе.

90. Федеральное правительство приветствует просьбу, высказанную неприсоединившимися государствами в Коломбо, о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопросов разоружения во всем мире [*см. A/31/197, приложение IV, резолюция 12*] и готово играть в этом конструктивную роль.

91. Однако мы все еще живем в мире, который вооружен до зубов. Поэтому более всего необходимо в качестве одной принципиальной задачи в международной политике снять вовремя опасность миру, а это значит разрешить конфликты без войны.

92. Поэтому мы с тревогой смотрим на район Ближнего Востока, неразрешенные проблемы ко-

торого постоянно угрожают миру. Планы для решения ближневосточного конфликта были начертаны уже много лет назад. Они основаны на резолюциях Совета Безопасности, дополнены консенсусом международного мнения о том, что национальные права палестинского народа должны быть также учтены. Таким образом, на сессии Генеральной Ассамблеи в 1974 году [10] Федеративная Республика Германии заявляла о том, что мирное урегулирование, помимо того что оно приведет к концу территориальную оккупацию, также признает права на самоопределение палестинского народа, включая право на создание собственного государства, а для Израиля будет означать признание права жить в безопасных и признанных границах.

93. Речь идет не о том, чтобы повторять принципы, определяющие решение. Это вопрос об осуществлении их на практике. Федеративная Республика Германии вместе с партнерами по Европейскому сообществу жизненно заинтересована в мирном решении конфликта в соседнем с ней районе на юге и сейчас более чем когда-либо убеждена в том, что решение этого вопроса возможно.

94. Наш особый интерес в этом районе также находит свое выражение в европейско-арабском диалоге. Сейчас нельзя говорить о ближневосточной проблеме, не упоминая о трагических событиях в Ливане. Не удались попытки прекратить военные действия, вследствие которых имеются большие людские потери и которые разрушают страну, где взошли семена насилия. Мы призываем все заинтересованные стороны к тому, чтобы прекратить это ужасное кровопролитие.

95. Второй источник опасных международных отношений развивается в южной части Африки. Невозможно представить последствия расовой войны, которая может охватить весь регион. Все страны в этом регионе понимают это. Федеративная Республика Германии поэтому надеется на достижение мирного решения.

96. Известно, что только тогда, когда никто не будет пытаться приостановить исторически необходимые изменения, только тогда мы можем ожидать мирного развития событий и можем чувствовать, что мир находится в безопасности.

97. Все должны понять, в том числе и в южной части Африки, о том, что расизм и колониализм более не имеют места в этом мире. Для них дни сочтены.

98. Южная Африка также должна определить свою собственную судьбу. Имеется лишь один путь добиться этого: черные и белые должны найти какую-то форму сотрудничества, основанного на равенстве, которое заложит здоровую основу для будущего — правление большинства и в то же самое время гарантии прав меньшинства.

99. В Родезии, как мы надеемся, первый и решительный шаг в этом направлении сейчас уже сделан Это могло бы послужить началом новой эры для народов всех рас на юге Африки, которые будут мирно жить вместе.

100. Недавние события решительным образом подтвердили правильность занятой нами позиции, что лишь отказ от применения силы предотвратит катастрофу расовой войны, которая в противном случае будет неизбежной. Срочные необходимые перемены на юге Африки могут быть проведены лишь только мирными средствами, путем переговоров. Наметился поворот в событиях и все, кто принимал в этом участие, заслуживают благодарности и признательности: государственный секретарь Соединенных Штатов, правительство Великобритании, а также те африканские государственные деятели, которые настойчиво работали в направлении мирного решения этой неотложной проблемы.

101. В том, что касается Намибии, мы вновь требуем, чтобы был положен конец правлению Южной Африки и как можно скорее определена дата получения независимости, чтобы компетентность Организации Объединенных Наций была признана, что позволит бывшей подмандатной территории прийти к независимости, и чтобы осуществление права на самоопределение находилось под наблюдением Организации Объединенных Наций. Все политические группы в этой стране должны участвовать в подготовительном процессе получения независимости.

102. Только быстрое выполнение всех этих требований предотвратит любое дальнейшее ухудшение обстановки в будущем. Федеральное правительство окажет помощь свободной Намибии по мере возможности в создании ее экономики.

103. Мы призываем правительство Южноафриканской Республики отказаться от политики апартеида и больше не выступать против проведения необходимых реформ. Только те, кто готов пойти на необходимые перемены, могут сохранить наследие прошлого.

104. Мы поддерживаем призыв Президента Замбии Кеннета Каунды к белому населению юга Африки присоединиться к другим частям Африки в создании нового общества, которое не будет основано на расовом признаке. Только тогда окажется возможным для нового общества черных и белых африканцев, имеющих равные права, вместе решать огромную задачу по развитию континента

105. Усилия, предпринимаемые сообществом наций по контролю за использованием силы, сейчас также должны включать усилия по борьбе с новыми незаконными формами применения силы, которые за последние годы превратились в проблему, приобретающую все более и более угрожающие размеры.

[10] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания*, 2239-е заседание

106. Самой широко распространенной новой формой насилия и одной из наиболее зловещих является захват заложников. Возрастающее число актов захвата заложников подчеркивает такую угрозу. Никто из 500 миллионов пассажиров, летающих на авиалиниях каждый год, не может быть уверен, что не станет следующей жертвой.

107. Акты захвата заложников — проблема не только одного государства, или другого, или группы государств. Это проблема, которая касается всех, а Организация Объединенных Наций несет особую ответственность. Генеральный секретарь во введении к своему ежегодному докладу о работе Организации [*см. A/31/1/Add.1, раздел VI*] совершенно правильно указал на это.

108. Речь идет о защите человека, о суверенитете государств, о безопасности международных коммуникаций и о международном порядке, свободном от насилия. Захват заложников — это особо жестокий акт насилия, когда без разбора ставятся под угрозу жизни беззащитных людей, в частности женщин и детей. По этой причине Женевская конвенция 1949 года запрещает такой акт даже в качестве средства ведения войны.

109. Речь идет об акте, который оскорбляет достоинство, наносит ущерб безопасности и правам человека — этим основным ценностям, защита которых — главное положение Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта по гражданским и политическим правам [*резолюция 2200 А (XXI), приложение*].

110. Те, кто захватывает заложников, пытаются шантажировать суверенные государства и ставят их перед недопустимым выбором: либо пойти им на уступки, либо поставить под угрозу жизни заложников. Акты захвата заложников — это угроза международным отношениям. Усилия всех государств по мирному урегулированию конфликтов, а также усилия этой всемирной Организации по установлению более стабильного мира ставятся под угрозу в результате преступных действий насилия, совершаемых немногими.

111. Международные конференции, дипломатический обмен находятся, таким образом, в опасности. Особая уязвимость самолетов и захват заложников прежде всего ставят под угрозу международное авиасообщение.

112. Наши народы ожидают, что Организация Объединенных Наций сделает все возможное, чтобы предотвратить подобный метод применения грубой силы. Мы должны знать о том, что такая опасность существует, и должны начать объективную дискуссию по принятию всех возможных мер. После горького опыта последних месяцев правительства всех стран должны объединиться и осудить акты захвата заложников, рассматривая их как наиболее отвратительный вид преступления, и принять глобальные меры против них.

113. Правительство Федеративной Республики Германии считает необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций разработала проект конвенции, запрещающий захват заложников в международном плане и предусматривающий положения о выдаче виновных или об их осуждении в стране, в которой они захвачены. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций сможет вскоре разработать такую конвенцию. Правительство Федеративной Республики Германии поэтому обращается с просьбой включить в повестку дня этой Генеральной Ассамблеи в качестве важного и срочного вопроса вопрос о разработке международных действий, направленных на борьбу с захватом заложников.

114. Общее признание и уважение прав человека — неотъемлемый элемент любого миропорядка и всемирного сотрудничества.

115. Это является одной из самых благородных целей Организации Объединенных Наций. Концепция прав человека сыграла решающую роль при создании Организации Объединенных Наций. 1976 год — исторический год в отношении прав человека и работы Организации Объединенных Наций. В этом году вступили в силу международные пакты о правах человека: Пакт об экономических, социальных и культурных правах и Пакт о гражданских и политических правах. Оба эти пакта лежат в основе наших действий. Федеративная Республика Германии ориентирует свою политику в направлении развивающихся стран с учетом тех требований, которые изложены в Пакте об экономических, социальных и культурных правах.

116. Мы самым решительным образом призываем к уважению основных прав человека не только в Германии, но и во всем мире. Наша политика служит человеку; только осуществление его прав и придает в конечном итоге значимость и целеустремленность всем нашим усилиям по обеспечению политического и экономического сотрудничества. И это предполагает, что все люди могут жить в условиях, которые действительно соответствуют человеческому достоинству.

117. 1976 год, когда произошли важные события в области прав человека, сейчас ставит перед нами задачу осуществить на практике те правовые принципы, которые мы выработали. На этом новом этапе Организация Объединенных Наций также должна оставаться поборником прав человека. Следует поэтому создать организацию, которая бы обеспечила всеобъемлющую и глобальную защиту прав человека. Нам необходима независимая международная организация, которая выносила бы объективные суждения, позволяющие обеспечить права человека во всех частях мира. Такая организация не будет направлена против кого-либо; она будет организацией для всех, а именно для защиты человека и его прав.

118. Этап кодификации прав человека был длительным и трудным; он продолжался 30 лет. Этап осуществления, возможно, окажется еще более трудным, но это не должно наводить нас на мысль

о том, что мы столь же много времени можем на это потратить.

119. Потребуются терпеливые переговоры. Наша цель заключается в том, чтобы гарантировать применение прав человека во всем мире с помощью организации, которая помешает использовать их для политических целей.

120. Правительство Федеративной Республики Германии понимает, что это сложная задача. Однако оно убеждено в том, что цель создания международного суда по гражданским правам может быть достигнута. Его вера укреплена собственным опытом системы защиты в рамках Европейской конвенции по правам человека [11], которая доказала свою ценность более чем за два десятилетия и которая не потеряет своего значения, если Организация Объединенных Наций создаст свою собственную организацию.

121. Я уже указал на то, что осуществление прав человека также требует от нас сокращения разрыва в экономическом развитии между богатыми и бедными странами. Различия в процветании между Севером и Югом — это угроза для мира и стабильности во всем мире. Правительство Федеративной Республики Германии с большим удовлетворением отмечает, что стремление к сотрудничеству, которое является предпосылкой для эффективных действий в этой области, росло во всех частях мира и сегодня практически не знает границ.

122. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, проведенная в прошлом году, Конференция по международному экономическому сотрудничеству в Париже, четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Найроби, а также Конференция неприсоединившихся государств в Коломбо подтвердили этот принцип.

123. В качестве положительного момента следует отметить, что такие сложные проблемы, как сырье и энергетические ресурсы и реорганизация морского права, сейчас обсуждаются в рамках международных конференций. Однако сейчас важно добиться быстрых и конкретных результатов. Недостаточно торжественных деклараций, для того чтобы накормить население бедных стран. Позади нас тяжелый год. В 1975 году, а это год самого усиленного спада, национальный продукт промышленных стран со свободной рыночной экономикой сокращался, и, хотя развивающиеся страны продолжали увеличивать свое национальное производство, их темпы роста сократились и отстали от темпов роста населения.

124. Разрыв между промышленными и развивающимися странами впервые сократился, однако это сокращение произошло потому, что мир в целом стал беднее. Он неожиданно понял масштабы угрозы. Мы должны знать о том, что развитие, как таковое, может ускоряться только в рамках международной экономики, которая в целом растет. Именно такой опыт усилил понимание необходимости сотрудничества и сделал 1975 год годом общих начинаний.

125. Правительство Федеративной Республики Германии понимает без всяких иллюзий, что до настоящего времени мы прошли лишь небольшой путь, однако даже и на этом коротком пути мы, конечно, добились значительных результатов.

126. Во-первых, в 1975 году был значительный рост капиталовложений в развивающихся странах. Страны Организации экономического сотрудничества и развития увеличили свою передачу капиталовложений по официальным и частным каналам до беспрецедентной цифры в 39 млрд. долларов США, что представляет собой увеличение на 40 процентов. Это означает, что впервые цель по передаче 1 процента валового национального продукта была достигнута. Федеративная Республика Германии превысила эту цифру на 1,18 процента. В то же самое время увеличился приток капиталов из государств, входящих в Организацию стран — экспортеров нефти (ОПЕК).

127. Во-вторых, был достигнут прогресс в усилиях по стабилизации экспортных поступлений развивающихся стран. Международный валютный фонд значительно расширил возможности получения компенсационных кредитов в случае сокращения поступлений от экспорта. Европейское сообщество в рамках конвенции, принятой в Ломе, создало впервые в мире стабилизирующую систему по экспорту сырья из развивающихся стран.

128. В-третьих, был достигнут также прогресс в открытии рынков для экспорта товаров стран «третьего мира». Многосторонние торговые переговоры в Женеве позволили поставить данный вопрос в центр переговоров. В этом году Европейское сообщество также намерено в значительной степени расширить возможность для импорта не облагаемых налогами промышленных товаров из развивающихся стран. В 1975 году Федеративная Республика Германии расширила свой импорт промышленных товаров из развивающихся стран на одну четверть — и это произошло в год значительного спада.

129. В-четвертых, наконец, для того чтобы содействовать развитию сельского хозяйства, в «третьем мире» было решено создать фонд, который предоставит значительные средства для увеличения сельскохозяйственного производства.

130. Ускорение развития «третьего мира» является общей задачей всех стран. Это требует от самих развивающихся стран сконцентрировать свои усилия в целях развития. Они должны также помогать друг другу. Правительство Федеративной Республики Германии, таким образом, высоко ценит то, что Конференция в Коломбо решительно подчеркнула идею коллективной самопомощи.

[11] Конвенция о защите прав человека и основных свобод, подписанная в Риме 4 ноября 1950 года.

131. Страны — производители нефти уже сегодня в значительной степени содействовали передаче ресурсов развивающимся странам, которым необходимы капиталовложения. На последней конференции ОПЕК они также проявили свою готовность разделить ответственность за мировую экономику в целом.

132. Нет сомнения в том, что самый крупный внешний вклад на развитие, несомненно, должен поступать от промышленно развитых стран; в прошлом промышленно развитые страны со свободной рыночной экономикой были главным мотором развития «третьего мира»». Мощность этого мотора должна еще больше возрасти. Интеграция стран с плановой экономикой в мировую экономическую систему — интеграция, которая началась в последние годы — сейчас открывает возможность того, что они также в конце концов станут двигателем развития. Эту возможность, однако, следует использовать. Торговля между промышленно развитыми странами со свободной рыночной экономикой и странами с плановой экономикой возросла за последние четыре года в четыре раза. Сейчас необходимо расширить торговлю между странами с плановой экономикой и развивающимися странами столь же быстрыми темпами.

133. Потенциал огромен. В то время как промышленно развитые страны со свободным рынком абсорбируют три четверти экспорта развивающихся стран, доля стран с плановой экономикой в этом экспорте составляет не более четырех процентов.

134. Когда мы заглядываем в будущее, то вопрос состоит в следующем: что мы можем и что мы должны сделать для того, чтобы содействовать справедливому примирению интересов между промышленно развитыми и развивающимися странами?

135. Во-первых, в четырех комиссиях парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству в области энергии, сырья, финансов и развития мы должны быстро найти конкретные решения проблем, определенных на первой стадии конференции.

136. Во-вторых, на совещаниях и конференциях по проблемам сырья, определенным четвертой Конференцией ЮНКТАД, мы также должны прийти к быстрым и соответствующим результатам.

137. В-третьих, мы хотели бы, чтобы все промышленно развитые страны, независимо от экономической системы, предприняли больше усилий в отношении передачи капитала и технологии развивающимся странам. Развивающиеся страны, со своей стороны, должны создать предпосылки для того, чтобы эти усилия увенчались успехом.

138. В-четвертых, мы рассматриваем ускорение процесса индустриализации развивающихся стран в качестве неотложного требования. Поэтому мы участвуем во всех усилиях, содействующих этой цели, и готовы еще более широко открыть наши рынки. Мы понимаем, что для нашей экономики существуют проблемы адаптации, и мы готовы решить эти проблемы.

139. В-пятых, решение проблем задолженности становится все более и более необходимым. Как и другие страны, Федеративная Республика Германии придает решению этой проблемы первостепенное значение. Федеративная Республика Германии вместе с другими странами-донорами будет использовать полностью свои возможности для содействия решению проблемы задолженности, руководствуясь теми же мотивами, из которых она исходила при оказании финансовой помощи, продолжая оказывать ее. Мы поступаем так потому, что мы уверены в будущем развивающихся стран и их народов.

140. Успех наших усилий по созданию мира сотрудничества будет в значительной степени зависеть от хода третьей Конференции по морскому праву. Мы заявили о том, что моря и океаны являются общим наследием человечества. Сейчас необходимо этот принцип осуществить на практике, а это означает утверждение правовой системы, определяющей порядок на морях и океанах, когда интересы всех государств будут должным образом сбалансированы и приняты во внимание. Правительство Федеративной Республики Германии будет активно участвовать в работе по решению этих проблем, потому что оно убеждено в том, что проблемы развивающихся стран являются также и проблемами промышленно развитых стран. Речь идет о новой концепции, которая еще не совсем хорошо понята гражданами наших стран. В наших странах многим еще предстоит узнать, что их судьба связана с судьбой всех других.

141. Во всех промышленно развитых странах необходима широкая информационная и пропагандистская кампания, направленная на то, чтобы дать понять населению, что диалог Севера и Юга — это не просто вопрос подачек, это вопрос нашего общего будущего.

142. Генеральный секретарь в своем введении к докладу о работе Организации Генеральной Ассамблее правильно определил роль Организации Объединенных Наций, охарактеризовав наше время как период перехода, когда мы должны преодолеть антагонизм между принципом национального суверенитета и регулирующими принципами, определяющими жизнь во взаимозависимом мире. Только сотрудничество может помочь нам обеспечить это развитие таким образом, чтобы от него получило выгоду все человечество в целом.

143. В этом сотрудничестве центральная роль выпадает на долю Организации Объединенных Наций как единственной всемирной организации, роль, которую никто другой не может играть. Согласно положениям Устава, наша Организация должна быть центром, в котором страны

мира будут гармонизировать свои действия с тем, чтобы достигнуть общих целей мира и прогресса. Давайте же на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи выполним те положения, которые определены в Уставе. Давайте продолжать выполнять великую задачу созидания такого мира, который будет соответствовать нашему представлению о нем, заложенному в Уставе, мира, в котором будет царить мир, мира экономического и социального прогресса, мира, в котором свобода и достоинство человека будут реальностью.

144. Моя страна сегодня более чем когда-либо убеждена в том, что, создавая Организацию Объединенных Наций, человечество открыло перед собой огромные возможности. Мы прекрасно понимаем, что многие проявляют чувство нетерпения, ожидая, когда их элементарные права будут осуществлены. Мы также не можем недооценивать трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, пытаясь сократить разрыв между потребностями и реальностью. Мы не закрываем глаза на те трудности, которые лежат на пути к созиданию мира и порядка во всем мире. Только дух сотрудничества и партнерства поможет нам идти вперед. Давайте же используем те возможности, которые у нас имеются.

145. Г-н ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): От имени делегации Советского Союза поздравляю вас с избранием на высокий пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Желаю вам успехов в выполнении этой почетной и ответственной миссии.

146. Работа Организации Объединенных Наций идет непрерывно все двенадцать месяцев в году так же, как не знает интервалов международная политика. Но особый смысл имеют ежегодные сессии такого форума, как Генеральная Ассамблея. Они предоставляют возможность — теперь уже почти полутораста государствам — охватить политическую панораму мира в ее разнообразии, выделить основные проблемы, которые ждут решения. А главное — совместными усилиями дать новые импульсы в пользу международного сотрудничества.

147. Само возникновение ООН как международной организации на гребне великой Победы над силами фашизма и агрессии явилось выражением воли народов не допустить новой войны. От имени тех, кто погиб, и тех, кто остался жить, государства — ее основатели заявили о своей решимости «избавить грядущие поколения от бедствий войны».

148. Народы и сегодня вправе требовать от своих политических лидеров, правительств, парламентов, чтобы усилия для укрепления мира не ослаблялись, а наращивались.

149. Мы далеки от того, чтобы недооценивать ООН. Ведь Советский Союз — один из ее создателей. ООН служила полезным и важным подспорьем в борьбе народов за освобождение от колониального гнета. Есть ее солидная лепта в том, что проводятся переговоры и вырабатываются соглашения, притормаживающие на отдельных участках гонку вооружений. Она помогала в некоторых случаях гасить конфликты. Все это так.

150. Тем не менее, если сопоставить роль ООН с теми нерешенными проблемами, которые стоят в повестке дня мировой политики, то напрашиваются по крайней мере два вопроса.

151. Первый — во всех ли случаях, когда в том или ином районе мира растет напряжение, льется кровь, в полной мере используются возможности ООН? Нет, не всегда она оказывается на высоте положения. Так было в Индокитае. Так остается на Ближнем Востоке. Так происходит на Кипре. Так происходит на юге Африки.

152. В итоге — подрывается у людей вера в эффективность ООН, в ее способность оказать должную поддержку жертвам агрессии.

153. Когда кое-кто поддается соблазну применять силу для захвата чужих земель, попирает права народов на свободное развитие, тогда спрашивается — что же остается от его подписи под Уставом ООН? Какие выражения ни подбирай, ясно одно: такая политика чужда интересам мира и тем благородным целям, во имя которых была создана новая международная организация. Именно это объясняет, почему нередко парализуется деятельность Совета Безопасности, а многие резолюции ООН остаются на бумаге.

154. И второй вопрос — по-настоящему ли включилась ООН в решение самой жгучей проблемы, которая стоит сейчас перед человечеством,— устранения угрозы новой мировой войны? К сожалению, и на этот вопрос нельзя ответить утвердительно.

155. Каждый раз, когда собирается Генеральная Ассамблея, на ее сессиях обсуждается примерно сотня вопросов, а резолюций принимается еще больше. Порой резолюции настолько хороши, что если брать их словесную ткань, то их как лозунги можно вывешивать в этом зале.

156. Но резолюции резолюциями, а параллельно продолжает раскручиваться гигантский механизм производства вооружений, иначе говоря — материальной подготовки войны. Фигурально говоря, земной шар или во всяком случае значительную его часть опоясывают поточные линии, с которых безостановочно сходят все более смертоносные виды оружия: и наземного, и воздушного, и подводного, и всякого прочего.

157. А многие деятели, связавшие свою карьеру с гонкой вооружений и строящие на этой основе политику, ратуют за производство новых и новых орудий разрушения и уничтожения людей. Им уже мало бескрылых ракет — нужны крылатые. Бомбардировщик типа «В» теперь их не устраивает, нужен «В-1», а еще лучше — какой-нибудь «С».

158. Ведь это же факт, что сегодня в мире на обучение солдата азбуке истребления расходуется в 60 раз больше, чем на обучение ребенка науке созидания. А почитаешь отчеты иных парламентов, то получается так, что нет большего зла, чем сокращение военных расходов. В результате принимаются рекордные военные бюджеты. У тех, кто работает у станка, на полях, занимается научной и культурной деятельностью, изымается все больше средств, которые могли бы пойти на улучшение питания, на нужды здравоохранения, образования, жилищного строительства, социального обеспечения.

159. Наука и техника колоссально шагнули вперед, возможности для подъема материального и культурного благосостояния людей выросли неизмеримо. Но огромную долю материальных и интеллектуальных ресурсов поглощает гонка вооружений. По данным ООН, в современном мире тратится на вооружение около 300 млрд. долларов в год, или более 1 млн. долларов каждые две минуты. За три часа, пока длится это пленарное заседание нашей сессии, прибавилось еще на 90 млн. долларов средств истребления.

160. А что говорить о рассуждениях, возводимых чуть ли не в ранг «теоретических», когда с преступным пренебрежением к человеческой жизни, к достижениям цивилизации проповедуют взгляд, согласно которому будущее человечества лучше строить на радиоактивном пепле.

161. Мы не станем вдаваться в анализ причин, которые породили гонку вооружений, в их социальную природу, хотя нам, конечно, нашлось бы что сказать и на сей счет. Сейчас здесь, где представлены государства с различным общественным строем, следует сосредоточить внимание на том, что одинаково затрагивает всех: недопущение войны, упрочение мира.

162. Советский Союз отвергает мрачный вывод, будто покончить с гонкой вооружений — вне возможностей человека. Никто не сможет доказать, что люди постоянно должны либо воевать, либо готовиться к тому, чтобы истреблять друг друга.

163. Наша страна вот уже скоро шесть десятилетий руководствуется в своей политике иными идеями — мира, дружбы между народами. Основатель Советского государства В. И. Ленин говорил: «Окончание войн, мир между народами, прекращение грабежей и насилий — именно наш идеал...».

164. Советский Союз действует на международной арене в тесном единении и сотрудничестве со своими союзниками и друзьями — братскими социалистическими государствами. Мы гордимся тем, что влияние стран социализма на ход мировых дел становится все глубже. Гордимся потому, что такое влияние используется не только в интересах этих государств, но и в целях упрочения всеобщего мира.

165. Каждый, кто объективно смотрит на вещи, видит, что участники Варшавского Договора — страны социалистического содружества вносят в международную политику уважение к независимости и суверенитету всех государств, выступают с конкретными миролюбивыми инициативами и предложениями, служат надежной опорой народам, борющимся за национальное освобождение и социальный прогресс.

166. Ленинские идеи мира с новой силой воплощены в решениях высшего форума нашей партии — XXV съезда КПСС, состоявшегося этой весной. Его Программа дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов, содержащаяся в докладе, с которым выступил Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев, проникнута глубоким оптимизмом, непоколебимой верой в возможность сделать мир на земле прочным.

167. В качестве одной из главнейших задач внешнеполитической деятельности Советского Союза съезд поставил задачу добиваться того, чтобы сдержать гонку вооружений, а затем повернуть ее вспять, приступить к разоружению. Нами выдвинуты многие конкретные предложения. Одни из них рассчитаны на длительный период, другие — при наличии доброй воли и у наших партнеров могут быть осуществлены в ближайшее время.

168. Что конкретно мы имеем в виду?

169. Прежде всего — сдерживание дальнейшего наращивания оружия массового истребления, а впоследствии — его полный запрет и ликвидацию. Совесть человечества требует в конечном счете ликвидировать ядерное оружие.

170. Советский Союз был и остается сторонником его исключения из арсеналов государств, использования ядерной энергии только в мирных целях. Мы считаем, что ядерные державы — а к ним могли бы присоединиться все другие государства — должны сесть за стол переговоров, чтобы всесторонне рассмотреть проблему ядерного разоружения и сообща наметить пути ее решения. Советский Союз готов в любое время принять участие в таких переговорах.

171. Независимо от этих переговоров необходимо прекратить испытания ядерного оружия всюду и всеми. Это положило бы конец его качественному совершенствованию. Такой цели служит предложение заключить договор о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, одобренное прошлой сессией Ассамблеи [*резолюция 3466 (XXX)*]. Начало переговоров по этому вопросу неоправданно затягивается. Дело тут не в отсутствии объективных условий — они давно налицо,— а в нежелании некоторых ядерных держав приступить к переговорам.

172. Не может стать камнем преткновения вопрос о проведении подземных ядерных взрывов в мирных целях — сумели же договориться на этот счет СССР и США, подписав недавно соответ-

ствующий договор[12]. Надеемся, что он будет ратифицирован США в скором времени. За нами остановки не будет.

173. Довольно долго искусственно раздувалась проблема контроля. Развитие техники распознавания сейсмических явлений снимает и это разногласие. Если тем не менее у кого-то остаются сомнения на этот счет, мы убеждены, что может быть найден взаимоприемлемый подход, который устранил бы подобные сомнения.

174. Словом, не остается места для отговорок, мешающих доведению до конца дела запрещения всех испытаний ядерного оружия.

175. Растущее беспокойство вызывает то, что все еще не полностью перекрыты каналы для распространения ядерного оружия. Можно только представить себе, насколько возросла бы опасность ядерной войны, если бы в процесс создания и накопления ядерного оружия включались новые государства, особенно конфликтующие между собой.

176. Сейчас, как известно, расширяется международный торговый обмен ядерными материалами, но в некоторых случаях нет достаточной уверенности в том, что обладание расщепляющимися материалами не может быть использовано в опасных целях, что средства для создания ядерного оружия не попадут в руки безответственных людей, авантюристов или просто безумцев. Это — вопрос не коммерции, а политики и безопасности.

177. Разве из этого не следует, что требуется надежно оградить мир от всех подобных опасностей? Путь к этому — укрепление режима нераспространения ядерного оружия. Надо умножить усилия, чтобы договор о нераспространении этого оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] стал подлинно универсальным, чтобы к нему присоединились все государства без исключения.

178. Советский Союз предлагает поставить под полный запрет и уничтожить все химические средства ведения войны, как это сделано с бактериологическим оружием. Если не все государства готовы на такой шаг, то следует начать с договоренности о запрещении и ликвидации наиболее опасных, смертоносных видов химического оружия.

179. Угрозу представляют не только уже накопленные средства массового истребления. В потенции не менее грозным может стать оружие, которое основано на качественно новых принципах действия — по способу применения, по объектам поражения или характеру воздействия. Если даже сегодня оно существует пока в чертежах, макетах или замыслах, то опыт подсказывает, что дистанция до его появления бывает не так уж велика.

[12] Договор о подземных ядерных взрывах в мирных целях, подписанный в Вашингтоне и Москве 28 июня 1976 года (*см. документ A/31/125*).

180. Еще на прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи Советский Союз предложил заключить международное соглашение, которое воспрепятствовало бы разработке и производству новых видов и новых систем оружия массового уничтожения[13]. Нашлись люди, которые задают вопрос: как это запретить то, чего еще нет? Но уже с самого начала обсуждения этого вопроса в Комитете по разоружению в Женеве становится очевидным, что предмет для серьезного разговора есть. Во много раз труднее договориться о ликвидации того вида оружия, которое уже вложено в руки армий. Советский Союз считает, что должно быть сделано все возможное, чтобы не допустить создания новых видов и систем оружия массового уничтожения.

181. Когда говорят об оружии массового истребления, то к нему не принято причислять обычные виды вооружений. Но ведь современный танк, самолет, артиллерийское орудие и даже стрелковое оружие усовершенствованы настолько, что по сути дела превратились в средства поражения больших масс людей.

182. После окончания второй мировой войны Советский Союз неоднократно выступал с предложениями сократить и обычные виды вооружений, численность вооруженных сил. Он стоит за необходимость рассмотрения и этих вопросов.

183. Как раньше, так и теперь Советский Союз выступает за то, чтобы ликвидировать все иностранные военные базы на чужих территориях. Наличие таких баз является одной из главных причин осложнений и напряжения в мире. Сегодня этот вопрос не менее актуален, чем он был вчера.

184. Чтобы открывать все новые подступы к решению проблемы разоружения, требуются усилия по различным направлениям. В одних случаях к желаемому результату приближает выделение в качестве предмета переговоров определенных видов оружия, скажем, стратегических ракет — носителей ядерного оружия. В других — больше надежд дает рассмотрение тех или иных аспектов сдерживания гонки вооружений применительно к определенному району земного шара. Советский Союз — сторонник использования каждого из этих подходов, а когда позволяют обстоятельства, то и их сочетания. Этим определяется отношение нашей страны и к региональным мерам военной разрядки, в том числе к возможности создания зон мира или безъядерных зон.

185. Мы считаем резонным желание ряда государств Азии и Африки превратить в зону мира Индийский океан. Ключевой вопрос здесь состоит в том, чтобы в этом районе не было иностранных военных баз, представляющих основной элемент постоянного военного присутствия. Что касается Советского Союза, то у него не было и нет намерений строить свои военные базы в Индийском океане.

[13] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2357-е заседание.

186. При решении вопроса об иностранных военных базах в такой плоскости Советский Союз готов вместе с другими державами искать пути к сокращению на взаимной основе военной деятельности неприбрежных государств в Индийском океане и непосредственно прилегающих к нему районах. Наша страна проявляет готовность содействовать реализации идеи превращения его в зону мира. При этом, разумеется, не должно создаваться препятствий свободе мореплавания и научным исследованиям в Индийском океане. Если наш подход будет в должной степени учтен заинтересованными государствами, Советский Союз сможет принять участие в консультациях по вопросам, связанным с подготовкой к созыву международной конференции по Индийскому океану.

187. Среди различных способов добиваться свертывания гонки вооружений есть еще один, который как бы синтезирует разнообразные возможности,— это сокращение военных бюджетов.

188. Три года назад Генеральная Ассамблея одобрила наше предложение о том, чтобы сократить на 10 процентов военные бюджеты государств — постоянных членов Совета Безопасности и выделить часть сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам [*резолюция 3254 (XXIX)*]. Из-за позиции некоторых государств практическое решение этого вопроса заблокировано. Стремясь сдвинуть дело с мертвой точки, мы готовы искать взаимоприемлемые конкретные цифры, с которых следовало бы начать сокращение. В качестве первого шага можно было бы уже на будущий 1977 год договориться как о большей цифре, чем 10 процентов, так и о меньшей, но нужно приступить к переговорам по этому вопросу.

189. Противники сокращения военных расходов мобилизуют все средства, чтобы сорвать всякую договоренность на этот счет, пытаясь доказывать, будто разбухшие военные бюджеты нужны в интересах мира, увеличения занятости в производстве, подкрепления позиций на переговорах со своими партнерами по переговорам, прежде всего Советским Союзом. Все эти доводы — обман. Те, кто к ним прибегает, хорошо знают, что все здесь перевернуто вверх дном. Правду, конечно, сказать не хотят. Те, кто строит свою политику не на обмане народов, а на раскрытии истинных причин такого международного явления, как безудержная гонка вооружений, не могут с этим смириться, о чем считают необходимым заявить и с высокой трибуны ООН.

190. Темпы гонки вооружений до сих пор намного обгоняют усилия государств по ее сдерживанию, и разрыв этот увеличивается. Пора, и надо сделать все возможное, чтобы этот разрыв был не только сокращен, а затем сведен на нет, но и чтобы результативность переговоров по разоружению перекрывала гонку вооружений, способствуя ее прекращению. Советский Союз, как и прежде, исходит из того, что, если нельзя сразу договориться о ликвидации какого-то оружия, то поначалу следует существенно ограничить его производство. Но в любом случае важно начать.

191. Никто не будет сегодня отрицать, что гонка вооружений приняла небывалые масштабы. Это диктует необходимость того, чтобы ради ее обуздания соединили усилия все государства, ядерные и неядерные, большие и малые, развитые и развивающиеся.

192. Вот почему Советский Союз предлагал и предлагает рассмотреть проблему разоружения во всей ее совокупности на самом широком и авторитетном форуме — Всемирной конференции по разоружению. В пользу ее созыва высказывается подавляющее большинство государств мира. Однако реализация этого предложения продолжает наталкиваться на возражения некоторых крупных держав.

193. В этой связи высказывается мысль о целесообразности проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения вопросов разоружения. Что ж, это — подходящий форум, если рассматривать его как промежуточный этап подготовки к Всемирной конференции. Но это должна быть особая, не рутинная сессия. Ее задачу мы видим в том, чтобы проложить дорогу к Всемирной конференции и обеспечить, наконец, на деле перелом в решении вопросов разоружения. В ее работе должна найти выражение высокая ответственность всех государств мира, особенно крупных держав.

194. Таков в основе наш подход к проблеме прекращения гонки вооружений и разоружения. Такова суть меморандума Советского Союза по этим вопросам, который мы вносим на рассмотрение сессии и распространяем в качестве официального документа ООН [*A/31/232*].

195. Некоторые положения его выдвигались нами ранее, другие — ставятся впервые. Хотелось бы выразить уверенность, что этот важный документ будет воспринят государствами — членами ООН как выражение искреннего стремления Советского Союза, нашего народа содействовать тому, чтобы отвести от человечества угрозу мировой истребительной войны.

196. Ни в годы, предшествовавшие второй мировой войне, ни в первые послевоенные десятилетия не было таких объективных предпосылок для продвижения к прекращению гонки вооружений, к разоружению, как сегодня. В последнее время удалось, как известно, достичь международных договоренностей, которые на отдельных участках ставят определенные пределы наращиванию вооружений. На подходе, насколько можно судить, важное соглашение о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду. Ряд вопросов, связанных с разоружением, находится в процессе обсуждения между государствами.

197. Центральное место, и по понятным причинам, занимают продолжающиеся переговоры между Советским Союзом и Соединенными Штатами

Америки об ограничении стратегических вооружений. Их значение выходит далеко за рамки интересов только двух стран. Мы готовы и впредь вести дело активно, чтобы воплотить известную владивостокскую договоренность в текст соглашения.

198. Наверное, ни у кого не может быть сомнений, что наибольшие гарантии мира даст всеобщее и полное разоружение, и на содействие достижению этой конечной цели ориентирована с ленинских дней советская внешняя политика.

199. Но наряду с усилиями, направленными на решение этой исторической задачи, можно и должно добиваться ослабления угрозы возникновения войны и всеми другими средствами. Что сегодня имеет решающее значение? В первую очередь твердая договоренность государств о неприменении силы в международных отношениях.

200. Могут сказать, что принцип отказа от применения силы или угрозы ее применения уже содержится в Уставе ООН. Это верно. Но верно и то, что многие государства ищут пути утверждения этого принципа на практике. Не случайно было сочтено необходимым особо выделить его в двусторонних и многосторонних международных договорах и соглашениях последнего времени.

201. Принцип неприменения силы развернуто сформулирован в Заключительном акте общеевропейского совещания. Не раз подчеркивали необходимость строго следовать этому принципу неприсоединившиеся государства, в том числе на своих высших форумах.

202. Есть еще одно важное обстоятельство. Когда подписывался Устав ООН, практически не существовало ядерного оружия. Его появление, а тем более разрастание в огромный комплекс типов и видов оружия — это качественно новый момент. Он в корне меняет представления о последствиях военного конфликта. Недаром Генеральная Ассамблея ООН в принятой в 1972 году специальной резолюции увязала отказ от применения силы с запрещением навечно использования ядерного оружия [*резолюция 2936 (XXVII)*]. Значит отнюдь не снят с повестки дня вопрос о том, как вести дела между государствами, не подвергая риску безопасность народов.

203. А разве мало нерешенных проблем существует в современном мире. Их оставили после себя вторая мировая война и период «холодной войны». Они то и дело возникают и в ходе нынешнего развития международных отношений.

204. Развязывать узлы межгосударственных разногласий, решать неурегулированные проблемы следует за столом переговоров, мирными средствами. Принцип отказа от применения силы должен стать непреложным законом международной жизни. Именно этому требованию отвечает предложение, выдвинутое с трибуны XXV съезда КПСС,— заключить Всемирный договор о неприменении силы в международных отношениях.

205. Мы с удовлетворением отмечаем, что оно получило широкий резонанс, вызвало интерес у многих государств. Вместе с тем нас спрашивают, как конкретно мыслит себе Советский Союз содержание такого договора.

206. Ответ на этот вопрос дает проект Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, который Советский Союз представляет Генеральной Ассамблее [*A/31/243*].

207. Основное содержание предлагаемого договора в том, что все его участники будут строго следовать обязательству не применять в своих взаимных, как и вообще в международных, отношениях силу или угрозу силой как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций.

208. Они будут воздерживаться в соответствии с этим от применения вооруженных сил с использованием любых видов оружия, включая ядерное, на суше, на море, в воздухе и в космическом пространстве, а также не угрожать таким применением.

209. Они должны будут подтвердить обязательство разрешать споры между собой только мирными средствами, таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность.

210. Есть, конечно, принципиальное различие между развязыванием военных действий в целях агрессии и законным правом на отпор агрессии или ликвидацию ее последствий. Разве могут, например, арабы смириться с утратой своих земель или разве колониальные народы не имеют права на борьбу до полной победы за свою независимость? Они имеют на это неотъемлемое право.

211. Существо постановки вопроса — не допустить агрессию. В этом случае отпадает необходимость и применять силу для ее отражения. Источник зла — агрессия, а не стремление восстановить справедливость, то есть причина, а не ее следствие. Наш проект договора — и это хотелось бы подчеркнуть особо — исходит из выработанного ООН определения агрессии [*резолюция 3314 (XXIX)*].

212. Договор в полной мере учитывает сложившуюся на мировой арене систему двусторонних и коллективных связей между государствами. Одна из его статей говорит о том, что ничто в договоре не затрагивает прав и обязательств государств по Уставу ООН и договорам и соглашениям, заключенным ими ранее.

213. Имеется в виду, что договор был бы открыт для подписания любым государством мира и в любое время. Это означает, во-первых, что он будет носить всеобщий, универсальный характер. Во-вторых, для подписавших его государств договор вступит в силу с момента ратификации. Следовательно, не будет нужды дожидаться, пока к договору присоединится то или иное количество стран.

214. Депозитарием договора, по нашему проекту, был бы Генеральный секретарь ООН. Организация Объединенных Наций в целом будет призвана поддерживать договор всем своим морально-политическим авторитетом.

215. Заключение предлагаемого нами договора явилось бы исключительно крупной акцией, приближающей мир к тому времени, когда окажется возможным окончательно искоренить угрозу войны и агрессию. Подкрепляя и усиливая положения о неприменении силы, содержащиеся в различных международных документах, договор дал бы новые и более надежные гарантии безопасности всем народам, всем странам — большим и малым, упрочил бы их уверенность в том, что мирная жизнь не будет нарушена

216. Несомненно также, что договор способствовал бы и осуществлению эффективных мер по разоружению. В проекте прямо предусмотрено, что его участники будут прилагать к этому необходимые усилия.

217. Чьи права или интересы ущемил бы такой договор, кому не пошел бы он на пользу? Каждое государство, если оно действительно стоит на позициях мира и международного сотрудничества, оказалось бы в выигрыше. В результате заключения такого договора выиграл бы мир во всем мире.

218. Советский Союз надеется, что Генеральная Ассамблея всесторонне рассмотрит предложение о заключении Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях и выскажется в его поддержку.

219. Уважаемые делегаты, вот те новые и конкретные инициативы, направленные на прекращение гонки вооружений, на исключение применения силы в отношениях между государствами, с которыми выступает на этом высоком форуме Советский Союз. Мы убеждены, что от продвижения вперед именно на этих двух направлениях в решающей мере зависит фундаментальное укрепление устоев всеобщего мира. Политический климат в мире, доминирующие в нем процессы разрядки международной напряженности благоприятствуют тому, чтобы взяться за претворение в жизнь этих инициатив по-деловому и солидно.

220. Разрядка напряженности и позиции государств по отношению к ней сейчас находятся в фокусе мировой политики. Уже одно это говорит о том, что она — не миф, не броская фраза. За ней стоит реальный поворот от конфронтации и балансирования на грани войны к мирному и взаимополезному сотрудничеству между государствами, к наполнению такого сотрудничества все бóльшим материальным содержанием.

221. Ни одно государство, ни одно правительство, если, конечно, они хотят оставаться на почве реальности, не должны испытывать колебаний в отношении того, какую проводить политику: содействовать дальнейшему уменьшению напряженности, устранению остатков «холодной войны» или, наоборот, подогревать конфликты и трения. Каждое правительство, каждый государственный деятель должны почитать за честь для себя находиться в общем потоке сил, действующих в пользу дальнейшего снижения напряженности в мире.

222. Государственные деятели, непосредственно ответственные за внешнюю политику своих стран, должны глубоко проникнуться сознанием того, что линия на решение международных проблем, в том числе самых острых и сложных, путем переговоров и только переговоров одинаково отвечает интересам всех народов, всех государств Раз это так, то допустимо ли выступать сегодня за разрядку, а завтра — против нее? Или, заявляя о желании улучшать отношения между государствами, а тем более между крупными державами, одновременно в практических действиях идти на поводу тех, кто в большой политике не видит дальше пуговиц своих военных мундиров? Ссылаться тут на какие-то соображения внутриполитического порядка — значит подходить к разрядке как к разменной монете в политических комбинациях, а не как к твердой и благородной установке на обеспечение мира.

223. Есть и попытки истолковать разрядку таким образом, будто она чуть ли не санкция на вмешательство в домашние дела других государств Можно ли иначе расценить фальшивую заботу кое-кого о правах граждан в других странах? Ведь на деле поднимают на щит отщепенцев-одиночек, которые считают, что не для них писаны законы их собственной страны. Тем, кто столь трогательно о них заботится, следовало бы протереть свои глаза и повнимательнее посмотреть на самих себя и вокруг себя, как обстоят дела в их собственном доме, притом не с мнимым, а с действительным нарушением прав человека.

224. Мы стоим за то, чтобы внешняя политика государств в вопросах мира определялась и проводилась в жизнь честно и последовательно. Заявления в пользу именно такой политики мы приветствуем и с этой трибуны всемирной организации. Что касается Советского Союза, то его позиция предельно ясно определена решениями XXV съезда КПСС Выражая волю Коммунистической партии Советского Союза, всего советского народа, Л. И. Брежнев заявил, что наша страна будет «делать все для углубления разрядки международной напряженности, ее воплощения в конкретные формы взаимовыгодного сотрудничества между государствами». Это — наша твердая внешнеполитическая линия, и Советский Союз будет ей неуклонно следовать.

225. Опыт говорит: как бы ни различались между собой государства, если они считаются с реальной действительностью и проявляют волю, идущую в одном направлении — к укреплению мира, то и результаты получаются внушительные. Убедительный тому пример — Европа. Год, прошедший после завершения Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, свидетельствует о том, что развитие обстановки здесь в целом идет под знаком реализации договоренностей, одобренных в Хельсинки

226. Находятся, правда, деятели, которые не прочь поворчать: одно-другое, видите ли, им не нравится в Заключительном акте общеевропейского совещания. Мы тоже могли бы насчитать немало параграфов, которые идут не так далеко, как нам хотелось бы. Но то, что принято всеми участниками и торжественно скреплено подписями высших руководителей государств, должно выполняться и выполняться в полном объеме, естественно, и в той части, которая касается недопустимости вмешательства извне во внутренние дела государств. Так поступает и намерен поступать Советский Союз.

227. Речь идет, разумеется, не только о хельсинкских решениях. Все договоры и соглашения, заключенные за последние годы в интересах мирного будущего Европы, должны выполняться неукоснительно и всеми участниками. Хотелось бы особо подчеркнуть, что идут вразрез с этими интересами попытки пошатнуть четырехстороннее соглашение по Западному Берлину, которое вот уже пять лет служит оздоровлению обстановки в центре европейского континента.

228. В свете итогов общеевропейского совещания открылись новые возможности для расширения отношений между государствами Европы в политике, экономике, науке и технике, в сфере культуры, контактов, информации, образования. Советский Союз выдвинул конкретные предложения о налаживании многостороннего сотрудничества в таких важных областях, как энергетика, транспорт, охрана окружающей среды.

229. На первый план в европейских делах выдвигается сейчас задача дополнить политическую разрядку разрядкой военной. Что это означает прежде всего? Довести до успешного окончания венские переговоры о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе, где концентрация вооруженных сил и вооружений выше, чем в любом другом районе земного шара.

230. Советский Союз, другие социалистические страны — участницы переговоров стремятся придать обсуждению конструктивный характер. Мы назвали цифровые данные об общей численности вооруженных сил стран Варшавского Договора, находящихся в зоне сокращения, включая сухопутные войска. Слово теперь за нашими партнерами. Если не будет попыток получить односторонние военные преимущества, то успех придет и на переговоры в Вене.

231. Известно, какое большое значение для международной обстановки имеет состояние советско-американских отношений. В результате достигнутых в предыдущие годы между СССР и США соглашений и договоренностей созданы необходимые предпосылки для того, чтобы эти отношения строились и впредь на конструктивной основе.

232. Что касается Советского Союза, то он в своей политике руководствуется не конъюнктурными соображениями. Действительным интересам обеих стран, интересам мира отвечает только один путь — действовать в соответствии с совместно выработанным в последние годы курсом, с духом и буквой заключенных соглашений. Советский Союз ожидает, что Соединенные Штаты будут поступать именно таким образом. Как пойдет дело дальше, будет зависеть прежде всего от этого.

233. В благоприятном направлении развиваются отношения между Советским Союзом и Францией, что нашло свое выражение и в подписании многих соглашений, в том числе в подписании в октябре прошлого года Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества[14]. В этом же русле идет недавнее советско-французское соглашение о предупреждении случайного или несанкционированного применения ядерного оружия[15]. В том, что касается Советского Союза, он будет последовательно придерживаться взятого курса в отношениях с Францией.

234. Многое из того, что достигнуто в отношениях между Советским Союзом и ФРГ, и прежде всего заключение Московского договора (12 августа 1970 года), знаменовало собой окончание целого этапа в послевоенной европейской истории. Важная, принципиального порядка страница была перевернута в нужном направлении. Советский Союз за то, чтобы и дальше развивать, углублять сотрудничество с ФРГ при том, естественно, понимании, что ее политика будет определяться интересами мира, в том числе интересами мирного развития и добрососедства в Европе.

235. Практически со всеми государствами, которые принято называть западными — Англией или Данией, Италией или Бельгией, Канадой или Швецией,— отношения Советского Союза все больше приобретают характер нормального, взаимовыгодного сотрудничества.

236. Успехи политики разрядки отнюдь не означают, что у нее не стало уже противников. Разношерстные силы, нередко выступающие против нее общим фронтом, можно обнаружить без труда и в Европе, и за ее пределами. Да они и сами ежедневно выдают себя.

Г-н Фишер (Германская Демократическая Республика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

237. Плоды политики разрядки должны быть доступны всем народам. Но хорошо известно, что по-прежнему нависает угроза над независимостью и территориальной целостностью Кипра. Не ослабевает накал обстановки на Ближнем Востоке.

238. Не может быть никаких сомнений: до тех пор, пока продолжается оккупация Израилем арабских земель, пока попираются законные права арабского народа Палестины, Ближний Восток будет вновь и вновь лихорадить.

[14] Декларация о развитии дружбы и сотрудничества между Францией и Советским Союзом, подписанная в Москве 17 октября 1975 года.

[15] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1976 года,* документ S/12161.

239. Сейчас всем известно, что в Ливане за последние месяцы погибли и изувечены многие тысячи людей. Трагические события в этой стране — прямой результат империалистической агрессии против арабов. События в Ливане — прямое следствие общей неурегулированности на Ближнем Востоке. Удар обращен в первую очередь против патриотов Ливана, против мужественного арабского народа Палестины, справедливой борьбой которого нельзя не восхищаться.

240. Советский Союз исходит из того, что ливанский кризис должен быть урегулирован мирным, демократическим путем самими ливанцами, без всякого вмешательства извне, на основе сохранения территориальной целостности, независимости и суверенитета Ливана.

241. Затяжной характер напряженности на Ближнем Востоке — это не основание делать вывод, что положение там безысходно. Усилиями многих государств, включая Советский Союз, выработана хорошая база для установления мира в этом районе. Речь идет о выводе израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году, удовлетворении законных национальных требований арабского народа Палестины, включая его неотъемлемое право на создание собственного государства; предоставлении международных гарантий безопасности всем государствам Ближнего Востока, включая Израиль.

242. Что может здесь не устраивать кого бы то ни было, если действительно думать о том, чтобы жить в мире со своими соседями?

243. К сожалению, все еще бездействует международный механизм для выработки необходимых договоренностей по Ближнему Востоку — Женевская мирная конференция. Советский Союз за возобновление ее работы, и чем раньше, тем лучше, за рассмотрение на ней всех главных вопросов ближневосточного урегулирования.

244. Все более насущной становится потребность распространить разрядку на Азию. Здесь зреют условия для упрочения мира совместными усилиями азиатских государств. В пользу этого говорит факт огромной исторической значимости — окончание войны в Индокитае, образование нового крупного миролюбивого государства — Социалистической Республики Вьетнам. Советский Союз уверен, что голос независимого единого Вьетнама скоро будет со всей силой звучать и с этой трибуны. Мы настаиваем на том, чтобы не было проволочек с принятием Социалистической Республики Вьетнам в члены ООН.

245. Важный стабилизирующий фактор на азиатском континенте — дружественное сотрудничество между Советским Союзом и Индией. Взаимопонимание и доверие между двумя государствами вновь ярко проявились во время недавнего визита в СССР премьер-министра Республики Индии.

246. Наряду с тенденциями к улучшению обстановки в Азии есть факты и иного порядка. И в этой части мира довольно активны круги, которые отнюдь не прочь создавать напряженность, наращивая военные приготовления, в частности в районе, прилегающем к южным границам Советского Союза. История знает, как оборачивались подобные попытки, и забывать об этом не стоило бы.

247. Необходимо, чтобы был наконец решен вопрос о выводе иностранных войск из Южной Кореи. Мы поддерживаем усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на мирное объединение Кореи без постороннего вмешательства. Как известно, прошлогодняя сессия Генеральной Ассамблеи приняла соответствующую резолюцию [*резолюция 3390 (XXX)*] о создании благоприятных условий для превращения перемирия в Корее в прочный мир и ускорения самостоятельного мирного объединения Кореи. Эта резолюция должна быть претворена в жизнь.

248. Советский Союз придавал и придает большое значение отношениям с КНР. Нормализация этих отношений, несомненно, положительно сказалась бы на обстановке в Азии, да и в более широком международном плане. Наша позиция на этот счет в отношении КНР ясно определена решениями XXV съезда КПСС. Она сохраняет свою полную силу и сегодня.

249. Самого серьезного внимания требует к себе положение на юге Африки. Правители ЮАР, Южной Родезии и те, кто их поддерживает и вооружает, сейчас демонстрируют, будто они считаются с неизбежностью процесса национального освобождения, и пытаются под него подстроиться.

250. Но в действительности, как и раньше, делается все, чтобы сдержать справедливую борьбу народов Зимбабве, Намибии, коренного населения ЮАР за свои законные права. В ход идут любые средства — от прямого подавления и насилия до попыток путем политических ухищрений и денежных подачек свернуть национально-освободительное движение в сторону от подлинной независимости и свободы.

251. Ведь чего добиваются от этих народов на глазах у всего мира? Отказа от их неотъемлемого права на свободное и независимое развитие, на развитие по пути социального прогресса. Но мы уверены, что неумолимый ход событий, сама жизнь с ее политическими реальностями поставит все на свои места. Народы научились разбираться, где — правда, а где — фальшь.

252. Советский Союз сегодня, как и всегда, твердо на стороне борющихся народов юга Африки. Мы стоим за безусловное прекращение политики апартеида и расизма в ЮАР, за ее безотлагательный уход из Намибии, за безоговорочную передачу всей полноты власти народу Зимбабве. Никто и никогда не дождется от Советского Союза, чтобы он не выступал против попыток продлить колониальный и расистский гнет под какой бы то ни было вывеской.

253. Нелишне напомнить, что в этом зале 14 декабря 1960 года под гром аплодисментов была

принята. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV)*]. Ее принятие означало, что исторически пробил час полной ликвидации колониального господства в мире.

254. Все мы были свидетелями того, как провалилась попытка вооруженной силой задушить молодое независимое государство — Народную Республику Ангола. Если до сих пор находятся правительства, которые препятствуют осуществлению ее законного права участвовать в работе ООН, то на этом они ничего не приобретут — только потеряют. Ангола, несомненно, займет свое законное и достойное место в этом зале.

255. Мы пользуемся случаем, чтобы поздравить Республику Сейшельские Острова со вступлением в ООН и пожелать народу этой страны успехов в строительстве новой жизни.

256. Тысячи километров отделяют Советский Союз от Латинской Америки, но наш народ питает дружественные чувства к ее народам, выступает за добрые отношения с латиноамериканскими странами. С тем большей горечью и негодованием мы относимся к продолжающимся нарушениям прав и свобод человека в ряде мест этого континента, и прежде всего в Чили, где эти права и свободы грубо, преступно попираются. Вместе со всем прогрессивным человечеством мы требуем освобождения арестованного три года назад Луиса Корвалана и других чилийских демократов.

257. В последнее время в мировых делах все большее значение приобретают проблемы перестройки международных экономических отношений. Мы поддерживаем справедливые требования развивающихся государств покончить с дискриминацией, искусственными препятствиями в международной торговле, ликвидировать все проявления неравноправия, диктата, эксплуатации в международных экономических связях. По этим вопросам советская делегация от имени Советского Союза имеет в виду сделать специальное заявление в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

258. Среди актуальных проблем международной жизни заметное место занимают сейчас вопросы сотрудничества государств в использовании Мирового океана. Поиск путей для налаживания такого сотрудничества ведется, как известно, на третьей Конференции ООН по морскому праву, очередной тур которой завершился несколько дней назад. Советский Союз считает, что стоящие перед этой конференцией вопросы должны быть решены ее участниками на взаимоприемлемой основе. Никто не должен пытаться навязывать конференции произвольные и однобокие решения, не имеющие ничего общего с интересами справедливости и плодотворного сотрудничества государств в такой важной области, как использование Мирового океана.

259. Нынешняя картина международного развития далеко не одноцветна. Наряду с позитивными процессами на мировой арене, характерными для последнего времени, отмечаются и явления другого порядка — выступления против разрядки. Это требует бдительности и активности всех, кому дорого дело мира. И все же общий политический фон современного мира дает основания с оптимизмом смотреть в будущее.

260. На весы политики защиты мира кладут свой авторитет, свои материальные и внешнеполитические ресурсы государства социалистического содружества. Решительно выступают за укрепление международной безопасности освободившиеся страны Азии, Африки, Латинской Америки. Это показала и Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо.

261. Развивается, хотя и не без сбоев, здравая тенденция в политике ряда капиталистических государств Сердцевина этой тенденции — признание на практике принципов мирного сосуществования государств с различным социальным строем. Все более заставляют прислушиваться к своему голосу общественные круги и движения, политические партии, последовательно выступающие за мир между народами, за социальный прогресс.

262. Мы убеждены, что при нынешней динамике соотношения сил на мировой арене, когда разрядка все более уверенно прокладывает себе дорогу, ООН должна раскрыть все свои возможности как надежный инструмент по поддержанию и упрочению мира. Но она только тогда в полной мере будет способна проявить это качество, когда все государства-участники будут твердо следовать ее Уставу, выполнять его.

263. Советский Союз неизменно стремится к тому, чтобы вопросы, обсуждаемые на сессиях Генеральной Ассамблеи, получали такое решение, которое шло бы на благо мира, сотрудничества, свободы и независимости народов. Мы твердо намерены и на нынешней сессии конструктивно сотрудничать со всеми, кто разделяет эти великие и гуманные цели, отвечающие чаяниям всех народов.

264. Г-н МИНИЧ (Югославия) [16] (*говорит по-сербско-хорватски*): Г-н Председатель, я очень рад иметь возможность поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я уверен, что вы как выдающийся представитель дружественной и неприсоединившейся страны — Шри Ланки, имеющий огромный опыт и преданный Организации Объединенных Наций, внесете огромный вклад в успешную работу данной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

265. Я приветствую принятие в Организацию Объединенных Наций Республики Сейшельские Острова, что представляет собой дальнейший шаг в реализации принципа универсальности.

266. Настоящая сессия проходит в критический период, который характеризуется необратимым

[16] Оратор сделал заявление по-сербско-хорватски. Английский текст представлен делегацией

процессом демократизации международных отношений. Ни одна страна уже не хочет позволять другим принимать решения в отношении ее судьбы и примиряться с какой-либо монополией в принятии решений по основным вопросам, затрагивающим международное сообщество. Народы мира уже не удовлетворены простой разработкой и определением проблем и требуют их решения по существу.

267. Мы можем действовать успешно, если будем правильно ориентироваться в деле принятия решения и формулирования основных принципов, которые будут соответствовать этим требованиям.

268. Организация Объединенных Наций добилась значительных результатов в укреплении мира и безопасности в мире; она достигла важных результатов в уничтожении системы колониализма и сделала огромный шаг вперед в создании условий для развития сотрудничества между народами и государствами на равной основе и для решения других неотложных международных проблем. Организация почти достигла универсальности, хотя продолжаются попытки предотвратить справедливое принятие в Организацию Объединенных Наций Вьетнама и Анголы, несмотря на то что эти страны пользуются широчайшей поддержкой. Эта сессия Генеральной Ассамблеи должна решительно высказаться за принятие в Организацию Объединенных Наций этих двух стран, народы которых благодаря своей героической борьбе за свободу и независимость послужили человечеству и внесли неоценимый вклад в дело тех принципов, к осуществлению которых стремится Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций выполняет сегодня историческую миссию изменения существующих неравноправных международных отношений и установления новых международных политических отношений и нового международного экономического порядка.

269. Организация Объединенных Наций по-прежнему встречается с самым решительным сопротивлением сил, которые всеми средствами стремятся сохранить неравноправные отношения. Продолжают осуществляться попытки обойти или игнорировать эту всемирную Организацию, злоупотребляя правом вето с целью подорвать даже такие действия, которые пользуются широчайшей поддержкой международного сообщества. Мы также видим попытки различными путями дискредитировать Организацию Объединенных Наций в глазах общественного мнения, направлять ей только декларации или оказывать поддержку на словах.

270. Основной вопрос сегодняшнего дня заключается в том, каким путем обеспечить осуществление на практике решения Организации Объединенных Наций, поскольку ничто не может нанести бо́льший ущерб роли Организации Объединенных Наций, как дискредитация или игнорирование решений, принятых нашей Организацией.

271. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо подчеркнула важность роли Организации Объединенных Наций и требование о проведении без всякого промедления непосредственных и конкретных действий и мер, нацеленных на разрешение насущных и важнейших проблем, стоящих перед человечеством, полагаясь прежде всего на Организацию Объединенных Наций.

272. Характерной чертой периода, прошедшего после прошлогодней сессии, является еще более резкий разрыв между глубокими изменениями в мире и устаревшей системой международных отношений.

273. Существенные шаги были сделаны в деле разрядки международных отношений; тем не менее, мир и безопасность еще не обеспечены для всех народов. Тревогу вызывает тот факт, что, несмотря на многочисленные переговоры по разоружению, гонка вооружений не только возрастает, но также распространяется на другие районы мира, охватывая все большее количество стран. В борьбе против империализма, колониализма, гегемонии и других форм иностранного господства и против использования силы и принуждения достигнуты исторические победы, но даже сегодня многие страны и народы вынуждены защищать ценою больших жертв свое право на самоопределение, независимость и свободу. Многие страны все еще подвергаются давлению, внешнему вмешательству в свои внутренние дела, подрыву и нарушению своего политического и национального единства и территориальной целостности — и все это в целях навязывания новых форм зависимости, форм внутреннего развития, изменений в ориентации внешней политики и замедления экономического и политического освобождения этих стран. В соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций по ликвидации кризисов и очагов конфликтов мы приняли принципы для их решения. Однако эти резолюции не осуществляются, в то время когда многие кризисы углубляются и возникают новые.

274. Международное сообщество в целом признает, что существующие международные экономические отношения неприемлемы и что положение развивающихся стран становится все более трудным. Тем не менее, не достигнуто существенного прогресса в направлении изменения этих отношений или создания условий для более быстрого развития и процветания развивающихся стран. На основе решений шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций усилия по созданию нового международного экономического порядка, наряду с ростом солидарности развивающихся стран и их готовностью достигнуть прогресса путем переговоров, продолжают расти, свидетельством чего являются конференции в Маниле, Найроби и Коломбо. Эти действия, однако, еще не встретили достаточной готовности со стороны некоторых наиболее развитых стран приступить к принятию конкретных мер. Вместо этого предпринимаются попытки решить проблемы, представляющие всеобщий интерес, на со-

вещаниях в узком кругу стран с целью сохранить их привилегии.

275. Конференция в Коломбо приняла решения большой важности, решения, которые дают мощный толчок для Организации Объединенных Наций решительно идти вперед по пути, ведущему к созданию новых, справедливых международных отношений [*см. A/31/197*]. Конференция усилила движение неприсоединения как независимый глобальный фактор международных отношений, выразив твердую решимость продолжать борьбу за изменение мира путем справедливого сотрудничества со всеми международными элементами, готовыми принять участие в подобной деятельности. Абсурдными и бессмысленными являются критические замечания относительно так называемого «присоединившегося неприсоединения» или надежды на то, что неприсоединение станет лишь приложением к чьей-то политике. Движение неприсоединившихся стран всегда проявляло преданность и никогда не было нейтральным в вопросах мира, освобождения народов, в вопросах защиты независимости, безопасности и беспрепятственного развития всех стран, в вопросах сопротивления политике блоков и разделения мира на сферы влияния, в вопросах сопротивления любой форме агрессии и угнетения.

«Движение неприсоединившихся стран,— заявил в Коломбо президент Тито,— фактически стало сегодня всемирной политикой, потому что оно исходит из всеобщих интересов мира и потому что оно стремится к универсальным решениям в условиях, когда идеологический и многие другие виды расколов все еще являются реальностью».

276. Неприсоединившиеся страны будут продолжать конструктивное сотрудничество повсюду, где это возможно, и мы надеемся, что другие международные элементы также откликнутся на подобное сотрудничество, основанное на равенстве.

277. Моя страна всегда выступала, даже в наиболее трудные дни «холодной войны» и конфронтации блоков, за истинное ослабление международной напряженности. Еще на Белградской конференции в 1961 году [17] неприсоединившиеся страны решительно выступили за разрядку международной напряженности и переговоры между великими державами. Однако нужно заметить, что мы все еще находимся в начальной стадии этого процесса, который остается ограниченным как географически, так и по существу, потому что противоположные тенденции к соперничеству и обострению существующих кризисов, к провоцированию новых кризисов продолжают набирать силу во многих районах мира.

278. Ослабление напряженности не затронуло многие области международных отношений и не привело к решению ключевых международных вопросов. Быть за или против разрядки международной напряженности не является для нас дилеммой. То, чем мы обеспокоены, заключается в том, что означает это понятие. Если понимать разрядку как синоним отношений между великими державами и блоками или как ослабление напряженности лишь в более ограниченных областях, тогда становится понятным, почему неприсоединившиеся страны не могут принять ее как основу мирного сосуществования или прочного мира для всех стран и народов. Только всеобщая разрядка международной напряженности при участии всех стран на основе равенства в решении проблем, представляющих общий интерес, и в духе принципов активного и мирного сосуществования, а не в духе соперничества блоков, гонки вооружений и борьбы за сферы влияния может привести к коренным изменениям в международной обстановке и к ликвидации агрессии или использованию силы и всех других форм иностранного господства из международных отношений.

279. Конференция по безопасности и сотрудничеству в Европе является одним из наиболее важных достижений в ослаблении международной напряженности; однако ее решения выполняются медленно, и их выполнение сталкивается с очевидными трудностями.

280. В будущем году в Югославии состоится первая Конференция представителей стран, принимавших участие в Конференции в верхах по безопасности и сотрудничеству в Европе, имевшей место в Хельсинки. Мы считаем, что на первой же следующей встрече будет иметься благоприятная возможность не только рассмотреть вопрос о том, в какой степени выполняется Заключительный акт конференции в Хельсинки, но также и приложить усилия, направленные на всеобъемлющее выполнение и поощрение дальнейшего развития внутриевропейского сотрудничества. В этом отношении особое внимание следует уделить необходимости внести позитивный вклад в решение проблем регионов, которые находятся в непосредственной близости к Европе, в частности в Средиземноморье, в решение проблем развития, деколонизации, разоружения и других вопросов.

281. Прогресс в деле смягчения международной напряженности будет зависеть от того, когда и как будет разрешен ближневосточный кризис, от того, когда будет ликвидирован колониализм в южной части Африки и в других остающихся колониальных анклавах, как быстро мы продвинемся вперед в деле мирного воссоединения Кореи, когда, наконец, будет достигнут прогресс в деле решения кипрского кризиса, когда Индийский океан будет превращен в зону мира, когда и как будут решены нерешенные проблемы региона Латинской Америки и как будут решены другие проблемы, а именно проблемы, к решению которых стремятся все народы, борющиеся против всех форм зависимости и угнетения, за независимость, беспрепятственное развитие и равенство. Будет ли сделан какой-либо прогресс в де-

[17] Первая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся с 1 по 6 сентября 1961 года.

ле приостановки гонки вооружений и в решении проблем разоружения, будет ли положен конец давлению и вмешательству во внутренние дела отдельных государств, будет ли сделан подход с полной ответственностью к срочному решению международных экономических проблем путем создания нового международного экономического порядка — все это имеет исключительную важность в деле ослабления международной напряженности.

282. Недавно состоявшаяся в Коломбо пятая Конференция в верхах неприсоединившихся стран заняла четкие позиции по всем этим вопросам. Моя страна приняла активное участие в принятии этих решений и будет стремиться к их осуществлению, поскольку неприсоединение является ее национальной внешней политикой, которую она последовательно проводит в жизнь.

283. Кризис на Ближнем Востоке еще более усилился прежде всего в результате событий в Ливане, которые эксплуатируются Израилем для того, чтобы продлить оккупацию арабских территорий и задержать решение этой критической проблемы, в центре которой находится палестинская проблема. Ответственность за такое положение дел лежит как на Израиле, так и на тех силах, которые позволяют ему поступать таким образом.

284. Генеральная Ассамблея несколько раз подтверждала принципы, составляющие основу для прочного и справедливого урегулирования кризиса, и в частности поддержала осуществление национальных прав палестинского народа и участие Организации освобождения Палестины, которая является ее единственным законным представителем, во всех фазах урегулирования. Мы считаем, что резолюция, принятая неприсоединившимися и другими странами в январе этого года [18], которая получила широкую поддержку в Совете Безопасности, но, к сожалению, против которой было применено право вето, представляет наиболее приемлемую платформу для дальнейших действий в поисках выхода из этого кризиса. На текущей сессии Генеральной Ассамблеи следует предпринять дальнейший шаг, для того чтобы быстро решить ближневосточный кризис. Давно настало время, когда палестинский народ, судьба которого беспокоит все человечество, должен добиться осуществления своих прав, как и другие народы, и создать свое собственное государство. Невозможно прочное решение ближневосточного кризиса, а также невозможно обеспечить независимость и безопасность всех народов и государств этого региона до тех пор, пока не будут реализованы эти права.

285. Успехи освободительных движений Намибии и Зимбабве, растущая волна демонстраций, сопротивления и борьбы африканского большинства в самой Южной Африке и все возрастающее международное давление показывают, что недалек тот день, когда падут эти последние оплоты колониализма, расизма и апартеида. В то же самое время южноафриканские колониалисты и расисты, полагаясь на иностранную военную и экономическую помощь, не колеблясь, прибегают к самому безжалостному террору против африканского населения и пытаются различными путями, такими как бантустанизация, предотвратить освобождение этих стран, расколоть их единство и обмануть мировое общественное мнение. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна решительно осудить все подобные попытки и сделать все, что в ее силах, для того чтобы заставить Южную Африку как можно быстрее выполнить решения Организации Объединенных Наций.

286. Полный и безусловный уход Южной Африки из Намибии, которая в конечном итоге должна добиться своей независимости, должен быть осуществлен без промедления. Организация Объединенных Наций, имеющая обязательство по защите интересов Намибии до получения ею независимости, должна оказать максимальную помощь народу Намибии в его борьбе за независимость.

287. В Зимбабве власть должна быть передана африканскому большинству. Организация Объединенных Наций должна принять конкретные меры, и в частности оказать эффективную поддержку освободительным движениям на юге Африки, для того чтобы помочь им ускорить процесс достижения цели в своей справедливой борьбе. Мы надеемся, что даже те западные страны, которые по-прежнему оказывают существенную поддержку расистскому режиму на юге Африки, наконец поймут, что их действительные интересы не могут противоречить устремлениям всей независимой и свободной Африки, которая твердо решила стереть колониализм и расизм с лица африканской земли.

288. Моя страна также проявляет глубокий интерес в решении кипрского кризиса в самое ближайшее время и считает, что настало время принять меры по осуществлению резолюции Генеральной Ассамблеи 3212 (XXIX). Моя страна полностью поддерживает продолжение на основе равенства переговоров между общинами греческих и турецких киприотов под эгидой Организации Объединенных Наций, а также сохранение территориальной целостности и независимости неприсоединившегося Кипра.

289. Конференция по безопасности и сотрудничеству в Хельсинки и пятая Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо уделили должное внимание проблеме Средиземноморья в связи с укреплением мира и сотрудничества в этом регионе и во всем мире. Будучи страной Средиземноморья, Югославия жизненно заинтересована в том, чтобы началось осуществление документов по Средиземноморью, принятых этими важными конференциями. Мы считаем, что настало время для Организации Объединенных Наций также

[18] См *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года*, документ S/11940

уделить внимание вопросу превращения Средиземноморья в зону мира и сотрудничества, поскольку сегодня Средиземноморье является районом опасной международной напряженности и таит в себе серьезную, острую и потенциальную угрозу миру во всем мире, районом, где еще не ощущается процесс разрядки.

290. Положение в Корее является опасным очагом напряженности. Организация Объединенных Наций должна более решительно добиваться вывода всех иностранных войск из Южной Кореи, ликвидации иностранных военных баз, роспуска Командования Организации Объединенных Наций, замены Соглашения о военном перемирии в Корее договором о прочном мире, а также предоставить народу Северной и Южной Кореи возможность осуществить мирное воссоединение Кореи на основе Совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года[19].

291. Усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, и результаты, которые были до сих пор достигнуты в области разоружения, пока еще слишком скромны, чтобы удовлетворить нас. Югославия, как и другие неприсоединившиеся страны, на протяжении многих лет обращала внимание на очень серьезное и драматическое положение, создавшееся в результате того, что не удалось решить основные проблемы разоружения. Нельзя обеспечить прочный мир на основе баланса силы и баланса блоков как главных факторов безопасности. Кроме того, влияние всемирной Организации в области урегулирования проблемы разоружения сократилось, а этот вопрос постепенно выводится из компетенции Организации Объединенных Наций. Даже инициатива проведения Всемирной конференции по разоружению встретилась с почти непреодолимыми трудностями, несмотря на широкую поддержку.

292. При таком положении неприсоединившиеся страны на пятой Конференции в Коломбо проявили инициативу по созыву не позднее 1978 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению [*см. A/31/197, приложение I, пункт 139*], убежденные в том, что благодаря этому можно будет дать новый толчок и открыть новые перспективы для окончательного решения первоочередных проблем разоружения, таких как запрещение использования, производства и накопления ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, сокращение и предотвращение гонки обычного вооружения, вывод иностранных войск и ликвидация иностранных военных баз на других территориях, а также принятие других мер, которые будут содействовать укреплению мира и безопасности в мире. Мы глубоко убеждены в том, что тщательно подготовленная специальная сессия, посвященная разоружению, будет способствовать самому широкому вовлечению международного сообщества и всех государств в эту область. Поэтому мы считаем, что в ходе настоящей сессии следует принять решение о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1978 году, с тем чтобы подготовительную работу можно было начать как можно скорее

293. Совершенно ясно, что сегодня имеется общая договоренность о необходимости полного пересмотра всей системы международных экономических отношений, несмотря на различия позиций и трудностей, которые встречаются в этой области.

294. Международное сообщество не свернет с пути создания нового международного экономического порядка, который представляет собой важные завоевания в неизбежном процессе демократизации международных отношений на основе равенства и уважения интересов всех стран. В настоящее время наша главная задача — приступить к принятию таких мер и акций, которые позволят нам достичь дальнейшего прогресса в осуществлении решений шестой и седьмой специальных сессий.

295. Я хотел бы подчеркнуть, что конструктивные переговоры — это одно, а попытки использовать их в качестве предлога, для того чтобы увековечить существующие отношения,— это другое. Развивающиеся страны не могут принять дальнейшей отсрочки в нахождении справедливых решений отдельных проблем, которые стоят перед ними. Если станет ясно, что такие переговоры не отвечают их целям, то развивающиеся страны будут вынуждены пересмотреть свои позиции относительно путей и средств разрешения международных экономических проблем.

296. Создание нового международного экономического порядка, которому особое внимание уделила Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, имеет огромное политическое значение, и она должна рассматриваться в качестве первоочередного вопроса на настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Нужно проводить четкое различие между целями, которых можно достичь путем переговоров, и инструментами и механизмами, с помощью которых эти цели могут быть реализованы. Развивающиеся страны, например, еще не готовы обсуждать необходимость защиты покупательной способности развивающихся стран на основе экспорта сырья, а только то, какими путями это может быть достигнуто. Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи должна принять политические решения по этим и другим вопросам и тем самым способствовать преодолению трудностей, которые имеются на всех текущих переговорах, особенно на переговорах, которые ведутся на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству.

[19] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I.

297. Очень важно добиться выполнения консенсуса, достигнутого на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, относительно выполнения интегрированной программы для урегулирования проблем сырья, а также относительно внешних долгов развивающихся стран.

298. Продолжение переговоров на парижской конференции — это признак растущего чувства ответственности ее участников за судьбу этих переговоров. Однако успех конференции зависит от политического желания добиться согласованных решений.

299. Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*] была сформулирована в совершенно иных условиях. Поэтому уже сейчас следует начать подготовку для выработки Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, имея в виду, что она будет полностью направлена на поддержание создания нового международного экономического порядка.

300. Для того чтобы ускорить развитие, необходимо, чтобы развивающиеся страны все больше и главным образом рассчитывали на свои собственные индивидуальные и коллективные силы. Учитывая это, эти страны предпринимают важные инициативы в развитии взаимного экономического сотрудничества.

301. Мы придаем большое значение защите прав человека и его основных свобод, что представляет собой часть борьбы за уничтожение всех форм зависимости, эксплуатации и иностранного господства. Права человека нельзя осуществлять в условиях использования силы, сохранения колониализма и неоколониализма, расовой дискриминации и апартеида, что хорошо видно на примере положения на юге Африки, в Чили, в оккупированных арабских территориях и т. д.

302. Защита прав каждого человека неотделима от прав народов на самоопределение, свободу, независимость и суверенное экономическое и социальное развитие, поскольку каждый человек может осуществить свои права, только являясь членом более широкого сообщества. Это относится также к правам граждан, принадлежащих к этническим, национальным, религиозным или лингвистическим меньшинствам, членам которых, согласно статье 27 Международного пакта о гражданских и политических правах [*резолюция 2200 А (XXI), приложение*],

> «...не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком».

Поскольку часто права меньшинств не уважаются — а это отражается на отношениях между государствами и народами,— мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна также уделить внимание этой проблеме и тщательно разработать формулировку обязательств государств, направленную на принятие международного документа, целью которого будет защита прав человека и определение статуса меньшинств. Таким образом, Организация Объединенных Наций сделает новый важный вклад в укрепление мирного сосуществования, сотрудничества и сближения между государствами и народами.

303. Вступление в силу Международного пакта о правах человека — это успех международного сообщества, это основа и рамки для более всеобъемлющего подхода и более эффективного выполнения прав человека. Однако все государства должны присоединиться к этим пактам с тем, чтобы был обеспечен их универсализм.

304. Многочисленные и сложные задачи, стоящие перед настоящей сессией Генеральной Ассамблеи, показывают, сколь важны и трудны наши обязательства. Однако мы полностью верим в способности нашей Организации выполнить их, поскольку в этом отношении она пользуется поддержкой подавляющего большинства человечества. Нас вдохновляет тот факт, что страны и народы, которые хотят принять непосредственное участие и внести конкретный вклад в прогрессивное развитие международного сообщества, проявляют исключительную активность. Недооценивать всех трудностей нельзя, мы должны стремиться воспользоваться всеми существующими возможностями и оправдать возложенное на нас доверие.

Заседание закрывается в 13 час. 55 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

8-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Вторник, 28 сентября 1976 года, 15 час. 30 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Ахмеда (Пакистан) . . . 117
Выступление г-на Сорса (Финляндия) . . . 120
Выступление г-на Андерсена (Дания) . . . 123
Выступление г-на Маори Кики (Папуа Новая Гвинея) 128
Выступление г-на Хименеса (Доминиканская Республика) 129
Выступление г-на Чаглаянгиля (Турция) . . 135
Выступление г-на Обенга (Конго) 140

Председатель: **Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

В отсутствие Председателя г-н Косака (Япония), заместитель Председателя, занимает место Председателя

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н АХМЕД (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу присоединиться к уважаемым ораторам, которые выступали до меня, и выразить вам, г-н Председатель, от лица моей делегации сердечные поздравления по случаю избрания Вас Председателем на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Это является достойным признанием не только ваших выдающихся заслуг во всемирной Организации, но также высокого уважения к вашей стране.

2. Я хотел бы воспользоваться также, г-н Председатель, возможностью, чтобы поздравить вашего выдающегося предшественника, г-на Гастона Торна, с успешным завершением им своих полномочий в качестве Председателя прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

3. Моя делегация хотела бы также выразить благодарность г-ну Курту Вальдхайму за усердие и умение, с которым он выполняет возложенные на него обязанности на этом высоком посту. В момент, когда Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в решении мировых проблем, настоящая Организация получила очень многое благодаря опыту и способностям д-ра Вальдхайма.

4. Мы особенно счастливы приветствовать находящуюся среди нас делегацию Республики Сейшельские Острова. Мое правительство надеется получить возможность установить сердечные отношения с народом и правительством этого дружественного соседа в Индийском океане.

5. За прошедшие три десятилетия мы были свидетелями распада колониальных империй и триумфа мужественной и бесстрашной борьбы народов, которые решили стать свободными. Однако некоторые остатки иностранного правления все еще продолжают существовать в Зимбабве, Намибии и Южной Африке.

6. Сегодня великий африканский континент охвачен нетерпеливым ожиданием полного освобождения. Народ Пакистана знает на своем собственном опыте, что потребность осуществления права на самоопределение народов не может бесконечно сдерживаться силой или политическими маневрами. Законная борьба африканского народа в Зимбабве, Намибии и Южной Африке, единого в своей решимости обеспечить себе право на свободу и человеческое достоинство, в конечном счете одержит победу.

7. Последние события в Южной Африке говорят о том, что возможны коренные перемены. Пакистан всегда поддерживал право народов на юге Африки быть хозяевами в своем доме. Стоит лишь взглянуть на Родезию, чтобы понять, насколько несправедливы опасения того, что передача власти коренному населению Зимбабве приведет к хаосу и кровопролитию. Наоборот, не что иное, как слепые и фанатические попытки режимов меньшинства цепляться за власть и свои особые привилегии, угрожают конфликтом на юге Африки. Чем скорее лидеры этих режимов признают реальное положение вещей, тем лучше для всех народов, независимо от их расы и цвета, которые называют юг Африки своим домом.

8. Я думаю, мне не следовало бы сейчас комментировать по существу предложения режима Смита, которые сейчас обсуждаются в связи с будущим Зимбабве. Заявление, сделанное два дня назад в Лусаке президентами пяти африканских государств передовой линии по поводу этих предложений, совершенно ясно указывает на то, где лежит дорога к миру. Я хотел бы высказать от имени моей страны надежду на то, что на этот раз не будет допущено, чтобы мирные усилия, предпринимаемые в настоящее время и породившие большие ожидания и надежды, были обмануты, ибо неудача приведет к серьезным последствиям для Африки и для всего мира.

9. То, что я говорил о Зимбабве, даже в большей степени касается Намибии, территории, где Юж-

ная Африка незаконно осуществляет правление вопреки решениям Совета Безопасности и Международного Суда. Резолюция 385 (1976) Совета Безопасности, единогласно принятая в начале этого года и призывавшая к проведению свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций для того, чтобы определить статус Намибии, должна быть выполнена. Так называемые конституционные мероприятия, о которых режим Претории объявил в прошлом месяце в Виндхуке, полностью игнорируют необходимость проведения подобных выборов в связи с тем, что Южная Африка отказывается положить конец своему незаконному контролю над этой территорией.

10. Мы призываем режим Южной Африки также учесть подлинные причины беспорядков на своей территории, отказаться от политики репрессий, прекратить бессмысленное кровопролитие, прекратить аресты среди черного населения и отказаться от отвратительной политики апартеида и расового господства.

11. Я сейчас перехожу к нашему региону. Мне приятно подтвердить оценку, сделанную Генеральным секретарем в его выступлении к докладу о работе Организации за текущий год. Я цитирую:

«Общая картина в Южной Азии в целом становится более обнадеживающей и, видимо, проявляется большее понимание и сотрудничество» [*A/31/1/Add.1, раздел III*]. Наши отношения с Бангладеш значительно улучшились. Нормализация отношений с Индией неуклонно продолжается. Все виды связи — воздушная, наземная и морская — между нашими странами восстановлены. После десятилетнего перерыва возобновились торговые связи. После четырехлетнего перерыва дипломатические представители двух стран были направлены в столицы наших двух государств.

12. Короче говоря, все меры, изложенные в соглашении в Симле от 2 июля 1972 года по нормализации отношений между двумя странами, были приняты, за исключением лишь одной. Единственное оставшееся невыполненным мероприятие по этому соглашению — это окончательное урегулирование спора по Джамму и Кашмиру. Я вновь цитирую Генерального секретаря: «Если воспользоваться возможностями этого благоприятного развития для нахождения взаимоприемлемых решений» нерешенных вопросов, то возникнет «надежда на то, что для этого района наступит новый, более благоприятный период» [*там же*].

13. Поэтому мы надеемся, что сможем вернуться к этому спору в надлежащее время и решить его в соответствии с правом самоопределения народа Кашмира, как это признано резолюциями Совета Безопасности, единодушно принятыми в 1948 и 1949 годах. Это право в течение нескольких лет неоднократно подтверждалось покойным премьер-министром Индии г-ном Неру. Эти резолюции Совета Безопасности и обязательства Индии до сих пор остались невыполненными.

14. По соглашению в Симле, как Индия, так и Пакистан обязались стремиться к установлению гармоничных и дружественных отношений между собой и к утверждению прочного мира на субконтиненте. Совершенно ясно, что такая цель не будет достигнута до тех пор, пока будет оставаться нерешенным этот спор.

15. Я с удовлетворением отмечаю и то, что положено многообещающее начало в отношениях с нашим другим соседом, Афганистаном, после обмена визитами между премьер-министром Зульфикаром Али Бхутто и президентом Мухаммедом Даудом. Переговоры между двумя руководителями были дружественными и конструктивными. Они согласились найти окончательное урегулирование разногласий между двумя странами на основе принципов мирного сосуществования, которые предполагают уважение территориальной целостности и национальной независимости каждой из стран и невмешательство во внутренние дела друг друга. Есть основания надеяться на то, что подобное урегулирование возможно будет достигнуто в ближайшем будущем, что в значительной степени будет способствовать благосостоянию народов обеих стран и прогрессу и стабильности в данном регионе в целом.

16. На Ближнем Востоке арабо-израильский конфликт по-прежнему остается в тупике. Там сохраняется неустойчивое положение — ни войны ни мира. Ограниченный вывод Израилем войск с Синая в 1975 году, который должен был бы быть одним из шагов в направлении всеобщего урегулирования, начинает принимать форму статус-кво, а надежды на окончательное урегулирование, возникшие с отводом войск, поблекли. Мы считаем, что прочный мир может вернуться на Ближний Восток только тогда, когда Израиль уйдет со всех арабских территорий, которые он оккупирует с 1967 года, включая и святой город Иерусалим, и когда будут полностью восстановлены неотъемлемые национальные права народа Палестины. Ничто иное не может принести прочный мир этой растерзанной войной и исстрадавшейся земле.

17. Трагический хаос в Ливане служит суровым предсказанием того, что ожидает весь регион в том случае, если в ближайшем будущем не будет найдено справедливое урегулирование арабо-израильского конфликта. Ибо кто может сомневаться в том, что конфликт в Ливане вызван тем, что не решена проблема Палестины и не разрешен весь арабо-израильский конфликт?

18. Почти никакого прогресса не отмечено в области разоружения. В то время как переговоры по разоружению продолжаются, расходы на вооружение растут из года в год. Всеобщее запрещение ядерных испытаний, самая важная цель переговоров по разоружению, все еще не достигнуто. Ядерные испытания продолжаются и разрабатываются все более разрушительные виды ядерного оружия. Мы полагаем, что до тех пор, пока все ядерные испытания на земле или под землей не будут запрещены, гонка ядерных во-

оружений будет продолжаться, все усилия в направлении ядерного разоружения окажутся безуспешными. Опасность ядерного уничтожения будет оставаться зловещей угрозой миру до тех пор, пока ядерные державы не прекратят разработку ядерного оружия и не согласятся уничтожить все существующие запасы этого оружия.

19. В подобной ситуации мы полагаем, что пришло время рассмотреть в срочном порядке вопрос о безопасности неядерных государств в случае ядерного нападения или угрозы такого нападения. На наш взгляд, лишь надежные и эффективные меры могут обеспечить безопасность неядерных государств от этой угрозы и стать действенным заслоном на пути распространения ядерного оружия. В этой связи мы призываем ядерные государства обязаться не применять и не угрожать применением ядерного оружия против тех неядерных государств, которые не защищены договорными гарантиями от ядерного оружия. К сожалению, этот призыв до сих пор не услышан.

20. В том же контексте мы также призываем неядерные государства, действуя в порядке самообороны, принять меры региональной безопасности, такие как создание безъядерных зон, в частности мы выступаем за создание подобной зоны в Южной Азии. На двадцать девятой сессии и вновь в прошлом году по предложению Пакистана Генеральная Ассамблея приняла резолюции [*резолюции 3265 (XXIX) и 3476 (XXX)*], призывающие к консультациям по этому вопросу. Зона, свободная от ядерного оружия в Южной Азии, на наш взгляд, будет содействовать созданию атмосферы безопасности и мира среди государств этого региона. Вызывает большое сожаление тот факт, что в осуществлении этой резолюции пока не достигнуто прогресса. Мы надеемся, что этот вопрос будет вновь обсужден на нынешней сессии.

21. Перехожу теперь к наиболее важному вопросу нашего времени, а именно к вопросу о серьезном экономическом разрыве между индустриальными и развивающимися странами и экономическом хаосе, который господствует повсюду. Но, более того, этот разрыв продолжает расширяться. По оценкам в предстоящие пять лет доходы на душу населения в бедных странах увеличатся максимум на 10 долларов. В тот же период доходы среднего гражданина развитых стран возрастут на 900 долларов. Другими словами, богатые становятся все богаче, а бедным предназначено судьбой оставаться на грани нищеты.

22. Это исключительно тревожное положение. Оно не является результатом бессилия, присущего данным странам и вытекающего из их географического положения, их соответствующих возможностей и ресурсов. В значительной степени ответственность за это положение несет человек.

23. Сейчас стало очевидным и даже общепризнанным, что необходимы определенные фундаментальные перемены в существующем экономическом порядке, который благоприятствует индустриальным странам в ущерб развивающимся странам. До тех пор пока эти изменения не будут проведены и экономические отношения между развитыми и развивающимися странами не будут поставлены на справедливую основу, развивающиеся страны, видимо, не будут иметь благоприятной возможности повысить уровень жизни беднейших масс населения.

24. В статье по этому вопросу, которая распространена в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи, премьер-министр Бхутто так изложил суть вопроса:

> «Мы с радостью идем на труд и лишения ради лучшей жизни масс нашего населения, мы согласны отказаться от комфорта, однако мы не можем допустить, чтобы плоды наших жертв подвергались угрозе в результате существования институтов и практики, которые по своей структуре действуют в ущерб нам. Плоды труда наших масс постоянно обесцениваются в результате неравноправных экономических отношений между нами и более богатыми странами» [*A/31/208, приложение, раздел III*].

Премьер-министр далее указывает, что внешняя экономическая обстановка и ее неразрывная связь с коллективными слабостями развивающихся стран таковы, что глобальная экономика действует как мощное течение, отбрасывающее развивающиеся страны назад на их пути к достижению самостоятельности. Такое положение, делает он вывод, является нетерпимым.

25. До тех пор пока положение, когда существующие институты торговли и капитала благоприятствуют сильным и богатым, не будет изменено, до тех пор пока экономическая мощь богатых стран не будет сбалансирована единством развивающихся стран, разрыв между бедными и богатыми будет по-прежнему расширяться, поскольку, по словам премьер-министра, характерной чертой нынешнего международного экономического порядка является то, что «богатые продолжают присваивать подавляющую долю богатства земли» [*там же, раздел II*].

26. Международные усилия по сокращению этого растущего разрыва между развивающимися и развитыми странами пока еще оказываются неэффективными. Предложение об установлении нового международного экономического порядка, внесенное на шестой специальной сессии, по-прежнему остается лишь идеей. Консенсус, достигнутый по этому вопросу на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [*резолюция 3362 (S-VII)*], встреченный в свое время как новый поворотный пункт, почти забыт. Диалог между Севером и Югом, начатый в Париже в декабре прошлого года с большими надеждами и обещаниями, после девяти месяцев усилий не пошел дальше обсуждения вопросов процедуры и проведения анализа существующего положения. Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД],

проведенная в Найроби, в последний момент закончилась компромиссом более-менее словесного характера, и значение даже этих компромиссов фактически сведено на нет в результате оговорок, сделанных наиболее крупными индустриальными державами.

27. Моя страна твердо убеждена, что в поисках решения международных проблем, включая проблему массовой бедности и слаборазвитости, следует идти по пути переговоров и конструктивного диалога. Мы никогда не ставили доктрину выше прагматизма. Мы не добиваемся контрибуций за ошибки прошлого и мы не закрываем глаза на существующие реальности. Однако мы не можем допустить, чтобы необходимость консенсуса оправдывала бездействие. Мы не согласны с тем, что нынешняя ситуация отражает реальность, не подлежащую изменениям. Мы признаем необходимость изменений путем эволюции, однако на практике мы видим не эволюцию, а инерцию, даже регресс.

28. Вот почему премьер-министр Бхутто предложил, чтобы развивающиеся страны «третьего мира» собрались на высшем уровне для обсуждения этого важнейшего вопроса. Это предложение было подробно обсуждено на совещании Группы 77-ми, проведенном недавно в Мексике. Там было принято решение о том, чтобы это важное предложение было рассмотрено правительствами стран Группы 77-ми. На наш взгляд, лишь объединенная воля народов «третьего мира», выраженная на высшем уровне, способна оказать необходимое воздействие в развитом мире, с тем чтобы он понял настоятельную необходимость перемен в существующем экономическом порядке, которые обеспечат справедливость для развивающихся стран. Эти перемены крайне необходимы в интересах мира, прогресса и спокойствия. Дальновидные люди, несомненно, признают, что в конечном счете как развитые, так и развивающиеся страны извлекут выгоду из подобных действий.

29. История человечества — это история движения вперед и перемен. Даже в периоды внешнего спокойствия силы перемен, силы нового незаметно продолжают работать. В другое время процесс перемен значительно ускоряется и приобретает революционные и насильственные формы. Век, в котором мы живем, и является подобным периодом.

30. Для подавляющего большинства человечества прошедшее столетие было периодом подчинения и застоя. В последние 25 лет изменилось многое из того, что ранее считалось само собой разумеющимся. Наконец закатилось солнце над колониальными империями. Борьба сегодня ведется за то, чтобы придать конкретные формы независимости, не только политической независимости, но и экономической. Пусть взаимозависимость станет реальностью, а не эвфемизмом для продолжающейся зависимости бедных и слабых от богатых и сильных.

31. В различные периоды на долю разных стран и народов выпадало приводить в движение колесо истории. Сегодня эта ответственность лежит на той части мира, которая известна как «третий мир». Ведя борьбу за освобождение, народы «третьего мира» также выполняют историческую обязанность по обеспечению в международных отношениях справедливости, отсутствие которой является главной причиной, в силу которой страницы истории заполнены описаниями конфликтов, угнетения и невзгод. При наличии разума и доброй воли всех сторон не может быть никаких сомнений в окончательном успехе нашей общей борьбы.

32. Г-н СОРСА (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие поздравить вас от имени моего правительства с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы признаем в вашем лице умелого и опытного представителя Азии — страны, которая недавно принимала пятую Конференцию глав государств неприсоединившихся стран в Коломбо, что явилось одним из важнейших международных событий перед данной Генеральной Ассамблеей. Мы убеждены, что под вашим руководством Генеральная Ассамблея эффективно выполнит свои задачи.

33. Мы собрались на этой сессии в трудный, но и многообещающий момент. Верно, что в настоящее время в мире не идет большой войны. Это само по себе имеет огромное значение. С другой стороны, миру по-прежнему угрожают серьезные положения, подобные войне. Если не обуздать их, то они могут привести к вооруженным конфликтам с катастрофическими международными последствиями. Более того, несправедливости существующего экономического и социального мирового порядка содержат семена будущих конфликтов. Поэтому их также необходимо устранять на основе согласия и сотрудничества. По мнению моего правительства, главная проблема как в национальном, так и в международном плане заключается в том, чтобы обеспечить необходимые перемены в условиях мира и порядка. В самом деле, требованием сегодняшнего дня являются конструктивные перемены. Организация Объединенных Наций дает нам незаменимый инструмент для решения этих трудных проблем. Эта проблема может быть решена лишь на основе возможно более универсального участия всех народов все более взаимозависимого мира. Финляндия приветствует Республику Сейшельские Острова в качестве нового члена Организации Объединенных Наций. Мы надеемся также, что и Народная Республика Ангола, и Социалистическая Республика Вьетнам будут приняты в Организацию Объединенных Наций.

34. Процесс деколонизации — одна из действительно огромных перемен, обеспеченных Организацией Объединенных Наций. Его окончательное завершение уже недалеко. Однако положение на юге Африки вызывает у нас большую тревогу. Министры иностранных дел пяти скандинавских

стран на своем недавнем совещании подробно обсудили положение на юге Африки. На этом совещании мы выработали ряд директив нашей политики в связи с этими проблемами. Конечно, сейчас внимание всего мира сосредоточено на этом районе, где последние следы колониальной эры все еще сопротивляются справедливым требованиям угнетаемых народов. Ветер перемен в Африке дует все сильнее. Важный вопрос, который задан сейчас всем, заключается в том, будут ли эти перемены достигнуты мирно или путем кровопролития и насилия.

35. Мы по-прежнему искренне надеемся, что белое меньшинство в Южной Родезии прислушается к призывам африканских народов и международного сообщества с тем, чтобы стало возможным установление правления большинства в Зимбабве. Белое население в Родезии должно признать неизбежное и скорейшим образом обеспечить мирное урегулирование на основе переговоров для достижения независимости Зимбабве. Тем временем все государства — члены Организации Объединенных Наций должны строго выполнять санкции, предписанные Советом Безопасности.

36. Южная Африка продолжает незаконно оккупировать Намибию. Международное сообщество и в особенности Организация Объединенных Наций взяли на себя особую ответственность за достижение самоопределения и независимости Намибии. Южноафриканский режим должен прислушаться к требованиям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи о немедленном уходе ЮАР из Намибии и проведении на этой территории свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Предложения так называемой конституционной конференции в Виндхуке, по оценке Совета по Намибии, не имеют ничего общего с требованиями о подлинном самоопределении и независимости, предъявляемыми Организацией Объединенных Наций. Невыполнение решений Совета Безопасности было бы серьезной ошибкой.

37. В самой Южной Африке система узаконенной дискриминации черного большинства — политика апартеида — привела к страданиям африканского населения и к его решительному сопротивлению в Соуэто и в других населенных пунктах. Финское правительство выражает свое решительное неодобрение и возмущение в связи с насилием и жестокостью, проявленными южноафриканскими властями. Организация Объединенных Наций должна усилить политику санкций в отношении правительства Южной Африки. Мое правительство приветствовало бы в качестве немедленной меры международного сообщества решение Совета Безопасности об обязательном эмбарго на поставку вооружений в Южную Африку в соответствии с предложениями министров иностранных дел скандинавских стран. Финляндия со своей стороны много лет назад запретила поставки вооружений в Южную Африку.

Г-н Бойд (Панама), заместитель Председателя занимает место Председателя.

38. Активное участие постоянных членов Совета Безопасности и африканских стран, на наш взгляд, будет иметь решающее значение в поисках справедливого и прочного решения проблем юга Африки. Поэтому мы приветствуем недавно предпринятые инициативы и надеемся, что они будут продолжены и приведут к результатам.

39. Процесс установления мира на Ближнем Востоке и на Кипре не сдвигается с мертвой точки, несмотря на различные двусторонние и многосторонние усилия по достижению урегулирования путем переговоров. Мы искренне надеемся, что стороны в обоих случаях возобновят свои усилия в направлении мирного урегулирования на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Финское правительство с большой тревогой и глубоким сочувствием следит за продолжающимися страданиями людей на Ближнем Востоке и на Кипре. Мы искренне надеемся, что в то время как поиски мирных решений продолжаются, все заинтересованные стороны будут уважать и облегчать усилия по оказанию гуманной помощи страдающему гражданскому населению.

40. Мое правительство в поисках мирного решения этих проблем продолжает полностью поддерживать Организацию Объединенных Наций в проведении мирных операций на Ближнем Востоке и на Кипре. В этом контексте я хотел бы обратить серьезное внимание государств-членов на один важный аспект деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а именно на финансирование этой деятельности. Растущий дефицит бюджета Войск Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре вызывает глубокую тревогу у моего правительства, выделяющего контингенты войск для этих сил по поддержанию мира. Страны, выделяющие контингенты войск, слишком долго несут непропорциональную долю расходов и, видимо, будут нести все большее бремя, если другие правительства не будут делать или увеличивать взносы. Учитывая общую ответственность государств — членов Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности, мы считаем, что все государства-члены обязаны принимать участие в финансировании мероприятий по поддержанию мира, утвержденных Организацией Объединенных Наций.

41. Еще одной важной проблемой в деле поддержания мира является отсутствие прогресса в политических переговорах, о которых я упоминал ранее. Условия, созданные усилиями по поддержанию мира для установления подлинного мира, должны использоваться в полной мере всеми странами. В противном случае эти тупики, если их существование будет продолжаться слишком долго, могут привести к прекращению не только предоставления контингента войск, но и свести на нет усилия по поддержанию мира, поэтому, я полагаю, международное сообщество

должно в качестве первоочередной задачи рассмотреть вопрос об укреплении эффективности своих механизмов для поддержания мира.

42. В качестве представителя Финляндии — страны, которая является хозяйкой Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, я считаю необходимым рассмотреть развитие положения после подписания Заключительного акта Совещания немногим более чем год назад. Высказывались некоторые оговорки относительно значения Заключительного акта. По-прежнему слышны голоса сомневающихся, но я полагаю, что можно сказать, что общие итоги, несомненно, позитивны.

43. Таким образом Заключительный акт, принятый в Хельсинки, стал политической кодификацией норм международного поведения в отношениях между участвующими странами. Возникли некоторые новые формы политического, экономического и гуманитарного сотрудничества. Дух хельсинкской хартии идеально отражает и полностью отвечает целям и принципам Организации Объединенных Наций. Это подчеркивает то, что европейское Совещание не было изолированным событием. В целом осуществление положений этого документа ведется хорошими темпами, и правительства добросовестно и весьма ответственно подошли к этому вопросу. Политическое, экономическое и социальное сотрудничество на региональном уровне может лишь усилить всеобщую разрядку и диалог, к которым стремится наша всемирная организация.

44. Финляндия придает большое значение предстоящему совещанию стран — участниц европейского Совещания по безопасности и сотрудничеству, которое состоится в Белграде в июне следующего года. Мы делаем все возможное для успеха этого совещания. Я рад отметить в этом контексте важную роль Экономической комиссии ООН для Европы в осуществлении Заключительного акта и прокладывании пути для предстоящей Конференции стран-участниц. Мы надеемся, что Белградская конференция внесет свой вклад в дальнейшее понимание и сотрудничество между народами на региональной основе, что принесет большую пользу всему миру.

45. Мое правительство давно уже считает разоружение составной частью разрядки, а подлинный прогресс в переговорах по контролю за вооружением и разоружению — важным фактором содействия процессу ослабления международной напряженности. На наш взгляд, вполне разумно было бы ожидать, что большие успехи, достигнутые в направлении разрядки, в частности на европейском континенте, могли бы быть воплощены в ощутимые результаты в области разоружения. Однако, к нашему глубокому сожалению, этого не произошло. Во всяком случае на двух наиболее важных переговорах, на переговорах СОЛТ (переговоры об ограничении стратегических вооружений) и на переговорах в Вене. Говоря об этом я должен добавить, что мое правительство полностью отдает себе отчет в сложности обсуждаемых вопросов, в тех настойчивых усилиях, которые прикладываются для их решения, и в том, что сам процесс переговоров играет большую роль в контексте уменьшения напряженности.

46. На этом фоне весьма отрадным является тот факт, что после четырехлетнего перерыва главный орган многосторонних переговоров по разоружению — Совещание Комитета по разоружению смогло выработать проект нового многостороннего соглашения о контроле над вооружением и представило его на рассмотрение Генеральной Ассамблее. Проект конвенции о запрещении военных или любых других вредных средств воздействия на окружающую среду [*A/31/27, приложение I*], хотя и ограничен по своим масштабам и сути, тем не менее имеет свои достоинства. Он запрещает использование в качестве потенциального оружия массового уничтожения оружие, применение которого имело бы неисчислимое последствие. Поэтому, по мнению финского правительства, этот документ должен быть поддержан Генеральной Ассамблеей. Помимо его ценности как меры по ограничению вооружений, он служит цели возобновления переговоров и достижения новых соглашений, чего ожидает международное сообщество от старейшего и наиболее опытного многостороннего форума по переговорам в области разоружения.

47. Хотя мое правительство будет иметь возможность более подробно изложить свои взгляды по многообразным проблемам разоружения в ходе прений в Первом комитете, я думаю, что все-таки я имею право сказать несколько слов с этой трибуны, для того чтобы проиллюстрировать те усилия, которые финское правительство уделяет осуществлению этой общей задачи Организации Объединенных Наций. Мы хорошо отдаем себе отчет об органическом единстве между политической разрядкой и разоружением, финское правительство в течение ряда лет пытается умножить свой вклад в усилия по разоружению на практике как в смысле финансовых, так и в смысле людских ресурсов. Конечно наши ресурсы остаются ограниченными, и поэтому мы сосредоточили наши усилия на нескольких отдельных проектах, в частности в деле контроля за химическим оружием, изучения вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, и укрепления ядерных гарантий в контексте Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*]. Ответ на наши инициативы всегда был весьма удовлетворительным, и это побуждает нас продолжать осуществление тех целей, которые мы перед собой ставим.

48. В меняющемся и более справедливом мире, к которому мы все стремимся, уважение прав человека приобретает особое значение. Все мы с болью отдаем себе отчет о существовании нарушения прав человека, о чем нам постоянно напоминают. Мое правительство хотело бы полностью поддерживать Организацию Объединенных Наций в усилиях по борьбе с оскорблениями человеческого достоинства. Широкая основа для

этой работы определена в Уставе и в международных пактах о правах человека, которые сейчас вступили в силу. Мы надеемся, что пакты о правах человека будут играть эффективную роль в нашей общей борьбе за права и достоинство человека. Это может произойти только в том случае, если они будут ратифицированы как можно большим числом государств-членов.

49. Все более очевидным является то, что мы переживаем серьезные перемены в мировой экономике. Наши цели твердо изложены в решениях шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи: пересмотр и изменение всей экономической системы, созданной в результате индустриализации, начатой более двухсот лет назад. Хотя конкретные результаты пока еще сравнительно скромны, Организация Объединенных Наций все же взялась за осуществление этой задачи, стремясь достигнуть жизнеспособных решений на основе переговоров между разными сторонами, а не на основе односторонних решений.

50. В предстоящие год-полтора концепция решения крупных международно-экономических проблем на основе переговоров вновь подвергнется испытанию. Я имею в виду, в частности, серию переговоров по вопросам о сырье, которая начнется под эгидой ЮНКТАД, и конференцию по созданию общего фонда финансирования буферных запасов.

51. Финляндия поддержала интегрированную программу по сырьевым товарам и концепцию общего фонда на четвертой сессии ЮНКТАД. Мы с нетерпением ожидаем того момента, когда переговоры по международным экономическим отношениям и развитию, наконец, от общих слов перейдут к конкретным проблемам. Как не важны в данном контексте проблемы сырья, вопрос о задолженности развивающихся стран также заслуживает срочного внимания и должен быть решен удовлетворительно для всех.

52. Недавнее пятое Совещание глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, на котором мое правительство имело честь присутствовать в качестве приглашенного гостя, было важным шагом в продолжающихся дискуссиях по международному сотрудничеству в деле экономического развития. Финляндия неоднократно выражала поддержку концепции коллективной самостоятельности, которая была решительно поддержана в прениях на Конференции в Коломбо. Сотрудничество между развивающимися странами в экономической области заслуживает поддержки всего международного сообщества. Мое правительство считает, что это дополнительная сторона будущих международных экономических отношений, а не альтернатива подлинно глобальным решениям, основанным на принципе взаимозависимости всех стран. Поэтому мы приветствуем готовность, выраженную в Коломбо, продолжать переговоры между Севером и Югом.

53. Мое правительство также с интересом следит за переговорами, которые ведутся на Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже. Несмотря на трудности, на которые натолкнулась Парижская конференция, мое правительство надеется, что на этих переговорах будет достигнут, наконец, прогресс, что явится вкладом и в работу, выполняемую Организацией Объединенных Наций. Конечно, в интересах всех стран — добиться существенного прогресса в работе этой конференции, в то же время очевидно, что в конечном счете лишь Организация Объединенных Наций может придать результатам Парижской конференции то глобальное значение, которое необходимо для претворения их в жизнь.

54. В введении к годовому докладу о работе Организации Генеральный секретарь подчеркивает необходимость реорганизации экономических и социальных секторов системы ООН [*см. A/31/1/Add.1, раздел X*]. Мы считаем, что изменения, имеющие место в мировой экономике в настоящее время, не могут не сопровождаться активным участием и решительным руководством со стороны единственной организации, соблюдающей принципы универсальности и равенства государств. Поэтому ООН должна быть готовой в структурном отношении взять на себя эту важную задачу.

55. Оглядываясь назад, после того критического периода, который непосредственно лежит перед нами, мы считаем особо интересным предложение о начале подготовки Третьего десятилетия развития ООН, которое было бы посвящено задаче установления нового международного экономического порядка. Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*] хорошо послужила международному сообществу, ее принципы по-прежнему действительны. В частности, она должным образом учитывает необходимость достижения равновесия между социальным и экономическим развитием. Помимо укрепления и разработки концепции нового международного экономического порядка новая стратегия должна выражать важные идеи, выработанные после принятия нынешней стратегии в ходе всемирных социально-экономических конференций, проведенных или которые будут проведены на протяжении этого десятилетия. Результаты этих конференций должны быть воплощены в едином тексте, который был бы важной частью нашего подхода к проблемам 80-х годов. Именно так мы добились бы интегрированного подхода к проблемам развития, которые Финляндия считает и всегда считала весьма важными. Лишь уделяя наше внимание как социальным, так и экономическим вопросам, сможем мы достичь нашей окончательной цели — подлинного развития социальной справедливости и прогресса, основанного не на конфронтации, а на сотрудничестве.

56. Г-н АНДЕРСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы через ваше посред-

ничество, г-н заместитель Председателя, поздравить посла г-на Амерасингхе в связи с избранием его на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. От имени датской делегации я хочу выразить уверенность в том, что, как нам кажется, он сможет руководить нашей работой, проявляя чувство беспристрастности и необходимую эффективность. Мы сделаем все со своей стороны для того, чтобы сессия протекала в конструктивной и реалистичной обстановке. Нужно не щадить усилия для того, чтобы избежать новых конфронтаций, которые могут поставить под сомнение возможности и цели Организации Объединенных Наций.

57. Мы приветствуем Республику Сейшельские Острова в системе Организации Объединенных Наций и мы рассчитываем на сотрудничество с этими 145 государствами — членами Организации Объединенных Наций. Прием этого государства в члены ООН позволил нам сделать еще один шаг к очень важной цели, а именно: чтобы все народы мира были представлены в нашей всемирной Организации.

58. По мнению датского правительства, все государства имеют право вступить в Организацию Объединенных Наций и оставаться ее членами в соответствии с положениями Устава. Мы, таким образом, выступаем за прием в эту организацию как Народной Республики Анголы, так и Социалистической Республики Вьетнам. Я хочу добавить, что если Корейская Республика пожелает вновь обратиться с просьбой о приеме, мы также поддержим эту просьбу.

59. Из многих серьезных проблем, с которыми мы сталкиваемся, я намерен ограничиться четырьмя в своем сегодняшнем выступлении, а именно: опасная обстановка на юге Африки, диалог между Севером и Югом, разоружение и вопрос о том, как мы подходим к разоружению в нашей Организации, и, наконец, терроризм.

60. Датское правительство отмечает с удовлетворением заявление, сделанное несколько дней назад г-ном Яном Смитом, в котором он принял предложения, переданные ему д-ром Киссинджером, по мирному урегулированию в Зимбабве и обеспечению правления большинства в предстоящие два года. Принятие этих предложений правительством г-на Смита представляет собой первый шаг вперед, и я надеюсь, что это решающий шаг. Этот шаг дает надежду на то, что Зимбабве получит мир и что окажется возможным избежать угрозы расширения военных действий и кровопролития. Подобное развитие событий также указывает на прогресс, который может быть достигнут, когда все государства — члены Организации действуют совместно.

61. В этой связи я хочу отдать должное американскому правительству за то, что оно смогло довести развитие событий до этой точки на основе плана, разработанного несколько месяцев назад английским правительством. Я считаю, что лишь влияние Соединенных Штатов в сотрудничестве с Соединенным Королевством позволило создать такую обстановку, когда начало вырисовываться решение. Сейчас все государства — члены Организации Объединенных Наций должны сделать все от них зависящее, с тем чтобы обеспечить успех в предстоящих трудных переговорах.

62. Однако я хочу здесь добавить, что история научила нас скептически относиться к любым обещаниям относительно прогресса на пути к самоопределению на юге Африки. В прошлом такой скептицизм был целиком и полностью обоснованным. Поскольку контуры решений, которые сейчас лежат на столе переговоров, являются недостаточно четкими по решающим моментам, то понятно, что народы Африки неохотно идут на то, чтобы уменьшить давление на режим г-на Смита, пока они не получат необходимых гарантий того, что эти предложения будут осуществлены в обстановке доброй воли.

63. Мы призываем все заинтересованные стороны стремиться к мирному решению в этом районе. Позвольте мне в связи с этим подчеркнуть исключительную важность того, чтобы африканские движения в Зимбабве объединились, и это не дало бы г-ну Смиту предлога затягивать решение вопроса о правлении большинства.

64. Наряду с событиями в Зимбабве мы не должны забывать о других важных проблемах юга Африки. Проблему Намибии и вопрос об апартеиде нельзя заморозить. Проблемы этого района не будут решены до тех пор, пока Намибия не станет независимой свободной страной и пока не будет ликвидирована бесчеловечная политика апартеида.

65. Южная Африка должна как можно скорее положить конец продолжающейся незаконной оккупации Намибии, оккупации, которая была осуждена Организацией Объединенных Наций и объявлена незаконной Международным Судом. Международное сообщество и впредь должно использовать любую возможность, которая доказала бы необходимость того, что во имя мира и справедливости Южная Африка должна уйти из Намибии, с тем чтобы дать этой стране независимость при соответствующем участии Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] и Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

66. Декларация конституционной конференции в Виндхуке, опубликованная в августе этого года, гласила, что Намибия может рассчитывать на получение независимости в конце 1978 года и что будет сохранено единство Намибии. Значение этих решений пока что неясно. Поэтому сомнительно, что подобные решения означают подлинный прогресс. Переход к независимости в соответствии с программой конференции в Виндхуке лишь подготовит почву для возобновления конфликта. Поэтому следует совершенно ясно заявить о том, что СВАПО должна принять

полное участие в процессе независимости, что Организация Объединенных Наций должна получить свободный доступ для того, чтобы осуществлять контроль над этим процессом, и что Южная Африка должна признать Намибию в качестве государства.

67. Политика апартеида, проводимая Южной Африкой, еще раз привела к насилию и актам жестокости. Политика угнетения, проводимая правительством Южной Африки, опирающаяся на бесчеловечную философию, никогда не станет основой жизнеспособного общества. События в Соуэто показали, что белое меньшинство готово прибегнуть к разнузданному насилию в целях сохранения своего привилегированного положения за счет африканского населения. События также показывают, что африканское население больше не поддается давлению, оно готово бороться за свои права.

68. Перед лицом таких серьезных событий мы призываем Совет Безопасности договориться о проведении эффективной политики санкций. Я призываю все государства, участвующие в работе данной Ассамблеи, использовать любую возможность для того, чтобы осуществить меры в соответствии с главой VII Устава. В этой связи я ссылаюсь на принятые скандинавскими странами решения об эмбарго на поставки оружия. Чтобы ни говорилось о поддержке освободительного движения африканского населения, все это будет пустыми словами до тех пор, пока меньшинство получает помощь в виде оружия и имеет возможность продолжать свою незаконную политику.

69. В ходе текущей сессии можно было бы привести и другие конкретные примеры политики апартеида. Я имею в виду вопрос о Транскее. Транскей не соответствует объективным требованиям, предъявляемым новому государству. Транскей — это отражение политики Южной Африки в отношении бантустанов. Поэтому мы не готовы признать Транскей в качестве национального государства. Нам приятно, что так много стран разделяют наше мнение. Широкое международное осуждение попыток Южной Африки явно исказить концепцию независимости крайне важно для того, чтобы сохранить международное давление на режим апартеида.

70. Все страны мира должны конструктивно содействовать нахождению решений проблем Южной Африки.

71. Со своей стороны, и об этом очень хорошо сказано министром иностранных дел Нидерландов, который выступал от имени Европейского Сообщества [*7-е заседание*], мы готовы сделать все, для того чтобы присоединиться к таким усилиям. Подобная политика в течение ряда лет проводилась Данией и остальными скандинавскими странами и нашла свое четкое выражение в программе из пяти пунктов в коммюнике совещания министров иностранных дел скандинавских стран, которое состоялось в Копенгагене в прошлом месяце.

72. Однако внешний мир не должен пытаться навязывать какого-либо своего решения. Мы сталкиваемся здесь с африканскими проблемами. Для африканских проблем необходимо найти африканские решения.

73. Теперь о второй проблеме. Диалог между Севером и Югом, экономические отношения между развитыми и развивающимися странами — это вопросы, которым в течение последних нескольких лет Генеральная Ассамблея уделяет все большее внимание.

74. Важное достижение Генеральной Ассамблеи состояло в принятии на седьмой специальной сессии всеобъемлющего комплекса директив по вопросам сотрудничества в будущем [*резолюция 3362 (S-VII)*].

75. В настоящее время мы находимся в начале длительного процесса переговоров, направленного на утверждение более справедливого международного экономического порядка.

76. Мое правительство понимает требования развивающихся стран и разделяет их нетерпение. Мы понимаем, что их проблемы являются неотложными.

77. Не стоит скрывать то, что по важным вопросам среди государств-членов существуют различные точки зрения. Нет необходимости скрывать и то, что переговоры будут трудными. Я убежден в том, что прогресс возможен. Но прогресс возможен только в том случае, если все стороны попрежнему проявят политическую волю к тому, чтобы идти на компромисс. Конфронтация лишь отсрочила бы необходимые перемены в существующей международной системе. Прочные решения проблем развивающихся стран могут быть найдены только путем сотрудничества.

78. На четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби мы смогли разработать план ведения переговоров с целью выработки единой программы по сырью. Сейчас мы должны использовать результаты, достигнутые на этой Конференции. Мы должны добиваться того, чтобы развивающиеся страны получали более стабильные, более значительные поступления от экспорта их сырья.

79. Экспортные поступления от сырьевых товаров имеют жизненно важное значение для большинства развивающихся стран. Однако с переговорами по проблемам сырья мы должны также расширять усилия по диверсификации экономики развивающихся стран. Необходимо усилить работу, которая уже сейчас ведется в различных организациях как за пределами Организации Объединенных Наций, так и в ее рамках, в таких областях, как торговля, индустриализация и технология.

80. Часто говорилось о том, что создание лучшего международного сообщества потребует новых концепций в развитых странах. Это правильно. Правильно также и то, что для этого потребуются новые концепции в самих развивающихся странах.

81. Развитым странам придется согласиться с переменами в структуре международной экономики, которые будут идти вразрез с интересами монополий. Они должны признать возникновение нового международного разделения труда между развитыми и развивающимися странами.

82. Развивающиеся страны должны признать тот факт, что растущая глобальная экономическая взаимозависимость повышает и их долю ответственности в решении проблем международной экономики.

83. Прошел лишь год с того момента, как седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи приняла резолюцию по развитию и международному экономическому сотрудничеству. Результаты, достигнутые на сегодняшний день, могут быть предметом различных толкований, однако я думаю, что мы бесповоротно вступили на путь создания более справедливого международного экономического порядка. Другой альтернативы не существует.

84. В поисках нового международного экономического порядка не следует забывать о необходимости увеличения помощи на цели развития. Необходимость в этом будет сохраняться в течение длительного времени.

85. Дания в течение ряда лет постоянно расширяла свою помощь на цели развития. Мы приняли решение о том, чтобы довести размер этой помощи до 0,7 процента от валового национального продукта к концу текущего десятилетия. К сожалению, некоторые страны, я не буду их упоминать, все еще далеки от этой цели, хотя они могли бы ее достигнуть.

86. Цель помощи состоит в том, чтобы содействовать экономическому росту, социальному прогрессу и политической независимости. Предпринимая такие усилия, мы должны прежде всего сконцентрировать наше внимание на самых бедных из развивающихся стран. Мы должны добиться при этом самого широкого участия международных организаций в планировании многосторонней помощи.

87. Одновременно с этим нельзя забывать о том, что эффективно функционирующая многосторонняя система развития уже существует в Организации Объединенных Наций. Конкретно я, конечно, имею в виду Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая, однако, за последний год пережила очень серьезные финансовые трудности. Только в том случае, если все государства-члены, которые в состоянии это сделать, пожелают увеличить свои взносы в ПРООН, можно будет сохранить динамизм данной программы. И только если мы сможем укрепить ПРООН в финансовом отношении, мы сможем сохранить единство всей системы развития Организации Объединенных Наций и тем самым повысить ее ответственность в выполнении центральной роли — создании нового международного экономического порядка.

88. А сейчас я перехожу к моей третьей главной теме — к разоружению, которое как ранее, так и сейчас остается основной целью работы Организации Объединенных Наций и которое вызывает огромный интерес среди всех стран, особенно когда речь заходит о ядерном разоружении. Дания хотела бы горячо поддержать усилия по выработке соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний, которое сопровождалось бы соответствующими мерами по контролю и проверке. Мы с удовлетворением отмечаем сближение позиций между Соединенными Штатами и Советским Союзом в вопросах по контролю.

89. Конечно, необходимо будет учитывать и аспекты проблем, связанные с мирными ядерными взрывами. Это отнюдь не упрощает заключение соглашения о полном запрещении испытаний. Однако в этой области мы, очевидно, будем иметь лучшую основу для работы тогда, когда Международное агентство по атомной энергии в Вене (МАГАТЭ) завершит проводимую им сейчас работу.

90. В том, что касается Договора о нераспространении, мы с удовлетворением отмечаем, что Япония ратифицировала этот Договор. Ратификация Японией Договора представляет собой значительное укрепление этого Договора, поскольку его ценность зависит от того, в какой степени к нему будут присоединяться те или иные страны, особенно страны, обладающие развитой ядерной технологией.

91. Договоренность, достигнутая в Лондоне между рядом ведущих стран и направленная на усиление контроля над экспортом ядерных материалов и оборудования, представляет собой еще один положительный шаг.

92. Я хотел бы также отметить, что Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия этого Договора в своей окончательной декларации выразила безоговорочную поддержку работы в области контроля, проводимой Международным агентством по атомной энергии, и рекомендовала усилить эту работу[1]. Очевидно, сейчас было бы уместным напомнить об энергичном призыве, с которым выступил несколько дней назад Генеральный директор Агентства на Генеральной конференции Организации. Этот призыв направлен на создание такого положения, когда доставка ядерных материалов и оборудования будет проводиться только при том непреложном условии, что принимающее государство признает гарантии МАГАТЭ по всей его ядерной программе.

93. Несмотря на такие замечания, следует согласиться с тем, что общая картина в области разоружения довольно мрачная.

94. Гонка вооружений продолжается ускоренными темпами и отнимает огромные ресурсы, которые можно было бы использовать для создания лучшей жизни человеку.

[1] См документ A/C.1/1068, приложение I

95. Что может сделать Организация Объединенных Наций в этих условиях?

96. На текущей сессии мы вновь рассматриваем большое число вопросов повестки дня, касающихся разоружения, которых, по нашему мнению, слишком много. Принятие резолюций не обещает само по себе результатов. Ограничение поля нашей деятельности и сосредоточение над ключевыми проблемами и реалистичными предложениями в области разоружения, которые играют не последнюю роль на данном форуме, несомненно, придало бы динамизм и эффективность нашей работе, которых так не хватает в настоящий момент.

97. Датское правительство отмечает поэтому инициативу прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи о том, чтобы укрепить роль Организации Объединенных Наций в области разоружения. Мы считаем, что более тщательная подготовка вопросов по разоружению, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, может послужить этой цели. В то же самое время мы понимаем, что решающим фактором в этом плане остается политическая воля государств-членов внести свой вклад в достижение этой цели.

98. Идея о специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения вопросов разоружения должна быть тщательно продумана. Если такая специальная сессия будет подготовлена таким образом, что от нее можно будет ожидать реалистических результатов, датское правительство лишь поддержит эту идею. Но было бы очень жаль, если бы специальная сессия превратилась в еще один бесплодный пропагандистский форум.

99. Я прекрасно понимаю, что сама по себе Организация Объединенных Наций не может решить всех этих проблем, однако при более реалистичном подходе к ним, концентрации наших усилий на ключевых проблемах мы, возможно, сможем достичь такой точки, когда наши усилия в этой области будут заслуживать большего уважения и результаты нашей работы будут оказывать большее влияние на тех, кто этими вопросами занимается и может принимать решения.

100. Я в основном говорил о трех весьма неотложных политических проблемах, стоящих перед нашей Организацией. В заключение я хотел бы остановиться на вопросах о правах человека и вопросах предотвращения международного терроризма.

101. Международный терроризм в качестве политического инструмента, несомненно, стал зловещей чертой политического климата последних лет. Недовольные группы населения начали прибегать к навязыванию своих требований путем захвата заложников и убийства ни в чем неповинных граждан. Это превратилось в отвратительную сторону жизни 70-х годов.

102. Поэтому мы приветствуем намерение Федеративной Республики Германии внести новый пункт повестки дня по мерам борьбы с захватом заложников и предложение о проекте Конвенции по этому вопросу [*7-е заседание, пункт 113*]. Инициатива Федеративной Республики Германии заслуживает самой широкой поддержки. Ограниченное чисто гуманитарными аспектами проблемы международного терроризма и позволяющее вследствие этого избежать ожесточенных прений по вопросам об определении терроризма, к чему мировое сообщество, очевидно, еще не готово, предложение Федеративной Республики Германии должно получить поддержку всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

103. Мы с сожалением отметили, что усилия Организации Объединенных Наций по проблемам прав человека за последние годы приводили все к менее удовлетворительным результатам. Такой серьезный вопрос постоянно и все более широко используется в политических целях. Защита прав человека должна быть всеобщей. Нарушение прав человека должно осуждаться независимо от того, где и когда оно происходит.

104. Датское правительство будет продолжать свои усилия по укреплению уважения прав человека. Оно будет активно стремиться к упразднению пыток и других видов надругательства над человеческой личностью. Роль Организации Объединенных Наций в борьбе с нарушениями прав человека во всех частях мира должна быть расширена и укреплена. Важный этап в работе Организации Объединенных Наций — способствовать уважению прав человека, достигнутый в начале текущего года, когда вступили в силу два международных пакта о правах человека. В этом году вступил в силу также Факультативный протокол пакта о гражданских и политических правах, затрагивающий жалобы отдельных лиц на нарушения прав человека. Однако мы с сожалением отмечаем, что лишь немногие страны ратифицировали этот протокол. Мы призываем все страны, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к этим трем документам.

105. Работу Верховного комиссара по делам беженцев следует поддерживать по линии всех правительств.

106. Проблемы, с которыми мы сталкиваемся,— многочисленны и трудны. В поисках решения наших проблем мы можем использовать такой уникальный инструмент, как Организация Объединенных Наций. Нигде более, как в Организации Объединенных Наций, 145 стран не могут собраться вместе, с тем чтобы попытаться разрешить конфликты и проблемы нашего мира. Для того чтобы добиться успеха, крайне необходимо уважать и соблюдать принципы, заложенные в Уставе.

107. Не нужно подчеркивать процедуру и формальность только ради процедуры и формальности.

108. Но, с другой стороны, Организация не может существовать, если не будут соблюдаться и уважаться правила игры всеми государствами —

членами Организации. В то же самое время мы должны помнить о том, что принципы нужно применять в соответствии с требованиями времени. Очень важно, чтобы предпринимались постоянные и конструктивные усилия, с тем чтобы наша Организация приспособилась к меняющейся реальности.

109. У нас есть необходимый инструмент. Пусть у нас будет и политическая воля к тому, чтобы его использовать.

110. Г-н МАОРИ КИКИ (Папуа Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, в связи с избранием на самый высокоуважаемый пост. Я знаю, что перед вами стоят сложные задачи в предстоящей неделе. Наша делегация горячо уверена в ваших больших способностях и в том, что под вашим умелым руководством эта сессия будет успешной.

111. В связи с принятием Папуа Новой Гвинеи в Организацию Объединенных Наций в октябре 1975 года наш премьер-министр г-н Сомаре заявил, что главной задачей нашего правительства является улучшение жизни нашего народа. Это остается действительным и сегодня. Мы хотели бы идти вперед в условиях мира и безопасности и понимаем, что для достижения этой цели мы должны играть определенную роль и в международных делах.

112. Мы сознаем растущую взаимозависимость всех членов мирового сообщества и видим в лице Организации Объединенных Наций, ее вспомогательных и смежных организаций главную надежду для «третьего мира». В этом контексте мы хотели бы приветствовать новых членов Организации Объединенных Наций, в частности Республику Сейшельские Острова. Папуа Новая Гвинея также надеется, что заявления о принятии в ООН Вьетнама и Анголы также будут положительно рассмотрены.

113. Папуа Новая Гвинея второй раз выступает в Генеральной Ассамблее. Мы горды тем, что завершили наш первый год независимого существования. Мы также горды тем, что мы столь успешно завершили этот год, что мы можем сообщить этому всемирному форуму о том, что мы сохранили темпы продвижения к развитию и социальной справедливости, заданные еще до получения независимости. Мы оправдали и закрепили доверие, оказанное нам Советом по Опеке.

114. Первый год осуществления независимой внешней политики Папуа Новой Гвинеи оправдал наш выбор пути — пути, который мы называем универсалистским.

115. Универсализм, осуществляемый Папуа Новой Гвинеей, понят еще не всеми нашими друзьями. Часто его путают с «неприсоединением», которое он весьма напоминает, однако у этих двух путей есть много важных различий. Универсализм означает для Папуа Новой Гвинеи следовать среднему пути, не склоняясь в ту или иную сторону в вопросах, касающихся политической идеологии, вероисповедания или правительственной системы. Мы видим в этом пути сбалансированную политику, благодаря которой у Папуа Новой Гвинеи не будет врагов. Однако это не значит занимать выжидательную позицию. Это активная и позитивная политика. Папуа Новая Гвинея признала и установила дипломатические отношения со всеми крупными государствами мира на основе равенства. Мы рады, что у нас есть дипломатические отношения со странами, имеющими различные правительственные системы и географическое положение. Мы признали и имели дипломатические отношения как с Корейской Республикой, так и с Корейской Народно-Демократической Республикой на основе полного равенства.

116. Единственной сферой, в которой правительство Папуа Новой Гвинеи не намеревается идти по пути универсализма, является вопрос о режимах, которые проводят политику апартеида или расизма, неприемлемую для нас. Папуа Новая Гвинея не признала и не признает страны, которые осуществляют подобную политику, и мы не будем иметь с ними ничего общего. Мы поддерживаем работу Комитета по деколонизации[2] в его стремлении обеспечить самоопределение для всех народов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

117. Я уже упоминал о том, что Папуа Новая Гвинея признала как правительство Северной Кореи, так и правительство Южной Кореи. Во имя мира и безопасности в нашем регионе мы горячо стремимся к тому, чтобы эти два правительства начали диалог, который приведет к мирному урегулированию нынешнего тревожного положения. Далее мы хотели бы, чтобы оба эти правительства были представлены в Организации Объединенных Наций в качестве равных суверенных государств.

118. Папуа Новая Гвинея географически близко расположена к острову Тимор, где в этом году имели место весьма прискорбные инциденты, и как близкий сосед мы испытывали большую озабоченность в связи с этими инцидентами и внимательно за ними следили. Мы поддержали предложения о деколонизации Тимора под эгидой Организации Объединенных Наций, однако Папуа Новая Гвинея — это очень небольшое и новое государство на мировой арене, и с самого начала было ясно, что Папуа Новая Гвинея не имеет никакой возможности оказать то или иное воздействие на события на Тиморе, поэтому Папуа Новая Гвинея не играла активной роли в урегулировании положения на Тиморе. Однако мы надеемся, что права и свободы народа Тимора, как это определено в Уставе Организации Объединенных Наций, будут обеспечены.

---

[2] Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

119. Папуа Новая Гвинея издалека следит за ближневосточными проблемами. Мы хотели бы приветствовать деятельность Организации Объединенных Наций на пути к достижению мирного урегулирования.

120. Я уже упоминал, что правительство Папуа Новой Гвинеи считает главной своей задачей улучшение жизни нашего народа. Пока Папуа Новая Гвинея достигла очень низкого уровня промышленного развития. Наши экспортные поступления зависят в основном от продажи сырья. Характер нашей экономики таков, что резкие изменения цен на мировом рынке имеют исключительно большие последствия для экономического планирования в нашей стране. Мы знаем, что наша страна не является исключением, что и другие страны страдают от отрицательных последствий нынешнего спада в мировой экономике. Я могу с уверенностью сказать, что эти последствия наиболее остро ощущаются теми странами «третьего мира», которые зависят от доходов, полученных от продажи сырья. В этом контексте правительство Папуа Новой Гвинеи приветствует усилия уважаемого генерального секретаря ЮНКТАД, направленные на достижение значительных изменений существующего мирового экономического порядка.

121. Недавняя четвертая сессия ЮНКТАД в Найроби знаменует собой начало нового и жизненно важного периода в отношениях между странами, находящимися в благоприятном экономическом положении, и странами, находящимися в неблагоприятном экономическом положении. Предложения, изложенные на этой конференции, имеют далеко идущие последствия для всех стран «третьего мира». Папуа Новая Гвинея как островная развивающаяся страна приветствует особое внимание, уделенное проблемам наименее развитых, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран. Мы приветствуем и поддерживаем резолюцию 96 (IV), принятую в Найроби, касающуюся расширения и диверсификации экспорта готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран, и резолюцию 93 (IV) относительно интегрированной программы по сырью[3]. Однако следует высказать предостережения. Мы искренне надеемся, что время покажет, что программы эти были слишком громоздкими и в результате рухнули под своим собственным весом.

122. Другим примером международного сотрудничества, которое имеет особое значение для Папуа Новой Гвинеи, является попытка, которая предпринимается сейчас на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, взяться, наконец, за решение все еще нерешенных проблем, которые были ей поручены. Мы испытываем растущее беспокойство в связи с тем, что Конференция до сих пор не завершена. Папуа Новая Гвинея принимает активное участие в этой конференции. Мы полностью поддерживаем заключение общеприемлемого договора.

123. Однако мы отметили, что в отсутствие такого договора наиболее мощные государства неизбежно имеют возможность принять на себя инициативу в разработке государственной практики. В этих обстоятельствах у малых государств, подобных Папуа Новой Гвинее, не остается иного выхода для защиты своих интересов, кроме поисков безопасности на основе региональных мероприятий. Однако совершенно ясно, что это не лучший вариант. Это более слабый вариант как для нас, так и для всего человечества. Нельзя не думать о возможном провале конференции, не испытывая тревогу за будущее всех, кто связан с использованием океанов, то есть всех стран, представленных на нашей Ассамблее.

124. И, наконец, я хотел бы еще раз сказать о стремлении моего правительства к тому, чтобы в нашем регионе и во всем мире господствовал мир. Мое правительство горячо стремится к созданию зоны, свободной от ядерного оружия в Тихом океане, и поддерживает другие страны Тихого океана в призывах создать такую зону. Мое правительство приветствует работу нашей Организации и ее вспомогательных и смежных организаций в борьбе за осуществление принципов, изложенных в Уставе.

125. Г-н ХИМЕНЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего высказать от имени нашей делегации поздравления в связи с тем, что Генеральная Ассамблея сделала удачный выбор, избрав вас на пост Председателя, которому предстоит заниматься рассмотрением повестки дня, полной исключительно важных и трудных проблем для государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что огромный опыт Председателя и огромные знания приведут к сохранению единой цели как в поисках справедливых решений, так и в деле достижения результатов в завершении наших прений. Мы надеемся, что в свете тех ценностей, которые вы представляете, мы сможем в конце нашей работы заявить о том, что на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи был достигнут значительный прогресс и оказалось возможным развеять туман, который мешал продвижению вперед в деле лучшего понимания и принятия эффективных решений по выполнению требований нашего времени и положений Устава Организации Объединенных Наций.

126. Я хочу сердечно приветствовать Его Превосходительство д-ра Гастона Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, и отметить то, насколько умело, правильно и эффективно он выполнял задачи Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

127. Я также хочу от имени моего правительства выразить высокую оценку эффективной и напряженной деятельности Генерального секре-

[3] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения,* часть первая A (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10).

таря Организации Объединенных Наций Курта Вальдхайма, который столь преданно служит принципам нашей Организации.

128. Делегация Доминиканской Республики хотела бы поздравить Республику Сейшельские Острова в связи с вступлением этой страны в члены Организации Объединенных Наций. Я передаю эти слова поздравления от имени моего правительства и от имени народа Доминиканской Республики. Эти слова обращены к правительству и народу молодой Республики Сейшельские Острова, а также делегации, с которой мы имеем честь находиться вместе в этом зале.

129. Мы прибыли на тридцать первую сессию Генеральной Ассамблеи этой крупной Организации тогда, когда экономика развивающихся стран, как, например, нашей страны, сталкивается с трудной ситуацией и из этой ситуации нужно было бы найти быстрый и правильный выход. В то же самое время мы прибыли сюда, движимые идеалами основателя Республики — Хуана Пабло Дуартэ, которого мы зовем Христосом свободы. Все доминиканцы в этом году, объявленном годом памяти и столетия со дня смерти этого доминиканца, чья бурная жизнь была целиком посвящена делу создания новой нации на американском континенте, направляемой богом и идеалами родины и свободы, отдают ему дань уважения.

130. Мы понимаем, что все вопросы, которые будут рассматриваться на данной сессии, имеют огромное значение. Но мы не можем забыть о наших собственных нуждах и, выступая от имени моей страны, я хотел бы особо отметить, что мы прежде всего остановимся на проблемах сахарного рынка в связи с падением цен на сахар, а также на других моментах, которые пагубно влияют на мирное сосуществование и наше существование как государств. Вот почему мы ограничиваем этим круг рассматриваемых вопросов.

131. Идея системы коллективной безопасности всегда занимала внимание Организации Объединенных Наций. С другой стороны, можно было бы сказать, что сейчас, как никогда ранее, следовало бы позаботиться о том, чтобы государства-члены получили практический документ, который позволил бы сохранить мир, предотвратить опасность войны и тем самым вдохнуть новую жизнь в Устав Организации Объединенных Наций.

132. Нам хорошо известны те многочисленные препятствия, которые мешают создать подобный механизм в силу наличия разногласий и споров, ведущих к тупику и создающих обстановку, неблагоприятную для примирения этих противоречивых интересов. А эти противоречия за последние десять лет отнюдь не уменьшились, а увеличились.

133. Эта проблема, какой бы сложной она ни была, должна рассматриваться в свете других критериев.

134. Среди них следует выделить критерий международной экономики. Фактически есть все основания для того, чтобы признать, что коллективная безопасность невозможна без экономической безопасности. Две причины ведут к одинаковым последствиям — отсутствие экономической безопасности влечет за собой отсутствие коллективной безопасности народов. Таким образом, если коллективная безопасность могла бы быть достигнута путем процесса, аналогичного введению эффективного моратория на напряженность, порождаемую ожесточенными спорами и конфликтами, то, возможно, мир перестал бы быть таким непрочным, каким он был в течение многих лет, и появилась бы возможность устранить принуждение и угрозу, которые были факторами, порождающими нестабильность, что затрагивало принципы, содержащиеся в Уставе нашей Организации.

135. Эти соображения требуют того, чтобы делегация Доминиканской Республики подчеркнула то значение, которое наша страна придает Хартии экономических прав и обязанностей государств. Эта Хартия не должна быть простым провозглашением целей и, как многие другие, остаться бездейственной или забытой.

136. Обзор тревожных событий на территориях государств — членов Организации Объединенных Наций наводит на мысль о том, что насилие в его самых бесчеловечных формах отнюдь не уменьшилось, а значительно увеличилось. Нельзя забывать о том, что подобные события имеют отрицательные международные последствия, такие, например, как угон самолетов, когда оказываются вовлеченными самые разнообразные государства.

137. Захват заложников, без сомнения, одна из наиболее отвратительных форм насильственного принуждения. Повторение этих событий, которые не поддаются определению, привело к тому, что они распространились и на американский континент и вызвали нарушение общественного спокойствия в форме захвата отдельных лиц в нарушение порядка для достижения собственных целей без учета того, что эти люди были невинными жертвами, а это превращает такие акты в преступные деяния времен варварства.

138. В этой опасной области преступлений, совершаемых на международной арене, мы должны признать, что существующие к настоящему моменту средства пока оказались неэффективными и не позволили пресечь эти преступления и наказать за нарушения, подрывающие моральные принципы и прогресс в области культуры, и находятся в противоречии с достижениями техники, постепенно позволяющей нам проникать в космические дали.

139. Генеральная Ассамблея в прошлые годы была весьма озабочена этой серьезной ситуацией. Заявления, сделанные в то время, были столь консервативными, что теперь мы можем сказать, что они в значительной степени явля-

ются причиной зла, для устранения которого нет соответствующих мер.

140. *Постоянное повторение актов насилия* такого рода во всех районах мира требует более тщательного рассмотрения этой проблемы с целью подготовки новых, более радикальных форм решения, что позволит остановить все возрастающее *зло, которому во всех его проявлениях*, таких как терроризм, угон самолетов и похищение людей, можно положить конец. В противном случае подобные скрытые формы ведения войны приведут к международному конфликту и, *возможно, даже к новой войне.*

141. Следовало бы в первую очередь заниматься созданием превентивного и корректирующего механизма, имея в виду указанные факты, которые были уже рассмотрены Генеральной Ассамблеей. Вполне возможно, что превентивные действия будут распространяться и на другие подобные случаи. Мы считаем, что сейчас пришло время для того, чтобы определить терроризм как нарушение общего и гражданского права, учитывая, прежде всего, не его мотивы, а его природу, его отвратительный характер и то, что его жертвами являются невинные люди. Следовало бы также выработать меры по предотвращению и наказанию за угон самолетов, захват заложников и т. д. Подобного рода акты насилия должны рассматриваться как преступление против человечества со всеми вытекающими отсюда правовыми последствиями.

142. Доминиканская Республика придает особое значение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Доминиканская Республика в рамках своих возможностей решительно содействует тому, чтобы Конференция выработала жизнеспособный и эффективный проект конвенции.

143. Мы понимаем, что столь широкая задача является очень трудной в связи с тем, что сюда вовлечены самые противоречивые интересы современного мира. В значительной степени мы сейчас создаем новое морское право, охватывающее большее пространство, чем пространство суши. Вполне очевидно, с другой стороны, что многие из выдвинутых положений заставляют нас отказаться от вековой практики, что требует решительности и твердости, а их не часто встретишь. Но причины, которые побуждают государства искать новый режим для морей и океанов, являются столь ясными и убедительными, что сейчас уже нельзя говорить о современном Lebensraum, а можно говорить о наследии всего человечества, о том, что необходимо учесть призыв времени, пока не стало слишком поздно.

144. Речь идет о такой задаче, от которой мы не можем отвернуться, поскольку мир стоит перед угрозой сокращения продовольствия, и поэтому столь необходимо использовать богатства моря для прогресса и жизни человечества. Никто не может пренебречь этим положением.

145. Мы можем утверждать, что проблема сейчас поставлена во временные рамки, но пока что мы не можем не отметить с сожалением тот факт, что многие вопросы морского права не только были рассмотрены с противоположных позиций, что вызвало озабоченность участников заседаний, но и сделали невозможным принятие согласованных формул и отсрочили возможности принятия конвенции, которая отвечала бы требованиям времени, учитывала ущерб, наносимый нам отсутствием средств для разработки богатств морей и океанов, в то время когда мы подходим к 2000 году.

146. Вопрос, затронутый мною в связи с нехваткой продовольствия и недоеданием, наводит нас на мысль о резолюции Всемирной конференции по продовольствию [4], которая имеет актуальное значение для борьбы с голодом. Очень трудно понять, почему, несмотря на важность международного фонда по сельскохозяйственному развитию, страны — производители нефти не содействовали развитию сельского хозяйства в том объеме, в котором это требуется для столь важной программы, осуществление которой позволило бы удовлетворить потребность в продовольствии и снять в определенных районах мира серьезную нехватку продовольствия.

147. Совершенно ясно, что данный вопрос и данная проблема начинают проявляться во всех частях света. Именно из-за этого мы сейчас сталкиваемся с вопросом, на который мы еще не нашли ответа, особенно если мы учтем факторы роста населения и населенных пунктов, о чем говорит нам статистика, представленная компетентными организациями.

148. Доминиканская Республика разделяет подобную тревогу и необходимость использовать все имеющиеся ресурсы для обеспечения сельскохозяйственного производства и доведения его до максимального уровня, с тем чтобы уже сейчас предотвратить то зло, которое может обрушиться на будущие поколения. Поэтому правительство, возглавляемое президентом Хоакином Балагером, не только проводит энергичную политику в области сельского хозяйства, но и постепенно меняет режим землепользования, с тем чтобы создать лучшие возможности для сельского хозяйства и для всех других областей производства, включая и горнодобывающую промышленность, где сейчас происходят небывалые перемены. Система, предусмотренная аграрной реформой, предполагает восстановление государственных земель и постепенное приобретение больших земельных пространств, годных для обработки, и их передачу в руки сельских тружеников. Подобного рода меры представляют собой подлинную бескровную революцию, последствия которой приведут к экономической эволюции страны посредством использования всех ее природных ресурсов.

[4] См. *Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5—16 ноября 1974 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № (R.75.II.A.3), глава II.

149. Наша делегация хотела бы особо остановиться на сессиях ЮНКТАД. Развивающиеся страны ожидают от этих конференций средств, которые позволят им энергично развивать торговлю и содействовать их развитию. Подобная убежденность позволяет нам надеяться на благоприятные результаты всеобщего анализа мировой экономики. Речь будет идти об анализе событий первой половины десятилетия и перспектив на вторую половину, а также о мерах по ускорению передачи реальных ресурсов развивающимся странам на прочной и твердой основе.

150. Мы сейчас разделяем то мнение, что настало время для внесения реформ в Устав Организации, определяющий позицию государств — членов Организации. И действительно документы, определяющие порядок в мире, должны время от времени пересматриваться с учетом накопленного опыта по тем причинам, которые вызывают изменения в жизни стран; новые прогнозы, обусловленные новыми фактами международной жизни, должны получить свое отражение в документе, лежащем в основе нашей всемирной организации.

151. Мы должны признать, что переживаемые трудности объясняются существованием определенных принципов или их отсутствием. Мы должны признать, что в значительной степени подобная ненормальность объясняется позициями самих государств, альтернативами в их внешней политике или их отказом признать существующие принципы.

152. Мы сейчас понимаем, что деяние человека не является совершенным, и если Организация Объединенных Наций имеет какие-то недостатки, то такие же недостатки имеют и государства — члены этой Организации, и поэтому не следует предаваться чувству отчаяния.

153. Учитывая это, задача, стоящая перед нами, требует твердой воли, чтобы создать устав, который будет более эффективным и достойным уважения, который будет отвечать целям и задачам, сформулированным после окончания мировой войны, задачам, которые соответствуют нынешней цивилизации.

154. Новые проявления дискриминации столь же вредны для человечества как и проявления дискриминации, касающейся экономики государств. Экономическая дискриминация приводит к нестабильному положению в государствах, приводит к определенному риску и к опасности возникновения разногласий, нарушает мир, ставит под угрозу цели Устава Организации Объединенных Наций.

155. Существует опасность того, что возникнет международный экономический тоталитаризм, который нарушит международное равновесие, произойдет искажение экономических законов, возникнет неуверенность у народов и стран. Надо с этим злом бороться, исходя из убежденности в том, что сейчас мысль о господстве уступает место мысли о «наследии всего человечества».

156. Реальность требует понимания того, что к кризису права прибавляется кризис международного сотрудничества, проявляющийся в форме скрытого давления, что подрывает формы помощи между государствами согласно главным принципам нашей организации.

157. Похоже, что нефтяной кризис, вызванный инфляцией в центрах развития, сейчас превращается в регрессивное явление со всеми неизбежными характерными чертами. И это происходит тогда, когда существует проблема роста населения, проблема безработицы, недоедания. Все это позволяет говорить о том, что к концу нашего века производство продовольствия отнюдь не будет достигать темпов роста населения.

158. Голод — это то, что может привести к войне, вот почему мы хотели бы здесь подчеркнуть наиболее важные для нас положения, касающиеся сахарных рынков: сокращение и расширение этих рынков с 1974 года повлияли на экономику многих стран-экспортеров, особенно на нашу страну.

159. История усилий по стабилизации сырья слишком длительна для того, чтобы ее хотя бы резюмировать, с другой стороны, она известна всем присутствующим, и поэтому сейчас не нужно останавливаться на том, что произошло вчера, а нужно уже сейчас начать поиск положительных, справедливых и взаимоприемлемых решений для стран-экспортеров и импортеров. Экспортеры хотят иметь какие-то меры по борьбе с избыточной продукцией, а импортеры хотят иметь гарантии против инфляции цен. Похоже, что для обеспечения поставки на рынок многих видов сырья, включая, например, сахар, требуется, чтобы те и другие стороны поняли, что справедливо и разумно, и мы должны признать, что до сих пор мы еще не достигли единогласия в дефинициях. Таким образом, речь идет об очень важной задаче, и человечество должно проявить инициативу в этой области, добиться таких соглашений в области сырья, которые приведут к положительным результатам, которые приведут к тому, что мы откажемся от риторики, к которой привыкли, которые приведут к международному сотрудничеству между экспортерами и импортерами.

160. Одно из таких соглашений уже намечено: созыв по линии ЮНКТАД международной конференции по сахару в апреле 1977 года. Имеется достаточно широкая документация, проведена достаточно широкая подготовительная работа, эксперты внимательно изучают то, что должно привести к ликвидации понятия «эксплуататоры» и «эксплуатируемые».

161. Прежде всего нам кажется необходимым сохранить связь между издержками производства и ценами в свете результатов, полученных эффективным производством. В этом плане следует отметить, что издержки производства в силу обстоятельств, которые не имеют ничего общего с признанной эффективностью определенных производителей и это — случай нашей страны, увеличились по абсолютно внешним соображениям. Это

реальный фактор, объясняющийся влиянием высоких цен на нефть и инфляционными тенденциями, которые господствовали во всех частях света. И поэтому стоимость капиталовложений для производства сахара и других видов потребительских товаров астрономически возросла. В работе, представленной несколько месяцев назад Международной организации по сахару, приводятся сравнения стоимости на эти виды материальных вложений в 1972 году и в 1975 году. Например, стоимость удобрений повысилась с 76 до 346 долл. за метрическую тонну; с 80 до 312 долл. на суперфосфаты; гербициды в общем повысились вдвое в цене. То же самое можно сказать об определенных видах оборудования. Нефть франко-борт из Персидского залива повысилась в цене с 15 до 77 долл. Речь идет о наугад взятых цифрах, они достаточно красноречивы для того, чтобы их приводить в ходе такого выступления.

162. Таким образом, существующий уровень цен на сахар и другие виды экспортного сырья в соотношении с уровнем цен в начале десятилетия будет и уже в настоящее время является катастрофическим для стран, чей национальный доход и платежный баланс в основном от них зависят. Именно в свете серьезных последствий для развития и процветания менее развитых стран следует, проявляя международную солидарность, подойти к поискам такого решения этой проблемы, которое позволит в рамках переговоров выработать новое международное соглашение по сахару. В то время как мы будем заниматься разработкой нового документа в этой области, потребуются меры, которые сразу же пресекут нарушение международных цен на сахар.

163. Огромные неблагоприятные последствия возникают тогда, когда всемирное производство и потребление сахара достигает, по самым точным подсчетам, 90 млрд. коротких тонн. Можно, не боясь впасть в ошибку, заявить о том, что в существующих условиях в мире, когда есть острая нехватка продовольствия, говорить об избытке сахара было бы ошибочно.

164. Поэтому мы надеемся, что мы сможем преодолеть создавшееся положение, что оно не повторится. Мы надеемся, что силы рынка позволят уравновесить традиционные резкие повышения и понижения цен, которые за истекшее время столь значительно мешали процветанию одной из наиболее стратегически важных отраслей сельского хозяйства. Кроме того, мы считаем, что сахар — это не только сырье, но и важный товар на мировом рынке.

165. Положение, при котором существуют различные виды применения субпродуктов сахарного тростника в современной промышленности, испытывающей нехватку сырья, не позволяет утверждать, что использование в больших масштабах на мировом рынке такого важного вида сырьевых товаров не будет соответствовать истинному спросу на все эти товары. Поскольку истинные силы рынка еще не пришли в действие, нам грозит банкротство. Во многих экспортных странах в связи с сокращением цен сокращаются производство сахара и посевные площади, зачастую многие промышленные предприятия закрываются и объявляют о своем банкротстве. Многие другие предприятия существуют с огромным трудом в надежде на то, что повышение цен позволит им вдохнуть новую жизнь в сельскохозяйственное внутреннее производство и поставить сахар на рынок.

166. Прискорбно, что в наше время как производители, так и потребители не способны предотвратить подобное положение без учета интересов бедных, но также, помня о существовании тысяч рабочих, их экономическом и политическом благосостоянии и, прежде всего, о снабжении самыми необходимыми продуктами.

167. Наша делегация искренне верит в добрую волю представленных здесь стран, которые смогут скоординировать свои интересы в этот критический момент истории человечества. Поэтому мы считаем необходимым в общих чертах изложить позицию Доминиканской Республики по вопросу, который имеет столь важное значение для судеб стран и для всего мира, в котором мы живем.

168. В ежегодном докладе и в своем очередном выступлении 27 февраля 1975 года президент Балагер определил нашу позицию в отношении совещания, которое должно было быть проведено в Пуэрто-Плата, совещания группы латиноамериканских стран Карибского бассейна — экспортеров сахара. Он сказал следующее:

> «Так же как повышение цен на нефть и ее субпродукты потрясло экономику даже промышленно развитых стран, так и повышение цен на наш вид экспорта, как, например, сахар или кофе, может привести к хаосу в экономике стран, которые вынуждены приобретать эту продукцию на исключительно неблагоприятных условиях. Лучший вклад, который могли бы сделать страны Латинской Америки, экспортирующие свое сырье в высокоразвитые в промышленном отношении страны этого региона, это не повышать цены на свое сырье и не усугублять кризис, вызванный повышением цен на нефть и ее субпродукты. Предпочтительно было бы, чтобы производители и потребители смогли договориться об установлении справедливых цен на сахар, на кофе, на какао и т. д. Эти новые цены должны определяться на таком уровне, который позволил бы развивающимся странам платить высокие цены за горючее, которое необходимо для экономики, а странам-потребителям получать латиноамериканское сырье по ценам, которые будут для них взаимоприемлемыми и справедливыми».

Эта позиция неоднократно подтверждалась правительством Доминиканской Республики во всех случаях, тогда когда мы принимали участие в усилиях международного сообщества для того, чтобы содействовать достижению целей справедливости и равноправия в экономических отношениях между государствами. Такую же позицию мы будем занимать и на всех других встречах и

конференциях. Мы отстаиваем нашу позицию по вопросу о заключении нового договора не для того, чтобы осуществлять политику антагонистической конфронтации, а для того, чтобы добиться сотрудничества между богатыми и бедными, большими и малыми странами, для того чтобы утвердить международную солидарность, которая сможет постепенно сгладить социально-экономические противоречия, столь широко проявляющиеся в последние годы.

169. Это подтверждается нашей экономической деятельностью. Следует отметить, что в то время как мы вынуждены были платить огромные суммы за те виды товаров и продукции, которые требуются для развития нашей экономики и увеличения доходов населения, мы вынуждены были на международном рынке продавать некоторые основные виды нашей продукции, как, например, сахар, по цене примерно 8 центов франко-борт за фунт, что делало нас жертвой этих рынков.

170. Производство сахара-сырца на экспорт в Доминиканской Республике, составляющее более миллиона коротких тонн, вряд ли достаточно таким образом для того, чтобы покрыть стоимость импорта нефти на 1976 год, что составит примерно 175 млн. долл.

171. В свете такого положения мы хотим задать следующий вопрос: что может сделать такая страна, как Доминиканская Республика, которая не является могущественной державой в военном и экономическом отношении, которая не имеет больших энергоресурсов, но которая стремится к тому, чтобы диверсифицировать свое производство, чтобы обеспечить накопление, расширить инфраструктуру, привнести технические достижения в сельское хозяйство, разнообразить свою промышленность, расширить достижения технологической и научной базы и развивать экономику по мере своих возможностей. Страны, которые оказывались в подобном же положении, сталкивались с необходимостью прибегать к международной финансовой помощи или вести переговоры о пересмотре их задолженностей. Тем не менее мы ввели меры экономии для того, чтобы бороться с кризисом внутри страны, мы снизили свои расходы по бюджету, урезали излишние расходы и учредили такой режим, который сокращает необходимость использования иностранной валюты.

172. Однако все эти меры окажутся недостаточными там, где речь пойдет о внешнем секторе нашей экономики, и, чтобы быть верным истине, давайте рассмотрим опыт Латинской Америки за последние годы и те прогнозы, которые подготовлены Организацией американских государств и касаются внешнеэкономического сектора данного региона. В докладе ЭКОСОС по этому вопросу говорится о том, что неблагоприятный баланс нефинансируемых товаров и услуг и стран, неэкспортирующих нефть, в 1975 году достиг 8 млрд. долл. Если сюда добавить внешнюю задолженность, необходимость внешних финансовых поступлений, то цифра эта составит 15 млрд. долл. Предполагается, что в 1976 году возможные поступления средств из официальных источников многосторонней и двусторонней помощи плюс платежный баланс вряд ли превысят 4 млрд. долл. Учитывая возможность использования резервов в 2 млрд. долл. США, останется долг, который придется финансировать через посредство неконцессионного финансирования, составляющий примерно 9,5 млрд. долл.

173. Таким образом очевидно, что основная проблема нашей экономики продолжает оставаться узким местом внешнего сектора. Нестабильные цены на международном рынке отражаются на положении экспортеров сахара в регионе. Существует насущная необходимость перестроить международную экономику и с этой целью предпринять решительные, смелые и широкие действия в области многостороннего сотрудничества. Вот почему мы вновь повторяем странам — членам Организации Объединенных Наций, что следует выполнить самое важное положение Хартии экономических прав и обязанностей государств, касающееся таких ситуаций, как, например, ситуация, сложившаяся в области сахарного производства.

174. Если мы увидим, например, какая позиция занята США на рынке сахара, а это только один пример, и мы всегда рассматривали США в качестве традиционного партнера, то мы увидим, что в общем-то у нас не было торговли, основанной на взаимной выгоде, которая могла бы существовать между странами-соседями, разделенными лишь немногими милями. В течение более полувека Доминиканская Республика боролась за то, чтобы на американском рынке получить значительную экспортную квоту. Когда был изменен режим распределения квот в законодательстве по сахару в Соединенных Штатах, с тем чтобы покрыть дефицит на внутреннем рынке в этой стране, нам, наконец-то, первый раз выделили значительную квоту. Однако, к сожалению, эта система, которая для нашей страны означала стабильность поставок и цен, была отменена в 1974 году, после того как истекло действие законодательства. Таким образом мы вернулись к традиционной позиции страны-производителя и экспортера, не имеющего гарантированных квот, чье производство более миллиона метрических тонн давало в 1975 году 65 процентов поступлений в валюте на экспорт, 48 процентов занятости в промышленном секторе и 20 процентов валового национального продукта.

175. Мы хотим подчеркнуть, что, хотя мы уважаем решения, принимаемые странами в защиту своих интересов, этот принцип самоутверждения в экономической области должен прекращать свое действие там, где он наносит ущерб законным правам других стран и где эти защитные меры приводят к созданию искусственных условий, которые поощряют одних производителей и вытесняют компетентных поставщиков развивающихся стран.

176. Для того чтобы новый международный договор по сахару был подлинно эффективным доку-

ментом, приводящим к стабильности рынка как в интересах экспортера, так и импортера, он должен быть чем-то большим, нежели документом об ограничении производства, поскольку здесь будут затрагиваться в большей степени страны-экспортеры, чем импортеры, играющие пассивную роль. Это означает, что при стабилизации рынка нельзя полагаться на заранее установленные квоты, пригнанные к предопределенным торговым схемам, зачастую искусственным или дискриминационным. Хотя мы не можем обойтись без установления квот, они не являются единственным механизмом для сохранения стабильности цен. Признается важная роль запасов для заключения нового соглашения, с тем чтобы этот документ позволял осуществлять эффективные меры как в случаях избыточного производства сахара, так и его недостаточного производства. Однако следует сказать, что буферные запасы порождают трудности в деле финансирования, администрации и оперативной стороны деятельности, особенно когда речь идет о такой продукции, как сахар, который имеет особые физические свойства и который требует солидарности и сотрудничества всех стран.

177. Страны-импортеры, среди них страны, могущественные в экономическом отношении, должны были бы отказаться от традиционной системы горизонтального типа, когда все участники должны разделять обязательства и тяготы, как если бы они находились в равных экономических условиях. Следует обеспечить преобладание нового духа в международных отношениях и обстановки, при которой признаются неравенство или различия экономического, технического и культурного порядка между различными странами и различные потребности различных стран.

178. Мы таким образом надеемся, что новая конвенция получит поддержку наибольшего числа участников, особенно тех крупных производителей и потребителей высокоразвитых в промышленном отношении стран, которые, подобно Европейскому экономическому сообществу и Соединенным Штатам Америки, пока что остаются в стороне от последних многосторонних договоров такого типа. Мы надеемся, что новые усилия по международному сотрудничеству будут основываться не только на признании важности вклада, который могли бы внести обе экономические державы в то, чтобы сделать новый международный договор более эффективным, но и проявят интерес к этому документу. Следуя положениям этого документа, Европейское экономическое сообщество может найти новые формы участия на сахарном рынке, не наносящие ущерба менее развитым странам в отличие от практики субсидий, и что Соединенные Штаты обеспечат доступ на свой внутренний рынок, не выдвигая новых барьеров, которые столь ущемляют права внешних поставщиков.

179. До сих пор мы вкратце попытались рассказать вам о трагедии с вопросом о сахаре для стран-производителей и стран-экспортеров и прежде всего с точки зрения делегации Доминиканской Республики. Мы считаем, что наша позиция соответствует позиции всех стран — экспортеров сельскохозяйственного сырья, и мы выражаем им поддержку и сочувствие в нашем заявлении. Поэтому на данной сессии мы намерены добиться с ними консенсуса, с тем чтобы принимать чрезвычайные международные меры, которые позволят вывести сахарную промышленность в традиционных странах-экспортерах из того положения, в котором они находятся.

180. В заключение мы призываем к здравому смыслу государства — члены Организации. Мы призываем к солидарности, которая должна существовать между государствами. Мы призываем к тому, чтобы определить необходимую стратегию с учетом наших потребностей и сообщить новый импульс гармоничному развитию наших народов.

181. Мы должны сделать упор на серьезную ответственность, которая ложится на нашу всемирную организацию в случае ее пассивности в той драматической ситуации, в которой оказались страны — экспортеры сахара, зависящие прежде всего от этого вида продукции в вопросах разработки стратегии своего развития.

182. Мы возлагаем огромную веру на международное сотрудничество. Мы полностью и целиком его поддерживаем. Мы надеемся, что существующие структуры будут предполагать единство, открытый диалог, возможность нахождения общих решений для общих проблем в ближайшем будущем и в перспективе, что позволит поддерживать более справедливые и достойные отношения между высокоразвитыми государствами, которые обеспечили свое развитие за счет жертв, приносимых теми, кто стремится сейчас к всестороннему развитию.

183. Г-н ЧАГЛАЯНГИЛЬ (Турция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас, а также г-на Амерасингхе, постоянного представителя Шри Ланки, в связи с его избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Выбор г-на Амерасингхе в качестве Председателя, несомненно, оправдан его многолетним опытом работы в Организации Объединенных Наций и дипломатическим талантом.

184. Я хотел бы также в самом начале сессии еще раз выразить нашу глубокую признательность за огромную работу, проведенную Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций уважаемым премьер-министром и министром иностранных дел Люксембурга г-ном Гастоном Торном.

185. Наш Генеральный секретарь, г-н Курт Вальдхайм, продолжал в истекшем году осуществлять со всей преданностью, бдительностью, дальновидностью и тактом, характерным для него, важные функции, порученные ему. В его лице мы имеем государственного деятеля, преданного нашей Организации, человека, не жалеющего усилий на международной арене для содействия

осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций. Хотелось бы высказать ему нашу горячую поддержку и благодарность.

186. Я рад иметь возможность приветствовать здесь представителей Республики Сейшельские Острова — нового государства, присоединившегося на нынешней сессии к великой семье Объединенных Наций. Мы счастливы приветствовать Сейшельские острова в нашей Организации. Я убежден, что эта страна внесет ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций.

187. Сессия Генеральной Ассамблеи побуждает нас прежде всего подумать о роли Организации Объединенных Наций в тот сложный период, который мы переживаем. В введении к докладу Генерального секретаря о работе Организации содержится глубокий и точный анализ особенностей этого периода и подчеркиваются возможности, имеющиеся у всемирной организации, а также препятствия, стоящие на ее пути. В общем и целом мы поддерживаем эти оценки, и я хотел бы в контексте общих прений остановиться прежде всего на его соображениях по вопросам о процедурах принятия решений Генеральной Ассамблеей.

188. Тридцатая сессия действительно дала в ряде случаев результаты, над которыми следует поразмыслить. Принятие резолюций, носящих двойственный характер, но основанных исключительно на мнении одной из сторон конфликта, может ослабить авторитет Генеральной Ассамблеи и доверие к ней, сделать совершенно неосуществимыми ее резолюции и не содействовать процессу переговоров и мирного урегулирования, а мешать этому процессу. Все мы знаем, что резолюции Генеральной Ассамблеи сами по себе не способны разрешать конфликты или проблемы. Тем не менее они могут содействовать урегулированию в той мере, в какой они правильно и объективно отражают существующую ситуацию, глубокое понимание позиций заинтересованных сторон, уважение этих сторон в той степени, в какой эти резолюции отмечены реализмом, справедливостью и равным подходом. Хотелось бы надеяться, что в этом году итоги работы Генеральной Ассамблеи будут менее спорными и более сбалансированными и конструктивными.

Г-н Харри (Австралия), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

189. В начале нынешней тридцать первой сессии мы должны прежде всего определить наиболее важные проблемы, стоящие перед нами. Каковы наиболее важные события истекшего года, к какой цели должны быть направлены наши усилия в данной обстановке. Хотел бы вкратце и в общем изложить позицию Турции по вопросам международного характера, которые мое правительство считает наиболее важными в данный момент.

190. Истекший год был отмечен своими трудностями, тревогами и напряженностью. Если в некоторых вопросах, обсуждавшихся на последней сессии Генеральной Ассамблеи, отмечен определенный прогресс, то возникли новые проблемы и в некоторых районах мира возникли конфликты. В начале прошлого месяца мы отмечали первую годовщину подписания Заключительного акта Совещания в Хельсинки, который определяет условия разрядки в Европе. Это событие было отмечено теплыми комментариями, касающимися развития событий в этот первоначальный период разрядки в Европе.

191. Не менее справедливо и то, что в общем и целом страны европейского континента создали определенную стабильность в своих политических отношениях и сравнительно благоприятные условия в области экономического и технического сотрудничества. Этот результат, несомненно, существен. Важно то, что этот первый испытательный период после подписания Заключительного акта Совещания в Хельсинки выявил то, что мы в самом начале назвали неделимостью разрядки.

192. Опыт, накопленный за этот краткий период времени, помог яснее и глубже понять, что разрядка не может рассматриваться и сохраняться изолированно в одном районе мира, что необходимы дополнительные усилия, направленные на достижение большей стабильности и более активного сотрудничества во всех районах мира.

193. В этом контексте мы продолжаем считать, что мир и безопасность в Европе тесно связаны с миром и безопасностью в Средиземноморье. Вот почему мы придаем особое значение разделу Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, касающемуся Средиземноморья. Мы надеемся, что обстановка, существующая в настоящий момент в этом районе, будет развиваться в направлении полного и всестороннего осуществления положений этого документа.

194. В истекшем году Турция со своей стороны предпринимала все возможные инициативы, направленные на создание благоприятных условий для установления нового климата в международных отношениях в двух частях мира, в районе которых мы расположены — в Восточной Европе и на Ближнем Востоке. Моя страна поддерживает почти со всеми своими соседями отношения добрососедства, завязывает с ними более тесные связи как в политической области, так и в сфере экономического сотрудничества. Думается, можно сказать, что страны этого района своими отношениями добрососедства и сотрудничества, которые они постоянно развивают, вносят важный вклад в дело поддержания мира.

195. Наряду с этими усилиями, которые мы должны и далее прилагать настойчиво и терпеливо и которые направлены на создание и поддержание международных отношений, основанных на взаимном уважении, равенстве и духе сотрудничества, заслуживают особого внимания с нашей стороны важные вопросы экономического характера.

196. Всестороннее рассмотрение мирового экономического положения свидетельствует о трех ярко выраженных тенденциях.

197. Первая — это взаимозависимость государств. Кризисы, следовавшие один за другим в последние годы,— продовольственный и энергетический, а также другие серьезные проблемы, с которыми столкнулось международное сообщество: ухудшение состояния окружающей среды, инфляция, спад экономики, валютная нестабильность,— ясно свидетельствуют о том, что совершенно необходимо тесное международное сотрудничество и координация усилий государств.

198. Вторая тенденция заключается во взаимосвязи, существующей между экономическими проблемами как на национальном, так и на международном уровнях. До настоящего времени подобные проблемы решались в основном на изолированной основе в области торговли, финансирования, валютных проблем, окружающей среды. Необходимость комплексного подхода на стыке дисциплин для решения этих проблем становится все более и более очевидной.

199. Третьей тенденцией является эволюция концепций, определяющих экономические отношения между индустриальными и развивающимися странами. Речь идет о признании того, что эти отношения должны быть основаны на принципах равенства, справедливости и взаимной выгоды. Отдавая себе отчет в этой эволюции и желая пойти навстречу чаяниям большинства международного сообщества, содействовать справедливому развитию, Генеральная Ассамблея на своей шестой специальной сессии приняла Декларацию об установлении нового экономического порядка и План действий [*резолюции 320 (S-VI) и 3202 (S-VI)*].

200. Основанная на таких же принципах, резолюция, касающаяся развития международного экономического сотрудничества, принятая на основе консенсуса на седьмой специальной сессии [*резолюция 3362 (S-VI)*], расширила рамки международных экономических отношений. В ней предусмотрены меры, которые предстоит принять в области международной торговли, передачи ресурсов, финансирования, развития науки и техники, индустриализации, валютной реформы, сельского хозяйства, продовольствия и сотрудничества между развивающимися странами.

201. Истекший год был насыщен переговорами в рамках системы ООН между развитыми и развивающимися странами, направленными на обеспечение скорейшего осуществления этих мер, имеющих своей целью установление нового международного экономического порядка. Трудно сказать, что все эти переговоры дали полностью удовлетворительные результаты, тем не менее мы признаем, что все заинтересованные стороны приложили серьезные усилия.

202. Равным образом можно констатировать, что за истекший год были приложены определенные усилия вне рамок ООН, направленные на установление нового международного экономического порядка. Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству, возобновление работы которой мы приветствуем, седьмая конференция министров иностранных дел исламских стран [5], Конференция в Маниле [6], Конференция в Коломбо и Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами [7] заслуживают особого места среди этих событий.

203. Мое правительство убеждено, что установление нового международного экономического порядка, основанного на равноправии, равенстве, взаимозависимости и сотрудничестве между всеми государствами независимо от экономических и социальных систем, устранит существующее неравенство и несправедливость. Оно позволит в то же время ликвидировать растущий разрыв между развивающимися и развитыми странами и обеспечит для нынешних и грядущих поколений экономическое и социальное развитие в условиях мира и справедливости. Турция, развивающаяся страна, осуществляющая процесс быстрой индустриализации, всегда принимала участие во всех инициативах, предпринимавшихся в системе ООН или вне этой системы, направленных на достижение реалистических решений международных экономических проблем.

204. Все еще существующие колониализм и расизм представляют собой проблему, которая все более усложняется и представляет собой угрозу миру и стабильности на африканском континенте, а также миру и безопасности во всем мире. Турция, которая вынуждена была в свое время бороться против империализма и экспансионизма для защиты и укрепления своей независимости, испытывает чувство глубокой солидарности по отношению к народам, которые полны решимости обеспечить свое самоопределение и независимость. Мы приветствовали ускорение процесса деколонизации в последние годы, в частности, недавнее достижение независимости Анголой, Островами Зеленого Мыса, Коморскими островами, Мозамбиком, Папуа Новой Гвинеей, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельскими островами и Суринамом. В то же время проблемы Намибии и Южной Родезии по-прежнему остаются весьма тревожными, и если не будет найдено их скорейшее решение, они могут в скором времени привести к расовой конфронтации на юге Африки.

205. Турция в качестве члена — основателя Совета ООН по Намибии полностью поддерживала все усилия, направленные на то, чтобы помочь народу Намибии в его борьбе за свободу и независимость. Организация Объединенных Наций взяла на себя особую ответственность в отношении Намибии. Моя делегация поддержала усилия Организации Объединенных Наций и резолюцию Совета Безопасности о проведении свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. Отсутствие прогресса серьезно усугубило положение и создало новую опасность. Мы надеемся, что пока не поздно Южная Африка

[5] Состоялась в Стамбуле с 12 по 15 мая 1976 года.

[6] Третья конференция министров Группы 77, состоявшаяся в Маниле с 26 января по 7 февраля 1976 года.

[7] Состоялась в Мехико с 13 по 21 сентября 1976 года.

осознает необходимость сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью предоставить намибийскому народу возможность осуществить его неотъемлемое право на независимость.

206. Что касается Южной Родезии, Турция вновь подтверждает свою безоговорочную поддержку требования о самоопределении и правлении большинства народа Зимбабве. Мы с большим интересом следим за настойчивыми усилиями, которые прилагаются с целью содействовать ускорению урегулирования проблемы Южной Родезии. Мы надеемся, что эти усилия увенчаются успехом и приведут к скорейшему прогрессу в направлении урегулирования на основе переговоров, которые, удовлетворив требования народа Зимбабве, в то же время предотвратят кровавую конфронтацию.

207. Политика апартеида в Южной Африке попрежнему является источником глубокого беспокойства и тревоги для всех стран, борющихся за расовую справедливость и человеческое достоинство. Трагические события, имевшие недавно место в этой стране, проиллюстрировали ту реакцию насилия, которую провоцирует апартеид. Турция постоянно решительно выступает против этой политики и расовой дискриминации в Южной Африке. Мы поддерживаем резолюцию Совета Безопасности 392 (1976), которая предлагает правительству Южной Африки положить конец насилию в отношении южноафриканского народа и срочно принять меры, направленные на ликвидацию апартеида и расовой дискриминации. Мы надеемся, что решительное осуждение этой политики со стороны международного сообщества заставит правительство Южной Африки выполнить требования человечества и принять скорейшим образом такое решение, которое предоставит африканскому населению страны основные права человека, которых оно так долго было лишено.

208. В силу своего географического положения и своих многочисленных связей и отношений со странами Ближнего Востока Турция продолжает с большим беспокойством следить за конфликтом между арабскими государствами и Израилем, который представляет собой постоянный источник опасности для дела мира и безопасности в этом районе. Позиция моей страны в отношении этой проблемы неоднократно излагалась с этой трибуны. Последовательные принципы, на которых основана наша внешняя политика, побуждают Турцию выступать против приобретения территорий силой. По существу проблемы мы всегда считали, что Израиль должен уйти со всех территорий, оккупированных в 1967 году, а также, что необходимо урегулирование, позволяющее всем странам этого района защитить свою независимость, суверенитет и безопасность своих границ. За последние годы мы поддерживали все усилия, направленные на признание политических прав палестинцев, поскольку мы убеждены, что этот вопрос является основой более широкой проблемы — проблемы установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Исходя из этой убежденности, мы поддержали резолюции Генеральной Ассамблеи, подтверждающие неотъемлемые права палестинцев в Палестине, их право на самоопределение, национальную независимость и суверенитет и требующие, чтобы Организация освобождения Палестины была приглашена для участия на равной со всеми другими сторонами основе во всех конференциях и дискуссиях по Ближнему Востоку, которые будут иметь место под эгидой ООН. Мое правительство с большим интересом следило за развитием событий и поддержало все шаги, предпринимавшиеся в последние годы в направлении создания условий для урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Можно сказать, что в поисках элементов окончательного урегулирования достигнут определенный прогресс. Этот прогресс стал возможным в основном благодаря лучшему пониманию со стороны международного общественного мнения реальных аспектов этой проблемы. Однако, если в определенные моменты мы могли думать, что положено начало прогрессу в направлении окончательного урегулирования этого конфликта, то я сегодня должен признать с большим сожалением, что обстановка на Ближнем Востоке представляется столь же сложной, сколь в самые трудные периоды в прошлом.

209. Кровопролитие в Ливане породило в этом районе мира новые проблемы. Соседи и друзья этой страны следили за трагическими перипетиями этой братоубийственной войны с глубокой горечью. Спасение заключается в национальном решении, которое гарантировало бы территориальную целостность страны, в решении, основанном на реалистическом компромиссе между различными конфликтующими группировками, в решении, которое отвечало бы требованиям современного демократического государства, традициям и подлинным чаяниям ливанского народа.

210. Что касается вопроса, имеющего жизненно важное значение для человечества,— вопроса о прекращении гонки вооружений и разоружении, мы с большим сожалением отмечаем, что в этой области после нашей предшествующей сессии не только не достигнуто никакого прогресса, но наоборот имели место события, которые усугубляют и усложняют проблему. До сих пор нет прогресса в определении концепций, которые продвинули бы вперед переговоры о всеобщем и полном разоружении.

211. С другой стороны, мы должны констатировать, что Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] не достиг своих целей. Этот договор не только не обеспечивает защиты и серьезных гарантий для стран, не обладающих ядерным оружием, но и не препятствует распространению ядерной опасности на новые районы мира. Мы надеемся, что все эти проблемы, которые взаимосвязаны, то есть проблемы разоружения, должны быть подвергнуты серьезнейшему пересмотру.

212. За последние годы весь мир был свидетелем активизации актов международного насилия.

Число угнанных самолетов, заложников, убитых дипломатов достигло тревожных масштабов. Моя страна, как и многие другие, была жертвой некоторых подобных бесчеловечных и жестоких актов. Мы считаем, что Ассамблея должна заняться этой проблемой хотя бы для того, чтобы рассмотреть некоторые аспекты актов насилия. Если не будут приняты безотлагательные меры по их пресечению, такие акты могут ввергнуть нас в новые человеческие драмы.

213. Важные переговоры ведутся на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, целью которой является приспособить международное право к новым условиям навигации и использования ресурсов океана. Эти переговоры так затянулись и до сих пор не дали определенных результатов потому, что перед лицом новизны концепций, разрабатываемых для определения нового морского права, каждая страна склонна понимать и толковать эти проблемы с точки зрения своих узких интересов в зависимости от своего географического положения. География и геополитика нашей планеты исключительно многообразны и многолики. На континентах и на морях нет еще той ясности, которая позволила бы легко и просто выработать новое морское право. Комплексное решение может быть достигнуто лишь в том случае, если Конференция разработает достаточно широкие концепции, определяющие общие взаимоприемлемые принципы, которые в то же самое время позволят находить решение в отдельных случаях. Эти принципы должны быть справедливыми. С другой стороны, что касается ресурсов океана, которые не подпадают под суверенитет государств, методы их эксплуатации должны определяться в рамках системы, которая учитывала бы права каждого члена международного сообщества на эти ресурсы и обеспечивала бы справедливое распределение продуктов этой разработки.

214. Я хотел бы сказать несколько слов о проблеме Кипра. Я убежден, что все члены Организации Объединенных Наций помнят о событиях, происходивших на тридцатой сессии. Прения по этому вопросу привели лишь к тому, что был поставлен под угрозу сам процесс переговоров. Было ясно, что переговоры можно возобновить лишь на основе новой процедуры. Именно в этих целях мы договорились с уважаемым министром иностранных дел Греции о новой основе, предусматривающей возобновление диалога без предварительных условий с целью добиться комплексного решения всех аспектов проблемы Кипра. К сожалению, несмотря на неустанные усилия Генерального секретаря, переговоры по существу до сих пор не начаты в результате постоянных попыток поставить этот вопрос под сомнение, лишить его содержания и принизить его значение. Тем не менее Генеральный секретарь с настойчивостью и терпением, за которое мы ему благодарны, не прекращал своих усилий и недавно провел консультации с представителями обеих общин.

215. Я хотел бы повторить соображения и принципы, которыми руководствуется турецкое правительство в своей политике по отношению к проблеме Кипра. Две общины ведут переговоры. Этот факт, а также резолюции Совета Безопасности требуют того, чтобы обе общины были представлены на равной основе на всех международных форумах, где обсуждается кипрский вопрос. В Организации Объединенных Наций это требование должно уважаться в полной мере, допускаемой правилами процедуры. Любые действия, любые решения, представляющие угрозу этому принципу, могут лишь препятствовать переговорам и затянуть конфликт.

216. Нынешнее положение на острове сложилось в результате военного государственного переворота, к которому прибегла Греция в 1974 году с целью аннексировать Кипр. Будущее решение должно гарантировать независимость, территориальную целостность и суверенитет Кипра. Государство Кипр должно иметь возможность идти по пути подлинного неприсоединения, которое, по мнению турецкого правительства, действительно содействовало бы долгосрочным интересам обеих общин, содействовало бы миру и стабильности в Восточном Средиземноморье.

217. За последние два года произошла неизбежная перегруппировка двух общин в двух зонах острова. 60 тысяч киприотов-турок нашли убежище на севере острова, оставив свои дома и свою собственность на юге. Произошло передвижение в противоположную сторону и греческого населения на севере острова. Эта миграция населения ставит сложные проблемы, которые могут быть решены лишь в рамках комплексного урегулирования.

218. Турецкое вмешательство на Кипре в июле 1974 года, последовавшее за государственным переворотом, направленным против независимости острова, полностью соответствовало обязательствам Турции по договору о гарантиях этой независимости [8]. Турция не имеет никаких намерений увековечивать присутствие своих сил на Кипре. Она уже сократила на 12 тысяч человек численность своих вооруженных сил на острове. Турция не имеет никакого намерения навязывать какое-либо решение и не имеет никаких интересов на Кипре, помимо интересов независимости острова, процветания и безопасности турецкой общины. Мы считаем, что Кипр должен оставаться в стороне от стратегической борьбы и не должен становиться предметом политической борьбы великих держав. По этим причинам любое решение, приемлемое для турецкой общины, равным образом и безоговорочно приемлемо и для Турции. Как только будет найдено решение, Турция немедленно приступит к выводу вооруженных сил, которые она была вынуждена направить на Кипр в соответствии со своими договорными обязательствами.

219. Я хотел бы вновь подчеркнуть, что в своей политике по проблеме Кипра Турция будет продолжать руководствоваться лишь стремлением

[8] Договор гарантии, подписанный в Никозии 16 августа 1960 года.

содействовать всеми средствами достижению справедливого и сбалансированного урегулирования, а также содействовать миру, безопасности и гармоничному сотрудничеству в нашем районе.

220. То же желание вдохновляет Турцию и в вопросах, касающихся двусторонних турецко-греческих проблем. Вопросы, касающиеся континентального шельфа Эгейского моря, милитаризации островов, расположенных в непосредственной близости от турецких берегов, и использования воздушного пространства Эгейского моря, требуют неотложного решения. Все эти вопросы недавно были обсуждены в Совете Безопасности, где я имел возможность изложить мнение моего правительства по этим вопросам.

221. Милитаризация островов, которые расположены всего лишь в нескольких милях от турецких берегов, находится в вопиющем противоречии с международными договорами, в частности с Мирным договором, подписанным 24 июля 1923 года в Лозанне, и Парижским договором 1949 года [9], которые определяют статус этих островов, и является серьезной угрозой безопасности Турции, создает климат недоверия в отношениях между двумя странами. Следует безотлагательно принять эффективные меры, направленные на восстановление демилитаризованного статуса островов, о которых идет речь.

222. Разногласия, касающиеся континентального шельфа, проистекают из притязаний Греции на исключительный суверенитет и монополию силы в Эгейском море. Юридические аргументы, выдвинутые Грецией для поддержки этих притязаний, не являются действительными. Юридические концепции в этом вопросе определены еще недостаточно четко, но очевидно, что конфигурация Эгейского моря со множеством островов, многие из которых находятся в непосредственной близости от берегов Турции, потребует применения критериев, основанных на принципе справедливости и учитывающих особые условия Эгейского моря.

223. Нельзя также игнорировать демографический фактор. Население тысяч островов в Эгейском море составляет лишь 300 тысяч человек, в то время как население прибрежных районов Турции достигает 10 миллионов человек. Эгейское море — это море, в котором побережье имеют лишь Греция и Турция, поэтому это общее море. Проблемы континентального шельфа и его делимитации выходят за пределы чисто технических и правовых соображений и охватывают политические, экономические факторы и вопросы безопасности. Турция никогда не откажется от своих жизненно важных прав, связанных с интересами общего равновесия в этом районе.

224. Недавние решения Совета Безопасности и Международного Суда подтвердили обоснованность позиции Турции. Совет Безопасности не согласился с греческим тезисом, согласно которому научно-исследовательская деятельность турецкого гражданского суда представляет собой нарушение суверенитета Греции. Международный Суд, основываясь на юридических соображениях, отклонил требование Греции о принятии временных мер, направленных на прекращение научно-исследовательской деятельности Турции. Турция всегда выступала за переговоры между двумя странами в целях урегулирования этого спора, и резолюция Совета Безопасности 395 (1976) от 25 августа нынешнего года содержит аналогичную рекомендацию. Что касается нас, мы всегда готовы к подлинным переговорам при том условии, что эти переговоры не будут омрачены односторонними действиями, несовместимыми с резолюциями Совета Безопасности и могущими нанести ущерб взаимному доверию, без которого никакой диалог не может привести к позитивным и плодотворным результатам.

225. В заключение я хотел бы выразить уверенность в том, что работа тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций послужит прогрессу в направлении конструктивных решений международных вопросов, которые сегодня вызывают озабоченность у всех нас, прогрессу в интересах взаимопонимания и сотрудничества между всеми странами мира.

226. Г-н ОБЕНГА (Народная Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего в начале своего выступления я хотел бы от имени делегации Народной Республики Конго выразить дань уважения памяти председателя Мао Цзэ-дуна, мыслителя и человека действия, который оставил глубокий след в истории нашей эпохи. Конголезский народ глубоко сочувствовал и полностью разделял печаль великого дружественного китайского народа.

227. Я считаю для себя одновременно привилегией и честью иметь возможность впервые выступить перед величайшей совещательной Ассамблеей мира. Поэтому в первую очередь я хочу передать вам сердечные поздравления от имени правительства моей страны. Вы заслужили пост Председателя нашей Ассамблеи благодаря вашему огромному опыту и знанию людей и проблем нашего мира, что само по себе является достаточной гарантией успеха нашей работы. Естественно, что я адресую это поздравление и вашему предшественнику, премьер-министру г-ну Торну. Успех работы тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в значительной степени объясняется его глубоким знанием международных проблем.

228. Я имею честь выразить также удовлетворение моего правительства деятельностью нашего Генерального секретаря доктора Курта Вальдхайма, тем, как он выполняет свои высокие и непростые обязанности. Я уже имел возможность сказать ему об этом во время его недавнего официального визита, который он совершил в Народную Республику Конго. Конголезская партия и государство высоко ценят усилия нашего Гене-

[9] Договор о мире с Италией, подписанный в Париже 10 февраля 1947 года.

рального секретаря и его ближайших помощников, которые направлены на то, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в динамичную Организацию, которая находится на высоте идеалов мира, международной безопасности.

229. Важнейшим событием в жизни Организации Объединенных Наций после второй мировой войны было образование «третьего мира», который сегодня требует создания нового более справедливого международного экономического порядка и решения сложнейших проблем огромной важности, влияющих на существование самого человечества,— это экономические трудности, истощение полезных ископаемых, экологические катастрофы, которые являются неожиданным побочным продуктом научно-технического прогресса, бесконтрольное накопление термоядерного оружия, дипломатические тупики, которые связаны с проблемами разрядки, международные обязательства, которые не были выполнены, преступления, совершенные по отношению к чилийскому народу — жертве кровавого диктаторства, искусственное столкновение интересов в Атлантическом океане или в Индийском океане, проблемы перенаселения, голода и культурного обнищания.

230. Сегодня человечество должно глобально предпринять смелые инициативы перед лицом трудных международных проблем. Следует начинать с самого простого, то есть с уважения каждого народа, который должен жить в условиях свободы и мира.

231. Если мы проведем объективный анализ, вторая мировая война выступает как четкий ответ агрессии, навязанной фашизмом. Без сопротивления народов человечество не смогло бы освободиться от фашистской диктатуры. Все горячие точки нашей планеты — в Азии, Ближнем Востоке, Африке, Латинской Америке строго подчиняются той же самой логике — логике вооруженной борьбы против колониализма, апартеида, иностранного господства и соответствуют воле народов принести высшую жертву, которая необходима для того, чтобы полностью спасти народы.

232. Вот почему вопрос о том, является ли национальное освобождение необходимым, является ли насилие необходимым элементом национального освобождения, уже не должен обсуждаться в Организации Объединенных Наций по крайней мере по следующим двум причинам. Во-первых, потому что насилие борющегося народа является всего лишь реакцией на то насилие, которое было осуществлено ранее над народами иностранными силами господства и эксплуатации. Кроме того, Организация Объединенных Наций признает не только неотъемлемое право народов на самоопределение, свободу и независимость, но также на законность борьбы за осуществление этих прав в соответствии с нашим Уставом. Вооруженная борьба не является просто незаконной партизанской борьбой. Вооруженная борьба не является незаконнорожденной политикой, она максимально мобилизует энергию сил освобождения. Вооруженная борьба — эта высшая форма, которую принимает классовая борьба. Когда в определенный момент Организация Объединенных Наций выразила сопротивление перед необходимостью вооруженной борьбы на юге Африки, надеясь на то, что возникнет необходимость образумить в последний раз расистов Южной Африки, результаты сказались немедленно в усилении системы угнетения до такой степени, что стали неэффективными меры, предусмотренные Организацией Объединенных Наций, и тем самым наша организация дискредитировала себя. Эта материальная и юридическая помощь, материальное, военное и культурное укрепление системы угнетения в Южной Африке являются сами по себе результатом действия европейской и американской дипломатии, которая таким образом оказала Южной Африке и Южной Родезии всю необходимую помощь с целью подрыва инициатив Организации Объединенных Наций. Достаточно прочесть последний доклад Комитета по деколонизации Организации африканского единства для того, чтобы понять с исчерпывающей ясностью ту коварную стратегию, к которой прибегали союзники Претории и Солсбери, для того чтобы укрепить расовую дискриминацию и систему эксплуатации местного населения в южной части Африки.

233. В то время когда подлинные союзники Претории и Солсбери активно изучают пути и средства навязывания гражданской войны Намибии и Зимбабве, создавая марионеточные правительства, которые целиком преданы им, вооруженная борьба остается единственной альтернативой, к которой могут прибегнуть освободительные движения в южной части Африки. Недавняя конференция в верхах в Дар-эс-Саламе вновь подтвердила явную необходимость этого, то есть усиления вооруженной борьбы.

234. Как же нам тогда объяснить поведение некоторых стран, которые вдруг предпринимают лихорадочную дипломатическую деятельность в отношении африканских стран именно на этом важном этапе, когда вооруженная борьба вступила в такой решающий этап своего развития в южной части Африки. Африканцы заявляют о том, что они не могут разменивать свой статус человеческого достоинства, и поэтому мы убеждены в том, что борющаяся Африка проявит бдительность в отношении многочисленных попыток империалистов восполнить свои потери. Борющаяся Африка с подозрением отнесется к внезапным изменениям в позиции, проявлениям вынужденной щедрости, к которой некоторые империалисты прибегают в эти дни, поскольку Африка начинает понимать, что конечная победа неизбежна. В Намибии и Зимбабве мужчины и женщины борются, принося в жертву свои жизни. Они стремятся жить в условиях свободы, они борются за свое будущее. Вот почему справедливо и законно, чтобы эти борцы за свободу участвовали в дискуссии относительно будущего своих стран. Совершенно ясно, что необходимо препятствовать

всякому проявлению сопротивления в осуществлении режима большинства в Зимбабве. Совершенно ясно также, что если состоится конференция по Намибии, то в ней на равных правах должны принять участие СВАПО и южноафриканское правительство под эгидой Организации Объединенных Наций. Если СВАПО не примет участия в такой конференции, ее политическое значение будет сведено к нулю. Ни одна страна, сколь бы ни была она богата или мощна, не может свободно располагать будущим других народов. Именно этот основной принцип должен постоянно руководить действиями Объединенных Наций.

235. Рассмотрим вопрос о реальностях. Рассмотрим его несколько подробнее. Мы не можем верить, что только благодаря гуманизму или внезапно возникшему чувству равенства и справедливости некоторые взяли в руки именно сегодня, а не вчера досье с названием «Южная Африка». Это лишь театральный жест, а по существу стратегия. Он исходит из необходимости для империалистических держав защитить свои собственные интересы, основанные на мелких экономических расчетах. Зимбабве — это основной мировой производитель хрома. Она располагает большими запасами меди, марганца и золота. Симптоматично указать, что соответствующие документы Организации Объединенных Наций показывают, что половина американских инвестиций в Африке находится в Южной Африке.

236. Допускаются и некоторые политические просчеты. Речь идет здесь прежде всего о так называемых антикоммунистических настроениях, так называемой красной опасности, которая сегодня пришла на смену желтой опасности и не дает покоя министрам иностранных дел различных стран мира. Западная пресса очень много выступает по этому вопросу. Согласно этой прессе, провал империалистов в Мозамбике и Анголе теперь заставляет этих империалистов создавать прочные базы в Намибии и Зимбабве при поддержке Южной Африки. Их план состоит в том, чтобы сделать все возможное, чтобы юг Африки не попал в социалистический лагерь. Эта опасность — чисто воображаемая опасность. И нужно признать, что антикоммунизмом пытаются сейчас прикрыть расизм на юге Африки. Социализм носит освободительный характер и, если он когда-нибудь будет действовать на юге Африки, он освободит население в южной части Африки от расовой дискриминации и политического подчинения.

237. Этот антикоммунизм, которым пытаются прикрыть расизм в Южной Африке, следует поставить под сомнение. Империалисты знают, что дни расизма, колониализма и режимов меньшинства сочтены. Империалисты знают, что независимость Намибии и Зимбабве — это уже вопрос месяцев, а не десятилетий. Империалисты это знают. Вот почему они пытаются сейчас провести в жизнь поспешные решения косвенно или с помощью своих ставленников, которым они дали важные ключевые посты. Опасность, которая является плодом их воображения,— выдумки, рассчитанные на то, чтобы замаскировать их жалкие стремления.

238. В этой связи мы можем сослаться на наш собственный опыт, поскольку он весьма поучительный. Еще вчера Народную Республику Конго обвиняли в том, что она является рассадником подрывной деятельности и базой для просачивания коммунизма. Дело в том, что вся Африка, и в особенности государства, граничащие с Конго, хорошо понимают наши мирные намерения и стремление Конго к согласию и братским отношениям с каждым из них. Президент Мариан Нгуаби неоднократно говорил следующее:

> «Народная Республика Конго стремится установить хорошие отношения сотрудничества со всеми миролюбивыми странами независимо от их идеологии».

Но истинный мир начинается дома. В Конго сейчас нет ни единого политического заключенного. Более того, я могу утверждать, что конголезский народ — это активный сторонник мира и сотрудничества в сегодняшнем мире. Конго была первой африканской страной, которая порвала все отношения с Израилем в декабре 1972 года, то есть почти за год до октябрьской войны в 1973 году. Президент Мариан Нгуаби был в центре нормализации отношений между Заиром и Анголой после великой победы Народного движения за освобождение Анголы над марионеточными движениями, которые фактически были союзниками южноафриканского фашизма. Конголезский народ принимает активное участие в работе Таможенного союза государств Центральной Африки, что является одним из ярких проявлений нашего сотрудничества на субрегиональном уровне. Конголезский вклад в конференцию глав государств Центральной и Восточной Африки всегда был весьма позитивен. Равным образом конголезский народ будет оставаться действенным членом Организации африканского единства, движения неприсоединившихся стран и Организации Объединенных Наций, которая недавно приветствовала в своих рядах нового члена — Сейшельские острова, и мы присоединяемся к этим поздравлениям.

239. Но несмотря на это межафриканское и международное сотрудничество, которое, как мы полагаем, достойно подражания, империализм продолжает умножать свои нападки на мою страну, часто называя ее злокачественной опухолью на теле Африки. Утверждали, что конголезские войска якобы присутствовали в Западной Сахаре. Недавно высказывались предположения, что в Конго было переброшено несколько тысяч кубинских солдат. Истина же состоит в том, что наша поддержка дела народа, населяющего Сахару, зиждется исключительно на нашем стремлении строго соблюдать и применять по-своему священные принципы самоопределения народов. Мы выступаем за мир и безопасность в северной части Африки, и нельзя отрицать того факта, что Анголе, независимому, суверенному государству, от-

водится исключительно важная роль в освобождении Намибии. Ангола в силу своего географического положения находится на переднем крае. И во всем этом самое любопытное то, что сейчас сохраняется многозначительное молчание в отношении наемников, которое было разоблачено в глазах международного сообщества на историческом процессе в Луанде.

240. Африка сегодня — националистическая Африка. Недавняя история — это история бурного сопротивления колониализму и неоколониализму. То, что представляет собой Африка с точки зрения культурного наследия, морального духа и экономической силы, — весьма значительно. Африка стремится стать важной движущей силой в «третьем мире». Судьба нового мира не может сейчас решаться на основе идей Гегеля в том, что касается Африки. Можно привести лишь пример, свидетельствующий о слабости нацистов, которые утверждали, что все остальные люди, кроме них,— «недочеловеки».

241. Когда говорят об Африке, часто говорят о материальной, научной и технической помощи. Это правильно, но в то же время проблема безопасности африканских народов — это центральная проблема, фундаментальная проблема, и международное сообщество, руководствуясь принципами справедливости, не может игнорировать тот факт, что Африка сегодня — лакомый кусок и в то же время самая неспокойная часть мира. Это поистине серьезная проблема, от решения которой зависит судьба народов Африки.

242. Народ Африки находится в тисках между севером и югом континента.

243. На протяжении нескольких лет экспансионистское государство Израиль создало и сохраняет конфликтное положение на севере Африки. Наша прежняя позиция остается неизменной, а именно — безоговорочное осуждение израильского экспансионизма и восстановление законных прав палестинского народа. Конголезская делегация может лишь всецело поддерживать любые инициативы, которые принимаются в этом направлении Организацией Объединенных Наций.

244. Страдания Африки, участь всего народа, который находится на юге, усугубляются, обостряются с каждым днем в результате чудовищного сговора сионистов и расистов Южной Африки. Дискриминация, порождаемая страхом, сейчас уже приобретает стремительный размах, и каждый день, каждую неделю уничтожаются десятки и сотни мужчин, женщин и детей, африканцев — мучеников Соуэто, Александера и Кимберли.

245. Сионизм и апартеид идентичны по сути. Информация и опыт всякого рода являются предметом регулярного обмена между Тель-Авивом и Преторией. Этот обмен преступными идеями не отвечает никаким нормам международной морали. Наша Организация всецело выступает в защиту прав человека и, естественно, должна решительно осудить подобный варварский обмен, который сочетается сейчас с жестокостью расистских систем правления.

246. Точно так же, как считает Запад, что европейская безопасность связана с положением, существующим в Средиземноморье, точно таким же образом африканцы полагают, что Индийский океан является зоной мира. Однако страны НАТО сейчас сохраняют значительные военно-морские силы в Индийском океане, обеспечивая, таким образом, полное господство и хозяйничание в районе международных коммуникационных линий. Поэтому нельзя полагать, что сохранение и умножение зон напряженности в Красном море, в Индийском океане и в южной части Азии является нормальным.

247. Кроме того, есть возможность, которую нельзя исключать,— возможность того, что расисты и фашисты Южной Африки могут применить в ближайшем будущем против всей Африки атомное оружие, которое они смогут создать на основе плутония в своих реакторах, получаемых ими из некоторых стран НАТО. По всей вероятности, речь пойдет о применении ядерного оружия различными державами мощностью от нескольких килотонн до полумегатонны, что может иметь ограниченную область применения.

248. Перед лицом подобных средств усмирения, находящихся в распоряжении империалистов, проблема безопасности африканских народов остается центральной проблемой, и Организация Объединенных Наций не может полностью отмежеваться от подобной проблемы. Организация Объединенных Наций должна осознать, что проблема безопасности африканских народов, как в настоящем, так и в будущем, имеет огромное значение для самого существования международного сообщества в целом.

249. Современность поднимает сознание народов Африки, и их позиция в отношении происходящих событий пользуется уважением. Народ Южной Африки имеет все необходимое для того, чтобы внести эффективный вклад в общий прогресс человечества. Этот континент обладает огромными пространствами, огромными природными, практически неистощимыми ресурсами и у него есть народ, который наделен разнообразными талантами и который располагает богатой культурой. Но прежде всего мы должны обеспечить военную безопасность народов Африки.

250. Организация Объединенных Наций должна также сыграть определенную роль, я бы сказал первоочередную роль, в том, чтобы выступить с мирными инициативами в отношении Юго-Восточной Азии. Речь идет здесь о том, чтобы наша Организация взяла на себя долю ответственности в отношении наиболее важных проблем, которые касаются самого существования человечества. Суть прений носит политический, юридический, но, прежде всего, человеческий, гуманный характер в том смысле, что Организация Объединенных Наций должна принять великую вьетнамскую нацию, великий народ, а также положить конец всякому узакониванию попыток империалистической военной интервенции в Корее. Совершенно ясно, что Организация Объ-

единенных Наций не имеет выбора, долг ее заключается в том, чтобы уже сейчас создать условия для мира в Корее, потребовав немедленного, безоговорочного вывода всех иностранных войск из южной части этой страны. Вряд ли можно высказаться более четко в том смысле, что воссоединение великой корейской нации может произойти лишь в условиях независимости, при отсутствии какого-либо внешнего воздействия. Думали ли мы достаточно глубоко о провале массированного наступления Соединенных Штатов во Вьетнаме; думали ли достаточно глубоко о победе народных сил в Анголе? Народ, который полон решимости жить в условиях свободы, всегда будет победителем и выйдет победителем из схватки с напалмом, из-под бомбардировок фосфором, а также с другими чудовищными приемами современной войны.

251. Современная мировая общественность за последнее время уделяет достаточно внимания проблеме огромной важности, которая сейчас практически затрагивает будущее всего международного сообщества. Речь идет о процессе установления нового международного экономического порядка, который призван внести изменения в экономическую систему, основанную на эксплуатации «третьего мира» капиталистическими странами. В этом смысле высказывались некоторые неудачные примеры в отношении перегибов в «третьем мире»: нефтяная война не всегда рассматривалась как характерное явление современной действительности. В любом случае факты показывают, что уже сейчас хозяева международного порядка будут более многочисленными, чем это было всегда и что являлось предметом гордости. Вполне очевидно, что экономический и социальный прогресс промышленной цивилизации северного полушария основан на эксплуатации государств «третьего мира», которые богаты сырьем и энергией. Однако страны «третьего мира» — это страны, которые являются объектом насилия и довольно часто страдают от случайностей и капризов картелей Запада. Проблема нового международного экономического порядка поэтому приобретает международный характер, она таит в себе опасность международного конфликта, серьезного глобального конфликта между теми, кто господствует, и теми, кто является объектом этого господства, — между эксплуатируемыми бедными и богатыми эксплуататорами.

252. Следует порадоваться по поводу удачных инициатив, которые уже предпринимаются Организацией Объединенных Наций в этом направлении при активном содействии движения неприсоединившихся стран. Однако ООН должна разработать с помощью значительного большинства государств методы более динамичного подхода к этой проблеме. «Третий мир» нуждается более чем когда-либо в создании более справедливой системы расчетов за поставки своего сырья, а не в помощи, которая носит все более случайный характер. Глубокий анализ этой проблемы — проблемы создания нового международного экономического порядка — отнюдь не идет вразрез с благородными идеалами нашей Организации, чья первоочередная миссия заключается в том, чтобы обеспечить равенство, равноправие всех стран — больших и малых, чтобы установить царство мира и безопасности во всем мире.

253. Здесь, наверное, есть смысл сказать несколько слов об анахроничном институте права вето. Неизменный и неменяемый характер права вето предполагает, что постоянные члены Совета Безопасности, которым принадлежит это право, обладают достаточной мудростью, для того чтобы гарантировать мир и безопасность во всем мире. Однако история изобилует примерами, которые показывают совсем обратное. Три постоянных члена из числа представителей западных стран не смогли помешать возникновению индокитайской и вьетнамской войн, эти же самые члены открыто увековечивают всеобщую небезопасность, представленную в форме апартеида и незаконных режимов на юге Африки. В прошлом году великую вьетнамскую страну не допускали в Организацию Объединенных Наций в силу злоупотребления правом вето одной из этих стран. Следует вспомнить о том, что принятие Китайской Народной Республики довольно продолжительный период времени блокировалось двойным вето. Статус Южной Африки в рамках Организации Объединенных Наций сохраняется лишь благодаря использованию права вето тремя постоянными членами Совета Безопасности. Конголезская делегация считает скандальным и ненормальным положение вещей, при котором суверенная независимая страна — Народная Республика Ангола, которая к тому же является членом Организации африканского единства и движения неприсоединившихся стран,— остается до сих пор за порогом нашей Организации.

254. Эти факты наводят на некоторые размышления. Прежде всего право вето представляется взаимным соглашением, другими словами — правом, на основе которого некоторые державы возвели себя в рамки хозяев в плане управления мировыми делами. Именно здесь сказалось желание хозяйничания в международной ассамблее, которая призвана поддерживать мир. Право вето означает, что осуществление целей мира и международной безопасности лежит не на всех членах Организации Объединенных Наций. Это является вопиющим противоречием Уставу Организации Объединенных Наций. Поэтому неменяемый характер права вето представляет собой потенциальную опасность для универсальности Организации Объединенных Наций, ставя под угрозу и под серьезную угрозу равенство, суверенитет всех стран — больших и малых — членов Организации Объединенных Наций. В рамках Организации Объединенных Наций каждая страна имеет право лишь на один голос и на одно место, каково бы ни было ее географическое положение и численность ее населения, ее экономическая мощь или военное могущество. И, наконец, право вето сейчас является полностью

анахроничным. Оно опасно затуманивает историю Организации Объединенных Наций и мешает ей стать универсальной организацией.

255. При этом мы не упускаем из вида ту роль, которую играет Организация Объединенных Наций в поддержании мира в различных частях земного шара с большим или меньшим успехом.

256. Прежде чем закончить, мне хотелось бы отметить преимущества многосторонней помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций странам «третьего мира». В этой связи конголезская делегация должным образом ценит различные акции Организации Объединенных Наций в различных областях государственного строительства, финансового планирования, эксплуатации прибрежных рыбных ресурсов, сельскохозяйственного развития, внешней торговли и перестройки железной дороги Конго-Океан. Мы выражаем надежду, что эта экономическая и гуманная деятельность будет проводиться и в будущем во все возрастающем объеме.

257. Среди многих актуальных мировых проблем в мире в настоящее время и в будущем мы хотели бы остановиться на необходимости усиления вооруженной борьбы в южной части Африки, что неразрывно связано с проблемой Южной Африки в целом. А эта проблема связана с актуальными вопросами безопасности народов Африки. Данная проблема рассматривается во всех аспектах. Необходимо предпринять самые серьезные действия. Новая организация всемирного масштаба, к созданию которой мы все стремимся, требует прежде всего полного решения целого ряда международных проблем в их взаимосвязи.

258. Окончательные сроки, намеченные Организацией Объединенных Наций для Южной Африки в целях осуществления деколонизации Намибии, истекли около месяца назад. Мы сейчас ожидаем, что наша Организация примет безотлагательные и самые энергичные меры для того, чтобы навсегда положить конец аннексии и незаконной оккупации территории, которая находится непосредственно в ведении Организации Объединенных Наций.

259. Организация Объединенных Наций должна немедленно потребовать прекращения фактической оккупации Намибии Южной Африкой, и в нашем распоряжении есть достаточные силы и средства для этого. Высказавшись за прекращение оккупации, Организация Объединенных Наций поддержит СВАПО с целью оказания ей помощи в выполнении ее национальных задач. СВАПО является единственным подлинным представителем законных интересов народа Намибии. Что касается народа Зимбабве, то нельзя более допускать, чтобы продолжалось его угнетение циничным меньшинством, как это было в течение длительного периода времени в прошлом. Зимбабве должно управляться представителями большинства населения в соответствии с принципом всеобщего избирательного права. Борьба народов Намибии и Зимбабве неотделима от борьбы, которую ведет народ Южной Африки. Кровавые события в Соуэто должны пониматься в правильном контексте как широкий и необратимый процесс борьбы за национальное освобождение, происходящий на юге Африки.

260. Организация Объединенных Наций должна высказаться в отношении ликвидации апартеида, а не в пользу незначительного улучшения системы, целиком основанной на геноциде черного населения. Апартеид и его союзники рискуют ввергнуть Африку и весь мир в хаос. Существует реальная опасность этого. Научные и технические изыскания в Южной Африке полностью посвящены военным целям. Однако достижение мира во всем мире все еще возможно, и человечество может достичь высших форм социализации. Для достижения этой цели необходимо принять меры к тому, чтобы значительные изменения, происходящие сейчас и могущие произойти в будущем, всегда были направлены на пользу всего человечества.

261. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора на сегодняшнем заседании, но представители Греции и Кипра заявили о праве на ответ. Члены Ассамблеи помнят, что Генеральная Ассамблея на четвертом пленарном заседании приняла решение о том, что заявления в осуществление права на ответ должны быть ограничены десятью минутами.

262. Г-н ПАПУЛИАС (Греция) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за то, что вы предоставили мне слово в осуществление права на ответ. Поскольку министр иностранных дел моей страны будет выступать послезавтра, он будет иметь возможность достойным образом ответить на заявление, сделанное сегодня ранее в Генеральной Ассамблее уважаемым министром иностранных дел Турции. Мы с глубоким сожалением отметили, что это заявление содержит ряд неточностей и искажений как по вопросу о Кипре, так и о положении в Эгейском море. Отвергая их, я, однако, не намерен на этой стадии пойти дальше и резервирую право делегации Греции сделать это в соответствующее время.

263. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Министр иностранных дел моей страны в своем выступлении в общих прениях, безусловно, ответит на высказывания, которые были сделаны уважаемым представителем, министром иностранных дел Турции в отношении кипрской проблемы. При всем этом, г-н Председатель, с вашего позволения мне хотелось бы упомянуть о некоторых основных неточностях, которые были сделаны в этом заявлении, которые могут создать, мягко говоря, неправильную картину о всем положении.

264. Кипрская проблема, которая будет рассматриваться Генеральной Ассамблеей в этом году, не является вопросом спора между греками и турками-киприотами. Речь определенно идет о невыполнении резолюций Генеральной Ассамблеи в отношении существа данной проблемы, которая заключается в том, что имела место агрес-

сия, двойное вторжение, военная оккупация со стороны турецких сил значительной части территории Республики Кипр, государства — члена Организации Объединенных Наций.

265. Это агрессивное вторжение и оккупация до сих пор продолжаются, спустя два года после принятия первой резолюции Генеральной Ассамблеи. Она до сих пор продолжается, находясь в вопиющем противоречии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями по данному вопросу, принятыми на Генеральной Ассамблее и Советом Безопасности. Эти резолюции до сих пор остаются полностью невыполненными. На протяжении двух последних лет Турция произвольно применяла силу «faits accompli» и открыто нарушала международное право, пытаясь тем самым закрепить захват кипрской территории.

266. Вместе с тем уважаемый министр иностранных дел Турции в своем сегодняшнем выступлении в этом зале, говоря о положении на Ближнем Востоке, не колеблясь, сказал, что основные принципы турецкой внешней политики заставляют ее выступать против территориальных захватов путем применения силы. Однако иностранная военная оккупация и территориальный захват еще недостаточны, когда это касается Кипра. Речь идет об интервенции и оккупации 40 процентов территории острова. Турция отнюдь не удовлетворилась этим. Она перешла к гнусной практике расовой дискриминации путем изгнания большинства греков-киприотов с данной территории. До 80 процентов коренного населения попало в положение обездоленных беженцев, число которых превысило 200 000 и составило одну треть общего населения острова. Эти люди оказались в положении беженцев без крова.

267. Однако это еще не все. Хуже того, начала осуществляться немыслимая практика, а именно — массированная и продолжающаяся по настоящий момент колонизация захваченной территории, заселение ее населением, импортируемым из Турции, которое внедряется десятками тысяч на землях беженцев и присваивает их имущество. С какой целью? С целью изменения путем силы демографической структуры и характера этого исторического острова? Это тяжкое международное преступление не имеет прецедентов в анналах Организации Объединенных Наций, и об этом шла речь в резолюциях 3212 (XXIX) и 3395 (XXX) Генеральной Ассамблеи, а также в резолюции 365 Совета Безопасности, которая подтверждала как обязательную и имеющую силу резолюцию 3212 (XXIX). В этих резолюциях содержался призыв безотлагательно вывести иностранные войска с Кипра, прекратить иностранную интервенцию и возвратить беженцев в свои дома. Однако беженцы не только не были возвращены в свои дома, но, напротив, число их постоянно растет в силу продолжающегося по сей день экспансионизма. И мои письма в адрес Генерального секретаря, которые направлялись в течение ряда месяцев этого года и в которых приводились детали, имена изгнанных, не получили какого-либо опровержения, и с ними может ознакомиться каждый. Я думаю, что сейчас число беженцев превышает 200 000 человек.

268. Все эти резолюции и решения с презрением игнорировались Турцией, которая своими действиями на Кипре практически нарушала их. Поэтому Генеральная Ассамблея должна принять меры для их осуществления. В такой ситуации Турция, страна — член Организации Объединенных Наций, должна быть призвана к ответу. Однако по этому вопросу, являющемуся по существу основой кипрского вопроса, министр иностранных дел Турции в своем заявлении сохранил вполне понятное молчание.

269. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Уважаемый представитель Турции, вы желаете выступить в осуществление права на ответ? Предоставляю вам слово.

270. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-французски*): Благодарю вас, г-н Председатель. Я хотел бы вкратце сослаться на выступления уважаемых представителя Греции и посла Россидеса. Уважаемый представитель Греции говорил об искажениях и неточностях заявления моего министра. Он не указал, в чем состоят эти искажения и неточности, поэтому я не в состоянии ему ответить. Что касается выступления посла Россидеса, то он произнес столь длинную речь, что, по-моему, он предвосхитил все, что хотел сказать его министр иностранных дел. Если у меня будут замечания, я предпочту отреагировать тогда, когда выступит его министр. Поэтому сейчас я хочу указать лишь на то, что зря представители Греции и Кипра проявляют такое нетерпение до выступления своих министров. Спасибо, г-н Председатель.

Заседание закрывается в 19 час. 40 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

9-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 29 сентября 1976 года, 10 час. 45 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Уильяма Р. Толберта, президента Республики Либерии	147
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Джеейисона (Канада)	151
Выступление г-на де Гиренго (Франция)	155
Выступление г-на Пикока (Австралия)	162

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Речь г-на Уильяма Р. Толберта, президента Республики Либерии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Уильяма Р. Толберта, президента Республики Либерии, и приглашаю его выступить перед тридцать первой сессией Генеральной Ассамблеи.

2. Г-н ТОЛБЕРТ (президент Республики Либерии) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Либерии я имею честь приветствовать вас, г-н Председатель, и народ страны, который вы представляете, и передать поздравления по случаю вашего единодушного избрания на пост Председателя. Выдающиеся качества, проявленные вами во время председательствования на различных сессиях третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и ваше глубокое знание обязанностей Организации Объединенных Наций, ваша умелая работа вместе с конструктивными и прогрессивными силами по созданию нового мирового порядка, где не будет несправедливости и дискриминации, где будет существовать равноправное распределение ресурсов,— все это подтверждает нашу уверенность в том, что эта сессия Генеральной Ассамблеи под вашим умелым руководством выполнит исключительно большие задачи в этот критический период времени.

3. Премьер-министр и министр иностранных дел Люксембурга Его Превосходительство г-н Гастон Торн, который умело руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, также заслуживает самой высокой похвалы, и мы поздравляем его с успешным выполнением задач в течение тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Мы также хотели бы передать Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму нашу благодарность и поздравления за хорошо подготовленный всеобъемлющий годовой доклад о работе Организации [*A/31/1/Add.1*], который ясно отражает нынешнее положение дел в международных отношениях и в котором содержится призыв к проявлению государственной мудрости, с тем чтобы предотвратить ухудшение отношений между странами. Генеральный секретарь заслуживает высоких слов благодарности за искренние и постоянные усилия в интересах достижения подлинного международного мира и безопасности.

5. В связи с недавней кончиной великого государственного деятеля Китая и известного патриота председателя Мао Цзэ-дуна, который оставил неизгладимый след в истории, я хотел бы вновь передать соболезнования правительства и народа Либерии в связи с тяжелой утратой, которую понесли правительство и народ Китайской Народной Республики.

6. Выступая ранее с этой трибуны, я всегда пытался поделиться с высокой Ассамблеей тревогой и заботами правительства и народа Либерии и всегда призывал к тому, чтобы ускорить установление нового международного порядка, который будет соответствовать законным чаяниям всех народов нашего единого мира. С 1974 года мир добился значительного прогресса в деле создания нового порядка в международном сотрудничестве на основе экономического равенства и социальной справедливости. Однако пожелания в осуществлении основных свобод и человеческого достоинства не были учтены. Тем не менее сейчас, когда мы с вами вновь отмечаем прогресс в осуществлении глобальных реформ и регресс в отношении неприкосновенных человеческих ценностей, я продолжаю верить в то, что только политическая воля, целеустремленность, чувство достоинства и осознание миром целей развития смогут принести нашему миру мир и процветание. Лишь это сможет привести к укреплению единства среди организаций, среди людей и народов. Только это сможет ликвидировать глубокий раскол и конфронтацию и предотвратить опасный пожар.

7. Правительство Либерии считает, что стремление вновь созданных независимых государств вступить в члены Организации Объединенных Наций является чрезвычайно важным признаком. Мы убеждены в том, что именно в рамках Организации Объединенных Наций можно создать действительно международное сообщество, роль

которого будет весьма важной в осуществлении глобальных устремлений и взаимозависимости. Мы также убеждены в том, что только в рамках Организации Объединенных Наций могут быть гарантированы и поддержаны законные интересы всех народов.

8. Именно поэтому с такой огромной радостью и удовлетворением я приветствую в настоящее время Республику Сейшельские Острова, братское африканское государство, которое было принято в качестве 145-го члена нашей Организации после ее вступления в Организацию африканского единства и включения в движение неприсоединившихся стран. Это является еще одним краеугольным камнем на нашем пути к достижению универсальности членства, универсальности, которая, как мы надеемся, скоро будет охватывать все независимые государства, особенно те, которые недавно освободились от ига колониализма. Мы передаем братскому народу Сейшельских островов наши самые сердечные поздравления и наилучшие пожелания.

9. Приветствуя наше братское африканское государство в качестве члена нашей Организации, мы в то же время с большим сожалением отмечаем, что Народная Республика Ангола, еще одно братское африканское государство, после длительной и тяжелой борьбы за свободу, к сожалению, натолкнулась на отказ, что препятствует достижению принципа универсальности членства в нашей Организации.

10. В этой связи, видимо, настало время, когда Организация Объединенных Наций должна постепенно изменить положение о праве вето, с тем чтобы это положение способствовало демократизации международных отношений. В качестве первого шага мы должны были бы сейчас самым серьезным образом рассмотреть внесение требования о том, чтобы принятие независимых государств в члены Организации Объединенных Наций решалось без применения права вето, на основании большинства в две трети голосов государств — членов Совета Безопасности.

11. Тем не менее мы по-прежнему искренне надеемся, что очень скоро Ангола займет принадлежащее ей по праву место в качестве полноправного члена данной международной организации.

12. Народ Африки, осознавая свое родство, все более и более сплачивается. Африканцы, ранее разделенные непреодолимыми барьерами языка, расстояния, политических интриг и сектантства, все больше начинают осознавать свою общность, даже перед лицом сил, создающих напряженность, конфликты, осознавать социальные преимущества и недостатки. Они понимают, что основной источник прочного мира и безопасности заключается в том, чтобы достичь понимания проблем каждого государства и коллективными усилиями ликвидировать то, что мешает им продвигаться вперед.

13. Руководствуясь чувством взаимного уважения и стремясь к справедливому распределению выгод от современных достижений науки и техники, африканцы, как я могу твердо сказать, будут идти вперед вместе со всеми странами мира, предпринимая коллективные усилия для достижения победы мира над войной, любви над ненавистью, превосходства солидарности над дискриминацией, к тому, чтобы восторжествовало процветание над бедностью, чтобы права человека восторжествовали над несправедливостями, чтобы многорасовые устремления победили эгоистический национализм.

14. Действительно, за 31 год существования нашей Организации мы многому научились, и именно поэтому Организация Объединенных Наций является прочной и жизнеспособной Организацией, предвидение тех, кто был основателем нашей Организации, действительно было дальновидным, а здравый смысл ее основополагающих принципов является непоколебимым.

15. И все же, учитывая, что в мире происходят перемены, открываются новые перспективы и мы получаем новый опыт, и учитывая, что перемена является основной характеристикой нашего мира, Организация должна быть укреплена, с тем чтобы она больше отвечала требованиям нашего времени. Усилия, предпринятые на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, а также на других международных форумах, особенно в том, что касается перестройки структуры экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций, направленной на исправление структурной несбалансированности и создание более справедливой системы в интересах всего мирового сообщества, должны еще более энергично осуществляться посредством проведения коллективных мероприятий, с тем чтобы ускорить наступление нового мирового порядка.

16. Задачи Организации Объединенных Наций в настоящее время состоят в том, чтобы формировать и направлять развитие этого нового порядка, поскольку от быстрого установления этого нового порядка зависит поддержание международного мира и безопасности, что является попрежнему целью нашей великой Организации.

17. Я говорю о таком порядке, который в современных международных отношениях будет основываться на концепции семьи человечества, семьи, члены которой будут зависеть друг от друга, семьи, заинтересованной в благосостоянии и уважении сообщества наций и друг друга, семьи наций, где территориальная целостность будет неприкосновенной, где международное пиратство будет запрещено.

18. Я говорю о новом порядке, который позволит активно вести борьбу с целью уничтожения в человеческом обществе таких древних врагов, как невежество, болезни и нищета. Я говорю о новом порядке, где не будет предрассудков и каких-то трудностей, где не будет злобы и мести. Я говорю о таком всемирном порядке, где правление большинства даст возможность всем иметь одинаковые права.

19. Обстоятельства, при которых возникла Либерия 129 лет назад, и враждебное окружение в ранние годы ее существования способствовали формированию ее твердых убеждений и побуждали ее на оказание бескомпромиссной и конструктивной поддержки угнетенным народам, борющимся за свою свободу и неотъемлемые права. Мы еще раз торжественно заявляем об этой нашей позиции и обязуемся поддерживать законные усилия всех народов, борющихся за самоопределение и независимость.

20. Выступая здесь сегодня от имени народа Либерии, я хотел бы искренне пожелать, чтобы борцы за торжество мира, разума и взаимопонимания обрели неиссякаемые силу и мужество, чтобы в каждом человеке преобладало доброе и чтобы они ясно осознавали, что их объединяет, а что их разъединяет. Мы искренне хотим, чтобы по мере развития нашего мира мы стали свидетелями победы человека над его собственными пороками и слабостями; мы хотим, чтобы в конце концов восторжествовал мир, в рамках которого мы будем строить и развиваться, жить в гармонии и согласии со всеми и в рамках которого мы будем строить наше завтра, полностью доверяя друг другу и процветая.

21. Сегодня осуществлению наших надежд серьезно мешают срочные проблемы, оказывающие влияние на сознание людей и их стремление к миру и социальной справедливости повсюду. Эти проблемы на юге Африки достигли своих критических размеров.

22. Упорствующий колониализм, расистское меньшинство и зловещая политика апартеида, по-видимому, полны решимости помешать неизбежному процессу полного освобождения африканского континента. Но эти несправедливые и жестокие усилия не должны помешать твердой решимости народов африканского субрегиона освободиться от оков угнетения и добиться справедливости.

23. Хорошо известный Лусакский манифест 1969 года о южной части Африки [1] и Дар-эс-Саламская декларация 1975 года о южной части Африки [2] являются руководящими и отправными документами при решении проблем этого субрегиона.

24. Таким образом, именно потому, что позиция мятежного режима Смита в различных усилиях, предпринимавшихся в последние годы в области ведения переговоров, определялась злой волей, борьба за то, чтобы положить конец беззаконию и правлению расистского меньшинства в Зимбабве усилилась. Поскольку незаконным и репрессивным режимом Намибии использовалась тактика зятягивания и увертoк, народ этой территории, руководимый Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО], продолжал держать в руках оружие.

25. Не следует забывать, что хотя более 16 лет отделяют Шарпевиль от Соуэто, стихийные восстания с неизбежной регулярностью возникают в ряде африканских городов — в Иоганнесбурге, Претории, Кейптауне и в других местах. Даже самые репрессивные, варварские и жестокие действия, применяемые отрядами убийц, направляемыми режимом апартеида, не смогли сломить неукротимый дух угнетенного, но полного решимости народа.

26. В конечном итоге именно воля народов освободить себя будет определять исход этой борьбы. Националистическая воля африканских народов значительно превосходит силу любой другой идеологии или любое сопротивление. Эта решимость должна показать народам и странам всего мира, что африканцы являются хозяевами своей судьбы.

27. Совершенно ясно, что Африка не сразу приняла решение освободить себя путем вооруженной борьбы. Такое решение было вынужденным, поскольку никогда не было и никогда не будет никакого компромисса в вопросах, касающихся священной цели полного освобождения от остатков колониализма, расистского правления меньшинства и апартеида.

28. Мы, в Либерии, приветствовали и присоединились к мирным инициативам, предлагавшимся в отношении проблем юга Африки в прошлом, и сейчас правительство Либерии может только приветствовать воодушевляющие инициативы, предпринятые в настоящее время, а именно похвальные усилия Соединенных Штатов Америки.

29. Сейчас, когда лидер родезийских мятежников, по-видимому, вынужден склониться перед неизбежным и согласился в основном с англо-американскими предложениями — созыв конституционной конференции и создание переходного правительства, которое приведет к правлению большинства,— Либерия полностью поддерживает ту точку зрения, что конституционная конференция, которая будет проводиться под эгидой Соединенного Королевства, должна быть немедленно созвана за пределами Зимбабве и что должны быть выработаны и немедленно осуществлены четкие положения в отношении эффективной передачи правления большинству.

30. Еще есть время проявить максимум доброй воли и осуществить руководство со стороны международного сообщества. Необходим также максимум осторожности и терпения. Если мы не сможем сохранить то, чего уже достигли; если мы не сможем максимально использовать имеющиеся сейчас перспективы для урегулирования путем переговоров, основой которых должна быть исключительно цель деколонизации, достижения правления большинства и твердого равенства всех людей; если мы вовремя не ликвидируем опасную и жестокую враждебность, распространяющуюся повсюду на юге Африки, то это все

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

[2] Принята Советом Министров Организации африканского единства на его девятой чрезвычайной сессии, состоявшейся с 7 по 10 апреля 1975 года.

обязательно приведет к углублению и расширению внешнего вмешательства, которое может означать угрозу миру во всем мире.

31. Реальный и прочный мир на этом субконтиненте требует действительного прогресса на всех фронтах борьбы против угнетения.

32. Мы надеемся, что вскоре появятся более ясные перспективы для урегулирования положения как в Зимбабве, так и в Намибии и что южноафриканский режим учтет тревожные сигналы и предпримет своевременные и позитивные действия, для того чтобы действительно покончить с позорной системой апартеида, а не ограничиваться осуществлением десегрегации в спорте и принятием других половинчатых и недостаточных мер.

33. В районе Ближнего Востока все еще сохраняется опасный и острый тупик. Я призываю Израиль уйти с территорий всех арабских государств, которые он оккупировал после 1967 года.

34. Я также призываю признать законные права палестинского народа на участие во всех процессах, которые поведут к справедливому и прочному урегулированию проблем этого района мира.

35. Я также призываю арабские государства признать законное право Израиля на существование в районе Ближнего Востока в качестве свободного и суверенного государства.

36. Я призываю великие державы прекратить военные поставки в этот район, который и так уже взрывоопасен и представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

37. В Ливане, где продолжается сложная внутренняя борьба, я призываю все стороны предпринять максимальные усилия и проявить понимание для ослабления напряженности и приближения справедливого и прочного мира в этом районе.

38. Вопрос о Корее также ложится тяжелым бременем на сердце всех миролюбивых народов, ибо мы хотели бы, чтобы на этом полуострове не было насилия, а проявлялось более энергичное стремление к воссоединению. В этой связи мы весьма надеемся на то, что в духе Совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года [3] диалог будет интенсифицирован сторонами и поддержан всеми странами.

39. По критическим вопросам развития и торговли я, к сожалению, отмечаю, что принятию предложений, внесенных Группой 77-ми на четвертой сессии ЮНКТАД, направленных на устранение неравенства в благосостоянии между развитыми и развивающимися странами, помешали оговорки со стороны некоторых стран. Все же я испытываю удовлетворение по поводу того, что позиция Соединенных Штатов и других крупных держав продолжает оставаться положительной, что дает надежду на возобновление диалога и переговоров, которые, как я полагаю, в свое время представляли собой один из исторических и наиболее великих поворотных пунктов на пути установления гармоничных международных отношений.

40. Положение, существующее в настоящее время в мире, является вызовом развитым странам в отношении обеспечения необходимого исправления несбалансированного международного социально-экономического порядка. Еще предстоит посмотреть, в какой степени развитые страны готовы ответить на этот вызов.

41. На земле, где лишь немногие богаты, а многие бедны, не может быть мира. В равной мере, где разрыв между странами продолжает все более и более расширяться, политика подлинной солидарности и коллективной опоры на собственные силы, проводимая развивающимися странами, должна быть привнесена в отношения между этими странами и развитыми странами в качестве наилучшей гарантии подлинной независимости и свободы.

42. Поэтому одним из главных политических курсов либерийского правительства является поддержка региональных и многосторонних учреждений, которые прилагают такие усилия. Создание «Мано Ривер Юнион» — союза между Либерией и Сьерра Леоне, а также наша активная поддержка Экономического сообщества западноафриканских государств являются общеизвестными усилиями в интересах международного сотрудничества и развития.

43. Кроме того, взаимосвязанная деятельность союзов в Европе, Африке, Карибском бассейне и районе Тихого океана, участие в которых Либерия высоко ценит, является еще одним проявлением нашей веры в эффективность межсоюзной деятельности для международного сотрудничества.

44. Усиливается гонка вооружений. Результаты переговоров в Специальной группе Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения являются довольно обескураживающими.

45. Несмотря на призыв Генеральной Ассамблеи ко всем государствам, в частности к ядерным державам, приложить совместные усилия во всех соответствующих международных форумах с целью выработки немедленных эффективных мероприятий для прекращения распространения ядерного оружия, я, к сожалению, отмечаю, что даже в этой области приходится испытывать разочарование по поводу того, что усилия Организации зашли в тупик. Все еще существуют несколько стран, которые не являются участницами Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] и Договора о запрещении испытаний ядерного оружия [4].

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I.

[4] Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.

46. Мы крайне удивлены тем, что всемирные расходы на вооружение достигли уровня приблизительно в 300 млрд. долларов США в год. Эта огромная сумма, израсходованная на вооружение всех видов, значительно способствовала тому, что развитые страны не смогли добиться большего прогресса в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. В действительности, достойно сожаления то, что некоторые из развивающихся стран сами принимают участие в этом разрушительном, а не созидательном процессе.

47. Я считаю, что в силу того, что гонка вооружений, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в направлении ее сдерживания, по-прежнему представляет угрозу миру и человеческому благосостоянию, Генеральная Ассамблея должна внимательно рассмотреть эту проблему на специальной сессии. В этом отношении правительство Либерии полностью одобряет принятую недавно резолюцию пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо в августе, с тем чтобы эта сессия была созвана не позже 1978 года [*см. A/31/197, приложение I, пункт 139*].

48. Встреча в верхах в Коломбо также призвала к разоружению в контексте резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, которая объявляет Индийский океан зоной мира [*там же, приложение IV, резолюция 117*]. Давайте действительно примемся за осуществление резолюции и объявим Индийский океан зоной мира, зоной, в которой не должно быть никакого соревнования и соперничества держав, а созданные там базы должны быть ликвидированы. В самом деле, давайте конкретно двигаться вперед по пути постепенного создания зон мира во всем мире и таким образом начнем эпоху спокойствия и безопасности для всего земного шара.

49. Нельзя переоценить жизненно важное значение нового международного режима мировых океанов. Поэтому мы поддерживаем усилия, направленные на развитие успеха, достигнутого на переговорах, а также на обеспечение бóльшего взаимопонимания в этой стратегической области международного сотрудничества.

50. На тридцать первом году существования данного высокого всемирного органа давайте искренне примемся за выполнение наших обязательств и проявим приверженность делу поисков долговременного решения неотложных проблем нашего времени, с тем чтобы отношения между странами могли быть на более высоком уровне взаимного согласия и подлинного мирного сосуществования. Пусть в нашей работе будет примирение, а не конфликт, сотрудничество, а не конфронтация.

51. Мы верим в идею единой семьи человека. Мы верим в бескорыстное стремление создать международное братство. Мы верим, что нравственная убежденность и солидарность людей ослабит напряженность, привнесет новые измерения в международные отношения и будет способствовать осуществлению чаяний всех народов в рамках правильно функционирующего мирового сообщества.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Его Превосходительство президента Республики Либерии за важное заявление, которое мы только что услышали от него.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы вновь напомнить представителям о решении, принятом на четвертом пленарном заседании данной сессии, о том, что представители должны воздерживаться от поздравления оратора после того, как он закончил свое выступление, поскольку это мешает нашей работе. Я надеюсь, что представители проявят сотрудничество в отношении выполнения этого правила.

54. Г-н ДЖЕЙМИСОН (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, обращаясь впервые к Ассамблее, я хорошо понимаю, что вы в течение длительного времени достойно служили Организации Объединенных Наций. Моя делегация уверена в том, что ваши знания и ваша мудрость будут содействовать успеху нашей работы, и я заверяю, что при выполнении вами ваших обязанностей мы окажем вам полное сотрудничество.

55. Позвольте мне также приветствовать самого нового члена Организации Объединенных Наций — Сейшельские острова. Канада с нетерпением ждет установления дружеских отношений с народом и правительством этой новой страны Содружества.

56. Я пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить делегации Китая соболезнования правительства и народа Канады в связи со смертью председателя Мао Цзэ-дуна. Мир потерял великого человека.

57. Наступило время трудных коррективов для Организации Объединенных Наций. Фактически универсальность членства достигнута, однако все еще существует необходимость дать более конкретное определение обязательств, связанных с членством. Усилия, направленные на то, чтобы приспособить процедуру и структуру Организации Объединенных Наций к новым политическим требованиям, вызывают новые моменты напряженности в некоторых традиционных органах и деятельности. Соглашение о стандартизации и принципах прав человека не подкрепляется точно такой же решимостью претворять в жизнь эти нормы. Совет Безопасности созывается все чаще и чаще, однако нет соответственного увеличения качества резолюций, по которым имелось бы согласие. Акты пиратства и террора как внутри государств, так и между ними подрывают прин-

ципы международного права и поведения, на которых основывается Устав Организации Объединенных Наций. Идеал большего экономического и социального равенства между государствами все еще далек от осуществления его на практике. И наконец, необходимость выбора между анархией и порядком на океанах предстает перед нами со всей очевидностью.

58. Канада поддерживает цели универсальности членства. В Уставе же говорится об определенных условиях членства, однако мое правительство считает, что всем государствам, обращающимся с просьбой о вступлении, надо оказывать доверие, если даже и имеются некоторые сомнения. Любой вопрос о степени независимости таких государств должен решаться на основе мнения и практики большинства государств-членов.

59. Однако Канада также считает, что если государство стало членом Организации, то оно должно им и оставаться. Мы придерживаемся того взгляда, что было бы опасным прецедентом рекомендовать исключение какого-либо государства-члена на основании нарушения им принципов Устава, если только на это не будет консенсуса всех членов. Стремление избавлять данную Организацию от так называемых «непопулярных» членов может привести к тому, что другие члены перестанут оказывать свою поддержку, что может парализовать нашу деятельность. Это слишком высокая плата.

60. Время от времени раздаются угрозы временно лишить Израиль права участия в работе Генеральной Ассамблеи. Канада будет выступать против этого. Лишать членов их права принимать участие в работе Генеральной Ассамблеи на основаниях, не оправданных Уставом, является насмешкой над Ассамблеей. Наша цель состоит в том, чтобы обсуждать вопросы, а не заглушать их.

61. Одним из выражений универсальности членства должна быть постоянная готовность к выполнению обязательств, связанных с членством, особенно со стороны тех государств, которые играют основную роль в этой Организации. Активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в тех добровольных программах, которые облегчают страдания или содействуют сохранению мира, является признаком такой готовности. В принципе Канада будет продолжать оказывать полную поддержку всем органам Организации Объединенных Наций, в работе которых она принимает участие. У нас вызывает сожаление тенденция бойкотирования учреждений Организации Объединенных Наций или одностороннего сокращения взносов в учреждения Организации Объединенных Наций, даже если некоторые виды деятельности могут рассматриваться некоторыми государствами как вредные или неприемлемые.

62. Тем не менее мы считаем, что неразумно ставить на голосование резолюции, по которым мнения большинства членов расходятся. Канада сожалеет, например, о том, что кампания против расовой дискриминации, по которой существует широкий консенсус, ассоциируется с сионизмом, в отношении чего имеются большие разногласия. Если этот момент будет сохраняться, мое правительство не примет участия в конференции, которая состоится в 1978 году по вопросу о расовой дискриминации.

63. Структура нашей Организации и первостепенные задачи, которые она время от времени рассматривает, должны отражать изменения в международном положении и в составе членов. Поэтому заметный в последние годы сдвиг в направлении рассмотрения экономических и социальных проблем вполне понятен и желателен. Мы надеемся, что в результате этого будет иметь место некоторая реорганизация экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что заслуживают внимания предложения о предоставлении центральной роли Экономическому и Социальному Совету, а также меры Секретариата, направленные на то, чтобы оказать поддержку этой роли. Не следует ожидать, что Экономический и Социальный Совет начнет скоро работать на постоянной основе, подходя по-старому к решению некоторых вопросов и уделяя пристальное внимание осуществлению решений, принятых на специальных конференциях Организации Объединенных Наций. Рекомендации Конференции по хабитату [5], например, которую Канада имела честь принимать у себя, требуют тщательного и квалифицированного анализа.

64. Мы также понимаем, что многие члены считают, что Устав лучше отражает мир 1945 года, чем нынешний мир. Мы согласны с тем, что можно внести полезные изменения. Но здесь, как и в других вопросах, лучшее может стать врагом хорошего. Канада считает, что нынешнее равновесие полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, являющееся центральным вопросом пересмотра Устава, является предпочтительным любой альтернативе. Вопрос о членском составе Совета можно оспаривать, но его полномочия и его структура нам все еще хорошо служат. Это же касается и принципа равноправия в Генеральной Ассамблее. Для того чтобы Организация Объединенных Наций постоянно превращалась в орган, способный принимать решения, влияющие на жизненно важные интересы всех стран, она должна следовать такой процедуре, которая внушает доверие всем ее членам в отношении того, что эти интересы служат безопасности.

65. Вступление в силу в этом году Международных пактов об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах [*резолюция 2200 А (XXI), приложение*]

[5] См. *«Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам»*, Ванкувер, 31 мая — 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7), часть первая.

является для Организации Объединенных Наций важным шагом вперед. В качестве члена Комиссии по правам человека Канада сейчас будет направлять свои усилия главным образом на защиту прав, определенных в этих Пактах и во Всеобщей декларации прав человека. Одно из очевидных средств — придать эффективный характер созданным сейчас механизмам по расследованию и апелляции. Эти механизмы требуют, чтобы государства были готовы согласиться с беспристрастным расследованием любых утверждений о невыполнении ими своих обязательств. Суд по правам человека, как это было предложено моим немецким коллегой, является шагом, который нам следует изучить. Никто из нас не отличается совершенством. Однако невыполнение чаяний, содержащихся в Пактах и в Декларации прав человека, является вопросом не для горячей полемики, а для трезвого обсуждения.

66. Стоящие перед нами препятствия серьезны. Жалобы о нарушениях прав человека могут поставить под сомнение законность некоторых правительств и поставить в неловкое положение другие. Ни одно государство не застраховано от критики в этом отношении, хотя некоторые ухитряются отвлечь внимание, в то время как другие становятся центром внимания. Канада будет поднимать свой голос и высказываться по этому поводу, невзирая ни на чью мощь или благосклонность. Мы придаем особую важность полному осуществлению положений Декларации о защите от пыток, принятой Генеральной Ассамблеей в 1975 году [6].

67. Наш опыт в вопросе поддержания мира отличается от нашего опыта в вопросе о правах человека. Концепции и принципы мероприятий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира были предметом серьезных разногласий, в то время как на практике они были довольно успешными.

68. Угрозы миру и безопасности меняются из года в год, но нам редко приходится утверждать, что никаких угроз не существует. В этом году мы были потрясены непрекращающейся гибелью людей в Ливане. Организация Объединенных Наций не могла внести там свой вклад в усилия по достижению мира, но ей следует оставаться готовой к отклику, если этого потребует положение.

69. Несколько недель назад южная часть Африки находилась на грани катастрофы. Возможно, что положение все еще не изменилось. Но я убежден, что события последних дней нас ободрили. Я воздаю должное терпеливой дипломатии государственного секретаря Соединенных Штатов и приветствую видимое изменение позиции в Претории и Солсбери, вызванное, по-видимому, его усилиями. Мое правительство согласно с тем, что скорейшее достижение независимости Намибией и Родезией на основе правления большинства и расовой гармонии является необходимым для мира в Африке. Оно считает также, что для прочного мира Южная Африка должна выполнить законные политические, социальные и экономические требования большинства южноафриканцев, поддерживаемые, по существу, единодушно нашей Ассамблеей.

70. На Ближнем Востоке у Организации Объединенных Наций нет иного выбора, как продолжать выполнение своих обязанностей, согласно мандату Совета Безопасности. В настоящее время, как в это же время и в прошлом году, мы рады тому, что достигнуто временное соглашение между Египтом и Израилем о выводе войск с Синайского полуострова. Мы с надеждой ждем дальнейших переговоров, которые в конечном итоге могут привести к мирному урегулированию на основе принципов, согласованных Советом Безопасности и изложенных в его резолюции 242 (1967),— урегулированию, в котором были бы учтены законные интересы палестинского народа и его озабоченность. Будут ли переговоры возобновлены на двусторонней основе с помощью посредничества третьей стороны, будут ли они проводиться на многосторонней основе в присутствии всех непосредственно затронутых сторон — это менее важно, чем совместная решимость заинтересованных государств признать необходимость установления и поддержания друг с другом мирных отношений. В ожидании достижения этой цели Канада по-прежнему будет участвовать в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и будет выступать против действий или инициатив, могущих поставить под угрозу безопасность и независимость государств этого района или осложнить для Организации Объединенных Наций оказание помощи в деле достижения урегулирования.

71. На Кипре Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира все еще сталкиваются со сложной ситуацией. Стороны находятся сейчас не ближе к соглашению, чем ранее. Положение там остается напряженным и опасным. Общепризнанно, что Силы Организации Объединенных Наций играют жизненно важную роль, но стоимость содержания Сил уже на 40 млн. долларов превысила собранные взносы. Мы твердо уверены, что все государства-члены, в частности постоянные члены Совета Безопасности, должны делать соответствующие вклады в должным образом утвержденные операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Тот факт, что только около десятка правительств сделали взносы на специальный счет Организации Объединенных Наций за первые шесть месяцев этого года, не вызывает чувства гордости. Я могу только сделать вывод, что, если этот спор вскоре не продвинется ближе к урегулированию, мое правительство должно будет пересмотреть свою позицию в качестве поставщика контингентов на Кипре.

72. Мы озабочены также непрекращающимися актами терроризма во всем мире и тем, что не-

[6] Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [см. резолюцию 3452 (XXX)].

винные люди были поставлены под угрозу или убиты.

73. Генеральная Ассамблея четыре года назад создала Комитет для изучения как самого терроризма, так и вызывающих его причин [7]. Комитет не вынес никакого заключения, а Ассамблея даже не рассмотрела его доклад. Мы считаем, что сейчас Ассамблее следует сконцентрировать внимание на единственном аспекте этой проблемы, с тем чтобы добиться конкретных результатов.

74. Поэтому я поддерживаю предложение моего коллеги, представителя Федеративной Республики Германии [*7-е заседание*], о том, чтобы первоочередность была предоставлена мерам, направленным против захвата заложников, а также о том, чтобы было достигнуто международное соглашение о наказании тех, кто занимается такими действиями, независимо от того, где они нашли убежище. Мы не должны забывать о том, что конвенции против захватов в воздухе уже существуют. Если бы все государства ратифицировали их, мы могли бы быть более уверенными в том, что такие захваты прекратятся.

75. Мой предшественник в прошлом году говорил [8] о «совершенно неудовлетворительном достижении прогресса в области мер по разоружению»; он сказал, что Генеральная Ассамблея должна продолжать «поощрять деятельность в области разоружения». Год спустя это положение несколько улучшилось. Как сказал наш Генеральный секретарь, «проблема вооружений попрежнему является самой серьезной угрозой мирному и упорядоченному будущему мирового сообщества». Мы должны быть готовы исследовать новые пути, и в этом духе мое правительство готово благоприятно отнестись к предложению о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения в 1978 году.

76. Однако мы должны верить в то, что основные препятствия для прогресса в области разоружения будут устранены вследствие обсуждения в этой Ассамблее. Этими препятствиями являются расхождения во мнениях между государствами относительно того, как лучше обеспечить свою безопасность. Наше рассмотрение средств улучшения деятельности Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружением принесет мало пользы, если государства-члены не удвоят свои усилия с целью преодолеть эти разногласия.

77. Сейчас, в середине Десятилетия разоружения, ответственность за рассмотрение подлинных препятствий прогрессу должны нести все члены нашей Организации. Ядерные государства и другие государства, сильные в военном отношении, должны нести бóльшую ответственность. Прогресс будет незначительным, если мы не пересмотрим традиционные взгляды, не учтем достаточным образом интересы безопасности других и не используем все возможности для конкретных действий.

78. Все мы признаем, что средства, затраченные на вооружение, можно было бы использовать для лучших целей, но немногие из нас сокращают свои военные бюджеты. Для того чтобы поступать подобным образом, нужно лучшее понимание и взаимное доверие. Такого понимания и взаимного доверия трудно достигнуть во многих случаях, особенно в мире, разделенном на богатых и бедных. Именно поэтому общие усилия по ускорению процесса развития и сокращению расхождений соответствуют интересам всех государств.

79. Только что состоялась четвертая сессия ЮНКТАД. Конференция по международному экономическому сотрудничеству, на которой мой предшественник г-н Макечен имел честь быть сопредседателем совместно с д-ром Пересом Герейро из Венесуэлы, провела свою работу после завершения Генеральной Ассамблеи в прошлом году. Это был трудный год. Результаты на четвертой сессии ЮНКТАД были достигнуты с трудом, а Парижская конференция не гарантирует достижения успеха.

80. Однако, несмотря на явное отсутствие конкретных достижений, мы достигли значительного прогресса в отношении соглашения по характеру нашей повестки дня и приоритетов. Если наша подготовка будет тщательной и наш подход будет искренним, мы достигнем более значительных результатов при том условии, что будет проявлена необходимая политическая воля со всех сторон. Сейчас я искренне надеюсь, что текущий этап Парижской конференции приведет к результатам.

81. Работа Парижской конференции проходит параллельно с работой более представительных международных органов, связанных с системой Организации Объединенных Наций. Участники этой конференции понимают, что они должны учитывать глобальные перспективы по проблемам, стоящим перед ними, для того чтобы неучастники конференции имели доверие к ее результатам и чтобы эти результаты повлияли на действия правительств в течение длительного периода.

82. Конференция является частью продолжающегося процесса переговоров с целью сократить разрыв между бедными и богатыми. Процесс является сложным и постоянным. Старые проблемы быстро не исчезают, а новые проблемы будут появляться. В деле достижения более справедливой экономической международной системы Канада готова прилагать свои усилия и выделять свои средства.

83. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась недавно здесь, в Нью-Йорке, не достигнув соглашения, за исключением того, что был согласован вопрос о том, что новая сес-

[7] Специальный комитет по вопросам международного терроризма, утвержденный в соответствии с резолюцией 3034 (XXVII).

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2356-е заседание.

сия состоится весной следующего года. Значительный прогресс был достигнут по многим вопросам, однако по другим главным вопросам Конференция остается глубоко разделенной, что порождает острое чувство нетерпения и даже огорчения, вызванного бесконечностью этих переговоров.

84. Канада твердо придерживается целей конференции — достижение нового правового порядка в отношении океанов, основанного на принципах равенства и правильного управления. Как главное прибрежное государство, Канада остро осознает несоответствие старого порядка, который основывался главным образом на концепции свободных морей, разработанного 300 лет назад, который в связи с использованием современной техники позволяет загрязнять берега и уничтожать рыбные ресурсы в океанах. Как канадец из атлантической провинции Ньюфаундленд, которая особенно зависит от ресурсов моря, я прошу данную Ассамблею не сомневаться в том, что заинтересованность Канады в данном вопросе огромна.

85. То, что запасы рыбы у наших берегов сильно истощились, побудило Канаду принять решение с 1 января 1977 года распространить свою юрисдикцию по рыболовному промыслу на 200 миль. Такое решение было принято в рамках системы разумного сохранения и рационального управления, когда мы вели переговоры на двустороннем и региональном уровнях с большинством государств, ведущих рыбный промысел, которые действовали у берегов Канады. Такое решение также соответствовало консенсусу между растущим числом стран, что было отражено в положениях Единого текста переговоров, который первоначально был принят на Конференции по морскому праву в прошлом году и подтвержден и пересмотрен в этом году [9]. Другие государства, включая наших непосредственных соседей, приняли аналогичные решения.

86. В работе Конференции, как я должен добавить, г-н Председатель, имеются позитивные признаки и прогресс, что в значительной мере объясняется вашими неустанными и умелыми усилиями как Председателя Конференции. Хотя наша Конференция чрезмерно затянулась из-за расхождений во мнениях по уменьшающемуся количеству нерешенных ключевых вопросов, на Конференции проявился все возрастающий международный консенсус по ряду важных вопросов в дополнение к имеющимся положениям по рыболовному промыслу, о которых я уже упоминал. Концепция исключительной экономической зоны в 200 миль с важными полномочиями для прибрежных государств уже получила одобрение. Необходимость специального контроля против загрязнения моря в ледовых районах, таких как канадская Арктика, общепризнанна. Права государств в отношении минеральных ресурсов их континентальных шельфов, выходящих за континентальные полосы, получили на Конференции широкую поддержку, хотя остаются разногласия по определению полосы и по предложениям об участии в распределении доходов в районах за пределами 200-мильной зоны.

87. Главным препятствием достижения прогресса является вопрос о добыче богатых ресурсов с морского дна за пределами действий национальной юрисдикции, переговоры по которому зашли в тупик. По этому и другим нерешенным делам мы должны найти международные согласованные решения на благо всего человечества, чтобы избежать серьезной опасности конфликта. Этот процесс может быть длительным, и многие уже устали, однако мы должны не ослаблять наших усилий в достижении соглашения по общему режиму для океанов в тот момент, когда, наконец, успех, возможно, уже близок.

88. Я говорил о наших надеждах и разочарованиях как член Организации Объединенных Наций. Я закончу свое выступление заверением о том, что Канада будет по-прежнему преданным и, я верю, конструктивным членом Организации. Деятельность Организации Объединенных Наций соответствует интересам Канады, являющейся страной многих народов и культур. Мы понимаем значение компромисса и консенсуса. Мы высоко ценим возможность наладить отношения с близкими и дальними друзьями. Мы остаемся преданными целям и принципам Устава.

89. Г-н ДЕ ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам самые сердечные поздравления по случаю избрания вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Всем известно, что постоянный представитель Шри Ланки в качестве Председателя Конференции по морскому праву и представителя неприсоединившихся стран в Нью-Йорке, проявил огромный талант, и я не сомневаюсь, что на данной сессии его таланты еще больше проявятся. Чтобы помочь вам прийти к успешному завершению вашей трудной миссии в течение последующих нескольких недель, французская делегация окажет вам свою помощь.

90. Я хотел бы также воздать должное Председателю прошлой сессии г-ну Гастону Торну, который в ходе тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи проявил умение и характер, что доказало, что он достойный кандидат группы стран, к которой принадлежит Франция. Он известен европейским странам как хорошо знающий международные проблемы, и именно здесь то место, где он может свободно проявить свои таланты и способности, что привлечет к нему как главе правительства страны, связанной с Францией узами истории и географии, сердца тех, кому дороги добрая воля и разум..

91. Наконец, я особенно рад видеть здесь моего друга г-на Курта Вальдхайма, который был ра-

[9] См. *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том V (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.V.8), документ A/CONF.62/WP.8/Rev.1.

душным и понимающим собеседником, и высказать ему то, что Франция высоко ценит его талант, авторитет и такт, при помощи которых он выполняет свою высокую и трудную миссию. Мы оказываем ему наше доверие, и мы все полностью поддерживаем его.

92. Не без некоторого волнения, после того как я уже дважды был аккредитован в Организации Объединенных Наций и после того как я уже в течение последних четырех лет являюсь постоянным представителем Франции, я выступаю на этом форуме сейчас как министр иностранных дел. Я понимаю, что мне оказана большая честь, и я понимаю, какая большая ответственность лежит на мне, в связи с тем, что я хочу выступить так, чтобы голос Франции был услышан. Моя задача облегчается тем, что я рад видеть здесь так много знакомых мне лиц и что я могу основывать свое выступление на воспоминаниях недавнего прошлого.

93. Вас не удивит, что я, как бывший постоянный представитель, попытаюсь осветить международное положение в свете нашего Устава. Этот документ, составленный 30 лет назад, по-прежнему остается основным инструментом международного сотрудничества. Разве его преамбула и цели и принципы, на которых основана наша Организация, разве памятные слова о наших стремлениях не должны определять действия народов и государств? Сравнение между тем, что должно быть и что действительно имеет место, должно заставлять нас обдумывать положение и побуждать прилагать усилия, с тем чтобы во взаимозависимом мире, в котором нам приходится жить, было покончено с войной, бедностью, нетерпимостью и дискриминацией как с неизбежным злом.

94. Избавить грядущие поколения от бедствий войны — такова первая цель, записанная в Уставе. Хотя сейчас нет военного конфликта между государствами в классическом смысле этого слова, можем ли мы не констатировать, что еще существуют или развиваются недавно созданные очаги кризисов, открытые или потенциальные?

95. Кризис в Ливане, в стране, с которой тесно связана Франция, является трагической иллюстрацией этого факта. Эта страна, некогда бывшая моделью сосуществования различных общин, уже более года является ареной неконтролируемого насилия. Неумолимая сила постоянно разжигает новое пламя на тлеющих остатках каждого предыдущего кризиса. На карту поставлено само существование Ливана и выживание его народа со всем его богатством и различиями. Ливанский народ сам должен найти с помощью диалога политическое решение, только он может положить конец этой братоубийственной войне.

96. От имени правительства Франции я хотел бы передать новому президенту Ливанской Республики Ильясу Саркису наши самые теплые пожелания добиться успеха в решении трудной задачи, которую он взял на себя, и высказать нашу искреннюю надежду на то, что будет восстановлен мир и что ливанский народ сможет посвятить свои усилия необходимой работе по восстановлению.

97. Я хотел бы заявить здесь, что кризис в Ливане может быть разрешен только при помощи урегулирования, основанного на единстве, целостности и суверенитете страны. Правительство Франции, со своей стороны, остается верным своей позиции и, в частности, готово содействовать проведению любого совещания или любому поиску добиться примирения, что, естественно, предполагает эффективное прекращение вооруженных столкновений. С учетом этого Франция поддерживает тесные контакты со всеми сторонами данного конфликта.

98. Глубоко сочувствуя страданиям всего ливанского народа, мы оказывали ему гуманную помощь. Помощь оказывалась и ливанским гражданам, временно живущим во Франции, а также мы оказывали помощь непосредственно Ливану значительными поставками медикаментов. Кроме того, мы вместе с нашими партнерами по Европейскому экономическому сообществу готовы оказать нашу помощь восстановлению Ливана.

99. Урегулирование этого положения в Ливане нельзя отделять от решения палестинской проблемы и арабо-израильского конфликта в целом. Эти три вопроса, по сути дела, неразрывно связаны друг с другом. Именно поэтому, когда речь идет о двух последних вопросах, мы вновь подтверждаем необходимость осуществления резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) и основополагающий характер трех принципов, на которых обязательно должно основываться прочное урегулирование: уход Израиля с территорий, оккупированных им в июне 1967 года, признание права палестинцев на родину и право всех государств этого района, включая Израиль, жить в мире в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ.

100. Основа любого справедливого и прочного урегулирования должна базироваться на применении этих принципов, особенно в том, что касается палестинцев. Этот народ, перенесший тяжелые испытания и окрепший в страданиях, сейчас занял свое место в качестве необходимого партнера в любых переговорах. Стало совершенно очевидно, что не может быть никакого решения этого конфликта, пока законное право палестинского народа выразить свое национальное лицо не будет осуществлено на деле. Но как может быть осуществлено такое право, когда нет территориальной базы, которая в соответствующее время могла бы обрести государственную структуру?

101. В районе Ближнего Востока есть еще один район напряженности: Кипр. Организация Объединенных Наций несет в этом вопросе особую ответственность, поскольку она приняла решение относительно рамок и направлений урегулирования в этом районе. К сожалению, мы должны признать, что резолюция, принятая нашей Ас-

самблеей два года назад [резолюция 3210 (XXIX)], пока еще остается мертвой буквой.

102. Действительно, урегулирование может быть результатом только соглашения между общинами Республики Кипр. Организация Объединенных Наций никогда не игнорировала этого. Со своей стороны, Франция и ее партнеры по Европейскому сообществу пытались убедить вовлеченные стороны отказаться от пристрастия и обид, даже когда они оправданы, для того чтобы приступить к подлинным переговорам и добиться урегулирования в соответствии с правом и справедливостью. Такое урегулирование должно сохранить независимость и суверенитет Республики Кипр и должно быть приемлемым для всех киприотов.

103. Генеральный секретарь, на которого Совет Безопасности возложил миссию, важность которой следует особо подчеркнуть, пытался сделать все возможное, чтобы выполнить ее успешно. Он с присущей ему приверженностью, которая известна всем, прилагает усилия и будет прилагать их в дальнейшем, с тем чтобы добиться действительного возобновления межобщинных переговоров и помочь им продвинуться в этом деле вперед. Мы считаем его вклад необходимым, для того чтобы достичь цели, к которой мы все стремимся, а именно: восстановление на Кипре мира и возвращение ему прежнего процветания.

104. Я привожу здесь примеры только Ливана, Ближнего Востока и Кипра, но это ни в коем случае не подразумевает, что то торжественное обещание «проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом», которое мы дали, соблюдается повсюду.

105. Я отмечаю, однако, что в Юго-Восточной Азии, где, наконец, замолкли орудия, существует возможность того, чтобы принципы нашего Устава нашли благотворную почву для своего осуществления. Чего можно наиболее горячо пожелать Юго-Восточной Азии, которая в течение долгого времени была разделена и истерзана, как не того, чтобы в ней воцарился мир, утвердилась независимость и развивалось сотрудничество в духе терпимости? Недавнее улучшение двусторонних отношений между различными государствами этого района дает основание надеяться на то, что придет время для свободного и гармоничного сотрудничества; это вселяет надежду, что в духе взаимного уважения может быть создана региональная группировка, которая позволит обеспечить нейтралитет Юго-Восточной Азии в целом и сконцентрировать усилия на сложных задачах развития. Как можно не видеть, насколько ценным может быть пример успешного проведения такого мероприятия?

106. Никому, конечно, не следует ставить себя на место девяти стран Юго-Восточной Азии, чтобы определить своевременность того или иного шага или предложить наиболее подходящие формы сотрудничества. Однако наша задача заключается в том, чтобы увеличить возможность успеха и в конечном счете поддержать результаты любой инициативы, которая избавит свыше 300 млн. человек от опасности новых конфликтов и последствий конфронтаций, в которые они сами не вовлечены.

107. Франция, которая имеет так много связей с этим районом мира и единственным стремлением которой является желание как можно лучше служить интересам стран этого района, со своей стороны, вместе со всеми, кто разделяет ее беспокойство, приложит все усилия для достижения этой цели.

108. Мир, на достижение которого направлены наши действия, является продуктом равновесия, которое основано на независимости государств и народов, но он, кроме того, нуждается в более широкой основе. Разве мы еще в 1945 году не засвидетельствовали нашу «веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций»?

109. Много было сказано и сделано здесь и в других местах для осуществления этой благородной цели. Но сейчас мы вынуждены отметить, что сегодня в мире сложилось плачевное положение, которое может в настоящее время угрожать миру. Это положение является следствием непризнания основных прав человека.

110. Здесь я имею, в частности, в виду южную часть Африки, где напряженность и конфронтация становятся все более острыми. Эти события оправдывают то участие, которое мы принимаем, и ту поддержку, которую мы оказываем усилиям в целях предотвращения фатального развития событий. Для всех совершенно ясно, что расовая дискриминация является основной причиной кризиса, хотя совершенно очевидно, что положение в разных районах различно. Франция — и я хотел бы повторить это совершенно твердо — отвергает и осуждает политику апартеида. Недавние трагические события должны были бы, наконец, заставить южноафриканских руководителей понять, что подобное настойчивое пренебрежение человеческим достоинством представляет само по себе источник постоянных конфликтов между людьми, что может завести их страну в водоворот беспокойства и репрессий.

111. Тот факт, что Франция, подобно другим странам, но в меньшей степени, чем некоторые, поддерживает торговые отношения с Южной Африкой, не следует, очевидно, интерпретировать как противоречащий ее позиции в отношении апартеида. Мирный характер недавнего контракта на поставку энергетического ядерного реактора был ясно продемонстрирован, как об этом свидетельствуют, кроме того, международные гарантии, данные Международным агентством по атомной энергии.

112. Осуждение французским правительством расовой дискриминации и других аспектов политики, проводимой Преторией, привело его к проведению все более ограничительной политики в отношении поставок оружия и в конечном итоге

к запрещению заключения любых новых контрактов или дальнейшей торговли. 19 июня я в качестве постоянного представителя Франции информировал об этом Совет Безопасности [10]. И я говорю об этом снова здесь в качестве члена французского правительства.

113. Положение в других частях южной части Африки все еще вызывает большое беспокойство. Срочно необходимо, чтобы Намибия в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций получила суверенитет под наблюдением нашей Организации после конституционного процесса, в котором должны принимать участие основные политические группы, главной из которых является СВАПО. Мы неоднократно вместе с нашими европейскими партнерами обращались к Претории по этому вопросу.

114. Не менее срочным является вопрос о предоставлении власти большинству в Родезии. Соответственно, мы приветствовали заявление, согласно которому незаконный режим в Солсбери, наконец, согласился с этим принципом, что произошло после недавней поездки в южную часть Африки государственного секретаря Соединенных Штатов. В этом вопросе, как и в вопросе о Намибии, мы оказали ему нашу поддержку. Не скрывая от самих себя трудностей, которые предстоит еще преодолеть, мы хотели бы отметить тот решительный шаг, который был предпринят, и изменение в мышлении, которое об этом говорит. Что касается обоих сообществ и непосредственно заинтересованных африканских руководителей, то они готовы с помощью управляющей державы сделать из этого выводы, и нам кажется, что могли бы открыться перспективы мирного урегулирования, согласно пожеланиям Франции, которые она всегда выражала.

115. Право народов на самоопределение записано в нашем Уставе. Оно является руководящим принципом нашей политики по деколонизации, и оно остается для нас главным критерием для определения судьбы народов и рамок для их существования.

116. Что касается Коморских островов, то Франция скрупулезно применяла этот принцип, и мы намерены и дальше придерживаться этого. Хотя мы не ставили препятствий принятию государства Коморские острова в Организацию Объединенных Наций, наше отношение не всегда правильно понималось. Я не хотел бы останавливаться на недоразумениях, которые я хотел бы видеть устраненными. Прошлое есть прошлое; мы смотрим только в будущее. Я могу лишь сказать, что предложение относительно статуса для острова Майотта, которое должно быть представлено французскому парламенту, в действительности оставит открытыми все возможности для будущего решения этого вопроса с учетом пожеланий народов.

[10] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1930-е заседание.

117. Во французской территории афаров и исса Франция участвует в процессе, который демократическим путем приведет к независимости, если таково будет желание населения. Я считаю, что наши намерения теперь понятны, особенно для тех, кто заинтересован в мирном урегулировании этого вопроса, а также понятны для всех тех, кто хотел слушать нас. Мы надеемся, что все государства, которые призывали к такой эволюции, будут способствовать этому по мере того, как этот процесс будет развиваться.

118. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что проблема развития является весьма важной для африканского континента. Следует предоставить абсолютные преимущества африканским государствам, с тем чтобы помочь им быстро улучшить положение их населения. Это является одним из руководящих принципов французской политики в Африке. Поэтому президент Республики недавно внес предложение о создании фонда для развития Африки, который является инструментом солидарности для финансирования проектов развития, представляющих особый интерес, особенно для стран, к которым применяется режим наименьшего благоприятствования.

119. Необходимость отдавать предпочтение проблемам развития совершенно естественно вселяет в нас надежду на то, что Африка останется свободной от идеологических конфликтов и не станет пешкой в руках держав за пределами континента. Как сказал недавно г-н Жискар д'Эстэн:

> «Африка должна остаться для африканцев, и единственным соревнованием, которое служит ее интересам, является такое соревнование, единственной целью которого является экономическое, социальное и культурное развитие Африки».

120. Латинская Америка также стремится более четко определить свое лицо. Ее огромный человеческий и интеллектуальный потенциал, ее богатое культурное наследие и ее весьма значительные природные ресурсы обеспечивают этому континенту многообещающее будущее. Тесные связи, которые мы имеем с ее народами, заставляют нас с особым чувством относиться к уважению человеческого достоинства и к необходимости быть терпимыми, что Устав предписывает нам демонстрировать, и в отношении которых, как нам известно, латиноамериканские страны столь часто являлись примером.

121. Уважение прав человеческой личности не является обязательством, которое возлагается только на государства. Наши законы и обычаи возлагают эти обязательства также и на отдельных лиц. Я хотел бы здесь заявить о том, что Франция присоединяется ко всеобщему осуждению актов терроризма и разделяет чувство негодования, которое они вызывают. Вопрос не в том, порождают ли некоторые формы насилия другие формы, а в том, чтобы осудить такие акты в принципе и подавить их, поскольку они затрагивают невинных людей без различия их возраста

или пола, делая их инструментами своего невыносимого шантажа.

122. Меры, которые должны быть приняты, для того чтобы покончить с этим насилием, являются частью еще не завершенной деятельности, связанной с определением и особенно обеспечением соответствующего уважения прав человека.

123. Мы полностью одобряем инициативу, предпринятую Федеративной Республикой Германии, объявить борьбу захвату заложников, и мы будем поддерживать ее в полной мере.

124. Но недостаточно устранить самые непосредственные угрозы конфликта и самые грубые проявления насилия или наилучшим образом гарантировать осуществление справедливости. Авторы Устава хорошо знали, что свобода человечества является не чем иным, как пустым словом, если материальные условия для его существования являются недостаточными. Это и определило ту окончательную великую задачу, которую они поставили перед нашей Организацией, а именно: содействовать осуществлению социального прогресса и улучшению уровня жизни при больших свободах.

125. Конечно, результаты, которые были достигнуты, не могут все-таки оставаться удовлетворительными: невероятный разрыв между множеством бедных стран и небольшим меньшинством развитых стран является скандальным. Это является одним из доминирующих факторов напряженности в нашем мире. Но усилия Организации Объединенных Наций в деле достижения экономического прогресса и справедливости заслуживают признания. На протяжении многих лет именно здесь я был свидетелем роста того значения, которое стало придаваться развитию и сотрудничеству. Семена этой концепции содержатся в тексте Устава. Тридцать лет спустя они стали жизненной необходимостью.

126. Франция, со своей стороны, верит в эти усилия — усилия, сделанные в нашей Организации и самой Организацией. На первых сессиях ЮНКТАД Франция выдвинула конкретные идеи относительно государственной помощи на развитие в процентном исчислении, всеобщей системы преференций и организации рынков сырьевых товаров, развитие которых значительно продвинулось вперед. Франция тесно связала себя с выработкой Международной стратегии развития Организации Объединенных Наций на второе Десятилетие развития [*резолюция 2626 (XXV)*] и подтвердила свою заинтересованность в этом коллективном усилии. Когда стало ясно, что следует установить новые отношения между производителями и потребителями энергии, французское правительство обратилось в первую очередь к Организации Объединенных Наций для разрешения этой проблемы. И наконец, Франция безоговорочно и без всяких предвзятостей принимала участие в огромных усилиях по совместному выражению позиций, необходимых для создания нового международного экономического порядка. Действительно, это и следует сделать: заменить беспорядок в мировых экономических отношениях, а также заменить отношения с позиции силы, позволяющие сохранять его, исходя из требований рациональности и справедливости; обеспечить на мировом уровне, как об этом было заявлено в прошлом году президентом Республики, лучшее равновесие в торговле, экономической активности, валютах и доходах.

127. Мы все еще далеки от этого, но определенный прогресс уже достигнут. Увеличиваются масштабы необходимой передачи ресурсов от развитых стран странам развивающегося мира. В этом году это будет проблемой для Франции в связи с размером и процентом ее государственной помощи. Но это может и должно вызвать изменение самой структуры международной торговли. В этой связи, как мне кажется, мы не должны недооценивать позитивных результатов четвертой сессии Конференции ЮНКТАД. После многих лет проволочек международное сообщество наконец-то приступило к работе по созданию рынков. Франция, делегация которой на данной Конференции проявила инициативу в выдвижении некоторых предложений относительно централизованного финансирования буферных запасов сырьевых материалов, а также принимала активное участие в выработке проекта основных резолюций, приняла решение об активном участии с доброй верой в осуществление принципов, принятых в Найроби.

128. Переговоры, которые вскоре начнутся в Женеве по этому важному вопросу, и продолжение обсуждения других важных проблем требуют проявления понимания и терпения со стороны всех нас. Разум и реализм не должны уступать место лозунгам и отрицанию фактов. Эта жизненная норма еще более обязательна при проведении прений по всему кругу экономических проблем, начиная от проблем энергетики и кончая проблемами развития, как это и имеет место в единственном органе с такой полной повесткой дня, как Конференция по международному экономическому сотрудничеству, которая проходит в Париже в настоящее время.

129. Естественно, что сложная международная обстановка должна найти отражение в работе этой Конференции, поскольку оправданное нетерпение «третьего мира» столь велико и поскольку столь трудно найти правильные и действенные решения в таких различных областях даже тогда, когда может быть достигнуто соглашение об уважении принципов и о достижении целей.

130. Но, если мы хотим и можем идти дальше, у нас имеется механизм. Это уникальный механизм, и его преимущества признали все участники; это механизм, который легко может служить дополнением широким форумам Организации Объединенных Наций.

131. Международные конференции, которые происходили в последние годы, расширили нашу деятельность. В частности, я хотел бы упомянуть

Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей человека среды, состоявшуюся в Стокгольме в прошлом году, вторую Генеральную конференцию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, которая проходила в Лиме в прошлом году, и — самую недавнюю — трехстороннюю Конференцию по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, которую проводила Международная организация труда. Поскольку цели, провозглашенные правительствами на их последующих совещаниях, приобретают международное значение, должно также увеличиться разнообразие средств и решений. Нельзя допустить, чтобы какая-то предубежденность ограничивала выбор методов, необходимых для достижения желаемых целей.

132. Конкретно роль Организации Объединенных Наций не состоит в том, чтобы заниматься решением всех и каждой проблемы. Она также ни в коей мере не должна служить ареной для конфликтов, ставки которых были бы эфемерными и бесполезными,— победа одной идеологии над другой. Как хорошо говорится в Уставе, эта Организация должна быть «центром согласования действий государств» для осуществления их общих целей. Мы надеемся на то, что путем размышлений, дискуссий и практических мер мы разработаем постоянно действующую совершенную и всеобъемлющую стратегию для создания более эффективного, более равноправного экономического порядка.

133. Нет сомнения, что разработка основ нового порядка будет длительной, поскольку она включает не что иное, как начало нового этапа организации мира и создание такой глобальной системы, которая примирит либеральные принципы старого порядка с новыми мерами, регулирующими структуру и организацию.

134. Основы этого уже существуют, а именно согласие каждой страны осуществить эту общую справедливую цель. Что касается конкретных мер, то мы по-прежнему должны избегать поспешных ультиматумов и готовых решений. Мы должны внимательно прислушиваться к своим партнерам и подтверждать наше желание вести переговоры и осуществлять сотрудничество, как об этом просил нас Экономический и Социальный Совет на своей сессии, которая проходила этим летом в Абиджане. Для того чтобы сохранять верность Уставу, мы должны по-прежнему проявлять настойчивость, мужество и реализм.

135. «Жить в мире друг с другом как добрые соседи» — именно это великое пожелание предлагает Устав народам мира.

136. Организация региональных отношений, особенно в Латинской Америке и в Африке, соответствует этому пожеланию. Я воздержусь от того, чтобы выступать с оценками, которые наши друзья из этих регионов могут посчитать неуместными. Я только напомню о том прогрессе, который достигнут в Европе.

137. Братоубийственные войны ушли теперь в прошлое. Недоверие и антагонизм прошлого сменились разрядкой напряженности, сотрудничеством и организацией.

138. Первая из этих организаций — страны «девятки» Европы, члены Европейского экономического сообщества. Несмотря ни на какие трудности, несмотря ни на какие опасности, иногда приходящие из-за границы, деятельность этой организации с каждым годом прогрессирует. Организации Объединенных Наций известно об этом. Когда я был постоянным представителем и рассматривался тот или иной вопрос, многие люди меня часто спрашивали: «Что собирается делать „девятка"»? Эта жизнеспособность Сообщества проистекает из самого его существа как органа, созданного для примирения и сотрудничества между народами, которые когда-то были врагами, а сегодня решили действовать сообща. Для этой цели были созданы учреждения, структура которых не заморожена раз и навсегда, а развивается медленно, но верно. Как писал один автор древности, «прогресс — это когда что-то растет, оставаясь в то же время самим собой». Это может быть лозунгом Европейского сообщества. Благодаря традициям составляющих его государств эта группа стран призвана быть центром обмена мнениями и диалога. Иногда его обвиняют в том, что оно является закрытым блоком, но оно доказало, что оно может быть открытым для других западных стран Европы, а также для Востока, нашего старого континента, а со времени соглашения в Ломе [11] — и для 46 заморских стран.

139. Лучше всего жизнеспособность Сообщества была продемонстрирована во вчерашней речи министра иностранных дел Нидерландов, исполняющего обязанности Председателя Сообщества, выступавшего от имени стран — членов этого Сообщества [*7-е заседание*]. Французская делегация полностью присоединяется к тому, что он сказал, выступая именно в этом качестве, о политических и экономических проблемах.

140. Это также хорошо показывает роль, которую играло Сообщество здесь, в Организации Объединенных Наций, и на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое явилось кульминацией многолетних терпеливых усилий преодолеть раскол, вызванный второй мировой войной, и отправной точкой той формы развития, которая — с течением времени и с опытом — создаст более ясную картину Европы в соответствии с ее географическим положением.

141. Тем не менее то, что происходит на европейском континенте, не мешает нам сделать вывод о том, что мир все еще далек от состояния добрососедских отношений, что предписано Уставом. На протяжении 30 лет не было глобального конфликта, вероятно, не потому, что царит мир в полном смысле этого слова, а потому, что разрушительные способности нейтрализуют друг друга.

[11] Ломская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года.

142. Вот почему Франция считает, что среди всех наших первостепенных забот должны находиться поиски согласованного разоружения между государствами. Эти поиски, начатые сразу же после второй мировой войны, задерживаются. Пятнадцать лет назад изучение общих планов в области разоружения фактически было оставлено, и взамен ему изучаются частичные меры. Однако соглашения, достигнутые в этом направлении,— некоторые из них заслуживают определенного внимания — не должны скрывать неослабеваемую гонку вооружений, которая создает большую опасность миру.

143. Тем не менее некоторые инициативы начинают принимать форму, направленную на перестройку самих структур мероприятий по разоружению. Мое правительство следит за ними с большим интересом. Оно готово оказать поддержку любому предложению, нацеленному на подлинное разоружение, то есть на эффективную ликвидацию вооружений всех видов, как ядерного, так и обычного, в соответствии с разумными сроками и под эффективным международным контролем.

144. Со времени рождения Организации Объединенных Наций считается хорошим тоном критиковать и даже зло высмеивать нашу Организацию за ее недостатки и сравнительную неэффективность.

145. Я хотел бы сказать здесь, что Франция не разделяет этот скептицизм. Она рассматривает Организацию Объединенных Наций как необходимое и незаменимое средство для диалога и сотрудничества между народами нашей планеты. Франция считает, что в деле поддержания мира и во многих аспектах экономического развития Организация оказала услуги, которые так легко забываются лишь потому, что они оказались столь эффективными. И наконец, Франция сознает тот факт, что недостатки Организации Объединенных Наций являются плодом политических расхождений в мире. Подобно зеркалу, наша Организация отражает образ стран; как форум, она позволяет выражать чаяния в политическом и дипломатическом плане; как средство, она играет роль естественного инструмента для тех, кто хочет использовать ее и знает, как.

146. Организация охватывает сейчас, за редким исключением, весь земной шар. Пять лет назад был предпринят важный шаг в этом направлении — хотя он был и разумным шагом — предоставление Китаю его законного места в Организации. Таким образом, представители этой большой страны смогли передать здесь великий голос, который умолк в начале этого месяца.

147. Организация должна стать поистине мировым органом, то есть она должна приветствовать государства, которые просят о приеме в члены, если они удовлетворяют признанным критериям международного права и объявили о своей готовности уважать Устав.

148. Соответственно, в то время как Франция испытывает удовлетворение, приветствуя прием Республики Сейшельские Острова, с которой она имеет исторические связи, она надеется, что двери Организации откроются и Вьетнаму, с которым она особенно намерена развивать отношения, Анголе и вообще всем тем, кто просит принять их в члены. Тем самым Франция выступает против любой попытки препятствовать или лишать членства какое-либо государство. Какие бы жалобы ни были представлены в отношении государств, такие исключительные меры никоим образом не облегчают поиски урегулирования, а совсем наоборот.

149. Находить то, что объединяет нас, и преодолевать то, что разделяет нас, использовать нашу взаимную решимость строить и подавлять инстинкты, которые влекут нас к уничтожению, работать вместе во имя свободы, процветания и достоинства человека — это, по моему мнению, является программой, которая столь же уместна и настоятельно необходима в 1976 году, как и в 1945 году. Это также является причиной, почему моя страна согласилась с идеалами Устава и действиями Организации Объединенных Наций.

150. Это согласие не является лишь формальностью. Оно основано на убеждении в том, что часто в воинственных позициях существует большая общность потребностей, которые выражаются здесь. Помимо словесных состязаний и попыток достигнуть преимущества имеется также растущее признание реальных зол, которые беспокоят человечество: экономические кризисы, ухудшение окружающей среды, массовая нищета, перенаселение и война. Искоренение этих бедствий — долгосрочная задача; но будущее грядущих поколений и существование человечества поставлены на карту. Такая задача требует, чтобы согласованность преобладала над конфронтацией, чтобы все были согласны участвовать в диалоге; задача требует терпеливых и решительных усилий со стороны государств, которые способны смотреть дальше группировок и блоков. Франция намерена быть одной из них.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить Ассамблее, что список ораторов в общих прениях закрывается в 18 часов сегодня в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее четвертом пленарном заседании.

152. Я обязан сообщить Ассамблее, что был поднят вопрос о том, могут ли наблюдатели принять участие в общих прениях. Я провел консультации с теми, кого это касается, и в результате этих консультаций было принято решение о том, чтобы во избежание создания прецедента, могущего вызвать определенные проблемы и продолжение общих прений за пределы периода времени, предназначенного для таких прений, не рассматривать этот вопрос.

153. Я весьма обязан тем, кто проявил сотрудничество и помог мне достигнуть этого понимания.

154. Я должен предельно ясно заявить, однако, что если любой оратор в ходе общих прений выступит с какими-либо замечаниями, которые потребуют права на ответ со стороны наблюдателя, то я предоставлю слово такому наблюдателю на пленарном заседании Ассамблеи, с тем чтобы он мог выступить с ответом.

155. Г-н ПИКОК (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, правительство Австралии горячо поздравляет вас по случаю избрания на пост Председателя этой сессии нашей Ассамблеи. Ваше личное обаяние, ваш хорошо известный опыт в международных делах, ваш талант новатора и мудрость ваших суждений — все это позволяет приветствовать вас как человека, заслуженно занимающего столь высокий пост, что, как мы надеемся, явится вкладом в конструктивное и успешное проведение сессии Генеральной Ассамблеи.

156. Ваша и моя страны, г-н Председатель, в течение длительного времени являются членами Содружества наций, концепция и структура которого могли бы быть примером для данной Организации.

157. Мы приветствуем вступление в Организацию Объединенных Наций на данной сессии другой страны Содружества — Республики Сейшельские Острова. Это приближает нас к достижению универсальности. Австралия отмечает с удовлетворением также увеличивающиеся контакты между Организацией Объединенных Наций и Секретариатом Содружества наций; и мы полностью поддерживаем предложение, которое будет представлено данной Ассамблее, о том, чтобы Секретариату Содружества наций был предоставлен статус наблюдателя [*A/31/191*].

158. Наши отношения с Организацией Объединенных Наций — это не только отношения с ее членами, но и отношения с ее персоналом. Этот персонал возглавляет наш Генеральный секретарь, и сегодня я хотел бы выразить ему нашу признательность за его выдающуюся деятельность в Организации Объединенных Наций.

159. Правительство, членом которого я являюсь, начало свою деятельность в декабре прошлого года. Это наша первая возможность подтвердить на данном форуме государств приверженность Австралии принципам и целям Организации Объединенных Наций и делу их осуществления. Мы по-прежнему готовы вносить любой вклад, который в наших силах, в работу данной Организации.

160. Будучи новым правительством, нам, естественно, пришлось дать свою собственную оценку международному положению, в том числе и роли Организации Объединенных Наций. Международная система вступила в период больших перемен, и некоторые из ключевых положений последних десятилетий уже не соответствуют действительности. Некоторые из вопросов, которые доминировали ранее, сейчас отошли, в то время как новые вопросы осаждают международную повестку дня. Структуры, а также позиции и ценности претерпевают изменения. Различия между политическими и экономическими аспектами международной политики быстро устраняются. Для того чтобы эти многочисленные перемены не вызывали многочисленных кризисов, от нас требуется отклик, который был бы конструктивным, творческим и в духе сотрудничества,— отклик, который бы ориентировался на стратегические соображения и категории десятилетий, а не на тактические и сиюминутные решения.

161. Правительство Австралии считает, что Организация Объединенных Наций может и должна играть ключевую роль в формировании такого отклика. Его будущее значение будет зависеть от того, как она отнесется к этому. Поэтому мы считаем, что сейчас настало время, чтобы мы все изучили вопрос о том, как более полно использовать огромные возможности данной Организации. Для того чтобы построить новый международный порядок — а масштабы перемен, с которыми мы сталкиваемся, свидетельствуют о том, что меньшего и нельзя требовать,— безусловно, настало время произвести реалистическую переоценку задач и методов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она смогла внести как можно больший вклад.

162. В связи с этим мы считаем, что одним из основных требований является то, что Генеральная Ассамблея должна определить концепции и выработать первоочередные задачи и принципы, которые бы находились в соответствии со всеми этими переменами. Только тогда можно будет сконцентрировать ее энергию и ресурсы там, где это более всего необходимо и где это может дать наиболее эффективные результаты. До тех пор пока у нас не будет ясного представления о том, каким вопросам предоставить приоритет и на успешное решение каких вопросов можно реально полагаться, эта энергия и эти ресурсы будут в основном расходоваться впустую.

163. Мы также считаем, что в наше неспокойное время Организация Объединенных Наций только тогда станет эффективной, когда ее члены признают, что одним из основных источников ее силы является ее моральный авторитет. Это, в свою очередь, основывается на том факте, что она выражает — как бы несовершенно это ни было — одно из самых сильных, основных устремлений человечества.

164. Именно этот моральный авторитет является основным преимуществом нашей Организации, и именно он дает ей преимущество в ходе различных событий. Без этого авторитета она превратится в более чем пустую структуру различных мероприятий и процедур, которые правительства могут безнаказанно игнорировать. Поэтому весьма важно, чтобы авторитет ее сохранялся. В конечном итоге на этом основывается подход, направленный против произвольных, нереалистичных либо дискриминационных действий в рамках системы Организации Объединенных Наций. Я говорю об этом не по долгу службы

или обязанности, но исходя из здравого смысла и перспективы. Будучи членом Организации Объединенных Наций, мы заинтересованы в сохранении ее морального авторитета и в том, чтобы отвергать курс действий, несовместимых с ним, потому что в противном случае мы сведем на нет эффективность того самого органа, о вере в который мы торжественно заявили.

165. Позвольте мне подчеркнуть, что все это отнюдь не означает, что правительство Австралии не понимает или не сочувствует тем серьезным человеческим проблемам и безотлагательным требованиям, которые часто лежат в основе действий членов в ходе Ассамблеи. Наоборот, именно потому, что мы считаем решение этих проблем весьма важным, именно потому, что мы считаем необходимыми далеко идущие перемены, и именно потому, что мы стремимся повысить эффективность роли Организации Объединенных Наций в этом процессе перемен, мы и затрагиваем эти вопросы.

166. В контексте структурных перемен и создания нового международного порядка, о котором я говорил, первостепенное внимание должно быть уделено экономическим вопросам. Комплекс проблем, возникающих в результате нехватки продовольствия и энергии, демографический взрыв, разрыв между богатыми и бедными странами, инфляция и спад в мировой торговле — вот основные источники напряженности. Они стоят перед развитыми и развивающимися странами, и для их преодоления требуется тесное международное сотрудничество.

167. На меня сильное впечатление произвела четвертая сессия Конференции ЮНКТАД, состоявшаяся в Найроби, в связи с возрастающим беспокойством развивающихся стран относительно реализации идеи о новом международном экономическом порядке. Мое правительство понимает чаяния этих стран. Мы готовы внести свой вклад в создание прочной и справедливой международной структуры, и мы будем работать, с тем чтобы осуществить перемены в мировой экономической системе, что практически возможно и необходимо. Мы считаем, что приемлемый новый порядок может быть осуществлен только тогда, когда путь к нему продуман. С этой целью мы все должны работать сообща, проводя консультации и осуществляя сотрудничество. Развитые страны должны быть готовы коллективно подчинить некоторые краткосрочные экономические преимущества имеющим более важное значение перспективным преимуществам создания и сохранения жизнеспособного международного порядка. Австралия готова принять участие в этом процессе. Нельзя допустить, чтобы продолжал существовать порядок, в котором нищета, голод и болезни принимают массовые размеры, угрожающие миру в различных районах.

168. Обязательства, которые мы готовы взять на себя, являются дополнением к тем огромным усилиям, которые развивающиеся страны прилагают сами. Мое правительство с интересом следит за попытками развивающихся стран развивать большее экономическое и техническое сотрудничество между собой. Эта область слабо затронута. Когда она получит свое развитие, она непременно окажется продуктивной. Хорошим примером является успешная работа Ассоциации стран Юго-Восточной Азии.

169. Австралия согласна с необходимостью улучшения условий торговли сырьевыми товарами и признает, что необходимы согласованные усилия для осуществления прогресса в этой области. Программа проведения переговоров, принятая на четвертой сессии ЮНКТАД, является значительным шагом вперед в направлении решения традиционных проблем, влияющих на международную торговлю сырьевыми товарами, представляющими интерес для развивающихся стран. Для обеспечения успеха этих переговоров все страны должны сделать реалистическую оценку того, что может быть достигнуто до конца 1978 года. В согласованных решениях должны учитываться все аспекты торговли и производства определенных товаров, интересов как потребителей, так и производителей, они должны быть всеобъемлющими и справедливыми. Наш подход к индивидуальным товарным договоренностям должен быть гибким, если мы хотим создать эффективные механизмы для стабилизации торговли.

170. Конференция по международному экономическому сотрудничеству представляет собой важную инициативу в международных отношениях, которую Австралия решительно поддерживает. Австралия по-прежнему будет способствовать — как в рамках этой Конференции, так и в других местах — развитию, организации совместных усилий, созданию разумной базы для будущего международного экономического прогресса.

171. Австралия, являющаяся важной торговой страной, уже подчеркивала значение разумного восстановления мировой экономики и роста всемирной торговли как важных факторов в деле улучшения экономических и социальных возможностей развивающихся стран.

172. Проблема питания является особенно важной в мире, население которого так быстро растет. В то время как в производстве продовольственных продуктов в целом наблюдалось улучшение, для многих развивающихся стран положение остается неопределенным. Нельзя согласиться с тем, чтобы хронический голод и недоедание продолжали существовать в мире, который в состоянии производить достаточно продовольствия. Мы должны еще создать аппарат, для того чтобы обеспечить адекватное питание каждому человеку. Австралия поддерживает усилия, которые направлены на создание эффективной международной системы обеспечения питанием.

173. Помощь извне может явиться ценным дополнением к усилиям развивающихся стран добиться экономического роста, рассчитанного на собственные силы. Помощь Австралии предостав-

ляется в ответ на просьбы развивающихся стран с учетом их первоочередности и в рамках собственных финансовых и технических возможностей Австралии. За отчетный 1976/77 финансовый год помощь Австралии на цели развития, продолжающаяся в подавляющем большинстве случаев в виде субсидий, а не займов, достигнет немногим менее 500 млн. долларов США, то есть на 15 процентов больше, чем в прошлом году. Мы, естественно, будем продолжать предоставлять помощь и стараться ее увеличивать, хотя мы ясно сознаем, что эта помощь в конечном итоге не может заменить те структурные изменения, которые, по сути дела, сделают эту помощь в значительной степени ненужной. Мы понимаем, что лучшей и самой приемлемой помощью является такая помощь, которая сведет на нет необходимость в продолжении оказания помощи.

174. Теперь я перехожу к проблемам южной части Африки, на которых сейчас, как никогда ранее, сконцентрировано внимание международного сообщества.

175. Организация Объединенных Наций сыграла решающую роль в отношении того, чтобы мы не забывали о тяжелом положении народов Зимбабве и Намибии; она напоминала каждому из нас о нашей обязанности конструктивно стремиться к скорейшему прекращению правления меньшинства.

176. Правительство Австралии считает сенсационное развитие событий в течение последней недели в отношении Южной Родезии в высшей степени значительным и обнадеживающим. Возможность достижения правления большинства в скором времени и без кровопролития сейчас является реальной. От имени моего правительства я поздравляю те многие стороны, которые содействовали этому порыву, и надеюсь на то, что это обстоятельство получит самую широкую поддержку в Ассамблее. Мы понимаем причины той осторожности и сдержанности, с которыми некоторые подходят к этим предложениям о мирном урегулировании, но мы искренне надеемся на то, что озабоченность по поводу абсолютной определенности там, где в силу положения вещей определенность невозможна, не приведет к тому, чтобы была упущена возможность, которую Организация Объединенных Наций искала так долго и которая даже еще несколько месяцев назад казалась недостижимой. Будет трагичным, если требование безупречного и безошибочного решения окажется врагом самого лучшего решения, которое предоставляется сейчас. Мы настоятельно призываем все стороны предоставить этим предложениям все возможности осуществления.

177. Австралия с беспокойством следит за продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южно-Африканской Республикой. Это беспокойство нашло свое выражение в нашем активном участии в работе Совета по Намибии. Конституционное урегулирование должно быть достигнуто мирным путем и должно охватывать СВАПО.

178. Мы также с растущим беспокойством следим за событиями в самой Южной Африке, особенно в течение прошлого года. Мы сожалеем о расовом насилии в Южной Африке, которое является неизбежным результатом политики, основанной на неравенстве между народами. Система апартеида и эксплуатации одной расы другой является для нас отвратительной. В конечном итоге несправедливость апартеида должна быть осознана, и эта политика должна быть упразднена. Если не будут приняты реальные и срочные меры, для того чтобы устранить несправедливость в отношении черных африканцев в Южной Африке, вряд ли можно надеяться на ослабление там насилия.

179. Однако наша забота об утверждении защиты основных прав человека не ограничивается правами тех, кто живет в южной части Африки, хотя мы и сознаем, что их тяжелое положение, возможно, является самым срочным вопросом, стоящим перед нами в настоящий момент. Мы усматриваем также важность в более общем подтверждении дела свободы личности и ликвидации всех унижений, которым человек все еще подвергает другого человека: пыток, принудительного труда, дискриминации, неравенства и т. д. Когда эти унижения связываются с расизмом, зло увеличивается, но мы никогда не должны забывать о том, что каждый из этих факторов сам по себе уже является злом и каждый из них должен встречать осуждение и сопротивление, где бы они ни возникали.

180. Вопрос о терроризме является частью основного вопроса о правах человека. Он является попрежнему совершенно неприемлемой формой оказания политического давления, какое бы оправдание ни находили его защитники. Он является неприемлемым в силу своего варварства и непредвиденности. Он подрывает общий принцип законного и порядочного поведения. Те, кто занимается терроризмом, преднамеренно и грубо нарушают право на жизнь, свободу и защиту от причинения ущерба тех лиц, которые становятся невинными жертвами их давления. Мы осуждаем терроризм и присоединимся к усилиям по его пресечению. Ничто не может в большей степени уничтожить тот моральный авторитет, о котором я говорил ранее, чем наша неспособность сделать это. Мы, несомненно, можем мобилизовать и волю, и возможности, для того чтобы покончить с этим отвратительным преступлением. Мы приветствуем инициативу министра иностранных дел Федеративной Республики Германии, представившего Генеральной Ассамблее проект конвенции о захвате заложников [*см. A/31/242*].

181. Теперь я перехожу к вопросам о поддержании мира и разоружении, то есть к вопросам, вызывающим глубокую озабоченность, поскольку изменения условий вызывают новые осложнения и напряженность в рамках международной системы. Несмотря на то что наша Организация не смогла сделать все то, что от нее ожидалось в деле поддержания мира и безопасности, в своих операциях по поддержанию мира она добилась

подлинных успехов. В настоящее время приблизительно 9000 человек заняты в пяти проводимых сейчас операциях. Австралия внесла свой вклад в эту деятельность.

182. Я говорил о достижении некоторых успехов Организацией Объединенных Наций в деле поддержания мира, какими бы эти успехи ни были ограниченными. Это приводит к рассмотрению более широкой цели — сокращению обычных и ядерных вооружений или контроля над ними. Этот вопрос имеет срочный характер, и, если здесь успех не будет достигнут в скором времени, он может вообще оказаться недостижимым. Если мы не преуспеем в этом, то перспективы на достижение жизнеспособного международного порядка в последней четверти нашего века будут мрачными.

183. Тремя центральными и основными областями, в которых Австралия ищет скорейшего прогресса и надеется на его достижение, являются, во-первых, усиление мер по предотвращению распространения ядерного оружия; во-вторых, прекращение испытаний ядерного оружия во всех средах; в-третьих, дальнейший прогресс в достижении соглашений об ограничении стратегических видов вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом.

184. Мы серьезно хотели бы не только видеть сохранение тенденции к всеобщему признанию Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*], но мы хотели бы также обеспечить, чтобы все его положения были выполнены. Те ядерные державы, которые являются сторонами Договора, обязаны сократить свои арсеналы. Другие ядерные государства должны ратифицировать этот Договор и принять на себя те же обязательства, а международное сообщество в целом должно признать применение адекватных гарантий в деле мирного использования ядерных материалов с целью предотвращения использования их в немирных целях. Усиленное внимание к вопросу о гарантиях и дальнейшие многосторонние усилия по укреплению режима нераспространения получат нашу поддержку.

Г-н Кадума (Объединенная Республика Танзания), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

185. Австралия считает, что испытания ядерного оружия во всех средах должны прекратиться. Признавая, что достичь этой цели будет трудно, мы приветствуем изучение, которое будет проводиться под эгидой Совещания Комитета по разоружению группой правительственных экспертов по исследованию международных согласованных усилий по обнаружению и определению ядерных взрывов. Мы надеемся, что подобная деятельность поможет создать обстановку для проведения переговоров о заключении всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний.

186. Австралия считает, что ограничения существующих ядерных арсеналов особенно зависят от дальнейшего прогресса переговоров по ограничению стратегических вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Мы надеемся, что вскоре второй этап переговоров по ограничению стратегических вооружений приведет к заключению соглашения между этими двумя странами и к дальнейшим соглашениям по ограничению ядерных вооружений.

187. Одной из главных областей деятельности Организации Объединенных Наций — это подготовка многосторонних переговоров. Речь идет о неотъемлемой части — важной и динамичной роли, которую играют сейчас международные организации.

188. Важность законодательных действий нигде не проявилась лучше, чем на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это самый большой единый законодательный план, который когда-либо принимало международное сообщество. Он совершенно необходим, для того чтобы привести к положительным результатам, особенно при его применении в перестройке международного экономического порядка.

189. Мое правительство полно решимости достигнуть справедливой и равноправной конвенции по морскому праву. И хотя мы признаем сложность затронутых вопросов, мы были разочарованы недостаточным прогрессом на недавней пятой сессии Конференции. Мы считаем важным, чтобы темпы переговоров были сохранены в ходе межсессионного периода, с тем чтобы делегации смогли прибыть на шестую сессию в Нью-Йорк в мае следующего года с чувством, что соглашение будет достигнуто. Мое правительство будет делать все для того, чтобы способствовать процессу переговоров и консультаций, направленному на нахождение решений по имеющимся проблемам.

190. Отсутствие воли или нерешительность в решении вопросов сейчас могут поставить под угрозу геркулесовы усилия последних нескольких лет и приведут к эре неуверенности и затруднений, вследствие чего страны могут быть вынуждены предпринять односторонние действия для сохранения важных экономических интересов. Успех, с другой стороны, будет служить примером и создаст обстановку оптимизма, что будет иметь огромное значение для продолжения дальнейшего сотрудничества в области международного законодательства.

191. Трудности, которые мы испытали на Конференции по морскому праву, отражают более широкие проблемы, которые мы должны учесть. В прошлом году в Шестом комитете во время обсуждения доклада Комиссии по международному праву [12] мы говорили о том, что пришло время для Организации Объединенных Наций пересмотреть процедуру, при помощи которой

[12] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Шестой комитет,* 1541-е заседание, пункт 16.

осуществляется законодательство международного сообщества. Мы подходим к разработке многостороннего договора различными путями, которые зачастую бывают непоследовательными, экспериментальными и часто неэффективными. Это накладывает большую тяжесть на правительства-члены, особенно на развивающиеся страны, и оставляет открытым вопрос, может ли сообщество найти более экономичные и эффективные меры для разработки проекта конвенции.

192. В заключение я вернусь к теме, которую развивал ранее. Если мне позволят, я вновь кратко скажу о том, что мы считаем, что в мире, который переживает быстрые и глубокие перемены и который должен перестроить свой политический и экономический порядок и механизм, Организация Объединенных Наций должна играть решающую роль. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций будет эффективно играть эту роль только в том случае, если мы, члены Организации, проявим сдержанность, будем осознавать первоочередность и реализм соответственно с серьезностью проблемы. Мы, конечно, признаем, что Организация Объединенных Наций является, по существу, политическим органом и что она будет действовать в политическом плане. Мы заинтересованы в том, чтобы, оставаясь таким органом, она проявляла практичность и сдержанность, что отражало бы понимание этим органом реальностей более широкой международной арены и своего собственного характера. Если Организация Объединенных Наций не добьется успеха в этом направлении, то это укрепит силы цинизма и пессимизма и повредит ее собственной целостности и эффективности. Если Организация добьется успеха, она неизмеримо укрепит свою моральную силу, которая обеспечит ей уникальный характер и явится подлинным источником ее эффективности.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

10-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 29 сентября 1976 года, 15 час. 30 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 56 повестки дня:
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:
a) доклад Конференции о работе ее четвертой сессии;
b) доклад Совета по торговле и развитию;
c) доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
Доклад Второго комитета (часть 1) 167

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*):
Выступление г-на Ван Элсланда (Бельгия) . 167
Выступление г-на Аугустссона (Исландия) . . 173
Выступление г-на Раджаратнама (Сингапур) . 175
Выступление г-на Фитцджеральда (Ирландия) 180
Выступление г-на Кеутча (Объединенная Республика Камерун) 187
Выступление г-на Абдуллы (Афганистан) . . 194
Выступление г-на Аладайе (Бенин) 197

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Чаглаянгиль (Турция).

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:
***a*) доклад Конференции о работе ее четвертой сессии;**
***b*) доклад Совета по торговле и развитию;**
***c*) доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ 1) (A/31/231)

1. Г-н ПФАНЦЕЛЬТЕР (Австрия), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Мое выступление будет очень кратким. Когда Генеральная Ассамблея принимала решение о распределении пунктов своей повестки дня, она попросила Второй комитет рассмотреть вопрос о расширении Совета по торговле и развитию и представить доклад Генеральной Ассамблее в качестве первоочередного вопроса. Второй комитет соответственно рассмотрел этот вопрос на своем 2-м заседании 27 сентября. Этот доклад содержится в документе A/31/231, который я сейчас имею честь представить Ассамблее. В пункте 6 этого доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Поправки к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, исправленной в соответствии с резолюцией 2904 (XXVII)». Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Второго комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Позиции делегаций относительно этого проекта резолюции, рекомендованной Вторым комитетом Ассамблее, отражены в соответствующих кратких отчетах этого Комитета[1].

3. Мы должны сейчас принять решение по проекту резолюции, который Второй комитет рекомендует принять в пункте 6 своего доклада (документ A/31/231). Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 31/2).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

4. Г-н ВАН ЭЛСЛАНД (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я надеюсь, что вы передадите Председателю Ассамблеи мои слова о том, что для нас большая честь, что он избран Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его продолжительная работа в Организации снискала ему большое уважение. Совсем недавно он умело руководил работой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. С самого начала его работы на посту Председателя этой Ассамблеи мы ценим его умелое и оперативное руководство нашими прениями.

5. Мне доставляет удовлетворение поздравить Генерального секретаря с представлением замечательного доклада о работе Организации [*A/31/1 и Add.1*]. Мы ознакомились с этим документом с огромным интересом, поскольку он отражает твердые суждения, к которым мы шли в течение пяти лет, когда наш Генеральный секретарь всегда проявлял много терпения, дипломa-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Второй комитет*, 2-е заседание (A/C.2/31/SR.2).

тии и осторожности и этим заслужил наше уважение.

6. Мы знаем о трудностях, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в своей работе, и нам известны те усилия, которые он прилагает для их преодоления. Чтобы быть более точным, следует сказать, что мы разделяем его стремление к большей эффективности функционирования системы Организации Объединенных Наций. Мы будем стремиться, в частности посредством реорганизации экономических и социальных секторов, к принятию мер, которые адаптируют эту систему к потребностям международного сообщества и помогут лучше использовать людей и материальные средства Организации.

7. В этом году Организация Объединенных Наций сделала еще один шаг в направлении универсальности, приняв в члены Организации Сейшельские острова. Это было достигнуто в результате образцового мирного процесса. Мы передаем наши самые лучшие пожелания сто сорок пятому члену Организации Объединенных Наций.

8. Европейское сообщество продолжает свою эволюцию в направлении единства, что явствует из вчерашнего выступления [*7-е заседание*] министра иностранных дел Нидерландов, который выступал в качестве нынешнего председателя Совета министров Европейского экономического сообщества (ЕЭС). В своем выступлении в Ассамблее от имени всех членов ЕЭС он подробно остановился на наиболее сложных проблемах нашего времени, таких как положение на Кипре и в Ливане, и усилиях, которые следует приложить для того, чтобы государства на Ближнем Востоке могли жить в условиях мира и безопасности, а также указал на то, что следует признать права палестинцев на национальное существование.

9. Я хотел бы также подчеркнуть нашу растущую тревогу в связи с напряженностью, которая имеет место на юге Африки. Мы каждый год требуем, чтобы Южная Родезия вернулась к законности и чтобы Южная Африка отказалась от незаконной оккупации Намибии и покончила с практикой апартеида. Моя страна, вместе со своими европейскими партнерами, всегда действовала в этом направлении, не только занимая недвусмысленную позицию в этом вопросе, но также проводя постоянную дипломатическую деятельность.

10. Сейчас мы имеем серьезные основания надеяться, что миссия, завершенная на юге Африки государственным секретарем Соединенных Штатов, и позиции, занятые руководителями Африки, позволят заложить основы для приемлемого для всех решения. Я приветствую инициативу правительства Соединенного Королевства, которую я полностью поддерживаю, о созыве конференции всех заинтересованных сторон для создания временного правительства.

11. Я хотел бы также приветствовать моего коллегу из Федеративной Республики Германии в связи с представлением вчера им своего проекта конвенции, касающегося вопроса о международных мероприятиях против захвата заложников [*A/31/242*]. В интересах всех государств, без исключения, следует поддержать этот проект резолюции, так как он носит гуманный характер.

12. Деятельность общества как на национальном, так и на международном уровне оценивается в зависимости от того, какой вклад оно внесло в развитие человека и в уважение его основных прав.

13. Достоинство и эффективность нашей Организации также зависят от того, что она делает в этой области. Поэтому я и решил высказаться по этому важнейшему вопросу. Права человека следует рассматривать в трех аспектах. Прежде всего, следует гарантировать каждому подлинное право на существование согласно старинному завету «Primum vivere, deinde philosophari». Следует также обсудить важнейший вопрос — вопрос о продовольствии в мире. И, конечно, право на существование также предполагает право на рост и развитие. Это законное устремление должно осуществляться благодаря новому международному экономическому порядку. Далее, необходимо, чтобы человек мог жить в мире и в условиях безопасности. Имеется в виду безопасность, основанная на уважении права; только право может сдержать силу. Усилия, предпринятые в этом плане на государственном уровне, могли бы получить развитие и в международном плане. И наконец, уважение человека предполагает гарантии его основных прав и доступ к основным свободам. Человек будет по-настоящему свободен, его права будут действительно осуществляться и сохраняться только тогда, когда они будут гарантированы международной организацией.

14. Позвольте мне, г-н Председатель, начать с того, что человек представляет собой в плане его существования и, если хотите, в экономическом плане.

15. За последние двадцать лет экономические права постепенно формулировались и осуществлялись в рамках растущего сотрудничества между промышленно развитыми странами и странами «третьего мира». Еще недавно они явились предметом многочисленных резолюций, в частности резолюций, принятых седьмой специальной сессией Генеральной Ассамблеи и четвертой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*]; в то же время в Париже на Конференции по международному экономическому сотрудничеству были предприняты попытки сделать новые шаги в этом направлении.

16. Формула ограниченного участия в Парижской конференции представляет собой попытку преодолеть трудности и препятствия, вытекающие из организационных формул, которые применялись до настоящего времени. Г-н ван дер Стул, нынешний председатель Совета министров Европейского экономического сообщества, заявил о нашей решимости добиться конкретных результатов, выполняя данные нами обязатель-

ства. Что касается нас, то мы сделали все возможное, чтобы этого добиться.

17. Моя страна занимает аналогичную позицию и в отношении других крупных экономических переговоров, где мы полны решимости использовать все возможности для их прогресса. Это приводит меня к изложению позиции, которую занимает моя страна после четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби.

18. Сессия в Найроби не привела к четкому консенсусу, который позволил бы создать лучшие условия для переустройства экономических отношений между промышленно развитыми и развивающимися странами, она также не закончилась провалом, который поставил бы под угрозу диалог и возродил бы дух конфронтации. ЮНКТАД в Найроби приняла важные решения как в том, что касается сырьевых товаров и задолженности развивающихся стран, так и в других сферах, в частности в вопросах передачи технологии развивающимся странам.

19. Что касается сырьевых товаров, то участники договорились начать подлинные переговоры. Они будут касаться, в частности, мероприятий, направленных на стабилизацию цен на некоторые виды сырья, стараясь при этом сделать их более справедливыми, а также на создание общего фонда. Мы также полны решимости выполнить все другие резолюции, принятые на сессии в Найроби.

20. Определение нового международного экономического порядка касается не только развитых стран с рыночной экономикой, это касается всех представленных здесь государств. Бельгия и Европейское экономическое сообщество, со своей стороны, окажут этому начинанию полную поддержку. Кроме этого, я хотел бы сообщить вам, что мое правительство полно решимости придерживаться сроков, согласованных в Найроби.

21. Создание нового экономического порядка предполагает прежде всего, чтобы нам удалось предотвратить то, что, как мне кажется, представляет собой растущую опасность, опасность недостатка продовольствия и даже в некоторых областях мира, по существу, голода. Мне представляется, что эта задача является приоритетной.

22. Я вынужден, однако, констатировать сегодня — почти через два года после проведения всемирной конференции по продовольствию,— что Международный фонд сельскохозяйственного развития до сих пор еще не создан. Несмотря на похвальные усилия некоторых правительств, национальных экспертов и иностранных специалистов, несмотря на конкретные мероприятия в пользу сельскохозяйственного сектора, осуществляемые такими органами, как ФАО, ПРООН и Всемирный банк, и несмотря на некоторые отрадные результаты на местах, следует признать, что положение в целом остается весьма тревожным. Во многих частях мира имеют место одновременное недостаточное использование пригодных сельскохозяйственных земель и нехватка продовольствия, которая должна покрываться посредством импорта.

23. Однако исправить это положение, как бы парадоксально оно ни было, нелегко, особенно вследствие высокой стоимости удобрений, электроэнергии и других факторов производства; разве сложность проблем дает нам право быть довольными нашими нынешними усилиями? Бельгия, со своей стороны, считает, что это не так. Мы не только выступаем за сохранение этих усилий; мы хотели бы, чтобы были исследованы другие пути, с помощью которых можно ускорить это движение.

24. Независимо от того, что было сделано в крупных многосторонних организациях и даже, возможно, в рамках этих организаций, мы должны — и моя страна готова это сделать — добиваться договоренности на многосторонней основе, с тем чтобы решить, что может быть сделано, или даже договоренности на региональном уровне, например на уровне Европейского экономического сообщества, в тех же самых целях.

25. Однако я опасаюсь — и в моей стране все больше людей говорят об этом,— что дискуссии о путях создания нового международного экономического порядка не принимают, в частности, во внимание усилия первостепенного значения, которые могли бы быть предприняты против главной опасности, угрожающей «третьему миру», а именно против голода, который навис над странами «третьего мира» и который принял угрожающие размеры за последние несколько десятилетий.

26. Необходимо любой ценой найти средства для преодоления продовольственного кризиса, который может полностью выйти из-под контроля, если вовремя не будут приняты соответствующие меры. Положение складывается таким образом, что мы не можем больше довольствоваться рассуждениями и действиями на глобальном уровне. Каждая страна должна со своей стороны и своими собственными средствами сделать то, что она сама может сделать, не ожидая результатов переговоров на международном уровне.

27. В этом же плане, для того чтобы способствовать преодолению продовольственного кризиса, Бельгия заявляет о своей готовности рассмотреть с развивающимися странами, заинтересованными в сотрудничестве с промышленными странами, формы сотрудничества в промышленном развитии, которые могут быть приняты в этих странах; целью такого сотрудничества является как увеличение производства сельскохозяйственного сырья, так и производство новых удобрений из местного сырья.

28. И вторым вопросом нашего беспокойства, которого я хотел бы коснуться на этой Ассамблее, является вопрос о праве на мир и безопасность.

29. Действительно, человек стремится к условиям мира и безопасности, которые позволили бы как

ему, так и будущему поколению жить в условиях гармоничного развития, свободного от войны и применения силы.

30. Но существует общее положение, которое следует иметь в виду. Эта цель может быть достигнута только в той степени, в какой закон сдерживает силу. Поэтому следует действовать в двух направлениях. Прежде всего, следует развивать международное право, что является особенно трудной задачей. Чтобы понять это, достаточно осознать, как много проблем стоит на повестке дня Конференции по морскому праву, которые затрагивают жизненные интересы каждого государства. Далее, мы должны создать необходимые инструменты, которые гарантировали бы уважение права и его положений. Мы очень далеки от достижения цели, поскольку страх и подозрение по-прежнему преобладают в политике государств. В то время как многие страны считают задачи разоружения основной причиной своей политической озабоченности, мы являемся свидетелями роста военных арсеналов, роста, который иногда выходит за пределы того, что называется соображениями безопасности, и иногда затрагивает районы, где пока еще нет гонки вооружений. Подобное развитие событий порождает беспокойство в отношении реальных или предполагаемых намерений правительств. Кроме всего прочего, где мы должны провести черту между законными потребностями самообороны и амбицией, с помощью которой некоторые стремятся превратить военную мощь в инструмент влияния или даже политического господства?

31. Конечно, логика устрашения научила нас тому, что народ аккумулировал вооружение в надежде, что оно не будет использовано. Но это также порождает риск цепной реакции, которая неизбежно завершится триумфом насилия и неразумных инстинктов.

32. Несмотря на все это и несмотря на похвальные усилия многих правительств, Бельгия испытывает беспокойство в связи с застоем в достижении решения проблем разоружения на многостороннем уровне. Не существует никакой другой области, где переговоры были бы столь медлительными вначале, а начавшись — наталкивались на обширные препятствия, страх и недоверие.

33. Конечно, эффективный и существенный контроль над вооружением может быть осуществлен только на всемирном уровне. Однако не будет достигнут успех в переговорах до тех пор, пока государства не поймут, что, независимо от мероприятий в области обороны, которые они должны осуществить, их безопасность может быть также укреплена с помощью соглашений об общем ограничении вооружений и о контроле, если подобные соглашения не будут содержать элементов несоответствия или дискриминации.

34. Мы должны принять меры, направленные на предотвращение разработки и использования биологического и химического оружия. Бельгия поддержит инициативы в этой области, с тем чтобы они привели к принятию конкурентных мер по ликвидации этого позорного для человеческого воображения оружия.

35. Одной из причин застоя в этой работе на более общем уровне является, безусловно, различие в доктринах, но, кроме всего прочего, и отсутствие диалога между основными военными державами, в частности ядерными державами.

36. Разработка международных документов возможна только тогда, когда государства откажутся от жестоких политических позиций. Московский договор о частичном прекращении ядерных испытаний [2] и Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] являются двумя замечательными примерами этого.

37. Растет беспокойство в связи с угрозой распространения ядерного оружия. Поэтому необходимо закрепить и развить достижения Договора о нераспространении, в частности потому, что важность использования ядерной энергии для развития международного сообщества сейчас становится все более понятной. Но мы не должны допустить, чтобы постоянно растущее использование ядерной энергии привело к увеличению числа стран, обладающих ядерным оружием.

38. Страны, которые, как и Бельгия, отказались по международному договору от права получать ядерное оружие, имеют право призвать ядерные державы осуществить их особую ответственность в отношении международного сообщества в силу исключительной монополии, которую они возложили на себя в этой области.

39. Ядерные державы, являющиеся сторонами Договора, должны, в частности, первыми выработать положения, касающиеся свободного доступа к ядерной технологии. Добровольное подчинение гражданской деятельности контролю Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) было бы со стороны ядерных государств — сторон Договора еще одним доказательством их доброй воли. Пока только два из трех ядерных государств взяли на себя подобное обязательство. Государства должны также идти дальше в осуществлении цели, предусмотренной в статье VI Договора, предусматривающей ядерное разоружение.

40. Бельгия готова принять участие в усилиях, направленных на предоставление дополнительных гарантий, с тем чтобы ядерные материалы использовались только для гражданских целей. Мы уже присоединились ко многим попыткам в этом направлении, которые были предприняты некоторыми странами-экспортерами. Помимо этих усилий Бельгия только что внесла предложение на Генеральной конференции МАГАТЭ в Рио-де-Жанейро, направленное на то, чтобы поста-

[2] Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.

вить под контроль Международного агентства по атомной энергии весь топливный цикл для государств — членов Агентства.

41. Бельгия всегда считала, что Договор является этапом на пути ядерного разоружения. Для осуществления этого этапа остается слишком мало времени, и поэтому мы должны сделать все возможное для его завершения. Необходимо прежде всего, чтобы государства-стороны, ядерные державы в особенности, предприняли усилия в устранении возражений, которые по-прежнему возникают, и не только со стороны одного государства в отношении Договора.

42. Я хотел бы призвать все ядерные государства отказаться от доктринальных споров и проявить высокий уровень прагматизма и взаимопонимания, а также начать работу по проведению переговоров, которые единственно могли бы способствовать тому, чтобы сделать разоружение реальностью. Подобный пример, конечно, создал и привнес бы в него более благоприятные обстоятельства и условия для изучения вопроса, который мы считаем таким же важным, как и вопрос о ядерном оружии, и который слишком часто забывается на международных конференциях,— это вопрос об обычном вооружении, который дал толчок громадному объему торговли, потоку, которому мы фактически должны положить конец с помощью установления контроля.

43. Я хотел бы подчеркнуть важность и срочность положений принципа универсальности, но мне не хотелось бы недооценивать значение некоторых двусторонних переговоров для будущего мира. Соединенные Штаты и Советский Союз, а совсем недавно Франция и Советский Союз подтвердили значение диалога. Уже были заключены важные договоры, в частности в области ограничения стратегических вооружений. Тем не менее речь идет пока лишь о частичном, ограниченном процессе, и нельзя допустить, чтобы усилия, направленные на сокращение этой категории вооружения, привели к увеличению других категорий вооружения.

44. Необходимо предпринять также частичные подходы, и в связи с этим мы должны признать, что потребности безопасности гораздо чаще ощущаются среди государств одного и того же региона.

45. Что касается Европы, то Бельгия играет динамичную роль в подготовке предложения о проведении переговоров, выдвинутого целым рядом западных стран, результатом чего явились переговоры, проходящие сейчас в Вене, о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Нашей целью является создать там, благодаря сбалансированным сокращениям, региональную стабильность, которая могла бы привести только к улучшению политических отношений в этой части мира.

46. Переговоры о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил представляют собой, конечно, ограниченный ответ на эту глобальную проблему планеты. Однако мы убеждены, что подобный ответ имеет то преимущество, что он является конкретным и непосредственным. Вот почему, несмотря на незначительный прогресс, который достигнут к настоящему моменту, наша страна больше, чем когда-либо, выступает за успех этих переговоров.

47. В более общем плане каждая страна должна действовать непосредственно в том районе, за который она несет ответственность, с тем чтобы добиваться там осуществления разоружения и регулирования вопроса о вооружениях.

48. Благодаря этому быстрее выявятся технические элементы переговоров, будет ли идти речь о стабилизации или сокращении вооруженных сил, или о создании безъядерных зон, или о торговле оружием, или о мерах, направленных на укрепление доверия и сотрудничества между государствами региона. Есть уже имеющий большое значение пример региональных переговоров в Латинской Америке. На последней сессии Генеральной Ассамблеи вызвали интерес различные инициативы, ставшие следствием разработки мер регионального характера.

49. Ассамблея должна сосредоточить свое внимание на глобальном изучении вопросов, которые можно решить на региональном уровне, однако без попытки подменить региональные государства в определении возможностей и форм соответствующих мер.

50. Некоторые районы до сих пор не включились в гонку вооружений.

51. Не может ли Организация Объединенных Наций помочь государствам региона в определении норм, которые бы обеспечили их безопасность и не приводили бы к невыносимым для их развития расходам? С такими соглашениями считались бы и другие государства.

52. Моя страна могла бы взять обязательство разрешать вывоз оружия только в таких размерах, которые соответствуют взаимно согласованным рамкам. Наша делегация в Первом комитете получит инструкции провести консультации, как проявить возможную инициативу в этом вопросе.

53. Полная решимость найти пути для разработки правовых норм для контроля над вооружениями — как на универсальной, так и на региональной основе,— Бельгия стремится к осуществлению цели, которая является самой причиной существования нашей Организации,— гарантировать мир для всех жителей нашей планеты.

54. Я перехожу сейчас к третьей проблеме, которая касается гарантии основных прав человека.

55. Права человека провозглашены и определены в ряде документов, подписанных всем международным сообществом, однако до сих пор наше общество все еще не имеет инструментов, которые гарантировали бы их выполнение и обеспечение уважения этих прав.

56. 1976 год является важным годом. В начале этого года вступили в силу два Международных пакта о гражданских и политических правах, а также об экономических, социальных и культурных правах [*резолюция 2200 А (XXI), приложение*].

57. Правительство Бельгии завершает процесс ратификации этих пактов. Мы поддерживаем факультативный механизм, предусмотренный в статье 41 Пакта о гражданских и политических правах, в соответствии с которым государство, подписавшее Пакт, признает компетентность Комиссии по правам человека получать и рассматривать сообщения, в которых другое государство, подписавшее договор, заявляет, что это государство не выполняет свои обязательства, вытекающие из Пакта. Поэтому мы остаемся верными нашему главному выбору, который ставит уважение прав граждан выше принципа суверенитета государства. Этот принцип должен толковаться гибко, для того чтобы своевременно предотвратить безнаказанное нарушение основных прав человека.

58. Совершенно ясно, что ратификация этих Пактов всеми странами не будет представлять собой панацею для решения проблем прав человека. Права человека по-прежнему нарушаются, порой на территориях тех самых стран, которые ратифицировали эти Пакты. По-прежнему применяются пытки — наша Ассамблея в прошлом году торжественно объявила вне закона применение пыток [*резолюция 3452 (XXX)*] — высылка, подавление политических прав и направление совершенно здоровых в умственном отношении людей в психиатрические лечебницы.

59. Мы должны продолжать борьбу и использовать наилучшим образом все существующие органы и документы, а также определить, отвечают ли надлежащим требованиям эти документы.

60. Правительство Бельгии придает большое значение работе Комиссии по правам женщин, которая должна разработать конвенцию, направленную на ликвидацию всех форм дискриминации женщин. Этот документ должен представлять собой международный юридический инструмент обязательного характера, который бы не только определял права, но и предусматривал меры, необходимые для обеспечения контроля за его осуществлением.

61. Действия нашей Организации в области обеспечения прав человека недостаточны. Мое правительство сожалеет о том, что в Комиссии по правам человека существует тенденция ограничиваться лишь рассмотрением жалоб против каких-либо стран, хотя обвинения против них в большинстве случаев справедливы. Комиссия осуществит свой мандат лишь тогда, когда она будет заниматься всеми жалобами, не признавая аргументов о региональной или идеологической солидарности, которые помогают некоторым государствам избежать тщательного расследования.

62. Идеальным было бы такое положение, если бы мы могли безотлагательно разработать всеобщее законодательство. Но, осуществляя лишь эту цель, не упустим ли мы необходимость достижения хотя бы частичного прогресса? Исторические, духовные, культурные и социальные узы позволили нам — в региональном плане — добиться значительных успехов. За вступлением в силу Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод [3] последовало создание суда, в котором больше не признается государственный суверенитет, при условии если государство-сторона признало его компетентность.

63. 35 государств, которые подписали Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе на региональном уровне, состоявшегося в Хельсинки, должны полностью выполнять резолюции о правах человека и свободного распространения идей и перемещения граждан. Пока это еще далеко от осуществления. Результаты, которых удалось достичь в рамках третьего раунда этого совещания, должны в конечном счете привести к распространению на территории всех подписавших этот Акт государств тех принципов, которые уже достигнуты, о важном значении которых я только что напомнил. Совещание, которое соберется в Белграде в 1977 году, будет направлено на то, чтобы произвести оценку результатов того, что достигнуто в свете выполнения текстов, принятых в Хельсинки, что еще не сделано, а также рассмотреть возможности для достижения прогресса в направлении создания такого положения, которое будет наилучшим образом соответствовать духу и букве решений, под которыми подписались все государства.

64. То, что сделано на региональном уровне, говорит о том, что на международном уровне нарушения прав человека еще не отмечены. Что для этого нужно сделать?

65. По нашему мнению, мы можем принять непосредственные меры. В прошлом году я выступил здесь [4] с предложением относительно направления комиссий по расследованию в страны, которые были объектом жалоб о нарушениях в них прав человека.

66. Сейчас я хотел бы уточнить свою мысль. Я надеюсь, что Ассамблея на этой сессии рассмотрит вопрос о принятии резолюции, призывающей государства на добровольной основе отказаться от возможностей, предоставляемых им согласно статье 6 резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и допускать на свои территории комиссию по расследованию положения прав человека и разрешать им проводить такие расследования. Государства, которые на добровольной основе примут такое обязательство, должны сообщить об этом Генеральному секретарю.

---

[3] Подписана в Риме 4 ноября 1950 года [см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 213, No. 2889, p. 221].

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2631-е заседание.

67. Если Комиссия по правам человека сочтет необходимым направить комиссию для расследования в какое-либо из этих государств, нужно будет урегулировать с этим государством только технические положения, связанные с поездкой такой комиссии.

68. В резолюции, которую я имею в виду, будет отмечено, что такое решение государств будет значительным шагом в направлении защиты прав человека. Она должна предусматривать представление ежегодного доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее, где содержится список государств, которые приняли на себя это добровольное обязательство. Генеральная Ассамблея будет обсуждать такой доклад одновременно с обсуждением новых мер, направленных на обеспечение прав человека.

69. Это предложение не направлено на создание новых организаций, не предполагает каких бы то ни было изменений в существующих текстах или в резолюциях нашей Ассамблеи.

70. Моя делегация получила директивы проконсультироваться по этому вопросу со всеми государствами — членами Организации.

71. Целью моего предложения является содействовать прогрессу в нашей работе, продемонстрировать, что наша Организация отказывается от пассивности, и предоставить каждому государству-члену возможность на добровольной основе доказать свою приверженность правам человека.

72. Как в предыдущие годы, я посвятил большую часть моего выступления проблемам, которые непосредственно касаются человека. Уважение его прав, стремление к его благосостоянию, гарантия его безопасности — таковы наши общие цели. Я внес некоторые предложения, с тем чтобы сделать нашу Организацию более способной осуществлять эти цели, и я надеюсь, что они встретят нашу поддержку.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

73. Г-н АУГУСТССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего присоединиться к моим коллегам и поздравить вас по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Уважение, которое вы уже заслужили как Председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, где вы проявили мудрый и государственный подход к делу, безусловно, является залогом успеха в вашей работе как Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

74. Я хочу также выразить глубокую благодарность и признательность нашему бывшему Председателю г-ну Гастону Торну, который выполнял свои тяжелые обязанности в качестве Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи с известным всем тактом и умением.

75. Позвольте мне также в самом начале выступления выразить мое уважение и уважение, которое испытывает делегация моей страны, по отношению к Генеральному секретарю Курту Вальдхайму и его персоналу за их решительные и бескорыстные усилия в деле осуществления целей Устава Организации Объединенных Наций. Я полагаю, что есть мало других постов, которые требуют такого терпения и настойчивости. Генеральный секретарь в достаточной мере доказал, что эти качества за эти годы были присущи ему на этом важном посту. Я надеюсь, что он будет продолжать служить нашей Организации еще много лет.

76. Мы рады приветствовать Республику Сейшельские Острова как нового члена Организации Объединенных Наций, и мы надеемся заручиться ее сотрудничеством и вкладом в работу нашей Организации.

77. Организация Объединенных Наций продолжает прилагать усилия по достижению основной цели — обеспечения мира в мире. Более чем три десятилетия прошли после конца второй мировой войны без катастрофы, если сравнивать ее по масштабам со второй мировой войной. Однако усилия по достижению мира за этот период времени натолкнулись на многие трудности почти во всех частях мира, и во многих районах мира все еще царит обстановка нестабильности. Это вызывает у нас глубокую озабоченность и показывает, что страны мира должны прилагать больше усилий, чем когда-либо раньше.

78. Иногда обвиняют в создавшемся положении нашу организацию — Организацию Объединенных Наций. Действительно, у Организации Объединенных Наций есть свои недостатки, но факт остается фактом, что никакая организация не может быть более значительной, чем отдельные члены, которые составляют ее. Поэтому, когда в предстоящие годы мы будем продолжать наши усилия для улучшения мирового положения, каждый из нас должен внимательно присмотреться к самому себе. Если все члены Организации Объединенных Наций сделают это и если шовинизм и подозрения будут изъяты из международных отношений, проблемы, рассматриваемые сейчас,— некоторые из них включаются в течение десятилетий в повестку дня,— будут, безусловно, решены более легко.

79. Растущая гонка вооружений в мире является предметом озабоченности повсюду. Я уверен, что те, кто присутствует здесь сегодня, согласны с мнением, недавно выраженным Генеральным секретарем Вальдхаймом, о том, что гонка вооружений является одной из самых критических мировых проблем. Огромные арсеналы ядерного, химического и обычного вида вооружения являются ужасающими и растут с каждым годом. Мне стало известно, что международная торговля оружием сейчас определяется суммой примерно в 20 млрд. долларов США в год, не считая того, что производят страны для своих собственных потребностей.

80. Эта международная торговля оружием ясно показывает, что оружие продолжает распространяться в мире и что новые рынки оружия открылись в частях мира, где их раньше не было. Растущая серьезность этих вопросов должна подтолкнуть страны к тому, чтобы приложить больше усилий в поисках средств гарантии их безопасности и в то же самое время к сокращению своих арсеналов. Исландия, как известно, не имеет своих собственных вооруженных сил, и исландцы не носят оружия. Мы искренне надеемся, что настанет день, когда те, кому повезло меньше, смогут разделить наше положение. Существенно важно сократить арсеналы ядерного оружия, предотвратить распространение ядерного оружия и прекратить испытания ядерного оружия. Производство и использование многих других видов современного оружия, в том числе биологического и химического, должно быть немедленно остановлено. Это сегодня, по моему мнению, является самой срочной и важной задачей Организации Объединенных Наций.

81. Сокращение производства оружия высвободило бы огромные ресурсы для более благородных целей, например для улучшения условий жизни в развивающихся странах. Хотя некоторый прогресс и был достигнут в этом отношении за последние годы, все же необходимо прилагать еще бóльшие усилия.

82. Мы должны бороться за установление экономической справедливости в мире, так же как за достижение большей социальной и политической свободы. В связи с этим мы удовлетворены прогрессом, который достигнут Всемирной программой по продовольствию, и Организация Объединенных Наций заслуживает похвалы за недавнюю Конференцию Хабитат [5], которая, как следует надеяться, окажет пользу как развитым, так и развивающимся странам.

83. Постоянный и значительный прогресс имел место на протяжении последних трех десятилетий в том, что касается решения колониального и расового вопросов. Однако эти проблемы остаются все еще весьма острыми. Положение в южной части Африки более серьезно, чем когда бы то ни было, и никто не может предвидеть последствий, если правительства белого меньшинства этого района не изменят своей политики. Правительство Южной Африки использует жестокие методы подавления основных прав человека в отношении черных африканцев. То же самое происходит и в Южной Родезии, где действия правительства белого меньшинства ежедневно делают положение все более опасным. Предпринятые совсем недавно усилия с целью поисков мирного урегулирования должны оказаться успешными, и следует надеяться на то, что затронутые стороны позволят разуму восторжествовать. Любое иностранное военное вмешательство явится серьезной угрозой международному миру, и его следует избегать всеми средствами. Хочется надеяться, что точно так же будет решен вопрос о Намибии к полному удовлетворению ее населения.

84. В связи с этим хочу подчеркнуть то, что Организация Объединенных Наций должна проявлять постоянную бдительность в отношении неравноправного отношения к меньшинствам во всем мире.

85. Полное осуществление прав человека во всем мире, как и всегда, остается важным вопросом. Международный пакт Организации Объединенных Наций о правах человека представляет собой замечательное достижение, однако следует предпринять новые шаги в области, связанной с правами человека, и все предложения, направленные на увеличение усилий Организации Объединенных Наций в этом отношении, должны быть тщательно изучены и претворены в жизнь.

86. Международный терроризм и захват в качестве заложников невинных мужчин, женщин и детей представляют собой проблему, которая затрагивает все страны мира. Эти акты находятся в вопиющем противоречии с разумным человеческим поведением. Все государства — члены Организации Объединенных Наций должны объединить свои усилия и осудить международный терроризм и захват заложников, а также взять на себя обязательство предавать суду всех лиц, совершающих подобные акты.

87. Новая зона военных действий открылась на Ближнем Востоке. Действительно, весьма печально, что мирная земля Ливана превращается в поле битвы, где никому нет пощады. Положение в других районах этой части мира по-прежнему вызывает тревогу. Следует предпринять все возможные усилия, с тем чтобы установить прочный и справедливый мир в этом районе, и мое правительство подтверждает свою позицию, связанную с тем, что резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) должны быть основой для урегулирования. Следует уважать суверенитет всех государств, а также их право жить в безопасных и признанных границах, и должны быть признаны национальные права палестинцев.

88. Недавно мы были свидетелями зловещих признаков нарастания напряженности на Корейском полуострове. Корейская проблема продолжает представлять серьезную угрозу сохранению мира и безопасности в этом районе. Совместное коммюнике от 1972 года, подписанное обоими корейскими государствами [6], вызвало надежды на мирное воссоединение Кореи путем переговоров. Эти переговоры были начаты, но сейчас отложены. Оба корейских правительства должны безотлагательно начать свой диалог. По мнению моего правительства, такие непосредственные переговоры являются главной предпосылкой мирного урегулирования и воссоединения Кореи. Мое правительство испытывает большое удовлетворение в

[5] Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, проходившая в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 года.

[6] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I.

связи с тем, что корейский вопрос снят с повестки дня; это дает надежду на то, что прогресс не за горами.

89. Генеральный секретарь продолжает осуществлять свою миссию, связанную с проведением переговоров между представителями двух общин Кипра. Несмотря на решительные усилия со стороны Генерального секретаря и его Специального представителя на Кипре, за последнее время достигнут весьма незначительный прогресс. Мы, однако, убеждены в том, что переговоры между двумя общинами под эгидой Генерального секретаря должны продолжаться, поскольку в нынешних обстоятельствах они представляют собой единственно реальную надежду на справедливое урегулирование. Генеральная Ассамблея обязана работать в направлении сохранения суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра. Присутствие вооруженных сил Организации Объединенных Наций по сохранению мира на Кипре играет жизненно важную роль в содействии урегулированию и вновь наглядно подтверждает значение сил по поддержанию мира.

90. Я хочу вновь заявить о полной поддержке Исландией принципа универсальности в отношении членства в Организации Объединенных Наций. Делегация Исландии будет голосовать против любого проекта резолюции, направленного на то, чтобы помешать какой-либо стране или странам участвовать в работе Организации Объединенных Наций, если они имеют право на это по Уставу. Более того, мы выступаем против использования специализированных учреждений Организации Объединенных Наций как арены для политических дискуссий и считаем, что этим учреждениям должна быть предоставлена возможность осуществлять свои особые функции без политической предвзятости.

91. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, выдающееся руководство которой осуществлял Председатель г-н Амерасингхе, завершила свою работу несколько дней назад. Задача Конференции не была полностью выполнена, и 23 мая 1977 года будет созвана шестая сессия этой Конференции. Сейчас нельзя сказать, сумеет ли эта сессия успешно завершить основную работу. Тем не менее ясно, что самые важные нерешенные вопросы относятся к области международного морского дна. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы первостепенное внимание на следующей сессии было уделено этим проблемам, а также чтобы был достигнут различного рода прогресс в ходе межсессионной работы. По существу, на это указывали вы, г-н Председатель, на последнем заседании пятой сессии, состоявшемся 17 сентября. Если это будет выполнено, следующая сессия сможет добиться значительного прогресса в плане завершения работы Конференции.

92. В настоящее время вызывает удовлетворение то, что Конференция сумела добиться значительного согласия во многих областях. Так, вопросы о территориальных водах в 12 морских миль и особой экономической зоне до 200 морских миль получили поддержку подавляющего большинства государств, участвующих в Конференции. Включение этих положений в общую конвенцию по морскому праву было в течение некоторого времени больше формальностью, чем вопросом по существу. Особая экономическая зона имеется, и не может быть поворота назад. Это само по себе является огромным достижением, в связи с чем Конференцию следует поздравить, и я, не колеблясь, передаю поздравления в связи с этим от имени моего правительства. Мы все должны понять, что Конференции поручена грандиозная задача, и, если даже в одних областях имеется меньше прогресса, чем в других, это вовсе не означает, что Конференция потерпела неудачу. Напротив, то, что уже достигнуто, имеет огромное значение, и мы должны проявить терпение в отношении остальных вопросов. Получив соответствующие полномочия от своих правительств, делегации на следующей сессии должны приступить к рассмотрению вопросов, намеченных Председателем Конференции, и в ближайшем будущем успешно справиться с этой задачей.

93. Большинству представителей, присутствующих здесь, хорошо известно о том, что 1100 лет назад, с самого начала образования поселений в Исландии, история государства отражается в письменных хрониках. В этих хрониках имеются такие описания, которые можно было бы соотнести с сегодняшними днями. Человеческая природа, в конце концов, мало в чем изменилась на протяжении веков, несмотря на так называемый прогресс.

94. В одной из этих старых саг говорится о том, как однажды прославленный герой вступил в битву с большим числом врагов. Его поддерживал другой человек, который стоял позади него и отражал нападение с его стороны. Когда его потом спросили, насколько помог ему этот человек, он ответил следующими словами, которые с тех пор сохраняются в сердце и языке исландского народа: «Человек, не имеющий брата,— это человек с голой спиной».

95. В заключение я хочу сказать о том, что участие в работе Организации Объединенных Наций является краеугольным камнем внешней политики Исландии на протяжении последних 30 лет. Эта политика останется неизменной, потому что мы все понимаем, и особенно те, кто мал и слаб, что «человек, не имеющий брата,— это человек с голой спиной».

96. Г-н РАДЖАРАТНАМ (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, ваше избрание на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи является отражением ваших личных заслуг и того почетного места, которое ваша страна, Шри Ланка, занимает в международном сообществе. Не случайно премьер-министр вашей страны г-жа Бандаранаике является нынешним Председателем Движения не-

присоединившихся стран. До того, как вы вошли в министерство иностранных дел вашей страны в 1963 году, вы успешно служили в гражданских учреждениях вашей страны, достигнув поста постоянного секретаря министерства финансов. В Организации Объединенных Наций вы приобрели завидную славу вследствие вашего острого разума, владения английским языком, вашего красноречия, вашего личного обаяния и вашей откровенности. Обе наши страны, Шри Ланка и Сингапур, связаны тесными узами, базирующимися на долгой совместной истории и общности народов,— некоторые из ваших граждан переселились в Сингапур и стали сингапурцами. Поэтому мне тем более приятно поздравить вас и пожелать вам успешного осуществления ваших полномочий в качестве Председателя.

97. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи явилась свидетелем некоторых очень противоречивых обсуждений и решений. Мы все должны быть благодарны премьер-министру Люксембурга г-ну Гастону Торну, руководившему нашей работой с достойными восхищения спокойствием и справедливостью.

98. Труд Генерального секретаря часто характеризовался как самый сложный труд в мире. Мы рады тому, что г-н Курт Вальдхайм является нашим Генеральным секретарем, потому что он встретил бесконечный поток проблем и поставленных перед ним трудных задач с моральной выносливостью и с рассудительной смесью реализма и идеализма. Я хотел бы совершенно особо упомянуть ту компетентность, с которой он руководил операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке и на Кипре. Мы хотели бы также поблагодарить его за его усилия добиться договоренности между двумя общинами на Кипре и мы хотели бы, чтобы он продолжал свои усилия, невзирая на вызывающие разочарование результаты.

99. Я хотел бы приветствовать здесь нашего новейшего члена — Республику Сейшельские Острова — и передать народу и правительству этой страны наши наилучшие пожелания мира и процветания.

100. Одной из глобальных проблем, которая все больше доминирует в работе Генеральной Ассамблеи, является разоружение. В повестке дня сессии этого года содержится не менее 19 пунктов по разоружению. Это составляет шестую часть повестки дня, и ни одна тема, ни один вопрос не имеют в повестке дня такого количества пунктов. Наш Генеральный секретарь неоднократно обращал на эту проблему наше внимание. Премьер-министр Люксембурга г-н Гастон Торн в своем прощальном обращении к Генеральной Ассамблее [*1-е заседание*] уделил особое внимание вопросу о разоружении, и в вашем вступительном выступлении, г-н Председатель, вы также говорили [*там же*] о проблеме разоружения и для рассмотрения этого вопроса даже предложили или возможность проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, или созыв всемирной конференции по разоружению.

101. Не приходится отрицать, что беспощадная гонка вооружений, в которой все мы принимаем участие, вызывает большую тревогу. Она представляет собой угрозу самому существованию человека на этой планете и является постоянным вызовом нашему рациональному мышлению. Арсеналы ядерных и обычных вооружений, накопленные государствами — членами этой Организации, являются достаточными для того, чтобы несколько раз уничтожить человечество, и, несмотря на это, они постоянно усовершенствуются.

102. Финансовые средства, затрачиваемые странами — как богатыми, так и бедными — на приобретение вооружений, достигают астрономических размеров. Было подсчитано, что в 1974 году — последнем полном году, за который имеются данные,— фактические расходы на вооружения превышали более 300 млрд. долларов США. За десятилетний период — с 1964 по 1974 год — мировые расходы на вооружения удвоились. На одни только две сверхдержавы приходится 60 процентов общих расходов мира на вооружения. На пять постоянных членов Совета Безопасности вместе приходится 70 процентов.

103. Одним из следствий этого массивного накопления вооружений является расширение вооруженных конфликтов, из которых почти все имеют место в «третьем мире». По подсчетам, проведенным за период с 1945 по 1975 год, имели место в целом 119 войн гражданского и международного характера. В этих 119 войнах участвовало 81 государство на территориях 69 стран, то есть почти половина членов этой Организации. В этих войнах после 1945 года было убито больше людей, чем во время второй мировой войны Действительно, с сентября 1945 года не было ни одного дня, когда не велись бы одна или несколько войн. В обычный день имеют место около 12 войн.

104. Однако было бы совершенно неверно, если бы мы делали вид, что проблема разоружения является проблемой главным образом двух сверхдержав или проблемой только развитых стран. Вопросы войны и мира, по нашему мнению, должны больше беспокоить страны «третьего мира», поскольку они уже стали ареной того, что может быть охарактеризовано как третья мировая война, потому что я считаю, что новая война будет не одной сенсационной катастрофой, а конгломератом целой серии продиктованных войн.

105. Поэтому я хотел бы вернуться к тезису, который я выдвигал на Ассамблее пять лет назад, на ее двадцать шестой сессии. В то время эта тема была до некоторой степени экспериментальной и, возможно, отчасти тенденциозной Она была выражением скорее большей вероятности, чем действительности. Однако, к сожалению, чего я тогда лишь просто опасался, сейчас стало реальностью. Перед «третьим миром» сейчас стоит новая угроза.

106. Вот краткая выдержка из моего выступления на двадцать шестой сессии, в котором изложена моя тема:

«...Конфликты между великими державами неизбежны, пока стремление к власти и господству является основополагающим в международных отношениях. Однако происходить они будут не посредством прямой конфронтации, а иным путем.

Этим иным путем являются малые страны. Большие войны могут вестись и велись через посредство малых стран. Эта идея, в сущности, не нова. В прошлом малые страны натравливались одна на другую в интересах больших держав. Но сегодня методы войны с использованием в качестве пешек малых стран все более систематически совершенствуются. В ядерный век войны между малыми странами стали единственным безопасным методом развязывания конфликтов между великими державами.., поэтому третий мир сегодня представляет собой арену разрастающегося насилия... В учебниках по военной стратегии это называется стратегией ведения ограниченных войн. Она включает также продолжение войн за национальное освобождение, поддержку партизанских движений, подрывной деятельности и организации государственных переворотов в малых странах.

...Малые страны, как никогда в прошлом, представляют собой для крупных держав необходимое единственное средство, имеющееся в их распоряжении для развязывания конфликтов между собой» [7].

107. Пять лет назад можно было сказать, что это было простой гипотезой. Может быть, тогда это было так, но на сегодня это уже не так. Насилие и войны в странах «третьего мира» увеличиваются, в то время как отзвуки новых конфликтов можно уже ясно слышать. Города и деревни опустошаются именно в этот момент не оккупационными армиями великих держав, а конфликтующими силами в самом «третьем мире».

108. Имеется ряд проектов резолюций для рассмотрения на данной Ассамблее, которые, если отбросить их дипломатическую фразеологию, тем или иным путем касаются конфликтов между развивающимися странами. Точно так же, как однажды в прошлом, много лет назад, малые государства должны были тщательно изучить проекты резолюций великих держав, для того чтобы не стать участниками в их конфликте, сегодня, таким образом, мы ищем проекты резолюций для того, чтобы избежать вовлечения в споры между друзьями. Однако благожелательный нейтралитет становится все более трудным, поскольку проекты резолюций, в ответ на усиливающееся чувство обиды, формулируются с точностью и прямотой, которая устраняет нейтралитет. Не голосовать ни за, ни против, когда это не устраивает одну сторону, сейчас не означает доказательства справедливости и дружеского расположения.

109. Одним из следствий этого является новая практика голосования данной Ассамблеи за проекты резолюций, которые являются противоречивыми и несовместимыми, поскольку мы не хотим обижать наших друзей и не можем судить, что правильно и что неправильно.

110. Более тревожным доказательством увеличения конфликтов в «третьем мире» является поток вооружений примерно из полдюжины богатых промышленно развитых стран в страны «третьего мира». Непрерывно увеличивается поток вооружений из развитых в развивающиеся страны в течение многих лет. Нечего было волноваться о первоначальном потоке оружия. Было вполне естественным, что по мере достижения государствами независимости они должны приобретать оружие соизмеримо со своими потребностями в обороне. Однако с 1970 года поток оружия достиг огромных пропорций, и с каждым прошедшим годом аппетиты на оружие в странах «третьего мира» тревожно увеличиваются. Количество и качество оружия превышают обычные оборонные потребности.

111. Статистические данные по торговле оружием, по очевидным причинам, получить трудно. По своему характеру это скрытая торговля, и как покупатель, так и продавец оружия дают в большинстве случаев неправильную информацию об этом чрезвычайно выгодном виде торговли. Фактически лишь Соединенные Штаты, одна из четырех стран — крупных экспортеров оружия, дают информацию о своих сделках. Поэтому те цифры, которые я буду приводить о передаче смертоносного оружия в менее развитые страны, вероятно, будут ошибочными. Однако даже с этими оговорками такие статистические данные, которые доступны, предвещают, по моему мнению, не только катастрофическую опасность для стран «третьего мира», но также с большей вероятностью новый тип порабощения стран «третьего мира» посредством быстрого увеличения, как я назвал, войн, ведущихся чужими руками. Это не тот тип порабощения, которое задумывается и направляется наступлением промышленно развитых стран, а то, что является следствием разделения и конфликтов в странах «третьего мира».

112. Имеется тесная связь между уровнем потока вооружений в страны «третьего мира» и достижением большего понимания среди них. Мой первоначальный источник информации — это «Ежегодник 1976 года о всемирном вооружении и разоружении», опубликованный Стокгольмским международным научно-исследовательским институтом по проблемам мира [8].

113. По данным этого ежегодника, стоимость основных видов вооружения, переданных странам «третьего мира», возросла в 17 раз за период между 1950 и 1975 годами. Эта цифра составляла в 1950 году 294 млн. долларов США, однако в 1975

[7] *Там же, двадцать шестая сессия, Пленарные заседания,* 1960-е заседание, пункты 58—60.

[8] *World Armaments and Disarmament: SIPRI Yearbook 1976* (Stockholm, Stockholm International Peace Research Institute, 1976).

году она уже достигла 4803 млн. долларов США. Большой рост импорта оружия имел место в 1974 и 1975 годах, когда стоимость оружия, переданного из развитых в развивающиеся страны, увеличилась более чем на 60 процентов. Также стоит отметить, что именно в те годы промышленно развитые страны ощутили влияние возросших цен на нефть, и страны «третьего мира» прилагали усилия объединиться против промышленно развитых стран с целью установления нового международного экономического порядка.

114. Семидесятые годы были также годами, когда было достигнуто ослабление напряженности между великими державами в результате достигнутого понимания о том, что прямая конфронтация между ними будет взаимоуничтожающей.

115. Это был также период, когда непрерывно сокращалась помощь богатых стран бедным. Недавнее исследование, проведенное Организацией Объединенных Наций, предсказывает, что на основе текущего потока помощь, поступающая из богатых стран в бедные, будет уменьшена до ничтожных размеров. Например, между 1961 и 1968 годами программа оказания глобальной помощи в целях развития составляла 75 200 млн. долларов США, причем основная часть поступала из западного мира. Поток помощи между 1974 и 1976 годами упадет до среднего годового уровня от 14 млрд. до 12 млрд. долларов США, который, если учитывать нынешний уровень инфляции, является ничтожным по сравнению с тем, что имело место в период 60-х годов.

116. Хотя поток помощи сокращается, поток вооружений в страны «третьего мира» растет в опасных размерах. «Третий мир» ясно идет по пути более равномерного распределения ресурсов вооружения мира. Например, потребление общего количества вооружения, производимого двумя основными блоками держав, упало с 91 процента в 1955 году до более осторожной цифры в 78 процентов в 1975 году.

117. В противоположность этому потребление вооружения странами «третьего мира» возросло от скромной цифры в 3,2 процента в 1955 году до тревожной цифры в 12,3 процента в 1975 году. Можно предполагать, что эта цифра не принимает во внимание неофициальный поток вооружений, продаваемых или передаваемых тайно. Фактически потребление «третьим миром» военной продукции мира сейчас превышает объединенные закупки Китая, стран Западной Европы, Австралии, Новой Зеландии и Японии. Их доля во всемирном производстве вооружений в 1975 году составляла лишь 9,5 процента по сравнению с 12,3 процента закупок «третьего мира».

118. Из этого статистического материала можно сделать некоторые тревожные выводы. Один из них заключается в том, что уровень потребления вооружений является указателем интенсивности напряженности в каком-либо районе, доминирующих политических философий, политики и настроений в каком-либо районе.

119. Богатые индустриальные страны, в основном на севере, на практике согласились с тем, что сила имеет меньшее значение в их межгосударственных отношениях, чем другие формы силы. Они полагаются все более на экономическую силу, на техническое превосходство и организационные методы для оказания влияния и господства над другими странами. Фактом является то, что страны севера в техническом смысле находились в состоянии мира друг с другом со времени окончания второй мировой войны. Правда, некоторые из них участвовали в конфликтах в странах «третьего мира», но даже и от этого они отказались, поскольку это ведет к негативным результатам.

120. Если исключить серьезный просчет со стороны промышленно развитых стран, то я не вижу перспективы серьезных войн на севере. Разрушения и трагедии, явившиеся результатом двух мировых войн, вместе с пониманием того факта, что промышленные страны сейчас имеют технику, достаточную для того, чтобы уничтожить полностью друг друга в новой войне, являются эффективным сдерживающим фактором в открытом применении силы.

121. Однако, по-видимому, может показаться, что в «третьем мире» повторяются ошибки и трагедии европейского национализма. Когда отсутствует экономическая мощь или совершенная техника, тогда государства прибегают к силе, если это необходимо, для регулирования межгосударственных отношений и полагаются на силу и демонстрацию силы для оказания влияния и господства над другими государствами.

122. Тем не менее заимствовать силу — значит понимать, что это таит в себе угрозу для стран «третьего мира». Накопление эффективной силы в наш век зависит от производства очень сложного и дорогостоящего вооружения, которое сейчас производится почти в полдюжине индустриальных стран на севере. В прошлом продажа оружия в страны «третьего мира» из развитых стран регулировалась определенным джентльменским соглашением между индустриальными странами. Этот поток всегда держался в умеренных пропорциях. Кроме того, то, что продавалось, представляло собой устаревшие виды оружия, простое и несложное оружие, которое индустриальные страны мало использовали и которое по нынешним стандартам было менее разрушительным.

123. Однако нынешний поток оружия имеет совершенно иную категорию. Джентльменское соглашение нарушено. Поставщики оружия промышленно развитых стран не только не испытывают никакого угрызения совести в отношении продажи оружия «третьему миру», но даже проявляют особое рвение в поставках своей продукции. Сейчас все более слышны голоса в промышленно развитых странах — в том числе в тех, которые держатся в стороне от военного бизнеса по моральным или политическим соображениям,— призывающие устранить существующие ограничения на экспорт оружия. Шведский ежегодник совершенно четко замечает:

«Действительно, за последние два года международный рынок оружия стал столь лихорадочным, что всякая видимость контроля, предполагаемого или реального, исчезла»[9].

124. Существуют вполне разумные, но удручающие экономические и политические причины, по которым следует изменить позиции в отношении продажи оружия развивающимся странам. Прежде всего позвольте мне коснуться экономических причин. Производство вооружений на протяжении многих лет является важной и развивающейся промышленностью. Ежегодное производство оружия во всем мире оценивается более чем в 300 млрд. долларов США. В нем занято примерно 400 000 ученых и инженеров и других экспертов, которые тратят около 200 млрд. долларов США на научные исследования по разработке более смертоносных видов оружия. Это развивающаяся отрасль промышленности. Способность богатых государств поглотить продукцию этой промышленности достигла предела, особенно потому, что вероятность войны между ними в настоящее время мала. По мере прогресса научных исследований оружие устаревает все более быстрыми темпами. Астрономически дорогие системы оружия внезапно устаревают.

125. Рост числа соперничающих государств в странах «третьего мира» или, в более общем плане, рост взаимной подозрительности и страха среди стран «третьего мира» дает ясное решение для избавления от проблемы устаревшего оружия, которая стоит перед странами — производителями оружия. Это устаревшее оружие, которое обычно отстает на одно или два поколения от последней модели, может быть сбыто и сбывается в страны «третьего мира».

126. Это также разрешает еще одну проблему, которая стоит перед промышленно развитыми странами. Это обеспечивает стабильный поток из менее развитых в развитые страны богатств, над которым нависла угроза уменьшения в результате деколонизации и роста экономических потребностей развивающихся стран. Современное оружие стоит чрезвычайно дорого и тем более дорого, если оно выпускается в качестве системы оружия. Более того, в отличие от других видов промышленности, чем больше видов оружия продается, тем больше растет спрос на это оружие. В промышленности, производящей оружие, не существует перепроизводства. Это связано со страхом людей. Как только оружие современной системы было продано клиенту, уверенность, которую чувствует клиент, может быть только временной. Беспокойство возвращается в тот самый момент, когда оружие более современной системы поставляется его сопернику тем же самым поставщиком или его конкурентом. Вступив однажды на путь гонки вооружений, ее участник не имеет иного выхода, кроме как оставаться участником этой гонки до тех пор, пока он не признает себя побежденным или разоренным. Если он решает остаться участником гонки, он должен время от времени продолжать избавляться от своего устаревшего оружия и добиваться более современных и, безусловно, более дорогостоящих видов оружия.

127. Если бы когда-либо страны, производящие оружие, образовали ассоциацию взаимопомощи для регулирования и оказания содействия их торговле, тогда страны «третьего мира», естественно, оказались бы в плену великих держав. Поставщики могли бы решить либо путем джентльменского соглашения, либо иначе, когда системы оружия становятся устаревшими, путем простой продажи более современного вида оружия его сопернику или даже путем намека на то, будь то оправдано или нет, что другая сторона ведет переговоры о приобретении более усовершенствованного оружия. Я не утверждаю сейчас, что это делается в в данный момент, но возможности для этого есть, особенно если производство вооружений столкнется с экономическими трудностями.

128. Вот что я хотел сказать в отношении экономических преимуществ, которые получают промышленно развитые страны в результате продажи оружия развивающимся странам.

129. Однако наиболее опасными последствиями этого являются политические последствия. Поток вооружения порождает в некоторой степени зависимость покупателя от продавца вооружений, что напоминает зависимость, существовавшую при старой системе империй. Оружие, которое импортируется в настоящее время, является не только очень сложным, оно комплектуется в качестве части очень сложной, всеобъемлющей и очень дорогой системы оружия. Когда какая-либо страна закупает систему оружия, она импортирует не только оружие, но целую армию экспертов и советников. Контракты о поставке оружия в наши дни включают положения о подготовке кадров, оказании технической помощи и создании средств для обслуживания и ремонта этого оборудования. Часто эти контракты содержат положения об иностранных экспертах для строительства дорог, сети коммуникаций и других средств обслуживания, которые значатся под рубрикой «инфраструктура». Поскольку без подобной инфраструктуры функционирование системы будет, вероятно, ниже стандарта или вся система не будет функционировать, от продавца должна также быть получена гарантия о продаже запасных частей и заменителей, когда это будет необходимо, поскольку не экономично запасаться запасными частями на все время срока службы оборудования.

130. Все это идеально для направления и ведения войны чужими руками. Клиент может начинать войны, но он нуждается в сотрудничестве и доброй воле поставщика для того, чтобы иметь гарантию того, что эта операция не закончится полной катастрофой. Как только начата война, главным становится продавец, а не клиент. Войны между развивающимися странами могут быть продолжены или остановлены поставщиками. Они могут быть остановлены поставщиками путем отзыва экспертов, путем прекращения поставки запасных частей или путем оказания поддержки в ведении

[9] Ibid, p. 137.

этой войны, если поставщик считает, что это в его интересах.

131. Конечно, клиент может отклонить услуги поставщика, но тогда он попадает в зависимость к другому поставщику оружия.

132. Поэтому создается опасное положение, в котором «третий мир» оказался сегодня. Я просто изложил характер этой проблемы, не предлагая возможных решений этой проблемы, потому что это потребует от меня такого же длинного выступления. Цель моя заключается просто в том, что мы должны открыть глаза на эту опасность: понять, что эта опасность является реальной, хотя она, может быть, и не является такой острой, как я ее вам здесь представил.

133. Факторы, подстегивающие гонку вооружений в странах «третьего мира», являются многочисленными и сложными; несомненно, что манипулирование со стороны великих держав способствовало этому. Столкновение с соседями является средством, испытанным временем, для отвлечения правящим классом внимания от трудностей и восстановления однажды созданной национальной солидарности, когда врагом был иностранный империалист, которого мы изгнали. Добавьте к этому воспоминания о прошлой славе и новые размышления относительно реальных или воображаемых несправедливостях, предшествовавших империалистическому веку.

134. Далее, в некоторых странах «третьего мира» находит почву дух мессианства. Успешное освобождение их собственного народа от империализма приводит некоторых руководителей к тому, что они видят себя в качестве избранников для освобождения всего человечества, в частности их соседей, независимость которых была признана нашей Организацией. Грустно слышать, как бывшие угнетенные страны, подобно старым империалистам, которых они изгнали, объявляют о своем праве и ответственности принести «истинное» освобождение и независимость меньшему числу своих потомков за пределами их границ.

135. Именно подозрительность и страх, которые порождаются заявлениями в духе мессианства, подобными тем, которые приводят многие страны «третьего мира» в объятия поставщиков оружия, и создают необходимые условия для ведения войн чужими руками с целью нового порабощения «третьего мира».

136. Для избежания такого порабощения важно, чтобы страны «третьего мира» отказались от слов и дел, которые усиливают взаимное недоверие и страх между ними. Если у нас нет страха друг к другу, тогда нет и необходимости ставить себя в состояние зависимости от поставщиков оружия.

137. В моей части мира имеется пять стран, которые объединились в Ассоциацию стран Юго-Восточной Азии [*АСЕАН*] и добились успеха в том, что освободились от страха и недоверия между собой. Вероятно, время от времени возникают расхождения во мнениях и конфликты интересов между этими странами, но с помощью сотрудничества внутри АСЕАН мы смогли решить или, по крайней мере, сдержать эти разногласия и конфликты. Мы обнаруживаем, что, когда государства полагаются на поиски путей достижения согласия, а не разногласия, в таком случае страх и недоверие, по всей вероятности, исчезают.

138. Концепция сотрудничества, а не концепция освобождения друг друга от страха и недоверия должна управлять отношениями между странами «третьего мира». Сотрудничество означает объединение ресурсов, умения и устремлений для укрепления нашей независимости и позиции на торговых переговорах с более развитыми странами.

139. Такое освобождение, с другой стороны, может быть предпринято только с помощью предоставления наших ресурсов, наших жизней и в конечном счете нашей целостности тем, от которых мы зависим в деле получения вооружения и которые ясно дают понять, что если убийства и сражения прекратятся, то они, а не мы, окажутся победителями.

140. Я хотел бы подвести итог этим соображениям следующим образом. Бурный поток вооружений в страны «третьего мира» ставит эти страны перед новой опасностью. Прежде всего это ложится бременем на их экономику; но более важным является тот факт, что он создает новую форму зависимости от великих держав, которые могут эксплуатировать зависимость стран «третьего мира» от них в деле вооружения, манипулировать ими, разжигать конфликты между ними и использовать их вместо себя в своем соперничестве за влияние и господство. Это, возможно, частично объясняет громадный рост гонки вооружений, в особенности среди стран «третьего мира». С тем чтобы контролировать гонку вооружений, мы должны понять, почему страны вооружаются. Некоторые страны вооружаются для того, чтобы увеличить свою силу, но большинство государств вооружается потому, что они чувствуют себя не в безопасности. Поэтому, для того чтобы оказать содействие разоружению, мы должны решить проблему международной безопасности.

141. Мой тезис заключается в том, что на данном уровне международных отношений наиболее эффективным способом оказания содействия международной безопасности является работа на субрегиональном и региональном уровнях. По этой причине моя страна уделяет большое значение усилиям стран в различных частях мира по оказанию содействия региональному экономическому сотрудничеству и взаимному доверию. Войны делаются не оружием, они замышляются в умах людей. Чтобы предотвратить войны, мы должны поэтому освободить умы людей от паутины вековых подозрений, страха и взаимного недоверия.

142. Г-н ФИТЦДЖЕРАЛЬД (Ирландия) (*говорит по-английски*): Мы встречаемся под вашим

гениальным руководством, г-н Председатель, вы имеете уникальный опыт, и поэтому я с удовольствием передаю вам искренние поздравления моей делегации по поводу избрания вас на этот высокий пост. Ваше умелое руководство Конференцией по морскому праву является прекрасным доказательством ваших выдающихся способностей, необходимых для должности председателя, а также вашей доброжелательности, которые обеспечат то, что наша работа никогда не потеряет той гуманной направленности, которая является столь существенной для мира и взаимопонимания между народами.

143. Председателю тридцатой сессии, премьер-министру Люксембурга Гастону Торну, моему другу и коллеге, я хотел бы также выразить мою искреннюю благодарность и признательность за осуществленное им успешное руководство.

144. Г-ну Джеймсу Р. Мэнчему, президенту Республики Сейшельские Острова, я выражаю наши искренние поздравления по случаю того, что его страна стала 145-м членом Организации Объединенных Наций.

145 Приветствуя 145-го члена нашей Организации, я хотел бы выразить надежду, что заявления о приеме всех других миролюбивых государств, желающих принять на себя обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, будут рассмотрены в ближайшем будущем, с тем чтобы наша Организация действительно следовала принципу универсальности, которому моя страна придает столь важное значение.

146. Устав Организации Объединенных Наций обязывает нас заниматься поисками путей установления всемирного порядка для сохранения мира и справедливости между государствами. Мир, справедливость и порядок всегда были основными целями политических акций внутри отдельных государств. Сейчас очень важно, чтобы они были установлены на мировом уровне: мир, потому что война может уничтожить нас; справедливость ради справедливости, так как мир без справедливости является нестабильным; и порядок, так как ни мира, ни справедливости не может быть при наличии в мире беспорядка и конфликтов.

147. Но, как всегда считают государственные политические лидеры, достижение одной из этих целей не означает обязательно достижения всех целей, и часто возникает вопрос о том, какая же цель должна быть первой. Некоторые могут сказать, что мир должен быть обеспечен любой ценой, даже за счет того, чтобы справедливое общество было сметено алчностью, амбициями и фанатизмом. Некоторые придают первоочередность порядку — даже не стабильному порядку, — который является результатом несправедливого урегулирования или несправедливой политической структуры. А некоторые настолько настаивают на справедливости для всех, что они не будут терпеть ни мира, ни порядка — условий для истинного прогресса,— до тех пор, пока не наступит день, когда будет достигнута эта справедливость.

148. Реальность такова, что ни одна из этих трех целей не может быть достигнута изолированно на международном уровне, как она не может быть достигнута и на национальном уровне. Конкретные проблемы нашей повестки дня могут касаться одной или другой цели. При нашем подходе ко всем этим конкретным вопросам, стоящим перед нами, следует всегда учитывать тот факт, что наши решения в конечном счете не будут действенными, если они не будут представлять часть более широких согласованных усилий, направленных на терпеливое достижение мира, в котором все три цели — мир, справедливость и порядок — будут осуществлены.

149. Этим определяется широкая программа действий в различных областях деятельности нашей Организации. Мы должны стремиться осуществить эту программу в целом наилучшим образом и без применения двойного подхода к различным положениям.

150. Во-первых, как минимальное требование для обеспечения мира мы должны сделать все, что в наших силах, для того чтобы избежать глобальной войны, сдержать развязывание региональных войн и положить им конец.

151. Во-вторых, для того чтобы обеспечить большую справедливость во всем мире, мы должны использовать этот форум, с тем чтобы государства с различными взглядами и идеологиями могли постепенно выработать общие согласованные нормы поведения. Эти нормы должны привести к созданию справедливых отношений между государствами и между людьми как в политической, так и в экономической областях. Кроме того, они должны также стремиться к тому, чтобы обеспечить уважение на международной основе прав каждого человека.

152. В-третьих, мы должны использовать все возможности нашей универсальной Организации и всех органов системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы упорядочить не только традиционные области деятельности человека, которыми занималась Организация Объединенных Наций, но и такие области деятельности, которые возникают вновь и берутся под контроль человечества, такие как моря и океаны нашей планеты и окружающее ее космическое пространство.

153. На этой сессии Генеральной Ассамблеи нам предстоит обсудить очень длинную повестку дня, включающую конкретные проблемы, каждая из которых касается одной или более областей деятельности. На тридцать первой ежегодной сессии у нас осталось мало иллюзий в отношении способностей Организации Объединенных Наций решить все эти проблемы за три месяца прений. Но понимая ее ограниченные реальные возможности, мы считаем важным использовать их твердо и последовательно, насколько это возможно, для того чтобы идти к миру, который будет прочным миром, основанным на справедливости, и в котором политический порядок и политические структуры мирового сообщества помогут все в большей степени обеспечивать и то, и другое.

154. Очень важна та группа вопросов, которая непосредственно связана с необходимостью поддержания мира. Это сложные проблемы в области разоружения и контроля над вооружениями, которые стоят на каждой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы все в большей степени занимаемся проблемами голода, неграмотности, болезней, экономического развития и справедливого распределения ограниченных ресурсов, которыми располагает человечество. А пока мы обсуждаем эти проблемы, общие военные расходы достигли, как нам только что сказали, 300 млрд. долларов США в год, а техника развивается все дальше, производя все более эффективные и более дорогостоящие средства массового уничтожения. Конечно, самая большая опасность — это ядерная война. Чтобы предотвратить развязывание ядерной войны, мир в течение жизни целого поколения — хорошо это или плохо — полагался на систему взаимного сдерживания. Следует на деле признать, что Организация Объединенных Наций не может надеяться, что в ближайшем будущем будет положен конец этой конфронтации или она будет заменена полностью приемлемой и всемирной процедурой поддержания мира. Но, тем не менее, настоятельно необходимо, чтобы наша Организация в интересах мира стремилась предотвратить опасность, связанную с бесконтрольным распространением ядерной техники.

155. Такая опасность существует уже в течение нескольких лет, но в последнее время она усилилась в связи со все увеличивающейся безответственностью и готовностью поставщиков ядерной техники предоставлять странам не только средства производства ядерной энергии, но и заводы по переработке, производящие плутоний, который может быть использован для производства ядерного оружия.

156. Трудность заключается в том, что в области обогащения и переработки — а именно там заключается основная опасность — создалось, по-видимому, такое положение, при котором настоящая система международных гарантий, даже если она будет применяться, может оказаться несостоятельной, чтобы противостоять возможности того, чтобы страны, импортирующие передовую ядерную технику, использовали ее для производства ядерных взрывчатых веществ. Если улучшенная система гарантий не может быть разработана, и разработана быстро, тогда потребуются другие действия. Правительства главных поставщиков, возможно, должны рассмотреть вопрос об ограничении экспорта таких видов ядерных материалов и отказе от продажи обогатительных и перерабатывающих заводов.

157. Мы надеемся также, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи проведением прений по вопросам разоружения сможет способствовать достижению скорейшего прогресса в ограничении иными путями производства оружия массового уничтожения. Нам нужен всеобъемлющий договор, запрещающий испытания ядерного оружия. Нам нужно также продолжать работу по выработке конвенции о химическом и биологическом оружии, в этом отношении уже достигнут некоторый прогресс, и мы надеемся, что договор по этому вопросу вскоре будет заключен.

158. Однако мы не можем упускать из виду и другую опасность, о которой так красноречиво говорил в своей откровенной и логичной речи предыдущий оратор, министр иностранных дел Сингапура, а именно: чрезмерный рост в последние годы обычных видов оружия во всех районах мира, часто вызываемый коммерческим соревнованием между странами-поставщиками. Мне не нужно много говорить по этому вопросу, который был так полно и откровенно охарактеризован г-ном Раджаратнамом. Последнее десятилетие отмечено значительным увеличением обычных вооружений во всем мире.

159. Учитывая опасное развитие событий в области вооружений всех видов — ядерных и неядерных,— было выдвинуто предложение о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения. Возможно, такая сессия сыграет полезную роль в привлечении внимания общественности государств-членов к опасности вооружений и срочной необходимости контроля над вооружениями. Но разоружение всегда было такой областью, где красноречие заменяло фактические и тщательно разработанные действия. Поэтому, если такая специальная сессия будет созвана, она потребует тщательной подготовки и предварительного принятия подробной и согласованной повестки дня. Будет также необходимо — если страны-члены действительно хотят, чтобы эта сессия была успешной,— чтобы все ядерные державы приняли в ней участие и чтобы каждая из них внесла конструктивный вклад в ее успех.

160. Рост и распространение вооружений, к сожалению, способствовали длительности и интенсивности региональных конфликтов во многих областях. Проблемы мира, порядка и справедливости тесно связаны в целом ряде тех районов, где существующий порядок непрочный и где мир постоянно находится в опасности, поскольку там, по-видимому, не найдены пути к справедливому урегулированию сложных международных проблем. Яркий пример тому — Ближний Восток.

161. Министр иностранных дел Нидерландов г-н ван дер Стул, выступая как Председатель Совета министров Европейского сообщества, напомнил Ассамблее [*7-е заседание*] о позиции стран «девятки» по проблеме Ближнего Востока и о принципах, которыми, как мы считаем, нужно руководствоваться для справедливого урегулирования, которое принесет мир и стабильность в этот район. Я хотел бы подчеркнуть, что эти принципы не являются односторонними или произвольными. Они основаны на глубоком убеждении в том, что конфликт такого характера, какой существует на Ближнем Востоке, не может быть урегулирован путем войны и что для этого нужны переговоры.

162. Эти принципы включают недопустимость приобретения территорий силой и, следовательно, не-

обходимость, чтобы Израиль положил конец оккупации территорий, которые он занимает со времени конфликта 1967 года; они включают уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости всех государств этого района, включая Ливан — я должен в данный момент это подчеркнуть,— и право всех жить в мире в пределах безопасных и признанных границ. Они включают также признание того, что установление справедливого и прочного мира должно учитывать законные права палестинцев. Следует ясно заявить, что палестинцы тоже имеют право иметь четкие государственные границы, а также право эффективно выражать в соответствующей политической форме испытываемое ими сознание своего национального лица. Со своей стороны, я считаю, что это означает, что они должны обладать правом решить, устанавливать ли независимое государство на территории, оставленной Израилем.

163. Именно на основе этих общих принципов должен быть решен кризис на Ближнем Востоке. Мы все знаем это — все мы, включая тех, кто непосредственно участвует в этом споре. Не должно быть больше отсрочки в достижении решения на этой основе. Отсрочка не может изменить и не изменит окончательного результата. Она может лишь явиться угрозой дальнейшего крупного конфликта между этими соседними государствами, которые уже участвовали в стольких кровавых войнах и которые, в конце концов, должны научиться жить рядом друг с другом, а также и с палестинским народом. Наша цель должна заключаться в том, чтобы выработать рамки такого урегулирования не в ходе следующего десятилетия, а в течение будущего года, прилагая все усилия, чтобы сблизить позиции сторон с этой целью.

164. Я хотел бы на этом этапе повторить надежду, уже выраженную другими ораторами, на немедленное прекращение ужасного кровопролития и разрушения в Ливане и присоединиться к добрым пожеланиям, выраженным в адрес президента Саркиса, в отношении выполнения той неотложной и трудной задачи, которая возложена на него в деле восстановления гармонии и переустройства его страны.

165. На Кипре также настоятельно необходимо достигнуть справедливого урегулирования в качестве основы прочного мира. Европейское сообщество тесно связано с тремя странами, непосредственно участвующими в этой проблеме, и оно неоднократно демонстрировало свою поддержку делу сохранения свободы и единства Республики Кипр в условиях мира. Однако для достижения этих целей, очевидно, необходимо, чтобы существенные переговоры начались между представителями двух общин острова под эгидой Организации Объединенных Наций. Я полагаю, что я выражаю чувства подавляющего большинства моих коллег — представителей других стран, призывая к тому, чтобы положить конец досадным отсрочкам, которым подвергались переговоры на Кипре до сих пор, и выражая нашу полную поддержку усилиям Генерального секретаря и его представителя в Никозии, посла Переса де Куэльяра, в их стремлениях добиться того, чтобы стороны собрались на таком форуме, где проводились бы подлинные переговоры.

166. Проблемы южной части Африки — Родезии, Намибии и самой Южной Африки,— возможно, поднимают самым определенным образом все три вопроса мира, справедливости и порядка, которых я уже касался. Что касается этих проблем, то мир сейчас стоит перед серьезной угрозой, поскольку меньшинство в каждом случае в течение длительного времени навязывало свою версию порядка совершенно при отсутствии заботы о справедливости.

167. Как и в южной части Африки, такое положение может создать дилемму для тех — как внутри данного района, так и вне его,— кто высоко ценит мир и отсутствие насилия, надежду и деятельность, направленную на упорядоченное изменение. Терпение и приверженность мирным методам, проявленные в течение ряда лет освободительными движениями в этом районе, которые представляют законные требования большинства черного населения в отношении элементарной справедливости и основных прав, достойны упоминания. Однако эти усилия до сих пор наталкивались на абсолютную нетерпимость, что привело к освободительной войне в Родезии и к насилию в Южной Африке, что повлекло за собой сотни невинных африканских жертв, убийство которых мы осуждаем и по поводу чего мы выражаем сожаление.

168. В настоящее время, однако, несмотря на все неблагоприятные условия, есть надежда. Миссия, которую взял на себя американский государственный секретарь г-н Киссинджер в Южной Африке, дала возможность достигнуть соглашения, которое могло бы привести к мирному изменению и установлению более справедливого порядка в данном районе. Мы ценим эти усилия и проявляем понимание и питаем особую симпатию к терпению, проявленному соседними африканскими правительствами и соответствующими африканскими освободительными движениями, которые выразили готовность согласиться с тем, что изменение положения в этом районе должно достигаться *мирным путем*.

169. Мы надеемся, что перемена в подходе, проявленная главой незаконного родезийского режима на прошлой неделе, обеспечит основу для соглашения и быстрого мирного перехода к установлению независимого государства Зимбабве. Я с интересом прочел заявления президентов пяти соседних африканских государств, отмечая заявление, с которым выступил г-н Смит, и его согласие на необходимость срочного формирования временного правительства. Я надеюсь, что оставшиеся проблемы в отношении выполнения этой задачи могут быть разрешены мирным путем.

170. Вместе с нашими партнерами по Европейскому сообществу мы также надеемся, что независимость Намибии может быть быстро и мирно

обеспечена и что остающиеся препятствия на этом пути могут быть устранены при наличии доброй воли. Здесь, как и в Родезии, исход больше не является неопределенным, и его также нельзя откладывать; ставится под сомнение лишь возможность немедленного достижения свободы и то количество крови, которая будет или не будет пролита. В этой стране — Намибии — больше, чем где-либо, роль Организации Объединенных Наций является чрезвычайно важной, и ей необходимо придавать первостепенное значение.

171. Наконец, я должен коснуться самой Южной Африки. Есть люди, которые утверждают, что в текущих событиях они усматривают своего рода план для укрепления как правления там меньшинства, так и его практики апартеида. Я не считаю, что это может произойти. Пример быстрого перехода, ныне происходящего в Родезии и Намибии, вслед за аналогичными событиями в Мозамбике и Анголе, явился началом процесса внутри самой Южной Африки, процесса, который не может быть остановлен. Единственный вопрос заключается в том, обладают ли те, кто стоит там у власти, разумом, мужеством и политическим опытом, чтобы справиться с этой реальностью, или же они совершат ту же ошибку, в отношении которой они предупреждали г-на Яна Смита. Окончательный результат не ставится больше под сомнение также в отношении территорий, непосредственно граничащих с Южной Африкой на севере. Решимость международного сообщества в таких вопросах, как непризнание Транскея, не оставляет никаких сомнений в умах правителей Южной Африки относительно того, как они должны действовать, и действовать быстро, если они хотят предотвратить катастрофу и сохранить соответствующую роль белого меньшинства в Южной Африке в будущем.

172. Второе крупное поле деятельности для нашей Организации заключается в установлении норм поведения для обеспечения не только мира между всеми народами, но также и справедливости, которая сама по себе может служить прочной основой для правопорядка. Это затрагивает два крупных поля деятельности нашей Организации: во-первых, разрабатывать справедливые экономические взаимоотношения между странами, в частности между промышленно развитыми и развивающимися странами; и, во-вторых, укреплять всеми средствами, имеющимися в нашем распоряжении в рамках нашей Организации, уважение внутри каждого государства-члена к основным правам человека.

173. Что касается изменения порядка несправедливых экономических взаимоотношений между богатыми и бедными странами, то некоторый ограниченный прогресс был достигнут за последние три года. За этот период мы продвинулись от положения, граничащего с конфронтацией на шестой специальной сессии, к сотрудничеству, связанному с открытием Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже и с обеспечением ограниченного — я подчеркиваю, ограниченного — положительного результата четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби.

174. В качестве небольшой страны, которая пережила экономические и социальные проблемы, возникающие вследствие отсутствия хорошо развитой промышленной основы, Ирландия может до некоторой степени оценить те трудности, которые страны «третьего мира» стараются преодолеть; и в качестве государства — члена Европейского сообщества она связана со значительными усилиями, прилагаемыми этим сообществом, чему служит примером Конвенция Ломе[10], направленная на улучшение экономических отношений между развитыми и развивающимися странами.

175. Однако этот вопрос требует от мирового сообщества в целом действий в широком масштабе, и задача, стоящая перед нами, огромна. Какими бы настоятельно срочными ни казались сейчас наши другие проблемы, вполне возможно, что с настоящего времени до следующего века этот вопрос может оказаться единственным крупнейшим вопросом, с которым мы столкнемся на этой планете.

176. Нетрудно прибегать к риторике в отношении необходимости справедливости в международных экономических отношениях, но исключительно трудно согласиться с практическими последствиями того, за что мы выступаем. Мы должны примириться с тем, что тот порядок, который так долго преобладал в экономических отношениях между развивающимися и промышленно развитыми странами, носит весьма несправедливый и нестабильный характер и что сейчас необходимо предпринять непосредственные действия в мировом масштабе, с тем чтобы исправить этот порядок. Любой стране трудно с этим согласиться, как бы развита она ни была по сравнению с другими государствами в других частях мира. Однако необходимы действия, и я искренне надеюсь, что Генеральная Ассамблея на этой сессии сделает все, что ей представится возможным, для поощрения прогресса в этих областях.

177. Однако несмотря на то, что данная Организация государств занимается в первую очередь вопросами межгосударственных отношений, мы просто не можем согласиться с ограничением усилий, связанных с установлением справедливого и прочного мирового порядка, этим уровнем. Данная Организация в течение длительного времени отражает лишь ту идею, что она в основном занимается рассмотрением межгосударственных споров. Ни один член данной Организации сегодня — помимо непосредственно затронутых стран — не согласится с тем, что апартеид в Южной Африке касается лишь правительства этой страны или что осуждение апартеида всем международным сообществом как одиозной системы, направленной против прав отдельных лиц на

[10] Ломская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года. См. документ A/AC.176/7.

равенство перед законом независимо от расы, религии, пола и других различий, представляет собой произвольное вмешательство во внутренние дела Южной Африки.

178. Расовая дискриминация действительно является одиозной формой дискриминации — самой одиозной,— однако нам не следует закрывать глаза на тот факт, что это одна из многих форм дискриминации, которые должны быть осуждены людьми чести и доброй воли, с тем чтобы избежать наличия двойственных стандартов, что соответствовало бы усилиям, направленным на создание мирового порядка, основанного на справедливости.

179. Для создания такого мирового порядка, где будет иметь место уважение прав человека, в том числе прежде всего право на свободу от издевательства, предстоит осуществить ряд мероприятий: это, во-первых, разработка принципов, которыми должны руководствоваться государства и отдельные лица в своем поведении; во-вторых, создание рамок, в которых может обсуждаться применение этих принципов на практике, и разработка процедуры по изучению якобы имевших место нарушений этих принципов особенно тогда, когда эти нарушения принимают постоянный характер; и, в-третьих, вопрос о путях исправления положения, когда в результате изучения этого положения оказывается, что имели место нарушения.

180. Я считаю, что мы добились весьма значительного прогресса в отношении первого аспекта — разработки принципов. Во Всеобщей декларации прав человека и, в частности, в декларациях Организации Объединенных Наций был разработан, как никогда ранее в истории, всеобщий кодекс, принятый в основном всеми государствами в качестве кодекса их поведения. Время от времени мы можем подвергаться искушению, впадать в отчаяние от кажущихся бесконечных сообщений о серьезных нарушениях основных прав, вместе с тем мы никогда не должны упускать из виду тот факт, что указанные выше документы основаны на широком консенсусе, существующем в международном сообществе и касающемся прав человека, и именно это позволяет нам указать на нарушения, когда они имеют место.

181. Что касается второго аспекта, то Экономический и Социальный Совет через Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека и ее вспомогательные подкомиссии — к ним добавляется Комитет по правам человека, созданный на основе Международного пакта о гражданских и политических правах,— предусматривает рамки для проведения дискуссии. По моему мнению, в этих рамках должна иметь место широкая и свободная дискуссия.

182. Процедура Организации Объединенных Наций по расследованию якобы имевших место нарушений прав человека, тем не менее, является недостаточной в основном потому, что в каждом конкретном случае она зависит от признания той стороны, на которую поступила жалоба. Я считаю, что эта процедура нуждается в улучшении и дополнении посредством проявления большего стремления со стороны государств к сотрудничеству при расследовании нарушения даже тогда, когда они считают, что жалоба, поступившая на них, является неоправданной. В связи с этим я решительно поддерживаю предложение, внесенное сегодня днем моим бельгийским коллегой г-ном Ван Элсландом, о том, чтобы призвать все государства сделать добровольные заявления о своей готовности в будущем позволять Комитету Организации Объединенных Наций по расследованию проводить на месте расследование в случае имеющегося сообщения о нарушении прав человека на его территории. Мое правительство уполномочило меня заявить о своей готовности подписаться под таким заявлением.

183. Третий вопрос — об исправлении положения — представляет собой колоссальную проблему. Члены Ассамблеи знают о том, что государства — члены Европейского совета пришли к соглашению относительно ряда процедур, связанных не только с расследованием, но также и с принятием решений по предполагаемым нарушениям прав человека. К примеру, существует процедура, в соответствии с которой государство может начать действия против другого государства, которое, как оно считает, нарушило права человека,— процедура, которую мое государство недавно успешно применило. Более того, в соответствии с некоторыми необязательными процедурами кое-кто из нас признает право наших собственных граждан обращаться в международный форум, если исчерпаны национальные средства. Всеобщее применение такой процедуры, которая в настоящее время является осуществимой в Европе,— это цель, к которой мы должны стремиться.

184. Указав на пример Европейской комиссии и Суда по правам человека, я с 1973 года каждый год вношу на рассмотрение Ассамблеи предложение о создании такой эффективной юрисдикции по правам человека в международном масштабе, с тем чтобы ни одна страна не могла быть свободной от расследования, инспекции или осуждающих мер со стороны международного сообщества в связи с подобными нарушениями прав человека. В соответствии с этим я рекомендую провести дальнейшее изучение предложений, внесенных на данной Ассамблее моим другом и коллегой министром иностранных дел Федеративной Республики Германии г-ном Геншером, который в своем выступлении [*7-е заседание*] предложил создать международный суд по правам человека.

185. Права отдельных граждан на свободу и справедливость подвергаются угрозе, однако не только со стороны правительств суверенных государств, но и со стороны многих других групп. Право на свободу и жизнь ставится под угрозу самым варварским образом многочисленными

отдельными группами, которые по некоторым политическим и идеологическим мотивам претендуют на право похищать людей и осуществлять захват заложников, а в определенных обстоятельствах убивать невинных людей, никоим образом не связанных ни с их делом, ни с их страной. Они утверждают, что действуют во имя справедливости, однако несправедливость их действий по отношению к невинным жертвам опровергает эти утверждения. Многие из наших стран так или иначе страдают от этого бича, и любой из нас может подвергнуться ему в любое время.

186. Настало время для мирового сообщества объединить свои усилия по борьбе с этим злом. Мы должны отвергнуть ложные утверждения подобных групп, направленные на то, чтобы способствовать оправданию их варварских методов; мы все вместе должны разработать эффективные меры, для того чтобы положить конец этим зверствам и подкрепить свои действия непрекращающимися усилиями с нашей стороны как в качестве отдельных государств, так и через эту всемирную Организацию и для того, чтобы содействовать установлению более справедливого и мирного международного порядка. Первым шагом с нашей стороны — всех государств — членов данной Организации, без исключения,— должна явиться выработка всеобщей конвенции по борьбе с захватом заложников, как это было предложено моим коллегой из Федеративной Республики Германии, и о выдаче преступников и привлечении их к суду в стране, в которой они были захвачены. Подобную процедуру, связанную с актами терроризма в любом из наших двух государств, моя страна недавно одобрила на взаимной основе с Соединенным Королевством.

187. Третий комплекс вопросов, который я предложил, представляет собой обширную область деятельности международного сообщества в настоящее время. Эта область касается достижения соглашения и установления порядка на основе справедливости, связанного с контролем дна морей и океанов. Это огромная область планеты, которая намного больше суши, которой в течение столь длительного времени ограничивалось человечество; сейчас человечество наконец начинает контролировать эту область. Задачей нашего поколения является проследить, чтобы политический порядок, а не анархия, возобладал с этого момента при распределении и использовании этой области.

188. Это очень большая ответственность, и здесь нужно подходить к этому вопросу, исходя из ограниченности ресурсов нашей планеты и ограниченной возможности их восполнения. Это составляет первейшую задачу третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, работающей в качестве части общей структуры системы Организации Объединенных Наций под вашим, г-н Председатель, мудрым руководством. Проблемы, которые стоят перед этой Конференцией, грандиозны, и, несмотря на то что достигнут весьма значительный прогресс, относительно незначительные результаты последней сессии конференции не являются обнадеживающими.

189. В результате этого ряд государств предпринял односторонние действия, объявив о 200-мильной зоне для рыболовства. Это исключает возможность рыболовства, осуществляемого другими странами в этих водах, которые подпали под национальную юрисдикцию, и приводит их в воды по соседству с моей страной и ее партнерами по Европейскому сообществу. Эти воды, находящиеся в непосредственной близости от нашего побережья, уже катастрофически истощены в плане рыбных запасов в результате абсолютно неправильного использования международных методов консервации, а также в результате близорукого и беспорядочного хищничества со стороны рыболовных флотилий определенных стран. Мы не можем отказаться от нашей рыболовной промышленности, от которой наша страна зависит в очень большой степени и которая составляет значительную часть потенциальных ресурсов нашего государства. В связи с этим мое правительство, после консультаций со своими партнерами по Европейскому сообществу, неохотно согласилось с тем, что необходимо расширить наши границы рыболовства в ближайшем будущем в связи с задержкой подписания международного соглашения. Поступая таким образом, мы убеждены в том, что подавляющее большинство правительств считает, что государства должны иметь право на такие границы, и что в конвенцию, которую, как мы все надеемся, примет Конференция, будет включено положение по этому вопросу. А пока мы выражаем уверенность в том, что вы и участники этой Конференции проведете соответствующую подготовку к работе следующей сессии. Я надеюсь, что в итоге будет успешно одобрена Конференцией общеприемлемая всеобщая конвенция.

190. На острове Ирландия также вопросы мира, порядка и справедливости, которых я касался в ходе всех моих замечаний, неразрешимо переплетены. В Северной Ирландии политический порядок, существовавший более полувека, доказал свою неустойчивость, поскольку он не гарантирует справедливость в разделенном обществе. В таком обществе, в котором каждый сектор был научен историей опасаться друг друга, восстановление порядка и поддержание порядка нуждаются не в простом согласии, а в неизменной поддержке обоих секторов. Никакими человеческими силами нельзя обеспечить этого, если один сектор постоянно исключается не только от какой-либо доли участия в правительстве этого района, но и из какой-либо возможности когда бы то ни было получить право этого участия. Только справедливая правительственная система, в которой обоим секторам, как бы они ни доверяли друг другу, обеспечено участие, может предоставить твердую основу для восстановления порядка и мира.

191. В Северной Ирландии в настоящее время первостепенной необходимостью является мир для обеспечения справедливого порядка. То, что в общей массе народа на нашем острове есть воля к миру, было сенсационным образом продемонстрировано в течение последних недель, когда во главе с мужественной группой женщин десятки тысяч людей из обоих секторов разделенной общины вместе приняли участие с молитвами в мирном марше по всей Северной Ирландии, требуя прекращения насилия с какой бы то ни было стороны. Преграды, отделявшие рядовых людей Северной Ирландии друг от друга, стали меньше вследствие этого спонтанного народного движения.

192. Как я уже ранее имел возможность разъяснять с этой трибуны, у моего правительства и у народа моего государства есть в этом отношении только одно желание: чтобы народ Северной Ирландии был объединен для жизни в условиях мира, соединившись друг с другом в своих общих интересах на своей части острова Ирландия. Мы надеемся, что настанет день, когда они смогут свободно решить присоединиться к нам на условиях политической договоренности на благо всего острова, но нас вполне удовлетворит их собственное свободное решение, принятое большинством голосов, когда это сделать.

193. Тем временем мы совершенно не будем щадить усилий и всеми имеющимися у нас средствами постараемся предотвратить разрушение их жизни насилием, которое превратилось в самоцель для тех, кто его применяет. Ограничиваясь только нашей заботой о защите прав человека, которая должна мешать каждому правительству поступать произвольно и несправедливо, мы недавно укрепили наши законы, продлили срок приговоров за совершение жестоких преступлений и приступили к принятию мер по продлению, со всеми соответствующими гарантиями, от двух до семи дней того периода, в течение которого находящееся под следствием подозреваемое в преступлении лицо может быть задержано без предъявления ему обвинения.

194. При всем этом мы учитываем свою обязанность — обеспечить, чтобы восторжествовала справедливость при сохранении порядка и обеспечении мира. В этом мы опираемся на конституцию, решительно защищающую права человека, на бдительное общественное мнение, на выступления оппозиции в парламенте и на свободную прессу.

195. Равновесие между поддержанием порядка и обеспечением справедливости трудно гарантировать в условиях насилия или угрозы насилием. Но только при условии равного и справедливого сохранения такого равновесия может быть обеспечен мир в этих условиях, и в настоящее время в Ирландии мы преисполнены решимости достигнуть этого.

196. В течение всего этого выступления в Генеральной Ассамблее я подчеркивал необходимость постоянного и терпеливого продвижения в направлении достижения трех целей — мира, справедливости и порядка. Это не абстрактные понятия. Они самым непосредственным образом влияют на жизнь наших народов. Они являются теми целями, достижением которых мы более всего озабочены в Организации, начиная тридцать первую сессию, и это те цели, достижением которых мы больше всего заняты в Ирландии сейчас.

197. Касаясь работы сессии, я хотел бы передать Генеральной Ассамблее декларацию, которую в качестве своего лозунга приняло то мирное движение рядовых людей в Северной Ирландии, о котором я только что говорил. Если Генеральная Ассамблея разрешит мне, я зачитаю эти слова, поскольку я считаю, что, хотя они были задуманы, чтобы отразить чаяния именно этой малой части мира, они также непосредственно относятся и к нашей работе здесь, к деятельности международного сообщества:

> «Мы хотим передать миру простое послание этого движения за мир. Мы хотим жить, любить и строить справедливое и мирное общество.
>
> Мы хотим для наших детей, как и для нас самих, чтобы наша жизнь дома, на работе и на досуге была радостной и мирной жизнью.
>
> Мы сознаем, что построение такой жизни требует от всех нас преданности, упорного труда и мужества.
>
> Мы сознаем, что в нашем обществе есть много проблем, являющихся источником конфликта и насилия.
>
> Мы сознаем, что каждая пуля и каждая взорвавшаяся бомба осложняет эту работу.
>
> Мы отвергаем применение бомб, пуль и всех орудий насилия.
>
> Мы посвящаем себя тому, чтобы трудиться с нашими соседями, далекими и близкими, изо дня в день в деле построения такого мирного общества, в котором пережитые нами трагедии будут тяжелым воспоминанием и постоянным предостережением».

Вот то послание, которое я сегодня передаю Генеральной Ассамблее от имени народа Ирландии.

198. Г-н КЕУТЧА (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Наша сессия открылась несколько дней назад под временным руководством г-на Гастона Торна, премьер-министра Великого Герцогства Люксембург, душевные и интеллектуальные качества которого мы давно ценим. Он еще раз отдал свои способности и энергию на службу международному сообществу, умело завершив руководство работой нашей тридцатой сессии. Мы считаем своим приятным долгом еще раз высказать ему, насколько высоко ценит его наша делегация и правительство Камеруна.

199. От имени народа Камеруна, Президента Республики Камерун Его Превосходительства Эль Хаджи Амаду Ахиджо, нашего правительства и нашей делегации мы выражаем удовлетворение по поводу того, что посол Гамильтон Ширли Амерасингхе руководит работой нашей тридцать первой сессии. Нет сомнения в том, что его избрание на этот пост является воздáнием должного Шри Ланке, стране, которая, невзирая на века иностранного господства, сумела сохранить лучшие сокровища своей культуры и историю. Это — воздáние должного одному из основателей нашего движения неприсоединившихся стран, последнее заседание которого было проведено в Коломбо. Г-н Председатель, в вашем вступительном заявлении [*1-е заседание*] вы справедливо напомнили о том, что это движение, несомненно, является надеждой будущего, поскольку оно постоянно развивается, потому что оно вносит новую энергию в международную этику, которая борется с эгоизмом и отвергает насилие в международных отношениях в то время, когда сила более чем когда-либо стремится взять верх над правопорядком.

200. Мы убеждены в том, что ваши хорошо известные качества опытного государственного деятеля дадут нашему обсуждению возможность развиваться положительно и что вы внесете в наши прения тот гуманизм, который так необходим для диалога, согласованной договоренности и взаимного понимания.

Заместитель председателя г-н Медани (Судан) занимает место Председателя.

201. Нам не следует забывать о той выдающейся роли, которую сыграл здесь Генеральный секретарь Курт Вальдхайм. Правительство Камеруна с симпатией следит за постоянными усилиями, которые он предпринимает для нахождения путей решения многочисленных и сложных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить ему наше большое уважение за его добросовестную деятельность и преданность.

202. Мы тепло приветствуем делегацию Сейшельских островов, которая находится с нами впервые. Мы надеемся, что сможем приветствовать здесь и делегацию Социалистической Республики Вьетнам, чья длительная борьба привела наконец к духовному и национальному воссоединению вьетнамского народа и страны.

203. Наша делегация также глубоко сожалеет, что не имеет возможности сегодня выразить свои теплые братские поздравления делегации Народной Республики Анголы. Мирное государство, которое признали более чем 100 государств, Ангола полностью отвечает всем условиям, предъявляемым Уставом к странам при приеме в члены Организации Объединенных Наций. Мы искренне считаем, что Народная Республика Ангола должна занять свое законное место в семье Организации Объединенных Наций, где она, в чем мы твердо уверены, внесет свой вклад во все усилия, направленные на создание лучшего мира. Принятие Анголы будет представлять дополнительное свидетельство в общем направлении к универсальности нашей Организации.

204. После тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций положение в мире характеризуется как кристаллизацией некоторых существующих положений, так и взрывоопасным развитием событий в некоторых очагах напряженности.

205. Всеобщий беспорядок в международной валютной политике, усугубляемый инфляцией, поставил мировую экономику в тупик. Отсутствие равновесия в международной торговле, разрыв между развитыми и развивающимися странами, до некоторой степени неоправдавшиеся надежды четвертой сессии ЮНКТАД, проволочки на Парижской конференции не вызывают оптимизма для достижения наших общих целей, в частности создания нового международного экономического порядка.

206. Политическая панорама международного сообщества вызывает большую тревогу. Несмотря на надежды, порожденные Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, проведенным в Хельсинки, последствия разрядки в Европе еще не распространились на другие районы мира. Из-за отсутствия подлинного стремления к миру и сотрудничеству продолжается распространение вооружений, создающих и таким образом питающих новые очаги напряженности.

207. Наибольшим успехом пользуется торговля обычным или совершенным видами оружия, а также ядерными реакторами, которые, как предполагается, предназначаются для мирного использования.

208. В этой мрачной атмосфере международных отношений появились, однако, кое-какие просветы.

209. Сверхдержавы не прекратили свои переговоры о запрещении ядерного оружия.

210. Присутствие в Организации Объединенных Наций Китайской Народной Республики является мощным фактором, содействующим изменению геополитического лица мира, и дань глубокого уважения, которую оказала наша Организация памяти Председателя Мао Цзэ-дуна, великого лидера китайского народа, является свидетельством этому.

211. В Юго-Восточной Азии длительная война во Вьетнаме предана истории, в то же время прекратились военные действия и в Камбодже.

212. Давайте обратимся к Африке, гостеприимной земле, некоторые народы которой все еще страдают от жестокой судьбы, уготованной им жадными и жестокими захватчиками.

213. Ликвидация португальской колониальной империи ускорила процесс деколонизации на нашем континенте. Это является заслугой африкан-

ских народов, их правительств и друзей, которые их поддерживают; это итог длительной освободительной борьбы, в ходе которой африканские националисты проявили беспримерное мужество и решительность, принимая во внимание враждебное окружение и условия, в которых они боролись с врагами, поддерживаемыми империалистическими державами. Многие мужественные африканцы пали жертвой во время этих освободительных войн, однако дело, за которое они боролись, дело, за которое выступает каждый африканец, неизбежно восторжествует, и память о них будет жить вечно в наших сердцах. Для нас независимость этих стран — это победный клич, эхо которого раздается сейчас в самом центре царства апартеида, сея панику среди угнетателей и собирая угнетенных для решительного боя во имя демократии, свободы, справедливости и равенства.

214. Вот почему Народная Республика Ангола стала мишенью и кошмаром для южноафриканских расистов, не смирившихся с ошеломляющим поражением, которому подверглись их войска к большому удивлению тех, кто все еще верил в блеф о непобедимости Южной Африки. Однако речь идет не только об Анголе.

215. Так как Мозамбик решил выполнять санкции, принятые Организацией Объединенных Наций против белого режима меньшинства в Зимбабве, он стал предметом постоянных угроз и вооруженных вторжений со стороны белых расистских мятежников. То же самое испытывают и другие независимые африканские страны, граничащие с Южной Африкой и Родезией.

216. Как и в прошлом, мы выражаем твердую солидарность с ними не только потому, что они являются нашими братьями и потому что их борьба — это наша борьба, но и потому, что, помимо прочего, дело их защиты является делом каждого справедливого и миролюбивого человека.

217. В действительности, растет негодование в связи с позорным положением, существующим в Зимбабве в течение 11 лет. Несмотря на санкции, введенные Организацией Объединенных Наций, несмотря на добрую волю африканских государств, о чем было ясно заявлено в Лусакском манифесте о южной части Африки[11] относительно мирного подхода к проблемам юга Африки, упорство и наглость главаря мятежников Яна Смита становятся все более и более вопиющими, поскольку он рассчитывает на те же самые державы, которые поставляют ему разного рода вооружения в качестве помощи. Тем не менее, с точки зрения африканских националистов, стремление к мирному решению проблемы имеется: не учитывая подозрения и предостережения со стороны своих друзей, некоторые из них согласились даже сесть за круглый стол и начать переговоры с мятежниками, оказавшимися в безвыходном положении. Но это было простое выслушивание условий о подчинении, высказанных им на наглом и бестактном языке.

218. В Намибии также белое меньшинство южноафриканских расистов продолжает оставаться глухим к призывам разума и продолжает игнорировать решения, принятые нашей Организацией. Режим белого расистского меньшинства Претории даже усилил репрессивные меры против намибийского народа, разжигая ненависть, убивая и усиливая страдания, которые сопровождают ненавистную политику апартеида.

219. Для того чтобы увековечить свое присутствие на этой международной территории, несмотря на требования Совета Безопасности, консультативное заключение Международного Суда[12] и многочисленные резолюции нашей Ассамблеи, призывающие к немедленному уходу с этой территории, расистский режим несколько месяцев занимается интригами, которые совершенно неуклюжи и грубы, поскольку они преследуют лишь единственную цель — внести раскол среди лидеров Намибии путем проведения так называемых конституционных конференций, не допуская Народную организацию Юго-Западной Африки [*СВАПО*], единственное движение, признанное Организацией африканского единства [*ОАЕ*] и Организацией Объединенных Наций в качестве подлинного законного представителя намибийского народа, к участию в этих конференциях.

220. В самой Азании политика апартеида, которая вызывает осуждение всего мира, признана преступной политикой, направленной против человечества, которая показала наконец всю степень своей абсурдности. Терпение народа небесконечно, даже если страдания продолжались в течение веков. Именно поэтому в течение месяцев орды южноафриканских угнетателей находятся в состоянии военной готовности. Варварство, с которым они убивают сотни женщин и детей, которые мирно требуют минимума справедливости, является свидетельством того, что белые расисты находятся при последнем издыхании. Эти расисты, страхом и осуждением доведенные до отчаянных маневров, воображают, что смогут своей дьявольской волей остановить неуклонное историческое развитие Азании. Народ Азании, осознавая свою силу и свою правоту, мужественно сопротивляется, и его восстание превращается в подлинную революцию.

221. Мы знаем, и Генеральный секретарь напомнил нам об этом несколько недель назад, что положение, существующее в Азании и в целом на юге Африки, представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

222. Армия и полиция Южной Африки будут убивать еще много детей, стариков и мирных и невооруженных тружеников, но кровь этих борцов за свободу, справедливость и человеческое

[11] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

[12] Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.

достоинство вовлечет в борьбу других детей, других тружеников и других борцов, преисполненных решимости вести освободительную борьбу до победного конца. Не только Шарпевиль и Соуэто стали бессмертными, они не могут не ускорить ход истории, вызывая страх у приверженцев режима Претории.

223. Ответственность за провал всех попыток диалога, полная ответственность за нынешнее положение, по нашему мнению, лежит на защитниках апартеида, а также на тех, кто использует этих расистов, заставляя их поверить в то, что они борются якобы во имя идеологии против привнесения другой идеологии в эту часть африканского континента. Было бы оскорблением считать южноафриканский режим символом общества либеральной демократии и защитником его самых священных ценностей. Напротив, этот режим представляет собой верх мракобесия. Ответственность лежит в конце концов на тех, кто, усиливая свой военный потенциал и укрепляя свою экономику, внушал этому расистскому режиму иллюзию непобедимости.

224. Говоря о событиях в Соуэто в июне этого года, глава государства Камерун заявил:

> «Этим восстанием народ Азании в борьбе против расовой дискриминации еще раз захотел неопровержимо продемонстрировать свою решимость положить конец бесчеловечному режиму апартеида, в условиях которого он живет, завоевать любыми средствами свободу, равенство, достоинство и создать в Азании правительство большинства... Правительство Объединенной Республики Камерун надеется, что эти трагические события станут для всех доказательством невозможности конструктивного диалога с защитниками расового угнетения, и решительно осуждает всех тех, кто продолжает укреплять этот режим, поддерживая с ним отношения, осужденные Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

225. Мы твердо убеждены, что если сегодня международное сообщество не примет решения действовать решительно против Южной Африки, то завтра будет слишком поздно.

226. Камерун внимательно следит за усилиями, которые в течение последних нескольких недель прилагает государственный секретарь Соединенных Штатов. Однако полезно напомнить, что любое решение на юге Африки должно основываться на принципах, четко определенных Организацией Объединенных Наций, и должно быть направлено на обеспечение немедленной передачи власти подлинным представителям народа в соответствии с правлением большинства, которое свойственно любой подлинной демократии.

227. Опыт прошлого отнюдь не свидетельствует о добросовестности тех, кто правит в Солсбери и в Претории, поэтому мы должны предостеречь против любых проволочек, к которым они прибегают, оказавшись на острие штыка, и которые мы рассматриваем лишь как уловки, с помощью которых они надеются выиграть время, активизируя свою отвратительную политику, проводимую ими до сих пор, и подкрепить свою пошатнувшуюся власть.

228. Правительство Камеруна, которое всегда оказывало различную поддержку отважным борцам за свободу, по-прежнему будет призывать к бдительности. Они должны продолжать и активизировать вооруженную борьбу, которая является единственным языком, который может понимать это жадное до господства расистское меньшинство.

229. Что касается Намибии, то Совет Безопасности должен сделать выводы из постоянного отказа Южной Африки уйти из этой территории и выполнить положения, содержащиеся, в частности, в резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года. Пора Совету принять наконец решение о применении мер, предусмотренных в главе VII Устава, для того чтобы дать этой Организации возможность выполнить свои обязанности по отношению к этой международной территории.

230. Последняя четверть века — это время окончательной ликвидации всех форм колониального господства. Поэтому мы приветствуем мудрость правительства Франции, которое приняло решение в ближайшем будущем обеспечить независимость территории афаров и исса.

231. Мы искренне надеемся, что то же понимание будет проявлено и в отношении Республики Коморские Острова, законно требующей единства страны и сохранения территориальной целостности, существовавшей при прежней администрации.

232. Если мы подробно остановились на положении на юге Африки в связи с исключительно тревожным характером трагических событий в этой части мира, то не меньшую озабоченность мы высказываем и в отношении других очагов напряженности.

233. На Ближнем Востоке со времени последней сессии не произошло никаких положительных событий. Положение остается опасным. Арабские территории остаются оккупированными, несмотря на все соответствующие резолюции нашей Организации. Палестинцы, изгнанные отовсюду, продолжают игнорироваться либо к ним относятся как к другим беженцам или просто как к террористам. Однако они, и в этом нет сомнения, являются одной из основных сторон, заинтересованных во всеобъемлющем решении проблемы Ближнего Востока.

234. Правительство Объединенной Республики Камерун хочет подтвердить здесь, что израильско-арабская проблема должна решаться с учетом различных позитивных элементов, содержащихся в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Ясно и несомненно, что Израиль должен уйти с территорий, которые он оккупирует в результате акта войны. Израиль, чье право жить в рамках безопасных и признанных границ мы не отрицаем, должен также признать основные права палестинского народа, и в частности

его право на родину, право, которое является краеугольным камнем для восстановления справедливого и прочного мира в этом регионе.

235. Великие державы, и особенно те, которые имеют определяющее влияние на Израиль, обязаны использовать это влияние во время мирных переговоров в Женеве, которые должны возобновиться в скором времени, чтобы это государство заняло реалистическую позицию, вступив на путь конструктивного диалога со всеми заинтересованными сторонами, в частности с Организацией освобождения Палестины, являющейся подлинным представителем палестинского народа.

236. Положение в Ливане вызывает огромную тревогу. Камерун тяжело переживает события в этой стране, земле встреч и терпимости, перекрестке цивилизаций, народ которой испытывает по отношению к народу Камеруна глубокое чувство дружбы, основанное на долгой истории. Мы обращаемся с горячим призывом к международному сообществу, с тем чтобы оно помогло этой стране обрести мир и защитить единство и целостность. Мы призываем конфликтующие стороны проявить дух терпимости, который всегда был характерен для них, и начать процесс переговоров, который представляет собой единственное средство обеспечения существования Ливана.

237. Иностранное вмешательство нанесло значительный ущерб Кипру и внесло в эту часть Средиземноморья элемент нестабильности, который, вероятно, может привести к значительной конфронтации между заинтересованными государствами. Первым шагом к общему примирению должен быть вывод всех иностранных войск с острова и возвращение беженцев в свои дома. В этом отношении мы высоко ценим усилия, предпринятые нашим Генеральным секретарем, и мы горячо призываем его продолжать эти действия, с тем чтобы изыскать основу для окончательного соглашения в рамках соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и сохранить независимость, суверенитет, территориальную целостность и неприсоединение Кипра.

238. Раздел Кореи представляет для нас предмет постоянного беспокойства. Камерун поддерживает дружественные отношения с двумя корейскими государствами, короче говоря, со всем корейским народом. Поэтому нашим наиболее горячим желанием является то, чтобы в рамках братского диалога были приложены неустанные усилия для достижения мирного воссоединения Кореи без какого бы то ни было иностранного вмешательства. Статус-кво далек от того, чтобы быть гарантией мира в этом районе. Последние инциденты еще раз напомнили нам о том, насколько непрочным является положение там.

239. Правительство Камеруна считает, что бессмысленное распространение оружия в мире с целью завоевания и увеличения сферы влияния приводит к появлению очагов напряженности, которые мы только что перечислили. Было бы смешно говорить о разрядке напряженности в мире, в котором господствует психология войны и в котором происходит накопление оружия массового уничтожения, все труднее поддающееся контролю. Мы не будем успокаивать самих себя, заявляя, что в случае ядерного конфликта никто — даже счастливые нынешние торговцы — не сможет избежать катастрофы.

240. Проблема общего разоружения под эффективным контролем не должна стать простым перечнем различных политических событий в мире. Мы, конечно, рады соглашениям, хотя и очень ограниченным, которые время от времени заключаются между Соединенными Штатами и Советским Союзом, однако мы в то же время заявляем сегодня перед этой Ассамблеей, что проблема разоружения является проблемой всего человечества, поскольку две последние мировые войны не пощадили ни одного континента. Все народы мира должны иметь возможность — действительно они должны — взять на себя ответственность в этом вопросе. Мы глубоко убеждены в том, что мир во всем мире не зависит больше сегодня только от воли некоторых держав.

241. Вот почему правительство Объединенной Республики Камерун, как и другие неприсоединившиеся страны, горячо поддерживает принцип созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. Такая конференция должна уточнить меры, которые обеспечат уничтожение всех видов оружия, которая запретит все ядерные испытания и установит строгий контроль со стороны соответствующих международных организаций над продажей ядерных устройств и реакторов.

242. Мы уверены, что этой сессии должна предшествовать тщательная подготовка, но ее проведение не должно неоправданно откладываться. Однако уже сегодня было бы желательным добиваться увеличения числа безъядерных зон. И в рамках этих перспектив правительство Камеруна твердо поддерживает любое предложение, направленное на то, чтобы превратить африканский континент в безъядерную зону.

243. Мы верим в идею общего разоружения по многим причинам, одна из которых заключается в том, что те огромные суммы, которые расходуются на изготовление и производство оружия массового уничтожения, могли бы быть использованы для облегчения страданий человечества в области здравоохранения, образования, питания и жилищного строительства. Короче говоря, те финансовые ресурсы, которые затрачиваются на вооружение, могли бы быть направлены на улучшение благосостояния народов, как об этом неоднократно заявляла наша Организация в своих резолюциях 2602 E (XXIV) и 3470 (XXX).

244. Десятилетие разоружения и второе Десятилетие Организации Объединенных Наций в целях развития призывали к передаче значительных ресурсов развитыми странами развивающимся странам; однако мы с тревогой наблюдаем за тем,

что огромные человеческие и материальные ресурсы отвлекаются от экономических и социальных видов деятельности и используются в бессмысленной гонке вооружений. Поток финансовых средств в развивающиеся страны в 1975 году составил 20 млрд. долларов США. В этот же самый год расходы на вооружение достигли 300 млрд. долларов США. Такое положение ставит под угрозу достижение целей, которые поставило перед собой международное сообщество в области разоружения, и в частности достижения в обозримом будущем уменьшения разрыва между развивающимися и развитыми странами.

245. Лишь за несколькими исключениями развитые страны, несмотря на многочисленные заявления, что они полны добрых намерений, делают все, чтобы сохранить огромные выгоды, которые они приобрели. Мы никогда в достаточной степени не разоблачали подобное эгоистическое поведение, поскольку разрыв, который отделяет богатых от бедных, несет в себе угрозу человеческому достоинству, международному миру и безопасности, поскольку такое положение может заставить три четверти человечества предпринять отчаянные действия для своего выживания.

246. Действительно, мы с горечью отмечаем, что принципы нового международного экономического порядка, хотя они согласованы в общем виде, наталкиваются на серьезные препятствия при их практическом выполнении. Такое сопротивление может опасно отразиться на проявлении важного компонента в изменении структуры международных экономических отношений, а именно на проявлении искренней политической воли со стороны всех членов международного сообщества.

247. Именно в результате той цепкости, с которой имущие страны держатся за свои привилегии, и в результате того, что они не проявляют своей политической воли, международные форумы так и не смогли осуществить надежды, которые на них возлагались, будь это четвертая сессия ЮНКТАД, Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству или третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву.

248. Четвертая сессия ЮНКТАД должна была решить основные проблемы долгосрочного развития. Она должна была принять некоторые немедленные и конкретные решения и одобрить специальные программы действий для решения проблем, связанных с оперативной деятельностью. Мы, в частности, считаем, что речь должна была идти о сырье и о внешней задолженности развивающихся стран. Некоторые достигнутые результаты были удовлетворительными; другие не вызвали удовлетворения.

249. Объединенная Республика Камерун приветствует консенсус относительно интегрированной программы по товарам, целей и механизмов, которые являются существенными элементами. Положения резолюции относительно этой программы[13] содержат некоторые новшества и улучшения в отношении проблем товаров. Мы убеждены в том, что эта резолюция представляет собой приемлемые рамки, в которых проблема товаров должна обсуждаться в будущем.

250. Мы также считаем многообещающим решение, принятое в Найроби, о том, чтобы начать переговоры по целому ряду проектов, которые представляют особый интерес для развивающихся стран.

251. С другой стороны, мы испытываем разочарование по поводу результатов, содержащихся в резолюции, относительно общего фонда финансирования международных запасов. Камерун, как и другие страны Группы 77, выразил пожелание, чтобы создание этого фонда было решено на четвертой сессии Конференции ЮНКТАД. Предстоящие переговоры должны касаться только форм и деталей, потому что исследования, подготовленные Комитетом по сырьевым товарам, продемонстрировали целесообразность такого проекта. Резолюция, принятая по этому вопросу, не содержит каких-либо заявлений, отражающих принятие всеми странами принципа о создании общего фонда. Для Камеруна решение, принятое в Найроби, о созыве не позднее марта 1977 года конференции для проведения переговоров по созданию общего фонда финансирования является призывом начать переговоры по существу. Именно по этой причине мы настаиваем на том, чтобы все другие правительства приняли участие в духе доброй воли, с тем чтобы способствовать достижению взаимоприемлемого соглашения.

252. Это именно та конференция, которая, как представляется нам, имеет важное значение в процессе выработки нового международного экономического порядка. Это будет возможностью доказать, как заявил президент Ахиджо, что человечество может, проявляя заботу об интересах справедливости и сотрудничества, создать в условиях согласия и стабильности систему объективной взаимозависимости народов с целью обеспечения их экономического развития.

253. Вызывает сожаление тот факт, что проблема внешней задолженности развивающихся стран так и не получила позитивного отклика в Найроби. Развивающиеся страны в течение уже многих лет истощали свои резервы и накопили большие внешние долги, которые сейчас являются тяжелым бременем для них в отношении процентов с платежа и амортизации. Задолженность этих стран, которая составляла более 100 млрд. долларов США в 1973 году, достигла в конце текущего года суммы, равной примерно 200 млрд. долларов США.

254. Никакого позитивного решения также не было найдено по проблеме, касающейся платеж-

[13] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая A, резолюция 93 (IV).

ных трудностей развивающихся стран в нынешних условиях роста инфляции; также не было найдено решение проблемы долгосрочной передачи ресурсов, и, наконец, не было найдено решение растущей проблемы о международной валютной реформе.

255. Созыв Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству вызвал надежды в развивающихся странах. Мы действительно ожидали, что, пользуясь результатами всех совещаний, которые состоялись после шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, широкого консенсуса и наличием новых условий в международном сообществе, эта конференция могла бы предпринять решительные меры в пользу развития. К сожалению, она не отвечала возложенным на нее надеждам в связи с решительным отказом некоторых развитых стран вступить на путь значительных преобразований, которых требовало установление нового международного экономического порядка.

256. Г-н Председатель, вы уже высказывали сожаление по поводу неудачи Конференции по морскому праву. Мы знаем, какую выдающуюся роль вы сыграли в качестве Председателя этих важных всемирных переговоров, которые должны установить новый юридический режим для использования океанов. Мы также знаем, что, хотя ваши усилия пока оказались бесплодными, это также объясняется проявлением эгоизма со стороны некоторых государств или группы государств, которые находятся в выгодном положении в результате исторического развития и которые стремятся накапливать огромные ресурсы океанического пространства, игнорируя судьбу малых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, или стран, находящихся в невыгодном географическом положении.

257. Мы хотим подтвердить здесь, что Камерун, верный решениям, определенным ОАЕ и Группой 77, не намерен утверждать конвенцию, которая закрепила бы привилегии за некоторыми странами при распределении того, что должно оставаться общим наследием человечества.

258. Мы всегда заявляли, что нельзя добиться подлинного мира на нашей планете до тех пор, пока три четверти человечества живут в условиях нищеты, голода, неграмотности, лишений и болезней.

259. Не будет подлинного мира на нашей планете до тех пор, пока меньшинство будет по-прежнему эксплуатировать в своих собственных интересах ресурсы большинства других стран.

260. Не будет подлинного мира, как мы утверждаем, до тех пор, пока члены международного сообщества не осознают, отбросив эгоистические соображения, необходимости иметь справедливое и равноправное распределение ресурсов нашей планеты для блага всех.

261. Мы подтверждаем, что только полное изменение международных экономических отношений может стать позитивным и прочным ответом на тот кризис цивилизации, который охватил сейчас мир.

262. Такое полное изменение международных экономических отношений, как нам кажется, должно обязательно привести к новому международному экономическому порядку и включать в себя следующие элементы: полное изменение структуры международной торговли для улучшения условий торговли для развивающихся стран и для обеспечения, с одной стороны, справедливых и выгодных цен на их продукцию и, с другой — защиты покупательной способности их населения; реформа международной валютной системы в направлении большей демократизации для установления связи между созданием ликвидности и финансированием развития; гарантия действенной, постоянной и стабильной передачи ресурсов и технологии; и последнее, в области задолженности: подготовка решений, которые в значительной мере учитывали бы интересы и предложения развивающихся стран.

263. Здесь целесообразно напомнить — а мы никогда не могли сделать этого в достаточной мере, — что мир является единым. Поэтому процветание и безопасность будут гарантированы богатым странам только тогда, когда существующее неравновесие между развитыми и развивающимися странами будет постепенно сокращено согласованными добровольными действиями.

264. Объединенная Республика Камерун является неприсоединившейся страной; она всегда была и будет продолжать оставаться преданной принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Как и в прошлом, наша страна будет продолжать оказывать поддержку нашей Организации, поскольку она представляет собой надежду мира. Мы будем по-прежнему поддерживать ее, потому что она предпринимает такие действия, которые направлены на поддержание международного мира и безопасности, а также на освобождение и развитие народов.

265. Вот почему мы придаем такое большое значение деятельности Организации Объединенных Наций, которая даст возможность эффективно осуществить действия, которые обеспечили бы народам поддержку и уважение. Мы считаем, что пришло время для достижения этой цели рационализировать методы ее работы и добиться большей демократизации некоторых ее органов.

266. Вот уже в течение нескольких лет мы пытаемся улучшить процедуру и организацию Генеральной Ассамблеи. Мы с удовлетворением отмечаем рекомендации Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи[14], который был создан для осуществления цели, которую он сейчас вы-

[14] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 26*

полняет. Повестка дня наших сессий должна быть облегчена. Мы должны избегать включать в повестку дня такие вопросы, которые могут быть рассмотрены на других форумах. Таким образом, мы могли бы сконцентрировать наше внимание и наши мысли на тех вопросах, которые носят срочный характер или являются актуальными. Именно таким путем Организация Объединенных Наций сможет выполнять свои обязанности как центр для проведения переговоров.

267. Мы также считаем, что органы Организации Объединенных Наций, выносящие решения, особенно Совет Безопасности, должны быть перестроены с учетом новой глобальной геополитики.

268. И наконец, мы по-прежнему уверены в том, что следует оживить деятельность Организации Объединенных Наций, если мы хотим, чтобы она полностью выполняла роль, возложенную на нее, по содействию развитию и международному экономическому сотрудничеству.

269. Экономический и Социальный Совет должен в этом отношении выполнить главные задачи, возложенные на него Уставом, и сыграть решающую роль в примирении позиций и в концентрации всех усилий для создания новых, более упорядоченных и более справедливых экономических отношений между странами.

270. Хотя у нас довольно ограниченные возможности для осуществления действий, мы смотрим на мир, раздираемый кризисом, широко открытыми глазами, мир, в котором мы, конечно, не хотим играть роль мучеников. И поскольку в этом мире мы, бедные, становимся сейчас сознательным большинством, ничто не может оставаться таким, каким оно было, ничего нельзя сделать без нас, тем более против нас.

271. Порядок ценностей должен быть пересмотрен таким образом, чтобы была создана всеобщая цивилизация, к которой мы все стремимся и в которой будет место для ценностей «третьего мира», интересы, чаяния и достоинство которого столь долго игнорировались.

272. Г-н АБДУЛЛА (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я с удовлетворением передаю вам, г-н Председатель, от имени моей делегации и от меня лично наши самые искренние поздравления и пожелания в связи с избранием вас Председателем тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Нам предоставилась счастливая возможность использовать ваши выдающиеся способности, ваш большой опыт и ваше динамичное руководство нашей работой. Ваше избрание — это дань уважения вашей стране и вашему народу.

273. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и передать вашему предшественнику премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга признательность моей делегации за то умение, с каким он руководил прошлой сессией Генеральной Ассамблеи.

274. Мы хотели бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его преданность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, за его постоянные усилия, направленные на то, чтобы концентрировать внимание государств — членов Организации на главных проблемах, стоящих перед человечеством. Заявляя ему о нашей постоянной поддержке, мы желаем ему огромных успехов в выполнении трудных обязанностей, возложенных на него, по поддержанию международного мира и безопасности.

275. Переходя к рассмотрению вопросов, касающихся сохранения международного мира и безопасности, и высоко оценивая те усилия, которые были предприняты в этом направлении, мы не можем не отметить, что в нашем тревожном мире существует очень много проблем, которые являются сложными и серьезными. У нас вызывает серьезное разочарование, что, несмотря на горький опыт первой и особенно второй мировой войн, представители государств-членов, которые собирались здесь каждый год со времени основания этой международной Организации, не добились успеха и не нашли путей для реализации наиболее высоких идеалов, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций.

276. Давайте же как члены этого всемирного органа объединимся для рассмотрения и оценки коренных факторов этих проблем и без всяких предубеждений и дискриминации покажем свое стремление разрешить их для блага настоящего и будущих поколений. Это основная обязанность международной Организации и каждого из ее членов.

277. Противоречия, существующие в нашем мире, не соответствуют нашим надеждам, а тем более надеждам государств — основателей этой Организации.

278. С одной стороны, когда мы рассматриваем трагическое положение, существующее на юге Африки, и отмечаем, что местное население этих территорий, которое никоим образом не отличается от нас и имеет право на основные человеческие права, лишается этих личных и политических прав незаконными режимами меньшинства в условиях зловещей политики апартеида и расовой дискриминации, очень трудно поверить, что это происходит в эпоху, когда уважение прав человека и прав каждой личности считается первостепенной и основной для всех обязанностью. Такая политика напоминает нам средневековье и эру классовой эксплуатации, когда один класс или группа людей заявляли о своем превосходстве над своими согражданами. Вызывает еще большее разочарование то, что эта международная Организация по-прежнему беспомощна перед лицом такой несправедливости и не может положить конец таким актам дискриминации и нарушения основных прав человека. Мы искренне надеемся, однако, что такому положению дел будет положен конец, что дискриминации будет положен конец, а народы, находя-

щиеся под иностранным и чуждым господством, осуществят свои надежды и чаяния.

279. С другой стороны, кризисы мирового экономического положения вызывают беспокойство и тревогу. Если не будет создан новый экономический порядок, столкновения между имущими и неимущими разделят наш мир на две конфликтующие группы, что само по себе представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

280. Сделав эти общие замечания, я хотел бы теперь сказать о точке зрения моей делегации по ряду конкретных вопросов нашей повестки дня.

281. Афганистан испытывает огромное удовлетворение, когда в результате борьбы за национальное освобождение рождается новое суверенное государство. Поэтому мы с радостью приветствуем новую независимую Республику Сейшельские Острова как члена этой всемирной Организации и надеемся сотрудничать с ней.

282. Мы с большим интересом следили за последними событиями в деле достижения окончательного и решительного урегулирования существующих проблем в южной части Африки, которым наша страна всегда придавала огромное значение. Как решительный сторонник принципов свободы, национализма и уважения прав стран Афганистан надеется, что эти усилия в конечном счете позволят народу южной части Африки, страдающему под гнетом привилегированных классов, осуществить свои идеалы и чаяния.

283. В осуществлении внешней политики, основанной главным образом на движении неприсоединения, Республика Афганистан поддерживает наилучшие отношения со всеми миролюбивыми странами мира и со своими соседями. Что касается Пакистана, с которым мы имели и продолжаем иметь длительные политические разногласия, которые были доведены до сведения этой высокой Ассамблеи в прошлом году и в предыдущие годы, то я рад заявить, что произошел сдвиг в наших отношениях и что был проведен диалог между лидерами двух стран. Мы надеемся, что в результате этих контактов и будущих переговоров между двумя лидерами наши политические разногласия найдут справедливое и благородное решение.

284. Я с удовлетворением слушал то, что министр обороны и иностранных дел Пакистана г-н Азиз Ахмад сказал вчера [*8-е заседание*] относительно отношений между нашими двумя странами. Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы выразить надежду, что единственной политической проблеме, существующей между нами, будет найдено окончательное решение. Мои уважаемые коллеги, единственный способ, с помощью которого мы все можем преодолеть наши трудности в целом,— это путь мирных переговоров. Я могу заверить этот всемирный орган в том, что мы с нетерпением ждем благородного решения путем мирных переговоров политических разногласий между Афганистаном и Пакистаном, основанного на реалистическом подходе к проблеме.

285. С удовлетворением можно отметить, что со времени исторической Конференции в Алжире[15] победы, одерживаемые освободительными движениями, дали новый толчок борьбе за свободу и справедливость в Африке и в других частях мира. Афганистан постоянно поддерживал полную ликвидацию иностранного господства, колониализма, апартеида и расовой дискриминации. Моя делегация подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость. Мы также поддерживаем законную борьбу и неотъемлемые права народа Зимбабве на самоопределение и независимость, основанные на правлении большинства. Аналогичным образом моя делегация поддерживает законную борьбу национально-освободительных движений Азании за искоренение апартеида и осуществление ее неотъемлемого права на самоопределение.

286. Существующее положение на Ближнем Востоке все еще остается опасным центральным пунктом конфликта, ставя таким образом под угрозу международный мир и безопасность. Это положение дел зависит от упорства Израиля в его агрессивной, экспансионистской, расистской и оккупационной политике, от его вопиющего отрицания национальных прав палестинского народа, признанных Организацией Объединенных Наций, от его презрения к принципам Устава Организации Объединенных Наций, к ее резолюциям и ко Всеобщей декларации прав человека.

287. Как неоднократно было заявлено моим правительством, вопрос о Палестине представляет собой существо ближневосточной проблемы. Не будет справедливого и длительного мира на Ближнем Востоке, если палестинский народ не осуществит все свои законные права, особенно право на возвращение на родину в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, и не будет пользоваться правом на самоопределение, включая право создать свое собственное независимое государство. В этом отношении моя делегация решительно поддерживает рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [*см. A/31/35*] и выражает сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не был в состоянии поддержать их.

288. Делегация моей страны серьезно обеспокоена трагическими человеческими страданиями и материальным ущербом, которые имеют место в Ливане, и призывает все заинтересованные стороны разрешить свои разногласия мирным путем как можно скорее и восстановить условия мира и безопасности соблюдением суверенитета, территориальной целостности и независимости Ливана.

---

[15] Четвертая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Алжире с 5 по 9 сентября 1973 года.

289. Что касается положения на Кипре, то Афганистан поддерживает территориальную целостность, суверенитет и неприсоединение этой Республики и считает, что принципы, изложенные в резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи в качестве факторов, все еще действительны для решения кипрской проблемы. Мы считаем, что переговоры между представителями двух общин, проводимые под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, должны привести к взаимно удовлетворительному и свободно принятому соглашению для достижения справедливого и прочного решения, которое позволит двум общинам сосуществовать в мире и гармонии.

290. Говорилось много о разрядке, и мы все согласны с тем, что многое можно сделать для того, чтобы распространить разрядку на все части мира. Различие, однако, должно быть проведено между разрядкой, являющейся результатом плохого предзнаменования, усугубления страха, и разрядкой, проистекающей от уважения принципов мирного сосуществования. Первая — обречена; вторая является длительной по характеру и предоставляет более плодотворную и прочную основу для международного мира и безопасности. Во все большей степени признается то, что без всеобщего осуществления принципов активного и мирного сосуществования и духа подлинного сотрудничества разрядка была бы невозможной и в судьбе человечества не было бы уверенности.

291. В этом контексте позвольте мне процитировать заявление, с которым выступил глава государства и премьер-министр Афганистана на недавней пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо:

> «Мы последнее время слышим о разрядке. Мы должны сказать, что это хорошее явление. Однако мы не можем игнорировать тот факт, что разрядка, являющаяся результатом уважения принципов сосуществования, отличается от разрядки, которая достигается страхом. Что еще может быть более важно, чем то, что разрядка должна быть всеобщей? Всеобщее сосуществование, которое может вытекать из духа искреннего сотрудничества для сбалансированного развития человеческой расы во всех частях мира, в интересах мира и безопасности, может стать наиболее важным фактором всеобщего мира и безопасности».

292. Что касается нынешних вопросов разоружения, то моя делегация вновь повторяет свою позицию о всеобщем и полном разоружении, и в частности ядерном разоружении. С этой целью мы полностью поддерживаем созыв Всемирной конференции по разоружению или специальной сессии Генеральной Ассамблеи как можно скорее. В контексте нынешнего экономического кризиса любое международное соглашение о сокращении огромных расходов на вооружения высвободит дополнительные ресурсы для социального и экономического развития международного сообщества в целом, и особенно развивающихся и наименее развитых стран. Мы также поддерживаем мирное использование ядерной энергии для развития всех стран, в частности развивающихся стран.

293. Моя делегация поддерживает Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций [*резолюция 2832 (XXVI)*], и призывает все государства выполнить все ее положения. Это, несомненно, явится вкладом в дело международного мира и безопасности в этом районе.

294. С этой целью и в осуществление соответствующих резолюций Конференции в Коломбо [*см. A/31/197, приложение IV*] моя делегация поддерживает идею о том, что необходимые консультации должны быть проведены, чтобы обеспечить основу для созыва конференции с участием всех государств района Индийского океана, которая разработает мероприятия для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

295. Происходит рост понимания неразрывной связи, существующей между экономическим развитием и поддержанием международного мира и безопасности; действительно, борьба за политическую независимость и суверенное равенство не может быть отделена от борьбы за достижение экономической свободы. Исторические резолюции шестой и седьмой специальных сессий, основанные на основополагающих принципах полного, постоянного и безоговорочного суверенитета над природными ресурсами, о справедливой цене на сырьевые материалы и сырьевые товары и реформе международной валютной системы, в том числе о новом и реалистическом подходе к проблемам долгов развивающихся и особенно наименее развитых стран, провозгласили начало новой мировой системы и нового международного экономического порядка.

296. Несмотря на эти важные события и несмотря на то, что в некоторых областях был достигнут значительный прогресс, общая оценка реальных достижений является довольно скромной.

297. Исключительные и явно неблагоприятные условия, в которых находятся страны, не имеющие выхода к морю, в сочетании с проблемами развития и наличием геофизических препятствий, а также затруднений, связанных с экономическим развитием, особенно отсутствием непосредственного доступа к морю, настолько очевидны, что вряд ли нужно об этом повторять вновь или выяснять это. Об основополагающем праве свободного транзита, исключительно важном для экономического и социального развития стран, не имеющих выхода к морю, неоднократно говорилось на различных международных форумах, а совсем недавно — на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

298. Моя делегация искренне надеется на то, что в связи с наличием неразрывной связи между правом свободного доступа к морю и развитием международным сообществом должны быть приняты необходимые меры с целью скорейшего и практического осуществления этого жизненно важного права.

299. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее Программой действий [*резолюция 3202 (S-VI)*] полностью признала наличие различных проблем, стоящих перед наименее развитыми и не имеющими выхода к морю странами, в том числе она признала и то, что должны быть приняты меры по компенсации их расходов, связанных с дополнительной транспортировкой и транзитом, путем создания Специального фонда. И только на седьмой специальной сессии и XXX сессии Генеральной Ассамблеи был наконец по инициативе делегации Афганистана создан Специальный фонд в соответствии с резолюцией 3504 (XXX), с тем чтобы компенсировать странам, не имеющим выхода к морю, их дополнительные расходы, связанные с транспортировкой и транзитом. Исходя из этого мандата и соответствующих положений Манильской декларации[16], а также решений четвертой сессии ЮНКТАД следует предпринять необходимые шаги, с тем чтобы этот фонд стал функционировать как можно быстрее.

300. Точно так же моя делегация полностью поддерживает все специальные меры, направленные на поддержку наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, принимая во внимание неотложные нужды этих стран и тот факт, что их огромные трудности являются тяжелым бременем и прямо или косвенно имеют далеко идущие отрицательные последствия для их усилий по развитию. Мы надеемся, что данная сессия Генеральной Ассамблеи решительно осуществит претворение в жизнь различных рекомендаций и резолюций, принятых в этой области.

301. Существующая валютная система нуждается в радикальном пересмотре и реформе, с тем чтобы обеспечить увеличение роли специальных прав по заимствованию в международных резервах и паритета в принятии решений между развитыми и развивающимися странами. Кроме того, Международный валютный фонд не должен ограничиваться лишь валютными проблемами, а должен быть готов к тому, чтобы увеличивать платежный баланс, связанный с поддержкой и оказанием помощи по развитию развивающихся и наименее развитых стран.

302. Что касается области передачи технологии и технических знаний, то моя делегация полностью одобряет предложения и рекомендации, содержащиеся в Манильской декларации. Мы надеемся на то, что ответственными органами Организации Объединенных Наций, особенно ЮНКТАД и ЮНИДО, будут разработаны соответствующие шаги, направленные на принятие всеобщих и эффективных мер, позволяющих развивающимся и наименее развитым странам иметь на благоприятных условиях доступ к техническим знаниям и квалифицированным кадрам на условиях, соответствующих их финансовым возможностям, и в соответствии с их национальными целями и имеющимися ресурсами.

303. Прошло всего лишь несколько недель с тех пор, когда большинство нас собралось в вашей, г-н Председатель, прекрасной стране для обсуждения неотложных социальных, политических и экономических вопросов. Резолюции по экономическим вопросам, принятые на Конференции в Коломбо, заложили основы международного сотрудничества, предложив практическое решение этих проблем. Мы искренне надеемся на то, что решения, принятые на Конференции, получат решительную поддержку данной Ассамблеи.

304. Мы рассмотрели наши общие проблемы и необходимость наших решительных усилий, направленных на поиски решений существующих конфликтов и поиски лучших возможностей для мира и прогресса, в которых так нуждается наш беспокойный мир. Мы должны реально подойти к проблемам сужения большого разрыва между богатыми и развивающимися странами путем установления нового экономического порядка, осуществления непрекращающихся усилий, направленных на уничтожение последних остатков и следов колониализма, а также обеспечения уважения прав человека и права на самоопределение и независимость для всех народов мира. Давайте же жить в мире и согласии и осуществлять наши резолюции, с тем чтобы добиться нашей общей цели и будущего, прилагая еще большие усилия по претворению этих целей в жизнь, придавая тем самым еще большее значение и важность принципам, содержащимся в нашем Уставе, для достижения лучшей и более прочной обстановки в мире, что привело бы к прогрессу и развитию нашей многострадальной планеты.

305. Г-н АЛАДАЙЕ (Бенин) (*говорит по-французски*): Я хотел бы передать вам, г-н Председатель, горячие и искренние поздравления делегации Бенина по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Ваше избрание является данью вам за ваши выдающиеся таланты прекрасного дипломата и личные достоинства, которые были отмечены и вызвали восхищение во время проведения вами в качестве Председателя третьей Конференции по морскому праву сложных переговоров между различными группами стран. Избрание является также данью и вашей стране — Шри Ланка,— которая не менее успешно принимала у себя пятую Конференцию глав правительств и государств неприсоединившихся стран и всех стран «третьего мира». Я хотел бы выразить вам большое удовлетворение от

[16] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

имени Народной Республики Бенин по поводу того, что вы, г-н Председатель, возглавляете нашу работу в этом году. Моя делегация убеждена, что под вашим мудрым и четким руководством работа тридцать первой сессии увенчается успехом.

306. Г-н Председатель, вы являетесь преемником г-на Торна, выдающегося государственного деятеля Люксембурга, который успешно и достойно руководил работой тридцатой сессии. Я хотел бы высказать здесь глубокое удовлетворение моей делегации и нашу признательность по поводу того, как он умело и мудро, используя парламентскую практику, руководил работой тридцатой сессии и находил решения стоявших перед нами очень сложных проблем.

307. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы высказать с этой трибуны искреннюю признательность моего правительства Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за эффективную, положительную и непрерывную работу, направленную на осуществление наших благородных гуманных идеалов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций,—обеспечение и сохранение международного мира и безопасности.

308. Подводя краткий итог деятельности нашего Генерального секретаря, моя делегация твердо убеждена в том, что он смог бы сделать еще больше и найти для острых проблем нынешнего дня разумные, справедливые и приемлемые для всех сторон решения, если бы ему оказывали доверие и беспристрастно сотрудничали все страны, и в частности великие державы.

309. Народная Республика Бенин хотела бы, наконец, тепло приветствовать делегацию братского государства Сейшельских островов, которое только что вошло в состав Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы заверить представителей этой страны в своей активной солидарности и в своем братском, прямом и боевом сотрудничестве.

310. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи нашей Организации начинает свою работу в международной обстановке, которая является все еще напряженной, неопределенной и чреватой угрозами безопасности человечества. Действительно, несмотря на многие рекомендации и резолюции нашей Организации, в различных частях мира по-прежнему бушуют войны. Применение оружия по-прежнему причиняет разрушения и непоправимые страдания трудовому населению этих районов, стремящемуся только к миру, свободе и справедливости.

311. Несмотря на единодушное осуждение со стороны международного сообщества, огромные массы населения нашей земли по-прежнему, вопреки их воле, произвольно содержатся в отвратительном и невыносимом рабстве.

312. Невзирая на многие резолюции и рекомендации нашей Организации, темные и полные тяжелой ненависти тучи по-прежнему зловеще скапливаются между развитыми странами и странами «третьего мира». Разрыв между промышленно развитыми странами и развивающимися странами продолжает увеличиваться, и, несмотря на это, ЮНКТАД и многие другие конференции по вопросам развития поочередно проводят заседания без конкретного предложения реальной политики экономической взаимозависимости между странами мира.

313. Несмотря на все мудрые и необходимые резолюции Организации Объединенных Наций, великие державы по-прежнему затрачивают колоссальные суммы для приобретения существующих сейчас самых усовершенствованных средств ведения войны и накапливают оружие массового уничтожения, подводя человечество под угрозу ядерного уничтожения.

314. Со времени своего основания наша Организация постоянно занималась проблемой деколонизации — освобождением народов. Согласно самим принципам Устава, Организация Объединенных Наций не могла не обсуждать такую проблему, насколько важную для современного человечества, настолько отвратительную для человеческой совести. Терпеливо преодолевая все уловки и препятствия, воздвигнутые на ее пути теми, кто принадлежит к этой одиозной группе, наша Организация выковала целую философию для освобождения народов, все еще находящихся в условиях колонизации. Ее основным инструментом при этом является резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме этого, наша Организация всегда серьезно подходила ко всем проблемам деколонизации, которые стояли на ее рассмотрении, и выносила мудрые рекомендации для их решения.

315. Болезненная проблема деколонизации Вьетнама была предметом обсуждения в этом зале на протяжении более тридцати лет. Наша Организация приняла много резолюций, предлагая совести государств мира справедливые решения, с тем чтобы положить конец страданиям, навязанным этому народу. Более четверти века проблема деколонизации Вьетнама находилась перед этой Ассамблеей, и для ее решения были приняты справедливые и необходимые резолюции. Но мы вынуждены с горечью признать, что только благодаря жертвам своих сынов и дочерей Вьетнам сумел вырваться из когтей своих колонизаторов и международного империализма. Только после тяжелейших страданий, которые могут быть навязаны народу, народ Вьетнама сумел отвоевать свою независимость и свободу. Только победой в вооруженной борьбе смог он завоевать свою свободу и независимость.

316. И все-таки проблема Вьетнама остается на нашей повестке дня и на этой сессии. Проблема свободного и независимого Вьетнама все еще находится перед нами, потому что правительство Соединенных Штатов воспользовалось своим правом вето в вопросе о приеме этой страны в состав полноправных членов нашей Организации. Таким

образом, народ Вьетнама все еще не с нами, и моя страна, Народная Республика Бенин, хотела бы знать, как может быть объяснена перед совестью мира позиция американского правительства.

317. Более того, мы должны с горечью отметить, что, несмотря на наличие соответствующих рекомендаций и резолюций нашей Ассамблеи, бывшие португальские колонии — Гвинея-Бисау, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Ангола и Мозамбик — завоевали свое право на независимость и свободу только после затяжной и полной лишений освободительной борьбы и добытой оружием победы.

318. И все-таки проблема Анголы остается на повестке дня нынешней сессии, потому что правительство Соединенных Штатов Америки своим вето блокировало прием этого братского государства в число членов Организации Объединенных Наций. Здесь также эта проблема остается, и моя страна, Народная Республика Бенин, хотела бы знать, как мы можем объяснить эту позицию американского правительства перед совестью человечества.

319. В настоящее время проблема деколонизации южной части Африки тревожит весь мир, и эта проблема привлекает внимание международной прессы. Внезапно возникла самая изобретательная инициатива. Были разработаны планы, и эти планы являются еще более изобретательными. Но должны ли мы считать, что это преднамеренные действия, предпринятые данной страной для восстановления мира в этом беспокойном районе? Проблема деколонизации южной части Африки стоит перед Организацией Объединенных Наций уже около тридцати лет. В связи с одной намибийской проблемой Генеральная Ассамблея приняла 103 резолюции. Совет Безопасности принял 16 резолюций, Международный Суд вынес четыре консультативных заключения и представил свое мнение. И несмотря на это, положение Намибии, по-видимому, несколько изменилось только благодаря постоянно растущему военному давлению, осуществляемому в настоящее время намибийским народом под руководством Народной организации Юго-Западной Африки.

320. Паника в империалистических кругах капиталистического Запада, свидетелями которой мы сегодня являемся, представляет собой не что иное, как отражение неизбежного крушения и полного выявления их интересов в Намибии, Зимбабве и Азании,— крушения, которое предсказали африканские мученики, терпеливо и мужественно записав это своей кровью на стенах тех гетто, которые служат им жилищами, и в тех районах страны, в которых они пребывают в рабстве.

321. Наша повестка дня включает также трудную проблему Кореи, разделенной на два государства, проблему отделения Коморских островов от острова Майотта, проблему Западной Сахары, проблему Пуэрто-Рико, проблему Палестины, проблему Кипра. Подобным образом мы сталкиваемся сегодня с проблемами деколонизации территорий Восточного Тимора, Папуа — Новой Гвинеи, Южных Молуккских островов и Панамы, которые хотя и не стоят на повестке дня текущей сессии, но, тем не менее, существуют.

322. Несмотря на сессии ЮНКТАД, несмотря на специальные сессии Организации Объединенных Наций, посвященные проблемам развития, несмотря на различные международные переговоры, разрыв между промышленно развитыми странами и бедными странами «третьего мира» по-прежнему увеличивается. Несмотря на принятие Хартии экономических прав и обязанностей государств нашей Организацией, до настоящего времени не было отмечено существенного прогресса в этой области. Следует положить конец постыдной системе эксплуатации, экономического угнетения и неравноправным отношениям, превалирующим в международных экономических отношениях. В настоящее время экспорт 12 основных видов сырья, исключая нефть, обеспечивает около 80 процентов всех поступлений от экспорта в развивающихся странах; их поступления составили около 30 млрд. долларов США, тогда как вследствие неравноправных торговых отношений эти же виды товаров после частичной обработки перепродаются более чем на 200 млрд. долларов. Дефицит платежного баланса развивающихся стран, однако, увеличился с 12,2 млрд. долларов в 1973 году до 33,5 млрд. долларов в 1974 году и более чем на 40 млрд. долларов в 1975 году. На основе имеющихся данных этот дефицит достигнет впечатляющей цифры — 112 млрд. долларов в 1980 году. Внешняя задолженность стран «третьего мира», которая составляла 100 млрд. долларов в 1973 году, составит более 200 млрд. долларов на конец 1976 года. Помощь в целях развития, оказываемая международным сообществом в рамках двух Десятилетий международного развития, не достигла своей цели. Приток финансовой помощи в развивающиеся страны достиг около 20 млрд. долларов по сравнению с 57 млрд. долларов, предусмотренными на 1975 год, в то время как в этот же период военные расходы достигли огромной цифры в 300 млрд. долларов. Недостаток продовольствия в странах «третьего мира» также попрежнему возрастает. Этот дефицит составляет в настоящее время 20 млн. тонн зерна, и он достигнет 100 млн. тонн в течение нескольких лет. В результате отсутствия справедливой международной валютной системы эти экономические трудности в развивающихся странах будут попрежнему усугубляться.

323. Таким образом, все эти проблемы, которые являются особенно важными для стран «третьего мира», рассматриваются то одной конференцией, то другой, без участия развитых стран, и не находят удовлетворительного и справедливого решения. Если частичное решение не будет найдено вовремя, то вряд ли может быть достигнут результат на основе дружественных и согласованных уступок, а результаты победителей будут достигнуты путем решительной борьбы, проводимой со стороны стран «третьего мира». И, по нашему мнению, нет причин для того, чтобы удив-

ляться, поскольку все эти проблемы, о которых мы только что упоминали и которые по-прежнему рассматриваются нашей Организацией — многие из них в течение почти 30 лет,— фактически взаимосвязаны и, с точки зрения моей делегации, все исходят от единого согласованного и разработанного плана международного империализма.

324. Все эти проблемы, будь то политического характера, такие как деколонизация или попытки добиться колониального завоевания, или экономического характера, такие как постоянное обнищание стран «третьего мира» и отсутствие прогресса, достигнутого на конференциях по развитию, как я сказал, взаимосвязаны, и их можно понять и оценить, если рассматривать в определенном контексте.

325. Основным трудноустранимым препятствием справедливому решению различных проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом, является не что иное, как упрямство империалистических держав в сохранении всех многочисленных и основных преимуществ, которые они узурпировали для того, чтобы нанести ущерб народам стран «третьего мира». Таким образом, международный империализм, который процветает за счет бессмысленной и систематической эксплуатации ресурсов стран «третьего мира», не согласен сегодня — и это вполне понятно — со справедливыми требованиями этих стран улучшить свое благосостояние. Как может империалистический Запад сегодня добровольно согласиться отказаться от сверхприбылей, которые он получает от прямой эксплуатации, не предоставляя ничего взамен, отказаться от природных богатств и ресурсов колониальных территорий, которые он держит в своих руках?

326. Как могут империалисты Запада сегодня добровольно согласиться отказаться от сверхприбылей, которые они получают от неравноправных торговых отношений, не соглашаясь платить справедливые цены за сырье, которое они получают из стран «третьего мира» за свою продукцию?

327. Как может империалистический Запад сегодня отказаться от сверхприбылей, которые он получает, и добровольно согласиться продавать готовую продукцию по справедливым ценам странам «третьего мира»?

328. Как, наконец, может империалистический Запад сегодня добровольно отказаться от сверхприбылей, когда речь идет о финансовых сделках в ущерб странам «третьего мира»?

329. Постоянная озабоченность империализма сохранить экономическую систему, которая преследует цель удовлетворять его чрезмерные аппетиты, представляет сегодня основную причину отсутствия решения многочисленных проблем, которые по-прежнему стоят перед нашей Организацией.

330. Так что же является причиной постоянных неудач всех мудрых и соответствующих попыток нашей Организации разрешить проблемы деколонизации, если не постоянная озабоченность империалистов Запада сохранить под непосредственным и косвенным контролем эти громадные территории, сырье которых необходимо для их промышленности и которые сами являются рынками сбыта для их товаров, и сохранить базы, на которых они могут осуществлять свой прямой и косвенный контроль над судоходством, что является абсолютно необходимым для их торговли?

331. Такова истинная картина положения в южной части Африки, где империалисты Запада намеревались с самого начала создать неприступную базу, окруженную марионеточными государствами, находящимися на содержании западных империалистов, с которой они могут по-прежнему осуществлять свое господство над независимыми африканскими государствами и над морским путем вокруг мыса Доброй Надежды.

332. Такова истинная и точная картина положения в Палестине и на Кипре, где международный империализм пытается создать базы для того, чтобы продолжать осуществлять свой контроль над громадными ресурсами нефти в этом районе и над восточной частью Средиземного моря.

333. Такова точная и правдивая картина положения разделенной Кореи, где империализм пытается создать в южной части этой территории базу, с которой они будут продолжать осуществлять свой контроль над странами этого региона и над соседними морскими путями.

334. Такова точная и правдивая картина положения в Панаме и в Пуэрто-Рико, откуда международный империализм хотел бы продолжать осуществлять контроль над независимыми государствами Карибского бассейна, Латинской Америки и над соседними морскими путями.

335. Это также точная и правдивая картина бесчеловечных репрессий, которые осуществляются против сил свободы в Чили, Ливане и в других странах «третьего мира».

336. Почему мы бездеятельно наблюдаем за провалом всех международных конференций по вопросам развития и за продолжающимся ухудшением международной экономической системы? Только потому, что империалистические державы упрямо отказываются сделать какие-либо уступки в тех многочисленных и недостойных преимуществах, которые они накопили в ущерб народам «третьего мира». Вот почему сессии ЮНКТАД проходят одна за другой, однако нет никакого прогресса. Именно поэтому Хартия экономических прав и обязанностей государств, торжественно принятая нашей Организацией на ее двадцать девятой сессии, остается мертвой буквой. Именно поэтому Парижская конференция топчется на месте. Таким образом, в то время как экономическое положение стран «третьего мира» продолжает ухудшаться, основные капиталистические державы активно согласовывают свои действия, для того чтобы лишить реального содержания те скудные преимущества, которые страны «третьего мира» получили в результате проведения четвер-

той Конференции неприсоединившихся государств в Алжире.

337. Руководствуясь этими положениями, мы обязаны признать, что интересы развивающихся стран «третьего мира» и интересы международного империализма диаметрально противоположны. Более того, как доказывает опыт народов стран «третьего мира», только путем борьбы можно добиться каких-либо результатов. Поэтому моя делегация считает, что было бы опасной иллюзией для развивающихся стран ожидать уступок от империалистических государств, им следует добиваться своей свободы и экономического прогресса.

338. Именно поэтому моя страна считает чрезвычайно важным, чтобы страны «третьего мира» сохраняли единство, чтобы по-прежнему прилагали неустанные усилия по укреплению своего единства и вели решительную и постоянную борьбу за полное искоренение несправедливости и унижений, жертвой которых они являются.

339. Моя делегация хотела бы предостеречь самым серьезным образом братские государства «третьего мира», которые сознательно или несознательно играют на руку международному империализму и этим создают подлинную угрозу для освобождения народов «третьего мира». Ход истории указывает на то, что победа на стороне справедливого дела, на стороне тех, кто борется за свободу и независимость.

340. Моя делегация с большим удовлетворением отмечает многочисленные победы, которые одержаны народами мира в их борьбе за полное освобождение раз и навсегда от политического угнетения и экономической эксплуатации.

341. Я хотел бы сейчас вернуться несколько назад и изложить точку зрения моей делегации по некоторым проблемам, особый характер и серьезность которых заслуживают особого внимания к ним. Эти проблемы следующие: проблема деколонизации Западной Сахары, проблема деколонизации Восточного Тимора, проблема деколонизации Папуа — Новой Гвинеи и проблема деколонизации Южных Молуккских островов.

342. Хотя эти проблемы практически не отличаются от проблем тех стран, о которых мы уже упоминали, мы, тем не менее, хотели бы специально остановиться на этих вопросах, потому что агрессия, совершаемая империализмом против этих государств, является более коварной по своему характеру, чем в других случаях, поскольку народы Западной Сахары, Восточного Тимора, Папуа — Новой Гвинеи и Южных Молуккских островов предательски были лишены своего права на самоопределение и независимость именно из-за других государств «третьего мира», хотя некоторые из них только что добились полной независимости.

343. Эти события, кстати, слишком хорошо известны этой Ассамблее, и нет необходимости снова останавливаться на них. Проблема Западной Сахары — это проблема народа, который борется и гибнет, поскольку этот народ предательски был лишен самого дорогого для человека и для народа — свободы. Народ Западной Сахары в конце своей длительной и трудной освободительной борьбы смог покончить с политическим угнетением и экономической эксплуатацией, которые осуществлялись на его территории реакционным испанским режимом. Эти смелые и исторические действия нашли горячий отклик у всех народов, которым дорого дело мира и справедливости. Поэтому для нас было неожиданностью видеть, что на территорию Сахары было совершено вероломное военное вторжение двумя братскими соседними государствами, вопреки всем резолюциям международных организаций и вопреки консультативному заключению Международного Суда. И народ Сахары ведет борьбу с еще большим упорством и решимостью, так как этот постыдный акт был совершен двумя братскими странами, чья историческая миссия заключалась в том, чтобы защитить и помочь этому молодому независимому государству.

344. Проблема Западной Сахары — это не просто проблема пограничного спора между Алжиром, Марокко и Мавританией. Проблема Западной Сахары — это проблема деколонизации, и наша Организация должна расценивать ее как таковую.

345. Абсолютно непонятная колониальная и экспансионистская политика Индонезии также заставила народы Южных Молуккских островов, Папуа — Новой Гвинеи и Восточного Тимора взяться за оружие, чтобы защитить свое право на самоопределение и независимость. Моя делегация торжественно предостерегает эти государства «третьего мира» о последствиях совершения таких исторических ошибок, которые столь прискорбны и столь трагичны. Моя делегация считает, что проблема национальных отношений может быть решена не политикой военной аннексии, а в контексте признания права на самоопределение и независимость этих национальных меньшинств в рамках более крупных сообществ, где превалировала бы дружба, справедливость, гармония и сотрудничество.

346. И последнее. Любой человек, который внимательно следит за международными отношениями, какими они являются сегодня, не может не испытывать чувства сожаления по поводу столь многих ошибок и политической недальновидности. В то время как наша Организация и все государства мира, которым дорого дело мира и справедливости, прилагают достойные похвалы усилия с целью добиться справедливых решений важных проблем, стоящих перед международным сообществом, проблем, представляющих собой постоянную угрозу международному миру и безопасности, защитники монополистического, империалистического капитализма упорствуют в разработке коварных планов, чтобы все эти решения остались невыполненными.

347. Несмотря на все мудрые и важные резолюции Организации Объединенных Наций и усилия государств, которым дорого дело мира и справед-

ливости, три четверти человечества оказались в забвении. Огромная часть населения мира продолжает жить в условиях колониального и неоколониального рабства только потому, что территории, где живет это население, или другие районы располагают ресурсами, имеющими стратегическое значение. Постоянная угроза дестабилизации висит над странами «третьего мира». Война развязывается во всех частях мира, и огромные запасы ядерного оружия угрожают человечеству всеобщим уничтожением.

348. Более чем 145 суверенных государств представлены на этом форуме, где в течение более 100 дней их полномочные представители будут рассматривать эти острые и угрожающие международному миру проблемы.

349. Искреннее желание моей страны, Народной Республики Бенин, заключается в том, чтобы эти прения позволили каждому выполнить свою ответственность перед историей. Всесильный империалистический Запад и его защитники должны обратиться к истории, которая свидетельствует о падении великих империй, с тем чтобы проявить мудрость и дальновидность, необходимые для справедливого решения важных проблем современности.

350. Страны стремятся к независимости, они хотят свободы, и они хотят революции. Мы готовы к революции. Борьба продолжается.

351. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Некоторые представители попросили разрешения выступить в осуществление права на ответ, и я сейчас предоставлю им слово. Однако представители помнят, что Генеральная Ассамблея на своем четвертом пленарном заседании приняла решение о том, чтобы выступления в осуществление права на ответ были ограничены 10 минутами.

352. Г-н АБДАЛЛА (Коморские острова) (*говорит по-французски*): Когда я выступал впервые в общих прениях, я счел своим долгом выполнить приятную обязанность и передал г-ну Амерасингхе искренние поздравления моей делегации по случаю избрания его на пост руководителя этой Ассамблеи.

353. В настоящее время в соответствии с правилами процедуры я ограничу свое выступление осуществлением права на ответ.

354. Представитель Франции, министр иностранных дел, в своем выступлении, которое он сделал сегодня утром [*4-е заседание*], весьма ясно изложил перед представителями, собравшимися здесь, намерения его страны в отношении будущего и в отношении того, что, как он думает, произойдет в той части нашей территории, которую Франция оккупирует, в частности на коморском острове Майотта. То, что он сказал, побудило меня поставить следующие вопросы перед Ассамблеей. Как долго французское правительство и парламент будут позволять себе эти абсурдные акты осуществления законодательной власти над независимой территорией, признанной международным сообществом? По каким соображениям Франция после 130 лет признания юридического существования Комор продолжает сегодня расчленять их? В результате каких важных причин Франция, которая выдает себя за большого друга Африки, предпочла рискнуть своим дружелюбием и престижем, который она завоевала со стороны международного общественного мнения, в частности со стороны общественного мнения Африки? Почему в то время, когда освободительная борьба всех народов, находящихся под колониальным господством, достигла решительной фазы, Франция намерена начать колониальную войну на Коморах?

355. Я предлагаю вам подумать над этими вопросами. В любом случае 6 июля на основе результатов референдума о самоопределении, который имел место 22 декабря 1974 года, и в ответ на массовые пожелания, выраженные населением четырех островов, была провозглашена независимость. Она была провозглашена в рамках тех границ, которые были унаследованы от колониальной администрации и которые, без сомнения, соответствуют в первую очередь этническому единству, исламскому культурному единству и единству языка. Именно в этом духе Совет Безопасности 17 октября 1975 года и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций 12 ноября 1975 года приняли решение принять Коморские острова в целом в члены Организации Объединенных Наций.

356. В осуществление этого решения международного сообщества, которое было справедливым и беспристрастным, Лига арабских государств в Каире, седьмая Конференция министров иностранных дел исламских государств в Стамбуле и движение неприсоединившихся стран в Лиме и в Коломбо, подтвердив единство и территориальную целостность национальной территории Коморских островов, самым энергичным образом разоблачили незаконную оккупацию коморского острова Майотта и потребовали вывода французских войск с этого острова.

357. Какой бы ни была тактика проволочек, история, я уверен, подтвердит, что все, что мы говорим, является правдой; имеется только один коморский народ — это тот народ, который решительно избрал свободу 22 декабря 1974 года.

358. Какой была бы реакция Франции, если бы иностранная держава предприняла действия, целью которых было бы самоопределение Корсики, бретонцев, басков и жителей юго-западных районов страны и, почему бы нет, избирателей г-на Миттерана?

359. Другие доводы, также совершенно абсурдные и ошибочные, приводились сторонниками оккупации острова Майотта. Например, теми, кто заявлял, что Франция обязана защитить политическое меньшинство, которое относится благоприятно к ее присутствию на Коморских островах. О каком политическом меньшинстве идет речь? Действительно, имеется горстка жителей французского

происхождения, проживающих на Коморских островах, которая едва ли насчитывает более 250 человек из 40 тысяч жителей острова Майотта.

360. Какую бы вспомогательную роль де-юре и де-факто они не играли в колониальной администрации острова Майотта, среди них находятся наиболее квалифицированные люди острова Майотта: инженеры, доктора, техники, учителя, торговцы, импортеры и экспортеры, крупные землевладельцы, предприниматели. Именно среди них мы можем найти людей, которые больше всего подготовлены к тому, чтобы без всякой жалости задушить национализм на острове Майотта.

361. Знает ли международное общественное мнение, что сторонников независимости и единства Коморских островов после того, как их лишили имущества и после плохого обращения с ними, посадили на корабли и сослали на берег освобожденных островов? Знает ли оно, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев предпринял расследование этих фактов, с тем чтобы оказать срочную помощь и чтобы мое правительство смогло обеспечить выживание этого населения?

362. О какой защите меньшинства идет речь и кто защищает 37 процентов коморских избирателей на острове Майотта, которые 22 декабря 1974 года единогласно проголосовали за предоставление независимости?

363. Ни французский легион, ни французская жандармерия, ни моряки, ни незаконная французская администрация на острове Майотта не прореагировали на требования и просьбы коморцев, единственным преступлением которых является желание быть гражданами одного свободного государства.

364. Перед лицом международного общественного мнения, перед лицом необходимости создать условия для возобновления диалога между Францией и Коморскими островами французское правительство и парламент обязаны просто ратифицировать независимость Коморских островов в рамках естественных юридических границ. Эта единственная позиция, которая будет достойна Франции.

365. Г-н ИДРИС (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация внимательно выслушала заявление, сделанное в этой Ассамблее министром иностранных дел Бенина. Мы сожалеем, что он в ходе своего выступления сделал целый ряд необоснованных заявлений против Индонезии. Я не хочу на данной стадии прений отвечать на эти заявления.

366. Что касается Восточного Тимора, то я хотел бы указать, что народ Восточного Тимора осуществил свое право на самоопределение и что этот акт привел к интеграции его территории с Республикой Индонезией. Организация Объединенных Наций была полностью информирована о событиях, происшедших в ходе этого процесса, и эти сообщения имеются в распоряжении делегаций всех государств-членов в форме официальных документов Организации Объединенных Наций.

367. Что касается Западного Ириана и южной части Молуккских островов, которые он рассматривает в контексте деколонизации, то я хотел бы напомнить министру иностранных дел Бенина о том, что эти территории были неотъемлемой частью национальной территории Республики Индонезии со времени получения ею независимости в 1945 году и были признаны всеми странами мира.

368. Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы зарезервировать свое право ответить на эти заявлечия в такое время, которое она сочтет подходящим.

369. Г-н АЛАДАЙЕ (Бенин) (*говорит по-французски*): Я приношу извинения членам Ассамблеи за то, что выступаю второй раз и несколько затягиваю обсуждение. Однако я вынужден вернуться на трибуну, для того чтобы подтвердить то, что было сказано мною несколько минут назад. Я оставляю сделанное мною ранее заявление без изменений.

Заседание закрывается в 19 час. 55 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

11-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Четверг, 30 сентября 1976 года, 10 час. 50 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр

Речь г-жи Сиримаво Р. Д. Бандаранаике, премьер-министра и министра обороны и иностранных дел Республики Шри Ланка 205

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на де ла Пуэнте Радбилла (Перу) 213
Выступление г-на Киссинджера (Соединенные Штаты Америки) 217

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Речь г-жи Сиримаво Р. Д. Бандаранаике, премьер-министра и министра обороны и иностранных дел Республики Шри Ланка

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра обороны и иностранных дел Республики Шри Ланка. Для Председателя Ассамблеи является особым почетом и привилегией пригласить главу правительства его собственной страны в зал Ассамблеи с такой важной целью и по такому особому случаю.

2. Я испытываю большое удовольствие приветствовать Ее Превосходительство г-жу Сиримаво Р. Д. Бандаранаике и приглашаю ее выступить перед Ассамблеей.

3. Г-жа БАНДАРАНАИКЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь выступить в настоящей Ассамблее не только в качестве премьер-министра Шри Ланки, но и как председатель группы неприсоединившихся стран, в которой представлено более двух с половиной миллиардов населения земного шара и 86 стран. Принимая на себя пост Председателя пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Коломбо несколько недель назад, я сознавала большую ответственность, которая возлагалась на меня. Однако я приветствовала этот факт, поскольку это давало возможность Шри Ланке внести свой посильный вклад в успех движения, которое полностью предано высоким идеалам Организации Объединенных Наций.

4. Я пользуюсь этой возможностью и от имени неприсоединившихся стран с большим удовольствием приветствую вступление в члены Организации Объединенных Наций Республики Сейшельские Острова.

5. Наша встреча омрачена смертью одного из гигантов нашего времени председателя Мао Цзэ-дуна, и я хотела бы воспользоваться этой возможностью и воздать должное за тот огромный вклад, который он внес в создание современного Китая и в разработку идей, которые служат человечеству.

6. Не всегда бывает такая возможность, что глава правительства выступает в Ассамблее, Председателем которой является постоянный представитель его страны. Мне кажется уникальным также и то, что председатель группы развивающихся стран излагает взгляды этой группы перед Председателем, который сам является гражданином неприсоединившейся страны. Надеюсь, что меня поймут правильно, если я скажу, что это — счастливое событие для Организации Объединенных Наций, поскольку неприсоединившиеся страны неизменно и глубоко преданы целям и принципам Устава этой Организации.

7. Делегация Шри Ланки испытывает справедливое удовлетворение, г-н Председатель, по поводу вашего избрания на этот высокий пост. Я хотела бы выразить нашу искреннюю признательность всем странам, представленным здесь, за ту честь, которую они оказали вам, а в вашем лице и Шри Ланке. Я поздравляю вас в связи с тем, что вам оказано такое большое доверие. Я выражаю уверенность в том, что, выполняя обязанности Председателя настоящей Ассамблеи, вы сохраните те высокие стандарты, которые создали ваши предшественники на этом посту, и осуществите наши чаяния беспристрастно, объективно и с пониманием. Мы искренне желаем вам успеха, и вы всегда можете полагаться на наше сотрудничество.

8. Г-н Генеральный секретарь, на меня также возложена приятная задача от имени Шри Ланки и неприсоединившихся стран выразить нашу признательность вам за проявляемую вами преданность целям и идеалам нашей Организации, за ваши неустанные усилия, направленные на то, чтобы приблизить осуществление цели этой Организации — создание мира, основанного на мире, гармонии, взаимном уважении и доверии между странами, и плодотворное сотрудничество, цель которого — обеспечение более полной жизни для всех народов.

9. Вы все уже имеете принятые в Коломбо Декларации и резолюции, как политические, так и

экономические, а также Программу действий для экономического сотрудничества [A/31/197]. Мы, 86 стран, от имени которых я имею честь представить вам эти решения, рассматриваем их как основы подлинного международного сотрудничества в отличие от недоверия и взаимных обвинений, которые были характерны для международных отношений в прошлые годы. Поэтому я прежде всего обращаюсь к развитым странам, потому что все разговоры о сотрудничестве будут бессмысленными, если значительная часть населения мира не поймет или не признает цели и мотивы других.

10. Основные принципы неприсоединения можно изложить кратко. Это — мирное сосуществование и действительная независимость государств, отличающаяся от формального суверенитета. Принципы, нашедшие 21 год назад воплощение в Бандунгской декларации [1], а также критерии членства в движении неприсоединения, принятые в Белграде [2] 15 лет назад, основаны на этих двух основных концепциях.

11. По нашему мнению, поляризация мира между двумя мощными центрами, как это было в первые послевоенные годы и до самого последнего времени, не соответствовала международному миру и безопасности и не приносила пользы ни национальным, ни региональным интересам тех стран, которые стали сторонами военных союзов этого периода.

12. Сегодня нет необходимости подробно говорить об этом, поскольку участники этих союзов сами поняли, что конфронтация бесплодна, а поляризация бессмысленна.

13. Однако разрядка напряженности между великими державами и между их системами союзов не будет отвечать потребностям малых и более слабых стран до тех пор, пока она допускает борьбу за сферы влияния или прощает проявления империализма, колониализма и внешнего вмешательства во внутренние дела государств. Эта разрядка является еще менее привлекательной для нас, если она допускает попытки господства в некоторых странах со стороны других и подтверждает концепции равновесия силы или неравенства в отношениях между государствами.

14. Такие концепции угрожают суверенному равенству стран, больших и малых, что является центром и основой Устава нашей Организации. Эта разрядка напряженности не дает также ничего тем народам, которые в течение десятилетий, даже веков, страдают под пятой расизма и которые лишены основных прав, записанных в Уставе.

15. Эти концепции и эта практика являются антитезисом истинной независимости и справедливости, что подчеркивается в движении неприсоединения. Поэтому миссия движения не будет выполнена, до тех пор пока эти остатки старого порядка не уйдут на свалку истории.

16. Такова основа того, почему мы решительно отвергаем эти устаревшие концепции загнивающего порядка, что можно хорошо понять, прочитав документы, принятые в Коломбо.

17. Решения пятой Конференции в верхах являются лишь применением проверенных временем принципов неприсоединения к новому международному положению и призывом к исправлению тех недостатков и вопиющих несправедливостей, которые мы видим в этом положении.

18. Я хотела бы отметить некоторые нюансы. Иногда терминология документов движения неприсоединения, конечно, эмоциональна, но я думаю, что по этому поводу не нужны извинения. Ассамблее и миру в целом будет нетрудно понять эмоции человека, которого лишают человечности в условиях расистских режимов юга Африки, или народа, которого лишают самого его права на существование путем принятия решений, как это случилось с палестинцами.

19. Я могу добавить, что страны, которые стремятся отвергнуть то, что они считают неумеренной фразеологией в декларациях движения неприсоединения,— это те самые страны, которые сами в самых сильных выражениях взывали к чувствам людей в ходе их недавней истории. Борьба против несправедливости не может не быть эмоциональной и она поможет взаимопониманию, если помнить эту простую истину.

20. Южная часть Африки — это один из тех районов, где обстоятельства полностью оправдывают нетерпение и гнев.

21. Народы Африки одержали много трудных побед над империализмом и колониализмом. Это их заслуга. И все же сегодня они вынуждены бороться не только с устаревшей, бесчеловечной и ужасной практикой апартеида и расизма, но и с угрозой их недавно завоеванной независимости и их территориальной целостности, проявляющейся в форме агрессии со стороны тех же источников, которые сейчас бросают вызов их достоинству и их самоуважению.

22. Движение сопротивления угнетенных черных народов Южной Африки и Родезии сейчас перешло в стадию национальных восстаний. Документы Коломбо стремятся передать именно тот факт, что историю нельзя повернуть вспять, и, чем больше времени потребуется расистским режимам понять это, тем более серьезными будут последствия этого для дела мира на этом континенте и в других местах.

23. Послание из Коломбо в отношении южной части Африки обращено также к тем странам, которые продолжают сотрудничать с этими режимами, тем самым вселяя в них ложное чувство безопасности и видимость респектабельности, на которые они не имеют право.

[1] Приняты на Конференции стран Азии и Африки, состоявшейся в Бандунге 18—24 апреля 1955 года.

[2] Первая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Белграде 1—6 сентября 1961 года.

24. Особенно в случае Намибии затрагиваются жизненно важные принципы движения неприсоединившихся стран. Речь идет не только о независимости страны, а о том, что она давно была лишена своих прав путем узурпации власти, путем незаконной оккупации — вот что поставлено на карту в данном случае. Права народа на самоопределение, на сохранение целостности его территории также являются предметом рассмотрения.

25. Все инициативы в направлении справедливого решения этих проблем, естественно, приветствуются, если только они поистине предназначены для ускорения перехода от упрямства к разуму. В то же время я хотела бы ясно указать на настоящем форуме, что если не будет проявлен разум, то народы Африки будут вынуждены прибегнуть к вооруженной борьбе, чтобы добиться окончательного решения этой проблемы, и все страны движения неприсоединения будут решительно поддерживать эти народы.

26. Положение на Ближнем Востоке также является предметом серьезной озабоченности неприсоединившихся стран. Действенность некоторых из самых основных принципов движения и наша преданность этим принципам подвергаются испытанию на Ближнем Востоке. Никакая страна, даже если она имеет сильных покровителей, не может заниматься политикой экспансии и изменением политического, демографического и культурного характера района или настаивать на отрицании неотъемлемых прав народа целой страны, не вызывая при этом осуждения и порицания людей.

27. Если страны движения неприсоединения приветствовали победы народов Вьетнама, Лаоса, Кампучии в их мужественной борьбе против сил реакции и интервенции, то это потому, что их успех подтверждает основные принципы, за которые боролись страны движения неприсоединения на протяжении более двух десятилетий. Призыв неприсоединившихся стран оказать помощь этим народам в выполнении их задач по реконструкции подорванной войной экономики является также призывом к справедливости, что не должно быть трудно для понимания членов Ассамблеи.

28. Что касается Кореи, то она остается одной из немногих стран, которые продолжают платить цену в виде территориального и национального расчленения в результате мировой войны, которая закончилась три десятилетия назад.

29. Цель неприсоединившихся стран в отношении Кореи заключается в создании необходимых условий для превращения нынешнего перемирия в соглашение о постоянном мире, с тем чтобы облегчить самостоятельное и мирное воссоединение страны и обеспечить вывод иностранных войск.

30. В Латинской Америке такие основные принципы, как самоопределение, национальный суверенитет и территориальная целостность, подвергаются серьезной угрозе. Лидеры неприсоединившихся стран в этом районе сосредоточили свое внимание на растущей угрозе неустойчивости правительств и национальных организаций в данном районе в силу преднамеренных и организованных нападок с помощью уже установленных средств информации, выборочной торговли оружием и использования внутренних трудностей.

31. Средства, использованные транснациональными корпорациями для увековечения и укрепления своих интересов, слишком хорошо известны и их нет необходимости описывать. Безусловно, наш долг как неприсоединившейся страны заключается в том, чтобы поддержать законные чаяния народов Латинской Америки и выразить нашу солидарность с ними в деле обеспечения их суверенного равенства, подлинной независимости и мирного сосуществования с их соседями.

32. Я приезжала сюда, в Организацию Объединенных Наций, пять лет назад [3], чтобы внести предложение об объявлении Индийского океана зоной мира. При поддержке большого числа неприсоединившихся стран и многих других стран это предложение было одобрено и стало Декларацией на той же самой сессии [*резолюция 2832 (XXVI)*], и в течение пяти лет члены настоящей Организации, особенно прибрежные и континентальные государства района Индийского океана, пытались осуществить цели этой Декларации путем безотлагательного проведения ее в жизнь.

33. Мы неоднократно и ясно указывали, что цель создания зоны мира — распространение движения неприсоединившихся стран на значительную часть территории земли для предохранения ее от соперничества великих держав и от конфликтов, что, конечно, отнюдь не ограничило бы свободу судоходства в открытом море; осуществление Декларации обеспечило бы безопасность международного морского судоходства.

34. С известными исключениями великие державы и крупные морские компании отнеслись равнодушно к этому полезному предложению.

35. Разрядка была представлена миру в качестве конструктивного шага в направлении содействия международной безопасности путем ослабления напряженности. Это фактически было осуществлено в Европе благодаря соглашениям в Хельсинки [4], но документ по вопросам Средиземноморья Заключительного акта Совещания в Хельсинки еще не осуществлен. По мнению неприсоединившихся стран, безопасность Европы неотделима от безопасности остального мира, и подлинный мир не может быть осуществлен, пока это не будет признано.

---

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Пленарные заседания,* 1962-е заседание.

[4] Заключены на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшемся в Хельсинки и Женеве с 3 июля 1973 года по 21 июля 1975 года.

36. До тех пор пока разрядка ограничивается Европой, у нас есть основание задать вопрос: не превратится ли она во взаимную договоренность между великими державами? Если бы это случилось, то, хотя это и могло бы спасти их непосредственные районы от неустойчивости и конфронтации, это перевело бы арену их соперничества и конфликтов в другие районы, создав при этом угрозу безопасности и мирному развитию стран в данных районах. Всеобщая разрядка напряженности, основанная на активном участии всех стран, является наилучшей гарантией международного мира и безопасности.

37. Всеобщее и полное разоружение — это объявленная цель Организации Объединенных Наций и международного сообщества почти на протяжении трех десятилетий.

38. Несмотря на многие инициативы, принятые настоящей Организацией и странами, отстаивающими дело разоружения, мир является свидетелем не признака разоружения, а свидетелем гонки за соперничество в разрушительной мощи, основанной на мифе о том, что мир можно сохранить только настойчивой и упорной подготовкой к войне и путем усовершенствования технологии ведения войны. Это — в действительности печальное отражение моральных и интеллектуальных стандартов двадцатого века, его ценностей и первоочередностей, печальное потому, что столько мировых ресурсов, которые могли бы быть направлены на ликвидацию нищеты, неграмотности, болезни и голода, вместо этого направлены на производство ужасающих видов оружия, которое, как нас время от времени заверяют, никогда не будет использовано в целях агрессии. Если бы все эти виды оружия со всех сторон были оборонительными, то где же агрессоры?

39. Неприсоединившиеся страны, которые последовательно отрицают идею о том, что мировой конфликт неизбежен, не заинтересованы в войне. С другой стороны, они не соглашаются с тезисом о том, что разоружение — это особое право держав, которые обладают принадлежностями войны. Все страны и все люди имеют право на мир, и, поскольку мир неделим, ответственность за его сохранение также неделима. Поэтому неприсоединившиеся страны обращаются с призывом созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, и выразить согласие о созыве всемирной конференции по разоружению [5].

40. Как я указала в начале своего заявления, неприсоединившиеся страны и Организация Объединенных Наций находятся на одной и той же стороне борьбы — борьбы за лучший мировой порядок.

41. На Конференции в Коломбо, как на предыдущих заседаниях неприсоединившихся стран, мы подтвердили нашу приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и остаемся преданными делу укрепления ее роли во всех аспектах международной жизни.

42. Требование первостепенной важности для усиления Организации Объединенных Наций заключается в универсальности ее членского состава. Мы не можем не выразить неудовлетворения и удивления по поводу продолжающегося отказа путем применения вето странам, которые полностью способны и имеют возможность участвовать в ее работе и завоевали признание более двух третей членов этой Организации.

43. Вето было наложено с целью возложить основную ответственность за мир на несколько стран, которые обладали потенциалом ведения войны в то время, когда больше половины нынешнего состава членов данной Организации было даже не свободно. И если это право применяется сегодня, когда карта мира так сильно изменилась, с тем чтобы препятствовать осуществлению стремлений подавляющего большинства государств и народов, то тогда действительно настало время для пересмотра этого устаревшего принципа, основанного на привилегии. Данная Организация не может на словах выступать за демократические принципы и суверенное равенство всех стран, больших и малых, продолжать мириться с концепциями и практикой, представляющими собой насмешку над этими принципами.

44. Одним из важных достижений пятой Конференции, состоявшейся в Коломбо, явилось решение неприсоединившихся стран о создании своей собственной системы, связанной с сетью агентства печати [6]. Это объясняется тем значением, которое мы придаем доступу наших народов к сведениям, свободным от влияния позиций, мнений и предубежденности журналистов, какими бы правдивыми и объективными они ни хотели быть, которые получили образование и жили в условиях не только совершенно иных, но и не соответствующих надеждам, чаяниям и заботам народов развивающихся стран.

45. В ходе первых 15 лет своего существования движение неприсоединения непременно сталкивалось с неотложными и срочными политическими вопросами — вопросами о свободе, равенстве, суверенитете и территориальной целостности. Его достижения в политической области, как хорошо известно Ассамблее, являются существенными, несмотря на то что зло, которое оно стремится уничтожить, все еще прочно держится в некоторых районах мира. В связи с этим наши усилия в политической области не должны прекращаться в ближайшем будущем. Однако после третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Лусаке в 1970 году и особенно после четвертой Конференции в Алжире три года назад экономическим вопросам также уделяется все большее внимание со стороны движения.

[5] См. документ A/31/197, приложение IV, резолюция 12.

[6] Там же, резолюция 16.

46. Сегодня широко признается тот факт, что политические достижения сами по себе будут бесполезными и бессмысленными, если они в конечном счете не будут способствовать достижению ощутимых результатов в экономической области. В конце концов теоретическая свобода и равенство, а также концепции суверенитета являются пустым звуком для человека, если он свободен только для того, чтобы голодать, и имеет суверенитет на свою нищету.

47. Этот все больший упор на экономические вопросы не означает тем не менее, что неприсоединившиеся страны придерживаются того мнения, что политические вопросы следует оставить государствам, обладающим ресурсами, с тем чтобы они удовлетворяли свои политические амбиции, и что развивающиеся страны должны ограничиться задачей, связанной с их экономической эмансипацией. В связи с этим Экономическая декларация, Программа действий экономического сотрудничества и резолюции по экономическим вопросам, принятые в Коломбо, имеют также и политический характер.

48. Что касается политических решений пятой Конференции, то они также исходят из той же самой приверженности неприсоединившихся стран принципам равенства и суверенитета и направлены против всех форм господства, вмешательства и неравноправных отношений в экономической области. Тем не менее сегодня неприсоединившиеся страны перешли от простых призывов в прошлом о помощи и уступках со стороны развитых стран к развитию систем активного сотрудничества между собой на основе сотрудничества с развитыми странами.

49. Красной нитью через все документы по экономическим вопросам, принятым на Конференции в Коломбо, проходит акцент на коллективную опору на собственные силы.

50. Я хотела бы ясно заявить о том, что данный подход не означает враждебности и конфронтации по отношению к какой-либо отдельной стране или группе стран. Однако развивающимся странам пришлось, к сожалению, столкнуться с тем, что, несмотря на два десятилетия заверений в партнерстве и взаимозависимости, никакое реальное партнерство оказалось невозможным; только сильные стали сильнее. Движение неприсоединения всегда фактически подчеркивало значение глобального сотрудничества, и эта коллективная опора на собственные силы также может быть глобальной, если будут искреннее стремление и воля со стороны всех стран, направленные на то, чтобы создать свой взаимозависимый образ жизни в следующие два десятилетия нынешнего столетия и после.

51. Реальности нашего времени требуют, чтобы подлинное сотрудничество началось сейчас. Решения пятой Конференции в верхах означают решимость осуществить это сотрудничество, пусть хотя бы между развивающимися странами, что явилось бы первым шагом в этом направлении.

52. В этих документах имеются некоторые области, в которых содержится призыв к более существенному вкладу со стороны развитых стран в усилия по развитию «третьего мира». Эти призывы делаются в рамках сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы как можно быстрее установить между ними подлинное партнерство для достижения сбалансированного прогресса

53. Однако помощь, будь то на двусторонней или многосторонней основе, не является и не может быть окончательным решением мировых экономических проблем. В лучшем случае она может явиться временным паллиативом, подкрепляющим собственные усилия бедных стран, направленные на создание лучшего будущего для их народов, и тем самым увеличивающим их способность сотрудничать с другими народами и государствами в условиях равенства и самоуважения.

54. Я не хочу утверждать здесь то, что развитые страны обязаны содержать развивающиеся страны. Я призываю к тому, чтобы все страны, независимо от уровня своего развития, ради самих себя, ради будущих поколений не отказывались от имеющейся сегодня в нашем распоряжении возможности найти своевременное решение проблем человечества и с помощью взаимопонимания и конструктивного сотрудничества установить справедливую, а потому прочную систему международных отношений. Эта возможность будет упущена, если развитые страны отнесутся к предложениям развивающихся стран, направленным на установление подлинной взаимозависимости, как на надоедливо просящего нищего, которого следует умиротворить неохотными уступками и благотворительностью.

55. Настоятельно необходимо, чтобы мир с большим пониманием подошел к рассмотрению конкретных и острых проблем, стоящих перед наименее развитыми странами, внял призыву о большем доступе к рынкам развитых стран промышленной продукции развивающихся стран и установлении справедливых цен на их сырьевые товары в качестве непременного условия подлинного партнерства. Справедливые и равноправные экономические отношения требуют также, чтобы была реалистическая оценка резкого и постепенного увеличения разницы, существующей между ценами на экспорт сырья из развивающихся стран и ценами на промышленные товары, импортируемые ими из развитых стран. Именно в этом контексте следует оценивать работу четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], состоявшейся в Найроби в 1976 году, а также проходящий сейчас диалог в Париже [7].

56. Предложения о создании совета ассоциаций производителей сырьевых материалов и специального фонда финансирования буферных запа-

[7] Конференция по международному экономическому сотрудничеству.

сов, о вкладах в специальный фонд на основе самопомощи, о совместной импортной политике, об увеличении торгового обмена между развивающимися странами, об уравнительной валюте, поддерживаемой экономическим потенциалом развивающихся стран, о создании банка «третьего мира», о расширении отраслей промышленности, основывающихся на природных ресурсах, о заключении долгосрочных соглашений, связанных со специализированным производством, и о других различных программах сотрудничества между развивающимися странами — все это свидетельствует о понимании неприсоединившимися странами того факта, что единственной их гарантией равноправного партнерства с развитыми странами является их все увеличивающаяся зависимость от своих собственных ресурсов и собственных усилий. Все это получило одобрение на Конференции по экономическому сотрудничеству развивающихся стран, которая совсем недавно закончила свою работу в Мексике.

57. У всех организаций, которые были либо созданы, либо намечается создать, есть общая цель. Они все должны обеспечивать увеличивающийся приток реальных ресурсов в развивающиеся страны. Эти страны накопили значительные внешние долги в основном скорее из-за обстоятельств мировой экономики, которые были им неподвластны, а не из-за каких-либо экономических просчетов с их стороны. Настоятельно необходимо, чтобы развитые страны приняли действенные меры, с тем чтобы решить эту проблему без промедления.

58. Позиция развитых стран по вопросу о передаче ресурсов вызывает большое разочарование у развивающихся стран. Даже такой простой вопрос, как восполнение ресурсов Международной ассоциации развития, который сейчас уже должен был быть решен автоматически, стал предметом подробных и затяжных переговоров. Это глубоко беспокоит развивающиеся страны. Развитым странам следует обеспечить непрерывный и растущий поток ресурсов в эту Ассоциацию.

59. Для народов, не знакомых с настоящей нищетой или с силой страданий ее жертв, призыв неприсоединившихся и других развивающихся стран к более широкой осведомленности об их проблемах и к принятию коллективной ответственности за их решение иногда может казаться резким и безапелляционным.

60. Правда, что некоторые декларации и решения неприсоединившихся стран в области экономических отношений представляются воинственными и временами кажутся вызывающими. По существу, они намеренно носят вызывающий характер, но не для благополучия или процветания развитых стран; они касаются совести и притязаний мира на его приверженность делу справедливости и равенства. Их значение и суть подчеркивают международное сотрудничество на уровне, не рассматривавшемся до сих пор. Было бы совсем нетрудно понять их тон, если учесть, что почти две трети человечества высказали свои опасения и свои отчаяния, накопившиеся не только за последние десятилетия, но и накапливавшиеся веками.

61. Прежде чем народы развитого мира начнут ломать руки в отчаянии от того, что они рассматривают как непрерывные и ненасытные требования со стороны народов развивающихся стран, мне хотелось бы, чтобы сначала они подумали о справедливости нынешнего экономического порядка, который дал им возможность за последние три или четыре столетия достигнуть их нынешних высот в смысле достижений и богатства, обрекая в то же время миллионы людей в Азии, Африке и Латинской Америке на жизнь в жестокой бедности и безнадежности.

62. В чем же справедливость экономического порядка, при котором более половины рабочей силы развивающихся стран почти постоянно остается без работы, в то время как развитые страны впадают в панику, когда только от 7 до 10 процентов их рабочей силы периодически остается без работы?

63. Разумно ли предполагать, чтобы один миллиард людей из всего населения мира — более чем четверть человечества — мог существовать при ежегодном доходе на душу населения, только немного превышающем 100 долларов США, тогда как такие же люди в странах развитого мира не удовлетворяются ежегодным доходом в сумме трех тысяч долларов США?

64. Есть ли какое-либо моральное или разумное оправдание для нынешнего распределения богатств мира, обрекающего 500 миллионов людей — восьмую часть всего населения мира — на жизнь, ежедневно несущую голод и серьезное недоедание?

65. Неужели мир является настолько бесчувственным, что готов равнодушно констатировать тот факт, что почти половину этого числа составляют дети, умственное и физическое развитие которых вследствие этой нищеты навсегда будет обречено на отсталость?

66. Неужели наше коллективное сознание настолько глухо к трагедии, что мы позволим 10 000 мужчин, женщин и детей в развивающихся странах ежедневно гибнуть от голода?

67. Честно говоря, разве можно ожидать, чтобы развивающиеся страны отделили часть своих ограниченных ресурсов на то, что называется развитием, и на первоочередные цели, обрекая целые поколения на такую долю?

68. Справедливо ли критиковать развивающиеся страны, уделяющие первоочередное внимание этим вопросам жизни и смерти, выделяя средства на социальное обеспечение, за то что они пренебрегают диктуемыми в учебниках понятиями о так называемом развитии?

69. Проблема, на которую я обращаю внимание, не является плодом живого воображения;

так же и решения, предложенные неприсоединившимися странами, не являются упражнениями в отвлеченной диалектике или бесплодными политическими предположениями. То, что я сказала здесь сегодня, основывается на непосредственном национальном опыте и на личном участии в политических, социальных и экономических испытаниях, а также на достижениях малой нации в течение почти двух десятилетий.

70. Чай приносит Шри Ланке больше 50 процентов ее экспортных поступлений. Мы увеличили производство чая и систематически годами улучшали его качество, и за 14 лет, прошедшие с 1962 года, мы наблюдали, как его подлинная цена в плане тех цен, которые мы платим за наш импорт, снизилась больше чем на 70 процентов. Это означает, что сейчас Шри Ланка ежегодно теряет 500 млн. долларов США, что в нашей национальной валюте равняется приблизительно 6 млрд. рупий. Это представляет собой сумму почти всего бюджета моей страны на период целого года. Как долго и насколько современное человеческое общество может выражать надежды на процветание или даже на самосуществование при такой экономической системе?

71. В течение 28 лет, прошедших со времени получения нами независимости, мы прислушивались к советам опытных людей и тщательно старались заняться диверсификацией нашей экономики. Мы приступили к созданию ориентированных на экспорт таких отраслей промышленности, которые мы считали отвечающими уровню нашей техники и нашим ресурсам. Как только были готовы товары нашего производства, были воздвигнуты и преграды для них во многих развитых странах.

72. С одной стороны, у этой картины есть приятная сторона. Перед тем как моя страна 28 лет назад обрела независимость, она была колонией трех иностранных держав попеременно в течение более четырех веков. Получив независимость, мы унаследовали резко разделенное общество, состоявшее из небольшой правящей элиты и масс населения, у которых не было ничего общего с их правителями, кроме общей национальности.

73. Партия, которую я представляю, уже дважды была у власти: с 1956 по 1959 год и затем с 1960 по 1965 год. За эти восемь лет мы сумели ликвидировать наиболее крупный разрыв между колониальным обществом и независимой, уважающей себя нацией.

74. С тех пор как в 1970 году мы снова пришли к власти с полученным от населения мандатом на коренные изменения, мы в основном успешно осуществляли политику социальных и экономических преобразований в соответствии с конституцией, направленной на создание социальной демократии.

75. За последние шесть лет мы посвятили наше внимание главным образом созданию более справедливого социального и экономического порядка внутри страны посредством более справедливого распределения национальных богатств. При помощи потолка на землевладение мы перераспределили пахотные земли так, чтобы обеспечить бóльшую справедливость и продуктивность. Потолок на владение домами имел своим следствием то, что хорошие жилища оказались доступными для многих жителей, и это освободило их от эксплуатации хозяев. Я хотела бы добавить, что обе эти реформы были осуществлены на основе выплаты компенсации предыдущим собственникам.

76. Мы достигли значительных успехов в перераспределении доходов, и эти успехи получили международное признание. За последние 10 лет доля национального дохода 40 процентов населения страны, получающего самые низкие доходы, повысилась с 13,7 до 19,3 процента, а доля самых богатых сократилась с 37 до 28 процентов. Это было достигнуто посредством прямого налогообложения, с одной стороны, продовольственных субсидий и других льгот не подлежащей налогообложению части населения — с другой.

77. Развивающимся странам с серьезными экономическими проблемами часто бросают упреки в отношении того, что их тяжелое положение связано с быстрым ростом их населения. В Шри Ланке мы смогли сократить процент этого роста с 2,8 в начале 60-х годов до 1,6 за последние два года.

78. Мы осуществили мероприятия по национализации — опять-таки с выплатой должной компенсации — в некоторых областях экономической деятельности, в которых этого требовали превалирующие национальные интересы. Однако я хотела бы подчеркнуть, что мы не рассматриваем национализацию как самоцель, потому что в нашей концепции сотрудничества на цели развития важная роль отводится частным иностранным и национальным инвестициям.

79. Мы добились значительного успеха в непосредственном привлечении народа к планированию и осуществлению проектов программы развития посредством децентрализации национального бюджета и создания советов по отдельным отраслям развития, в которых участвовали служащие администрации, избранные представители и сам народ.

80. У нас есть многолетний и положительный опыт сотрудничества в широко национальном масштабе через многоцелевые кооперативные общества, и мы были свидетелями процветания сельскохозяйственных объединений и превращения их посредством расширения сотрудничества в сельском хозяйстве в небольшие и средние сельскохозяйственные предприятия.

81. Я могла бы добавить, не желая казаться самонадеянной, что некоторые наши достижения в сокращении неравенства в предоставлении народу возможности прямого участия в процессе развития, во внедрении заинтересованности в развитии получили признание многих стран, и мы верим в то, что ставшее возможным в нацио-

нальных рамках достижимо и в международном масштабе.

82. Наш опыт в Шри Ланке относится также и к другим развивающимся странам, особенно к неприсоединившемуся миру, только потому, что крестьяне и рабочие во всех наших странах испытывали те же самые лишения, тяжелый труд и нищету, от которых они желали освободиться для лучшей жизни. Что касается солидарности между неприсоединившимися странами, то это не только солидарность наших глав правительств или государств, но и солидарность наших народов, от имени которых проводились все наши усилия.

83. Я говорю о нашем национальном опыте по другой причине. Выбор неприсоединения в качестве пути международной жизни 86 странами, представляющими почти две трети членства данной Ассамблеи, обусловлен как их национальным опытом, так и их концепцией не только того, что возможно, но также и того, что необходимо для осуществления человеческих отношений на основе равенства, достоинства и взаимного уважения. Наша политика и наши программы, однако, не могут добиться успеха в вакууме взаимного игнорирования между развитыми и развивающимися странами или в отравляющей атмосфере недоверия и недопонимания.

84. Неприсоединение — это сознательный выбор большого числа стран не вступать в политику конфронтации, подразумевая систему враждебных военных союзов послевоенных лет. Именно по этой причине мы отказались участвовать в расколе мира на два лагеря, в усилении подозрения и недоверия и болезненного страха, которые привели бы к конфликту и в конечном счете к войне взаимного уничтожения. Около двух третей членов данной Ассамблеи высказались за неприсоединение, а это означает, что две трети мира вышли из сферы возможной конфронтации.

85. Движение, которое было основано на отказе от причастности к системе антагонистических блоков, само не может стать блоком. Я говорила об этом раньше, но я повторяю еще раз о том, что некоторые страны все же рассматривают неприсоединение как новую линию, как новый блок, даже как новую угрозу. Мир не должен быть жертвой этого страха и недоверия к движению, которое родилось как творческая альтернатива взаимному подозрению, обвинениям друг друга и ненависти.

86. Будучи еще далекой от создания новых блоков, политика неприсоединения придает первостепенное значение свободе каждой нации избирать свою политику и осуществлять свои действия без препятствий и вмешательства союзов. Я хотела бы недвусмысленно заявить, что такое выражение свободы, как движение неприсоединения, не может и не будет инструментом пропаганды какой-либо идеологии, системы или лагеря. Решающим стало то, что мир понимает это, поскольку подлинное сотрудничество может процветать только в атмосфере правильного взаимопонимания.

87. Неприсоединение не является, никогда не было и не намеревается быть, как ошибочно думают в некоторых частях мира, нейтралитетом между идеологиями или системами во внутренней политике государств-членов.

88. Это отражается в различных характерах политических, социальных и экономических организаций, принятых отдельными членами этого движения, в зависимости от их конкретных условий. Сутью неприсоединения является то, что государства-члены свободны в своей внешней политике от выбора союзов, какого-либо лагеря и не становятся членами военных союзов и пактов в рамках сильного соперничества.

89. Неприсоединение предназначалось в качестве моста, чтобы пересечь пропасть недопонимания, подозрения, враждебности и конфронтации искусственно разделенного мира.

90. Основой движения неприсоединения и его растущих призывов сегодня является подчеркивание сотрудничества между странами с различными социальными, политическими и экономическими системами, независимо от их размера, силы и влияния. От имени движения неприсоединения я хочу заверить мир, что мы остаемся преданными этой цели сотрудничества.

91. Я попыталась в ходе своего выступления показать решения Конференции в верхах, проходившей в Коломбо, в правильной перспективе, объяснив мотивы, методы и цели движения неприсоединения.

92. Единство, которое вновь нашло выражение и подтверждение в Коломбо, привело в смущение многих критиков, которые ожидали, что движение разделится и даже развалится. Расхождение во мнениях вполне естественно, и на самом деле никто в движении неприсоединения не ожидал, что 86 стран могут думать, говорить и действовать по всем вопросам одинаково — и это было искренним и абсолютно свободным мышлением и ответом, что всегда подчеркивалось движением неприсоединения. Однако мне доставляет большое удовольствие заявить, что было проявлено полное единство и единодушие по каждому основному принципу, в чем заинтересовано движение в целом.

93. Это единство будет с годами все более увеличиваться. После всего этого оно не может ничего не значить, поскольку даже страны, которые принимали участие в военных пактах и союзах в прошлом, сегодня заинтересованы в присоединении к движению. Несмотря на все утверждения об обратном, эти страны признают силу движения и его потенциал в деле продуктивных перемен в глобальной системе политических, социальных и экономических отношений.

94. За последние два десятилетия мы достигли значительного прогресса в наших совместных поисках решений наиболее трудных проблем мира. Мы рассматриваем пятую Конференцию в верхах как важный шаг на пути к прогрессу в деле установления мира и справедливости.

95. Мы верим в наши возможности и в наш конечный успех в создании мирового порядка, подлинного мира, равенства и справедливости не потому, что мы имеем материальную силу, а потому, что наши предложения разумны.

96. Мы не можем, конечно, открыть глаза тем, кто отказывается видеть, и заставить слушать того, кто не хочет слушать, или раскрыть сердца тем, кто не хочет чувствовать. Но повсюду мы видим первые шаги нового мира, возникновение новой революции совести, сознательности и разума, особенно среди молодежи.

97. Государственные деятели и простые мужчины и женщины во всех частях мира, развитого и развивающегося, которые понимают и чувствуют новые изменения нашего времени и новые возможности нашей эпохи, готовы откликнуться на них творчески и конструктивно. В их понимании мира нет необходимости конфронтации. Именно понимание, восприимчивость, человечность и отзывчивость будут формировать новый мир и будут ему присущи.

98. Сегодня подход laissez-faire не уместен и устарел. Таким образом, существуют концепции благополучия, основанные на валовом национальном продукте. Счастье и благополучие не могут быть критериями, к которым мы уже давно привыкли. В человеческом понимании лицо улыбающегося ребенка, удовлетворенный и целенаправленный взгляд человека, не обреченного на безделье, и спокойствие матери, освобожденной от страха и неуверенности в том, хватит ли ее семье на пропитание,— это гораздо лучшие показатели.

99. Было модно говорить и писать о трех различных мирах на земле: первом, втором и третьем мире; при этом как бы подразумевались сравнительные достижения этих миров, как будто человеческую семью можно разделить на отдельные секторы, которые разделены барьерами друг от друга.

100. Такое понимание мира не соответствует истинному пониманию цивилизации нашей эпохи, где человек осознает единство своей судьбы. Мы живем в едином мире, мы его унаследовали и именно в этом мире мы должны строить наши надежды и реализовать наши мечты или же, если мы выберем неправильный путь, встать перед лицом коллективных неудач.

101. Для человека, который проявлял так много изобретательности и умения в построении сложной структуры научно-технических знаний в течение столь короткого времени в ходе своего развития, не будет очень трудным откликнуться на призыв гуманности и справедливости.

102. Я уверена, что эта тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи позволит нам откликнуться на этот призыв и продемонстрировать в предстоящие годы смелость, волю и проницательность, которые необходимы.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и себя лично я благодарю премьер-министра и министра обороны и иностранных дел Республики Шри Ланка Ее Превосходительство г-жу Сиримаво Р. Д. Бандаранаике за важное заявление, с которым она только что выступила.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, хочу напомнить представителям о решении, принятом данной Ассамблеей на ее 4-м пленарном заседании, а именно о том, что делегатам следует воздерживаться от выражения поздравлений в адрес ораторов в зале заседаний, проявляя вежливость к следующему оратору. Я надеюсь, что представители будут сотрудничать со мной, придерживаясь этого правила.

105. Г-н ДЕ ЛА ПУЭНТЕ РАДБИЛЛ (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, выступая в этом главном органе Организации Объединенных Наций впервые в качестве министра иностранных дел Перу, я рад передать удовлетворение моего правительства в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши блестящие профессиональные качества, проявленные в особо трудный период многосторонней дипломатии, а также ваша последовательность и ваши заслуги в деле защиты основополагающих интересов «третьего мира» и мира в целом позволяют надеяться, что эта сессия будет плодотворной, и я заверяю вас в полном сотрудничестве возглавляемой мною делегации.

106. В то же время я хотел бы высказать от имени правительства Перу признательность за важные и открытые действия, предпринятые Генеральным секретарем Куртом Вальдхаймом в течение того периода времени, когда наша Организация добилась почти универсального членства и когда ей пришлось встретиться с серьезными проблемами, связанными с серьезными изменениями в структуре международных отношений.

107. В прошлом году, когда Организация Объединенных Наций отметила тридцатую годовщину своего существования, были сделаны попытки оценить историческую роль этой Организации. Мы тогда по-разному подходили к этому, используя различный подход и высказывая различные критические замечания. Таким образом, мы были свидетелями того, как в результате высказанных пожеланий и указаний на препятствия мы пришли к позитивному заключению, сдержанно оптимистически высказавшись относительно международной роли Организации Объединенных Наций.

108. Подтверждая поддержку, которую Перу оказывает этой международной Организации, я хотел бы сейчас высказать нашу искреннюю озабоченность по поводу будущей ответственности Организации Объединенных Наций, осо-

бенно в связи с необходимостью добиться того, чтобы политическая воля в мире была поставлена на службу наших будущих коллективных действий на пользу мира.

109. Сегодня в нашей памяти еще свежи аспекты борьбы народов, которые своей кровью завоевали свою свободу и единство. Сегодня, когда мы потеряли одного из великих лидеров человечества председателя Мао Цзэ-дуна, мы подводим итог, с учетом перспективы эволюции мира; сегодня, когда пустое высокомерие расистских режимов поколеблено угнетенными народами и совестью человечества, нам необходимо спокойно, но в духе реализма, спросить самих себя, не пришло ли время, для того чтобы изменить устаревший и недальновидный образ мышления, который не учитывает не только неизбежность, но и преимущества и пользу великих исторических перемен нашего времени.

110. В связи с этим Перу вновь высказывает свое самое искреннее желание самоотверженно участвовать в процессе подлинного понимания и сотрудничества и сохранить в необходимых рамках пересмотра и изменения несправедливых структур, которые все еще превалируют, наиболее широкие и плодотворные отношения со всеми народами земного шара, чтобы действовать сообща, решая общую задачу обеспечения малым и большим, бедным и богатым народам свободы и справедливости, что сегодня служит, и это ясно, как никогда, непременным условием для сохранения мира и безопасности, что является основной и главной задачей этой Организации.

111. На этой стадии для каждой стороны нет необходимости вновь повторять, что в экономической области мы не стремимся к конфронтации. Эта конфронтация, в которой мы не хотим признаться, затрагивает, однако, промышленный, торговый и финансовый мир и лежит в основе международного экономического кризиса, который мы не можем преодолеть; она являет собой яркое доказательство взаимозависимости, нового соотношения экономических сил и, следовательно, политической, военной и стратегической силы, и она сейчас проявляется в огромных масштабах. Наш мир сейчас настолько взаимозависим, что даже слухи о повышении цен на тот или иной вид товаров способны потрясти структуры крупных промышленных держав, не говоря о тех возможных потрясениях, которые связаны с изменениями в конъюнктуре тех или иных стратегических природных ресурсов.

112. В процессе подлинного взаимопонимания в мире, за которое мы выступаем, мы обязуемся прилагать наши самые искренние позитивные усилия, без всяких оговорок, что естественно для независимого, ясного и конструктивного характера нашей революции, вдохновляемой принципами национализма, гуманизма и христианства, уважающей свободу и права человека, преданной лишь высшим и постоянным интересам своего народа и солидарности с другими народами, борющимися за те же идеалы, революции, которая не связана с какой-либо иностранной моделью и которая настойчиво защищает свою идеологическую независимость; наконец, революции, которая на международной арене находит свое выражение в гордой, независимой и суверенной внешней политике, преследующей цели латиноамериканизма, «третьего мира», неприсоединения и универсальности.

113. Представляется невозможным определить истинное значение положения, характеризующего международную обстановку за последние несколько лет. Однако симптоматично, что это положение по своему характеру и развитию совпадает с сущностью работы настоящего форума. Это показывает, что было бы уместно говорить о формах работы нашей Организации в будущем и не рассматривать ее в качестве исторического памятника, свидетельствующего о балансе сил, секретной дипломатии, неоспоримой вере в неизменность силы великих держав или о внешней политике как игре в борьбе за влияние или как средстве принуждения.

114. Учитывая эти соображения, уместно подчеркнуть некоторые основные аспекты договоренности пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, которая проходила под блестящим руководством премьер-министра Шри Ланки г-жи Бандаранаике, которая сегодня так ясно изложила эти договоренности, подтверждающие общую точку зрения на нынешний характер международных отношений. Точное подтверждение основных принципов политики неприсоединения путем проведения независимой внешней политики, которая является динамичной сущностью движения, означает, что именно на основе свободного определения, независимости и мирного сосуществования — принципов, выдвинутых первоначально малой, но важной группой стран Латинской Америки, Азии и Африки,— строится сегодня каталитическое ядро развивающихся стран на недавно начавшемся этапе международных отношений.

115. Я думаю, что не ошибусь, если подчеркну, что Конференция в Коломбо прежде всего отражает законное стремление к горизонтальному сотрудничеству, глубокую тенденцию к коллективной опоре на собственные силы не только среди членов одной этой группы, но и в рамках всего «третьего мира». Эта первостепенной важности задача наших стран будет играть важную роль в будущей структуре международных отношений.

116. Именно на этой основе строятся три конкретные концепции, которые должны быть положены в основу работы наших прений на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Первая концепция касается необходимости того, чтобы процесс разрядки отношений между сверхдержавами стал универсальным. Если разрядка будет распространена на «третий мир» без снятия остаточных конфликтов, то она будет не только нереальной, но и может стать причиной растущей конкуренции и всеобщей опасности вместо того, чтобы стать прелюдией к миру.

117. Нет необходимости говорить о том, что устранение источников напряженности, о которых я говорю, является не простой проблемой. В основном речь идет об историческом цикле адаптации и приспособлении структуры международных отношений, которые усложняются состоянием зависимости, которая сегодня является более острой, чем когда-либо ранее, и которая подчиняет экономические чаяния стран «третьего мира» так называемым первостепенным требованиям установившегося глобального порядка. Политическая сущность экономической конфронтации между Севером и Югом, поляризация противоположных интересов развитого и развивающегося мира в том, что касается земных ресурсов, их распределения и контроля, являются условием любого окончательного урегулирования и представляют собой вторую концепцию, о которой я говорил.

118. Третья задача настоящей Ассамблеи должна заключаться в том, чтобы позитивно отразить вышеупомянутое определение, то есть пересмотр процесса разрядки на глобальном уровне и новых политических рамок экономической конфронтации между Севером и Югом.

119. Временный или превентивный характер решений, примененных недавно к критическим вопросам международных отношений, является отправной точкой типичного подхода, который мы предлагаем и который исходит из неотложных нужд создания мирового порядка, основанного на дополнительном характере процесса эффективной демократизации международных отношений и нового международного экономического порядка.

120. Принятие эффективных решений без «третьего мира» привело к выработке целого ряда чрезвычайных неполных и частичных мер, особенно в таких сложных конфликтах, как конфликты на Ближнем Востоке, Кипре и в Южной Африке. В каждом из этих случаев отсутствующий фактор и является как раз тем элементом, который необходим для принятия полного решения. Я имею в виду отсутствие выражения пожеланий угнетенных народов.

121. Я считаю, что будет очень трудно согласовать стремления развитого мира и вновь возникающих стран в смысле определения будущего политического контекста, если только мы заранее не откажемся от господства, которое было в течение столетий продемонстрировано в политических и экономических отношениях между странами. Политика, которая позволяет существовать таким отвратительным формам, как апартеид, пытающийся замаскировать грубый расизм под видом патернализма, который является как репрессивным, так и приводящим к обратным результатам, может быть только плодом искаженного представления человеческих ценностей, что мы также отвергаем. Именно исходя из этого суждения, мы оказываем нашу поддержку освобождению южной части Африки и постоянно отвергаем практику расизма.

122. Моя страна поддерживает усилия, которые предпринимались в последнее время в поисках мирного решения проблем в южной части Африки, усилия, в которых под эгидой крупных африканских государственных деятелей, всем своим существом понимающих, что существует насущная необходимость найти решение этого трагического положения, принимали участие, как мы рады отметить, видные европейские деятели и государственный секретарь Соединенных Штатов. Как и все присутствующие здесь, мы надеемся, что эти усилия увенчаются успехом. Я должен добавить, что, по моему мнению, никакое решение не может быть окончательным, если оно не будет принимать во внимание права угнетенного большинства, то есть, если оно не будет содействовать осуществлению законных чаяний африканских народов, чаяний, которые Перу имеет честь защищать.

123. Экономическая декларация, принятая на Конференции в Коломбо [A/31/197, приложение II], определяет программу взаимного экономического сотрудничества, которая представляет собой шаг вперед в усилиях, направленных на процветание развивающихся стран.

124. Возврат основных ресурсов, установление справедливой цены этих ресурсов и постоянная и уравновешенная защита нашей экономической деятельности требуют сотрудничества развивающихся стран не только в области сырьевых товаров, но и в том, чтобы заложить основу для их справедливого участия в разработке валютных и финансовых основ будущей системы мировой экономики.

125. Перенос проблемы баланса платежей на большинство стран «третьего мира», вызывающая беспокойство задолженность, безработица и спад в нашей экономике стали сейчас новыми серьезными проблемами для многих независимых режимов слаборазвитого мира. Наряду с этим мы стали свидетелями куцего диалога, имевшего место на четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби, а также тупика на Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже.

Г-н Монтьель Аргуэльо (Никарагуа), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

126. Одним словом, мы понимаем, что за исключением эксперимента в деле горизонтального сотрудничества, преследующего широкие цели, продолжается экономический кризис с огромными непредвиденными последствиями, кризис, в отношении которого не проявляется желания применить конструктивное решение, способное мобилизовать огромные ресурсы наших народов.

127. На фоне этих событий последняя сессия Конференции по морскому праву вряд ли добилась ощутимых результатов. Частично это можно приписать тому, что созыв ее был преждевременным и в такой политической обстановке, которая вряд ли была благоприятной для переговоров. Проблемы, с которыми столкнулась Конференция, весьма сложные, особенно те, которые касаются морского дна за пределами национальной юрисдикции, область, которая дает нам возможность конкрет-

но применить принципы нового международного экономического порядка. Для этой цели, однако, необходимо, чтобы все развитые страны подошли к рассмотрению вопроса о морском дне именно в таком контексте, с тем чтобы мы могли продвинуться вперед и достичь в ближайшее время соглашения.

128. Говоря об общих направлениях в международной деятельности, основанных на честности и равноправном отношении, я должен признаться, что именно по этой причине правительство моей страны с трудом может понять недавние толкования в различных областях, которые вносят путаницу в существо нашего политического процесса и поэтому подрывают возможность высказать ответственное международное мнение. Я говорю так потому, что нахожу такие простейшие объяснения перуанской действительности особенно необъяснимыми именно тогда, когда мое правительство начинает проводить политику, которая излагает прагматический характер ее действий на основе продолжения консультаций и диалога, консультаций, которые только на национальном уровне смогут помочь нам оценить действия, которые мы предпринимаем. Я говорю — на национальном уровне, потому что меры, которые мы принимаем, это перуанские меры и они предназначены для решения только перуанских проблем. Некоторые неправильные толкования на международной арене вряд ли могли бы быть полезными.

129. Я считаю, что обязанность правительства Перу — проанализировать и оценить пути и методы, которые применялись за последние восемь лет в обстановке мира и глубокой человеческой терпимости и которые были направлены на то, чтобы достичь революционных целей, которые остались неизменными.

130. Если такой анализ и такая оценка, которые в какой-то мере являются четким выражением гуманной концепции нашей революции, будут толковаться как-то по-другому, то они мало помогут тому прагматизму, к которому мы стремимся на данном этапе перуанской революции, которая совпадает с потребностями развития нашей страны в обстановке мира и гармонии.

131. Я убежден в том, что мировое общественное мнение сможет уделить моей стране, которая осознает свою глубокую ответственность и солидарность, должное внимание и проявить более справедливое отношение, особенно тогда, когда, как и другие страны мира сейчас, она испытывает натиск серьезного экономического кризиса, который, для того чтобы его преодолеть, требует серьезных внутренних жертв и самого широкого международного сотрудничества.

132. Латинская Америка содействовала не только укреплению самоопределения и принципа невмешательства в качестве основных принципов международных отношений. Когда она сталкивается с препятствиями в деле укрепления ее республиканской самобытности, она оказывается перед лицом бесчисленных угроз, исходящих из центров власти с юридическим рационом своего зарождающегося национализма. В ходе длительного опыта национальной борьбы и утверждения латиноамериканские страны смогли использовать свои различные внутренние и дипломатические ресурсы. Они смогли произвести существенные изменения во взаимоотношениях между внутренними властями. Они разработали модели развития различных видов и осуществили культурные перемены, которые в силу нашего особого характера объединяют нас с народами «третьего мира».

133. В таком длительном процессе национального формирования в Латинской Америке мы видим освободительный динамизм, который начал проявляться с самых первых моментов национального определения. Это началось триста лет назад, когда вспыхнула мощная волна социальной реформы, волна, которая принесла значительные перемены. Я имею в виду постоянный контроль и распределение природных ресурсов, систематическую защиту суверенитета над этими ресурсами, подготовку и адаптацию наших различных процессов развития к предпочтительной форме социальной справедливости.

134. Во внешнем плане латиноамериканские республики смогли внести творческий элемент в процесс своего национального формирования. С самого начала нашей республиканской эры 150 лет назад мы способствовали развитию этого процесса. Мы заложили основы единой национальности с помощью идеалов свободы и единства, которые вдохновляли наших освободителей.

135. Именно в этом году мы отмечаем стопятидесятую годовщину Объединенного панамского конгресса, одно из первых дипломатических событий, поддержанных Перу, на котором было подтверждено стремление Латинской Америки к единству, и мы таким образом создали прецедент для мирового конклава. Таким образом, Латинская Америка и братские страны «третьего мира» совершенно справедливо и своевременно обращают свои взгляды на Панаму и предлагают ей свою солидарность и поддержку в ее усилиях получить суверенный контроль над зоной канала, анахроническим пережитком и препятствием, которое стоит на пути взаимопонимания между Латинской Америкой и Северной Америкой.

136. При нынешних обстоятельствах Перу считает важным подчеркнуть свои усилия к единству Латинской Америки в интересах создания таких конституционных форм, с помощью которых эти цели могли бы быть наилучшим образом и более конкретно осуществлены.

137. Выполнение обоих условий позволило дать жизнь Андской группе стран и в более широком смысле многообещающей экономической системе Латинской Америки, которой, как это было на Панамском конгрессе 150 лет назад, Перу оказывало самую решительную поддержку, с тем чтобы добиться эффективной интеграции в Латинской Америке.

138. Тем не менее факт существования этих организационных мероприятий сам по себе не гарантирует выполнения тех целей, которые заложены в их основе, поскольку существование региональных организаций в конечном счете зависит от твердой воли правительств и их приверженности одному из самых первоначальных идеалов Латинской Америки — идеалу интеграции.

139. Что касается Перу, то историческая приверженность делу интеграции в самых узких и самых деликатных областях в контексте Андской группы стран налагает обязательство постоянно обогащать его с помощью совместных действий с нашими соседями, которые разделяют идеал Боливара об интеграции, глубину и богатство мыслей, положенных в основу Картахенского соглашения [8].

140. С другой стороны, утверждение исторической роли Латинской Америки в международном контексте позволяет ей вносить постоянный вклад в дело рассмотрения основных проблем Организации Объединенных Наций. Я имею в виду, среди прочего, экономические проблемы, вопросы режима морей и океанов, вопросы разоружения и формулу создания безъядерных зон — задачи, в разрешении которых соображения Латинской Америки всегда играли и продолжают играть главную роль.

141. Понятие зависимости как условного фактора отсталости приводит нас к использованию разнообразного языка в международных экономических форумах и создает то самое структурное звено, которое страны Латинской Америки пытаются определить, для того чтобы объяснить нынешний экономический кризис. Кроме того, юридическая система стран Латинской Америки в районе Тихого океана, отстаивая свой суверенитет на море в пределах 200-мильной зоны, стала существенным элементом любого решения проблемы морского права. И наконец, в связи с объявлением Латинской Америки безъядерной зоной, согласно Договору Тлателолко [9] и в связи с распространением зон мира, Латинская Америка стала континентом, который твердо обеспечил и защитил себя от ядерной угрозы со стороны держав.

142. Международная позиция революционного правительства Перу в настоящий момент идентифицируется как обновление чисто латиноамериканской концепции международного статус-кво. Независимая внешняя политика Перу, которая всегда пользовалась поддержкой и солидарностью, основывается на глубоком уважении принципа суверенитета и самоопределения народов, а также на убежденности в том, что наряду с развитием наших стран появляется нечто такое, что охватит все латиноамериканское множество стран. Осознание этого и наша надежда на нашу общую историческую судьбу проистекают из нашего собственного опыта, иногда разочаровывающего, но в то же время всегда полезного, который заставляет нас бороться за единство, взаимозависимость и за мир во всем мире. Именно этому Перу оказывало и будет продолжать оказывать твердую поддержку в рамках солидарности с «третьим миром» в его постоянном стремлении к лучшему и справедливому будущему.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

143. Г-н КИССИНДЖЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить настоящий орган по случаю избрания посла Амерасингхе (Шри Ланка) на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Это — дипломат с большим международным престижем, который, помимо других многочисленных обязанностей, также очень умело руководил важными переговорами по морскому праву.

144. Я хотел бы также отдать должное Генеральному секретарю в связи с его неустанными усилиями на благо международного сообщества. Он успешно воплощает принципы справедливости, беспристрастности и преданности делу всеобщего мира и человеческого достоинства, заложенные в Уставе.

145. Организация Объединенных Наций родилась в результате той убежденности, что мир неделим, что мир — это более чем простая стабильность, что, для того чтобы мир был прочным, он должен осуществить стремление человечества к справедливости, свободе, экономическому благосостоянию, выполнению норм права и развитию прав человека. Однако история нашей Организации в значительной мере была историей постепенного осознания того, что человечество необязательно будет едино в подходе к осуществлению этих целей.

146. Организация Объединенных Наций выжила и помогла выжить международной системе в течение 30 лет огромных изменений, происшедших в мире. Она пережила ожесточенные годы «холодной войны». Она играла главную роль в ликвидации колониальных империй. Она помогала сдерживать конфликты и даже в настоящий момент направляет контингенты войск на линии перемирия в критические районы земного шара. Она осуществляет беспрецедентные усилия в таких областях, как общественное здравоохранение, помощь на цели развития и техническое сотрудничество.

147. Однако самая важная задача Организации Объединенных Наций еще не выполнена: способствовать осуществлению позитивных и наиболее благородных целей человечества и помочь нациям добиться нового понимания того, что такое сообщество.

148. В век современных коммуникаций человеческие достижения становятся общим достоянием народов каждой части земного шара. Мы живем в век чудес — науки и техники, достижений про-

[8] Соглашение о субрегиональной интеграции заключено в Боготе 26 мая 1969 года.

[9] Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. Текст. см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

мышленности, социальных изменений и постоянного осознания судеб и чаяний наших сограждан.

149. Мир стал теснее, однако народы мира не сблизились. Это парадоксально, но влияние национализма растет именно тогда, когда наиболее серьезные проблемы, стоящие перед нами, могут быть решены только при понимании нашей взаимозависимости.

150. Фрагментация затронула даже и настоящий орган. Государства принимают решения на блоковой или региональной основе или на основе жестких идеологий, даже не слушая прений, которые происходят в этих залах; по многим вопросам позиции заранее предрешены на конференциях, в которых участвует более половины членов Организации Объединенных Наций. Растет тенденция собираться здесь для боев, а не для переговоров. Если эта тенденция будет продолжаться, то надежды мирового сообщества будут развеяны и моральное влияние нашей Организации будет постепенно уменьшаться.

151. Это было бы трагедией. Члены нашей Организации сегодня прилагают многочисленные усилия, для того чтобы найти справедливые решения сложных и чреватых взрывом проблем. Существует хрупкое спокойствие, но оно подвергается воздействию сил, глубоких перемен — технических, экономических и социальных. Как никогда ранее, сейчас нужно проявлять государственную мудрость и сдержанность, настойчивость, но в то же время смелость в борьбе за мир и справедливость. Доктрины вечной борьбы ведут только к кровопролитию и ожесточенности; они дают выход силам разрушения и репрессий и сеют семена будущих конфликтов. Призывы к ненависти — будь то на основе расы, классовой принадлежности, цвета кожи, национальности или идеологии — в конечном счете ударят по тем, кто выступает с такими призывами, и не будут содействовать делу свободы и справедливости в мире.

152. Давайте помнить о том, что Организация Объединенных Наций дает наибольшие блага малым и слабым странам; в том случае, если не будет норм права, споры будут разрешаться так же, как они часто и столь болезненно разрешались на протяжении истории, а именно путем испытания сил. И слабые не победят в этом мире хаоса.

153. Соединенные Штаты Америки считают, что тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи должна отказаться от тактики идеологий и конфронтаций, использованием которой были отмечены предыдущие сессии, и посвятить свои усилия выработке программы общих действий.

154. Соединенные Штаты пришли на эту Ассамблею, готовые сотрудничать в выработке программ общих действий. Мы хотим внести конкретные предложения. Мы внимательно выслушаем идеи, выдвинутые другими. Мы намерены выступать против давления и будем стремиться к сотрудничеству.

155. Позвольте мне именно в этом духе обсудить три главные задачи, стоящие перед нами: проблему мира, задачу экономического благосостояния и вопрос о глобальной взаимозависимости.

156. Эпоха Организации Объединенных Наций была также эпохой частых конфликтов. Мы избежали третьей мировой войны, но мы не можем рассчитывать, что такие условия сохранятся вечно и без каких-либо усилий с нашей стороны. Наше поколение должно создать среди многообразия стран такую структуру взаимоотношений, которая высвободит энергию стран и народов для позитивных усилий человечества, освобожденного от страха или угрозы войны.

157. Центральное место в американской внешней политике занимают наши братские демократические страны, промышленно развитые страны Северной Америки, Западной Европы, южной части Тихого океана, Япония и наши традиционные друзья в Западном полушарии. Мы объединены с этими странами узами истории, цивилизации, культуры, общими принципами и рядом взаимных усилий.

158. Наши союзы, основанные на прочной основе взаимной безопасности, сейчас выходят за рамки совместной обороны, охватывая новые вопросы — социальные проблемы, общие для технически развитых обществ; общие подходы к ослаблению напряженности с нашими соперниками и выработку позитивных отношений с развивающимся миром. Совместные усилия промышленно развитых демократий не направлены на исключительные цели, они являются мостом к более широкой, более безопасной международной системе, основанной на сотрудничестве, и к растущей свободе и процветанию всех стран.

159. Соединенные Штаты гордятся своей исторической дружбой в Западном полушарии. В современную эпоху эти отношения должны быть основаны, а это так и есть, на равенстве и взаимной выгоде. У нас есть уникальное преимущество в этом полушарии: великий диалог между развитыми и развивающимися странами может найти свое наиболее творческое решение в полушарии, где современная демократия родилась и где сотрудничество между развитыми и развивающимися странами, большими и малыми, является давней традицией.

160. На протяжении истории идеология и сила соблазняли страны к поискам одностороннего преимущества. Однако неизбежный урок ядерного века заключается в том, что политика испытания силы несовместима со спасением человечества. Традиционная политика силы становится безумием, когда война может уничтожить цивилизованную жизнь и когда ни та, ни другая сторона не может добиться решающего стратегического преимущества.

161. Соответственно великие ядерные державы несут особую ответственность за сдержанность и дальновидность. Они могут знать о полном масштабе катастрофы, которая могла бы уничтожить

человечество. Они должны быть осторожными и не подогревать споры, если они соперничают с помощью традиционных методов; если они будут превращать местные конфликты в аспекты глобального соперничества, рано или поздно это соперничество выйдет из-под контроля.

162. Соединенные Штаты считают, что будущее человечества требует сосуществования с Советским Союзом. Обветшалые лозунги не могут затемнить необходимость в более конструктивных отношениях. Мы будем настаивать на том, чтобы сдержанность была взаимной не только в двусторонних отношениях, но и во всем мире. Не может быть избирательной разрядки. Мы будем поддерживать нашу оборону и не ослаблять бдительность. Однако мы знаем также, что резкие слова не являются проявлением силы, что наш долг перед будущими поколениями — открыть более надежные перспективы, нежели деликатное равновесие устрашающих сил.

163. Мир требует равновесия стратегической силы. Соединенные Штаты будут поддерживать его. Однако Соединенные Штаты убеждены, что цель стратегического равновесия достигается более уверенно путем соглашения, а не гонки вооружений. Переговоры об ограничении стратегических вооружений являются поэтому сердцевиной отношений Соединенных Штатов и Советского Союза.

164. Достигнуты беспрецедентные соглашения об ограничении ядерного оружия и контроле над ним. Приложены исторические усилия, направленные на то, чтобы установить потолок для стратегических арсеналов обеих сторон на основе Владивостокского коммюнике от 24 ноября 1974 года. Когда это будет достигнуто, мы готовы немедленно перейти к понижению уровней стратегических вооружений.

165. Соединенные Штаты приветствуют недавний прогресс в области дальнейшего ограничения испытаний ядерного оружия и создания впервые в истории режима для ядерных взрывов в мирных целях. Эти два договора подписаны и ожидают ратификации, они должны стать основой дальнейшего прогресса в этой области.

166. Вместе с рядом наших европейских союзников мы продолжаем усилия по достижению сбалансированного сокращения вооруженных сил в Центральной Европе. В некоторых отношениях это — наиболее сложные из всех переговоров об ограничении вооружений. Мы надеемся, что благодаря терпеливым усилиям вскоре будут достигнуты взаимные сокращения, которые укрепят безопасность всех соответствующих стран.

167. Однако сосуществование и переговоры по контролю над вооружениями не происходят в вакууме. У нас вызывают беспокойство продолжающееся накопление советских вооружений и недавние случаи военной интервенции в локальных конфликтах на отдаленных континентах. Мы отметили грубые попытки исказить цели мирной дипломатии и помешать многообещающему прогрессу в направлении мирного решения сложных вопросов. Подобные усилия создают лишь напряженность, они отнюдь не отражают политику улучшения отношений и они неизбежно натолкнутся на сопротивление. Для того чтобы сосуществование было не просто тревожным перемирием, обе стороны должны признать, что идеология и политика силы сегодня наталкиваются на реальности ядерного века и что попытки достичь односторонних преимуществ будут пресекаться.

168. За последние годы новые отношения между Соединенными Штатами и Китайской Народной Республикой приобрели особое значение для всемирной безопасности.

169. Мы сблизились из необходимости и благодаря общему мнению, что мир должен быть свободен от военного шантажа и стремления к гегемонии. Мы продолжили новый путь в широких консультациях, двусторонних обменах, в открытии представительств в наших соответствующих столицах и в ускорении движения в направлении нормализации. Мы извлекли из этого взаимные выгоды — более ясное понимание чаяний наших народов, улучшение перспектив международного равновесия, уменьшение напряженности в Азии и растущая возможность для параллельных действий по глобальным вопросам.

170. Эти элементы являются основой для растущего и прочного взаимоотношения, основанного на объективных общих интересах. Соединенные Штаты привержены укреплению уз с Китаем и будут продолжать продвигаться в направлении нормализации наших отношений в строгом соответствии с принципами Шанхайского коммюнике от 27 февраля 1972 года. По мере продвижения вперед этого процесса каждая страна должна проявлять сдержанность и уважение интересов и убеждений другой страны. Мы будем учитывать китайские интересы по всем международным вопросам и сделаем все возможное, для того чтобы принимать их во внимание. Однако для того чтобы наши отношения развивались, необходимо проявлять аналогичное понимание и к нашим взглядам и тревогам.

171. На этой основе прогрессивное развитие наших отношений с самой многонаселенной страной в мире будет ключевым элементом внешней политики Соединенных Штатов.

172. Сегодня мир является свидетелем продолжения региональных кризисов. Любой из них может перерасти в более широкий конфликт. Каждый требует наших самых настойчивых усилий в направлении примирения и сотрудничества. Соединенные Штаты играли и готовы продолжать играть активную роль в поисках мира во многих районах — в южной части Африки, на Ближнем Востоке, в Корее и на Кипре. Позвольте мне остановиться на этих вопросах в отдельности.

173. Расовая несправедливость и неохотное отступление колониальной державы превратили южную часть Африки в лакмусовую бумажку, испытание надежд на мир и справедливость на

основе Устава. В этом зале не раз раздавались голоса, предостерегавшие, что, если мы не найдем скорейшего решения кризисов в Намибии и Родезии, эта часть мира станет полем битвы с последствиями для всех районов мира.

174. Я только что был в Африке по просьбе президента Форда, с тем чтобы разобраться, что могут сделать Соединенные Штаты для оказания помощи народам этого континента в достижении ими свободы и справедливости.

175. Сейчас существует возможность отойти от этой грани. Я считаю, что у африканцев сейчас имеется то, за что они боролись в течение столь длительного времени,— возможность строить мирное и справедливое будущее, будущее расового согласия и прогресса.

176. Организация Объединенных Наций с начала своего существования занимается вопросом Намибии. В течение 30 лет эта территория дает возможность проверить способность нашей Организации делать так, чтобы ее решения были эффективными.

177. В последние месяцы Соединенные Штаты прилагали энергичные усилия, с тем чтобы помочь заинтересованным сторонам в ускорении процесса достижения независимости Намибией. Соединенные Штаты поддерживают достижение независимости Намибией в течение установленного краткосрочного периода; созыв конституционной конференции в нейтральном районе под эгидой Организации Объединенных Наций; и участие в этой конференции всех подлинно национальных сил, и особенно Народной организации Юго-Западной Африки. Отмечается прогресс в достижении всех этих целей. Мы будем прилагать усилия по устранению остающихся препятствий и работать в направлении созыва конференции, которая затем на основе разума и доброй воли выработает положения, связанные с новым государством Намибия, а также рассмотрит вопрос о его отношениях с соседями. Мы даем торжественное заверение в том, что будем продолжать поддерживать независимость Намибии, с тем чтобы в итоге это стало достижением данной Организации, которым она могла бы гордиться, а также символом международного сотрудничества.

178. Меньше недели назад родезийские власти объявили, что они готовы встретиться с националистическими лидерами Зимбабве с целью сформирования переходного правительства для осуществления через два года правления большинства. Это само по себе является большим историческим сдвигом по сравнению с прошлым. Президенты стран Африки, призывая к безотлагательному проведению переговоров, продемонстрировали свою готовность использовать эту возможность. Правительство Соединенного Королевства, выражая свою готовность созвать конференцию, проявило чувство большой ответственности и озабоченности в связи с тем, чтобы Родезия получила независимость как можно быстрее и в условиях справедливости.

179. Неизбежным является тот факт, что после десятилетия вражды подозрения стали более сильными; остается еще много препятствий. Быть великодушными всегда трудно, и особенно после долгой вражды и расовых конфликтов. Однако нельзя упускать из виду то, что достигнуто: обязательство передать не позднее чем через два года правление в руки большинства; обязательство без промедления сформировать переходное правительство с африканским большинством и африканским премьер-министром; и готовность вслед за этим созвать конституционную конференцию для определения правовой основы независимого Зимбабве.

180. Соединенные Штаты вместе с другими странами прилагают огромные усилия, и мы будем продолжать их, с тем чтобы делать все, что в наших силах, для оказания поддержки этому многообещающему процессу, который сейчас стал возможен. Однако строить свое будущее должны сами африканцы. Перед народами Родезии и соседних государств сейчас стоит грандиозная задача. Их способность работать совместно и их способность к единству в предстоящие месяцы подвергнутся небывалому испытанию.

181. Некоторые страны могут усматривать извлечение выгоды из разжигания пламени войны и расовой ненависти; они исходят не из своей озабоченности о судьбе народов Африки и о мире. И если они в этом преуспевают, они могут упустить возможности, которых уже больше может никогда не быть.

182. В самой Южной Африке перемены происходят ускоренными темпами. Система апартеида, как бы она ни называлась, представляет собой отрицание нашей общей человечности и вызов сознанию человечества. Перемены неизбежны. Руководители Южной Африки проявили мудрость, оказав содействие мирному решению вопроса в Родезии. Международное сообщество принимает это к сведению и призывает к тому, чтобы такая же мудрость, пока еще есть время, была проявлена в деле осуществления расовой справедливости в Южной Африке.

183. Что касается Соединенных Штатов, то мы теперь убеждены в том, что нашим ценностям и нашим интересам наилучшим образом соответствует Африка, которая стремится к созданию своего собственного будущего, свободного от иностранного вмешательства. Поэтому мы не будем поддерживать никаких группировок ни в Родезии, ни где-либо еще; мы не будем стремиться навязывать решения где бы то ни было. Вопрос о руководстве и будущем независимого Зимбабве, как и остальной Африки, должен решаться самими африканцами. Соединенные Штаты будут согласны с их решением. Мы призываем все другие неафриканские государства поступить точно так же.

184. Соединенные Штаты не стремятся к особому положению или сферам влияния в Африке. Мы уважаем африканское единство. Соперничество и вмешательство неафриканских держав было бы

насмешкой по отношению к тяжелой борьбе за независимость против иностранного господства, которую ведет Африка. Это неизбежно встретит противодействие.

185. Все государства, подписавшие Устав, взяли на себя обязательство содействовать тому, чтобы страны Африки, чьи народы перенесли так много страданий, осуществили, наконец, свои мечты, связанные с независимостью, миром, единством и человеческим достоинством так, как они сами этого хотят и на основе своих собственных решений.

186. Организация Объединенных Наций со времени своего появления вовлечена в постоянный конфликт на Ближнем Востоке. Каждая новая война создает еще большую опасность, увеличивающуюся опасность конфронтации великих держав и более серьезные экономические неурядицы.

187. По просьбе сторон Соединенные Штаты принимают активное участие в поисках мира на Ближнем Востоке. Со времени войны 1973 года различные государственные деятели предпринимают исключительные шаги с целью урегулирования этого конфликта. Существуют три соглашения, уменьшающие опасность возникновения войны, и были приняты взаимные обязательства, с тем чтобы безотлагательно провести переговоры, пока не будет окончательно установлен мир. В результате этого мы приблизились к цели достижения мира по сравнению с тем, что было раньше.

188. Роль Организации Объединенных Наций является решающей. Созыв Женевской мирной конференции по положению на Ближнем Востоке в 1973 году под эгидой Организации Объединенных Наций и осуществление последующих соглашений обсуждались в ее рабочих группах. Резолюции Совета Безопасности являются единственной согласованной основой для переговоров. Я хочу поздравить Генерального секретаря и его коллег, находящихся в Нью-Йорке, Женеве и на местах на Ближнем Востоке, в связи с их решительной поддержкой мирных средств урегулирования в критические моменты.

189. Соединенные Штаты по-прежнему верны обязательству содействовать сторонам в достижении урегулирования. Поэтапные переговоры последних трех лет подвели нас сейчас к тому моменту, когда оказывается возможным принять всеобъемлющие решения. Сейчас перед нами стоит вопрос о том, как начать следующий этап переговоров.

190. Соединенные Штаты готовы участвовать в скорейшем возобновлении работы Женевской конференции. Мы считаем, что подготовительная конференция могла бы оказаться полезной для обсуждения структуры и повестки дня будущих переговоров; однако мы готовы рассмотреть и другие предложения.

191. Заложенные основы представляют собой историческую возможность. Соединенные Штаты будут делать все, что в их силах, с тем чтобы обеспечить возможность к тому времени, когда настоящая Ассамблея соберется в следующем году, доложить о значительном прогрессе в направлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

192. С момента последней сессии Генеральной Ассамблеи огромная трагедия постигла народ Ливана. Соединенные Штаты решительно поддерживают суверенитет, единство и территориальную целостность этой страдающей страны. Мы выступаем против раздела. Мы надеемся, что ливанские дела вскоре будут переданы в руки народа Ливана. Все члены Организации Объединенных Наций и все конфликтующие стороны в Ливане обязаны поддерживать усилия нового президента Ливана в восстановлении мира и посвятить свою энергию восстановлению страны. Учреждения системы Организации Объединенных Наций могут сыграть важную роль в этом усилии по реконструкции.

193. Конфронтация между Северной и Южной Кореей остается угрозой международному миру и стабильности. Жизненно важные интересы держав мира пересекаются в Корее; конфликт в Корее неизбежно несет угрозу более широкой войны.

194. Мы и многие другие члены Организации Объединенных Наций приветствуем тот факт, что ожесточенные и бесплодные прения по Корее в этом году не будут иметь места. Давайте же воспользуемся этой возможностью, для того чтобы обратиться к центральной проблеме — к проблеме о том, как корейский народ может определить свое будущее и добиться своей окончательной цели — мирного воссоединения без возобновления вооруженного конфликта.

195. Наше собственное мнение по проблеме Кореи хорошо известно. Мы призывали к возобновлению серьезного диалога между Северной и Южной Кореей. Мы готовы к роспуску командования Организации Объединенных Наций в том случае, если Соглашение о перемирии, являющееся единственной существующей законной договоренностью, обязующей стороны сохранять мир, будет либо сохранено, либо заменено более прочными договоренностями. Мы готовы улучшить отношения с Северной Кореей, при условии что ее союзники готовы предпринять аналогичные шаги в отношении Корейской Республики. Мы готовы говорить с Северной Кореей о будущем полуострова, но мы не сделаем этого без участия Корейской Республики.

196. В прошлом году Соединенные Штаты предложили созвать конференцию с участием всех самых непосредственным образом заинтересованных сторон — Северной и Южной Кореи, Соединенных Штатов и Китайской Народной Республики — для обсуждения средств адаптации Соглашения о перемирии к новым условиям и замены его более прочными договоренностями[10]. 22 июля я заявил

[10] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2355-е заседание.

о нашей готовности немедленно встретиться с этими сторонами. Я вновь подтверждаю эту готовность сегодня здесь.

197. Если такая конференция окажется неосуществимой сейчас, Соединенные Штаты были бы готовы поддержать поэтапный подход. Предварительные переговоры между Северной и Южной Кореей, включая обсуждение вопроса о месте проведения и о масштабах конференции, могли бы начаться немедленно. На этом этапе Соединенные Штаты и Китайская Народная Республика могли бы участвовать в качестве наблюдателей или консультантов, если стороны этого пожелают. Если такие обсуждения дадут конкретные результаты, Соединенные Штаты и Китай смогут официально присоединиться к переговорам. Это в свою очередь могло бы заложить основы для более широкой конференции, в ходе которой другие страны могли бы присоединиться к договоренностям, гарантирующим прочный мир на этом полуострове.

198. Мы надеемся, что Северная Корея и другие заинтересованные стороны дадут положительный ответ на эту предлагаемую процедуру или же они выступят с альтернативным предложением.

199. Мировое сообщество глубоко озабочено в связи со все еще существующим тупиком в проблеме Кипра.

200. Местные факторы, националистические цели и международное соперничество — это все вместе явилось для сторон препятствием к тому, чтобы они не предприняли даже самых элементарных шагов в направлении решения. В тех редких случаях, когда представители двух общин на Кипре садились за стол переговоров, они занимались бессмысленными процедурными диспутами. Течение времени только усугубило внутренние трудности и уменьшило возможности конструктивного урегулирования.

201. Всем заинтересованным сторонам необходимо сосредоточить внимание на достижении самых главных целей — обеспечении благосостояния страдающего народа Кипра и мира в Восточном Средиземноморье.

202. Урегулирование должно исходить от самих общин Кипра. Именно они должны решить, как можно восстановить экономику, общество и правительство их острова. Именно они должны определить окончательные взаимоотношения между двумя общинами.

203. Соединенные Штаты готовы помочь в восстановлении стимула в процессе переговоров. Мы полагаем, что договоренность о комплексе принципов могла бы помочь сторонам возобновить переговоры. Мы хотели бы предложить некоторые концепции следующего характера. Урегулирование должно сохранить независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра. Нынешние линии раздела на Кипре должны быть исправлены так, чтобы уменьшить район, который в настоящее время контролируется турецкой стороной. Территориальные мероприятия должны принимать во внимание экономические потребности и гуманитарные устремления двух общин Кипра, включая и тяжелое положение тех, кто все еще остается беженцами. Конституционная договоренность должна создать условия, согласно которым две общины Кипра смогут жить в обстановке свободы и пользоваться большим голосом в решении своих дел. Следует также согласовать такие мероприятия по безопасности, которые позволят осуществить вывод иностранных военных сил, за исключением тех, которые находятся там во исполнение международных соглашений.

204. Я обсуждал этот подход с Генеральным секретарем и с некоторыми западноевропейскими коллегами. В ближайшие дни Соединенные Штаты будут вести консультации и с другими заинтересованными сторонами. Тем временем мы настоятельно призываем Генерального секретаря продолжать его серьезные усилия.

205. Я перехожу к вопросам экономического развития. Экономический раздел нашей планеты на северное и южное полушария, на промышленно развитые и развивающиеся страны является доминирующим вопросом нашего времени. Наша взаимозависимость во имя нашего процветания является реальностью, а не лозунгом. Она должна побудить нас объединить все наши усилия для достижения общего прогресса, для того чтобы приблизить мечты человечества о лучшей жизни к реальности еще на протяжении нашей жизни.

206. Есть много причин того, почему сотрудничество не достигло больших успехов. Демократии промышленно развитых стран иногда проявляли большую готовность скорее к разговорам о задачах развития, чем к тому, чтобы приравнять к этой риторике выделение реальных ресурсов. Страны с нерыночной экономикой вполне готовы к словесным нападкам, однако их деятельность прямо противоположна их риторике. Их реальный вклад в оказание помощи на цели развития минимален. В прошлом году, например, страны с нерыночной экономикой предоставили только около 4 процентов общего объема государственной помощи для развивающихся стран. Развивающиеся страны естественно испытывают разочарование и нетерпение в связи с бедностью, неграмотностью и болезнями. Но часто их требования перемен носят характер как конфронтации, так и нереалистичности. Они иногда говорят о новом экономическом порядке так, как будто роста достичь очень просто и как будто для этого требуется только правильное перераспределение богатств мира путем испытания силы, а не путем процесса самопомощи на многие десятилетия. В конечном счете благодаря такой тактике они теряют, а не выигрывают, поскольку она подрывает общественную поддержку со стороны демократий промышленно развитых стран, которая так необходима, для того чтобы обеспечить ресурсы и доступ на рынки, которые

им никто другой не сможет предоставить для продолжения процесса развития.

207. Я считаю, что цели развивающихся стран и цели промышленно развитых стран взаимно дополняют друг друга. Это так и должно быть, потому что ни одна сторона не может достигнуть своих целей за чужой счет. Эти цели можно осуществить только путем сотрудничества.

208. Мы сделали совместно важный шаг вперед в прошлом году на седьмой специальной сессии настоящей Ассамблеи, и с тех пор мы осуществляли нашу работу на многих фронтах. Мы приняли меры по защите экономической безопасности развивающихся стран от циклических финансовых катастроф. Недавно Международный валютный фонд выделил из расширенного компенсационного финансового кредита более 2 млрд. долларов США развивающимся странам только за один нынешний год. Дополнительные ресурсы на цели развития будут выделяться из пополнений Международного банка, Межамериканского банка развития и Азиатского банка развития. Расширяется всемирная помощь продовольствием. Соединенные Штаты сделали взнос в размере 200 млн. долларов США в Международный фонд по развитию сельского хозяйства и это приближает его к цели начала деятельности.

209. В мае 1976 года Соединенные Штаты выдвинули ряд новых предложений на четвертой сессии ЮНКТАД. Мы предложили улучшить качество помощи. Мы решили приложить серьезные усилия, для того чтобы улучшить рынок 18 основных видов сырья. Эти меры, принятые после прошлогодней сессии, помогают не словами и обещаниями, а практически и конкретно народам мира, борющимся за освобождение из тисков бедности.

210. Многое еще предстоит сделать. Во-первых, применение науки и техники является сердцевиной процесса развития. Соединенные Штаты, осознавая свою ведущую роль в технологии, выдвинули три главных принципа, которые мы будем поддерживать фондами и людьми: готовить лиц, которые способны определять, выбирать и использовать будущую технологию в развивающемся мире; создавать национальные и международные институты по разработке местной технологии; и стимулировать частный сектор для его максимального вклада в создание и передачу современной технологии.

211. Для достижения этих целей мы приглашаем сегодня всемирную конференцию по науке и технике в целях развития, намеченную на 1979 год, собраться в США. Готовясь к этой конференции, мы пригласили представителей промышленности, ученых и специалистов со всех концов США собраться в Вашингтоне в ноябре нынешнего года. Они проведут обзор важных инициатив, которые может выдвинуть наша страна для расширения технологической основы развития, и будут также стремиться к разработке новых подходов.

212. Во-вторых, совещание министров на Конференции по международному сотрудничеству в Париже должно получить новый стимул. Мы вносим ряд новых предложений. Мы намерены стремиться помочь странам, обремененным большой задолженностью. Мы хотим выдвинуть новые идеи для расширения сотрудничества в области энергетики.

213. В-третьих, промышленные демократии порой были готовы ждать требований развивающихся стран, нежели выдвигать собственные предложения. Сейчас, однако, страны Организации экономического сотрудничества и развития по предложению США договорились рассмотреть вопрос о долгосрочном планировании развития и разработать более четкий и всесторонний подход к вопросам экономического роста и справедливости.

214. В-четвертых, стихийные бедствия каждый год приводят к тысячам человеческих жертв и к ущербу в размере миллиардов долларов. Они наносят удар по самым бедным народам мира. Соединенные Штаты имеют уникальную возможность, чтобы помочь в решении этих глобальных проблем и помочь человеку лучше бороться со стихийными бедствиями. Мы призываем настоящий орган взять на себя инициативу в укреплении международного сотрудничества, чтобы предотвратить стихийные бедствия и смягчить их последствия.

215. Мы мечтаем о том, чтобы все дети мира могли жить в надежде и при растущих возможностях. Ни одна страна не сможет достичь этого в одиночку; ни одна группа стран не сможет добиться этого путем конфронтации. Однако вместе у них есть шанс для крупного прогресса в пределах жизни нашего поколения.

216. Иронией нашего времени является то, что век идеологического и националистического соперничества породил многообразные задачи, которые ни одна страна не может решить сама: распространение технологии ядерного оружия; возникшие проблемы по морскому праву; и новый ужасный инструмент террора, который приводит к невинным жертвам на всех континентах.

217. Растущая опасность распространения ядерного оружия поднимает вопросы о том, может ли человек обеспечить само свое существование. Мы пережили три опасных десятилетия, в которых катастрофу ядерной войны удалось избежать, несмотря на стратегическое соперничество между сравнительно небольшим числом стран.

218. Однако сейчас возникла совершенно новая ситуация. Многие государства имеют возможность создать ядерное оружие. Если эта возможность будет реализована, то угроза использования ядерного оружия, питаемая взаимными опасениями, сможет стать постоянной чертой местных конфликтов во всех районах мира. И будет иметь место растущая опасность случайностей, шантажа и ядерного терроризма.

219. Если нынешние тенденции не будут изменены

как можно скорее, то вероятность ядерной катастрофы в предстоящие годы будет расти. Мы должны серьезно смотреть в корень проблемы. После энергетического кризиса 1973 года и резкого увеличения цен на нефть как развитые, так и развивающиеся страны увидели в ядерной энергии средство уменьшения стоимости электричества и сокращения зависимости от импортируемой нефти. В век растущего национализма некоторые видят приобретение и расширение ядерной мощи в качестве символа укрепления национального престижа, и давайте говорить откровенно — в качестве средства, для того чтобы обеспечить себе в будущем право на приобретение ядерного оружия.

220. Страна, приобретающая потенциал, позволяющий создать ядерное оружие, должна понимать последствия своих действий. В ответ неизбежно последуют соответствующие мероприятия со стороны ее соседей, что приведет к дальнейшему распространению и ускорению процесса, в конечном счете подрывающего ее собственную безопасность. Опасно называть мирными ядерные устройства, которые, несомненно, способны привести к огромным военным разрушениям.

221. Время не терпит. Ни в какой другой сфере международной деятельности будущее нашей планеты не зависит столь непосредственно от того, что сможет, а чего не сможет сделать нынешнее поколение. Необходимо действовать на трех широких фронтах.

222. Во-первых, необходимо укреплять и строго выполнять международные гарантии. Поставки и применение ядерных материалов для гражданских программ в области ядерной энергии должны подвергаться тщательным гарантиям, с тем чтобы они не были переключены на другие цели. Физическая безопасность ядерных материалов должна быть усилена. Международное агентство по атомной энергии должно получить полную поддержку всех стран в обеспечении эффективности своих гарантий. Любой нарушитель этих гарантий должен немедленно и строго наказываться.

223. Во-вторых, выполнение гарантий, хотя и имеет решающее значение, не является залогом против распространения в будущем. Мы должны продолжать усилия по созданию международных средств сдерживания против приобретения или передачи регенерационных установок и обогатительных предприятий, производящих высокообогащенный уран.

224. В-третьих, мы должны признать, что одним из главных стимулов приобретения стратегически сложной технологии регенерации и обогащения является опасение того, что не будут предоставляться на надежной основе важные стратегические материалы. Страны, показывающие понимание своей международной ответственности путем принятия эффективных ограничений, вправе ожидать надежного и экономичного предоставления мирных ядерных реакторов и необходимого нестратегического топлива. Соединенные Штаты в качестве их основного поставщика готовы проявить понимание в этом отношении.

225. В ближайшее время президент Форд объявит всестороннюю американскую программу международных действий в отношении нераспространения, отражающую как стремление стран мира к гарантированным ядерным поставкам, так и глобальное стремление к ядерному контролю. Мы надеемся, что в результате атом вновь станет благом, а не угрозой для человечества.

226. Другой вопрос, имеющий огромное международное значение,— морское право. Переговоры, которые были только что проведены в Нью-Йорке, являются одним из наиболее важных, сложных и амбициозных дипломатических мероприятий в истории.

227. Мы проделали огромный путь в этих переговорах за последние годы в немалой степени благодаря умению и преданности Председателя настоящей Ассамблеи. Существует согласие по ключевым концепциям: 12-мильные территориальные воды; беспрепятственный проход через заливы и над ними; 200-мильная экономическая зона; и важные меры по предотвращению загрязнения. Во многих областях мы заменили идеологические дебаты серьезными усилиями в поисках конкретных решений. И растет осознание того, что еще не решенные проблемы должны быть урегулированы на предстоящей сессии.

228. Однако нельзя предаваться самоуспокоенности. Остаются еще важные вопросы, которые, если они не будут решены, могут привести к ликвидации с таким трудом достигнутого прогресса. Конференция должна еще согласовать вопросы равновесия между прибрежными государствами и международными правами в экономической зоне; вопросы свободы морских научных исследований; меры по урегулированию споров; и главное — режим эксплуатации морского дна.

229. Соединенные Штаты внесли важные предложения по урегулированию вопроса о морском дне. Мы согласились с тем, что морское дно — это общее достояние всего человечества. Мы предложили двойную систему эксплуатации минералов морского дна, в силу которой половина мест разработки будет зарезервирована за международным органом, а половина будет разрабатываться конкретными государствами и их гражданами на основе их технических возможностей. Мы предложили искать пути финансирования и передачи технологии, для того чтобы международная добыча была практической реальностью. И в свете многих неясностей, которые могут возникнуть впереди, мы предложили осуществлять пересмотр, например каждые 25 лет, для определения, какие положения по разработке месторождений морского дна действуют справедливо.

230. В ответ некоторые государства расширили свои требования и выдвигают эти требования все более резко.

231. Я должен откровенно сказать, что есть пределы, дальше которых никакое американское правительство не пойдет и не может пойти. Если будут делаться попытки заставить пойти на уступки, которые выходят за эти пределы, односторонние действия станут неизбежными. Страны, которые не имеют технологической возможности для разработки месторождений морского дна в недалеком будущем, не должны стремиться навязывать доктрину полной интернационализации тем государствам, которые имеют эту возможность и которые добровольно предложили поделиться ею. Соединенные Штаты заинтересованы в прогрессивном развитии международного права, стабильного порядка и глобального сотрудничества. Мы готовы понести значительные жертвы ради этого, однако эти жертвы не могут выйти за пределы разумных границ.

232. Поэтому давайте откажемся от проволочек и давления и станем на путь сотрудничества. Если у нас хватит дальновидности разработать договор, который человечество будет считать справедливым и равноправным, то наши усилия будут иметь огромное значение не только для режима океанов, но и для всех усилий по созданию мирного и процветающего международного сообщества и международного сотрудничества. Соединенные Штаты используют период времени между сессиями Конференции для проведения обзора своих позиций и предложат другим странам задолго до следующей сессии на политическом уровне создать наилучшие возможные условия для достижения успеха.

233. Поколению, которое мечтает о всеобщем мире и экономическом прогрессе, мешает новая, жестокая форма насилия без разбора — международный терроризм. Со времени моего последнего выступления в этом органе имело место 11 угонов самолетов, 19 захватов людей, 42 вооруженных нападения и 112 подкладываний бомб, осуществленных международными террористами. Более 70 человек погибли и более 200 были ранены.

234. Пора Организации заявить миру, что зловещие убийства и надругательства над ни в чем не повинными людьми не могут быть объяснены какими-то высокими мотивами. Преступные акты против человечества, какими бы целями их ни пытались оправдать, не могут быть оправданы цивилизованными нациями.

235. Угроза терроризма должна преодолеваться путем сотрудничества всех стран. Необходимы более решительные шаги, для того чтобы лишать убежища террористов и лиц, угоняющих самолеты. Необходимы дополнительные меры, по защите пассажиров как в транзите, так и в аэропортах и непосредственно в полете.

236. Соединенные Штаты будут поддерживать новые инициативы, чтобы обеспечить безопасность беззащитных людей. Предложение министра иностранных дел Федеративной Республики Германии против захвата заложников [*7-е заседание, пункт 113*] заслуживает самого серьезного и положительного рассмотрения настоящей Ассамблеей.

237. Соединенные Штаты сделают все возможное, чтобы сотрудничать в Организации Объединенных Наций и в других международных органах с целью положить конец терроризму. Однако у нас есть обязательство защищать жизни наших граждан, когда они путешествуют дома или за рубежом, и мы намерены выполнять этот долг. Если многосторонние усилия будут блокироваться теми, кто борется только за свои цели, не думая о страданиях и гибели, то Соединенные Штаты будут вынуждены в соответствии со своим законодательным процессом и вместе с другими, кто выразит пожелание присоединиться к нам, принять меры.

238. Терроризм — это международная проблема. Совершенно немыслимо, чтобы наша всемирная Организация не смогла принять эффективные меры против этого.

239. Окончательным мерилом всего, что мы делаем, является, конечно, человек. Наши общие усилия по определению, сохранению и укреплению защиты прав человека, таким образом, являются окончательным испытанием международного сотрудничества.

240. Мы, американцы, в год нашего двухсотлетия отдаем себе отчет и гордимся нашими собственными традициями. Наши основатели 200 лет назад писали о равенстве и неотъемлемых правах каждого человека. С тех пор идеалы свободы и демократии стали универсальными и нерушимыми целями человечества. Однако простая правда трагической силы заключается в том, что существует угроза правам человека во многих районах мира. Произвольные аресты, отказ в основных процедурных правах, рабский труд, отказ в свободе религии, расовая несправедливость, политические репрессии, применение пыток и ограничения на средства коммуникаций и свободу выражения — все эти злоупотребления имеют место слишком часто.

241. Деятельность системы Организации Объединенных Наций по защите прав человека отнюдь не оправдала ожиданий, предполагавшихся в момент создания нашей Организации. Принципы Всемирной декларации совершенно ясны. Однако применение и использование этих принципов в общих прениях в настоящем органе и в других форумах отмечены двуличием, лицемерием и дискриминацией. Вопиющее и непрекращающееся нарушение прав человека достойно осуждения в любой социальной системе, в любой стране. Оно также неприемлемо, когда оно осуществляется членами одной и той же расы друг против друга, как и когда оно совершается одной расой против другой.

242. Международное сообщество должно играть уникальную роль в этом отношении. Применение норм Всемирной декларации прав человека долж-

но быть поручено способным и справедливым международным органам. Однако в то же время мы должны добиться того, чтобы они не стали трибунами для тех стран, которые сами являются главными нарушителями, где они выносили бы суждения по так называемым недостаткам других.

243. Давайте вместе будем придерживаться практического подхода в следующих направлениях: действовать на основах, заложенных предыдущими сессиями Генеральной Ассамблеи и Комиссией по правам человека, для уменьшения отвратительной практики официально санкционированных пыток; способствовать принятию процедур по защите прав человека в отношении тех, кто подвергается задержанию, таких, как право доступа к суду, приглашения адвокатов и свидания с семьей, право на незамедлительное освобождение или право на справедливый и публичный суд; улучшать рабочие процедуры международных органов, занимающихся вопросами прав человека, с тем чтобы они действовали справедливо и эффективно; укреплять способность Организации Объединенных Наций в решении трагических проблем все время растущего числа беженцев, которые лишены человеческих прав в результате конфликтов, происходящих почти на всех континентах. Соединенные Штаты будут оказывать решительную поддержку этим усилиям.

244. Сложная задача, стоящая перед государственными деятелями нашего поколения, заключается в том, чтобы перейти от положения, когда им приходится справляться с кризисами, к созданию более стабильного и справедливого международного порядка, порядка, который будет основываться не на силе, а на сдержанности в проявлении силы, не на силе оружия, а на силе человеческого духа.

245. Глобальные силы перемен уже определяют наше будущее. Порядок будет установлен на одной из двух основ: либо на основе навязывания его сильными и жестокими, либо на основе мудрого и дальновидного использования международных институтов, посредством которых мы расширим сферы общих интересов и укрепим дух общности.

246. Очень легко и соблазнительно неуклонно стремиться к национальным выгодам. Но гораздо более трудно действовать, признавая права других.

247. На протяжении всей истории величие человека и стран измерялось их действиями в моменты серьезной опасности. Сегодня нет какого-то одного кризиса, который нужно преодолеть. Но зато существует задача невероятной сложности: необходимость создания универсального сообщества, основанного на сотрудничестве, мире и справедливости.

248. Если нас постигнет неудача, то за нее заплатят будущие поколения. Если мы добьемся успеха, мы оправдаем надежды человечества.

249. Я убежден, что мы сможем добиться успеха.

250. И мы должны начать именно здесь, в Ассамблее наций.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

12-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Четверг, 30 сентября 1976 года,
15 час. 15 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Коджо (Того) 227
Выступление г-на Аль-Сабаха (Кувейт) . . . 231
Выступление принца Сауда Аль-Фейсала (Саудовская Аравия) 235
Выступление г-на Мины (Сьерра Леоне) . . 238
Выступление г-на Бициоса (Греция) . . . 243
Выступление г-на Песантеса Гарсиа (Эквадор) 246

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Фишер (Германская Демократическая Республика).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н КОДЖО (Того) (*говорит по-французски*): Как сказал Вильям Шекспир в первом акте второго действия «Юлия Цезаря»: «Человек иногда является хозяином своей судьбы, и в неудаче нужно винить не судьбу, а самого себя». Я выступаю впервые с трибуны этой высокой Ассамблеи, и я прошу у вас извинения, г-н Председатель, если сейчас, несколько забыв о тех эмоциях, которые я испытываю, и о чести, которая мне оказана, я с дерзостью новичка и наивностью мечтателя осмелюсь расставить на свои места вещи, о которых говорится в ходе этих дебатов и которые волнуют мир.

2. Однако, я думаю, вы позволите мне, прежде чем я продолжу свою речь, очень тепло приветствовать Республику Сейшельские Острова в наших рядах, а также горячо поздравить вас от имени делегации Того с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии нашей Ассамблеи. Ваша репутация опытного дипломата, который совершенствовал свой талант в стенах Организации, ваши замечательные духовные и душевные качества, ваша компетентность и ваше глубокое понимание трудных проблем, с которыми сталкивается современный мир, являются залогом одновременно гармоничного проведения наших прений и успеха нашего мероприятия.

3. Вы являетесь представителем Шри Ланки, улыбчивой и гостеприимной страны, которая расположена на континенте, обладающем тысячелетними благами терпимости, мудрости и глубины мышления, и, безусловно, г-н Председатель, под вашим руководством тридцать первая сессия успешно завершит свою работу. Моя делегация также хотела бы выразить удовлетворение по поводу того, что на посту Председателя Ассамблеи нашей сессии находится один из лучших сынов страны, которая твердо защищает основные интересы стран «третьего мира». Вы уже с самого начала можете рассчитывать на поддержку моей делегации при осуществлении важных задач, которые на вас возложены.

4. Мы также хотели бы поздравить Председателя, срок полномочий которого истек, г-на Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, компетентность и умение которого содействовали успешному завершению работы тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

5. И, наконец, я с удовлетворением хотел бы выполнить первую из двух приятных обязанностей, которые были на меня возложены в качестве нового министра иностранных дел Тоголезской Республики: во-первых, от имени Президента Тоголезской Республики генерала Гнасингбе Эйадемы, его правительства и великой партии национального единства и от всего тоголезского народа выразить глубочайшую признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за замечательную работу, проделанную им на посту главы нашей Организации. Мы тепло поздравляем его по поводу неуклонных действий, которые он постоянно предпринимает, и с замечательными успехами, которых он добился при исполнении своих обязанностей в исключительно трудных и деликатных обстоятельствах. Будучи неустанным проводником мира, мужественным защитником основных принципов нашего Устава и, в частности, основного принципа прав народов на самоопределение, Генеральный секретарь придал позитивное и реалистическое направление событиям нашего времени, нашей планеты, которая переживает период перемен. Мое правительство полагает, что г-н Курт Вальдхайм полностью заслуживает самых высоких похвал всего международного сообщества и в особенности развивающихся стран за свои смелые решения и своевременные действия.

6. Наконец, я не выполню своего долга, если от имени правительства и народа Того не воздам должное памяти Председателя Мао Цзэ-дуна, который упорно и с достоинством боролся за разви-

тие и лучшее будущее великого китайского народа.

7. Многочисленные сложные проблемы, которые волнуют наш мир и которые затрагивают будущее каждого из наших государств, еще раз свидетельствуют об общности судьбы народов и их неизбежной взаимозависимости. Поэтому на всех правительствах лежит ответственность за поиск ясных решений этих проблем, которые гарантировали бы законные интересы всех заинтересованных сторон, что является необходимым условием поддержания мира и международной безопасности.

8. Разве не является очевидной истиной тот факт, что сегодняшний мир живет в условиях страданий и страха. Разве не ясно то, что будущее рода человеческого, который запутался в собственных противоречиях, сейчас поставлено на карту. Разве не известно то, что сейчас существует ряд всемирных проблем, факты и содержание которых слишком очевидны для каждого, чтобы их можно было отрицать.

9. Однако нельзя рассчитывать на то, что из поисков вслепую, блужданий по обходным путям, осторожных неуверенных действий и ложных процессов вдруг возникнет сильная и ясная воля, решимость, ясное понимание вещей и путей решения коренных проблем, стоящих перед нами. Поэтому на нас лежит обязанность в рамках нашей Организации, которая подвергалась жесткой критике, но которая является столь необходимой, вселить надежду и подавить чувство страха. На нас лежит обязанность предотвратить ненормальные явления, которые разъедают наш разобщенный мир, увязший в трясине беспрецедентного кризиса — политического, экономического, морального и социального — все эти потрясения оказываются возможными, поскольку основные принципы Устава Организации Объединенных Наций упускаются из виду. Тем не менее следует питать надежду на то, что нам удастся снять с современного общества проклятие, которое нависло над ним, если мы хотим, чтобы наши мысли и дела послужили на благо человечества.

10. Как писал один мыслитель, мир поражен злокачественной опухолью и ею является человек. В какой-то степени это верно, но, к счастью, человек одновременно является и носителем болезни, и врачевателем. Именно вокруг человека вращаются все наши проблемы, и именно ему их решать. Именно, исходя из этого, мне бы хотелось изложить взгляды тоголезского правительства на проблемы, стоящие перед человечеством, которое подвергается таким жестоким испытаниям.

11. Большая часть критических ситуаций, с которыми сталкивается современный мир, находится в тупике и несмотря на то, что кое-где недавно блеснул луч надежды выйти из этого тупика, мы не можем закрывать глаза на страдания и серьезность проблем, которые стоят перед нами. Речь идет прежде всего об уважении прав человека и о деколонизации.

12. В Намибии продолжается незаконная оккупация расистским режимом меньшинства Южной Африки вопреки неоднократно высказываемым осуждениям международного сообщества. Имеет также место отвратительное намерение нарушить национальное единство и территориальную целостность этой страны путем бантустанизации ее и создания псевдонациональных образований. Мы не можем не осудить в решительной форме подобную политику раздела и продолжающуюся оккупацию и призываем к ее немедленному прекращению с передачей всей власти народу Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*] — единственно подлинного представителя, которого признает наша Организация. Развитие событий, имевших место в последнее время в этой части земного шара, должно напоминать нам о том, что при нормальном положении вещей сейчас Намибия уже должна была бы получить полную независимость и пользоваться всей полнотой прав суверенного государства.

13. Уважение человека всегда и повсюду требует выполнения всех ранее принятых решений нашей Организации.

14. В Южно-Африканской Республике драма, которая назревала долгое время, наконец разразилась с полной силой. Не думая глубоко над уроками истории, не пытаясь полностью понять красноречивые и убедительные факты, стремясь игнорировать реальность, то есть тот элементарный факт, что человек остается человеком, независимо от цвета кожи, белое меньшинство упорно пытается проводить гнусный принцип апартеида и его отвратительное порождение — «бантустанизацию» (это никого не может ввести в заблуждение), и все это, вопреки всеобщему осуждению, положило начало необратимому процессу, который может иметь неисчислимые последствия. Недавнее выступление студентов и школьников и забастовки рабочих в районах гетто,— эта ясная манифестация оппозиции политике расовой сегрегации,— в свою очередь подавлялись с помощью кровавых расправ, произвольных арестов и заключения в тюрьмы без суда и следствия.

15. Сейчас, когда г-н Форстер вступил на путь дипломатических переговоров о будущем Намибии и Зимбабве, наверное, не мешало бы напомнить ему о том, что ужас стоит у его собственных дверей и что национально-освободительное движение при поддержке мужественного народа Азании рано или поздно, мирным или иным путем, одержит победу во имя чести и достоинства черного человека, человека вообще!

16. В отношении Зимбабве может быть следует выразить определенную надежду. После нескольких лет упорной борьбы население и национально-освободительное движение при поддержке миролюбивых стран, в частности стран, соседствующих с Намибией, которые заслуживают нашего глубокого признания, оттеснили режим Яна Смита на последние оборонительные рубежи. Сегодня международная дипломатия занимается этим вопросом и, кажется, стремится решить проблему,

которая уже решена наполовину. Мы же должны сохранять постоянную бдительность во всех случаях, чтобы Африка наконец одержала победу, свою победу. Важно обеспечить и сохранить единство в рядах национально-освободительного движения, с тем чтобы завтра стало возможным в обстановке мира и согласия создать независимую и процветающую Зимбабве.

17. Объективный анализ проблем, которые существуют в этих трех территориях, заставляет сделать вывод о том, что сохранение ненормальностей, которые мы наблюдаем, поощряется действиями некоторых государств — членов Организации Объединенных Наций, которые поставили свои узкокорыстные интересы выше своих международных обязательств, *не применяют санкций*, предписанных нашей Организацией в отношении расистских режимов юга Африки. Действительно, в рамках расширяющегося сотрудничества эти режимы постоянно получают во все возрастающих масштабах от этих стран помощь в военной, экономической, торговой, финансовой, культурной и социальной областях. Если бы не это преступное сотрудничество, Южно-Африканская Республика не смогла бы сейчас выйти в ряды крупнейших экономически развитых и военных держав мира и превратиться тем самым в постоянную угрозу для соседних с ней стран и всему африканскому континенту.

18. Международное сообщество должно полностью выполнять свои обязанности перед лицом этой взрывоопасной ситуации. На нем лежит обязанность оказать помощь в начале процесса разрядки и восстановления мира и безопасности в этой части земного шара. Это предполагает, в частности, безоговорочное осуждение расистских режимов в южной части Африки, эффективное применение всеми странами санкций, предусмотренных против этих режимов, усиление поддержки и увеличение помощи освободительным движениям. В этой связи делегация Того с удовлетворением приветствует смелое решение, которое было принято Народной Республикой Мозамбик, о полном выполнении, даже ценой больших жертв, санкций, которые были предписаны в отношении Родезии нашей Организацией.

19. Что касается Территории афаров и исса, то мы хотели бы, чтобы управляющая держава предоставила без каких-либо условий подлинную независимость народу этой страны, который, как и все другие народы, имеет право на свободу, равенство и братство.

20. То же самое относится к Коморским островам. Должно быть проявлено уважение к праву на национальное единство этой страны и осуществлен возврат острова Майотта в родное лоно.

21. Вызывает сожаление и тот факт, что в Западной Сахаре не зафиксировано какого-либо прогресса в осуществлении принципа самоопределения, который был торжественно принят на нашей последней сессии [*резолюция 5458 А (XXX)*]. Напротив, положение еще более затруднилось в результате отсутствия взаимопонимания. Нет необходимости говорить о том, что международное сообщество должно устранить эту угрозу миру и безопасности в данном субрегионе африканского континента.

22. Кризисные ситуации в других районах мира также зашли в тупик. Сейчас нам приходится переживать трудности и страдания в результате того, что здесь, как и в других районах, не были претворены в жизнь принципы справедливости, солидарности и политического мужества, как ни мучительно это сознавать.

23. Для международного сообщества очевидным является тот факт, что справедливый, прочный мир на Ближнем Востоке будет возможен только на основе ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, восстановления неотъемлемых национальных прав палестинского народа и, в частности, его права на самоопределение и создание независимого государства. Как и в прошлом, моя страна будет продолжать оказывать всестороннюю поддержку палестинскому народу в его длительной и героической борьбе. Такая же поддержка будет оказываться братским арабским странам, не щадящим усилий для возвращения оккупированных территорий. Мы еще раз просим международное сообщество продолжать настойчиво добиваться осуществления того, чтобы на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности могло быть найдено справедливое разрешение кризиса, как sine qua non восстановления подлинного мира в этом регионе.

24. Не нужно уходить от ответственности и затушевывать ситуацию, для которой ливанский кризис является недостаточным объяснением. На Ближнем Востоке сохраняется тревожное положение. Необходимо мужество, для того чтобы преодолеть кризис, ибо завтра может быть уже слишком поздно.

25. В Ливане, по существу, продолжается братоубийственная гражданская война, грозящая полным истреблением некогда процветающего и счастливого народа. Мне хотелось бы выразить здесь глубочайшее сожаление моей страны в связи с этой опустошительной войной, в ходе которой ни одна из группировок ничего не обретет.

26. Мы обращаемся к воюющим сторонам с призывом установить немедленное прекращение огня и совместно прийти к единому мнению в целях изыскания решений с учетом национального единства, территориальной целостности и независимости Ливана.

27. Ливан молча переносит лишения и фактически совершенно беспомощен. Из-за неспособности международного сообщества прийти ему на помощь и устранить несправедливость Ливан расплачивается, и какой ценой!

28. На Кипре мы наблюдаем углубление кризиса, который вот уже много лет продолжается в этой стране в результате незаконного вмешательства извне. Только полное прекращение этого недопу-

стимого вмешательства и ясное понимание обеими киприотскими общинами того, что они живут в одной и той же стране, позволит начать переговоры в соответствии с резолюциями 3219 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и 365 (1974) и 367 (1975) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

29. Наконец, моя делегация не может обойти молчанием тревожную проблему корейского народа, который является разделенным, а также обострение напряженности, царящей в этом районе земного шара. По мнению моего правительства, ключом к решению трагической проблемы корейского народа является вывод размещенных здесь иностранных войск под командованием Организации Объединенных Наций и замена перемирия мирным договором между сторонами, о которых идет речь. Только на таких условиях и такой ценой корейский народ сможет достичь мирного воссоединения Кореи в соответствии с совместным коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года по вопросам объединения[1].

30. Несправедливость не может быть основой надежного и прочного политического порядка. Мы все время утверждали и утверждаем это. Поэтому было бы желательно, чтобы подобные недостатки были бы искоренены в самой нашей организации — Организации Объединенных Наций, в которой должен продолжаться начавшийся процесс деколонизации. Осуществить деколонизацию в Организации Объединенных Наций значит полностью отказаться от права вето. Право вето, бывшее приемлемым 30 лет назад, сегодня является абсолютно несправедливым и практически пагубным. Использование права вето государствами, которые им обладают, ведет к разного рода неправильным решениям, самым ярким и недавним примером которых является недопущение в Организацию Объединенных Наций братской Республики Ангола и Социалистической Республики Вьетнам.

31. Народная Республика Ангола, бесстрашная и героическая страна, одержавшая триумфальную победу, а также героический и доблестный Вьетнам заслуживают большего от международного сообщества, нежели резкий отказ. Кто может возражать против этого?

32. Таким образом, в области чистой политики мы сталкиваемся с собственными противоречиями, не будучи в состоянии управлять силами, которые, подобно Прометею или ученику волшебника, мы высвобождаем своими действиями и намеренным отказом от действий. И все же в области экономического развития появились большие надежды и намечены грандиозные планы. Во имя уважения принципов Устава Организации Объединенных Наций в мире происходит коренное преобразование его структуры под давлением происходящих событий и жестокой правды. Теперь для всех очевидно, что, как уже отмечалось, от быстрейшего преобразования мировой экономической структуры, от сознательности государств зависит прогресс и освобождение большого числа развивающихся стран посредством сотрудничества на основе солидарности, справедливости, уважения прав человека и что, в противном случае, мы будем вовлечены в конфликты, насилие и страдания.

33. Таким образом в этом случае, как и во всех других, речь идет о человеке и о его неотъемлемых правах и о свободе и прежде всего о такой свободе, которая избавляет нас от нищеты, голода и неграмотности. Однако что же сделано международным сообществом в этом отношении?

34. С тех пор, как мир осознал разобщенность, существующую в нем, и наличие огромной пропасти, разделяющей богатый север и бедный юг, опасность, которая может возникнуть в такой сложной ситуации, усугубилась беспрецедентным экономическим кризисом, и новый международный экономический порядок стал главной темой обсуждения, если не стимулом к действию.

35. Следует опасаться того, что рожденный беспрецедентным кризисом, который потрясает современную мировую экономику в течение последних нескольких лет и выход из которого еще не найден, новый международный экономический порядок может оказаться иллюзией, которую восстановление экономического положения в богатых странах могло бы жестоко рассеять.

36. И в самом деле, с того времени, как по просьбе бедных стран была созвана шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая в мае 1974 года приняла историческую резолюцию об установлении нового международного экономического порядка [*резолюция 3201 (S-VI)*], основанного на справедливости, равноправии, суверенитете, взаимозависимости и сотрудничестве между всеми государствами, которая была подтверждена и углублена резолюцией седьмой специальной сессии [*резолюция 3362 (S-VII)*], и были установлены рамки осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*], не было достигнуто значительного прогресса по пути содействия установлению нового мира, который был бы более справедливым и более дружным.

37. Если инфляция сейчас постепенно преодолевается, в особенности в имущих странах, и там опять возможно новое расширение роста экономики, то развивающиеся страны по-прежнему находятся в исключительно трудных условиях. Проблемы платежного баланса в этом районе стоят так же остро, как и раньше. Дефицит, который был зафиксирован в этой области в развивающихся странах за 1975 год (более 40 млрд. долл.), увеличится, в соответствии с подсчетами, до 112 млрд. долл. к 1980 году, если сохранятся существующие тенденции. Мы говорим о сложном экономическом положении и о сложном валютно-финансовом положении. Необходимо пересмотреть старые или новые реформы современной валютной системы. Механизмы, которые были приняты

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I.

для урегулирования обменных курсов, являются несправедливыми и несовершенными. Сотрудничество между центральными банками для обеспечения стабильности системы никогда не действовало должным образом. Интересы бедных стран, как правило, сбрасываются со счетов. Доказательством этого является то, что ресурсы целевого фонда, основанного для передачи средств и платежей странам третьего мира, постоянно истощаются вследствие колебания цен на золото, в результате решений, недавно принятых Международным валютным фондом. Целевой фонд, неудачный преемник этого механизма, увязывающего специальные права заимствования с ресурсами, запрашиваемыми бедными странами для развития, просуществовал недолго.

38. За это время пятое восстановление ресурсов Международной ассоциации развития, которые должны были достичь 9 млрд. долл. в следующий трехлетний период, в значительной степени отстало, в то время как капитал Всемирного банка уменьшается.

39. Поэтому двусторонней и многосторонней помощи явно недостаточно в то время, как страны мира, в особенности самые богатые страны, расходуют 300 млрд. долл. в год на вооружение.

40. Именно в этом контексте мы должны рассматривать четвертую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*], состоявшуюся в мае с. г. в Найроби. На этой конференции развивающиеся страны представили четкую и реалистическую программу, согласованную в Маниле.

41. Тоголезское правительство твердо убеждено в том, что интегрированная программа по сырью, которая была предложена группой 77-ми на четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби в качестве центрального механизма создания общего фонда для финансирования буферных запасов, является основным элементом любого решения проблемы сырья. Мое правительство безоговорочно поддерживает создание общего фонда и заявляет о своей готовности внести в него соответствующие средства и содействовать его развитию в духе тех критериев, которые будут определены для этой цели.

42. Предложения, которые были выдвинуты развивающимися странами в Найроби, имеют также отношение к другому вопросу, который сейчас вызывает большую озабоченность, именно к вопросу о задолженности стран третьего мира. Тоголезское правительство решительно поддерживает позицию развивающихся стран, касающуюся аннулирования государственной задолженности богатыми странами на благо развивающихся и менее развитых стран, и надеется, что будет изучен вопрос о моратории в пользу тех стран также и в отношении частной задолженности.

43. Фактически в Найроби бедные страны довольно четко продемонстрировали во имя своего достоинства свободных людей, что они выступают за справедливость и равенство, а не за оказание благотворительности. Именно этими целями должны руководствоваться те из них, кто от нашего имени участвует в работе Конференции по международному экономическому сотрудничеству или так называемом диалоге между Севером и Югом в Париже. В момент, когда положение кажется безвыходным, диалог между Севером и Югом вселяет новую надежду. Пусть эта надежда оправдается самым положительным образом, ибо там, где люди доброй воли могут помочь разрешить проблемы нашего времени, ликвидировать невзгоды и установить солидарность, должна быть проявлена смелость во имя блага человечества.

44. Кому не понятно нетерпение наших стран? Мы долго ждали решения наших общих проблем, долго надеялись на достижение солидарности. Теперь мы уже не ждем, мы действуем. И будем действовать самостоятельно, для того чтобы обеспечить горизонтальное сотрудничество, своего рода диалог Юго-Восток — Юго-Запад, который проходил бы самостоятельно как между отдельными странами, так и между группами стран во имя истинной независимости государств, а именно — экономической независимости. Но кто сделает это в то время, когда мы готовы к диалогу, консультациям и сотрудничеству?

45. Именно вера в это постоянно вдохновляла президента Того генерала Гнасингбе Эйадему, сторонника братского сотрудничества между народами. Именно вера в это направляла государства района Западной Африки и способствовала созданию экономического сообщества этих государств, устраняя языковые барьеры — наследие колониального господства. Экономическое сообщество стран Западной Африки станет оплотом гармоничного развития стран этой части африканского континента.

46. Люди иногда становятся хозяевами своей судьбы. Можно выразить удовлетворение по поводу того, что наша судьба еще не предопределена, что у нас есть выбор и даже можем подтверждать заповедь политического деятеля, который считал, что он все знает лучшим образом и который заявил, что нет такой серьезной проблемы, столь серьезной, чтобы отсутствие решения не могло решить ее. Можем ли мы оставаться бездейственными, когда свобода так близка? Нас больше нельзя успокаивать эфемерными надеждами. Будем ли мы пассивны, когда мы в долгу перед историей человечества, представляющей собой беспрерывный переход от состояния необходимости к состоянию свободы, а, следовательно, и достоинства?

47. Нам будет сопутствовать успех, так как речь идет о человеке и потому что поражение «caveant consules» было бы катастрофой. Мы одержим победу, потому что, хотя наши задачи серьезные и трудные, они, однако, возвышенные. Разве мы не созданы по образу и подобию самого бога и не являемся поэтому созидателями? Поэтому мы можем и должны надеяться.

48. Г-н АЛЬ-САБАХ (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, с большим удовольствием

я хочу выразить вам от имени правительства государства Кувейт наши сердечные поздравления по поводу вашего избрания на высокий пост. Хотел бы отметить ваш высокий авторитет в международных кругах как дипломата разностороннего опыта и выдающейся репутации. Генеральная Ассамблея оказала вам доверие, не только признавая ваши выдающиеся качества, но и отдавая дань признательности международного сообщества Шри Ланке за ее роль в международных делах. Многие из нас недавно вернулись с Конференции в Коломбо[2], где мы были восхищены неукротимой энергией и решимостью, которые характеризовали усилия ваших соотечественников в поддержке принципов равенства и справедливости между нациями. Я хотел бы также воздать должное вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за его умелое руководство работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

49. Кувейт выступает за уважение принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что любое государство, обратившееся с заявлением, удовлетворяющим требования Устава, должно быть принято без промедления. В связи с этим я хотел бы поздравить Республику Сейшельские Острова, принятую в Организацию Объединенных Наций, и в то же время выразить надежду, что в ближайшем будущем в Организацию будет принят Вьетнам, поскольку он отвечает всем требованиям, изложенным в Уставе.

50. Кувейт высоко ценит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма за его усилия по повышению эффективности Организации Объединенных Наций и по содействию международному миру и безопасности. Правительство Кувейта одобряет частые визиты Генерального секретаря в государства-члены для установления прямых контактов с руководителями этих стран и для того, чтобы из первых рук получать сведения по конкретным проблемам этих стран. Кувейт считает, что Генеральный секретарь должен проявить еще большую инициативу, чтобы содействовать дальнейшему росту взаимопонимания и дружбе между народами. Ограниченные полномочия, которыми он наделен согласно Уставу, были значительно расширены многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Однако решающим фактором оставались его искренность, преданность и его постоянные усилия, направленные на мобилизацию государств вокруг принципов, изложенных в Уставе.

51. Мое правительство особенно хотело бы отметить усилия Организации Объединенных Наций по предоставлению международной помощи в случаях стихийных бедствий. В последние годы часто имели место засухи, наводнения и землетрясения, и для невинных жертв этих катастроф источником утешения должно служить понимание того, что они не одиноки в своей беде, что они могут полагаться на сочувствие и материальную поддержку общественности других стран.

52. В международных отношениях чередовались диалог и конфронтация. Особенно серьезный диалог в течение многих лет ведется в Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации и апартеида. И хотя процесс деколонизации идет вперед быстрыми шагами, мы добились незначительных успехов в том, чтобы заставить расистские страны отказаться от своей устаревшей политики апартеида, являющейся преступлением против человечества. Универсальность, которой почти удалось достигнуть Организации Объединенных Наций, сама по себе является ощутимым доказательством того, что в борьбе за свободу и независимость есть значительные успехи. Однако бурные события, потрясающие Южную Африку, Намибию и Родезию, являются еще одним доказательством того, что народы не могут бесконечно мириться с тем, что международное сообщество не может принять необходимые меры, чтобы исправить причиненное им зло.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

53. Недавние события в Южной Африке подтверждают тот факт, что воля угнетенных народов Южной Африки, направленная на сопротивление тирании апартеида, не может быть подавлена. Восстание подавляющего большинства народа Южной Африки указывает на банкротство идеи о превосходстве одной расы над другой. Проведение расистской политики Южной Африки — это не только акт, унижающий человеческое достоинство, он представляет собой угрозу стабильности и безопасности африканского континента в частности и мира в целом. Кувейт приветствует народ Южной Африки, бесстрашно сопротивляющийся ужасающей политике апартеида и ведущий борьбу за равенство. Вопрос о Намибии — это проверка способности Организации Объединенных Наций заставить Южную Африку вывести свои войска из Намибии, позволить жителям Намибии самим определять свою судьбу без вмешательства извне. Правительство Кувейта считает, что следует применить принудительные санкции к Южной Африке, если ее правительство будет настаивать на отказе от соблюдения законности.

54. Положение в Родезии также чревато опасностью. Белое меньшинство по-прежнему господствует над большинством и все чаще прибегает к силе и осуществляет террор против коренного населения, составляющего большинство. Несмотря на последние события в Родезии, конечной целью должна быть передача власти африканскому большинству.

55. Кувейт полностью поддерживает народ Зимбабве в борьбе против дискриминации и угнетения, а единственным способом преодоления этого взрывоопасного положения в южной части Африки является принятие правления большинства и всех последствий, вытекающих из этого. Это существенная предпосылка восстановления нормальных условий жизни в этой территории.

[2] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

56. Структура международной безопасности является весьма непригодной. Малые страны считают, что не могут избежать враждебных происков более мощных держав. Ничто не может помешать искушению великих держав преследовать свои национальные интересы путем применения силы или использования военной мощи для обеспечения своих национальных целей. Иррациональность этого положения вызвана несоответствием между действиями Генеральной Ассамблеи и бездействием Совета Безопасности. Резолюции Генеральной Ассамблеи отражают решимость народов большинства государств-членов уничтожить остатки колониализма, создать более благоприятный политический климат, создать прочные отношения между развивающимися и развитыми странами. С другой стороны, деятельности Совета Безопасности характерны пассивность и упущения. Проекты резолюций постоянно пересматриваются под давлением великих держав, так что окончательным текстам не хватает достаточного веса и эффективности. Частое и безответственное применение права вето великими державами систематически мешало Совету Безопасности оказывать оздоровляющее влияние в период международных кризисов. Поведение Совета Безопасности создало большие отклонения в деятельности самой Организации Объединенных Наций и в ее влиянии на международные отношения. В ходе двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 1974 году контраст между желанием большинства представителей в Ассамблее и меньшинством в Совете особенно наглядно проявился, когда после предложения исключить Южную Африку из Организации Объединенных Наций некоторые великие державы применили право вето, а большинство членов Ассамблеи поддержало отказ предоставить полномочия делегации Южной Африки и, тем самым, вынудило эту делегацию покинуть сессию.

57. Прекращение мандата на Юго-Западную Африку в 1966 году было осуществлено в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи об учреждении администрации Организации Объединенных Наций в Намибии [*резолюция 2145 (XXI)*], что нельзя было претворить в жизнь без санкции Совета Безопасности. Можно привести многочисленные примеры того, как Совет Безопасности не осуществлял свою основную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, предписанную ему Уставом. Ничто не может нанести большего ущерба для Организации Объединенных Наций, чем такое положение, когда два ее главных органа преследуют противоположные цели. Совет Безопасности не выполнил свой долг, не осудил государства, не подчиняющиеся решениям, и не заставил их считаться с желаниями международного сообщества.

58. Ничто так не дорого народам мира, как всеобщее и полное разоружение. Остается лишь сожалеть, что переговоры о разоружении все еще проводятся в форме диалога между двумя сверхдержавами. Переговоры об ограничении стратегических вооружений [САЛТ] пока еще не привели к реальным мерам по разоружению и не привели к тому, чтобы ограничить гонку вооружений между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Эти переговоры превратили гонку вооружений всего лишь из количественной в качественную. Основные ядерные державы сейчас имеют способность уничтожить друг друга и весь мир. Нельзя рассматривать малые страны лишь как любопытствующих наблюдателей. Они жизненно заинтересованы в разоружении, которое затрагивает процветание и само существование народов этих стран. Расходы на вооружение означают, что отвлекаются средства, которые лучше было бы употребить на решение социальных нужд или на преодоление инфляции.

59. Моя страна с самого начала поддержала призыв провести Всемирную конференцию по разоружению как соответствующий форум, где можно было бы принять во внимание взгляды всех стран — больших и малых. Предварительная работа по подготовке к проведению такой конференции показала, что, по крайней мере, в ближайшем будущем перспективы не очень обнадеживающие. Поэтому мое правительство готово поддержать предложение провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи по разоружению как более практическую меру в данный момент.

60. Мы неоднократно приветствовали разрядку между двумя сверхдержавами. Наименьшее, что может дать разрядка, это исключить такое положение, при котором политическая конкуренция сверхдержав превратится в военный конфликт. Однако отсутствие прогрессивных мер по разоружению затрудняет прогресс в области разрядки. Контроль над вооружениями может стабилизировать не только военное равновесие, но и политические отношения, которые в противном случае будут проникнуты подозрительностью и неуверенностью в том, что касается намерений другой стороны. Разрядку, как неоднократно говорилось, нельзя использовать как средство усиления гегемонии великих держав в международных делах или средство разделения мира на сферы влияния. Интересы и нужды, права и чаяния развивающихся и неприсоединившихся стран являются оплотом любого международного политического порядка, а разрядка может рассматриваться лишь как необходимое дополнение к этой фундаментальной структуре.

61. Необходимо приостановить гонку вооружений, чтобы уменьшить возможность военной конфронтации, но также справедливо и то, что нельзя добиться прекращения гонки вооружений, пока существует неуверенность, сохраняется колониализм, пока народы не пользуются правом на свободу, пока сохраняется иностранная оккупация. Сегодняшний мир изобилует такими примерами. Положение на Ближнем Востоке остается как всегда взрывоопасным. Прошло более девяти лет с тех пор, как Израиль осуществил агрессию против Египта, Сирии и Иордании. Народ Палестины на Западном берегу и в районе Газы подвергается ужасающим формам иностранного гос-

подства. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное этому народу за его героическую борьбу против израильского угнетения, борьбу, к которой приковано внимание всего мира. Израильские власти считают, что путем применения грубой силы они смогут посеять среди арабского населения Палестины чувство страха, отчаяния и смирения. Арабский народ на оккупированных территориях ежедневно доказывает свою решимость сопротивляться угнетению, бороться за свои гражданские и национальные права. Как и все другие народы, народ Палестины имеет право на то, чтобы жить в условиях достоинства и свободы. Израиль уже создал свыше 50 еврейских поселений на оккупированных арабских территориях. Во многих органах Организации Объединенных Наций накапливаются целые кипы резолюций данной Ассамблеи, включая и резолюции Совета Безопасности, которые Израиль не только игнорирует, но которыми он пренебрегает. Однако Израиль все еще остается членом этой Организации, указания и решения которой он открыто попирает. Кувейт утверждает, что это ненормальное положение должно быть исправлено для того, чтобы поддержать принципы и цели Устава. Во всем мире все больше растет сознание того, что мир на Ближнем Востоке останется недостижимым и что все усилия добиться его будут терпеть провал до тех пор, пока Израиль будет настаивать на своем отказе от ухода с оккупированных им арабских территорий и пока народ Палестины переживает трагедию изгнания и все ужасы лагерей для беженцев.

62. Есть два основных условия для установления мира на Ближнем Востоке. Безоговорочный вывод израильских войск с оккупированных арабских территорий и осуществление народом Палестины своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость, включая право на обретение родины в Палестине. Если не будут выполнены эти два основных фундаментальных принципа, Ближний Восток останется очагом войны и кровопролития и сохранится опасность возможного ядерного столкновения. Кувейт считает, что международное сообщество должно выполнить свой долг, применив положение главы VII Устава, касающейся применения санкций разрыва дипломатических отношений, коллективного осуждения стран, которые систематически нарушают Устав, открыто пренебрегают его нормами и принципами.

63. Кувейт поддерживает усилия, направленные на достижение справедливого решения кипрского кризиса на основе равенства между греческой и турецкой общинами, и считает, что эти усилия должны быть направлены на сохранение независимости и территориальной целостности Кипра и на то, чтобы Кипр продолжал придерживаться политики неприсоединения.

64. Кувейт считает, что проблема Кореи должна быть решена мирными средствами, путем конструктивного диалога между заинтересованными сторонами. Иностранные войска должны быть выведены с Корейского полуострова, и иностранные государства должны воздерживаться от вмешательства во внутренние дела корейского народа.

65. Правительство Кувейта поддерживает усилия, направленные на выполнение резолюций Организации Объединенных Наций, которые провозгласили Индийский океан зоной мира. Необходимо, чтобы прибрежные государства воздерживались от предоставления военных и военно-морских баз иностранным державам. Создание военных баз на островах Индийского океана никоим образом не способствует ослаблению напряженности или прекращению соперничества между великими державами в Индийском океане. Поэтому мы считаем, что такие базы следует ликвидировать, и основные морские державы, пользующиеся этим океаном, должны с уважением рассматривать его как зону мира.

66. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву — это мера предотвращения конфликта или даже войн, которые могут возникнуть между государствами, соперничество которых основывается часто на односторонних заявлениях, а не на общепринятых нормах права. В основе гонки контроля над океаном и его огромными ресурсами лежит конфликт между стремлениями страны, которая действует во имя собственных интересов, и между общим благом. Главным препятствием на пути успеха Конференции до сих пор являлась жадность промышленно развитых стран, которые хотят использовать свои капиталы и технологию, превращая в насмешку общее наследие человечества. Эти препятствия создаются также некоторыми прибрежными государствами, которые пытаются распространять свою собственную юрисдикцию на все большее число районов океанов. Односторонние декларации прибрежных государств и односторонние акции промышленно развитых стран по эксплуатации ресурсов, принадлежащих всему человечеству, могут привести лишь к хаосу и посеять семена дальнейшего соперничества и новых конфликтов. Единственная надежда — это заключение международной конвенции, которая сдерживала бы национальные стремления и сохранила бы общее наследие человечества в рамках стабильного правового режима.

67. Диалог между Севером и Югом, который ведется в той или иной форме в течение последних двух десятилетий, является важным испытанием системы новых отношений, которые должны быть установлены между развитыми и развивающимися странами. Развивающиеся страны слишком хорошо помнят опыт своих стран, опыт иностранного господства и эксплуатации. Поведение некоторых развитых стран показывает, что некоторые из них все еще испытывают ностальгию по прошлым временам господства над богатствами Юга. Разрыв между уровнем жизни, «ноу-хау», производственным потенциалом и торговыми возможностями этих двух групп стран привел уже не только к политическому расколу между ними,— все это является серьезным препятствием для

упорядоченного использования мировых ресурсов на благо настоящего и будущего поколений. Декларация о создании нового международного экономического порядка [*резолюция 3201 (S-VI)*] и Программа действий, направленная на осуществление этой Декларации [*резолюция 3202 (S-VI)*], явились результатом диалога, который продолжался свыше двух десятилетий и часто был отмечен взаимными обвинениями, разочарованиями и растущей пропастью между реальностью и надеждами, которые в конце концов закончились первой коллективной попыткой создать партнерство между Севером и Югом. Фундаментом, на котором стоит новый порядок, является суверенитет над природными ресурсами, улучшенные условия торговли для производителей сырья и возросшая передача ресурсов развивающимся странам. Когда Программа действий будет согласована, разве трудно будет договориться о конкретных мерах по ее выполнению? Ни в новом порядке, ни в Программе действий нет недостатков. Очень не хватает лишь политической готовности развитых стран. Генеральный секретарь правильно подвел итог этой ситуации следующим образом в своем выступлении к докладу:

> «Большая часть необходимого механизма уже существует как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Однако одного механизма недостаточно для того, чтобы продвинуть дело вперед. Паруса должны быть наполнены ветром политической воли и желания конструктивных изменений» [*A/31/Add.1, раздел XIV*].

68. Несмотря на свое несовершенство, Организация Объединенных Наций является совестью человечества. Поскольку Организация Объединенных Наций не является всемирным правительством, она не может действовать должным образом, если отсутствует сотрудничество между ее отдельными членами. Если мы хотим создать мир, основанный на законах справедливости и морали, мы должны внимать к совести человечества, как это делается в подавляющем большинстве государств нашей планеты. Организация Объединенных Наций является единственным реалистичным отправным пунктом для настойчивых усилий будущих поколений. Мы в наш век обязаны дать человеку возможность быть хозяином своей судьбы, как он стал хозяином в мире природы. Если мы добьемся этого, перед человечеством откроются неограниченные перспективы. Суть проблемы — это мировой порядок, который является необходимым условием, без чего невозможно осуществить эти цели. Устав Организации Объединенных Наций — это политическая конституция человечества. Однако все еще существует пропасть между обещаниями и действием, между надеждами и обязательствами 1945 года и разочарованиями 1976 года. Нам еще предстоит превратить в реальность нашу решимость избавить грядущее поколение от ужасов войны, объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности, вновь подтвердить нашу веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности и создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

69. Принц САУД АЛЬ-ФЕЙСАЛ (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Во имя бога призываю к состраданию!

70. Г-н Председатель, позвольте мне с самого начала моего выступления от имени делегации Саудовской Аравии сердечно поздравить вас по случаю избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии. Нет никакого сомнения в том, что ваше избрание, г-н Председатель, является выражением уважения лично к вам, к вашему опыту, способностям и мудрости как в политической, так и в административной деятельности. В то же время ваше избрание является выражением признательности к вашей великой стране, Шри Ланке, которая всегда поддерживала идеалы Организации Объединенных Наций, а в августе текущего года принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Именно поэтому мы проявляем чувство оптимизма по поводу того, что данная сессия Генеральной Ассамблеи завершит свою работу успешно. Я хотел бы также поблагодарить вашего предшественника, премьер-министра Люксембурга, за то, что он столь успешно руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

71. Я также с чувством удовлетворения, г-н Председатель, приветствую от имени моей страны самого нового члена Организации Объединенных Наций, а именно Республику Сейшельские Острова.

72. Главы делегаций, которые выступали до меня, уже дали оценку достижениям Организации Объединенных Наций в течение прошлого года, и поэтому я не вижу оснований повторяться в этой связи.

73. Организации Объединенных Наций исполнится тридцать один год, и с момента ее существования были достигнуты существенные успехи в экономических и социальных областях. Более того, был достигнут некоторый успех различными специализированными учреждениями. Нет никакого сомнения в том, что любой прогресс, достигнутый этими учреждениями, расценивается как успех самой Организации Объединенных Наций. Однако любой успех, достигнутый нами, в первую очередь зависит от конструктивного сотрудничества между государствами-членами.

74. Если бы мы захотели дать оценку прошлому и настоящему Организации Объединенных Наций, мы обнаружили бы, что достигнутые нами результаты не всегда отвечают возлагаемым надеждам в экономической и политической областях. Однако это не должно приводить нас в отчаяние и сделать невозможным искоренение нищеты, болез-

ней и голода в мире, где народы ждут от нас действий, созидания и благ.

75. Анализ наших скромных прошлогодних достижений в области экономики и в свете проблем, включенных в повестку дня нашей сессии, вызывает чувство разочарования и не вызывает оптимизма в деле поиска нового сбалансированного международного экономического порядка, который может обеспечить справедливость для всех народов, с тем чтобы создать условия для их процветания и стабильности. Несомненно, надежды развивающихся стран в этой связи зависят прежде всего от сотрудничества между самими странами и их искреннего желания улучшить условия жизни и, во-вторых, это все зависит от сотрудничества индустриальных стран, которые располагают материальным, техническим и научным потенциалом, чтобы щедро содействовать выполнению важных планов для создания лучшего мира.

76. Королевство Саудовская Аравия является развивающейся страной и строит свою экономику на исламских концепциях уважения личной собственности и экономической свободы в рамках социального патронажа и равных возможностей. Эти исламские принципы четко отражены в экономической политике Саудовской Аравии на международной арене. Таким образом, мы поддерживаем свободную систему предпринимательства и отрицаем эксплуатацию и принуждение в любых формах. И поэтому мы стремимся к достижению нового экономического международного порядка, который обеспечит и равноправие, и уважение прав как развитых, так и развивающихся стран в рамках понимания и сотрудничества.

77. Именно на основе этих концепций Королевство Саудовская Аравия совместно с другими арабскими государствами, экспортирующими нефть, предприняло борьбу против намеренного занижения цен на нефть, и в то же время оставаясь солидарной с развивающимися странами, Саудовская Аравия поддержала принцип взаимопонимания и переговоров для решения проблем и поиска справедливого равновесия, на котором должны основываться цены на сырье и промышленные товары, а также стоимость передачи технологии в духе конструктивных переговоров, который был продемонстрирован во время шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи в 1974 и 1975 годах. Мы также пытались добиться установления духа сотрудничества между развивающимися и развитыми странами на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству и на четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби.

78. Желание Саудовской Аравии сотрудничать в области международных экономических отношений основывается на наших соображениях ислама, с тем чтобы проложить путь к установлению экономических сбалансированных отношений между экономическим развитием и политической стабильностью развивающихся стран и, в частности, во всем мире, поскольку экономическое развитие приводит к политической стабильности, что служит двойной цели нашего Устава, а именно — миру и безопасности.

79. Взаимная динамичная взаимосвязь между экономическим развитием и политической стабильностью обязывает нас к сотрудничеству для обеспечения политической безопасности развивающимся странам, что является важнейшим фактором для их экономического развития.

80. Такой фактор кажется недостижимым в настоящее время с учетом международной борьбы, хотя мы полны надежд в отношении объявленной политики разрядки напряженности между сверхдержавами.

81. Наш мир, перед которым стоят сложные проблемы отсталости, развития, желания искоренить нищету, должен пользоваться такой разрядкой напряженности, которая будет распространяться и на малые государства, с тем чтобы защитить их политическую стабильность и независимость, и тем самым косвенно, но более эффективно, содействуя экономическому развитию в глобальном масштабе.

82. В этом контексте страны третьего мира приветствуют разрядку напряженности между сверхдержавами именно не только как средство уменьшения политической напряженности между этими державами, но и как метод изыскания соответствующей основы для плодотворного сотрудничества между всеми странами — большими и малыми.

83. Мы сожалеем по поводу того, что не смогли воспользоваться случаем для расширения сотрудничества между государствами в целях использования ресурсов морского дна и что последняя сессия третьей Конференции по морскому праву, которая состоялась в Нью-Йорке несколько недель тому назад, не смогла обеспечить международного соглашения по этому поводу. Поэтому мы надеемся, что на сессии, которая состоится весной следующего года, будут достигнуты эффективные и приемлемые результаты.

84. Седьмая сессия Исламской конференции министров иностранных дел[3] обсудила вопрос апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки, а также вопросы о продолжающейся и внушающей ужас практике расизма в Южно-Африканской Республике, Родезии, Намибии и Зимбабве.

85. В соответствии с положениями ислама и его высокими идеалами, которым не присуща дискриминация между людьми на основе цвета кожи или по другим принципам и которые признают равноправие, достоинство и свободу человеческой личности, вполне естественно, что Исламская конференция на своей сессии приняла резолюцию, осуждающую апартеид, расовую дискриминацию и подобную идеологию и практику [*см. A/31/237, приложение I, резолюция 3/7-P*].

86. Моя страна приветствует резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций против

[3] Состоялась в Стамбуле 12—15 мая 1976 года

тех режимов, которые игнорируют человеческую мораль, и призывает государства-члены к выполнению этих резолюций, что действительно явится победой для человечества, что принесет свободу в эти части мира, а также на другие континенты.

87. С нашей стороны мы высоко ценим усилия, предпринятые недавно как Соединенными Штатами Америки, так и Соединенным Королевством в этой связи, и желаем, чтобы эти достойные похвалы усилия увенчались успехом на благо африканского континента.

88. Вполне естественно, что исламские общины везде стремятся и верят в равноправие, в любовь к людям и к ближнему и отказываются от принципов, призывающих к дискриминации в любых ее формах. Именно поэтому эти общины с нетерпением ждут получения полных прав в условиях справедливости, равноправия, равных возможностей, которые позволят им поднять уровень жизни, улучшить условия и придерживаться принципов, которые позволят нам добиться полного братства людей.

89. Организация Объединенных Наций была основана для того, чтобы гарантировать безопасность человечества, спасти его от ужасов войны, сохранить международный мир и безопасность.

90. С 1947 года Израиль стремился нарушить этот основной принцип Организации Объединенных Наций в районе Ближнего Востока, который так и не познал мира или безопасности. Израиль был основан в районе Ближнего Востока в результате агрессии против Палестины и палестинского народа при обстоятельствах, которые характеризовались отсутствием мирового общественного мнения. В течение 28 лет наша Организация пыталась найти решение палестинской проблемы, но безрезультатно, так как обсуждение ее исключительно сводилось к поискам решения палестинской проблемы как проблемы беженцев, а не как проблемы народа и страны.

91. Сейчас, когда все прояснилось, мы поняли, что кратчайшим путем к решению этой проблемы является путь обеспечения справедливости и восстановления прав коренного населения Палестины.

92. Вопрос касается не палестинских беженцев, а скорее всего палестинского народа, его территории, собственности и прав, равных с правами других народов.

93. Наше понимание этого факта положительно отразилось на том, что мы дали решению этих вопросов должное направление, и в результате Генеральная Ассамблея в ноябре 1974 года приняла резолюции, признанные международным сообществом, представленным на этой Ассамблее.

94. Эти резолюции признали палестинский народ и его неотъемлемые права на национальную территорию, на собственность и самоопределение, а также на то, чтобы их законные представители представляли палестинский народ в Организации Объединенных Наций и других международных организациях.

95. Если мы намереваемся обеспечить прочный мир, то такой мир должен исходить из самого района, он не может быть прочным, если он не будет основан на справедливом признании прав палестинского народа.

96. Любой мир, основанный на силе и агрессии, на принципе свершившегося факта, является иллюзорным миром, который обречен на гибель и исчезновение.

97. Несговорчивость Израиля и его постоянные усилия препятствовать мирным инициативам, с тем чтобы выиграть время для достижения своих целей и махинаций, могут привести к еще большей напряженности и к осложнению проблемы, а также могут усугубить и без того уже взрывоопасное положение в этом районе.

98. Вполне очевидно, что все имеющиеся проблемы и кризисы, присущие Ближнему Востоку, являются в конечном счете последствием существования палестинского вопроса. И здесь позвольте мне вновь сослаться на печальные события в Ливане, которые непосредственно вытекают из этой проблемы.

99. Более того, войны, политические и военные конфликты присущи данному району в последние 28 лет, а оккупация Израилем арабских территорий: западного берега Иордана, Газы, Синая, Голанских высот и других земель представляет собой лишь последствия отсутствия решения первоначальной проблемы, последствие того, что так и не была прекращена израильская агрессия в данном регионе.

100. Продолжающаяся оккупация Израилем этих территорий представляет собой пример, если нам вообще нужен такой пример, его экспансионистских намерений и вызова в адрес Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые приняли соответствующую резолюцию, а также полное игнорирование мирового общественного мнения и международного права.

101. Вывод израильских войск из всех оккупированных арабских территорий является обязательным условием, поскольку оккупация противоречит целям и принципам Организации Объединенных Наций, а также представляет собой антипод мира и безопасности во всем районе.

102. Вывод Израилем своих войск важен как первый шаг по пути решения первоначального вопроса, отчего и зависит будущее мира в данном районе.

103. Когда Саудовская Аравия совместно с большинством международного сообщества призывает к выводу войск со всех оккупированных арабских территорий, во главу угла ставится священный город Иерусалим и другие исламские священные места в Палестине.

104. Вполне очевидно, что достижение мира на Ближнем Востоке делает необходимым поиск ре-

щения основного вопроса, а именно — палестинского вопроса, признав неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение на их родине и на собственную территорию. А это требует более серьезных и неотложных усилий, с тем чтобы избежать опасности, присущей тактике проволочек.

105. По-видимому, нет никакой необходимости подчеркивать тот факт, что любое решение проблемы не будет успешным без участия главной стороны конфликта. Поэтому представляется чрезвычайно важным, чтобы Организация освобождения Палестины, как единственный представитель палестинского народа, была представлена на любых переговорах или диалоге, которые могут потребоваться для достижения справедливого решения, которое могло бы привести к подлинному миру в этом районе. Неважно, будет ли решение достигнуто в Женеве или в каком-нибудь другом месте. Место проведения переговоров не играет важной роли. Важен фактор времени, от использования которого зависит будущее мира и спокойствие в этом районе.

106. Поэтому важно, чтобы международное сообщество контролировало поведение Израиля, позиция которого характеризовалась открытым попранием справедливости, стабильности, безопасности и мира.

107. Как печально, что человек, который смог подняться на луну и который сейчас может использовать межпланетные корабли, не в состоянии осуществить достаточный самоконтроль, с тем чтобы покончить с конфликтами с собой и с ближним.

108. И как было приятно для каждого из нас оказаться в мире, где господствует свобода, чувство собственного достоинства в условиях справедливости и братства, любви и доброй воли.

109. Мы молимся богу и просим его повести нас по этому пути к справедливости.

110. Г-н МИНА (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, по поводу Вашего избрания на высокий пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ваша энергия, Ваша преданность делу содействия международному взаимопониманию, как об этом свидетельствует Ваша выдающаяся работа на посту Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, является залогом того, что наша работа в ходе этой сессии будет как конструктивной, так и успешной.

111. Мы хотели бы также выразить признательность вашему уважаемому предшественнику, г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за государственную мудрость, с которой он руководил работой тридцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

112. По мнению моей делегации, наша Организация должна выразить глубокую признательность и благодарность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его непрестанную заботу о деятельности Организации Объединенных Наций, за его настойчивость в трудном деле поиска международного мира и безопасности.

113. Я с большим удовлетворением тепло приветствую самого нового члена Организации — братское государство Сейшельских островов по поводу занятия им законного места среди семьи народов. Мы поздравляем его правительство и народ в связи с достижением независимости и рассчитываем на полное и плодотворное участие этой страны в общем деле созидания лучшего будущего человечества. Мы искренне надеемся, что в том, что касается Народной Республики Ангола и Социалистической Республики Вьетнам, Совет Безопасности должным образом выполнит свои обязанности и сделает необходимые рекомендации этой Ассамблее, которые позволят этим странам занять свои законные места в наших рядах в ближайшем будущем.

114. Некоторое время тому назад безжалостная рука судьбы выхватила из рядов международного сообщества одного из наиболее динамичных и выдающихся его лидеров. Я имею в виду покойного Мао Цзэ-дуна, Председателя Китайской Народной Республики. С его смертью Китайская Народная Республика лишилась основателя и глубоко почитаемого лидера, а мир потерял величайшего пролетария нашего времени, главной заботой которого всегда было обеспечение свободы и достоинства всех угнетенных народов. Мы выражаем самые глубокие соболезнования правительству Китайской Народной Республики, а также семье этого замечательного государственного деятеля. Мы убеждены, что его жизнь и труды будут по-прежнему оказывать глубокое воздействие на значительное большинство человечества и служить постоянным вдохновением и источником надежды для обездоленных и угнетенных масс.

115. Десять лет тому назад одной из наиболее серьезных угроз международному миру и безопасности являлась напряженность в отношениях между сверхдержавами, приведшая к бессмысленной гонке вооружений и к серьезной возможности возникновения ядерной катастрофы. В то время эти вопросы находились в центре дебатов Организации Объединенных Наций, а остальные отходили на задний план и тем самым поиски решения экономических, социальных и политических проблем двух третей человечества были отложены в долгий ящик. Сегодня эта напряженность несколько ослабла, а холодную войну сменила более человечная и примирительная концепция разрядки. Наряду с этим центр внимания явно переместился на взаимоотношения между богатым Севером, находящимся в меньшинстве, и значительным большинством бедного Юга. Эти взаимоотношения, безусловно, выходят за рамки просто лишь экономики и политики. Они касаются значительного большинства человечества, которое ведет

борьбу за свободу и существование, в ходе которой, безусловно, были определенные разочарования, и Генеральный секретарь совершенно правильно отметил это в своем докладе о работе Организации [*A/31/1/Add.1*].

116. Мы с удовлетворением отмечаем, что с момента проведения прошлой сессии Генеральной Ассамблеи на международной арене произошли благотворные перемены, которые, безусловно, объясняются усилиями стран третьего мира. Это подтверждается большими успехами, достигнутыми в деле деколонизации и росте темпов, наших инициатив по установлению нового международного экономического порядка. В то же время мы сталкивались с упорным сопротивлением прогрессу со стороны некоторых сил, враждебных нашим интересам. Это нашло свое проявление в наиболее непостижимых и варварских формах угнетения на юге Африки, а также в равнодушии развитых стран к нуждам третьего мира.

117. Мы по-прежнему выражаем озабоченность по поводу затянувшегося разрешения колониальных проблем, усугубляемых расизмом на юге Африки. Наш скептицизм легко понять, если проанализировать последние события. Мы очень хорошо помним, что менее года тому назад правительство Форстера обещало миру, что не более чем через полгода в Намибии произойдут коренные перемены.

118. Прошел год и сегодня мы являемся свидетелями усиления репрессий и отчаянного поиска марионеток, которые готовы были бы продать свое право первородства и поставить его на службу международному империализму и южноафриканскому апартеиду. Между тем законные требования признанного представителя Намибии — СВАПО остаются без внимания со стороны режима Форстера.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Маса (Доминиканская Республика).

119. Южная Африка, возможно, и имеет основания проявлять упрямство и не прислушиваться к голосу разума. Факты показывают, что Южная Африка решила как можно дольше затянуть вывод своей администрации из Намибии с тем, чтобы продолжать эксплуатацию не только минеральных ресурсов этой страны, но также и труда африканского населения, являющегося традиционным источником дешевой рабочей силы. Позиция моего правительства в отношении права Намибии на самоопределение и независимость остается неизменной. Поэтому мы осуждаем незаконную оккупацию Южной Африкой этой территории и вновь призываем ее к полному и немедленному уходу из Намибии.

120. Мое правительство продолжает по-прежнему признавать СВАПО в качестве единственного законного представителя народа Намибии, преданного делу самоопределения и независимости этой территории. Установление 1978 года в качестве даты провозглашения независимости этой территории полностью неприемлемо, поскольку это вызвано лишь намерением Южной Африки оттянуть время с тем, чтобы укрепить свои позиции на этой территории и активизировать свою агрессию против СВАПО.

121. В самой Южной Африке поднимается волна жестокости и бесчеловечности, о чем свидетельствуют печальные факты. Мы с содроганием вспоминаем о недавних инцидентах в Соуэто и прилегающих районах, которые характеризовались убийством школьников, единственное преступление которых заключалось в том, что они осознали в каких бесчеловечных условиях апартеида они живут. Вполне естественно, что жертвы этих зверств были вынуждены вступить на путь отчаянных демонстраций, которые будут продолжаться до тех пор, пока с ними не будут обращаться как с равными и достойными людьми. В этих условиях положение в Южной Африке становится угрозой международному миру и безопасности, и ситуацию эту можно разрядить лишь только на основе ликвидации апартеида. Наш долг в этой Ассамблее заключается в том, чтобы самым решительным образом осудить эту политику со всеми ее отвратительными проявлениями и обратиться с призывом к каждому государству-члену использовать самые разнообразные средства для ликвидации этой бесчеловечной политики.

122. Незаконный режим Смита в Зимбабве, предмет многочисленных дискуссий в этой Ассамблее, вдруг понял, что он явился жертвой самообмана. Происшедшие события заставили его осознать горькую правду о том, что время не на его стороне. Свобода черного большинства Зимбабве уже не может и дальше служить предметом переговоров.

123. Мы отдаем себе отчет в тех последних усилиях, которые предпринимаются различными странами с целью избежать кровопролития. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что подобные инициативы предпринимались и ранее африканскими лидерами, но они были безуспешными из-за упорства и отсутствия откровенности со стороны Смита и Форстера. Конечно, есть смысл напомнить о Лусакском манифесте о южной части Африки[4] и встрече в Виктория Фоллс, которая была организована великим африканским лидером г-ном Кеннетом Каундой.

124. В связи с предпринятыми в последнее время попытками урегулировать проблемы Зимбабве и Намибии мы хотели бы искренне надеяться, что не было сделано никаких тайных уступок, за которые народы Зимбабве и Намибии могут заплатить в конечном счете дорогой ценой.

125. Высказав свои оговорки, мы хотели бы выразить нашу признательность правительству Соединенных Штатов за его мирные усилия и надежду на то, что они увенчаются прочным успехом, в особенности в Намибии, поскольку, что касается

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

Зимбабве, то мы считаем, что победа уже не за горами. Мы также надеемся, что, несмотря на все, что может произойти, Организация Объединенных Наций, как подлинный и бесстрастный хранитель мира и безопасности в мире, будет непосредственно участвовать в урегулировании этих проблем.

126. Пока продолжается освободительная борьба, мы должны воздать должное мужеству правительств Замбии и Мозамбика, солидарных с освободительными движениями Намибии и Зимбабве и закрывших свои границы для транспортного сообщения с Родезией. Цена, которой они платят за это,— огромная. Этим государствам, приносящим подобные жертвы, должна безоговорочно предоставляться поддержка, в которой они нуждаются. В этих целях мое правительство призывает всех членов этой Организации, как в индивидуальном, так и в коллективном порядке, оказать любую возможную помощь государствам, находящимся на передней линии и несущим экономический ущерб в результате санкций, которые наложены на их расистских соседей.

127. Проблема Ближнего Востока все еще остается очень серьезной. Израиль продолжает оккупировать арабские земли и, пренебрегая возмущением общественности, осуществляет свои планы создания еврейских поселений на этих землях. Продолжающееся присутствие Израиля на этих территориях, которые были им захвачены силой, и нарушение им священных прав палестинского народа совершенно справедливо рассматриваются как серьезная угроза миру и безопасности в этом районе. Мы выступаем за полное выполнение резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), поскольку убеждены в том, что прочное решение может быть найдено лишь на основе выполнения положений этих резолюций.

128. Моя делегация обеспокоена также растущими связями Израиля с Южной Африкой, что говорит о равнодушии Израиля к страданиям народа, находящегося под игом апартеида.

129. Хотя война в Ливане, возможно, временно отвлекла внимание от сути вопроса арабо-израильского конфликта, сама ситуация, по нашему мнению, чревата угрозой. Эта война является трагическим, печальным аспектом и побочным эффектом ближневосточного вопроса. До тех пор, пока страны полностью не поймут экстренной необходимости урегулирования на основе переговоров, мы боимся, что таких стран, как Ливан, будет становиться все больше в качестве прелюдии к общему столкновению, в котором не будет победителей, а будут одни только пострадавшие. Мы приветствуем огромные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в попытках свести до минимума разрушительное воздействие гражданской войны в Ливане. Моя страна глубоко предана делу поиска мира и безопасности в любой части земного шара.

130. Моя делегация разделяет озабоченность этого всемирного органа и его стремление к восстановлению мира на Корейском полуострове. В соответствии с нашей политикой неприсоединения и мирного сосуществования мы выражаем готовность поддержать любые практические предложения, направленные на установление прочного мира в духе взаимного сотрудничества. В частности, обмены, за которые высказались авторы совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года и которые были одобрены Организацией Объединенных Наций в 1973 году[5], должны быть возобновлены, поскольку они создают основу для связей и ликвидации существующих разногласий Существующую напряженность можно значительно ослабить путем заключения пакта о ненападении с привлечением заинтересованных сторон. Если подобный акт заменил бы существующее Соглашение о перемирии, то это значительно помогло бы забыть о корейской войне. Поэтому мы обращаемся ко всем заинтересованным сторонам, с тем чтобы они действовали посредством диалога и примирения в интересах создания атмосферы мира и последующего воссоединения.

131. Что касается вопроса о Кипре, то мы с большим сожалением отмечаем, что одно из государств — членов этой Организации на протяжении нескольких лет подвергается различным формам вмешательства, подрывающим его территориальную целостность и независимость. В результате воздействия извне в стране фактически существует постоянное состояние войны. Мы поэтому обращаемся с призывом ко всем заинтересованным сторонам проявить уважение к суверенитету и территориальной целостности Республики Кипр путем вывода всех иностранных войск с ее территории. Мы убеждены в том, что, если народ Кипра получит возможность распоряжаться своей судьбой, он сможет построить мирное и процветающее будущее для своей страны.

132. С момента окончания второй мировой войны, в особенности ввиду разрушительного потенциала ядерных вооружений, проблема разоружения приобретает актуальность для человечества. Для нас, представителей третьего мира, эта проблема, в особенности, является одной из центральных в нашей программе, поскольку мы понимаем, что мир и стабильность жизненно необходимы для упорядоченного осуществления наших программ развития. Мы также понимаем, что ни одна часть человечества не обладает иммунитетом от воздействия ядерной катастрофы или даже применения обычных вооружений. Таким образом, разоружение более не является лишь аспектом разрядки или примирения между великими державами, а является проблемой универсальных масштабов, которая требует универсальных согласованных действий для ее разрешения.

133. Поэтому мое правительство полностью поддерживает предложения о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а вслед за ней — Всемирной конференции по разоружению, которая долж-

[5] *Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30,* стр. 24.

на разработать соответствующие мероприятия с целью запрещения производства, применения или угрозы применения ядерного оружия, уничтожения существующих запасов этого оружия, запрещения всех ядерных испытаний во всех средах, а также уничтожения всех видов химического и бактериологического оружия.

134. На протяжении многих лет Организация Объединенных Наций, безусловно, одерживала определенные успехи. Следует признать, однако, что у нее есть и определенные недостатки, в связи с чем встает вопрос, до какой степени эти недостатки являются прямым результатом недостатков, присущих самому Уставу. Уже признается необходимость пересмотра Устава. Позиция моего правительства заключается в том, что ввиду перемен, происшедших на международной арене с момента образования Организации Объединенных Наций, настало время привести Устав в соответствие с современными реальностями.

135. Мы с признательностью отмечаем работу, уже проделанную в этом отношении Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации Объединенных Наций, и предложения, которые были внесены этим Комитетом для обсуждения. Мое правительство, в частности, хотело бы, чтобы была пересмотрена система голосования в Совете Безопасности, в особенности применение права вето, которое столь часто использовалось в ущерб интересам третьего мира.

136. Мы являлись свидетелями того, как учреждения Организации Объединенных Наций, ответственные за оказание помощи развивающимся странам на цели развития, неоднократно испытывали финансовые трудности. Это в особенности касается главного центра деятельности Организации Объединенных Наций по линии развития в третьем мире — ПРООН, которая в начале этого года переживала серьезные финансовые трудности, приведшие к нарушению приоритетных программ развития в таких странах, получающих помощь, как моя. Причина этих кризисов очевидна. Некоторые из них имеют политический характер, другие — являются результатом того, что можно назвать «технократической нерациональностью», которую можно обнаружить в некоторых специализированных учреждениях с их всемогущими и полновесными техническими программами, осуществляемыми через так называемые «компетентные каналы», которые являются, так сказать, заинтересованными группировками, предоставленными себе, и которые ничего не могут сделать кроме того, как создать условия, в которых возникают проблемы, именно те проблемы, которые они призваны решать.

137. Другое важное организационное препятствие в системе Организации Объединенных Наций вытекает из позиции, которую занимают некоторые органы Организации Объединенных Наций, представители которых, когда они бывают на местах, вмешиваются не в свои дела, противопоставляют себя местным правительствам, отстраняя от участия местные организации и формально обращаясь с неправительственными организациями. Мы считаем это неправильным, так как любая международная организация должна бороться на стороне народов развивающихся стран, а не действовать в качестве инструмента защиты модели, навязываемой народам третьего мира.

138. В подобных обстоятельствах необходимость перестройки системы Организации Объединенных Наций, в особенности экономических и социальных секторов, является более актуальной, чем когда-либо и, хотя мы разделяем мнение Генерального секретаря в отношении того, что подобная перестройка,— цитирую,— «является исключительно сложным вопросом» [*см. A/31/1/Add.1, раздел X*], тем не менее она стоит на повестке дня. Сьерра Леоне гордится тем, что приняла участие в усилиях в этом направлении. Мы убеждены в том, что перестройка Организации Объединенных Наций должна начаться, прежде всего, с коллективной самокритики. Подобная критика должна основываться на анализе различных конкретных видов деятельности, вытекающих из нового международного экономического порядка и концепции взаимозависимости.

139. Позвольте мне сейчас сделать несколько замечаний в отношении экономического положения международного сообщества. Хотя за последнее время произошли некоторые драматические коренные перемены, имеющие тенденцию к изменению баланса международных экономических отношений в пользу третьего мира, нужно сделать еще очень много для того, чтобы посредством согласованных усилий ликвидировать существующую экономическую несбалансированность, которая терзает международное сообщество.

140. Моя делегация обеспокоена тем фактом, что на недавнем заседании пятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву не было достигнуто значительного прогресса. Развитые страны, стремящиеся сохранить свою традиционную экономическую мощь, стремятся также добиться гарантий беспрепятственного доступа к минеральным богатствам морского дна. Развивающиеся страны, с другой стороны, испытывая опасения перед экономическими монополиями, которые систематически подрывали их интересы, всегда выступали за разработку и распределение ресурсов морского дна на основе равенства, с учетом существующей несбалансированности международной экономической структуры. Можно надеяться, что на следующей сессии будут приложены более значительные усилия в направлении достижения компромисса с тем, чтобы, наконец, был подготовлен договор по морскому праву.

141. Тем временем государства-члены должны проявлять сдержанность и воздерживаться от односторонней разработки морского дна прежде, чем на универсальной основе будет заключен заключительный проект договора.

142. Можно с полным основанием исходить из

того, что в связи с началом около года тому назад диалога между Севером и Югом и установлением нового международного экономического порядка эра взаимных обвинений и конфронтации исчезает и на ее место приходит взаимозависимость и опора на собственные силы. Более важным является широкое понимание Хартии экономических прав и обязанностей государств, в которой экономическая философия развивающихся стран получила столь красноречивое отражение.

143. Будучи малой страной, Сьерра Леоне вносила и продолжает вносить свой вклад в претворение нового международного экономического порядка в действительность на основе укрепления регионального, субрегионального и межрегионального сотрудничества со странами, чьи нынешние социально-экономические структуры совпадают с нашими. Мы убеждены, что эти усилия в конечном счете сделают новый порядок поворотным моментом в истории международных отношений и преобразуют всю экономическую структуру мира. Для нас новый экономический порядок является перспективой достижения значительного прогресса в направлении реализации экономических и социальных чаяний обездоленного большинства человечества. До недавнего времени эти миллионы не могли даже надеяться на что-либо иное, кроме увековечения традиционных отношений зависимости, сжимавших их в жестоких смертельных тисках промышленно развитых стран и многонациональных корпораций.

144. На основе этих убеждений развивающиеся страны предпринимают значительные усилия для того, чтобы претворить концепции и принципы нового экономического порядка в действительность — от конференции Группы 77 в Маниле, кульминационной точкой которой было принятие манильской декларации[6], пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби до недавней конференции Группы 77-ми по экономическому сотрудничеству среди развивающихся стран в Мехико. Философия, лежащая в основе этих усилий, совершенно ясна и проста — она заключается в том, что любое конструктивное продвижение развивающихся стран должно начаться с ликвидации коренных причин их отсталости.

145. Никто не может игнорировать огромное бремя выплаты долгов и платежного баланса, которые в значительной степени подорвали экономику наших стран за последние несколько лет. В 1972 году задолженность стран, не добывающих нефть, составляла 15 млрд. долл. США. В 1976 году она возросла до 120 млрд. долл. США.

146. Реальные темпы роста наиболее бедных стран, которые до нефтяного кризиса составляли 2 процента, сейчас уменьшились на 0,8 процента с учетом поправки на рост населения, составлявший 2,8 процента. В действительности, уменьшение ресурсов, которые переводятся из развитых в развивающиеся страны, связано с этим давлением и многими другими, которые нам слишком хорошо знакомы. Все это снижает темпы роста развития наших народных хозяйств. Устранение этих пороков — благородная задача, в выполнении которой мы призываем участвовать промышленно развитые страны. К сожалению, отклики на призывы третьего мира, сделанные на таких форумах, как четвертая Конференция ЮНКТАД в Найроби или диалог между Севером и Югом в Париже, оставляют не так уж много надежд на успех, поскольку обещания, соглашения и компромиссы, достигнутые в ходе шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, нужно еще претворить в жизнь.

147. Нам заявляют о том, что, если можно произвести реформу международной валютной системы в правильном направлении, то многие из этих проблем автоматически будут устранены, и первое и второе Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, безусловно, станут конструктивными и продуктивными.

148. Однако мы видим свое спасение в многосторонних усилиях, как индивидуальных, так и на основе регионального и глобального сотрудничества. Мы предпринимали индивидуальные и региональные усилия с определенной последовательностью и некоторым успехом. В особенности в последней области возрастающий вклад «Союза Мано Ривер» во взаимное сотрудничество в деле развития Либерии и Сьерра Леоне и возникновение Экономического сообщества Западно-африканских государств является свидетельством этому. Именно на глобальном уровне могут появляться самые разочаровывающие результаты, поскольку недостаток доброй воли со стороны тех, кто может внести самый значительный вклад, накладывает этот отпечаток.

149. Развитые страны подчеркивают значение иностранной помощи (в особенности продовольственной помощи), передачи технологии, международных частных капиталовложений, увеличения производства продуктов питания и сельского хозяйства, роста занятости и быстрого промышленного роста. Однако, за небольшим исключением, они неохотно идут на принятие размера помощи в 0,7 процента, который был предложен на второе Десятилетие развития, и уходят от ответа на вопрос о моратории на задолженность. Все это традиционные рецепты, которые рассчитаны и на которых настаивают с тем, чтобы сохранить старую систему и сорвать какие-либо конструктивные перемены. Они высказывают свою оппозицию планам интегрированного подхода к проблемам сырьевых товаров и к созданию общего фонда буферных запасов и рассматривают любую идею индексации в качестве «абсолютной анафемы». В результате интерес развивающихся стран и пресловутый принцип взаимозависимости попросту отвергаются.

[6] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

150. Развивающиеся страны хотят защиты покупательной способности экспортных поступлений, переговоров относительно соглашений по сырьевым товарам, формулировки общих принципов установления цен на экспортное сырье, компенсационных схем финансирования и соглашений о буферных запасах, словом, большей стабильности в установлении цен на сырье и в повышении доходов.

151. Эти требования развивающихся стран справедливы и разумны Но несмотря на это, мы наталкиваемся на оппозицию стран-потребителей. Одна группа развитых стран противится международным соглашениям по сырьевым товарам для того, чтобы поддерживать цены как «вопрос принципа» и желает ограничиться не более как стабилизацией поступлений иностранной валюты через компенсационные финансовые программы; вторая группа готова и желает только вступить в совместные пакты по сырьевым товарам, предназначенные снижать колебания цен и гарантировать предельные цены; третья группа стремится вступить в такие пакты только при условии, что предельный уровень, основанный на так называемых естественных рыночных ценах, будет также согласован в самом начале.

152. Для развивающихся стран нет ничего более разочаровывающего, чем эти формы разноцелевой тактики.

153. Я надеюсь, что вы получили достаточное свидетельство того, что спустя год после провозглашения нового международного экономического порядка чаяния народов третьего мира еще далеки от своей реализации. Напротив, предпринимаются сознательные усилия со стороны промышленно развитого мира для того, чтобы повернуть вспять колесо истории. Вряд ли можно найти хотя бы один пример или свидетельство тому, что можно добиться каких-либо конкретных результатов, исходя из нового международного экономического порядка, и, безусловно, развитые страны — сторонники старого порядка делают все возможное для того, чтобы сохранить этот порядок. Для того, чтобы Организация Объединенных Наций не утратила своего значения, требуется, чтобы новый международный экономический порядок изменил в корне эту тенденцию.

154. В заключение позвольте напомнить, г-н Председатель, что в сегодняшнем мире взаимозависимости все наши судьбы тесно переплетены друг с другом. Есть только одно человечество, и мы должны выжить или вместе пойти ко дну.

155. Г-н БИЦИОС (Греция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы прежде всего поздравить посла Амерасингхе в связи с его избранием на пост Председателя высокой Ассамблеи. Оно означает признание его высоких личных качеств и многочисленных заслуг в деле служения идее международного сотрудничества, признание его опыта и авторитета.

156. Я также с большим удовольствием приветствую принятие в Организацию Объединенных Наций нового государства — Республики Сейшельские Острова, которая, наконец, в ходе исторического процесса деколонизации стала независимой. Это подтверждает концепцию универсальности нашей Организации, и мы выражаем самые горячие поздравления нашему новому государству-члену и желаем его народу счастья и процветания.

157. Введение к докладу Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций заслуживает особого внимания Генеральной Ассамблеи и свидетельствует о благородстве и преданности, с которыми г-н Вальдхайм выполняет свои высокие функции. Замечания и наблюдения Генерального секретаря отличаются реализмом. В самом деле, нельзя отрицать того факта, что прошло 30 лет после основания Организации Объединенных Наций, а мы все еще переживаем переходный период, который характеризуется эрозией правил, лежащих в основе настоящей системы. Мы являемся свидетелями возрождения пережитков шовинизма и движения вспять на такую стадию, когда сила преобладает над правом, когда нет должного уважения к резолюциям главных органов Организации Объединенных Наций, в особенности Совета Безопасности.

158. Система международной безопасности, предусмотренная основателями Устава, по-прежнему не осуществлена. Хотя в наш атомный век нам и удалось избежать ядерной катастрофы, справедливо и то, что по-прежнему над народами мира довлеет чувство неуверенности в будущем. И таким образом, несмотря на сомнения и колебания, которые вызывает понятие о разрядке, наши народы не имеют другого выбора, кроме как надеяться на то, что разрядка укоренится и постепенно приведет к уничтожению страха и страданий. Вот почему политика разрядки не должна служить ширмой, за которой преследуются особые интересы. Концепция разрядки должна искренне предусматривать лучшее будущее, будущее, в котором все народы мира будут сотрудничать, потому что нельзя говорить об одностороннем, выборочном применении разрядки, так же как нельзя говорить об одностороннем использовании понятия свободы.

159. Известно, что в европейском плане Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года, имел целью уменьшить напряженность и способствовать созданию климата разрядки в Европе. С того момента были предприняты значительные шаги в направлении укрепления мира и расширения экономического и культурного обмена в интересах всех народов Европы. В будущем году в Белграде страны, подписавшие Заключительный акт, будут иметь возможность проанализировать прогресс, сделанный за время после Хельсинки, и изучить меры, которые должны быть приняты для полного применения принципов, принятых Совещанием, в целях укрепления сотрудничества в многостороннем плане.

160. Греция внесла свой вклад в эти усилия, в особенности потому, что принципы, изложенные в Заключительном акте, те же, что и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Мы старались как на двусторонней, так и, по возможности, на многосторонней основе предпринимать усилия, которые содействовали бы прогрессу в духе выполнения положений различных глав Заключительного акта. Вновь наладились наши двусторонние отношения с северными соседями. В многостороннем плане мы в январе этого года созвали совещание правительственных экспертов в области экономического и технического сотрудничества между Балканскими странами. Мы надеемся, что эта инициатива будет иметь конструктивные последствия и послужит на благо народов этого района. Мы по-прежнему убеждены в том, что наряду с усилиями, направленными на развитие двусторонних отношений между Балканскими странами, в равной мере желательно развивать многостороннее сотрудничество между Балканскими странами там, где для этого существуют благоприятные и реалистические условия.

161. Кроме того, с общего согласия стран Европейского сообщества Греция начала предпринимать шаги для того, чтобы присоединиться к Европейскому сообществу. Вполне естественно, что греческий народ, вдохновленный европейским идеалом, хочет участвовать в строительстве единой Европы будущего, Европы, освобожденной от антагонизма прошлого и идущей по пути создания условий мира и сотрудничества.

162. Что касается наших отношений с арабскими странами, с которыми нас связывает столь многое, они становятся все более тесными во всех областях. Это дает мне возможность подчеркнуть вновь, что позиция Греции по проблемам Ближнего Востока основывается на принципах Устава и, в первую очередь, на принципе самоопределения, а также на резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Эта политика не просто диктуется обстоятельствами. Она исходит из принципа превосходства права над произволом, права народов на собственную государственность, права всех государств на мирную жизнь под защитой нерушимых границ.

163. Из этого следует, что мы против приобретения территорий силой и поэтому ратуем за освобождение всех оккупированных арабских территорий. Мы считаем также, что при любом решении проблемы Ближнего Востока должны учитываться законные права палестинского народа.

164. Что касается ближайшего будущего, то мы очень надеемся, что придет конец трагедии, которую переживает дружественный ливанский народ, и что мир вновь придет в эту многострадальную страну.

165. В Африке мы с большим интересом следим, с одной стороны, за существенным прогрессом тех стран, которые, достигнув своей независимости, укрепляют ее сейчас, а с другой стороны,— за развитием положения в Южной Африке.

166. В этом регионе проблемы столь сложны и серьезны, а страсти, которые они вызывают, столь сильны, что они заслуживают особое место в наших дебатах.

167. Мы всегда выступали против апартеида и всех других форм расовой дискриминации, мы поддерживаем все усилия, направленные на то, чтобы в этом районе восторжествовало постоянство человека, равенство, безопасность и прогресс для всех. Кровь, которая пролита в эти последние месяцы, взывает к нашему состраданию: опасность эскалации остается весьма реальной и может оправдать нашу величайшую озабоченность. Время не ждет, необходимо радикальное решение. Намибия могла бы получить независимость, и народ Южной Родезии должен получить великое благо демократического принципа правления большинства.

168. Сейчас я хочу коснуться наших отношений с нашим соседом на востоке — Турцией.

169. Генеральная Ассамблея хорошо знает, что тогда, когда Греция два года назад восстанавливала свои демократические институты, Кипр подвергся нападению вооруженных сил одной из держав, несмотря на то что она гарантировала его независимость и территориальную целостность. Тот факт, что до сих пор обстановка на острове остается той же, лишь подчеркивает кризисное положение в нашем регионе.

170. Обращаясь к проблемам двусторонних отношений, я не собирался входить в детали, но из-за произнесенной позавчера в Ассамблее речи [*8-е заседание*], мой турецкий коллега вынуждает меня опровергнуть некоторые из его утверждений хотя бы для того, чтобы исправить ошибки в истолковании и некоторые упущения, которые вкрались в его выступление.

171. Министр иностранных дел Турции г-н Чаглаянгиль остановился, в частности, на вопросе милитаризации греческих островов в Эгейском море и на вопросе континентального шельфа и подчеркнул, что в обоих случаях позиция Греции является причиной существующей напряженности. Что касается островов, то он сослался на соответствующие договоры, которые находятся в действии, но он не упомянул при этом, что эти договоры никоим образом не предписывают Греции отказаться от естественного права на оборону своей национальной территории. Он не сказал при этом, что элементарные меры обороны на некоторых островах были приняты после нападения Турции на Кипр в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

172. Еще задолго до того, как была укреплена оборона островов, Турция систематически осуществляла формирование экспедиционных сил, которые по существу являются силами агрессии. И мы знаем, что они были использованы против Кипра, тем самым создавая постоянную угрозу для безопасности Греции.

173. Мой турецкий коллега указал на угрозу безопасности Турции из-за оборонительных мер, принятых Грецией в Эгейском море. Он говорил о том, что милитаризация островов «является серьезной угрозой безопасности Турции» [*8-е заседание, пункт 221*].

174. Это заявление опровергается словами турецкого премьер-министра в интервью, которое он дал газете «Монд» 20 мая 1975 года, где он заявил: «Мы не боимся, что греки, укрепляя острова, могут осуществить вторжение в Турцию». Г-н Демирель совершенно прав.

175. Что касается континентального шельфа, то турецкий министр подчеркнул два момента. Прежде всего он утверждал, что Эгейское море является морем, берега которого принадлежат только Турции и Греции, поэтому «это общее море» [*там же, пункт 223*].

176. Эта теория не может не удивить членов международного сообщества. Идея об Эгейском море, как об общем море Греции и Турции, противоречит принципу, который стар, как мир, и все же действителен: никто не может распоряжаться тем, что ему не принадлежит. Практически речь идет о море, которое за пределами территории вод прибрежных государств является свободным морем и пользуется международным статусом открытого моря. Эгейское море открыто для международного судоходства, и все другие державы заинтересованы в том, чтобы оно оставалось открытым и, безусловно, возражали бы против идеи о превращении Эгейского моря в озеро Греции или Турции.

177. Мой уважаемый коллега в качестве законодателя-международника заявил нам, что юридические аргументы Греции, касающиеся континентального шельфа, не имеют законной силы и что морское право следует кроить по турецкой мерке. Если послушать его, то все дело в демографии. Вот вам еще новая теория, которую вряд ли оценит государство, имеющее население меньше, чем соседи.

178. Я считаю, что нашим долгом перед самими собою и перед данной Ассамблеей является осознать всю серьезность и тяжесть положения, когда мы обсуждаем проблемы, касающиеся судьбы нашего народа.

179. Однако по одному вопросу мы согласны с Турцией, а именно, что накануне переговоров, которые мы пытаемся провести, мы не должны прибегать к каким-либо односторонним действиям, которые шли бы вразрез с резолюциями Совета Безопасности и могли бы подорвать взаимное доверие. Поскольку Греция не предпринимает действий подобного рода, будем надеяться, что и Турция последует собственным советам.

180. Я уже говорил о Кипре. Это проблема, которой Организация Объединенных Наций занималась на разных уровнях. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности неоднократно в своих резолюциях определяли основные принципы справедливого решения. Генеральный секретарь не пожалел усилий и умения для того, чтобы добиться успеха переговоров между общинами. К несчастью, как указывает г-н Вальдхайм в введении к своему докладу, до сих пор не удалось добиться успеха на пути урегулирования. Турки по-прежнему оккупируют 40 процентов территории республики. Тысячи киприотов греческого происхождения — третья часть населения — живут, как беженцы, лишенные своих домов, своей собственности, лишенные своего имущества. Все новые и новые беженцы направляются к Югу, поскольку их изгоняют из оккупированной зоны. Турецкая колонизация севера в большом масштабе и в систематическом порядке продолжается. Новые и новые поселенцы появляются на том месте, где жили греческие беженцы, в нарушение элементарнейших норм человеческого права. При таких обстоятельствах становится ясно, почему турецкая сторона отказывается содействовать переговорам, внося конкретные предложения, касающиеся вопроса территории; турки подумывают о том, чтобы вновь поставить всех перед лицом *«beati possidentes»*. Когда Генеральная Ассамблея будет рассматривать эту проблему, я уверен, она захочет обсудить замечания Генерального секретаря, который подчеркнул, что эта проблема имеет последствия, выходящие за пределы данной, непосредственно затронутой области, и которая касается деликатного равновесия отношений между несколькими государствами. Именно поэтому г-н Вальдхайм указывает нам, что эта проблема, как и проблема Ближнего Востока, занимает особое место в повестке дня международной Организации, членами которой мы все являемся, и что необходимо во что бы то ни стало продолжать попытки найти ее мирное решение [*A/31/1/Add.1, раздел III*]. Мы убеждены, что можно найти такое решение, и принципы, о которых упомянул сегодня утром государственный секретарь Соединенных Штатов [*11-е заседание*], должны находиться в центре нашего внимания.

181. Я не могу закончить анализ объективной роли нашей Организации, не признав важный вклад Организации Объединенных Наций в области деколонизации, прогресса развивающихся стран, установления нового экономического порядка, уважения прав человека и т. д.

182. В области прав человека мы сами уже предприняли определенные инициативы на тридцатой сессии и будем поддерживать любые меры для укрепления их защиты.

183. Что касается деятельности Организации Объединенных Наций в международном плане, я хотел бы подчеркнуть роль третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая вступила в решающую фазу. Остаются, правда, большие трудности, и никто не отрицает необходимости того, чтобы Конференция разработала конкретные нормы морского права. Чтобы сделать это, необходимо, чтобы окончательный текст содержал точные правила и нормы, которые не подлежали бы противоречивому ис-

толкованию, потому что технический прогресс, открывая огромные возможности экономического развития государств, в то же время создает щекотливые ситуации, которые могут перерасти в конфликт между государствами, если не будет позитивного и конкретного права. Необходимы также соответствующие международные власти, призванные разрешать любые споры в интересах мира и международной безопасности.

184. Другим крупным актом, который призвана осуществить наша Организация в международном плане, является учреждение нового экономического порядка, основанного на Хартии экономических прав и обязанностей государств и Программе действий, разработанной на шестой Специальной сессии, и на базе результатов работы седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

185. Необходимо также подчеркнуть важность Конференции по международному экономическому сотрудничеству, которая известна под названием диалога «Север — Юг» по французской инициативе, а также четвертой сессии Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Найроби. Наконец, нужно подчеркнуть значение пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, которая значительную часть своей деятельности уделила установлению нового экономического порядка.

186. Эта деятельность отражает более чем простое осознание величайших экономических задач, которые международное сообщество считает необходимым разрешить с целью поднятия уровня жизни народов наименее обеспеченных стран и обеспечения тем самым политической и экономической стабильности во всем мире. Это показывает наличие доброй воли у всех нас действовать в рамках взаимозависимости наций, чтобы придать этим проблемам конкретность и содействовать их практическому решению.

187. Проблемы, которые мы будем рассматривать в интересах достижения этих целей, весьма разнообразны. Но мы сможем их разрешить, если проявим решимость положить конец ужасной нищете, которая еще существует в различных странах мира.

188. Что касается Греции, то она всегда выступала за установление более справедливого экономического порядка и она поддержит любую инициативу, имеющую целью осуществить чаяния народов развивающихся стран, потому что трудно претендовать на прогресс, пока между различными странами мира сохраняется вопиющее неравенство и пока люди лишены самого необходимого в такой степени, что это ставит под угрозу само достоинство человека и приводит к деградации нашей цивилизации.

189. Г-н ПЕСАНТЕС ГАРСИА (Эквадор) (*говорит по-испански*): Мне доставляет огромное удовольствие передать здесь приветствие и сердечные поздравления правительства Эквадора по случаю вполне заслуженного избрания г-на Амерасингхе на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающаяся карьера на международной арене, его опыт и объем знаний являются надежной гарантией того, что благородные и нелегкие задачи, которые были возложены на него государствами — членами Организации Объединенных Наций, будут успешно выполнены.

190. Мне хотелось бы также воздать должное г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, который был Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, за проявленные им чувство такта, умение и завоевавшему всеобщую признательность.

191. Я хотел бы передать соболезнования моей страны в адрес Китайской Народной Республики по случаю кончины председателя Мао Цзэ-дуна, выдающегося руководителя народов, который сыграл огромную историческую роль в нашем столетии.

192. Мне хотелось бы также самым сердечным образом приветствовать новое независимое государство — Сейшельские острова, чье принятие в Организацию Объединенных Наций еще более приближает нас к идеалу универсальности. В то же самое время я поздравляю Соединенное Королевство в связи с выполнением взятого им обязательства о завершении процесса предоставления независимости новой стране. Что касается приема новых членов, то я надеюсь, что никто не воспользуется правом вето, для того чтобы воспрепятствовать полному осуществлению принципа универсальности, которому Эквадор придает огромное значение при выполнении благородных целей нашей всемирной Организации.

193. Мы принимаем участие в этом глобальном форуме, верим в идеалы Организации Объединенных Наций, осуществление принципов которой является основным обязательством нашего поколения перед лицом задач, связанных с борьбой против национальной и международной напряженности, с несправедливостью и неравноправием. Мы хотели бы укрепить этот инструмент в области международного сотрудничества, для того чтобы добиться благосостояния для всех народов, и мы считаем важным, чтобы Организация Объединенных Наций принимала энергичные меры там, где от нее потребуются конкретные действия по урегулированию ситуаций, которые могут угрожать миру. В обстоятельствах взаимозависимости, характеризующих мир, в котором мы живем, наша Организация представляет собой такой инструмент, который можно было бы использовать в широкой области немедленных действий в отношении всех усилий, направленных на достижение общей цели содействия благосостоянию как можно большего числа народов. Поэтому мы считаем, что глобальные действия на самой широкой основе, содействующие международному сотрудничеству и миру, нужно направлять через Организацию Объединенных Наций. А отводить нашей всемирной Организации второстепенное место означало бы ее ослабление.

194. И в то же самое время мы считаем, что перспективы и цели Организации Объединенных Наций отличаются от тех, какими они были в 1945 году. Сегодня деятельность Организации Объединенных Наций имеет более широкий и сложный характер в связи со всевозрастающей и почти полной универсальностью нашей Организации. Речь идет о мирном использовании космического пространства, сохранении и рациональном использовании ресурсов нашей планеты, сохранении окружающей среды как наследия человечества. Речь также идет о демографическом вопросе и о неправильном соотношении населения и доступности продуктов питания, недостаток которых может стать потенциальным источником конфликта. Другие проблемы вытекают из неравенства между богатыми и бедными странами, влекущего за собой неудовлетворительные торговые отношения и положение зависимости. Все эти проблемы нужно урегулировать самым срочным образом, для того чтобы жить в условиях мира.

195. Вполне естественно, что любое решение должно быть достигнуто таким образом, чтобы оно соответствовало статусу человека как разумного существа, путем диалога, понимания и консенсуса; нельзя допускать неприемлемые методы терроризма, которые мы отвергаем, как оскорбление любой страны, любой идеологии, любой цивилизованной группы людей.

196. Для сохранения международного мира и безопасности необходимо предпринять решительное наступление на факторы, которые им угрожают. Это является основным вопросом. Тем не менее мы придаем особое значение разоружению и подчеркиваем необходимость разоружения с точки зрения разоружения духа, для того чтобы расчистить путь для подлинного стремления к пониманию, как этого требует Устав. Поддерживая эти цели, Эквадор всегда будет готов оказать содействие любой инициативе в этой области.

197. Если политический мир является передышкой, то прочный мир требует наличия справедливой международной организации, которая обеспечивала бы лучшую жизнь для всех народов. Поэтому нелогично, чтобы страны продолжали вкладывать огромные средства с целью увеличения всякого рода арсеналов. И в Организации Объединенных Наций раздается призыв: призыв к миру. Отвечая на этот призыв, правительство Эквадора будет приветствовать любое предложение, связанное с запрещением новых видов оружия массового уничтожения, а также с запрещением испытаний ядерного оружия.

198. Моя страна пользуется этим случаем и выражает надежду на то, что Совещание Комитета по разоружению будет по-прежнему содействовать переговорам с целью достижения скорейшего соглашения, касающегося эффективных мер для запрещения разработки, производства и накопления запасов любых видов химического оружия и ликвидации уже существующих видов оружия. Я обращаю свой призыв к Советскому Союзу присоединиться к дополнительному протоколу II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, поскольку Эквадор убежден в том, что для максимальной эффективности любого договора, на основании которого создается зона, свободная от таких средств уничтожения, необходимо добиться сотрудничества ядерных держав.

199. Организация Объединенных Наций должна сделать так, чтобы ее голос был услышан в тех случаях, когда происходит нарушение прав человека, когда совершаются акты геноцида или имеют место случаи пыток, когда приносится в жертву жизнь людей, когда совершается насильственное перемещение населения там, где молчание и угнетение возводится в норму. Я хотел бы повторить, что правительство Эквадора окажет свою поддержку осуществлению прав человека в любой стране, не руководствуясь каким-либо выборочным критерием. Что касается данного вопроса, то здесь не может быть политики преференций, политики, в соответствии с которой некоторые случаи будут намеренно игнорироваться и будет привлекаться внимание только к случаям нарушения прав человека в других странах.

200. Расовая дискриминация противоречит самым элементарным человеческим чувствам, правовым концепциям, и правительство Эквадора, народ Эквадора осуждают дискриминацию.

201. Мы с беспокойством следим за ситуацией в Южной Родезии, из-за которой до сих пор не представилось возможным удовлетворить чаяния народа Зимбабве. Эквадор твердо верит, что по-прежнему необходимо энергично трудиться, с решительностью, творческим подходом, изыскивая пути и средства осуществления справедливых чаяний этого народа. В этой связи мы считаем важным по-прежнему прилагать усилия для обеспечения прогресса на данном этапе, с тем чтобы добиться путем переговоров упорядоченного перехода к правительству большинства, причем в краткий период времени.

202. Вопрос о Намибии также требует срочного решения. Организация Объединенных Наций взяла на себя твердое обязательство обеспечить этой территории и ее народу полную независимость. Поэтому резолюция Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года должна быть полностью выполнена Южной Африкой без каких-либо оговорок. В противном случае Совет должен в соответствии с Уставом принять такие меры, которые окажутся необходимыми в данных обстоятельствах. Это последняя возможность решить проблему Намибии справедливыми и мирными средствами. Это вопрос, который не может быть положительно решен, если интересы намибийского народа будут по-прежнему игнорироваться.

203. Эквадор осуждает убийства и акты насилия, которые имеют место в Южной Африке, отвергает практику апартеида, который противоречит всем принципам и целям Организации Объединенных

Наций и нарушает торжественное обязательство, взятое на себя всеми государствами-членами, обеспечивать повсеместное уважение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы.

204. Моя страна обеспокоена по поводу ситуации на Кипре и считает необходимым добиться прогресса на пути к согласованному урегулированию. Мы надеемся, что переговоры, которые продолжают вести обе общины под эгидой Генерального секретаря, смогут успешно завершиться, чего мы все желаем, с тем чтобы все киприоты смогли жить вместе в условиях мира. Мы высоко ценим функции, которые до сих пор выполняют вооруженные силы Организации Объединенных Наций в деле поддержания спокойствия и в выполнении гуманитарных задач впредь до заключения соглашения.

205. Что касается положения на Ближнем Востоке, я считаю необходимым, чтобы все народы этого региона, с которыми моя страна поддерживает искренние отношения дружбы, продолжали прилагать всевозможные усилия для достижения мирной договоренности. Мы признаем, что ситуация в этом районе влечет за собой серьезную угрозу для мира во всем мире и что всестороннее решение этой проблемы в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи также необходимо.

206. Эквадор подтверждает свою позицию по этому вопросу. Он отвергает и осуждает территориальные завоевания с помощью силы. Эквадор не может согласиться на оккупацию территорий ни в качестве средства оказания давления на противника, ни с целью требования проведения переговоров, а также с отказом возвратить эти территории до подписания соглашения. Эквадор признает законное право палестинского народа на национальное самоопределение, суверенитет и независимость. Однако мы также считаем, что государство Израиль, которое было создано Организацией Объединенных Наций, имеет право на существование. Эквадорское правительство вновь выражает свою надежду на то, что стороны, вовлеченные в данный конфликт, смогут изыскать пути к справедливому и прочному миру в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ.

207. Печальные события в Ливане вызывают большую тревогу в моей стране, и мы надеемся, что насилие скоро прекратится и, наконец, будут достигнуты гармония и мирное сотрудничество между всеми слоями населения этой прогрессивной нации.

208. Еще один вопрос, вызывающий серьезную озабоченность,— это Корея, и мы надеемся, что стороны смогут возобновить свои усилия для того, чтобы добиться сближения, а также ведения сердечных и откровенных переговоров.

209. Мир сегодня, к счастью, испытывает этап относительной разрядки напряженности, в ходе которой великие державы идут на взаимные уступки, с тем чтобы обеспечить мир во всем мире. Поэтому необходимо вновь прилагать усилия, чтобы воспользоваться этой благоприятной обстановкой и попытаться раз и навсегда покончить со всеми проблемами, влияющими на международное сосуществование.

210. В Латинской Америке проблемы, которые ставят под угрозу солидарность и мир, а также развитие этого региона, по-прежнему сохраняются: проблемы, порождаемые высокомерием некоторых стран, а также проблемы, связанные с территориальными соображениями, с остатками колониализма, которые мы хотели бы ликвидировать раз и навсегда. Прежде всего я имею в виду проблемы, затрагивающие мою страну, которая, исходя из исторических и законных прав и геополитической необходимости гармоничного развития данного региона, вновь подтверждает свое право на суверенитет района реки Амазонки. Эквадор на данной высокой Ассамблее вновь заявляет о своем искреннем желании, чтобы этот вопрос и прочие вопросы, от которых зависит согласие между латиноамериканскими странами, нашли скорейшее и справедливое решение в атмосфере взаимопонимания. Среди других вопросов важным является вопрос о так называемой зоне Панамского канала и вопрос о Белизе и Мальвинских островах, а также такие проблемы, как проблемы не имеющей выхода к морю Боливии.

211. Философия, которой руководствуется правительство Эквадора в своей национальной и международной политике, определена Декларацией об установлении нового международного экономического порядка, устанавливающей новый всемирный консенсус, а также новую задачу, которую должна осуществить Организация Объединенных Наций в целом и каждое государство-член в отдельности, особенно в том, что касается обеспечения настоящему и будущему поколениям экономического и социального развития в условиях мира и справедливости.

212. В рамках такого универсального контекста Эквадор является частью развивающегося мира. Это одна из латиноамериканских стран, которые, взятые вместе, представляют собой западную цивилизацию в рамках этой группы стран.

213. То, что Эквадор является также и членом Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК],— одна из примет нашего времени, и это находится в соответствии с осуществлением права на свободу ассоциации, вытекающего из суверенитета и необходимости защиты природных ресурсов.

214. В региональном контексте Эквадор является членом самой старой международной системы, межамериканской системы, и мы полностью выполняем обязательства, взятые в рамках данной системы. В свое время Эквадор вместе с другими странами Латинской Америки выступил за создание Латино-американской экономической системы. И мы также надеемся, что Латиноамериканская ассоциация свободной торговли будет

укреплена, так же как и другие механизмы региональной и субрегиональной интеграции и развития, которые имеют отношение к нам, так же как Андская группа, которую мы полностью поддерживаем.

215. Мы отмечаем с особым интересом прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития. На международном уровне мы должны поддерживать содействие импорту и экспорту в том, что касается торговли и транспорта, на более справедливых условиях. В этой связи мы также считаем, что наступило время добиться большей согласованности планов развития, поскольку, несмотря на тот факт, что эти планы в настоящее время представляют собой этап внутренней организации, они до сих пор являются анархистскими, а временами и противоречивыми в международном контексте. Соответствующим образом мы поддерживаем любые мероприятия и изучаем проекты исследования с целью обеспечения полной занятости в сельских, городских и полугородских секторах. Мы также обеспокоены тем, что в ходе первой части второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций результаты далеко не соответствуют установленным целям. Это находит свое отражение в том, что почти никакого прогресса не было достигнуто в области торговли и передачи финансовых ресурсов развивающимся странам. Отсутствие подлинного прогресса в осуществлении международной стратегии развития и нарушение экономических отношений в последние годы, которые повлекли за собой серьезные последствия для развивающихся стран, побудили международное сообщество признать необходимость установления более справедливого экономического порядка, который даст возможность достигнуть цели развития путем ликвидации нищеты и голода, от которых страдает большинство человечества, обреченное на жизнь, недостойную человека.

216. На недавних сессиях Генеральной Ассамблеи развивающиеся страны получили возможность продемонстрировать свою политическую волю и желание эффективно сотрудничать в деле обеспечения значительного прогресса с целью содействия сбалансированному развитию всех стран. Тем не менее они натолкнулись на несговорчивость, которая в течение последнего года помешала прогрессу переговоров, имеющих целью претворить в жизнь меры, определенные в резолюциях шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи и в Хартии экономических прав и обязанностей государств, такие, как механизм для ускорения установления нового экономического порядка.

217. К сожалению, судя по результатам, достигнутым на данный момент, можно видеть, что на переговорах, проводимых в рамках Организации Объединенных Наций, и других форумах между развитыми и развивающимися странами после принятия документа седьмой специальной сессии, особенно резолюции о развитии и международном экономическом сотрудничестве [*резолюция 3362 (S-VII)*], не было принято решение о дополнительных мерах. В соответствии с этим промышленно развитые страны должны эффективно сотрудничать в деле достижения целей, установленных Организацией Объединенных Наций.

218. Эквадор надеется, что важные инициативы Конференции по проблемам Севера и Юга, состоявшейся в Париже [7], будут плодотворными, и что промышленные страны проявят стремление к сотрудничеству.

219. Правительство Эквадора проявляет особый интерес к новому обязательству Организации Объединенных Наций в области защиты окружающей среды, в частности надеясь на то, что будет достигнут значительный прогресс в области многостороннего финансирования жилищного строительства и усовершенствования поселений. В этой области план действий, принятый на международной конференции в Ванкувере[8], является важным и полезным вкладом.

220. Мы с живым интересом следим за деятельностью Организации Объединенных Наций в важной области анализа и практики транснациональных корпораций, которые столь серьезно затрагивают наиболее слабые в экономическом отношении страны, и мы верим в то, что возможности достижения контактов и проведения дискуссий по этому вопросу должны расширяться во всех конструктивных аспектах с целью осуществления улучшений, необходимость которых вызывается требованиями современного положения в мире. Для этого необходимо укрепить Комитет по транснациональным корпорациям, деятельность которого знаменует собой значительный прогресс для всей системы Организации Объединенных Наций.

221. Согласно Программе развития Организации Объединенных Наций проводится экономическая и социальная политика в области передачи технологии и таким образом осуществляется наиболее значительное участие Организации Объединенных Наций в жизни развивающегося мира. Нам приятно, что программа преодолела свои финансовые трудности и что она продвигается вперед под умелым и эффективным руководством. Мы считаем, что необходимо усилить роль представителей-резидентов, даже выходя за рамки того, что рекомендовано в консенсусе [9], на что указывает доклад «О новой экономической структуре Организации Объединенных Наций для всемирного экономического сотрудничества» [10], и для того, чтобы избежать увеличения числа фондов и услуг, которые в каждой стране должны обес-

[7] Конференция по международному экономическому сотрудничеству.

[8] См. *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7).

[9] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 1*, резолюция 1530 (XLIX), приложение.

[10] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.A.7.

печиваться единой и хорошо скоординированной системой.

222. Мы считаем, что следует сделать особый упор на передачу технологии, как процесса, который может привести к уменьшению напряженности и нехваток, учитывая внушающий тревогу разрыв между наиболее развитыми и развивающимися странами. Наши университеты, институты, лаборатории готовы сотрудничать во всемирных усилиях, направленных на улучшение научно-технологических возможностей, имеющихся в настоящее время. Мы надеемся, что, как в региональном, так и во всемирном плане будут достигнуты успехи в области подготовки конференции Организации Объединенных Наций по применению науки и техники для целей развития, которая должна состояться в 1979 году, в частности, мы поддерживаем любые меры, направленные на применение науки и техники для установления нового экономического международного порядка при полном использовании научного потенциала для решения основных проблем национального, регионального и всемирного значения.

223. В связи с этим мы с интересом рассматриваем и поддерживаем Конференцию Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, которую намечено провести в Буэнос-Айресе в течение ближайших лет, потому что мы полагаем, что в латиноамериканском регионе созрела обстановка для обмена опытом и решениями нашего взаимозависимого мира.

224. Все эти вопросы связаны с важными позициями, которые были изложены развивающимися странами на четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби, и мы надеемся, что они будут учтены во всем своем значении. В этой связи мы считаем, что важно подчеркнуть нашу поддержку созданию фонда регулирующих резервов по сырьевым продуктам, который имеет целью стабилизировать поступления от экспорта развивающихся стран.

225. Эквадор был в числе первых государств, которые прилагали усилия, направленные на защиту суверенитета государств в отношении их территориального моря и морских ресурсов, которые являются неотъемлемым достоянием настоящих и грядущих поколений. Со времени подписания в Сантьяго в 1952 году декларации[11], которая заставила задуматься о судьбе территориального моря, Эквадор претерпел длительные и благотворные изменения. Многие годы мы вели неравную борьбу вместе со странами южной части Тихого океана против больших государств с развитым рыболовным промыслом, которые решительно отрицают наш суверенитет в отношении территориального моря.

226. Относительно того, что касается области разведки и эксплуатации морского дна и дна океана за пределами национальной юрисдикции, Эквадор считает, что этап *res nullius* может быть преодолен введением принципа, согласно которому природные ресурсы морского дна являются всеобщим достоянием человечества. Этот принцип должен получить практическое применение, соответствующее динамическое и юридическое развитие для того, чтобы была достигнута важнейшая цель принесения блага всем народам на реальной справедливой основе, в особенности это касается развивающихся стран. Эквадор придерживается того мнения, что режим и механизм международного характера, который будет создан, должен иметь достаточные и исключительные полномочия управления деятельностью по развитию и эксплуатации этих ресурсов.

227. Наша страна поддерживает свою известную позицию относительно территориальных принципов без ущерба для попыток усиления прав прибрежных государств в так называемой исключительной экономической зоне, так чтобы укрепление прав гарантировало суверенитет прибрежного государства, и Эквадор вносит предложение о создании 200-мильных зон во всем этом районе.

228. Наша страна, как и многие другие развивающиеся страны, особенно заинтересована в том, чтобы была выработана как можно более полная, имеющая надлежащую структуру новая конвенция по морскому праву, которая может явиться единственной гарантией прав развивающихся стран на живые и неживые морские ресурсы. Эта новая конвенция должна отразить справедливую позицию развивающихся стран, основной и принципиальной концепцией которых является суверенитет прибрежных государств на все ресурсы, содержащиеся в водах страны на расстоянии до 200 миль. Эта позиция встречает все бо́льшую поддержку в международном сообществе. Необходимо гарантировать должную защиту этих ресурсов в интересах развивающихся народов.

229. Настало время, когда можно пре́дъявлять новое требование, относящееся к категории суверенитета государств, на такой вид природных ресурсов, исследование которых было начато недавно, но для использования которых на нашей планете имеются огромные потенциальные возможности. Речь идет о синхронной геостационарной орбите. Мы согласны с другими странами, которые как и мы непосредственно заинтересованы в этом, что имеется настоятельная необходимость в установлении правового упорядочения в этой области, в целях использования космического пространства в мирных целях, а для этого желательно провести самостоятельную международную конференцию. Этот вопрос имеет самое непосредственное отношение к Эквадору и примерно еще к десятку стран в экваториальной зоне земного шара. Такие объекты, как станции радиосвязи, принадлежащие странам или многонациональным корпорациям, не должны выводиться на орбиту без учета суверенитета стран, над которыми эта орбита проходит. Кроме того,

[11] Декларация о морской зоне. См. *Ежегодник Комиссии международного права, 1956*, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.V.3, том I), 362-е заседание, пункт 35.

та часть геостационарной орбиты, которая находится над морским пространством, не подпадающим под действие национальной юрисдикции, должна рассматриваться как общее достояние человечества и использоваться человечеством в соответствии с принципами, которые Генеральная Ассамблея уже утвердила в 1970 году применительно к дну морей и океанов [*резолюция 2749 (XXV)*]. Пока этот вопрос рассматривается в международном плане, необходимо, чтобы вся имеющаяся техническая информация относительно объектов, выводимых на орбиту в этих районах, немедленно предоставлялась странам этого района.

230. Эквадор стремится к миру, свободе и социальной справедливости. Он верит в общее стремление к совместным действиям в конструктивных целях в интересах сосуществования всех стран. Мы убеждены в общности судеб человечества и должны действовать сообща и при постоянном сближении стран и регионов, ибо дело всего человечества должно быть превыше соображений, касающихся привходящих различий в уровне развития, размерах доходов и в философских концепциях государства.

231. Разум человека и научно-техническое развитие позволили запускать спутники на расстояние до 500 млн. километров от нашей планеты, что является выдающимся достижением современности и мы можем поздравить себя с этим. Однако в области социальных проблем, вопросы теории и практики сосуществования в национальном и международном масштабах решаются угрожающе медленно.

232. Мы собрались на этот всемирный форум с надеждой найти решения, с волей сотрудничать и с ясным пониманием того, что это последняя возможность решить важные вопросы, касающиеся всех наших народов.

233. Новый международный порядок на земле и на морях — это трудная задача, которую должен решить человеческий разум, и перспектива достижения этого решения вполне реальна, если только мы в Организации Объединенных Наций целиком отдадим себя достижению этой цели, цели решения судьбы всего человечества на нашей планете, пока еще не слишком поздно.

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ряд представителей попросили слова для осуществления своего права на ответ. Хотела бы напомнить членам Ассамблеи, что на четвертом пленарном заседании Генеральная Ассамблея приняла решение о том, чтобы заявления во исполнение права на ответ ограничивались десятиминутным регламентом.

235. Г-н ЛЕКОМТ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, я попросил слова для краткого уточнения в связи с выступлением вчера [*10-е заседание*] министра иностранных дел Коморских островов. Поскольку было поздно, я опасался, что не совсем было ясно, что французская делегация попросила осуществить свое право на ответ немедленно. Благодарю вас, г-жа Председатель, в связи с тем, что вы разрешили мне высказать сегодня все то, что мы не смогли сказать вчера экспромтом.

236. Я ограничу свое выступление двумя моментами процедурного характера. Прежде всего, относительно процедурного вопроса, Генеральный комитет нашей Ассамблеи и сама Генеральная Ассамблея приняли решение, что вопрос о Майотте будет изучаться на пленарном заседании нынешней сессии. Хотя это решение было принято несмотря на нашу позицию, моя делегация будет принимать участие в прениях и изучит факты, касающиеся этого вопроса. Мы сделаем это охотно, чтобы избежать возможного недоразумения. Мы надеемся, что делегация Коморских островов со своей стороны постарается избегать преувеличений, вредящих атмосфере, в какой желательно поддерживать обмен мнениями.

237. Второй момент имеет следующий характер. Министр иностранных дел Коморских островов спросил, из чего исходит Франция, придерживаясь своей настоящей позиции. Она исходит исключительно из толкования принципа самоопределения. Эти причины не следует недооценивать, их нужно изучать с большим вниманием. Французские власти не будут испытывать никаких затруднений ни в изложении проблем, возникающих между Францией и Республикой Коморские Острова, ни в описании того, что предпринимается с ее стороны в поисках взаимоприемлемых решений.

238. Г-н НОЭЛЬ (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-французски*): Я хотел бы остановиться на заявлении, сделанном уважаемым представителем Бенина в ходе вчерашней общей дискуссии, в частности, по вопросу о деколонизации. Представитель Бенина сказал, что «народы Западной Сахары, Восточного Тимора, Папуа-Новой Гвинеи и Южных Молуккских островов предательски были лишены своего права на самоопределение и независимость» [*10-е заседание, пункт 342*]. Я лишь хотел бы использовать эту возможность, чтобы разъяснить тот момент, что Папуа-Новая Гвинея более не находится под колониальным режимом. 16 сентября 1975 года мы добились независимости от Австралии и впоследствии были приняты в Организацию Объединенных Наций в качестве страны-члена 10 октября того же года. Фактически Папуа-Новая Гвинея уж во второй раз участвует в качестве суверенного государства в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, поэтому я верю в то, что уважаемый представитель Бенина, вероятно, сделал заявление о том, что Папуа-Новая Гвинея еще не является независимой лишь по ошибке, а не серьезно. Кстати, наша страна имеет постоянную миссию при Организации Объединенных Наций, которая расположена по следующему адресу: Нью-Йорк, 2 авеню между 42 и 43 улицами, дом 801.

239. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Я просил слова, чтобы сделать

несколько замечаний относительно неточностей и искажений, содержащихся в заявлении уважаемого министра иностранных дел Греции. Министр иностранных дел Греции в своем заявлении сказал, что, когда Греция находилась в процессе восстановления своих демократических институтов, Кипр был подвергнут вторжению со стороны державы-гаранта, имея в виду, очевидно, Турцию. Если следовать за ходом событий в изложении министра иностранных дел Греции, то можно прийти к выводу, что именно правительство г-на Караманлиса совершило переворот на Кипре. Это, конечно, неправильно. Государственный переворот на Кипре был осуществлен военной хунтой в Афинах, и он провалился в результате интервенции Турции на Кипр. Я говорю об этом лишь для того, чтобы избавить от серьезного обвинения правительство Караманлиса.

240. То, что сказал министр иностранных дел Греции о демилитаризации островов, вызывает большое удивление. Он сказал, что договоры, регулирующие статус демилитаризации островов, ни в коей мере не предусматривали, что Греция должна отказаться от своего естественного права на оборону. Текст договоров говорит сам за себя. 13-я статья Лозаннского мирного договора гласит, что никакие базы и укрепления не будут создаваться на островах Митилен, Хиос, Самос и Никарис и что греческие вооруженные силы на указанных островах будут ограничиваться обычными контингентами, призываемыми для военной службы, и они могут быть обучены на месте также силами жандармерии и полиции пропорционально силам жандармерии и полиции на всей греческой территории[12]. 14-я статья мирного договора, подписанного между Италией и союзными государствами, согласно которой Греции предоставлялось право верховной власти над Додеканезскими островами, предусматривает, что эти острова являются и должны оставаться демилитаризованными[13].

241. Министр иностранных дел Греции также сказал, что оборонные меры на островах были предприняты после интервенции Турции на Кипр. Это полностью противоречит подлинным фактам. На самом деле военные меры на островах начали предприниматься значительно раньше, фактически уже в 1964 году. Министр иностранных дел Греции процитировал слова премьер-министра Турции в ложном контексте. Премьер-министр Демирель в своем заявлении подразумевал, что Турция предпринимает законные меры по обороне, чтобы предотвратить вторжение Греции. Его слова означают, что милитаризация островов является угрозой для Турции. Высказывание министра иностранных дел Греции относительно слов министра моей страны о том, что Эгейское море — общее море Греции и Турции, представляет собой лишь игру слов. Нет никакого сомнения в том, что в наши намерения на входит превращение Эгейского моря в греко-турецкое озеро. Слово «общий» было употреблено нашим министром только в контексте континентального шельфа и в том смысле, что обе страны должны уважать свои взаимные права и интересы. Мысль о полном превращении Эгейского моря в озеро — это исключительно греческая идея. Мне хотелось бы процитировать слова министра обороны Греции Авероффа. Он сказал 9 января 1975 года: «Дела обстоят иначе, когда речь идет об Эгейском море, которое является нашим морем. Когда возникнет необходимость, наша политика здесь будет агрессивной, а наша победа полной».

242. Министр иностранных дел Греции также оспаривал толкование, данное министром моей страны, резолюции 395 (1976) Совета Безопасности и недавнему решению Международного Суда[14]. В этот поздний час, конечно, я не собираюсь открывать еще одну дискуссию по существу этого вопроса, который ранее уже подробно обсуждался. Поэтому, не останавливаясь подробно на позиции моего правительства по этим вопросам, я хотел бы остановиться на недавних решениях двух международных органов — Совета Безопасности и Международного Суда по вопросу об Эгейском море.

243. 10 августа правительство Греции просило созвать заседание Совета Безопасности. В своем первом заявлении, касающемся просьбы Греции о созыве экстренного заседания Совета Безопасности, г-н Бициос заявил:

> «В мои намерения входит осудить действия Турции, подрывающие мир и безопасность восточной части Средиземного моря, и просить Совет Безопасности призвать Турцию прекратить их.
>
> ...
>
> Совет Безопасности должен решить, являются ли эти действия провокационными и представляют ли они собой угрозу миру.
>
> ...
>
> Что касается нас, то районы, в которых осуществляет свою деятельность «Сисмик-1», не являются спорными. Они являются частью греческого континентального шельфа.
>
> Вот почему необходимо, чтобы Турция сейчас услышала от Совета Безопасности о том, что она должна прекратить свои провокационные действия. Организация Объединенных Наций не сумела в свое время предотвратить трагедию Кипра. Она может сейчас предотвратить новую трагедию в Эгейском море. Именно с надеждой на это Греция и ставит данный вопрос перед Советом Безопасности»[15].

244. Когда на следующий день министр иностранных дел Турции выступал в Совете Безопасности, он сказал:

[12] См. League of Nations, *Treaty Series*, vol. XXVIII, pp. 21 and 23.

[13] См. Организация Объединенных Наций, *Treaty Series*, vol. 49, N° 747, p. 134.

[14] Aegean Sea Continental Shelf, Interim Protection, order of 11 September 1976, I. C. J. Reports 1976, p. 3.

[15] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1949-е заседание.

«Греческое правительство... выдвигает к тому же невероятное обвинение в том, что Турция нарушает суверенные права Греции в отношении ее континентального шельфа в Эгейском море. Это обвинение основывается на том, что весь континентальный шельф Эгейского моря принадлежит целиком и полностью Греции. Существо же вопроса заключается в том, что поскольку у обеих стран имеются спорные притязания на континентальный шельф Эгейского моря, то никакие односторонние утверждения Греции, никакое военное запугивание и никакие попытки ввести в заблуждение мировое общественное мнение не дадут ей суверенитета над теми районами, на которые она притязает. До тех пор, пока не будет определен континентальный шельф, соответствующие притязания Турции и Греции будут иметь силу в равной степени и данный вопрос может быть решен только путем переговоров» [16].

245. Мне хотелось бы теперь процитировать постановляющую часть резолюции 395 (1976), принятой Советом Безопасности 25 августа после двух недель напряженных и трудных консультаций:

«*обращается* с призывом к правительствам Греции и Турции проявлять максимальную сдержанность в нынешней ситуации;

настоятельно призывает правительства Греции и Турции сделать все, что в их силах, для уменьшения нынешней напряженности в этом районе с тем, чтобы процесс переговоров мог быть облегчен;

призывает правительства Греции и Турции возобновить прямые переговоры по поводу их разногласий и обращается к ним с призывом сделать все, что в их силах, для обеспечения того, чтобы эти переговоры привели к взаимоприемлемым решениям;

предлагает правительствам Греции и Турции в этом отношении продолжать учитывать вклад, который соответствующие судебные средства, в частности Международный Суд, компетентны сделать для урегулирования любых остающихся правовых разногласий, которые они могут определить в связи с их нынешним спором».

246. Было бы излишне толковать резолюцию 395 (1976), она говорит сама за себя. Претензия Греции не была принята Советом Безопасности. Одновременно греческое правительство в одностороннем порядке обратилось к Международному Суду, с тем чтобы было принято решение о временных мерах по прекращению деятельности турецких судов, которые проводят исследования и разведку в Эгейском море.

247. Суд в своем решении, касающемся просьбы Греции о принятии временных мер, постановил, что обстоятельства, которые были представлены Суду, недостаточны для осуществления Международным Судом его полномочий в соответствии со статьей 41 Статута и принятия каких-либо временных мер защиты. Решение Суда, которое я только что кратко изложил, совершенно недвусмысленно и также говорит само за себя. Таким образом, требования Греции о принятии временных мер защиты были признаны не имеющими юридической силы.

248. Министр иностранных дел Греции, к нашему удивлению, стал также оспаривать слова нашего министра иностранных дел относительно демографического элемента в вопросе о континентальном шельфе Эгейского моря. Г-н Чаглаянгиль коснулся того факта, что по сравнению с несколькими сотнями тысяч греков, живущих на островах Эгейского моря, 10 миллионов турок, живущих на побережье Эгейского моря, тесно связаны с ресурсами его континентального шельфа. Он сделал это, чтобы проиллюстрировать три положения: как несправедливы притязания Греции на монополию силы в Эгейском море; обширность интересов Турции в Эгейском море и, наконец, то, что необходимо найти справедливое решение. Просто поразительно, что министр иностранных дел Греции возражает против такого разумного подхода, основанного на фактах.

249. Я хотел бы еще раз сказать, что политика Греции в Эгейском море и на Кипре является достаточным доказательством того, что она преследует цели расширения власти Греции и экспансионизма. Г-н Панайотис Ламбриас, один из главных советников Премьер-министра Караманлиса, в интервью корреспонденту «Нью-Йорк Таймс», опубликованном 29 августа 1976 года, сказал, что в течение столетий главной идеей греческой идеологии была «megalidea», великая идея возвращения всех земель, которые в классические времена были населены греками. Этой идее был нанесен удар кипрским кризисом два года назад. Это любопытное заявление, так как греки раньше всегда утверждали, что «megalidea» была похоронена еще в 1923 году, когда Турция и Греция заключили мир. Однако эта честолюбивая мечта оказалась чрезвычайно живучим трупом, продолжая существовать через 51 год после своей смерти...

250. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Хотелось бы напомнить Докладчику, что в соответствии с решением четвертого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи было решено предоставлять 10 минут для осуществления права на ответ. Докладчик уже использовал свои 10 минут, поэтому я прошу его завершить свое выступление.

251. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Я не буду отвечать на то, что сказал министр иностранных дел Греции относительно Кипра, потому что я хотел бы, чтобы Генеральная Ассамблея была избавлена от еще одного выступления в порядке осуществления права на ответ и от обмена мнениями в столь поздний час.

[16] *Там же*, 1950-е заседание.

252. Г-н МЗЕ (Коморские острова) (*говорит по-французски*): В ответ на заявление, которое сейчас сделал уважаемый представитель Франции, я хотел бы уточнить, что делегация Коморских островов придерживается духа и содержания своего выступления и не желает ничего из него исключать. Министр иностранных дел государства Коморские острова поставил здесь на 10-м заседании целый ряд вопросов, на которые представитель Франции должен был бы ответить со всей определенностью. В настоящее время мы не намерены вновь начинать прения, которые будут иметь место на этой Ассамблее в соответствующее время. Я хотел бы вновь подчеркнуть здесь, что народ и правительство Коморских островов не признают законности французского присутствия на Коморском острове Майотта и что этот факт является лишь результатом преднамеренных действий, предпринятых французским правительством.

253. Г-н ПАПУЛИАС (Греция) (*говорит по-английски*): Мой уважаемый коллега из Турции вновь исказил слова моего министра иностранных дел, или во всяком случае неверно передал их содержание. Всем нам хорошо известно, что высадка турок на Кипре произошла 20 июля и что хунта рухнула 23 июля. Законность и мир должны были быть восстановлены на Кипре, вместо этого, как всем нам известно, Турция вновь нанесла катастрофический удар по Кипру 14 августа 1974 года. Все резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи ясно свидетельствуют об этих фактах, поэтому нет необходимости заниматься игрой слов. Кипрская драма слишком велика, чтобы прикрывать ее такими остротами.

254. Что касается так называемой милитаризации греческих островов, следует сообщить Генеральной Ассамблее, что ограничения, предусмотренные статьей 13 Лозаннского договора, направлены на, я цитирую, «сохранение мира» и ни при каких условиях не могут означать, что сохранение мира является односторонним обязательством Греции и что цель Лозаннского договора 1923 года, а также Парижского договора 1947 года заключалась в том, чтобы отдать острова на милосердие Турции и облегчить турецкий экспансионизм. Может быть так считает Турция, но это шло бы вразрез с фундаментальными положениями Устава Организации Объединенных Наций, а также с положениями самих договоров, которые связывают действия Турции. Турция, а не Греция нарушает договоры и Устав Организации Объединенных Наций, угрожая безопасности островов, а следовательно миру и безопасности в этом районе. Элементарные меры обороны, принятые Грецией, попадают под действие статьи 51 Устава, духа и буквы Лозаннского и Парижского договоров.

255. Греческий министр иностранных дел в своем выступлении в Совете Безопасности 13 августа 1976 года привел точные цитаты из выступлений и заявлений, сделанных по тому или иному поводу турецкими членами правительства и другими официальными лицами или военными деятелями, в которых содержится прямая угроза греческим островам. Турецкая сторона никогда не оспаривала факты, приведенные в этих выступлениях. Нет необходимости повторять их сейчас, на Генеральной Ассамблее. Этими сведениями мы располагаем. Но для того, чтобы продемонстрировать, насколько безосновательно турецкое утверждение о том, что так называемая ремилитаризация островов является серьезной угрозой безопасности Турции, я еще раз процитирую турецкий источник. Генерал Сунальп, командующий Четвертой Эгейской армией, в своем выступлении в стамбульской газете «Политика» от 19 августа 1976 года сказал, что эгейская армия имеет значительную ударную силу и назвал численный состав этой армии — 123 000 человек. Я повторяю, 123 000 человек. Это больше, чем весь численный состав сухопутных войск Греции. Численный состав этой армии и большое количество десантных судов ясно свидетельствуют о том, что не Турция, а острова являются жертвой угрозы, жертвой возмутительного нарушения пункта 4 статьи 2 Устава и духа и буквы Заключительного акта Совещания в Хельсинки.

256. Нам не хотелось бы здесь иметь по этому поводу путаницы и недоразумений, подобных тем, которые вносятся в результате использования термина «общее море». Тот факт, что Греция и Турция граничат с Эгейским морем, не означает, что континентальный шельф Эгейского моря общий для обеих стран. Нигде в мире не было подобной ситуации. Подобная концепция, по меньшей мере, нова и не признается ни существующими договорами, ни единым текстом договора по морскому праву. Тот факт, что Греция и Турция являются прибрежными государствами Эгейского моря, свидетельствует лишь о необходимости размежевания соответствующих частей континентального шельфа, и именно об этом и надо вести переговоры. Вместо того, чтобы пытаться завуалировать эти вопросы, было бы лучше, если бы Турция следовала международным правилам и практике государств в этом отношении.

257. Я не думаю, что следует долго говорить по вопросу о демографии, поскольку Генеральная Ассамблея хорошо знает, что в действительности означает этот вопрос в контексте отношений между соседними странами. Теории о жизненном пространстве и демографии, а также подобные соображения, к сожалению, те же самые, которые привели к трагическому развитию событий 30 лет назад, и наш Устав направлен на то, чтобы предотвратить повторение подобного развития событий. Печально, что подобные теории вновь выдвигаются в этом высоком органе. Что касается резолюции Совета Безопасности 395 (1976) и решения Международного Суда, то я не хотел бы давать ответ, поскольку я не слышал, чтобы мой министр иностранных дел утверждал что-либо подобное. Я не знаю, откуда посол Тюркмен взял эту так называемую цитату. Во

всяком случае, послушав его, можно подумать, что Совет Безопасности созван лишь для того, чтобы иметь возможность собраться. Пункт 1 резолюции 395 (1976) гласит: «Обращается с призывом к правительствам Греции и Турции проявлять максимальную сдержанность в нынешней ситуации». Очевидно, Совет Безопасности имел основания для того, чтобы рекомендовать проявлять сдержанность, и как бы это положение ни искажалось, оно ясно указывает на действия корабля «Сисмик-1». Всем известно, что Совет Безопасности собрался не просто для того, чтобы обсуждать абстрактные вопросы, для этого он не собирается. То же верно и в отношении смысла пункта 2. Поэтому я не думаю, что есть необходимость долго задерживаться на смысле резолюции Совета Безопасности 395.

258. Что касается решения Международного Суда, то в нем содержится 42 пункта, оно очень сложно и не время и не место долго останавливаться на этом решении. Но я хочу сказать одно: если Международный Суд не принял мер, о которых просила Греция, то именно потому, что Греция решила обратиться в Совет Безопасности в поисках мира, и обращение сюда и использование мирных процедур в соответствии с Уставом, конечно, не может быть использовано против той страны, которая к ним апеллирует. Поэтому я думаю, что критика посла Тюркмена неуместна. Я не думаю, что сказанное моим уважаемым коллегой прибавляет очень много к тому, что мы знаем или каким-либо образом опровергаем то, что сказал мой министр иностранных дел.

259. Г-н ЛЕКОМТ (Франция) (*говорит по-французски*): Я не хотел вновь брать слово, но, как я уже сказал, необходимо устранить возможные недоразумения. Я сказал, что моя делегация примет участие в прениях по поводу пункта 125. Это означает, естественно, что мы ответим на вопросы, поставленные вчера министром иностранных дел Коморских островов. Поскольку для этого потребовалось бы больше десяти минут, я не понимаю, как можно требовать от меня ответа уже сейчас, поскольку в таком случае я мог бы нарушить правила процедуры нашей Ассамблеи. Я думаю, что мой коллега — представитель Коморских островов поймет это.

260. Я не буду также пытаться сказать последнее слово в этой небольшой дискуссии и отнимать слишком много времени у нашей Ассамблеи. Позвольте мне лишь выразить озабоченность в связи с идеей, которую выдвинул мой коморский коллега в своем выступлении, когда он говорил о преднамеренном желании французского правительства отделить остров Майотта от Коморских островов. Я буду еще иметь возможность разъяснить и продемонстрировать то, что в этом вопросе речь ни в коем случае не идет о преднамеренном стремлении французского правительства.

261. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы сделать лишь два маленьких замечания относительно заявления уважаемого посла Греции.

262. Достойно глубокого сожаления то, что уважаемый посол Греции предпочел вмешаться во внутренние дела Турции, когда он тщетно пытался защитить вопиющее вмешательство Греции, нарушившей свои международные обязательства милитаризацией Восточных Эгейских островов. Это чисто внутреннее дело Турции, и любая страна сама должна определять размеры своих вооруженных сил. Греция, однако, подписала международный договор, который обязывает соблюдать демилитаризованный характер указанных островов.

263. Второе мое замечание следующее: уважаемый представитель Греции вновь говорил о ссылках моего министра на демографический фактор, и он видел в этой ссылке отблеск теории политического характера, теории жизненного пространства. Я думаю, что представитель Греции поступил бы гораздо лучше, если бы избегал этого. Позиция Турецкой Республики со дня ее основания ясна. Турция никогда не проводила агрессивной политики и соблюдала территориальную целостность всех стран. Я не могу сказать того же самого о Греции. История Греции, начиная с 1923 года, была запятнана многочисленными фашистскими теориями, поэтому я думаю, что греки должны осторожнее приписывать другим те намерения, которые время от времени возникают у их собственного правительства.

264. Я должен сказать это, потому что мы заявляли, что на Эгейском побережье Турции живет 10 млн. турок и всего лишь несколько сот тысяч греков на Эгейских островах, это не равнозначно политическим претензиям в Эгейском море. Это, конечно, смешно. Я думаю, что греки считают, что правительство Турции мыслит теми же категориями, что и правительство Греции, потому что правительство Греции проводило политику аннексии Кипра на том основании, что большинство населения — греки. Однако мы — не греческое правительство, и мы не выдвигаем этот демографический элемент для того, чтобы оправдать такую экспансионистскую политику. Мы напомнили об этом факте лишь в экономическом контексте только для того, чтобы указать на необходимость справедливого распределения ресурсов континентального шельфа.

Заседание закрывается в 18 час. 45 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

13-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Пятница, 1 октября 1976 года,
10 час. 45 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Кадумы (Объединенная Республика Танзания) 257
Выступление г-на Ромуло (Филиппины) . . . 264
Выступление г-на Маковеску (Румыния) . . . 269
Выступление г-на Форлани (Италия) 275

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Буакира (Бурунди).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н КАДУМА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): От имени делегации Танзании я хотел бы присоединиться к выступавшим до меня коллегам и поздравить посла Амерасингхе по поводу его избрания на важный пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Эта сессия находится в хороших руках, поскольку имеется не так уж много дипломатов, которые были бы способны выполнить эту задачу. Тот факт, что он занимал пост Председателя исключительно важной третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, что вызвало уважение к нему со стороны всех, кто близко с ним сталкивался, является еще одним свидетельством его высоких качеств как руководителя столь важных международных совещаний. Нам доставляет особое удовольствие видеть его, уважаемого сына Шри Ланки, страны, с которой мы поддерживаем столь тесные отношения и в столице которой мы недавно имели честь присутствовать на исторической пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, на этом важном посту. Поэтому я уверен, что под его умелым руководством эта сессия Ассамблеи увенчается успехом.

2. Я хотел бы также выразить от имени делегации Танзании нашу признательность его предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга, за его успешное руководство работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

3. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и тепло приветствовать делегацию Сейшельских островов, которые только что вступили в Организацию Объединенных Наций, получив в середине нынешнего года независимость. В данный момент мы хотели бы отметить нашу глубокую тревогу и сожаление в связи с тем, что по-прежнему ставятся препятствия на пути вступления в члены Организации Объединенных Наций Народной Республики Ангола и Социалистической Республики Вьетнам — двух миролюбивых государств, вопрос о вступлении которых в нашу Организацию обсуждается. Тем не менее я хотел бы выразить искреннюю надежду делегации Танзании на то, что эти государства займут свое законное место в нашей Организации еще до окончания настоящей сессии.

4. В течение последних пяти лет наша Организация имеет честь иметь на посту Генерального секретаря преданного, усердного и способного государственного деятеля г-на Курта Вальдхайма. Он представляет собой основную силу нашей Организации в ее поисках урегулирования многих важных и сложных международных проблем. Прилагая большие усилия и осуществляя как общественные, так и личные дипломатические инициативы, он вносит огромный вклад в дело укрепления мира и справедливости во всем мире. Мы, африканцы, можем без сомнения сказать, что г-н Курт Вальдхайм проявляет заботу не только в отношении трудностей, испытываемых Африкой, но и физически разделяет с нами эти наши трудности, присутствуя на всех сессиях Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства [ОАЕ] с тех пор, как он стал Генеральным секретарем. Выражая нашу глубочайшую признательность за ту роль, которую он играет, мы также хотели бы подтвердить нашу полную поддержку тому делу, которому он служит. Нет сомнения в том, что эти последние пять лет были очень трудными для нашей Организации, когда она столкнулась с некоторыми весьма серьезными задачами. Деятельность г-на Вальдхайма в течение этого периода, когда он сыграл творческую и конструктивную роль, будь то в поисках справедливого международного экономического порядка или в поисках решений многих конфликтных ситуаций, которые терзают нашу планету, поднимает эффективность и престиж Организации Объединенных Наций.

5. Человечество совершенно законно гордится тем, что обладает исключительной мощью и потенциалом, способствующими изменению не

только своего собственного поведения и стиля жизни, но также своей окружающей среды и сил природы, которые либо обогащают его жизнь, либо отрицательно действуют на нее. Сегодня человек давно уже вышел за пределы простого труда за свой хлеб и кров. При современной науке и технике человек сегодня может умножать разнообразный урожай и разведение скота, с тем чтобы улучшить качество продовольствия для себя. Даже здания строятся не просто в целях защиты человека от сурового климата, но и для обеспечения условий жизни в красивом окружении. В действительности достижения человека в других областях подобны фантастическим машинам, компьютерам, которые могут что угодно делать и творить для него; со скоростью света проводится связь, одержана победа над многими заболеваниями; огромные темпы космической техники и открытие космических тайн и многие другие достижения поражают воображение человека.

6. К сожалению, хотя человек и может гордиться этими достижениями, его в равной степени терзает несправедливое распределение, ибо абсолютная истина заключается в том, что большинство человечества живет в условиях исключительной нищеты и лишь только незначительный процент человечества купается в роскоши и блеске. Кто в наш космический век может согласиться с понятием о том, что преимущества, которые нам дает техника, пока что доступны людям только в небольшом секторе населения мира, а не подавляющему большинству? Как можно понять то, что тот самый человек, который проявил исключительное творчество в деле завоевания природы, не может воздержаться от того, чтобы не продолжать порабощать и эксплуатировать своего брата? Как можно серьезно рассуждать об использовании миллиардов долларов для приобретения более усовершенствованного оружия массового уничтожения, в то время как беднота и нищета продолжают терзать подавляющий процент человечества? Как можем мы хвастаться тем, что мы являемся защитниками свободного мира, когда столько народа живет в порабощении либо как нищие в независимой стране, либо в том же состоянии нищеты — под колониализмом?

7. Это — не только все более критические и требующие анализа вопросы народных масс мира, которых мы здесь сегодня представляем, но это — ирония нашего времени. Факты не подтверждают, что положение, в котором мы находимся, неизбежно.

8. Я со своей стороны считаю, что, когда в 1945 году мы принимали Устав Организации Объединенных Наций, мы торжественно решили ликвидировать несправедливость, неравенство и унижение человека. И все же 30 лет спустя то же зло продолжает терзать человеческое общество, приводя последующие поколения, которым мы обещали более безопасное и лучшее будущее, к порогу времен мировой войны.

9. По всей вероятности, самые отвратительные формы систематического осквернения идеала человека ликвидированы, если говорить лишь о рабстве и о работорговле, когда человек открыто считался предметом купли и продажи и им владели как собственностью, и такой человек должен был трудиться и служить буквально как вьючное животное хозяину — другому человеку; или если под такими формами унижения человека мы подразумеваем нацизм и доктрину геноцида, которые привели мир к катастрофе. Мы можем лишь сказать, что эти явления и их последствия были слишком явными и слишком драматическими для нашего понимания.

10. Колониализм и расизм, возможно, не охватят пламенем весь мир. Все же они в значительной степени делают безликим человека, как это происходило при рабстве, работорговле и нацизме, ибо они причиняют те же самые страдания своим жертвам. Действительно, они представляют такую же угрозу международному миру и безопасности. Названия и методы, быть может, иные, но зло одинаково и должно пониматься и рассматриваться таким, как оно есть, ибо унижение человека не прекращается просто от того, что его называют другим словом. Факты не меняются по той простой причине, что они совершаются в утонченной форме, или потому, что унижение человека становится менее злобным и морально осудимым лишь потому, что из-за какой-то нерешительности или иной причины мы не рассматриваем его или сомневаемся, рассматривать ли его так, как оно заслуживает.

11. Позвольте мне сейчас обратиться к некоторым конкретным областям напряженности.

12. Ближний Восток остается районом серьезного трения и напряженности. Он по-прежнему бросает тень на серьезность нашей цели и эффективность нашей Организации и ее членов. Нас призывают устранить несправедливость не только в вопросах лишения народа его национальных прав, но также и в вопросах навязанной оккупации одним государством территории другого государства. Наши усилия в поисках справедливого и прочного решения оставляют желать лучшего. Чем дольше мы избегаем серьезного рассмотрения коренных причин проблемы, а именно восстановления национальных прав палестинского народа на основе принципов Устава, тем дальше мы позволяем развиваться таким сложностям.

13. Подтверждая поддержку Танзанией солидарности с палестинским народом в его борьбе, мы с удовлетворением отмечаем растущую сознательность со стороны международного сообщества, свидетельством чего является увеличивающееся признание его подлинного представителя — Организации освобождения Палестины. В то же время мы повторяем наш призыв об уходе Израиля из арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года. Мы считаем, что эти два вопроса, а именно признание палестинских национальных прав и неукоснительное соблюдение принципа неприобретения территории силой вместе с правом

всех государств района на независимое существование, являются необходимыми элементами справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

14. Продолжающийся конфликт в Ливане также является источником большой озабоченности. Мы надеемся, что этот конфликт будет скоро разрешен, обеспечивая независимость, суверенитет, территориальную целостность и неприсоединение этой страны.

15. Мы очень сожалеем, что в прошлом году не было достигнуто никакого прогресса в отношении справедливого решения проблемы Кипра, несмотря на энергичные усилия, приложенные нашим Генеральным секретарем. Угроза независимости этого острова, его суверенитету и территориальной целостности увеличилась, а не уменьшилась. Межобщинная гармония и согласие остаются неуловимыми. Следовательно, настоятельно необходимо, чтобы усилия были активизированы, с тем чтобы найти прочное решение конфликта, обеспечив таким образом выживание острова и уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности и неприсоединения Кипра.

16. В то время как война в Индокитае закончилась и послевоенные процессы реконструкции имеют место во Вьетнаме, Лаос и Кампучия открыли новую и позитивную эру в Азии. Положение на Корейском полуострове продолжает быть взрывоопасным. Международное сообщество имеет право и обязательство делать все, что может, чтобы содействовать справедливости и поддержанию мира в данном районе. Этого можно добиться лишь путем вывода всех иностранных войск и роспуска так называемого Командования Организации Объединенных Наций, тем самым дав возможность корейскому народу самому решить свою судьбу.

17. Говоря об Африке, я хотел бы подчеркнуть разочарование и озабоченность моей страны в связи с продолжающейся оккупацией Францией острова Майотта. Это не только серьезное нарушение Устава Организации Объединенных Наций, но также яркий пример несправедливого использования силы.

18. Это подводит меня к вопросу о деколонизации вообще и южной части Африки в частности. Ограничившись лишь упоминанием об обращении моей страны с призывом к французскому правительству оказать содействие достижению независимости так называемому Французскому Сомали (Джибути) и воздержавшись от пространного изложения озабоченности моей страны в связи с неудовлетворительным ходом процесса деколонизации в Западной Сахаре и на Восточном Тиморе, я тем не менее считаю своим долгом подробно остановиться на проблемах юга Африки. Я исхожу не из того, что деколонизация этих территорий имеет менее важное значение. Я исхожу как из того, что моя страна расположена в этом районе и в настоящее время непосредственно вовлечена в проблемы юга Африки, так и из сложной ситуации там.

19. Немногие страны испытали на себе самую варварскую форму унижения человека по сравнению со странами юга Африки. И это — весьма досадный комментарий по поводу эффективности нашей Организации, а точнее воли и решимости ее членов. Несмотря на неоднократные предупреждения и призывы о помощи свободной Африки, несмотря на торжественное признание всеми нами пороков колониализма и расизма, этот бич продолжает висеть над миллионами наших собратьев. Поэтому, если считается тривиальностью отмечать то, что внимание мирового общественного мнения сейчас сосредоточено на юге Африки, такой же тривиальностью является и то, что конфронтация, которая имеет там место, в немалой степени объясняется неспособностью нашей Организации принять решительные и своевременные меры в отношении препятствий, чинимых некоторыми из ее членов. Отмечая в связи с этим интерес, проявляемый в настоящее время к югу Африки, было бы уместно признать, что в силу пассивной позиции, занимаемой некоторыми западными державами в отношении ужасной судьбы угнетенных и порабощенных народов — часто в сочетании до некоторой степени сотрудничества с теми же самыми силами расизма и колониализма,— кризиса на юге Африки можно было бы избежать и были бы спасены тысячи человеческих жизней.

20. Этого важно добиться, во-первых, потому, что борьба против колониализма и расизма на юге Африки сейчас достигла решающего этапа и поэтому требует решительных действий со стороны международного сообщества. Такие действия возможны только на основе коллективной воли всех нас. Если те державы, которые в прошлом игнорировали наши просьбы и призывы, сейчас не поддержат нас в деле создания условий, необходимых для торжества дела свободы, справедливости и осуществления правления большинства на юге Африки и тем самым облегчения страданий жертв, о которых им должно быть хорошо известно, то народы Зимбабве, Намибии и Южной Африки вполне готовы к тому, чтобы вынести все это во имя завоевания своей свободы и человеческого достоинства. Этим державам не поможет то, что они будут продолжать на словах выражать свое возмущение и в то же время на деле потворствовать и фактически оказывать поддержку силам зла в лице расистских режимов меньшинства.

21. Это замечание необходимо и в связи с другой в равной степени важной причиной. Наша Организация была создана в основном для сохранения мира и безопасности. Поэтому она обязана принимать соответствующие меры не только для урегулирования исключительных конфликтов, но также и такие предупредительные меры, которые способствовали бы тому, чтобы избежать потенциальных кризисов.

22. Печальное положение, существующее на юге Африки, объясняется не только неспособностью международного сообщества принимать быстрые

меры, с тем чтобы ликвидировать положение, угрожающее международному миру и безопасности, но также намеренным отказом тех самых держав, которые выступают против конструктивных действий, отказом понять и признать серьезность положения.

23. К счастью, никто не может обвинить свободную Африку в том, что она не предупреждала международное сообщество о нарастании кризиса на юге Африки. Африканские представители на всех уровнях как в настоящей Организации, так и на других форумах неоднократно подчеркивали это и в такой степени, что некоторые из клеветников и циников обвинили их в маниакальном отношении к этой проблеме. Делались предупреждения, делались призывы. Президент моей страны Мвалиму Джулиус К. Ньерере в своем обращении к юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи 15 октября 1970 года, отмечая серебряный юбилей данной Организации, посвятил всю свою речь почти исключительно этой проблеме. Говоря о борьбе народов юга Африки, президент Ньерере, в частности, сказал следующее:

«Никто не может сказать того, что народы этих территорий не пытались добиться изменений даже путем какого-то движения на пути к справедливости с помощью мирных средств. Они пытались обращаться в политические, профсоюзные и племенные организации. Они пытались обращаться с петициями к своим правителям и в международные организации: они пытались использовать мирные общественные форумы, они пытались обнародовать свое тяжелое положение через мировую прессу. Действительно, они пытались это делать в течение слишком долгого времени и, таким образом, позволили силам угнетения прочно укрепиться, прежде чем они окончательно признали ситуацию в том виде, в каком она сложилась в настоящий момент, поскольку все их усилия встречали растущее сопротивление и растущие страдания, на которые они были обречены. И это положение сейчас очевидно. Усилия в деле достижения мирных изменений на пути к справедливости, предпринимавшиеся внутри государств юга Африки, к сожалению, не увенчались успехом.

Что касается народов юга Африки, то их выбор сейчас ясен. Они могут примириться с собственным унижением и жить на положении людей «третьего сорта», подчиненных иностранной правящей державе, или могут отстаивать свое человеческое достоинство. Сейчас они самостоятельно делают этот выбор. Они предпочитают будущую жизнь за счет физической смерти и страданий многих людей.

Какая свободная нация и какой свободный народ осмелится сказать массам Южной Африки, Родезии, Намибии и португальским колониям, что они неправы? Кто может сказать этим людям, что они должны примириться с ежедневным унижением себя и своих детей? Безусловно, Организация Объединенных Наций не может пойти на это, поскольку это было бы равносильно отказу от основных принципов человеческого равноправия и, таким образом, равносильно ликвидации основы, на которой мы сегодня встречаемся.

Тот, кто действительно верит в равноправие людей, не имеет права требовать, чтобы народы юга Африки воздерживались от ведения войны с расизмом. Но если бы мы использовали нашу силу в поддержку человечества, мы могли бы тогда сделать их борьбу необязательной, поскольку Организация Объединенных Наций, совместно сотрудничающие государства-члены обладают достаточным влиянием, для того чтобы оказать давление на государства южной части Африки в интересах достижения изменений в будущем. Это — вопрос нашей воли, это — вопрос того, является ли достаточно важным для нас дело сохранения мира путем устранения несправедливости. Если это так, то мы должны приложить максимум усилий без войны. Если и это не удастся, тогда вспыхнет война.

Пока мы еще не подкрепили делом наши словесные осуждения апартеида и колониализма. Мы не вселили народам южной части Африки никакой надежды на изменение. Поэтому они взяли в свои руки оружие, для того чтобы защитить себя, человеческое достоинство и право на жизнь, которая хуже жалкого существования» [1].

24. Прошло шесть лет с тех пор, как президент Ньерере сделал это заявление. За этот период произошли важные изменения в основном благодаря вооруженной борьбе, которую ведут освободительные движения в этом районе и которую активно поддерживает Организация африканского единства [ОАЕ] и друзья Африки во всем мире. Радикальные перемены произошли особенно за последние два года, создав новую геополитическую ситуацию в южной части Африки в результате расширения границ района свободы путем освобождения Анголы и Мозамбика. Эти победы борцов за свободу были одержаны несмотря на поддержку, которую их угнетатели продолжали получать от некоторых своих западных союзников, которые совершенно явно предпочли либо полностью игнорировать многочисленные призывы со стороны свободной Африки, либо оставаться равнодушными.

25. Победа борцов за свободу и свободную Африку набирает темп. Больше нет необходимости разъяснять этим циникам и сомневающимся решимость Африки максимальными темпами оказывать поддержку освобождению остальных районов нашего континента. И тем не менее важно подчеркнуть, что даже тогда, когда победа над португальским колониализмом достигла своего апогея, Африка выражала стремление добиться осуществления своих целей на юге континента по возможности через урегулирование с помощью

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Пленарные заседания*, 1867-е заседание, пункты 44—48

переговоров. Так, была оказана активная поддержка национально-освободительному движению Зимбабве в его усилиях попытаться вновь найти мирное решение.

26. Эти усилия были всесторонне поддержаны Организацией африканского единства, которая в ходе чрезвычайной сессии Совета министров, состоявшейся в Дар-эс-Саламе в апреле 1975 года, приняла Дар-эс-Саламскую декларацию о южной части Африки, которая впоследствии была утверждена Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Кампале позднее в том же году. В отношении Зимбабве позиция ОАЕ была кратко изложена следующим образом:

«Цель Африки в Зимбабве — независимость на основе правления большинства. Это может быть достигнуто или мирными средствами, или посредством применения насилия. И в том и в другом случае Африка окажет решительную поддержку борцам за освобождение под руководством их национального движения — Африканского национального совета. Пока цель создания правления большинства до достижения независимости остается неизменной, Африка будет поддерживать все усилия националистов Зимбабве достигнуть независимость мирными средствами».

27. Официально известно, что эти усилия со стороны освободительного движения Зимбабве, предпринимаемые с помощью пограничных государств и при поддержке Организации африканского единства, были сорваны вследствие непримиримости расистского режима меньшинства. Отсюда исходит историческое решение — уменьшить разговоры и расширить вооруженную борьбу.

28. Общеизвестно, что с начала нынешнего года борцы за освобождение Зимбабве серьезно усилили свою вооруженную борьбу за освобождение своей родины. Тысячи молодых людей Зимбабве были и остаются участниками этой борьбы. Их героические усилия вместе с активной африканской и международной солидарностью, примером которой может служить, в частности, мужественный поступок правительства Народной Республики Мозамбик — полное применение санкций против этого режима,— привели к созданию в территории новой ситуации, при которой силы свободы перешли в наступление, заставив расистский режим перейти к обороне. Ни один разумный человек не может сомневаться в неизбежности победы борцов за освобождение.

29. Сейчас вопрос заключается не в том, быть ли там войне или нужно мирное решение, потому что неправильно говорить о мирном урегулировании, когда фактически продолжается война. Вопрос заключается в том, следует ли продолжать эту войну ради достижения цели или сила общего восстания жителей Зимбабве несколько образумила незаконных расистских властей в Солсбери и таким образом проложила путь к скорейшему окончанию войны путем осуществления цели — установления правления большинства.

30. Настоятельно необходимо правильно осознать положение и историю этого вопроса, чтобы правильно оценить недавние события в Зимбабве, поскольку было бы напрасным закрывать глаза на то, что стимул к новым поискам возможного согласованного урегулирования можно было создать сейчас только благодаря тяжелейшим жертвам, принесенным борцами за освобождение, и их непоколебимой решимости и сознанию долга продолжать вооруженную борьбу до окончательной победы.

31. Именно на этом фоне должна рассматриваться недавняя инициатива Соединенных Штатов. В Лусаке в апреле 1976 года государственный секретарь Генри Киссинджер сделал важное заявление по вопросу о южной части Африки. В контексте политики и действий, которые можно назвать в лучшем случае индифферентными, а в худшем — совершенно отрицательными в отношении борьбы за правление большинства в южной части Африки, это заявление Соединенных Штатов, если его претворить в конкретные действия, было бы важным отправным пунктом. Фактически Танзания всегда считала, что, если все влияние американской мощи противопоставить Южной Африке в поддержку свободы и справедливости, мир в южной части Африки настанет раньше, а не позже.

32. Мое правительство, постоянно утверждающее, что именно политика и действия некоторых крупных западных держав, включая Соединенные Штаты, содействовали сохранению и укреплению расистского режима меньшинства, может только надеяться на осуществление такой политики, которая приведет Соединенные Штаты к выполнению многочисленных решений и резолюций Организации Объединенных Наций в отношении этого вопроса. Высказывая эту надежду, мы в своих интересах руководствовались и будем руководствоваться свободой и справедливостью для наших братьев в южной части Африки. И мы не сомневаемся, что, если бы Соединенные Штаты и другие крупные западные державы изменили свою ошибочную политику оказания поддержки и ублажения расистских режимов меньшинства в южной части Африки, если бы они вместо этого оказали подлинную поддержку целям Африки и Организации Объединенных Наций в южной части Африки, а именно ликвидации двойного зла — колониализма и расизма, есть надежда на уменьшение силы и масштабов бушующей там сейчас войны. Если же, с другой стороны, опыт с событиями в южной части Африки еще не заставил учесть нужные уроки, то мы можем только скорбеть о неизбежных страданиях и кровопролитии, так как война должна и будет продолжаться. И для нас, в Танзании, и для всей остальной части Африки наша позиция ясна. Президент моей страны сжато изложил ее в своем выступлении в Генеральной Ассамблее в 1970 году, когда он заявил:

«У Африки нет выбора. Нам нужно поддержать борцов за свободу. Они лишь продолжают борьбу за свободу, которая привела к тому, что

сорок одна африканская страна получила представительство на Генеральной Ассамблее. Их национальная свобода и человеческое равноправие, за которые они борются,— это не только те права, которые требовала остальная часть Африки и завоевала их. Это также единственная основа, на которой могут существовать свободные государства Африки» [2].

Поэтому ясно, что предпринимающиеся сейчас усилия следует рассматривать в этих общих рамках целей Африки.

33. В Зимбабве этой целью было и остается правление большинства. Либо нынешняя война будет усилена, пока не будет достигнута эта цель, либо сейчас может быть достигнуто подлинное согласованное урегулирование, которое таким образом уменьшит войну. В свете согласия расистского режима меньшинства на предоставление правления большинству в качестве условия для немедленного предоставления независимости президенты пяти ведущих государств обратились к Соединенному Королевству с просьбой созвать конституционную конференцию, вне Родезии, с целью разработки условий передачи власти. В этой связи мы отмечаем согласие Соединенного Королевства созвать такую конференцию.

34. Освободительное движение и его борцы, безусловно, обеспечат такое положение, при котором переговоры закончатся достижением цели, за которую они боролись и за которую многие их соратники отдали свою жизнь. Мы можем только подчеркнуть, что время трюков и маневров давно прошло, потому что в противном случае борьба во всем ее охвате будет продолжаться.

35. В Намибии нет и не может быть места недоразумениям. Сама Организация Объединенных Наций постановила — и неоднократно повторяла это,— что у Южной Африки больше нет мандата в отношении Намибии. Продолжение оккупации Намибии Южной Африкой является незаконным нарушением резолюций Организации Объединенных Наций. Присутствие Южной Африки в этой территории является настоящей агрессией для намибийцев и провокацией для всех миролюбивых государств и для Организации Объединенных Наций. Это — военная агрессия. Как любая другая военная агрессия, она представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности и должна рассматриваться и требовать действий, как таковая. На Совете Безопасности лежит ясная обязанность — принять необходимые меры, согласно положениям главы VII Устава, для устранения этой угрозы.

36. Южная Африка явно по-прежнему ведет себя вызывающе по отношению к Организации Объединенных Наций. Более того, ее политика и действия доказывают, что она предпочитает путь конфронтации, конфронтации с Организацией Объединенных Наций, а также продолжения конфронтации с африканскими народами этой территории, которые под руководством своих подлинных и законных представителей — Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*] преисполнены решимости продолжать борьбу за свое освобождение. У нашей Организации нет иного выбора, как укрепить свою поддержку СВАПО. А для тех, кто считал и, возможно, все еще считает, что Южная Африка может занять рациональную позицию в этом вопросе, настало время подумать об этом. Или они должны присоединиться к подавляющему большинству Организации в принятии коллективных действий против этих непокорных и упорных незаконных узурпаторов, или они будут препятствовать таким решениям и будут виновны в том, что помогают угнетателям Намибии.

37. В самой Южной Африке наступил решающий момент. Массовые выступления, которые начались в Соуэто, сейчас приобретают все более распространенный характер во многих частях Южной Африки, и они окончательно развеяли миф о том, что режим меньшинства апартеида Претории может неопределенно долго держаться у власти на терроре и молчании угнетенного народа Южной Африки. Ясно, что прояснились любые временные сомнения относительно большой вспышки отвращения африканского народа к нацистской политике, скрывающейся под видом апартеида.

38. Мы скорбим по поводу человеческих жертв, которые имели место в последнее время, и в связи с этим мы ожидаем ответа от безумного расистского режима меньшинства. Однако кровь этих мучеников, многие из которых школьники, является горючим для революции. Терпение африканского народа Южной Африки уже истощается. Если режиму Форстера потребуется еще какое-то время на то, чтобы осознать судьбу и неизбежность своего конца, то поднимется огромная волна, которая сметет остатки апартеида и расового фанатизма в Южной Африке.

39. Расистский режим меньшинства в Южной Африке быстро катится к гибели, и это ясно видят как в Южной Африке, так и вне ее; это также осознает даже сам режим в Претории. Колониальное положение, которое создало фронты буферных государств в Южной Африке, изменяется, оставив Южную Африку незащищенной от остатков нацизма. Внутри самой Южной Африки царит паника и растет беспокойство расистов, поскольку они хорошо знают, что не будет мира и безопасности без полной ликвидации апартеида.

40. В условиях конфронтации, которая сейчас разворачивается в Южной Африке, позиции тех, кто посчитал разумным сотрудничать и совместно работать с этим режимом, сейчас будут подвергнуты серьезным испытаниям. Абсолютной правдой является то, что Южная Африка существует и может игнорировать данную Организацию в силу поддержки, получаемой ею от тех стран, которые имеют там капиталовложения и торгуют с ней. Кроме того, Южная Африка продолжает получать военное снаряжение от некоторых западных стран. Эти действия несовместимы с их торжественным обещанием действовать в духе Устава.

[2] *Там же,* пункт 50.

Страны, которые оказывают поддержку Южной Африке, тем самым несут за это серьезную ответственность. Помогут ли они своей политикой и действиями, или, по крайней мере, воздержатся от того, чтобы не чинить препятствия на пути волны освобождения человечества, или они предпочтут продолжать поддерживать открыто или скрыто режим апартеида и тем самым явятся объектом гнева, возмущения и встретятся с явной оппозицией африканского народа Южной Африки, их сторонников и союзников как в Африке, так и за ее пределами?

41. Мы искренне надеемся, что мы все будем поддерживать дело народа Южной Африки не словами, а действиями. Чтобы восстановить уважение к нашей Организации и к ее государствам-членам, нужна не прекрасная риторика солидарности с угнетенным народом в Южной Африке, свидетелями которой мы были здесь, а также на других форумах, а конкретные действия наших правительств. В этой связи Танзания надеется, что все мы, прежде чем закончить настоящую сессию, примем на себя обязательство не признавать Транскей или какой-либо другой бантустан, создание которого направлено на укрепление и увековечение системы апартеида.

42. Наконец, я хотел бы вернуться к вопросу о международных экономических отношениях, который не менее важен. В действительности в моей стране мы считаем эту проблему одинаково важной, если не более важной, чем проблема политической независимости, поскольку наше существование как независимых стран в конечном счете будет в большей степени зависеть от нашего выживания в качестве экономически независимых стран. Поэтому экономическая справедливость находится в центре нашей второй фазы освободительной борьбы, которую мы должны продолжать.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

43. Требование подавляющего большинства членов международного сообщества — установить новый и справедливый международный экономический порядок. Это требование нашло свое полное отражение на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на которой были приняты Декларация и Программа действий по созданию нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*]. Мы, развивающиеся страны, выражали и продемонстрировали нашу готовность приступить к диалогу с развитыми странами для обеспечения того, чтобы новый международный экономический порядок, который мы стремимся установить, был приемлем и оказался благотворным для всех членов международного сообщества. Наша готовность вести переговоры была ясно продемонстрирована на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*]. Развивающиеся страны проявляют тот же дух на переговорах, ведущихся на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству и на других форумах, которые занимаются вопросами развития и международного экономического сотрудничества.

44. Однако медленные темпы этих переговоров как на Парижской конференции, так и на других форумах ясно показывают, что дух, который проявляют развивающиеся страны, не встречает взаимной поддержки со стороны определенных развитых стран, которые главным образом заняты тем, чтобы оказывать сопротивление переменам и сохранить статус-кво со всеми вытекающими из него несправедливостями.

45. Вчера утром [*11-е заседание*] премьер-министр Шри Ланки г-жа Бандаранаике и нынешний председатель движения неприсоединения довольно четко и в ясных выражениях изложила ситуацию в отсталых районах, которые мы, в развивающихся странах, стремимся включить в новый экономический порядок. Я не намереваюсь повторять здесь это заявление. Однако имеется один аспект, на котором я хотел бы остановиться. Это — международная валютная реформа.

46. На протяжении многих лет и сейчас, когда начались эти прения в Международном валютном фонде [*МВФ*], развивающиеся страны выступали с призывами связать создание специальных прав заимствования с передачей ресурсов развивающимся странам. Это было и остается для того, чтобы дополнить усилия, недавно предпринятые такими другими учреждениями, как Международная ассоциация развития [МАР]. Кроме того, подобная связь могла быть легко установлена в компенсационной программе МВФ, таким образом облегчая индексацию цен на сырьевые товары,— предложение, на которое богатые страны до сих пор не дают ответа. Поступая так, мы не только улучшили бы возможности поступлений иностранной валюты стран, производящих сырье, но и прежде всего путем предоставления дополнительных ликвидностей бедным странам, источником которых в отношении полуфабрикатов и средств производства являются богатые промышленно развитые страны, мы способствовали бы расширению спроса на их промышленные товары и, следовательно, помогли бы сократить чрезмерную производительную способность, с чем в настоящее время сталкиваются некоторые из этих стран. Другими словами, промышленно развитые страны получили бы более равные специальные права заимствования через торговлю и поэтому смогли бы увеличить свое производство и занятость. Кроме того, с помощью компенсационного механизма цен страны, производящие сырье, смогли бы повысить свои экспортные поступления, которые перечислялись бы на более справедливых условиях.

47. Моя страна находит весьма трудным согласиться, что такое требование слишком большое. Напротив, отказ промышленно развитых стран согласиться с этими предложениями направлен на сохранение существующей несправедливой системы исключительно неравноправного обмена. По

этой причине Танзания будет выступать за полное отклонение второй поправки правил МВФ, которая лишь усугубляет наше положение.

48. Мы, в развивающихся странах, не нуждаемся в милосердии. Мы хотим справедливости. Таким образом, наша просьба является стремлением изменить существующую несправедливую систему торговли на такую, по которой каждому из нас справедливо платили бы за наш труд.

49. Г-н РОМУЛО (Филиппины) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я должен признать, что каждый год, когда я приближаюсь к этой трибуне — а я делал это уже время от времени в течение 31 года,— я все больше чувствую себя подсудимым, которому могут задать вопрос, не пора ли ему услышать приговор. Я считаю, что сейчас первостепенное значение имеет то, чтобы мы признали растущие скептицизм, цинизм и даже враждебность, проявляемые многими по отношению к нашей работе, и я намерен остановиться на этой проблеме в ходе моего выступления.

50. Несомненно, сэр, что вы и Генеральный секретарь разделяете это беспокойство, и именно поэтому я не решался в данный момент передать вам ритуальные поздравления в связи с Вашим заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в этом году. Споры и конфронтации, которыми были охарактеризованы прошлые сессии, не могли казаться благоприятными и счастливыми предзнаменованиями при выполнении вами ваших обязанностей.

51. Тем не менее я хотел бы воспользоваться этой традиционной возможностью и передать вам мои самые искренние и теплые пожелания успеха в вашей работе и, конечно, выразить мою уверенность в том, что вы добьетесь успеха, проявив присущие вам качества руководителя, которые вы более чем неоднократно продемонстрировали, руководя сложными переговорами по морскому праву, а также преданность и чувство долга, которые вы проявляли в течение многолетней работы здесь во имя достижения идеалов и целей Организации Объединенных Наций.

52. Однако мы были бы нечестными по отношению к самим себе, если бы не признали того, что наша Организация сейчас переживает кризис. Это избитый метод изложения своих мыслей, и даже банально было бы назвать этот кризис кризисом доверия, даже доверия к самому себе. Однако факт заключается в том, что многие — слишком многие — за пределами нашей Организации и даже внутри ее потеряли к ней доверие. Они больше не верят, как они когда-то верили, в Организацию Объединенных Наций, в то, как она функционирует, в ее миссию, в ее необходимость.

53. Этот скептицизм касается прежде всего настоящей Генеральной Ассамблеи, где утверждают, что так называемое автоматическое большинство навязывает свою волю без всякого смысла, остается глухим к аргументации, отвергает компромиссы, проявляет лицемерие и предубежденность, принимая резолюции, которые фактически не могут быть выполнены, провозглашает цели, которых разумно нельзя достигнуть. Более того, высказывается обвинение, что это большинство — совсем и не большинство, а лишь заговор своевольных меньшинств, каждое из которых добивается своей собственной эгоистической цели или преимуществ или заставляет реальное большинство бессмысленно объединиться под угрозой исключения и изоляции.

54. Легким способом было бы просто отбросить эти обвинения. Можно ответить, что скептики, критики и циники — это представители некоторых богатых индустриальных стран, которые видели, как исчезало их собственное автоматическое большинство, которые разочарованы единой политической волей своих бывших колоний и клиентов и которые боятся конца старого международного экономического порядка, чьи несправедливые преимущества и выгоды они полны рещимости защищать и сохранять.

55. Я уже сказал, что это был бы легкий ответ. Я полагаю, что это был бы также поверхностный и даже опасный взгляд. Поверхностный, потому что он не соответствует реальностям мира, в котором мы живем. И опасный, потому что он ведет к раздробленности и конфронтации. Мы все проходим через эпоху глубоких изменений в международных отношениях, а во время изменений основная потребность — это потребность в корректировке позиций и принятие такой корректировки.

56. Те из нас, которые находились в Сан-Франциско в 1945 году и которые работали в Организации Объединенных Наций и вместе с ней в следующие два десятилетия — лично я пропустил только около пяти сессий Генеральной Ассамблеи,— сейчас оглядываются назад и по праву восклицают: «Как изменилась Организация Объединенных Наций!». И, возможно, именно это чувство лежит в основе разочарования, даже шока, который испытывают многие из нынешних критиков этой Организации и нашей Генеральной Ассамблеи.

57. Конечно, Организация Объединенных Наций изменилась. Она изменилась потому, что мир изменился, изменилась таким образом, что этим изменениям содействовала сама Организация Объединенных Наций. Может быть некоторые из отцов-основателей в Сан-Франциско стремились или надеялись остановить те силы, которые существовали в мире в конце второй мировой войны, то есть, так сказать, остановить мир в 1945 году. Если так, то такая их надежда была необоснованной и обреченной.

58. Однако, говоря от своего собственного имени, я должен сказать, что я не придерживался такого мнения и у меня не было такой надежды, когда я помогал в составлении Устава в 1945 году. Я всегда считал, что Организация Объединенных Наций обладает кинетической энергией в развитии; я всегда верил в то, что Организация была и должна быть инструментом изменений, что из-

менения — это ее миссия: изменение старых колониальных империй с освобождением угнетенных народов; изменения в структурах расовой дискриминации и дискриминации по признакам пола; изменения в несправедливых экономических отношениях между поставщиками сырья и производителями промышленных товаров; изменения в мире невыносимого разделения между богатыми и бедными, голодающими и сытыми, принцами и монархами, управляющими будущим, и обездоленными, не имеющими будущего.

59. Сейчас процесс изменений достиг своей критической точки, и, как в прошлом, о нем лучше всего судить в настоящей Генеральной Ассамблее. Если баланс сил здесь является таким, какой он есть, то именно потому, что наш мир такой, какой он есть. Мы уже, слава богу, не в Бреттон-Вудсе, и мы не спали со времени Лейк Соксеса. Мы не можем остановить календарь на 1945 годе.

60. Я хотел бы, чтобы именно это помнили скептики, критики и циники, когда они судят о работе и процессах, происходящих в Генеральной Ассамблее. Наша задача сейчас, какой она была, на мой взгляд, и всегда, заключается в достижении лучшего мира, и это необходимо означает изменение мира. Наша задача здесь заключается в том, чтобы высказать требования большинства, истинного большинства, людей, населяющих эту землю, существенно изменить их жизнь, стремиться оказывать содействие таким изменениям, облегчить существенные переходы к таким изменениям не через обвинения и конфронтации, а через признание и примирение законных интересов.

61. Если мы посмотрим на сегодняшний мир, то, как я полагаю, мы поймем, что, для того чтобы достигнуть изменений, которых мы жаждем, произвольное навязывание воли одной стороны другой никуда нас не приведет. Так называемому автоматическому большинству членов Генеральной Ассамблеи противопоставлено то, что на испанском языке остроумно называют огромным меньшинством богатства и силы, которыми располагают промышленно развитые государства. Конечно, им нечего бояться, кроме своей собственной близорукости и эгоизма.

62. Сказав то, что я счел нужным сказать, разрешите мне теперь сделать краткий обзор внешней политики моего правительства. Мы, в Маниле, и прежде всего наш президент Фердинанд Э. Маркос, в течение последних лет внимательно наблюдали за реальным миром, миром 1976 года, а не за тем миром, каким он был в 1945 году.

63. Без звучных фанфар мы фактически добились крупной переориентации нашей внешней политики, далеко идущей как в своих последствиях, в том что касается внешней политики, так и в тех наших революционных преобразованиях нового общества в целях нашего национального развития.

64. До 1972 года мы не имели дипломатических отношений ни с одним социалистическим государством. С того времени мы исправили эту нашу ошибку. Установление нами дипломатических отношений с Китайской Народной Республикой в прошлом году и с Союзом Советских Социалистических Республик в июне дополнило нормализацию наших отношений с ведущими социалистическими странами.

65. В то же время, полные решимости поддерживать сердечные отношения со всеми дружественными странами, независимо от различий в идеологии и в социальных системах, мы постоянно расширяли наши дипломатические связи с развивающимися странами в Азии, Африке и Латинской Америке, и совсем недавно — с нашими соседями — Демократической Кампучией и Социалистической Республикой Вьетнам, с Демократической Республикой Сомали, Центральноафриканской Республикой и Республикой Габон в Африке, а также с Кубой и Содружеством Багамских островов в Латинской Америке.

66. Вновь принятой в члены Организации Объединенных Наций Республике Сейшельские Острова мы посылаем теплые приветствия и заверяем ее в нашей готовности развивать дружественные и взаимовыгодные отношения.

67. Фундаментальная переориентация нашей внешней политики отражается не только в большем охвате, но также в своем содержании и направлении. Мы целенаправленно продвигались в направлении неприсоединения в истинном смысле слова, ставшего возможным вследствие нашего выхода из Ассоциации стран Юго-Восточной Азии, которую мы сами помогли ликвидировать вследствие пересмотра наших двусторонних соглашений по обороне с Соединенными Штатами, в которых мы вновь подтвердили суверенитет Филиппин над военными базами на нашей территории; мы стремимся уменьшить период их дальнейшего существования и настаиваем на строгой приверженности таких баз оборонительным целям, устанавливаем дипломатические и торговые отношения с большим числом социалистических государств.

68. Мы также укрепили нашу солидарность с «третьим миром» развивающихся стран путем целого ряда значительных инициатив, включая приглашение провести в Маниле третье совещание министров Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совещание Группы 77 развивающихся стран в Маниле в феврале, а также личное участие президента Маркоса в четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби в мае 1976 года. На этой Конференции в качестве выбранного представителя Группы 77 президент Маркос представил Манильскую декларацию и Программу действий[3], где были зафиксированы позиции Группы по крупным вопросам, касающимся нового международного экономического порядка. Он воспользовался этой возможностью,

[3] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

чтобы категорически высказаться в необходимости перемен. Он сказал:

«Настало время для того, чтобы господствующие державы отказались от своего стремления к национальным преимуществам, чтобы был положен конец всем неравным взаимоотношениям с развивающимися странами, которые должны были принять их в качестве бывших владений, протекторатов или колоний... Если богатые страны не будут вмешиваться, чтобы ускорить развитие развивающихся стран, они не смогут надеяться на то, что их не задавят те, которым они не хотели помочь».

69. Ранее в Маниле президент Маркос в своем выступлении при открытии совещания министров Группы 77 сказал:

«Сама власть не может быть неопределенно долго монополизированной; она должна быть постепенно разделена среди государств, если мы хотим, чтобы существовал спокойный и упорядоченный мир. И если не будет справедливого распределения ресурсов мира, вопрос будет состоять не в том, бросит ли растущее число бедных стран мира вызов все уменьшающемуся числу богатых стран о справедливом разделении этих ресурсов, а в том, как скоро они это сделают».

70. Следует отметить, что приверженность Филиппин новому международному экономическому порядку основывается не на словах. Из своих скромных ресурсов Филиппины выделили 50 млн. долларов США для начала действия общего фонда для интегрированной программы сырьевых товаров — одного из краеугольных камней нового международного экономического порядка. Филиппины более чем за трехлетний период также сделали взнос в сумме 500 тыс. долларов США в общий фонд слаборазвитых стран.

71. Эти действия отражают нашу концепцию о новом международном экономическом порядке как об институте, имеющем три уровня. На национальном уровне каждая страна должна прилагать усилия, направленные на наведение порядка в своем собственном доме, исправляя экономическое и социальное неравенство, обеспечивая полное разделение между гражданами как благ, так и задач национального развития, улучшая качество жизни в масштабах государства. Это как раз то, чем мы в основном занимались в течение прошедших четырех лет в нашем новом обществе. Мы делаем это, конечно, в первую очередь на благо нашего собственного народа, но мы также надеемся, что наше новое общество сможет стать микрокосмом, что в глобальном масштабе должен представлять собой новый экономический порядок.

72. На региональном уровне мы напряженно работали в Ассоциации стран Юго-Восточной Азии [*АСЕАН*] вместе с нашими соседями и членами — Индонезией, Малайзией, Сингапуром и Таиландом. На исторической встрече в верхах в Бали в декабре прошлого года главы правительств государств — членов АСЕАН решили сотрудничать в ускорении экономического развития стран — членов этой организации. В то же время эта организация заложила основы для регионального сотрудничества в определенных областях промышленности.

73. У нас в АСЕАН имеются свои различия: религиозные, этнические, различия в политических и социальных системах. Однако мы едины в тех вопросах, которые мы считаем важными: обеспечить лучшую жизнь нашим народам; сделать все, что мы можем, в индивидуальном и коллективном плане, с тем чтобы улучшить перспективы для мира и поддержания климата свободы в нашем регионе; поддерживать нашими общими силами согласованные усилия стран «третьего мира» по перестройке мирового экономического порядка на основе справедливости и равенства для всех членов международного сообщества.

74. АСЕАН по-прежнему не всегда понимают и иногда злословят в ее адрес и неправильно истолковывают. Это, однако, не удерживает нас от того, чтобы не протянуть руку дружбы и не предложить мирное сотрудничество всем нашим соседям в Юго-Восточной Азии.

75. Великим державам мы просто говорим: пожалуйста, оставьте нас в покое. Будьте любезны, воздержитесь от того, чтобы сделать Юго-Восточную Азию ареной ваших конкурирующих амбиций. Мы хотим лишь беспрепятственно продолжать заниматься нашим собственным развитием. АСЕАН является немаловажной организацией. Ее страны-члены с общим населением свыше 230 миллионов человек занимают стратегически важный район мира, богатый природными ресурсами, потенциально могущественный район. Но наши стремления ограничены тем, что мы хотим, чтобы Юго-Восточная Азия стала зоной мира, свободы и нейтралитета. В своем программном заявлении при открытии общих прений г-н Кришна Радж Арьял, министр иностранных дел Непала, правильно охарактеризовал предложение АСЕАН, которое гласит: «конструктивным шагом в направлении укрепления мира, стабильности и развития района Юго-Восточной Азии» [*5-е заседание, пункт 174*]. Мы приветствуем с большой признательностью его заявление о том, что Непал «полностью и решительно поддерживает этот шаг» [*там же*].

76. На международном уровне основная необходимость состоит в том, что можно было бы охарактеризовать как экономическую деколонизацию, и в демократизации устарелой и несправедливой экономической структуры мира. Это — новая насущная необходимость нашего времени. Цель фактически должна заключаться в децентрализации экономической мощи, а также в более справедливом и сбалансированном характере потребления и распределения.

77. Прошло то время, когда развитые страны могли изолироваться от проблем развивающихся стран. Это время прошло. Хотят они этого или не хотят, мы все принадлежим к одному и тому же

миру, который не может быть полубогатым, полубедным или, если говорить более точно, на одну треть богатым и на две трети бедным. Облегчение состояния бедности является общим и коллективным обязательством мирового сообщества.

78. Таким же обязательством является ликвидация остающихся очагов старой и более воинственной формы колониализма — физического подчинения одного народа другим. Нигде эта обязанность не является более актуальной сегодня, как в южной части Африки, где воинствующее угнетение и расизм спровоцировали жестокие волнения, которые угрожают миру всего этого региона. Остатки колониальной тирании и эксплуатации абсолютно не имеют места в новом мировом порядке, который сейчас строится.

79. На протяжении многих лет Филиппины последовательно и бескомпромиссно поддерживали справедливое дело африканских народов. Мы участвовали в выработке положения о самоопределении в Уставе Организации Объединенных Наций в 1945 году и с тех пор постоянно отстаивали право всех колониальных стран и народов на независимость. В связи с успехом процесса деколонизации во всем мире нашей главной озабоченностью является достижение этой основной цели Организации Объединенных Наций, которая сосредоточена сейчас на Африке.

80. Что касается юга Африки, то филиппинцы скрупулезно выполняли решения Организации Объединенных Наций, включая применение экономических санкций, разрыв дипломатических и консульских отношений и даже соблюдение санкций в области спорта. Мы осмеливаемся сказать, что немногие могут сравниться с нашими успехами в этом, не говоря уже о том, чтобы превзойти их.

81. В этой связи мы приветствуем продолжающиеся решительные усилия, связанные с поиском мирных решений, приемлемых для всех заинтересованных сторон, взрывоопасными конфронтациями в Намибии, Зимбабве и в Южной Африке, и мы искренне надеемся, что эти успехи принесут положительные результаты.

82. Однако следует позаботиться о том, чтобы формулы, которые предлагаются для перехода к правлению большинства в Зимбабве или Южной Родезии, соответствовали законным требованиям африканского народа. Предложенные решения не должны быть продиктованы прагматической целесообразностью или только соображениями равновесия сил. Они должны быть в первую очередь справедливыми решениями, созвучными с Уставом и выраженными пожеланиями и чаяниями африканского народа.

83. Что касается Намибии, то право ее народа на самоопределение и независимость должно быть поддержано. Филиппины присоединяются к требованию об уходе Южной Африки из Намибии, с тем чтобы дать возможность ее народу достигнуть свободы и независимости на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

84. Южная Африка продолжает быть символом насмешки над принципами Устава и Всеобщей декларации прав человека. Поскольку режим белого меньшинства Южной Африки продолжает репрессии против черного большинства этой страны, его осуждает мировое общественное мнение и на него распространяется действие положений Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него [*резолюция 3068 (XXVIII)*], которая вступила в силу в июле 1976 года. Тем временем борьба против апартеида с помощью дипломатических, культурных, экономических и других средств должна непрерывно продолжаться.

85. Я хотел бы остановиться на двух аспектах терроризма. Во-первых, на ядерном терроризме. Слишком мало нужно, чтобы фанатик нажал на спусковой крючок на ядерном устройстве. Соответствующие меры предосторожности не были выработаны для защиты заводов по переработке ядерных материалов и средств для их транспортировки. Поскольку ядерные секреты уже не являются секретами, опасность ядерного терроризма увеличивается с каждым днем. Уже больше не является научной фантастикой предвидеть возможность того, что какой-то город будет захвачен в качестве заложника, а какое-то государство окажется бессильным перед угрозой ядерного взрыва.

86. Второй аспект терроризма, на котором я хотел бы остановиться и который я хотел бы подчеркнуть,— это захват невинных заложников, что становится весьма распространенным явлением при угоне самолетов. Помимо тех мер, которые сейчас уже существуют в рамках Гаагской конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов и Монреальской конвенцией о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, строгие международные меры, несомненно, должны быть направлены на защиту невинных людей путем разработки стандартов и практики, касающихся безопасности аэропортов и самолетов, рекомендуемых Международной организацией гражданской авиации. Захват невинных заложников — отвратительное преступление, и правительство Филиппин, которое является жертвой нескольких угонов самолетов, самым решительным образом поддержит разработку юридических документов и мер, направленных на борьбу с терроризмом, о которых говорилось в выступлениях, в частности, представителя Федеративной Республики Германии [*A/31/242*].

87. Теперь я перехожу к очень важному вопросу — вопросу разоружения. Мы разделяем всеобщую тревогу по поводу того, что отсутствует прогресс в решении проблемы разоружения. Положение даже ухудшается, как напомнил нам в своем продуманном и вызывающем размышления заявлении министр иностранных дел Сингапура г-н С. Раджаратнам [*10-е заседание*]. Мне кажется, что членам Ассамблеи следует перечитать это важное заявление.

88. Мы глубоко встревожены продолжающейся тенденцией роста производства, накопления и распространения вооружений, особенно средств производства ядерного оружия. Проходят годы, но ни один самолет и ни одна ракета не уничтожены, если только они не устарели и не заменяются новыми моделями, еще более разрушительными; и хотя мы постепенно привыкаем к тому, что они есть, они представляют очень большую угрозу существованию человечества.

89. Мир испытывает все большую тревогу — и это совершенно справедливо — по поводу распространения средств производства ядерного оружия. Но угроза продолжающегося горизонтального распространения ядерного потенциала не является столь непосредственной, как угроза продолжающегося вертикального распространения гонки вооружений среди ядерных держав. Невозможность осуществить сокращение производства ядерного оружия, и даже сокращение потолка стратегического ядерного оружия, является источником серьезного разочарования и тревоги.

90. Бессмысленная трата ресурсов, которые в ином случае могли бы быть использованы более конструктивным образом, поражает. Как напомнил нам Генеральный секретарь,

> «Объем ресурсов, израсходованных на гонку вооружений со времени окончания второй мировой войны, превысил 6 млрд. долларов США, что приблизительно равно объему валового национального продукта всего мира в 1976 году» [*A/31/1/Add.1, раздел V*].

Это действительно трагично.

91. Несомненно, пришло время осуществить акт большой государственной мудрости, который разорвал бы порочный круг действия и противодействия, спиралью поднимающийся к катастрофе. Например, такой акт, как объявление о прекращении всех испытаний ядерного оружия и о моратории на проведение ядерных взрывов в мирных целях, мог бы преодолеть нынешний тупик и привести в движение процесс успешных переговоров. Отказ от самого смертоносного химического оружия — нервно-паралитических газов — мог бы также привести к успешным переговорам, как это было сделано в случае с биологическим оружием, которое сейчас запрещено иметь в национальных арсеналах и которое уже уничтожено.

92. Что еще может сделать Организация Объединенных Наций? Если всемирная конференция по разоружению не может быть созвана под соответствующей эгидой Организации Объединенных Наций, Филиппины готовы поддержать предложение группы неприсоединившихся стран провести в 1977 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную проблемам гонки вооружений и разоружению [4]. Это самое меньшее, что мы можем сделать в ходе так называемого Десятилетия разоружения, которое быстро подходит к концу.

93. Механизмы, которые мы используем для принятия решений и достижения соглашений, а также для осуществления и выполнения их условий, должны соответствовать этой задаче. Когда в своем выступлении по поводу двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций [5] я отмечал, что она оказалась очень правильной Организацией, а ее основатели — необычайно дальновидными людьми, я указал также на то, что наша Организация не во всех отношениях соответствовала новым требованиям, возникающим перед ней.

94. Сейчас и другие поддерживают эту мысль, и мы с удовлетворением отмечаем, что подавляющее большинство государств-членов сейчас согласно с тем, что пересмотр структуры Организации Объединенных Наций и ее Устава, а также возможное улучшение обоих этих инструментов, как я уже говорил об этом на двадцать пятой юбилейной сессии, «нельзя больше откладывать». Мы приветствовали создание двадцать девятой сессией Генеральной Ассамблеи Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций для рассмотрения предложений правительств о необходимых изменениях в Уставе Организации Объединенных Наций, конкретных предложений, направленных на улучшение способности Организации Объединенных Наций добиваться своих целей, а также других предложений, цель которых — сделать более эффективной деятельность Организации Объединенных Наций, независимо от того, потребует это или нет внесения изменений в ее Устав [*резолюция 3349 (XXIX)*].

95. Благодаря дальновидной инициативе правительства Румынии этот Комитет сейчас стал Специальным комитетом по пересмотру Устава Организации Объединенных Наций и укреплению роли Организации, и число его членов увеличено вторично до 47 [*резолюция 3499 (XXX)*]. В ходе заседаний 1976 года Специальный комитет начал свою основную работу, рассматривая пункт за пунктом предложения, внесенные государствами-членами. Внесено много ценных и новых предложений, а ряд государств-членов представил рабочие документы. Мы надеемся на возобновление мандата Специального комитета при широкой поддержке для продолжения его важной работы в предстоящем году.

96. Мы не можем успокоиться и не успокоимся до тех пор, пока Организация Объединенных Наций не будет иметь соответствующий механизм и инструменты, которые ей необходимы для поддержания мира, мирного урегулирования споров, принятия решений и оказания содействия и защиты прав человека. Каковы бы ни были причины бездеятельности некоторых членов в отношении главных проблем и задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, нужно раз и навсегда покончить с оговорками, несоответствующими этой мировой Организации, улучшив ее.

---

[4] См. документ A/31/197, приложение I, пункт 139.

[5] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Пленарные заседания*, 1855-е заседание.

97. На нас лежит ответственность перед настоящим и будущим поколением за то, чтобы наш космический корабль — Земля имел соответственно подготовленный руководящий центр, который руководил бы им в предстоящие трудные, но созидательные дни. А какой другой центр, кроме Организации Объединенных Наций, будет этим международным руководящим центром?

98. Я хотел бы закончить свое выступление кратким заявлением о заслугах нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, срок службы которого истекает в декабре 1976 года. Он проделал очень важную работу в это крайне трудное время жизни Организации Объединенных Наций, время, как я уже говорил, разочарований и даже антагонизма по отношению к нашей Организации и, более того, время поразительных перемен, отмеченное сдвигами, носящими далеко идущий характер — от политической конфронтации между великими державами к проведению экономического диалога между богатыми и бедными странами, что может служить основой для создания будущего мира. Генеральный секретарь правильно отметил, что

> «Хотя проблемы между Востоком и Западом во многих областях по-прежнему остаются, отношения между Севером и Югом в той или иной форме во всевозрастающей степени становятся основной темой наших прений» [*A/31/1/Add.1, раздел II*].

Действенно осуществляя «тихую дипломатию» — а он тихий человек — для предотвращения насилия на юге Африки, для поддержания неустойчивого мира на Кипре и на Ближнем Востоке и для уменьшения опасной напряженности в других местах, Генеральный секретарь выполнял также бесценную работу по облегчению проведения решающего диалога о создании нового международного экономического порядка. Важный пост Генерального секретаря не мог бы находиться в лучших руках в период исторических перемен и изменений. По нашему мнению, Генеральный секретарь Вальдхайм заслуживает высоких похвал за хорошо проделанную, очень трудную работу.

99. Г-н МАКОВЕСКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы высказать самые искренние поздравления вам, сэр, по случаю вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Единодушное доверие, оказанное вам избранием вас на пост Председателя наших заседаний, искренне разделяется румынской делегацией, и оно вполне оправдано не только тем, что вы в течение длительного времени участвовали в деятельности Организации Объединенных Наций, но и тем, что ваши хорошо известные качества как политического деятеля и дипломата получили блестящее подтверждение в ходе сложных переговоров за демократизацию морского права. К нашему уважению к вам мы добавляем узы дружбы и сотрудничества, существующие между Румынией и вашей страной, Республикой Шри Ланка, с тем чтобы передать наше глубокое удовлетворение по поводу вашего присутствия на этой высокой трибуне.

100. Я хотел бы также отдать должное вашему предшественнику, представителю дружественной страны г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за компетентность и эффективность в руководстве нашими прениями на тридцатой сессии.

101. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму заверения в нашей высокой оценке его приверженности делу Организации Объединенных Наций и его деятельности на службе укрепления роли Организации Объединенных Наций в международной жизни — деятельности, за которой мы следим с большим интересом. Мы надеемся, что эта деятельность будет развиваться в предстоящие годы.

102. Делегация Социалистической Республики Румынии, участвуя в этой сессии Генеральной Ассамблеи, полна решимости внести вклад в дело урегулирования вопросов, стоящих на повестке дня, успешного завершения прений и способствовать тому, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций отвечала законным чаяниям народов этой Организации. Мерилом успеха наших усилий является то, в какой степени мы сможем удовлетворить путем наших действий настоятельное требование нашего времени: создание нового международного экономического и политического порядка, который на основе новых и демократических принципов истинной справедливости и равенства должен обеспечить экономическое и социальное процветание всех стран.

103. Бурная реакция на мировой арене, вызванная идеями и целями установления нового международного порядка, лучшего и более справедливого мира, проистекает из великих социальных и национальных революционных перемен, которые происходят во всем мире благодаря все растущей решимости народов самим решать свою судьбу, обеспечить свое свободное и независимое развитие и сосуществовать в обстановке безопасности и сотрудничества. Важную роль в осуществлении этих перемен играли социалистические страны в связи с их достижениями в экономическом и социальном развитии и тем влиянием, которое социализм оказал на всю историческую эволюцию человечества. В то же время на курс международной жизни сильно влияет политика новых независимых государств, которые освободились от колониального господства и утверждают себя все больше и решительнее как отдельные свободные и независимые страны. Борьба широких масс повсюду в мире за новое общество и за политику мира и международное сотрудничество также является фактом особой важности в происшедших в мире переменах.

104. Эти перемены находят свое выражение в непоколебимой решимости народов бороться за соблюдение их прав, самим решать судьбу своей страны, ликвидировать империалистическую, ко-

лониальную и неоколониальную политику господства и эксплуатации и установить новые взаимоотношения между государствами. Мы видим, что это происходит повсюду, куда бы на нашей планете мы ни бросили взгляд. Исторические победы, одержанные народами Вьетнама, Камбоджи и Лаоса против иностранного вмешательства и внутренней реакции, успех, достигнутый национально-освободительными движениями, привели колониальную систему на грань ее окончательной ликвидации; действия, предпринимаемые развивающимися странами с целью стать хозяевами своего национального богатства и использования его в соответствии со своими собственными интересами, являются весьма ярким свидетельством.

105. Знаменательный момент утверждения права народов на свободное и независимое развитие и участия всех государств в международной политической жизни на равной основе был отмечен пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо в августе 1976 года. Расценивая движение неприсоединившихся стран как важный фактор в международной жизни, румынский народ приветствовал с большим удовлетворением решение Конференции пригласить Румынию участвовать в деятельности неприсоединившихся стран.

106. В результате преобразований и изменений, происшедших в мире, начался процесс разрядки и сотрудничества в международной жизни. Однако этот процесс все еще находится на начальной стадии; он все слабеет и не является необратимым. Все еще существуют силы, могущие угрожать международному миру и безопасности. Поэтому необходимо сейчас, больше чем когда-либо раньше, всем государствам и народам активизировать свои усилия, с тем чтобы положить конец старой политике. Именно эта политика породила отношения подчинения между государствами и народами, отношения патернализма, логику силы и произвольности в международной жизни; именно эта политика породила многочисленные конфронтации и конфликты, а также глубоко несправедливое международное разделение труда, приведшее к большому разрыву между уровнями развития государств.

107. Осуществление чаяний народов, связанных со свободой и независимостью, несовместимо с сохранением старого порядка. В настоящее время, как никогда, признается тот факт, что, как сказал президент Николае Чаушеску:

> «Старые внутренние и международные отношения, созданные капиталистическим порядком, империалистической политикой, больше не отвечают нынешнему этапу развития общества и больше не дают адекватных решений для решения сложных вопросов, стоящих перед народами и современным человечеством в целом».

108. По нашему мнению, новый международный порядок означает новаторский процесс ликвидации отживших отношений господства и построения новых, демократических отношений между всеми государствами на основе принципов международного права. Это подразумевает создание новых, имеющих универсальное значение норм поведения в межгосударственных отношениях, которые должны в результате устранения неравенства, существовавшего в прошлом, открыть широкие перспективы для мирного и свободно приемлемого сотрудничества среди партнеров, имеющих равные права. Основным содержанием этих норм является соблюдение в отношениях между всеми государствами принципов национального суверенитета и независимости, равноправия, невмешательства во внутренние дела других, взаимной выгоды и неиспользования силы и угрозы ее применения. Это является основой того, на чем могут быть построены новые межгосударственные отношения. Некоторые пытаются применять эти устаревшие политические доктрины к новым реальностям, которые пробиваются наружу, с тем чтобы оживить теорию и практику старых попыток отрицать основную норму государства и национальной независимости — существенные факторы на нынешнем историческом этапе имеющих место экономических и социальных событий и поддержания международного мира и безопасности, но народы не могут согласиться и никогда не согласятся с такими попытками. С другой стороны, принципы, о которых я только что говорил, получают все более широкое признание как единственно способные обеспечить сотрудничество и взаимопонимание между государствами, а также прочный мир во всем мире. Однако все еще предстоит немалый путь, отделяющий это признание на словах от осуществления его на деле.

109. Социалистическая Румыния приняла эти принципы в качестве основы своих отношений со всеми государствами. Они были внесены в конституцию моей страны. Эти принципы представляют собой квинтэссенцию этической концепции нашего народа, они должны господствовать в международной жизни. Именно в этом духе Румыния заключила договора о дружбе и сотрудничестве, а также совместные декларации на уровне глав государств с третью государств — членов Организации Объединенных Наций. Эти документы известны Генеральной Ассамблее, так как почти все они были распространены в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций. Таким образом, был внесен эффективный вклад в процесс установления новых отношений между государствами. Мы считаем, что на нынешней стадии международных отношений эти принципы должны быть еще лучше определены и разработаны при участии всех государств и что должен вырасти их авторитет.

110. Один из основных моментов поддержания нового международного порядка — разоружение, и прежде всего ядерное разоружение, что является жизненно важным требованием для будущего человечества.

111. После долгих лет дискуссий по вопросу о разоружении в рамках Организации Объеди-

ненных Наций, а также на других форумах отсутствие ощутимых результатов в этой области не может быть объяснимым или понятным для народов. Не отрицая того вклада, которым явилось заключение до настоящего времени ряда соглашений, в создание обстановки взаимопонимания, приходится признать, что они никоим образом не затронули основу вооружения. Напротив, реальность такова, что в течение всех этих лет гонка вооружений, особенно ядерных, развивалась головокружительными темпами вверх по спирали, что является исключительно опасным для самого существования нашей планеты и всех ее достижений.

Г-н Монтьель Аргуэльо (Никарагуа), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

112. Гонка вооружений не только серьезно угрожает миру и безопасности всего мира, она также приносит колоссальный вред делу развития. Совершенно ясно, что вооружение имеет вредные экономические и социальные последствия, поскольку оно способствует инфляции, создает искусственные препятствия для передачи технологии и оборудования и сокращает обмен информацией и научными данными.

113. В то же время мы не можем игнорировать того факта, что постоянное продолжение гонки вооружений является стимулирующим фактором для империалистической политики силы и диктата, вмешательства во внутренние дела других народов и продолжения существования очагов напряженности в различных районах. Можем ли мы позволить себе соглашаться с идеей о том, чтобы оружие, включая ядерное, постоянно совершенствовалось и накапливалось в арсеналах, уже достигших уровня перенасыщения, только ради целей накопления и достижения гипотетического баланса, на котором должны основываться мир и безопасность народов?

114. Мы считаем, что прекращение гонки вооружений является важнейшим долгом правительств и политических деятелей по отношению к их собственным народам, а также к делу цивилизации и прогресса. Как подчеркнул президент Николае Чаушеску:

> «Было бы непростительной ошибкой внушать народам несбыточную мечту о том, что они могут жить спокойно и безопасно, в то время как все новые и новые запасы разрушительного оружия накапливаются исключительно быстрыми темпами во всем мире. Мы должны открыто говорить народам о существующем положении и предпринять шаги, прежде чем станет слишком поздно, посредством принятия решительных мер, для того чтобы остановить гонку вооружений».

115. По мнению румынской делегации, давно настало время покончить с рутиной и инертностью, с тем чтобы укрепить роль Организации Объединенных Наций, и прежде всего роль Генеральной Ассамблеи, что должно включать вопросы разоружения наряду с другими вопросами, вызывающими тревогу, и обеспечить в ее рамках их конструктивное обсуждение, а также принятие эффективных мер.

116. Исходя из этих соображений и стремления к тому, чтобы вывести переговоры по разоружению из нынешнего тупика, с тем чтобы стало возможным принятие мер, которые в итоге привели бы к всеобщему и полному разоружению, правительство Румынии внесло на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций официальный документ, в котором излагается позиция моей страны по проблемам разоружения, особенно ядерного разоружения, и установления прочного мира во всем мире [6]. В этом документе Румыния предложила ряд мер, касающихся следующих вопросов: замораживания и сокращения военных бюджетов; постепенного сокращения и в итоге ликвидации ядерных вооружений; создания безъядерных зон мира и сотрудничества; принятия частичных и региональных мер по разоружению и разъединению войск; заключения договора о всеобщем и полном разоружении; укрепления роли Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи в области разоружения; запрещения пропаганды войны и мобилизации всех общественных сил на достижение разоружения.

117. Учитывая постоянную неотложность вопроса о разоружении, я хотел бы вновь подтвердить, что Румыния придает большое значение мерам, предлагаемым в упомянутом выше документе, и в то же время еще раз подчеркивает необходимость того, чтобы все государства активизировали свои усилия с целью принять более эффективные меры по разоружению, особенно в области ядерного разоружения. Необходимо, чтобы общественное мнение было широко информировано — и здесь Организация Объединенных Наций сможет сыграть решающую роль — о нынешнем положении в области разоружения, о последствиях гонки вооружений и о мерах по разоружению, поскольку эти проблемы в конечном счете влияют на существование каждого человека, на существование широких масс, на существование народов. В нашей деятельности в области разоружения мы должны полагаться именно на эти силы и на совесть народов. Мы считаем, что разумным методом для начала мощного процесса разоружения явился бы созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи, особо посвященной вопросам разоружения. Такая сессия предоставила бы адекватные рамки для равного участия всех государств в обсуждении и решении этой основной проблемы современного мира.

118. Срочность принятия конкретных мер в отношении разоружения и разъединения войск представляется особенно очевидной ввиду нынешнего положения в Европе. Именно здесь мы видим концентрацию самых мощных арсеналов, когда-либо известных в истории военных сил и современных вооружений, включая ядерное вооружение. Именно здесь также противостоят друг другу

[6] См. документ A/10123.

два военных блока. По нашему мнению, процесс создания условий мира и безопасности в Европе, а также во всем мире не может приобрести какую-либо прочность и ценность без фронтального решения проблем разоружения, и превыше всего ядерного разоружения, и без несомненного желания достигнуть основного урегулирования.

119. Вот почему мы подчеркиваем необходимость решительных действий, направленных на принятие скорейших и конкретных мер разъединения войск и разоружения, на вывод иностранных войск с территорий других государств, ликвидацию иностранных военных баз, а также других подобных этим шагов с целью создания таким образом необходимых условий для одновременной ликвидации двух военных блоков — Организации Североатлантического договора и Варшавского Договора. Необходимость заключения соглашений с предоставлением адекватных заверений, которые на практике приведут к отказу от использования силы и угрозы ее применения, становится все более настоятельной. Таким образом, народы приобретут больше уверенности в том, что они не будут жертвами иностранной агрессии или вмешательства с какой бы то ни было стороны, в какой бы то ни было форме или под каким бы то ни было предлогом.

120. В этой связи делегация Румынии хотела бы обратить внимание на то, что в последнее время, наряду с усилением гонки ядерных вооружений, предпринимаются действия, направленные на предотвращение мирного использования ядерной энергии странами, которые, являясь сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*], осудили приобретение такого оружия. Эти действия доказывают неосведомленность о положениях Договора, в статье IV которого говорится:

> «Участники Договора, которые в состоянии делать это, также сотрудничают в деле содействия, по отдельности или совместно с другими государствами или международными организациями, дальнейшему развитию применения ядерной энергии в мирных целях, особенно на территориях государств — участников Договора...».

Меры и действия, предпринимаемые небольшим числом государств с целью ограничить мирное использование ядерной энергии и помешать ему, могут подорвать саму сущность Договора о нераспространении. Каждому должно быть ясно, что будущее этого Договора неразрывно связано с соблюдением права на то, чтобы государства, не обладающие ядерным оружием, без всякой дискриминации могли иметь доступ к возможно более широкому обмену оборудованием, материалами и научной и технической информацией в целях мирного использования ядерной энергии. Будущее Договора в немалой степени зависит от выполнения обязательств, взятых на себя государствами, обладающими ядерным оружием, с целью поощрить и облегчить возможности доступа к мирному использованию ядерной энергии неядерными государствами.

121. По мнению моего правительства, любой подход, в котором не будут предусмотрены эти соображения, любые ограничения, ущемления или посягательства на право мирного использования ядерной энергии будут способствовать тому, что ведущие государства пересмотрят свои позиции по отношению к Договору.

122. Европейская безопасность и создание новых отношений доверия и сотрудничества между всеми государствами этого континента могли бы быть предприняты только совместными усилиями и при совместной ответственности всех стран Европы. Вот почему мы считаем, что Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, основанное на равенстве прав всех его участников, является историческим событием в европейской политической жизни.

123. Несмотря на то что в применении Заключительного акта, принятого этим Совещанием, были достигнуты известные результаты, мы вынуждены признать, что надежды, возлагавшиеся на хельсинкский документ нашими народами, все еще ожидают своего осуществления. Как мы уже указывали, в Европе все еще остаются нерешенными сложные и серьезные вопросы, от урегулирования которых зависят мир, безопасность, свобода и благосостояние народов этого континента. Мы считаем, что нам следует действовать со всей имеющейся у нас энергией в целях осуществления документов Совещания, с тем чтобы продолжать многогранный процесс достижения безопасности и сотрудничества в Европе. Иначе Заключительный акт останется простой декларацией о добрых намерениях, подобной тем, которые за все это время уже известны Европе; это означало бы, что ничего разумного не вынесено из тех тяжелых уроков, которые неоднократно давала нам европейская история. Поэтому встреча, которая состоится в Белграде в 1977 году, должна дать серьезный толчок в деле осуществления мер и действий, согласованных в Заключительном акте, и должна привести к новому прогрессу в процессе создания прочной безопасности и сотрудничества между участвующими странами. Это будет в высшей степени полезным для основанного на равенстве дела мира и сотрудничества всех народов.

124. В рамках этого процесса мы придаем особую важность установлению новых отношений сотрудничества и добрососедства между Балканскими странами с целью превращения этой зоны, как и других зон в Европе и на других континентах, в зону мира и мирного сотрудничества, что является неотъемлемой частью европейской безопасности.

125. Создание нового международного порядка также требует решительных усилий в отношении ликвидации источников напряженности и вражды, в отношении уничтожения очагов конфликта. В нынешних международных условиях попытки урегулирования этих вопросов силой могут привести

только к новой напряженности и конфликту. Вот почему с целью достижения справедливого урегулирования разногласий между государствами необходимо действовать с высоким сознанием ответственности, путем непосредственных переговоров и обсуждений между заинтересованными сторонами, которые должны быть основаны на соблюдении права на самоопределение всех и каждой нации и на соблюдении независимости каждого народа. Мы твердо убеждены в том, что это — единственный путь урегулирования вопросов в интересах каждого народа и общего дела прогресса и мира.

126. По нашему мнению, в этом духе необходимо активизировать усилия, направленные на возможно скорейшее обеспечение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Вот основные элементы справедливого решения, которыми необходимо руководствоваться при достижении мира: вывод Израилем войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий, осуществление законных прав арабского народа Палестины, включая его право на создание его собственного независимого государства, и гарантия независимости и суверенитета всех стран этого района.

127. Мы считаем, что в Ливане мир также может быть восстановлен лишь на основе переговоров. Мы выступаем за скорейшее прекращение военных действий и за достижение понимания среди политических и социальных сил в Ливане, что обеспечит целостность, единство и суверенитет этого государства и исключит какое-либо иностранное вмешательство в его внутренние дела.

128. На Кипре также нет иного пути для урегулирования положения, кроме политического, основанного на сохранении независимости этого государства и суверенитета и на мирном сосуществовании двух общин. Мы возлагаем законную надежду на продолжение диалога между двумя общинами и на его роль как на средство восстановления доверия между всеми жителями Кипра.

129. В Корее на смену хрупкому перемирию должен прийти прочный мир. Мы считаем, что политические инициативы и конструктивные предложения Корейской Народно-Демократической Республики, если они будут встречены с пониманием, могут привести к установлению такого мира, к осуществлению жизненных устремлений корейского народа к мирному, независимому и демократическому воссоединению его родины.

130. В свете вышеупомянутых основных принципов Румыния будет настойчиво действовать всеми имеющимися в ее распоряжении средствами, чтобы внести вклад в дело прекращения всех очагов напряженности и урегулирования всех спорных вопросов на политической и мирной основе.

131. Создание нового порядка в мире также требует принятия решительных мер, направленных на обеспечение скорейшего и полного освобождения всех народов от какого-либо иностранного гнета и на полную ликвидацию колониализма и его спутников — расовой дискриминации и политики апартеида.

132. В этой связи мы активно поддерживаем борьбу, ведущуюся народами в Намибии и Родезии, а также в других территориях и направленную на окончание колониального господства. В том же духе мы решительно осуждаем кровавые репрессии, осуществляемые расистским режимом Южной Африки.

133. На наш взгляд, в рамках Организации Объединенных Наций необходимо принять решительные меры, направленные на эффективную поддержку национально-освободительных движений в этих странах, тем более что Генеральная Ассамблея признала эти движения в качестве подлинных представителей их народов. В то же время мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна установить определенные сроки — в недалеком будущем: год или два,— в течение которых державы, все еще имеющие колониальные владения или управляющие территориями, которые им не принадлежат, должны создать необходимые условия, в которых соответствующие народы смогут свободно осуществить свое право решать свою собственную судьбу. Эффективная передача власти или признание осуществления этого права в каждом отдельном случае должны происходить под контролем или наблюдением Генеральной Ассамблеи.

134. Мы считаем честью для Организации Объединенных Наций и для всех государств принять решительные действия для окончательной ликвидации колониальной политики и всех форм колониализма и господства, а также для отклонения любых действий, направленных на их восстановление.

135. В экономической области одной из главных целей нового порядка является поощрение скорейшего продвижения вперед отсталых стран, ликвидация отсталости и преодоление огромного экономического разрыва между государствами. Это — условие sine qua non подлинной безопасности и прочного мира во всем мире.

136. Решающим фактором для ликвидации слабого развития и сокращения разрыва являются усилия, предпринятые каждым народом, мобилизация всего материального и человеческого потенциала каждого народа на развитие производительных сил. Сама жизнь, опыт многочисленных народов, в том числе и румынского народа, свидетельствует об этом факте. Именно решительно идя по этому пути, упорно трудясь для этого и осуществляя политику систематического выделения значительной части национального дохода на развитие, румынский народ смог добиться больших успехов в экономическом и социальном развитии, в поднятии своего уровня жизни.

137. В то же время международное экономическое сотрудничество призвано сыграть важную роль в деле подкрепления усилий развивающихся стран

в ускорении их прогресса. Развитые в экономическом отношении страны, которые осуществляли колониальное господство, имеют моральное обязательство внести сейчас свой вклад в ликвидацию отсталости и сокращение разрывов. Делом большой чести для всех стран является оказание помощи, направленной на ускорение экономических и социальных достижений отсталых государств. Создание нового экономического порядка, призванного гарантировать стабильность и гармоничное развитие экономики всего мира, является общим делом для всех стран и народов, и никто не может уйти от этого требования истории. Это особенно необходимо для развития человеческого общества. Человечество не может более идти вперед при том положении, когда имеется небольшое число процветающих и богатых стран и огромное число крайне бедных стран.

138. Бедность и богатство со все возрастающей поляризацией не могут сосуществовать до бесконечности. Подобное положение неизбежно приводит к положению нестабильности, к взрывоопасным положениям, к конфликтам, которые серьезно отразятся на международном мире и безопасности. Интересам всех стран, в том числе передовых государств мира, отвечало бы то, чтобы развивающиеся страны получали все большую поддержку, с тем чтобы они могли создать собственную промышленность, ускоренно развивать свою экономику, полностью использовать свои национальные ресурсы и активно, на основе полного равенства участвовать в обмене материальными и духовными ценностями.

139. Выдающуюся и высоко ответственную роль в этой связи должна играть Организация Объединенных Наций и ее учреждения. Мы высоко ценим позитивный характер мероприятий, осуществленных в связи с установлением нового экономического порядка. В этом контексте мы подчеркиваем важность работы недавней четвертой Конференции ЮНКТАД, которая состоялась в Найроби, где придавалось большое значение решимости и заинтересованности развивающихся стран объединить свои усилия, для того чтобы достичь справедливого и беспристрастного решения международных экономических проблем в духе программы, принятой в Маниле, столице Филиппин, дружественной страны, чей вклад при составлении документа заслуживает высокой оценки. Мы считаем, что необходимо принять меры, направленные на то, чтобы осуществлять строгое наблюдение за выполнением согласованных мер. С другой стороны, необходимо активизировать усилия Организации Объединенных Наций в деле разработки конкретных программ и определить практические меры помощи для достижения различных целей нового экономического порядка. Необходимо также рассмотреть наиболее подходящие формы, позволяющие разработать с участием всех государств единую концепцию, определяющую многосторонние переговоры в этом направлении.

140. Желая содействовать осуществлению требований нового международного экономического порядка, Румыния, социалистическая страна и член Группы 77, представила как в Организации Объединенных Наций, так и в других международных организациях ряд конкретных предложений, в которых изложены меры, направленные на постепенную ликвидацию огромных разрывов между государствами и на обеспечение роста международного сотрудничества, на создание новых и справедливых отношений между государствами. Именно в духе этих предложений мы будем вносить активный вклад в определение наилучших путей и средств для осуществления этих желаемых целей.

141. Установление нового международного порядка поэтому связано с большим многообразием аспектов международных отношений. Речь идет о сложных проблемах, соответствующее рассмотрение и решение которых требует сотрудничества и активного участия на основе равенства всех государств. Естественным форумом для обсуждения и анализа этих вопросов является Организация Объединенных Наций и ее органы и учреждения.

142. По всем этим причинам необходимо, чтобы было выполнено принципиальное требование — создание соответствующих условий, необходимых для участия всех государств в деятельности Организации Объединенных Наций.

143. В связи с этим я хотел бы передать наши поздравления новому члену нашей Организации — Республике Сейшельские Острова, которую мы сердечно приветствуем и заверяем в нашем полном сотрудничестве. Мы горячо поддерживаем законное желание Социалистической Республики Вьетнам занять как можно скорее свое законное место в Организации Объединенных Наций. Принятие Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций было бы актом справедливости по отношению к вьетнамскому народу, который перенес тяжелые испытания в ходе своей борьбы за независимость и национальное единство; это отвечало бы интересам мира и международного понимания, а также интересам самой Организации. Мы также высказываем надежду, что право Народной Республики Ангола стать членом настоящей Организации вскоре будет единодушно признано.

144. Универсальность нашей Организации, за которую мы выступаем, имеет также и качественный аспект. Это отвечает общим интересам, чтобы проблемы, непосредственно затрагивающие все народы, прогресс и международный мир, рассматривались и обсуждались при участии всех в рамках Организации Объединенных Наций, где каждый имеет право голоса, а не вне ее. Именно здесь и только здесь можно добиться консенсуса, необходимого для справедливого и равноправного решения проблемы, что и должно быть нашей общей целью.

145. Несомненно, необходимо улучшить стиль и методы работы в Организации, с тем чтобы она более своевременно и эффективнее обсуждала эти вопросы. Поэтому есть необходимость улучшения структуры Организации, при которой должны най-

ти адекватное отражение огромные перемены, происшедшие в мире после создания Организации Объединенных Наций, растущая роль малых и средних стран, развивающихся и неприсоединившихся стран, которые составляют огромное большинство человечества и которые непосредственно заинтересованы в справедливом урегулировании международных проблем. Именно в этом духе сформулированы предложения Румынии, представленные на прошлой сессии Генеральной Ассамблее в документе [7] относительно укрепления роли Организации Объединенных Наций в международной жизни.

146. Мы рады, что благодаря инициативе правительства Румынии в 1972 году мы смогли содействовать началу процесса, направленного на укрепление Организации. Мы считаем, что Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и укреплению роли этой Организации проделал полезную работу, однако необходимо, чтобы этот Комитет полностью выполнил порученный ему мандат. По нашему мнению, он должен приложить максимальные усилия — возможно, его мандат должен быть несколько уточнен,— с тем чтобы стать подлинной лабораторией, в которой будут разрабатываться приемлемые для всех решения и меры, направленные на то, чтобы поставить на более высокий уровень деятельность Организации Объединенных Наций.

147. Мы убеждены, что необходимость демократизации Организации Объединенных Наций, учитывающая изменения, которые происходят в современном мире, находит понимание у всех. Отражая эти изменения, основные требования и цели нынешней международной жизни, Устав Организации Объединенных Наций должен всем своим содержанием вдохновлять и ориентировать процесс установления подлинно демократических и справедливых отношений между государствами, процесс создания нового международного экономического и политического порядка. Действуя в этом направлении, Организация Объединенных Наций сможет внести более существенный и эффективный вклад в укрепление нового курса в международных отношениях, в установление климата разрядки, сотрудничества и взаимопонимания между странами.

148. У Организации Объединенных Наций складывается своя собственная история. Более чем три десятилетия прошло с момента ее создания. Однако именно поэтому мы должны вновь и вновь задать себе вопрос, сделали ли мы все, что мы должны были сделать, для того чтобы оправдать то доверие и те надежды, которые народы связывают с этим форумом, где мы не должны позволить себе тратить наше время на пустые разговоры, а должны, напротив, сконцентрировать наше внимание на анализе проблем, на поиске наиболее соответствующих решений, приемлемых для всех, по выработке мер для осуществления принимаемых здесь решений.

149. Этот вопрос не может быть риторическим. Ответом на него должна быть наша конкретная деятельность.

150. Делегация Румынии выражает убежденность, что, объединяя наши усилия, подходя к обсуждению вопросов на этой сессии в духе высокой ответственности, мы сможем оправдать надежды наших народов, четырех миллиардов людей, которые хотят жить в условиях мира и сотрудничества.

151. Давайте выполним наш долг перед ними.

152. Давайте не будем жалеть усилий для построения лучшего и более справедливого мира.

153. Г-н ФОРЛАНИ (Италия) [8] (*говорит по-итальянски*): Выступая впервые с этой трибуны в качестве министра иностранных дел Итальянской Республики, я хотел бы также от имени правительства, которое я имею честь представлять, передать послу Амерасингхе самые теплые поздравления в связи с избранием его на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы присоединиться к высокой оценке, данной в связи с эффективной и беспристрастной работой его предшественника г-на Торна.

154. По нашему мнению, особенно знаменательным является тот факт, что высокая ответственность за руководство работой тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи возложена на известного международного деятеля, представителя страны, которая хорошо известна в связи с ее активной и неустанной работой по укреплению мира и развитию международного сотрудничества.

155. В этом году Республика Шри Ланка по праву привлекла внимание всего мира в связи с тем, что она достойно и успешно организовала и приняла в своей стране пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Мое правительство с большим вниманием следило за работой этой важной Конференции и с большим интересом отметило те выводы [9], о которых столь многозначительно напомнила вчера премьер-министр Шри Ланки [*11-е заседание*].

156. В последние годы история мира развивается в едином направлении, в котором все государства, различные экономические системы и перспективы прогресса и мира для всех народов мира становятся все более взаимосвязанными.

157. Италия убеждена в необходимости, что было также подчеркнуто на Конференции в Коломбо, создания нового экономического порядка, который позволил бы каждой стране встать на путь развития, который более всего отвечал бы ее собственным потребностям и традициям, и иметь справедливую долю участия в мировом процессе производства и распределения товаров. Эта цель

[7] См. документ A/C.6/437.

[8] Г-н Форлани сделал заявление по-итальянски. Английский текст его заявления представлен делегацией.

[9] См. документ A/31/197.

будет достигнута только путем создания экономической системы, в которой будут разрешены основные проблемы сырьевых материалов, торговли, задолженности развивающихся стран и передачи технологии.

158. Основным компонентом этого нового международного экономического порядка является развитие вновь появившихся стран. Италия как в рамках Европейского сообщества, так и в индивидуальном порядке намеревается продолжать прилагать усилия для обеспечения прогресса в этом направлении.

159. В частности, мы намерены продолжать оказывать нашу финансовую и политическую поддержку инициативам, предпринятым Организацией Объединенных Наций в целях развития. Мы поддерживаем программы во вновь появившихся странах, направленные на сбалансированное развитие экономики, а именно на содействие не только расширению промышленного сектора, но также на создание в этих странах современного сельскохозяйственного сектора, способного обеспечить их собственные потребности в продовольствии. Именно в этой перспективе Италия активно поддерживает создание Международного фонда для сельскохозяйственного развития, и она уже внесла значительный вклад в первоначальный капитал Фонда, а также заявила о своей готовности разместить штаб-квартиру этого нового органа в своей стране.

160. Италия в согласии с другими странами Европейского сообщества будет по-прежнему активно и конкретно содействовать установлению равноправной и стабильной системы международных экономических взаимоотношений, принимать участие в работе различных форумов, и прежде всего в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также в Конференции по международному экономическому сотрудничеству.

161. Область международных экономических отношений, по нашему мнению — и я хотел бы подчеркнуть это,— является такой областью, в которой Организация Объединенных Наций и ее органы играют основную роль, роль, которая, как мы полагаем, должна укрепляться, расширяться и углубляться.

162. Этот дух стремления к дружественному сотрудничеству с развивающимися странами был самым решительным образом подтвержден моим правительством во время визита в Рим премьер-министра Анголы Лопу ду Насименту.

163. Одним из необходимых условий, хотя, может быть, и недостаточного самого по себе для достижения желаемого укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области, так же как и в других областях Организации, является универсальность Организации Объединенных Наций. В 1976 году был также достигнут дальнейший прогресс в достижении этой цели благодаря принятию в нее нового члена — Республики Сейшельские Острова, которой я хотел бы от имени итальянского правительства передать горячие поздравления, надеясь в то же время, что и другие страны, чаяния которых в этом отношении нам известны, вскоре смогут вступить в нашу Организацию.

164. Универсальное и конструктивное участие всех позволит Организации Объединенных Наций осуществить задачу, выполнения которой ждет от нее все международное сообщество, а именно: обеспечение международного мира и безопасности. Мы все считаем необходимым большее участие Организации в контроле и решении политических, экономических и военных кризисов, которые возникают и становятся хроническими в различных частях окружающего нас мира. Только Организация Объединенных Наций вследствие своей универсальности может представлять и гармонизировать чаяния и интересы всех государств и всех народов; только система Организации Объединенных Наций, которая была первоначально создана на основе этической и юридической систем международного цивилизованного существования и которая выросла по своему размеру и по своему влиянию, может добиться мира, не только основанного на суровой реальности баланса силы, но также гарантированного четкостью законов и справедливостью.

165. Исходя из этих убеждений, Италия намерена активно участвовать в усилиях, предпринимаемых в направлении укрепления Организации Объединенных Наций и улучшения рационализации механизмов ее работы, и, сознавая в то же время свою ответственность, не уклоняться от необходимости, которая испытывается в некоторых отношениях, изменения Устава также с точки зрения терминологии, с тем чтобы отразить изменившуюся реальную обстановку в мире.

166. Ассамблея уже заслушала заявление министра иностранных дел Королевства Нидерланды [*7-е заседание*], представителя страны, который в настоящее время является председателем Европейского сообщества. Я хотел бы отметить, что все то, что он сказал в этом своем качестве, является выражением общих убеждений девяти европейских стран, а также выражением нашего общего чувства перед лицом конфликтов, которые влекут за собой, как это имеет место в Ливане, невыносимые разрушения и человеческие страдания.

167. Правительство Италии, парламент и общественное мнение в стране глубоко обеспокоены трагическими событиями, повергшими в траур и разрушившими страну, с которой Италия поддерживала и поддерживает тесные связи солидарности и дружбы.

168. Ливан уже давно находится в положении, которое продолжает подрывать безопасность в весьма беспокойном районе и которое влечет очевидную опасность более широкого распространения, которое трудно будет контролировать. Также в согласии с другими странами Европейского сообщества мы сделали все возможное для того,

чтобы поддержать любую инициативу, направленную на обеспечение перемирия и на поддержку всех усилий по разрешению кризиса, в частности тех усилий, который были предприняты Лигой арабских государств. Процесс политического урегулирования этого кризиса может начаться только на основе уважения единства, целостности и независимости Ливана, что, по нашему мнению, является необходимым для установления справедливого и сбалансированного мира на Ближнем Востоке.

169. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна поощрять усилия, предпринимаемые на региональном уровне, и содействовать их успешному завершению.

170. Мы хотели бы выразить нашу признательность Организации Объединенных Наций за ту работу, которую она проводит в Ливане в гуманитарной области по инициативе Генерального секретаря Курта Вальдхайма.

171. Италия также принимает участие в оказании гуманитарной помощи пострадавшим народам, однако ясно, что совесть международного сообщества стремится к более решительным действиям, которые привели бы к заключению перемирия и к началу переговоров.

172. Сейчас, когда президент Саркис стал главой государства, я хотел бы еще раз выразить нашу надежду на то, что под его руководством сложится новый климат, климат необходимого примирения для достижения мира и начала необходимого процесса разрядки.

173. Трагические события, которые происходят в Ливане, имеют сложные причины, связанные с тем фактом, что не было найдено справедливого и прочного решения арабо-израильского конфликта. В частности, связь между общим ближневосточным кризисом и событиями в Ливане ясно показывает насущную необходимость достижения справедливого решения палестинской проблемы. При отсутствии конкретной перспективы найти такое решение враждебность лишь будет усугубляться, а напряженность — расти.

174. Мы должны действовать решительно и безотлагательно, для того чтобы способствовать искреннему принятию альтернативы переговоров, затрагивающих все заинтересованные стороны и касающихся различных аспектов арабо-израильского спора.

175. Италия убеждена в том, что для достижения этой цели процесс переговоров должен быть направлен на всеобъемлющее мирное урегулирование в рамках резолюций Совета Безопасности. Такое урегулирование должно быть найдено на основе применения следующих принципов: во-первых, уход Израиля со всех оккупированных в июне 1967 года территорий и отказ от принятия мер, которые, содействуя закреплению свершившегося факта оккупации, направлены в нежелательном направлении; во-вторых, уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех государств региона, включая Израиль, в рамках прочных, признанных и гарантированных в международном плане границ. Именно для того, чтобы осуществить это конкретно, Италия вместе со своими партнерами по Европейскому сообществу могла бы на соответствующем этапе выдвинуть предложения для разработки эффективной системы международных гарантий; и, в-третьих, признание национальных прав палестинского народа, направленное на создание его собственного государства, национальные права которого должны быть претворены в жизнь.

176. События в Ливане и ближневосточный кризис не являются единственными причинами серьезной озабоченности в восточном Средиземноморье, в регионе, который имеет жизненно важное значение для мира во всем мире. Мы по-прежнему глубоко озабочены кипрским вопросом в силу того, что столь долгое время не удается достичь урегулирования с помощью переговоров. Италия в рамках политического сотрудничества с государствами — членами Европейского сообщества активно поддерживает миссию добрых услуг, осуществлявшуюся за последнее время весьма умело и конструктивно Генеральным секретарем Куртом Вальдхаймом, которому я рад передать выражения глубокой признательности итальянского правительства. Мы испытываем большую надежду на то, что переговоры между двумя общинами возобновятся в самое ближайшее время и приведут к быстрому и справедливому решению, основанному на уважении суверенитета, территориальной целостности и независимости Республики Кипр.

177. В силу традиционных уз дружбы, которые связывают нас с обеими сторонами, а также в силу уз, которые связывают нас с ними в Североатлантическом союзе и в Европейском сообществе, мы также серьезно озабочены разногласиями, которые возникли между Грецией и Турцией в связи с событиями в Эгейском море. Италия полностью поддерживает недавнее обращение к ним Совета Безопасности в его резолюции 395 (1976) возобновить переговоры и добиться дружественного урегулирования своего спора и вместе с другими партнерами по Европейскому сообществу готова поддержать любую возможную инициативу для достижения этой цели.

178. Совсем недавние драматические события, которые произошли на юге Африки, ставят под угрозу не только защиту мира и безопасности, но также осуществление принципов свободы, справедливости и равенства, которые являются фундаментальными ценностями международного сообщества и основой Устава Организации Объединенных Наций.

179. Народ Намибии, несмотря на резолюции Организации Объединенных Наций, которая несет ответственность за данную территорию, еще не получил возможность осуществить свое право на независимость на основе демократического процесса, в который были бы вовлечены все политические силы страны, включая СВАПО, и ко-

торый был бы проведен под наблюдением Организации Объединенных Наций.

180. В Родезии неумолимая спираль вооруженных столкновений может привести к вооруженному конфликту с соседними странами, и ее можно остановить только лишь путем мирного перехода Зимбабве к системе, основанной на правлении большинства.

181. В Южной Африке события подтверждают крушение политики апартеида, которую так часто осуждала Организация Объединенных Наций, в то время как напряженность увеличивается по всей стране, а перспективы достижения справедливой реорганизации межрасовых отношений становятся все более отдаленными.

182. Вместе с другими странами Европейского сообщества Италия выразила свою поддержку освобождению юга Африки от колониализма и расизма. Италия поддерживает инициативы, предпринимаемые совместно со стоящими на передовых позициях африканскими государствами, в поисках мирных решений, в рамках которых подлинные устремления заинтересованных народов будут осуществлены.

183. В частности, Италия вместе с другими странами Европейского сообщества с большой надеждой и ожиданиями следила за усилиями, осуществляемыми государственным секретарем Киссинджером и африканскими руководителями. Соответственно, итальянское правительство выражает свою признательность и поддержку намерениям правительства Великобритании созвать конференцию, для того чтобы заложить основы создания временного правительства в Родезии.

184. Кризисы, о которых я упомянул, безусловно являются основными причинами напряженности, которая сегодня угрожает международному миру и безопасности, начиная с того времени, когда длительная война в Индокитае наконец-то была закончена.

185. В этом регионе терпеливая работа по реконструкции сейчас продолжается, и правительство Италии, помня о скорби и жертвах, которые имели место в результате этого конфликта, разделяет надежду на то, что национальное примирение даст возможность высвободить всю энергию, которая может быть направлена на достижение целей прогресса и цивилизации.

186. Недавние события, которые имели место в Корее, и напряженность, которая там существует, дают ясные подтверждения необходимости возобновления диалога и нормализации отношений между двумя государствами полуострова.

187. Защита мира не только в тех районах, где он сегодня подвергается непосредственной угрозе, а также и в тех районах, где присутствие крупных военных сил, находящихся в состоянии конфронтации друг с другом,— постоянный источник озабоченности, и для достижения этого нет иного пути, кроме постепенного и сбалансированного сокращения таких сил. Италия намерена сделать активный вклад в достижение этой цели на всех соответствующих форумах.

188. Поэтому мы принимаем участие в переговорах в Вене, убежденные в необходимости добиться взаимного и сбалансированного сокращения вооруженных сил в Центральной Европе, и мы с уверенностью и надеждой ожидаем принятия таких шагов, которые, как мы надеемся, будут сделаны ядерными державами на пути, намеченном первыми соглашениями об ограничении стратегических вооружений и соответствующими договоренностями, достигнутыми во Владивостоке.

189. Более того, мы не можем скрыть нашего разочарования в связи с ограниченным прогрессом, достигнутым пока что в области сокращения ядерных вооружений, несмотря на положения Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII)*]. В этом отношении нам еще много предстоит сделать. И Италия, которая подписала, ратифицировала и выполняет этот Договор, а также надеется, что другие страны, подписавшие этот Договор, поступают таким же образом, полностью осознает это положение.

190. Более того, Италия продолжает принимать активное участие в работе Совещания Комитета по разоружению в Женеве. Мы по-прежнему считаем этот Комитет основным форумом для проведения переговоров по разоружению, будь то ядерного или обычного. Однако я должен подчеркнуть, что работа этого Комитета продвигается только в той мере, в какой государства, участвующие в нем, хотят достичь действительного прогресса. В связи с этим мы не можем не подчеркнуть, что летняя сессия Совещания Комитета по разоружению внесла некоторые новые важные элементы, которые могут быть в дальнейшем развиты; среди прочих, мы отмечаем новые предложения о запрещении химического оружия, существенные и позитивные предложения, внесенные экспертами-сейсмологами на их совещании, касающиеся контроля за проведением ядерных испытаний, а также прогресс, достигнутый в отношении геофизической войны и предусматривающий разработку проекта конвенции по этому вопросу.

191. Однако правительство Италии не собирается ограничивать свою деятельность переговорами в рамках Совещания Комитета по разоружению. Мы собираемся внести действительный вклад в достижение конкретного прогресса в направлении разработки новых рабочих соглашений там, где это возможно. Но разоружение — это только один элемент, хотя в то же время и одна из причин и одно из следствий разрядки напряженности в отношениях между Востоком и Западом.

192. Несомненно, в соответствии с духом и обязательствами всех государств, подписавших Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое состоялось

в Хельсинки, разрядка напряженности по-прежнему должна вдохновлять отношения между Востоком и Западом. Но чтобы сохранить и укрепить разрядку напряженности, ей следует придать новые размеры и она должна вдохновляться более возвышенными идеалами. Недостаточно просто создавать лучшие условия для развития значительных экономических, торговых, технических и научных связей между странами двух регионов, расположенных в северном и западном полушариях. Разрядка напряженности должна постепенно и эффективно устранять причины конфликтов и конфронтаций, конфронтаций, которые в любом случае сознательная Европа всегда считала насильственным, болезненным и нежелательным уничтожением своей собственной исторической и культурной основы.

193. В этом духе и в ожидании совещания, которое должно состояться в будущем году в Белграде для рассмотрения хода осуществления Заключительного акта Совещания в Хельсинки, Италия настаивает на сбалансированном выполнении Заключительного акта во всех его частях, особенно в части, касающейся свободного передвижения людей и обмена идеями.

194. Я полагаю, что то, что я сказал, дает достаточное представление об основных принципах внешней политики Италии. Это — политика диалога, открытых дискуссий и сотрудничества. Но это также принципиальная политика, основанная на уважении и подтверждении прав государств и основных свобод граждан.

195. Вдохновляемые этими принципами, мы осуществляем деятельность не только в широких рамках двусторонних отношений, но и на других уровнях, которые тем не менее взаимосвязаны: Европейского сообщества, Атлантического союза и Организации Объединенных Наций.

196. Это — политика, общие аспекты которой хорошо известны; основные направления нашей политики имеют многолетнюю историю, и в отношении их существует полное согласие в нашем национальном парламенте, между нашими политическими силами и во всей нашей стране.

197. План создания Европейского союза остается нашей главной политической проблемой, которую мы хотели бы подтвердить и развить. Этот процесс вступает сейчас в новую фазу и затрагивает более важное обязательство, которое является результатом решения, принятого главами государств и правительств девяти членов Европейского сообщества, об избрании европейского парламента на основе всеобщего и прямого голосования. Таким образом, мы создали предварительные условия для более активного участия наших народов в программе объединения Европы, поборниками которой они должны стать.

198. Европейское сообщество, по нашему мнению, не является политическим образованием, существующим для себя и замыкающимся в себе. Наоборот, мы задумали его как новую реальность, лучше отвечающую потребностям международного сотрудничества и равновесия, способную обогатить и улучшить диалог с другими регионами и внести более существенный и всеобъемлющий вклад в дело мира и прогресса народов.

199. Эта перспектива не отражается на полной жизнеспособности нашего участия в Атлантическом союзе. На протяжении последних 30 лет Атлантический союз был решающим фактором равновесия и мира в Европе и содействовал постепенному прогрессу разрядки напряженности, который привел к улучшению отношений между Востоком и Западом. Мы убеждены, что этот Союз по-прежнему необходим для поддержания мира и сохранения равновесия, а это улучшит возможности сотрудничества между народами и между различными режимами и институционными системами.

200. Италия сохраняет конструктивные дружественные отношения и пользуется любой возможностью для осуществления сотрудничества с соседними странами, которые не являются членами Европейского сообщества или Атлантического союза.

201. Италия поддерживает отношения дружбы и сотрудничества со всеми средиземноморскими странами, с которыми ее связывают исторические, культурные и экономические узы, уходящие в глубь веков, и мы хотели бы сделать эти отношения еще более тесными и еще более продуктивными.

202. В таком же духе и в духе полного уважения взаимной автономии Италия намеревается развивать отношения сотрудничества на основе эффективного равенства со всеми другими странами, далекими и близкими.

203. Осознавая объективные ограничения, вытекающие из национальных размеров современных государств, Италия подтверждает свою полную приверженность Организации Объединенных Наций, свою твердую решимость вносить вклад в работу этой Организации для блага мира, безопасности и международного сотрудничества, для осуществления разоружения и разрядки напряженности, для освобождения народов от колониального ига, для уничтожения расовой дискриминации и для экономического и социального развития, основанного на равновесии и справедливости.

204. Перед лицом такого серьезного явления, каким является терроризм, и перед лицом усиления в последнее время самых отвратительных проявлений этого феномена Италия считает, что Организация Объединенных Наций обязана внести действительный вклад в урегулирование также и этой проблемы. Поэтому мы считаем своевременным предложение, с которым выступил министр иностранных дел Федеративной Республики Германии, о разработке в рамках Организации Объединенных Наций проекта конвенции против задержания заложников [*A/31/242*].

205. Мы придаем особое значение действиям в за-

щиту прав человека и гражданских свобод и надеемся, что Комиссии по правам человека следует придать статус конституционного органа Организации Объединенных Наций с одновременным учреждением поста Верховного комиссара по правам человека. Любое возможное увеличение ответственности Организации Объединенных Наций в этой области получит нашу поддержку, и на всех форумах мы будем выступать против и осуждать любые нарушения гражданских свобод и достоинства человека, где бы они ни происходили и кто бы их ни совершал — в Африке ли, или в Латинской Америке, или в Азии, или в Европе.

206. В этом духе и вдохновленная этими принципами, Италия принимает участие в тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

207. Повестка дня нынешней сессии обширная и сложная и содержит вопросы исключительной важности для мирного и упорядоченного развития международных отношений.

208. В предстоящие недели мы будем изучать и обсуждать эти вопросы в конструктивном духе и при взаимном уважении, которыми, как я уверен, под руководством уважаемого Председателя всегда будут характеризоваться наши прения.

209. Я могу заверить Председателя, что моя делегация и я сам не пощадим усилий, чтобы добиться результатов, которые будут способствовать тому, чтобы тридцать первая сессия рассматривалась как важный этап в жизни и работе Организации Объединенных Наций.

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы сообщить, что министры иностранных дел Перу и Эквадора просили выступить в осуществление их права на ответ.

211. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 4-м заседании, возможность права на ответ предоставляется в конце дневного заседания. Однако, поскольку министры иностранных дел Перу и Эквадора должны покинуть Нью-Йорк сегодня днем, я хотел бы спросить, имеются ли возражения против заслушания этих представителей сегодня утром. Поскольку нет возражений, я предоставляю им слово. Прежде чем сделать это, я хотел бы напомнить, что Генеральная Ассамблея на своем 4-м заседании также решила, что выступления в осуществление права на ответ должны быть ограничены 10 минутами.

212. Г-н ДЕ ЛА ПУЭНТЕ РАДБИЛЛ (Перу) (*говорит по-испански*): Делегация Перу считает своевременным выступить с кратким замечанием в отношении выдержки из заявления, сделанного здесь вчера министром иностранных дел Эквадора, текст которого гласит:

«В Латинской Америке проблемы, которые ставят под угрозу солидарность и мир, а также развитие этого района, по-прежнему сохраняются: проблемы, порождаемые высокомерием некоторых стран, а также проблемы, связанные с территориальными соображениями, с остатками колониализма, которые мы хотели бы ликвидировать раз и навсегда. Прежде всего я имею в виду проблемы, затрагивающие мою страну, которая, исходя из исторических и законных прав и геополитической необходимости гармоничного развития данного региона, вновь подтверждает свое право на суверенитет района реки Амазонки» [*12-е заседание, пункт 210*].

213. В этом отношении я должен упомянуть, что моя страна вступила на путь ясной политики сотрудничества с латиноамериканскими странами в направлении мирного развития ее народов и необходимого соглашения, которое должно преобладать во взаимоотношениях между братскими странами. Эта политика особенно ярко проявляется в отношении братской Республики Эквадор. В недавние годы мы установили с этой Республикой важные формы сотрудничества и диалог, которые, по нашему мнению, дали весьма позитивные результаты на благо обеих стран.

214. Эта общая политика открыла для обоих народов широкие перспективы совместных действий и интеграции, которые Перу желает сохранить и укрепить. Однако это твердое решение моей страны сформулировано в отношении обоих государств в рамках протокола, подписанного в Рио-де-Жанейро в 1942 году[10] и принятого обоими государствами в соответствии с их конституциями, действенность которых была оценена гарантами этого международного инструмента.

215. Наконец, я должен добавить, что подлинная проблема, существующая в географическом районе, о котором я говорил и которому мы должны посвятить наше внимание, это — недостаток необходимых объединенных усилий и действий, которые позволили бы нам добиться того, чтобы наши народы вместе пошли по пути достижения мира и гармонии, к чему Перу стремится направить все силы своего народа и свои ресурсы.

216. Г-н ПЕСАНТЕС ГАРСИА (Эквадор) (*говорит по-испански*): Если страна не в состоянии выполнить свой элементарный долг в отношении решения своих собственных проблем, то как может она выступать по проблемам, затрагивающим другие районы мира, в надежде на внимание?

217. Было бы серьезной ошибкой для дела интеграции и гармоничного прогресса, ожидаемого в Латинской Америке и основанного на ее истории сотрудничества, сохранять молчание на этом международном форуме в отношении этого главного вопроса и ограничиваться лишь секретом, потерявшим свое значение в наш век, когда общественное мнение всех стран желает открыто участвовать в процессе решения своей собственной судьбы.

[10] Протокол о мире, дружбе и границах между Перу и Эквадором, подписанный в Рио-де-Жанейро 29 января 1942 года.

218. Эквадор рассматривает заявление, сделанное вчера министром иностранных дел Перу [*11-е заседание*], как ясную и обнадеживающую перспективу для будущего и как отражение прагматического и прогрессивного образа мышления в отношении международного сосуществования. Мы были весьма удовлетворены этим заявлением.

219. Представитель Перу заявил, что его страна не имеет территориальных трудностей, и Эквадор хотел бы сказать то же самое.

220. Поскольку мы живем в эпоху реальностей в последней четверти двадцатого века, мы должны высказываться ясно и откровенно, если мы хотим работать в направлении поисков решения.

221. Факты и данные, приведенные министром иностранных дел Перу, напомнили нам достойную сожаления страницу истории нашей Латинской Америки и подтвердили наличие проблемы. Однако Эквадор не желает жить на основе взаимных обвинений. Я скорее хотел бы повторить в конструктивном и братском духе готовность моей страны искать решения проблемы, которая существует между нами и нашими соседями, поскольку эта ситуация мешает развитию, которое так необходимо для использования наших ресурсов и повышения уровня жизни наших народов именно для того, чтобы достигнуть социальной справедливости, упомянутой в замечательном заявлении, с которым выступил в общих прениях настоящей сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Перу, мой давнишний друг Хосе де ла Пуэнте Радбилл.

Заседание закрывается в 13 час. 40 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

14-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Пятница, 1 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Вайяки (Кения)	283
Выступление г-на Халатбари (Иран)	289
Выступление г-на Младенова (Болгария)	293
Выступление г-на Бланко (Уругвай)	297
Выступление г-на Буакира (Бурунди)	303
Выступление г-на Ногеса (Парагвай)	307
Выступление г-на Монтьеля Аргуэльо (Никарагуа)	310

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ВАЙЯКИ (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Ваше Превосходительство, позвольте мне, прежде всего, присоединиться к ораторам, выступавшим до меня, и искренне поздравить вас с единогласным избранием на этот высокий и ответственный пост. Моя делегация удовлетворена тем, что этот пост занимает уважаемый представитель страны, с которой нас связывают сердечные отношения и сотрудничество. Мы глубоко верим в то, что выдающаяся деятельность на службе вашего правительства, а также ваш богатый опыт в международных делах помогут привести эту сессию к удовлетворительному и плодотворному завершению.

2. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и воздать должное вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, который успешно руководил Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии. Все уважаемые делегаты, несомненно, помнят, что эта сессия была отнюдь не легкой. Ее успешное завершение в основном объясняется мудрым руководством и неустанными усилиями, направленными на разрешение проблем, которые постоянно прилагал г-н Торн. И за это мы ему глубоко благодарны.

3. Я хотел бы также официально выразить благодарность нашему уважаемому неутомимому Генеральному секретарю и его аппарату за их преданность и лояльность Организации. Они прошли через многочисленные трудности и подготовили ряд конференций, осуществили многие задачи, порученные им настоящим сообществом наций. Они заслуживают нашего поощрения и благодарности.

4. Прежде чем перейти к основной части своего выступления, я имею честь передать через вас, г-н Председатель, всем делегатам, которые здесь собрались, горячие поздравления моего президента, Его Превосходительства Джомо Кениаты, правительства и народа Республики Кении. Его Превосходительство президент горячо верит в Организацию Объединенных Наций, и, как неутомимый борец за свободу, он поручил мне передать его искренние пожелания успеха этой сессии. Он считает, что достижение успеха будет сильным ударом по колониализму, а это, в свою очередь, будет способствовать восстановлению достоинства человека среди всех угнетенных народов, особенно на юге Африки, и установлению мира во всем мире.

5. Моя делегация с большим удовольствием приветствует в наших рядах члена Организации — Республику Сейшельские Острова. Прием ее — это важная веха. Он символизирует прогресс на пути к окончательной ликвидации колониализма. Он также приближает нас к полному осуществлению принципа универсальности ООН. Мы хотим заверить Сейшельские острова, что Кения полностью будет поддерживать их и сотрудничать с ними, и мы уверены, что совместно мы сможем решить сложные задачи в деле создания развитой и процветающей Африки.

6. Радуясь принятию нового члена, мы не должны упускать из виду, что некоторые страны, в частности Ангола, Вьетнам и Корея, по-прежнему остаются вне Организации и не по своей вине. Мы хотели бы призвать те страны, которые мешают их вступлению, пересмотреть свои позиции и согласиться на принятие этих стран.

7. В то время как мы встречаемся здесь, Южная Африка является сегодня основным центром напряженности и представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Мы, африканцы, предупреждали этот высокий орган и весь мир, что расистская политика в этом регионе представляет собой угрозу международному миру и безопасности, но друзья расистского режима не прислушивались к нашим предупреждениям. Последние события указали, однако, что там произошли существенные изменения. Это позитивный шаг, и моя делегация надеется, что сейчас, когда мы все согласны с тем, что расистская политика в этом регионе является угрозой международному миру и безопасности, мы также

согласимся на принятие мер и положим конец этой угрозе.

8. В Азании расистский режим Форстера сейчас применяет террор против растущих национальных сил. Варварское убийство невинных детей в Соуэто, единственным преступлением которых была мирная демонстрация против навязывания иностранного языка и дьявольской политики апартеида, является преступлением против человечества. Как мы заявляли во время массовых убийств в Шарпевилле, одного лишь осуждения недостаточно, чтобы помешать расистам Южной Африки действовать так и дальше. Мы предупреждали, что, если мы не накажем Южную Африку за это преступление, она будет и дальше совершать зверства против невинных африканцев. Сторонники режима Форстера быстро пришли к нему на помощь. Они даже заявили нам, что убийства в Шарпевилле были лишь одиночным инцидентом, что это была акция по сохранению законности и порядка.

9. Те же самые лживые заявления о поддержании законности и порядка используются сейчас убийцами, полицейскими силами Южной Африки, которые подобны гитлеровским, для убийства сотен людей и для нанесения увечий тысячам. Кения самым решительным образом осуждает варварские убийства невинных детей, женщин и стариков расистским режимом и призывает международное сообщество принять санкции в отношении Южной Африки.

10. То, что произошло в Соуэто (Иоганнесбург), Кейптауне и других городах,— это не акт беззакония со стороны небелых. Демонстранты не являются мятежниками, как пытается представить их расистский режим. Они являются борцами за свободу. Их действия являются естественным протестом против продолжения эксплуатации, против деградации человеческой личности и лишения их основных прав человека. Война за освобождение вступила на территорию Азании. Поэтому Форстер и его сторонники должны понять, что это последнее предупреждение и что Азания будет свободной. И никакие жестокие убийства, никакое угнетение, массовые расстрелы черных и небелых не смогут повернуть вспять колесо истории и воспрепятствовать свободе Азании. Психологическая война, которая систематически ведется против новых государств и народов, поддерживающих борьбу за свободу Азании и других частей юга Африки, имеет постоянный характер. Борцов за свободу постоянно обвиняют в том, что они ведут войну против белого населения в этих районах. Цель этой кампании заключается в том, чтобы помешать усилению борьбы за свободу, обвинить тех, кто выступает за законность этой борьбы.

11. Африку, весь неприсоединившийся мир нельзя обвинить в том, что они не использовали всех возможностей мирного разрешения политических вопросов юга Африки. Лусакский манифест о южной части Африки [1] и Декларация, принятая в Дар-эс-Саламе [2], которые с презрением (и безнаказанно) отвергались расистами, когда они считали, что являются непобедимыми, говорят сами за себя. Теперь, когда режим Форстера понял, что чувство безопасности, которое он испытывал, является лишь иллюзией, осуществляются новые заговоры, имеющие целью лишить угнетенные народы Южной Африки их неотъемлемых прав. Первый из этих заговоров, так называемый «диалог», совершенно правильно разоблачен как способ оттянуть время. Кения отвергала и продолжает отвергать идею диалога с расистами Южной Африки. По нашему мнению, продолжать этот диалог означает создавать видимость респектабельности режиму, а фактически предавать интересы угнетенного народа. Мы считаем неприемлемым садиться за один стол с расистами, когда они продолжают жестоко угнетать и убивать наших братьев и сестер в Южной Африке. Мы заявляли ранее и повторяем вновь, что безопасность белого населения Азании не может заключаться в гарантиях, которые дают им внешние силы. Если Форстер и его друзья желают мира в Азании, они должны безотлагательно приступить к переговорам с подлинными представителями африканцев и других небелых в Южной Африке. В конце концов кто думает о своих, тот не забудет и чужих.

12. Вторым заговором является политика создания бантустанов. Расисты имеют наглость заявлять всему миру, что эта политика имеет целью развить чувство гордости у различных общин, которые живут в Южной Африке. Это не что иное, как еще одно оскорбление большинства угнетенных масс в Южной Африке. Какая же может быть гражданская гордость, если вас лишают земли и всех других прав в любой части страны, где вы родились? Сторонники белого превосходства используют эти способы по двум причинам: во-первых, для того чтобы расколоть африканское большинство и, во-вторых, чтобы бантустаны, ослабленные разобщением, продолжали поставлять дешевую рабочую силу.

13. Мы отвергаем политику предоставления так называемой независимости. И, следуя своим убеждениям, Кения откажется признать так называемую независимость, которая будет «предоставлена» Транскею в этом месяце. Нас ободряет и то, что многие другие государства и вне группы неприсоединившихся стран также отвергли этот сговор расистов Южной Африки. Мы в Кении всегда знали Южную Африку в качестве единой страны и впредь будем признавать ее только как единую страну. Не за горами то время, когда ею будет управлять африканское черное большинство.

---

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

[2] Принята Советом министров Организации африканского единства на его девятой чрезвычайной сессии, состоявшейся 7—10 апреля 1975 года.

14. Расистский режим Южной Африки продолжает осуществлять колонизацию и оккупацию Намибии вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций и международному общественному мнению. Эта нетерпимая незаконная оккупация Намибии Южной Африкой становится еще более нетерпимой в связи с тем, что Намибии навязывается расистская система апартеида со всеми вытекающими отсюда последствиями, а именно политика бантустанизации. Незаконная оккупация, навязывание этой политики Намибии являются нарушением основных прав народа Намибии.

15. Южная Африка должна уйти из Намибии. Она должна выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и передать власть народу Намибии. Тактика затяжек, к которой прибегает Южная Африка и которая проявляется в созыве так называемых конституционных переговоров с тщательно отобранными делегатами-африканцами, должна быть отвергнута всеми нами. Конференция в Виндхуке — незаконная конференция, организованная незаконными силами оккупации. Южная Африка должна признать подлинных представителей народа Намибии — Народную организацию Юго-Западной Африки [СВАПО] — и приступить к переговорам с ними под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы созвать настоящую конституционную конференцию, которая приведет к независимости Намибии. Южная Африка должна освободить политических заключенных Намибии и вывести свои войска и базы с земли Намибии.

16. Одного только осуждения незаконной оккупации Намибии сейчас уже недостаточно. Мы это делали на протяжении длительного времени. Сейчас необходимы действия, для того чтобы окончательно изгнать незаконный режим с этой африканской территории. Если Южная Африка откажется выполнить требование о проведении соответствующей конституционной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, нужно принять экономические и другие меры принуждения, чтобы заставить ее выполнить резолюции международного сообщества. По мнению моей делегации, настало время, когда Организация Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос о направлении буферных сил в Намибию для защиты интересов африканцев, а также для того, чтобы подтвердить решимость Организации Объединенных Наций освободить эту территорию. Мы призываем все государства осуществить полное эмбарго на продажу и передачу оружия, а также всех других систем и видов военного оборудования Южной Африке. Мы также просим все страны уважать человеческое достоинство, ценить его выше, чем краткосрочные экономические интересы, и порвать свои экономические связи с Южной Африкой, так как она продолжает бросать вызов Организации Объединенных Наций и незаконно оккупировать территорию Намибии.

17. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заявить от имени моей делегации о прекрасной работе, проведенной Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии г-ном Шоном Макбрайдом. Он — преданный слуга этой Комиссии, и, по нашему мнению, он полностью осуществил полномочия по подготовке Намибии к независимости, переданные ему Генеральной Ассамблеей. И мы хотим через вас передать ему нашу благодарность.

18. Мы являемся свидетелями того, как наносятся окончательные удары по бастиону расизма освободительным движением в Зимбабве. Мятежник Ян Смит слишком долго испытывал терпение африканцев. Он осуществлял маневры по затягиванию решения, а также пытался прибегать к обману, чтобы продолжать мятеж, надеясь на международное признание.

19. Кения неоднократно заявляла, что нет обоснованных причин вести переговоры с мятежником. Единственный язык, который понимает мятежник, это язык силы. Мы призываем правительство Великобритании, которое юридически продолжает быть управляющей державой, принять необходимые меры, для того чтобы убрать этот незаконный режим из своей колонии. Мы неоднократно заявляли, что управляющая власть оказалась не в состоянии применить силу против Яна Смита и его группы. Африканцы поэтому не имели другого выбора, как взять на себя эту задачу. Сегодня мы видим, что освободительные движения одерживают победу за победой. Клика Смита знает, что поражение недалеко, тем не менее она продолжает цепляться за власть в Зимбабве.

20. Смит сейчас заявляет, что он готов принять управление большинства. На первый взгляд это кажется действительно позитивным событием, однако Кению не обманут его заявления, она будет настаивать на немедленном предоставлении независимости при правлении большинства, на основе лозунга «один человек — один голос». То, что заявил мятежник Ян Смит, кажется новым, кажется капитуляцией. Но в этом так называемом «плане» имеется много недостатков. Это — план, который имеет целью сохранить расовое подчинение черного народа и добиться возможной затяжки переходного периода, а это неприемлемо для Африки.

21. По мнению моего правительства, первым необходимым условием достижения мира в этой мятежной колонии является немедленное устранение Яна Смита и замена белого председателя Государственного совета черным председателем при условии, что африканцы будут составлять большинство Совета. Мы также считаем, что период в два года неприемлем. У Кении переходный период между самоуправлением и независимостью продолжался лишь шесть месяцев. Мы считаем, что этот период вполне достаточен и для Зимбабве.

22. Мы отметили, что мятежник Смит особенно подчеркнул свое предложение о прекращении вооруженной борьбы со стороны освободитель-

ных движений. Он не впервые прибегает к этому маневру, для того чтобы выиграть время и укрепить вооруженные силы. Мы должны отметить тот факт, что, согласно его предложению, портфель министра обороны сохраняется в руках белых расистов. Это укрепляет нашу убежденность в том, что он желает лишь выиграть время и ждет, чтобы борцы за свободу сложили оружие, с тем чтобы закрепить себя и свою клику у власти. Кения поэтому будет продолжать поддержку вооруженной борьбы наряду с ведением переговоров, пока не будет достигнута цель независимости. Что плохого в том, если министром обороны, законности и порядка станет африканец, если Смит действительно готов согласиться на правление большинства?

23. Мы отметили, что экономическая помощь этой колонии является частью комплексного плана, и, хотя мы поддерживаем ее предоставление, мы должны подчеркнуть, что нельзя пользоваться экономической помощью в качестве шантажа против правления африканского большинства и независимости Зимбабве, а также для того, чтобы взвалить на молодое государство тяжелое бремя погашения долгов, которое вытекает из этого плана.

24. Как я уже говорил, юг Африки — это главный район, представляющий собой угрозу международному миру и безопасности. Мы видели, как в этом субрегионе растет тенденция к соперничеству великих держав. Кения хотела бы, чтобы соперничество великих держав не распространялось на этот субрегион, вообще на Африку. Что нужно региону, так это истинная поддержка со стороны всех государств, имеющая целью положить конец апартеиду, дискриминации, угнетению, а также отказу людям в их неотъемлемых правах. Мы хотим иметь свободу для всех народов нашего региона и возможность определять самим свою судьбу.

25. Юг Африки — не единственный район в Африке, находящийся под колониальным господством. Еще две территории — Джибути и Майотта — все еще находятся под французским колониальным господством.

26. Что касается Джибути, то моя делегация с удовлетворением отметила намерение французского правительства предоставить независимость этой территории в текущем году. Поэтому все мы сейчас обязаны оказать помощь народу этой территории, с тем чтобы она получила независимость как единая нация. Мы призываем все государства признать территориальную целостность Джибути и не делать ничего, что поставило бы ее под угрозу. С этой целью мы рекомендуем всем независимым государствам Африки не претендовать на какую-либо часть этой территории.

27. Продолжение оккупации Францией острова Майотта представляет собой грубое нарушение прав независимого африканского государства — Республики Коморские острова. До тех пор пока Франция будет продолжать бросать вызов общественному мнению в этом вопросе, он будет сохраняться в качестве яблока раздора между Францией и независимыми государствами Африки. Кения и весь африканский континент будут продолжать оказывать помощь коморскому народу до тех пор, пока остров Майотта не будет освобожден.

28. Судьба народа Юго-Западной Сахары также нуждается в нашем внимании. По мнению нашей делегации, народ этого района имеет право на самоопределение. Он должен в соответствии с резолюциями Организации африканского единства [ОАЕ] и Организации Объединенных Наций избрать правительство из собственных представителей без вмешательства извне.

29. Ближний Восток продолжает оставаться регионом, где имеются все элементы опасности для международного мира и безопасности. Сохранение положения — ни война, ни мир — представляет собой угрозу международному миру и безопасности, что подтвердилось трагическими событиями в Ливане. Здесь ежедневно гибнут люди и имущество, и это напоминает нам, что необходимо безотлагательно решить политические вопросы Ближнего Востока. Международное сообщество не имеет права и дальше сидеть сложа руки и ждать из-за своей нерешительности новой катастрофы.

30. Кения неоднократно заявляла, что мир на Ближнем Востоке не будет восстановлен до тех пор, пока не будут признаны и восстановлены права палестинского народа. Эти права включают право палестинцев на создание собственной родины. Целая нация, целый народ продолжает жить в изгнании, завися от подачек других народов. Неправильно рассматривать их проблемы только как проблемы гуманитарного характера. Это политический вопрос, и его следует решать в политическом плане.

31. Как мы заявили, Кения считает, что мы не должны ждать развязывания новой войны для созыва мирной конференции. Мы призываем вновь созвать Женевскую конференцию с участием всех стран, включая палестинцев, для обсуждения всех политических и других вопросов этого района.

32. Наконец, мы призываем Израиль выполнить решения нашей Организации и вернуть арабам все оккупированные в результате применения оружия земли. Мы должны решительнейшим образом подчеркнуть опасность, когда бросается вызов Объединенным Нациям, особенно в таком важнейшем фундаментальном международном принципе, как непримиримость с захватом иностранных территорий путем применения оружия. И если это положение будет сохраняться, то будет сохраняться и угроза международному миру и безопасности.

33. Трагедия Кипра, являющегося одним из государств — основателей движения неприсоединения, заслуживает нашего особого внимания.

Кения всегда призывала и будет призывать впредь уважать территориальную целостность, независимость и суверенитет Кипра. Мы призываем народ Кипра, с которым у нас сердечные отношения, отказаться от своих местных интересов во имя единых интересов всего народа Кипра. Мы призываем их продолжить переговоры, с тем чтобы вывести все иностранные войска с Кипра.

34. Много говорилось о необходимости прекращения гонки вооружений, однако это не оказывает должного воздействия на тех, кто производит эти средства массового уничтожения. В то время как бедные страны испытывают значительные экономические трудности, являющиеся следствием недостатка фондов, промышленно развитые страны продолжают тратить миллиарды долларов на промышленность, продукция которой является инструментом запугивания. Гонка вооружений не только представляет собой угрозу международному миру, но и является прямым нарушением идеалов Организации Объединенных Наций. Если наша Организация основана для того, чтобы спасти грядущие поколения от бедствий войны, то почему мы столь слепо идем к новой катастрофе?

35. Кения считает, что необходимо жить в мире со своими соседями. Мы призываем главных производителей оружия продумать вопрос о том, чтобы направить средства, которые они тратят на производство оружия, на экономические нужды человечества. Мы считаем, что, если государства не испытывают сильную нужду, у них имеются большие возможности посвятить свое внимание и энергию достижению мира и счастья.

36. Кению беспокоит растущее соперничество великих держав в Индийском океане. В течение последних нескольких лет мы являлись свидетелями роста в этом районе военно-морского присутствия великих держав и фактического строительства баз. Все прибрежные государства этого района неоднократно заявляли, что они хотят развивать свои страны без того страха, который порождается присутствием здесь военных сил сверхдержав. Мы торжественно заявили, что хотели бы, чтобы Индийский океан был превращен в зону мира. Поэтому мы призываем все государства уважать это торжественное заявление. Мы это делаем потому, что убеждены в том, что сохранение соперничества великих держав, по нашему мнению, представляет собой угрозу международному миру и безопасности, а также, несомненно, территориальной целостности прибрежных государств, одним из которых является Кения.

37. Моя делегация приветствовала бы созыв конференции всех заинтересованных сторон, целью которых является устранение угрозы превращения Индийского океана в район возможной конфронтации сверхдержав.

38. Позвольте остановиться на вопросе, которому мы придаем большое значение. Я говорю о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая завершила свою пятую сессию в Нью-Йорке 17 сентября 1976 года. Делегация Кении полностью сознает и понимает, какой огромный объем работы проведен. Г-н Председатель, мое правительство, однако, серьезно озабочено тем, что, несмотря на все усилия, пока еще не удалось принять приемлемую для всех конвенцию. Хотя мы понимаем, что необходимо преодолеть огромные трудности на пути к достижению широкого согласия по нерешенным вопросам, Кения не может позволить себе бесконечно участвовать в Конференции, которой не видно конца и которая ложится тяжелым финансовым бременем на ее плечи.

39. Мы поэтому просим те делегации, которые сохраняют жесткие позиции, подумать о своей ответственности, с тем чтобы эта Конференция, на которую международное сообщество возлагает столько надежд, могла быть успешно завершена.

40. В некоторых районах уже появились общие контуры приемлемого договора. Мы с удовлетворением отмечаем, что концепция исключительной экономической зоны, представляющей собой компромисс между подходом к территориальным водам в 200 морских миль и традиционным подходом к открытому морю за пределами 12 морских миль, уже почти принята. Детальное развитие этой концепции уже почти завершено. Она гарантирует свободу навигации и свободу перелетов. К сожалению, некоторые великие морские державы помешали достижению окончательного соглашения по этому вопросу о развитии, настаивая на том, что исключительная экономическая зона представляет собой часть открытого моря во всех смыслах, кроме использования ресурсов этого района. В качестве компромиссной концепции мы продолжаем поддерживать принцип о том, что исключительная экономическая зона не должна рассматриваться как территориальные воды или как открытые моря, а должна рассматриваться как особая зона — «sui generis».

41. Кения призывает все страны, особенно морские державы, согласиться с тем, что исключительная экономическая зона стала реальностью, и вести работу в области научных исследований и другой деятельности, специально не предусмотренной договором, при тесной консультации с прибрежными государствами. Прибрежным государствам должно быть также предоставлено право контроля в рамках 200-мильной зоны над загрязнением, которое появляется с использованием супертанкеров, могущих вызвать загрязнение морей в огромных масштабах, что может причинить значительный экономический ущерб прибрежным государствам. Прогресс, достигнутый в этом, обнадеживает. Тем не менее необходимо сделать еще многое, для того чтобы достичь этой цели полностью.

42. Кения считает, что решение вопроса эксплуатации ресурсов дна океана можно найти на основе Декларации принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, содер-

жащейся в резолюции 2749 (XXV), принятой единогласно в 1970 году, в которой говорится, что район и его ресурсы являются общим достоянием человечества. Система эксплуатации, которая только на словах предполагает концепцию общего достояния человечества, а фактически ограничивается эффективной эксплуатацией развитыми странами, имеющими для этого необходимые капиталы и технологию, вряд ли получит всеобщую поддержку. Необходимо найти реалистическое решение, на основе которого можно было бы создать механизм, в частности предложенный план, который явился бы эффективным средством обеспечения того, чтобы богатства морского дна действительно являлись общим достоянием человечества и были поставлены на службу всем странам, в особенности развивающимся, а также предотвращения увеличения разрыва между развитыми и развивающимися странами. Делегация Кении подойдет непредвзято к любым предложениям с целью добиться справедливого и беспристрастного решения по всем нерешенным вопросам. Мы ожидаем, что все делегации проявят подобное же понимание по этому вопросу, с тем чтобы добиться быстрого завершения Конференции, которая приняла бы приемлемую для всех конвенцию. Кения, однако, выступит против злоупотребления правилом процедуры, и в частности против применения так называемого принципа консенсуса, который используется как вето, для того чтобы оттянуть окончание Конференции на неопределенное время.

43. Кения придает огромное значение работе, которая проводится Организацией Объединенных Наций в области окружающей среды и общего улучшения условий жизни. Мы с удовлетворением отметили, что в течение недолгого периода существования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [ЮНЕП] ею были предприняты практические шаги в деле оказания помощи странам-членам в решении их проблем, связанных с окружающей средой. Это действительно наиболее приветствуемый аспект сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и странами-членами.

44. В этом году Организация Объединенных Наций усилила свое внимание к нуждам Хабитат. Как мы заявили на Конференции в Ванкувере [3], это очень хорошо. Население мира растет с каждым годом. Индустриализация приводит к концентрации людей в небольших районах, в которых при этом растут трущобы. Мое правительство готово полностью поддержать Организацию Объединенных Наций в области городского планирования и сельского развития. Нас особенно ободряет то, что Организация Объединенных Наций не ограничивается только проблемами городских трущоб, но готова также рассматривать потребности сельских районов, где проживает более 90 процентов нашего населения.

[3] Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшаяся в Ванкувере 31 мая — 11 июня 1976 года.

45. Я не могу закончить свое выступление, не выразив удовлетворения моего правительства работой ЮНЕП в нашей стране. Мы испытываем чувство гордости в связи с тем, что это выдающееся учреждение Организации Объединенных Наций находится в нашей стране, и мы сделаем все, что в наших силах, для успеха его работы. Мы не должны забывать, что достижение успеха в работе в значительной степени зависит от служащих Программы, особенно от тех, кому поручено осуществлять руководство. Мое правительство хотело бы специально поблагодарить первого Исполнительного директора г-на Мориса Стронга и его преемника г-на Мустафу Тольбу, который также выполнял свои обязанности с энергией и дальновидностью. Правительство Кении будет и впредь оказывать полную поддержку этому первому учреждению Организации Объединенных Наций, расположенному в развивающейся стране, чтобы оно могло успешно осуществлять свою работу.

46. Кения с большим интересом следила за работой, которая проводится в области перестройки системы Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что это, безусловно, пойдет на пользу делу, но я хотел бы подчеркнуть, что во всех наших начинаниях мы прежде всего должны учитывать интересы Организации. Мы должны добиваться того, чтобы у нас была более приемлемая система удовлетворения нужд и чаяний стран-членов.

47. Одна из областей, где мы чувствуем, что необходим пересмотр Устава,— это использование права вето. Со времени создания Организации Объединенных Наций в мире произошли изменения как в политическом и экономическом равновесии, так и в базисах и приоритетах. Количество членов в Организации выросло более чем вдвое, и это предъявляет новые требования к нашей высокой Организации. Делегация Кении считает поэтому, что необходимо пересмотреть право вето и привести его в соответствие с требованиями сегодняшнего дня.

48. Позвольте мне остановиться на некоторых вопросах, которые моя делегация считает также важными. Принципы, которыми мы будем руководствоваться в будущем в наших экономических отношениях, уже выработаны. Это было сделано на шестой и седьмой специальных сессиях, после того как реальности нашей взаимозависимости окончательно убедили мировое сообщество, что время спокойного проявления международной экономической солидарности уже прошло. Слова должны уступить место практическому сотрудничеству. Отсюда и принятие Генеральной Ассамблеей Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], основанного на равенстве, справедливости, равноправии, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств. В настоящее время мы находимся в процессе неуклонного осуществления этих благородных целей.

49. Исходя из этого, правительство Кении с нетергением ожидало четвертой сессии ЮНКТАД, которую мы имели честь принимать у себя от имени всех государств Африки. Конструктивный дух и благоприятный климат, которые превалировали после успешного завершения в конце 1975 года седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, породили большие надежды у народов, особенно развивающихся стран. Успешное завершение работы специальных сессий фактически утвердило нашу веру в то, что сейчас, наконец, международное сообщество имеет возможность конкретизировать вопросы, которые были предметом обсуждений и конфронтации на протяжении более чем двух десятилетий.

50. Отмечая большую работу, проделанную в Найроби, моя делегация не была бы откровенной, если не выразила бы своего разочарования в связи с ограниченным характером результатов четвертой сессии ЮНКТАД. Сессии не удалось добиться решительного перелома, особенно в области международной торговли, проблемы долга, передачи финансовых ресурсов и реформы международной валютной системы, и она оставила у развивающихся стран чувство неудовлетворенности темпами ведущихся переговоров. Экономика наших стран ухудшается день ото дня в связи с отсутствием практических мер в этой важной области. Международное сообщество не должно ожидать, что развивающиеся страны согласятся на такое положение дел в международной экономической системе, что само по себе в значительной мере сдерживает наше развитие. Экономическое положение моей страны в настоящее время является достаточно сложным, и мы считаем, что необходимо срочное применение новых концепций, новых правил, которыми мы руководствовались бы в наших будущих международных экономических отношениях.

51. Как, например, мы можем заплатить за наш импорт, когда постоянно возникает неуверенность в международной валютной системе, которая нарушает наш платежный баланс? Как можем мы улучшать положение нашего народа, когда наш экспорт, основа нашего роста, постоянно оказывается в невыгодном положении на международном рынке сырьевых товаров? Как можем мы повышать производство продовольствия, когда цены на такие важнейшие виды импорта, как сельскохозяйственные машины и удобрения, постоянно продолжают расти?

52. В этом заключается проблема, и любые усилия, направленные на то, чтобы отвлечь от нее внимание и заявить, что не нужно никаких чрезвычайных мер, явятся самообманом. Для того чтобы добиться справедливости и избежать возможного столкновения, необходимо более широко распределять богатства. Богатства мира не должны впредь поступать лишь в руки привилегированного меньшинства. Немедленное создание международной экономической системы, которая не представляла бы собой преграду на пути к экономическому раскрепощению народов развивающихся стран, должно продолжать быть в центре внимания международного сообщества, так как, по нашему твердому убеждению, нищета, голод, экономическая отсталость и преднамеренная эксплуатация не могут создать прочную базу для международного взаимопонимания, мира и стабильности.

53. Нельзя сохранить мир в мире, треть населения которого живет в условиях экономического процветания, а две трети — в условиях экономической отсталости, нищеты и деградации человеческой личности. Содействуя созданию нового международного экономического порядка, Организация Объединенных Наций приступила к решению благородной задачи, цели которой содержатся в ее идеалах и Уставе. Государства-члены торжественно обещали, что эти идеалы будут соблюдаться всеми государствами, и очень важно сейчас, чтобы каждое государство сыграло в этом свою роль. Мы должны предпринять позитивные усилия, с тем чтобы осознать нашу общую взаимозависимость в более полной и широкой перспективе. Только таким образом можно осуществить рекомендации и программы, содержащие конкретные действия. Со своей стороны, мы, развивающиеся страны, признаем, что путь к справедливому сотрудничеству между нами и развитыми странами может быть труден и даже долог. Наша решимость, однако, непоколебима, и мы готовы пройти долгий путь. Правительство Кении всегда будет бороться за удовлетворение нужд своего народа, за установление справедливого международного экономического порядка.

54. Г-н ХАЛАТБАРИ (Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, ваше избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи явилось следствием вашей долгой выдающейся деятельности в Организации Объединенных Наций и весьма заслуженным признанием ваших личных качеств как дипломата. Делегация Ирана выражает особое удовлетворение в связи с тем, что столь выдающийся представитель нашего континента избран для руководства деятельностью этой Ассамблеи. Мы убеждены, что ваши качества руководителя, признанные всеми, будут в значительной степени способствовать успеху деятельности данной Ассамблеи в эти тревожные времена. Я также хочу воспользоваться этим случаем, чтобы выразить нашу искреннюю благодарность вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, который столь умело руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы вновь заверяем Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма в нашей поддержке и желаем ему успехов в выполнении сложных обязанностей на его высоком посту.

55. Мы также рады приветствовать находящуюся среди нас делегацию Сейшельских островов. Их присутствие здесь еще более приближает нашу Организацию к достижению универсальности.

56. За период, прошедший со времени нашего предыдущего заседания, произошло дальнейшее ухудшение обстановки в районах, проблемы которых затрагивают международный мир. Мы с сожалением отмечаем, что положение в большинстве районов, где имеются серьезные проблемы, осталось неизменным или ухудшилось. Так, например, обстоит дело на Ближнем Востоке, где новая трагическая война еще более усугубила и без того сложную и невыносимую ситуацию.

57. Однако в Африке после трагических событий дипломатические меры привели к тому, что появились обнадеживающие признаки и возможности выхода из тупика.

58. Столь же наглядно проявилось отсутствие значительного прогресса в экономической области. Надежды, появившиеся на седьмой специальной сессии, еще не осуществлены, и это особенно ярко проявилось на четвертой сессии ЮНКТАД и на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству.

59. Я не предлагаю рассматривать весь круг вопросов, стоящих сегодня перед миром. Я хотел бы ограничиться лишь районами, которые представляют более непосредственный интерес для моего правительства и вызывают его озабоченность.

60. Ближний Восток, этот район напряженности, который уже был жертвой продолжительных кризисов, сейчас ввергнут в еще больший хаос и смятение.

61. Инициативы, предпринятые в прошлом году в Синае, позволили нам надеяться на лучшее будущее. Тем не менее самая суть ближневосточной проблемы остается без решения. Каковы бы ни были конкретные условия окончательного урегулирования, более чем очевидно следующее обстоятельство: никто не может сомневаться в том, что в этом районе может вновь наступить прочный мир только тогда, когда Израиль выведет свои войска с оккупированных арабских территорий.

62. Мы приветствуем возобновление мандата Чрезвычайных вооруженных сил ООН и решение Сирии о возобновлении мандата Сил ООН по наблюдению за разъединением. Однако роль, которую силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира могут сыграть в этой ситуации, какой бы полезной она ни была, должна обязательно толковаться как роль ограниченного масштаба и продолжительности. Нельзя позволить, чтобы такой способ осуществления предохранительных мер сохранил неустойчивый и неприемлемый статус-кво в этом районе.

63. В связи с этим мы хотим выразить убежденность, что ключ к разрешению ближневосточной проблемы лежит в полном выполнении резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), а также других относящихся к этому решений, в том числе решений, относящихся к статусу Иерусалима. Кроме того, очевидно, что при любом предложенном решении ближневосточной проблемы должны полностью приниматься во внимание законные права и стремления палестинского народа.

64. Я не могу закончить рассмотрение этого вопроса, не указав, что на Ближнем Востоке возникла еще одна тревожная ситуация. Ни одна страна, обладающая чувством ответственности, особенно те страны, которые связаны тесными историческими узами с Ливаном, не могут игнорировать трагедию, поразившую эту страну, которая в течение длительного времени демонстрировала всему миру традиции мирного сосуществования Поэтому необходимы смелые и справедливые действия, чтобы положить конец мучениям и кровопролитию. Мир должен быть восстановлен; пока это еще возможно.

65. Положение на Кипре остается тяжелым, и там все еще существуют серьезные потенциальные возможности вооруженного конфликта. Мое правительство всегда призывает к продолжению переговоров между общинами с целью достижения справедливого и прочного решения с учетом интересов обеих этнических общин. Мы сожалеем, что эти переговоры, которые проводятся под эгидой Генерального секретаря, все еще не привели к результатам. В политическом климате, который сейчас господствует в этом районе, столкновение между Грецией и Турцией в Эгейском море прошлым летом показало, что любой конфликт может перерасти в кризис.

66. В последние годы сотрудничество Ирана со странами, расположенными к востоку от него, приобретает все возрастающее значение. Вполне естественно, что мир и стабильность в Азии и в странах Индийского океана являются одной из наиболее важных проблем внешней политики Ирана. Поэтому есть немаловажные основания для выражения удовлетворения в связи с недавними шагами, направленными на нормализацию отношений между странами этого субконтинента, в особенности в связи с восстановлением дипломатических отношений, контактов и возобновлением частной торговли между Индией и Пакистаном. Мы также приветствуем установление дипломатических отношений между Пакистаном и Бангладеш и улучшение отношений между Пакистаном и Афганистаном.

67. Что касается района Индийского океана, то мы с интересом и озабоченностью следим за развитием событий в нем. Моя страна постоянно подчеркивает необходимость сохранения этого района свободным от соперничества великих держав и напряженности. По нашему мнению, сами прибрежные государства должны взять на себя ответственность за мир и безопасность в этом районе. Поэтому мы хотим вновь выразить нашу твердую убежденность в пользе позитивного сотрудничества прибрежных государств. Более того, мы считаем, что такое сотрудничество может быть расширено и иметь большее значение, если его дополнят меры, направленные на развитие торговли и экономических отношений между странами этого района.

68. Политика моего правительства в Персидском заливе основана на уверенности в том, что в этом районе должна существовать прочная стабильность, при которой народы этого района смогут осуществить цели развития и прогресса. По нашему мнению, дружественные и плодотворные отношения между странами этого района являются залогом такой стабильности. Именно исходя из этой цели, мы неоднократно заявляли, что считаем поддержание безопасности в Персидском заливе исключительно обязанностью прибрежных государств и что сотрудничество между этими государствами, свободными от любого вмешательства извне, должно обеспечивать такой мир и стабильность. В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем, что наши соседи, страны Персидского залива, в течение прошлого года проявили более глубокую заинтересованность в укреплении сотрудничества между прибрежными государствами, направленного на установление более тесных связей в различных областях в целях взаимной выгоды всех государств и во имя укрепления безопасности этого района в целом.

69. В связи с этим позвольте мне сообщить, что вслед за моим выступлением на последней сессии Генеральной Ассамблеи все неразрешенные разногласия между Ираном и Ираком были урегулированы в результате подписания Алжирского соглашения от 6 марта 1975 года [4]. Сейчас две страны добились еще более значительных успехов в этой области на основе достигнутого в прошлом году. В результате были заключены договор и окончательные соглашения по целому ряду вопросов, которые в течение столь длительного времени были предметом спора между двумя традиционно дружественными странами.

70. Африканский континент в недавнем прошлом был ареной довольно бурных событий. В значительной степени в результате этого была осуществлена интенсивная дипломатическая деятельность, которая в последнее время привела к интересным событиям, дающим надежду на возможность урегулирования в Родезии. Мое правительство искренне надеется, что вслед за принятием принципов правления большинства и созданием переходного правительства начнется немедленный и важный диалог с целью определения форм и условий мирной передачи власти черному большинству в Родезии.

71. Мы также ожидаем параллельного прогресса в отношении вопроса о Намибии и проблемы окончательного искоренения преступной политики апартеида в Южной Африке. Мое правительство не преуменьшает сложности затронутых вопросов. Тем не менее мы считаем, что политика расовой дискриминации не только отвратительна и неприемлема, но в конечном счете обречена на провал. Мое правительство провело серьезное изучение своей политики, с тем чтобы определить, каким образом мы можем внести наиболее существенный вклад в усилия тех африканских правительств, которые с присущим им политическим реализмом стремятся искоренить апартеид, способствовать установлению правления большинства, уничтожению остатков колониализма в Южной Африке и превращению своего региона в регион мира и процветания, свободный от иностранного господства и вмешательства.

72. Отмечая прогресс в области разоружения, мы приходим к выводу, что, хотя продолжающиеся переговоры и усилия, предпринимаемые с благими намерениями, вызывают чувство воодушевления, положение в целом оставляет желать много лучшего. Всеобщее и полное разоружение продолжает оставаться для международного сообщества труднодостижимой целью. Создание атмосферы доверия и соглашения о частичном контроле над вооружениями, хотя они и являются шагами в правильном направлении, не могут заменить истинные меры, направленные на то, чтобы повернуть вспять гонку ядерных вооружений. Непрестанно и решительно подчеркивая опасность горизонтального распространения ядерного оружия, мы считаем, что подлинное всеобщее и полное разоружение может быть достигнуто только в том случае, если сами основные державы, которые накопили значительный запас ядерных и других сложных видов оружия, предпримут с этой целью более решительные шаги. В этой связи мы отмечаем тот обнадеживающий факт, что Советский Союз выступил с инициативой, предложив заключение договора о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения [5]. Мы выражаем надежду, что такой договор может быть разработан в ближайшем будущем.

73. Что касается моего правительства, мы будем продолжать активно участвовать в усилиях по достижению жизненно важной цели всеобщего и полного разоружения. Но пока эта цель остается недосягаемой и пока не создан надежный механизм, гарантирующий мир и международную безопасность, у народов нет другого пути, кроме пути обеспечения нужд собственной безопасности.

74. Я не выполнил бы своего долга, если бы закончил обсуждение проблемы разоружения, не упомянув, как обнадежила нас почти единодушная поддержка на последней сессии Генеральной Ассамблеи резолюции, представленной первоначально совместно Ираном и Египтом, по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока [*резолюция 3474 (XXX)*]. Серьезная озабоченность, которой было вызвано наше предложение, когда мы впервые его выдвинули, не уменьшилась со временем. Напротив, дальнейшие события усугубили напряженную политическую обстановку в данном районе. И это усилило нашу убежденность в том, что распространение ядерного оружия в этом районе,

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2361-е заседание.

[5] *Там же, Приложения*, пункт 126 повестки дня, документ A/10243.

несомненно, будет иметь самые зловещие последствия для всего района и для мира в целом.

75. В последние два года мы были свидетелями увеличения внимания к необходимости положить конец устаревшей системе зависимости и господства и к необходимости заменить ее новым экономическим порядком, при котором будут удовлетворены законные интересы всех стран, особенно развивающихся.

76. Оценивая перспективы выполнения конкретных решений шестой и седьмой специальных сессий, мы выразили сомнение, претворят ли когда-либо некоторые промышленно развитые страны свои обещания в Организации Объединенных Наций в эффективные конкретные действия. К сожалению, дальнейшие события не рассеяли эти опасения. В сущности слабая реакция промышленно развитых стран на проблемы развивающихся стран подтвердила наши опасения.

77. Мы не отрицаем, что были предприняты определенные усилия и имелся некоторый прогресс в достижении целей и задач нового порядка. Тем не менее напряженная работа и эффективные прения, проводимые в рамках Организации Объединенных Наций и вне их, до сих пор не принесли должного результата, который бы соответствовал серьезности и обширности проблем, стоящих перед миром.

78. Например, результаты четвертой сессии ЮНКТАД отнюдь не были обнадеживающими. Определенный незначительный прогресс был достигнут в Найроби по вопросам, связанным с сырьевыми товарами. Однако Конференция не смогла охватить вопросы, касающиеся потребностей и стремлений развивающихся стран в других важных областях.

79. Наши разочарования усугубляются тем, что Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству до сих пор не привела к позитивным результатам главным образом потому, что развитые страны озабочены проблемами, связанными с энергией, и у них нет заинтересованности в других пунктах повестки дня этой Конференции.

80. Члены Ассамблеи помнят, что идея Парижской конференции появилась в то время, когда большинство промышленно развитых стран было в значительной степени поражено вызванным ими самими экономическим кризисом. Поэтому необходимость проведения Конференции состояла не только в том, что развивающиеся страны стремились положить конец прошлым несправедливостям и неравенству в их экономических отношениях с промышленно развитыми странами, но и в том, что развитые страны стремились разрешить свои собственные энергетические и другие проблемы. Однако, что касается развитых стран, их положение в значительной степени изменилось. В промежуточный период промышленно развитые страны смогли выйти из экономического кризиса и сейчас находятся на пути к выздоровлению. Напротив, положение в бедных странах еще более ухудшилось.

81. Всемирная спираль инфляции, сопровождающаяся спадом цен на сырьевые товары, продолжает разъедать покупательную способность развивающихся стран, а условия торговли сырьевыми товарами по сравнению с промышленными товарами, обслуживанием и техникой, которую они импортируют из промышленно развитых стран, продолжают ухудшаться.

82. Мы постоянно говорим о том, что эрозия покупательной способности наших истощающихся стран не может продолжаться. Тем не менее в прошлом году страны — члены Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК] договорились заморозить цены на нефть в надежде, что промышленно развитые страны приведут свою экономическую систему в порядок.

83. Однако инфляция в большинстве стран с развитой экономикой продолжает ставить перед нами новые трудности, и вряд ли можно ожидать, что мы в связи с ростом инфляции и колебаний валютных курсов будем продолжать нынешнюю политику. Поэтому именно развитые страны должны будут нести ответственность за любое новое изменение цены на нефть.

84. Несмотря на финансовые трудности, которые мы недавно испытали, мы продолжали оказывать помощь нуждающимся странам. Наша двусторонняя и многосторонняя помощь оставалась более или менее на том же уровне, что и в прошлые годы. За последние несколько лет внешняя помощь Ирана составляла примерно шесть процентов его валового национального продукта. Более того, в прошлом году мы предложили создать Специальный фонд ОПЕК для предоставления помощи менее развитым странам. Это предложение материализировалось в январе этого года, однако был внесен меньший вклад, чем первоначально предлагалось. Тем не менее я с радостью отмечаю, что Фонд в 800 млн. долларов сейчас вступил в действие.

85. Следует отметить, что, в то время как помощь ОПЕК увеличилась за последние несколько лет, официальная помощь развитых стран неуклонно уменьшается. Естественно ожидать, что промышленно развитые страны предпримут все возможные усилия, чтобы оправдать наши ожидания в этом отношении.

86. В то время как мы рассматриваем столь тревожное неравновесие, нельзя не отметить, что стремление стран «третьего мира» догнать промышленно развитые страны — это в конечном счете борьба за выживание. На практике это означает, что неудачи прошлых усилий не должны лишать нас новых инициатив. В этой связи я бы хотел отметить предложение премьер-министра Пакистана г-на Бхутто провести совещание на высшем уровне всех развивающихся стран.

87. Переговоры, проведенные в рамках третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, являются одним из наиболее значительных событий в дипломатической деятельности прошлого года. Участие 150 стран в

этом важном международном мероприятии должным образом свидетельствует о значимости затронутых вопросов и о сложности стоящей перед нами задачи — создании единой всеобъемлющей глобальной конвенции.

88. Мы твердо убеждены в том, что для того, чтобы наиболее полным образом использовать уже имеющиеся достижения, мы должны продолжать усилия, направленные на разрешение спорных притязаний, на основе справедливого равновесия между законными правами и интересами отдельных государств и групп государств, а также интересами международного сообщества в целом. В этой связи имеет смысл повторить точку зрения моего правительства о том, что, хотя чрезвычайно важно, чтобы был обеспечен проход по международным морским путям для облегчения международной торговли и коммуникаций, в равной мере необходимо, чтобы уважались законные права и интересы прилегающих государств.

89. Я хочу сейчас коснуться вопроса, который заслуживает особого внимания,— вопроса международного терроризма, который продолжает служить главным источником озабоченности международного сообщества.

90. На двадцать седьмой и двадцать восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи у меня была возможность выразить чувство отчаяния и ужаса в связи с актами насилия, включая акты, приводящие к угрозе человеческой жизни и к гибели невиновных людей. Мы неоднократно заявляли о своей позиции и призывали к решительным международным действиям. Недавние события, которые привели к новым последствиям и расширили рамки этого вопроса, подкрепляют нашу веру в то, что, если эта проблема не будет решена, она разрушит всю структуру международного порядка.

91. В интересах всего международного сообщества должен господствовать правопорядок, следует мобилизовать все имеющиеся ресурсы, с тем чтобы избавить мир от этой жестокой болезни. Именно исходя из этого понимания, мы поддержали действия по борьбе со всеми проявлениями терроризма и причинами, лежащими в его основе. Именно исходя из этого понимания, мы сейчас полностью приветствуем инициативу Федеративной Республики Германии, призвавшей подготовить конвенцию по международным мерам против взятия заложников [*A/31/242*].

92. В заключение я хочу сказать, что, рассматривая нынешнее мрачное положение вещей в мире, мы не должны терять веру в возможность развития международной гармонии и сотрудничества. Разрешите надеяться, что наша деятельность в этой Ассамблее, а также интенсивные дипломатические усилия, которые предпринимаются вне ее рамок, приблизят нас к целям, к которым мы все стремимся, а именно к всеобщему миру, прогрессу и процветанию.

93. Г-н МЛАДЕНОВ (Болгария): Уважаемый г-н Председатель, прошу вас принять от имени делегации Народной Республики Болгарии сердечные поздравления по случаю избрания вас Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Желаю вам успеха на этом трудном, чрезвычайно ответственном посту.

94. Я хочу также поздравить представителей Сейшельских островов с провозглашением независимости их страны и с приемом ее в члены нашей Организации.

95. Внимание мировой общественности вновь приковано к работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций — этого представительного и ответственного форума. Народы мира с полным основанием ожидают, что эта всемирная Организация с каждым последующим годом будет вносить все более весомый вклад в усилия для претворения в практику международных отношений высоких идеалов, во имя которых она была создана. Все мы являемся современниками динамичных и глубоко позитивных преобразований, происходящих в мире за последние годы. На нынешнем этапе развития международных отношений борьба за прочный мир превратилась в дело первостепенной важности для широких народных масс всех стран и континентов. Их миролюбивые усилия привели к конкретным и прочным результатам, к решительному повороту от конфронтации к разрядке напряженности. Этот поворот вопреки противодействию тех, кто испытывает ностальгию по временам «холодной войны», утвердился в качестве доминирующей тенденции в международной жизни. Вот почему этот поворот народы мира приветствуют как наиболее значительное завоевание нашей современности.

96. Мы не питаем иллюзий относительно того, что разрядка напряженности принимается всеми с открытым сердцем. Немало и тех, кто подходит небескорыстно к мирному сосуществованию и пытается извратить его смысл. По мнению некоторых, разрядка напряженности должна означать отказ народов от их борьбы за национальное и социальное освобождение. Другие требуют от социалистических стран «платить» за мир односторонними уступками. Третьи считают, что разрядка напряженности дает им право вмешиваться во внутренние дела других стран. По сути дела, речь идет о достижении обходным путем тех же целей, которые когда-то невозможно было достигнуть политикой «с позиции силы».

97. Эти усилия, однако, напрасны. С каждым днем жизнь показывает, что разрядка напряженности в международных отношениях и утверждение принципов мирного сосуществования отвечают в одинаковой степени интересам всех народов и государств, независимо от их общественного строя, степени социально-экономического развития, размеров территории или численности населения. Бесспорно, что улучшение международного климата является плодом совместных действий, общей воли всех миролюбивых, демократических

и прогрессивных сил, всех трезво мыслящих людей и государственных деятелей.

98. Ради справедливости следует указать на чрезвычайную, я бы сказал, решающую роль, которую сыграла и продолжает играть неизменная и последовательная политика стран — членов Организации Варшавского Договора, особенно Советского Союза, направленная на устранение военной угрозы. Эта политика и по сей день продолжает оставаться наиболее важным фактором дальнейшего углубления и расширения процесса разрядки, развития всестороннего и плодотворного сотрудничества между всеми государствами.

99. Нынешний год богат событиями, подтверждающими, что страны социалистического содружества и впредь будут всеми силами бороться за превращение процесса разрядки напряженности в процесс необратимый. В этом отношении я хотел бы особо подчеркнуть историческое значение принятой XXV съездом КПСС Программы дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов. Не случайно, что она нашла столь широкий отклик и поддержку со стороны всех прогрессивных, демократических и миролюбивых сил мира. Болгарское правительство и болгарский народ полностью поддерживают эту Программу и сделают все от них зависящее, чтобы воплотить ее в жизнь.

100. На повестке дня нынешней сессии более 120 вопросов. Нет сомнения, что многие из них являются чрезвычайно важными и требуют срочного разрешения. Их справедливое разрешение будет вкладом в дело укрепления мира, понимания и сотрудничества между народами. Нет также никакого сомнения в том, что сегодня, как никогда раньше, проблема прекращения гонки вооружений, эффективного разоружения стала самой важной из них.

101. Если проанализировать причины, которые как в прошлом, так и в настоящем приводили и приводят к обострению напряженности в мире, нетрудно увидеть, что в подавляющем большинстве случаев они являются следствием, прежде всего, гонки вооружений. Неоспоримым фактом является то, что сразу же после окончания второй мировой войны некоторые крупные западные государства стали лихорадочно перевооружаться, выдвинув гонку вооружений в качестве своей основной политики. Именно этот курс привел к беспрецедентному накоплению в арсеналах государств все новых и новых видов смертоносного оружия, в том числе все более опасных разновидностей оружия массового уничтожения.

102. В наше время только близорукие государственные и политические деятели могут придерживаться точки зрения, что гонку вооружений можно совместить с прочным миром и безопасностью. Вряд ли необходимо еще раз ссылаться на тяжелое бремя огромных военных расходов, которое ложится на плечи всех государств и народов без исключения. Давно уже пора осознать, что эта неразумная политика является угрозой миру. Она чревата опасными последствиями для жизненных интересов всех стран и народов, даже тех государств, которые не принимают непосредственного участия в гонке вооружений.

103. Как недавно было заявлено Первым секретарем Центрального комитета Болгарской коммунистической партии и Председателем Государственного совета Народной Республики Болгарии Тодором Живковым,

> «сегодня никто не может сомневаться, что ядерная война на нашей планете равна самоубийству для человечества и что единственной альтернативой этому самоубийству является мирное совместное существование. Это не один из путей человечества к будущему, это сегодня единственный его путь».

104. Никто не отрицает, что проблемы разоружения являются сложными и трудными для разрешения. Это обстоятельство, однако, не может служить оправданием отсутствию политической воли положить конец гонке вооружений и приступить к эффективным мерам по разоружению. Трудно оспаривать тот факт, что, если бы это зависело только от стран социалистического содружества, гонке вооружений давно был бы положен конец.

105. Об этом свидетельствуют многочисленные и важные инициативы Советского Союза и других социалистических стран, которые нашли широкую поддержку среди государств — членов ООН. Международная общественность настойчиво требует разрядку напряженности в политической области дополнить разрядкой и в военной области. Показательными в этом отношении являются миллионы подписей под Стокгольмским воззванием Всемирного Совета Мира.

106. Вот почему ООН должна направить свои усилия на выполнение ряда важных резолюций, принятых подавляющим большинством.

107. Ничем нельзя оправдать невыполнение до сих пор таких решений, как резолюции о созыве всемирной конференции по разоружению, о сокращении военных бюджетов, о полном запрещении всех испытаний ядерного оружия, о запрещении производства новых видов и систем оружия массового уничтожения.

108. Практическое осуществление этих и других резолюций является наиболее эффективным путем укрепить авторитет Организации, утвердить ее роль в области разоружения. Именно в этом направлении следует прилагать теперь свои усилия. Вполне обоснована озабоченность Советского правительства, выраженная в распространенном на нынешней сессии меморандуме [*A/31/232*]. По своей сути этот меморандум является широкой программой эффективных действий Организации Объединенных Наций по прекращению гонки вооружений и разоружению.

109. Венские переговоры о взаимном сокращении

вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе являются другим форумом, на котором можно договориться о реальных мерах по разоружению в интересах мира и безопасности. Нет сомнения в том, что полезных результатов можно ожидать только в том случае, если все участники в переговорах примут единственно реалистический подход — соблюдение принципа одинаковой безопасности.

110. Как в Уставе Организации Объединенных Наций, так и в ряде основных документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности подчеркивается важность принципа неприменения силы в международных отношениях. В условиях все более широкого применения принципа мирного сосуществования государств с различным общественным строем все большее значение приобретает принятие всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях. Принятие на себя договорного международного обязательства всеми государствами, в том числе всеми ядерными государствами, не прибегать к применению силы или угрозе силой, создаст новые, чрезвычайно благоприятные условия для сохранения всеобщего мира. Заключение такого договора укрепит доверие между государствами, облегчит процесс разоружения, будет содействовать успешному решению крупных и острых социально-экономических проблем, стоящих перед человечеством.

111. Вот почему правительство Народной Республики Болгарии полностью поддерживает основные положения, содержащиеся в предложенном Советским Союзом всемирном договоре о неприменении силы в международных отношениях [*A/31/243*].

112. Усилия народов, направленные на упрочение мира и разрядку напряженности, вызывают глубокие сдвиги в современных международных отношениях. Теперь главная задача — закрепить достигнутые результаты. В этом направлении в Европе уже положено начало продвижению вперед. Заключительный акт Совещания по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе позволяет строить отношения между странами-участницами на принципиально новой основе. Верные принятым обязательствам, страны социалистического содружества четко соблюдают принципы и положения этого исторического документа. Они выступают с конкретными инициативами, направленными на претворение в жизнь решений, принятых в Хельсинки. Доказательством этому являются предложения о созыве общеевропейских конгрессов по вопросам сотрудничества в области энергетики, охраны окружающей среды и транспорта, а также установления равноправного и взаимовыгодного сотрудничества между Советом Экономической Взаимопомощи и Общим рынком.

113. Несмотря на попытки некоторых кругов представить в искаженном виде результаты Совещания, дух Хельсинки уже утверждается на нашем континенте. Это, однако, всего лишь начало. Необходимо, чтобы все 35 стран — участниц Совещания проявляли настойчивость, с тем чтобы осуществить в полном объеме и до конца договоренности, достигнутые в Хельсинки.

114. Народная Республика Болгария — небольшая страна, которой дороги прочный мир, безопасность и сотрудничество между народами. Проводя активную миролюбивую политику, Болгария вносит свой вклад в углубление процесса разрядки напряженности. Вместе с другими братскими социалистическими странами наша страна неустанно делает все от нее зависящее для превращения мира и сотрудничества в естественную форму международной жизни. Этими высокими целями вдохновляется также наша политика на Балканах. Она направлена на превращение этой части старого континента в район добрососедства, взаимопонимания и сотрудничества. Свидетельством этому являются также последние болгарские инициативы.

Г-н Бойд (Панама), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

115. Позитивные перемены в Европе выходят за рамки континента. Необходимо, чтобы дух Хельсинки распространился и на другие районы мира. В связи с этим мы с большим удовлетворением отмечаем высокую оценку, данную неприсоединившимися странами Европейскому совещанию, оценку, подтвержденную на Конференции этих стран в Коломбо [6].

116. Именно в обстановке разрядки напряженности стало возможным поставить на повестку дня вопросы перестройки международных экономических отношений, ликвидации отсталости, унаследованной от империализма и колониализма, ускорения развития стран Азии, Африки и Латинской Америки. Важным условием экономического и социального прогресса этих стран является укрепление их экономической независимости, борьба против посягательств транснациональных корпораций, обеспечение их суверенитета над собственными природными ресурсами, освобождение от каких бы то ни было форм неоколониальной эксплуатации.

117. Пятая конференция неприсоединившихся стран [7] подтвердила их решимость добиваться осуществления этих целей. В этой борьбе они могут рассчитывать на поддержку стран социалистического содружества, которые всегда боролись за установление справедливых международных экономических отношений, за искоренение любых проявлений неравенства, диктата и дискриминации.

118. Правительство Народной Республики Болгарии придает большое значение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая должна выработать всеобъемлющую конвенцию об урегулировании отно-

[6] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

[7] См. документ A/31/197.

шений между государствами в использовании Мирового океана и его ресурсов. Существующие в настоящее время проблемы в этой области должны решаться на основе справедливого соблюдения законных прав всех стран, в интересах мира и международного сотрудничества.

119. Достаточно лишь посмотреть на события последних лет, чтобы убедиться в исключительно благотворном воздействии позитивных перемен в международных отношениях на решение ряда крупных проблем. Некоторые из этих проблем долгое время отравляли международную атмосферу и создавали серьезную угрозу миру. В связи с этим я хотел бы отметить историческую победу героического вьетнамского народа, народов Лаоса и Кампучии. Большим успехом сил мира и прогресса явилось также победоносное окончание борьбы ангольского народа.

120. От имени делегации Народной Республики Болгарии я хотел бы, пользуясь случаем, горячо приветствовать представителей Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Ангола. К сожалению, по известным всем причинам эти две страны не смогли занять свое законное место в Организации Объединенных Наций,— место, которое они завоевали своей мужественной борьбой против иностранной интервенции, за свободу, национальную независимость и социальный прогресс. Я хотел бы подчеркнуть нашу глубокую уверенность в том, что прием Вьетнама и Анголы в члены Организации Объединенных Наций будет актом разума и справедливости, утверждением целей и принципов Устава Организации, ее универсального характера.

121. Процессу ликвидации колониализма, который вступил в свою решающую фазу, также благоприятствовали позитивные изменения в международной жизни. Победное развитие этого процесса, получившего с самого начала полную, неизменную и всестороннюю поддержку стран социалистического содружества, является результатом борьбы колониальных народов за самоопределение и независимость. Мы глубоко убеждены, что пробил час колонизаторов и расистов на юге Африки. Они живут на вулкане, который с минуты на минуту может начать извергаться. Это хорошо понимают их друзья и доброжелатели, которые в последнюю минуту пытаются разными махинациями выиграть время, предотвратить окончательную и безвозвратную ликвидацию колониализма и неоколониализма. Но это им не удастся, потому что угнетенные народы уже научились узнавать своих друзей и врагов.

122. Верная своему интернациональному долгу, Народная Республика Болгария безоговорочно поддерживает борьбу народов за национальную независимость, за полное уничтожение колониализма и неоколониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида.

123. В нынешней международной обстановке реакционным и агрессивным силам становится все труднее осуществлять политику экспансии, навязывать выгодные им решения. Попытки этих сил сохранить свое господство и восстановить утраченные позиции встречают все более решительный отпор народов. Вопреки этому, однако, приходится констатировать, что в разных районах мира сохраняется опасность возникновения военных конфликтов с далеко идущими последствиями.

124. Те, кто все еще надеется вернуть мир к временам конфронтации, всеми силами стараются воспрепятствовать справедливому и прочному урегулированию ряда острых, требующих безотлагательного решения проблем.

125. Одной из этих проблем является кризис на Ближнем Востоке. Для ликвидации этого кризиса необходимо, чтобы Израиль вывел свои войска со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году, чтобы были полностью восстановлены законные права арабского народа Палестины, в том числе его право создать собственное государство; чтобы были гарантированы права всех народов и стран этого района жить в условиях подлинного мира и безопасности. Как показал ход событий, установление прочного и справедливого мира в этом районе возможно лишь путем общего политического урегулирования конфликта в рамках Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку.

126. Правительство Народной Республики Болгарии с беспокойством следит за все более опасным обострением положения в Ливане. События в этой стране принесли тяжелые страдания ее народу. Они являются серьезной угрозой миру на Ближнем Востоке. Необходимо как можно скорее найти политическое разрешение этого кризиса мирными демократическими средствами, без вмешательства извне, при сохранении территориальной целостности, независимости и суверенитета Ливана.

127. Вызывает у нас тревогу также проблема Кипра. Она является источником опасной напряженности в районе Восточного Средиземноморья. Кипрский вопрос можно решить только путем обеспечения суверенитета, независимости, территориальной целостности и неприсоединения Республики Кипр в интересах кипрского народа — киприотов-греков и киприотов-турок.

128. На протяжении более чем 30 лет народ Кореи не может осуществить свое сокровенное стремление к объединению страны. Болгария полностью поддерживает усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на мирное объединение, без какого-либо вмешательства со стороны внешних сил. Резолюция тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, требующая роспуска так называемого Командования Организации Объединенных Наций и вывода всех иностранных вооруженных сил, находящихся в Южной Корее под флагом Организации Объединенных Наций [*резолюция 3390 (XXX)*], создает благоприятные предпосылки для политического урегулирования этой проблемы. Эту резолюцию следует выполнить.

129. Мировую общественность продолжают возмущать грубые и массовые нарушения прав человека военной хунтой в Чили. Необходимо предпринять новые, энергичные усилия, с тем чтобы положить конец жестокой расправе над чилийскими патриотами и добиться немедленного освобождения всех политических заключенных.

130. Возможности Организации Объединенных Наций выполнить свое основное предназначение — сохранить мир и упрочить безопасность — теперь более значительны, чем раньше. Организация Объединенных Наций в состоянии и должна превратиться в подлинный центр для объединения усилий всех миролюбивых и демократических сил против поползновений врагов мира и взаимопонимания и попыток повернуть вспять или задержать развитие положительных процессов, происходящих в современном мире.

131. Более трех десятилетий наша Организация идет по трудному пути. Путь этот сложен, но он освящается благородными идеалами международного сотрудничества. В деятельности Организации Объединенных Наций имели место как обнадеживающие успехи, так и ряд неудач. Бесспорно, однако, что вклад всемирной Организации в осуществление ее целей будет и впредь находиться в прямой зависимости от политики государств-членов, *от их приверженности высокогуманным* принципам, вдохновившим на создание Организации Объединенных Наций. Мы глубоко убеждены, что строгое соблюдение принципов и положений основополагающего документа Организации Объединенных Наций — ее Устава — является наилучшей гарантией будущего Организации, утверждения ее авторитета и укрепления ее роли в решении крупных проблем нашей современности.

132. *Что касается нашей страны, то она как до* сих пор, так и впредь будет проводить внешнеполитическую линию, направленную на утверждение сотрудничества и взаимопонимания между народами и обеспечение прочного мира и социального прогресса во всем мире. Эта политика была подтверждена XI съездом Болгарской коммунистической партии, состоявшимся в марте сего года. Мы и впредь будем содействовать вместе с братскими социалистическими странами и всеми миролюбивыми и демократическими силами полному претворению в жизнь принципов и идеалов Организации Объединенных Наций.

133. Г-н БЛАНКО (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хочу выразить мои горячие поздравления г-ну Гамильтону Амерасингхе в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, а также пожелать ему успеха в его благородной миссии. Одновременно я приветствую и благодарю Председателя Гастона Торна за большую работу, которую он провел.

134. Уругвай дружески приветствует принятие в наши ряды Республики Сейшельские Острова, которая таким образом получает возможность в полной мере участвовать в международных делах.

135. Как и на прошлой сессии, я намерен изложить основные позиции моей страны в области международной политики и экономики, не входя в многочисленные детали вопросов, стоящих на повестке дня. Эти основные позиции касаются внешней политики Уругвая, которая остается неизменной и соответствует традиционным принципам, которые лежат в ее основе, а также чаяниям ее народа.

136. *Излишне говорить о том, что современная* техника в области вооружений создала особые условия для международной политики, совершенно отличные от классических концепций. Гегемония уже не может осуществляться традиционными методами, кроме как в очень редких случаях и в очень ограниченных масштабах. Поэтому предпринимаются попытки добиться гегемонии новыми методами, которые, по существу, преследуют ту же цель — установление господства. Так, предпринимаются попытки к завоеванию стран с помощью партизанской войны и подрывной деятельности, постоянной агитации за подрыв экономики, выборочной внешней поддержки (от передачи денег до поставки оружия и солдат). Прибегают к инфильтрации в институты страны, кампаниям, направленным на изоляцию страны. Все это является частью подрывной деятельности как в области практических действий, так и на идеологическом уровне.

137. Все эти действия являются инструментами или средствами, которые поставлены на службу *одной единственной цели — навязать странам* свою волю, коренным образом изменить их политическую, экономическую и социальную систему, а также их национальный характер.

138. В тех случаях когда не удается добиться успеха прямым путем по причинам условий стратегического равновесия, прибегают к использованию обходных путей. Эта точка зрения была уже изложена неоднократно. Поле боя, так сказать, переместилось в *сами страны, что повлекло* за собой насилие и волнения. Речь идет о настоящей войне, которая ведется в обстановке чисто формального мира.

139. В этом контексте разрядка напряженности в отношении между великими державами, по мнению моего правительства, это лишь один аспект, несомненно, весьма важный, но тем не менее лишь частный аспект этого вопроса. Разрядка *напряженности позволяет избежать атомной* катастрофы и добиться форм сотрудничества между великими державами, но она не носит всеобъемлющего характера, так как не обеспечивает моральной, политической и фактической поддержки всем странам в их стремлении строить свою собственную национальную жизнь в условиях свободы от вмешательства и агрессии.

140. Факт разрядки напряженности, таким образом, *поэтому недостаточен и не создает ни атмосферы*, ни условий, необходимых для безопасности. Факты показывают, что конкретную угрозу для большинства стран сейчас составляет не какая-то возможная атомная катастрофа, не обычное втор-

жение; эта угроза состоит в использовании некоторых орудий борьбы, уже упомянутых мною, которые в общем можно назвать организованной подрывной деятельностью и которые используются в качестве предлогов и причин любого из многочисленных внутренних конфликтов и напряженных ситуаций, конфликтов, которые присущи внутренней жизни страны и не могут быть ликвидированы полностью. Таким образом, эти мотивы и причины теряют свой первоначальный характер, когда в них вкладывают идеологическое содержание. Их используют в качестве предлога, для того чтобы насильственно навязать странам коренные изменения их систем. Конфликты и внутренняя напряженность, таким образом, выходят за рамки этих стран и составляют часть враждебной универсальной стратегии на фоне идеологической конфронтации. Напряженность и внутренние конфликты становятся составной частью мировой обстановки и равновесия сил.

141. Следовательно, очевидно, что, пока не будет положен конец этой тайной политике, которая проводится под видом новых форм борьбы, конфликты будут продолжаться, поскольку внешний элемент политического и идеологического характера, наряду с местными факторами, помешает их разрешению. Отсутствие безопасности и насилие в мире будут возрастать. Можно даже предвидеть, что различные инициативы в области разоружения не получат большого распространения, пока сохраняется такое положение, поскольку, пока существует ситуация, при которой осуществляется покорение стран косвенным путем, не будет доверия — необходимой основы для достижения этих целей.

142. Следовательно, для того чтобы разрядка напряженности между великими державами была осуществлена в полной мере и к всеобщей выгоде, она должна также включать немедленное ограничение новых форм борьбы и завоевания, а затем и их полную ликвидацию. Это важный вопрос, который должен быть решен.

143. Моя страна надеется, что все возрастающие усилия всех стран в этом направлении, наряду с постоянным проведением политики международной безопасности, позволят добиться такого положения, при котором самоопределение будет подлинно действенным как форма выражения свободы народов и творческих способностей человеческого разума.

144. Со своей стороны, Уругвай осуществляет в связи с этим политический процесс развития и реорганизационных изменений, присущий только ему, носящий национальный характер и свободный от иностранного влияния, с целью придания новых юридических форм, исходя из непреходящих идеалов свободы и демократии, в едином справедливом обществе.

145. Так как моя страна глубоко уважает путь, избранный каждой страной, она равным образом требует такого же уважения к себе. Уважение национальной самобытности — единственный истинный путь к международному миру. Пока этот принцип не будет окончательно принят международным сообществом, моя страна, полная решимости защищать свою национальную самобытность и свободное развитие в политической области, без вмешательства, будет, как она делала до сих пор, нести полную ответственность за свою оборону, используя для этого имеющиеся средства, под эгидой внутригосударственного и международного права, и будет предотвращать на своей территории распространение насилия, о чем я уже говорил.

146. Инициативы о принятии совместных действий, с тем чтобы положить конец терроризму, пользуются полной поддержкой Уругвая, и уже много лет в нашей Организации и в других форумах мы требовали принятия мер по этому вопросу, мы энергично выступали против терроризма, исходя из нашей позиции полного отрицания всех форм и проявлений этого рода насилия.

147. Поэтому мы должны указать на то, что делегация Уругвая с удовлетворением поддерживает замечания, которые содержатся в докладе Генерального секретаря о работе Организации [*A/31/1/Add.1, раздел VI*], а также все инициативы, проявленные в этой области. Мы надеемся, что они будут конкретизированы в ходе работы настоящей сессии.

148. Я хочу, однако, обратить внимание на то, что эти инициативы касаются только одного аспекта положения и не касаются проблемы в целом. Фактически проявления терроризма в наши дни в целом представляются не как иррациональные действия каких-то отдельных личностей, а как метод борьбы, принятый обширными организациями, осуществляющими подрывную деятельность, имеющий идеологическую направленность. Эти организации тесно взаимосвязаны и оказывают друг другу поддержку в международном масштабе. Я бы сказал, что речь идет о многонациональном насилии.

149. Необходимы соответствующие согласованные совместные действия, которые помешают его проявлениям. Если этого не будет сделано, мы будем бороться лишь с одним аспектом этой проблемы, оставляя в стороне все другие ее стороны, а также и побудительные мотивы терроризма. Иными словами, недостаточно сосредоточить внимание на исполнителе террористического акта, а необходимо рассмотреть подрывной характер организационной структуры, которая позволяет осуществить сам террористический акт.

150. Инициативы в отношении вопроса о терроризме обычно выдвигаются в связи с другими инициативами, касающимися вопросов прав человека. Взаимосвязь этих двух тем, по мнению моего правительства, следует более четко прокомментировать.

151. Прежде всего, необходимо провести различие между заботой о правах человека, как таковых, и использованием этой практики в качестве косвенной формы воздействия на страны, которые

сопротивляются новым видам борьбы и господства.

152. Что касается существа вопроса о правах человека, его внутренних аспектов, мое правительство обращает на него первоочередное внимание и вновь подтверждает, что будет неустанно прилагать усилия, направленные на поддержку и совершенствование их в рамках Уругвая. Эта позиция исходит не из случайных или конъюнктурных соображений и не из внешних или внутренних международных факторов, она основана на существовании в моей стране очень строгих моральных и политических принципов, свойственных свободному, цивилизованному и культурному обществу.

153. Что касается международных аспектов, то мое правительство сразу и твердо отвергает применение таких механизмов в этой области, которые являются средством вмешательства во внутренние политические процессы или содействуют подрывным силам и внешнему вмешательству под предлогом защиты прав человека.

154. Таким образом, международная деятельность, если она движима чувствами искренности, не может быть дискриминационной и фактически касаться только некоторых стран, особенно тех, которые, опираясь на свои собственные силы, сумели помешать действию внутренних и внешних факторов, угрожающих подрывом и уничтожением их национальной самобытности. Такие международные действия должны проводиться одновременно, с одинаковой интенсивностью во всех частях мира, причем исследования, связанные с ними, должны охватывать одинаковое время, с тем чтобы служить выражением истинной заботы о человеке без какой-либо политической или идеологической окраски. Ни к одному из них не следует предъявлять более высокие требования. В противном случае будет расти недоверие, а престиж международных инструментов будет падать, что приведет на практике к полной их бесполезности.

155. Поэтому моя страна в соответствии со своими традициями считает необходимым внести серьезные изменения как в подход, так и в средства, которые применяются теперь в международном масштабе. Мы предлагаем совместно рассмотреть новый подход, чтобы изъять из области прав человека какую бы то ни было политическую или идеологическую окраску, которая затрудняет принятие правильных решений. Не сосредоточивая внимание на формальной и необъективной защите, этот новый подход должен содействовать истинному разрешению существа вопроса прав человека во всех его аспектах.

156. Международное сообщество должно в этом смысле заняться пересмотром положения в области прав человека в мире. В каждой стране необходимо провести глубокий и серьезный анализ реального положения в области прав человека во всех сферах. Но этот пересмотр не должен касаться лишь отдельных случаев. При настоящих обстоятельствах борьбы и состояний напряженности, когда клевета, распространяемая против стран, является политическим инструментом, подрывающим прогресс, анализ отдельных случаев в отдельных странах ведет к политическим махинациям или является средством принуждения, воздействующим на волю государств. Такой подход не охватывает все случаи, причем события отделены от истинного контекста, в котором они происходят и который часто выявляет их истинные причины. У нас не создается общей картины эффективного соблюдения прав человека в обществе, и мы делаем общие выводы на основе частных случаев. Поэтому пересмотр должен касаться всех прав человека в целом и проходить на основе принципов и методов, которые сравнимы как во времени, так и в пространстве. Следует определить, как живут люди в наших странах; являются ли они членами свободного общества, где каждый человек ценен сам по себе, или, наоборот, они являются членами тоталитарного общества, в котором все регламентировано, даже самые интимные аспекты человеческой жизни, где исчезает личность, растворившись в абстрактных категориях; каковы, между прочим, условия, в которых работают члены этих обществ; могут ли они выбирать или менять место работы; какова их социальная защита от злоупотреблений; имеют ли они свободный доступ к образованию, к высшим уровням культуры; какова их способность продвижения в обществе и конкретные возможности занимать ключевое положение в различных сферах деятельности, включая политическую деятельность; имеют ли они свободу получения информации, свободу высказывать свои мнения, реальную форму участия в общественной власти; каковы условия пребывания в тюрьмах: применяется ли смертная казнь или пожизненное заключение; каковы общие условия здравоохранения и гигиены, а также продолжительность жизни, уровень питания; существует ли какая-либо дискриминация по причинам пола, расы или религии; форма распределения богатств; имеются ли условия для безопасности и спокойной жизни; охраняется ли честь и достоинство каждого члена общества; какова степень насилия, существующего в обществе.

157. Речь идет не только о букве закона, речь идет о реальной конкретной действительности, о фактах повседневной жизни. Речь идет о том, способны ли мы коллективно добиться такого внутреннего самоанализа и изучения без каких-либо исключений или какого-либо лицемерия и без использования прав человека в политических целях.

158. И пока мы не станем на этот путь, моя страна в рамках международного права будет продолжать осуществлять в этой области, а также и в других все свои права суверенного государства, отвергая какое-либо вмешательство или директивы, не принимая и не допуская какого-либо использования политических факторов со стороны международных организаций.

159. Эти соображения и эти правила поведения, несомненно, применимы к международным отно-

шениям, но с еще большим основанием они применимы к одностороннему поведению стран. Поэтому недопустимо, чтобы какое-либо государство или какой-либо орган государства выходили за рамки акций, предусмотренных международным правом, пытаясь тем самым взять на себя функции судьи других стран или правительств, основываясь только на своей материальной мощи, то есть по собственной воле судить о политических и моральных ценностях в международном плане, не имея на это законного международного права.

160. Еще менее допустимо, чтобы подобная позиция позволяла применять выборочные и дискриминационные критерии оценок, произвольно избирать мишень для своих нападок в свете превходящих политических симпатий, пренебрегая правами человека во всей их полноте.

161. Я, конечно, имею в виду меры, которые были приняты против моей страны конгрессом Соединенных Штатов Америки на этой неделе. В этом или в любом другом аналогичном случае, идет ли речь о моей стране или о других странах, Уругвай будет неизменно отвергать решения, подобные тому, о котором я только что сказал и которое, уже не говоря о неоспоримых полномочиях внутреннего национального органа распоряжаться фондами по своему усмотрению, в международном аспекте является оскорблением национального достоинства и вмешательством, которое абсолютно недопустимо и которое мое правительство решительно отвергает.

162. Поэтому я еще раз повторяю то, что уже не раз было сказано, что эти или любые другие действия, откуда бы они ни исходили, не изменят путь, избранный моей страной для достижения своих национальных целей. Наоборот, такие действия будут, как и в данном случае, поводом для дальнейшей консолидации и объединения в борьбе против этого вмешательства.

163. В контексте различных аспектов, о которых я только что говорил, совершенно очевидно, что сейчас более чем когда-либо сохранение международного мира и безопасности зависит в основном от строгого уважения принципа невмешательства, отказа от применения каких-либо мер принуждения, включая экономические меры, которые имеют целью заставить незаконным путем какое-либо государство изменить свою политическую линию. Эти два принципа касаются всех государств в соответствии с международным юридическим порядком. Но в контексте тех идей, которые я изложил, они должны быть отправным пунктом в отношениях между более мощными и менее мощными странами.

164. Мы не сможем добиться больших успехов в создании атмосферы мира, основанной на законе, обеспечивающем справедливость, пока будут продолжаться иностранные вмешательства, какую бы цель они ни преследовали и какие бы предлоги ни использовали для объяснения подобного вмешательства.

165. Мы не сможем добиться проведения истинной политики безопасности и разрядки напряженности, пока будут продолжаться попытки навязать недопустимыми средствами концепцию и позиции, которые для некоторых являются истиной и относительно которых у других есть противоположная точка зрения, на что они имеют неотъемлемое право.

166. Только соблюдая принципы и нормы международного права, мы можем искать решения международных споров. Это единственно правильный путь к международной справедливости, миру и безопасности.

167. Позвольте мне теперь затронуть некоторые экономические проблемы.

168. Краткий анализ экономического развития за последний год показывает, что прогнозы моей страны, с которыми она выступила на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи [8], оправдались и наметившиеся тогда тенденции продолжают существовать.

169. Меры, принятые для борьбы с кризисом 1973—1974 годов, оказались недостаточными в том, что касается развивающихся стран — импортеров нефти, на которых тяжело сказалось как увеличение расходов на импорт, так и уменьшение доходов от экспорта. Дефицит текущих счетов этих стран, по данным Международного валютного фонда, возрос с 10 млрд. долларов в 1973 году до 37 млрд. долларов в 1975 году. Эти страны в крайне небольшой степени участвовали в так называемом перераспределении больших прибылей от увеличения цен на нефть. Они сталкиваются с серьезными трудностями в торговле сырьевыми товарами из-за протекционистских мер, проводимых развитыми странами.

170. Развивающимся странам со средним доходом не было уделено необходимого внимания, так как они не были включены в разработанные Организацией Объединенных Наций и третьей секцией Всемирного банка чрезвычайные планы. Перспективы для этих стран в области торговли ограничены протекционистской политикой развитых в индустриальном отношении стран.

171. Как и следовало ожидать, для экономики индустриально развитых стран была характерна более быстрая реакция, чем для экономики других стран. Так, например, в Латинской Америке в 16 странах было зарегистрировано снижение темпов роста в 1975 году по сравнению с 1974 годом и только в двух странах было зарегистрировано увеличение темпов роста. Темпы роста во всей Латинской Америке составили 3,5 процента по сравнению с 7,3 процента в 1974 году. В основных промышленно развитых странах валовой национальный продукт в 1976 году увеличится на 5,5 процента, что значительно выше, чем в 1975 году, который был отрицательным.

172. Попытки пересмотреть международную эко-

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2360-е заседание.

номику еще далеко не достигли своей цели. На различных форумах, где обсуждаются основные международные экономические проблемы, пока еще не достигнут существенный прогресс. Поэтому необходимо продолжать усилия, для того чтобы привести в действие такой механизм, как интегрированная программа по сырьевым товарам, общий фонд буферных запасов сырьевых товаров и Международный фонд сельскохозяйственного развития.

173. Картина, которую я здесь нарисовал, ясно показывает отсутствие конкретных способов решения положения, в котором оказались страны со средним доходом, не экспортирующие нефть. В этой неблагоприятной ситуации Уругвай открыл свою экономику для иностранных вложений, либерализировал систему внешней торговли, сделал экспорт своих товаров более разнообразным за счет внутренних усилий и привел валюту в соответствие с реальным положением вещей. За счет активной политики межрегиональных связей он компенсировал недостаточно благоприятную реакцию международного сообщества в целом.

174. Сейчас я хотел бы также изложить позицию моей делегации в отношении той картины, которую я нарисовал.

175. Уругвай будет продолжать конструктивно сотрудничать в различных форумах для нахождения глобальных решений путем переговоров и сближения позиций и будет руководствоваться следующими критериями: во-первых, он будет стремиться к осуществлению принципа преференций, включая экономику развивающихся стран, а также учета ситуации в экономиках стран со средним развитием. Во-вторых, он будет способствовать пониманию и прогрессивному объединению между развитыми и развивающимися странами с целью достижения конструктивных и взаимовыгодных решений, принимая во внимание разницу в их уровнях развития и стремясь постоянно к развитию их экономики и торговли; и, в-третьих, он будет стремиться к повсеместному открытию рынков, включая ликвидацию политики протекционизма в развитых странах и предоставление больших преимуществ развивающимся странам.

176. Нет никакого сомнения в том, что реальности взаимозависимости в масштабах всего мира требуют глобальных решений, которые также должны быть утверждены во всемирном масштабе. Однако разработка всеобъемлющих совместных планов не должна мешать немедленному нахождению решений конкретных проблем.

177. В связи с этим предложения моей делегации сосредоточены на двух аспектах, а именно: на содействии региональным соглашениям, которые будут охватывать всю область международных отношений, и на продолжении усилий в конкретных областях, которые из-за своей природы или необходимости срочного решения касающихся их проблем должны быть рассмотрены в первую очередь.

178. Уругвай еще раз хотел бы подчеркнуть принципиальное значение региональных усилий, которое они могут и должны иметь для создания и рационализации условий взаимозависимости стран. Естественно, я хотел бы подчеркнуть позицию Латинской Америки, где большинство стран находится на промежуточном этапе развития. В этом регионе основные экономические показатели, темпы экономического роста в странах находятся на уровне, который в целом выше, чем в большинстве других развивающихся стран. Однако Латинская Америка все еще далека от достижения более высокой степени динамизма и мощи. Этот регион имеет давние экономические отношения с развитым миром, и в последние годы мы начали развивать активную экономическую деятельность на внутрирегиональном уровне, что способствовало укреплению старых культурных и исторических связей на нашем континенте.

179. Эти особые обстоятельства ставят данный район в исключительные условия, когда мы стремимся достигнуть больших успехов в установлении более упорядоченных и более благоприятных взаимоотношений, что послужило бы вкладом в установление более полного взаимопонимания на международном уровне между различными областями развития, то есть между развитым и развивающимся миром.

180. Мое правительство считает, что эта выдающаяся роль в деле создания более стабильного мира созвучна с особенностями, которые характеризуют Америку, и находится в полном соответствии с нашим вкладом в Устав, принятый в Сан-Франциско, и нашему участию в жизни и работе Организации Объединенных Наций. Я хотел бы выразить готовность Уругвая сотрудничать с другими государствами Америки с целью подготовки областей сотрудничества во всемирном контексте и оказывать конструктивную и самостоятельную поддержку в стремлении не к конфронтации, но к установлению согласованных формул и равновесия в этих важных проблемах международной экономики.

181. Сегодня утром в выступлениях министров иностранных дел Перу и Эквадора прозвучали настроения, которые вдохновляют страны Латинской Америки и которые затронули важные вопросы для их стран и их отношений в конструктивном и сбалансированном духе. Это подтверждает мой оптимизм в отношении способности Латинской Америки внести совместно с другими странами важный вклад в создание мира, в котором будет царить мир и развиваться сотрудничество.

182. Я хотел бы затронуть еще один вопрос, а именно вопрос, относящийся к поиску решений в областях, имеющих первостепенное значение.

183. Я здесь, прежде всего, хочу остановиться на вопросах сельского хозяйства и продовольствия; это две темы, которые теснейшим образом взаимосвязаны. По мнению моего правительства, это одна из наиболее критических областей не только в экономическом смысле, но и с политической и

моральной точек зрения. Ни одна система не может бесконечно терпеть такое положение, при котором одним не хватает основных продуктов продовольствия, необходимых для жизни, в то время как другие испытывают трудности, потому что у них нет рынков сбыта для этих же самых товаров. Поэтому любая программа сельскохозяйственного развития по увеличению продовольствия в мире перед лицом таких противоречий теряет всякую эффективность. Такой драматический порочный круг — больше чем какой-либо другой фактор — является причиной страданий и гибели людей. Этот критерий и впредь будет лежать в основе внешнеэкономической политики Уругвая.

184. В этой связи я хотел бы особо подчеркнуть некоторые моменты, которыми, по нашему мнению, мы могли бы руководствоваться в решении этой дилеммы.

185. Во-первых, необходимо создать финансовый механизм, который содействовал бы развитию производства продовольствия и одновременно содействовал бы расширению потребления продовольствия народами с низким доходом. Уругвай называет эту проблему продовольственным банком, и я хотел бы еще раз обратить ваше внимание на этот вопрос.

186. Я должен особо подчеркнуть тот факт, что сельскохозяйственные программы и финансирование этих программ не будут эффективны, если мы не разработаем соответствующего механизма по увеличению производства для стабильного сбыта. В противном случае мы можем столкнуться с таким парадоксом, что эти сельскохозяйственные излишки обернутся экономической и финансовой катастрофой для их производителей, не дойдя до людей, которые нуждаются в этих продуктах, но не имеют средств для их приобретения.

187. Во-вторых, необходимо избежать ненормального положения в области производства продовольствия и торговли продовольственными товарами. Я имею в виду сельскохозяйственную политику развитых стран, в частности стран Европейского экономического сообщества. Очевидно, что протекционистская политика и вытекающие из этого ограничения в торговле, субсидии и демпинг подрывают рынок и сдерживают развитие сельскохозяйственного производства в развивающихся странах. Это приводит к снижению поставок на продовольственном мировом рынке, так как подрывает всякую инициативу и лишает фермеров всякой гарантии. Что касается Латинской Америки, то эта практика подрывает создание регионального сельскохозяйственного рынка, так как местные региональные поставки на конкурентоспособном и эффективном уровне подмениваются субсидируемым и неэкономичным производством.

188. Односторонняя политика в этой области может привести к очень тяжелым, далеко идущим последствиям для экономики и всего человечества. Поэтому мы должны сообща заняться изучением этой проблемы. Выработав единый подход, мы должны внести соответствующие предложения, чтобы попытаться примирить затрагиваемые социальные интересы с принципами здорового экономического развития, сравнивая относительные выгоды и преимущества. Моя страна готова обсудить эту проблему в рамках проводимой ею политики сотрудничества. Мы уверены, что эти же мысли и настроения вдохновляют и другие развивающиеся страны, и мы надеемся, что наша позиция будет поддержана таким же конструктивным образом и развитыми странами, для того чтобы то, что сегодня является несправедливой односторонней политикой, превратилось в конструктивное сотрудничество на благо тех высоких благородных целей, о которых я говорю.

189. Что касается вопроса энергии, я хотел бы подчеркнуть еще раз то, что Уругвай имел возможность говорить неоднократно начиная с 1973 года. Очевидно, что развивающиеся страны, не производящие нефть, оказались перед фактом роста цен на энергию, что привело к увеличению их задолженности и нанесло удар по их еще не успевшим окрепнуть производственным системам.

190. Международное сообщество должно разработать меры, для того чтобы облегчить бремя уже имеющейся задолженности и чтобы снизить кумулятивный эффект этих явлений на страны с менее развитой экономикой. Средства, направляемые в прошлом на достижение этой цели, недостаточны. Что касается моей страны, то мы пользуемся только средствами, ранее предоставленными Международным валютным фондом.

191. Данную проблему следует рассматривать в полном объеме и в перспективе: не как отдельное временное чрезвычайное событие, а как фактор, оказывающий перманентное воздействие на процесс развития.

192. Я думаю, что Организация Объединенных Наций может сыграть весьма важную роль в деле координации и в деле оказания поддержки проектам и предложениям, исходящим от различных международных агентств и касающимся первоочередных вопросов продовольствия, сельского хозяйства и энергии. Это явилось бы важным шагом вперед на пути к координации деятельности в мировом масштабе.

193. Я высказал точку зрения моей страны на политические и экономические аспекты проблем, касающихся всего мира. Мы живем в эпоху угроз и надежд, насилия и прогресса. Было бы легко поддаться соблазну и направить наши усилия только в одном направлении и сконцентрировать свое внимание на достижении задач, отвечающих основным чаяниям и надеждам, или уделить исключительное внимание вопросам обороны перед лицом окружающих нас угроз и нападок. Но поступить так — значит пойти на большой риск без гарантии положительных результатов. Если мы сделаем выбор исключительно в пользу бдительности, направленной на предотвращение агрессии или нападения, идее развития может быть нанесен непоправимый ущерб. Если же мы будем

действовать исключительно в направлении содействия экономическому и социальному развитию, мы можем лишиться свободы в отношении мер по укреплению своей безопасности.

194. Итак, выбор отнюдь не прост, но он ясен. Современная политика, определение которой я дал, ставит перед нами колоссальную задачу, заключающуюся в том, как сделать и то и другое одновременно, то есть поддержать безопасность и найти пути решения экономических, социальных и гуманитарных проблем. Мы должны учитывать и требования, которые предъявляют нам необъявленная война и растущие потребности наших народов. Уругвай готов сделать это как на международном, так и на национальном уровнях в контексте своей политики развития в условиях безопасности.

195. Г-н БУАКИРА (Бурунди) (*говорит по-французски*): Моими первыми словами перед этой всемирной Ассамблеей будут слова послания мира, солидарности и успеха, которые президент Республики Бурунди, Его Превосходительство генерал-лейтенант Мишель Мичомберо просил меня передать всем нациям, представленным здесь, на XXXI сессии Генеральной Ассамблеи.

196. Я вижу, что избрание г-на Гамильтона Амерасингхе (Шри Ланка) на пост Председателя настоящей сессии является данью большого уважения, оказанного духовной жизни его народа и личным качествам его самого, а также огромному опыту, накопленному им за многие годы пребывания в этой Организации. Позвольте же мне, г-н Председатель, поздравить вас от всей души.

197. Я также хотел бы обратиться с благодарностью к Председателю прошлой сессии г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, который благодаря своему незаурядному умению и приверженности идеалам народов и равенства между всеми людьми выполнял высокие функции Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи с присущей ему компетентностью, мудростью и тактом.

198. Точно так же я хотел бы выразить благодарность и удовлетворение моего народа и моего правительства г-ну Курту Вальдхайму за его талантливую деятельность на посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и за те усилия, которые он постоянно прилагает на службе международного сообщества.

199. Генеральная Ассамблея только что приняла Республику Сейшельские Острова в качестве 145-го члена Организации Объединенных Наций. Да будет мне позволено обратиться к этому молодому государству с самыми теплыми поздравлениями от имени моего правительства.

200. Моя делегация хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить возмущение и разочарование моей страны, когда один-единственный голос, злоупотребляя правом вето, помешал Народной Республике Ангола занять свое место в нашей Организации, место, на которое дает ей право мужество ее народа. Такое анахроническое отношение недопустимо в наш век. Оно попирает принципы равенства государств и универсальности Организации Объединенных Наций.

201. Представители всех стран мира, полные решимости проявлять терпимость, жить в мире друг с другом в духе добрососедства и сотрудничества и вместе искать средства для поддержания мира и международной безопасности на всем земном шаре, начиная с 1945 года в Сан-Франциско встречались тридцать раз на обычных заседаниях и семь раз на специальных сессиях, для того чтобы обсудить международные проблемы с целью нахождения для них при всеобщем содействии и сотрудничестве решений, удовлетворяющих все человечество.

202. Сегодня, собравшись здесь в тридцать первый раз на очередную сессию, наша Ассамблея должна высказаться по многим вопросам. Одни вопросы должны напомнить, что все мы еще остаемся неудовлетворенными, несмотря на многочисленные резолюции и рекомендации, которые были приняты Ассамблеей в их отношении, а другие вопросы призваны определить нашу ориентацию.

203. Хотя озабоченность в отношении политических проблем, безусловно, остается важной, однако нам представляется, что экономическое положение требует от всего международного сообщества особого внимания и глубокого анализа. Медлительность, отказ прислушаться к чужому мнению и даже молчание, которое хранят некоторые страны в отношении предложений, направленных на создание новых, более справедливых международных отношений, до странности напоминают позицию, которую занимали колониальные державы по отношению к справедливым требованиям независимости стран, находящихся под их господством. Точно так же как эти страны одержали окончательную победу над своими бывшими правителями, те, кто борется за необходимый пересмотр экономических международных отношений, победят, и мы в этом твердо убеждены вопреки утверждениям тех, кто эгоистически выступает за сохранение настоящего статус-кво. Наш оптимизм определяется справедливостью наших требований и тем фактом, что некоторые промышленно развитые страны занимают позитивную позицию в отношении положений, которые выдвигаются странами «третьего мира». Это ободряет бедные страны, которые испытывают наибольшую потребность в установлении нового экономического международного порядка. Эти страны заслуживают всяческой благодарности.

204. Организация Объединенных Наций достигла зрелого возраста, для которого характерны раздумья и мудрость. Да будет это четвертое десятилетие Организации Объединенных Наций в состоянии обещать нам счастливое будущее в области международных отношений. Страны, которые до сих пор хотят быть единственными хозяевами в проведении международных дел и единственными гарантами мира и безопасности в мире,

должны сейчас признать, что другие страны, которые также любят понимание и согласие, могут внести свой ценный и необходимый вклад в поиски такого мира, в котором царила бы дружба и братство в обстановке солидарности, взаимопомощи и взаимопонимания.

205. Позвольте мне затронуть все эти проблемы, для того чтобы высказать точку зрения моего правительства по каждой из них.

206. Правительство Республики Бурунди, которое понимает смысл и цену завоеванной свободы и которое проводит политику независимости, хотело бы вновь заявить о своей полной и безусловной поддержке борцов национально-освободительных движений, которые борются с оружием в руках, для того чтобы восстановить свою национальную независимость. Мы имеем в виду, в частности, прежде всего борцов за свободу на юге Африки.

207. Победа, которая уже одержана в данном районе нашего континента и которую должны приветствовать все миролюбивые люди, и решимость борцов за свободу сбросить унизительный гнет прогнивших режимов Солсбери и Претории позволяют нам предвидеть их окончательную победу в ближайшем будущем.

208. Чем больше мятежное правительство ренегата Яна Смита будет упорствовать и отказываться от передачи власти черному большинству, тем суровее будет наше осуждение и тем решительнее и безоговорочнее будет наша поддержка борцов за свободу Африканского национального совета и Зимбабве. Республика Бурунди, которая считает, что Родезия, несмотря на все, остается колонией, мятежной колонией, полагает что Великобритания, которая в принципе остается управляющей державой этой территории, должна, наконец, решиться принудить Яна Смита и его сторонников согласиться на правление большинства, единственное, которое в состоянии гарантировать им спасение.

209. Бурунди подтверждает, что родезийская проблема должна быть решена национальными силами Зимбабве и британским правительством. Мы настоятельно призываем британское правительство созвать конституционную конференцию, которая изучила бы вопрос о передаче власти большинству. Не может быть и речи, чтобы требовать от борцов за свободу сложить оружие и тем более выступать за ликвидацию экономических санкций против мятежной Родезии до тех пор, пока конституционная конференция не добьется значительных результатов.

210. Что касается Претории, правительство Республики Бурунди всегда высказывало полное осуждение расистского режима правительства Форстера. Это правительство, которое не признает достоинства черного человека из-за пигментации его кожи, ставит пятно, постыдное не только для расы, превосходство которой оно якобы защищает, но и для всего человечества. Все те, кто верит в человеческое достоинство, должны бороться против политики апартеида, которая сродни гитлеровскому фашизму.

211. Мы решительно осуждаем происки зловещих палачей Претории, которые избивают и убивают школьников и рабочих в Соуэто и в других населенных пунктах, единственная вина которых — это требование самых элементарных свобод.

212. С юридической точки зрения Намибия попрежнему остается территорией, которая управляется нашей Организацией. Она является даже членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Неспособность международной организации справиться с миссией по управлению и приведению этой территории к свободе и независимости связана не только с отказом Претории передать власть СВАПО, единственному законному представителю намибийского народа, но и является результатом активной и безрассудной поддержки, которую некоторые великие державы оказывают режиму Южной Африки. Мы уверены, что, если бы эти великие державы хотели установления свободы в этой части Африки, она давно была бы завоевана.

213. Бурунди глубоко сожалеет, что в Западной Сахаре народ Сахары не получил еще элементарного права решать свою судьбу. Положение на этой территории явно противоречит решению Организации африканского единства, которая рекомендует уважение границ, оставшихся после периода деколонизации. Этот fait accompli является опасным прецедентом в области международных отношений.

214. Что касается территории французского побережья Сомали — Джибути, Республика Бурунди желает, чтобы эта африканская территория возможно скорее достигла своей независимости и свободно осуществляла ее без какого-либо вмешательства извне.

215. Моя страна считает недопустимой балканизацию Коморских островов, поскольку это противоречит часто повторяемому принципу о территориальной целостности государств.

216. На Ближнем Востоке мы осуждаем несговорчивую позицию Израиля и его отказ возвратить арабские территории, которые он захватил силой. Мы вновь заявляем о своей полной поддержке палестинского народа в его законных требованиях на неотъемлемое право иметь свою родину.

217. Мы хотели бы еще поблагодарить и в то же время поздравить героический народ Вьетнама, Камбоджи и Лаоса за тот серьезный урок, который они дали всему миру, разрушив миф о непобедимости империализма. Мы сожалеем, что достойные представители Социалистической Республики Вьетнам должны еще ждать у дверей нашей Организации.

218. Победы народов Индокитая, которые убеждают нас еще раз, что ничто не может поставить на колени единый народ, позволяют нам надеяться, что мы сможем скоро отпраздновать мирное и

независимое воссоединение Кореи. В этой же части мира единая корейская нация остается, несмотря на протесты международного сообщества, разделенной вопреки своей воле. Моя страна полагает, что мир в этом регионе может быть достигнут только путем мирного и независимого воссоединения Кореи без всякого внешнего вмешательства и путем вывода всех иностранных войск, которые находятся в Корее в соответствии с резолюцией 3390 B (XXX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Наша Организация должна полностью выполнить свою обязанность и возместить тот ущерб, который был нанесен корейскому народу.

219. В Сан-Франциско после только что закончившейся ужасной войны лишь 51 страна решила, каким должен быть Устав, которым будет руководствоваться все человечество. Только великие державы, которые считали себя единственными хозяевами и защитниками человечества, закрепили за собой право пренебрегать волей любого народа, тем самым нарушая принцип, который они сами провозгласили, а именно суверенное равенство всех государств.

220. Как в прошлом Китайская Народная Республика не могла занять свое место из-за права вето, так и в настоящее время Ангола и Вьетнам — страны, кандидатуры которых поддерживают 123 члена нашей Организации, еще остаются вне нашей большой семьи. Так не может продолжаться дальше.

221. Мир и безопасность, которые лежат в основе создания Организации Объединенных Наций, могут быть гарантированы только тогда, когда все страны мира поймут, что, будучи братьями, они должны идти рука об руку, для того чтобы создать справедливое общество.

222. Мы считаем, что неравенство, которое еще существует между богатыми и бедными странами, является источником неустойчивого положения в мире. Тогда как для некоторых из нас основную озабоченность вызывают чрезмерное вооружение и сверхсовершенная техника, многие другие еще вынуждены бороться с голодом, нищетой и невежеством.

223. Представители «третьего мира» встречаются иногда между собой, иногда с представителями богатых стран, для того чтобы поговорить о современном неблагоприятном положении большинства человечества.

224. По встречам в Джорджтауне, Дакаре, Лиме, Маниле и Найроби, а также недавно в Коломбо и Мехико можно составить полный набор анализов международного экономического положения, произведенных развивающимися странами. Прибавьте к этому также шестую и седьмую специальные сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а между ними двадцать девятую очередную сессию Организации Объединенных Наций, на которых большое внимание было уделено вопросу вопиющего неравенства в международных экономических отношениях. Что же можно сказать о проходящей в столице Франции Конференции по международному экономическому сотрудничеству, которая только топчется на месте?

225. Я хочу вкратце осветить эти моменты, чтобы показать точку зрения моего правительства по этим вопросам, которые правительство Бурунди считает очень важными.

226. На протяжении всего существования Организации Объединенных Наций приходилось сталкиваться с проблемами международного характера и использовать весь свой моральный вес, для того чтобы разрядить кризисную обстановку, которая иногда могла привести мир к катастрофам, последствия которых невозможно предвидеть. Все это необходимо отнести в актив нашей Организации.

227. Но политические проблемы тесно связаны с экономическими проблемами. И мы рады, что международное сообщество, постепенно признав их важность, хотя и с опозданием все больше и больше концентрирует свое внимание на рассмотрении экономических отношений и предпринимает усилия, для того чтобы придать им новый характер.

228. Более того, мы констатируем не без горечи, что некоторые развитые страны пытаются придать характер конфронтации ведущимся сейчас переговорам, для того чтобы учредить новый экономический международный порядок.

229. Мое правительство полагает, что поступать таким образом — означало бы создавать огромные препятствия усилиям, которые имеют целью способствовать международным экономическим отношениям, базирующимся на справедливой основе.

230. Развивающиеся страны проявили большую инициативу на различных международных форумах, посвященных актуальным экономическим проблемам.

231. Когда в 1974 году по инициативе президента Алжира была созвана шестая специальная сессия Организации Объединенных Наций, некоторые признавали настоятельную необходимость установления новой экономической системы, основанной на взаимозависимости и равенстве государств. В конце этой сессии Генеральная Ассамблея приняла, среди прочих, Декларацию об установлении нового экономического международного порядка [*резолюция 3201 (S-VI)*] и признала неотъемлемый суверенитет государств в отношении их природных ресурсов.

232. Мое правительство считает, что международное сообщество должно активизировать свои действия, с тем чтобы все государства приняли конкретные меры по осуществлению этой Декларации. Развивающиеся страны провели ряд совещаний, чтобы привлечь внимание международного общественного мнения к этой проблеме.

233. В 1975 году в Дакаре [9] Группа 77-ми подчеркнула тот факт, что использование сырья оказывает влияние на социально-экономическое развитие государств «третьего мира». Варварская эксплуатация этих ресурсов, которая началась еще в мрачную эпоху колониализма и которую межгосударственные корпорации продолжают осуществлять с головокружительной быстротой, деформировала экономику этих государств до такой степени, что они в настоящее время не в состоянии справиться с серьезнейшими кризисами, которые потрясают даже страны с самой прочной экономикой.

234. Чтобы дать этим странам возможность получить ресурсы, необходимые для их развития, нужно, чтобы страны-импортеры, то есть страны, которые импортируют сырье, согласились платить за эти продукты более справедливые и выгодные цены.

235. Как Конференция по промышленному развитию и международному сотрудничеству в Лиме [10], так и Конференция министров неприсоединившихся стран [11] подчеркнули важность для развивающихся стран проведения согласованных мероприятий, для того чтобы вывести две трети населения мира из состояния слабого экономического развития. Конференция министров неприсоединившихся стран сделала особенно большой упор на необходимость международного экономического сотрудничества, основанного на принципах равенства и взаимных интересов.

236. На седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи группа неприсоединившихся стран ясно выразила требования развивающихся стран в области международного сотрудничества. Мы считаем, что резолюция 3362 (S-VII), хотя она и не полностью отвечает желаниям развивающихся стран, знаменует собой шаг вперед в деле установления более справедливого экономического порядка в мире.

237. Вот почему моя страна настойчиво призывает международное сообщество серьезно рассмотреть проблему экономического сотрудничества между государствами. Как полагают некоторые специалисты по вопросам продовольствия, миру угрожает большая нехватка продуктов питания в ближайшие годы. Но что сделано для того, чтобы предотвратить эту катастрофу? Мы не можем точно ответить на этот вопрос. Но мы знаем, что и другие специалисты из-за престижных соображений продолжают доводить до абсурда некоторые расходы, и, например, расходы на вооружение являются самыми настораживающими.

238. Развивающиеся страны, которые по праву осуществляют неустанные усилия, для того чтобы сломить сопротивление империалистических сил, упорно отказывающихся от каких-либо изменений существующей системы, высоко ценят поддержку прогрессивных сил в промышленно развитых странах. Мы полагаем, что усилия этих стран должны быть умножены, с тем чтобы текущее десятилетие сделало необратимые шаги на пути к установлению подлинно демократических международных экономических отношений.

239. Продолжая деятельность по экономическому освобождению, Группа 77-ми на Конференции в Маниле [12], проведенной в начале этого года, выработала более конкретные предложения, которые, с нашей точки зрения, отвечают как интересам развитых, так и развивающихся стран. Манильская декларация и Программа действий [13] являются чрезвычайно важными документами и для будущего международных экономических отношений, которые не только отражают самые законные требования стран «третьего мира», но и устанавливают более широкие рамки, в пределах которых могут развиваться экономические отношения между государствами.

240. Группа 77-ми надеялась, что для всех стран — членов Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития не будет затруднительной поддержка этих весьма разумных предложений, в частности предложения о принятии единой программы по сырью, включая создание общего фонда по финансированию международных запасов.

241. Но мы испытали глубокое разочарование, когда на четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби некоторые из наиболее богатых стран выступили против создания такого фонда и пытались убедить нас, что Международный банк по ресурсам лучше отвечал бы нашим общим интересам.

242. Со своей стороны, мы считаем, что единая программа со всеми составляющими ее элементами будет защищать интересы всех сторон и позволит, с одной стороны, развивающимся странам гарантировать стабильность их доходов от экспорта и, с другой стороны, позволит развитым странам рассчитывать на постоянное снабжение своей промышленности сырьевыми товарами.

243. Моя делегация с этой трибуны обращается с призывом ко всем государствам принять конкретные и быстрые меры, чтобы выполнить последние рекомендации четвертой сессии ЮНКТАД [14].

244. Несмотря на все те усилия, которые развивающиеся страны постоянно предпринимают как в рамках нашей Организации, так и на других международных форумах, таких как Конференция неприсоединившихся стран или Совещание Груп-

[9] Конференция развивающихся стран по сырью, состоявшаяся в Дакаре с 4 по 8 февраля 1975 года.

[10] Вторая Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, состоявшаяся в Лиме с 12 по 26 марта 1975 года.

[11] Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Лиме с 25 по 30 августа 1975 года.

[12] Третья Конференция министров Группы 77-ми, состоявшаяся в Маниле 26 января — 7 февраля 1976 года.

[13] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

[14] *Там же*, часть первая A.

пы 77-ми, разрыв между развитыми странами и развивающимися продолжает увеличиваться. Это происходит в основном из-за недостатка политической воли некоторых развитых стран.

245. В области производства и капиталовложений транснациональные корпорации при поддержке держав, с которыми они связаны, продолжают играть пагубную роль в процессе социального и экономического развития стран «третьего мира» и представляют постоянную угрозу для политической стабильности молодых государств.

246. В области торговли промышленные товары и полуфабрикаты, экспортируемые из развивающихся стран, продолжают наталкиваться на тарифные и нетарифные барьеры, которые почти непреодолимы, барьеры, воздвигнутые развитыми странами, главным образом странами с рыночной экономикой, с тем чтобы сохранить их контроль над традиционными рынками.

247. Что касается валютных вопросов, то мы обращаемся к сильным в экономическом отношении странам, чтобы они приняли решение о форме существующей международной валютной системы, чтобы позволить развивающимся странам решить проблемы, которые перед ними стоят. Махинации ценами и валютные спекуляции являются двумя основными факторами, которые пагубно отражаются на бюджетах молодых государств, вызывают внушающий тревогу дефицит платежного баланса и доводят их внешний долг до немыслимых размеров.

248. Мы сознаем, что те же страны, которые обрекли нас на слабое развитие и отчаянное положение, делают все возможное, чтобы увеличить эти задолженности и тем самым усугубить экономическую зависимость бедных стран и поставить под угрозу их политическую независимость.

249. В группе развивающихся стран существует категория, которая заслуживает особой заботы и внимания со стороны международного сообщества. Я имею в виду наименее развитые страны и страны, не имеющие выхода к морю. Эти страны должны преодолеть дополнительные трудности в силу того, что они не имеют выхода к морю. Чрезвычайно высокие цены за перевозки, с одной стороны, тяжело сказываются на их доходах от экспорта и, с другой стороны, неизмеримо увеличивают стоимость их импорта.

250. Правительство Бурунди придает огромное значение международному соглашению, которое признало бы за не имеющими выхода к морю странами право свободного доступа к морю, как это было предложено на последней Конференции в Маниле.

251. Кроме того, мы просим наиболее богатые страны предоставить значительную помощь этой категории стран в их усилиях, направленных на то, чтобы преодолеть их слабое развитие. Мы знаем, что существуют средства для достижения этого, но для того, чтобы наилучшим способом употребить их, нужна воля.

252. Мы безучастно наблюдаем за развитием гонки вооружений великих держав, которые выделяют астрономические суммы на производство оружия массового уничтожения. Мы должны постоянно и решительно выражать наше глубокое неудовлетворение тем, что на это тратятся средства, в то время как две трети человечества прозябают в невежестве, нищете и отчаянии. Мы утверждаем, что, если бы небольшая часть расходов на военные бюджеты определенных держав выделялась на развитие основных секторов бедных стран, это могло бы значительно способствовать улучшению условий жизни народов бедных стран.

253. Мы уверены, что прочный мир во всем мире может быть обеспечен не путем достижения равновесия сил, а только при условии быстрого развития бедных стран, что явится решающим элементом поддержания международного мира и безопасности.

254. Г-н НОГЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, с того момента как я занял пост министра иностранных дел Парагвая, это моя первая возможность обратиться к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, для того чтобы изложить взгляды правительства моей страны в отношении насыщенной повестки дня настоящей сессии. Как принято, я хотел бы начать свое выступление с поздравлений всем представителям, которые собрались на этом высоком международном форуме: Председателю Амерасингхе в связи с успешной деятельностью в этой нормальной обстановке, которая так соответствует присущим ему качествам; премьер-министру Гастону Торну, чье ясное понимание вопросов делает его достойным преемником тех, кто с блеском выполнял свои обязанности на этом посту на предыдущих сессиях Ассамблеи; Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму, который на протяжении всех лет плодотворной деятельности на этом посту выполнял свои обязанности с исключительным умением и которому мы желаем самого наилучшего в будущем. Мы также сердечно приветствуем Республику Сейшельские Острова, которая вступила в нашу Организацию и тем самым связала с ней свои надежды на будущее. Надеемся, что мы не разочаруем их, что мы вместе будем бороться за сохранение мира, содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов нашей планеты.

255. Равновесие сил, г-н Председатель, определяется устоявшимися принципами, которые больше не изменяются. История вплела сложную нить вожделений в картину, в которой переплетаются стремление к господству и погоня за престижем. И те, кто не обладает силой, зависят от милости и капризов тех, кто использует эту силу в качестве страшного оружия своей политики. Тем не менее, г-н Председатель, наша Организация стремится, выработав определенные принципы и цели, к установлению идеала разума, и под его защитой мы приветствуем тех, кому судьбой не дано, как другим, быть единоличным хозяином войны и мира. Мы боремся, испытывая одновременно подъем

и неуверенность, и наши страдания отражают нашу веру в принципы, провозглашенные в главе первой Устава.

256. Мы каждый год приходим сюда, хотя и не всегда добиваемся желаемых результатов, для того чтобы выразить нашу твердую веру в силы, которые руководят человечеством и без которых наша планета уже не раз могла бы превратиться в пылающий костер атомного безумия.

257. Поэтому для таких народов, как мой, а нас здесь большинство, вопрос всеобщего мира — это надежда, которую мы вновь выражаем с некоторым чувством тревоги, поскольку политические решения, на основе которых может быть установлен такой мир, не в нашей власти. Мы тем не менее сознаем, что наше единство является мощным оружием, которое может уничтожить границы скептицизма, и Парагвай вместе с другими членами Организации Объединенных Наций стремится внести духовный вклад в дело мира.

258. Так же как физические данные и соматический склад каждого человека являются просто случайностью, мы не признаем, что страны можно называть великими или малыми, исходя из размеров их территории или численности населения, мы не согласны также с тем, что одни страны заслуживают большего внимания, чем другие, только потому, что такие данные выдал компьютер. Для нас, членов Организации Объединенных Наций, существует лишь один критерий достоинства — это благородство средств, которые используются для достижения высоких идеалов. Моя родина — Парагвай, страна с героическим прошлым и многообещающим настоящим, занимает заслуженное место в настоящей Ассамблее народов и считает своим долгом принять активное участие в ее работе, которая в конечном счете решает судьбы всего мира. Моя страна занимает достойное место в Ассамблее, поскольку она окончательно сформировалась и приобрела присущие ей национальные черты и характер в результате упорного труда. Пусть этот справедливый патриотический порыв восторженных чувств поддержит голос государства, уверенного в своих силах.

259. Совершенно очевидно, что все вопросы, стоящие на повестке дня тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, важны, однако я хотел бы хотя бы коротко остановиться на некоторых из них, поскольку они представляют особый интерес для нашей страны.

260. Мы высоко ценим исключительно важные функции, выполняемые Советом Безопасности и Генеральным секретарем, и, помня о той важной роли, которую они сыграли при решении проблем, связанных с многочисленными кризисами, мы ожидаем от них скорейшего, даже героического, выполнения своего высокого долга. Иногда от них зависит сама жизнь, и Парагвай, как и подавляющее большинство представленных здесь государств, верит в жизнеспособность механизма этого всемирного органа, и мы надеемся, что предстоящие выборы на вакантные посты оправдают наше доверие к ним, к их способности спокойно принимать здравые решения.

261. Исходя из своего опыта, мы занимаем совершенно определенную позицию по проблеме колониализма. Однако зачастую это слово, как и многие другие, к сожалению, неправильно толкуется на современном международном языке. Получение независимости — это право, в котором никому не может быть отказано, если имеются необходимые условия для самостоятельного развития. Однако разрыв административных связей не всегда является правильным решением. Правда, в некоторых случаях в процессе предоставления права на самоопределение следует избегать формального утверждения решения бывшим владельцем территорий, которые исторически и юридически принадлежали другим политическим единицам. Таким образом, моя делегация будет поддерживать любые усилия, которые помогут найти решение, правильное для каждого отдельного случая.

262. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась достижением определенных успехов. Женевская конвенция 1958 года не решила полностью морские проблемы на той стадии развития техники. Страны, которые с незапамятных времен получали доходы со своих прибрежных районов, а также и те, которые были лишены их, с большой надеждой обратились к океану в поисках богатств. Хотя владение портами, оснащенными современными средствами коммуникации, и существующие конвенции по наземным перевозкам и способствуют торговле, это не единственная причина, почему страны хотят иметь выход к морю. Наука и техника открыли новые богатства в недрах морского дна, богатства, которые особенно заманчивы, так как в результате роста населения уменьшается наше жизненное пространство, что создает новые жгучие проблемы, касающиеся питания и производства энергии, а море предлагает нам огромнейшие возможности для преодоления этих кризисов посредством разумного использования достижений в области рыбной промышленности и умелого использования нефти и других минеральных ресурсов моря.

263. Однако третья Конференция, по-видимому, не сдержала обещания найти удовлетворительные решения. Захват морских пространств будет происходить таким же образом, каким в свое время происходил захват земель, хотя теперь могут быть поставлены ограничения, которые, по-видимому, будут отвечать современным нуждам. Мы серьезно обеспокоены тем, восторжествуют ли в будущем критерии и стремления этой Конвенции.

264. Предложение об «исключительной экономической зоне» протяженностью в 200 миль вызвало серьезные разногласия, так как страны, не имеющие выхода к морю, беспокоятся, дадут ли им то, что они считают принадлежащим им по праву, а именно возможность участвовать в эксплуатации морских ресурсов. В связи с такой неопределенностью и вследствие политических, исторических и

географических причин Парагвай будет продолжать искать решения этих волнующих и главных проблем морского права посредством двусторонних переговоров.

265. Это чрезвычайно важное дело, не менее важное, чем выход человека в космос. Тех, кто с оптимизмом и смелостью взялся за это великое дело, можно назвать покорителями времени.

266. Позвольте мне воспользоваться случаем и поздравить г-на Амерасингхе за его руководство третьей Конференцией по морскому праву, от которой мы продолжаем ждать положительных результатов. И мы надеемся, что получим их благодаря большим способностям и энтузиазму посла.

267. Всех нас тревожит вопрос разрядки и разоружения, и мы с удовлетворением отмечаем усилия, сделанные Специальным комитетом [15] для ослабления напряженности, вызванной этой старой, неотживающей проблемой. Мы прошли половину пути Десятилетия разоружения и, к сожалению, не достигли эффективного прогресса, который подавил бы в нас чувство страха. Много похвальных усилий было сделано для превращения различных районов мира в безъядерные зоны, что должно способствовать достижению всеобщего и полного разоружения. Тем не менее мы озабочены тем, что видим начало гонки вооружений на американском континенте. Мы надеемся, что эта военная лихорадка скоро пройдет, так как долг наших стран заключается в том, чтобы объединиться, а не совершать агрессию.

268. Парагвай относится к вопросу о правах человека весьма серьезно, и я говорю об этом потому, что моя страна была мишенью для злостной кампании, направленной на подрыв международного престижа нашей страны.

269. Каждый народ ведет свой образ жизни, и наша нация сформировалась много веков назад, когда испанские солдаты вступали в брак с местными индианками. В результате родилась нация, очень любящая жизнь, свободу и независимость, и эта любовь глубоко укоренилась в нас. Моя страна никогда не имела этнических, социальных или религиозных проблем, которые могли поставить под сомнение ее единство и процветание. В Парагвае нет ни расовой дискриминации, ни других форм дискриминации. Правительство Республики продолжает предпринимать гуманные усилия, для того чтобы влить в наше общество те немногочисленные туземные группы населения, которые все еще существуют на нашей территории и которых еще не коснулась цивилизация.

270. Определенные современные философские и политические тенденции, особенно марксистские, по всей видимости, старались подчинить стремление и волю парагвайского народа интересам иностранных государств. Эти злонамеренные попытки нарушить мирное гармоничное развитие нашего государства встретили единодушный отпор всего нашего народа. Тем не менее враждебная пропаганда старается сделать все возможное, для того чтобы подорвать права человека, для того чтобы извратить законные меры обороны, которые приняло наше государство и будет продолжать принимать для защиты нашей нации от тех, кто замышляет подчинить нас коммунистическому империализму. Благодаря политической стабильности правительства президента Стресснера Парагвай постоянно осуществляет все растущий прогресс, который позволил сохранить стабильность нашей валюты, использовать природные ресурсы, создать адекватную инфраструктуру, развивать ускоренными темпами промышленность и улучшать демократическую систему нашей страны.

271. По всем этим соображениям мы озабочены проблемой прав человека, и наша делегация окажет поддержку всем инициативам, направленным на обеспечение их защиты.

272. Имеется еще один вопрос, тесно связанный с этим,— вопрос международного терроризма. Этот горький опыт вместе с угрозой ядерной войны является неоправданной ценой в стремлении к лучшей жизни. Мы решительно осуждаем любое насилие как жестокое выражение животных инстинктов. Этот адский механизм должен быть искоренен, чтобы не дать нашей так называемой цивилизации погибнуть в мучениях. Мы, г-н Председатель, готовы наиболее решительно поддержать проекты, предоставленные для эффективной борьбы с терроризмом, этой новой версией кавалькады апокалипсиса.

273. Организация решила созвать Конференцию по водным ресурсам, которая будет проводиться в будущем году. В нашей стране этому вопросу придается особо важное значение. Рост населения во всем мире, промышленное производство, расширение сельскохозяйственных угодий и другие менее важные проблемы создают трудности для получения воды из существующих источников вследствие их истощения. Огромные человеческие поселения изменяют пейзаж и в свою очередь создают дисбаланс экологического порядка, что приводит к недостаточному количеству осадков, высокому уровню загрязненности воды и эрозии почвы.

274. Государства и международные организации хорошо понимают важность этих проблем и осуществляют многочисленные мероприятия, такие как Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международное гидрологическое десятилетие, Международная программа Всемирной метеорологической службы и Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, исследования, подготовленные комитетами по природным ресурсам и окружающей среде. Все эти инициативы вскрывают важность предстоящей Конференции по водным ресурсам, которую мы с удовольствием поддерживаем. Мы надеемся, что она приведет к удовлетворительным результатам.

275. Таковы общие директивы, которыми будет руководствоваться делегация Парагвая при ре-

[15] Специальный комитет по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения.

шении проблем, которых я коснулся. Я надеюсь, что нынешняя деятельность международной Ассамблеи внесет свой вклад в укрепление нашей веры в этот беспокойный мир, который, возможно, не совсем сознавая это, продолжает цепляться за неизменные ценности, которыми всегда можно будет объяснить прекрасное повседневное чудо нашей жизни в этом районе вселенной, столь дорогое нашим сердцам, чудо, которое мы называем землей.

276. Г-н МОНТЬЕЛЬ АРГУЭЛЬО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, от имени моей страны и от себя лично я с большим удовлетворением передаю искренние поздравления моей делегации по поводу вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Замечательная работа, которая была проделана вами на посту Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, является залогом того, что под вашим мудрым, эффективным и умелым руководством наша сессия закончится успешно.

277. Хотелось бы также выразить признательность вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за замечательную работу, проделанную им на посту руководителя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

278. От имени моего правительства и от себя лично мне хотелось бы особенно приветствовать г-на Курта Вальдхайма, который служит нашей Организации лояльно и самоотверженно, что вызывает огромную благодарность всего мира. Его замечательное понимание чаяний всего человечества и деятельность по сохранению мира и безопасности во всем мире завоевали ему заслуженную репутацию одного из наиболее достойных должностных лиц Организации Объединенных Наций.

279. Мы хотели бы выразить ему самые наилучшие чувства, пожелать всего лучшего в его деятельности на службе международному сообществу. Мне хотелось бы от имени нашего президента, Его Превосходительства генерала Анастасио Сомоса Дебайле поблагодарить латиноамериканскую группу и другие страны, которые оказали помощь нашей стране, поддержав ее кандидатуру на пост Заместителя председателя Генеральной Ассамблеи. Мне хотелось бы пожелать Председателю Генеральной Ассамблеи всевозможных успехов в осуществлении задач, стоящих перед Ассамблеей в этом году.

280. В этом году мы приветствуем делегацию Республики Сейшельские Острова — нового члена нашей Организации, и надеемся, что мы всегда будем полностью осуществлять принцип универсальности. Мы всегда должны помнить об этом принципе и не думать только об одной форме правления или о способе осуществления каким-то отдельным государством отношений в пределах его юрисдикции.

281. В заявлении, которое было сделано мною на данной Ассамблее в прошлом году [16], я выразил уверенность в том, что следует выразить определенное удовлетворение по поводу поведения международного сообщества за рассматриваемый период. Новое развитие событий, особенно в последние два месяца, хотя и не улучшает общую картину, тем не менее позволяет настроиться на более оптимистический лад, когда мы рассматриваем положение в долгосрочном плане.

282. Безусловно, имели место разрядка напряженности между великими державами, более четкое признание их взаимозависимости и в целом создание более благоприятных условий для поддержания мира между ними.

283. К сожалению, что касается развивающихся стран, я вновь должен решительно подчеркнуть, что условия мира с каждым днем становятся все более и более шаткими.

284. В Ливане мы наблюдаем обострение внутренней напряженности, которая, конечно, вызывает большое сожаление. Мы являемся свидетелями процесса раскола, который может привести к такому конфликту, последствия которого трудно предвидеть. Положение в Ливане представляет собой новый фактор общей ситуации на Ближнем Востоке, к которому мы не можем проявлять равнодушие. Мы обращаемся ко всем державам с призывом проявлять большую осторожность, с тем чтобы предотвратить любое ухудшение обстановки.

285. Мы не разделяем упрощенческий взгляд на вещи тех, кто считает, что ухудшение общего положения в этой части земного шара объясняется лишь существованием Израиля. Мы твердо убеждены в том, что на Ближнем Востоке имеются определенные моменты, чуждые самой палестинской проблеме, чуждые их внутренней проблеме, их акциям и убеждениям, которые практически привели к существованию подобной ситуации. Различные страны пострадали от процесса постоянного усугубления положения. Для некоторых оказалось невозможным добиться правильного решения их экономических и социальных вопросов. Признав свою ошибку, некоторые страны предпринимают необходимые акции для того, чтобы наверстать упущенное время и, отказавшись от применения силы, они стремятся улучшить свои международные отношения с помощью переговоров. Другие же обратились к грубым формам внутренней борьбы с целью восстановления административного и политического единства, что таит в себе угрозу создания таких ситуаций, которые возникают под воздействием извне, забыв при этом, что мир является наиболее существенным способом достижения и обеспечения их интересов.

286. По нашему мнению, решение проблем этого района не может быть найдено априори. Все мы

[16] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2355-е заседание.

выступаем за мир, однако именно стороны, непосредственно вовлеченные в конфликт, могут найти соответствующее решение, поскольку именно такое решение по-настоящему будет приемлемо для всех, как вытекающее из соглашения и примирения сторон. Что мы должны сделать, так это стимулировать эти объективные переговоры, содействовать им, с тем чтобы их главной целью было достижение мира, при котором не было бы ни победителя, ни побежденного.

287. В прошлом году я выражал наше удовлетворение по поводу ускорения процесса деколонизации. Мы явились свидетелями возникновения новых государств в Африке в результате ускорения процесса освобождения, который 150 лет тому назад пережил американский континент. Один за другим народы Африки, находившиеся в безнадежной колониальной зависимости, осуществив присущее всем народам право на самоопределение и свободу, возникали как подлинно национальные образования, и сейчас их присутствие здесь придает универсальный характер нашей Организации.

288. Однако способы достижения свободы и перехода от свободы к международному сотрудничеству и взаимозависимости являются неодинаковыми для различных частей земного шара. В некоторых странах независимость была приобретена в результате кровавых сражений, когда оружие делало то, что должен был делать закон.

289. В тех странах, где независимость была получена в результате революции, мы явственно видим опасность вмешательства извне. Присутствие этих внешних факторов мешает развитию народов в новых направлениях. Эти народы становятся жертвами вмешательства, преследующего цель воспрепятствовать воле их граждан и, с помощью увертюр или открытого насилия, праву на самоопределение. Внешние силы навязывают новым государствам иностранную идеологическую политику, которая не затрагивает интересы, чаяния и подлинные нужды народов, которым, как они говорят, они помогли освободиться.

290. Мое правительство выражает надежду, что серьезная проблема, с которой сталкиваются все африканские страны, проявляя сегодня солидарность, может быть разрешена путем переговоров, что международное сообщество примет все необходимые меры, для того чтобы заложить основы более справедливых форм политической организации и более высокого уровня экономического и социального развития.

291. Говоря о проблемах Африки, мы не намереваемся заниматься благими пожеланиями в плане равноправия и справедливости. Мы никогда не выступаем за политику, если она не соответствует нашему собственному поведению. Мы не только выступаем, но и прежде всего действуем как противники расизма. Мы хотели бы, чтобы был положен конец всем проявлениям расизма, где бы они ни существовали, а также наступила возможность равенства всех слоев населения. Наше правительство не только приняло законы, запрещающие любые проявления расизма, но также предоставило право равных возможностей для всех секторов населения Никарагуа, чьи различные этнические группы смогут принимать эффективное и успешное участие в международных отношениях, а также в экономическом и социальном развитии всего нашего людского потенциала.

292. Мы не хотели бы оставлять сомнение в отношении того факта, что мы отвергаем насилие и что мы верим, что национальный и международный диалог незаменим как средство, способствующее рациональному прогрессу человеческих институтов, и что все народы мира без исключения имеют то же самое право на существование со всеми их характерными чертами и самобытностью.

293. В силу этих причин мы выражаем сожаление по поводу того, что в деле разоружения не достигнуто еще пока значительного прогресса. Все более интенсивная гонка вооружения продолжается не только великими державами, но также малыми и средними державами, которые тратят на приобретение и производство вооружений значительные людские и экономические ресурсы, которые могли бы быть использованы для ускорения экономического и социального развития, столь необходимого для их народов. Кроме того, эта новая фаза гонки вооружений усугубляет международную напряженность, представляя собой опасность для международного мира и безопасности.

294. Наши законы отражают тот факт, что народ и правительство Никарагуа отвергают войну или применение силы в качестве инструмента международной политики. Единственная сила, которая соответствует нашим христианским и демократическим тенденциям и которую мы поддерживаем в своей стране,— эта та, которая необходима для гарантии общественного порядка и нормального функционирования наших институтов.

295. В международных и национальных делах наше правительство прибегает к мирному разрешению споров, к переговорам без предварительных условий и открытому диалогу как к обычным инструментам своей деятельности.

296. Наш военный бюджет исключительно мал, и значительная часть из того, что выделяется на функционирование вооруженных сил, по существу используется для оказания помощи местным общинам в деле развития их местной инфраструктуры или оказания помощи в деле достижения более высокого уровня образования и грамотности среди военного состава и гражданского населения.

297. Сказанное мной в особенности справедливо в отношении распространения ядерного вооружения, которое усиливается с каждым днем. Именно в Латинской Америке мы предприняли первые шаги по запрещению этих видов оружия, хотя одна из великих ядерных держав еще не подписала и не ратифицировала второй Дополн-

нительный протокол Договора Тлателолко, который обязал бы ее соблюдать положение о ликвидации ядерных зон. Ввиду недавних событий мы считаем, что усилиям МАГАТЭ необходимо оказать самую решительную поддержку для обеспечения использования атомной энергии исключительно в мирных целях.

298. За последние четыре года Организация Объединенных Наций делает большой упор на решение проблем международного терроризма. Эта преступная форма политической акции является почти постоянным всеобщим пороком со спорадическими проявлениями.

299. Вслед за активизацией терроризма после первой мировой войны были сделаны попытки к тому, чтобы разработать какие-то приемлемые международные меры против лиц, совершающих такие преступления. На Международной конференции по унификации уголовного права в 20-х и 30-х годах вновь было обращено внимание на проблемы терроризма, и в связи с этим был проведен пересмотр некоторых договоров о выдаче преступников, относящих к террористическим преступлениям такие акты, к которым не применим гуманный принцип предоставления убежища.

300. В первые два десятилетия своего существования Организация Объединенных Наций не придавала большого значения этой проблеме. Работа Комиссии международного права, в особенности в ее стремлении установить факт нарушения мира и безопасности для человека вообще, для трибуналов, осуждающих военные преступления, и для судей в частности, явилась наиболее серьезной попыткой кодифицировать применение международного права.

301. Кульминация в работе Специального комитета по определению агрессии, а также Декларация принципов международного права, касающаяся дружеских отношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [*резолюция 2625 (XXV)*], а также принятие Организацией американских государств в 1971 году Конвенции о пресечении и предупреждении актов международного терроризма [17], работа Международной организации гражданской авиации через посредство своей Токийской конвенции от 1973 года, Гаагская конвенция 1970 года и Монреальская конвенция от 1971 года — все это является наиболее конструктивными усилиями, которые были сделаны до рассмотрения этого вопроса нашей Организацией на данной стадии. Однако эти усилия были сорваны и практически явились предметом насмешки со стороны ряда стран, которые отклонили их. Они не отказываются предоставлять убежище тем, кто проливает кровь ни в чем не повинных жертв.

302. На двадцать седьмой сессии был учрежден Специальный комитет из 35 членов [18], и моя страна вошла в него. Комитет представил доклад следующей сессии [19], но с тех пор по данному вопросу не было предпринято никаких шагов. По мнению моего правительства, необходимость принятия эффективных мер становится все более и более настоятельной. Мы не можем равнодушно взирать на быстро растущее число ни в чем не повинных жертв, и ничто не может служить оправданием этому. Несомненно, исследование основных причин террористического поведения очень важно, однако такие исследования нельзя использовать в качестве предлога для отсрочки на неопределенный срок принятия конкретных мер в плане пресечения и предупреждения террористических актов. Необходимо принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы ни одно государство не сотрудничало с преступниками-террористами в совершении террористического акта, и если та или иная страна оказывает такую помощь, то она должна быть наказана.

303. Мне хотелось еще раз подтвердить убежденность моего правительства в том, что необходимо предпринять все усилия, для того чтобы убедить государства ликвидировать существование убежищ для политических преступников, если мы хотим, чтобы инструментом, которым люди пользуются при создании политических институтов, был разум, а не преступление.

304. Вот почему моя делегация с одобрением отнеслась к просьбе Федеративной Республики Германии [*7-е заседание*] включить в повестку дня тридцать первой сессии важный и наболевший вопрос о «Разработке международных мер против захвата заложников». Моя делегация уже сейчас предлагает свою твердую и открытую поддержку этого предложения и выступит против любой тактики проволочек в этом отношении.

305. Возможность для всех людей жить в мире, спокойствие и процветание общин невозможно без разумного мира. До тех пор пока терроризм является инструментом для политических действий, ни одна страна не сможет добиться спокойствия и мира.

306. Какой бы ни была идеология государства, нельзя найти политического или морального оправдания терроризма, и мы должны собрать всю нашу волю и разум, чтобы добиться осуждения тех, кто совершает такие преступления, чтобы быть уверенным в том, что те, кто берет заложников, совершает злодеяния и терроризирует целые народы, не найдут убежища ни в одной стране и будут выданы или подвергнуты другим законным процедурам, удовлетворяющим общественность, которая осуждает их.

307. За несколько дней до начала нынешней сессии Ассамблеи закончилась пятая сессия

[17] Convention to Prevent and Punish the Acts of Terrorism Taking the Form of Crimes Against Persons and Related Extortion that are of International Significance. See *OAS Official Records, Treaty Series, No. 37* (Washington, D. C., 1971).

[18] Специальный комитет по международному терроризму.

[19] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 28.*

третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Оглядываясь на работу, проделанную Конференцией, можно отметить, что достижение в ближайшее время полного решения этих проблем еще не представляется возможным, в особенности если учесть сложности и трудности этих проблем. Однако мы должны признать тот факт, что все-таки достигнуто многое. Если же не будет найдено никаких решений, это может повлечь за собой серьезные последствия, поэтому все страны заинтересованы в изыскании решений и не щадят усилий для достижения этой цели. Мы убеждены в том, что на следующей сессии Конференция сможет сформулировать более справедливый комплекс принципов, регулирующих морское право, чем те, которые достались по традиции.

308. Мне хотелось бы еще раз подтвердить здесь, что мое правительство будет по-прежнему поддерживать самые сердечные взаимоотношения со своими соседями и что мы будем решать любую спорную проблему, вытекающую из демаркации наших морских границ, мирным путем. Я хотел бы заявить, что мы претендуем на весь континентальный шельф в обоих океанах, согласно концепции суверенитета в нашем основном законодательстве, а также соответствующим принципам международного права, и считаем необходимым защищать территориальную целостность, поскольку таково официальное решение правительства Никарагуа.

309. Никарагуа — это страна, которая неукоснительно соблюдает права человека, и поэтому на этой Ассамблее наша страна будет поддерживать любую инициативу, направленную на содействие правам человека на глобальном уровне. Мы понимаем трудности, которые существуют в этой области, такие, например, как сочетание развития с принципом национального суверенитета и проблема, связанная с искушением применять его только к странам, с чуждыми нам идеологиями. Мы должны отметить перепроизводство различных международных организаций, которые, преследуя так называемые цели защиты прав человека, направляют все свои усилия на нападки на другие страны, не разделяющие по тем или иным причинам их образа мыслей. Что касается прав человека, то мы выступаем против расовой дискриминации и экономических неурядиц, которые фактически лежат в основе сегрегации. Хотя по двум этим вопросам достигнут значительный прогресс, остается еще много сделать для осуществления прав человека во всех районах мира.

310. Мы также считаем важным не применять двойного критерия к правам человека. Права человека осуществляются полностью там, где соблюдается долг каждого человека: жить согласно закону и уважать права других.

311. Положения о правах человека записаны в конституции и законах моей страны, и защита прав человека являлась и является постоянным предметом заботы моего правительства даже при возникновении чрезвычайных ситуаций. Соблюдая законы страны и всеобщие этические нормы, хотя мы без колебаний объективно применяли их для того, чтобы обеспечить право всех людей на жизнь и процветание, такое применение никогда не было более суровым, чем это было необходимо, несмотря на политический принцип «raison d'état».

312. Никарагуа придает большое значение проблемам развития и международного сотрудничества. В настоящее время проблемы экономического и социального развития являются самыми срочными вопросами и требуют самого безотлагательного решения, если мы хотим, чтобы все более развивающийся кризис не разделял человечество на две касты, имеющие различные материальные базы, причем это разделение будет все более возрастать по мере увеличения неравномерного развития техники в этих двух группах стран.

313. Ясно, что настоящее положение в мире не изменится, если не будут произведены реальные и справедливые перемены. Оно останется решающим фактором нашего времени и неудовлетворительно скажется на уровне развития наших стран и на возможностях комплексного развития человечества.

314. Борьбу за этот реалистический и справедливый пересмотр международного экономического и социального порядка необходимо продолжать настойчиво и разумно. Все мы хорошо знаем о том, что экономика тесно переплетается с политикой, однако мы не принадлежим к какой-либо детерминистической школе и мы твердо считаем, что конфронтация — это не лучший способ подхода к этой проблеме, а также не наилучший способ ее решения.

315. В этом духе мы принимали участие в третьей встрече министров в Маниле, которая одобрила декларацию и план действий Группы 77-ми. Моя страна считает, что основной оплот нового международного порядка — это усиление и совершенствование экономических систем отдельных стран. Эти экономические системы должны базироваться на философии и чаяниях народов отдельных стран. Они должны быть рассчитаны на создание таких внутренних условий, которые сделают возможным справедливое участие каждого гражданина в получении благ от экономической системы его страны, а способность данной страны к производству благ будет определять ее жизненный уровень.

316. Вместе с развивающимися странами мы разделяем убежденность в том, что международные экономические отношения должны претерпеть значительные изменения. Мы также считаем, что решение проблем развития зависит не только от создания новых международных структур и от новых условий, в рамках которых будут осуществляться национально-экономические планы. Мы считаем, что существуют пути, которые следует использовать.

317. Важно то, что параллельно со встречами

экономических органов системы Организации Объединенных Наций проводились такие встречи, которые дали возможность более развитым странам выработать стратегию действий в свете требований развивающихся стран. В ряде этих встреч принимали участие развивающиеся страны, и в ряде случаев выяснилось совпадение их интересов с интересами развитых стран.

318. Следует признать, что существует функциональная зависимость между правительствами отдельных стран и международными структурами, установленными этими правительствами. Именно наши правительства должны определять политику различных международных органов, и мы должны проявить большее понимание при разрешении разногласий, которые со временем возникли там, где некогда было международное единство мнений: в двух основных экономических группах нашей Организации.

319. Мне не хотелось бы повторять то, что было сказано развивающимися странами в отношении справедливости в международных экономических отношениях по вопросам, касающимся сырья, международных финансов, условий торговли, притока капитала, размера внешней задолженности, утечки капитала и умов. Дело в том, что эффективность и справедливость международного порядка никогда не будут зависеть от наших заявлений. Все будет зависеть от действий, которые мы будем осуществлять, а также от нашего коллективного влияния.

320. Здесь, на Ассамблее, мы говорим о соглашениях, достигнутых во время встреч, которые имели место в Маниле, Найроби, Коломбо, Рамбуйе, Ямайке и Пуэрто-Рико. Мы должны отключиться от озабоченности, которая была выражена в ранее принятых резолюциях. Были изложены конкретные планы. Оба основных экономических блока подробно высказались. Мое правительство сегодня выражает свое решение в полной мере участвовать в объективном изучении этих высказываний и попытаться увязать свои пожелания и предложения с предложениями других стран во всех областях экономического сотрудничества. Шаг за шагом мы ведем подготовку к этому новому международному мероприятию. Мы заложили юридические основы в наших странах, дающие нам возможность содействовать торговле с другими странами и получать от нее выгоды, включая страны, которые имеют отличные от нашей политические системы.

321. Что касается вопросов экономики, Никарагуа придает особенно большое значение развитию людских ресурсов, подлинной инфраструктуры национальной экономики. За последние десятилетия наше правительство добилось значительного прогресса в деле уменьшения неграмотности, оно значительно увеличило количество и качество начальных учебных заведений, подвергло изменениям и увеличило количество средних учебных заведений и центров профессионального обучения, сохранило автономию университетов и стимулировало их рост и диверсификацию. Вместе с тем очевидно, что качество даваемого нами образования имеет непосредственную связь с доступом к источникам технологического развития, что не только позволит нам импортировать технологию, но и развивать наши собственные созидательные возможности.

322. Мы пытаемся внедрить систему планирования нашего экономического и социального развития, уделяя все большее внимание данным аспектам развития наших людских ресурсов, и мы убеждены в том, что рамки международного сотрудничества и региональной интеграции, в которых мы можем принять участие, дадут максимальную отдачу лишь в том случае, если мы будем иметь социальную инфраструктуру, создание которой будет обеспечено прогрессом в этой области.

323. Мы только что присутствовали на Конференции по экономическому сотрудничеству развивающихся стран в Мехико, на которой были приняты резолюции, которые должны оказать положительное воздействие на жизнь наших народов, обеспечить большие возможности для осуществления права на самоопределение, независимость и возможность проведения многосторонних переговоров. Среди принятых резолюций хотелось бы отметить одну резолюцию, касающуюся реформы и улучшения деятельности существующих систем интеграции. Моя страна принимает активное участие в усилиях пяти центральноамериканских государств по возобновлению деятельности Центральноамериканского общего рынка и превращению его в Центральноамериканское экономическое и социальное сообщество. Более того, мы горячо поддерживаем призыв президентов Мексики и Венесуэлы о создании латиноамериканской экономической системы, которая в форме коллективного органа представляла бы мнение нашего региона по экономическим вопросам на всемирных форумах. Другим важным аспектом работы Конференции было признание того факта, что должны быть созданы межгосударственные предприятия развивающихся стран. В этой связи Никарагуа участвует в многостороннем флоте Карибского района (NAMUGAR) [20] и с возрастающей заинтересованностью следит за укреплением своих отношений с Карибским районом.

324. Никарагуа получила значительное преимущество от программ оказания помощи под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], и мы приветствуем тот факт, что Никарагуа теперь может решить экономические проблемы, которые ограничивали ее деятельность в прошлом году. Мы хотели бы призвать все страны, которые в состоянии это сделать, поддержать Программу, с тем чтобы была продолжена работа по созданию международного сообщества, в котором все страны имели бы более приемлемый и справедливый образ жизни. Мое правительство вновь подтверждает здесь свою поддержку ПРООН и призывает

[20] Multinational Maritime Transportation Enterprise.

к укреплению на местном уровне, а таким образом и на мировом уровне, возможностей участия этой организации в определении, оценке и контроле за оперативными действиями в целях развития.

325. Мое правительство с большой озабоченностью рассматривает проблемы, вытекающие из постоянного загрязнения атмосферы, рек и морей, а также уменьшения производительного потенциала сельскохозяйственных земель, что в свою очередь уменьшает возможности выживания будущих поколений. В соответствии с этим мое правительство поддерживает определенные программы ЮНЕП и готово оказывать всяческое содействие в поисках форм и выполнении мер по обеспечению необходимых условий для охраны общего достояния человечества. Вновь подтверждая нашу поддержку программам ЮНЕП, мое правительство приветствует ежегодное проведение 5 июня Организацией Объединенных Наций Международного дня окружающей среды.

326. Загрязнение окружающей среды — это проблема, которая должна решаться и такими средствами, как всемирная система контроля за окружающей средой. Региональная координация может дать особенно плодотворные результаты в таких областях, как подготовка, образование и разработка национальных законов по охране окружающей среды и использование национальных ресурсов на региональном уровне. С этой целью необходимо, чтобы ЮНЕП рассмотрела вопрос о проведении семинаров в развивающихся странах с целью рассмотрения проблем окружающей среды.

327. Однако еще более важно принять во внимание различие в уровнях развития. С этой целью необходимо, чтобы международные правила и положения по охране окружающей среды не были бы столь жесткими, поскольку это может пагубно сказаться на усилиях, которые прилагаются развивающимися странами. Как сказал президент Никарагуа Его Превосходительство генерал Анастасио Сомоса Дебайле в Международный день окружающей среды,

> «в области технологии мы ищем средства совместного выполнения обязанностей по охране окружающей среды без ограничения деятельности таких народов, как наш, который начал процесс развития социального и экономического благосостояния каждого из наших граждан».

328. Наша страна пытается улучшить существующее положение и значительно поднять уровень жизни нашего населения, исходя из того, что процесс нашего развития зависит в основном от наших собственных усилий. В международном контексте мы признаем, что сотрудничество между странами на международном уровне — это важный дополнительный фактор, основанный на стратегии международного развития. Было показано, что существующий международный порядок не способствует осуществлению наших целей, а только увеличивает разрыв, который существует между нашими странами и развитыми странами. Таким образом, когда мы говорим о соответствии международной стратегии развития нашим запросам, мы должны иметь в виду настоятельную необходимость изменения этого порядка, чтобы он служил основой более справедливых отношений между странами и сотрудничеству во имя всеобщего блага.

329. В соответствии с этим наша страна, как и другие развивающиеся страны, поддержала решение подавляющего большинства членов международного сообщества по установлению нового международного экономического порядка, основанного на принципах Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*], на Декларации и Программе действий, которые были приняты шестой специальной сессией Генеральной Ассамблеи [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], а также на соглашениях, которые были достигнуты на седьмой специальной сессии для обеспечения главного стимула сотрудничества труда и капитала на благо сообщества без ущерба для суверенного права всех государств выбирать свою собственную экономическую систему.

330. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Две делегации, Бенина и Соединенных Штатов Америки, обратились с просьбой о предоставлении слова в порядке осуществления права на ответ.

331. Г-н ОУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, благодарю вас за предоставление мне слова в порядке осуществления права на ответ. Я буду краток. От имени делегации Народной Республики Бенин я хочу использовать это право в связи с заявлением, которое сделал вчера представитель Папуа-Новой Гвинеи [*12-е заседание*]. Я хотел бы избежать всякой бесполезной полемики с этим делегатом. Из того, что сказал министр иностранных дел Республики Бенин, нетрудно понять, что речь шла не о Папуа-Новой Гвинее, независимом государстве, которое в прошлом году при активной поддержке Бенина было принято в нашу Организацию. Речь шла о территории, аннексированной Индонезией, а именно о Западной Новой Гвинее. Более того, из текста, распространенного моей делегацией 29 сентября, ясно, что министр даже не употребил название «Папуа-Новая Гвинея». Поэтому, г-н Председатель, всякие попытки посеять раздор в наших рядах напрасны.

332. Г-жа ПОСТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов с интересом отметила замечания уважаемого министра иностранных дел Уругвая. Г-н Председатель, я хочу зарезервировать право моей делегации на ответ на последующем заседании в ходе общих прений.

Заседание закрывается в 19 час. 35 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

15-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Понедельник, 4 октября 1976 года, 10 час. 50 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Шевеля (Украинская Советская Социалистическая Республика) . . . 317
Выступление г-на Чавана (Индия) 321
Выступление г-на Малиле (Албания) 326
Выступление г-на Фишера (Германская Демократическая Республика) 331

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Чаглаянгиль (Турция).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ШЕВЕЛЬ (Украинская Советская Социалистическя Республика): Изменения в международной обстановке, происходившие в первой половине 70-х годов, можно без преувеличения назвать началом нового этапа международного развития. На наших глазах преодолевались многие, казалось бы непреодолимые, барьеры на пути к миру и добрососедским отношениям между странами и народами. В результате разрядки напряженности созданы объективные предпосылки для устранения угрозы ядерной войны. Такая эволюция международных отношений во многом была результатом активной и конструктивной политики Советского Союза и стран социалистического содружества, выступающих на международной арене в братском союзе и нерушимом единстве.

2. Прежде всего следует отметить коренное улучшение политического климата в Европе. Прошло немногим более года после подписания Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, но уже сейчас явно ощущается его влияние на все стороны отношений между странами Европы.

3. Среди государств, серьезно относящихся к выполнению хельсинкских договоренностей, все прочнее утверждается понимание того, что дружественные отношения сотрудничества, основанные на равенстве и невмешательстве во внутренние дела, более желательны и полезны, чем настороженность по отношению друг к другу в атмосфере враждебности, которая недавно господствовала в Европе и во всем мире.

4. Доминирующие в политическом климате процессы разрядки напряженности ускорили позитивные изменения в разных районах мира. К ним прежде всего следует отнести победу справедливого дела народов Индокитая, поражение колониализма и расизма в ряде стран Африки — Анголе, Мозамбике и других. Позвольте воспользоваться случаем, чтобы от имени нашей делегации поздравить Республику Сейшельские Острова в связи с вступлением в члены Организации Объединенных Наций. Одновременно с этим, подобно другим странам, мы решительно требуем безотлагательного приема в Организацию Объединенных Наций нового крупного миролюбивого государства Азии — Социалистической Республики Вьетнам и молодого независимого африканского государства — Народной Республики Ангола.

5. Искренне приветствуя положительные изменения на международной арене, мы вместе с тем отдаем себе отчет в сложности и противоречивости современного мирового развития. Было бы неправильно закрывать глаза на то, что попрежнему не снижаются темпы гонки вооружений и совершенствования средств массового уничтожения. Было бы неоправданным благодушием не замечать, что военно-промышленный комплекс, неофашистские и другие реакционные силы систематически ведут наступление на разрядку, которая лишает смысла их существование. Как говорил на XXV съезде Компартии Украины первый секретарь ЦК Компартии Украины В. В. Щербицкий, «антисоветчики явно скорбят по ушедшим дням «холодной войны» и пытаются любой ценой возродить ее зловещий призрак».

6. Многие средства массовой информации на Западе, а нередко и некоторые деятели, занимающие видное положение, идут на поводу у этих сил. Такие деятели предпринимают попытки вмешательства во внутренние дела других стран, иногда даже собственных партнеров по военно-политическим блокам.

7. Разумеется, подобные действия не способствуют разрядке напряженности. Всходы разрядки на политических полях набирают силу, но они еще молоды и уязвимы, их следует ревностно оберегать от различного рода сорняков «холодной войны». Поэтому важное значение в этом деле приобретают конкретные шаги государств, ведущие к дальнейшему уменьшению напряженности, в том числе и в вопросах, связанных с созданием

атмосферы взаимного доверия между государствами.

8. А чтобы такая атмосфера не загрязнялась, народам необходимо лучше знать друг друга, взаимно уважать культуру, исторические традиции и достижения народов и, безусловно, не вмешиваться в дела других стран. С этой целью следует решительно вести борьбу с дезинформацией, покончить с такими атавизмами, как «холодная война», насилие, расизм, человеконенавистничество. Мы за то, чтобы по возможности выявлять общее в подходе к решению порой весьма сложных международных проблем на основе политического реализма, решать совместными усилиями сложные проблемы за столом переговоров.

9. Широкое международное сотрудничество необходимо не только для упрочения мира, но и для скорейшего решения таких проблем, как ликвидация неграмотности, защита окружающей среды, борьба против загрязнения атмосферы и морей, освоение и использование новых источников энергии, предотвращение стихийных бедствий, профилактика и лечение наиболее опасных болезней.

10. Каждая нить реального взаимовыгодного сотрудничества между государствами, вплетаемая в ткань мирных взаимоотношений, укрепляет структуру международного мира и безопасности, облегчает достижение договоренностей по проблемам военной разрядки. За политику обеспечения международного мира и безопасности выступает большинство стран мира, о чем убедительно свидетельствуют решения пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо в августе месяце [*см. A/31/197*].

11. Отражая непреклонную решимость народов, Всемирный конгресс миролюбивых сил, который состоялся 23—26 сентября 1976 года в Хельсинки, решительно выступил за прочный мир и безопасность, за прекращение гонки вооружений, за разоружение и разрядку. Этот Конгресс, в котором участвовали посланцы более 90 стран и 50 международных организаций, представлявшие различные политические партии и правительственные и неправительственные организации, призвал народы всех стран не только покончить с гонкой вооружений, но и ускорить достижение всеобщего и полного разоружения, а также поддержать идею заключения всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях.

12. Представленный на рассмотрение текущей сессии Генеральной Ассамблеи министром иностранных дел Советского Союза г-ном А. А. Громыко Меморандум Советского Союза по вопросам прекращения гонки вооружений и разоружения [*A/31/232*] с полным основанием привлекает внимание всех государств к центральной и неотложной задаче, стоящей сейчас перед человечеством: прекратить материальную подготовку к войне. В Меморандуме убедительно показана грозная опасность, которую представляет собой в ракетно-ядерную эпоху гонка вооружений для будущего народов нашей планеты. Несмотря на их явную бессмысленность, поиски путей и средств достижения военного превосходства, которыми заняты агрессивные военно-политические группировки, влекут за собой непомерные затраты материальных ресурсов. О темпах увеличения военных затрат красноречиво говорят такие цифры: если расходы стран Организации Североатлантического договора [НАТО] в 1949 году составляли 18 млрд. долларов, то в 1976 году они достигли 170 млрд. долларов Отмечая препятствия, стоящие на пути к прекращению гонки вооружений, мы вместе с тем верим в возможность и реальность преодоления сопротивления противников разоружения. Об этом говорят и шаги в области ограничения гонки вооружений, разоружения, сделанные в последнее время, особенно в период, когда начался нынешний процесс улучшения политического климата.

13. Именно в этот период вступил в силу Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*], было запрещено размещение в космическом пространстве, а также на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, вошла в число действующих международных документов Конвенция о запрещении бактериологического оружия [1].

14. Следует подчеркнуть значение для укрепления мира известных соглашений между Советским Союзом и Соединенными Штатами о предотвращении ядерной войны, об ограничении стратегических вооружений, а также договоров об ограничении подземных испытаний ядерного оружия и о подземных ядерных взрывах в мирных целях.

15. Совершенно очевидно, что в силу особо опасного характера ядерного оружия первое место в ряду мер по разоружению занимает прекращение гонки ядерных вооружений, сокращение ядерного оружия и его последующая ликвидация. Непременным условием этой меры является участие в ее осуществлении всех ядерных держав.

16. Давно назревшей необходимостью является всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно высказывалась за скорейшее и безотлагательное решение этого вопроса. Договор о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия, проект которого был представлен Советским Союзом на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи ООН [2], мог бы стать конкретным решением этого важного вопроса. Нежелание некоторых ядерных

[1] Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [*резолюция 2826 (XXVI), приложение*]

[2] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения,* пункт 122 повестки дня, документ A/10241

держав участвовать в переговорах по заключению такого договора можно расценивать только как отказ от участия в процессе прекращения гонки ядерных вооружений.

17. Особое место среди вопросов ограничения гонки вооружений и разоружения занимает запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия. Переговоры по этому вопросу с участием экспертов в рамках совещания Женевского комитета по разоружению дадут, как мы надеемся, положительные результаты уже в ближайшем будущем и приведут к выработке международного документа, запрещающего разработку и производство наиболее опасных средств ведения войны.

18. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в подготовке текста международной Конвенции о запрещении воздействия на природную среду в военных целях. Комитету по разоружению удалось преодолеть имевшиеся трудности и согласовать проект этого важного документа [*см. A/31/271, приложение I*]. Генеральная Ассамблея имеет все основания для того, чтобы уже на этой сессии одобрить текст Конвенции и призвать все государства стать ее участниками.

19. Длительное время ждет своего решения задача запрещения химического оружия, хотя благоприятные условия для этого имеются. С 1972 года на столе совещания Комитета по разоружению лежит представленный социалистическими странами проект соответствующей конвенции. До настоящего времени не реализована договоренность между Советским Союзом и Соединенными Штатами от 3 июля 1974 года о совместной инициативе относительно запрещения в качестве первого шага наиболее опасных, смертоносных химических средств ведения войны. Мы считаем, что первоочередной задачей Комитета по разоружению является всемерная активизация работы, направленной на то, чтобы добиться существенного прогресса в деле выработки соглашения о полном запрещении химического оружия.

20. Из-за противодействия нескольких государств до сих пор не созвана Всемирная конференция по разоружению, хотя совершенно очевидно, что задача прекращения гонки вооружений и принятия решительных мер по разоружению затрагивает интересы всех стран мира и поэтому должна быть рассмотрена и решена на самом широком, авторитетном и наделенном соответствующими полномочиями форуме.

21. На рассмотрение текущей XXXI сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций представлено новое советское предложение о заключении всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях [*A/31/243*]. Данное предложение является составной частью реализации Программы дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов, принятой XXV съездом КПСС. Цель предложения, как указал Л. И. Брежнев, «еще больше ослабить угрозу войны и создать благоприятные условия для продвижения к разоружению». Советский Союз предлагает не только подчеркнуть важность принципа неприменения силы, содержащегося в Уставе Организации Объединенных Наций, во многих двусторонних и многосторонних договорах, но и сделать его действенным законом современной международной жизни. Значение такого договора еще более возрастает в связи с тем, что его участники должны взять на себя обязательство воздерживаться от использования любых видов оружия, в том числе и ядерного, для разрешения споров между собой и тем самым поставить эффективный заслон возникновению термоядерной войны.

22. Заключение всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях явится конструктивным и эффективным вкладом в борьбу народов за избавление человечества от ужасов войны. Речь идет не о шаге локального характера, а о широкой глобальной международной акции, охватывающей весь мир.

23. Разумеется, отказ от применения силы в международных отношениях ни в чем и никоим образом не ограничивает право государств на индивидуальную или коллективную самооборону в случае агрессии и ликвидацию ее последствий, как это предусмотрено статьей 51 Устава ООН. Точно так же в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV)*] остается нерушимым их право на борьбу за национальную свободу и независимость с применением всех имеющихся средств. Поэтому все те, кто отвергает политику агрессии, кто выступает против подавления силой борьбы народов за свою свободу и независимость, не могут не поддержать этого важного для укрепления международного мира предложения. Продолжающаяся гонка вооружений мешает укреплению международной безопасности, способствует разжиганию новых военных очагов, затягивает ликвидацию вооруженных конфликтов.

24. Взрывоопасное положение сохраняется на Ближнем Востоке, где давно назревшее решение на основе известных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи срывается из-за упорного проведения Израилем захватнической политики. Израиль и стоящие за ним силы активно пытаются посеять раскол в рядах арабских государств, ослабить антиимпериалистический фронт. В этом районе не может быть подлинного мира до тех пор, пока Израиль продолжает агрессию, пока палестинцы лишены родины. Пагубные последствия такого положения многообразны, подтверждением чему является трагическое развитие событий в Ливане. Положение дел в этом районе еще раз подтверждает, что частичными мерами урегулирования ближневосточный конфликт ликвидировать нельзя. Решение его нужно искать в комплексе мер и в рамках специально созданного для этого ме-

ханизма — Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

25. Интересы мира в районе Средиземноморья требуют сохранения статуса Кипра как единого, независимого, суверенного, неприсоединившегося государства, требуют безотлагательного и полного выполнения решений Организации Объединенных Наций по Кипру. Представительная международная конференция по Кипру в рамках Организации Объединенных Наций явилась бы наилучшим форумом урегулирования кипрской проблемы.

26. Мы требуем выполнения резолюции XXX сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций *о создании благоприятных* условий для превращения перемирия в Корее в прочный мир и ускорения самостоятельного мирного объединения Кореи [*резолюция 3390 (XXX)*].

27. Для этого необходимо вывести все иностранные войска с территории Южной Кореи и таким образом создать условия для мирного демократического воссоединения страны без иностранного вмешательства.

28. Дело свободы и независимости в Африке постоянно наталкивается на противодействие со стороны расистских режимов ЮАР и Южной Родезии. Организация Объединенных Наций уже неоднократно решительно осуждала режимы расовой дискриминации и апартеида, и только политическая, экономическая и военная поддержка этих режимов со стороны крупных стран Запада до поры до времени помогает им избежать полного краха. Не могут не насторожить участившиеся за последнее время попытки некоторых покровителей ЮАР и Южной Родезии спасти от неминуемого поражения расистские режимы и путем отвлекающих маневров подорвать справедливую национально-освободительную борьбу народов Зимбабве, Намибии, коренного населения ЮАР за свободу и независимость. Можно не сомневаться, что правительства и народы Африки по достоинству оценят такого рода «усилия».

29. Порабощенные народы юга Африки требуют, чтобы независимость была им предоставлена немедленно. Всякая проволочка — это попытка колонизаторов сохранить свои позиции, найти новые формы колониального угнетения.

30. Мы уверены в том, что близок день, когда подлинные представители Зимбабве, Намибии и Южной Африки займут свои места среди нас в этом зале.

31. Расизм Солсбери и апартеид ЮАР — это лишь немногие примеры того, как в странах, где существует эксплуатация и угнетение, нарушение прав человека возведено на уровень государственной политики.

32. Украинская ССР, руководствуясь бессмертными идеями В. И. Ленина об освобождении народов от социального и колониального гнета, исходит из того, что международное сотрудничество в области прав человека должно быть направлено прежде всего на борьбу против массовых и грубых нарушений прав и свобод человека — результатов политики колониализма, расизма, апартеида и фашизма.

33. Возмущение и решительное осуждение всех честных людей земли вызывают преступления против человечности кровавой фашистской хунты в Чили. Организация Объединенных Наций должна решительно потребовать прекращения вопиющих нарушений прав и свобод человека в Чили, добиться прекращения жестоких расправ с чилийскими патриотами и немедленного освобождения Луиса Корвалана и всех других демократов, томящихся в застенках хунты.

34. Борьба за мир, устранение очагов международной напряженности и развитие нормальных отношений между государствами, ликвидация колониализма и всех проявлений расовой дискриминации являются поэтому важнейшей предпосылкой соблюдения прав и свобод человека.

35. Именно в борьбе против грубейших нарушений прав человека в Чили, в ЮАР, на оккупированных Израилем арабских землях и заключается путь к более тесному сотрудничеству между государствами в области более глубокого уважения к правам человека и их соблюдения. Народы мира должны приложить максимум усилий, чтобы всем повсеместно были обеспечены возможность жить без нищеты и безработицы, право на труд, образование, свободу от эксплуатации, расового и национального угнетения, возможность пользоваться благами научно-технической революции и прогресса.

36. Нам, представителям Украинской ССР, где вся деятельность Коммунистической партии и государства проникнута заботой о благосостоянии и свободном всестороннем развитии всех членов общества, близки и понятны усилия тех государств, которые предпринимают последовательные шаги, действительно направленные на обеспечение соблюдения прав человека, и участвуют в международном сотрудничестве в этой области.

37. Однако у нас не могут не вызывать осуждения попытки некоторых кругов западных стран использовать благородные лозунги защиты прав человека для прикрытия грубых и систематических нарушений этих прав в своих собственных странах и для клеветы на социализм, для вмешательства во внутренние дела других стран, подрыва национально-освободительного движения народов, дискредитации политики мирного сосуществования и разрядки.

38. Подобная спекуляция на проблеме прав человека совершенно недопустима, и ей не должно быть места в Организации Объединенных Наций.

39. Происходящие ныне изменения в политиче-

ских взаимоотношениях в результате ослабления международной напряженности оказывают положительное воздействие и на весь комплекс экономических связей, способствуя поискам более эффективных путей решения актуальнейшей задачи нашего времени — безусловной и окончательной ликвидации методов империалистической политики в международных экономических отношениях.

40. Прямым следствием этих политических изменений является возросшее внимание Организации Объединенных Наций к социальным и экономическим проблемам развивающихся стран, переживающих серьезные трудности в результате продолжающейся политики неоколониализма и затяжных кризисных явлений в капиталистической экономике.

41. Прогрессивные решения, принятые на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Хартия экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*] ознаменовали собой начало решительного пересмотра всей системы унаследованных от прошлого несправедливых международных экономических отношений, увековечивающих неравенство и эксплуатацию развивающихся стран. Примечательно, что в этих документах по существу выражен своеобразный «вотум недоверия» способности капитализма обеспечить развитие молодых государств. В них выразилось растущее разочарование развивающихся стран в капитализме как системе, препятствующей преодолению их зависимого положения и экономической отсталости.

42. Сегодня в этих государствах, как никогда ранее, проблема ускорения социально-экономического прогресса связана с проблемой выбора пути развития.

43. В этой связи обращают на себя внимание участившиеся в последнее время на международных форумах попытки представителей некоторых стран всячески рекламировать именно капиталистическую модель развития, стремление доказать, что только «рыночная экономика» способна принести избавление от сегодняшних трудностей «третьего мира». Слышны разговоры о «взаимозависимости» развитых капиталистических и развивающихся стран, выдаваемой за «партнерство» и «конструктивный диалог» между ними. Подобные мотивы звучали и в этом зале. Причем — и это весьма характерно — в выступлениях представителей именно тех стран, в чей адрес высказывается наиболее резкая критика в связи с продолжающейся неоколониалистской эксплуатацией развивающихся стран. Смысл подобных выступлений состоит в том, что развивающиеся страны должны искать решения своих проблем в объединении усилий с частным капиталом, международными монополиями. Не менее ясна и конечная цель такого «партнерства»: сохранить развивающиеся страны в мировом капиталистическом хозяйстве под видом «младших партнеров» в качестве объекта эксплуатации и, используя их ресурсы, укрепить мировые позиции капитализма в противоборстве с социализмом.

44. Совершенно очевидно, что идеологическая рецептура неоколониализма несовместима со стремлением развивающихся стран к подлинной независимости, а ее использование привело бы лишь к возрождению колониальных отношений и явилось бы тормозом на пути социального и экономического прогресса.

45. Неразрывно связывая перестройку международных экономических отношений с борьбой за разрядку международной напряженности, за разоружение и прочный мир, мы выступаем за то, чтобы все шире утверждались принципы равноправия, взаимной выгоды, невмешательства во внутренние дела и уважения национального суверенитета в качестве основы развития мировых хозяйственных связей и сотрудничества государств.

46. Мир, построенный на этих принципах, будет неделимым. Такой мир — важное условие прогресса современного человечества, он оберегает право каждого народа свободно, суверенно, без вмешательства извне распоряжаться своей судьбой. Созданию именно такого мира должна посвятить свои усилия и тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи ООН.

47. Г-н ЧАВАН (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать свое выступление с самых теплых поздравлений моего правительства в адрес Председателя в связи с его единогласным избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Нам очень приятно, что в этом году его страна получила возможность занять этот высокий пост и что выбор пал именно на него. Это является выражением международного признания Шри Ланки и ее примечательной роли в Организации Объединенных Наций. Кроме того, речь идет о признании и его собственного огромного опыта и мастерства, продемонстрированного им в проведении конференций на дипломатическом уровне. Мы уверены в том, что руководство работой тридцать первой сессии находится в надежных руках.

48. Я хочу также высказать признательность в связи с работой его выдающемуся предшественнику, премьер-министру Люксембурга, который в трудных условиях проявил высокие качества объективного руководителя.

49. Для нас теперь стало традицией вкратце останавливаться на работе нашего уважаемого Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма. Он всегда стремился к тому, чтобы с максимальным достоинством представлять Организацию Объединенных Наций. Он поддерживал веру в Организацию Объединенных Наций в тех случаях, когда это было наиболее необходимо. Его верность принципам и целям Организации Объединенных Наций была неоднократно подтверждена даже в тех случаях, когда менее достойный человек мог бы отступиться. Мы желаем ему

дальнейших многих лет преданной службы Организации Объединенных Наций.

50. Мы с удовлетворением приветствуем Сейшельские острова, государство, которое получило статус члена нашей Организации. Достижение независимости этой страной мирным конституционным путем свидетельствует о зрелости народа и руководителей этой страны.

51. К сожалению, Вьетнам и Ангола еще не приняты в Организацию Объединенных Наций, несмотря на то что они имеют на это полное право. Народы этих двух стран были вынуждены вести продолжительную и ожесточенную борьбу за свою национальную независимость, и после того, как они отстояли свое право на существование, их правительства обратились с просьбой о приеме в Организацию Объединенных Наций. Эта просьба свидетельствует об их вере в то, что наиболее надежной гарантией независимости и будущего развития является вступление в Организацию Объединенных Наций. И все же двери нашей Организации остались закрытыми для них по совершенно неубедительным причинам. Мы уверены в том, что отношение к их приему изменится. Мы еще раз выступаем за прием Вьетнама и Анголы и надеемся, что в скором времени они будут вместе с нами.

52. За последнее время одним из важнейших событий явилась пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо в августе 1976 года. Это была крупнейшая конференция подобного рода, которая показала, что, несмотря на свои различия, неприсоединившиеся страны едины в своей борьбе за свободу, равенство и мир. Тот факт, что большинство государств по получении независимости и после освобождения от колониального управления вошли в семью неприсоединившихся государств, свидетельствует о жизнеспособности и важности движения неприсоединения. Мой премьер-министр г-жа Индира Ганди заявила на Конференции в Коломбо, что в мире, для которого характерны высокие темпы изменений, движение неприсоединения остается оплотом постоянно расширяющейся зоны мира, укрытием от давления извне и катализатором в процессе создания нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и равенстве. Программа действий в области экономического сотрудничества, принятая Конференцией в Коломбо [*A/31/197, приложение III*], является важным достижением, лежащим в основе дальнейших коллективных действий.

53. Организация Объединенных Наций за тридцать лет своего существования была свидетельницей драматических перемен в мире. Она прошла через годы холодной войны и вступила в период ослабления напряженности между великими державами. Она смогла сдержать развязывание активных военных действий, и в процессе этого она приобрела полезный опыт в деле поддержания мира. Число членов Организации быстро росло, и она стала сейчас олицетворением независимости стран, которые освободились от колониального господства.

54. Организация Объединенных Наций выступает за мир, равенство, справедливость и широкие возможности для простого человека во всем мире. Если обратиться к резолюциям, принятым Организацией Объединенных Наций по самым различным вопросам, можно увидеть, что в последние двадцать лет происходит спокойная революция, революция идей о том, каким должен быть мир и какими должны быть в будущем уровень и условия жизни для всех.

55. С одной стороны, Организация Объединенных Наций предпринимала усилия, для того чтобы решить существующие проблемы и споры. Зачастую подобного рода проблемы могли решаться за пределами Организации Объединенных Наций заинтересованными сторонами. Мы считаем, что, для того чтобы существование Организации Объединенных Наций сохранило свой смысл и чтобы она превратилась в Организацию сотрудничества, которая сможет решать проблемы будущего, нам не следует чрезмерно перегружать ее вопросами, которые поддаются решению за пределами Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами ее Устава. Пункт 3 статьи 2 Устава гласит, что все члены разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость.

56. В то же время существуют проблемы другого рода, которые, по-видимому, требуют действий по их урегулированию со стороны Организации Объединенных Наций. Однако опыт рассмотрения подобных проблем указывает, что в конечном итоге необходимо, чтобы стороны, которых это непосредственно касается, вместе сели за стол переговоров и обсудили вопросы, касающиеся конкретного и разумного решения проблем к их взаимной выгоде. Это относится как к вопросу о Кипре, так и к вопросу о Корее, а также к любому другому подобному вопросу. Мы желали бы обратить внимание на этот основной фактор, поскольку зачастую на ранней стадии решения большинства проблем о нем забывают, а в результате престиж Организации Объединенных Наций все более и более ставится под угрозу.

57. Вопросы, связанные с непосредственной угрозой для дела международного мира и безопасности, в первую очередь заслуживают нашего внимания. Положение на Ближнем Востоке является источником серьезного беспокойства: еще одна война в этом районе затронет в той или иной степени всех нас. Почти наверняка такая война ввергнет народы этого региона в катастрофу беспрецедентных масштабов. Продолжение гражданской войны в Ливане вызывает у нас большую озабоченность в связи с огромным числом человеческих жертв и ущербом, причиняемым собственности. Кроме того, эта война еще более осложнила и без того сложную ситуацию.

58. Нет сомнения в том, что в конечном счете в

этом районе мира, где существует напряженность, должен наступить мир. Основные элементы мирного урегулирования уже определены в резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). В последующих резолюциях Организация Объединенных Наций признала национальные права палестинского народа и подтвердила жизненную важность осуществления этих прав в интересах сохранения мира в данном регионе. Первопричина проблемы, естественно, кроется в продолжении оккупации Израилем арабских земель и территорий. Необходимо быстро найти пути и средства для выполнения резолюций Совета Безопасности и путем скорейшего возобновления работы Женевской конференции без промедления создать соответствующие условия для выполнения этих резолюций.

59. Процесс деколонизации продолжает развиваться повсеместно, за исключением юга Африки. Мы надеялись, что после крушения португальского колониализма правление белого меньшинства в других районах юга Африки сразу же сменится правлением большинства. Но, по-видимому, наши надежды основывались на неправильных предпосылках. У национально-освободительных движений в настоящее время нет другого выбора, кроме вооруженной борьбы. Тот факт, что народам юга Африки приходится нести столь значительные жертвы, чтобы завоевать свободу, вызывает большое сожаление, поскольку предотвращение этих жертв путем применения принудительных акций относится к компетенции Организации Объединенных Наций.

60. Давно настало время для установления правления большинства в Зимбабве. Несомненно, что после утверждения правления большинства должен быть решен вопрос о конституции, о гарантиях прав меньшинства и т. д. Сейчас африканские государства передовой линии и другие государства предпринимают дипломатические меры для решения этой проблемы демократическим и мирным путем, посредством переговоров. Режим Яна Смита безусловно не имеет никакой правовой основы, не отвечает воле народа, и он должен без промедления уступить место правлению большинства, с тем чтобы избежать нового кровопролития. При существующем положении дел Соединенное Королевство, которое продолжает нести правовую ответственность, могло бы сыграть полезную роль.

61. Необходимо еще раз вспомнить о том, что территория Намибия имеет международный статус и что присутствие там Южной Африки незаконно. Открытый вызов Южной Африки престижу Организации Объединенных Наций до сих пор не получил должного ответа. Почти все члены нашей Организации согласны с тем, что нужно предпринять шаги по претворению в жизнь законного права Организации Объединенных Наций по опеке над территорией Намибия и судьбой ее народа. Однако до сих пор, за исключением принятия резолюций, содержащих рекомендации, ничего не было сделано. Ничто не может нанести большего ущерба престижу Организации Объединенных Наций, чем ее неспособность на практике нести ответственность за те вопросы, которые относятся к ее компетенции. Серьезные последствия этого должны быть внимательно рассмотрены теми странами, которые поддерживают правовую сторону этих вопросов, но не готовы к практическим действиям. В данном аспекте также предпринимаются дипломатические усилия, для того чтобы позволить представителям населения Намибии совместно обсудить все вопросы и прийти к соглашению относительно пути, по которому пойдет процесс превращения в независимое государство в ближайшее время. Организация Объединенных Наций не может допустить, чтобы ее действия в отношении Намибии потерпели неудачу, поскольку члены Организации несут коллективную правовую ответственность за независимость Намибии.

62. Позорная политика апартеида, которая проводится режимом белого меньшинства в Южной Африке, для того чтобы увековечить свое правление, подверглась суровому осуждению со стороны почти всех членов Организации Объединенных Наций. Эта политика, расистская по своей сути и основанная на рабстве, содержит предпосылки собственного жестокого краха. Эта политика вопиющим образом нарушает принцип равенства всех людей, независимо от цвета кожи или расовой принадлежности. Мы уже видим начало краха этой политики и надеемся, что он произойдет мирным путем. Мы передаем наше соболезнование жертвам расистского угнетения в Соуэто и Кейптауне.

63. Мы надеемся, что белые правители Южной Африки, для того чтобы избежать дальнейших человеческих жертв и причинения ущерба имуществу, откажутся от политики апартеида и заменят ее дальновидной, просвещенной политикой, которая позволит всем людям, независимо от расы или цвета кожи, жить вместе на основе полного равенства. Намерения правительства белого меньшинства Южной Африки предоставить так называемую независимость Транскею и создать бантустаны не являются решением проблемы. Это не что иное, как логическое развитие политики апартеида, направленное на то, чтобы создать районы-сателлиты черного населения без подлинного предоставления независимости. Такая политика лишь усугубит расовую дискриминацию, а не ликвидирует ее. Поэтому Организация Объединенных Наций должна отвергнуть эту политику.

64. Переходя сейчас к другим важным проблемам, позвольте мне отметить, что, хотя мы и приветствуем атмосферу разрядки в отношениях между Востоком и Западом, мы всегда подчеркивали, что в условиях по достижению более прочной и полной разрядки должны, несомненно, учитываться стремления и желания всех других народов мира. Это может быть осуществлено посредством конструктивных мер по разоружению, посредством осуществления согласованных мероприятий с целью обеспечения нового, разумного и справедливого международного экономического порядка

и при условии невмешательства во внутренние дела развивающихся стран. Только такие шаги позволят разрядке распространиться на все районы, сохранить свои темпы и превратиться в стимул для утверждения взаимовыгодных отношений между всеми государствами.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) вновь занимает место Председателя.

65. Огромная проблема, которая сейчас стоит перед человечеством,— это проблема, связанная с тем, что несколько стран накопили колоссальную военную мощь и, по-видимому, не способны приостановить гонку вооружений. Похоже, что они находятся во власти какой-то странной силы, которая заставляет их бежать вперед все быстрее и быстрее, для того чтобы сохранить ту же самую позицию паритета. По имеющимся данным, стоимость этого паритета сейчас составляет примерно 300 млрд. долларов в год. Несмотря на эти астрономические цифры напрасно расходуемых средств, которые отвлекаются на достижение так называемого равновесия стратегической силы и взаимного сдерживания, следствием по-прежнему остается вероятность войны. В связи с этим следовало бы отметить, что государственный секретарь США указал на то, что любой из местных региональных конфликтов может перерасти в более крупный конфликт [*11-е заседание*].

66. Мир не может оставаться безразличным к такой перспективе. Вряд ли можно достигнуть значительного прогресса в области социальных реформ и экономического развития в развивающихся странах, до тех пор пока военные расходы будут расти существующими темпами. Начиная с 1950 года моя делегация выступала в первых рядах тех, кто предлагал различные меры по разоружению. К сожалению, не удалось добиться в этом значительных успехов. Необходимость всемирной конференции по разоружению стала сейчас неотложной задачей. Было бы полезным в плане подготовки созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи, которая была бы посвящена исключительно проблемам разоружения. Если мы можем проводить всемирные конференции по космосу, атомной энергии, окружающей среде, населенным пунктам, торговле и развитию и т. д., то тем более есть еще более веские основания и большая необходимость для проведения всемирной конференции по разоружению.

67. Многие ораторы говорили о проблеме нераспространения ядерного оружия. Индия последовательно поддерживает усилия по достижению ядерного разоружения. Нас удивляет, что по-прежнему предпринимаются попытки смешать вопрос о нераспространении ядерного оружия с законным правом всех государств-членов проводить в жизнь программы, предполагающие мирное использование ядерной энергии. Мы отвергаем тезис о том, что доступ к благам ядерной энергии должен быть открыт лишь для немногих стран, или что лишь некоторые страны могут с чувством ответственности осуществлять программы, связанные с мирным использованием ядерной энергии.

68. Инициатива Советского Союза по договору о неприменении силы в международных отношениях — это положительный шаг, заслуживающий самого серьезного рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Речь идет о попытке более глубоко разработать принцип, уже включенный в статью 2, пункт 4, Устава, согласно которому все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения.

69. И еще одна инициатива Советского Союза, представляющая для нас непосредственный интерес,— это заявление, сделанное на днях министром иностранных дел Советского Союза, о том, что у его страны (я цитирую) «не было и нет намерений строить свои военные базы в Индийском океане» [*7-е заседание, пункт 185*] и что «Советский Союз готов вместе с другими державами искать пути к сокращению на взаимной основе военной деятельности неприбрежных государств в Индийском океане» [*там же, пункт 186*]. Это обнадеживающее заявление. Мы надеемся, что другие великие державы ответят на это заявление таким же образом, что позволит ликвидировать существующие иностранные военные базы, такие как на Диего Гарсиа, а декларации Генеральной Ассамблеи о том, что Индийский океан должен быть зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*], стать реальностью.

70. Индия придает большое значение работе третьей Конференции Организации Объединенных Нации по морскому праву. Конференция смогла прийти к согласию по ряду важных вопросов, однако до сих пор еще не существует согласия в остальных вопросах, таких как система эксплуатации международного района морского дна и его ресурсов — этого общего наследия человечества. Страны, развитые в техническом отношении, которые в одностороннем порядке эксплуатируют огромные ресурсы морского дна, не должны лишать развивающиеся страны, страдающие от последствий колониального гнета и произвола несправедливого экономического порядка, их законной доли этих ресурсов.

71. Я хотел бы сказать сейчас несколько слов о проблеме, которая за последнее время волнует многие страны и затрагивает жизнь всех граждан, пользующихся услугами авиалиний. Речь идет об отвратительной практике захвата в качестве заложников ни в чем не повинных людей по политическим и другим соображениям. Я считаю, что эта практика заслуживает самого решительного осуждения всех государств. При этом очень важно, чтобы мы сами что-то сделали, для того чтобы положить этому конец. Инициатива Федеративной Республики Германии в отношении международной конвенции против захвата заложников [*A/31/242*] вполне своевременна. Положения такой конвенции должны быть сформулированы таким образом, чтобы обеспечить ей самую широкую поддержку.

72. В нашей части земного шара Индия сознательно проводит политику нормализации и улуч-

шения отношений со всеми своими соседями. Мы намерены продолжать политику добрососедства в отношении всех.

73. Министр иностранных дел Пакистана на днях говорил о так называемом споре, связанном с Джамму и Кашмиром, которые являются неотъемлемой частью Индии. Он ссылался также на резолюции Совета Безопасности от 1948 и 1949 годов. Эти резолюции не были выполнены в свое время, поскольку Пакистан не выполнил ряд существенно важных предварительных условий, содержащихся в них. В результате этого резолюции устарели, и об этом неоднократно говорилось в Совете Безопасности. По нашему мнению, сейчас совершенно нереалистично оглядываться на эти резолюции. Однако Соглашение в Симле от 2 июля 1972 года дает практическую и реальную основу для того, чтобы преодолеть все препятствия, стоящие на пути установления дружественных отношений между Индией и Пакистаном в духе сотрудничества. Выполнение этого Соглашения уже привело к значительной нормализации отношений в ряде областей. Мы намерены продолжать этот процесс, поскольку считаем, что он может обеспечить стабильность и прочный мир на нашем субконтиненте.

74. Мы хотим развивать тесные, дружественные и взаимовыгодные отношения на основе равенства с Бангладеш. К сожалению, Бангладеш сочла уместным выступить в Генеральной Ассамблее с некоторыми необоснованными утверждениями, касающимися справедливого совместного пользования водами реки Ганг в течение непродолжительного периода спада уровня воды во время засухи. Моя делегация высказала нашу позицию по этому вопросу в тот момент, когда этот пункт был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи [*4-е заседание*]. Я хотел бы воспользоваться возможностью еще раз подчеркнуть нашу уверенность в том, что обсуждение этого вопроса в Организации Объединенных Наций лишь усложнит ситуацию и явится препятствием в двусторонних переговорах.

75. А сейчас я хотел бы сказать о тех усилиях, которые предпринимаются в Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить справедливость в отношении развивающихся стран, усилиях, которые предпринимаются уже второе десятилетие, причем на их быстрый успех нет даже никаких надежд. Требования и чаяния развивающихся стран были ясно изложены на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи и на других различных конференциях. Однако похоже, что мы все еще продолжаем созывать одну конференцию за другой лишь для того, чтобы еще раз подтвердить ранее принятые резолюции. Развивающиеся страны имеют политическую независимость в такой экономической обстановке, которую они фактически не могут контролировать и которую они получили в качестве наследства от истории. Они находятся в руках сил, которыми манипулируют развитые страны, в основном в своих собственных интересах. Такое положение скорее всего приведет к неуклонному обнищанию развивающихся стран, в то время как развитые страны будут по-прежнему процветать за счет других. Такое положение дел аморально и нетерпимо. Решения, принятые на предшествующих конференциях, и уже согласованные меры должны быть без промедления осуществлены на практике посредством конструктивных переговоров.

76. Задолженность развивающихся стран превысила 150 млрд. долларов США, причем размер выплаты увеличивается из года в год. Развивающиеся страны сейчас стоят перед выбором: либо не платить по долгам, либо приостановить вообще процесс и сдержать темпы своего национального развития. Эта проблема может быть решена лишь в том случае, если международное сообщество в целом определит взаимоприемлемые нормы, позволяющие оказать немедленную помощь странам-задолжникам. Даже сокращение на 5 процентов военных бюджетов развитых стран облегчило бы передачу столь необходимых ресурсов и открыло бы для двух третей человечества огромные возможности для развития.

77. Само существование человечества во всем его многообразии зависит от планового расширения областей равноправной взаимозависимости. Премьер-министр моей страны Индира Ганди недавно заявила на Конференции в Коломбо:

> «Сообщество стран должно совместно и мирным путем добиться того иллюзорного равновесия между всеобщим производством и потреблением, которое даст каждой стране справедливую долю. Краткосрочные меры не подменяют подлинной реформы. Нам необходим всеобщий перспективный план, который будет увязывать ресурсы с потребностями человека и который даст возможность создать систему раннего предупреждения о возможном нарушении баланса и иных катастрофах. Лучшие условия торговли и предоставления кредитов, более легкий доступ на рынки и более высокая стоимость сырья и промышленных товаров — все это необходимо для обеспечения большего равенства в распределении благ».

78. В этом плане нам необходимы глобальные этические нормы, кодекс поведения и ряд принципов, определяющие систему взаимозависимости, с тем чтобы обеспечить непрерывные темпы экономического роста. Нам также необходима такая взаимозависимость между государствами, которая сохраняет их суверенитет, которая выходит за рамки политической идеологии, которая согласовывает действия государств в общих целях, укрепляет слабых и не допускает их эксплуатации со стороны сильных, которая ставит преграду на пути такой политики, когда один сосед пускает по миру другого соседа. Нам необходимы такие меры, которые предусматривают равное участие в процессе принятия решений.

79. Признание этой взаимности интересов и необходимости пересмотра существующей экономической системы на более справедливой основе должно привести к изменению позиции процветающих

стран таким образом, чтобы их народы с большей готовностью и желанием откликнулись на скромные национальные стремления развивающихся стран. К сожалению, реакция развитых стран до сих пор указывает на то, что еще нет достаточно твердой политической воли для того, чтобы понять размах задач и объем возможностей, которые скрыты в существующем положении, как свидетельствует об этом медленный прогресс Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству. Возможно, что в основе столь слабой реакции лежит страх перед неизвестностью или нежелание сократить расточительное потребление.

80. Естественно, мы должны понять, что нельзя замораживать статус-кво зависимости между развитыми и развивающимися странами. Нынешнее положение обязательно должно привести к новому порядку, основанному на справедливой взаимозависимости и взаимной выгоде. Эгоистичные краткосрочные меры не приведут к тому, чтобы исправить нынешнее положение, требующее принятия долгосрочных решений. До сих пор, в том что касается развивающихся стран, они должны быть готовы к тому, чтобы охранять свои собственные интересы, в большей степени опираться на собственные силы в индивидуальном и коллективном планах, а также на взаимное сотрудничество.

81. Сила развивающихся стран зависит целиком и полностью от их единства и их целеустремленности; их сила не только в их числе, а скорее в их общем понимании того, что они составляют костяк группы миролюбивых государств. Они представляют не только большинство государств мира, но также и большинство населения планеты. Их чаяния, таким образом, приобретают особое значение для будущего человечества, поскольку они представляют собой огромное большинство страдающего человечества. Их коллективная позиция должна должным образом повлиять на позиции развитых стран и их народов.

82. Что касается Организации Объединенных Наций, вступающей в четвертое десятилетие своего существования, я хотел бы в заключение привести слова бывшего премьер-министра Джавахарлала Неру, который заявил в первый день получения нами независимости: «Говорят, что мир неделим; тогда и процветание неделимо, тогда и катастрофа неделима в мире, который не может более оставаться разделенным на изолированные фрагменты».

83. Г-н МАЛИЛЕ (Албания) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы от имени албанской делегации выразить самые горячие поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи.

84. За период, прошедший со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в мире произошло много событий, свидетельствующих об обострении противоречий и конфронтации между миролюбивыми силами, с одной стороны, и империализмом и силами реакции, с другой.

85. Миролюбивые страны и народы постоянно отдают себе отчет в том, что только в результате решительной борьбы они смогут защитить свою свободу, независимость и суверенные права. Они решительно выступают против империализма, гегемонизма, колониализма и неоколониализма. В различных регионах земного шара народы, страдающие от империалистической эксплуатации, колониального угнетения и расовой дискриминации, ведут борьбу за национальное и социальное освобождение. Решимость суверенных государств укрепить свою политическую и экономическую независимость и обеспечить свое свободное и независимое развитие еще более возросла. Развивающиеся страны все смелее высказываются по различным серьезным проблемам нашей эпохи. Мы являемся свидетелями укрепления международной солидарности в отношениях между странами, которые борются за свободу, странами, которые являются жертвами агрессии, которым грозит гегемонистская политика двух сверхдержав и сил реакции.

86. Однако, несмотря на значительные победы, одержанные суверенными народами и государствами, и следующие один за другим провалы реакционных империалистических держав и других сил реакции, положение в мире все еще остается взрывоопасным и сложным. Народы мира и международная безопасность находятся под угрозой. Целый ряд важных международных проблем еще не разрешен. Во многих регионах все еще существуют кризисные ситуации и очаги напряженности, а к старым конфликтам добавляются новые. Многие народы и страны все еще являются жертвами политики экономического и политического господства, милитаристской внешней политики, империалистической, колониальной и неоколониальной эксплуатации и жестокой расовой дискриминации, а также грубого вмешательства в их внутренние дела. Экономический и финансовый кризис, который терзает капиталистические страны, а также страны, находящиеся под воздействием буржуазной ревизионистской идеологии, постоянно углубляется. Этот кризис тяжелым бременем ложится не только на рабочие массы многих стран, которые непосредственно вовлечены в этот процесс, но прежде всего на значительное большинство развивающихся стран. Углубление этого кризиса сопровождается продолжающимся углублением политических и военных противоречий на международной арене, а это таит в себе серьезную угрозу развязывания войны и агрессии и серьезных столкновений.

87. Основной источник опасностей, которые угрожают народам мира и являются причиной напряженности и отсутствия безопасности,— это агрессивно-гегемонистская политика, которую проводят американские империалисты и советские социал-империалисты. Развитие событий, сложное положение в Европе и на Ближнем Востоке,

трагедия Ливана, преступления, совершаемые против палестинского народа, острое положение на Кипре и усугубление напряженности в Средиземноморье, конфликты и споры в Африке и в других районах мира — все это свидетельствует о том, что две сверхдержавы постоянно активизируют свое соперничество, для того чтобы господствовать в мире, для того чтобы сохранять свои зоны влияния и держать под контролем суверенные государства. Советский Союз и Соединенные Штаты стремятся замаскировать свою политику военной агрессии и свои методы насилия и шантажа, выступая с громкими фразами о разрядке, о своих добрых намерениях и усилиях в интересах содействия урегулированию мировых проблем и установлению мира и всеобщей безопасности и т. д. Две сверхдержавы очень много говорят о разоружении, о сокращении вооруженных сил. У них есть что сказать о так называемых переговорах по сокращению стратегических вооружений, о переговорах в Вене, различных видах предложений на конференциях и международных встречах, посвященных этим проблемам. В то же самое время они упорно проводят безудержную гонку вооружений, увеличивая свои арсеналы, совершенствуя все виды вооружений, и невероятно увеличивают свои военные бюджеты, численность своих военно-морских и военно-воздушных сил, число военных баз и войск. Советский Союз и Соединенные Штаты стали самыми значительными поставщиками вооружений из всех известных в истории. Они продают огромное количество вооружений, для того чтобы тем самым еще более обескровливать народы мира, чтобы подталкивать на путь войны другие страны, а с другой стороны, они продолжают заниматься производством новых вооружений, для того чтобы сохранить свое господство в этой области и упрочить свою политику агрессии и гегемонизма.

88. Нет такого континента или такого региона, где бы не ощущалось присутствие двух сверхдержав. Нет такого конфликта или спора, в которые они не были бы вовлечены. Нет такой серьезной международной проблемы, где бы они не пытались играть роль арбитра и навязывать свою волю.

89. Много красивых фраз посвящается результатам Совещания по так называемой европейской безопасности вопреки тем колебаниям и скептицизму, которые высказываются различными странами-участницами. Эти результаты рассматриваются как начало новой эпохи мира в Европе. Жизнь показывает, однако, что первая годовщина этого Совещания была отмечена без помпы. Как и следовало ожидать, все, что было намечено на этом Совещании, остается на бумаге. Ничего еще практически не осуществлено и не будет осуществлено, поскольку все это делалось без учета европейской реальности.

90. В Европе после Хельсинки угроза для национальной независимости и безопасности европейских народов не уменьшилась, а, наоборот, возросла. Увеличилось чувство неуверенности в безопасности. Остались военные базы двух сверхдержав, агрессивные военные блоки НАТО и Варшавского пакта. Каждая из двух сверхдержав, утверждая, что существует необходимость защиты против другой и поддержания равновесия, удваивает свои усилия в интересах создания новых баз с целью укрепления своего агрессивного блока, стремясь привлечь к этому другие государства. Военные маневры НАТО и Варшавского пакта становятся все более частыми и угрожающими. Военные маневры империалистических держав всегда были прелюдиями к агрессии. Было бы чистейшей иллюзией и опасным заблуждением считать, что достаточно осуществить решения Хельсинки в отношении предварительного уведомления об этих маневрах и посылки наблюдателей, чтобы уменьшилась опасность и была бы устранена возможность войны и агрессии.

91. Нам нет необходимости останавливаться на рассмотрении той неоспоримой истины, что демагогическая шумиха двух сверхдержав вокруг Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе является еще одной попыткой подчинить себе европейские народы, усыпить их бдительность, создать возможность для того, чтобы навязать свою волю народам Европы. Не успели высохнуть чернила на хельсинкских документах, как две сверхдержавы опять провозглашают свои реакционные доктрины в отношении раздела Европы на зоны влияния.

92. Позиция Народной Республики Албании в отношении вопроса о европейской безопасности хорошо известна. Делегация Албании еще раз хотела бы подчеркнуть, что подлинный мир и безопасность в Европе могут быть достигнуты лишь в результате эффективных мер, направленных на то, чтобы устранить опасность, которой чревата для народов Европы агрессивная политика обеих сверхдержав, и изменить существующую на континенте обстановку. Во-первых, для этого необходима ликвидация агрессивных блоков НАТО и Варшавского пакта. Это требует вывода американских и советских войск с территорий европейских государств, ликвидации всех военных баз двух сверхдержав, запрещения всех их военных маневров в непосредственной близости от границ европейских суверенных государств и отвода военных флотов из Средиземноморья. Любые иллюзии относительно ценности решений, которые были приняты в Хельсинки, не только не служат делу мира и безопасности в Европе, а лишь используются двумя сверхдержавами в ущерб жизненным интересам европейских народов.

93. Две сверхдержавы и другие реакционные силы стремятся также использовать в своих интересах пропаганду разрядки, документов и атмосферы Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, для того чтобы отвлечь людей от целого ряда вопросов, которые ждут своего решения со времени второй мировой войны, и не дать возможности народам Европы осуществить право на то, чтобы потребовать решения этих вопросов.

94. Федеративная Республика Германии, как и другие государства, стремится извлечь выгоду из этого положения. Используя соперничество между Соединенными Штатами и Советским Союзом, она стремится утвердить себя в качестве ведущей державы Европы. Поддержка и постоянное поощрение со стороны Соединенных Штатов и постоянные уступки со стороны Советского Союза содействуют росту реваншистских тенденций в Федеративной Республике Германии. Правительство этой страны из года в год активизирует свои усилия, направленные на то, чтобы Федеративная Республика Германии вошла в историю, не выполнив обязательств страны, потерпевшей поражение во второй мировой войне в результате разгрома гитлеровского нацизма народами антифашистской коалиции.

95. Албанское правительство неоднократно и в многочисленных документах совершенно четко излагало свою точку зрения по этому вопросу, и три года тому назад мы высказывали свои взгляды в Генеральной Ассамблее по случаю принятия двух германских государств в члены Организации Объединенных Наций [3]. Албанская делегация считает необходимым еще раз подчеркнуть, что Федеративная Республика Германии имеет серьезное обязательство и большие долги перед албанским народом за бесчисленные варварские преступления, огромный ущерб и разрушения, которые были причинены немецкими оккупантами Албании в ходе второй мировой войны.

96. Недавно правительство Народной Республики Албании попросило Федеративную Республику Германии выплатить военные репарации. Правительство Федеративной Республики Германии не приняло никаких мер для удовлетворения справедливого требования Народной Республики Албании в отношении этих репараций, выдвинув доводы, которые не могут служить каким-либо основанием для отказа удовлетворить наши законные требования. Это — враждебная позиция в отношении нашего народа, напоминающая нам о жестокости и убийствах, которые совершались германскими нацистами в Албании во время второй мировой войны. Правительство Федеративной Республики Германии, встав на этот путь, лишь берет на себя еще более тяжкую ответственность.

97. Народная Республика Албания никогда не откажется от своих законных требований, которые неопровержимы и постоянны. Федеративная Республика Германии ни под каким предлогом не может уйти от выполнения обязательств, которые лежат на ней. Албанская делегация заявляет, что единственно справедливый и приемлемый путь урегулирования этой проблемы состоит в том, чтобы правительство Федеративной Республики Германии пересмотрело свою позицию и приступило к выплате Албании военных репараций, которые принадлежат ей по праву.

98. Значительное обострение соперничества между Соединенными Штатами и Советским Союзом за укрепление гегемонии в Средиземноморье создает особенно напряженную обстановку в этом районе земного шара. В этом году две сверхдержавы беспрецедентным образом усилили свои военные флоты новыми авианосцами, крейсерами, атомными подводными лодками и крупными транспортными судами для перевозки войск. Новые провокационные и угрожающие маневры этих флотов, проводимые по всему Средиземному морю, свидетельствуют о политике силы и шантажа, которая проводится сверхдержавами, для того чтобы запугать народы стран Средиземноморья и сломить их волю. Адмиралы и военные самых высоких рангов обеих сверхдержав посетили некоторые средиземноморские страны, а американские и советские военные корабли под предлогом так называемых дружественных визитов постоянно заходили в порты некоторых средиземноморских стран и старались стоять там на якоре как можно дольше. И эти порты фактически превратились в постоянные базы якорной стоянки и заправки. Сегодня уже не может быть никаких иллюзий в отношении причины и замысла, связанных с присутствием флотов этих двух сверхдержав в водах и портах Средиземноморья. Справедливые меры, принятые в этом году египетским правительством, изгнавшим из египетских портов военные корабли советских социал-империалистов, еще раз подтверждают тот факт, что военные флоты двух сверхдержав, даже если они заходят в порты стран якобы с целью оказания помощи или с дружественными намерениями, превращаются в постоянную угрозу для свободы и независимости стран, в которых они находятся, а также других соседних государств.

99. Средиземноморье принадлежит средиземноморским странам, и народы этих стран хотят, чтобы Средиземное море стало зоной мира и спокойствия. Албанское правительство открыто заявляло, что для достижения этой цели необходимо, чтобы каждая средиземноморская страна решительно выступила против агрессивной политики Соединенных Штатов и Советского Союза. Страны, в которых эти две сверхдержавы создали свои военные базы, должны позаботиться о том, чтобы эти базы были ликвидированы, и о том, чтобы не предоставлялось никаких средств портового обслуживания американским и советским флотам. Товарищ Энвер Ходжа, вождь албанского народа, сказал:

> «Нет такого предлога, который позволил бы флотам двух сверхдержав не только иметь постоянные базы, но и проводить операции, связанные с якорными стоянками, заправкой и пополнением запасов. Это опасно не только для тех стран, которые идут на такие уступки, но и для их соседей. Мы не можем согласиться ни с кем, кто поддерживает такую практику».

Визиты американских и советских военных кораблей в порты Средиземноморья не имеют ничего общего с дружественными визитами, это просто

[3] *Там же, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания,* 2119-е заседание.

проявление дипломатии кононерок. О какой дружбе может идти речь, когда так называемый друг приходит к вам вооруженный до зубов пушками и другим оружием, готовый открыть огонь?

100. Нет мира и спокойствия и на Балканском полуострове. И это опять является главным образом следствием гегемонистской политики Соединенных Штатов и Советского Союза в этом районе земного шара. Они пытаются вмешиваться во внутренние дела балканских стран, провоцировать конфликты и натравливать народы этой зоны один на другой. Подобная ситуация вызывает законное беспокойство у балканских народов. Высшие интересы и чаяния этих народов, желающих быть свободными и суверенными, народов, которые живут в мире и дружбе друг с другом, требуют решительного выступления против любого вмешательства в их внутренние дела со стороны двух сверхдержав, которым нельзя позволять мутить воду на Балканах и использовать ту или иную балканскую страну в качестве плацдарма или орудия своей политики агрессии.

101. Народная Республика Албания проводит последовательную политику добрососедских отношений со своими соседями, и мы не щадим сил, для того чтобы содействовать подлинной безопасности и миру на Балканском полуострове. Она доказала своими конкретными действиями, что не позволяла и никогда не позволит, чтобы соседние страны и другие народы Балканского полуострова стали жертвой какой-либо несправедливости на нашей территории.

102. Народная Республика Албания приветствует любое искреннее желание, направленное на укрепление взаимопонимания и сотрудничества на Балканах; на примере ситуации, существующей на Балканах, мы открыто изложили свои взгляды на курс, которому нужно точно следовать для достижения взаимопонимания и сотрудничества. Мы считаем, что в настоящий момент именно путем развития взаимоотношений между странами Балканского полуострова на основе двусторонних действий и в духе политики добрососедства можно удовлетворить чаяния народов нашего полуострова.

103. Справедливое урегулирование кипрской проблемы приобретает особое значение для мира и стабильности на Балканах и в прилегающих районах. Правительство Албании всегда высказывалось в пользу существования свободного, независимого Кипрского государства, уважения его суверенитета и территориальной целостности и урегулирования проблемы Кипра самими двумя кипрскими общинами, которые должны жить в обстановке гармонии и взаимопонимания между собой. Мы осуждаем любое вмешательство империалистических держав во внутренние дела Кипра и выступаем против планов и интриг Соединенных Штатов и Советского Союза, направленных на то, чтобы использовать кипрский вопрос для достижения своих гегемонистских целей.

104. События, которые происходили в этом году на Ближнем Востоке, еще более обострили взрывоопасное положение, создавшееся в этом районе в результате проведения империалистической, сионистской политики агрессии против арабского народа. Эти события еще раз подтверждают тот факт, что две империалистические сверхдержавы и израильские сионисты не отказались и никогда не откажутся от своих враждебных планов по отношению к арабским странам. В настоящий момент еще более очевидным становится тот факт, что поэтапное урегулирование ближневосточной проблемы американской дипломатией, демагогические речи советских социал-империалистов на Женевской конференции, лицемерные улыбки и обещания арабским странам дружбы, сотрудничества со стороны двух сверхдержав есть не что иное, как словесное прикрытие их соперничества на Ближнем Востоке и усилий, направленных на то, чтобы подорвать позиции других стран и плести заговоры и интриги против арабских народов.

105. Наиболее наглядным примером пагубных последствий этих маневров являются трагические события, происходящие в Ливане. Братоубийственная война, которая свирепствует в Ливане на протяжении нескольких месяцев и которая вызвала огромные человеческие жертвы, неисчислимый материальный ущерб, является не результатом особых политических и социальных условий этой страны или существующего в этой стране политического положения, а делом двух империалистических сверхдержав и Израиля. Они спровоцировали и фактически инспирировали вооруженный конфликт в Ливане, с тем чтобы разгромить освободительное движение палестинского народа и ликвидировать палестинский вопрос, разобщить арабские народы и вызвать войну, в которой арабские страны столкнулись бы друг с другом, а также помешать арабским странам объединить свои усилия с целью освобождения земель, оккупированных израильскими сионистами, и добиться, чтобы обе сверхдержавы не вмешивались в дела этого района. Израильские сионисты довольны тем, что лагеря палестинцев и города и деревни Ливана стали ареной боевых действий воюющих сторон арабских стран. Они угрожают арабским странам новой войной и даже прибегают к актам агрессии и терроризма в самом сердце Африки, за тысячи километров от этого района.

106. Уже не впервые палестинский народ становится объектом отвратительных нападок и махинаций со стороны империалистических сионистских противников и арабской реакции, желающих лишить их всех прав и навсегда оставить без земли и родины. Однако палестинский народ преодолевает эти трудности и никогда не позволит, чтобы его свернули с пути борьбы за свои права, и он никогда не пойдет на то, чтобы отказаться от этих прав. Справедливое дело палестинского народа находит поддержку у всех свободолюбивых народов мира, которые решительно осуждают тех, кто стремится путем применения силы подчинить эти страны своим интересам.

107. В то время, когда в Ливане полыхает пламя гражданской войны, две империалистические сверхдержавы активизируют свои усилия для того, чтобы вызвать другие конфликты и противоречия между арабскими государствами, вызвать трудности и внутренние беспорядки, с тем чтобы столкнуть их друг с другом в соответствии с принципом «разделяй и властвуй».

108. Перед лицом этой опасности для арабских стран становится все более очевидной необходимость укрепления их единства в решительной борьбе за восстановление их национальных прав. Албанский народ, как и всегда в прошлом, решительно поддерживает справедливую борьбу арабских народов и осуждает империалистическую сионистскую агрессию против этих народов, заговоры и любую деятельность, которая враждебна интересам палестинского народа.

109. В 1976 году усилилось соперничество между двумя сверхдержавами в Африке. Их вмешательство во внутренние дела суверенных африканских государств, интриги, направленные на то, чтобы посеять разногласия и подорвать доверие между африканскими странами, привели к углублению определенных конфликтов и созданию очагов напряженности. Они пытаются замаскировать свои действия демагогическими и шумными обещаниями. Два высоких чиновника американской администрации, которые постоянно посещают Африку и намереваются продолжать проведение злополучной дипломатии поэтапного урегулирования в этом районе мира, обещают, что Соединенные Штаты окажут давление на расистские режимы Солсбери и Претории. Однако хорошо известно, что именно они являются самыми ревностными защитниками этих расистских режимов и врагами освободительной борьбы, которую ведут народы Намибии, Азании и Зимбабве против расовой дискриминации, апартеида, колониализма и неоколониализма. Со своей стороны, советские социал-империалисты изображали себя естественными союзниками освободительных движений и независимых африканских государств и обещали им помощь. Они предлагали направить советников и специалистов для политического, экономического и даже военного проникновения в возможно большее число африканских государств.

110. Африканским народам на основе их длительного опыта и продолжительной борьбы за свободу и независимость против империализма и колониализма хорошо известны лесть и обещания империалистических держав. У них было достаточно возможностей, чтобы понять планы неоколониалистов и сверхдержав в отношении африканского континента. Албанский народ приветствует и одобряет освободительную борьбу народов Зимбабве, Азании и Намибии. Он убежден, что народы суверенных государств Африки будут решительно бороться против империализма, колониализма, неоколониализма и расизма, защищать свои национальные интересы и решать проблемы, стоящие перед их континентом.

111. Корейский полуостров был и остается источником напряженности и угрозы миру и стабильности на Дальнем Востоке в результате агрессивной политики, проводимой в течение длительного времени американскими империалистами против корейского народа, и сохранения присутствия американских оккупационных войск в Южной Корее, а также провокаций и враждебных действий, направленных на то, чтобы столкнуть Корейскую Народно-Демократическую Республику с сеульским режимом. Соединенные Штаты, вопреки воле и законным чаяниям корейского народа, продолжают препятствовать справедливому урегулированию корейской проблемы, принимая при этом все меры для того, чтобы помешать воссоединению Кореи.

112. Албанский народ и правительство осуждают агрессивную политику американского империализма против корейского народа и их провокаций против Корейской Народно-Демократической Республики. Они поддерживают справедливое требование корейского народа в отношении вывода американских войск из Южной Кореи и роспуска так называемого командования Организации Объединенных Наций в Корее, а также право корейского народа на независимое воссоединение страны без какого-либо вмешательства извне.

113. Албанский народ приветствует успехи, достигнутые развивающимися странами в их борьбе за прекращение грабежа и эксплуатации со стороны двух сверхдержав и других империалистических держав. Мы поддерживаем справедливое требование этих стран изменить существующую систему, основывающуюся на эксплуатации в области экономических и торговых международных отношений. Мы поддерживаем их усилия, направленные на упрочение их политической и экономической независимости, а также меры, которые принимаются ими для установления национального суверенитета и собственного контроля над национальными богатствами и ресурсами, и мы поддерживаем свободное и независимое развитие. Вполне естественно, что империалистические державы не идут с легкостью на удовлетворение требований, которые выдвигаются развивающимися странами. Время показало, что они упорно саботируют борьбу и усилия этих стран и, комбинируя методы давления и шантажа с предложениями о помощи и кредитах, стремятся сохранить свои позиции эксплуататоров и грабителей в мире. Однако народы всегда будут вести решительную борьбу против насилия и империалистической эксплуатации. Они будут постоянно укреплять свое сотрудничество, единство и солидарность. Справедливая борьба демократических, прогрессивных и суверенных наций и государств мира в защиту своей свободы, независимости и национального суверенитета находит искреннюю поддержку Китайской Народной Республики, мощной социалистической державы, которая является решительным борцом с агрессивной политикой гегемонии двух империалистических сверхдержав.

114. 1976 год был насыщен важными событиями политического, социального и экономического значения для албанского народа. Седьмой съезд Трудовой партии Албании, который будет проводиться в ноябре этого года и который совпадает с празднованием другого великого события — 35-й годовщины со дня основания Трудовой партии Албании, подведет итоги успехов, достигнутых в строительстве социализма во всех областях в Албании и откроет еще более широкие перспективы для албанского народа.

115. Пятая пятилетка 1971—1975 годов увенчалась значительными успехами на пути строительства социалистического общества в Албании. Были достигнуты значительные успехи в укреплении материально-технической базы социализма, и мы постоянно повышаем жизненный уровень рабочих и укрепляем обороноспособность нашей страны. Экономика нашей страны базируется на прочной и твердой основе, и мы не знаем ни застоя, ни кризисов. В ходе пятой пятилетки общественный продукт, национальный доход, сельскохозяйственное и промышленное производство, а также капиталовложения увеличивались в два-три раза быстрее, чем рост населения. Промышленное производство 1975 года превысило уровень 1970 года на 52 процента, сельскохозяйственная продукция — на 33, объем капиталовложений на развитие экономики — на 53 процента. За тот же самый период национальный доход увеличился на 38 процентов. Реальные доходы на душу населения в городах увеличились на 8 процентов, а в сельской местности — на 20,3 процента.

116. Шестой пятилетний план 1976—1980 годов будет новым этапом в развитии экономики и культуры. В ходе этого периода предусматривается увеличение промышленного производства приблизительно на 41—44 процента, продукции сельского хозяйства — примерно на 37—40 и увеличение капиталовложений на 35—38 процентов. Рост национального дохода составит 38—40 процентов, в то время как увеличение реального дохода на душу населения составит 11—14 процентов.

117. Массовая дискуссия в отношении проекта новой конституции Народной Республики Албании создала атмосферу воодушевления. Этот документ имеет огромное значение для настоящего и будущего народа Албании, он отражает основные победы и радикальные изменения политических, экономических и социальных норм, которые произошли в социалистической Албании под руководством Трудовой партии Албании и товарища Энвера Ходжи, и закладывает новую основу для достижения еще большего и неуклонного прогресса на пути создания социализма.

118. Проект новой конституции отражает принципы внешней политики Албании, а именно политики свободного и независимого социалистического государства, служащего интересам народа и строительства социализма в Албании, интересам народов, мира и международной безопасности. Проект конституции гласит о том, что Народная Республика Албания проводит политику дружбы, сотрудничества и взаимопомощи с социалистическими государствами на основе марксизма-ленинизма и пролетарского интернационализма. Мы выступаем за мир и добрососедские отношения со всеми государствами на основе равенства, дружбы и уважения национального суверенитета, невмешательства во внутренние дела других стран и взаимной выгоды. Мы решительно выступаем против любых форм империалистической агрессии, любых форм колониальной эксплуатации, гегемонизма и диктата. Мы выступаем против любых видов национального засилья и расовой дискриминации. Основываясь на принципе осуществления полного национального суверенитета, проект конституции запрещает создание иностранных военных баз и пребывания иностранных вооруженных сил на территории Албании.

119. В заключение албанская делегация заявляет, что на этой сессии наша делегация не пожалеет усилий для того, чтобы внести свой скромный вклад в рассмотрение различных вопросов, включенных в повестку дня ее работы.

120. Г-н ФИШЕР (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, примите, пожалуйста, мои поздравления по случаю вашего избрания на этот ответственный пост. Ваш мандат мы также оцениваем как признание роли Шри Ланки в Организации Объединенных Наций и в группе неприсоединившихся государств. В качестве хозяина пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, конструктивную деятельность которых мы ценим, ваша страна снискала себе большое уважение.

121. Наилучшие пожелания и слова признательности я хотел бы высказать и в адрес Генерального секретаря г-на Вальдхайма за его успешную и неустанную деятельность.

122. Сердечно приветствуем Республику Сейшельские Острова в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

123. Германская Демократическая Республика с удовлетворением отмечает, что политическая разрядка продолжает утверждаться как определяющая тенденция в международных делах. Мирное и взаимовыгодное сотрудничество — это цель, к которой стремится все большее число государств. В Европе Совещание по безопасности и сотрудничеству оказало заметное влияние на отношения между государствами и народами.

124. В Азии благодаря успешной освободительной борьбе народов, прежде всего Индокитая, усиливается стремление добиться большей безопасности. В течение минувшего года пали некоторые из последних оплотов колониализма. Освободился народ Анголы. С большей динамикой развертывается борьба за равноправные международные экономические отношения.

125. Вместе с тем немало проблем ждут своего решения. Гонка вооружений угрожает разрядке

напряженности. Серьезные вооруженные конфликты ставят под угрозу безопасность и мир. На юге Африки свирепствует колониалистское и расистское угнетение. Самые агрессивные круги пытаются отбросить человечество к временам «холодной войны». Поэтому благоразумно поступают те, кто соответствующим образом, однако без всяких иллюзий, отдает должное достигнутому на пути разрядки. Позвольте выразить убеждение, что Организация Объединенных Наций внесет свой вклад в укрепление мира и безопасности, как это предусмотрено ее Уставом. Он был и остается проверенным на деле и оправдавшим себя документом.

126. На IX съезде Социалистической единой партии Германии, состоявшемся в мае 1976 года, Генеральный секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии Эрих Хонеккер подтвердил усилия нашего государства, выступающего за укрепление мира и безопасности в Европе и в мире. Он решительно высказался за утверждение и стабилизацию итогов политики мирного сосуществования, за дополнение политической разрядки мерами по разрядке военной.

127. Германская Демократическая Республика выступает вместе со всеми, кто добивается окончательного избавления человечества от бедствий войны. Война не должна быть больше средством разрешения спорных вопросов между государствами.

Заместитель председателя г-н Сиссоко (Гвинея) занимает место Председателя.

128. Благодаря глубоким изменениям в мире созданы предпосылки для того, чтобы раз и навсегда исключить из отношений между государствами агрессию и применение силы. Заключение всемирного договора о неприменении силы стало теперь необходимостью. Именно целеустремленное осуществление советского предложения могло бы наилучшим образом содействовать распространению разрядки на весь мир.

129. Такой важный шаг оказал бы благотворное воздействие как на международный климат, так и на вопросы разоружения как в области обычного, так и ядерного оружия. Разумеется, отказ от применения силы никоим образом не ущемлял бы неотъемлемое право народов дать отпор национальному угнетению и эксплуатации и бороться за осуществление своего права на самоопределение. Более того, он в значительной мере препятствовал бы империалистической агрессии и интервенциям и содействовал бы их окончательному искоренению.

130. Эта инициатива открывает поистине исторические горизонты. Правящие круги прошлых времен постулировали jus ad bellum. Великая Октябрьская социалистическая революция отменила его Декретом о мире, и в итоге второй мировой войны народы, боровшиеся против фашизма, добились его всеобщего запрещения. Теперь благородная цель заключается в том, чтобы сделать отказ от применения силы в отношениях между государствами незыблемым, нерушимым законом.

131. В своем докладе на XXX сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм отметил, что ежегодные расходы на вооружение составляют около 300 млрд. долларов [4]. Между тем эта сумма давно уже превышена. Огромные интеллектуальные и материальные ресурсы расходуются на разработку новых видов и систем оружия и их совершенствование и, таким образом, не могут быть использованы для решения насущных экономических и социальных проблем.

132. Те, для кого гонка вооружений является источником максимальных прибылей, делают все, для того чтобы взвалить на свои народы еще большее бремя военных расходов. Они лживо пытаются мотивировать свою политику с позиции силы мнимой «угрозой с Востока». Однако давно уже известно, что наиболее яростные антикоммунистические выпады всегда начинаются именно тогда, когда требуется увеличить средства на вооружение.

133. Более того,— и это всем известно,— все предложения о сокращении вооружений и разоружении, рассматриваемые в настоящее время в Организации Объединенных Наций, были внесены Союзом Советских Социалистических Республик, другими социалистическими государствами и развивающимися странами.

134. Работа в рамках Генеральной Ассамблеи, в ее соответствующих комитетах и на совещании Женевского комитета по разоружению, а также переговоры в Вене показывают, кто именно стремится продвигать вперед разработку международных соглашений и кто этому препятствует.

135. Состояние переговоров по разоружению неудовлетворительно. Однако мы отнюдь не разделяем намеренного пессимизма определенных кругов. При наличии у всех сторон соответствующей политической воли возможны немедленные практические шаги по ограничению вооружений и разоружению. Например, Договор о нераспространении ядерного оружия доказывает свою жизнеспособность даже тем, что к нему присоединилось 100 государств. Целью Германской Демократической Республики остается укрепление режима нераспространения ядерного оружия в духе Заключительной декларации Женевской конференции, состоявшейся в мае 1975 года [5]. Атомное оружие должно быть полностью исключено из военных арсеналов. Всеобщее и полное запрещение ядерных испытаний, несомненно, является дальнейшим шагом на этом пути. Мы считаем необходимым не только подтвердить прошлогоднюю резолюцию [*резолюция 3466*

[4] *Там же, тридцатая сессия, Дополнение 1А,* стр. 5.

[5] Заключительная декларация Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. См. документ A/C.1/1068, приложение I.

(XXX)], но и призвать все государства к активному сотрудничеству в этом вопросе. Мы приветствуем разработанный в Женевском комитете по разоружению текст конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, представленный на утверждение текущей сессии Генеральной Ассамблеи [*см. A/31/27, приложение I*]. Мы выступаем в ее поддержку. Переговоры с участием экспертов на совещании Женевского комитета по разоружению по вопросу о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и систем такого оружия могут ускорить разработку соответствующего соглашения. Этой работе следовало бы предоставить первоочередность. Мы, как и большинство государств, придерживаемся того мнения, что вопросы сокращения вооружений и разоружения должны обсуждаться на всемирной конференции. Предложенный неприсоединившимися государствами на Конференции в Коломбо созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций мог бы иметь большое значение. Германская Демократическая Республика ожидает предписаний о передаче ядерных материалов, оборудования и технологии на нужды мирных отраслей. Эти предписания должны исключать возможности каких-либо злоупотреблений ими. В интересах еще более эффективного применения принципов Договора о нераспространении ядерного оружия было бы целесообразно немедленно разработать и принять соответствующие правила для этого.

136. Немногим более года назад 33 европейскими государствами, а также США и Канадой был подписан в Хельсинки Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Уже сейчас можно сказать, что тем самым было положено начало повороту в отношениях между европейскими государствами с различными социальными системами и открыты широкие горизонты для многостороннего взаимовыгодного сотрудничества. Для того чтобы полностью использовать эти возможности, несомненно, необходимо активное сотрудничество всех государств — участников Совещания в соответствии с духом и буквой Заключительного акта.

137. Никому не принесет пользы, если вновь будет поставлен под вопрос сложившийся послевоенный порядок в Европе, который получил свое отражение и дальнейшее закрепление в Заключительном акте, а высшему форуму Организации Объединенных Наций будет представлена фантастическая картина, не имеющая ничего общего с реальностью. Всем известно, что Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германии являются двумя независимыми друг от друга суверенными государствами. Об этом ярко свидетельствует их членство в Организации Объединенных Наций. Народ Германской Демократической Республики путем свободного самоопределения навсегда принял решение в пользу социализма и принадлежности к государствам социалистического содружества. Западная граница Германской Демократической Республики разделяет два государства, относящиеся к совершенно различным социальным системам и союзам. Безопасность государств была и остается прежде всего безопасностью их границ. Надежно обеспечить ее,— а этого требует Заключительный акт, принятый в Хельсинки,— в равной мере долг обеих сторон. Никто не может быть освобожден от этой ответственности. Пусть это помнят те, кто пытается отрицать международно-правовой характер этой границы и, таким образом, прикрывать безответственные провокации на этой границе.

138. Только политика, отвергающая всякие притязания и уважающая реальное положение дел, находится в соответствии с целями и задачами всемирной организации.

139. Будучи социалистическим государством, Германская Демократическая Республика желает в условиях спокойствия и безопасности заниматься мирным строительством. Она делает все для того, чтобы претворить в жизнь Документ Совещания в Хельсинки, сделать его основой развития двусторонних отношений с другими подписавшими его государствами и утвердить его на многосторонней основе. Германская Демократическая Республика на основе принципов мирного сосуществования поддерживает взаимовыгодные, служащие миру и безопасности отношения с государствами с различными социальными системами. Мы участвуем в переговорах о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. В них, наверное, был бы достигнут значительный прогресс, если бы все участники проявили свою готовность уважать на практике общепризнанный принцип ненанесения ущерба безопасности ни одной из сторон. Уже давно назрела необходимость найти пути многостороннего урегулирования проблем энергетики, охраны окружающей среды и транспорта на нашем континенте. Теперь есть необходимые политические условия для этого. Мы выступаем за созыв с этой целью общеевропейских совещаний.

140. Германская Демократическая Республика с удовлетворением отмечает растущее стремление к укреплению региональной безопасности в Азии. Она считает прочные добрососедские отношения между государствами важной предпосылкой для превращения Азии в континент мира и сотрудничества и приветствует все достигнутое в этом отношении на индийском субконтиненте.

141. Создание Социалистической Республики Вьетнам оказывает весьма благоприятное влияние на сотрудничество между государствами этого региона. Поэтому мы настоятельно требуем приема Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Равноправное членство Вьетнама не только соответствовало бы Уставу, но и способствовало бы повышению авторитета всемирной организации.

142. Мы присоединяемся к поддержанному недавно Конференцией в Коломбо требованию о выводе из Южной Кореи всех иностранных войск вместе с их атомным оружием. Германская Демократическая Республика считает необходимым осуществить соответствующую резолюцию тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций [*резолюция 3390 (XXX)*]. Весьма неотложной задачей является ликвидация империалистических военных баз в различных районах мира. Одно только их существование угрожает миру, особенно в регионах, о которых идет речь. Мы поддерживаем государства, выступающие за создание зоны мира в районе Индийского океана и требующие в связи с этим ликвидации иностранных военных баз.

143. Германская Демократическая Республика выражает свою глубокую озабоченность по поводу обострения положения на Ближнем Востоке. Мы разделяем высказанное многими государствами мнение о том, что политическое решение этой проблемы в интересах международной безопасности необходимо и, как нам кажется, возможно.

144. Предпосылкой этому являются полное освобождение всех оккупированных Израилем с 1967 года территорий, осуществление законных национальных прав арабского народа Палестины, включая право на образование собственного государства, создание международных гарантий безопасности и неприкосновенности границ всех государств Ближнего Востока, а также обеспечение права на независимое существование и развитие.

145. Кровавые столкновения в Ливане являются прямым следствием нерешенного ближневосточного конфликта. Вытекающие из этого опасности требуют их незамедлительного прекращения без вмешательства извне при обеспечении независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана. Нельзя допустить, чтобы многострадальному арабскому народу Палестины продолжали причинять ущерб. Германская Демократическая Республика выступает за то, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла шаги по обеспечению срочного возобновления работы Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку. Любая затяжка осложняет всеобъемлющее политическое решение, благоприятствует агрессору и его подручным, пренебрегающим существенными требованиями, которые выдвигались Организацией Объединенных Наций с 1967 года.

146. Кроме того, должны быть осуществлены резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру. Их цель заключается в том, чтобы, наконец, обеспечить мир и суверенитет этому неприсоединившемуся государству.

147. В Африке еще более усилилась борьба за ликвидацию оставшихся оплотов колониальной эксплуатации и расистского угнетения. Отказ от предоставления народам юга Африки права на самоопределение затрагивает как региональную, так и международную безопасность. Южная Африка стала очагом войны. Усилившийся внутренний террор сочетается с постоянными агрессиями против свободных африканских государств.

148. Однако, несмотря на неоднократное осуждение Советом Безопасности Организации Объединенных Наций расистского режима, определенные империалистические круги, хорошо известные в мире, продолжают свое политическое, военное и экономическое сотрудничество с режимом Форстера и даже опасно распространяют его на ядерную область.

149. От имени народа Германской Демократической Республики мы протестуем против кровавой расправы в Южной Африке над народом, который желает, наконец, стать свободным и сам решать свою судьбу. Наше государство будет и впредь поддерживать стремление сил национального освобождения. Падут и последние оплоты колониализма и расизма. Народы не допустят, чтобы их и дальше лишали права на самоопределение.

150. Мы твердо стоим на стороне свободных африканских государств в деле защиты и укрепления столь трудно завоеванной ими независимости. Мы выражаем солидарность с Народной Республикой Ангола, с которой Германская Демократическая Республика связана узами братской дружбы. Мы решительно поддерживаем законное право Анголы на членство в Организации Объединенных Наций.

151. Полная ликвидация колониализма и расизма одновременно является для многих миллионов людей предпосылкой осуществления прав человека. Организация Объединенных Наций проделала в этом отношении значительную работу. В соответствии с ее Уставом защита мира и права народов на самоопределение является ее главной задачей. На основе уважения равноправия и суверенитета, невмешательства и права на самоопределение она стремится к созданию стабильности и благополучия для всех народов, включая международную защиту прав человека. И в этом духе Организация Объединенных Наций определила борьбу за прекращение массовых нарушений прав человека как область межгосударственного сотрудничества.

152. Определенные круги, однако, стремятся к тому, чтобы под довольно несостоятельными предлогами превратить созданный в рамках Устава Организации Объединенных Наций инструмент по защите человечности в его противоположность. Они хотели бы учредить так называемые наднациональные органы. Намерение остается прежним: открыть пути для вмешательства в дела других государств, подвергнуть сомнению суверенитет их народов и территорий. Хорошо известно, однако, в каких ужасающих размерах именно эти круги, вопреки решениям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Органи-

зации Объединенных Наций, оказывают режиму апартеида в Южной Африке политическую, экономическую, научно-техническую, финансовую, а также военную поддержку.

153. Никто не может освободить, например, какое-нибудь государство от ответственности за то, чтобы все граждане могли пользоваться своим правом на труд и образование, своим правом жить в гарантированных социальных условиях, чтобы было утверждено равноправие мужчин и женщин во всех сферах общественной жизни, чтобы так называемые рабочие-мигранты не подвергались никакой дискриминации и не применялся террор на основе политических убеждений, например, в виде запрета на профессию.

154. Мы солидарны с народами юга Африки в их борьбе за национальное самоопределение. Мы решительно выступаем за восстановление прав человека, которые в массовом масштабе нарушаются реакционными и фашистскими режимами. В Чили тысячи мужественных людей безвестно исчезли в тюрьмах и концентрационных лагерях. Мировая общественность имеет право знать, какова их судьба. Мы требуем немедленного освобождения Луиса Корвалана и других политических заключенных.

155. К важным для человечества областям международного сотрудничества, несомненно, относится использование морских ресурсов. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, в которой Германская Демократическая Республика принимает участие, призвана разработать приемлемые для всех положения для рационального использования морских богатств. Германская Демократическая Республика выражает готовность сотрудничать в духе согласия со всеми участвующими в конференции государствами в интересах достижения этой цели.

156. Благодаря переменам в международной жизни и достигнутому уровню политической разрядки многие народы за последние десятилетия завоевали политическую независимость. Теперь они стремятся к экономической самостоятельности, к ликвидации всех форм неоколониалистской эксплуатации.

157. Решения шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Хартия экономических прав и обязанностей государств, а также ряд других важных международных документов отражают — и не в последнюю очередь — тот факт, что государства Азии, Африки и Латинской Америки стали важной и активной силой в деле установления подлинно равноправных международных экономических отношений.

158. Германская Демократическая Республика присоединяется к заявлению пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран о том, что одной из важнейших проблем современности является перестройка международных экономических отношений. Они должны строиться на равноправной, взаимовыгодной основе, свободной от расовой дискриминации, колониалистской и неоколониалистской эксплуатации.

159. Государства — члены Совета Экономической Взаимопомощи поддерживают развивающиеся страны в их борьбе за экономическую независимость.

160. Для Германской Демократической Республики разрядка напряженности и развитие являются не исключающими друг друга альтернативами, а взаимно обусловливающимися сторонами процесса, ориентированного на прогресс человечества, процесса, происходящего в мире и становящегося очевидным для всех.

161. Делегатам настоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций предстоят месяцы напряженной работы. Наша делегация выражает надежду, что тридцать первая сессия, руководствуясь целями и принципами Устава всемирной Организации, внесет важный вклад в дело обеспечения мира и равноправного сотрудничества всех государств и народов. Позвольте заверить вас, что делегация Германской Демократической Республики будет в этом духе конструктивно сотрудничать со всеми делегациями.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

16-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Понедельник, 4 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
Пункт 8 повестки дня	
Утверждение повестки дня (*продолжение*)	
Второй доклад Генерального комитета . . .	337
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Гарсиа Роблеса (Мексика) . .	337
Выступление г-на Пуйя (Венгрия) . . .	344
Выступление г-на Томпсона (Ямайка) . . .	349
Выступление г-на Гарбы (Нигерия) . . .	353
Выступление г-на Дугэрсурэна (Монголия) . .	359
Выступление г-на Сиссоко (Гвинея)	363

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня (*продолжение*) *

ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (A/31/250/Add.1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым пунктом повестки дня сегодняшнего дневного заседания является второй доклад Генерального комитета [*A/31/250/Add.1*].

2. В пункте 1 Генеральный комитет рекомендует пункт повестки дня, озаглавленный «Разработка международной конвенции по борьбе с захватом заложников», включить в повестку дня текущей сессии и передать его Шестому комитету для рассмотрения и подготовки доклада. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этими рекомендациями Генерального комитета?

Предложение принимается.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к рекомендации, содержащейся в пункте 2 документа A/31/250/Add.1, относительно включения в повестку дня нового пункта, предложенного Союзом Советских Социалистических Республик и озаглавленного «О заключении Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях». Генеральный комитет принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее включить этот пункт в повестку дня. В пункте 2 своего доклада Генеральный комитет также рекомендовал, чтобы этот пункт был передан на рассмотрение Первого комитета и на соответствующем этапе — направлен Шестому комитету для рассмотрения его юридических последствий. После обсуждения этого вопроса в Генеральном комитете у меня сложилось мнение о том, что имеется согласие, чтобы данный вопрос после рассмотрения его в Первом комитете был сразу же передан в Шестой комитет. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с рекомендациями Генерального комитета?

Предложение принимается.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

4. Г-н ГАРСИА РОБЛЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): Я считаю особой честью, г-н Председатель, что именно я сегодня от имени правительства и народа Мексики выражаю вам наши искренние поздравления по поводу того, что Генеральная Ассамблея избрала вас для руководства работой ее тридцать первой сессии. Те несколько лет, в течение которых мы одновременно были постоянными представителями наших стран в Организации Объединенных Наций, позволили мне оценить ваши личные качества, которыми не только объясняется, но также вполне оправдывается честь, оказанная вам международным сообществом.

5. Я хотел бы также официально высказать нашу признательность премьер-министру Люксембурга г-ну Гастону Торну за вклад, внесенный им в работу нашей Организации, когда он был Председателем тридцатой сессии.

6. Наконец, я хотел бы сказать обоим Председателям — и закончившему срок своих полномочий, и нынешнему,— что мы придаем особое значение заявлениям, сделанным ими при открытии этой сессии, в отношении нескольких конкретных аспектов. В силу их истинной прозорливости, правильного подхода и смелого анализа эти два заявления следует серьезно обдумать, и они должны послужить отправным пунктом для обсуждения и действий в Ассамблее по некоторым проблемам, которые в них затронуты.

7. Я считаю, что, не опасаясь возражений, могу сказать о том, что метод, из года в год используемый в заявлениях в ходе общих прений, в основном открывает две возможности: возможность для ораторов коснуться, хотя бы бегло, большей части вопросов нашей повестки дня, насчитывающей более 100 пунктов, а для тех,

* Перенесено с 4-го заседания

кто предпочитает более тщательно коснуться немногих вопросов, чем охватывать все вопросы, возможность сосредоточиться на обзоре пунктов, которым их соответствующие правительства придают большее значение.

8. По этому поводу я хотел бы с самого начала сказать, что я не буду следовать ни одной из этих двух процедур; так, по ходу рассмотрения вопросов — будь то на пленарном заседании Ассамблеи или в главных комитетах — правительство Мексики будет излагать по ним свою позицию.

9. Причина этого заключается в том, что через два кратких месяца закончится срок полномочий мексиканского правительства, возглавляемого президентом Луисом Эчеверрия Альваресом, и 1 декабря начинается шестилетний период нового правительства, возглавляемого президентом Хосе Лопес Портильо, на основе конституции его народа.

10. В свете существующего параллелизма целей Устава Организации Объединенных Наций и целей шестилетнего периода власти в моей стране, который сейчас подходит к концу, а также в свете той последовательности, которую мы усматриваем в официальных заявлениях обоих Председателей, нам представляется, что для собравшихся здесь представителей государств-членов было бы более полезным и обнадеживающим — особенно если мы будем помнить о том, что за последнее время демократическая карта государств Латинской Америки тревожно сужается,— давать краткий обзор текущих событий этого шестилетнего периода, останавливаясь на тех из них, которые больше всего относятся к этому форуму.

11. Если учитывать, что Организация Объединенных Наций представляет собой не что иное, как общую организацию государств-членов, и ее полномочия в конечном итоге зависят от того сотрудничества, которое готовы оказать Организации эти государства-члены, видимо, было бы нелишним, если бы мы время от времени представляли краткий обзор того, как выполнили или выполняют наши страны этот основной долг.

12. Прежде всего я хотел бы сказать, что правительство Мексики совершенно определенно считает, что мы не можем разделять цели нашей внутренней и внешней политики, поскольку они являются частью одной и той же стратегии. Эта всеобщая озабоченность влиянием экономического колониализма ведет нас во внутренней политике к достижению социального обновления. В своем последнем докладе конгрессу 1 сентября 1976 года глава мексиканского государства заявил:

«Социальная демократия, которая является сущностью мексиканской доктрины развития,— это постоянная цель страны и является самой ее сутью. Объединение целей необходимо для того, чтобы расширить систему свобод, и для того, чтобы гарантировать солидарность. Заявить об этом еще раз со всей твердостью — это значит еще раз напомнить, что новое поколение придет к пониманию нашей истории. Накопление богатств не является развитием. Общество развивается тогда, когда развивается народ. Управлять — это не значит управлять имуществом и предоставлять услуги. Это значит мобилизовать энергию общества и искать пути, которые позволили бы обществу продвигаться вперед в моральном, культурном и социальном планах. Управлять — это значит координировать исторические задачи страны».

13. Результатами шестилетнего правления при данном понимании вопросов явились многочисленные достижения в экономическом, социальном и культурном планах, и здесь я приведу несколько примеров в качестве иллюстрации.

14. Мы понизили возрастной ценз для депутатов с 25 лет до 21 года и для сенаторов — с 35 до 30 лет. Мы сократили необходимое число членов новых политических партий с 75 тыс. до 65 тыс. членов. Эти уже зарегистрированные граждане получили право выступать и голосовать во всех избираемых органах, а также пользоваться бесплатным почтовым и телеграфным обслуживанием и иметь свободный доступ к радио и телевидению.

15. В 1975 году — Международный год женщины — Мексика провела ряд конституционных и законодательных реформ для устранения всех существующих препятствий в деле полной интеграции женщин во всех видах деятельности государства.

16. Мексика предприняла гигантские усилия, чтобы открыть широкие перспективы для экономического и социального прогресса. С 1970 по 1975 год ежегодные государственные капиталовложения увеличились с 30 млрд. песо до более чем 100 млрд. песо.

17. Государственная компания, которая называется «Национальное финансирование», стала первым банком по промышленному развитию. Общие финансовые отчисления за шестилетний период составили почти 128 млрд. песо, что эквивалентно более чем половине всего, что было выделено с момента создания банка, то есть 42 года назад.

18. В промышленном секторе мы удвоили наше производство нефти, которое в этом году достигнет миллиона баррелей в день. Мы также удвоили производство электроэнергии, которое сейчас достигает 12 млн. киловатт. В 1970 году в сталелитейной промышленности мы удвоили производство стали, которое возросло до 10 млн. тонн.

19. В сельскохозяйственном секторе мы оросили более миллиона гектаров земли. Мы издали федеральный закон об аграрной реформе, создали секретариат по аграрной реформе, и крестьянам передано 16 239 428 гектаров земли. Государственные расходы на сельское хозяйство возросли с 6 млрд. песо в 1970 году до немногим более

60 млрд. песо в 1975 году, то есть в 10 раз больше. Кредиты для сельского хозяйства за шестилетний период достигли почти 90 млрд. песо, почти вдвое больше, чем было предоставлено за все предшествующие 35 лет.

20. Капиталовложения в систему транспорта и связи по сравнению с предшествующим шестилетним периодом увеличились в три раза. Они возросли с 28,3 млрд. песо до 90 млрд. песо, что позволило увеличить различные виды дорог с 70 тыс. километров в 1970 году до 200 тыс. километров. Кроме того, в значительной степени национальная территория охвачена средствами современной системы телекоммуникаций благодаря дополнительным капиталовложениям в сумме 23 млрд. песо.

21. Сейчас институтами социального обеспечения охвачено 25 020 000 человек, и если сравнить с числом в 11 119 000 человек, то можно сказать, что увеличилось число обслуживаемых более чем на 100 процентов.

22. Бюджет в области образования, который в 1970 году составлял 8 млрд. песо, в 1976 году повысился до 40 млрд. песо, то есть повысился в пять раз. 27 процентов общего населения страны охвачено системой образования. Тираж школьных учебников, распространяемых правительством бесплатно, увеличился до 542 млн. экземпляров — на каждого жителя страны приходится примерно девять учебников,— то есть тираж увеличился почти на 200 млн. книг, эта цифра равна общему числу распространенных книг за предшествующие 10 лет.

23. Мы создали различные организации, чтобы удовлетворить потребности в жилье в соответствии с постоянным ростом населения. Благодаря действиям, предпринятым этими организациями — в основном Институтом национального фонда по жилищному строительству для рабочих [ИНФОНАВИТ] и Национальным институтом по развитию сельских общин и народного жилищного строительства,— оказалось возможным построить около 300 тыс. домов. Эта цифра показывает, что число построенных домов увеличилось в два раза по сравнению с общим числом построенных домов за предшествующие 20 лет.

24. Мы не должны забывать, что эта огромная задача перестройки проводилась в то время, когда экономические и валютные решения, принимаемые в государственных органах, а также острая инфляция, вызванная главным образом экономикой высокоразвитых промышленных стран, подорвали нормальные темпы роста и сделали этот рост исключительно трудным.

25. Нельзя поэтому удивляться тому, что, стремясь сохранить непрерывность изменения структур национальной экономики в жизненно важных секторах нашей основной инфраструктуры, промышленности и сельском хозяйстве, правительство 31 августа 1976 года было вынуждено заявить о том, что мексиканское песо утверждается на регулируемом уровне колебаний, причем сохраняется при этом без каких-либо ограничений традиционная свободная обратимость нашей валюты на любую другую денежную единицу, а также свободная передача валюты и капитала.

26. Стратегия внутреннего развития, о которой я только что говорил, должна была быть увязана с внешней политикой, которая, следуя традиционным принципам, которые служили основой поддержки и, по существу, были аналогичны тем, которые в 1945 году рассматривались как наиболее подходящие для Устава, подписанного в Сан-Франциско, открывала в то же время новые горизонты для прогресса Мексики: речь идет о внешней политике, которая служит развитию демократии как в нашей стране, так и между странами.

27. Для достижения этого нам необходимо было постоянно обновлять и подтверждать принципы, утвержденные нашей историей,— суверенное равенство между государствами, невмешательство и самоопределение народов. Необходимо было привносить новаторские элементы, как, например, расширение и диверсификация наших международных связей, творческая, ответственная солидарность с борьбой развивающихся стран, которые относятся к группе стран «третьего мира», а также кампания по созданию и укреплению нового международного экономического порядка, основанного на суверенном равенстве, справедливости, равноправии и взаимозависимости государств.

28. В том, что касается первого из этих элементов, я мог бы сослаться на многочисленные заявления президента Мексики, сделанные им с момента вступления на этот пост 1 декабря 1970 года. Я ограничусь, однако, его заявлением, изложенным в его третьем правительственном отчете от 1 сентября 1973 года, в котором он заявил:

> «В эпоху, которая характеризуется диалогом, Мексика подтверждает свое стремление к универсальности. Мы играем активную роль в сообществе наций, и наша жизнь определяется во многих аспектах событиями, происходящими вне страны... У нас нет предрассудков, *у нас нет опасения относительно их влияния.* Мы принимаем идеологический плюрализм в качестве очевидного аспекта этого исторического этапа. На фоне более широкой перспективы мы подтверждаем веру в себя и в путь, который мы избрали».

29. Определенная таким образом позиция была подтверждена на практике. За шесть лет практически увеличилось в два раза число людей в мире, с которыми мы установили дружественные отношения. В начале этого шестилетнего периода Мексика поддерживала дипломатические отношения с 67 государствами, а в настоящее время мы поддерживаем такие отношения с 131 государством.

30. Президент Мексики посетил 36 стран: 9 — в Европе, 4 — в Азии, 9 — в Африке и на Ближнем Востоке и 14 — в обеих частях Америки. За это же время Мексика приняла у себя более 30 видных руководителей, глав государств или правительств и министров иностранных дел.

31. В результате поездок президента за границу было подписано более 160 международных конвенций или соглашений, из которых примерно треть — это соглашения о научно-техническом сотрудничестве или сотрудничестве в области культуры, а остальные соглашения касаются экономических вопросов и вопросов торговли. В этом же контексте мы заключили договоры о сотрудничестве с Европейским экономическим сообществом и с Советом Экономической Взаимопомощи, которые открыли для Мексики рынки и технологию из 17 стран Западной и Восточной Европы.

32. Что касается солидарности Мексики со странами «третьего мира», то о ней также говорил глава мексиканского государства в ряде заявлений, из которых я хотел бы привести, как и в предыдущем случае, только одно заявление, которое представляется мне наиболее значительным, а именно заявление от 21 февраля 1974 года, сделанное им в министерстве иностранных дел, когда была открыта конференция по вопросам сотрудничества на континенте. Тогда президент, среди прочего, заявил:

> «Латинская Америка является частью «третьего мира». Ее борьба совпадает и ведется параллельно с борьбой других стран против колониализма, новых попыток угнетения, против несправедливостей в международной торговле и против концентрации политической власти, против богатства и средств его умножения...
>
> В поисках факторов содействия модернизации Латинская Америка не должна ограничиваться инерцией своих внутриконтинентальных отношений, которые зачастую сохраняют устаревшие порядки и уменьшают многочисленные возможности открытого обмена в мире.
>
> Давайте откажемся от некоторых геополитических факторов, которые стали анахронизмом в сложной современной экономике. Давайте на континенте укреплять узы, основанные на автономии, равенстве и справедливости. Давайте создавать основу подлинного сотрудничества и в рамках нашего собственного полушария будем утверждать боевую солидарность с народами «третьего мира».

33. Мексика верила в то, что теоретические заявления должны сопровождаться конкретными деяниями, с тем чтобы наша поддержка идеологического плюрализма и наше признание необходимости действий в духе солидарности со странами «третьего мира» постоянно утверждались на самых различных международных форумах. В качестве примера достаточно, пусть даже поверхностно, остановиться на наших действиях в том, что касается вопросов, имеющих жизненно важное значение: новое морское право, разоружение и новый международный экономический порядок.

34. В ходе четырех сессий третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которые, как все знают, и я должен здесь отметить это, проходили под умелым руководством Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и которые проводились начиная с 1974 года — одна из них была проведена в Каракасе, одна в Женеве и две в Нью-Йорке,— участие Мексики было направлено на то, чтобы обезопасить законные интересы стран «третьего мира» и обеспечить за ними то, что мы считаем осуществлением неотъемлемых прав в том, что касается использования природных ресурсов дна морей и океанов.

35. Таким образом, с самого начала мы стремились к достижению справедливых и равноправных решений двух проблем, которые, несомненно, представляют жизненную важность для наших народов: вопрос о так называемой исключительной экономической зоне и вопрос о режиме дна морей и океанов и их недр за пределами действия национальной юрисдикции, поскольку вопрос относительно протяженности территориального моря и континентального шельфа практически уже решен.

36. В том, что касается первого вопроса — исключительной экономической зоны,— то компетентной комиссии Конференции, Третьему комитету, удалось сформулировать единый неофициальный текст для переговоров , который представляет собой общий знаменатель по основным аспектам различных точек зрения, выраженных делегациями. На основании этого единого текста мы можем уже без всякого сомнения прийти к заключению о том, что исключительно экономическая зона имеет протяженность, которая вместе с территориальным морем будет простираться до внешней границы, в 200 морских миль и что в этой зоне прибрежное государство с соответствующими ограничениями, которые будут определяться в ходе еще не завершенных переговоров, будет осуществлять суверенные права в целях эксплуатации и разработки природных ресурсов — как возобновляемых, так и невозобновляемых — морского дна, включая недра морского дна и прилежащие воды.

37. Что касается второго вопроса, о котором я только что говорил и по которому, к сожалению, до сих пор не было достигнуто прогресса, наша деятельность была направлена на то, чтобы целиком и полностью был осуществлен основной принцип, принятый на двадцать пятой, юбилейной, сессии Генеральной Ассамблеи, который устанавливает, что зона дна морей и океанов и их недра за пределами национальной юрисдик-

[1] См. *Официальные отчеты Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том V, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.V.8), документ A/CONF.62/WP.8/Rev.1, часть III.

ции, а также их ресурсы являются общим достоянием человечества. Это обязательно предполагает, что подобная зона «...не подлежит присвоению каким бы то ни было образом государствами или лицами, физическими или юридическими, и ни одно государство не будет претендовать на осуществление суверенитета или суверенных прав над любой частью этого района или осуществлять их» [*резолюция 2749 (XXV)*] и что эта зона будет исключительно сохранена для использования в мирных целях.

38. Сейчас я перехожу к вопросу о разоружении. В качестве вступления я хотел бы отметить, что Генеральная Ассамблея уже в течение более тридцати лет указывала на то, что гонка ядерного вооружения представляет собой самую серьезную опасность для дела мира во всем мире и для жизни всего человечества. Уместно также добавить, что это влечет за собой не только угрозу массового уничтожения, но также совершенно неоправданную растрату ресурсов и является серьезным препятствием на пути утверждения нового экономического порядка. Действительно, необходимо помнить, что только ядерные арсеналы двух государств, которых принято сейчас называть «сверхдержавами», скромно оцениваются в 1 миллион бомб того типа, которые в 1945 году явились причиной гибели 100 тысяч человек. Это означает, что этих арсеналов было бы достаточно для уничтожения 100 миллиардов людей, то есть в 25 раз больше, чем нынешнее население Земли. Более того, военные расходы сейчас достигли астрономической суммы в 300 млрд. долларов США в год.

39. Для того чтобы по достоинству оценить вклад Мексики в решение этой неотложной задачи, я хотел бы отметить, что Мексика принимала участие тем или иным образом и в большей или в меньшей степени в составлении почти сотни резолюций по разоружению, которые Ассамблея приняла в течение шестилетнего периода и о которых я говорил. Это касается, например, вопроса о всеобъемлющей программе по разоружению, доклада Генерального секретаря по различным аспектам разоружения, Всемирной конференции по разоружению и различных вопросов, связанных с ядерным разоружением, как, например, переговоры об ограничении стратегических вооружений [САЛТ] между Соединенными Штатами и Советским Союзом, прекращение всех испытаний ядерного оружия, денуклеаризация в военном плане Латинской Америки и создание зон, свободных от ядерного оружия. То же самое можно сказать о Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, проведенной в мае 1975 года, о Совещании Комитета по разоружению в 1976 году в связи с рассмотрением вопроса о заключении Конвенции о запрещении военного или любого иного использования средств воздействия на природную среду в военных целях.

40. Я должен ограничиться краткими комментариями только пяти из этих вопросов, поскольку невозможно перечислять все детали.

41. Что касается прекращения испытаний ядерного оружия, то было бы целесообразно напомнить, что по инициативе Мексики в ходе вышеупомянутого шестилетнего периода Ассамблея приняла три резолюции, в которых она не только подтвердила, что продолжение испытаний ядерного оружия приведет к расширению гонки вооружений и созданию еще большей опасности возникновения ядерной войны, но также — что более важно,— используя терминологию, которая редко употребляется,— решительно осудила все испытания ядерного оружия независимо от того, в какой среде они проводятся, и подтвердила свою убежденность в том, что, независимо от существующих разногласий по вопросу о международном контроле, нет никаких законных оснований для того, чтобы откладывать заключение Договора по полному запрещению всех испытаний ядерного оружия в соответствии с тем, что было предусмотрено более чем 10 лет назад в преамбуле к Договору, запрещающему испытание ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой [2].

42. Более того, на парижской Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, проходившей в мае 1975 года, Мексика представила проект дополнительного протокола, соавторами которого были многие страны «третьего мира» и целью которого было достижение окончательного прекращения всех испытаний ядерного оружия, как это было предусмотрено в пункте 10 преамбулы самого Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*], и с этой целью определила простую практическую процедуру, которая будет автоматически применяться. Этот проект протокола, который будет позднее распространен в качестве документа Совещания Комитета по разоружению, имеется в распоряжении Генеральной Ассамблеи в качестве документа Первого комитета [3].

43. Что касается двусторонних переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом об ограничении стратегических вооружений, которые проводились двумя сверхдержавами с 1969 года, то вклад Мексики имел особое значение в том, что Генеральная Ассамблея приняла четыре резолюции в значительной степени аналогичного содержания, в которых Генеральная Ассамблея выразила сожаление по поводу отсутствия положительных результатов в этих переговорах, а также высказала свою

> «...озабоченность весьма высокими пределами для ядерных вооружений, установленными для себя обоими государствами, полным отсутствием качественного ограничения таких вооружений, растянутым графиком, предусмотренным для переговоров о дальнейших ограничениях и возможном сокращении ядер-

[2] Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.

[3] См. документ A/C.1/1055.

ных арсеналов, и складывающимся в результате этого положением».

Генеральная Ассамблея вновь и вновь призывала эти государства расширить охват и ускорить темпы своих переговоров по ограничению стратегических ядерных вооружений, подчеркивая

«...необходимость и настоятельность достижения соглашения о важных качественных ограничениях и существенном сокращении их систем стратегического ядерного оружия в качестве позитивного шага на пути к ядерному разоружению».

44. Что же касается зон, свободных от ядерного оружия, то следует отметить, что Мексика является местом пребывания Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке, постоянной организации в зоне мира с весьма плотным населением. Мексике удалось добиться этого на тридцатой сессии, на которой была принята резолюция Генеральной Ассамблеи 3472 В (XXX), содержащая два признанных в международном плане определения того, что можно считать «зоной, свободной от ядерного оружия», и в которой также содержалось упоминание о принципиальных обязательствах государств, обладающих ядерным оружием, в отношении зон, свободных от ядерного оружия, и государств, которые входят в эти зоны и придерживаются определения, целью которого является укрепление новых, недавно предпринятых усилий, а также уже достигнутых в деле создания зон, свободных от ядерного оружия.

45. Что касается возможности проведения Всемирной конференции по разоружению — а эта инициатива с самого начала получила твердую поддержку моей страны,— то делегация Мексики на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран [4] имела возможность внести свой скромный вклад в текст раздела 18 Политической декларации, принятой на Конференции [*см. A/31/197, приложение I*], в которой содержится рекомендация о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи в самое ближайшее время и не позднее 1978 года, повестка дня которой включала бы, среди прочего, рассмотрение вопросов о разоружении и вопроса о созыве Всемирной конференции по разоружению.

Г-н Бойд (Панама), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

46. В качестве последнего, но не менее важного примера положительного вклада Мексики в область разоружения я хотел бы упомянуть решение, принятое моей страной в отношении проекта конвенции о запрещении использования технических средств по изменению окружающей среды в военных или других враждебных целях, который был представлен сопредседателями Совещания Комитета по разоружению — Соединенными Штатами и Советским Союзом [*см. A/31/27*)]. В этой связи мексиканская делегация Женевскому совещанию представила рабочий документ CCD/516 от 1 сентября 1976 года [*там же, том II*], в котором разъясняются причины, почему Мексика считает тревожным то, «что можно думать об узаконении в международной конвенции таких чудовищных действий, как преднамеренное управление явлениями природы, с тем чтобы вызывать землетрясения, цунами, циклоны различных типов и штормы типа торнадо, или изменения состояния озонного слоя, или ионосферы, или океанических течений».

47. Если мы перейдем к рассмотрению вопроса о сотрудничестве Мексики в области разоружения и ее вкладе в создание и укрепление нового международного экономического порядка, то нетрудно выделить среди множества имеющихся примеров Хартию экономических прав и обязанностей государств, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии [*резолюция 3281 (XXIX)*].

48. В этой связи всегда будет существенным то, что я мог бы назвать объяснением причин этого далеко идущего документа, а именно: соответствующие пункты заявления, сделанного на третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] президентом Эчеверрия 19 апреля 1972 года [5], когда он выступил со своей исторической инициативой:

«Мы должны укрепить непрочный правовой фундамент международной экономики. Нельзя добиться установления справедливого порядка и прочного мира до тех пор, пока не будут утверждены обязательства и права, которые будут защищать слабые государства. Если мы уберем экономическое сотрудничество из области доброй воли, то давайте тогда кристаллизуем его в области законодательства. Давайте привнесем священные принципы солидарности среди людей в область отношений между странами... Солидарность, утверждения которой мы требуем, является условием нашего выживания. Если в процессе адаптации, который сейчас осуществляется, развивающиеся страны опять будут забыты, тогда экономическое разделение среди самих мировых держав будет еще бóльшим, а сравнительная международная стабильность, которой мы стремимся достичь, будет непрочной.

Любое решение краткосрочного порядка, которое, возможно, является и правильным, с исторической точки зрения ошибочно. Действительно эффективным будет такое решение, которое выходит за рамки случайных интересов и направлено в будущее.

Сохранению мира угрожает не только вооружение. Мы должны готовиться к вступлению

[4] Состоялась в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

[5] Краткое изложение этого заявления см. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, том I *a*, часть первая, *Краткое изложение заявлений глав делегаций* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.D.Mim 1, часть первая), стр. 184—186 англ. текста.

в XXI век, осознавая, что у нас общая судьба. Причины, которые влияют на развитие слаборазвитых стран, не являются чисто моральными. Имеются исторические основания, поскольку наше понимание мира предполагает действительный мир и процветание.

Выполнить эту задачу должно настоящее поколение, ее нельзя откладывать на будущее. Мы стоим на пороге структурных изменений человеческого общества, которые осуществятся только в том случае, если все страны будут на равных основаниях принимать участие в распределении благ.

Если опыт прошлого десятилетия повторится в это десятилетие, то, очевидно, ничто не может более помешать непоправимому ухудшению отношений «третьего мира» с крупными промышленными странами...

Основная задача международного сообщества в настоящее время — это создавать мирную экономику. Однако отказываться от сотрудничества для сокращения неравенства между народами — это значит лишать принципы Организации Объединенных Наций их действительного содержания».

49. Хотя Экономическая хартия прав и обязанностей государств вместе с Декларацией и Программой действий, принятыми на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], представляют собой, так сказать, краеугольный камень нового международного экономического порядка, это далеко не самоцель. Для того чтобы их цели были осуществлены на деле, необходимо, чтобы общие положения, нормы и другие аспекты были действительно осуществлены на практике. Такова точка зрения Мексики. И в Маниле, и в Найроби, и в Коломбо, и в Женеве, и в нашей собственной столице мы старались делать все, что возможно, для того чтобы, как говорится, «инструментализовать» Хартию.

50. В феврале 1976 года третье Совещание министров Группы 77 приняло Манильскую декларацию и Программу действий [6]; в мае те же страны, собравшись на четвертую сессию ЮНКТАД, приняли решение о том, чтобы добиваться самого широкого участия в конференции в Мексике и провести совещание экспертов в Женеве для осуществления подготовительной работы. В августе этого года в Коломбо [*см. A/31/197*] пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран приняла несколько решений, твердо поддержав Программу, принятую в Маниле. Вслед за этим в первые дни сентября в Аддис-Абебе было проведено совещание африканских министров по вопросам экономического сотрудничества, имевшее ту же цель; и наконец, с 13 по 21 сентября в столице моей страны состоялась Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

51. Результатом этой конференции стал целый ряд решений, которые, несомненно, будут иметь огромное значение для развития и укрепления так называемого «горизонтального сотрудничества», предусмотренного, согласно Хартии экономических прав и обязанностей государств, как средство, при помощи которого переговоры между развивающимися и развитыми странами могут осуществляться на основе подлинного равенства. Цели, для достижения которых направлены эти решения, среди прочего, включают: создание глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами; учреждение резервного фонда для регулирования основных сырьевых материалов; проведение конференции полномочных представителей для утверждения статуса Совета ассоциации производителей сырьевых товаров; создание многонациональных транспортных компаний; создание единого фронта для содействия необходимой перестройке международной валютной системы; предоставление данных и банковской информации для стимулирования технического сотрудничества между странами «третьего мира».

52. Более того, Конференция согласилась с необходимостью создания соответствующего глобального механизма, который позволит быстро и эффективно проводить в жизнь меры по сотрудничеству между развивающимися странами. Она приняла решение возложить на совещание Группы 77, которое будет проведено на уровне министров, задачу пересмотра и оценки выполнения мер, предусмотренных согласно Программе экономического сотрудничества между развивающимися странами [7], а также координации и гармонизации позиций Группы 77 на всех международных форумах, в которых она заинтересована.

53. Эпоха «горизонтального сотрудничества», начало которой было положено в Маниле, таким образом, была подкреплена в Мексике, и был сделан большой шаг вперед в направлении коллективной экономической автономии, которая, как говорится в первом пункте вступления к докладу Конференции, является «исторической необходимостью, в поддержку которой выступают все развивающиеся страны» и которая станет эффективным инструментом для осуществления нового международного экономического порядка, предусматриваемого в Хартии экономических прав и обязанностей государств.

54. Эта информация была бы неполной, если бы я не сказал несколько слов о Центре экономических и социальных исследований «третьего мира». Благодаря еще одной полезной инициативе, проявленной президентом моей страны, этот Центр совсем недавно был открыт в одном из районов мексиканской столицы Сан Херонимо Лидисе. Это произошло 14 сентября этого года. На церемонии открытия присутствовали представители более 50 государств «третьего мира», а также Генеральный секретарь Организации Объединен-

[6] *Там же, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 76 II.D 10), приложение V.

[7] См. документ A/C 2/31/7, часть первая A.

ных Наций г-н Курт Вальдхайм, который был у нас немногим больше года назад, в июне 1975 года, когда мы заложили первый камень в фундамент этого Центра. Он заявил о полном сотрудничестве Организации Объединенных Наций и прекрасно определил главные цели этого Центра:

> «Я считаю, что этот Центр может оказать неоценимую услугу. Он может распространять достижения науки путем широкого обмена опытом, непосредственно связанного с условиями «третьего мира». Сами эти страны могут помогать решению таких проблем, как технология, социальная организация, необходимость создания учреждений не только для расширения существующих стандартов в промышленных странах, но и для спонтанного развития науки и практики в странах „третьего мира“».

55. Работа, проводимая непрерывно правительством Мексики на протяжении последних шести лет, как об этом сказал сам президент Республики, была направлена на укрепление «демократии как в нашей стране, так и в отношениях между странами», и это не может не сказаться благоприятно на этой Организации.

56. Вот почему, как я говорил в самом начале, я считал, что краткое резюме, которое я только что сделал, было бы полезным для всех тех, кто заинтересован в укреплении целей и принципов Организации Объединенных Наций.

57. Все то, что облегчает и стимулирует добросовестное выполнение обязательств, записанных в Уставе, и регулирование нашего поведения с этой целью как внутри каждой страны, так и в международном плане, является, как мне кажется, исключительно важным и уместным в наше время, когда уважение прав человека и основных свобод является просто предметом насмешек для многих и когда растет число террористических актов, осуществляемых в различных районах мира — в Вашингтоне, Буэнос-Айресе и Риме,— упоминаю лишь некоторые из них,— которые непосредственно затронули Латинскую Америку,— это покушения на жизнь, многие из которых, к сожалению, осуществились, выдающихся государственных деятелей, единственным преступлением которых было отрицание фашистского авторитарного режима и вера в правительство из представителей народа, действующего для народа и в интересах народа. Несомненно, этого мнения придерживались 1 600 изгнанных политических деятелей, которые попросили и получили убежище в Мексике.

58. В заключение, мне кажется, уместно сослаться на два заявления, с которыми недавно выступили президент и будущий президент Мексики, в них изложена твердая основа для веры в продолжение политики, подобной той, выгоды которой для страны и в международном плане я вкратце перечислил в моем настоящем заявлении.

59. Анализируя на конгрессе моей страны 1 сентября этого года результаты голосования 4 июля, когда из 17 695 043 мексиканских граждан, которые голосовали в тот день, 16 703 801 на основе свободных выборов проголосовали за кандидата Институционно-революционной партии, президент Эчеверрия заявил:

> «Наша страна преодолела эпоху импровизации и «каудализма». Она провозгласила свои демократические институты и при помощи их добилась национальной интеграции. Она достигла уровня развития, когда к руководству могут стремиться рассудительные в решениях и мужественные в своих действиях люди, которые сформировались в процессе познания и упорной борьбы. Вот почему я, будучи истинным мексиканцем, с полной надеждой и уверенностью передаю верховные бразды правления Республики Хосе Лопесу Портильо»

60. Со своей стороны, вновь избранный президент, когда он был официально извещен о результатах выборов 9 сентября, торжественно заявил членам палаты депутатов следующее:

> «Мне предстоит быть президентом после Луиса Эчеверрия, руководство которого было творческим и смелым. Мне выпала эта задача в решающий момент современной истории мира, частью которого является моя страна.. Я принял это известие, полностью осознавая ту ответственность, которую мне предстоит взять на себя, ответственность, которую вы несли, исходя из суверенной воли народа, которую вы олицетворяли, ответственность федеральной исполнительной власти, которая в истории нашей страны означает сохранение наших институтов, постоянно внося в них новшества согласно требованиям времени, не теряя при этом основных принципов, которые были завоеваны деяниями, кровопролитием, решимостью и волей наших предков; ответственность в отношении того, чтобы придерживаться нашего курса, направленного на сохранение свободы и справедливости, в рамках демократического режима, сила и жизнеспособность институтов которого являются неизменными, режима, при котором правит закон и при котором реальность соответствует закону».

61. Г-н ПУЙЯ (Венгерская Народная Республика): Разрешите мне от имени венгерской делегации сердечно поздравить г-на Амерасингхе с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я очень рад, что этот важный пост занимает выдающийся представитель Шри Ланки, с которой моя родина имеет дружественные отношения и в которой недавно проходила пятая Конференция неприсоединившихся стран.

62. Разрешите также от имени моего правительства приветствовать представителя Республики Сейшельские Острова в связи с тем, что его страна стала членом Организации Объединенных

Наций. Мы желаем успехов этому молодому государству в его деятельности внутри всемирной Организации.

63. Ныне уже всем ясно, что практическое осуществление принципа мирного сосуществования и распространение разрядки создают благоприятные условия для социального прогресса, для мирного созидательного труда, повышают доверие между народами. Именно поэтому внешнеполитические инициативы социалистического содружества направлены на расширение и придание ему необратимого характера процесса разрядки. Предложения социалистических стран, особенно Советского Союза, непрерывно придают стимул борьбе за мир, безопасность и плодотворное международное сотрудничество.

64. Правительство Венгерской Народной Республики, подобно правительствам других стран социалистического содружества, активно содействует совместным усилиям, направленным на упрочение мира и безопасности, на усиление сотрудничества народов и наций, на дальнейшее углубление процесса разрядки. Достижение прочного мира и безопасности — главная цель нашей внешней политики. Мы убеждены, что эта политика в полной мере соответствует и жизненным интересам венгерского народа.

65. С точки зрения упрочения мира и безопасности большое значение имеет развитие двусторонних связей между социалистическими и капиталистическими странами. В этом отношении правительство Венгерской Народной Республики уже многое сделало. Мы поддерживаем широкие политические, экономические и культурные связи с этими странами. Имеют место частые взаимные визиты государственных деятелей. Помимо обмена товарами, расширяются наши промышленные кооперативные связи. Мы очень многое сделали в отношении того, чтобы наш народ познакомился с подлинными культурными ценностями западноевропейских и североамериканских стран. Развитию контактов между людьми во многом способствует наш гибкий порядок выдачи виз: в 1975 году более 9 млн. иностранцев побывало в нашей стране, население которой составляет 10 млн. человек. В духе десяти основных принципов, принятых в Хельсинки на Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, мы готовы к дальнейшему развитию наших государственных отношений с другими странами, расширению нашего сотрудничества в политической, экономической и культурной сферах, к улучшению обмена информацией, к расширению контактов между людьми.

66. Когда мы говорим о прогрессе дела мира и безопасности, нельзя забывать о том, что в последнее время в ряде западных стран активизировались противники разрядки. Ведется нелепая клевета против социалистических стран, ответственность за отдельные политические и экономические проблемы этих стран возлагается на разрядку, появляются надуманные проблемы, делаются новые попытки вмешательства во внутренние дела социалистических стран. Одним словом, средствами политики и пропаганды они в равной мере стремятся помешать мирному сотрудничеству между странами с различным общественным строем. Становится все более очевидным, что экстремистские круги желали бы уничтожить не только результаты хельсинкской Конференции, но и вообще разрядку.

67. Здесь, на форуме Организации Объединенных Наций, я хотел бы выразить свою убежденность в том, что сторонники мира и международного сотрудничества отразят нападения на мирное сосуществование, защитят уже достигнутые завоевания разрядки и создадут условия для новых достижений.

68. Разрядка является результатом совместной деятельности стран с различным общественным строем. Мы все знаем, какую важную роль здесь играли совместные усилия правительств Советского Союза и Соединенных Штатов. Мы надеемся, что это конструктивное сотрудничество сохранится и в будущем и сделает возможным достижение новых, еще более значительных результатов.

69. Мое правительство считает, что перед нами стоят важные международные задачи, выполнение которых дало бы в последующий период новый подъем углублению процесса разрядки. Это — полное выполнение положений Заключительного акта Совещания в Хельсинки, достижение новых результатов в рамках проблемы по разоружению и ликвидация еще существующих очагов кризиса.

70. Год, истекший со времени Совещания в Хельсинки, доказал жизнеспособность рекомендаций Заключительного акта. Этот документ отражает нынешнюю европейскую реальность и отвечает интересам народов Европы. Правительство Венгерской Народной Республики придает большое значение выполнению задач, записанных в Заключительном акте. Мы считаем, что положения хельсинкского документа следует полностью претворить в жизнь, приняв, естественно, во внимание то, что Заключительный акт является программой на долгие годы. Мы рассматриваем Заключительный акт как единое целое и не согласны с селективным подходом к его отдельным частям. Мы считаем важным, чтобы выполнение положений Заключительного акта осуществлялось на основе взаимности.

71. Выполнение положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе главным образом может осуществляться через двусторонние связи участвующих стран. В этом духе за истекшие месяцы мы сделали конкретные предложения многим правительствам стран Западной Европы.

72. Важным методом в выполнении положений Заключительного акта может быть многостороннее сотрудничество. Мое правительство согласно с идеей проведения конгрессов по вопросам окружающей среды, транспорта и энергии.

Осуществление предложения Советского Союза по этому вопросу значительно продвинуло бы вперед дело общеевропейского сотрудничества. Мы также активно поддерживаем установление связей между Советом Экономической Взаимопомощи и Общим рынком.

73. Что касается развития мирного европейского сотрудничества, мы считаем важным этапом консультативную встречу в Белграде в 1977 году. По нашему мнению, эту встречу следует подготовить таким образом, чтобы была проделана конструктивная работа, укреплены взаимопонимание, хорошие отношения между участвующими странами, чтобы было ускорено осуществление положений Заключительного акта и расширено сотрудничество между странами Европы. Мое правительство желает осуществлять свою деятельность в этом направлении.

74. Требования мира и безопасности все более настоятельно выдвигают задачу дополнения политической разрядки военной. Некоторые мероприятия были осуществлены в этой сфере, но пришло время для более значительного прогресса.

75. Прекращение гонки вооружений — это одна из центральных проблем нынешней международной жизни. Военные и экономические круги отдельных стран оказывают усиленный нажим на свои правительства с целью непрерывного повышения военных расходов, оправдывая это стремление фразами из времен «холодной войны». Мы полагаем, что Организация Объединенных Наций не может безучастно смотреть на эти явления.

76. Могу подтвердить, что мое правительство полностью разделяет положения Меморандума правительства Советского Союза от 28 сентября по вопросам прекращения гонки вооружений и разоружения. Мы считаем, что претворение в жизнь положений Меморандума, внесенного 28 сентября в Генеральной Ассамблее [A/31/232], значительно продвинуло бы вперед решение этого важного круга проблем.

77. Венгерское правительство уделяет внимание советско-американским переговорам по ограничению стратегических вооружений [САЛТ]. Надеемся, что вскоре будут созданы условия для подготовки соглашения САЛТ II. Это оказало бы исключительно положительное влияние как на отношения между двумя заинтересованными великими державами, так и на международное положение в целом.

78. В кругу проблем по разоружению одной из самых актуальных является сокращение вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Предложения государств — участников Варшавского Договора основываются на том, что взаимное сокращение вооруженных сил и вооружений не может нарушить безопасность ни одной из заинтересованных стран, и исключают возможность того, чтобы одна из сторон смогла достигнуть одностороннего военного преимущества. Надеемся, что в будущем страны НАТО вместо стремлений к выгодам в одностороннем порядке будут искать взаимоприемлемого разрешения проблемы так же активно, как и социалистические страны.

79. Мое правительство с радостью приветствовало Договор о проведении подземных испытаний ядерного оружия в мирных целях, заключенный в мае этого года между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Это — новый шаг по пути к ядерному разоружению. Соглашение между Советским Союзом и Францией о предупреждении случайного или несанкционированного применения ядерного оружия также способствовало ослаблению международной напряженности [8]. Я хотел бы выразить надежду, что такое соглашение будет в свое время заключено между всеми государствами, обладающими ядерным оружием.

80. Мое правительство также поддерживает предложения о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Осуществление этих предложений способствовало бы уменьшению опасности термоядерной войны.

81. Мы положительно расцениваем тот факт, что Совещание Комитета по разоружению в Женеве разработало проект конвенции о запрещении военного или любого иного использования средств воздействия на природную среду во враждебных целях. Надеемся, что Генеральная Ассамблея на этой сессии одобрит и примет окончательный текст этого проекта.

82. Моя страна в 1966 году, на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, была одной из инициаторов предложения о запрещении химического оружия [9]. Прошло 10 лет, и мы считаем, что наступило время направить усилия для достижения определенного прогресса в принятии конвенции о запрещении химического оружия.

83. Мое правительство придает большое значение принятию советского проекта соглашения о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия [*см. резолюцию 3479 (XXX), приложение*]. С удовлетворением отмечаем, что все большее число стран проявляет интерес в отношении решения этой проблемы.

84. Венгерская Народная Республика неизменно выступает за скорейший созыв Всемирной конференции по разоружению. Однако мое правительство не отказывается и от того, чтобы в обсуждение проблем разоружения были включены промежуточные этапы, как, например, созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

---

[8] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1976 года*, документ S/12161.

[9] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложение*, пункт 27 повестки дня, документы A/6529 и Add.1, пункт 5.

85. Выполнение положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, решение некоторых проблем разоружения, усиление сотрудничества народов — все это может по-настоящему развернуться только тогда, когда в международных отношениях всецело претворятся в жизнь требования мирного сосуществования стран с различным общественным строем. Венгерское правительство именно поэтому придает исключительное значение запрещению применения силы в международных отношениях. Мы убеждены, что принятие и практическое применение советского проекта конвенции, внесенного 28 сентября, намного усилило бы доверие между народами.

86. Занятый мирным созидательным трудом венгерский народ особенно беспокоится в связи с образовавшимися вблизи нашего континента очагами острого напряжения. Кризис на Ближнем Востоке, трагические события в Ливане, затяжка урегулирования проблемы Кипра — все это таит в себе опасность вспышки более широкого конфликта.

87. Ликвидация кризиса на Ближнем Востоке — первостепенная задача упрочения международного мира и безопасности. Мое правительство с сожалением констатирует, что в сравнении с более ранним периодом положение еще более усложнилось.

88. Ныне уже очевидно, что закулисные переговоры, частичные соглашения, ослабление связей между социалистическим содружеством и арабскими государствами препятствуют установлению прочного мира на Ближнем Востоке. Те односторонние попытки, открыто провозглашенной целью которых являлась стабилизация ближневосточного положения, не привели к результатам. Они закрепили израильскую оккупацию арабских территорий, разделили борющиеся за справедливое урегулирование арабские силы, укрепили позиции Израиля и его покровителей и затянули разрешение кризиса.

89. По мнению моего правительства, урегулирование на более широкой основе может быть достигнуто, если израильские войска будут выведены из всех арабских территорий, занятых в ходе агрессии 1967 года, если будет обеспечено осуществление прав арабского народа Палестины, включая и право на создание его независимого государства, и наконец, если безопасность всех государств Ближнего Востока и неприкосновенность их границ будут обеспечены международными гарантиями.

90. Мое правительство глубоко тревожат события, связанные с кризисом в Ливане. Огромные потери убитыми и материальный ущерб вследствие вооруженных столкновений выгодны лишь врагам арабских стран и арабского народа Палестины. В результате дальнейшего затягивания урегулирования положения возникает опасность расширения конфликта. Мы считаем, что ливанский кризис могут решить только сами ливанцы; внешнее вмешательство только усложняет создавшееся положение. Мое правительство выступает за сохранение территориальной целостности Ливана

91. Мое правительство неизменно выступает за право на независимость, суверенитет и территориальное единство Кипра, за исключение любого рода иностранного вмешательства. Мы не изменяем наше мнение о том, что внутренние проблемы островной страны должны разрешить сами киприоты с учетом интересов греческой и турецкой общин.

92. Что касается положения в Азии, то моя делегация с удовлетворением констатирует, что в этом регионе постепенно формируются предпосылки к прочной разрядке. В этом большая роль отводится образовавшейся в июле Социалистической Республике Вьетнам, являющейся прочным фактором мира и безопасности в Юго-Восточной Азии. К сожалению, до сих пор чинятся препятствия принятию этого государства в члены Организации Объединенных Наций. Интересы международного мира в равной мере требуют, чтобы Социалистическая Республика Вьетнам уже на этой сессии заняла свое достойное место среди государств — членов нашей международной Организации.

93. Мое правительство приветствует более активное включение в международную политическую жизнь Народно-Демократической Республики Лаос и Демократической Кампучии.

94. Наша делегация считает, что Организация Объединенных Наций и международные специализированные организации должны взять на себя соответствующую роль в восстановлении Индокитая. Прежде всего государства, несущие ответственность за страдания народов этого региона, должны выполнить взятые на себя по международным соглашениям обязательства и оказать помощь в восстановлении хозяйства, разрушенного войной.

95. Правительство Венгерской Народной Республики продолжает поддерживать все те усилия Корейской Народно-Демократической Республики, которые направлены на сокращение напряженности, сложившейся на Корейском полуострове, на упрочение мира в этом регионе, на мирное объединение Кореи. Мы считаем необходимым выполнить резолюцию Организации Объединенных Наций, принятую в прошлом году [*резолюция 3390 (XXX)*].

96. Со времени прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи имели место следующие важные изменения в Африке. Историческим событием распада колониальной системы явилось провозглашение Народной Республики Ангола, победа ангольского народа против внешней интервенции и внутренней реакции. Венгерский народ с симпатией следит и поддерживает усилия ангольского народа по восстановлению своей страны, подъему национального хозяйства и созданию своего прогрессивного общества. Вместе с ре-

шающим большинством государств-членов мы выступаем за принятие Народной Республики Ангола в Организацию Объединенных Наций.

97. Африканские патриоты в своей справедливой борьбе против незаконных правительств, опирающихся на меньшинство, и против политики апартеида могут рассчитывать и на солидарность и поддержку венгерского народа. Мы убеждены, что силы, ослепленные идеологией расового превосходства, не могут уже долго препятствовать осуществлению прав народа Зимбабве. Надеемся также и на то, что народ Намибии, который находится под оккупацией южноафриканских расистов, уже в ближайшее время добьется подлинной независимости своей страны.

98. Международное общественное мнение не могут не настораживать инспирируемые из-за рубежа акции, целью которых является повернуть вспять колесо истории в Латинской Америке. Имеется множество примеров того, что пришедшие к власти путем заговора правые, фашистские правительства не являются сторонниками разрядки, а, наоборот, их деятельность направлена против мирного сосуществования и сотрудничества народов.

99. Венгерская общественность с неослабевающим вниманием продолжает следить и решительно осуждает террор фашистской хунты в Чили. Вместе со всеми прогрессивными силами венгерский народ требует освобождения Луиса Корвалана и остальных чилийских патриотов.

100. Хорошие связи социалистических и развивающихся стран являются важным фактором нынешнего международного положения. Исходя из этого правительство Венгерской Народной Республики стремится к тому, чтобы ее связи с развивающимися странами становились все более разносторонними.

101. Моя страна придает большое значение международной деятельности неприсоединившихся стран и тепло приветствует положительные результаты совещания на высшем уровне в Коломбо. Мы убеждены, что в ходе осуществления резолюций, принятых в Коломбо [*см. A/31/197, приложение IV*], будет укрепляться сотрудничество между социалистическими и неприсоединившимися странами.

102. Мы понимаем и поддерживаем стремления развивающихся стран, направленные на создание взаимовыгодных, свободных от дискриминации, равноправных международных экономических связей. Венгерская позиция относительно нового международного экономического порядка подробно была изложена венгерской делегацией, участвующей на шестой и седьмой специальных сессиях, а также на двадцать девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Считаем необходимым скорейшее осуществление принципов, содержащихся в Хартии экономических прав и обязанностей государств.

103. Мы убеждены, что на значительное продвижение по пути экономического подъема развивающихся стран можно рассчитывать лишь в том случае, если этому будет способствовать международная атмосфера. Мы с удовлетворением отмечаем, что в резолюциях, принятых на пятой Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо, также отмечается возрастающая взаимосвязь между разрядкой, разоружением и экономическим подъемом отдельных стран.

104. Мы считаем очень важной международную помощь, оказанную развивающимся странам. По мере наших сил и возможностей мы тоже стремимся способствовать программам развития этих стран.

105. Но в то же время мы считаем, что основными гарантиями экономического подъема развивающихся стран являются прогрессивные общественно-экономические мероприятия, проведенные на национальном уровне. Правильность этого воззрения наглядно подтверждается успехами социалистической Венгрии, быстрым ростом промышленного и сельскохозяйственного производства, расцветом культурной жизни и значительным подъемом жизненного уровня.

106. Одним из основных условий повышения эффективности деятельности нашей всемирной Организации является более последовательное осуществление на практике духа и буквы Устава. В ходе прошедших трех десятилетий Устав выдержал испытание временем; соблюдение его содействовало сохранению мира и безопасности, развитию связей между нациями, разрешению экономических, социальных, культурных и гуманитарных задач, расширению международного сотрудничества. Следовательно, нет необходимости в изменении Устава.

107. За прошедшие пять лет наша всемирная Организация своей деятельностью способствовала урегулированию ряда международных проблем, выступала автором многих инициатив. За достигнутые успехи мы должны поблагодарить и Генерального секретаря нашей Организации д-ра Курта Вальдхайма, который своей целеустремленностью, неиссякаемой энергией способствовал развитию дружественных отношений между народами, сотрудничеству и укреплению мира. Я хотел бы заверить Генерального секретаря д-ра Курта Вальдхайма в том, что мое правительство высоко ценит его благородную деятельность и готово и впредь поддерживать его.

108. В заключение я хотел бы заверить вас, что венгерская делегация и на настоящей сессии сделает все возможное для успешного завершения работы Генеральной Ассамблеи.

109. По нашему мнению, Генеральная Ассамблея в ходе настоящей сессии может успешно разрешить важные вопросы, стоящие на повестке дня.

Заместитель председателя г-н Фишер (Германская Демократическая Республика) занимает место Председателя.

110. Г-н ТОМПСОН (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации и от имени моего правительства я хотел бы передать вам теплые поздравления в связи с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш богатый опыт в международных делах и ваше активное участие в работе и успешном решении вопросов, имеющих жизненно важное значение для всеобщего мира и благосостояния всего человечества, позволяют верить, что под вашим умелым руководством эта сессия Генеральной Ассамблеи добьется значительного прогресса в решении ряда вопросов, волнующих международное сообщество. Ваше весьма позитивное заявление в начале этой сессии свидетельствует об этом.

111. Я также хотел бы приветствовать вашего предшественника г-на Гастона Торна, премьер-министра Люксембурга, который был Председателем Генеральной Ассамблеи в течение года, отмеченного событиями, имеющими далеко идущие последствия. Я хотел бы упомянуть о весьма серьезных вопросах, затронутых в его вступительной речи при открытии этой Ассамблеи, особенно о несправедливых экономических отношениях в глобальном масштабе.

112. Я хотел бы передать мои поздравления Генеральному секретарю, которому снова предстоит самоотверженно выполнять работу по поддержанию мира во всем мире. В этом контексте моя делегация также хочет приветствовать нового заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи г-на Баффэма и выразить нашу признательность за ту роль, которую сыграл в последние годы в работе Ассамблеи г-н Брэдфорд Морс.

113. От имени правительства и народа Ямайки я хотел бы выразить глубокую скорбь в связи с кончиной Председателя Китайской Народной Республики Мао Цзэ-дуна. Это — утрата не только для Китая, но и для всего мира, который скорбит о великом лидере и государственном деятеле огромного масштаба, который был одним из гигантов в истории XX столетия. С этой трибуны я выражаю соболезнование делегации и народу Китая.

114. Моя делегация присоединяется к другим делегациям, приветствующим нового члена этой всемирной Организации — Сейшельские Острова. Мы также ожидаем, что будут устранены препятствия на пути скорейшего принятия в члены Организации Народной Республики Ангола и Социалистической Республики Вьетнам.

115. В течение последних двух десятилетий имела место драматическая эволюция международной системы, когда на смену колониальной эре приходит послеколониальная эра. Вопрос в ходе этого периода заключался не в том, можно ли покончить с колониальным, империалистическим и расистским угнетением, а в том, сколько времени займет этот процесс и произойдет ли он с минимумом насилия, потрясения, угнетения и прочих бедствий человеческих. Сегодня мы находимся на решающей и окончательной стадии перехода к послеколониальной эре — на той стадии, когда важнейшие вопросы не могут больше оставаться нерешенными, без того чтобы не ставить под серьезную угрозу международный мир и безопасность и причинять такие неисчислимые бедствия человечеству, каких еще не было в истории.

116. То, что международное сообщество по-прежнему еще не нашло решения давних крупных проблем, усиливает вероятность того, что в результате возникнут связанные с этим новые трения и проблемы. Разгул международного терроризма, реальная возможность крупномасштабной расовой катастрофы на юге Африки и распространение ядерного оружия — это лишь некоторые примеры. Экономические кризисы, следующие один за другим, и отставание в развитии большей части человечества в значительной степени объясняются нежеланием индустриальных стран сделать позитивные и конструктивные шаги в направлении устранения экономических несправедливостей с помощью установления нового международного экономического порядка. Короче говоря, мы находимся в таком положении, когда Организация Объединенных Наций и особенно великие державы должны взяться за решение давно ожидающих своего решения важнейших проблем международного мира и безопасности, если мы не хотим столкнуться с новыми критическими проблемами, которые могут возникнуть в основном в результате того, что им не удалось решить старые проблемы.

117. Кажущаяся неспособность разрешить ряд крупных международных проблем, стоящих перед нами, объясняется целым рядом причин. Одной из этих причин является то, что мы, по-видимому, с опозданием реагируем на кризисы, возникающие в результате неспособности либо заметить очевидную проблему, либо заняться подлинным поиском прочных и рациональных решений этой проблемы.

118. Другим фактором является усиливающаяся тенденция некоторых держав игнорировать даже наиболее широко распространенное мнение мировой общественности, представленной здесь. Об этом свидетельствует злоупотребление правом вето в Совете Безопасности, особенно в тех ситуациях, когда все стороны, кроме одной стороны, использующей вето, выражают согласие по тому или иному вопросу. В таких случаях даже менее крупные державы готовы идти на риск, игнорируя мнения и резолюции этого органа,— до тех пор, конечно, пока не будет слишком поздно.

119. Есть также и фундаментальное препятствие на пути решения острых политических проблем. Речь идет о том, что крупные державы в значительной степени смотрят на решение проблем

в контексте политики сфер влияния. Они не признают, что такую политику, а также устаревшие международные концепции, которые она породила, становится все труднее проводить в мире, в котором огромное большинство развивающихся стран твердо выступили в поддержку неприсоединения и против соперничающих блоков держав.

120. Действительно, счастливым совпадением является то, что г-н Амерасингхе занял пост Председателя Генеральной Ассамблеи лишь через несколько недель после того, как его страна принимала пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Выдающийся успех этой конференции ясно свидетельствует о решимости неприсоединившихся стран действовать на основе единства и солидарности с целью ускорить процесс перехода от международной системы, сутью которой являются колониализм, империализм, расизм, господство и соперничество сверхдержав, к новому международному порядку, основанному на взаимном уважении суверенитета и политической независимости всех государств, устранении всех форм расовой дискриминации, уважении прав человека и достоинства каждого человека и международной экономической справедливости и равноправия. Тексты принятых на основе консенсуса декларации и резолюций в Коломбо, которые переданы этой Ассамблее [см. A/31/197], дают как четкий анализ многих международных проблем, стоящих перед международным сообществом сегодня, так и конкретные предложения по их решению.

121. Нас всех очень беспокоит в настоящее время положение в южной части Африки и, в частности, недавние дипломатические шаги незаконного режима Яна Смита против освободительной борьбы народа Зимбабве против тирании расистского меньшинства. Мы поддерживаем позицию Африки, и поэтому всем должно быть ясно, что положения любого урегулирования, направленного на освобождение Зимбабве, будут диктоваться передовыми борцами самих освободительных движений, которые борются с оружием в руках, а не при помощи запоздалой дипломатии, предлагающей такую формулу урегулирования, которая ведет только к увековечению и закреплению позиции незаконного режима расистского меньшинства. Почему необходимо, например, иметь двухгодичный переходный период? Почему речь идет об отмене санкций до достижения этой цели или, по крайней мере, до того, как будет достигнут значительный прогресс в разработке конституции, основанной на правлении большинства?

122. Срок, когда к управлению страной должно прийти большинство, должен быть определен не в два года, или год, или даже в шесть месяцев, а сейчас. Сейчас! Все мероприятия, которые могут оказаться необходимыми для окончательной выработки конституции, должны быть сами по себе с самого начала основаны на полном применении принципа правления большинства на всех уровнях процесса принятия решений с основными гарантиями защиты основных прав человека независимо от расы, пола и вероисповедания. Для достижения этой цели проливалась кровь, она все еще проливается черными африканцами, и мое правительство будет оказывать полную поддержку дальнейшей активизации этой борьбы за освобождение до тех пор, пока эта цель не будет достигнута.

123. Теперь о Намибии. Мы явились свидетелями еще одного примера преступной наглости режима Претории, представившего международному сообществу результаты его манипуляций интересами «поселенцев» этой территории относительно ее политического будущего. Всем должно быть понятно, что дальнейшие усилия в этом направлении ни к чему не приведут, если расистский режим Форстера не будет придерживаться двух главных принципов, заключающихся, во-первых, в том, что представители Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] должны принимать полное участие в обсуждении конституции и достижении в ближайшее время полной независимости Намибии; во-вторых, в том, что свободные выборы должны проходить под наблюдением международного механизма, приемлемого для Черной Африки. Вопрос конфронтации в Намибии является не только вопросом борьбы между режимом Форстера и коренным населением, но также между этим режимом и всем международным сообществом — Организацией Объединенных Наций. Нет никаких правовых препятствий, которые мешали бы сегодня Совету Безопасности осуществить свои полномочия в отношении Намибии.

124. Что касается самой Южной Африки, то я испытываю здесь смешанные чувства: чувство глубокого ужаса в связи с убийствами детей, которые были совершены расистским режимом Претории, использовавшим тренированных собак и жестоких людей; и чувство гордости от того, что коренное население продемонстрировало всему миру, что оно готово умереть за свою свободу. Тем, кто поддерживает режим Форстера путем поставок военного снаряжения, я хотел бы сказать: «Пусть они знают, что даже ядерный потенциал не сможет спасти режим Претории от гибели перед лицом решимости миллионов черных африканцев внутри страны и вне ее избавить их континент от иностранного господства».

125. Сейчас я перехожу к положению на Ближнем Востоке. Палестинский вопрос, который уже давно признан в качестве центральной проблемы Ближнего Востока, по-прежнему не решен. В то же время укрепляющееся сотрудничество между Израилем и режимом Претории является серьезной причиной для беспокойства.

126. Для того чтобы достичь скорейшего урегулирования на Ближнем Востоке, моя делегация присоединяется к другим ораторам и призывает заинтересованные стороны обеспечить безотлагательное возобновление Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку с участием пред-

ставителей Организации освобождения Палестины.

127. Мы являемся свидетелями неспособности Организации Объединенных Наций как решить проблему Ближнего Востока, так и эффективно препятствовать расчленению Кипра, суверенитет и независимость которого принесены в жертву на алтарь военных отношений и союзов великих держав. Ясно, что невозможно найти прочное решение этой проблемы до тех пор, пока иностранные войска расположены на Кипре не только для оказания помощи и содействия одной стороне спора, но и для поддержания статус-кво раздела. Прогресс поэтому, очевидно, зависит от поэтапного вывода иностранных войск наряду с возобновлением серьезных переговоров между двумя общинами с целью достижения удовлетворительного решения.

128. Я хотел бы коснуться вопроса относительно участия в международных мирных конференциях, особенно в тех, где отсутствие соглашений по вопросу о том, кто должен иметь право участия в них, препятствует началу серьезных переговоров по важному вопросу, представляющему угрозу международному миру и безопасности.

129. Устав Организации Объединенных Наций предусматривает мирное урегулирование споров, и в статье 33 на стороны в любом споре, продолжение которого может вызвать угрозу международному миру и безопасности, возлагается обязательство искать мирного урегулирования. К сожалению, это обязательство иногда или попирается, или становится практически бессмысленным в основном в результате разногласий по вопросу о том, кто является сторонами спора или, иными словами, кто имеет право принимать участие в переговорах за столом конференции.

130. Эти обстоятельства показывают, что, несомненно, пришло время, чтобы международное сообщество в целом разработало основное понятие «заинтересованные стороны», а также нормы, регулирующие право участия в международных мирных конференциях. Это — вопрос, решение которого, по всей видимости, не может зависеть от дипломатической или политической силы. В настоящее время имеются помимо многих других две главные нерешенные международные проблемы — проблема Ближнего Востока и проблема Кореи, и здесь не будет достигнуто окончательного урегулирования вследствие отсутствия согласия о том, кто должен сесть за стол переговоров. Более того, интересно отметить некоторую непоследовательность в аргументации, которая выдвигается в том или ином случае по вопросу о составе участников. Моя делегация призывает эту Организацию создать раз и навсегда соответствующий механизм, закрепленный в международной конвенции, в целях установления общеприемлемых критериев относительно права участия в мирных переговорах, основанных на реальных и четко определенных интересах. Это, как мы считаем, было бы значительным шагом на пути к достижению международного мира и безопасности, которые очень пострадали от ненужных и произвольных проволочек в проведении переговоров, направленных на достижение прочных урегулирований.

131. Моя делегация с интересом отмечает инициативу Федеративной Республики Германии, предложившей заключить конвенцию о международных действиях против захвата заложников [A/31/242]. Мы полностью осуждаем и разоблачаем бесчеловечные действия по захвату заложников, которые ставят под угрозу жизнь ни в чем не повинных людей. Мы также, однако, в равной степени заинтересованы в том, чтобы меры, предпринимаемые для искоренения этого зла, не только полностью соответствовали признанным принципам международного права, но также не создавали бы сами по себе возможностей нарушения этого права при обеспечении освобождения заложников. По этим причинам моя делегация считает, что любая конвенция по этому вопросу должна предполагать не только международные действия против захвата заложников, но должна также включать процедуру обеспечения их скорейшего и безопасного освобождения, и это должно быть отражено как в содержании, так и в названии конвенции.

132. Всем нам известно, какую большую угрозу человечеству несет все усиливающаяся гонка вооружений. Постоянные призывы к всеобщему и полному разоружению игнорируются теми крупными державами, которые продолжают производство и накопление оружия массового уничтожения. Это является печальным состоянием дел для человечества, когда мы не только не способны поставить под контроль наше предрасположение к самоуничтожению, но и когда все возрастающее забвение экономических и социальных лишений человечества в состоянии позволить то, что расходы на вооружение достигли 300 млрд. долларов США в год, что в 20 раз превышает общий приток официальной помощи на развитие. Вопрос о разоружении, таким образом, должен рассматриваться как один из главных вопросов международного мира и безопасности, как средство предотвращения катастрофической войны и как возможность увеличения доступной финансовой помощи для развития. Моя делегация хотела бы поддержать призыв к проведению Всемирной конференции по разоружению для обсуждения главных вопросов всеобщего и полного разоружения под строгим международным контролем.

133. Процесс политической деколонизации приближается к завершению. Однако помимо главных проблем, о которых я уже упомянул, есть еще ряд важных вопросов, решение которых должно быть найдено. Особую озабоченность вызывает положение относительно Белиза. Предоставление независимости этой стране затягивается в связи с угрозой агрессии со стороны соседней Гватемалы. Моя делегация выражает сожаление по поводу такой ситуации и призывает международное сообщество принять срочные

меры в соответствии с резолюцией 3432 (XXX) с целью обеспечить осуществление народом Белиза его неотъемлемого права на самоопределение и независимость, а также на сохранение незыблемости и территориальной целостности Белиза.

134. По мере того как мы приближаемся к последним стадиям перехода к послеколониальной эре, возникает один фундаментальный принцип, на котором должна строиться новая международная система. Это — взаимное уважение суверенного равенства и политической независимости государств. Только путем соблюдения этого принципа мы можем положить конец классическим отношениям, когда меньшинство господствует над большинством. К сожалению, несмотря на конституционное освобождение в результате процесса деколонизации, имеют место факты растущего вмешательства во внутренние дела государств. Это является вопиющим нарушением уважения суверенитета и политической независимости и противоречит Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)], а также противоречит Хартии экономических прав и обязанностей государств.

135. Как указывается в Политической декларации пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, подобное вмешательство принимает многообразные формы — политические, экономические и военные,— а также ведется средствами массовой информации [*см. A/31/197, приложение I, пункт 146*]. Они включают политику давления и господства, экономического подчинения и меры, рассчитанные на раскол и дестабилизацию, в попытке подорвать независимость суверенных государств. Международное сообщество должно безотлагательно внимательно изучить этот вопрос и найти соответствующие пути для устранения этой постоянной угрозы международному миру и принципу суверенного равенства и политической независимости государств.

136. В области международных экономических отношений нынешний год является разочаровывающим. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, проходившая в мае 1974 года, заложила фундамент нового международного экономического порядка, основанного главным образом на предложениях неприсоединившихся стран. Седьмая специальная сессия, которая проходила в сентябре 1975 года, хотя и является разочаровывающей во многих отношениях, тем не менее позволила до некоторой степени надеяться на изменения в характере диалога между развитыми и развивающимися странами, направленного на достижение прогресса в осуществлении нового более справедливого экономического порядка.

137. По инициативе развитых стран в Париже в начале этого года была созвана Конференция по международному экономическому сотрудничеству, хотя многие развивающиеся страны выражали сожаление по поводу того, что такая конференция проводится вне системы Организации Объединенных Наций. Конференция работает уже девять месяцев, и участвующие в ней развивающиеся страны открыто выразили свою глубокую озабоченность в связи с отсутствием прогресса. На данном этапе Конференции, если судить по позициям, занимаемым в последние несколько месяцев развитыми странами, не ясно, будут ли в декабре этого года достигнуты конкретные результаты.

138. Результаты четвертой сессии Конференции ЮНКТАД рассматриваются моей делегацией скорее как предотвращение полного провала, чем как позитивное достижение. Безразличный подход большинства развитых стран к вопросу о положении с задолженностью развивающихся стран лишь усугубляет наше отчаяние. Критерием оценки будут служить результаты переговоров по главным вопросам — вопросу об основных сырьевых товарах и вопросу об общем фонде.

139. В целом развивающиеся страны находятся в таком положении, когда, за небольшим исключением, международное сообщество вряд ли может похвастаться достижением значительных, важных или конкретных результатов в ходе серии напряженных переговоров, направленных на достижение справедливости для развивающихся стран после шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Представляется, что на деле в течение примерно года после весьма хваленой седьмой специальной сессии развитые страны, за очень небольшим исключением, сохраняли в значительной мере свои позиции и подходы, выработанные в 1974 году или ранее. Это подтверждается и сравнительно меньшей поддержкой самих развивающихся стран уже давно начатых программ развития, которые сами по себе основаны на традиционных, но вместе с тем и современных концепциях развития.

140. Несмотря на разочарования, развивающиеся страны продолжали в этом году свои усилия в области экономического сотрудничества между собой. Наряду с совещаниями неприсоединившихся стран от Лусаки и до Коломбо, результатом которых явилась Экономическая программа действий неприсоединившихся стран [*см. A/31/197, приложение III*], имели место аналогичные усилия и со стороны других развивающихся стран, которые привели к диалогу стран «третьего мира», недавно состоявшемуся в Мексике.

141. Другим вопросом, который мы рассматриваем как неразрывно связанный с новым международным экономическим порядком, является третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый по ряду важных вопросов, резолюция по таким хорошо известным основным вопросам, как состав и функции международного органа по морскому дну, привлекает сейчас участие политических представителей на

высоком уровне, с тем чтобы ускорить процесс завершения работы Конференции. Мы присоединяемся к призыву о том, чтобы все участники Конференции ускорили переговоры по достижению успешного завершения работы этого важного форума в области международного сотрудничества.

142. В заключение моя делегация хотела бы еще раз подчеркнуть срочную необходимость того, чтобы международное сообщество и, в частности, крупные державы и промышленно развитые страны вплотную подошли к решению главных политических и экономических проблем, стоящих перед нами, не делая попыток их отложить или заморозить, и рассмотрели их серьезно, прислушиваясь к мнению, изложенному здесь и на других форумах мировой общественности.

143. Если сейчас развитые страны не проявят в какой-то мере настойчивость и искренность в рассмотрении международных экономических вопросов, которые затрагивают развивающиеся страны, то разрыв между Севером и Югом еще больше увеличится, что вынудит развивающиеся страны к принятию более эффективных решений, направленных на улучшение своего положения. Совершенно очевидно, что отсутствие дальновидности и тактика проволочек в эгоистических целях, которые характеризуют отношение к решению важных международных политических вопросов, распространяются также и на международные экономические проблемы. Но всем должно быть ясно, что, если не будут найдены эффективные решения в обеих сферах, последствия этого могут быть также катастрофическими. Будущее зависит от нашей решимости урегулировать срочные политические и экономические проблемы, стоящие перед нами. Лишь сделав это, мы можем надеяться сохранить международный мир и безопасность и обеспечить благосостояние и прогресс человечества на основе принципов равенства. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее в октябре 1972 года премьер-министр моей страны г-н Мэнли заявил:

> «Мы считаем, что идея равноправия является единственно прочным принципом, которым может руководствоваться человечество в ведении национальных и международных дел» [10].

144. Г-н ГАРБА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Избрание посла Амерасингхе Председателем этой сессии Генеральной Ассамблеи наилучшим образом соответствует данному моменту. Это — человек, полностью преданный делу справедливости и восстановления человеческого достоинства в тех районах мира, где с крайним произволом попираются оба эти атрибута. Он представляет страну, которая активно содействовала делу мира во всем мире и всеобщему прогрессу путем общего обсуждения проблем в условиях суверенного равенства. Имея возможность участвовать в пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая проходила в Коломбо два месяца назад, я смог лично убедиться в великой преданности правительства и народа его страны, Шри Ланки, делу содействия дружественным отношениям между странами, что является необходимым условием мира и прогресса. Поэтому от имени делегации Нигерии я горячо поздравляю его и обещаю ему нашу поддержку как направляющему дискуссию в ходе этой сессии.

145. Я хотел бы также отдать должное Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму, преданность которого Организации Объединенных Наций и энтузиазм в выполнении целей ее Устава сблизили его с нами. Вера Нигерии в него безгранична, а надежда Африки на то, что он будет продолжать оказывать услуги этой Организации, нашла отражение в соответствующем предложении, которое я имел честь внести и которое было принято на последней Конференции Организации африканского единства, состоявшейся на Маврикии в июле этого года [11].

146. С тех пор как возникла эта великая Организация, действительный мир еще не воцарился в мире. Мы двигались ощупью, стараясь отыскать лучшие условия жизни для всего человечества. Успешное разрешение проблем вражды, голода и нищеты, которые омрачали жизнь международного сообщества, основывается на понимании и осознании того, что мы, члены этой Организации, тесно взаимосвязаны. Расовые и национальные расхождения — это факты жизни, которые, однако, не исключают сосуществования. Идеология, подобная национализму, служит движущей силой для существования групп, однако не служит заменой сосуществования между группами и нациями.

147. Хотя создавались и изобретались лозунги и плакаты, прогресс, несмотря на наши общие цели и задачи, по-видимому, потерялся в этих штампах. Мы все согласны с тем, что цель нашей Организации — это содействие благосостоянию людей, достоинству человека и развитию упорядоченного международного общества, направленных на обеспечение выживания человечества. Это основные человеческие ценности и общий опыт, который выходит за рамки расы, вероисповедания и цвета кожи. Развитие планеты Земли и населяющих ее людей связано с этими проявлениями сути человека, и их нельзя постоянно угнетать.

148. Мы должны совместно нести наше общее бремя и распределять имеющиеся блага. Мы должны понять, что в связи со структурой и сложностью современного состояния дел один из основных инстинктов человека — это близость его к тем, с кем он имеет общий опыт.

[10] *Там же, двадцать седьмая сессия, Пленарные заседания,* 2049-е заседание, пункт 32.

[11] Тринадцатая очередная сессия Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луисе, Маврикий, 2—6 июля, 1976 года.

149. К сожалению, современные международные экономические отношения не отражают идеалов коллективной безопасности и стремления к созданию международного порядка, основанного на действительном сотрудничестве в мире, разделенном на «имущих» и «неимущих». Поэтому помимо тесного сотрудничества с теми, кто разделяет этот общий опыт и общие цели, нужно обязательно подчеркивать необходимость опоры на собственные силы.

150. Нигерия принадлежит к «третьему миру», охватывающему движение неприсоединения и Группу 77 в рамках системы Организации Объединенных Наций. Существование этих групп не идет вразрез с целями и задачами нашего Устава. Поэтому мы с сожалением отмечаем в ряде заявлений, которые были сделаны ранее, в ходе общих прений, что некоторые видят в этом сотрудничестве тенденцию ослабить эффективность Организации Объединенных Наций. Мы с еще бо́льшим сожалением отмечаем, что эти критические замечания исходят от тех, кто сам является участником экономических, военных и политических блоков, направленных на защиту их собственных интересов.

151. Всем совершенно ясно, что движение неприсоединения зародилось сразу после появления международных идеологических конфликтов и было направлено на ослабление напряженности «холодной войны». Пока существуют эти идеологические конфликты, хотя уровень их и снизился, движение неприсоединения будет продолжать служить своей цели. Пока мир продолжает оставаться разделенным на «имущих» и «неимущих», развивающиеся страны будут по-прежнему искать пути и средства осуществления программ коллективной опоры на собственные силы для защиты их законных интересов в рамках нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств.

152. Мы, граждане Нигерии, несмотря на численность нашего населения и нашу гигантскую программу развития, целью которой является борьба с неграмотностью, болезнями и нищетой и создание инфраструктуры, которой не уделялось внимания в годы колониализма, выделили скромную, но значительную часть наших ресурсов для целей экономического сотрудничества с другими развивающимися странами, особенно со странами нашего региона. Вместе со всем международным сообществом Нигерия откликнулась на нужды наших соседей в сахелианском районе. Мы внесли скромный вклад в развитие инфраструктуры в рамках нашего региона. В ответ на потребности нашего региона мы предоставили двустороннюю помощь нашим соседям.

153. Совместно с нашими соседями мы осуществляем программы развития наших естественных ресурсов в Комиссии бассейна реки Чад, в совместной Комиссии Нигера и Нигерии и в Комиссии реки Нигер. Нигерия осуществляет гигантскую программу улучшения судоходства по реке Нигер и обеспечения доступа к морю через нигерийские порты, что будет служить для нашего собственного блага и для блага наших соседей.

154. Мы, страны нашего региона, также готовы к установлению экономического и социального сотрудничества, наряду с созданием экономического сообщества западноафриканских государств. Здесь вновь Нигерия обязалась полностью сыграть свою роль в осуществлении целей и задач Организации.

155. Недавно Нигерия предоставила Африканскому банку развития сумму в 80 млн. долларов США в качестве целевого фонда для обеспечения ссуд на льготных условиях наиболее нуждающимся африканским государствам. Кроме того, для укрепления Экономической комиссии для Африки и максимального использования ее оперативной деятельности мы предоставили 1 млн. долларов США для увеличения ее ресурсов, поступающих от Организации Объединенных Наций.

156. Это — скромные и практические меры. Несмотря на внутренние трудности и потребности, нам удалось поделиться нашими ресурсами с другими развивающимися странами.

157. Нигерия полностью привержена сотрудничеству среди развивающихся стран. Мы будем выполнять любые обязательства, которые вытекают из общих задач, будь то в рамках фонда солидарности неприсоединившихся стран для экономического и социального развития или специального фонда финансирования буферных запасов сырья и сырьевых товаров в интересах развивающихся стран.

158. В качестве помощи развивающимся странам за пределами Африки Нигерия увеличила свой вклад в международные финансовые учреждения, для того чтобы увеличить их возможности предоставления дополнительных ресурсов для развития. Нигерия также присоединилась к другим членам Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК] в создании фонда ОПЕК для развития и сделала значительный вклад в осуществление деятельности Международного фонда сельскохозяйственного развития.

159. Страны с развитой рыночной экономикой и в определенной степени страны планового хозяйства пережили резкий спад и беспрецедентную инфляцию и безработицу, от которых они лишь только сейчас освобождаются. Одним из основных факторов, способствующих этому освобождению, явилось предоставление в больших масштабах капиталовложений со стороны стран «третьего мира», особенно стран, экспортирующих нефть. В любом случае цикличность избыточной ликвидности стран «третьего мира» в значительной степени способствовала такому восстановлению.

160. Взаимозависимость в достаточной мере иллюстрирует желательность переориентации подходов и структур в решении вопросов в контексте нового международного экономического порядка, основанного на взаимности.

161. Развивающиеся государства, подобно нашему, учитывая сдержанность своей экономики, могут сыграть свою роль в той степени, которую я попытался обрисовать. Ответственность и обязательства развитых стран заключаются в уступках и изменениях их подхода к международным экономическим отношениям в целях развития всего человеческого общества. Я считаю, что наступила пора, когда международное сообщество может начать предпринимать позитивные шаги с целью доказать, что оно считает себя органически единым целым и, как любое отдельное государство, оно могло бы избежать разделения общества на группы, состоящие из богатых и бедных.

162. Результаты недавних международных конференций не дали нам оснований считать, что эти реальности экономической взаимозависимости были полностью оценены и приняты. Среди стран «третьего мира» растет разочарование и происходит поляризация между «имущими» и «неимущими» странами. Лишь две недели назад в городе Мехико [12] страны «третьего мира» собрались, чтобы выработать меры, направленные на обеспечение их коллективного сосуществования. Такая поляризация может постоянно вносить раскол, если не будет достигнуто взаимное понимание.

163. Такой ситуации нам следует избежать. Поэтому мы призываем к переоценке отношений и позиций в международном экономическом сотрудничестве. Мы все должны проявить готовность принять конкретные меры для обеспечения свободной торговли, стабильности реального дохода в развивающихся странах, свободного доступа к рынкам капитала на преференциальных условиях, предоставления официальной помощи для развития, ускорения темпов индустриализации в развивающихся странах, передачи соответствующей технологии на выгодных условиях и перевода соответствующих отраслей промышленности из развитых стран в развивающиеся страны, поиска срочных и уместных решений проблемы официальных долгов развивающихся стран, в частности наименее развитых стран.

164. Мы с сожалением отмечаем, что, в то время как ведутся споры о фондах для экономического развития, могущественные государства — члены этой Организации продолжают расходовать значительные суммы на вооружения. Нынешняя оценка ежегодных расходов на вооружения развитых стран составляет 300 млрд. долларов США по сравнению с суммой лишь в 20 млрд. долларов США, находящейся в потоке финансовых ресурсов из развитых в развивающиеся страны. Поэтому, когда мы подчеркиваем настоятельную необходимость разоружения, мы учитываем и безопасность, и экономические последствия. Мы продолжаем считать, что каждая страна должна сыграть свою роль в области разоружения, поскольку это затрагивает дело мира, а мир неделим. Но год за годом, хотя мы и продолжаем, как это кажется, играть некоторую роль в переговорах по разоружению, появляется ощущение, что мы постепенно становимся наблюдателями. Истина заключается в том, что прогрессу в разоружении мешает концепция сверхдержав о равновесии стратегической силы, другими словами, о состоянии страха. Вертикальное распространение ядерных и обычного типа вооружений продолжается на том же уровне. В то же время перспективы ядерного горизонтального распространения ядерных вооружений стали кошмаром для человечества.

165. Страны «третьего мира» продолжают считать, что в период разрядки напряженности между Востоком и Западом непропорциональные людские и финансовые ресурсы, направленные на вооружение и приобретение ядерного потенциала в разрушительных целях, вовсе неоправданы. В прошлом году Ассамблея вновь подчеркнула связь между разоружением и развитием и обратилась с просьбой к Комитету по разоружению продолжать исследовать эту связь [резолюция 3470 (XXX)]. Нигерия полностью поддерживает этот шаг. Мы убеждены, что следует предпринимать усилия в этом направлении. Нигерия решила использовать свои ресурсы на развитие и международное экономическое сотрудничество. Мы верим в мир, мы живем в мире с нашими соседями и не стали жертвой инстинктивного стремления к образованию призрачной военной державы в противовес требованиям времени. На этом же форуме в прошлом году я сказал, что, если бы попытка созвать Всемирную конференцию по разоружению оставалась безрезультатной, моя делегация не колеблясь потребовала бы созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи, где основное внимание было бы уделено разоружению [13]. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо, подчеркнула необходимость созыва такой сессии и решила провести работу по ее созыву не позднее 1978 года. Генеральная Ассамблея должна предпринять соответствующие шаги на данной сессии в этом направлении.

166. Нигерия сожалеет, что проблемы Ближнего Востока все еще остаются нерешенными. Народ Палестины живет в лагерях для беженцев или разбросан по многим другим странам. Нигерия желает еще раз подчеркнуть свою веру в то, что не будет никакого прочного решения ближневосточных проблем, если не будут приняты во внимание, среди прочего, законные чаяния палестинцев иметь свою собственную родину и права всех государств в этом районе жить в мире в рамках безопасных и признанных границ.

167. Совершенно очевидно, что тупик, создавшийся в сложной обстановке на Ближнем Восто-

[12] Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшаяся в Мехико 13—21 сентября 1976 года

[13] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2378-е заседание.

ке, представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Нигерия вновь обращается с призывом о полном и безусловном уходе Израиля со всех арабских территорий, оккупированных им в результате войны 1967 года на Ближнем Востоке. Нигерия полностью поддерживает идею созыва конференции, на которой бы все стороны, заинтересованные в решении ближневосточной проблемы, включая палестинцев, были приглашены для обсуждения и решения всех касающихся этой проблемы вопросов.

168. Позвольте мне сейчас перейти к главной теме данной сессии, являющейся предметом чрезвычайной озабоченности моей делегации,— к проблеме юга Африки. Прежде чем мы разъедемся по нашим столицам в декабре, мы можем оказаться свидетелями кульминации серьезных событий, связанных со взрывоопасной ситуацией в южной части Африки. Не забывая о других вопросах, стоящих перед Генеральной Ассамблеей, я осмеливаюсь сказать, что о данной сессии можно будет судить по тому, как она отнесется к положению в этой части Африки, которое развивается ускоренными темпами. Уже стало ясно, что этот район представляет собой последний бастион сохранения всего того, что противоречит Уставу нашей Организации, а именно колониальной эксплуатации, лишения элементарных прав человека, вопиющей практики расовой дискриминации, бесчеловечного отношения к коренному населению этого района, ежедневной эксплуатации со стороны могущественных экономических кругов и — более того — увековечения страшного преступления против человечества — апартеида. Очевидным также является и то, что Организация Объединенных Наций, от которой Африка ожидала искоренения зла, нависшего над южной частью Африки, все более и более оказывается неспособной выполнить свои обязательства. Цинизм и лицемерие тех, кто должен быть в авангарде действий против расистских империалистов южной части Африки, сводит почти на нет влияние этой Организации на драму, которая разыгрывалась в этом районе. Даже те, кто обычно с сочувствием относится к печальной судьбе подавляемых и угнетенных народов юга Африки, начали интересоваться, не достигли ли мы цели, связанной с освобождением африканского континента.

169. Африканский континент в течение трех веков был поражен болезнью, привнесенной извне. Мы все очень хорошо знаем об этом историческом явлении, явлении, связанном с отчаянием. Мы всегда надеялись и полагались на сознание человечества и изменение систем ценностей международного сообщества в наших непрекращающихся поисках мира, справедливости и равенства. Африка является континентом неосуществленных надежд. По-видимому, она переживает коренные изменения. Покончив однажды с рабством, мы попали в сети колониализма. Затем в своем стремлении к свободе мы попали в водоворот разочарований. Ныне масштаб неопределенности находит свое отражение в отсутствии желания со стороны западного мира эффективно заняться решением проблем юга Африки. Расистский режим Южной Африки разделил ее народ на классы. Одни относятся к категории белых, другие — к категории цветных, а третьи — к категории черных. К черному человеку в его собственной стране относятся как к неполноценному. Белый человек с помощью власти, данной ему той же самой системой колониализма, использовав грубую силу, превратил колониализм в инструмент подавления, угнетения и крючкотворства. Этот процесс вылился в систему, которая сегодня имеет печальную известность как апартеид, являющийся подлинным преступлением против человечества. Подавляющая часть мирового сообщества продолжает оставаться безучастной, судя по их ответам и действиям применительно к этой проблеме.

170. В Южной Африке Форстер, подобно своим предшественникам, является крупным союзником и компаньоном в деле эксплуатации ресурсов Южной Африки в интересах белого меньшинства и западного мира. Его сегодня провозглашают героем сложного процесса, которому еще предстоит развернуться в поисках решения проблем Зимбабве и Намибии. Это восхваление неуместно и неприемлемо.

171. Во-первых, мое правительство не видит никаких крупных позитивных изменений в политике Форстера и его расистских наемников, которые бы могли привести к справедливому решению проблем юга Африки в целом. Таким образом, Форстеру просто-напросто приклеивается ярлык респектабельности за не сыгранную им роль.

172. Во-вторых, Форстер не уступил, несмотря на создаваемое впечатление относительно того, что он прекратил оказывать поддержку расистскому режиму в Зимбабве.

173. В-третьих, националисты и большинство африканских лидеров не захотят такого урегулирования, в котором Форстер будет играть какую-то роль.

174. В-четвертых, противоречивым моментом так называемого сотрудничества с Форстером является то, что решение проблемы Зимбабве, повидимому, связано не только с той респектабельностью, о которой я говорил выше, но также и с соглашением отодвинуть на второй план те основные проблемы апартеида, которые составляют существо проблем Южной Африки.

175. В самой Южной Африке, в то время как наше внимание отвлекается, вот-вот наступит 26 октября, когда первый бантустан — Транскей — будет объявлен «независимым»,— это и есть витрина процесса «бантустанизации».

176. Стоит здесь напомнить о том, о чем я говорил несколько дней назад в Совете Безопасности,— о том, что «мы не согласимся вести диалог с расистским режимом Южной Африки, если он не откажется от проведения политики апартеи-

да» [14]. Кроме того, мы не должны закрывать глаза на положение в Южной Африке, где «бантустанизация», являющаяся квинтэссенцией апартеида, продолжает осуществляться.

177. Как я также заявлял в Совете Безопасности, ни один африканец в Южной Африке не одобрит решения, в результате которого шесть-семь миллионов человек черных должны быть насильно согнаны в 200 различных поселений в Южной Африке, из которых будут составлены приблизительно восемь «бантустанов». Девятнадцать миллионов хозяев этой земли нельзя подавить грубой силой или запугать оружием три с половиной миллиона белых и переселить их на площадь, составляющую 13 процентов всей территории Южной Африки, к тому же самой бесплодной земли.

178. Мы не прекратим борьбу до тех пор, пока южноафриканские расисты не признают, что подобное злоупотребление властью, подобное принижение человеческих достоинств не может выдержать испытание временем. Нигерия считает, что геноцид, осуществляемый расистским режимом Южной Африки, на что некоторые из могущественных членов данной Ассамблеи продолжают закрывать глаза, не может содействовать решению основных проблем человечества.

179. События последних нескольких недель должны были бы ясно показать это даже наиболее рьяным сторонникам режима апартеида и тем, с чьей помощью они осуществляют свой террор. Мы все были свидетелями стихийного выступления угнетенного народа Южной Африки против варварства, осуществляемого режимом Форстера, и его политики апартеида. Дети, родившиеся после Шарпевиля,— события, которое 16 лет назад потрясло мир,— эти дети в свои 16 лет возглавили начало революции, которая непременно уничтожит апартеид и его апостолов. Арсеналам правительства Форстера эти дети ежедневно противопоставляют решимость приносить в жертву свою кровь ради уничтожения апартеида.

180. Апартеид довлеет над всеми областями жизни в Южной Африке. Борьба против него требует действий на всех уровнях. Вслед за действиями африканцев на Олимпийских играх в Монреале я надеюсь, что те, кто прикрывается лицемерной позицией и отделяет спорт от политики, сейчас поймут глубину наших чувств. Апартеид широко охватывает все без исключения сферы человеческой деятельности. Поэтому каждый, кто считает, что он может осуждать апартеид на словах, а на деле поддерживать его существование, должен рассчитывать на единую реакцию Африки.

181. Моя делегация крайне озабочена тем, что, несмотря на историю режима Форстера, несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, важное государство — член нашей Организации приняло решение сотрудничать с Южной Африкой в весьма уязвимой и опасной области — в области ядерной технологии. Будучи ядерной державой, Франция знает опасность этого оружия. Как постоянный член Совета Безопасности Франция знает, какую опасность представляет собой режим Форстера для международного мира и безопасности, особенно учитывая отказ Южной Африки присоединиться к режиму нераспространения ядерного оружия. Однако, несмотря на все эти факты, Франция приняла решение поддержать ядерные притязания Южной Африки, придав таким образом реальное значение опасениям Африки в отношении ядерного шантажа со стороны Южной Африки.

182. Даже с заключением соглашения о гарантиях между Францией, Южной Африкой и МАГАТЭ опасения Африки не могут быть ослаблены, поскольку соглашение о гарантиях не является гарантией в том, что южная Африка не будет использовать ядерные материалы в немирных целях. Поэтому в интересах безопасности Африки эта сессия Генеральной Ассамблеи должна обратиться к Франции с призывом отказаться от свой ядерной сделки с Южной Африкой. Франция, проявляющая много доброй воли и имеющая экономические интересы в Африке, не может по-прежнему рассчитывать только на словесные протесты Африки при все растущей цепи контактов Франции с Южной Африкой, является вызовом международному сообществу. Я надеюсь, что Франция воспользуется этим дружеским советом со всей той серьезностью, с которой дается этот совет.

183. Федеральное военное правительство Нигерии считает, что со стороны африканцев и небелых в Южной Африке прозвучал призыв о переменах; международное сообщество должно прислушаться к этому призыву и прийти на помощь.

184. На прошлой неделе я имел возможность в Совете Безопасности изложить позицию Нигерии по Намибии [15]. Основой для устранения незаконной оккупации этой территории Форстером должна служить резолюция 385 (1976) Совета Безопасности, кото, ую, как это характерно для него, Форстер игнорировал. Следуя своей обычной практике вводить в заблуждение непосвященных, Форстер созвал фальшивую конституционную конференцию в Виндхуке. Факты об этой конференции слишком хорошо известны, чтобы их повторять. Это — вопиющее оскорбление для международного сообщества. На ней не обсуждались вопросы существа, и в намерения Форстера не входило обсуждать на ней эти вопросы. Она только дала шаблон южноафриканского плана для так называемой независимости «с разумной определенностью» в декабре 1978 года.

185. Мировое сообщество установило определенные условия для процесса самоопределения Намибии. В эти условия входит безоговорочный вывод южноафриканских сил из Намибии, осво-

[14] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1957-е заседание.

[15] *Там же.*

бождение всех политических заключенных, сохранение территориальной целостности Намибии и переговоры между режимом Форстера и подлинными представителями намибийского народа, СВАПО, об условиях вывода южноафриканской администрации. Моя делегация надеется, что Организация Объединенных Наций останется непреклонной в своей решимости обеспечить осуществление этих условий. СВАПО должна быть оказана всесторонняя необходимая поддержка, для того чтобы она продолжала и активизировала борьбу против южноафриканских преступлений в Намибии. Организация Объединенных Наций обязана содействовать тому, чтобы независимая Намибия под руководством СВАПО заняла свое место в сообществе наций в ближайшем будущем.

186. Для моей делегации совершенно ясно, что к нынешнему положению в Зимбабве привел целый ряд факторов: во-первых, националистическое военное давление, сокрушившее сопротивление мятежного режима Яна Смита; во-вторых, увеличение материальной и политической поддержки, оказываемой Народной армии Зимбабве всеми прогрессивными силами всего мира, и в частности передовыми государствами; в-третьих, постоянный контроль Организации Объединенных Наций над осуществлением обязательных санкций против незаконного режима. Сочетание этих факторов явно поставило мятежников практически на колени.

187. Мое правительство считает, что этот контроль должен быть сохранен и что его не следует ослаблять до тех пор, пока режим расистского меньшинства в Солсбери не будет окончательно свергнут. Нигерия сознает и будет сознавать свою ответственность в этом отношении.

188. В соответствии с Лусакским манифестом о южной части Африки [16] и Декларацией, принятой в Дар-эс-Саламе [17], к которым мы присоединились, Нигерия с большим интересом отмечает ту подготовку, которая ведется к конституционной конференции и которая является результатом англо-американской инициативы по Зимбабве. Хотя мы и приветствуем усилия, направленные на мирное урегулирование путем переговоров, мы не должны поддаться тому, чтобы Ян Смит поставил нас в невозможное и бездейственное положение, а именно таковыми, по-видимому, будут предложения о временном правительстве, выдвинутые руководителем мятежного режима. Согласно заявлению Яна Смита, должен быть создан совет министров с черным первым министром и государственный совет, где большинство будет составлять белые, с законодательными полномочиями. Нам ясно, что деятельность совета министров окажется невозможной вследствие деятельности последнего.

189. Ясно также, что деятельность военных, финансовых, судебных и других учреждений, связанных с соблюдением законов, будет контролироваться белыми министрами, не является реальной. Созданное таким образом временное правительство может и будет с легкостью мешать деятельности, направленной на преобразования, и тормозить процесс перехода к правлению большинства, пользуясь преимуществом контроля над силами закона и порядка в Зимбабве. Как только эти меры придадут расистскому правительству законность и как только будут сняты санкции и прекращена партизанская деятельность, весьма вероятно, что расистское правительство Яна Смита, судя по опыту прошлого, отступит от своих обязательств.

190. Насколько мы знаем также, создается целевой фонд с целью компенсации, предназначенной для белого меньшинства в Родезии. Те, кто желает создания этого фонда, забывают, по-видимому, о страданиях тысяч черных, находящихся в тюрьмах и лагерях для беженцев, а также о многих других, находящихся в изгнании в различных частях мира. Нигерия выступает против любого такого решения, при котором не будут приниматься во внимание нужды всего народа Зимбабве, как черного, так и белого, и при котором безопасность белых будет укреплена за счет черных. Кроме того, Нигерия надеется на то, что независимое Зимбабве не будет обременено задолженностью, которая образуется за счет финансирования безопасности белых.

191. Я хотел бы ясно заявить, что нельзя ожидать успешного решения проблемы Зимбабве, если военное крыло и группировки всех идеологических оттенков освободительной борьбы не будут включены в любые переговоры; иначе мы опять столкнемся с гражданской войной, когда мировые державы будут стараться завоевать выгодное положение, усугубляя проблемы Зимбабве.

192. Я уже говорил ранее, что об этой сессии Генеральной Ассамблеи будут в значительной степени судить по ее реакции на быстро развивающиеся события в южной части Африки. Сыграв похвальную роль в процессе деколонизации, Организация Объединенных Наций сейчас не может попросту оставаться в качестве постороннего наблюдателя, когда идет последнее наступление на последний оплот империализма и расизма в Африке.

193. Мы, государства Африки, верим, верим в непоколебимые силы ветра перемен, который ничто не может остановить; верим в духовные силы человека, который неоднократно доказывал, что он не будет вечно подчиняться угнетению; верим в основном в добро и прекрасную натуру большинства людей; верим в то, что те, кому выгодно угнетение, в конечном счете поймут, что они обречены на поражение, если они не осознают этого; верим прежде всего в то, что Организация Объединенных Наций в конце концов будет достойна идеала своего Устава,

[16] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

[17] Декларация принята Советом министров Организации африканского единства на его чрезвычайной девятой сессии, состоявшейся 7—10 апреля 1975 года.

несмотря на препятствия, поставленные на ее пути.

194. Г-н ДУГЭРСУРЭН (Монгольская Народная Республика): Позвольте мне от имени делегации Монгольской Народной Республики сердечно поздравить г-на Амерасингхе с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и от души пожелать ему больших успехов в выполнении им ответственных задач, возложенных на него высоким доверием членов этой авторитетной международной Организации.

195. Монгольская делегация от имени своего правительства горячо поздравляет Республику Сейшельские Острова с вступлением в члены Организации Объединенных Наций и желает ее правительству и народу успехов в строительстве новой жизни.

196. Здесь же я хочу заявить, что Монгольская Народная Республика полностью поддерживает законную просьбу Социалистической Республики Вьетнам о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций и решительно выступает против нереалистического подхода к этому вопросу. Наше правительство также выступает за безотлагательное принятие Народной Республики Ангола в члены Организации Объединенных Наций. Мы глубоко убеждены в том, что вступление Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Ангола будет содействовать укреплению престижа и эффективности этой международной Организации.

197. Правительство Монгольской Народной Республики считает самой неотложной задачей сегодняшнего дня укрепление всеобщего мира и безопасности путем дальнейшего углубления процесса разрядки международной напряженности, принятия эффективных мер в области прекращения гонки вооружений и разоружения. Мы исходим из той истины, что разрядка, разоружение и развитие находятся в тесной взаимосвязи как в политическом, так и в материальном планах. Все очевиднее становится то, что прогресс в одной из этих областей благоприятствует успехам в двух других, и наоборот.

198. Действительно, дальнейшее углубление международной разрядки, наполнение материальным содержанием принципов мирного сосуществования посредством развития взаимовыгодного сотрудничества между государствами содействуют укреплению атмосферы доверия и взаимопонимания, благоприятствуют принятию мер в области разоружения и решению насущных проблем развития. Наоборот, усиливающаяся ныне — по вине военно-промышленных комплексов в западных странах — гонка вооружений несет с собой угрозу подтачивания основ международной разрядки и причиняет огромный ущерб интересам социально-экономического развития всех без исключения стран.

199. Социалистические страны в тесном взаимодействии со всеми миролюбивыми и прогрессивными силами вносят решающий вклад в борьбу за достижение дальнейшего прогресса в этих тесно взаимосвязанных областях международной жизни. Об этом свидетельствует, например, тот факт, что практически все важные многосторонние соглашения и договоры, заключенные до сих пор в области обуздания гонки вооружений и разоружения, имеют своей основой инициативы социалистических стран, прежде всего Советского Союза. По предложению этих же государств Организация Объединенных Наций приняла ряд документов, касающихся фундаментальных проблем укрепления международной безопасности, дружественного сотрудничества между государствами, защиты прав народов на свободу и национальную независимость.

200. Съезды коммунистических и рабочих партий стран социалистического содружества, проходившие в этом году, разработали курс на дальнейшую активизацию внешнеполитической деятельности этих стран во имя укрепления мира и всеобщей безопасности.

201. XVII съезд МНРП, состоявшийся в июне этого года, определил задачи нашей внешней политики как составной части целеустремленной деятельности социалистического содружества на международной арене. Мы здесь хотим подчеркнуть большое международное значение Программы дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов, выдвинутой XXV съездом КПСС. Эта программа, как известно, содержит широкий круг задач, касающихся углубления разрядки международной напряженности, осуществления мер по разоружению, внедрения принципа отказа от применения силы в международных отношениях, ликвидации очагов колониализма и расизма, устранения всех проявлений неравноправия, дискриминации и эксплуатации в международных экономических отношениях.

202. Политика социалистических стран, отвечающая коренным интересам всех народов, находит растущую поддержку, и совместные усилия миролюбивых и прогрессивных сил приводят к новым успехам в деле укрепления мира и безопасности, развития международного сотрудничества.

203. В то же время мы не можем закрывать глаза на тот факт, что за последнее время на Западе делаются попытки дискредитировать идею разрядки, возродить дух «холодной войны», политику «с позиции силы». Предпринимаются также попытки использовать разрядку в целях вмешательства во внутренние дела других государств, в частности социалистических стран, прикрываясь фальшивой заботой о правах человека. Здесь налицо происки наиболее агрессивной и реакционной части монополистического капитала, которая противопоставляет свои узкокорыстные устремления интересам безопасности и благополучия человечества.

204. Большую услугу противникам разрядки на Западе оказывают действия тех, кто под прикры-

тием демагогических фраз пытается подорвать процесс оздоровления международного политического климата и открыто призывает к подготовке новой мировой войны.

205. Однако позитивные сдвиги в мире продолжают расширяться и углубляться, вопреки противодействию реакционных и авантюристических сил. Это вполне закономерно, ибо эти сдвиги порождены объективными условиями развития современных международных отношений, новым соотношением сил на мировой арене.

206. Монгольская Народная Республика придает большое значение эффективному претворению в жизнь решений хельсинкского Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. На нем были выработаны согласованные меры по проблемам, которые — как свидетельствует само название Совещания — являются кровным делом для всех стран и народов без исключения. Важным является и то, что участники Совещания взяли на себя обязательство строго соблюдать выработанные ими принципы в отношениях со всеми странами. Отсюда ясно, что осуществление решений этого высокого международного форума будет иметь позитивные последствия для всех народов мира.

Заместитель Председателя г-н Кадума (Объединенная Республика Танзания) занимает место Председателя.

207. Монгольская Народная Республика как азиатская страна придает особое значение укреплению мира и безопасности на этом обширном континенте, где проживает более половины человечества.

208. За последние годы в Азии произошли существенные изменения в пользу сил, выступающих за мир, национальную независимость и социальный прогресс. Особое значение в этом отношении имеют историческая победа вьетнамского народа над империалистическим агрессором и внутренней реакцией, образование единого социалистического Вьетнама.

209. Знаменательными событиями, которые способствуют улучшению политической атмосферы в Азии, явились провозглашение Лаосской Народно-Демократической Республики и ликвидация антинародного реакционного режима в Кампучии.

210. Позитивные перемены в Юго-Восточной Азии, сдвиги в сторону стабилизации положения в Южной Азии, растущее желание к взаимопониманию и сотрудничеству между государствами с различным социально-экономическим строем открывают новые перспективы для дальнейшей нормализации обстановки на азиатском континенте.

211. В этих условиях первостепенное значение приобретает скорейшая ликвидация остающихся еще очагов напряженности в Азии.

212. Прежде всего настоятельно необходимо добиться всеобъемлющего политического урегулирования затянувшегося ближневосточного кризиса на основе ликвидации последствий израильской агрессии против арабских государств. Именно такое урегулирование, а не частичные сепаратные меры, может содействовать установлению прочного мира на Ближнем Востоке.

213. Монгольская Народная Республика, как и прежде, придерживается мнения, что ключом к решению ближневосточной проблемы является безоговорочный вывод израильских войск со всех оккупированных с 1967 года арабских территорий, удовлетворение законных национальных прав арабского народа Палестины, включая его право на создание собственного государства, уважение права всех государств этого региона на независимое существование.

214. Монгольское правительство считает необходимым возобновить как можно скорее работу Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех непосредственно заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

215. Трагическая кризисная ситуация в Ливане, создавшаяся в результате происков империалистических и сионистских сил, а также внутренней реакции, должна быть разрешена самим ливанским народом на основе обеспечения независимости и территориальной целостности этой страны.

216. Обоснованную тревогу вызывает положение на Корейском полуострове, где империалистические круги отводят важное место планам увековечения раскола Кореи и превращения южной ее части в базу для агрессивных поползновений. Присутствие американских войск, прикрывающихся флагом Организации Объединенных Наций, является основным препятствием на пути осуществления стремления и чаяний корейского народа к национальному воссоединению.

217. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приняла резолюцию, в которой предлагается вывести иностранные войска, дислоцированные на юге Кореи, распустить так называемое командование войск Организации Объединенных Наций и заменить временное перемирие постоянным мирным соглашением [резолюция 3390 B (XXX)].

218. Мы считаем, что незамедлительное претворение в жизнь этих положений резолюции Генеральной Ассамблеи создаст благоприятные условия для мирного урегулирования корейской проблемы.

219. Монгольское правительство продолжает выступать за справедливое и мирное урегулирование кипрского вопроса на основе известных резолюций Организации Объединенных Наций без вмешательства извне, на основе полного уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр.

220. Монгольская Народная Республика стремится внести свой посильный вклад в дело укрепления мира, безопасности и сотрудничества на азиатском континенте.

221. Первый секретарь Центрального Комитета Монгольской народно-революционной партии, Председатель Президиума Великого Народного Хурала Монгольской Народной Республики товарищ Цеденбал заявил на XVII съезде МНРП:

«...Прочный мир и безопасность в Азии могут быть обеспечены совместными усилиями государств континента. Основой обеспечения мира и безопасности в Азии является ликвидация существующих очагов напряженности, политическое урегулирование спорных международных проблем, отказ навечно от применения силы и угрозы ее применения в международных отношениях, развитие взаимовыгодного сотрудничества между государствами континента».

222. По нашему мнению, это является тем международным условием, которое требуется для успешного решения насущных социально-экономических проблем, стоящих ныне перед народами Азии.

223. В этом плане мы полагаем, что задача обеспечения мира и безопасности в Азии на коллективных началах с участием всех стран континента приобретает особую актуальность.

224. Правительство Монгольской Народной Республики считает, что положительные сдвиги, наблюдающиеся как в двусторонних отношениях, так и в многосторонних усилиях азиатских государств, составляют ту основу, на которую должна опираться борьба за установление прочного мира в Азии.

225. Строгое соблюдение принципа неприменения силы в международных отношениях является важнейшим условием нормализации взаимоотношений государств и тем самым укрепления их мирного сотрудничества. Поэтому наше правительство полностью поддерживает предложение Советского Союза о заключении всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях [A/31/243]. Квинтэссенцией этого пакта мира явилось бы обязательство государств не допустить агрессию, отказаться от использования любых видов оружия, в том числе и ядерного, для разрешения споров между собой. Заключение такого договора в большой мере укрепило бы взаимное доверие государств, внесло бы ценный вклад в дальнейшее углубление международной разрядки, в ослабление угрозы мировой войны. Это также явилось бы практическим шагом в деле претворения в жизнь целей Устава Организации Объединенных Наций и исторической Декларации о неприменении силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия, которая была торжественно принята двадцать седьмой сессией Генеральной Ассамблеи [*резолюция 2936 (XXVII)*] от имени всех членов Организации Объединенных Наций. Исходя из вышеуказанных соображений, монгольская делегация считает своевременным и актуальным предложение советской делегации включить в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о заключении всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях.

226. Продолжающаяся ныне гонка вооружений не только противоречит интересам укрепления международной разрядки, но и несет в себе опасность подтачивания эффективности уже согласованных в области разоружения мер. Она также препятствует целям развития. Подсчитано, что ресурсы, израсходованные на гонку вооружений со времени окончания второй мировой войны, превысили 6 триллионов долларов, что приблизительно равно объему валового национального продукта всего мира в этом 1976 году.

227. Такое положение ясно показывает актуальность представленного на данной сессии советской делегацией Меморандума, содержащего соображения Советского правительства относительно принятия неотложных мер по прекращению гонки вооружений и осуществлению мер по разоружению. Мы придерживаемся мнения, что этот Меморандум, среди прочего, отличается конструктивным и гибким подходом к разрешению важных проблем разоружения и связанных с ним вопросов.

228. Наша делегация, как и многие другие, согласна с точкой зрения, что первостепенное внимание должно быть уделено мерам по ядерному разоружению. Чтобы достичь такой цели, в первую очередь должны быть приняты эффективные меры по укреплению режима нераспространения этого оружия массового уничтожения. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея уделит особое внимание этой проблеме и обратится ко всем государствам, которые все еще не сделали этого, незамедлительно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] или ратифицировать его в высших интересах предотвращения угрозы ядерной войны.

229. Полное и всеобщее запрещение испытаний ядерного оружия явилось бы одним из эффективных способов предотвращения дальнейшего совершенствования ядерных вооружений.

230. В свете этого мы видим большое значение договоров, заключенных Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки, по ограничению подземных ядерных испытаний и по ядерным взрывам в мирных целях.

231. Правительство Монгольской Народной Республики с сожалением констатирует отсутствие прогресса в осуществлении резолюции Генеральной Ассамблеи 3478 (XXX), которая призвала все ядерные государства приступить не позднее 31 марта 1976 года к переговорам с целью достижения договоренности о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Большая ответственность лежит на тех ядерных государствах, которые отказываются выполнять указанную резолюцию. Генеральная Ассамблея должна призвать эти государства проявить конструктивный подход, с тем чтобы начались как можно скорее переговоры на основе уже имеющегося проекта договора.

232. В наш век интенсивного научно-технического прогресса все более актуальной становится задача предотвращения появления еще более опасных средств истребления. Необходимо уже сейчас в договорном порядке запретить создание новых видов и систем оружия массового уничтожения, как это очень своевременно было предложено Советским Союзом. Наша делегация с удовлетворением отмечает определенные позитивные шаги в деле активизации переговоров по этой проблеме в Комитете по разоружению. Успехи переговоров по ограничению стратегических вооружений [САЛТ] в решающей степени будут способствовать как в политическом, так и технологическом плане закрытию путей появления новых видов и систем оружия массового уничтожения. Поэтому Монгольская Народная Республика придает исключительное значение закреплению в договорном порядке владивостокской договоренности по ограничению наступательных стратегических вооружений.

233. Мы приветствуем согласование в Комитете по разоружению проекта конвенции о запрещении военного и любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду и выражаем надежду, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи одобрит этот проект конвенции.

234. Наше правительство выступает за скорейшее принятие эффективных мер в области запрещения химических средств ведения войны.

235. Мы считаем, что сокращение военных расходов и уровня вооруженных сил, особенно у государств с крупным потенциалом, является одной из практических мер по свертыванию гонки вооружений.

236. Наша делегация, как и подавляющее большинство государств, стоит за созыв Всемирной конференции по разоружению. Такая конференция, несомненно, даст толчок к выработке конкретных мер по прекращению гонки вооружений и будет способствовать созданию политической атмосферы, благоприятствующей достижению целей всеобщего и полного разоружения.

237. Прежде чем перейти к другой теме, я хотел бы подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций должна больше опираться на активность широкой общественности в своих усилиях в области укрепления мира и международной безопасности, в частности в усилиях, направленных на прекращение гонки вооружений и разоружение. В этой связи мы одобряем мысль Генерального секретаря, уважаемого д-ра Вальдхайма о необходимости обеспечения более активного участия мировой общественности в борьбе за разоружение. В этой связи наша делегация выражает свое пожелание, чтобы средства информации Организации Объединенных Наций больше освещали важные события в усилиях мировой общественности в области разоружения, как, например, недавно проводившаяся всемирная кампания по сбору подписей под новым Стокгольмским воззванием Всемирного Совета Мира за прекращение гонки вооружений и разоружение, а также проходившая с 23 по 26 сентября 1976 года в Хельсинки всемирная конференция общественности за прекращение гонки вооружений, за разоружение и разрядку. Наша делегация убеждена, что Организация Объединенных Наций много выиграет от поддержания тесной связи с массовыми движениями, выступающими в пользу мира и безопасности.

238. Народы, борющиеся за свободу и независимость, добиваются новых успехов, что приводит к дальнейшему ослаблению позиций империализма, колониализма и расизма.

239. Ангольский народ одержал историческую победу в борьбе против агрессии, предпринятой южноафриканскими расистами при прямом поощрении империалистических и других реакционных сил. Эта победа, завоеванная при поддержке верных друзей, в первую очередь социалистических стран, придала новый стимул борьбе народов Африки за окончательную ликвидацию остатков колониализма и расизма.

240. Все шире развертывается национально-освободительное движение народов Зимбабве и Намибии, коренного населения Южной Африки. В результате этого, оказавшись перед перспективой полного краха колониально-расистского господства, расистским режимам и покровительствующим им империалистическим силам приходится маневрировать, стремясь парализовать национально-освободительное движение народов и оградить свои экономические и стратегические интересы в Африке. Монгольская делегация уверена, что прогрессивные силы африканского континента при широкой международной поддержке сумеют отстоять дело подлинного национального освобождения и социального прогресса народов юга Африки. Монгольская Народная Республика исходит из признания права угнетенных народов вести борьбу за свою свободу и независимость всеми средствами, имеющимися в их распоряжении. Она присоединяется к требованиям принять эффективные меры по окончательной ликвидации колониально-расистского господства в Африке.

241. Колониализм и расизм, а также режимы фашистского типа опираются на практику отрицания и грубого нарушения прав человека.

242. Монгольская общественность решительно осуждает преступные действия чилийской хунты против прогрессивных и патриотических сил Чили как грубое нарушение элементарных прав и свобод человека. Мы присоединяем свой голос к требованию положить конец этим действиям, освободить пламенного борца за свободу и коренные интересы чилийского народа Луиса Корвалана и всех других чилийских патриотов и демократов, томящихся в застенках фашистской хунты.

243. Монгольская Народная Республика вместе с другими социалистическими странами неизменно поддерживает справедливые требования развивающихся стран, направленные на демократиза-

цию унаследованных от прошлого международных экономических отношений, очищение их от всех форм неравноправия, дискриминации и эксплуатации. Мы исходим из того, что перестройка нынешних экономических отношений, отражающих корыстные устремления империалистических монополий, соответствует интересам социально-экономического развития всех стран, в первую очередь задачам укрепления экономической независимости развивающихся государств.

244. Большое положительное значение имело обсуждение международных экономических проблем в свете нужд развивающихся стран на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также на других авторитетных международных форумах под ее эгидой. Были приняты важные позитивные документы.

245. Однако усилия развивающихся стран, направленные на практическое осуществление целей и принципов этих документов, в частности Декларации об установлении нового международного экономического порядка, Хартии экономических прав и обязанностей государств, встречают упорное сопротивление со стороны ряда западных держав, которые, вопреки своим неоднократным обещаниям, занимают негативную позицию по многим жизненно важным для развивающихся стран проблемам.

246. В этих условиях приобретает важное значение единство действий развивающихся стран в борьбе за обеспечение своих насущных справедливых интересов, а также укрепление их сотрудничества с социалистическим миром.

247. В этой связи мы отмечаем важное значение заявления в Политической декларации пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо о том, что эти страны должны продолжать усилия по сотрудничеству со всеми миролюбивыми и прогрессивными силами во всем мире и таким образом укреплять способность этого движения успешно бороться против империализма, который отчаянно пытается вернуть себе утраченные за последние годы позиции. Мы считаем, что это соответствует интересам упрочения демократических и прогрессивных сдвигов в мировом развитии.

248. Монгольская делегация считает, что углубление разрядки напряженности, рост веса и влияния сил, выступающих за мир и международное сотрудничество, открывают перед Организацией Объединенных Наций широкие перспективы для более эффективного осуществления целей и задач ее Устава.

249. Мы думаем, что главная задача деятельности Организации Объединенных Наций ныне заключается в активном содействии упрочению всех позитивных тенденций в мировом развитии, в оказании всесторонней помощи борьбе международного сообщества за прекращение гонки вооружений и разоружение, в повышении своей эффективности в деле поддержки борьбы народов за мир, национальную независимость и социальный прогресс.

250. Монгольская Народная Республика, участвуя как в двусторонних, так и в многосторонних усилиях, будет стремиться вносить свой посильный вклад в реализацию благородных целей Устава Организации Объединенных Наций.

251. Г-н СИССОКО (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, для моей делегации является большой честью передать через вас от правящей партии Гвинеи и ее Генерального секретаря президента Ахмеда Секу Туре наши самые искренние поздравления в связи с блестящим избранием г-на Амерасингхе Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающиеся качества и его продолжительный опыт будут для нас ценным залогом подлинного успеха.

252. Мы хотели бы также отдать должное премьер-министру Люксембурга г-ну Гастону Торну, личные качества которого позволили тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи с честью выполнить свои обязанности.

253. Мы хотели бы также тепло поздравить Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, который всегда в ходе событий неустанно стремился обеспечить уважение положений Устава.

254. Наша делегация хотела бы приветствовать здесь принятие Республики Сейшельские Острова в нашу Организацию. Мы убеждены в том, что участие этой страны в нашей деятельности явится ценным вкладом.

255. Делегация Гвинеи хотела бы также воспользоваться этим торжественным моментом, для того чтобы должным образом почтить память председателя Мао Цзэ-дуна, одного из великих деятелей международного пролетариата, выдающегося руководителя, авторитет которого в силу его крупного идеологического и практического вклада был весьма характерен для фазы развития всемирной революции начиная с 1945 года по сегодняшний день.

256. Гвинейская революция считает, что председатель Мао сыграл выдающуюся роль в многостороннем обогащении теории народной революции и борьбы народов за самоопределение и внес в это позитивный вклад.

257. Повестка дня данной сессии включает некоторые взаимосвязанные вопросы большой важности не только для развивающихся стран, но также для всего мира в целом.

258. В этой связи международные экономические отношения характеризуются чудовищной несправедливостью. Отношения зависимости в настоящее время стали более тесными и близкими и не дают нашим странам никакой возможности для независимого развития, что может еще более усугубить позицию экономической зависимости, унаследованной от колониализма.

259. Развитие промышленного производства привело к одной из замаскированных форм зависи-

мости, а именно формы, когда технология контролируется монополиями империалистических стран.

260. Дефицит торгового баланса для большинства стран превратился в структурный аспект их экономики.

261. Несмотря на две специальные сессии, посвященные проблемам развития и сырьевых товаров, несмотря на принятие двадцать девятой регулярной сессией Генеральной Ассамблеи Хартии прав и обязанностей государств, несмотря на проведение нескольких сессий третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и несмотря на так называемую Парижскую конференцию Севера и Юга [18] и четвертую Конференцию ЮНКТАД в Найроби, международное положение остается неизменным и по-прежнему является предметом постоянной озабоченности развивающихся стран. Все указывает на полное отсутствие политической воли со стороны промышленно развитых государств для создания нового международного экономического порядка. Таким образом, для развивающихся стран окончательным решением по-прежнему является борьба за освобождение — путем эффективных, радикальных изменений внутри каждого государства — ключевых секторов экономики от коррозийного действия транснациональных компаний и соответственно за изменение отношений зависимости от развитых государств и, наконец, за обеспечение полной и окончательной экономической самостоятельности.

262. На международном уровне наша делегация полностью поддерживает Декларации и Программу действий по экономическому сотрудничеству, недавно принятых в Коломбо [*см. A/31/197*], в которых, среди прочего, подчеркивается необходимость созыва в 1977 году конференции на уровне министров для рассмотрения проблем внешней задолженности развивающихся стран. Создание новых ассоциаций производителей сырьевых материалов и укрепление существующих ассоциаций могут лишь ускорить приход нового экономического порядка, которого мы все так сильно жаждем. Для изменения международных отношений необходимо сотрудничество и сплоченность неприсоединившихся и других развивающихся стран. Мы вполне удовлетворены последним совещанием в Мехико, которое представляет собой первый шаг в этом направлении.

263. Наша делегация, подобно делегациям других государств, всегда считала, что переговоры по морскому праву, которые проводятся в настоящее время, имеют особое значение. Среди экономических вопросов, которые Организация Объединенных Наций затрагивала в течение 30 лет своего существования, не было более важных, чем эти, вопросов. Мы должны иметь возможность реалистически определить континентальный шельф и экономическую зону. В этой связи предел в 200 морских миль кажется наиболее разумным благодаря огромным возможностям современной техники. Международная солидарность, естественно, предполагает облегчение навигации и коммуникаций. Раз и навсегда должно быть принято решение в отношении финансирования деятельности, касающейся использования ресурсов дна морей за пределами континентального шельфа на благо всего человечества. Это должно быть достигнуто безотлагательно, и для этого должна быть создана эффективная администрация. Некоторая доля этих ресурсов, по мнению моей делегации, может быть использована в соответствующее время для финансирования деятельности Организации Объединенных Наций. Именно тогда, и только тогда, будет создано новое международное братство, поскольку неравноправное финансирование всегда вызывает неравное влияние.

264. Что касается проблем разоружения, то Гвинейская Республика считает, что не следует предусматривать принятие решений только на уровне государств, обладающих ядерным оружием. Президент Ахмед Секу Туре сказал:

> «Разоружение — это вопрос первоочередной важности и вызывает интерес у всех народов. Поэтому в качестве постулата должно быть уважение воли народов освободиться от империалистического господства. Это обязательно означает, что должны исчезнуть отношения подчинения, должны быть уничтожены колониализм, неоколониализм и эксплуатация и должен быть установлен равноправный экономический порядок».

265. Вот почему моя делегация поддерживает инициативу неприсоединившихся стран созвать в 1978 году специальную сессию, посвященную рассмотрению этого насущного вопроса. Мы убеждены, что в результате этой меры будет обеспечен прогресс уже ведущихся переговоров.

266. Чтобы решения Совещания в Хельсинки были действенными для осуществления разрядки напряженности, они обязательно должны осуществляться и в других районах, где существуют военные базы для империалистической агрессии, как, например, в Индийском океане, прибрежные государства которого страстно желают полной демилитаризации и создания в этом районе зоны, свободной от ядерного оружия, так же как верно и то, что международный мир и безопасность вызывают озабоченность у всех государств мира без исключения и в равной мере.

267. Более того, анализ международного положения показывает, как никогда ранее, коренное противоречие, заключающееся в столкновении интересов империализма и народов, борющихся за политическую, экономическую, культурную и социальную независимость. И действительно, очаги напряженности по-прежнему еще существуют в мире — в Азии, в Латинской Америке, в Африке и на Ближнем Востоке, их снабжает и питает монополистический капитализм, который отказывается следовать историческому опыту и при-

[18] Конференция по международному экономическому сотрудничеству

нимает во внимание только свои собственные эгоистические интересы, основанные исключительно на эксплуатации народов и систематическом грабеже их природных ресурсов.

268. Как мы знаем, господствующие державы считают, что у них есть несколько стрел и лук. Когда под влиянием освободительной борьбы они вынуждены отступать, они ищут другие пути и средства для увековечения своего присутствия. Их конечная цель — это создание неоколониалистских правительств. Для осуществления этой цели они иногда доходят до того, что содействуют отделению. Случай с Коморским островом Майотта представляет собой яркий пример этого. Вот почему делегация оказывает твердую поддержку народу и правительству Коморских островов в их усилиях вернуть себе этот остров.

269. Что касается Французского Сомали, то наша делегация требует предоставления немедленной и безусловной независимости этой территории в соответствии с законными чаяниями ее народа.

270. Кризис на Ближнем Востоке еще не разрешен. Как и вчера во Вьетнаме, империализм сталкивает арабских братьев друг с другом и всеми средствами стремится уничтожить сопротивление палестинского народа, а также его авангард — Организацию освобождения Палестины. Выражая глубокую озабоченность в связи с этой ситуацией, наша делегация подтверждает свою активную и решительную поддержку мужественной борьбе палестинского народа-мученика и требует, чтобы сионистское государство Израиль вернуло все оккупированные арабские территории. Правящая партия Гвинеи высказывает свою полную поддержку документу, разработанному Комитетом Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [A/31/35].

271. Несмотря на решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, рекомендующие мирное урегулирование кризиса на Кипре, переговоры между греческой и турецкой общинами по-прежнему находятся в тупике, остров по-прежнему оккупируется иностранным государством, и делается все для того, чтобы превратить его в военную базу НАТО, и это создаст район напряженности, что пагубно для достижения доверия и мира во всем мире. Поэтому наша делегация высказывается за единство народа Кипра и за сохранение его территориальной целостности.

272. В Азии освободительное движение, закончившееся победой героического народа Вьетнама, Демократической Кампучии и Лаоса, вызывает восхищение у всех и представляет собой неоценимый вклад в дело триумфа идеалов свободы и прогресса. Международное сообщество должно приложить усилия для национальной реконструкции этих государств.

273. Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и отдать должное великому народу бессмертного Хо Ши Мина, который, победив одну за другой все империалистические армии, заявил всему миру о рождении единой нации — Социалистической Республики Вьетнам.

274. Американское вето, используемое два года назад, против приема в Организацию Объединенных Наций этой страны, которая весьма способствовала освобождению народов и укреплению мира, является недопустимым и указывает на господство некоторых стран в ведении международных дел в рамках Организации, которая стремится к универсальности.

275. Наша делегация надеется, что в ходе предстоящей дискуссии по этому вопросу разум возобладает над злобой.

276. Что касается Кореи, то Гвинейская Республика в любое время с удовлетворением будет приветствовать любое мирное решение, которое даст возможность объединить эту страну в соответствии со свободно выраженной волей всего корейского народа без какого-либо иностранного вмешательства.

277. Гвинейская Республика, которая признала Демократическую Республику Восточный Тимор как независимое и суверенное государство, осуждает вторжение в эту территорию иностранных войск и поддерживает решения, содержащиеся в резолюции 3485 (XXX) от 12 декабря 1975 года и в резолюции 389 (1976) Совета Безопасности от 22 апреля 1976 года, в которых, среди прочего, от правительства Индонезии требуется без промедления вывести все свои вооруженные силы из территории, уважать территориальную целостность Восточного Тимора и развивать сотрудничество соседних государств с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы завершить деколонизацию этой страны.

278. Некоторые районы Латинской Америки попрежнему остаются очагами напряженности и не менее тревожат международное сообщество.

279. Именно поэтому мы осуждаем бесчеловечные действия фашистского режима в Чили и выражаем чилийскому движению сопротивления чувство нашей активной солидарности.

280. Наша делегация также хотела бы заявить о своей поддержке требований панамского народа права осуществлять суверенитет над своим каналом. Неотъемлемые права народа Панамы над всей своей национальной территорией должны быть признаны за ним.

281. Белиз — участник движения неприсоединения законно стремится к самоопределению и национальной независимости. Гвинейская Республика поддерживает эти высокие чаяния в соответствии с резолюцией 3432 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

282. Так как Гайана и Ямайка приняли законные меры по национализации, поддерживали освободительные движения, империализм прибегает в этих странах к систематическим действиям под-

рывного характера, к экономическому саботажу и нарушению стабильности в районе Карибского бассейна. Есть ли необходимость мне еще раз подчеркивать тот факт, что, несмотря на все эти империалистические заговоры, окончательная победа принадлежит народам Гайаны и Ямайки?

283. Гвинейская Республика и ее правящая партия под просвещенным руководством ее выдающегося лидера президента Ахмеда Секу Туре, верные принципам Демократической партии Гвинеи, которая всегда поддерживала нашу великую революцию, хотели бы заверить все эти страны в активной поддержке и полной симпатии в деле полного осуществления идеалов Организации Объединенных Наций, работа которой тем не менее на сегодняшний день оставляет желать еще много лучшего.

284. В действительности, после 31 года существования Организации Объединенных Наций, в течение которых родилось почти 100 новых независимых и суверенных государств, существенные изменения в Уставе Организации Объединенных Наций, по-видимому, все более настоятельно необходимы, для того чтобы отразить масштаб и качество происшедших изменений, ибо, хотя объявлено, что все страны равны в рамках Организации Объединенных Наций, истина заключается в том, что все африканские страны не пользуются этими признанными правами. Недавно президент Ахмед Секу Туре сказал:

> «Одна Африка не представлена среди постоянных членов Совета Безопасности, которые пользуются правом вето. Мы уже давно и, в сущности, слишком давно требовали устранения права вето; этого мы не добились. Сейчас кажется нормальным, чтобы какое-либо африканское государство также стало членом Совета Безопасности, и оно должно быть постоянным членом. Эта страна пользовалась бы от имени стран африканского континента правом вето для защиты высших интересов африканского континента».

И президент Ахмед Секу Туре продолжал:

> «Мы, наконец, увидим подлинное лицо империализма, потому что каждая держава говорит, что она не империалистическая. Тот, кто будет выступать против нашего предложения предоставить постоянное место африканскому государству, разоблачит себя перед лицом всего мира как империалистическая, расистская, колониальная и антиафриканская держава».

285. Наша делегация хотела бы повторить резолюцию CM/Res.486 (XXVII) [см. A/31/196] ОАЕ о призыве ко всем членам добиваться простонапросто упразднения несправедливого вето, с тем чтобы обеспечить уважение принципа равенства всех государств — членов Организации Объединенных Наций, потому что, как сказал глава гвинейского государства, «Организация Объединенных Наций практикует апартеид в Совете Безопасности».

286. Фактически отвратительное вето, которым воспользовались Соединенные Штаты против приема Вьетнама и Народной Республики Ангола, представляет собой явное доказательство этой вопиющей несправедливости. Осуществление законных чаяний наших народов будет способствовать построению нового мира, основанного на солидарности, социальной справедливости и демократическом прогрессе.

287. Гвинейская Республика, которая всегда оказывала поддержку борцам за свободу, своей принципиальной политикой навлекла на себя ненависть международной реакции и агентов неоколониализма.

288. Эффективное участие Гвинеи во всех освободительных движениях народов остается постоянным и позитивным в Африке и во всем мире. Империализм продолжает свою борьбу против всех прогрессивных африканских государств, и в частности против нас, кто неустанно осуждает его и борется против него во всех областях, где его действия идут вразрез с интересами африканских народов и интересами других народов мира.

289. Со времени создания народного и независимого гвинейского государства империалистические силы остались враждебными по отношению к гвинейской революции, против которой они неустанно борются, и стараются всеми средствами, в том числе вооруженной агрессией, подорвать ее, как это имело место 22 ноября 1970 года.

290. Демократическая партия Гвинеи остается убежденной в том, что дело, которое она защищает, увенчается полным успехом. Революция, которая становится все более радикальной в Гвинее и в Африке, преодолеет все препятствия на пути к подлинному суверенитету и африканскому единству, если не будет помех со стороны любого реакционного влияния.

291. После многочисленных побед, одержанных над португальским колониализмом, Африка с законной гордостью отмечает, что перспективы освобождения южной части Африки в сравнительно недалеком будущем сегодня представляются еще более реальными.

292. Расистский режим Яна Смита, удерживающийся благодаря сговору империалистических держав, не может больше сдерживать вооруженную борьбу народа Зимбабве. В страхе перед своим неизбежным концом его последним оружием остается геноцид и вооруженная агрессия против соседних государств, в частности против Народной Республики Мозамбик и Замбии.

293. Народ Намибии, для которой наша Организация должна потребовать и осуществить провозглашение безотлагательной и полной независимости, продолжает незаконно подвергаться жестоким репрессиям. Расистско-фашистский режим Южной Африки систематически попирает многочисленные резолюции Генеральной Ассамб-

леи и Совета Безопасности. Более того, этот режим с помощью расширяющегося и укрепляющегося апартеида терроризирует народ и расчленяет его, используя заслуживающий осуждения процесс «бантустанизации», в тщетной попытке подавить вооруженную борьбу СВАПО. Эти репрессивные акты обычно прикрываются так называемыми конституционными конференциями и диалогами, которые созываются с большой шумихой либо в Виндхуке, либо где-либо еще, и происходит перестановка представителей белого меньшинства, вождей племен и других марионеток.

294. В Соуэто, в Александре и других местах наивысшие жертвы, принесенные юными мучениками, не будут напрасными, потому что ни один военный арсенал не может подавить яростную решимость африканцев покончить с апартеидом. Президент Ахмед Секу Туре сказал: «Что значат атомные бомбы? Африка будет жить долго, в то время как апартеид, его союзники и его оружие будут погребены».

295. Африку не удастся обмануть тем, кто в своих ничего не значащих выступлениях осуждает апартеид, а на деле же решительно его поддерживает. Так, империалистические державы, на словах осуждая апартеид и режим Яна Смита, провозглашая свою поддержку принципа самоопределения и целостности Намибии и отвергая требования режима белого меньшинства, направленного против африканцев, в то же самое время увеличивают свои капиталовложения в эти расистские страны и предоставляют им оружие массового уничтожения.

296. Перед лицом всеобщего осуждения режима Претории со стороны международного сообщества Форстер и его западные союзники, для того чтобы придать налет респектабельности своей бесчеловечной системе и тем самым увековечить апартеид, прибегают то к одной уловке, то к другой; но, несмотря на все эти политические маневры со стороны режима Форстера и утонченную игру его союзников, окончательная победа народов юга Африки неотвратима.

297. Моя делегация хотела бы почтить память мучеников Анголы. Немногие страны заплатили столь высокую цену за свою национальную независимость. Однако, несмотря на рекомендации ОАЕ, осуществление несправедливого права вето в Совете Безопасности сегодня мешает допуску в нашу Организацию суверенного государства Ангола — государства, которое тем не менее признается более чем 100 странами.

298. Сейчас вполне уместно горячо воздать должное тем государствам в нашей Организации, которые в соответствии с резолюцией 3328 (XXIX) Генеральной Ассамблеи оказали моральную и материальную помощь Народной Республике Ангола.

299. Объединенные Нации собрались вместе и прекратили действие мандата Южной Африки над Намибией. Совет Безопасности выступил в поддержку этого братского народа. Организация африканского единства также провела совещание и поддержала вопрос о предоставлении Намибии независимости. Все международные организации уже выразили подобные же взгляды. Тем не менее Южная Африка отказывается уважать волю этих народов. Что нам остается делать? Должны ли мы верить в сеансы изгнания дьявола, которые в настоящее время проводятся с большой шумихой, с тем чтобы усыпить нашу бдительность? Нет, пять глав государств южной части Африки выразили непоколебимую волю наших народов, гордо отвергнув компромисс, который бы только обесчестил Африку и тысячи ее жертв.

300. Поэтому совершенно естественным является отклонение таких соглашений, которые бы принизили ту борьбу, которую ведут ее борцы на юге Африки. Зимбабве не может ждать еще 18 месяцев до достижения независимости. Нет! Совершенно естественным было потребовать немедленного и полного освобождения Зимбабве.

301. Давать негативную оценку подобной позиции африканских народов значило бы богохульно отнестись к жертвам Соуэто и Александры, и Африка не смогла бы этого простить.

302. Право народов на национальную независимость, суверенитет и *полную окончательную* свободу, право народов на самоопределение, право народов на то, чтобы свободно избирать свое собственное правительство,— все это неотъемлемые права. Эти права свободны от всех условий. Ничто, никакая власть не могут ограничить их либо позволить отсрочить их осуществление. Они не являются правами, которые можно торжественно провозглашать, не предпринимая ничего для немедленного их осуществления. Это не абстрактные права; еще меньше это — потенциальные права. Это конкретные права, достижение которых никоим образом не может откладываться, даже если это мотивируется законом.

303. Таким образом, имеется лишь одно решение: это борьба. Достоинство не обретается просто так, оно завоевывается. Свобода не выпрашивается, ее завоевывают. Победа за теми народами, которые ведут борьбу.

304. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, *которые пожелали осуществить свое право на ответ*. Члены делегаций помнят о том, что Генеральная Ассамблея приняла решение на своем четвертом пленарном заседании о том, что заявления с правом на ответ должны ограничиваться 10 минутами.

305. Г-н НАИК (Пакистан) (*говорит по-английски*): В своем заявлении сегодня утром [*15-е заседание*] министр иностранных дел Индии ссылался на заявление, сделанное ранее государственным министром обороны и министром иностранных дел Пакистана относительно спора о Джамму и Кашмире. Министр Пакистана призвал к окончательному решению этого спора на основе

права самоопределения народа этого штата, как это признано резолюциями Совета Безопасности от 1948 и 1949 годов. Министр иностранных дел Индии выразил мнение, что эти резолюции не были осуществлены в то время в связи с тем, что Пакистан не выполнил определенных существенных предварительных условий. Затем он заявил: «В результате эти резолюции оказались устаревшими».

306. Ни одно из этих утверждений не имеет силы. В наши намерения не входит начинать спор о том, почему или по чьей вине эти резолюции не были выполнены. Основной вопрос здесь заключается в том, что в этих резолюциях воплощен священный принцип о том, что народу Джамму и Кашмира принадлежит определенное в них право на самоопределение. Более того, эти резолюции были единогласно приняты Советом Безопасности и признаны как Индией, так и Пакистаном.

307. Тот факт, что народу Джамму и Кашмира до сих пор не разрешено было воспользоваться этим правом, никоим образом не затрагивает законность этого права; ни одна сторона не должна также заявлять о том, что эти резолюции стали «устаревшими» только потому, что одна или другая сторона мешали их осуществлению. Важно то, что Организация Объединенных Наций признала право народа Джамму и Кашмира определить свое будущее. Это право никакой стороной не может быть отнято. Такова та реальность, с которой должны считаться и Индия, и Пакистан.

308. По нашему мнению, если бы и Индия, и Пакистан, наконец, согласились с этой реальностью и сделали честное усилие добиться урегулирования, это значительно помогло бы окончательному решению этого спора. Важность такого урегулирования очевидна. Соглашение в Симле признает ее в контексте необходимости создания гармоничных и дружественных отношений и прочного мира на субконтиненте. Излишне говорить, что без такого урегулирования эта цель остается неосуществимой.

309. Г-н МОЛИНА-ОРАНТЕС (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы выслушала с удивлением утверждения, с которыми сегодня днем здесь, в Ассамблее, выступил министр иностранных дел Ямайки. Он сказал, что независимость Белиза была задержана вследствие угрозы агрессии со стороны Гватемалы. То, что представитель Ямайки легковесно назвал «угрозой агрессии» [*выше, пункт 133*], в действительности является только справедливым постоянным требованием Гватемалы, направленным против Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, относительно территории Белиз, оккупированной этой великой державой,— территории, которую гватемальский народ всегда рассматривал как неотъемлемую часть своей собственной территории.

310. Моя страна с уважением относится к мирному процессу, предусмотренному международным правом для решения конфликтов между государствами, и она согласилась провести переговоры по этому спору с правительством Соединенного Королевства, которые проводятся в настоящее время и в которых наблюдается обнадеживающий прогресс.

311. Вот почему утверждения министра иностранных дел Ямайки и его настоятельный призыв о том, чтобы международное сообщество приняло меры в отношении этого вопроса, находящегося сейчас в процессе юридического рассмотрения на основе Устава Организации Объединенных Наций в отношении урегулирования споров между государствами, являются во всех отношениях не относящимися к делу.

312. Делегация Гватемалы решительно отвергает вмешательство представителя Ямайки в спор, существующий и находящийся на обсуждении между двумя государствами — членами этой Организации, потому что такое вмешательство представляет собой то, что, по словам самого этого оратора, является

> «...вопиющим нарушением уважения суверенитета и политической независимости и противоречит Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами...» [пункт 134, выше].

313. Г-н СКАЛАБР (Франция) (*говорит по-французски*): Я внимательно выслушал то, чему комиссар по иностранным делам Нигерии посвятил свое заявление на сегодняшнем заседании. Он говорил о сотрудничестве между Францией и Южной Африкой в отношении ядерной технологии, но что, более точно, относится к предоставлению Францией атомной электростанции для Южной Африки.

314. В июне 1976 года г-н де Гиренго, в то время постоянный представитель Франции при Организации Объединенных Наций, представил Совету Безопасности в ходе обсуждения вопроса о Соуэто [19] точную информацию о предоставлении этой электростанции. Сегодня я не хочу говорить подробно о том, что он сказал, и мое заявление, в сущности, не является ответом.

315. С разрешения Ассамблеи моя делегация хотела бы завтра днем в рамках тех десяти минут, на которые мы имеем право и которые мы постараемся не превысить, дать нашим африканским друзьям необходимое объяснение по затронутому вопросу. Электростанция, я могу определенно сказать, не даст Южной Африке возможности добиться какого-либо прогресса в направлении достижения военных ядерных возможностей.

316. Г-н ХАШМИ (Индия) (*говорит по-английски*): Мы внимательно выслушали заявление представителя Пакистана. Моя делегация резервирует свое право ответить на него позже.

[19] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1930-е заседание.

317. Г-н РИЧАРДСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация не имела намерения выступать сегодня, но я чувствую себя обязанным сделать это кратко в свете замечаний по только что сделанному выступлению министра иностранных дел Гватемалы в осуществление его права на ответ на заявление министра иностранных дел Ямайки.

318. Ассамблею не удивит, если я скажу, что мое правительство не имеет никакого сомнения относительно суверенитета Белиза. Мы подробно объясняли нашу позицию в Ассамблее в прошлом году, и сейчас не время и не место повторять ее. Наша единственная цель — прекратить наш суверенитет над Белизом, чтобы эта страна смогла осуществить свое право на самоопределение и независимость как можно скорее в тесном сотрудничестве и в условиях дружбы с ее соседями.

319. Министр иностранных дел Гватемалы ссылался на переговоры, которые неоднократно проходили в этом году между его правительством и моим правительством совместно с правительством Белиза. Мы разделяем его надежду на то, что переговоры приведут к успеху, и сделаем все, что в наших силах, чтобы привести их к успеху.

320. В этой связи я хотел бы напомнить слова моего посла по аналогичному случаю, сказанные им в его выступлении 2 октября прошлого года:

> «Мы желаем мирного и почетного решения этого вопроса. Мы глубоко убеждены, что решение, которое соответствует принципам беспрепятственного самоуправления для народа Белиза, может быть найдено путем переговоров. Мы, со своей стороны, будем продолжать работать для достижения этой цели» [20].

Необходимость сохраняется, желание решить этот вопрос остается.

Заседание закрывается в 19 час. 45 мин.

---

[20] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2372-е заседание.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

17-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Вторник, 5 октября 1976 года, 10 час. 45 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Мутыа (Народная Демократическая Республика Йемен) 371
Выступление г-на Цяо Гуань-хуа (Китай) . . 373
Выступление г-на Крослэнда (Соединенное Королевство) 377
Выступление г-на Сипасёта (Лаосская Народно-Демократическая Республика) . . . 382

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н МУТЫА (Народная Демократическая Республика Йемен) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие поздравить вас в связи с единодушным избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен в том, что вы, являясь выдающимся представителем дружественной азиатской страны, внесете значительный вклад в успешное завершение данной сессии Генеральной Ассамблеи, потому что вы обладаете обширным опытом и преданы Организации Объединенных Наций.

2. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Вальдхайму за его неустанные усилия найти для нашей Организации более эффективные средства достижения международного мира и согласия.

3. В начале почти каждой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций история отмечает новые победы народов всего мира — победы против колониализма и империализма во всех их проявлениях. Прием все большего числа независимых государств в Организацию Объединенных Наций каждый год свидетельствует о прогрессивных изменениях, которые произошли и происходят на международной арене после создания Организации Объединенных Наций. Мы с большой надеждой ждали в этом году приема в члены нашей Организации Социалистической Республики Вьетнам и Анголы, и эта надежда могла бы осуществиться, если бы не безответственное, не имеющее никакого логического оправдания применение Соединенными Штатами права вето. А сейчас мы хотели бы приветствовать Сейшельские острова в связи с приемом их в Организацию Объединенных Наций.

4. Борьба народов за политическую независимость придала Организации Объединенных Наций универсальный характер вследствие увеличения ее членского состава; но вместе с тем эта борьба поставила новые задачи, поскольку освобождение от колониального гнета не является самоцелью. Цели, ради которых миллионы людей пожертвовали жизнью, всегда были и остаются неизменными — это прогресс человечества, уважение достоинства и свободы человека. На пути к достижению этих благородных целей, к чему стремятся народы, возникают препятствия экономического, социального и даже культурного характера; они, как и проявления неоколониализма, являются серьезной помехой для установления статуса подлинной независимости. Несправедливые международные экономические отношения и недемократический характер межгосударственных отношений, когда не уважается суверенитет малых наций и предпринимаются попытки навязать этим народам ценности и культуру колониалистов,— все это ясно свидетельствует об опасности неоколониализма в условиях существующего международного положения.

5. Несмотря на определенное развитие событий в разных частях мира, и в частности на Ближнем Востоке, традиционный колониализм исчезает, система апартеида в южной части Африки испытывает серьезные потрясения, а сионизм осужден международным сообществом как еще одна разновидность расистской идеологии, как идеология тех, кто претендует на исключительность. После великих побед, достигнутых народами Вьетнама, Камбоджи и Лаоса, международный империализм прибег к новой доктрине — доктрине, согласно которой борьба с национально-освободительными движениями и прогрессивными силами поручается местным субимпериалистическим державам, взявшим на себя задачу укрепления своего влияния и господства.

6. В нашей части мира национально-освободительное движение, Народный фронт освобождения Омана, борется за подлинную независимость и национальный суверенитет с 1965 года. В настоящее время Национальный фронт борется не только с армией эмигрантов и толпами международных наемников, находящихся на жаловании у султана, но также с военным вмешательством соседнего государства, которое играет роль международного жандарма в нашем районе.

Народная Демократическая Республика Йемен решительно осуждает все виды военного вмешательства в дела Омана и подтверждает свою твердую поддержку справедливой борьбы народа Омана против иностранного вмешательства и за самоопределение — принцип, который мы неуклонно поддерживаем, идет ли речь об Омане или о каком-либо другом государстве или другой части мира.

7. На Ближнем Востоке Организация освобождения Палестины [*ООП*] также подвергается беспрецедентной военной агрессии и политическому нажиму. Выражая нашу растущую озабоченность в связи с этими вызывающими сожаление событиями, мы решительно осуждаем все действия, цель которых — внести раздор, ослабить политическую и военную целостность ООП или предпринять для этого подобные маневры, поскольку ликвидация ООП равносильна ликвидации Палестины в целом. Без сильной и жизнеспособной Организации освобождения Палестины какое бы то ни было решение палестинского вопроса просто немыслимо. Тот факт, что правительства Соединенных Штатов и Израиля отнеслись положительно к осуществлению кровожадных планов уничтожения палестинцев и прогрессивных арабских сил, является доказательством существования широких заговоров, ставящих своей целью ликвидацию палестинского народа и нанесение сокрушительного удара борьбе за справедливое дело народа Палестины и всех арабских освободительных сил. В анналах истории будет отмечено, что трагическое развитие событий в Ливане привело к усилению насилия и к неустойчивости положения, а не к миру.

8. Если палестинская проблема является центральной проблемой так называемого ближневосточного конфликта, то ООП представляет собой единственное законное руководство палестинского народа. Без осуществления неотъемлемых национальных прав палестинского народа, в частности его права на создание независимого, не ограниченного религиозными рамками государства в Палестине, мир является лишь иллюзией. Но без признания ООП подлинный мир недостижим.

9. Израильский план мирного разрешения конфликта, недавно предложенный министром иностранных дел Израиля, представляется насмешкой, если учесть, что в оккупированных территориях постоянно создаются колониальные поселения и краеугольный камень израильской политики покоится на увеличении численности населения Израиля за счет иммигрантов и на перемещении палестинского народа и лишении его имущества. Теперь более чем когда-либо ясно, что никакие решения или резолюции не могут заставить Израиль уйти из всех оккупированных арабских территорий и что национальные права палестинского народа на самоопределение и государственность не будут осуществлены, если они не будут опираться на силу, потому что отнятое силой можно вернуть только силой.

10. В южной части Африки долгая и напряженная борьба народов Зимбабве, Намибии и Азании начинает приносить свои плоды. Мятежный режим меньшинства в Родезии пошатнулся, Намибия находится на краю коренных перемен, и режим апартеида в Южной Африке подвергается серьезным потрясениям в результате народных выступлений. Никакие шаги к примирению и тактика проволочек не могут лишить африканские народы Зимбабве, Намибии и Азании решимости в их борьбе за достижение окончательных целей. Мы приветствуем их борьбу и призываем оказать им безоговорочную международную поддержку.

11. Наконец-то африканский континент освобождается от ига колониализма. Однако в двух районах процесс деколонизации не должен замедляться. Мы призываем Францию уважать национальное единство Коморских островов и вернуть остров Майотта. Что касается Восточной Африки, то мы рассчитываем на скорейшее достижение независимости территории Джибути и призываем к ликвидации всех военных баз или сооружений в этой территории.

12. Что касается Кореи, то мы призываем к безоговорочному выводу всех иностранных войск из Южной Кореи, чтобы можно было достичь единства мирными средствами и чтобы можно было принять объединенную Корею в Организацию Объединенных Наций.

13. Что же касается Кипра, то мы призываем вывести все иностранные войска и ликвидировать базы, а также безоговорочно уважать его суверенитет, территориальную целостность и независимость.

14. Говоря о латиноамериканском континенте, мы приветствуем кубинскую революцию, которая доказывает миру, что небольшая страна может оказать сопротивление всем видам империалистического давления и экономического шантажа благодаря мужеству кубинского народа и его руководства. Мы полностью поддерживаем борьбу народа Пуэрто-Рико за самоопределение и национальную независимость. Мы также поддерживаем справедливые требования народа Панамы об утверждении его суверенитета над Панамским каналом. Мы решительно осуждаем фашистскую хунту в Чили, которая не только подавляет героический чилийский народ, но распространяет практику террора за пределы своих границ.

15. В начале четвертого десятилетия существования Организации Объединенных Наций мы сталкиваемся с новыми проблемами и вопросами, такими как новый международный экономический порядок, морское право и организованный государственный терроризм на международном уровне. Однако некоторые старые проблемы все еще остаются нерешенными. Хотя непосредственная угроза войны в широком масштабе несколько отошла на задний план благодаря политике разрядки, гонка вооружений и ее качественный разрушительный потенциал постоянно растут.

Почти одновременно увеличивается разрыв между развитыми и развивающимися странами, что создает тем самым несбалансированный международный рост, который не может содействовать миру и стабильности. Именно в этом плане и рассматривается новый международный экономический порядок в качестве еще одного необходимого условия для обеспечения международной гармонии и безопасности. Ибо без коллективной экономической безопасности международный мир будет иллюзией Цель нового международного экономического порядка, основные принципы которого были изложены в ходе шестой и седьмой специальных сессий, состоит не только в удовлетворении экономических потребностей развивающихся стран, он прежде всего является необходимым условием подлинного международного сотрудничества и мира.

16. Поддержание международного мира и безопасности и содействие их стабильности являются предпосылками прогресса и процветания. Постоянного мира нельзя достичь благодаря отсутствию войны, благодаря спокойствию и стабильности, установленным на некоторое время; однако мира можно добиться, если он будет установлен на принципах справедливости и равенства. Мы с удовлетворением отмечаем ослабление напряженности в некоторых частях мира, но в то же время продолжается иностранная оккупация и империалистическая агрессия в других частях мира, гонка вооружений и экономическая несбалансированность ставят под угрозу международный мир и безопасность.

17. Народная Демократическая Республика Йемен поддерживает все меры, направленные на то, чтобы сдержать стремительную гонку вооружений. Объявление Индийского океана зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*] должно гарантировать безопасность, суверенитет и независимость как прибрежных государств, так и государств, не имеющих выхода к морю, а также сокращение огромных расходов на вооружение, предпринятое государствами данного района, что таким образом высвободит эти средства на цели экономического и социального развития этих государств. Безопасность прибрежных государств и государств, не имеющих выхода к морю в районе Индийского океана, ставится под угрозу не только в результате создания иностранных агрессивных военных баз, таких как база в Диего-Гарсия, но также в результате экспансионистских устремлений некоторых государств в данном районе вследствие их прямого военного вмешательства в дела других государств.

18. Организация Объединенных Наций необходима для сохранения международного мира и безопасности. Эту ее функцию можно укрепить лишь в том случае, если Устав Организации Объединенных Наций, его принципы и цели будут полностью уважаться, а ее резолюции — выполняться. Прежде чем мы приступим к пересмотру Устава, мы должны поставить перед собой вопрос, как его принципы и цели соблюдаются нами, государствами-членами.

19. Народная Демократическая Республика Йемен еще раз подтверждает, что она твердо поддерживает Организацию Объединенных Наций и остается преданной ее идеалам и целям.

20. Г-н ЦЯО ГУАНЬ-ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китайской Народной Республики принимает участие в работе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в то время, когда люди всех национальностей в Китае испытывает скорбь. 9 сентября скончался председатель Мао Цзэ-дун, самый уважаемый и любимый великий вождь и учитель китайского народа. Кончина председателя Мао Цзэ-дуна — это огромная потеря для 800-миллионного китайского народа. Если бы не председатель Мао Цзэ-дун, не было бы победы китайской революции. Если бы не председатель Мао Цзэ-дун, не было бы сегодняшнего нового Китая. Без победы китайской революции под руководством председателя Мао Цзэ-дуна мир не претерпел бы таких колоссальных изменений. Охваченный глубокой скорбью, китайский народ полон решимости превратить горе в силу, выполнить заветы председателя Мао Цзэ-дуна и осуществить до конца дело пролетарской революции в Китае, пионером которого был председатель Мао Цзэ-дун. Революционное дело китайского народа имеет достойных последователей. Председатель Мао Цзэ-дун навсегда ушел от нас, но грандиозный вклад, который он внес в революционную теорию и практику, бессмертен. Лучи мыслей Мао Цзэ-дуна всегда будут освещать наш путь вперед.

21. Я хочу еще раз выразить здесь от имени китайского правительства и народа нашу глубокую признательность представителям многих стран, которые передавали соболезнования в связи с кончиной председателя Мао Цзэ-дуна на различных заседаниях Организации Объединенных Наций.

22. Председатель Мао Цзэ-дун сделал ряд глубоких выводов относительно современного международного положения. Полная справедливость этих выводов вновь и вновь подтверждается развитием мира.

23. Еще в начале 60-х годов председатель Мао Цзэ-дун ярко охарактеризовал современное международное положение в следующих стихах:

«Вздымаются четыре моря, рвутся тучи и воды,
Пять континентов грохочут, ветер, раскаты грома».

Мир находится в состоянии великого движения. Все политические силы в мире в результате длительного соревнования силы и борьбы подверглись расколу и изменениям. С одной стороны, поднялся «третий мир», с другой стороны, налицо соперничество за гегемонию между двумя сверхдержавами — Советским Союзом и Соединенными Штатами. Страны стремятся к независимости, страны хотят освобождения, а народы хотят революции — это стало непреодолимой тенденцией

истории. Оглядываясь на земной шар, мы не можем найти ни одного места, где царит спокойствие. «Ветер проходит через башню и возвещает растущую бурю в горах». Факторы как революции, так и войны возрастают. Как указывал председатель Мао Цзэ-дун, нынешнее международное положение характеризуется огромным хаосом под небесами, но оно превосходно. Этот великий хаос — великая, а не плохая ситуация для народа. Он вводит врагов в замешательство и разделяет их, в то же время настораживая и закаляя народ и тем самым подталкивая мир к дальнейшему развитию в направлении, благоприятном для народа и неблагоприятном для империализма и социал-империализма.

24. Осуществляя глубокий анализ всех основных противоречий нашего времени, раскола и изменения всех политических сил в мире, председатель Мао Цзэ-дун выдвинул свою великую стратегическую концепцию трех миров. Он указал: Соединенные Штаты и Советский Союз составляют «первый мир»; развивающиеся страны в Азии, Африке, Латинской Америке и в других местах составляют «третий мир»; а между ними имеется «второй мир», который состоит из Европы, Японии, Канады и других стран. Ленин однажды сказал: «Империализм есть прогрессирующее угнетение наций мира горсткой великих держав, есть эпоха войн между ними за расширение и упрочение гнета над нациями». В настоящее время Советский Союз и Соединенные Штаты — две сверхдержавы, представляющие «первый мир», — являются самыми крупными международными угнетателями и эксплуататорами нашего времени и источником новой мировой войны. Пока развитые страны «второго мира» угнетают и эксплуатируют страны «третьего мира», они сами в то же время подвергаются угнетению, эксплуатации, контролю или угрозе со стороны сверхдержав. Огромное число стран «третьего мира» подвергается самому тяжелому угнетению и эксплуатации со стороны сил колониализма и империализма; эти страны являются главной силой в борьбе против империализма, и особенно против гегемонии сверхдержав.

25. Председатель Мао Цзэ-дун говорил: «Кто наши враги? Кто наши друзья? Это вопрос первостепенной важности для революции» [1]. Концепция трех миров председателя Мао Цзэ-дуна ориентирует рабочих, угнетенные страны и угнетенные народы мира в их международной классовой борьбе.

26. В прошлом году народы стран «третьего мира», которые ведут борьбу против колониализма, империализма и гегемонии сверхдержав, добились огромных успехов, хотя и пострадали в отдельных местах от временных провалов. Все больше пробуждается сознание народов, и они укрепляют свое единство в борьбе. Героический народ Египта, который больше не мог терпеть социал-империалистического гнета и указаний, принуждающих действовать решительно в определенном направлении, отверг египетско-советский договор. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран выстояла против внешнего давления и заняла позицию, направленную против империализма, и особенно против гегемонии сверхдержав. Народ Азии, Африки и Латинской Америки все яснее видит истинные цвета социал-империализма. Великий африканский народ сейчас начинает наступление на варварский расизм, и горстка колониалистов оказалась в тупике в южной части Африки. Положение там усложняется из-за вмешательства двух сверхдержав. Однако закаленный с давних времен африканский народ имеет ясную голову. Он не верит красивым словам империализма и социал-империализма, он не запуган их угрозами. Он, безусловно, добьется своего освобождения, полагаясь на вооруженную борьбу, укрепляя свое единство и решительно следуя этим путем. Председатель Мао Цзэ-дун сказал:

> «Зловещая система колониализма и империализма выросла и стала процветать при порабощении негров и торговле неграми, и она, безусловно, придет к своему полному концу при полном освобождении черного народа».

Будущее Африки беспредельно светло.

27. В стратегическом отношении Европа занимает центральное положение между Советским Союзом и Соединенными Штатами, соперничающими в борьбе за всемирную гегемонию. Так называемое «Европейское совещание по безопасности» фактически стало «Европейским совещанием по отсутствию безопасности». На Западе всегда найдутся люди, которые хотели бы обратить внимание социал-империалистов на Восток и направить эту опасность в сторону Китая, считая лучшим выходом из положения, если на Западе будет спокойно. «Совещание по европейской безопасности» отразило в ходе дискуссий именно такую мюнхенскую позицию. После завершения совещания в прошлом году эти люди думали, что теперь в Европе настанут мир и спокойствие. Но после проведения совещания военная угроза Западной Европе со стороны Советского Союза и угроза политического угнетения им народов еще больше возросли, и Европа сейчас не только не находится в большей безопасности, но подвергается еще большей угрозе. Стремление европейских народов к миру вполне понятно. Но игра Советского Союза на «Европейском совещании по безопасности» была обусловлена тайными причинами. Он пытается отвлечь Западную Европу, расколоть и подавить ее по частям и в конечном счете захватить всю Западную Европу. Стратегически Европа находится в центре соперничества двух борющихся за гегемонию держав — Советского Союза и Соединенных Штатов, — этим определяются их основные интересы. Некоторые люди стремятся прежде всего к умиротворению экспансионистов и идут на уступки, пытаясь отвлечь их внимание от этого стратегического центра, признавая их сферы влияния и оказывая им мелкие услуги. Но такие попытки нелегко осуществить.

[1] См. *Quotation from Chairman Mao Tse-tung* (Peking, Foreign Languages Press, 1960), p. 12.

Продолжение такой политики приведет к тому, что камень, поднятый этими людьми, падет на их же головы. Сейчас на Западе поднимаются силы, выступающие против политики умиротворения. Единство стран Западной Европы привело к новым успехам. Мы поддерживаем единство стран Западной Европы и хотим, чтобы Западная Европа становилась сильнее.

28. Соперничество между двумя сверхдержавами, Советским Союзом и Соединенными Штатами, распространяется на все части земного шара. Соединенные Штаты защищают свои капиталовложения во всем мире, а Советский Союз стремится к экспансии. Такое положение дел нетерпимо. В этом мире соперничества экспансионистская деятельность Советского Союза охватывает весь мир. Советский лидер открыто заявил, что нет такого уголка в мире, который не принимается ими во внимание. Сегодня все больше людей понимает, что так называемый необратимый процесс разрядки — лозунг, которым постоянно и широко пользуется советский социал-империализм, является пустой и лживой фразой. Ежедневно он говорит о «мире», но осуществляет экспансию; каждый день он говорит о «разоружении», а сам осуществляет вооруженную экспансию. Советский социал-империализм является сегодня крупнейшим обманщиком и наиболее опасным источником войны. Продолжающееся жестокое соперничество между двумя сверхдержавами неизбежно в один прекрасный день приведет к войне. Это не зависит от воли человека. Так называемое «равновесие сил» является только временным, поверхностным и даже обманчивым. Нельзя полагаться на мир. Как сказал председатель Мао Цзэ-дун, в эру, когда существуют классы, война является феноменом между двумя периодами мира. Опасность новой мировой войны заметно растет, и народы всех стран должны быть готовы к этому.

29. Сегодня в мире происходит странное явление. Некоторые народы испытывают чувство страха при упоминании Советского Союза, считая, что нельзя вмешиваться в его дела. Это предрассудок. Советский социал-империализм не таков, чтобы его бояться; он силен внешне, но слаб изнутри. Он далек от народа и очень слаб по существу. Он стоит перед экономическими трудностями, растущими классовыми противоречиями и противоречиями между всеми национальностями. Осуществляя повсюду экспансию и совершая различные злодеяния, он выступил против народов восточноевропейских стран и против мира. Его наступательная позиция содержит в себе очаги поражения. Председатель Мао Цзэ-дун уже давно указал: «Все реакционеры являются бумажными тиграми [2]. Ревизионистский Советский Союз также является бумажным тигром». Все страны, которые подвергаются агрессии, подрывной деятельности, вмешательству во внутренние дела, контролю или угрозам со стороны великих держав, должны объединиться и вести борьбу против них по принципу «око за око, зуб за зуб». «Народ, и только народ, является движущей силой, определяющей историю мира». Безусловно, судьба человечества решается не только какой-либо сверхдержавой.

> «Народы мира, будьте смелы, имейте смелость бороться, преодолевать трудности и идти вперед волна за волной. Тогда весь мир будет принадлежать народу. Все чудовища всех видов будут уничтожены» [3].

30. Согласно учению председателя Мао Цзэ-дуна правительство и народ Китая твердо и неустанно поддерживают справедливую борьбу всех угнетенных наций и угнетенных народов. Сейчас я хотел бы указать на нашу последовательную позицию по некоторым вопросам, которые рассматриваются текущей сессией Генеральной Ассамблеи.

31. Мы решительно поддерживаем народ Зимбабве, народы Намибии и Азании в их справедливой борьбе против белого расизма, за национальное освобождение. Мы горячо поддерживаем соответствующие резолюции, принятые недавней Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства и пятой Конференцией государств и правительств неприсоединившихся стран [*см. A/31/197*]. Мы твердо поддерживаем народ Зимбабве в его вооруженной борьбе против режима белого меньшинства, против режима Смита. Мы оказываем решительную поддержку народу Намибии в его вооруженной борьбе за национальную независимость, против насильственной оккупации Намибии реакционными властями Южной Африки. Мы горячо приветствуем мощные массовые выступления народа Азании против расовой дискриминации и апартеида. Мы решительно осуждаем Советский Союз за подрыв единства ангольских национально-освободительных движений и за осуществление вооруженной интервенции в Анголе. Мы решительно выступаем против соперничества между двумя сверхдержавами в южной части Африки, и особенно против социал-империалистических попыток воспользоваться происходящими событиями, чтобы нарушить единство и осуществить вооруженное вмешательство под предлогом поддержки национально-освободительных движений.

32. Мы твердо поддерживаем палестинцев и другие арабские народы в их справедливой борьбе за восстановление своих национальных прав, за возврат утраченных территорий, против соперничества двух сверхдержав, борющихся за гегемонию на Ближнем Востоке. Мы искренне надеемся, что различные политические силы Ливана вместе с соответствующими арабскими государствами и палестинским народом сочтут самым главным национальные интересы Ливана и вооруженное единство арабских стран и найдут разумное решение временных трудностей путем мирных консультаций, свободных от влияния сверхдержав.

[2] Ibid., p. 72

[3] Ibid., p. 82.

33. Мы твердо уверены, что следует уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра. Мы искренне надеемся, что греческая и турецкая общины на Кипре и непосредственно заинтересованные страны объединят свои силы и направят их против вмешательства сверхдержав и постепенно преодолеют свои разногласия путем терпеливых консультаций на основе равенства и в духе взаимопонимания и взаимных уступок.

34. Мы решительно поддерживаем корейский народ в его справедливой борьбе за независимость и мирное воссоединение своей родины. Агрессия Соединенных Штатов и вмешательство в дела Кореи являются главными причинами продолжающейся напряженности в Корее и провала усилий добиться независимости и мирного воссоединения страны. Командование Организации Объединенных Наций должно быть распущено, а вооруженные силы Соединенных Штатов должны быть выведены из Южной Кореи. Следует положить конец разделу Кореи и осуществить независимое и мирное воссоединение Кореи. Никакая сила в мире не помешает этому.

35. Мы решительно поддерживаем прием Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Угроза Соединенных Штатов применить право вето является совершенно неоправданной. Мы решительно поддерживаем справедливую борьбу, которую ведет народ Восточного Тимора под руководством Революционного фронта за независимый Восточный Тимор [*ФРЕТИЛИН*], в защиту независимости и территориальной целостности своей страны, против иностранной агрессии. Мы считаем, что следует уважать позицию Ассоциации стран Юго-Восточной Азии, провозгласившей необходимость создания зоны мира, свободы и нейтралитета, зоны, свободной от вмешательства иностранных держав.

36. Мы твердо поддерживаем предложение правительства Республики Шри Ланка об объявлении Индийского океана зоной мира [4]. Мы твердо поддерживаем предложение правительства Пакистана создать зону, свободную от ядерного оружия, в Южной Азии [5]. Мы твердо поддерживаем торжественное заявление короля Непала об объявлении Непала зоной мира. Мы твердо поддерживаем разумную позицию, занятую Бангладеш, по вопросу о разделе вод реки Ганг.

37. Мы твердо поддерживаем справедливую борьбу стран «третьего мира» за создание нового международного экономического порядка. Для достижения этой цели страны «третьего мира» начиная с шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приложили много усилий на различных международных конференциях, но из-за сопротивления сверхдержав эти усилия пока еще не привели к ожидаемому прогрессу. Факты показывают, что сверхдержавы никогда легко не откажутся от своих «исключительных прав» на эксплуатацию и ограбление развивающихся стран. Мы за диалог, но прежде всего необходимо быть сильными. Развивающиеся страны могут шаг за шагом обрести те позиции на экономическом фронте, которые занимают сверхдержавы, только при том условии, что они будут поддерживать независимость и полагаться на свои собственные силы, полностью осуществлять свой государственный суверенитет, твердо держать в руках свои национальные ресурсы, развивать и расширять национальную экономику, укреплять и расширять ассоциации стран — производителей сырья и укреплять взаимную помощь и сотрудничество.

38. Что касается вопроса разоружения, то наша постоянная позиция и взгляды известны всем. Советский представитель ежегодно выдвигает на этом форуме очередное лживое предложение о разоружении в той или иной форме в целях демагогического воздействия. Здесь нет смысла комментировать это старье в новом облачении.

39. Правительство и народ Китая полны решимости осуществлять дело, завещанное нам председателем Мао, придерживаясь основной линии нашей партии и поддерживая революционную линию и политику председателя Мао во внешних делах, — это было торжественно заявлено в послании Центрального Комитета Коммунистической партии Китая, Постоянного комитета Собрания народных представителей Китайской Народной Республики, Государственного совета Китайской Народной Республики и Военной комиссии Центрального комитета КПК, обращенном ко всей партии, к армии и народам всех национальностей всей страны, и в надгробной речи товарища Хуа Го-фэна, Первого заместителя Председателя Центрального Комитета КПК и Премьера Государственного совета на массовом траурном митинге, посвященном памяти нашего великого руководителя и учителя председателя Мао Цзэ-дуна. Революционный и политический курс во внешних делах, завещанный нам председателем Мао, стал маяком, который освещает и всегда будет освещать нам путь для успешного движения вперед в нашей внешнеполитической работе. Китайское правительство будет неизменно продолжать осуществлять революционную линию Председателя Мао во внешних делах, имея в виду народ, возлагая на него надежды, поддерживая пролетарский интернационализм, и никогда не будет стремиться к гегемонии, не будет стремиться стать сверхдержавой. Мы будем укреплять наше единство с международным пролетариатом, угнетенными нациями и угнетенными народами всего мира, наше единство с народами стран «третьего мира» и наше единство со всеми странами, которые являются объектами агрессии, подрывной деятельности, вмешательства, контроля или угроз со стороны империализма или социал-империализма, с тем чтобы создать макси-

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 98 повестки дня, документ A/8492 и Add 1

[5] *Там же, тридцатая сессия, Приложения,* пункты 31, 34—48, 120, 122 и 126 повестки дня, документ A/10445, пункт 7.

мально широкий единый фронт против империализма, и в частности против гегемонии двух сверхдержав — Советского Союза и Соединенных Штатов. Мы обоснованно считаем, что все страны, большие и малые, должны быть равными. Дела любой страны должны вестись ее собственным народом; международные дела — всеми странами мира. Как и прежде, мы будем строить или развивать отношения со всеми странами на основе пяти принципов мирного сосуществования.

40. Председатель Мао Цзэ-дун учил нас, что «в наших международных отношениях мы, китайский народ, должны решительным образом освободиться от шовинизма сверхдержав до конца, повсюду и полностью» [6]. Мы будем следовать этому завету председателя Мао при осуществлении наших внешних отношений. Китай по-прежнему является развивающейся социалистической страной. Какими бы великими ни были наши достижения в будущем в национальном строительстве, мы будем постоянно иметь в виду учение председателя Мао о том, что нужно быть скромным и никогда не проявлять заносчивости даже через сто лет, никогда не быть дерзкими, даже в двадцать первом столетии.

41. Китай является огромной и богатой страной с 800-миллионным населением. Председатель Мао учил нас: «Китай должен внести больший вклад в дела человечества» [6]. В настоящее время под руководством Центрального Комитета Коммунистической партии Китая китайский народ ведет классовую борьбу в качестве основного звена, придерживаясь основной линии и политики партии на весь исторический период социализма, настаивая на непрерывной революции под руководством диктатуры пролетариата, укрепляя великое единство народов всех национальностей под руководством рабочего класса, которое основано на союзе между рабочими и крестьянами, углубляя борьбу, которая направлена на критику Дэн Сяо-пина, отражая попытку сторонников правого уклона изменить правильно вынесенные решения, укрепляя и развивая победы великой пролетарской культурной революции, борясь против ревизионизма и предотвращая его, укрепляя диктатуру пролетариата, упорно работая над строительством Китая, чтобы превратить его в мощную социалистическую страну, независимую и полагающуюся на свои собственные силы и вносящую огромный вклад в дело всего человечества. Следуя учению председателя Мао, мы полны решимости укреплять нашу готовность к войне, повышать нашу бдительность и быть готовыми в любой момент смести с лица земли любого врага, который осмелится вторгнуться в Китай. Мы полны решимости освободить Тайвань. Под руководством Коммунистической партии Китая мы, китайский народ, одержим победу и достигнем наших целей.

42. Оценивая положение во всем мире, мы видим, что под небесами царит великий беспорядок и что положение является прекрасным. Путь перед нами извилистый, но будущее человечества светло. Народ Китая готов вместе с народами всех других стран приложить к достижению этой цели усилия.

43. Г-н КРОСЛЭНД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи — знаменательное событие для Содружества наций. У Соединенного Королевства вызывает особое удовлетворение тот факт, что Председатель текущей сессии — это не только уважаемый деятель Организации Объединенных Наций, который с давних времен участвует в ее работе, но также выдающийся представитель страны Содружества наций. Я передаю вам, г-н Председатель, теплые поздравления моего правительства по случаю вашего избрания. В то же время я хотел бы от имени моего правительства отдать дань уважения Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму за те неустанные усилия, которые он прилагал за последние пять лет, содействуя миру и международному пониманию.

44. Мне также доставляет удовольствие приветствовать здесь в первый раз Республику Сейшельские Острова — страну, вступлению которой в члены Организации Объединенных Наций содействовало Соединенное Королевство и другие члены Содружества [*A/31/L.1 и Add.1 и 2*]. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы передать благодарность моего правительства за добрые слова, сказанные Его Превосходительством президентом Республики Сейшельские Острова в выступлении на прошлой неделе в этой Ассамблее [*1-е заседание*].

45. Совершенно ясно, что внешняя политика правительства Соединенного Королевства должна отражать идеалы самого английского народа. Мы в Великобритании пытаемся создать общество, основанное на идеалах нравственности, равенства и справедливости. И Соединенное Королевство в не меньшей мере проводит эти идеалы в своей внешней политике.

46. Это основной принцип, который определяет позицию моего правительства в отношении важных проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом: поиски мира, создание соответствующего экономического равновесия между развитыми и развивающимися странами, содействие осуществлению прав человека, поддержание норм права. Естественно, что во время своего первого визита в Генеральную Ассамблею в качестве министра иностранных дел Соединенного Королевства я с самого начала недвусмысленно подтверждаю обязательство моей страны оказывать поддержку в решении этих проблем и прилагать к этому усилия.

47. Наша позиция обусловливает также обязательство поддерживать саму Организацию Объединенных Наций. Как никогда ранее, проблемы, с которыми сталкивается наше общество, могут быть эффективно решены лишь на региональной или даже на глобальной основе. Сей-

[6] См. *Quotation from Chairman Mao Tse-tung* (Peking, Foreign Languages Press, 1960), p. 180.

час стало очень модным слово «взаимозависимость»; оно у всех на устах, и это правильно. Сегодня нет такой страны, представленной здесь, которая могла бы действительно обеспечить себе безопасность и благосостояние, будучи в изоляции. Осуществляя свою высшую цель — универсальное членство, осуществляя как свой идеал международное сотрудничество и мирное урегулирование споров и имея возможность предоставить странам мира тот форум, в котором они могут свободно и открыто обсуждать свои проблемы, Организация Объединенных Наций представляет собой уникальную возможность для решения проблем взаимозависимого мира. Вот почему сегодня, как и 31 год назад, поддержка Организации Объединенных Наций — это аксиома английской внешней политики.

48. Было бы неправильно регулировать эти проблемы согласно какому-то четкому порядку их первоочередности. Необходимо решать все эти проблемы, если мы хотим создать лучший мир, к которому мы стремимся. Лишение человека его прав является столь же оскорбительным для человеческого достоинства, как и лишение его экономических возможностей. Установление норм права неотделимо от создания условий для мира и безопасности.

49. Взаимоотношения между развитыми и развивающимися странами — это вопрос, который в настоящее время вызывает особую озабоченность международного сообщества. Разрыв между богатыми и бедными странами — это не чисто экономический вопрос, это и моральный вопрос, который требует твердой и принципиальной позиции. Позиция Соединенного Королевства была продемонстрирована в июле, в период серьезных экономических трудностей, когда мы проводили повсеместное сокращение государственных расходов, и мы не подвергли такому сокращению одну-единственную программу, а именно программу внешней помощи. Более того, в рамках этой программы мы делаем больший упор на оказание помощи более бедным странам, и не просто более бедным странам, а самым бедным слоям населения, живущего в этих странах. Заявляя, что мы хотим добиться создания справедливой и разумной международной экономической системы, в управлении которой будут играть должную роль развивающиеся страны, мы имеем в виду, что бедные страны мира должны получить какие-то новые возможности, которые позволят им создать для своих народов такие возможности, чтобы в их жизни больше не господствовали голод и хроническое отсутствие средств.

50. Мы не должны преуменьшать успехи, уже достигнутые за сравнительно короткий период, прошедший после седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, имевшей место в прошлом году. Конференция по международному экономическому сотрудничеству возобновила свою работу, подробно рассматривая четыре самых важных области: энергетику, сырье, развитие и финансирование. Я надеюсь, что эта работа будет успешно завершена на конференции, которая будет проходить в конце этого года на уровне министров, и в диалоге Севера и Юга будет сделан значительный и позитивный шаг вперед. Четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*], которая проходила в мае этого года, несмотря на все первоначально возникавшие трудности, также знаменовала собой значительный этап в проведении этого диалога. Одиннадцать из тринадцати резолюций[7] были приняты на основании консенсуса, и была начата важная программа работы, в осуществление которой Соединенное Королевство полно решимости внести позитивный вклад. Осуществляются крупные международные валютные реформы также на благо бедных стран. Таким образом, кое-что достигнуто за последние 12 месяцев, хотя этого и недостаточно.

51. Особое удовлетворение Соединенного Королевства вызывает тот факт, что Европейское сообщество предприняло эффективные шаги в этой области. Я приветствую слова министра иностранных дел Нидерландов, который выступал на этой Ассамблее на прошлой неделе [*7-е заседание*] и говорил от имени Европейского сообщества. Особое значение имеет его замечание о Европе, не замыкающейся внутри себя. Для Великобритании реальным оправданием самого существования Сообщества и нашего членства в нем является тот факт, что оно должно играть активную и конструктивную роль в мире; это даст возможность его членам вносить более эффективный вклад в урегулирование международных проблем, чем тот, который они вносили бы, действуя самостоятельно. Сообщество играет именно такую роль в диалоге между развитыми и развивающимися странами мира, используя свою коллективную экономическую мощь для достижения превосходных результатов. В своем выступлении г-н ван дер Стул правильно подчеркнул значение Ломской конвенции[8], которая предоставляет, как известно представителям, преференциальный доступ на рынки Сообщества почти 50 развивающимся странам и являет собой модель для стабилизации экспортных поступлений от продажи некоторых сырьевых материалов. В последние годы Сообщество также значительно улучшило свою общую схему преференций, схему, которая пересматривается каждый год и сейчас является особо выгодной для более бедных стран. И конечно, на Конференции по международному экономическому сотрудничеству Сообщество выступает от имени всей «девятки».

52. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву также призвана внести важный вклад в проведение диало-

---

[7] См *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 76 II.D 10), часть первая А.

[8] Ломская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года.

га между промышленно развитыми и развивающимися странами. Концепция международного органа, ответственного за разработку минеральных ресурсов дна морей на благо всего человечества,— это смелая и интересная концепция. Правительство Ее Величества играет важную роль в попытках добиться общего соглашения о структуре этого органа, о его режиме и в отношении многих других вопросов, которыми занимается эта Конференция. Но хотя Конференция добилась прогресса по некоторым другим вопросам — и вы знаете это лучше, чем кто-либо другой, г-н Председатель, — нас разочаровывает, что по этому основному вопросу — вопросу, связанному с разработкой дна морей, прогресс не достигнут. На последней сессии, как кажется, некоторые государства уже не проявляли готовности, которая отмечалась прежде, рассмотреть вопрос о возможных компромиссных решениях. Соединенное Королевство не принадлежит к числу этих стран. Мы будем настаивать на необходимости прилагать усилия, с тем чтобы найти взаимоприемлемые решения, и мы надеемся, что до следующей сессии этой Конференции другие государства также внимательно рассмотрят вопрос о том, каким путем мы можем достигнуть консенсуса.

53. Речь идет о масштабе проблемы и о том, что еще очень многое предстоит сделать, прежде чем соответствующее равновесие будет достигнуто между богатыми и бедными нациями — равновесие, которое является необходимой предпосылкой более цивилизованного международного порядка. Я вполне понимаю нетерпение, проявляемое в определенных кругах; в конце концов, действительно, вопрос жизни или смерти для многих народов состоит в том, чтобы найти эффективные пути искоренения бедности и голода; причем они должны быть найдены быстро. Однако урок прошлых трех лет состоит в том, что никто не получает выгод от конфронтации; наши экономики слишком тесно взаимосвязаны. Диалог должен продолжаться, потому что от его успеха для более бедных стран зависит возможность обеспечить действительную передачу ресурсов, в которых они так сильно нуждаются. Поэтому мы должны приложить все усилия, чтобы искать — в атмосфере сочувствия и творчества — новые формы отношений, основанных на справедливости и равновесии взаимной выгоды.

54. Однако диалог между Севером и Югом относится к области как политического, так и экономического партнерства. Это подводит меня к мысли о том районе мира, где фокусируются все задачи, которые стоят перед этой Организацией сегодня. Я говорю, конечно, о южной части Африки. Если многорасовым обществам предстоит жить в условиях свободы и процветания, то необходимость международного сотрудничества и мирного решения споров становится особенно настоятельной.

55. В Родезии, я полагаю, принятие концепции правления большинства со стороны незаконного режима является поворотным пунктом в истории страны; этим мы в большой степени обязаны искусству и энергии государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Киссинджера и это дает нам наконец основу для мирного урегулирования. Ибо это, как г-н Каллагэн, премьер-министр моей страны, со всей определенностью заявил в начале этого года, было первым необходимым требованием. Мы сейчас должны воспользоваться этим случаем, чтобы добиться реального прогресса в создании независимого правительства, действительно представляющего народ Зимбабве.

56. Соединенное Королевство будет по-прежнему играть конструктивную роль в этом плане. Как вам известно, я согласился в ответ на просьбу всех заинтересованных сторон созвать конференцию по обсуждению вопроса о скорейшем создании временного правительства. Я убежден, вы согласитесь, что г-н Айвор Ричард обладает всеми необходимыми качествами, для того чтобы быть председателем такой конференции. Я могу добавить, что его знания и опыт работы в Организации Объединенных Наций сыграли важную роль в моем выборе.

57. Я подчеркиваю, что, хотя мы готовы оказать помощь любым надлежащим образом, мы ожидаем от заинтересованных сторон — непосредственно заинтересованных сторон выработки для себя наилучших средств осуществления быстрого перехода к независимости на твердой основе установления правления большинства.

58. Мы все надеемся, что угроза миру и стабильности, которую представляет собой Родезия на протяжении уже слишком многих лет, вскоре исчезнет. Как только будет создано временное правительство, оправдания различным формам давления против незаконного режима должны исчезнуть, и больше не должно существовать причины для международной изоляции Родезии. Тем не менее до тех пор, пока не наступит это время, было бы правильным, если бы международное сообщество продолжало осуществлять экономические санкции. Мы не можем позволить себе потерять инициативу, имеющуюся в данный момент.

59. Я надеюсь, что в следующий раз, когда я буду иметь честь выступать на Ассамблее, мы уже достигнем большого прогресса. Мы с нетерпением ожидаем момента, когда будем приветствовать в международном сообществе подлинно независимую страну Зимбабве и будем оказывать полную поддержку и содействие в ее делах.

60. Беспорядки, которые разразились в Соуэто в Южной Африке в июне этого года и которые с тех пор широко распространились, свидетельствуют — если такое свидетельство действительно необходимо — о сильном возмущении черного населения против зла системы апартеида. Соединенное Королевство постоянно осуждало апартеид; мы осуждаем его и теперь. Насилие и кровопролитие в Южной Африке самым трагическим образом свидетельствуют о том, что система апартеида не только несправедлива, но и неэффектив-

на. Перемены должны наступить и действительно наступят. Мы всегда надеялись, что такие перемены могли бы произойти мирным путем. Однако время идет. Мы настоятельно призываем южноафриканское правительство согласиться с необходимостью фундаментальной переоценки его расовой политики, с тем чтобы можно было построить такое общество в Южной Африке, в котором все южноафриканцы, независимо от цвета кожи, могли бы жить и работать в условиях мира, равенства и взаимного уважения.

61. В прошлом году Намибия совершенно справедливо была предметом широких прений как на Генеральной Ассамблее, так и в Совете Безопасности. Мы были рады проголосовать 30 января за резолюцию 385 (1976) Совета Безопасности. Это была конструктивная попытка добиться общей цели: обеспечить уход Южной Африки из территории, которую она незаконно оккупирует. В ряде случаев Соединенное Королевство играло активную роль, мы неоднократно излагали наше мнение Южной Африке в ходе как двусторонних, так и многосторонних переговоров. Мы надеемся, что успеху г-на Киссинджера, обеспечившего прогресс в решении вопроса о Родезии, будет сопутствовать такой же успех в обеспечении решения вопроса о Намибии. Мы полностью поддерживаем его усилия и усилия непосредственно заинтересованных африканских лидеров в оказании помощи Намибии, с тем чтобы достигнуть ее скорейшего самоопределения и независимости.

62. Если наши усилия добиться международного сотрудничества и мирного примирения в южной части Африки не принесут успеха, мы столкнемся с перспективой возникновения катастрофического конфликта; в этот конфликт будут вовлечены не только народы этого района, он может иметь серьезные последствия и для всего мира.

63. После Совещания в Хельсинки по безопасности и сотрудничеству в Европе мы много слышим о необходимости разрядки. Однако недавние события в мире убедительно напомнили всем нам, и особенно тем, кто, подобно Советскому Союзу, пренебрежительно относится к нынешним попыткам добиться мира в южной части Африки, о том, что в поисках путей разрядки напряженности необходимо чувство ответственности в отношении всего мира, а не только в отношении Европы.

64. Мы не можем ограничить разрядку какими-либо географическими рамками или отдельными вопросами. Еще более важной является необходимость в качестве первого шага уважать те обязательства, которые мы взяли на себя по Уставу Организации Объединенных Наций, если мы хотим добиться подлинной разрядки в мировом масштабе. Это требует максимальной сдержанности и взаимного терпения в отношениях между странами. Мы еще далеки от того, чтобы привнести эти качества в международную жизнь. Нигде эта необходимость в сдержанности не является более нужной и очевидной, как в области контроля над вооружением. Совершенно необходимо, чтобы международное сообщество предприняло срочные шаги к ограничению распространения ядерного оружия и обычных видов вооружения. Лорд Горонви-Робертс, государственный министр, представит соображения британского правительства по вопросу о разоружении более подробно на заседании Первого комитета.

65. Концепция мирного урегулирования споров, конечно, является концепцией более давней, чем разрядка. Организация Объединенных Наций с момента своего создания непрерывно пыталась воплотить в жизнь эту концепцию в отношении Ближнего Востока. Тем не менее на Ближнем Востоке остается неразрешенным конфликт, являющийся одной из серьезных угроз делу мира и процветания во всем мире. Я поддерживаю все, что было сказано министром иностранных дел Нидерландов по этому вопросу от имени девяти стран — членов Европейского сообщества. Мы хотим, чтобы срочно при поддержке мирового сообщества были проведены переговоры, ведущие к мирному соглашению. Трагично то, что отсутствие взаимного доверия приводит обе стороны к весьма осторожному подходу к переговорам, от которых обе стороны могли бы столько выиграть. Безусловно, никто не может гарантировать, что переговоры приведут к прочному миру, однако если сейчас эта возможность не будет использована, то шансы на успех, несомненно, со временем уменьшатся.

66. Прочное урегулирование должно быть основано на компромиссе; однако такой компромисс должен отвечать основным чаяниям всех сторон и так, чтобы не оставалось никаких тайных обид, которые могли бы сохраняться как болезнь и вновь стать угрозой для мира в данном районе. С одной стороны, арабы должны согласиться с тем, что существование Израиля является фактом и что его право на существование не ставится под вопрос. Мир не может сохраниться на Ближнем Востоке, если арабские государства официально не признают Израиль в рамках безопасных, признанных и взаимно согласованных границ, что станет их постоянным статусом с точки зрения географии Ближнего Востока и политики, проводимой в этом районе.

67. С другой стороны, для того чтобы Израиль был таким образом признан, он должен при урегулировании ближневосточного вопроса отказаться от политики оккупации территорий, которую он осуществляет с начала войны 1967 года; девять членов Европейского сообщества заявили, что это представляет собой важнейший элемент урегулирования. От имени правительства Соединенного Королевства я подчеркиваю необходимость такого решения сегодня. В урегулировании должно быть предусмотрено решение вопроса о палестинцах, ибо вопрос о судьбе палестинцев является центральным в ближневосточном споре. Они считают себя — и это находит всеобщее признание — народом, отличающимся от своих арабских соседей, испытывающим сильное тяготение к собственной государственности. Одним из существенных элементов урегулирования будет

вопрос о выделении земли для палестинцев не обязательно в качестве суверенного государства, но как места, где они будут свободно решать свои собственные проблемы.

68. Вот то, что обе стороны могут сделать сейчас, чтобы содействовать подготовке к проведению переговоров, которые должны состояться и, как я надеюсь, скоро состоятся. Прежде всего обе стороны должны проявить сдержанность: израильтяне — в том плане, что они не должны стремиться к изменению ситуации в оккупированных территориях, а арабы — подтверждая делом свои заверения о том, что они хотят мира.

69. В 31-й год своего существования Организация Объединенных Наций приблизилась к достижению цели — универсальности членства. Приветствия в адрес новых государств-членов, бывшие характерной чертой прошлых сессий Генеральной Ассамблеи, будут становиться все более редким явлением в век, когда процесс деколонизации близится к завершению. Универсальность сама по себе не приведет к большему взаимопониманию; чем многообразнее будет состав членов, тем труднее будет достижение консенсуса. В связи с этим перспектива универсальности членства обязывает нас сейчас, больше чем когда бы то ни было, обеспечить, чтобы Организация действовала быстро и эффективно в интересах всеобщего мира и согласия.

70. Существует несколько путей, с помощью которых мы можем повысить эффективность Организации. Я уже говорил о Конференции по морскому праву. Успешное завершение работы этой Конференции означало бы, что появилась новая обширная область человеческой деятельности, подотчетная условиям международного регулирования, и это в огромной степени способствовало бы повышению престижа нашей Организации. И в этом случае деятельность Организации Объединенных Наций должна теснее увязываться с необходимостью содействовать осуществлению норм международного права. Разработаны также конкретные меры, которые Организация Объединенных Наций могла бы принять, чтобы решить вопрос о насилии в международных масштабах. К примеру, министр иностранных дел Федеративной Республики Германии внес предложение о заключении конвенции Организации Объединенных Наций, направленной против захвата заложников [*A/31/242*]. Я решительно поддерживаю это предложение и надеюсь, что другие члены поступят так же.

71. Однако я хочу сделать предупреждение. Иногда работа наших специализированных конференций и учреждений осложняется в результате привнесения в их работу спорных политических проблем. Я считаю, что огромное большинство специалистов и экспертов, участвующих в этих конференциях, испытывают все бóльшую тревогу по поводу тех моментов, которые они рассматривают как ненужные препятствия в их работе. Правительство Соединенного Королевства разделяет эту тревогу. Мы хотели бы, чтобы специализированная и техническая деятельность Организации Объединенных Наций осуществлялась как можно более эффективно. В отношении многих областей, вызывающих озабоченность, которую мы разделяем, мы не можем позволить себе роскошь проведения долгих политических дебатов, когда суровая реальность нехватки воды, голода и растранжиривания ресурсов требует немедленных совместных действий. Безусловно, актуальные политические вопросы имеют для нас решающее значение и должны обсуждаться; свободное обсуждение является основой существования Организации Объединенных Наций. Однако в системе Организации Объединенных Наций имеется множество форумов для обсуждения политических споров и актуальных вопросов. У нас есть Генеральная Ассамблея и ее комитеты, и у нас есть Совет Безопасности. Однако мы не можем себе позволить, чтобы эти споры снижали эффективность международного сотрудничества в специализированных учреждениях. Если эта тенденция будет продолжаться, то появится настоятельная необходимость добиваться тех или иных результатов за пределами системы Организации Объединенных Наций. Поэтому я призываю всех членов Организации способствовать эффективности нашей совместной работы в тех многочисленных областях, где объединенные усилия отвечают нашим всеобщим интересам.

72. Я также считаю, что мы должны определить те области, где наши стремления и нормы поведения являются бесспорными и должны пользоваться полной поддержкой членов Организации Объединенных Наций. Я имею в виду, в частности, вопрос о правах человека. Работа Организации Объединенных Наций, связанная с разработкой нормативных инструментов, в целом осуществляется удовлетворительно. У нас уже имеется Всеобщая декларация прав человека, которая явилась вдохновляющим примером для многих конституций и конвенций, в том числе для Европейской конвенции [9], участником которой уже давно является Соединенное Королевство. 1976 год явился свидетелем вступления в силу международных пактов о правах человека [*резолюция 2200 A (XXI)*]. Все это придает юридическую силу правам, провозглашенным Всеобщей декларацией прав человека. Ратификация Соединенным Королевством упомянутых пактов в мае этого года отражает серьезность нашего подхода к этому вопросу. Мы надеемся, что другие государства присоединятся к нам в деле ратификации Пакта по гражданским и политическим правам и оказания решительной и беспристрастной поддержки его положениям. Однако, как бы ни было жизненно важно законодательство, само по себе оно, разумеется, не может гарантировать права человека. Мы должны подойти к этому вопросу откровенно, честно; а там, где это необходимо, самокритично. Наша задача состоит в том, чтобы остановить нынешний процесс эрозии в области прав человека во всем мире и повернуть его

[9] Конвенция о защите прав человека и основных свобод, подписанная в Риме 4 ноября 1950 года.

вспять. Мы не достигнем этой цели, если позволим, чтобы права человека, как это слишком часто случается в наши дни, служили средством политической пропаганды, лицемерия и цинизма.

73. Нашей задачей является построение мира, в котором все люди могли бы жить в условиях мира, процветания и свободы, гарантированных правовыми нормами. Это высокая цель, и некоторые могут испытывать отчаяние, думая о том, возможно ли ее достижение. Однако я считаю, что если мы будем подходить к решению стоящих перед нами проблем в духе мирного урегулирования, сотрудничества и сдержанности и если прежде всего мы будем проявлять эти качества в отношениях друг с другом в данной Организации, то эта задача окажется не столь трудной, а цель не будет недосягаемой.

74. Г-н СИПАСЁТ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) [10]: Для меня является большой честью и счастьем впервые представлять правительство и народ Лаосской Народно-Демократической Республики на текущей, тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, долг которой состоит в сохранении мира, свободы и справедливости на всем земном шаре. Текущая сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций привлекла к себе взоры и надежды народов всего мира.

75. Прежде всего от имени правительства и народа Лаосской Народно-Демократической Республики я хотел бы передать заверения в уважении и искренние поздравления новому Председателю Генеральной Ассамблеи, г-ну Гамильтону Ширли Амерасингхе, который недавно был единогласно избран, что, в свою очередь, означает высокую оценку его качеств как представителя Республики Шри Ланка, которая завоевала всемирное признание, приняв у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Наша делегация убеждена в том, что его таланты и ум, а также сотрудничество всех государств-членов в ходе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи увенчают большим успехом ее работу.

76. Я хотел бы передать горячие поздравления г-ну Гастону Торну, Председателю предыдущей сессии, который успешно осуществлял свои функции в ходе тридцатой сессии. Я хотел бы также приветствовать и поздравить г-на Курта Вальдхайма, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который неуклонно выполняет свою миссию и неустанно прилагал в прошлом году колоссальные усилия, изыскивая удовлетворительные решения для ряда международных проблем.

77. Я хотел бы также передать мои приветствия и выразить горячую солидарность всем представителям всех государств-членов, участвующих в работе этой Ассамблеи, в частности представителям Сейшельских островов, которые только что были приняты в Организацию Объединенных Наций в качестве ее полноправного члена.

78. Кроме того, я удивлен и крайне разочарован тем, что не вижу среди нас на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи представителя Социалистической Республики Вьетнам. По сути дела, кандидатура этой страны отвечает всем условиям для приема государств в члены Организации Объединенных Наций, потому что Вьетнам боролся не только за свои собственные интересы, но также за интересы человечества в целом.

79. Но из-за упорной обструкции представителя правительства Соединенных Штатов в Совете Безопасности делегация Социалистической Республики Вьетнам, являющейся истинным и верным другом движения, борющегося за мир, независимость, свободу и социальный прогресс, — а именно поэтому данная страна была представлена на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, на которой ее представители были приняты торжественно и триумфально,— не смогла занять здесь среди нас свое место. Во всяком случае, я убежден, что благодаря нашим общим совместным усилиям и солидарности неприсоединившихся стран и стран, приверженных делу справедливости, мира и прогресса во всем мире, право этой страны быть представленной здесь, несомненно, будет восстановлено. Любые маневры, направленные на то, чтобы воспрепятствовать ее приему в качестве члена Организации Объединенных Наций, равносильны грубому пренебрежению к достоинству и чести нашей великой международной Организации и мешают выполнению доброй воли представителей различных стран, принадлежащих к великой семье народов мира.

80. И в то же время некоторые страны, ведущие агрессивную войну и подрывающие мир и независимость и вследствие этого никоим образом не отвечающие условиям участия в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, тем не менее занимают здесь место. Что бы ни случилось, Социалистическая Республика Вьетнам выдержит это испытание и завоюет еще большее сочувствие и поддержку со стороны стран всего мира.

81. Моя делегация хотела бы также выступить с осуждением другого в равной степени заслуживающего сожаления факта, а именно того, что Совет Безопасности также из-за Соединенных Штатов не рекомендовал Генеральной Ассамблее прием в Организацию Объединенных Наций Народной Республики Анголы, также отвечающей всем установленным условиям.

82. Только что сказанное мною подводит мою делегацию к тому, чтобы обратиться к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с просьбой немедленно восстановить право Вьетнама и Анголы быть принятыми в эту всемирную Организацию.

[10] Г-н Сипасёт говорит на лаосском языке. Французский текст его выступления был представлен делегацией.

83. Тридцать первая сессия начинает свою работу в то время, когда положение в мире характеризуется объективным преобразованием, исключительно благоприятным для движений, борющихся за мир, независимость, свободу, демократию и социальный прогресс.

84. Социалистическая система мира все в большей степени становится опорой освободительных движений и борющихся за мир и революцию народов мира. Вот почему движение народов и стран мира, борющихся против имериализма, колониализма — как старого, так и нового, — эксплуатации, апартеида и несправедливости в Азии, Африке и Латинской Америке, постоянно ширится и растет и одерживает все более значительные победы. В частности, движение неприсоединившихся стран стало новой движущей силой солидарности и взаимной помощи для стран — жертв агрессии и эксплуатации колониалистов и неоколониалистов и является важным фактором, определяющим направление новых отношений в современном мире в экономической, политической и культурной областях. Борьба, которую ведут рабочие и другие слои населения в капиталистических и империалистических странах, руководствуясь своими коренными интересами, при поддержке упомянутых мною движений, также стала шире и сильнее. Эти волны революционного движения привели к созданию колоссальной силы, которая беспощадно атакует империализм, колониализм и неоколониализм и силы реакции во всем мире, заставляя их постепенно отступать и создавая благоприятные условия для сохранения мира, независимости, демократии и социального прогресса во всем мире.

85. Империализм же изо дня в день все больше вовлекается в общий кризис, продолжая в этой кризисной ситуации переходить от стадии к стадии, не имея времени окрепнуть. Противоречия между интересами различных стран становятся с каждым днем все более острыми. Глобальная стратегия империализма также подверглась необратимым изменениям. В частности, крупные победы, одержанные почти одновременно народами Индокитая — Лаоса, Вьетнама и Кампучии, послужили убедительным подтверждением развития и несокрушимости этих революционных тенденций. Они продемонстрировали также быстрый распад империализма, колониализма, неоколониализма и сил реакции — орудий империализма. Так, мы можем подтвердить, что нынешний мир представляет собой мир, в котором империализму, колониализму и неоколониализму неизбежно придет конец и в котором национально-освободительные движения и народы, являющиеся хозяевами своей судьбы, несомненно, одержат победу. Наша эпоха — это время, когда все народы заняты восстановлением и укреплением прочного мира, независимости и свободы, время, когда правящий империализм подошел к финишу и никакая сила не может обратить вспять ход истории.

86. Как всем известно, Лаос веками являлся иностранной колонией. А за последние 30 лет лаосская нация столкнулась, в частности, с агрессивной войной, навязанной империалистами и становившейся с каждым днем все более жестокой и разрушительной, в ходе которой она понесла небывалые в ее истории потери. Однако, когда Лаосу была навязана агрессивная война, лаосский народ, как любой другой народ, приверженный делу мира, независимости и свободы в мире, должен был продолжать борьбу, для того чтобы сохранить свое существование как нация. Трехмиллионный лаосский народ поднялся, как один человек, под умелым руководством Народно-революционной партии Лаоса и мужественно вступил в справедливую борьбу против империалистической агрессии. Несмотря на превратности этой тридцатилетней борьбы, сопряженной с огромными жертвами, лаосский народ наконец одержал крупные победы.

87. Вьентьянские соглашения от 21 февраля 1973 года [11] положили конец разрушительной агрессивной войне американских империалистов и вернули мир нашей стране. Лаосский народ наконец воссоединился в единое национальное общество и неописуемо счастлив тем, что он видит свою любимую родину свободной от войны и колониального ярма, ставшей независимой и автономной. Отражая горячие чаяния нашего многонационального народа, национальный конгресс народных представителей единогласно раз и навсегда отменил устаревший монархический режим и создал Лаосскую Народно-Демократическую Республику 2 декабря 1975 года — в день, который отныне станет славным национальным праздником нашего народа, — что делает нашу страну подлинно независимым, объединенным и демократическим государством, а наш народ — истинным хозяином нашей страны.

88. Эта огромная победа была одержана благодаря солидарности и решительной борьбе нашего народа, благодаря проведению твердой линии в борьбе за национальное процветание, которую проводит Народно-революционная партия Лаоса, благодаря помощи и поддержке социалистических стран, народов, преданных делу мира и справедливости во всем мире, с помощью их прогрессивных организаций, и особенно благодаря боевой и тесной солидарности народов Лаоса, Вьетнама и Кампучии. Одним словом, эти победы являются реальностью сегодняшнего дня, потому что страна, даже будучи небольшой по размеру и отсталой по развитию, если она сможет объединиться и преисполниться решимости бороться под единым и истинным руководством подлинно революционной партии, если она получает международную помощь и поддержку, в конечном счете победит всех врагов, преодолеет все самые большие трудности и вступит на путь, ведущий к славному будущему.

89. Мы считаем, что эти победы, одержанные нашим народом, могут быть записаны не только

[11] Соглашение о восстановлении мира и достижении национального согласия в Лаосе

в наш актив; они являются общими победами трех народов — народов Лаоса, Вьетнама и Кампучии — и победами движений, борющихся за сохранение мира, независимости, демократии и социального прогресса во всем мире.

90. По этому случаю я хотел бы от имени правительства Лаосской Народно-Демократической Республики и народа Лаоса выразить свою искреннюю благодарность и признательность за тесное сотрудничество и бескорыстную помощь правительству и братскому народу Вьетнама и правительству и братскому народу Кампучии. Мы также выражаем искреннюю благодарность и признательность социалистическим странам, странам и народам, которые поддерживают мир и справедливость, международным организациям и друзьям во всем мире, которые представлены здесь, за их ценную моральную и материальную помощь.

91. Образование Лаосской Народно-Демократической Республики является большой победой современной эпохи. Оно означает поражение неоколониалистской политики империалистов. Поэтому с самого начала появления Республики на мировой арене новый режим подвергался многим видам саботажа со стороны империализма. Прошло менее года: империалисты использовали таиландских реакционеров, чтобы продолжать оказывать тайную помощь небольшому числу изгнанных народом Лаоса реакционеров, для того чтобы они могли проникнуть в различные части страны с целью организовать там беспорядки. Что еще хуже, они содействовали организации провокационных актов на лаосско-таиландской границе, что было задумано как предлог для того, чтобы спровоцировать одностороннее закрытие границы и создать экономические и финансовые трудности для нашей страны, не имеющей выхода к морю. Несмотря на вероломство этих маневров, лаосский народ постоянно и успешно срывает их, так как он преисполнен чувства патриотизма и преследует высокую цель — стать хозяином своей собственной судьбы. В настоящее время многонациональный народ Лаоса, с одной стороны, защищает свою страну, а с другой — мобилизует все свои физические и моральные силы, чтобы повысить темпы роста производства, улучшить условия жизни как в материальном, так и духовном отношении, залечить глубокие раны войны, которые оставили после себя империалисты и реакционеры; он мобилизует все силы, чтобы ликвидировать остатки старого прогнившего режима неоколониалистов, то есть ликвидировать недостатки, безработицу и инфляцию и преобразовать старый расточительный для народа курс хозяйствования, основанный лишь на иностранной помощи, в жизнеутверждающий курс, который будет основываться на самообеспечении и собственных силах.

92. Однако нам совершенно ясно, что в будущем нас ждет еще много трудностей. Отсталость, оставленная нам в наследство бывшим режимом, еще вызывает у нас значительное беспокойство, но благодаря правильной политической линии, традициям патриотизма, которые достигли наивысшего подъема за 30-летний период борьбы, благодаря помощи и поддержке народов Вьетнама и Кампучии, социалистических стран, дружественных стран мира и организаций системы Организации Объединенных Наций все эти трудности, несомненно, будут преодолены ради надежной обороны и развития нашей страны.

93. Мы убеждены, что, несмотря на вероломные маневры, империалисты и реакционеры в конечном счете не способны повернуть ход истории вспять.

94. В международной жизни Лаосская Народно-Демократическая Республика проводит внешнюю политку, основываясь на принципах независимости, мира, дружбы и неприсоединения, и желает поддерживать и развивать добрые отношения и отношения искреннего сотрудничества со всеми странами, без какой-либо дискриминации их социальных и политических систем, на основе уважения независимости и суверенитета и невмешательства во внутренние дела каждой из сторон и на основе равенства и соблюдения взаимных интересов. Мы стремимся внести вклад в деятельность Организации Объединенных Наций и других международных организаций, которые считают своей задачей упрочение мира и международной безопасности. Кроме того, мы сотрудничаем с неприсоединившимися странами и со всеми силами, борющимися против империализма, колониализма и неоколониализма, боремся за мир, национальную независимость, демократию и социальный прогресс.

95. Мы подтверждаем нашу веру в принципы Устава Организации Объединенных Наций, а-кто: строительство нового мира, всеобщего мира, национальной независимости, справедливости, равенства, демократии и процветания человечества. Мы осуждаем и решительно протестуем против политики вмешательства в любой форме и противоречащей нормам морали агрессии со стороны империализма, колониализма, неоколониализма и апартеида.

96. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи открылась в то время, когда международное положение претерпевает позитивные и рациональные перемены после замечательного успеха пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая проходила в Коломбо, где еще раз было продемонстрировано, как расширилось и укрепилось движение неприсоединившихся стран в борьбе против империализма, колониализма и неоколониализма; тем самым Конференция дала новый стимул движениям, борющимся за мир, национальную независимость, демократию и социальный прогресс.

97. Замечательные, славные победы, одержанные народами Лаоса, Вьетнама и Кампучии, народами Анголы, Мозамбика, Гвинеи-Бисау и другими народами Африки в борьбе против португальско-

го колониального режима, наряду со всеми победами, одержанными народами Азии и Латинской Америки, знаменуют окончательное крушение колониализма. В то же время мы продолжаем твердо поддерживать борьбу за независимость и справедливость, которую ведут народы Южной Африки, и в частности народы Намибии и Зимбабве, против расистской дискриминации и которая увенчается замечательной победой, будет предвестником свободы, независимости и подлинного суверенитета для этих народов и будет обозначать конец апартеида.

98. В международных делах район Индокитая занимает самое заметное место в мире, потому что победы его народа доказали миру, что народ, который полон решимости бороться за национальную независимость и свободу, который придерживается правильного политического курса и получает поддержку и помощь дружественных стран всего мира, способен победить империалистических агрессоров, даже самых сильных. Борьба народа Лаоса красноречиво доказала справедливость этого положения.

99. Народ Лаоса выражает самое искреннее восхищение героическим народом Вьетнама за выдающуюся историческую победу, которую он одержал в борьбе против империалистических агрессоров, за полное освобождение своей страны, завершив тем самым успешное воссоединение Вьетнама и создание Социалистической Республики Вьетнам. Мы твердо и безоговорочно поддерживаем предложение о принятии этой страны в Организацию Объединенных Наций.

100. Мы горячо приветствуем выдающуюся победу народа Кампучии в его борьбе против империалистических агрессоров и искренне поздравляем этот народ в связи с созданием государства Демократическая Кампучия.

101. Эти победы, одержанные во Вьетнаме и в Кампучии, служат воодушевляющим и хорошим примером для народов, борющихся за свободу и национальную независимость.

102. Мы решительно осуждаем все акты провокаций и жестоких репрессий, осуществляемые американскими империалистами и марионетками типа Пак Чжон Хи и направленные против Корейской Народно-Демократической Республики и против народа Южной Кореи. Мы выступаем за мирное и независимое воссоединение Кореи; именно поэтому мы требуем выполнения резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Корейской Народно-Демократической Республике.

103. Мы осуждаем диктатуру, царящую в Чили, и требуем от Пиночета немедленного прекращения репрессий против чилийских патриотов и освобождения политических заключенных, в частности г-на Луиса Корвалана, Генерального секретаря Коммунистической партии Чили. Мы также требуем, чтобы Соединенные Штаты восстановили право народа Панамы на его собственность — Панамский канал; мы требуем практического осуществления свободы и демократии в Организации американских государств.

104. Мы требуем, чтобы Израиль, преследующий экспансионистские цели, выполнил резолюции Организации Объединенных Наций и ушел из арабских территорий, оккупированных в 1967 году, и гарантировал неотъемлемые права палестинского народа на самоопределение, независимость и суверенитет.

105. Мы осуждаем режим апартеида в Южной Африке, который сейчас жестоко угнетает африканский народ, и мы протестуем против акций империалистов, которые в сговоре с режимом апартеида Южной Африки пытаются затянуть предоставление автономии народам Южной Африки.

106. Мы также решительно протестуем против размещения империалистами Соединенных Штатов военной базы на острове Диего-Гарсия в Индийском океане, потому что мы хотим превратить этот регион в зону подлинного мира и безопасности.

107. Политика моей страны в отношении стран Юго-Восточной Азии — это политика установления добрососедских отношений, основанных на взаимном уважении независимости, суверенитета, территориальной целостности, равенства и взаимных интересов этих стран. Что касается Таиланда, то мы стремимся поддерживать добрососедские отношения, мы поддерживаем борьбу тайского народа за превращение Королевства Таиланд в мирную, независимую и нейтральную страну. Вместе с тем мы выступаем против американских империалистов, которые в сговоре с таиландскими реакционерами сохраняют, хотя и в новой форме, свои военные базы, угрожая таким образом миру в этой части земного шара.

108. Мы убеждены, что победа народов Лаоса, Вьетнама и Кампучии в борьбе с империалистической агрессией, а также общие победы революционных движений во всем мире привели к изменениям в международном положении, изменениям, которые будут благоприятными для борьбы за мир, независимость, демократию и социальный прогресс. Мы считаем, что эти движения ослабили и фактически парализовали потенциал империалистических и реакционных сил в плане ведения ими агрессивной войны, как они делали в прошлом против других стран. Вот почему борьба за мир и разрядку во всем мире изо дня в день усиливается и создает благоприятные условия для разоружения.

109. Мы констатируем, что новый международный экономический порядок, который является как справедливым, так и взаимовыгодным для всех стран, представляет собой объективную необходимость; он поможет различным странам мира сохранить независимость и свое право самим решать свою собственную судьбу как в политической, так и в экономической областях. В то же самое время он является предпосылкой для хорошего международного сотрудничества.

110. В заключение от имени правительства Лаос-

ской Народно-Демократической Республики и народа нашей страны я хочу передать нашу искреннюю благодарность тем странам и международным организациям, которые постоянно оказывали нам помощь и поддержку. Я надеюсь, что они будут и впредь оказывать нам такую же поддержку и помощь, чтобы помочь нам залечить раны войны и создать основу для нашей национальной экономики.

111. Наша делегация желает всяческих успехов тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

18-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Вторник, 5 октября 1976 года, 15 час. 25 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Хаммади (Ирак) 387
Выступление г-на Иенга Сари (Демократическая Кампучия) 393
Выступление г-на Боргоново-Поля (Сальвадор) 400
Выступление г-на Гусетти (Аргентина) 405
Выступление г-на Карвахаля (Чили) 410
Выступление г-на Чиссано (Мозамбик) 414

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Харри (Австралия).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н ХАММАДИ (Ирак) (*говорит по-арабски*): От имени делегации Иракской Республики я с большим удовольствием передаю через вас наши горячие поздравления г-ну Гамильтону Ширли Амерасингхе в связи с его избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи как представителя азиатской группы государств, к которой с гордостью относит себя и Ирак. Что особенно заставляет нас всех гордиться этим особым случаем,— это продолжение укрепления отношений дружбы между Шри Ланкой и Ираком, в частности в рамках сотрудничества в движении неприсоединившихся стран.

2. Огромные успехи, достигнутые пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей несколько недель назад, 16—19 августа, в Коломбо, особенно четко продемонстрировали преданность народа и правительства Шри Ланки принципам и целям этого движения, которое Ирак рассматривает как краеугольный камень своей внешней политики.

3. Я также рад, что имею возможность воздать должное и отметить позитивный вклад, который г-н Амерасингхе внес в различные области деятельности Организации Объединенных Наций. Особенно я имею в виду его работу на посту Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Специального комитета по Индийскому океану и Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий. Усилия, которые упомянутый Комитет продолжает предпринимать под его председательством, для осуществления задач, поставленных перед Комитетом настоящей Ассамблеей, несмотря на упорное сопротивление и пренебрежение, которые он встретил со стороны сионизма, являются свидетельством преданности Председателя принципам Устава Организации Объединенных Наций, его заботы о роли этой Организации и его настойчивости в вопросе обеспечения проведения в жизнь ее резолюций. Такая репутация дает нам основания для глубокого удовлетворения по поводу его избрания Председателем этой сессии.

4. Я бы также хотел воздать должное Генеральному секретарю за усилия, предпринятые им для обеспечения успеха работы этой Организации.

5. Иракская делегация хотела бы искренне поздравить делегацию Республики Сейшельские Острова, которая на этой сессии вступила в наши ряды, чтобы принять участие в наших общих усилиях по созданию нового международного порядка на основе мира, справедливости и процветания. Передавая свои самые искренние поздравления делегации Сейшельских островов по случаю принятия их в Организацию Объединенных Наций, я хотел бы заверить эту страну в дружбе Ирака и в нашем искреннем стремлении установить тесные отношения в интересах обеих стран.

6. Я также хотел бы здесь заявить о том, что мы осуждаем позицию, занятую Соединенными Штатами Америки, которые выступают против принятия Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Анголы в ряды нашей Организации; эти страны имеют полное право вступить в Организацию, где они могут сыграть конструктивную роль в создании нового международного порядка.

7. Сегодняшний мир переживает исторический период, который характеризуется своего рода уникальным явлением. События в области международных отношений за последние несколько лет, без сомнения, показали, что мировые проблемы последней четверти XX века в такой степени взаимозависимы и переплетены, что сейчас ни одно государство или группа государств, какими бы сильными они ни были, не могут решить эти проблемы сами по себе. Эти проблемы должны

решаться международным сообществом в целом. Происшедшие события также показали, что воля народов, которые вступили сейчас на мировую арену, является фактором, который больше нельзя игнорировать в ходе поисков решения любой международной проблемы. Наоборот, любая попытка, игнорирующая волю народа при решении проблем, только усилит международную напряженность и неизбежно будет обречена на провал.

8. Логику этих исторических фактов все в большей степени стала понимать мировая общественность, сознавая, что переход от традиционного порядка к новому международному порядку стал исторической необходимостью, от которой зависит судьба человечества и его существование. Мы с сожалением отмечаем, что ясно проявляется нежелание понять эти факты и сделать предварительные шаги, чтобы заложить основы нового международного порядка, особенно со стороны государств, которые раньше бесспорно господствовали в делах мира в целом. Позиция этих государств основывается на их ошибочном мнении, согласно которому все, что нужно миру, — это лишь небольшие изменения и минимум неизбежных уступок, не меняющих существенно структуру старого порядка и сохраняющих их господство в этой структуре.

9. Революционный Ирак — вместе с теми, кто считает, что благодаря логике переживаемых нами событий силы добра во всем мире должны обязательно объединиться, для того чтобы заложить новые прочные основы международных отношений и одержать верх над теми силами, которые безуспешно пытаются стать препятствием на пути развития истории.

10. Период, прошедший после тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, характеризовался эскалацией конфликта между новым и старым, между силами, выступающими против колониализма, экономического и расового господства, и силами, представляющими остатки колониализма и расизма, их союзников; конфликта между народами, которые не признают никакой замены своего полного права на неотъемлемые политические и экономические права, и «дьявольским союзом», который создают колониализм и расизм, в частности на юге Африки и в Палестине, в сердце арабской родины, союзом, который стремится сохранить узурпацию этих прав путем использования методов, осужденных современным международным правом; конфликта между государствами, выступающими за создание нового политического, социального и экономического порядка, основанного на чаяниях народов, их стремлении к реальному миру на основе справедливости, всеобщего процветания, с одной стороны, и силами, которые цепко держатся, используя все имеющиеся в их распоряжении средства, для того чтобы увековечить свое господство, эксплуатацию и сферы влияния, с другой стороны.

11. Позвольте мне коснуться ряда вопросов и событий и привести примеры нашего анализа событий, происходящих в сфере международных отношений.

12. Год назад я имел честь познакомить уважаемую Ассамблею с этой трибуны с основными принципами политики, проводимой Иракской Республикой в отношении палестинской проблемы; этот вопрос представляет собой наиболее яркий пример расизма, колонизации, насильственной узурпации и лишения целого народа своей родины. Он является также сущностью конфликта между арабскими странами, с одной стороны, и сионизмом и его союзником колониализмом — с другой. Я обращал особое внимание на настойчивое сопротивление сионизма, акции которого представляют собой вызов воле международного сообщества, принципам, записанным в Уставе и резолюциях Организации Объединенных Наций. Я тогда говорил, что ответственность за палестинскую трагедию лежит прежде всего на этой всемирной организации, и в частности на Генеральной Ассамблее, которая в 1947 году приняла резолюцию о разделе Палестины [*резолюция 181 (II)*] в нарушение положений Устава, превысив тем самым свои полномочия. В нарушение принципа о праве народов на самоопределение эта резолюция игнорировала пожелания арабского народа Палестины, который составлял тогда подавляющее большинство населения страны. Поддерживая резолюцию 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, которая вновь подтвердила неотъемлемые права палестинского народа в Палестине, включая право на самоопределение, независимость, суверенитет, возвращение на родину, которой они лишены, я заявил:

> «Несмотря на свою важность, резолюции Организации Объединенных Наций сами по себе являются недостаточными как средство решения проблемы, угрожающей международному миру и безопасности. Эти резолюции должны сопровождаться действиями, гарантирующими их осуществление» [1].

13. Если вкратце рассмотреть наиболее важные события, которые произошли на арабской земле и в нашей Организации в течение прошлого года, мы найдем основания для удовлетворения и оптимизма, хотя некоторые события и вызывают наше сожаление и осуждение. Продолжающееся сопротивление народа Палестины на оккупированных землях, несмотря на варварские акты репрессий, которые совершают сионистские узурпаторы, и успешное разоблачение всех заговоров, которые организуются внутри и вне Палестины с целью ликвидации палестинской революции, доказали всему миру подлинный характер арабского народа и его готовность пойти на любые жертвы ради того, чтобы восстановить свои неотъемлемые права.

14. Что касается ответственности Организации Объединенных Наций за то, что произошло и происходит в Палестине, мы считаем резолюции 3376 (XXX) и 3379 (XXX) Генеральной Ассамблеи ре-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2359-е заседание.

шающим поворотным моментом как в решительном рассмотрении вопроса об урегулировании этой трагедии, так и в позиции Генеральной Ассамблеи в отношении арабо-сионистского конфликта в целом. Принимая специальную резолюцию, в которой Генеральная Ассамблея определила, что сионизм является формой расизма и расовой дискриминации, международное сообщество, несмотря на вызывающие действия и угрозы со стороны сил сионизма и колониализма, нашло в себе достаточно смелости, чтобы признать эту простую истину, которую эти силы упорно пытались скрыть. Открытые шаги, предпринятые в этом году расистским режимом Южной Африки и сионистским государством и направленные на укрепление своего «дьявольского союза», вероятно, положили конец всем сомнениям в отношении истинного характера того государства, которое сейчас существует в Палестине.

15. Резолюцией 3376 (XXX) Генеральная Ассамблея выразила свое согласие с тем, что мы заявили год назад, а именно, что принятие резолюций (в прошлом году их было принято 190) само по себе не вынудит сионистское государство, поддерживаемое силами колониализма, уважать волю народов, представленных здесь. В соответствии с этим Ассамблея решила, что необходимо принятие конкретных обязательных мер со стороны основных органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заставить сионистское государство выполнить эти резолюции.

16. В связи с этим я хотел бы воздать должное серьезности и объективности, с которыми Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, созданный в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Генеральной Ассамблеи, осуществлял конкретные задачи, которые возложены на него. Содержащиеся в первом докладе Комитета Совету Безопасности [*A/31/35, часть 2*] рекомендации, в частности относительно мер и сроков вывода сионистских оккупационных сил с арабских территорий и программы осуществления права палестинского народа на возвращение на родину и осуществления его права на самоопределение, национальную независимость и суверенитет, представляют собой важный шаг вперед в осуществлении Организацией Объединенных Наций своей основной роли в решении палестинского вопроса. Хотя Комитет представил Совету Безопасности минимум рекомендаций, тем не менее на эти рекомендации было наложено вето Соединенными Штатами, и в настоящее время Ассамблея должна подтвердить свою ответственность и решить этот вопрос о злоупотреблении правом вето и несправедливости, которая из этого вытекает.

17. Сионистские планы имели и продолжают иметь своей основной целью ликвидацию арабской нации всеми возможными средствами. Предпринимая непрерывные попытки расширить территорию сионистского государства, сионизм пытается расколоть арабский мир. То, что произошло и происходит в Ливане, — яркий пример злонамеренных действий мирового сионизма, который несет ответственность за попытки расчленения и полного уничтожения Ливана и который использует для этой цели все средства.

18. Как прогрессивная арабская страна Ирак не может молчать по поводу заговоров, осуществляемых в Ливане с целью подрыва и уничтожения палестинского сопротивления, движения национального освобождения ливанского народа. Ирак будет тверд в своей борьбе за предотвращение такого исхода и будет способствовать укреплению единства и независимости Ливана вопреки всякому внешнему вмешательству в его внутренние дела.

19. Ирак и Палестина являются неотъемлемой частью арабской нации, больше чем какой-либо другой нации, которая пострадала и продолжает страдать в результате раскола, агрессии, оккупации и эксплуатации. Поэтому мы утверждаем, что палестинский вопрос — это основа проблемы и что освобождение арабских земель от сионистской оккупации и осуществление палестинским народом своих неотъемлемых прав — важнейшие предпосылки достижения арабского единства. Ирак подчеркивает свою веру в единство арабской нации, выступая за продолжение борьбы и применение всех средств, имеющихся в его распоряжении, для достижения этого единства и создания арабского общества, которое будет играть активную роль в строительстве такого великого общества на земле, к которому мы все стремимся.

20. Иракская Республика считает принципы неприсоединения краеугольным камнем своей внешней политики. Она поддерживает эти принципы и придает особое значение их эффективной способности содействовать безопасности и миру на земле. Ирак стремился внести свой вклад в любые усилия, направленные на внедрение этих принципов в международные отношения с момента их возникновения, когда движение за неприсоединение сосредоточило свое внимание на достижении свободы и экономической и политической независимости для всех народов. Ирак стремился помочь этим народам избежать западни, которой им грозят военные союзы и оси поляризации. Движение за неприсоединение, таким образом, стало мощным средством, с помощью которого неприсоединившиеся государства могут решать вопросы, связанные с международными событиями и тенденциями. Движение за неприсоединение сумело преодолеть многие препятствия, стоявшие на пути его развития. В результате оно внесло полезный вклад в дело достижения полной независимости многими народами «третьего мира», помогло им избежать бедствий войны, отведя их от блоков и осей, а также от опасности, связанной с военными базами. Эта деятельность сопровождалась ростом и расширением этого движения. Тем самым оно получило возможность более эффективно осуществлять свои задачи и оказывать значительное влияние на международную политику, опровергая тем самым утверждение о том, что это якобы лишь временная международная группировка, и в то же время утверждая себя как воплощение воли народов в их

стремлении к свободной и независимой жизни на основе справедливости и мира.

21. Иракская Республика счастлива видеть себя в первых рядах государств, которые содействуют этому повороту в международных отношениях. Я также пользуюсь возможностью, чтобы воздать должное Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая проходила в Коломбо и которая явилась венцом достижений политики доброй воли государств — участников этого движения. Успех Конференции, о чем свидетельствуют многочисленные резолюции и заключительная декларация [*A/31/197*], которые мы поддерживаем как в политической, так и в экономической областях, говорит о четкой линии и решимости народов, руководителей и правительств государств — участников движения за неприсоединение. Их чаяния совпадают с целями Устава Организации Объединенных Наций, и деятельность государств — участников этого движения дополняет деятельность настоящей Организации.

22. Ирак вновь заявляет, что он приветствует политику международной разрядки, которая пришла на смену политике конфронтации и «холодной войны». Однако мы хотели бы в то же время подчеркнуть, что мы хотим видеть разрядку универсальной, постоянной и основанной на справедливости и уважении права народов на независимость, суверенитет и прогресс. Она не должна быть основана на поляризации или на распределении сфер влияния. Мы не хотим также, чтобы она осуществлялась за счет малых и слабых государств. В этом отношении мы полностью поддерживаем содержание заключительной декларации Конференции в Коломбо.

23. К важнейшим проблемам, ставящим под угрозу безопасность и мир на земле и саму судьбу человечества, относится проблема непрекращающейся гонки вооружений в мире. Как тяжело сознавать, что ежегодная стоимость вооружений возросла до 300 млрд. долларов, тогда как всего несколько лет назад она составляла 200 млрд. долларов, и что это происходит тогда, когда ядерное разоружение, в частности, стало одним из самых неотложных требований, предъявляемых к новому международному порядку, о котором мы уже говорили. Расходование этих баснословных средств на вооружение, вместо того чтобы направлять их на выполнение задачи достижения высоких целей справедливого социально-экономического развития, представляет собой поразительный и жестокий пример несоответствия между потребностями человеческого общества и практической политикой государств. Это служит подтверждением того, о чем мы уже говорили, а именно, что миру необходимы более эффективные меры в региональном и глобальном масштабах для сокращения гонки вооружений, для предотвращения распространения ядерного оружия и применения ядерной энергии только в мирных целях. Хотя мы приветствуем новое соглашение, заключенное между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки [2], мы еще раз хотим подчеркнуть необходимость принятия эффективных мер, направленных на то, чтобы положить конец всем подземным испытаниям. Мы хотели бы также еще раз заявить о нашей поддержке резолюций и проектов, имеющих целью создание безъядерных зон. Мы также придаем особое значение необходимости того, чтобы все государства, без исключения, присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII)*].

24. События, которые произошли на юге Африки в прошлом году, по нашему мнению, знаменуют собой начало последней фазы жестокой борьбы между силами освобождения и прогресса и расистскими колонизаторами-поселенцами, поддерживаемыми империалистическими державами, во главе которых стоят Соединенные Штаты Америки. Победа, одержанная народом Анголы в борьбе за полную независимость и суверенитет, несмотря на все заговоры против него, включая открытую вооруженную агрессию, была последней фазой освобождения народов португальских колоний и достижения ими независимости. Тем самым они укрепили фронт сил, которые борются за создание нового международного порядка. Эффективные меры, принятые революционным правительством Мозамбика, по усилению эмбарго против расистского режима меньшинства в Родезии, несмотря на связанные с этим социально-экономические жертвы, растущая поддержка африканцев и международного сообщества, оказываемая освободительному движению народов Зимбабве, Намибии и Азании, — все это является хорошим предзнаменованием в деле окончательной ликвидации колониализма и расизма на африканском континенте в ближайшем будущем.

25. От имени Иракской Республики я хотел бы вновь выразить солидарность с движениями освобождения в Африке и заявить о полной поддержке Ираком Организации африканского единства [*ОАЕ*] в ее борьбе против колониализма и сионизма.

26. В Латинской Америке некоторые великие державы предпринимают попытки создать такие режимы, которые пойдут в фарватере их политики. Выступая против воли народов, против их интересов, они стремятся обеспечить существование таких режимов, которые были бы их союзниками, которые вступили бы в сговор с ними и молча мирились бы с эксплуатацией, подрывающей экономику этих стран. Против тех, кто отказывается идти по этому пути, предпринимаются постоянные попытки подорвать их режимы всеми возможными средствами. Мы хотим от имени народа Ирака выразить твердую поддержку прогрессивным тенденциям и освободительным движениям в Латинской Америке. Мы особенно приветствуем борьбу чилийского народа и твердую позицию,

[2] Договор о подземных ядерных взрывах в мирных целях, подписанный 28 мая 1976 года (см. A/31/125, приложение).

которую он занимает в отношении установленной в стране диктатуры.

27. Ирак придает огромное значение объявлению Индийского океана зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*]. Мы хотели бы выразить тревогу в связи с продолжающимся присутствием империалистических государств в этом районе, а также в связи с тем, что проявляется равнодушие к Лусакской декларации [3], к многочисленным призывам, принятым позднее конференциями неприсоединившихся государств, и к резолюциям, которые неоднократно принимала Генеральная Ассамблея по этому вопросу. Сохранение влияния империалистических держав в районе Индийского океана, тот факт, что влияние некоторых государств растет, что они укрепляют свои военные базы и строят новые, представляет собой прямую угрозу безопасности прибрежных и неприбрежных государств, способствует усилению международной напряженности. Мы вновь подчеркиваем необходимость поддержки усилий Специального комитета по Индийскому океану, в особенности в отношении ускорения созыва конференции, как это предусмотрено в резолюции 3259 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, на которой будут представлены как основные прибрежные и неприбрежные государства, так и основные страны, которые пользуются водами Индийского океана. Мы также подчеркиваем необходимость гарантировать всем государствам свободу торгового судоходства, прохода судов, рыболовства, научных исследований в районах Индийского океана, открытых для мореплавания.

28. В этой связи Ирак поддерживает резолюцию, касающуюся Индийского океана, которая принята Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо [*см. A/31/197, приложение IV*]. Нет сомнения в том, что проблема Индийского океана является предметом серьезной озабоченности, в первую очередь со стороны государств — участников движения за неприсоединение, поскольку они представляют собой подавляющее большинство прибрежных и неприбрежных государств этой зоны.

29. Вслед за победой над империализмом и его местными агентами, достигнутой народами Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Демократической Кампучии, мы хотели бы приветствовать конструктивные шаги этих стран, направленные на укрепление их независимости, восстановление общественного строя и экономики, подвергнувшихся разрушительному действию колониалистской агрессии. Мы особенно приветствуем шаги по воссоединению двух частей Вьетнама. Что касается Кореи, то мы с сожалением наблюдаем растущую напряженность в этом районе и усиление военного присутствия и баз империалистических государств в Южной Корее, что увеличивает, в свою очередь, опасность возникновения новой войны и является реальной угрозой миру во всем мире. Мы вновь подчеркиваем необходимость вывода иностранных войск из Южной Кореи, с тем чтобы дать возможность корейскому народу определить свое будущее без внешнего вмешательства и воссоединить свою территорию.

30. С тех пор как развивающиеся страны достигли своей политической независимости, они пытались решить проблемы, связанные с отсталостью и оставленные им в наследие в результате долгого периода эксплуатации, и достичь приемлемых темпов роста, которые позволили бы им развивать свою экономику с целью сокращения разрыва, отделяющего их от развитых стран. Эти напряженные усилия, однако, неизбежно наталкивались на существующий в настоящее время несправедливый международный экономический порядок, который был направлен против интересов развивающихся государств.

31. Ирак вместе с другими развивающимися государствами принимает активное участие в различных международных экономических конференциях, проводимых с целью установления справедливых международных экономических отношений и создания нового международного экономического порядка, который позволил бы развивающимся странам на равных условиях сотрудничать с развитыми странами и помог бы им осуществить свои законные стремления повысить жизненный уровень их народов и избавить их от эксплуатации. Именно с этой целью были созваны шестая и седьмая специальные сессии Генеральной Ассамблеи. В то время Ирак был среди тех государств, которые выражали оптимизм по поводу результатов этих двух сессий.

32. Я указывал в заключении моего заявления, сделанного на седьмой специальной сессии 10 сентября 1975 года [4], что Ирак верит в то, что радикальное решение международных экономических проблем заключается в изменении соотношения сил в области экономических отношений и что достоинства позитивных предложений и конструктивных планов в этой области должны оцениваться конкретно, объективно, с учетом возможного полезного вклада каждого предложения, каждого плана в дело утверждения экономической справедливости в отношениях между государствами и их суверенитета в экономической области. Такая оценка должна проводиться вне зависимости от источника, из которого исходит это предложение, в соответствии с принципами доброй воли и без каких-либо политических условий.

33. Однако сейчас, когда наша делегация подводит итоги целого года переговоров, мы испытываем чувство глубокого разочарования. Я упо-

[3] Лусакская декларация о мире, независимости, развитии, кооперации и демократизации международных отношений, принятая на третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Лусаке 8—10 сентября 1970 года.

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая специальная сессия, Пленарные заседания*, 2346-е заседание, пункт 171.

минал в начале моего заявления о конфликте между силами, стремящимися создать новый международный порядок, и силами, которые стремятся сохранить старый порядок. Этот конфликт особенно ярко проявляется в международных экономических отношениях в различных областях и на различных уровнях. Нет сомнения в том, что основной причиной отсутствия прогресса на таких совещаниях является, к сожалению, негативное отношение определенных капиталистических государств и их упорное нежелание выполнить законные требования развивающихся стран. После того как Ассамблея на шестой и седьмой специальных сессиях изложила основные принципы нового международного экономического порядка и разработала план мероприятий для его осуществления, мы видим, что указанные государства выступают против всех мер, направленных на создание основ нового порядка. Это приводит нас к выводу, что данные государства не имели серьезных намерений, когда вносили свои предложения; их поведение указывает на отсутствие необходимой политической воли для осуществления этих предложений, которые они сами же внесли.

34. Эта позиция, вызывающая наше сожаление, привела к трудностям, с которыми столкнулась Конференция по международному экономическому сотрудничеству в Париже, в работе которой Ирак принимает активное участие. Конференция почти зашла в тупик из-за отказа некоторых капиталистических развитых в промышленном отношении государств принять справедливые требования развивающихся стран, в частности в вопросах, связанных с сохранением покупательной способности в соответствии с поступлениями от экспорта, а также с наличием долгов, которые лежат тяжелым бременем на их экономике и являются серьезным препятствием на пути их экономического прогресса.

35. Аналогичная ситуация сложилась на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], проходившей в Найроби 5—31 мая 1976 года, на которую Группа 77 возлагала большие надежды, особенно в связи с тем, что государства этой Группы внесли на рассмотрение Конференции интегрированную программу, подготовленную на третьей встрече министров стран — членов Группы в Маниле [5]. Результаты Конференции разочаровывают и далеко не отвечают законным чаяниям развивающихся стран. Кроме того, некоторые развитые в промышленном отношении капиталистические государства стали занимать отрицательную позицию, например прибегать к тактике, направленной на подрыв единства развивающихся стран, сеять разногласия между ними, чтобы отвлечь их от достижения основных целей. Однако мы глубоко удовлетворены и гордимся тем фактом, что все подобные попытки потерпели полное поражение благодаря солидарности стран Группы 77. Государства данной Группы в результате этой Конференции еще более сплотились, укрепилась их вера в справедливость своего дела. Они более чем когда-либо убеждены в необходимости ускорения темпов создания нового экономического порядка. Члены Группы 77 отказались вступать в конфликты, которые могут отвлечь их от основной цели. Группа смогла создать практическую программу экономического сотрудничества между входящими в нее государствами на недавней Конференции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившей в Мексике, и на встречах, состоявшихся ранее [*см. A/C.2/31/7*].

36. Я рад сообщить, что в ходе Конференции в Коломбо Ирак обратил внимание развивающихся стран на необходимость создания конкретных организаций, объединяющих производителей сырьевых товаров, по образцу Организации стран — экспортеров нефти. Делегация Ирака на этой Конференции внесла свой вклад в изучение этого вопроса в экономическом аспекте, твердо веря, что производители сырья из числа развивающихся стран должны объединиться, чтобы противопоставить свое единство международным монополиям и обеспечить справедливые цены на свои товары, что является единственным средством увеличения их импортных возможностей в интересах развития своих стран.

37. Мы считаем, что позиция ряда развитых в промышленном отношении капиталистических государств во главе с Соединенными Штатами и их непрерывные попытки встать на путь конфронтации, путь обещаний, которые не осуществляются, вместо того чтобы приступить к плодотворным переговорам и позитивному диалогу, указывают на эгоистичную позицию в анализе будущих тенденций международных экономических отношений. С другой стороны, мы хотели бы выразить удовлетворение и благодарность некоторым промышленным государствам Западной Европы за их позитивное отношение и растущее понимание справедливости насущных требований развивающихся стран. В частности, мы ценим то отношение, которое было проявлено этими государствами к развивающимся странам на четвертой сессии ЮНКТАД и на заседаниях Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству.

38. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы указать на позицию Ирака в отношении Организации Объединенных Наций. Делаются постоянные попытки ослабить роль международных организаций, принизить их значение. Объектом этих попыток является и наша Организация. Раздавались голоса, осуждающие новое большинство и те справедливые резолюции, которые эта Организация принимает. Таких голосов не было слышно в начальный период существования Организации Объединенных Наций, когда

[5] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.D.10), приложение V.

западные государства под руководством Соединенных Штатов господствовали в этой Организации и всегда могли, если хотели, собрать необходимое большинство. Очень жаль, что ряд государств, в частности Соединенные Штаты Америки, постоянно подрывают веру международного сообщества в способность этой Организации достичь желаемых целей. Применение вето в Совете Безопасности сделало невозможным для Совета осуществление функций, возложенных на него Уставом. Наиболее ярким примером этого является продолжающаяся оккупация Намибии Южной Африкой и упорное пренебрежение, проявляемое Израилем к резолюциям Организации Объединенных Наций и международному сообществу, выражающееся в его отказе уйти из Иерусалима и других оккупированных арабских территорий.

39. Осуществление права вето или угрозы его применения в отношении какой-либо резолюции, направленной на осуществление целей Организации Объединенных Наций, противоречит принципу доброй воли в использовании международных прав и должно рассматриваться поэтому как незаконное злоупотребление этим правом. Оно неизбежно подорвет веру в способность Совета Безопасности гарантировать территориальную целостность государств и тем самым вынудит государства прибегнуть к традиционным методам, которые привели человечество к бедствиям двух мировых войн.

40. Мы верим прежде всего в демократический характер международных отношений. Мы верим в применимость такой демократии в рамках учреждений Организации Объединенных Наций и их программ. Мы выступаем за укрепление и консолидацию этой международной Организации на разумных демократических основах, потому что мы знаем, что будущее общество, которого мы хотим добиться для наших народов, не будет построено и не может быть сохранено без сильной международной Организации, способной осуществлять руководство и развитие нового порядка при активном участии всех государств-членов. Укрепление Организации Объединенных Наций с целью дать ей возможность играть главную роль в содружестве людей, к которому мы стремимся,— это благородная цель. Мы все должны настойчиво стремиться к ее достижению.

41. Г-н ИЕНГ САРИ (Демократическая Кампучия) (*говорит по-кхмерски*) [6]: Делегация Демократической Кампучии с удовлетворением передает г-ну Амерасингхе самые теплые поздравления по поводу его единодушного избрания на пост руководителя работы тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ответственность, которая возложена на него, является свидетельством глубочайшего уважения, оказываемого его стране Шри Ланке, за проводимую ею последовательную политику независимости, мира и неприсоединения, стране, представитель которой председательствует сейчас в группе неприсоединившихся стран. Она свидетельствует также о глубочайшей признательности движению и принципам неприсоединения. Мы убеждены, что под руководством г-на Амерасингхе наша работа увенчается большими успехами.

42. Мы также приносим самые теплые поздравления Его Превосходительству г-ну Гастону Торну, Председателю тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, по поводу успехов, достигнутых им в осуществлении его высоких функций.

43. Мы с удовлетворением выражаем Республике Сейшельские Острова наши искренние поздравления и пожелания успехов в ее деятельности в рамках нашей Организации.

44. Мы искренне сожалеем по поводу того, что Социалистическая Республика Вьетнам еще не имеет возможности принимать участие в нашей работе, несмотря на то что ее участие не противоречит Уставу Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты Америки приняли решение еще раз злоупотребить своим правом вето без какой-либо обоснованной причины. Это является проявлением пренебрежения к воле миролюбивых народов, отстаивающих идеалы справедливости, а также явным вызовом международному сообществу. Мы еще раз решительно выступаем за прием СРВ в нашу Организацию, поддерживаем кандидатуру Народной Республики Анголы и выражаем сожаление по поводу ее отсутствия среди нас.

45. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда все народы мира, и в частности народы неприсоединившихся стран и стран «третьего мира», ведут победоносную борьбу против империализма, колониализма, неоколониализма, расизма, сионизма и всех форм вмешательства, агрессии, экспансии и иностранной эксплуатации за независимость, суверенитет, территориальную целостность, право распоряжаться собственной судьбой и установление нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и равенстве. Успех состоявшейся недавно в Коломбо пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран еще раз продемонстрировал решительную активную борьбу народов за свободу, достоинство и социальный прогресс, которую они ведут в политической, военной, дипломатической, экономической и организационной областях.

46. Мы живем в мире, который характеризуется глубокими и быстрыми преобразованиями. За последние три десятилетия народы Азии, Африки и Латинской Америки, жертвы эксплуатации и угнетения на протяжении многих веков, пробудились, поверили в свои собственные силы и возможности и встали на путь суровой, сложной борьбы, борьбы, полной жертв, за освобождение от позорной системы колониализма, как старого, так и нового образца, чтобы избавиться от всех

[6] Французский перевод выступления г-на Иенга Сари был представлен делегацией.

видов иностранной эксплуатации. В ходе этой борьбы они добились свободы, независимости и уважения к себе. Они добились права на то, чтобы распоряжаться своей судьбой. Эти победы постепенно расшатывали основы колониальной и неоколониальной системы. Они открыли перед всем человечеством путь к полному освобождению. Повсеместно решимость добиться независимости, наконец, восторжествовала. Никакие силы в мире не могут поколебать решимости народов добиться свободы и уважения к своей стране.

47. На развалинах колониализма возникают десятки новых независимых государств, которые встают на путь решительной борьбы в защиту и упрочение своей экономической и политической независимости, своего суверенитета и территориальной целостности против любых актов господства, эксплуатации, вмешательства и агрессии со стороны богатых великих держав. Эти государства мобилизуют все свои ресурсы и возможности, для того чтобы пользоваться своим неотъемлемым правом распоряжаться своими национальными природными богатствами и строить новое общество в соответствии с чаяниями своих народов с учетом специфических условий каждой страны. Пережившие сходные трудности в своем колониальном прошлом и объединенные общими интересами, эти независимые государства «третьего мира» отвергают устаревшие международные отношения, основанные на несправедливости и зависимости. Они решительно отстаивают принципы установления новых отношений между народами и странами, учитывающие радикальные изменения, которые произошли в мире, и основанные на принципах взаимного уважения, независимости, суверенитета, территориальной целостности, равноправия, взаимовыгоды, невмешательства во внутренние дела других государств, права каждого народа проводить самостоятельную политику.

48. Эти принципы совпадают с принципами движения за неприсоединение. Это движение родилось в результате категорического отказа от политики блоков и настоятельной необходимости для новых независимых государств сохранять и укреплять свою свободу и суверенитет, достигнутые столь дорогой ценой, от алчных экспансионистских притязаний богатых великих держав, и еще раз продемонстрировало свою жизнеспособность и силу на Конференции в Коломбо. Вместе со всеми другими силами «третьего мира» и силами мира и справедливости во всем мире оно стало широким мощным течением невиданного размаха, расшатывающим основы старого мира, переживающего радикальные перемены. Принципы неприсоединения, которые проникнуты стремлением к справедливости и равноправию, выражают глубокие чаяния и волю народов стран «третьего мира», составляющих три четверти населения нашей планеты и представляющих большинство членов нашей международной Организации. Благодаря неустанным усилиям движения неприсоединившихся стран эти принципы отныне утверждаются и в остальной части мира.

49. Сплоченность неприсоединившихся стран, основанная на этих принципах и четких целях, их солидарность в достижении борьбы, их решительные действия, основанные на солидарности стран «третьего мира», объединенных в Группу 77, представляют собой могучую силу. За последние годы движение неприсоединившихся стран выступало с серьезными инициативами за установление более справедливых, более реалистических взаимоотношений между народами и странами. Созыв третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву был осуществлен по предложению третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Лусаке в сентябре 1970 года. Борьба за установление нового международного экономического порядка была начата на четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Алжире в сентябре 1973 года, на которой была высказана инициатива просить Организацию Объединенных Наций созвать шестую и седьмую специальные сессии Генеральной Ассамблеи. Третья встреча министров стран Группы 77 в Маниле, четвертая сессия ЮНКТАД в Найроби и недавно состоявшаяся Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами в Мехико продемонстрировали силу и солидарность Группы 77 в ее стремлении добиться установления нового международного экономического порядка.

50. Голос неприсоединившихся стран и стран «третьего мира», таким образом, стал настолько силен, что международное сообщество уже не может игнорировать его во всех своих прениях и урегулированиях международных проблем. Возникновение большого числа независимых государств «третьего мира», сила и жизнеспособность движения неприсоединившихся стран изменили лицо мира, который уже не соответствует тому представлению, которое имели о нем богатые великие державы в момент создания Организации Объединенных Наций, в тот момент, когда отношения господства и зависимости между государствами еще не обсуждались.

51. Народ Кампучии не остался в стороне от грандиозных перемен, происходящих в мире. Вместе с другими народами он принимает активное участие в общей борьбе против империализма, колониализма, неоколониализма, за освобождение от всех форм господства, угнетения и эксплуатации. Он никогда не мирился с игом колониальной и неоколониальной системы, под которым он находился на протяжении более века, ведя с самого начала продолжительную, трудную, упорную, сложную борьбу на политическом, военном и дипломатическом фронтах и одерживая одну победу за другой, вплоть до окончательной победы над силами агрессии американского империализма 17 апреля 1975 года. Для государства и народа Кампучии эта славная победа

является победой огромного исторического значения, поскольку она означает полное и решительное освобождение нашей страны от империализма, колониализма, неоколониализма и всех других форм угнетения и эксплуатации. Наша страна вновь обрела свою национальную сущность, свое лицо. Наш народ обрел достоинство и уверенно держит в руках свою судьбу в условиях полной независимости и суверенитета.

52. 17 апреля 1975 года мы явились свидетелями победы нерушимой солидарности народа Кампучии с неприсоединившимися странами и странами «третьего мира», а также солидарности со всеми народами, отстаивающими принципы мира и справедливости, включая народ, молодежь и прогрессивных руководителей и борцов за мир Соединенных Штатов Америки. Это была победа политики независимости, мира и неприсоединения против политики засилья, угнетения, эксплуатации, вмешательства и агрессии.

53. Для того чтобы добиться этой исторической победы, наша страна и народ пошли на огромные жертвы. Более миллиона наших жителей, то есть почти 13 процентов всего населения, погибли или получили ранения. Экономика была разрушена; средства и орудия производства в значительной степени были уничтожены; сотни тысяч голов скота и тягловой силы, необходимой для сельскохозяйственных работ, погибли; заводы, плантации, поля, рисовые посевы, леса были на 70—80 процентов уничтожены; средства коммуникации — мосты, железные дороги, порты и т. д.— разрушены на 60—80 процентов. Сотни деревень и городов были стерты с лица земли.

54. Наша страна и наш народ пошли на все эти тяжелые жертвы во имя любви к своей родине, во имя освобождения своей страны, за настоящее освобождение, за честь и национальное достоинство, демократию, мир, территориальную целостность, а также в интересах солидарности с народами мира, национально-освободительными движениями, движениями за мир и демократию во всем мире.

55. По этим же причинам сразу же после освобождения наш народ включился в революционно-массовое движение для осуществления двух основных задач: защиты и восстановления страны.

56. С момента освобождения наша страна успешно защищала и укрепляла достижения революции. Сейчас территория страны в безопасности. Вместе с тем наш собственный опыт и опыт революций в других странах мира учит, что после поражения американские империалисты, их ставленники, а также другие реакционные силы продолжают безостановочно выступать с нападками на нашу страну, наш народ и нашу революцию. Поскольку они не могут открыто выступить против нас извне, они прибегают к использованию предательских сил, чтобы вести подрывные провокационные действия, направленные на раскол и подрыв страны изнутри, и осуществлять вмешательство в наши внутренние дела. Благодаря постоянной революционной бдительности и тесному единству наша страна, наш народ и наша армия нанесли им серьезное поражение. Однако, будучи агрессивными по своей природе и ослепленными своими безмерными притязаниями, американские империалисты, их ставленники, а также другие реакционные силы не хотят извлекать уроков из своих поражений и упорствуют в своей преступной деятельности. Несомненно, что наш народ и наши вооруженные революционные силы в условиях независимости и суверенитета нанесут им новые позорные поражения.

57. После войны мы разрешили проблемы, связанные с экономическим восстановлением страны в области сельского хозяйства, ремесленничества, промышленности, в социальной области и т. д. В частности, мы в значительной мере разрешили проблему с продуктами питания. Над населением больше не висит угроза голода. Мы продолжаем успешно решать другие проблемы, для того чтобы построить независимую экономику, без которой невозможна подлинная политическая независимость.

58. На этом новом этапе борьбы наш народ продолжает упорно проводить политическую линию, которая привела к исторической победе 17 апреля 1975 года, а именно линию на независимость, суверенитет и расчет на собственные силы. В условиях национального единства наш народ-созидатель продолжает проявлять решимость и революционную бдительность.

59. Многие дружественно настроенные народы и страны оказали нам помощь и поддержку в проведении этой политики. Они предоставили нам помощь, которая способствовала укреплению нашей независимости, суверенитета и территориальной целостности и укрепила дружбу и солидарность между нашими народами и странами. Мы рады вновь выразить глубочайшую признательность нашего народа и правительства всем этим народам и странам.

60. Наш народ всегда хотел жить в условиях мира и свободы в пределах границ нашей страны и строить общество в соответствии со своими глубочайшими чаяниями, хотя на протяжении нескольких веков наш народ являлся жертвой агрессии, угнетения и порабощения, и, несмотря на то что большая часть нашей национальной территории была отрезана, наш народ не питает чувства враждебности или презрения, не имеет никаких замыслов интервенционистского характера, никаких агрессивных и экспансионистских поползновений в отношении какого-либо народа или какой-либо страны. В своей внешней политике Демократическая Кампучия и впредь будет проводить политику независимости, мира, нейтралитета и неприсоединения. Это ее стратегический путь, и он не изменится под влиянием момента, поскольку он соответствует чаяниям нашего народа, его культуре, истории, географическому положению нашей страны. Демократическая Кампучия как неприсоединившаяся страна

уважает и неукоснительно выполняет принципы неприсоединения, которые совпадают с основными принципами, записанными в Уставе ООН. Мы не участвуем ни в каком союзе и ни в какой региональной ассоциации. Мы выступаем против иностранных военных баз на нашей территории, против любых форм вмешательства в наши внутренние дела. Наш народ считает своим долгом вести решительную борьбу в защиту своей независимости, территориальной целостности, национального суверенитета и неотъемлемого права самому решать свою судьбу. За это он боролся так упорно и понес такие тяжелые жертвы. В то же время Демократическая Кампучия продолжает прилагать усилия в целях установления и поддержания со своими соседями, а также с другими странами мира тесных отношений дружбы на основе взаимного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности и верности принципу равноправия и взаимовыгоды. Демократическая Кампучия никогда не вмешивается во внутренние дела других стран. Она неукоснительно соблюдает суверенное право каждой страны самостоятельно распоряжаться своими делами без какого-либо вмешательства извне.

61. Всем движениям борьбы народов за независимость, свободу, демократию, социальный прогресс, против империализма, колониализма, неоколониализма, расизма, сионизма и любых других форм господства и иностранного засилья Демократическая Кампучия впредь, как и в прошлом, будет оказывать поддержку и руководствоваться принципами боевой солидарности.

62. Неумолимая динамика освободительного движения угнетенных стран и народов вызывает беспокойство сил империализма, сил господства и иностранной эксплуатации, которые умножают свои усилия, стремясь укрепить свои последние бастионы, чтобы сохранить свои привилегии и помешать осуществлению чаяний народов и их стремления к свободе, справедливости и социальному прогрессу.

63. Во-первых, Корея остается разделенной уже на протяжении более 30 лет, поскольку США упорствуют в проведении своей политики «двух Корей», продолжая господствовать на юге Кореи. Вопреки совместному заявлению Севера — Юга от 4 июля 1972 года и резолюции 3390 B (XXX) Генеральной Ассамблеи США укрепили свои оккупационные силы в Южной Корее, послав туда значительное количество вооружений, включая ядерное вооружение. Они разработали планы агрессии и оккупации Корейской Народно-Демократической Республики в несколько дней. В Южной Корее неоколониальный режим осуществляет аресты и убийства корейских патриотов, которым ставится в вину только то, что они требуют независимого и мирного воссоединения своей родины.

64. Все эти факты ясно показывают, что Соединенные Штаты и сеульский режим активно готовятся к новой агрессии против Корейской Народно-Демократической Республики, что американские силы, расположенные в Южной Корее, представляют собой основное препятствие на пути воссоединения Кореи и серьезную угрозу миру в этом районе земного шара.

65. Демократическая Кампучия решительно поддерживает три принципа и ориентацию из пяти пунктов, которые были изложены президентом Ким Ир Сеном в целях разрешения корейской проблемы. Корейская проблема может быть разрешена лишь в соответствии с резолюцией 3390 B (XXX) Генеральной Ассамблеи, другими словами, на основании прекращения интервенции и агрессии Соединенных Штатов Америки в Корее, полного вывода из Южной Кореи американских войск и их военного снаряжения, включая ядерное вооружение, допуска на территорию так называемого верховного командования Объединенных Наций и превращения соглашения о перемирии в мирное соглашение.

66. Во-вторых, нельзя надеяться на установление прочного мира на Ближнем Востоке до тех пор, пока палестинский народ не будет восстановлен в своих неотъемлемых национальных правах.

67. Израильский сионизм продолжает с помощью Соединенных Штатов Америки ставить препятствия на пути всех усилий и выполнения всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на разрешение этой проблемы. Он упорствует в проведении своей агрессии против палестинского и арабского народов и отказывает палестинскому народу в осуществлении его неотъемлемых национальных прав, признанных в резолюции 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Более того, он предпринимает интенсивные меры по созданию поселений на арабских территориях, которые были захвачены силой.

68. Демократическая Кампучия всегда решительно поддерживала справедливую борьбу палестинского народа и будет впредь поддерживать ее до тех пор, пока палестинский народ не получит возможность осуществить свои неотъемлемые национальные права, включая право на самоопределение, независимость и суверенитет, и до того времени, пока палестинцы не осуществят неотъемлемое право вернуться в свои дома, из которых их изгнали, и вернуть принадлежащее им имущество. Мы выражаем удовлетворение по поводу значительных успехов, достигнутых Организацией освобождения Палестины, которая признана Организацией Объединенных Наций, группой неприсоединившихся стран, Лигой арабских государств, Организацией африканского единства и подавляющим большинством членов международного сообщества.

69. Демократическая Кампучия будет по-прежнему также решительно поддерживать справедливую борьбу других арабских народов за возвращение своих территорий, оккупированных силой израильскими сионистами с 1967 года.

Мы убеждены в том, что благодаря их солидарной, упорной, мужественной и решительной борьбе, а также благодаря солидарности всех миролюбивых народов, отстаивающих идеалы справедливости, справедливое и священное дело палестинского народа и других арабских народов восторжествует.

70. В-третьих, Тайвань еще не воссоединен со своей родиной вследствие интервенции и военной оккупации Соединенными Штатами Америки, которая длится уже 27 лет. Мы вновь выражаем нашу решительную и постоянную поддержку Китайской Народной Республике в ее борьбе за уважение ее национального суверенитета и территориальной целостности, за возвращение ей этого острова.

71. В-четвертых, с прежней остротой стоит проблема деколонизации.

72. В Восточном Тиморе народ еще лишен независимости, которой он добился столь дорогой ценой после продолжительной и мужественной борьбы. Действительно, когда он был на грани достижения независимости, он стал жертвой агрессии, а потом его территория была аннексирована путем применения силы. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи и Совет Безопасности приняли резолюции [7], предусматривающие вывод всех иностранных войск, уважение всеми странами территориальной целостности Восточного Тимора и неотъемлемых прав тиморского народа на самоопределение и независимость. Это важные резолюции, однако они по-прежнему игнорируются страной, к которой они обращены. Аннексия Восточного Тимора является актом, который был осуществлен вопреки чаяниям его народа. Справедливая борьба народа и правительства Народно-Демократической Республики Восточный Тимор под руководством Революционного фронта за независимый Восточный Тимор [*ФРЕТИЛИН*] за восстановление своей независимости пользуются поддержкой Демократической Кампучии, которая выражает решительную солидарность с этой борьбой. Никакая сила, никакие ухищрения не ослабят решимости народа Восточного Тимора добиться независимости.

73. Эта решимость добиться независимости сейчас решительнее, чем когда-либо, утверждается на юге Африки, в районе, который превратился в арену борьбы за деколонизацию. Расистские режимы меньшинства в Солсбери и Претории отвергают все решения Организации Объединенных Наций и отказываются провести какие-либо мирные преобразования, которые были предложены в Лусакском манифесте [8]. С помощью других империалистических держав они активизируют репрессии, окапываются в своих владениях, укрепляя свое фашистское засилье, активизируя свою военную подготовку и умножая свои маневры, направленные на раскол, направленные против народов Зимбабве, Намибии, Азании. Такие массовые избиения, которые имели место в Соуэто, аресты, задержания, пытки, перемещения гражданского населения продолжаются и являются самым наглым вызовом международному сообществу. Однако народы юга Африки уже не могут больше молча переносить унижение, порабощение, несправедливость, которым они подвергаются только потому, что имеют другой цвет кожи. Они ведут решительную борьбу против бесчеловечной угнетательской системы апартеида и расовой дискриминации, за восстановление свободы, справедливости и человеческого достоинства.

74. Мы выражаем полную солидарность с борьбой народов Зимбабве, Намибии, Азании, а также со всеми дружественными странами этого района юга Африки, которые, оказывая поддержку этой борьбе, приняли энергичные меры против расистских режимов в Солсбери и Претории. Своей решительной и неустанной борьбой и своим единством и бдительностью против маневров, направленных на раскол и осуществляемых силами империализма и всеми силами иностранного господства, народы Зимбабве, Намибии и Азании добьются независимости и утвердятся в своем достоинстве. Эта борьба получила значительную поддержку всех африканских стран, которые обратились на третьей сессии ОАЕ [9] с настоятельным призывом к укреплению вооруженной борьбы и с этой целью решили оказывать максимальную политическую, экономическую и военную помощь. Это справедливая позиция, которая показывает, что Африка принадлежит африканцам, что деколонизация африканского континента — дело самих африканских народов. Мы выражаем свою полную поддержку этой справедливой позиции, а также всем усилиям африканских народов, направленным на полную деколонизацию Африки.

75. В этом же духе мы вновь выражаем свою солидарность с борьбой народа Коморских островов за уважение своего национального единства, за суверенитет и территориальную целостность, за возвращение в архипелаг острова Майотта.

76. Что касается Западной Сахары, то в соответствии с нашей твердой позицией мы полагаем, что данная проблема должна быть разрешена на основе принципа самоопределения. Мы убеждены в том, что Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ может принять решение, которое будет соответствовать духу дружбы и солидарности государств этого района. Мы решительно поддерживаем освободительное движение народов Латинской Америки.

77. Мы вновь выражаем свою солидарность на-

[7] Резолюция 3485 (XXX) Генеральной Ассамблеи и резолюции 384 (1975) и 389 (1976) Совета Безопасности.

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

[9] Третья сессия Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, проходившая в Аддис-Абебе 5—9 ноября 1966 года.

роду и правительству Кубы в их законном требовании вернуть себе главную базу — Гуантанамо, которую Соединенные Штаты имеют на острове. Мы поддерживаем справедливую борьбу народа и правительства Панамы за восстановление своего подлинного суверенитета и полной юрисдикции в районе канала. Мы вновь выражаем нашу солидарность с народом Пуэрто-Рико в его борьбе за полное осуществление национальных прав.

78. В-пятых, глубокие изменения, происшедшие на международной арене за эти три последних десятилетия, настоятельно требуют преобразования структуры самой Организации Объединенных Наций, пересмотра Устава с целью приведения их в соответствие с существующими реальностями, чтобы они отвечали чаяниям всех народов, которые хотят быть хозяевами своей судьбы, распоряжаться своими национальными ресурсами в условиях полной независимости и суверенитета и установить международные отношения на основе справедливости и равенства в новом мире, основанном на подлинной независимости, демократии, социальном прогрессе и мире, без империализма, неоколониализма, расизма и всех других форм иностранного господства и эксплуатации.

79. Пересмотр Устава Организации Объединенных Наций должен иметь своей основной целью укрепление роли Организации в поисках решений серьезных и важных проблем современного мира, в котором господствуют проблемы стран «третьего мира», а также для действительного осуществления резолюций нашей Ассамблеи. В этих целях прежде всего необходимо, чтобы высокие обязанности нашей всемирной Организации были бы возложены в первую очередь на тех людей, которые хорошо знают проблемы стран «третьего мира», продемонстрировали свою решимость добиваться достижения этих целей и пользуются доверием стран «третьего мира».

80. Кроме того, следует принять решение о ликвидации анахронизма, заключающегося в том, что до сих пор контроль принадлежит великим державам, богатым странам, особенно в Совете Безопасности, в то время как страны «третьего мира» все более и более набирают силы и уверенно выступают на международной арене, так же как и в рамках нашей Генеральной Ассамблеи. Этот анахронизм пагубно отражается на нашей Организации, ослабляя ее роль. Совершенно очевидно, что роль, состав и правила процедуры Совета Безопасности укрепятся, если они будут модифицированы в соответствии с новыми реальностями в мире. Следует более серьезно рассмотреть вопрос об отмене, а может быть, об ограничении использования права вето, применение которого, по существу, лишь способствовало сохранению привилегий великих держав и шло вразрез с интересами стран «третьего мира». В действительности право вето, которое применяется вопреки справедливым и необходимым мерам, принимаемым большинством государств — членов Организации Объединенных Наций против государств, которые нарушают Устав, парализует усилия Организации Объединенных Наций, направленные на поиски решения палестинской проблемы и проблемы деколонизации юга Африки. Подобным же образом применение права вето с целью не допустить новых членов в нашу Организацию является тормозом на пути динамичного развития «третьего мира».

81. Неоспоримо, что для подлинного укрепления роли Организации Объединенных Наций в современную эпоху решения, касающиеся серьезных мировых проблем, не могут быть привилегией великих и богатых держав, а должны входить в круг обязанностей всех государств, больших и малых, на равных основаниях. Поэтому таким органом, где могла бы быть осуществлена эта ответственность самым эффективным образом, является наша Генеральная Ассамблея, где представлены все государства и где их полномочия могли бы быть максимально эффективными, если бы они стали более широкими и полными.

82. Вопрос о пересмотре Устава и перестройке структуры Организации Объединенных Наций приобретает важное значение, поскольку он имеет далеко идущие последствия. И Устав, и структура Организации должны быть приспособлены к необратимому процессу эволюции нашего мира в направлении создания более справедливого, лучшего общества. Эффективность действий Организации Объединенных Наций связана с тем резонансом, который они получат, а также с позицией, которую она будет занимать перед лицом новых мировых реальностей.

83. В-шестых, работа Конференции по морскому праву не продвигается вперед главным образом из-за упорства великих морских держав, стремящихся сохранить свои привилегии, а также из-за отказа соблюдать суверенные права других прибрежных государств. Наша делегация хотела бы подтвердить здесь позицию Демократической Кампучии по ряду проблем.

84. Демократическая Кампучия полагает, что моря и океаны должны быть поставлены на службу развитию и благосостоянию, а также процветанию народов, миру и справедливости. Новые нормы, регулирующие морское право, должны гарантировать всем государствам, и в особенности развивающимся государствам, положение, при котором не будет существовать угрозы их безопасности, их суверенитету и территориальной целостности. Свобода судоходства и развитие международной торговли не должны служить предлогом ограничения суверенитета прибрежных государств и их прав на природные ресурсы морей и океанов.

85. В соответствии с этими принципами Демократическая Кампучия еще раз подчеркивает, что она не может согласиться с так называемым

мирным проходом судов в ее территориальных водах в пределах 12 морских миль от берега, что вошло в силу с сентября 1969 года. По существу так называемый мирный проход судов довольно часто используется некоторыми великими морскими державами и их союзниками в целях шпионажа и подрывных действий против нашей страны и нашего народа.

86. Демократическая Кампучия безоговорочно поддерживает право каждого прибрежного государства распоряжаться своей исключительной экономической зоной в пределах 200 морских миль, которая не входит в зону открытого моря. Внутри экономической зоны прибрежные государства обладают суверенными и исключительными правами на поиски и разработку природных ресурсов, на сохранение этих природных ресурсов или освоение морского дна, его недр и прилегающих вод. Никто не может претендовать под каким-либо предлогом на то, чтобы использовать эти ресурсы без предварительного согласия прибрежного государства. Подобные действия будут являться нарушением суверенитета прибрежного государства.

87. Что касается континентального шельфа, то Демократическая Кампучия полагает, что прибрежное государство должно обладать полным суверенитетом над ним в плане поиска и разработки его природных ресурсов. Этот суверенитет не должен являться объектом каких-либо ограничений, сокращения или оговорок в том смысле, что если прибрежное государство не ведет разработку своего континентального шельфа или не эксплуатирует его природные ресурсы по тем или иным причинам, то ни при каких обстоятельствах никто не имеет оснований без явного согласия данного прибрежного государства осуществлять такого рода деятельность. Демократическая Кампучия решительно выступает против любых действий, подрывающих ее интересы, а также против любой акции или любой деятельности иностранного государства, будь то в прошлом, настоящем или будущем, которая является посягательством на суверенные права в отношении континентального шельфа прибрежной страны.

88. Говоря о разведке и освоении дна морей и океанов международной зоны, которая составляет общее достояние человечества, мы полагаем, что лишь международный орган, обладающий всеми необходимыми полномочиями и компетенцией, может должным образом защищать законные интересы развивающихся стран.

89. Проблемы экономического развития вызывают серьезную озабоченность в наше время. На протяжении почти четырех лет страны «третьего мира» объединяли свои усилия, для того чтобы заменить старый международный экономический порядок новым. Эта старая система, основанная на взаимоотношениях господства, эксплуатации и зависимости, позволяла развитым странам очень быстро обогащаться и жить в условиях изобилия и разбазаривания средств, в то время как развивающиеся страны беднели и, хотя они стали политически независимыми, оставались в экономической зависимости, постоянно сталкиваясь с серьезными проблемами нищеты, недоедания, голода, заболеваний, неграмотности.

90. Условия торговли с развивающимися странами продолжают ухудшаться, поскольку их сырье и сырьевые товары, которыми они обладают, постоянно падают в цене. Задолженность этих стран, со всеми вытекающими отсюда финансовыми последствиями, усугубляется самым трагическим образом. Более того, неравноправные и несправедливые отношения сделали возможным импорт экономического и финансового кризиса капиталистического мира со всеми его последствиями, а именно инфляцией, ростом цен, девальвацией валют, понижением уровня жизни населения.

91. Одним словом, разрыв между богатыми и бедными странами продолжает расширяться. Развитые страны не могут не нести ответственности за такой ход событий, который вызывает все большую тревогу. Установление нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, уважении, взаимной выгоде, невмешательстве во внутренние дела других государств, стало настоятельной потребностью.

92. Различные конференции и международные дискуссии позволили развивающимся и развитым странам в ходе длительных переговоров принять ряд резолюций, касающихся установления нового международного экономического порядка. Несмотря на то что эти резолюции все-таки не полностью удовлетворяют развивающиеся страны, ни одна из них до сих пор не выполнена. Ясно, что перед нами еще долгий путь со многими препятствиями, чинимыми великими державами ради сохранения своих привилегий. Опыт показывает, что отказа от привилегий можно добиться только в результате упорной, решительной борьбы, полной жертв.

93. Однако параллельно с этой общей борьбой за установление нового международного экономического порядка развивающиеся страны решительно и успешно ведут отчаянную и упорную борьбу за достижение своей экономической независимости и укрепление своей политической независимости. Безусловно, страны «третьего мира» в настоящий момент еще бедны, поскольку колонизаторы эксплуатировали и грабили их на протяжении многих веков, а впоследствии колониализм сменился неоколониализмом в рамках существующих отношений господства и зависимости. Однако эти страны обладают огромным людским потенциалом и значительными природными богатствами. Их мобилизация и правильное использование позволят этим странам добиться быстрого экономического развития, причем не по образцу развитых богатых стран, а с учетом политических, социальных и культурных особенностей каждой страны, каждого отдельного народа.

94. Используя свои возможности, силу и потенциал, многие развивающиеся страны уже добились значительных успехов в строительстве экономики на основе принципов независимости, суверенитета и расчета на собственные силы. Эти принципы не означают политики изоляционизма или намерения жить в условиях самообеспечения и отрыва от международного сотрудничества; они ни в коем случае не означают также отказа от помощи других стран. Они означают, что усилия, направленные на создание собственной экономики, должны основываться на использовании всех ресурсов, а также на полном использовании потенциала страны. Они, безусловно, подразумевают ведение решительной и постоянной войны против империализма, колониализма, неоколониализма и всех форм угнетения и иностранной эксплуатации, за суверенное право использовать свои природные ресурсы, за право управлять экономической деятельностью страны, включая суверенное право национализировать транснациональные компании, которые поглощают всю энергию страны с целью подчинить ее развитым странам. Иностранная помощь используется в качестве дополнения к усилиям страны при условии, что эта помощь не сопровождается определенными условиями и способствует укреплению независимости, суверенитета и территориальной целостности.

95. Эти принципы независимости, суверенитета и расчета на собственные силы в национальном плане отнюдь не являются несовместимыми с необходимостью укрепления солидарности, в особенности с другими развивающимися странами, и международного сотрудничества, основанного на взаимном уважении принципов суверенитета, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела, равенства и взаимной выгоды. Все большее и большее число стран «третьего мира» убеждается, что посредством решительных и упорных попыток построить национальную экономику в своих странах на основе принципа независимости, суверенитета и расчета на свои силы, опираясь на солидарность и сотрудничество, основанное на равенстве, взаимном уважении, взаимной выгоде и невмешательстве во внутренние дела, а также на их общую борьбу против всяких отношений зависимости и иностранной эксплуатации, им удастся установить новый международный экономический порядок.

96. Несмотря на многочисленные победы, одержанные освободительными движениями народов, нам не следует забывать о том, что перед нами еще много препятствий, мешающих упорному продвижению вперед на нашем долгом пути. Страны и народы «третьего мира» должны избавиться от тяжелого экономического наследия, социального и культурного наследия, оставленного колониализмом. Народы, которые все еще находятся под игом угнетения, должны будут пойти на многие серьезные жертвы во имя достижения свободы. Империализм, колониализм, неоколониализм, расизм, сионизм и все силы иностранного господства и эксплуатации упорствуют в своей политике угнетения и активизируют подготовку к войне, умножают свои маневры, направленные на раскол и подрыв. Однако угнетенные народы хорошо знают, что свобода, равенство и человеческое достоинство достигаются только в борьбе, а не приходят сами собой. Они добились их в эпоху империализма. Они, несомненно, добьются их и в нашу эпоху, когда освободительные движения организуют все народы «третьего мира» и все народы, отстаивающие принципы мира и справедливости.

97. В эту борьбу народов всего мира за лучшее будущее, где будут царить свобода, мир, дружба, демократия, справедливость и социальный прогресс, народ Демократической Кампучии внес свой вклад ценой огромных жертв, на которые он пошел в борьбе за национальное освобождение. В настоящий момент он продолжает вносить свой вклад усилиями, направленными на то, чтобы защитить и восстановить свою страну, разрушенную войной. Так же как и в прошлом, в настоящем и в будущем народ Кампучии будет вести благородную борьбу вместе со всеми, кто борется за мир и справедливость и будет продолжать свои усилия, чтобы приблизить их победу.

98. Г-н БОРГОНОВО-ПОЛЬ (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Мне вновь выпала высокая честь выступать на этом крупнейшем форуме, где все представленные страны должны стремиться к преодолению разногласий, протянув друг другу руку в знак согласия и дружбы. От имени правительства Сальвадора, от имени нашей делегации и от себя лично мне очень приятно высказать г-ну Амерасингхе самые искренние поздравления в связи с тем, что он был единодушно избран на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающиеся и общепризнанные заслуги являются лучшей гарантией того, что данный всемирный форум сможет успешно выполнить поставленные перед ним важные задачи.

99. Я хочу также выразить свою признательность г-ну Гастону Торну за его успешное руководство работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее тридцатой сессии.

100. Я хочу от всего сердца от имени нашей страны приветствовать Республику Сейшельские Острова в связи с ее вступлением в нашу Организацию. Присутствие здесь этого государства укрепляет систему Организации Объединенных Наций и является ярким свидетельством того, что с каждым днем мы все более ощутимо приближаемся к достижению универсальности, что позволит нам на основе соблюдения положений Устава добиваться поддержания мира во всем мире.

101. Теперь я остановлюсь на тех вопросах, которые, по мнению нашей делегации, являются наиболее важными и которые также заслуживают внимания всей Генеральной Ассамблеи. В последнее время наша страна высказывает свою точку

зрения по этим проблемам и хочет поделиться своими соображениями по вопросам, решение которых позволит добиться эффективного международного сотрудничества во всех аспектах.

102. Прежде всего правительство нашей страны хотело бы отметить постепенное изменение в политической обстановке в том, что касается нового международного экономического порядка с точки зрения его практического осуществления.

103. В 1974 году в связи с итогами шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи наша страна отметила необходимость проявления промышленно развитыми странами политической воли, с тем чтобы изменить устаревшую и несправедливую мировую экономическую структуру, так как в то время позиция этих стран не способствовала немедленному признанию ими подобных идей. Теперь в этом вопросе произошли позитивные изменения в результате успешных решений, достигнутых на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1975 году на основе консенсуса. Сессия проходила в обстановке оптимизма, и на ней были сделаны полные энтузиазма заявления о добрых намерениях, которые позволяли надеяться на то, что имеются широкие возможности для претворения в жизнь нового международного экономического порядка. Однако спустя один год мы с большой тревогой наблюдаем, что, когда дело доходит до конкретных предложений, которые позволили бы на практике осуществить эти добрые намерения, возникают препятствия и вновь наблюдается отсутствие политической воли.

104. Именно так произошло на четвертой сессии ЮНКТАД в мае этого года в Найроби (Кения). На этой сессии надежды развивающихся стран, уже нашедшие отражение в Манильской декларации и Программе действий [10], прежде всего были связаны с претворением в жизнь интегрированной программы по сырью и с оказанием этой программе соответствующей финансовой поддержки. Эта программа должна была стать эффективным инструментом по осуществлению усилий бедных стран, направленных на достижение более высокого уровня развития. Однако реакция промышленно развитых стран на это предложение была обескураживающей, так как они не пошли на принятие решений, уклонившись, таким образом, от конкретных обязательств по оказанию поддержки этой программе, целью которой, как известно, является утверждение стабильных и выгодных цен на целый ряд сырьевых товаров, от чего зависит экономика стран «третьего мира».

105. Поэтому Сальвадор еще раз обращает внимание правительств на тот факт, что практический подход к созданию системы сотрудничества, основанной на принципах справедливости, суверенного равноправия и взаимозависимости, отвечает интересам всех государств. Утверждение системы, которая позволит добиться более высокого уровня жизни в развивающихся странах, фактически принесет пользу и промышленно развитым странам в силу тех преимуществ, которые они получат от расширения торговых связей. В этом контексте следует отметить необходимость выравнивания общеизвестных несоответствий в уровне национального дохода путем таких мер, как использование излишков средств для осуществления программ кредитования в интересах менее развитых стран. Подобные излишки средств можно было бы направлять в Фонд финансирования международных резервов сырья, что рассматривалось на недавно закончившейся сессии ЮНКТАД [11].

106. Это помогло бы ликвидировать препятствия на пути международной торговли, более энергично способствовать осуществлению программ общих преференций, облегчить развивающимся странам доступ на рынки промышленно развитых стран и оказать достаточную и своевременную помощь в вопросах передачи технологии. В то же время следует изучить необходимость временного применения теории взаимодополняемости регионов на основе разумного международного разделения труда таким образом, чтобы это способствовало созданию и укреплению систем региональной и субрегиональной интеграции.

107. Необходимо осуществить ряд мероприятий в рамках ЮНКТАД, для того чтобы эта организация стала прочным и четко действующим механизмом, который не только дает оценку фактам и ведет переговоры, но и осуществляет мероприятия в области международной торговли, а также в области экономического развития и сотрудничества. Правительство нашей страны решительно поддерживает предложения, направленные на достижение этой цели, поскольку они являются частью нового международного экономического порядка.

108. Сальвадор хотел бы вновь отметить важное значение экономической системы Латинской Америки (SELA) как наиболее подходящего механизма для решения вопросов координации, консультаций, анализа и выдвижения проектов решения экономических проблем района, для разработки систем сотрудничества и для осуществления многонациональных проектов. SELA как система, сплачивающая латиноамериканские страны, позволит занять более твердую позицию на переговорах с развитыми странами континента и с другими районами мира. В то же время эта система будет содействовать латиноамериканской интеграции с учетом особого характера стран с более низким уровнем экономического развития.

109. В 1976 году важным событием явилась Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которая была проведена

[10] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.D.10), приложение V.

[11] *Там же*, часть первая A, резолюция 93 (IV).

в Ванкувере с 31 мая по 11 июня. Как известно, основы для проведения этой Конференции были заложены еще на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, проведенной в Стокгольме в июне 1972 года. Именно там была поставлена задача безотлагательной разработки реальной формулы для решения проблем, связанных с концентрацией людей в городах, загрязнением окружающей среды и все усугубляющимся жилищным кризисом. Все это и привело к мысли о проведении конференции, которая бы конкретно остановилась на этих вопросах во имя достоинства человека, с тем чтобы человек мог всесторонне развиваться в условиях соответствующей окружающей среды.

110. Правительство Сальвадора считает, что данная Конференция в значительной степени выполнила поставленные перед ней конкретные задачи. На этой Конференции был осуществлен обмен информацией, касающейся решения проблем населенных пунктов и мер по борьбе с нанесением ущерба окружающей среде. Кроме того, были выработаны политические линии и программы для правительств и международных организаций в соответствии с положениями резолюции 3128 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи. И действительно, заключительные документы Конференции, а именно Ванкуверская декларация по населенным пунктам 1976 года [12], Программа международного сотрудничества [13] и 64 рекомендации, адресованные правительствам [14], представляют собой инструмент, открывающий новые горизонты для более широких национальных и международных действий по более энергичному и эффективному решению проблем, связанных с Хабитатом.

111. Правительство Сальвадора хотело бы еще раз подтвердить свою поддержку резолюций и рекомендаций данной Конференции, и прежде всего Ванкуверской декларации, предложенной Группой 77, поскольку эта Декларация представляет собой огромный шаг вперед в усилиях международного сообщества по разрешению насущных проблем. Это позволит создать благоприятную обстановку для мира, гармоничного сосуществования и развития.

112. В организационном плане Конференция рекомендовала создать межправительственный орган и эффективный секретариат Организации Объединенных Наций по проблемам населенных пунктов. По мнению правительства нашей страны, эффективность данного секретариата в значительной степени будет зависеть от его автономности и от наличия средств, а также от его размещения в наиболее удобном месте, что позволит ему проявлять гибкость в вопросах сотрудничества с национальными и международными организациями. В связи с этим я с удовлетворением хотел бы заявить о том, что Сальвадор поддерживает желание правительства Мексики принять у себя данную организацию. Опыт нашей страны в этой области позволяет нам еще более глубоко оценить важность расширения международного сотрудничества для решения проблем населенных пунктов. Мы признаем своевременность резолюций, принятых этой Конференцией, и поэтому правительство Сальвадора поддерживает доклад Генерального секретаря по Хабитату [*A/31/156*] и надеется, что Ассамблея при рассмотрении пункта 60 своей повестки дня примет такие решения, которые сразу же приведут к международным действиям в этой области.

113. В августе этого года было проведено исключительно важное международное мероприятие и проведено успешно. Я имею в виду пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо. Присутствие 85 делегаций на высоком уровне, представляющих пять континентов, само по себе является свидетельством масштабности принятых решений. Соглашение в Коломбо, несомненно, повлияет на деятельность на международной арене огромного большинства, если не всех государств, в связи с взаимозависимостью государств, что является характерным признаком нашей эпохи и что определяет планы развития международных отношений. Степень единства и темпы, набранные движением неприсоединившихся стран, проявились также и в широком участии этих стран в работе данной сессии. Правительство Сальвадора с удовлетворением отмечает, что движение за неприсоединение стремится к тому, чтобы на основе консенсуса выработать соответствующую формулу для разрешения международных конфликтных ситуаций. Побудительные мотивы движения, содействующие достижению мира во всем мире, достойны похвалы.

114. Мы уже говорили о том, что никто не может приостановить процесс деколонизации. Недалек день окончательной победы во всем мире, когда будут ликвидированы последние бастионы колониального угнетения. В связи с этим особенно следует отметить борьбу, которую ведут народы Зимбабве и Намибии за свое освобождение. Поэтому правительство Сальвадора поддерживает в качестве надлежащей меры в этой области созыв в 1977 году международной конференции с целью реализации мирового общественного мнения относительно поддержки этих народов, что было предложено Специальной группой, созданной Специальным комитетом, которому было поручено рассмотреть существующее положение в связи с претворением в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*см. A/31/23/Add.1, пункт 17 (33)*]. Эта конференция позволит расширить помощь этим народам, будет способствовать активизации деятельности мировой общественности по их поддержке и будет представлять собой

[12] *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № Е.76.IV.7), глава I.

[13] *Там же*, глава III, резолюция 1.

[14] *Там же*, глава II.

еще один шаг вперед в направлении полной деколонизации.

115. Правительство Сальвадора хотело бы сейчас еще раз решительно подчеркнуть в качестве важных направлений своей внешней политики солидарность с борьбой народов Африки за независимость, за ликвидацию расовой дискриминации и апартеида и свое непризнание тех правительств, которые представляют расовые меньшинства. Несмотря на то что ход исторического процесса ведет к ликвидации расовой дискриминации, к сожалению, приходится отмечать существование правительств, которые сознательно цепляются за созданную ими отвратительную политическую систему — апартеид, которые тщетно пытаются противостоять прогрессу цивилизации, продлевая тем самым страдания народов. Организация Объединенных Наций должна продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы устранить эти препятствия на пути прогресса человечества. В связи с этим мы поддерживаем дипломатические переговоры, осуществляемые сейчас для достижения указанной цели.

116. В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3432 (XXX) по вопросу о Белизе. Тогда Сальвадор с сожалением отмечал тот факт, что проект резолюции, в число авторов которого входили, в частности, все центральноамериканские государства [15], не был принят, поскольку это был документ, который содержал формулы сбалансированной процедуры и который правильно отражал законные интересы непосредственно заинтересованных стран, уважая при этом права населения Белиза. Однако необходимо поставить проблему в правильной перспективе. Необходимо рассматривать современные проблемы, не забывая о будущем. Мы должны отдавать себе отчет в том, что территория и население Белиза, хотя и находятся в сердце Центральной Америки, но с одной стороны примыкают к Карибскому бассейну. Данная область в историческом и географическом отношении, вместо того чтобы служить источником проблем, трений и конфликтов, должна была стать районом объединения исторических течений и культур, что превратило бы Белиз в центр гармонии и сотрудничества. Поэтому мы должны сделать все, для того чтобы в тексте самой резолюции найти такие формулы, которые послужат основой для проведения подлинных переговоров без заранее предопределенных ответов и которые были бы приемлемы для всех сторон.

117. Повседневный опыт показывает, что резолюции, принимаемые без согласия заинтересованных сторон, имеют такую же ценность, как и советы третьих лиц и, таким образом, не могут быть выполнены. Это замечание отражает реальность существующего мира, и этот элемент следует принимать во внимание при решении данной проблемы. Поэтому наша страна, являющаяся составной частью Центральной Америки, выражает солидарность с требованиями Гватемалы и надеется на то, что решение, достигнутое в результате переговоров, отразит здравый смысл правительств Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Гватемалы, с тем чтобы территория Белиз выполнила функции соединяющего моста не только между странами Центральной Америки, но и между этим регионом и регионом Карибского бассейна.

118. Сальвадор хотел бы также еще раз заявить о твердой поддержке дела Панамы, которая стремится к достижению полного суверенитета в отношении своего главного экономического и географического богатства, соединяющего два океана. На плечах центральноамериканской республики лежит тяжелым грузом договор 1903 года [16], игнорирующий принадлежащие Панаме неотъемлемые права. Я имею в виду, среди прочего, положение о бессрочном сохранении права на управление зоной канала за более могущественным партнером — Соединенными Штатами Америки. Пробил час для возмещения ущерба, нанесенного интересам Панамы. Современный мир высказал свое возмущение в связи с сохранением колониальных анклавов, следовательно, он поддерживает усилия Панамы, направленные на удовлетворение ее законных требований о ликвидации таких договорных положений, которые противоречат суверенитету Панамы в отношении всей ее территории.

119. Когда в 1973 году в Панаме проводились заседания Совета Безопасности, можно было надеяться, что в результате переговоров и широкой поддержки, полученной Панамой, в разумный промежуток времени окажется возможным провести переговоры с правительством Соединенных Штатов, для того чтобы заключить почетный договор. Однако на этом пути возникли препятствия. В этом году нам стало известно, что в ходе известной политической предвыборной кампании были допущены заявления, помешавшие ходу переговоров и затормозившие процесс достижения согласия. Эти заявления рассматриваются как зловещая туча, которая нависла сейчас даже над существующими нормальными отношениями между странами данного полушария. Сальвадор как страна, солидарная с Панамой, все же надеется на то, что подует свежий ветер в направлении, указанном временем и требованиями справедливости, и что в скором времени окажется возможным заключить пересмотренный договор таким образом, чтобы он отвечал справедливым чаяниям панамского народа.

120. Сейчас я хотел бы остановиться на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Ее пятая сессия [17] недавно

[15] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения,* пункт 23 повестки дня, документ A/10427, пункт 44.

[16] Isthmian Canal Convention, подписанная 18 ноября 1903 года. Текст Конвенции см. *Treaties and Other International Agreements of the United States of America, 1776—1949,* vol. 10, Department of State publication 8642 (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1972), p 663.

[17] Проходила 2 августа — 17 сентября 1976 года.

была завершена в Нью-Йорке. На 1977 год запланировано провести шестую сессию, а на 1978 год предусматривается проведение даже седьмой сессии. Очевидно, данная Конференция явится самой длительной конференцией нашего столетия. Несмотря на время и затраченные усилия, несмотря на прогресс, достигнутый в решении ряда наиболее важных вопросов, окончательные результаты все еще не ясны, так как никто не может быть уверен в том, что в будущем будет выработана такая конвенция, которая получит всеобщую поддержку и которая сможет регулировать вопрос использования морей.

121. В отличие от предшествующих сессий, каждая из которых была отмечена ощутимыми результатами, а именно: был составлен текст, отражающий основные тенденции, выработанные на второй сессии в Каракасе [18], единый текст переговоров на третьей сессии в Женеве [19] и единый пересмотренный текст четвертой сессии в Нью-Йорке [20], 17 сентября 1976 года оказалось возможным лишь указать дату, место и продолжительность шестой сессии, то есть был достигнут минимум необходимого, для того чтобы Конференция продолжалась.

122. Продвижение работы Конференции тормозят некоторые крайне противоречивые вопросы. Во Втором и Третьем комитетах есть проблемы, по которым невозможно прийти к соглашению, но есть и другие вопросы, которые ранее были предметом спора, например, право доступа к морю для стран, не имеющих выхода к морю, но которые теперь близки к урегулированию. Резкое столкновение позиций по вопросу о характере экономической зоны либо как части открытого моря, либо как зоны sui generis относится исключительно к области юрисдикции. По этому вопросу можно было бы договориться путем более детального рассмотрения норм использования и эксплуатации этой зоны, что позволило бы снять опасения морских держав в связи с созданием зоны sui generis. Развитие морского права за последние годы шло в силу необходимости по единому направлению, а именно в направлении утверждения экономической зоны в качестве третьей зоны между открытым морем и традиционными территориальными водами со своим собственным юридическим режимом.

123. Предметом споров являются также и другие важные вопросы, особенно вопрос о внешних пределах континентального шельфа, правах государств, не имеющих выхода к морю, в экономических зонах соседних государств и о нормах, определяющих проведение научных исследований в экономической зоне. Как бы там ни было, вряд ли можно считать, что подобные проблемы помешают утверждению новой конвенции по морскому праву. Наоборот, мнения резко расходятся по вопросу о режиме разведки и освоения международной зоны морского дна, который рассматривается в Первом комитете. Столкновение групп по этому вопросу, объясняющееся различием в философском подходе, угрожает срывом Конференции, несмотря на то, что в абстрактном плане можно было бы говорить о координации интересов стран, обладающих техническими возможностями, и стран, выступающих за то, чтобы включить в конвенцию принцип общего наследия человечества, который был утвержден Генеральной Ассамблеей подавляющим большинством в 1970 году [*резолюция 2749 (XXV)*].

124. По вопросу о режиме международной зоны морского дна сталкиваются две позиции, принципиальная и дуалистическая. Дуалистической позицией принято называть позицию, отстаивающую параллелизм действий на основе объективных норм многонационального предприятия, контролируемого интернациональным сообществом, и частных предприятий. Эта позиция явилась объектом обсуждения в ходе пятой сессии, что дало возможность выдвинуть ряд идей общего характера, для того чтобы выйти из создавшегося тупика. Эти идеи предусматривают готовность предоставлять многонациональному предприятию в рамках государственного права капитал и технологию, для того чтобы это предприятие могло функционировать на равных основаниях с частными предприятиями. Следовало бы изучить идею о равных возможностях, с тем чтобы определить со знанием дела, насколько такие предложения приемлемы. Эти интересные предложения общего характера должны быть дополнены отдельными деталями, с тем чтобы они затем стали объектом глубокого анализа. Ни в коем случае нельзя занимать позицию apriori на основе предубежденности.

125. Мы призываем участников Конференции конструктивно подойти к решению этого жизненно важного вопроса. Одних мы просим уточнить вопросы финансирования и передачи предприятиям технологии, других мы просим подождать со своими выводами и суждениями до тех пор, пока станут известны подробности этого предложения, с тем чтобы затем на основе этого они могли высказать свои критические замечания, пойти на компромисс или на признание тех или иных положений. Следует полностью отказаться от такой позиции, когда решение в целом отклоняется под предлогом неприемлемости некоторых положений; необходимо разложить целое на части, с тем чтобы затем подвергнуть каждую из частей подробному анализу, обсуждению и переработке. Если на шестой сессии не будет конструктивного подхода к этому вопросу, Конференция может потерпеть неудачу и тогда, для того чтобы скрыть это, потребуется прервать ее работу на несколько лет. Наша делегация глубоко надеется на то, что мы сможем приостановить такое нежелатель-

[18] См. *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том III (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.V.5), документ A/CONF.62/L.8/Rev.1, приложение II, дополнение I.

[19] *Там же*, том IV (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.V.10), документ A/CONF.62/WP.8.

[20] *Там же*, том V (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.V.8), документы A/CONF.62/WP.8/Rev.1 и A/CONF.62/WP.9/Rev.1

ное развитие событий и что на предстоящих сессиях мы будем предпринимать шаги для достижения значительного прогресса.

126. И наконец, г-н Председатель, я хочу подтвердить приверженность Сальвадора принципу универсальности, к осуществлению которого стремится наша Организация, и поэтому мы выражаем надежду, что в недалеком будущем в нашу Организацию смогут вступить те государства, которые по тем или иным причинам не смогли присутствовать вместе с нами на этой сессии.

127. Г-н ГУСЕТТИ (Аргентина) (*говорит по-испански*): Позвольте начать свое выступление с самых теплых поздравлений в адрес г-на Гамильтона Амерасингхе в связи с единогласным избранием его на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его обширная и плодотворная деятельность как представителя Шри Ланки в нашей Организации и участие в Конференции по морскому праву являются залогом того, что он успешно выполнит свою работу на посту Председателя данной Ассамблеи.

128. Я хочу также поздравить его предшественника премьер-министра Люксембурга г-на Гастона Торна за блестящее руководство работой нашей Ассамблеи на ее прошлой сессии.

129. Аргентина приветствует Республику Сейшельские Острова в связи с принятием ее в Организацию и обещает ей полное и искреннее сотрудничество.

130. Аргентинское правительство считает, что Организация Объединенных Наций играет огромную роль в системе международных отношений, так как ее Устав объединил, развил и осуществил принципы, являющиеся основой аргентинской внешней политики, а также в связи с тем, что в последние годы наша Организация сформулировала новые принципы, которые являются не менее важными не потому, что они новы, а потому, что они закладывают основы, которые, как надеется Аргентина, получат юридическое оформление и позволят нам успешно разрешать имеющиеся проблемы.

Заместитель Председателя г-н Морено Мартинес (Доминиканская Республика) занимает место Председателя.

131. С принятием в свои ряды новых государств на текущей сессии Организация Объединенных Наций сделала один из окончательных шагов в направлении достижения полной универсальности. Нет сомнения в том, что этот факт означает конец одного и начало нового, еще более важного этапа, потому что универсальность не есть и не может быть самоцелью, она является лишь средством для того, чтобы полностью осуществить цели и идеалы, приведшие к созданию Организации Объединенных Наций 31 год тому назад.

132. Сейчас настал вполне подходящий момент для того, чтобы остановиться и внимательно и объективно рассмотреть пройденный путь. Но еще более важно представить себе путь в будущее, который мы должны пройти вместе, с тем чтобы превратить неопределенное будущее в многообещающую реальность.

133. Нельзя отрицать того, что в последние годы по различным причинам Организация была объектом критики и отрицательных суждений либо за какие-то свои действия, либо за полное бездействие. Эти суждения исходили не только от какой-то одной группы или сектора. В некоторых случаях они были результатом чрезмерного скептицизма в отношении тех изменений, которые произошли в мире с 1945 года; в других случаях они объяснялись тем, что не была понята реальность момента, не были поняты глубокие изменения, происшедшие в мире.

134. Возможно, эти разочарования основаны частично на ошибочности преувеличенных надежд, которые возлагались на Организацию. Но если мы принимаем положение, согласно которому Организация в конечном счете будет такой, какой ее желают видеть ее члены, то очевидно, что при наличии политической воли необходимо приводить в соответствие отдельные интересы с общими интересами. И только тогда мы сможем превратить нашу Организацию в эффективный инструмент сотрудничества и решения проблем, которые стоят перед нами. Эта проблема требует безотлагательного решения.

135. Разнообразие подходов к решению этих вопросов не должно разочаровывать нас; наоборот, мы должны принять этот новый вызов и преодолеть трудное положение, которое является временным.

136. Совершенно справедливо говорилось, что Организация Объединенных Наций — это зеркало мира. При всех ее недостатках и достоинствах она представляет собой определенную форму, отражающую реальность динамичного общества, находящегося в состоянии постоянного развития. Более того, мы должны приветствовать тот факт, что во многих случаях она решала вопросы динамично и тем самым вполне оправдывала свое существование.

137. Такой была, например, деятельность Организации по всем вопросам, связанным с деколонизацией. Можно признать, что на том этапе, который отошел в прошлое, Организация стала решающим фактором, ускорив конец колониального господства [*резолюция 1514 (XV)*], что явилось одним из величайших достижений Генеральной Ассамблеи, и стала катализатором, мобилизовавшим усилия в деле деколонизации. Положения этой Декларации включают такие принципы, которыми можно руководствоваться при решении различных проблем путем применения к различным случаям, независимо от того, идет ли речь о самоопределении или о сохранении территориальной целостности страны.

138. Именно в этом контексте Аргентина надеется, что скоро будет решена проблема Мальвин-

ских островов, которые являются свидетельством колониальной экспансии в Америке, проблема, которая в течение долгого времени создавала трения в отношениях между нашей страной и Соединенным Королевством. Справедливость наших требований, которая столь часто признавалась подавляющим большинством государств — членов нашей Организации при полной поддержке латиноамериканских стран, подтвержденная в Декларации межамериканского юридического комитета от 16 января 1976 года [*см. A/31/23/Add.9 (часть III), глава XXX, приложение II*] и недавно в Коломбо министрами иностранных дел и главами государств и правительств 85 стран [*см. A/31/197, приложение I, пункт 199*], была вновь подтверждена в резолюции от 17 сентября 1976 года Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*см. A/31/23/Add.9 (часть III), глава XXX, пункт 8*], который вновь повторил обращение к правительству Аргентины и правительству Соединенного Королевства с призывом ускорить решение этого спора по поводу суверенитета.

139. Это ободряет нас и способствует тому, чтобы мы продолжали наши усилия на основе двусторонних переговоров, как этого требуют резолюции 2065 (XX) и 3160 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи. В этом контексте Аргентинская Республика постоянно имеет в виду интересы коренных жителей островов, благосостояние которых она гарантирует и будет гарантировать. Она уже показала свою заботу о них, что было признано нашей Организацией. Однако, вне всякого сомнения, наши действия не могут быть односторонними. Они требуют аналогичной решимости со стороны Соединенного Королевства, с тем чтобы это позволило обеим нашим странам разработать меры, которые должны будут положить конец этому спору и тем самым укрепить узы дружбы в наших традиционных отношениях.

140. Путем полного осуществления Устава Организация Объединенных Наций в течение всего нескольких лет содействовала мирному переходу многочисленных народов и территорий от статуса зависимости, в которой они находились в течение столетий, к статусу свободы и суверенитета государств. Само членство в этой Организации является свидетельством того, что сделано в этой области.

141. Достижение независимости почти ста странами имеет огромное значение и серьезные последствия для нашей Организации. Во-первых, она содействует демократизации международных отношений, позволяя всем государствам, независимо от их политических, экономических или военных возможностей, свободно выражать свое мнение и надежды. Во-вторых, она дала возможность новым членам участвовать на основе равенства в принятии решений, которые могут оказать решающее влияние на события в мире. Что еще более важно,— она содействовала созданию новой общности интересов, создав условия для более справедливого и равного распределения власти. И наконец, она привела к более четкому знанию государствами позиций друг друга и способствовала тому, что сотрудничество и взаимопонимание являются единственно возможными средствами поддержания мира.

142. Осуществляя основную ответственность по Уставу — поддержание мира,— Организация Объединенных Наций не всегда была последовательной. И хотя она не могла создать механизм коллективной безопасности, основанный на гармоничном сотрудничестве великих держав, можно сказать, что, без сомнения, она прямо и косвенно помогла избежать третьей мировой войны, которая угрожала бы самому существованию человечества. Совершенно очевидно, что она довольно часто оказывалась не в состоянии предотвратить возникновение локальных войн, но даже при этом во многих случаях ее вмешательство позволило ограничить характер и продолжительность таких конфликтов. Представляя собой форум, на котором можно было бы выразить взаимные обиды и недовольство, она в значительной степени помогла изменить такое положение, которое раньше неизбежно привело бы к военному столкновению.

143. Присутствие сил Организации Объединенных Наций в различных районах мира, где существует возможность возникновения конфликта, не только являет собой поучительный опыт того, что может дать международное сотрудничество, но и служит жизненно важным средством обеспечения мира. Как только появилась убежденность в том, что можно избежать ядерной войны, которая привела бы к полному уничтожению цивилизации, Организация Объединенных Наций содействовала и приветствовала с надеждой установление нового климата взаимопонимания между великими державами. Конечно, многое еще нужно сделать для того, чтобы идеал, провозглашенный в Сан-Франциско,— «избавить грядущие поколения от бедствий войны» — был полностью осуществлен. Трагические события на Ближнем Востоке, критическое положение на юге Африки постоянно напоминают нам о том, что в этом деле нельзя проявлять нерешительность.

144. Тем не менее разочаровывает то, что часто мы не применяем духовные ценности в качестве руководящих принципов, которые повели бы нас к миру, ликвидировали голод, насилие и несправедливость.

145. С крахом колониализма в его традиционной форме проблемы развития приобрели первостепенное значение. В ответ на неотложные нужды и на требования Устава, преамбула которого включает требование «использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов», Организация Объединенных Наций обращает серьезное внимание на решение этой задачи. На первой стадии решались задачи определения проблем

и формулирования стратегии для их решения, но, к сожалению, после этого мы несколько затормозили наше продвижение вперед, хотя и понимаем важность этого вопроса для международного мира и безопасности.

146. Сейчас совершенно ясно, что выводы шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи приводят нас к новому этапу, который характеризуется единством действий во имя достижения справедливого равновесия между развитыми и развивающимися странами. Именно здесь открываются наиболее практические возможности для такого сотрудничества между правительствами и народами. Именно здесь Организация Объединенных Наций сможет сыграть ключевую роль в согласовании законных интересов и потребностей тех и других, пока разрыв, разделяющий их, не достиг еще опасных масштабов. Именно здесь, наконец, следует доказать реальную способность Организации объединять и осуществлять общую договоренность, достигнутую в ходе переговоров.

147. Любой успех в этой области в значительной мере позволит выработать правильный курс, который будет содействовать консультациям в других областях, таких как разоружение, которые по-прежнему требуют срочных и кардинальных решений. Несмотря на многочисленные резолюции, принятые до сих пор, и постоянные требования подавляющего большинства стран, продолжается и растет гонка вооружений, расходы на которые достигают астрономических сумм в бюджетах государств; при этом опасным образом совершенствуется само оружие. Организация Объединенных Наций предпринимает огромные усилия, чтобы всеми средствами, имеющимися в ее распоряжении, снизить темпы гонки вооружений между великими державами. Кроме того, она должна взять на себя основную ответственность за то, чтобы осуществить главную цель и принять эффективные меры по разоружению, прежде всего в области ядерного оружия.

148. Неизбежный процесс переговоров в области экономических отношений и разоружения имеет своей целью найти практические решения глобальных проблем, которые стоят сейчас перед международным сообществом, такие, например, как сохранение существования человечества, гарантирование достоинства человека и уважение его основных прав, производство и распределение продуктов питания, защита окружающей среды, рациональное и сбалансированное использование ресурсов, демографический рост, создание юридических режимов моря, использование космического пространства в мирных целях и в интересах всего человечества, применение достижений науки и техники в целях развития, торговля и международная валютная система. Все эти вопросы следует рассматривать и разрешать не одной какой-то стране или группе стран, какими бы мощными они ни были, но всему организованному международному сообществу в целом.

149. Это приводит нас еще к одному вопросу, который заслуживает все более серьезного внимания; я имею в виду вопрос о взаимозависимости. Совсем недавно это было темой, которая заслуживала рассмотрения в чисто теоретическом плане, как некая рабочая гипотеза, подлежащая анализу. Обстоятельства, о которых я уже говорил, радикально изменили это положение. Сегодня взаимозависимость государств и народов — это бесспорный факт. То, что сейчас необходимо обсуждать,— это формы достижения, определения общности интересов и активизации механизма, который укрепит и улучшит международное сотрудничество, особенно в отношении отдельных стран.

150. Взаимозависимость предполагает, прежде всего, признание и наличие различных культур, политики, идеологии, юридических и экономических структур, а также она предполагает обязательство не настаивать на том, чтобы одна система господствовала над другой или чтобы такое господство осуществлялось с помощью силы, принуждения или в любой форме вмешательства извне. Взаимозависимость предполагает суверенное равенство всех государств, их право на участие в принятии решений, которые могут затрагивать их интересы. Взаимозависимость предполагает также необходимость сохранения ресурсов нашей планеты, с тем чтобы гарантировать нашим детям и детям соседних народов мир, который был бы достоин того, чтобы жить в нем. Взаимозависимость — это также обязательство всех государств не ставить в одностороннем порядке под угрозу биологический, естественный и экологический баланс путем действий, которые могут затронуть другие страны.

151. Именно в этом контексте я позволю себе обратить внимание на необходимость постоянных и эффективных действий в рамках различных органов Организации Объединенных Наций, для того чтобы обеспечить выполнение обычных и позитивных норм, которые касаются охраны окружающей среды и ее улучшения.

152 Нет сомнения в том, что позиция постоянных членов Совета Безопасности оказала определяющее воздействие на решение, принятое в Сан-Франциско, и в конечном счете на ту форму, которую сейчас имеет наша Организация. То же самое можно сказать о жизненно важных вопросах войны и мира. Но в настоящее время все большее число стран, больших и малых, сильных и слабых, играет роль в создании мира и развитии событий в нашем мире. Это растущее влияние, которое оказывает подавляющее большинство государств благодаря своему активному участию в международных событиях, должно сопровождаться ростом ответственности и зрелости, потому что в конечном счете именно эти качества позволят Организации Объединенных Наций стать наиболее полезной для осуществления справедливых требований этого большинства. Можно с уверенностью заявить, что само существование Организации зависит от этого факта.

153. Значительное ослабление напряженности в отношениях между сверхдержавами за последнее время, кризис колониализма и его немедленные последствия, появление новых независимых государств на международной арене — все это факторы, которые должны помочь вдохнуть новую жизнь в Организацию Объединенных Наций, которая могла бы стать той кузницей, где куются новые формулы взаимопонимания, или, пользуясь словами Устава, «центром для согласования действий наций в достижении... общих целей».

154. Эта сверхсложная задача одновременно актуальна и разрешима. Залогом этого является убеждение в том, что от столкновения никто не выиграет, а пострадают все, что ни один сектор не может процветать в изоляции, игнорируя законные требования других, что для того, чтобы примирить конфликтующие интересы и обеспечить справедливое распределение благ, необходимо действовать, согласуясь с реальностью, и идти на взаимные уступки; особенно это должны делать те, кто имеет для этого бóльшие возможности.

155. В некоторых случаях совершенно необходимо точно определить мнение международного сообщества в вопросах, которые касаются защиты высоких моральных ценностей или принципов, являющихся основополагающими для государств и народов. В этом вопросе нельзя идти на компромиссы. Можно ли, например, оправдать менее суровое осуждение апартеида или всех форм расовой дискриминации только для того, чтобы добиться поддержки некоторым количеством стран своего проекта резолюции? Сделать это — значит не уважать высокий дух Устава.

156. Существуют области, в которых большинство и, разумеется, меньшинство должны проявлять бóльшую гибкость и готовность идти на компромиссы. Я говорю здесь об областях, которые ориентированы на конкретные действия, где успех или неудача в достижении решения зависит от общей воли к их осуществлению. Нельзя утверждать, что некоторые группы будут покорно соглашаться с такими резолюциями, если с ними не проконсультировались или если их точка зрения не отражена должным образом в подготовленном тексте.

157. Чтобы укрепить роль Организации Объединенных Наций как инструмента сотрудничества, необходимо пересмотреть некоторые тенденции, подрывающие ее авторитет, престиж, их действенность. Не указывая, что именно является первоочередным, я назову некоторые из этих вопросов, имеющие чрезвычайно важное значение: проведение консультаций и достижение соглашения вне рамок Организации по важнейшим вопросам, таким как мир, безопасность и развитие, когда на карту ставятся интересы всех государств-членов; неудача в рассмотрении некоторых вопросов, которые входят в исключительную компетенцию Организации Объединенных Наций; ярким примером в этом отношении является пассивность, которая проявляется до сих пор в отношении серьезного кризиса в Ливане; применение выборочных и частичных критериев с явными политическими целями, что позволяет при вынесении суждения об определенных акциях и неудачах в решении проблем игнорировать аналогичные ситуации в других странах; использование процедурных уловок весьма сомнительного характера вместо строгого соблюдения Устава; игнорирование решений, принятых органами системы Организации Объединенных Наций (причем значительную часть этих решений еще не начали осуществлять), и срыв международных конференций по конкретным вопросам путем вынесения на их рассмотрение политических споров, которые можно проанализировать и разрешить только на Генеральной Ассамблее или в Совете Безопасности; подчеркивание важности проблем, которые, несомненно, представляют интерес в настоящее время либо вызывают или могут вызвать озабоченность всех стран, причем в поисках решений нередко допускаются частные необъективные интерпретации.

158. Здесь я должен остановиться, чтобы затронуть в этой связи трагическое бедствие, касающееся всего мира, независимо от различий в идеологии или экономических системах. Речь идет о международном терроризме.

159. Я хочу в качестве вклада в работу нашей Ассамблеи рассказать о нашем собственном печальном опыте. Движимый нигилистическими мотивами и преследуя подрывные цели, терроризм начал проникать в нашу страну через те щели, которые остаются открытыми в результате свободного неосторожного осуществления демократии. Аргентинское правительство вынуждено бороться против мощной террористической деятельности. Жестокость, с которой действуют террористы, и страдания, которые они причиняют, хорошо известны. Личная безопасность и самые элементарные права человека постоянно находятся под угрозой со стороны террористов, которые действуют без разбора. Совершенно очевидно, что конечной целью террористов является уничтожение государства и подрыв политических институтов. Правительство Аргентины решительно и твердо готово принять любые меры, диктуемые существующим положением, для того чтобы обеспечить мир и безопасность.

160. Недавно на некоторых международных форумах прозвучала тревога в отношении осуществления прав человека в Аргентине. На этих форумах забыли, что Аргентинская Республика имеет давние традиции и пользуется заслуженной репутацией страны, которая уважает права и основные свободы человеческой личности, и что она была пионером в области разработки права на убежище. Население Аргентины состоит из тех, кто приехал с других континентов в поисках мира и свободы, которые позволили бы им осуществлять личный прогресс под защитой системы политической организации, которую обеспечивает им наша щедрая и открытая земля без различия

национальности, расы или веры. Именно эту политическую систему международный терроризм пытается уничтожить в Аргентине, выдвигая при этом претензии социально-экономического характера и прикрываясь правами человека.

161. Мы, аргентинцы, знаем, что живем в стране, где существует надежда на мир, мы знаем права, которыми мы пользуемся, и мы не отказываемся от ответственности в отношении решения справедливых проблем человечества. Правительство Аргентины призывает уважаемую Ассамблею и государства-члены принять во внимание опасности, которые бедствия современного мира представляют для всего человечества, и те многочисленные сложные формы, в которых терроризм проявляется и действует в различных районах мира. Мы понимаем, что расстояния могут затруднить понимание реальности, особенно когда поступающая информация не отражает эту реальность объективно.

162. В этой попытке средства информации, которые являются неотъемлемой частью международного сообщества и поэтому разделяют ответственность за усилия по созданию лучшего мира, призваны сыграть существенно важную роль в том, чтобы ежедневно освещать события достоверно, с тем чтобы мир получал истинную картину событий, проблем и их масштабов, и чтобы тем самым средства информации внесли свой вклад в решение этих проблем.

163. В своем выступлении на этой Ассамблее несколько дней назад [*7-е пленарное заседание*] министр иностранных дел Федеративной Республики Германии говорил, что мы должны изучить один из аспектов этой проблемы, а именно вопрос о взятии заложников с целью вымогательства. Хотя мы и поддерживаем эту идею, мы считаем, что она не включает и тем более не охватывает всех сложных форм, в которых проявляется сегодня международный терроризм. Поэтому мы считаем, что мы должны возобновить работу, начатую Специальным комитетом по международному терроризму, созданным на основе резолюции 3034 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, и искать понимания того широкого и общего характера контекста, в котором постоянно и трагически проявляется терроризм, с тем чтобы на основе консенсуса прийти к соглашению о всех международных акциях, которые следует предпринять для решения этого вопроса в целом. Мы заявляем это с глубоким убеждением народа, который страдает из-за отсутствия этих решений. Поэтому мы не можем не присоединиться к Генеральному секретарю, который призвал Организацию Объединенных Наций со всей решимостью приступить к поискам путей решения трагической проблемы международного терроризма.

164. Внешняя политика Аргентины, кроме того что она носит универсальный характер, всегда имела, имеет и будет иметь одну постоянную цель. Цель эта — Америка. Важной чертой нашей международной политики является приоритет, который мы отдаем Америке, что означает уважение нами принципа национального суверенитета. Этот принцип не подразумевает ограничений, наоборот, он является четкой предпосылкой нашего твердого стремления к достижению единства в рамках нашего континента.

165. Аргентинская Республика стремится к достижению этой цели последовательно, рационально следуя географическому и историческому плану, который обязывает нас осуществлять поэтапно нашу деятельность во всех областях, начиная от интенсивной торговли с пограничными странами и кончая активными поисками условий, способствующих укреплению двусторонних и многосторонних связей в нашем регионе.

166. Мы выступаем защитниками мира на континенте, мира, основанного на взаимных соглашениях, предусматривающих достижение прогресса, и мы вносим в дело обеспечения мира свой практический и конкретный вклад. Мы знаем, что мы не одиноки в этих попытках, что американская солидарность — это все более очевидная реальность и что недалек тот день, когда географическое единство будет подкреплено свободой, демократией, человеческим и общинным развитием.

167. Я хотел бы также еще раз подтвердить на этом форуме преданность нашей страны целям сотрудничества и интеграции, на которых основаны такие программы, как, например, совместная программа бассейна реки Ла-Плата. В рамках этого региона, определяемого таким образом потому, что он относится к одному и тому же водному бассейну, возможно, к одному из самых богатых водоемов мира, Боливия, Бразилия, Парагвай, Уругвай и Аргентина продолжают развитие совместных проектов и предприятий в области гидроэнергетического строительства, строительства мостов, шоссе, дорог и коммуникаций, тем самым укрепляя связи, которые создает сама география.

168. Хотя существуют разногласия относительно путей использования общих ресурсов нашего региона, мы убеждены, что дух сотрудничества восторжествует, что даст возможность строить все эти проекты и программы на справедливой, рациональной основе. С этой целью правительство Аргентины предпримет все необходимые шаги с целью гарантировать, чтобы все государства этого бассейна проявили желание участвовать в этих совместных проектах. Наша страна в своей внешней политике уделяет первостепенное внимание интегрированному совместному развитию всех стран бассейна реки Ла-Плата; она убеждена, что сотрудничество в этом регионе сможет развиваться в таких масштабах, что станет примером для других районов земного шара.

169. Убежденная в том, что проблемы использования водных ресурсов носят сегодня всеобщий характер, Аргентина предоставила возможность в марте 1977 года провести Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам

в Мар-дель-Плата. В связи с этим я хотел бы заявить, что все представленные здесь страны и организации будут тепло приняты в Аргентине. Я уверен, что эта первая международная встреча по вопросам использования одного из важнейших ресурсов нашей планеты позволит критически подойти к этой проблеме и в то же время даст возможность надеяться на развитие международного сотрудничества в этой области.

170. Мысли, которыми я имел честь поделиться здесь, основаны на горячем желании внести конструктивный вклад в дело прогресса нашей Организации.

171. Аргентинское правительство хотело бы тем самым еще раз подтвердить свою глубокую веру в Организацию Объединенных Наций, поскольку мы глубочайшим образом убеждены, что эта Организация является наилучшим форумом для усилий человечества в области строительства будущего мира и согласия; несмотря на многочисленные успехи и не менее многочисленные ошибки, она по-прежнему остается единственным эффективным центром создания цивилизованных норм существования народов. Учитывая это и благодаря этому, Аргентина смогла расширить свои дружеские связи со всеми странами мира на основе взаимного уважения, осуществляя тем самым один из основных принципов своей внешней политики. Торжество идеалов, которыми мы руководствовались при создании Организации и которые полностью поддерживаем, — это не просто выбор, а категорическая необходимость, если мы хотим, чтобы разум восторжествовал над силой, взаимопонимание над конфронтацией, сотрудничество над эгоизмом.

172. Г-н КАРВАХАЛЬ (Чили) (*говорит по-испански*): Первыми словами Чили на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будут слова поздравления г-ну Амерасингхе в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

173. Мы еще раз приветствуем нового члена Организации Объединенных Наций Республику Сейшельские Острова — страну, с которой Чили только что установила дипломатические отношения.

174. Еще раз мы выражаем надежду, что в этой Организации мы сможем найти должный механизм для удовлетворения справедливых стремлений к миру, безопасности, свободе и благосостоянию, чего все более настоятельно требует человечество. В течение длительного времени мир будет следить за работой данной Генеральной Ассамблеи. Мир вправе требовать от Организации деятельности, которая привела бы к уменьшению напряженности, или по крайней мере осуществления усилий, направленных на то, чтобы решить этот вопрос. Для того чтобы диалог, который мы начинаем, принес положительные результаты, прежде всего необходимо, чтобы мы были верны самим себе и мандату, который нам вручили наши народы. Он также требует уважения личности, достоинства, независимости и образа мышления каждого государства-члена, не делая разграничений в отношении того, какую роль они играют в решении международных проблем.

175. Мы часто слышим критику в адрес Организации Объединенных Наций, а некоторые открыто предлагают своим правительствам приостановить членство или прекратить участие в деятельности Организации Объединенных Наций по вышеуказанным причинам. Мы разделяем эту критику, но решительно отвергаем идею о том, что избавить нашу Организацию от недостатков можно путем лишения ее того самого сотрудничества, которое сейчас ей нужно как никогда. Чили оказывала и будет оказывать полную поддержку Организации Объединенных Наций и всем ее вспомогательным органам.

176. Несмотря на несправедливость многих слов и резолюций, мы показали в таком деликатном и важном вопросе, как права человека, что наше намерение сотрудничать является твердым и постоянным. В этой связи я хотел бы напомнить данной аудитории, что в прошлом году правительство Чили предприняло инициативу и предложило установить основные юридические нормы, необходимые для того, чтобы суверенное государство сотрудничало с органами расследования при Организации Объединенных Наций [21]. Эти нормы должны, с одной стороны, признавать полномочия мандата международной Организации, а с другой стороны, они должны уважать неотъемлемые права суверенного государства. Мы не согласны с тем, чтобы все права, на которые мы имеем право как свободные государства — члены этой Организации, умалялись или чтобы о них неправильно судили. Мы полагаем, что когда какая-нибудь страна подвергается дискриминации, то подвергается нападкам само ее достоинство, черты, присущие суверенному государству, потому что не уважается принцип равенства государств перед законом.

177. После окончания второй мировой войны мы постепенно прошли через периоды «холодной войны» и мирного сосуществования, а сегодня мы проходим через то, что называется периодом разрядки. Чили, как и другие страны, должна была развивать свои собственные отношения с международным сообществом в рамках вышеуказанных обстоятельств. Мы полностью согласны с теми, кто признает успехи разрядки, позволившей поддержать международный мир, избежав применения силы, которое привело бы к коллективному самоубийству. Разрядка отдалила угрозу мировой войны, но в то же время мы отмечаем, что на практике одна из великих держав не уважает один из важнейших основополагающих принципов разрядки; более того, эта держава использовала и намерена дальше использовать результаты разрядки как средство достижения своих экспансионистских целей. Со свойственным ему отсут-

[21] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения,* пункт 73 повестки дня, документ A/10404, пункт 9

ствием морали Советский Союз без колебаний называет врагами мира тех, кто отвергает его позиции или пытается положить конец его империалистическим и политическим посягательствам, его стремлению к мировому господству. Как сказал Александр Солженицын во время телевизионного интервью в Великобритании, разрядка необходима, но она должна проходить с открытыми руками, надо доказать, что в руках нет камней. «Но у ваших коллег, с которыми вы проводите политику разрядки, есть камни в руках, и камни такие тяжелые, что могут убить вас одним ударом. Разрядка, таким образом, становится самообманом. Это ведь очень просто».

178. Мы повторяем с этой трибуны, что, хотя верно то, что глобальная конфронтация стала весьма отдаленной вероятностью, такое положение касается только предотвращения мировой войны. Советский коммунизм по-прежнему практикует экспансионистскую агрессию, сопровождаемую идеологическим проникновением, пытаясь занять геостратегические позиции во всех районах мира, там, где добрая воля или слабость свободных стран позволяют или терпят это. Хотя советское проникновение принимает многочисленные формы, приспосабливаясь к различным политическим и географическим ситуациям, оно везде имеет одну характерную черту — прежде всего оно использует любую доктрину, любое мнение или точку зрения в поддержку того, что христианское западное общество сейчас погружается в фатальное и неизбежное состояние декадентства. Оно нападает всеми возможными средствами на религию, семью, свободные политические системы и добродетели, которые сделали возможным развитие цивилизации. Под предлогом защиты социальной справедливости и равенства оно выдвигает себя в качестве альтернативы несправедливому и несовершенному миру. Для достижения этой цели им используются все средства (и часто успешно) для создания чувства отсутствия опасности, при этом неоднократно провозглашается, что его намерения чисты. Таким образом, Советский Союз пытается убедить других, что он полностью уважает либеральную демократию и основы национальной самобытности стран, где он предлагает себя в качестве альтернативы.

179. У нас был горький опыт в этой связи, и Чили никогда не забудет, что чилийский коммунизм, прислуживая советскому коммунизму, маскировался в демократические одежды и зашел настолько далеко, что принял Акт о конституционных гарантиях — обязательство, которое, как заявляли бывшие лидеры публично, было лишь стратегией для достижения власти, и по этой причине они и не выполнили его, да и не намеревались этого делать.

180. В своих усилиях захватить власть в свободных странах советский коммунизм пользуется как основным принципом идеей классовой борьбы и посредством этого обращает ненависть в свое мощнейшее оружие для действий внутри стран. Он пытается избежать и подорвать престиж всякого усилия, направленного на укрепление солидарности различных секторов, представляющих собой единое целое как нация, чтобы не дать им возможности объединиться, и таким образом готовит почву для насилия, подрывной деятельности, терроризма и вооруженной агрессии. В то время как страны пытаются достичь определенной стабильности, с тем чтобы решать собственные проблемы, советский коммунизм продолжает стремиться к подрыву стран изнутри, поощряя всевозможные экстремистские ассоциации.

181. В своем недавнем годовом послании стране Его Превосходительство президент Республики Чили генерал Аугусто Пиночет сказал, что коммунизм в своих усилиях по контролированию стран изнутри использует две тактики одновременно:

> «С одной стороны, он проникает в центры, которые жизненно важны для свободных обществ, такие как университеты и интеллектуальные круги, средства массовой информации, различные объединения, профсоюзы, международные организации и даже, как мы видели в Чили, церковные круги. С другой стороны, он поощряет беспорядки во всех их формах: фактический беспорядок через демонстрации на улицах, экономический беспорядок через демагогию и инфляционное давление, социальный беспорядок путем постоянных забастовок, моральный беспорядок, поощряя использование наркотиков, порнографию и уничтожение семьи, духовный беспорядок, поддерживая систематическую классовую ненависть, и, наконец, как синтез всего этого появляется терроризм и становится обычным явлением. Он господствует везде, обращая цивилизованные страны в общество, каким оно было на заре человечества».

182. Окончательная цель советской стратегии — это открытая интервенция путем отправки оружия и даже людей с целью достижения успеха с помощью силы, когда его не удается достичь вышеуказанными средствами. Мы решительно заявляем, что несоблюдение советским коммунизмом принципа невмешательства является угрозой для мира между народами и основным врагом плодотворной разрядки. Это нарушение проявлялось, как мы указали, не только в ходе открытой интервенции, но и гораздо чаще, когда создавались критические условия в результате поддержки, идеологической поддержки и поддержки оружием, террористических и экстремистских групп. Его современная форма вмешательства во внутреннюю политику большинства стран мира должна быть решительно осуждена международным сообществом.

183. Мы говорим это потому, что по-прежнему являемся жертвой вмешательства Советского Союза в нашу внутреннюю политическую жизнь. Советские радиостанции продолжают ежедневно передавать на протяжении многих часов на 45 различных частотах на испанском языке программы, направленные на то, чтобы вызвать внутренние беспорядки и свергнуть правительство Чили.

Если к вмешательству, о котором мы уже говорили и о котором неоднократно доводили до сведения Организации Объединенных Наций, мы добавим тот факт, что мы находили и продолжаем находить у чилийских террористов огромное количество оружия, которое произведено в Советском Союзе, тогда мы получим полную картину очевидного, незаконного и неопровержимого акта вмешательства. Солженицын в своем высказывании, полном тревоги, сказал:

> «Мои слова предостережения, слова предостережения других, серьезные предупреждения, направленные Сахаровым непосредственно из Советского Союза,— все это остается без внимания. Большинство этих слов слышат те, кто глух к ним и не хочет их слушать. Я когда-то лелеял надежду, что жизненный опыт можно передавать из одной страны в другую, как от одного человека к другому. А теперь я начинаю сомневаться в этом. Может быть, каждый из нас обречен жить по собственному жизненному опыту для того, чтобы обрести понимание».

184. Чили считает своим долгом заявить, что насилие и терроризм распространяются во все больших масштабах во многих районах мира. Мы с отчаянием видим, как террористы продолжают похищать и убивать, иногда оставаясь совершенно безнаказанными, даже получая аплодисменты от некоторых. Еще в большее отчаяние приводит то обстоятельство, что когда принимается решение о наказании их за преступные акты, то на сцену выступают псевдогуманитарные ассоциации и организации, помогающие советскому коммунизму, причем эти группы не задумываются о судьбе ни в чем не повинных жертв терроризма. Их действия мешают выработке критериев для того, чтобы искоренить это зло в наше время. Абстрактное осуждение терроризма и насилия обычно принимается без труда, но создание юридических механизмов для предотвращения и искоренения этого зла все откладывается и откладывается, как откладывается создание механизмов для оказания помощи тысячам жертв. Создается впечатление, что мы живем в эпоху парадоксов, когда внимание большинства обращено на права преступников и подозрительно часто забывается о судьбе тысяч жертв, которым причиняется непоправимый вред и которые ничего кроме утешительных слов не получают.

185. Мы согласны с государствами — членами этой Организации в том, что необходимо своевременно создать на этой сессии адекватные системы по предотвращению терроризма и насилия, для наказания тех, кто морально или материально несет ответственность за свои действия, и создать механизм, который служил бы препятствием для аналогичных попыток в будущем в этой области. Поэтому чилийская делегация войдет в число авторов проекта резолюции, который будет предложен Федеративной Республикой Германии и в котором будет содержаться призыв к международным действиям по предупреждению захвата заложников, этой отвратительной и бесчеловечной практики, которую мы осуждаем, независимо от того, какие цели ставятся при этом.

186. Имея в виду политическую обстановку, которую мы обрисовали, Чили заявляет о своем твердом намерении строить демократию в соответствии с историческими традициями и духовной свободой своего народа, однако необходимо также придать учреждениям, которые будут созданы, юридические средства для обеспечения их защиты и укрепления. Для тех нетерпеливых, кто спрашивает, когда Чили полностью восстановит свои традиционные демократические институты, мы задаем вопрос: помнят ли они древнюю и современную историю? Более 23 веков назад Сократ говорил, что система правления развивается по циклам: абсолютная монархия, или единоличное правление; за монархией идет олигархия — правление нескольких; она, в свою очередь, открывает путь демократии — правлению многих, которое со временем может выродиться в демагогию или тиранию масс, что приводит к хаосу. Если энергия страны находится в состоянии бездействия, то авторитетное правительство должно волей-неволей реорганизовать государство, после чего цикл начинается вновь. Разве не правда, что современная европейская история развивалась по такому циклу? Перед лицом новых угроз и проникновения демократии должны обновляться, чтобы выжить.

187. Чили, стабильная республика, была организована в 1831 году и просуществовала 140 лет, до тех пор пока в 1970 году не пришла к власти марксистская демагогия, которая менее чем за три года разрушила страну. Современное правительство восстановило порядок и экономику и сейчас разрабатывает главы новой конституции, основанной на демократических идеалах, но включающей положения, которые не позволили бы вернуться к демагогическому хаосу. С этой целью в положения статьи 11 Акта конституционных прав и обязанностей был включен следующий текст: «Всякий акт, совершенный лицом или группой лиц с целью распространения доктрин, подвергающих нападкам семью, пропагандирующий насилие или концепцию общества, основанного на классовой борьбе, или который противоречит законно установленному режиму, или подрывает закон, является незаконным и противоречит жизни и деятельности института Республики».

188. Президент Республики при подписании конституционных актов 11 сентября 1976 года обратил особое внимание на значение этих новых положений, ибо они особенно важны для судебной системы, которой необходимо интерпретировать закон, и заявил:

> «Чили ставит перед собой цель построения демократического общества с участием общественности, которое располагало бы механизмами, гарантирующими защиту и укрепление государства. Конституционная ратификация этих принципов упрощает понимание национальной безопасности и развития как элементов благосостояния, которому мы служим».

Чтобы развеять всякие сомнения относительно строящейся в Чили политической системы, президент добавил далее:

«Само существование государства, а также его развитие и рост в рамках гуманистической философии, исходящей из христианства, всегда следует понимать, как служение человеку, всем людям, населяющим родину».

Для того чтобы раз и навсегда положить конец двусмысленному толкованию термина «национализм» и предотвратить отклонения, абсолютно враждебные нашим традициям и культуре, президент торжественно заявил в своем ежегодном послании к стране:

«Те, кто говорят, что поддерживают правительство и используют термин «национализм» для продвижения доктрины фашистского порядка, должны знать, что наше правительство категорически отвергает их и отказывается от них».

189. Правительство Чили продемонстрировало свою преданность мирным отношениям с другими странами и своим национальным целям. В международных отношениях основная цель нашей страны — установить прочные связи с соседними странами и в то же время стремиться к созданию лучших экономических и политических связей со всеми латиноамериканскими странами, с которыми нас объединяют многовековые общие моральные, идеологические, политические и экономические черты.

190. Реальное свидетельство мирных и добрососедских отношений со стороны Чили было отражено в возобновлении дипломатических отношений с Боливией после 12-летнего перерыва, и тот факт, что мы начали переговоры о взаимосогласованной общей с этой братской страной территории, позволит ей выйти к Тихому океану.

191. Правительство Чили предложило провести в своей стране шестую сессию Генеральной Ассамблеи Организации американских государств. Она состоялась в июне. Организация американских государств — это региональная организация, имеющая огромное значение для всего полушария. Мы хотели бы, чтобы это мероприятие достигло положительных результатов в таких важных вопросах, как общий, а не выборочный анализ проблемы уважения прав человека во всех государствах полушария и признание приоритета, который следует отдать внутриамериканскому сотрудничеству. Ассамблея приветствовала и проанализировала совместное заявление правительств Панамы и США в отношении канала, соединяющего два океана; мы счастливы, что в этом вопросе достигнут прогресс, ибо этот водный путь важен для морского движения, особенно для стран юго-западного побережья американского континента.

192. Мы с удовольствием хотели бы подчеркнуть ту искренность и сердечность, с которой проводились дискуссии на этой сессии, а также освещение, которое они получили не только в Чили, но и в других странах. Высказывания выдающихся государственных деятелей ряда латиноамериканских стран, участвовавших в работе Ассамблеи, о которой я говорил, подтвердили, что то искусственно созданное за рубежом представление об обстановке в нашей стране ни в коей степени не соответствует реальному положению внутри страны. Позвольте мне подчеркнуть, что теплые слова, сказанные по адресу чилийского народа такими выдающимися деятелями, подчеркивают те глубокие братские связи, которые существуют между народами Америки.

193. Во внутренних политических вопросах пацифистские стремления Чили подтверждаются поиском национального примирения; освобожден целый ряд заключенных; многие были помилованы. Мы пытались создать атмосферу национальной гармонии и национального единства, которая, возможно, навсегда устранит ненависть и насилие в нашей стране.

194. В области системы государственных институтов комиссия выдающихся юристов и профессоров университетов всех демократических направлений создает основы новой системы государственных институтов при абсолютной свободе. Их работа уже отражена в проекте конституционных актов. Создан Государственный совет, члены которого представляют все слои общества Чили, включая студенческие, рабочие и молодежные организации. Этот Совет возглавляет г-н Хорхе Алессандри, бывший президент Республики. Этот факт, а также личный престиж членов Совета придают моральный вес деятельности Совета, выходящей далеко за рамки того текста, на основании которого он был создан, и являются истинным проявлением национального чувства. 11 сентября 1976 года конституционные акты 2—3—4 были также утверждены. Все они имеют отношение к основам администрирования в Чили, к конституционным правам и обязанностям и чрезвычайным положениям. Они являются результатом тщательного исследования и учитывают существующие юридические нормы, международные соглашения, опыт Чили и мнения наших лучших специалистов по соответствующим вопросам. Из многих положений, гарантирующих уважение прав человека и основ нашего государства, я только хочу подчеркнуть признание на уровне конституции принципа равноправия мужчин и женщин; официальное провозглашение семьи в качестве ядра общества; признание юридического существования и автономии посреднических органов между личностью и государством в соответствии с принципом подчинения.

195. Правительство Чили понимает, что его основная обязанность заключается в достижении постоянного соответствия между экономическим развитием и социальным прогрессом, поскольку первое является только средством достижения последнего. Поэтому в этом году примерно 1 млрд. долларов будет выделено непосредствен-

но на расходы в социальной области. Президент Республики заявил, что планы по снабжению питанием, здравоохранению, дешевому жилищному строительству, начальному образованию — это основные цели, учитываемые при распределении социальной помощи в соответствии с моральным принципом,— государство должно защищать самых слабых и наименее имущих. Это наиболее ценный акт в области национального объединения, который может предпринять любое правительство.

196. Та же гуманность, которой Чили руководствуется во внутренних делах, определяет точку зрения Чили на многие проблемы нашего времени.

197. Позиция СССР, которую осудили Александр Солженицын, Сахаров, Андрей Амальрик и лейтенант Виктор Беленко, очень затрудняет работу международных органов, мешая им рассматривать, отдавать время, приоритет и интеллектуальные усилия реальным насущным проблемам человечества, таким как нехватка пищи, истощение полезных ископаемых, несправедливости международной экономической системы, условия жизни на нашей планете, проблемы мирового океана и многие другие. Это истинные проблемы, которые стоят перед человечеством сейчас, проблемы, которые должна решать организованная международная общественность.

198. Нельзя не заметить парализующую деятельность советского коммунизма и отсутствие уважения прав и обязанностей, заложенных в Уставе, и в частности неоднократные нарушения принципа невмешательства на всех континентах. Все это создает комплекс проблем, которые мешают человечеству осуществлять свои истинные цели и приводят к задержке принятия мер, направленных на решение этих проблем. Нельзя говорить о вопросах разрядки, не упомянув в то же время об идеологической разрядке.

199. Как мы сказали в начале своего выступления, человек продолжает стремиться к миру, безопасности, свободе и благосостоянию и ожидает от этой Генеральной Ассамблеи истинного прогресса в указанном направлении. Чили заявляет о своей непоколебимой верности делу борьбы за эти цели в своей внутренней политике и обещает сотрудничать в работе этой Организации во имя достижения этих благородных целей.

200. Г-н ЧИССАНО (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Прежде чем я начну свое выступление по пунктам повестки дня, я хотел бы еще раз от имени нашей страны отдать дань уважения памяти великого руководителя китайского народа, чьи идеи вдохновили революции многих народов мира, председателя Мао Цзэ-дуна. Поскольку президент нашей страны направил китайскому народу послание, выражающее чувства и признательность мозамбикского народа за ту роль, которую сыграли Китай и Мао Цзэ-дун в нашей борьбе за освобождение, я лишь заверю китайскую делегацию в том, что это послание было глубоко искренним, что мы готовы и впредь продолжать наше революционное сотрудничество.

201. Вопросы, стоящие у нас на повестке дня, имеют такое большое значение, что хотелось бы остановиться на всех, но, поскольку это практически невозможно, я ограничусь в своем выступлении некоторыми из проблем, которые, по мнению нашей делегации, требуют первоочередного внимания. Что касается проблемы разоружения, то с глубоким сожалением приходится констатировать, что, несмотря на неоднократное признание на Генеральной Ассамблее и на других международных форумах опасности гонки вооружений и накопления запасов вооружений, в частности ядерных, до сих пор не достигнуто решение, которое могло бы создать атмосферу спокойствия для человечества. Наоборот, мы являемся свидетелями растущего сопротивления империалистических стран созданию зон, свободных от ядерного оружия. Здесь я имею в виду особенно те страны, которые продолжают поддерживать Южную Африку в ее стремлении создать свои ядерные силы.

202. Наша делегация хотела бы вновь подтвердить свою поддержку политической декларации последней Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран [*A/31/197, приложение I*], содержащей призыв о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для рассмотрения проблемы разоружения, для ускорения и разработки программы очередности задач и рекомендаций, а также для изучения вопроса о созыве Всемирной конференции по разоружению.

203. Международная экономическая система, созданная после второй мировой войны, привела к беспрецедентному росту и благосостоянию развитых стран. После второй мировой войны мир был свидетелем не только колоссального роста потенциала производства, но также и колоссального потенциала потребления в развитых странах. В то же время положение развивающихся стран постоянно ухудшается.

204. Борьба развивающихся стран за создание более справедливого международного экономического порядка не требует каких-либо дальнейших объяснений, поскольку она ведется на фоне ситуации, которую можно охарактеризовать лишь как систему эксплуатации капиталистическими странами развивающихся стран. Мы убеждены, что новый экономический порядок должен рассматриваться в соответствующей перспективе, а именно в перспективе эффективной борьбы против жестокой практики эксплуатации и угнетения, осуществляемой транснациональными корпорациями, а также в контексте общей борьбы против империализма и неоколониализма.

205. В этом контексте развивающиеся страны боролись и по-прежнему борются во имя того, чтобы заложить основы новых отношений в следующих областях. Во-первых, в области цен на производимые ими сырьевые материалы, которые в значительной степени используются заводами и фабриками развитых стран. Инвалютные поступления развивающихся стран в значительной степени зависят от экспорта сельскохозяйствен-

ного сырья и сырьевых товаров. Относительное улучшение уровня цен на некоторые из этих товаров (например, нефть) в 1973 — 1974 годах длилось недолго и отнюдь не компенсировало ухудшение условий торговли этих стран, которое было характерно для послевоенного периода. Снижение реальной стоимости сырьевых товаров продолжается и сегодня и вызывает все бóльшую тревогу в результате ошеломляющего роста цен на готовые изделия, продовольствие, а также на средства производства и услуги, импортируемые в развивающиеся страны. Это положение серьезно отражается на эффективности усилий развивающихся стран и тормозит их развитие.

206. Во-вторых, в области улучшения условий доступа товаров, производимых развивающимися странами, на рынки, почти полностью контролируемые развитыми странами. Несмотря на продолжающиеся заверения некоторых развитых стран в том, что они ослабят и ликвидируют торговые барьеры на продукцию развивающихся стран, достигнутый прогресс пока неудовлетворителен. Однако следует отметить, что соглашения, заключенные между некоторыми развитыми и развивающимися странами, являются лучом надежды на урегулирование этой проблемы доступа на рынки. Система общих преференций, хотя и является полезным планом либерализации торговли, но нуждается в значительном улучшении. Ее ограниченный охват, особенно в том, что касается продукции, представляющей экспортный интерес для развивающихся стран, особенно для наименее развитых стран, и ее временный характер, вызывают большую озабоченность. Прогресс многосторонних торговых переговоров пока идет медленно, и область, затрагиваемая этими переговорами, весьма узка. Более того, не отмечалось сколько-нибудь серьезных попыток со стороны развитых стран, за исключением некоторых наиболее дальновидных из них, реорганизовать и изменить существующую несправедливую и несбалансированную систему мировой торговли, для того чтобы она, наконец, стала соответствовать насущным и первоочередным потребностям развития развивающихся стран.

207. В-третьих, в области создания новых условий в переговорах о внешней задолженности развивающихся стран (эта задолженность составляет многие миллионы долларов). Имело место феноменальное увеличение дефицитного баланса развивающихся стран, который возрос с 12,2 млрд. долларов США в 1973 году до 33,5 млрд. долларов США в 1974 году и более 40 млрд. долларов США в 1975 году. Некоторые бюджетные предположения указывают на то, что эта цифра может достигнуть к 1980 году 112 млрд. долларов США при наличии нынешних тенденций. Эта беспрецедентная ситуация является не результатом конъюнктурных факторов, а отражением структурного кризиса, характерного для нынешних экономических отношений и коренящегося в колониальной и неоколониальной политике империализма. В результате большинство развивающихся стран в течение ряда лет почти полностью истощили свои ресурсы и накопили значительную внешнюю задолженность, огромная доля которой связана с большими процентами и обязательствами по амортизации. Было подсчитано, что внешняя задолженность этих стран, достигшая более 100 млрд. долларов США в 1973 году, удвоится к концу 1976 года.

208. Продолжающееся переключение квалифицированных кадров и материальных ресурсов, а также финансовых ресурсов с мирных экономических и социальных целей на непродуктивную и расточительную гонку вооружений не только увеличивает нынешний экономический разрыв между развитыми и развивающимися странами, но и подрывает цели и задачи второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, которое предусматривает передачу значительной доли ресурсов развитых стран развивающимся странам в результате сокращения вооружений. Приток финансовой помощи в развивающиеся страны составил только 20 млрд. долларов в 1975 году. В то же время расходы на вооружение росли и достигли сейчас 300 млрд. долларов в год. Мы полагаем, что в значительной степени потребности развития развивающихся стран могли быть удовлетворены, если бы бóльшая часть ресурсов, высвобожденных в результате мер по разоружению, которые осуществили бы главные военные державы мира, была бы использована для содействия экономическому развитию развивающихся стран.

209. В-четвертых, в области промышленности и передачи технологии. Несомненно, индустриализация является динамичным инструментом для социального и экономического прогресса развивающихся стран. Мы считаем, что она связана также с содействием торговле и ее расширением не только между развивающимися странами, но и между развивающимися и развитыми странами. Перемещение соответствующих отраслей промышленности, необходимых для экономического развития, должно быть ускорено. Мы полагаем, что монополия на технологические процессы, которой обладают развитые страны, привела ко многим неудовлетворительным факторам, требующим немедленных и существенных мер по исправлению положения, с тем чтобы передача технологии отвечала целям, установленным развитыми странами в Лимской и Манильской декларациях.

210. При данных обстоятельствах новый экономический порядок не станет реальностью до тех пор, пока развивающиеся страны не достигнут экономической независимости, не покончат с традиционной ролью производителей сырья и покупателей готовых изделий. Имея в виду этот факт, необходимо направить общие усилия стран обширной семьи Организации Объединенных Наций на создание тяжелой промышленности в развивающихся странах.

211. Мировое сообщество должно понять, что лишь радикальная трансформация производственных отношений сможет ликвидировать эксплуатацию человека человеком, что является непре-

менным условием истинной экономической независимости. Создание нового экономического порядка должно основываться на суверенном равенстве всех стран мира.

212. Подтверждая нашу поддержку и приверженность решениям, принятым на Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций поддержать декларацию и другие решения этого совещания на высшем уровне по этому вопросу [*см. A/31/197*].

213. Теперь я хотел бы увязать вопрос о новом экономическом порядке с нашим собственным опытом борьбы за достижение экономической независимости. Мы хотим, чтобы развитие нашей страны было составной частью процесса создания справедливых социально-экономических отношений в мире, направленных на процветание всего человечества как в развитых, так и в развивающихся странах.

214. Восьмая сессия центрального комитета Фронта освобождения Мозамбика [ФРЕЛИМО] приняла решение предпринять общее политическое и организационное наступление в области производства. Развитие этой наступательной кампании позволит нам укрепить нашу независимость и продолжать наши усилия на пути национальной реконструкции. Для этого мы должны перестроить нашу экономику, ликвидировав отношения зависимости от режимов меньшинства в Родезии и Южной Африке, созданной колониализмом. Это позволит укрепить нашу независимость и подлинно свободный выбор нашего пути для эффективного использования человеческих и материальных возможностей нашей страны в целях развития.

215. В этом направлении Народная Республика Мозамбик предприняла серьезные усилия, в частности через посредство создания общинных деревень и стратегии, направленной на развитие производительных сил в сельскохозяйственном секторе как основы создания необходимых условий для развития промышленности. Однако в развитии новых отраслей промышленности, которые начинают появляться в Мозамбике, мы встретились с трудностями на международных рынках, с которыми наша экономика связана еще со времен колониализма. Эти силы сегодня так или иначе препятствуют нашей экономической независимости и пытаются навсегда увековечить нашу рабскую зависимость от агрессивных кругов империализма.

216. Наши усилия в Мозамбике являются мишенью для экономического саботажа со стороны администрации частных предприятий, имеющих интересы в нашей стране, что приводит к уничтожению тех немногих средств производства, которые у нас имеются. Мы наталкиваемся на трудности в осуществлении наших мероприятий, поскольку в большинстве случаев крупные капиталистические компании отказываются поставлять нам продукцию, необходимую для нашей промышленности, выступая с лживыми предлогами, которые в конечном счете направлены на то, чтобы навязать нам экономическую систему, служащую их интересам, а не интересам нашего народа.

217. Тем не менее, исходя из принципов опоры на собственные силы, мы смогли сохранить свое производство при участии рабочих и административных комиссий, назначаемых правительством, на основе демократического процесса в поисках условий, необходимых для повышения производительности. Мы верим, что добьемся успеха в решении этих проблем, поскольку мы сегодня полагаемся на помощь растущего числа дружественных стран, в том числе социалистических стран, с которыми мы договорились сотрудничать на основе взаимной помощи и прогресса, на основе справедливых принципов, выдвинутых неприсоединившимися странами и Группой 77.

218. Народная Республика Мозамбик верит в эффективность сотрудничества между развивающимися странами, основанного на индивидуальной и коллективной опоре на собственные силы. Мы предлагаем развитым странам поддержать такие усилия. Народная Республика Мозамбик не видит в этом какой-либо конфронтации. Империалистические страны не должны пытаться оправдывать свою обычную позицию саботажа усилий развивающихся стран, расценивая наши попытки по достижению экономической независимости и необходимого равновесия в отношениях как объявление войны или конфронтацию.

219. Если мы хотим добиться гармонии целей международного экономического сотрудничества, признанных здесь, то наиболее развитым в техническом и экономическом отношении странам следует воздерживаться от угроз в адрес развивающихся стран. Вместо этого развитые страны должны признать, что существующая экономическая система основана на несправедливости в отношении развивающихся стран. Те, кто несет ответственность за эту несправедливость, поступили бы благородно и были бы достойны уважения, если бы они признали эту реальность и помогли ликвидировать эту несправедливость.

220. Что касается Мозамбика, то, по нашему мнению, долг Организации Объединенных Наций, а также долг отдельных государств-членов состоит в том, чтобы помочь в укреплении нашей независимости. Роль, которую они сыграли в завоевании независимости Народной Республики Мозамбик, налагает на них обязанность бороться за поддержку национальной реконструкции нашей страны на тех основах, которые приведут к ее процветанию. Это означает, что страны — члены нашей Организации призваны помочь изменить систему, которая ранее вызывала их негодование и приводила к соответствующим действиям с их стороны в эпоху колониализма; я имею в виду необходимость преодолеть невежество, голод, невзгоды, безработицу, болезни и, наконец, угрожающую экономическую и техническую отсталость, с тем чтобы наступил социальный, экономический, технический и технологический прог-

ресс, который дал бы Мозамбику возможность занять более равноправное положение в отношениях с развитыми странами.

221. За последние несколько лет третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву провела ряд сессий под умелым руководством г-на Амерасингхе. Мы убеждены, что новая конвенция по этому вопросу не будет дискриминационной по отношению к любому государству или группе государств. Разведка и эксплуатация глубин моря — общего достояния человечества должны нести благо всему международному сообществу. Мы продолжаем считать, что Конференция найдет пути предотвращения предоставления привилегий на дискриминационной основе государствам в зависимости от степени их экономического развития или в зависимости от их социально-политической системы.

222. Международный орган, отражающий доминирующие тенденции современного мира, не допустит монополизации морского дна крупными капиталистическими компаниями, и это будет вкладом в борьбу против расхищения природных ресурсов мира привилегированным меньшинством.

223. Мы поддерживаем усилия, направленные на достижение решения на основе консенсуса, что сделает возможным выработку практически осуществимой конвенции, признанной значительным большинством государств, и что также будет содействовать международному миру и безопасности. В этом контексте необходимо создать эффективные механизмы против тех, кто намеревается извлекать выгоды из своего нынешнего преимущества в технологии и «ноу-хау», а также предпринимает попытки провести новую колонизацию на основе права сильного.

224. Перехожу к вопросу об освобождении юга Африки. Это сегодня одна из основных задач. С поражением португальского колониализма началась новая фаза упорной борьбы африканского народа за независимость и ликвидацию угнетения. Победоносная борьба, которую ведут народы бывших португальских колоний, служит примером для других народов, еще страдающих от колониального гнета. Одержавшие победу народы молодых стран, закаленные опытом своей собственной борьбы, хорошо отдавали себе отчет в том, что их освобождение не будет полным до тех пор, пока еще остаются страны, где господствуют расистские режимы меньшинства.

225. Сейчас наше внимание обращено на положение на юге Африки. С победой народов бывших португальских колоний последние бастионы колониализма почувствовали себя в опасности. Победа в Анголе и Мозамбике вместе с усилиями Танзании, Замбии, Ботсваны и всей Африки привела к росту борьбы за освобождение южной части Африки. Рост активности освободительных движений в борьбе против общего врага, чье присутствие является постоянной угрозой нашей независимости и нормальному развитию наших стран, является безусловной и необратимой тенденцией в направлении ликвидации колониализма в Африке.

226. Интернациональная поддержка дружественных стран также содействовала победе нашего народа. Мы не забываем об этой помощи. Точно так же мы пойдем на любые жертвы, чтобы оказать безоговорочную поддержку народам, борющимся за свою свободу.

227. Наша борьба развивалась и развивается на основе координации действий, на основе единства африканских стран. Мы хорошо знаем, что секрет победы — это единство и координация усилий всех освободительных движений и других сил, действительно стремящихся к независимости. Именно благодаря этому четко определенному единству мы сможем изолировать и осудить все оппортунистические и марионеточные силы, которые согласны идти на компромисс с империализмом.

228. Победа неоспорима потому, что мы добились единства целей, однако необходимо укреплять это единство, для того чтобы быть единой прочной силой, которая способна во всех сферах давать отпор отчаянным маневрам империализма, делающего последние усилия для увековечения своего присутствия в Африке. В этом единстве важную роль призваны сыграть не только страны, непосредственно ведущие борьбу, но и все международное сообщество. Благодаря нашим коллективным и безоговорочным действиям мы могли бы внести важный вклад в борьбу за национальное освобождение.

229. Международное сообщество должно проявлять бдительность перед лицом попыток расистских сил расколоть освободительное движение, создать марионеточное движение или режимы, которые объективно могут служить лишь интересам меньшинств, против которых мы боремся. Осуждение и непризнание марионеточных сил — это реальный вклад в освободительную борьбу в Африке сегодня. Наши цели ясны: реальная независимость, где власть будет принадлежать народу. Наша борьба закончится лишь после того, как будут осуществлены эти цели. Мы должны бороться с любыми попытками, направленными на то, чтобы отвлечь нас от достижения этих целей.

230. Положение на юге Африки характеризуется развитием и активизацией вооруженной борьбы за освобождение во всем этом районе. Поэтому вооруженная борьба — это реальность, которую нельзя игнорировать. Перед лицом невозможности мирным путем достигнуть независимости на основе правления большинства освободительные движения взялись за оружие, имея в виду четко определенные цели, в отношении которых они не могут пойти ни на какие уступки.

231. Успехи борцов за освобождение Зимбабве, Намибии и Южной Африки постоянно множатся, что приводит к окружению расистских сил и изоляции международных сил, которые поддерживают режимы меньшинства Смита и Форстера.

Успехи освободительной борьбы через посредство активизации вооруженных действий и координированные международные меры солидарности в поддержку борьбы, включая активизацию санкций против Родезии, привели к осложнению положения на всех уровнях. Это, в свою очередь, создает все более неблагоприятные условия для империализма, вынуждая его пересмотреть свою позицию. Объективно в настоящий момент империализм признает неизбежность поражения режимов меньшинства на юге Африки. Таким образом, совершенно ясно, что любое решение, которое может быть найдено, является результатом вооруженной борьбы, активизации и успехов этой борьбы. Любое решение на основе переговоров должно исходить из условий, выдвигаемых подлинными представителями борющихся народов.

232. В Зимбабве в прошлом году активизировалась борьба, активизировались военные действия, а вместе с тем окрепла солидарность различных африканских государств, что поставило режим Яна Смита в затруднительное положение. Развитие дипломатических и военных действий, осуждение режима меньшинства и оппозиция подавляющего большинства международного сообщества по отношению к нему стали столь интенсивными, что теперь всем ясно, что дни режима Смита сочтены и что скоро полная победа африканских борцов за свободу будет реальностью. Отказываясь признать принцип правления большинства, пытаясь исправить положение, которое становится все более неустойчивым, режим Яна Смита начал отчаянную борьбу против национальных сил, наращивая свою военную мощь в тщетной попытке положить конец нашей борьбе. Смит даже попытался перейти в наступление, стараясь распространить конфликт на свободные государства юга Африки путем провокаций и усиления насилия.

233. Что касается Мозамбика, то такая политика была ясно продемонстрирована постоянными актами агрессии против нашей территории, постоянным нарушением наших границ с целью сеять смерть среди беззащитного населения. Ни одна неделя не проходит без нарушения границ нашей территории или воздушного пространства расистскими силами. Эти действия вынуждают нас поддерживать состояние постоянной бдительности, поскольку действия врага являются нарушением мира в нашей стране, нарушением нашего суверенитета и фактически представляют собой также угрозу миру и безопасности во всем районе.

234. Именно это имело место в Мапаи. Используя различную военную технику, реакционные силы нарушили наши границы, уничтожили невоенные объекты, убили десятки беззащитных людей. То же имело место и в Азании в лагере беженцев Зимбабве, который находится под защитой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В течение нескольких часов родезийские расисты хладнокровно уничтожили 675 беженцев Зимбабве — мужчин, женщин и детей. Жестокость этих действий была отмечена представителем Верховного комиссара по делам беженцев в Мозамбике, который посетил эти места.

235. Мы не можем не выразить наше негодование в связи с тем, что некоторые страны проявляют озабоченность лишь в отношении жертв воздушного терроризма или террористических действий, которые ведутся небольшими группами, полностью игнорируя в то же время терроризм, осуществляемый на юге Африки расистскими режимами меньшинства. Мы услышали здесь только о 270 жертвах терроризма, пострадавших со времени нашей последней сессии здесь. А почему не говорят о 675 беженцах Зимбабве, которые были убиты в Азании террористами режима Смита, или о жертвах среди жителей Мозамбика, которые были зверски убиты в Мапаи? Почему молчат о тысячах юношей и девушек, зверски убитых в Соуэто и во многих других местах в Южной Африке расистскими войсками? Является ли это просто ошибкой в математических подсчетах или мы должны понимать, что жизнь тысяч этих людей, жертв терроризма, не имеет такой же ценности, как жизнь 270 человек, о которых здесь было упомянуто на днях, как о единственных жертвах терроризма?

236. Я хотел бы подчеркнуть, что Народная Республика Мозамбик никоим образом не потворствует какой-либо форме терроризма. Я привел вышеуказанный пример лишь для того, чтобы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ситуацию на юге Африки, которую можно охарактеризовать как господство террора.

237. Ввиду создавшегося положения международное сообщество, которое поддерживало нашу борьбу против португальского колониализма, не может сидеть сложа руки. Совершенно ясно, что дальнейшее существование режима меньшинства в Зимбабве является увековечением колониализма со всеми его проявлениями зла, включая постоянные расправы с населением Зимбабве. В то же время оно представляет собой постоянную угрозу для территориальной целостности и независимости Народной Республики Мозамбик.

238. Поэтому недостаточно только осуждать незаконный расистский режим Яна Смита. Совершенно необходимо принимать конкретные меры, чтобы положить конец этой ненормальной ситуации. В этой связи мы убеждены, что международное сообщество окажет решительную поддержку борцам за свободу, неоспоримость победы которых признается всеми нами.

239. В результате неуклонной борьбы на поле битвы, которую ведут борцы за свободу, режим Смита, наконец, признал принцип правления большинства. На этом этапе я хотел бы отметить значительные усилия государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Киссинджера, который пытался убедить Яна Смита признать существующую реальность. Это признание само по себе могло бы явиться позитивным фактором в ходе борьбы в Зимбабве и определенным шагом в на-

правлении полной победы. Однако какого рода это признание? Мы хотели бы, чтобы это признание было подкреплено делами. В то же время необходимо совершенно ясно заявить здесь Смиту и его союзникам, что проблема Зимбабве не имеет ничего общего с интересами той или иной иностранной державы. Правление большинства означает, что народ Зимбабве сам будет решать свою судьбу без всякого иностранного вмешательства.

240. Цели борцов за свободу заключаются в том, чтобы добиться правления большинства, что позволит создать справедливый политический, экономический и социальный порядок, в условиях которого все будут иметь одни и те же права. Вопрос заключается в том, как добиться правления большинства. В этом плане мы считаем, что лишь позиция освободительного движения, подлинных защитников интересов народа Зимбабве, должна одержать верх.

241. Последнее время много говорят о меньшинствах, о «гарантиях интересов меньшинства», о «компенсации», которая должна быть предоставлена белому меньшинству. Это попытка увести от реального существа проблемы, фальсифицировать цели борьбы и воскресить призрак борьбы между расами, попытка исказить определение реального врага, против которого борются борцы за свободу. Проблема Зимбабве, как мы сказали, заключается в создании справедливого порядка, где не будет места привилегированным меньшинствам. Правильным подходом к этой проблеме было бы отказаться от чрезмерной заботы о так называемых гарантиях прав меньшинства. Международное сообщество должно позаботиться об удовлетворении нужд Зимбабве в борьбе за национальную реконструкцию после победы сил свободы.

242. Интересно отметить, что западные страны очень легко согласились с созданием фонда на сумму 1,5 млрд. долларов для компенсации белому меньшинству, и в то же время по-прежнему невозможно получить даже минимум средств для компенсации странам, которые решили применить санкции в поддержку справедливого дела большинства в Зимбабве. В этой связи уместно напомнить, что ущерб, который понесла Замбия в результате осуществления обязательных санкций против Родезии, составил 500 млн. долларов США, а ущерб Мозамбика составил почти 300 млн. долларов США. Мы не против оказания помощи колонизаторам, которые примут решение покинуть независимый Зимбабве, где от них все равно нет никакой пользы. Однако мы хотели бы отметить контраст, который существует не только в цифрах, но и в интересах и готовности, проявляемой в обоих случаях.

243. Для того чтобы содействовать немедленному решению проблемы Зимбабве, Народная Республика Мозамбик поддерживает созыв Соединенным Королевством конституционной конференции за пределами Родезии с участием подлинных представителей националистических сил. На наш взгляд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии является колониальной державой в Родезии, и поэтому она должна в полной мере выполнить свои обязанности по решению проблемы. Именно эта конституционная конференция должна установить процесс передачи власти, а также принять решение по вопросу о прекращении огня. Мы твердо верим, что переходное правительство должно быть правительством большинства с реальной властью, что будет гарантировать эффективное осуществление власти националистами.

244. Мы хотели бы категорически заявить, что не может быть и речи об отмене санкций до тех пор, пока конституционная конференция не даст результатов, которые борцы за свободу рассматривали бы как удовлетворительные. Равным образом, пока не будут достигнуты эти цели, мы будем продолжать безоговорочно поддерживать вооруженную борьбу.

245. Правительство нашей страны еще раз приветствует Генерального секретаря и выражает удовлетворение в связи с его усилиями в поисках решения этой проблемы, а также в связи с той активной ролью, которую сыграл он и назначенная им группа во главе с помощником Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-ном Абдулрахимом Фарахом в обеспечении помощи международного сообщества Мозамбику в связи с применением нами санкций против Родезии. Наше правительство также приветствует те страны, которые содействовали преодолению трудностей, сложившихся в результате закрытия наших границ с Родезией.

246. В Намибии также активизировалась борьба, и Южная Африка не может более продолжать свою незаконную оккупацию этой страны. Перед лицом все более неблагоприятной ситуации южноафриканские расисты начали наступление на двух фронтах.

247. С военной точки зрения южноафриканский незаконный режим недавно усилил свой военный потенциал на границах Народной Республики Анголы, создав буферную зону, которая используется, с одной стороны, как база для постоянной агрессии против Анголы и Замбии, а с другой стороны, для все более насильственного подавления борьбы за освобождение намибийского народа. Тем не менее, несмотря на эту военную ситуацию и на поддержку режима Форстера различными западными странами, успехи освободительной войны очевидны.

248. С политической точки зрения и с целью увековечения своего гнета Южная Африка изменила тактику. Сейчас она занимается организацией псевдоконференции для «передачи» так называемой независимости расчлененной Намибии, которую она хочет превратить в федерацию бантустанов во главе с марионеточными южноафриканскими лидерами. В то же время продолжается преследование националистов — членов Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*], многие из которых сейчас находятся в расистских тюрьмах или в изгнании.

249. Мы не будем подробно излагать вопрос о Намибии, поскольку недавно (1 октября) мы имели возможность высказать наше мнение на 1958-м заседании Совета Безопасности [22]. Тем не менее мы считаем необходимым напомнить Генеральной Ассамблее, что действия Южной Африки, незаконно оккупирующей территорию Намибии, представляют собой серьезный вызов основным принципам Организации Объединенных Наций и эффективности этой Организации. Прежде всего они представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

250. Совет Безопасности призван немедленно применить положение главы VII Устава Организации Объединенных Наций против Южной Африки. Организация Объединенных Наций, которая уже давно признала СВАПО в качестве единственного освободительного движения народа Намибии и поддержала законность его борьбы, должна содействовать и оказывать значительную материальную помощь СВАПО, с тем чтобы эта организация могла победить врага.

251. Мы также поддерживаем созыв под эгидой ООН подлинной конституционной конференции, в которой приняли бы участие Организация Объединенных Наций, Южно-Африканская Республика и СВАПО. СВАПО должна иметь определяющий и решающий голос в принятии любого решения на этой конференции. Народная Республика Мозамбик поддерживает требование СВАПО об освобождении всех политических заключенных в качестве главного условия его участия в конституционной конференции. Наше правительство отвергает любую конференцию, созванную Южной Африкой по вопросу о Намибии, и в то же время мы категорически отвергаем и считаем незаконной так называемую конференцию в Виндхуке.

252. Положение в Намибии непосредственно связано с положением в Южной Африке. Активизация борьбы за освобождение в Намибии — это также вклад в решительную борьбу южноафриканского народа против апартеида. В пределах границ Южной Африки борьба ширится с каждым днем, беспорядки в различных гетто следуют один за другим, что является свидетельством существования организованных сил, борющихся против режима Форстера. В то же время репрессии достигают масштабов, которые ясно демонстрируют намерение Форстера потопить в крови все организованные движения, борющиеся против его режима. Тем не менее борьба продолжается, и она будет продолжаться до победы над апартеидом и до восстановления режима справедливости, основанного на равенстве людей.

253. Народная Республика Мозамбик отвергает политику бантустанов и отвергает так называемую независимость Транскея. Мы приветствуем страны — члены Европейского экономического сообщества, которые, отказавшись признать Транскей, внесли вклад в борьбу южноафриканского народа и содействовали изоляции режима Форстера.

254. Народная Республика Мозамбик вновь подтверждает свою безоговорочную поддержку Африканского национального конгресса Южной Африки и борьбы, которую ведет эта организация,— законный представитель южноафриканского народа. В то же время наша страна выражает полную поддержку любым действиям, которые ведутся для ликвидации апартеида.

255. Индийский океан был объявлен Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии в резолюции 2832 (XXVI) зоной мира. В 1975 году было достигнуто принципиальное согласие о созыве конференции по Индийскому океану. Мы поддерживаем созыв этой конференции, поскольку мы убеждены, что это будет важным шагом в обеспечении освобождения Индийского океана от империалистического вмешательства, которое представляет собой постоянный источник конфликтов и угроз международному миру и безопасности.

256. Мы подтверждаем свою готовность гостеприимно принимать все корабли, которые используют международные коммуникации с мирными намерениями. Однако мы не можем не выступать со всей решимостью против расширения империалистических военных баз, таких как база, расположенная на острове Диего-Гарсия. Оккупация острова Диего-Гарсия направлена на ослабление сил мира и прогресса в этом районе, на то, чтобы воспрепятствовать укреплению политической и экономической независимости стран данного района. Новые французские базы в Хуан да Нова, Европа и Бассас да Индия в центре Мозамбикского пролива, в непосредственной близости от нашей страны, представляют угрозу нашей независимости. Оккупация Францией острова Майотта (Коморские острова) также представляет собой вопиющее нарушение территориальной целостности Коморских островов как суверенной и независимой страны, а также является опасным прецедентом в деле деколонизации.

257. Некоторые события в мире дают основание серьезно надеяться на осуществление большинства целей, за которые борется наша Организация на протяжении трех десятилетий. Иногда, однако, мы являемся свидетелями весьма неблагополучного положения, которое создается некоторыми государствами — членами этой Организации. Такие неблагополучные положения идут вразрез с большинством элементарных принципов нашей Организации. Я имею в виду, например, аннексию Восточного Тимора Индонезией.

258. 28 ноября 1975 года в результате длительной борьбы сил сопротивления против колониализма народ Восточного Тимора под руководством ФРЕТИЛИН провозгласил Народно-Демократическую Республику Восточный Тимор со столицей в Дили. 7 декабря того же года индонезийское правительство оккупировало Дили и позднее объявило об аннексии Восточного Тимора. Несмотря

[22] См *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1958-е заседание

на это, действуя в освобожденных районах, правительство Народно-Демократической Республики Восточный Тимор продолжает борьбу и прилагает все силы для национального восстановления. Нет сомнения, что правительство Индонезии, нарушая резолюции, принятые нашей Организацией, совершило военную оккупацию территории Народно-Демократической Республики Восточный Тимор.

259. В этой связи мы подтверждаем обращение президента Народной Республики Мозамбик г-на Самора Мойзеса Машела с трибуны Конференции в Коломбо к правительству Индонезии с призывом вывести оккупационные войска из Народно-Демократической Республики Восточный Тимор. Мы просим все государства — члены Организации Объединенных Наций присоединиться к этому призыву и осудить «постоянный отказ правительства Индонезии выполнить положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности». Мы осуждаем «так называемую официальную интеграцию Восточного Тимора, которую осуществило правительство Индонезии». Мы признаем Революционный фронт за независимый Восточный Тимор — ФРЕТИЛИН — в качестве единственного подлинного представителя народа Восточного Тимора, и наконец, мы призываем «Совет Безопасности обратить внимание на срочную необходимость принятия всех эффективных шагов, направленных на осуществление его резолюций».

260. Равным образом, мы присоединяем наш голос к голосам тех, кто осуждает оккупацию и раздел территории Республики Сахара. Мы приветствуем борьбу народа Пуэрто-Рико, народа так называемого Французского Сомали (Джибути), а также мы приветствуем народы всех стран мира, которые ведут борьбу за свободу и независимость. Мы требуем освобождения Луиса Корвалана и уважения прав человека в Чили. Мы также выражаем возмущение в связи с убийством бывшего министра и посла Чили в США г-на Орландо Летельера две недели назад в Вашингтоне.

261. Народу Палестины и арабским странам мы хотели бы выразить нашу озабоченность в связи с ухудшением обстановки на Ближнем Востоке. Мы убеждены в том, что для прочного и справедливого решения этой проблемы международное сообщество должно принять во внимание принципы, изложенные в политической декларации совещания в Коломбо, а именно: полный вывод войск Израиля со всех оккупированных арабских территорий и осуществление палестинским народом всех его неотъемлемых прав; полная поддержка, а также материальная, военная и моральная помощь арабским странам и палестинскому народу, представленному Организацией освобождения Палестины в его борьбе против израильской агрессии; все государства должны воздерживаться от принятия любых мер, которые означали бы материальную, военную и моральную поддержку политики Израиля; все государства должны осудить сговор между Южной Африкой и Израилем, приводящий к созданию расистской экспансионистской оси, направленной на борьбу против народа и на лишение его национальных прав.

262. Что касается корейского вопроса, то только вывод иностранных войск и мирное воссоединение этой страны без иностранного вмешательства будет основой в достижении стабильного решения.

263. Принятие Республики Сейшельские Острова в качестве 145-го члена Организации вызывает у нас большое удовлетворение. Мы хотим приветствовать народ и правительство этого братского государства и заверить их в нашем сотрудничестве.

264. Мы присоединяемся к другим ораторам, приветствуя принятие нового члена Организации Объединенных Наций, и в то же время мы не можем не осудить самым решительным образом использование одним из постоянных членов Совета Безопасности права вето для лишения Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам возможности вступить в нашу Организацию.

265. Участие Народной Республики Анголы в международных совещаниях, таких, например, как последняя сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, значительно содействовало созданию атмосферы сотрудничества и дружбы между странами международного сообщества. Поэтому Ангола должна быть безотлагательно принята в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного члена.

266. Решающий вклад, внесенный Вьетнамом в борьбу угнетенных народов, убедил нас поддержать резолюцию 3366 (XXX), которая была принята 123 голосами, причем никто не голосовал против, и в которой содержалось обращение Ассамблеи к Совету Безопасности с просьбой положительно пересмотреть вопрос о членстве Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам. Однако впоследствии Соединенные Штаты наложили вето на принятие Вьетнама. 2 августа 1976 года объединенный Вьетнам представил новое заявление о приеме в Организацию Объединенных Наций. Наша делегация полностью поддерживает принятие Вьетнама в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций и безоговорочно отвергает любые предлоги внешнего порядка, направленные на то, чтобы воспрепятствовать членству Вьетнама в Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что США пересмотрят свою позицию, чтобы Ангола и Вьетнам могли быть приняты в нашу Организацию до окончания нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

267. Я не могу в заключение не поздравить вас, г-н Амерасингхе, в связи с вашим избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рады, что Председателем нашей Ассамблеи является выдающийся дипломат страны, которая принимала пятую конференцию

неприсоединившихся стран с таким гостеприимством. Наша делегация убеждена, что под вашим мудрым и дальновидным руководством работа тридцать первой сессии увенчается успехом.

268. Я хотел бы также выразить признательность за прекрасную работу, проведенную премьер-министром Гастоном Торном, Председателем тридцатой сессии.

269. И наконец, но отнюдь не в последнюю очередь я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз выразить от имени нашего правительства глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его приверженность делу торжества идеалов Организации Объединенных Наций. Мы благодарим его, в частности, за успешную работу, которую он ведет в направлении освобождения народов, за его постоянную заботу и поддержку борьбы народов на юге Африки. От имени нашего правительства я хочу подтвердить, что мы полностью поддерживаем его непрекращающуюся работу

270. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в списке выступающих на дневном заседании; несколько представителей просили слова в осуществление права на ответ. Я напоминаю, что Генеральная Ассамблея на 4-м пленарном заседании решила, что выступления в осуществление права на ответ должны быть ограничены 10 минутами. Предоставляю слово представителю Франции.

271. Г-н СКАЛАБР (Франция) (*говорит по-французски*): После вчерашнего выступления на этой Ассамблее уважаемого министра иностранных дел Нигерии [*16-е заседание*] наша делегация, желая успокоить его, хотела бы внести некоторое уточнение по вопросу о контракте, который заключен между французской группой «ФРАМАТОМ» и южноафриканской фирмой «ЭСКОМ» о строительстве в Коберге атомной электростанции.

272. Я хотел бы, прежде всего, заявить, что Франция хорошо понимает, какое значение имеет этот ее вклад в создание атмосферы доброй воли и взаимных интересов в Африке, о которой генерал Гарба упомянул в своем выступлении. Правительство Франции не хотело бы никоим образом ставить под угрозу этот капитал, и поэтому мы заняли совершенно определенную позицию в отношении того, чтобы лишить Южную Африку какой бы то ни было возможности добиться создания ядерного потенциала в результате строительства электростанции в Коберге. Я хочу, чтобы было ясно, что такая возможность исключается по материальным и контрактным соображениям. Станция в Коберге относится к типу так называемых «станций на легкой воде». Как заявил г-н де Гиренго в Совете Безопасности в июне этого года [23], подобная ядерная станция использует в качестве топлива уран весьма низкой концентрации, а именно 2,5 — 3,2 процента, который не может использоваться в военных целях, если он не регенерируется на обогатительных установках, которые сложны, как и сама станция, и которых существует очень немного во всем мире. Что касается продуктов, получаемых из урана, то они облучены в столь незначительной степени, что не могут быть использованы ни в военных, ни в мирных целях, если не будут подвергнуты регенерации, что требует создания заводов такого сложного типа, которые существуют сейчас лишь в единственном числе во Франции, а еще одна установка подобного рода создается в США, одна имеется в Великобритании и еще одна проектируется в ФРГ. В связи с этими причинами создание этой ядерной электростанции не идет вразрез с резолюцией 3411 С (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1975 года, которая требовала от правительств не поставлять Южной Африке никакого оборудования, позволяющего ей создать ядерный потенциал.

273. К этим соображениям добавляются также и гарантии Международного агентства по атомной энергии [*МАГАТЭ*]. Как отметил генерал Гарба, Южная Африка не подписала Договор о нераспространении ядерного оружия. Франция также не подписала этот договор в силу его дискриминационного характера. Однако мы приняли решение, что весь наш ядерный экспорт будет подвергаться контролю со стороны МАГАТЭ. Этот принцип, естественно, выполнялся и в отношении атомной станции в Коберге. Этот контроль касается всего цикла ядерного топлива. К двустороннему договору между Южной Африкой и Францией добавляется трехстороннее соглашение между Францией, Южной Африкой и МАГАТЭ. Это соглашение было утверждено 17 сентября Советом управляющих Агентства, причем Франция представила Совету управляющих все данные, необходимые для того, чтобы он мог составить себе представление об условиях осуществления этих гарантий.

274. Генерал Гарба выразил сомнение в отношении эффективности этого контроля. Однако, если эти сомнения обоснованы, положение будет очень серьезным не только в Южной Африке, но и во всем мире. За границу продано около 80 ядерных электростанций, большинство из которых не имеют характеристик, обеспечивающих безопасность, которые имеет ядерная станция в Коберге. В большинстве этих случаев контроль МАГАТЭ является единственной гарантией нераспространения. Страны-покупатели не все подписали Договор о нераспространении или не подписали его к моменту заключения контрактов. Наши африканские друзья заявляют нам, что Южная Африка — это особый случай, поскольку ей нельзя доверять. Должно ли это означать, что контроль МАГАТЭ является эффективным лишь в том случае, если он осуществляется в отношении тех стран, которым можно доверять? Это было бы равноценно высказыванию, что этот контроль не имеет технической ценности. Это означало бы, что следует запретить продажу ядерных материалов промышленного значения неядерным стра-

[23] *Там же*, 1930-е заседание

нам. Таким образом, развивающиеся страны оказались бы несправедливо лишенными права, которое закрепляется в различных решениях международных органов, пользоваться благами ядерной энергии в мирных целях.

275. К обычному контролю МАГАТЭ Франция добавила своего рода «сверхконтроль», используя дополнительные меры предосторожности, желая успокоить африканские страны. Я хотел бы, в частности, осветить следующие дополнительные положения. Прежде всего было предусмотрено, что любая станция, которая может быть построена в Южной Африке на основе технологических элементов, предоставленных Францией для строительства станций в Коберге, будет подлежать тому же контролю, как и эта ядерная станция. Поэтому использование французской технологии не является свободным, и ею невозможно злоупотреблять или использовать не по назначению. Кроме того, топливо, которое использовалось ядерной станцией в Коберге, может перерабатываться лишь вне Южной Африки, и полученный в результате этого плутоний будет храниться не на территории Южной Африки, а на территории страны, которая изготовила и предоставила это топливо для данной станции. Поэтому Южная Африка физически не сможет использовать этот плутоний, единственный элемент — продукт переработки, который может использоваться в военных целях.

276. Надеюсь, что это дополняет разъяснение, которое г-н Гиренго дал в июне. Напоминаю также, что любая страна, подписавшая Договор о нераспространении, может в осуществление статьи 10 этого документа, выйти из этого Договора, дав уведомление за три месяца. Однако этого нельзя сделать в отношении контракта, который был заключен между Францией и Южной Африкой и который не может быть разорван в одностороннем порядке. Эти гарантии добавляются к физической невозможности использовать ядерное топливо и плутоний и завладеть продуктами регенерации. Любые попытки уйти из-под контроля немедленно привели бы к прекращению действия контракта и к прекращению любых поставок и помощи со стороны Франции.

277. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Напоминаю представителю Франции, что его выступление ограничено 10 минутами.

278. Г-н СКАЛАБР (Франция) (*говорит по-французски*): В этих условиях ядерная станция в Коберге не сможет существовать. Заканчивая перечисление условий, в которых будет действовать не ранее, чем через пять лет ядерная станция в Коберге, наша делегация хотела бы подчеркнуть, что, по ее мнению, нет опасности того, что работа станции будет переключена с производства электроэнергии. Это относится к любому техническому компоненту, к любому количеству ядерных материалов, каким бы малым оно ни было, к любому расщепляющемуся продукту, используемому при создании и эксплуатации электростанции. Нет необходимости говорить о том, что если бы дело обстояло иначе, то французское правительство скорее отказалось бы санкционировать любой контракт между фирмами «ФРАМАТОМ» и «ЭСКОМ», нежели пошло на то, что наши африканские друзья назвали бы опасностью.

279. В заключение я хотел бы подтвердить, что наша делегация готова предоставить себя в распоряжение любого члена Организации, который желал бы получить более обширную техническую информацию в отношении мер контроля, предусмотренных в связи с работой ядерной станции в Коберге. Я приношу свои извинения за то, что говорил больше положенного времени.

280. Г-н ГУНА-КАСЕМ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Выступление главы делегации Лаосской Народно-Демократической Республики, сделанное сегодня утром, содержит некоторые неточные и обидные замечания в адрес Таиланда.

281. Позвольте мне объяснить некоторые факты данной высокой Ассамблее. Основная политика нашего правительства заключается в том, чтобы поддерживать добрососедские и дружеские отношения со всеми соседними странами, независимо от их социально-экономических систем или политической идеологии. Будучи верным принципам «панча-шила» и будучи полностью занятым собственными проблемами политического и социально-экономического развития, Таиланд не вмешивается во внутренние дела других стран. Мы также ожидаем, что и другие будут придерживаться этого же принципа невмешательства в их отношениях с нами. Все наши соседи на восточных границах хорошо знают нашу позицию, поскольку мы в наших отношениях с ними стремимся придерживаться принципов дружбы и сотрудничества. Будучи миролюбивыми по природе, мы не предпринимали никаких провокационных действий против соседних стран, как здесь это утверждали. В отношении границы с Лаосом я хочу сказать, что она никогда не была закрытой. Лаосский народ, живущий вдоль границы, всегда мог пересекать эту границу в определенных пунктах. Кроме того, правительство Таиланда сделало все возможное для того, чтобы пойти навстречу пожеланиям правительства Лаоса, и недавно открыло большое число пунктов по пересечению границы на реке Меконг по его просьбе. Несколько проблем, касающихся отношений между Лаосом и Таиландом, являются предметом переговоров между двумя правительствами. Наше правительство все же питает надежду, что мы сможем прийти к договоренности для решения существующих проблем на благо мира и стабильности в нашем регионе.

282. Делегация Таиланда будет еще иметь одну возможность расширить это краткое разъяснение в ходе своего выступления на Генеральной Ассамблее на следующей неделе.

283. Г-н ХАШМИ (Индия) (*говорит по-английски*): В своем выступлении 4 октября [*16-е заседание*] представитель Пакистана заявил, что

министр иностранных дел Пакистана призвал к окончательному урегулированию так называемого кашмирского спора на основе права на самоопределение его населения. Я хочу категорически заявить, что правительство Индии не приемлет позицию Пакистана. Джамму и Кашмир — это неотъемлемая часть суверенной территории Индии. Население Джамму и Кашмира — это граждане Индии. Не может быть и речи о том, чтобы население какой-либо части Индии определяло свою судьбу посредством осуществления права на самоопределение. Нет никакого юридического спора в отношении статуса Джамму и Кашмира, которые являются неотъемлемой частью Индии, однако часть индийской территории в Джамму и Кашмире продолжает оставаться под насильственной оккупацией Пакистана, и именно этот факт создал проблему между Индией и Пакистаном. Представитель Пакистана заявил, что он не намерен затевать здесь спор по этому вопросу. Мы также не намерены использовать эту трибуну для дискуссии по данному вопросу. Однако, поскольку Пакистан первым затронул его, мы обязаны заявить о своей позиции.

284. Г-н МАРПАУНГ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Уважаемый министр иностранных дел Мозамбика счел возможным вмешиваться во внутренние дела нашей страны. Население Восточного Тимора уже осуществило право на самоопределение в соответствии со своими традиционными институтами. Население Восточного Тимора стало независимым, объединившись с Республикой Индонезией 17 июля 1976 года. Поэтому наша делегация категорически отвергает необоснованные утверждения в адрес нашего правительства. Делегация Индонезии хотела бы оставить за собой право ответить на подобные необоснованные утверждения в надлежащее время.

285. Г-н А. А. ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Уважаемый представитель Индии только что сделал заявление относительно спора о Джамму и Кашмире, и, ссылаясь на заявление, сделанное вчера представителем Пакистана, он сказал, что Индия не приемлет позицию Пакистана. Заявление Пакистана вчера совершенно ясно имело в виду, что вопрос об осуществлении права на самоопределение населения Джамму и Кашмира — это позиция Организации Объединенных Наций, воплощенная в резолюциях 1948 — 1949 годов Совета Безопасности, принятых как Индией, так и Пакистаном. Это не позиция Пакистана, это позиция Организации Объединенных Наций. Я вновь подчеркиваю, что мы не намерены вступать в какие-либо дискуссии, потому что тот, кто знает об этом споре, знает его историю и ход длительных переговоров, хорошо знает и причины, в силу которых эти резолюции нельзя осуществить, и кто в этом виноват. Сказав это, я хочу вновь заявить, что наша делегация оставляет за собой право дать дальнейшее разъяснение в надлежащее время.

286. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Вновь предоставляю слово уважаемому представителю Индии, который хотел бы выступить с ответом.

287. Г-н ХАШМИ (Индия) (*говорит по-английски*): Я прошу извинения за то, что я вновь беру слово в такой поздний час. Мы не намерены затягивать дискуссию. Мы заявляли о своей позиции неоднократно на этом форуме и на других форумах ООН. Даже вчера, когда министр Индии выступал утром [*15-е заседание*], он ясно изложил данной Ассамблее позицию Индии. Нам больше нечего добавить, но, внимательно рассмотрев выступление уважаемого представителя Пакистана, мы оставляем за собой право вернуться к этому вопросу позже.

Заседание закрывается в 20 час. 15 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

19-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 6 октября 1976 года, 10 час. 50 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Хнёупека (Чехословакия) 425
Выступление г-на Аллафа (Сирийская Арабская Республика) 429
Выступление г-на Малика (Индонезия) . . . 435
Выступление г-на Нсекалиже (Руанда) . . . 440

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н ХНЁУПЕК (Чехословакия): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего поздравить вас с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и приветствовать в вашем лице представителя дружественной страны.

2. Мне хотелось бы здесь оценить и ту полезную деятельность, которую неутомимо проводит Генеральный секретарь нашей Организации г-н Курт Вальдхайм при выполнении стоящих перед ней задач.

3. Позвольте мне также приветствовать в наших рядах нового члена — Республику Сейшельские Острова и пожелать ее народу больших успехов на пути независимого и свободного развития.

4. Мы выражаем твердую уверенность в том, что уже в ходе настоящей сессии Генеральной Ассамблеи членом Организации Объединенных Наций станет Социалистическая Республика Вьетнам, чей исторический вклад в дело укрепления мира и безопасности в Юго-Восточной Азии всеми общепризнан. Это новое играющее важную роль в делах континента Азии государство отвечает всем требованиям Устава Организации Объединенных Наций в отношении членства в нашей Организации.

5. Мы убеждены также, что справедливость, наконец, восторжествует и в вопросе о приеме в члены Организации Объединенных Наций Народной Республики Ангола. Вступление в нашу Организацию этого государства явится закономерным результатом сокрушительного поражения колониализма и всех сил, которые пытались в самом начале воспрепятствовать прогрессивному развитию этой страны.

6. Отдельные исторические эпохи оцениваются в соответствии с тем, каков был их вклад в прогресс человечества и осуществление чаяний народов быть свободными и равноправными, жить и процветать в условиях мира и безопасности. Следовало бы поэтому и нам — Организации Объединенных Наций — приложить все силы к тому, чтобы эпоха, в которой мы живем, заслужила признательность последующих поколений. Тем более, что именно наше поколение, в памяти которого до сих пор живы ужасы второй мировой войны, уже внесло в наследие нашей эпохи колоссальный вклад — 30 лет без мировой войны, и ему удалось добиться улучшения международной атмосферы.

7. В ходе общей дискуссии мы услышали с этой трибуны достаточно примеров и фактов, убедительно свидетельствующих о том, что, несмотря на препятствия, происходит постепенный поворот от напряженности, всегда чреватой опасностью взрыва, к разрядке и всестороннему сотрудничеству и что за истекший год со времени XXX сессии Генеральной Ассамблеи в этом направлении был сделан новый шаг вперед.

8. Такая оценка развития современной международной обстановки дана и состоявшимся недавно XV съездом Коммунистической партии Чехословакии. На основе глубокого анализа съезд выдвинул программу дальнейшего мирного строительства в нашей стране, а также ее внешнеполитической деятельности, в основе которой лежит ленинская мирная политика. Чехословакия, являясь прочным звеном социалистического содружества, целиком и полностью поддержала программу дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов, которая была четко сформулирована XXV съездом Коммунистической партии Советского Союза. Мы гордимся тем, что в братском, тесном сотрудничестве с государствами — членами Варшавского Договора мы активно участвуем в преобразовании современных международных отношений в деле установления прочного мира и плодотворного сотрудничества.

9. Народ нашей страны жизненно заинтересован в проведении такой политики. Это вновь ярко проявляется в проходящей сейчас подготовке к выборам в Федеральное собрание и в другие органы власти ЧССР. В ходе ее самые широкие слои населения демонстрируют свою поддержку политике мира, дружбы и прогресса.

10. Вот уже четвертое десятилетие мы живем

в мирных условиях. Несмотря на все трудности и проблемы, которые нужно было преодолевать, перед человечеством вырисовывается реальная перспектива прочного мира. Этими словами, выступая на XV съезде Коммунистической партии Чехословакии, охарактеризовал Генеральный секретарь ЦК КПЧ, президент Чехословацкой Социалистической Республики Густав Гусак современное развитие в мире. В его оценке выражена непреклонная вера нашего народа в торжество решительной борьбы за мир, за мирное сосуществование, которую на протяжении многих лет ведут страны социалистического содружества и все прогрессивные силы человечества.

11. Исторической вехой в этом позитивном развитии стало, по нашему мнению, Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое по праву считают победой разума. Год, прошедший со времени его окончания, полностью подтверждает это. Политический климат в Европе значительно улучшился. Между государствами этого континента ведется широкий диалог, и прежде всего в политической области. Центральная Европа, которая в прошлом всегда была постоянным очагом напряженности и конфликтов, становится теперь зоной разрядки. Тот факт, что впервые за полстолетия именно сейчас встречаются высшие представители государств этой части Европы, несомненно говорит сам за себя. Да, народы Европы все больше осознают, что политика разрядки международной напряженности является реальностью сегодняшнего дня, единственной разумной альтернативой нашего атомного века и что не конфронтацией, а путем переговоров могут быть решены даже самые сложные проблемы.

12. Разрядка напряженности является слишком серьезным делом, чтобы она могла быть предметом безответственных нападок — пусть даже и под предлогом предвыборных кампаний — со стороны ее противников, приверженцев «холодной войны». Поэтому мы не можем равнодушно относиться к тому, что не везде эти нападки встречают достаточно энергичный отпор. Политика разрядки международной напряженности не является односторонним делом. Заключительный акт Совещания в Хельсинки, подписанный 1 августа 1975 года, необходимо проводить в жизнь всем участникам Совещания в полном объеме, последовательно и точно, в духе той целеустремленности, которая царила в ходе всего Совещания.

13. Что касается Чехословакии, то мы, со своей стороны, последовательно выполняем Заключительный акт и полны решимости и впредь содействовать тому, чтобы его принципы и положения осуществлялись комплексно. Именно так к этому историческому документу подходит правительство ЧССР.

14. Мы исходим из того, что реализация Заключительного акта — это не разовое мероприятие, а процесс, требующий определенного времени. Однако мы считаем, что уже назрело время для решения вопросов, выходящих за рамки двусторонних отношений. Речь идет в первую очередь о нормализации торговых, экономических и научно-технических отношений на уровне Совета Экономической Взаимопомощи и Европейского экономического сообщества. Это в полной мере относится также к решению вопросов сотрудничества в области окружающей среды, транспорта и энергетики на общеевропейских конференциях, как это было предложено Советским Союзом.

15. Успех этой политики в Европе может дать значительный импульс к тому, чтобы весь мир пошел по такому пути.

16. Путь к миру, взаимопониманию и взаимовыгодному сотрудничеству между странами с различным социальным строем трудный и долгий. Однако только этот путь отвечает как интересам народов всех стран, так и прогрессу человечества в целом. Это было подчеркнуто также на Конференции европейских коммунистических и рабочих партий, которая состоялась в июне текущего года в Берлине — столице Германской Демократической Республики.

17. Как я уже сказал, Чехословацкая Социалистическая Республика заинтересована в дальнейшем углублении взаимоотношений со странами с различным социальным строем.

18. Что касается наших непосредственных соседей, Федеративной Республики Германии и Австрии, то мы многого достигли в этом направлении, хотя многое предстоит еще сделать. Значительный шаг вперед был сделан в наших отношениях с Францией. Отношения плодотворного сотрудничества существуют у нас с Бельгией, Финляндией, Голландией, Данией, Люксембургом, Кипром, Исландией, Португалией, Грецией, Норвегией, Великобританией, Турцией. Мы заинтересованы в расширении этих отношений. Следует отметить благоприятное развитие наших отношений с Италией и Канадой.

19. Нерешенным вопросом остается нормализация наших отношений с Соединенными Штатами Америки. Мы ожидаем, что правительство Соединенных Штатов, наконец, подпишет взаимное соглашение об имущественно-правовых вопросах, парафированное еще в 1974 году, и тем самым будет открыт путь для нормализации отношений и развития взаимовыгодного сотрудничества между двумя странами.

20. Чехословакия всегда последовательно поддерживала борьбу развивающихся стран Азии, Африки и Латинской Америки за политическую независимость, за экономический и социальный прогресс. С каждым днем становится все более ощутимым вклад этих государств во всеобщую борьбу за мир и безопасность народов. Политика неприсоединения стала динамичным фактором международного развития, направленным против империализма, колониализма, неоколониализма, расизма и угнетения народов.

21. Мы приветствуем итоги состоявшейся недавно в Коломбо пятой Конференции неприсоединив-

шихся стран, которую рассматриваем как важное событие международной жизни. Движение неприсоединения завоевало себе престиж на международной арене. Оно вносит свой весомый вклад в дело дальнейшей разрядки напряженности и укрепления принципов мирного сосуществования в международных отношениях.

22. ЧССР поддерживает усилия по реализации идеи коллективной безопасности в Азии, которая привела бы к дальнейшему всеобщему оздоровлению международной обстановки. Восстановление мира во Вьетнаме, Лаосе и Кампучии способствовало стабилизации положения в Юго-Восточной Азии и оказало положительное влияние на справедливую борьбу всех прогрессивных сил в мире.

23. Мы будем и впредь расширять и углублять взаимовыгодное всестороннее сотрудничество со странами азиатского континента, заинтересованными в таком сотрудничестве.

24. Чехословакия, как и раньше, стоит плечом к плечу с народами Африки в их борьбе против преступной политики расистских режимов Южно-Африканской Республики и Южной Родезии. Мы требуем безотлагательного освобождения Намибии и безоговорочной передачи всей власти в руки народа Зимбабве в его стране без выдвижения каких-либо условий. Мы решительно требуем положить конец политике расизма и апартеида в Южно-Африканской Республике, где за последнее время режим Форстера прибегает к массовым убийствам патриотов, борющихся за свободу и основные права человека.

25. Чехословакия поддерживает хорошие отношения с большинством независимых африканских и арабских стран. Мы намерены и впредь развивать и углублять эти отношения на взаимовыгодной основе.

26. ЧССР будет продолжать активную поддержку усилий стран Латинской Америки, направленных на укрепление их самостоятельности, на борьбу против империализма, за утверждение принципа мирного сотрудничества в международных отношениях.

27. Мы вновь заявляем о нашей полной поддержке мужественной борьбы народа Чили против преступной военной хунты и требуем освобождения Луиса Корвалана и всех чилийских патриотов. Вместе со всем прогрессивным человечеством мы возмущены тем, что хунта по-прежнему игнорирует призывы Организации Объединенных Наций, продолжает террор против демократических сил и распространяет его даже за пределы Чили.

28. Нынешнее положительное развитие в мире, несомненно, получило бы новый импульс, если бы удалось ликвидировать все существующие очаги военной угрозы и напряженности.

29. В настоящее время задача состоит в том, чтобы ликвидировать затяжной конфликт на Ближнем Востоке. Политическое урегулирование конфликта может быть достигнуто здесь только на основе трех органически связанных между собой принципов: вывода израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году; удовлетворения законных национальных требований арабского народа Палестины, включая его неотъемлемое право на создание собственного государства; международных гарантий безопасности всем государствам Ближнего Востока и их права на независимое существование и развитие. Логично, и это полностью подтверждает развитие в прошлом, что общее политическое урегулирование на основе этих принципов может быть достигнуто только на соответствующем форуме, то есть на Женевской мирной конференции, работа которой должна быть возобновлена с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

30. Мы глубоко обеспокоены трагическими событиями в Ливане. Мы считаем, что этот вопрос должен быть разрешен в самое кратчайшее время мирными средствами самими ливанцами при безусловном сохранении территориальной целостности и суверенитета Ливана.

31. Мы твердо стоим за справедливое решение кипрского вопроса, как этого требуют резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру, а именно на основе разумного учета интересов и прав обеих национальных общин, при условии уважения суверенитета, независимости, территориальной целостности Республики Кипр и проводимой ею политики неприсоединения.

32. Мы поддерживаем усилия правительства Корейской Народно-Демократической Республики по мирному воссоединению страны без вмешательства извне. Вывод иностранных войск из Южной Кореи является одной из кардинальных задач по устранению наследия «холодной войны» на Корейском полуострове. Принятая предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюция о создании благоприятных условий для превращения перемирия в прочный мир и для ускорения самостоятельного и мирного объединения Кореи [*резолюция 3390 В (XXX)*] должна быть претворена в жизнь.

33. Правительство ЧССР стремится всемерно содействовать тому, чтобы процесс разрядки напряженности был распространен и на военную область.

34. Мы часто слышим о том, что сначала необходимо предпринять конкретные шаги для создания атмосферы доверия между государствами. Мы убеждены, что текущей сессии Генеральной Ассамблеи предоставлена большая возможность сделать такой шаг в этом направлении. И это благодаря предложению о заключении всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, внесенному здесь от имени Советского Союза А. А. Громыко [*A/31/243*]. Чехословацкая Социалистическая Республика всемерно поддерживает это предложение, которое полностью отвечает потребностям и задачам нашей Организации. Ведь дело касается конкретизации

принципов, закрепленных в Уставе нашей Организации, что привело бы к уменьшению опасности возникновения новых войн и способствовало бы перестройке международных отношений на мирной основе. Одобрение этого предложения международным сообществом значительно упрочило бы доверие между государствами и несомненно стало бы импульсом для дальнейших позитивных сдвигов в области разоружения.

35. Действительно, разрядку в военной области необходимо довести до уровня политической разрядки. Мы прилагаем активные усилия к тому, чтобы избавить народы от тяжелого бремени гонки вооружений, которое мешает их экономическому и социальному развитию. Исчисляемые сотнями миллиардов средства, которые расходуются на вооружение, могли бы послужить более благородным целям. Мы стремимся к обузданию гонки вооружений, переходу к ограничению их запасов и к разоружению.

36. Рассматривая в качестве конечной цели достижение всеобщего и полного разоружения, которое превратило бы в анахронизм такие понятия, как вооружение, оружие и армия, Чехословакия вместе с тем борется за достижение любого частичного прогресса в области разоружения. И здесь многого удалось достигнуть. Итоги работы Совещания Женевского комитета в этом году дают полное основание надеяться на то, что к уже достигнутым соглашениям по разоружению на данной сессии Генеральной Ассамблеи прибавится также и конвенция о запрещении воздействия на природную среду в военных и других враждебных целях.

37. Имеется одно предложение, находящееся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи вот уже в течение нескольких лет, реализация которого могла бы продвинуть вперед усилия по разоружению. Я имею в виду созыв Всемирной конференции по разоружению, в пользу которого в прошлом высказалось подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций. И, конечно, уместно задать вопрос: «Чего же мы еще ждем?» Итоги такой конференции, посвященной разоружению и, следовательно, упрочению мира, могут быть только положительными. Почему же мы не используем эту возможность? Следует приступить к конкретной разработке повестки дня этой конференции и договориться о сроке ее созыва и, может быть,— если это окажется целесообразным — даже путем созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи как промежуточного этапа ее подготовки.

38. Значительный прогресс в усилиях по разоружению, бесспорно, представило бы запрещение разработки и производства новых видов и систем оружия массового уничтожения, о чем уже вели переговоры эксперты в Женеве. Могут ли вообще возникать сомнения относительно пользы принятия предложения о полном запрещении испытаний ядерного оружия всеми и повсюду? Принятие предложения о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, выдвинутого социалистическими странами, соавтором которого была также и Чехословацкая Социалистическая Республика [1], содействовало бы принятию мер по сокращению, полному запрещению и ликвидации ядерного оружия. Однако готовность к этому должны продемонстрировать все без исключения страны, обладающие ядерным оружием. Ядерное разоружение имеет такое большое значение, оно настолько важно и неотложно, что его можно решить только сообща. Мы приветствуем то обстоятельство, что растет число стран, присоединившихся к Договору о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*]. По нашему мнению, подписанный Советским Союзом и Соединенными Штатами Договор о подземных ядерных взрывах в мирных целях от 28 мая 1976 года укрепляет надежду на возможность использования ядерной энергии исключительно на мирные нужды.

39. Уже в течение ряда лет на форуме Организации Объединенных Наций мы добиваемся запрещения химического оружия. Чехословакия была одним из авторов проекта конвенции о полном запрещении и ликвидации такого оружия, внесенного социалистическими странами на Совещании Комитета по разоружению в Женеве еще в 1972 году [2]. Мы присоединяемся к предложениям Советского Союза о введении в практику систематического сокращения военных расходов и готовы в любое время принять участие в разработке конкретного соглашения. Большое значение мы придаем созданию безъядерных зон в различных районах мира. Поэтому в 1974 году мы активно поддержали предложение Финляндии об изучении этого вопроса [3]. Дальнейшие переговоры по безъядерным зонам помогут открыть путь к их созданию.

40. Короче говоря, имеется целый ряд конкретных предложений, которым следует дать ход, что, как мы надеемся, в недалеком будущем приведет к новым соглашениям и мерам в области разоружения. Для того чтобы достигнуть цели, не следует топить эту проблематику в сложных процедурных вопросах, в затяжных дискуссиях о том, как, когда и почему вести переговоры, ибо в результате может быть отодвинуто на задний план главное, то есть конкретное соглашение.

41. Так называемые глобальные меры в области разоружения, о которых я уже говорил, в настоящее время дополняются усилиями по сокращению вооруженных сил и вооружений в региональном масштабе. Я имею в виду, в частности, переговоры о сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе, которые ведут в настоя-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункты 31, 34—48, 120, 122 и 126 повестки дня, документ A/10447, пункт 8.

[2] См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1972 год*, приложение B, раздел 5 (документ CCD/361).

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Приложения*, пункты 24, 27—31, 34, 35, 100, 101, 103 и 107 повестки дня, документ A/9907, пункт 12.

щее время представители 19 стран в Вене. Нам очень хотелось бы, чтобы они увенчались успехом. Являясь прямыми участниками этих переговоров, мы делаем в этом направлении все, что в наших силах. ЧССР совместно с другими государствами — членами Варшавского Договора предоставила западным странам цифровые данные об общей численности вооруженных сил, дислоцированных в зоне сокращения. Однако такой реальный конструктивный подход должен быть проявлен не только социалистическими странами, но и их западными партнерами. Только тогда в Вене может одержать победу принцип, согласно которому сокращение не должно дать односторонних военных преимуществ ни одной из участвующих сторон. Только таким путем мы достигнем соглашения.

42. Правительство Чехословацкой Социалистической Республики стремится максимально содействовать тому, чтобы разрядка нашла свое конкретное воплощение также в углублении взаимовыгодного сотрудничества между странами, независимо от их социального строя и уровня экономического развития. Мы поддерживаем создание нового международного экономического порядка и введение прогрессивных перемен, направленных на ускоренную ликвидацию наследия, оставленного колониализмом в развивающихся странах. Поэтому мы добиваемся справедливого участия всех стран в международном разделении труда, развития равноправных отношений между государствами и устранения барьеров, которые все еще стоят на пути такого развития. Мы — за равноправное участие всех стран в решении важных международных экономических вопросов. Мы полностью поддерживаем право каждого государства свободно избрать для себя социально-экономическую систему, осуществлять суверенитет над своими природными и материальными ресурсами. На этих принципах строятся и неуклонно развиваются отношения между социалистическими государствами и развивающимися странами.

43. Чехословацкая Социалистическая Республика, осуществляя мирное экономическое строительство, непосредственно заинтересована в развитии международного разделения труда. Мы стремимся к расширению торговых, экономических и научно-технических связей со всеми странами, которые готовы к сотрудничеству с нами на принципах равноправия, невмешательства во внутренние дела, взаимной выгоды и недискриминации.

44. Стремясь жить в условиях прочного мира, развивая мирные усилия, мы возлагаем значительные надежды на нашу Организацию. Чехословакия, являясь одним из членов — основателей Организации Объединенных Наций, считает своей обязанностью вносить конструктивный вклад в выполнение ее благородной миссии. В течение трех десятилетий послевоенного развития Устав ООН успешно выдержал испытание временем как международно-правовой документ кардинального значения и одновременно остается важным напоминанием об уроках мировой войны, об уроках ее ужасов и бедствий. Мы будем поэтому и впредь прилагать усилия для укрепления Организации Объединенных Наций и для повышения ее эффективности в борьбе за всеобщий мир и безопасность, за развитие сотрудничества и взаимопонимания между народами на основе последовательного и строгого соблюдения целей и принципов Устава Организации.

45. Согласно диалектике, которой мы руководствуемся, нет и не может быть ничего неизменного, все движется. Задача и нашей XXXI сессии Генеральной Ассамблеи состоит в максимальном содействии тому, чтобы это диалектическое движение, несмотря на всю его неоднородность, на все его противоречия, шло в направлении, благоприятном для человечества: в направлении упрочения мира и международного сотрудничества, активизации сил всех народов во имя их блага и всестороннего развития.

46. Г-н АЛЛАФ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего передать вам теплое приветствие Его Превосходительства Абдель Халима Хаддама, заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики, который ввиду важных дел не смог присутствовать на сегодняшнем заседании и выступить здесь лично, но он поручил мне выступить с его заявлением перед этой высокой Ассамблеей. На мне лежит приятная обязанность выполнить эту задачу и добавить ко всему тому, что было сказано в его выступлении в отношении вашего избрания на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи, мои личные выражения восхищения и глубокого уважения к вам.

[*Далее оратор говорит по-арабски*].

47. Я с удовлетворением начинаю свою речь с выражения гордости по поводу того, что именно вы, г-н Амерасингхе, занимаете пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Нам всем хорошо известна роль, которую вы играете с момента принятия на себя обязанностей представителя вашей уважаемой страны в Организации Объединенных Наций, в утверждении ее принципов, в поддержке прав обездоленных народов, а также в постоянных инициативах, с которыми вы выступаете в интересах утверждения справедливости. По существу этим самым вы выражаете приверженность вашей дружественной страны принципам правого дела и ее серьезный вклад в освобождение человечества от рабства и отсталости. Последней инициативой, с которой выступила ваша страна в этой связи, была недавно проведенная пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, а также усилия, которые были приложены Шри Ланкой для достижения успеха этой Конференции. Поэтому примите наши искренние пожелания дальнейших успехов. Нынешняя сессия вселяет надежду на укрепление основ правого дела, справедливости, мира и прогресса.

48. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга и Председателю предыдущей сессии, за компетентность, с которой он руководил работой тридцатой сессии, а также за его усилия по претворению ее решений в ощутимые результаты.

49. Мы присутствуем здесь сейчас уже после того, как были сделаны новые шаги в направлении достижения универсальности Организации Объединенных Наций в результате принятия в нее Сейшельских островов. Мы поздравляем эту страну в связи с тем, что ее усилия увенчались достижением суверенитета и независимости, мы приветствуем ее в качестве активного члена среди нас. Мы надеемся, что будут сделаны новые шаги в направлении достижения универсальности нашей Организации, чтобы, наконец, мы могли видеть в своих рядах представителей Анголы и Вьетнама — этих двух героических народов, которые поразили воображение мира, но в результате злоупотребления правом вето в Совете Безопасности одним из его постоянных членов до сих пор еще не стали членами Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в победе правого дела, а также в том, что в ближайшее время будет достигнуто полное освобождение до сих пор разделенных народов, которым отказывается в государственности, независимости и которые еще томятся под гнетом проповедников агрессии, расизма. Мы искренне надеемся на то, что придет день, когда все эти народы станут членами нашей Организации и будут участвовать вместе с нами в деле укрепления сотрудничества, безопасности и мира.

50. И наконец, последнее по счету, но не по значению. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность доктору Курту Вальдхайму за его неустанные усилия, которые он прилагает на службе делу справедливости, прогресса и мира. Мы хотим заверить его в том, что Сирийская Арабская Республика будет продолжать поддерживать эти его усилия.

51. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи собралась вслед за событием, которое обратило на себя внимание всего мира. Два месяца назад в Коломбо проходила пятая Конференция неприсоединившихся стран, где встретились главы государств и правительств 85 государств и приняли декларации и резолюции, воплотившие волю более чем половины стран земного шара и направленные на реализацию целей движения неприсоединения, утверждение его принципов. События подтвердили, что эти принципы отвечают принципам международного сообщества, а именно достижению справедливости, равноправия и сосуществования между государствами и народами.

52. Основное значение Конференции, проходившей в Коломбо, заключается в решимости более чем половины населения земного шара освободиться от системы несправедливых отношений, установить демократические отношения между странами в политической, экономической и научной областях, ликвидировать все формы колониализма, расизма и апартеида, а также покончить с засилием, оккупацией, отсталостью и лишениями. Конференция в Коломбо доказала, что движение неприсоединения делает уверенные шаги в направлении реализации этих целей. Конференция на основе ясности позиций, которой характеризовалась ее работа, смогла откликнуться на международные преобразования и разработать свои позитивные аспекты без отхода от принципов и основ движения неприсоединения. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея поддержит требования, включенные в декларации и резолюции Конференции в Коломбо [*см. A/31/197*], поскольку все позиции и требования, которые отражены в них, полностью соответствуют принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций

53. Международного мира нельзя добиться, если различия между богатыми и бедными странами будут оставаться столь же значительными, как в настоящее время. Этого нельзя добиться, пока продолжает увеличиваться технический разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами, пока торговля несет на себе отпечаток эксплуатации, пока происходит повышение цен на готовые изделия и промышленное оборудование наряду с понижением цен на сырье. Разве дефицит, от которого страдают страны «третьего мира», не является прямым следствием подобной эксплуатации? Разве постоянные потрясения, происходящие в мировой валютной системе, ответственность за которые лежит на капиталистических странах, не являются источником несбалансированности мировой торговли и дополнительным бременем на экономику развивающихся стран в дополнение к тому огромному бремени, которое они несут, для того чтобы избавиться от отсталости, ускорить темпы развития, реализовать экономические, социальные цели и добиться прогресса для своих трудящихся?

54. Если главные промышленно развитые страны будут по-прежнему руководствоваться в своих экономических и стратегических планах факторами сохранения максимальных прибылей без учета принципа равноправия в сотрудничестве, если они по-прежнему будут продолжать вести дела с развивающимися странами лишь на узкой и закрытой основе, если они не поймут основных проблем — будь то ближайшие или долгосрочные,— стоящих перед странами «третьего мира», и если не поймут, какое тяжелое бремя лежит на них, и не поддержат их развитие, то тогда, безусловно, обстановка в мире станет взрывоопасной и все человечество явится жертвой подобного взрыва.

55. Мы искренне желаем мира и осуществления подлинного равноправия, а создание лучшего будущего для большей части человечества заставляет нас претворять в жизнь резолюции, принятые шестой и седьмой специальными сессиями Генеральной Ассамблеи [*резолюции 3201(S-VI), 3202(S-VI) и 3362(S-VII)*], которые были поддержаны резолюциями четвертой сессии Конфе-

ренции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] [4] и Экономической декларацией Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо [*A/31/197, приложение II*], а также резолюции Конференции развивающихся стран, которая была проведена в Мехико в сентябре [5].

56. Здесь следует указать, что одной из первоочередных задач нашей Организации является претворение в жизнь идеи передачи части фондов, используемых сверхдержавами на гонку вооружений, на экономическое развитие. Искренние призывы неприсоединившихся и развивающихся стран по этому поводу не должны остаться без внимания.

57. Мы в Сирийской Арабской Республике убеждены в том, что нельзя найти разрешения мирового экономического кризиса, охватившего мир, которое оказало бы воздействие на международные экономические отношения, в особенности на международное сотрудничество, иначе чем путем ускорения установления нового международного экономического порядка на основе равноправия, суверенитета, сотрудничества и общих интересов стран всего мира.

58. Мы надеемся, что прения этой сессии дадут оптимальные результаты. Помимо тяжелого кризиса она должна также заняться решением некоторых критических вопросов, поскольку от их эффективного решения зависит будущее человечества. Всеобщее разоружение, ограничение стратегических вооружений, предупреждение распространения ядерного оружия, а также созыв Всемирной конференции по разоружению — это проблемы, требующие доброй воли и постоянных усилий, с тем чтобы резолюции не оставались на бумаге и чтобы было достигнуто практическое их осуществление для ослабления напряженности и прекращения гонки вооружений.

59. Все человечество связывает свои надежды с разработкой и использованием богатств морского дна и дна океанов на благо всех людей. Поэтому нам было бы целесообразно выступить с проектом конкретной международной организации, имеющей исполнительную власть, которая способствовала бы реализации этих надежд и обеспечению новыми источниками продуктов питания и ликвидации голода и отсталости.

60. Не менее важной является возможность претворения в жизнь новых правил по морскому праву и осуществления большого желания сохранить окружающую среду путем принятия разнообразных мер, которые привели бы к ликвидации всех форм загрязнения, угрожающих всем странам.

61. Кроме того, многочисленные экономические, культурные и социальные вопросы, рассматривая которые Организация пытается в теории и на практике действовать в духе Устава для обеспечения справедливости, равноправия и прогресса в международном сообществе, заслуживают самого большого внимания, поскольку они содействуют укреплению международной дружбы и взаимопонимания между народами, в особенности теперь, когда внимание сосредоточено на плодах международной разрядки, которая, как мы надеемся, может стать всеобщей, охватывающей все регионы, а не только отношения в Европе или отношения между Востоком и Западом.

62. Говоря о других областях, в которых Организация Объединенных Наций играет ведущую роль, мы отмечаем, что, хотя процесс деколонизации осуществляется успешно, он, однако, нередко тормозится из-за упорства и маневров некоторых колониальных держав, что вынуждает многие народы и регионы продолжать борьбу за свою свободу и право на самоопределение.

63. Расизм, который причиняет огромные страдания многим народам, в особенности в Южной Африке и Родезии, является позорным пятном в истории человечества и препятствует развитию цивилизации. Расистские режимы в этих африканских регионах продолжают зверски истреблять африканских патриотов и совершать агрессии против независимых государств, таких как Ангола и Замбия, и дошли даже до того, что оккупировали Намибию.

64. Эти режимы, являющиеся врагами человечества, не могли бы продолжать свои преступления, если бы не политическая, военная и экономическая поддержка некоторых западных держав и не тесное сотрудничество между вышеуказанными режимами и расистским сионистским образованием в оккупированной Палестине.

65. В то время как этим расистским режимам удается навязывать свое существование при помощи несправедливости и агрессии, пробуждение сознания коренного населения привело к созданию национально-освободительных движений, которые стремятся всеми возможными способами ликвидировать расизм и его режимы и создать необходимые условия, позволяющие народам этих регионов осуществить свое право на самоопределение, суверенитет и независимость. Мы приветствуем борьбу народов Южной Африки, Намибии, Зимбабве под руководством их освободительных движений. Мы также приветствуем решение правительства Мозамбика, принятое в марте 1976 года, о закрытии своих границ с Южной Родезией согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Мы призываем Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности принять все меры в соответствии с Уставом для оказания помощи этим народам в их борьбе за свое освобождение, для удерживания расистских режимов от проведения своей гнусной политики и принуждения их осуществить соответ-

---

[4] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая A.

[5] См. документ A/C.2/31/7, часть первая.

ствующие резолюции Организации Объединенных Наций.

66. Я считаю своим долгом заявить о нашей поддержке справедливой борьбы, которую ведет народ Кореи за воссоединение своей страны. Мы считаем, что сейчас стало необходимо ликвидировать причины напряженности и взрывоопасной обстановки в этой части земного шара на основе удаления всех средств разрушения и всех иностранных сил из Южной Кореи и начать диалог между двумя частями Кореи в целях их воссоединения.

67. Проблема Кипра еще не решена вследствие империалистических маневров и попыток, направленных на превращение острова в базу НАТО. Мы заявляем здесь о необходимости ускорения осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по этой проблеме. Мы также призываем к уважению суверенитета острова и его независимости, территориальной целостности и неприсоединения. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его усилия, направленные на возобновление переговоров между участниками конфликта.

68. Хотя мы тепло приветствуем документ, принятый в Хельсинки [6], и конструктивный дух, которым он проникнут, мы все же считаем, что любые переговоры о международной разрядке и европейской безопасности являются недостаточными, если причины напряженности на Ближнем Востоке не устранены. Этого можно добиться лишь посредством эвакуации сионистских сил со всех оккупированных арабских территорий и гарантии законных национальных прав палестинского народа в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Мировое сообщество осознало этот факт, который подтвердила октябрьская война. Оно также поняло, что суть проблемы кроется в палестинском вопросе и изгнании народа Палестины со своей родины, а также в израильской оккупации этого хоумленда наряду с оккупацией значительных частей двух арабских государств в этом районе. Поэтому вполне было естественным и логичным рассматривать политику частичных решений и поэтапного урегулирования как политику анестезии и блефа, крах которой доказан событиями. Было показано также, что Синайское соглашение, подписанное более года назад [7], было не чем иным, как шагом, парализовавшим усилия по достижению мира и ввергнувшим регион в положение ни войны, ни мира. Поэтому Сирия отказалась быть втянутой в ловушку соглашения и положила конец политике поэтапного урегулирования.

69. Маневры империализма и врагов мира на этом не оканчиваются. В то время как арабы ведут борьбу за возвращение оккупированных территорий, силы, враждебные арабской нации, консолидируют свои усилия для того, чтобы спровоцировать новый кризис на Ближнем Востоке. Эти силы явились источником событий в Ливане, которые привели к кровопролитию и разрушению; они уменьшили надежды на достижение справедливого мира в этом регионе и переключили внимание арабов с палестинского вопроса и их курса борьбы на второстепенные вопросы. Эти силы преследуют цель помешать мирному урегулированию, оставить проблему без решения, создавая один кризис за другим, и все это делается ради увековечения оккупации Израилем арабских территорий, а также ради того, чтобы палестинский народ оставался перемещенным народом, без Родины

70. Перед лицом этой опасной обстановки и учитывая дружеские национальные узы, а также особые узы, которые существуют между Сирией и Ливаном, и в ответ на пожелания и призывы различных сторон конфликта в Ливане, у Сирии не было другой альтернативы, кроме как оказывать помощь усилиям, направленным на прекращение братоубийственной войны и содействие тому, чтобы стороны нашли общие точки соприкосновения и начали диалог, который проходил бы на демократической основе. В этих целях Сирия предпринимала всевозможные усилия. Безусловно, вам известны шаги, которые были сделаны нами и последним из которых явился наш эффективный вклад в то, чтобы новый президент Ливана г-н Ильяс Саркис взял на себя конституционные функции и создал необходимые позитивные условия для разрешения этого кризиса. Мы без колебаний и впредь будем оказывать необходимую помощь и поддержку в восстановлении стабильности Ливана, в сохранении его территориальной целостности и национального единства.

71. Мы также прилагали всевозможные усилия, для того чтобы облегчить страдания и уменьшить трудности наших палестинских и ливанских братьев в Ливане. Сирии в то же самое время пришлось взять на себя обязанности по обеспечению элементарных потребностей почти целого миллиона арабских граждан — ливанцев, палестинцев и других,— которые бежали от смерти и голода. Эти искренние усилия принесли успех в обеспечении безопасности и спокойствия в обширных районах Ливана. Сирия будет осуществлять свои национальные и гуманные усилия до тех пор, пока́ заговор против Ливана, против дела Палестины и против арабской нации не потерпит полного поражения.

72. Если первая задача нашей Организации, очевидно, заключается в упрочении международного мира и безопасности, то отсюда вытекает, что любые переговоры о мире и безопасности не могут быть изолированы от положения на Ближнем Востоке, которое становится все более взрывоопасным в результате упрямства Израиля и его

---

[6] Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года

[7] Подписано в Женеве 4 сентября 1975 года См *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года*, документ S/11818/Add.1.

пренебрежительного отношения к резолюциям Организации Объединенных Наций.

73. Палестинский вопрос, а также проблема, которая проистекает из него, а именно июньская агрессия 1967 года, являлись предметом рассмотрения различными органами Организации Объединенных Наций, в особенности Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, на протяжении почти 30 лет. Генеральная Ассамблея рассматривала палестинский вопрос почти каждый год, и число резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций и специализированными органами по палестинскому и смежным с ним вопросам, уже превысило 360, в отношении которых Израиль занимает позицию пренебрежения и вызова.

74. Эти упрямство и наглость последнего привели к октябрьской войне, что поставило мир под угрозу новой войны. Проводя эту политику, Израиль еще раз толкает мир на грань всеобщего мирового конфликта. Ежедневные заявления и бесчисленные инциденты подтверждают, что сионисты не уйдут из территорий, оккупированных в результате агрессии, и что палестинский народ останется под оккупацией и в изгнании. В результате этого конфликт будет по-прежнему существовать в данном районе, угрожая международному миру и безопасности.

75. После октябрьской войны международное сообщество осознало опасность напряженного положения в этом районе. Организация Объединенных Наций была озабочена серьезностью положения палестинского народа. Занимаясь разрешением конфликта на основе справедливости и признавая, что палестинский вопрос является основой ближневосточной проблемы, Организация Объединенных Наций потребовала от Израиля вывести свои войска из оккупированных арабских территорий и признать неотъемлемые права палестинского народа. Мировое сообщество также признало законность борьбы палестинского народа, приняв Организацию освобождения Палестины Генеральной Ассамблей и Советом Безопасности в качестве представителя этого народа, который является выразителем его прав и чаяний.

76. Израиль зашел уже далеко в постоянном отказе выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся палестинского вопроса и ближневосточной проблемы. Подобное поведение Израиля показывает, что он никогда с момента его принятия в Организацию Объединенных Наций не отходил от намеченной им линии, а именно от линии нарушения принципов Устава, международного права, Всеобщей декларации прав человека и резолюций ООН. Подобное поведение со стороны Израиля не должно вызывать удивление, поскольку структура его основана на агрессии и узурпации. Израиль всегда без колебаний шел по пути лжи и обмана, хотя он принял обязательство перед Организацией Объединенных Наций в качестве ее члена безоговорочно выполнять Устав и его принципы и осуществлять резолюцию 181 (II) от 29 ноября 1947 года, а также резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года, касающиеся возвращения беженцев. Давно пора Генеральной Ассамблее действовать решительно и твердо, выполнять свои обязанности и осуществлять свои полномочия в соответствии с Уставом и пересмотреть вопрос о членстве Израиля в Организации Объединенных Наций. Давно пора Генеральной Ассамблее принять необходимые меры в отношении существующей взрывоопасной обстановки путем проведения в жизнь своих резолюций 3236 (XXIX) и 3376 (XXX) по вопросу о Палестине, а также своей резолюции 3414 (XXX) по вопросу о положении на Ближнем Востоке. Генеральная Ассамблея должна определить необходимые шаги и сроки для выполнения вышеуказанных резолюций и принять практические меры, которые обеспечили бы их эффективное осуществление и явились бы отпором стороне, проявляющей упрямство.

77. Проявив глубокое понимание серьезной несправедливости, от которой пострадал палестинский народ, и выразив желание на последней сессии осуществить международное стремление воздать должное этому народу и восстановить его права, не просто подтверждая общие принципы, а практически, Генеральная Ассамблея приняла историческую резолюцию 3376 (XXX), касающуюся создания Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Общие функции этого Комитета основаны на принципах Устава и резолюциях Организации Объединенных Наций. Его задача заключается в разработке процедурного плана, направленного на то, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить права, признанные за ним в резолюции 3236 (XXX).

78. Этот Комитет выполнил свою задачу самым наилучшим образом и заслуживает признательности подавляющего большинства членов международного сообщества. В его докладе [*A/31/35*] конкретизируются сроки, необходимые для прекращения оккупации Израилем палестинских территорий, захваченных в результате агрессии 1967 года.

79. Эта конструктивная инициатива, отразившая волю международного сообщества, а также ценная работа, которая выполнена Комитетом, были подтверждены большинством членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В июне этого года, однако, Соединенные Штаты наложили вето на проект резолюции, содержащий одобрение доклада Комитета [*там же, приложения III и IV*]. Тем самым Соединенные Штаты сорвали ценные усилия, которые должны были привести к самым ощутимым результатам в направлении установления мира и справедливости в этом стратегическом районе, жизненно важном для международного мира и безопасности. Применение Соединенными Штатами права вето в этом году также привело к срыву двух других попыток, когда мы прибегли к Совету Безопасности — высшему международному органу и полу-

чили поддержку большинства членов Совета. Тем самым Соединенные Штаты заблокировали другие пути, которые могли бы привести к установлению справедливого и прочного мира.

80. Сионистская оккупация арабских территорий в результате агрессии в июне 1967 года продолжается. Израиль продолжает осуществление своих колониалистских планов и замыслов создания поселений, аннексии оккупированных территорий, а также угнетения арабского населения, чтобы заставить его смириться с положением постоянной оккупации или покинуть эти территории. Уже образовано около 70 поселений на оккупированных территориях.

81. Перед лицом этих агрессивных актов палестинский народ не имел какой-либо другой альтернативы, кроме как сплочения своих рядов внутри и за пределами оккупированной территории и ведения борьбы всеми находящимися в его распоряжении средствами для восстановления своих узурпированных прав. Именно это является причиной широкой, ожесточенной борьбы народных масс, которая идет на оккупированных территориях начиная с весны этого года, несмотря на меры нацистского типа, которые были использованы силами оккупантов для подавления восстания населения и увековечения оккупации.

82. Восстание палестинского народа и сионистско-нацистские методы уничтожения и угнетения, а также взрывоопасное положение на Ближнем Востоке явились решительным ответом всем тем, кто воображал себе, будто бы Израиль уйдет с оккупированных территорий и признает права палестинского народа. Несколько месяцев назад израильский кабинет оказался перед лицом острого кризиса в результате предложения о перемещении поселения, созданного в окрестностях одной из арабских деревень. Кабинет был на грани падения, когда некоторые из министров сочли, что подобный шаг якобы противоречил бы мнимому праву Израиля устраивать поселения на арабских территориях. Израильский кабинет в конечном счете пришел к компромиссу, а именно к сохранению этого поселения до тех пор, пока не будет найдено другое место на оккупированном Западном берегу для перемещения поселения в этот район. Если перемещение поселения, которое было незаконным образом образовано на арабских территориях, уже привело к кризису кабинета, то разве можно вообще верить, что Израиль уйдет с оккупированных территорий или признает права палестинского народа?

83. Мы боремся за мир, но мир, которого мы хотим достичь с вашей помощью и с помощью всех миролюбивых и стремящихся к справедливости народов,— это прочный и справедливый мир, который бы обеспечил полное возвращение всех оккупированных территорий и восстановление национальных прав палестинского народа.

84. Мы не щадили усилий, мы использовали все возможности для достижения этой цели. Мы приветствовали и приветствуем любую инициативу, которая вела бы к осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций в соответствии с неоднократно повторявшимися нами принципами. Первый принцип заключается в том, что любая инициатива, не принимающая во внимание интересы единства общего дела и не направленная на комплексное решение, увековечивает положение тупика и чревата опасностью взрыва. Второй принцип состоит в том, что любая инициатива, не основанная на признании неотъемлемых национальных прав палестинского народа и полного ухода со всех его территорий, оккупированных в 1967 году, противоречит принципам Устава и резолюциям Организации Объединенных Наций и обречена на провал. Третий принцип заключается в том, что любые международные усилия, направленные на установление прочного и справедливого мира, без участия законных представителей палестинского народа в качестве основной стороны, имеющей равные с другими заинтересованными сторонами права, противоречат резолюциям Генеральной Ассамблеи и лишают желанный мир основных элементов, таких как справедливость, прочность и всеобъемлющий характер.

85. Помимо этого, мы полагаем, что любые проволочки в изыскании средств для выхода из существующего тупика и осуществления резолюций Организации Объединенных Наций неизбежно приведут к обострению напряженности в данном регионе, поставят под серьезную угрозу мир и безопасность на Ближнем Востоке и во всем мире.

86. Мы можем подвести итоги трехлетнего периода, прошедшего с момента октябрьской войны за освобождение, третью годовщину окончания которой мы сегодня отмечаем, сказав о том, что израильская агрессия и колониалистская тирания препятствовали осуществлению мирных инициатив на Ближнем Востоке. До сих пор серьезные конструктивные усилия по установлению мира были парализованы, поскольку все пути к этой цели были закрыты сионизмом и империализмом. Единственный путь, который остается открытым для нашего народа, это продолжение борьбы всеми средствами до тех пор, пока цели, которые по существу являются целями и Устава, и резолюций Генеральной Ассамблеи, не будут достигнуты. Октябрьская война доказала, что мы обладаем необходимым достаточным потенциалом, что мы способны использовать его и что у нас нет другой альтернативы, кроме использования этого потенциала, если мирные усилия по-прежнему не будут приносить успеха. Это накладывает обязанность на нашу Организацию решительно выступить против агрессора и лишить его средств агрессии, принудить его осуществить положения Устава Организации Объединенных Наций и ее резолюции.

87. Достижение желанного мира зависит от искреннего желания членов Генеральной Ассамблеи осуществить принятые резолюции, основанные на принципах Устава. Мы полностью убеждены в их вере в Устав и в искренности их усилий, направленных на повышение роли Организации

Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности, а также в установлении прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке. Этого можно достичь лишь в том случае, если будут определены конкретные меры и сроки осуществления резолюций, если будут сделаны для этого практические шаги, которые дадут отпор агрессору и вынудят его прислушаться к решениям международного сообщества.

88. Г-н МАЛИК (министр иностранных дел Индонезии) (*говорит по-английски*): Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи, как и все предыдущие сессии, будет отражением мира сегодняшнего дня, мира, сталкивающегося со сложными и трудными проблемами, мира, отягощенного международными конфликтами и соперничеством, иностранным господством и расизмом, несправедливостью валютных и торговых отношений, экономическими кризисами, загрязнением окружающей среды, нарушением экологического равновесия, бесконтрольным использованием океанов и их ресурсов, хотя это далеко не исчерпывающий список. Ввиду масштабов таких проблем нашей делегации особенно приятно видеть вас на посту Председателя этой сессии. Ваши личные качества, огромный опыт в работе Организации Объединенных Наций, ваш большой вклад в деятельность нашей Организации вновь подтверждают нашу уверенность в успешном завершении работы сессии.

89. Избрание вас является также честью для вашей страны, Шри Ланки, которая находится на переднем крае борьбы движения неприсоединившихся стран за новые формы международных отношений на основе большей демократизации процесса принятия решений, утверждения более справедливого и разумного международного порядка путем консультаций, а не губительной конфронтации.

90. Как представитель братского азиатского государства, преданного делу осуществления этих принципов, которое в течение длительного времени поддерживало тесные отношения со Шри Ланкой, мне особенно приятно видеть выдающегося сына Азии на посту нашего руководителя.

91. Мы хотим тепло поблагодарить премьер-министра Великого Герцогства Люксембург г-на Гастона Торна, который умело руководил работой тридцатой сессии.

92. Я с удовлетворением приветствую братское архипелажное государство — Республику Сейшельские Острова в качестве члена Организации. Моя делегация рассчитывает на установление тесного и плодотворного сотрудничества с делегацией Сейшельских островов.

93. Мы искренне надеемся, что в скором времени мы сможем здесь приветствовать делегации Социалистической Республики Вьетнам и Анголы в качестве полноправных членов нашей Организации.

94. Как и прежде, Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм спокойно и красноречиво напомнил нам во введении к своему докладу о работе Организации о том, что «мы живем в переходный период, когда неоспоримый факт возрастающей взаимозависимости ни в коей мере не ослабляет силы или преобладания концепции национального суверенитета» [*A/31/1/Add.1, раздел I*]. Не без колебания я говорю сейчас о проблеме взаимозависимости, поскольку эти слова за последние годы стали несколько избитыми. Тем не менее взаимозависимость стран стала фактором жизни, который мы не можем отрицать ни сейчас, ни в будущем. Люди и нации всегда нуждались друг в друге. Ни один человек не является чем-то обособленным, не является обособленной и ни одна нация. Начало экономического кризиса 1973 года, вызванного октябрьской войной того же года на Ближнем Востоке, явилось катализатором в процессе пробуждения развивающегося мира и подтолкнуло его к пересмотру вопросов взаимозависимости стран. Мир сейчас достиг такого этапа, на котором все страны — развитые и развивающиеся — не только нуждаются друг в друге, но и в то же время могут нанести ущерб друг другу. Этап взаимозависимости несет в себе семена конфронтации, которые могут привести к уничтожению человечества. Поэтому, пока еще есть возможности, давайте их не упускать и создадим такие системы и организации, которые обеспечат более справедливый политический и экономический порядок, необходимый для самого существования и прогресса человечества.

95. Делегация Индонезии неоднократно приветствовала разрядку напряженности как процесс, имеющий особое значение. Когда был подписан в 1975 году Заключительный акт Совещания в Хельсинки, мы приветствовали его как значительный шаг по улучшению обстановки подозрительности и враждебности на европейском континенте, который также расширил перспективы для более конструктивных отношений между всеми странами в этом регионе. Однако, отмечая положительное развитие событий в отношениях между Востоком и Западом, мы не могли закрывать глаза на ограниченность этого процесса как по существу, так и в географическом плане. Разрядка — это не только забота об отношениях между Востоком и Западом. Разрядка должна найти решение проблем, затрагивающих отношения Севера и Юга, дать положительный отклик на законные требования развивающихся стран в деле создания справедливого международного экономического порядка.

96. Создание нового международного порядка несомненно отвечает объективным интересам всего мирового сообщества. Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо развила эту мысль и приняла ряд положительных решений, имеющих огромное значение для членов Организации Объединенных Наций. Решения этой Конференции несомненно будут способствовать созданию нового порядка в международных отношениях на основе сотрудничества и равенства всех государств.

97. Верное целям и принципам Организации Объединенных Наций, движение неприсоединения всегда стремилось к усилению роли нашей Организации. Движение неприсоединения, таким образом, никогда не позволит себе стать инструментом фрагментации в Организации Объединенных Наций. В связи с этим позвольте мне привести выдержку из заявления, сделанного на Ассамблее нашим уважаемым председателем группы неприсоединившихся стран, премьер-министром Шри Ланки г-жой Бандаранаике:

«Я говорила об этом раньше, но я повторяю еще раз о том, что некоторые страны все же рассматривают неприсоединение как новую линию, как новый блок, даже как новую угрозу. Мир не должен быть жертвой этого страха и недоверия к движению, которое родилось как творческая альтернатива взаимному подозрению, обвинениям друг друга и ненависти» [*11-е заседание, пункт 85*].

98. Индонезия будет по-прежнему поддерживать историческую политику движения неприсоединения и помогать конструктивному сотрудничеству там и когда это будет возможным.

99. Регион Юго-Восточной Азии — на пороге новой реальности, а следовательно, и новых задач. Индонезия вместе с другими членами Ассоциации стран Юго-Восточной Азии [АСЕАН] положительно и реально подходит к этим переменам и проблемам.

100. Стратегическое и экономическое значение Юго-Восточной Азии привело к тому, что данный регион стал предметом соперничества и соревнования крупных держав за сферу влияния и за контроль. Руководители АСЕАН понимают, что для государств региона настало время сотрудничать и действовать совместно, чтобы взять в свои руки свою судьбу без вмешательства извне. В соответствии с этой решимостью страны АСЕАН в 1971 году призвали к созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Решимость АСЕАН добиться установления зонального мира и стабильности в обстановке отсутствия вмешательства извне и соперничества крупных держав была подтверждена 24 февраля этого года в Денпасаре, Бали, на Совещании глав государств и правительств стран АСЕАН, когда они обязались предпринимать активные шаги по быстрейшему созданию зоны.

101. Я считаю, что в том же духе и в силу подобных проблем пятая Конференция неприсоединившихся стран выразила озабоченность тем, что в связи с развитием последних событий Индийский океан становится основной ареной соперничества крупных держав в Азии из-за все усиливающейся борьбы между крупными державами за достижение военно-морского превосходства. В обстановке продолжающегося соперничества и эскалации вооружений создание зоны мира в таких районах, как Индийский океан, Юго-Восточная Азия и во многих других районах мира, следовательно, приобретает новую остроту. Именно в этом плане мое правительство всецело поддерживает предложение о скорейшем созыве конференции прибрежных и материковых государств в районе Индийского океана, с тем чтобы координировать усилия по скорейшему выполнению Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*].

102. Нам известно, что с момента окончания второй мировой войны проводились длительные переговоры по прекращению гонки вооружений. Кроме того, каждый год Генеральная Ассамблея рассматривает все больше и больше пунктов, связанных с разоружением. И все же достигнутые до сих пор результаты далеко не удовлетворительны. Эскалация гонки вооружений сейчас достигла еще более угрожающих масштабов.

103. В то время как Индонезия по-прежнему поддерживает мысль о созыве Всемирной конференции по разоружению, моя делегация подтверждает свою поддержку инициативе, предпринятой неприсоединившимися странами на пятой Конференции в Коломбо, о созыве не позднее 1978 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной проблемам разоружения. Мы уверены, что такая специальная сессия позволит найти выход из тупика, в котором до сих пор находятся переговоры в области разоружения. Поэтому мы надеемся, что на текущей сессии будет принято решение о созыве специальной сессии, что позволит в скорейшем времени начать подготовительную работу.

104. Моя делегация с огромной тревогой следит за ухудшением обстановки на Ближнем Востоке. Мы все еще сталкиваемся с упорной политикой Израиля — оккупация путем применения силы с закреплением постоянных поселений на оккупированных территориях и с изменением их географического, демографического и экономического характера, с уничтожением культурных аспектов этих территорий. Моя делегация надеется, что текущая сессия Ассамблеи расширит усилия и обеспечит всеобъемлющее, справедливое и прочное решение проблемы на Ближнем Востоке. Мнение Индонезии по основным предпосылкам для принятия такого решения и ее постоянная полная поддержка дела всех арабских братьев и основных прав палестинского народа не нуждаются в повторении. Я хотел бы подтвердить готовность Индонезии оказывать всю возможную поддержку борьбе арабских братьев за восстановление своих моральных, правовых и исторических норм.

105. Трагедия, обрушившаяся на народ Ливана, вызывает огромное беспокойство у правительства и народа Индонезии. Отсутствие решения ливанской проблемы, углубляющийся кризис уже привели к неисчислимым страданиям народа. Порой возникал луч надежды на то, что соперничающие вооруженные фракции смогут достичь согласия, однако эти слабые надежды исчезали подобно туману, а вооруженные действия возобновлялись с той же остротой. Делегация Индонезии искренне надеется на то, что предстоящее совещание на

высшем уровне руководителей арабских стран в Каире положит конец дальнейшему страданию народа Ливана.

106. Индонезия с тревогой отмечает тупик, в который зашли переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций между двумя общинами на Кипре. Мы надеемся на возобновление этих переговоров, на новые усилия по мирному урегулированию, которые сохранили бы территориальную целостность и независимость Кипра, где две общины могли бы жить вместе в гармонии, как равные партнеры и на равной основе.

107. Члены Генеральной Ассамблеи, очевидно, вздохнули с облегчением, узнав о том, что на текущей сессии нам не придется рассматривать извечную проблему Кореи. Индонезия считает, что решение проблемы Кореи прежде всего и главным образом должно явиться результатом усилий самого корейского народа. В этом контексте создание обстановки, ведущей к непрерывному прямому диалогу между Севером и Югом Кореи, имеет огромнейшее значение. Все усилия должны учитывать признание существующих реальностей на полуострове, отказ от признания этой реальности приведет лишь к еще большему обострению обстановки.

108. Уже в течение определенного времени южная часть Африки охвачена глубоким кризисом. Причины этого кризиса — упорство и нежелание правления расистского меньшинства отказаться от политики апартеида и колониализма. Насильственные акты, недавно имевшие место в Южной Африке, Намибии и Зимбабве, свидетельствуют, однако, о твердой решимости народов этого субрегиона бороться против угнетения, против посягательства на человеческое достоинство.

109. В течение многих лет режим меньшинства в Южной Родезии не выполнял санкций Организации Объединенных Наций и высокомерно отвергал любые попытки африканских государств, изложенные в Лусакском манифесте о южной части Африки [8], урегулировать проблемы юга Африки мирным путем. Героическая борьба народа Зимбабве в настоящее время вынудила незаконный режим покориться неизбежному и открыть путь для правления большинства, хотя и с большим опозданием.

110. Расистский режим белого меньшинства в Претории проявляет то же высокомерие, усиливая репрессии против народа Намибии и причиняя ему невыносимые страдания и лишения. Все это является лишь естественным результатом отвратительной и бесчеловечной политики апартеида. Международное сообщество не обмануть недавними маневрами режима Претории, направленными на то, чтобы сохранить свое правление, внося раскол в ряды руководителей Намибии и не допуская представителей Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] на так называемые конституционные конференции. СВАПО — единственное движение, признанное Организацией африканского единства [ОАЕ] и Организацией Объединенных Наций в качестве законного выразителя законных чаяний народа Намибии, должно получить ключевую роль в определении будущего политического статуса Намибии. Трагические события в Соуэто и в других местах, потрясшие совесть человечества во всем мире, указывают на непреклонную решимость народа Азании положить конец политике апартеида.

111. В соответствии с резолюциями, принятыми на этот счет Конференцией неприсоединившихся стран в Коломбо, Индонезия подтверждает свою солидарность и свою поддержку мужественному народу Зимбабве, Намибии и Азании в его борьбе за восстановление свободы, справедливости и человеческого достоинства. Индонезия отмечает усилия, предпринимавшиеся в последнее время по достижению урегулирования путем переговоров по проблеме субрегиона юга Африки. Мы в то же время считаем необходимым сохранять величайшую бдительность, поскольку режимы Претории и Солсбери делают все возможное для того, чтобы затянуть процесс переговоров, выиграть время и попытаться укрепить свое уже пошатнувшееся могущество. В этом плане Индонезия разделяет мнение президентов «прифронтовых» государств субрегиона, изложенное в их заявлении от 26 сентября, о том, что ни одно решение не будет приемлемо, если оно «равносильно узаконению колониальных и расистских структур власти».

112. Что касается международного мира и безопасности, то мир не был ввергнут в вооруженные конфликты глобальных масштабов, однако создавшаяся сейчас ситуация — несправедливость и разрыв в экономическом развитии — не сняла эту угрозу с повестки дня. Экономическая отсталость, обнищание масс, безработица — таковы условия жизни огромного большинства человечества. Необходимо как можно скорее изменить это положение, если мы хотим сохранить и укрепить наши достижения.

113. Хорошо известно, что основная причина тяжелого положения — это структурная несбалансированность в международных экономических отношениях. Мы все хотим построить лучшую мировую экономику на основе справедливости и равенства. Именно поэтому на шестой специальной сессии были приняты Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка.

114. Следующая, седьмая специальная сессия, которая явилась вехой в международных переговорах, позволила начать процесс реконструкции мировой экономической системы посредством переговоров. Результаты седьмой специальной сессии представляют собой первый консенсус в мировом масштабе о необходимости изменения структуры международной экономической системы главным образом в пользу находящихся в менее благоприятном положении стран. Прогресс в вы-

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

полнении этого соглашения до сих пор был чрезвычайно медленным, а в ряде областей вообще не было отмечено никакого прогресса. Но как заявил бывший Председатель в начале текущей сессии, ободряющим является то, что проблема справедливого распределения ресурсов по-прежнему остается основным вопросом нашей повестки дня. На четвертой Конференции ЮНКТАД в Найроби в этом году был достигнут важный прогресс в вопросе о перестройке экономики, что было предусмотрено в решении седьмой специальной сессии. Хотя этот прогресс отнюдь не оправдал надежд развивающихся стран, выраженных в Манильской декларации [9], ряд решений, принятых в Найроби, можно рассматривать как шаг вперед к достижению целей, предусмотренных Декларацией и Программой действий по установлению нового международного экономического порядка.

115. В области мировой торговли сырьем, а эта область имеет огромное значение для экономики развивающихся стран, впервые был достигнут консенсус по интегрированной программе по сырью, включая ряд взаимосвязанных целей и мер и согласованных процедур, равно как и конкретные планы ведения переговоров по некоторым отдельным сырьевым товарам и общему фонду. В результате этих решений по сырью мы сейчас стоим на пороге важных переговоров в предстоящие два года. Эти переговоры дадут нам реальную возможность добиться решающего успеха в установлении нового международного экономического порядка.

116. В области промышленных товаров и передачи технологии также были сделаны важные шаги по основным проблемам. Кроме того, важное решение принято по организационным вопросам, что укрепляет роль и функции ЮНКТАД как крупнейшего форума ведения переговоров в рамках системы Организации Объединенных Наций.

117. Делегация Индонезии, однако, с сожалением отмечает, что на четвертой Конференции ЮНКТАД не было достигнуто прогресса в том, что касается валютно-финансовых проблем. Оказалось невозможным согласовать меры по увеличению притока финансовых средств в развивающиеся страны. Не было найдено удовлетворительного решения критической проблемы задолженности развивающихся стран. Моя делегация осознает неотложную необходимость найти общее решение всех этих проблем и понимает серьезные политические и экономические последствия, которые могут возникнуть, если мы долгое время не сможем этого сделать. Ход осуществления Международной стратегии развития в первую половину второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций вызвал чувство разочарования во многих областях, включая финансирование и вопросы валютного порядка. Чистый приток официальной помощи на развитие не только оставался ниже заданий, установленных на Десятилетие, но и не соответствовал потребностям развития. Однако отмечается обнадеживающее увеличение доли развивающихся стран в общем потоке финансовых средств во всем мире, особенно стран ОПЕК, которые смогли привнести динамизм в существующее положение вещей.

118. Неотложная необходимость финансирования на цели развития на постоянно расширяющейся основе неоднократно подчеркивалась на самых различных форумах. Мы искренне надеемся на положительный отклик на призыв конференции Группы 77-ми [10] в Мехико, обращенный к странам-донорам, проявить добрую волю в том, что касается пятого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития, которая в то же время призвала страны — члены Международного банка реконструкции и развития согласиться со значительным увеличением капиталов этого Банка.

119. Я хочу затронуть еще один момент в связи с конференцией в Мехико; он касается консенсуса, достигнутого в отношении предложения премьер-министра Пакистана г-на Зульфикара Али Бхутто, выдвинутого им на конференции в верхах развивающихся стран «третьего мира» [*см. A/31/208*]. Индонезия самым серьезным образом рассматривает это важное предложение.

120. Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо предприняла всеобъемлющий обзор и оценку результатов многосторонних торговых переговоров, встречи глав правительств Содружества в Кингстоне, четвертой сессии ЮНКТАД, Парижской конференции и пришла к ряду важных выводов и решений, которые имеют большое значение для будущих переговоров. Если мы не сможем добиться значительных результатов, то поставим под угрозу диалог, который рассматриваем как наиболее важное достижение седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

121. Важный элемент, который позволит добиться изменения старого международного экономического порядка, это реализация концепции коллективной опоры на собственные силы путем укрепления экономического сотрудничества между развивающимися странами. Мое правительство в течение долгого времени рассматривало потенциальные выгоды от такого сотрудничества. В последние десять лет страны — члены АСЕАН активно участвовали в поисках общих решений проблем национального развития и регионального сотрудничества, с тем чтобы укрепить свою индивидуальную и коллективную гибкость и рост в рамках опоры на собственные силы.

122. В течение многих лет АСЕАН постепенно превращалась в эффективный инструмент координации политики, касающейся как проблем внутри АСЕАН, так и проблем ограждения экономиче-

[9] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

[10] Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшаяся в Мехико 13—21 сентября 1976 года.

ских интересов АСЕАН там, где они сталкиваются с интересами развитых стран. Недавнее подписание согласованной декларации АСЕАН на совещании в верхах, Бали, является еще одним крупным шагом вперед в деле конкретизации и ускорения взаимного сотрудничества в ряде важных областей, таких как создание совместных промышленных предприятий стран АСЕАН.

123. Трудности и несправедливости, с которыми сталкивается мир, могут быть разрешены только путем совместных и согласованных усилий со стороны международного сообщества. Организация Объединенных Наций как наиболее универсальный инструмент коллективных действий должна быстрее откликаться на требования о создании нового международного экономического порядка.

124. На седьмой специальной сессии международное сообщество признало необходимость сделать систему Организации Объединенных Наций более эффективным инструментом экономического сотрудничества. Мы приветствуем положительные шаги, предпринятые Специальным комитетом [11], которые создают полезную основу для продолжения процесса реконструкции системы Организации Объединенных Наций. Мы разделяем мнение о том, что эффективность Генеральной Ассамблеи также должна быть повышена. Необходимо добиться большей последовательности в процессе принятия решений в системе Организации Объединенных Наций и лучшей синхронизации работы на различных уровнях в органах, которые занимаются экономическими и социальными проблемами. Роль Экономического и Социального Совета как центрального органа по координации должна быть усилена. ЮНКТАД — крупный орган в системе Организации Объединенных Наций, в котором постоянно находятся в процессе переговоров и принятия решений основные элементы нового международного экономического порядка,— должна стать более эффективной.

125. Индонезия придает большое значение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, задача которой состоит в том, чтобы создать новый международно-правовой порядок на морях и океанах. Успех или неудача Конференции будут иметь огромные последствия для человечества. Индонезия, являющаяся государством, расположенным на архипелаге, уязвима из-за своего стратегического положения на перекрестке путей международных коммуникаций, и она жизненно заинтересована в том, чтобы исход Конференции укрепил ее безопасность, территориальную целостность и национальное единство. Пятая сессия Конференции закончилась всего месяц назад. Мы с осторожностью отметили, что в определенных областях был достигнут некоторый прогресс, ведущий к достижению консенсуса или соглашения. К сожалению, однако, это не привело к достижению общего соглашения по конкретным текстам, поскольку прогресс в ряде других областей натолкнулся на трудности в решении таких вопросов, как режим международного морского дна и права государств в исключительной экономической зоне. Кроме того, также не были найдены приемлемые сбалансированные формулировки по другим вопросам, как, например, проход через проливы, используемые для международного судоходства. Мы искренне надеемся, что на предстоящей шестой сессии, которая будет по существу последней, мы достигнем всеобъемлющих соглашений по всем вопросам: не только по так называемым ключевым или первостепенным вопросам, но и, равным образом, по другим вопросам, имеющим важное значение для ряда стран, таких, например, как государства, расположенные на архипелагах. Я хочу воспользоваться этой возможностью и выразить глубокую признательность Индонезии тем дружественным странам, которые оказали поддержку позиции Индонезии в отстаивании принципов, касающихся государств, расположенных на архипелагах.

126. В том, что касается проблемы захвата заложников, Индонезия приветствует инициативу министра иностранных дел Федеративной Республики Германии, которая позволит нам рассмотреть этот вопрос во всех его аспектах [*A/31/242*].

127. Я думаю, что мы должны отметить нашего уважаемого Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за усилия, которые он предпринимал в интересах Организации за время своего пребывания на этом посту. Его преданность позволила усилить эффективность Организации Объединенных Наций.

128. Делегация Индонезии с удовлетворением отмечает целый ряд положительных достижений Организации Объединенных Наций, несмотря на значительные трудности. Достижение этих результатов оказалось возможным в основном благодаря почти универсальности членства в нашей Организации, а также растущему осознанию необходимости создать новую систему политических и экономических взаимоотношений на основе мира и признания равенства всех государств. Моя делегация уверена в том, что в предстоящие годы Организация Объединенных Наций будет играть еще более значительную роль в осуществлении этих прогрессивных принципов в международных отношениях.

129. В заключение позвольте мне высказать нашу точку зрения по вопросу о Восточном Тиморе. Я ограничусь лишь краткими замечаниями, касающимися нашей позиции, и разъяснением последних событий на Восточном Тиморе. С самого начала Индонезия совершенно ясно заявила о том, что она не имеет территориальных притязаний на Восточный Тимор. Индонезия всегда настаивала на том, что политическое будущее Восточного Тимора должно определяться посредством осуществления права на самоопределение населением самой территории. Это — основные принципы позиции Индонезии, отраженные в протоколах Организации Объединенных Наций, где

[11] Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

Индонезия поддерживала чаяния всех зависимых народов и их освободительные движения во всем мире. Именно на основе этих принципов Индонезия и реагировала на развитие событий на Восточном Тиморе.

130. В городе Балибо на Восточном Тиморе 30 ноября 1975 года четыре политические партии (УДТ, Аподети, Кота и Трабалиста), представляющие большинство населения этой территории, заявили о своем решении получить независимость путем интеграции с Республикой Индонезия. Приветствуя это решение, правительство Индонезии в то же время высказало мысль о том, что подобное решение должно основываться на результатах осуществления права на самоопределение населения Восточного Тимора. После того как в территории восстановилось нормальное положение, население Восточного Тимора осуществило 31 мая 1976 года свое право на самоопределение в рамках Ассамблеи народных представителей, члены которой были выбраны в соответствии с установившейся на Тиморе традиционной практикой. После того как были приняты такие шаги, население Восточного Тимора заявило, что 31 мая оно уже осуществило право на самоопределение и тем самым завершило процесс деколонизации этой территории. В настоящее время население концентрирует усилия на решении задач реконструкции и развития.

131. Конституционный процесс интеграции был завершен 17 июля 1976 года, когда президент Республики Индонезия официально утвердил статут интеграции. С огромным волнением население Восточного Тимора слушало речь президента Сухарто, когда 16 августа 1976 года он заявил:

> «Сейчас население Восточного Тимора приняло решение о своем собственном будущем, а именно об интеграции с населением государства Республика Индонезия. Таким образом, нам остается лишь, сознавая полную ответственность, пойти на такую интеграцию. И сейчас с этого форума накануне празднования 31-й годовщины независимости Республики Индонезия я официально информирую население Индонезии, население Восточного Тимора и весь мир о том, что население территории Восточный Тимор интегрировано с населением Индонезии в рамках унитарного республиканского государства, в соответствии со свободным волеизъявлением населения Восточного Тимора. Такая интеграция тепло приветствуется всем индонезийским народом».

132. В истории деколонизации не было двух совершенно аналогичных ситуаций. Каждый случай следует рассматривать с учетом особенностей обстановки и обстоятельств, с учетом исторических, социальных, культурных и политических реальностей на той или иной территории. Еще более важно то, что право на самоопределение должно осуществляться в соответствии с основными положениями Устава, которые предусматривают, что «интересы населения этих территорий являются первостепенными».

133. Исходя из этих основных интересов, население Восточного Тимора заявило об интеграции с Республикой Индонезия. Это был его собственный выбор в соответствии с его традиционными институтами. Таким образом, население Восточного Тимора осуществило свое право на самоопределение в соответствии с положениями Устава и резолюциями 1514 (XV) и 1541 (XV). В своем заявлении в палате представителей 16 августа 1976 года президент Сухарто заявил:

> «Мы неоднократно заявляли о том, что проблема Восточного Тимора — это вопрос о самоопределении. Это проблема ликвидации колониализма. Судьба населения Восточного Тимора может быть определена только самим населением на территории Восточного Тимора, а не в Нью-Йорке, не в Лиссабоне или в Джакарте».

134. Население Восточного Тимора, таким образом, приняло свое решение. Индонезия уважает это решение. Мы надеемся, что это решение будут уважать и все члены международного сообщества.

135. Г-н НСЕКАЛИЖЕ (Руанда) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, с большим удовольствием я присоединяюсь от имени руандийской делегации к словам благодарности, адресованным вам с самого начала работы тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, Председателем которой вы избраны. Ваши блестящие достоинства политического деятеля и ваш огромный опыт в международных делах позволяют нам надеяться на дальнейший прогресс и на подлинные успехи в нашей работе. Единодушное избрание вас на этот пост — это не только дань уважения вам лично, это дань уважения вашему народу, с которым мы находимся в дружеских отношениях и которому мы благодарны за то, что он оказал нам горячее гостеприимство на пятой Конференции неприсоединившихся стран.

136. Я хотел бы также приветствовать вашего предшественника министра иностранных дел Великого Герцогства Люксембург г-на Торна в связи с тем, как он прекрасно справился со сложными задачами на тридцатой сессии. Руандийская делегация имела приятную возможность в прошлом году с этой трибуны подчеркнуть тесные узы дружбы и плодотворного сотрудничества между Люксембургом и Руандой.

137. Я хотел бы также отдать дань искреннего уважения г-ну Курту Вальдхайму, Генеральному секретарю нашей Организации, за его личную приверженность усилиям всего международного сообщества по созданию на земле такого общества, в котором господствовали бы мир, справедливость, равноправие и человеческая солидарность, и вновь выразить ему доверие нашего правительства. Моя делегация также хотела бы высказать уважение всем его сотрудникам, которые энергично и преданно выполняют свои задачи и свои трудные обязанности.

138. Позвольте мне от имени делегации Руандийской Республики отдать дань глубокого ува-

жения памяти одного из величайших деятелей человечества, который оказал огромное влияние на современную историю. Председатель Мао Цзэ-дун не только внес в международные отношения новый динамизм в направлении прогресса, мира и безопасности во всем мире; он был несомненно великим кормчим и создателем нового Китая, чьи достижения вызывают наше восхищение. Делегация Руанды, учитывая прекрасные отношения дружбы и плодотворного сотрудничества, существующие между народом Руанды и великим китайским народом, хотела бы еще раз выразить этой дружественной стране глубокое соболезнование в связи с кончиной одного из величайших деятелей всех времен. Мы надеемся, что его дело будет продолжено на благо Китая и всего человечества.

139. Прежде чем остановиться на проблемах, к которым приковано внимание всего мира, я хотел бы приветствовать находящуюся среди нас делегацию Республики Сейшельские Острова. Руанда уже имела возможность выразить свою радость в связи с завершением славной борьбы этого народа за свою независимость и достоинство. Я хотел бы сказать ему от имени руандийской делегации слова дружбы и высказать пожелания всего лучшего в нашей великой семье народов. Я уверен, что эта страна внесет новый и ценный вклад в успех прений на нынешней сессии.

140. Присутствие Народной Республики Анголa и Вьетнама в нашей большой семье вызвало бы у нас чувство большого удовлетворения и радости. Неудовлетворенность, испытываемую в связи с отсутствием этих двух братских стран в результате обструкции, направленной против принятия их в Организацию Объединенных Наций, разделяет огромное большинство международного сообщества. Моя делегация искренне хотела бы, чтобы вполне законная и своевременная просьба этих стран была удовлетворена и чтобы двери в международное сообщество были широко и быстро открыты для них.

141. Мы с глубоким удовлетворением наблюдаем за триумфальным процессом деколонизации, за тем, как в последние годы многие страны добились независимости после долгих лет героической борьбы, однако, несмотря на эти позитивные результаты, на нашем континенте по-прежнему остаются очаги взрывоопасной напряженности, и совсем недавно он был ареной нарушения прав человека и народов в результате действий расистского режима в Претории и злобной и упорной политики сионизма Тель-Авива.

142. Мы убеждены, что мир во всем мире будет под угрозой до тех пор, пока остаются местные конфликты, до тех пор, пока нарушаются принципы территориальной целостности и суверенитета государств.

143. Мир и безопасность во многих частях света будут под угрозой до тех пор, пока продолжаются колониальные экспансионистские махинации, несмотря на обязательства, принятые членами Организации Объединенных Наций, до тех пор, пока эти действия идут вразрез с правами народов и государств.

144. Мир во всем мире будет в опасности до тех пор, пока ряд людей остаются жертвами вмешательства, нажима и насилия, полностью несовместимых с уважением основных прав человека, за которые борется международное сообщество, до тех пор, пока мы не разоблачим все формы гнета, выступающие под различными лживыми вывесками.

145. Такая бдительность требует от нас большого мужества и непреклонной решимости, которые должны помочь нам отказаться от личных и эгоцентристских тенденций в нашей борьбе против систем дестабилизации, подрыва или коррупции, где бы они ни имели место.

146. Мы убеждены, что разрешение кризисных ситуаций следует искать в уважении суверенитета каждого государства, самоопределения народов в тех рамках, которые гарантируют им свободу волеизъявления без иностранной оккупации, вмешательства или нажима, на основе поисков мирных средств, в частности диалога и консенсуса.

147. Что касается деколонизации, то юг Африки страдает от наиболее преступных и унизительных форм угнетения белыми черного населения. Злобные проповедники апартеида хотят создать неприемлемую юридическую фикцию, поскольку расистское белое меньшинство, вопреки здравому смыслу и несмотря на неизбежный ход событий, по-прежнему желает сохранить свое господство над 20 миллионами черных африканцев, живущих в недостойных человека условиях, упорно проводя зловещие, дьявольские интриги, которые привели к макиавеллевскому плану бантустанизации, что является неуклюжей уловкой, направленной на то, чтобы не дать осуществить правление большинства и не дать возможность большинству решать свою собственную судьбу.

148. Как заявил Его Превосходительство генерал-майор Хабьялимана Жювеналь, президент Руандийской Республики, основатель Национального революционного движения за развитие:

> «Мы должны осудить неуступчивость и упорство властей Претории, которые, несмотря на отчаянные призывы находящегося под их гнетом черного населения, несмотря на рекомендации организаций, воплощающих мудрость всего человечества, по-прежнему пытаются удержать африканские земли и рассматривают себя в качестве лучших гарантов будущего черных народов, которые находятся под их угнетением».

149. Мы убеждены, что ни одно миролюбивое государство не может поверить в миф, часто повторяемый южноафриканской прессой, согласно которому расист Форстер сам начнет вносить изменения, необходимые для того, чтобы положить конец системе апартеида и политике бантустанизации, которую Форстер упорно проводит и един-

ственной целью которой является увековечение преступного режима, осужденного всеми членами нашей Организации.

150. Известно, что политическое положение в Южной Африке все ухудшается. Десятки тысяч африканцев постоянно изгоняются из городских зон и из плодородных сельскохозяйственных районов и перемещаются на бесплодные земли, где они подвергаются расправам и произвольным арестам, их осуждают на длительные сроки тюремного заключения и на унижающие их достоинство принудительные работы.

151. Положение является тем более трагичным, что, несмотря на эмбарго Организации Объединенных Наций на продажу оружия Южной Африке, эта страна продолжает получать его, а также жизненно важные материалы и техническую помощь для производства оружия на месте от западных стран. Положение тем более драматично, что, несмотря на Договор о нераспространении ядерного оружия, вступивший в силу с 1970 года, к которому присоединились все великие державы, Южная Африка продолжает получать не только обычное оружие в больших количествах, но и ядерное оружие и другое оружие массового уничтожения.

152. Наша Организация должна строго осудить угрозу миру и международной безопасности, которую представляет собой гонка вооружений в Южной Африке. Не может быть мира в этой части континента и во всем мире, до тех пор пока существуют реакционные доктрины расистского режима Претории.

153. Наша Организация должна с негодованием осудить кровавые события, имевшие место с июня этого года в Южной Африке, где были совершены невиданные преступления геноцида, которые являются вызовом всему международному сообществу.

154. Наша Организация должна определить все катастрофические последствия этих убийств, которые продолжают совершаться по зловещим планам сторонников апартеида и расовой дискриминации на юге Африки.

155. К этой серии злодеяний необходимо добавить агрессию против Народной Республики Ангола, нападение на деревню Сиелола в Замбии, осуществленное кровожадной южноафриканской расистской армией.

156. Моя делегация считает, что в нынешних условиях давно пора перейти от стадии обычных и бесплодных осуждений к конкретным и решительным мерам в соответствии с главой XII Устава, включая применение санкций. Мы должны решительно присоединиться к осуждению режима Претории со стороны Совета Безопасности, который осудил незаконное присутствие Южной Африки в Намибии, и торжественно призвать государства-члены выполнить все резолюции, касающиеся санкций против Южной Африки за ее настойчивый отказ уйти из Намибии, а также за угнетение режимом Форстера намибийского народа. Мы горячо поддерживаем протест против ведения переговоров с безответственными вождями племен, переговоры, единственной целью которых является подрыв единства территории и увековечение присутствия Южной Африки в Намибии.

157. Я не буду упоминать о положении в Зимбабве, где мы должны отметить с горечью, что существование незаконного режима Яна Смита является результатом сговора некоторых государств, которые не осуществляют экономические санкции против расистских мятежников и поддерживают с ним фактически открытые коммерческие отношения, а также оказывают моральную и материальную поддержку этому режиму.

158. Мы должны выразить искреннюю благодарность Народной Республике Мозамбик за ее достойное подражанию решение закрыть границу с режимом Солсбери, осуществляя санкции Организации Объединенных Наций, что является неоценимым вкладом в дело мира и прогресса в Африке.

159. Благодаря инициативе Вашингтона и акциям Лондона, а также усилиям государственного секретаря Соединенных Штатов в последние дни появилась определенная надежда на мирное решение проблем юга Африки, и в частности Намибии и Зимбабве. Руанда считает тем не менее, что коварный Ян Смит и расист Форстер должны предотвратить продолжительную и кровопролитную вооруженную борьбу в этом районе Африки.

160. В Намибии африканские страны с оправданным нетерпением ожидают созыва под контролем Организации Объединенных Наций конституционной конференции, в которой будут участвовать подлинные представители намибийского народа, а именно СВАПО, и мы с нетерпением ожидаем освобождения всех политических заключенных и скорейшего получения Намибией независимости.

161. И наконец, руандийская делегация считает, что все неприсоединившиеся страны, и в частности африканские страны, должны с еще большим интересом следить за развитием событий на юге Африки, и мы не должны из-за отсутствия должной стратегии упустить возможность добиться, хотя и с опозданием, мирного урегулирования проблем деколонизации. Мы не должны также поддаваться самоуспокоению и упустить эту возможность, которую мы получили в результате огромных усилий и жертв, понесенных в длительной и благородной борьбе за освобождение нашего континента.

162. На северных границах нашего континента международная обстановка, к сожалению, не вызывает оптимизма.

163. Что касается Западной Сахары, моя страна твердо придерживается священного принципа самоопределения народов и неприкосновенности границ всех государств, которые достались каждому государству по наследству. Мы осуждаем

и будем энергично осуждать любое попрание этих принципов, что, на наш взгляд, может быть опасным для мира и стабильности в этих районах мира.

164. Братоубийственная кровопролитная война, которая уже 17 месяцев несет страдания Ливану, и находящиеся еще ближе к нам арабские территории, оккупированные Израилем, жестокое отношение к палестинскому и арабскому населению в зонах, находящихся под сионистским гнетом, также не способствуют установлению мира в нашем районе.

165. В этом районе наблюдается тесное переплетение интересов. Кровопролитной войне оказывают поддержку иностранная помощь и интересы, непосредственные цели которых неясны и не получили должного разоблачения. Продолжает литься кровь, обстановка чрезвычайно сложна, и положение удручающее.

166. Мы всегда считали, что мир и международная безопасность не могут сопровождаться перемещением очагов напряженности из одного района в другой, из одной страны в другую. В Ливане на смену эгоистическим позициям должна прийти человеческая солидарность. Стремление к гегемонии, угнетению, конфронтации должно быть заменено отношениями сотрудничества на основе равенства.

167. Великие державы и все страны, вовлеченные в эти зверства, несут большую ответственность. Мы все же надеемся, что они проявят гуманность и ответят на отчаянный призыв о помощи тысяч людей, которые гибнут неизвестно за что. Следует прекратить вооруженные действия, с тем чтобы заинтересованные стороны смогли провести переговоры, ведущие к прочному миру в этом районе земного шара.

168. Руанда — мирная страна. Уважение к идеалам нашего Устава, особенно к принципу мирного урегулирования споров,— это для нас закон, который мы всегда соблюдаем, который никогда не нарушит наше национальное революционное движение за развитие — главный орган наших институтов.

169. Президент Руандийской Республики — основатель нашего государства — генерал-майор Хабьялимана Жювеналь в манифесте от 5 июля 1975 года подтвердил эту позицию, я цитирую:

> «Национальное революционное движение за развитие выступает за переговоры как средство урегулирования международных конфликтов. Наше движение хочет, чтобы Руандийская Республика была на стороне тех, кто искренне стремится укрепить мир и международное сотрудничество, особенно с наименее развитыми странами, а также с теми, которые борются за освобождение своих народов и за свою независимость».

170. Хотя проблемы Африки и Ближнего Востока особенно приковывают наше внимание, мы в то же время не можем забывать и о проблемах, которые касаются районов, находящихся далеко от нас, но тем не менее вызывающих беспокойство Руандийской Республики.

171. В частности, корейская проблема — это одна из исключительно важных проблем, поскольку она касается права народов на самоопределение; она тем более важна, поскольку связана с вопросами мира и международной безопасности.

172. 30 лет назад корейская нация была разделена силой оружия, и была проведена позорная демаркационная линия. Эта линия стала окончательной границей не в результате желания или решения корейского народа, а в результате присутствия иностранных оккупационных войск под флагом Организации Объединенных Наций.

173. Раздел единого народа, которому Командование Организации Объединенных Наций придало видимость законности, был осужден международным сообществом. В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла две резолюции [*резолюции 3390 А и В (XXX)*], требующие роспуска Командования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы корейский народ смог осуществить независимое, мирное воссоединение без какого-либо иностранного вмешательства.

174. Организация Объединенных Наций должна настойчиво идти по этому пути, с тем чтобы положить конец последствиям прежних конфликтов, которые и так затянулись, создав положение de facto, жертвой которого стал корейский народ, разделенный на два социально-политических враждебных режима.

175. Вопрос о Кипре также является сложным в результате действия внешних сил, которые хотят нарушить единство острова и распространить очаги напряженности с явной целью — отвлечь страны «третьего мира» от своей главной цели — экономического, социального и культурного развития народов.

176. В кипрском кризисе маневры апологетов, политика свершившихся фактов должны игнорироваться, а честные и лояльные конструктивные переговоры между двумя общинами — греческой и турецкой — следует поощрять резолюциями нашей Организации.

177. Именно в этом плане основным условием территориальной целостности и единства Кипра должен быть вывод всех иностранных войск, безоговорочное прекращение идеологических споров на острове и возвращение беженцев к их очагам.

178. Позиция Руанды по этому вопросу вполне ясна. Одним из постоянных принципов внешней политики нашего национального революционного движения за развитие является поддержка политики мирного сосуществования и сотрудничества в условиях уважения суверенитета каждой нации.

179. Международное сообщество должно само продолжать деятельность в том же направлении, и лишь в результате этой реалистичной и чрезвы-

чайно гуманной политики и будет достигнуто мирное сосуществование двух кипрских общин.

180. Руандийская Республика всегда боролась против любого раздела народов и стран. Речь идет о Намибии, Южной Африке, Кипре, Корее, Вьетнаме, а также о Германии. Делегация Руанды никогда не поддерживала возведение позорных стен на территории единого народа. Вот почему с этой трибуны 1 октября 1973 года на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи глава делегации Руанды заявил, я цитирую:

> «Среди этих разделенных государств мы видим Федеративную Республику Германии и Германскую Демократическую Республику, два государства, которые, мы надеемся, в один прекрасный день станут одной нацией, великой и благородной германской нацией» [12].

181. Моя страна и впредь будет придерживаться этой ясной позиции, которая диктуется нашими прекрасными отношениями со всей германской нацией. У нас установились такие отношения еще на заре современной истории. По мнению моего правительства, мы должны позаботиться о том, чтобы не завещать будущим поколениям катастрофические ситуации, являющиеся результатом наших собственных ошибок из-за конфронтации интересов или стремления к гегемонии.

182. Моя делегация не хотела бы останавливаться на проблемах распространения ядерного оружия и гонки вооружений, поскольку мы считаем, что эгоцентризм и стремление к гегемонии со стороны великих держав сделали эти области их частными сферами деятельности. Мое правительство считает, что в мире не будет разрядки до тех пор, пока не будет положен конец гонке вооружений, распространению ядерного оружия и созданию ядерных электростанций в Латинской Америке, Африке, Азии и в «третьем мире» в целом.

183. Что касается реформ в Организации Объединенных Наций, необходимо отдавать себе отчет в том, что все государства, независимо от размера их территории или могущества, имеют обязанности и права ведения дел нашего мира. Все хотят полностью выполнять свои обязанности в сообществе наций. Вот почему необходимо прежде всего укрепить полномочия Генеральной Ассамблеи, чьи функции сейчас ограничены по сравнению с Советом Безопасности.

184. Новая структура Организации должна отвечать принципам международной демократии и новому соотношению сил в мире, который претерпел огромные изменения со времени создания Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско 30 лет назад.

185. Условия, существовавшие в то время при создании некоторых положений Устава, более не существуют, а Устав должен отражать исторические события. Монополия на право вето у постоянных членов Совета Безопасности, привилегия, которой некоторые из них злоупотребляют, часто создает положения, идущие вразрез с равноправием, принципами Устава и со всеобщим миром.

186. Неоправданный отказ принять в Организацию независимое государство, недостойное использование вето, направленное на защиту территориальной экспансии некоторых государств-членов, ясно свидетельствуют о пагубных последствиях этой монополии. Вот почему моя делегация считает, что, во-первых, учитывая изменения в международной политической обстановке после принятия Устава, необходимо сократить объем вопросов, в отношении которых может осуществляться право вето, и, во-вторых, что Африка и другие региональные группы, признанные в этой Организации, которые не пользуются правом вето, должны получить групповое право вето.

187. Когда Совет Безопасности принимает решение по важным вопросам, вето представителя, должным образом аккредитованного в Совете Безопасности конкретным континентом или регионом, должно иметь тот же эффект, что и вето постоянного члена.

188. В *области социально-экономических отношений* уже некоторое время, особенно после шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в апреле 1974 года, Группа 77-ми не жалеет сил для проведения реформы нынешней экономической системы и создания структур, соответствующих новым экономическим реальностям. Мы хорошо отдаем себе отчет в том, что ни одной стране, ни одному блоку стран, ни одному альянсу транснациональных корпораций невозможно более монопольно пользоваться плодами труда и наследия независимых народов.

189. Три четверти человечества полны решимости участвовать в организации нового мира в атмосфере диалога, взаимных уступок и солидарности.

190. Хартия экономических прав и обязанностей государств является большим шагом вперед в результате прежде всего сближения мнений и достижения консенсуса по исключительно важным вопросам, таким как вопросы суверенитета государств, осуществления контроля над природными ресурсами и международного сотрудничества в целях развития. Несмотря на разногласия в том, что касается методов подхода к некоторым вопросам, эта Хартия остается источником норм и ценных инструментов в процессе изменений мировой экономики.

191. Результаты седьмой специальной сессии, дух согласия, консультации и гармония, которыми была отмечена эта сессия, выявили безусловную добрую волю развитых стран к безотлагательному принятию соответствующих мер, позволяющих положить конец неравновесию сил и создать более справедливые отношения между странами.

[12] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания,* 2135-е заседание, пункт 108.

192. Четвертая сессия ЮНКТАД должна была в соответствии с духом резолюций шестой и седьмой специальных сессий и двадцать девятой и тридцатой регулярных сессий Генеральной Ассамблеи рассмотреть некоторые предложения по существу, касающиеся решений, которые ЮНКТАД должна была принять, для того чтобы дать импульс переговорам и содействовать установлению международной экономики, основанной на справедливости и международной солидарности.

193. Конференция в Найроби и все подготовительные совещания, предшествовавшие ей, в качестве главных вопросов рассматривали урегулирование вопроса о сырье, о задолженности, передаче технологии, многосторонних торговых переговорах, торговых отношениях между странами с различными режимами, готовых изделиях, мерах в пользу наименее развитых стран и организационные вопросы.

194. Известно, что в результате трудных переговоров в течение четырех недель по этим вопросам были выработаны конкретные рекомендации.

195. Страны «третьего мира» испытывают чувство неудовлетворенности в результате того, что ряд важных для них вопросов оставлен на будущее. В связи с некоторыми ограничительными заявлениями развитых стран по позитивным вопросам, таким как, например, вопрос о создании общего фонда с целью финансирования буферных запасов, некоторые круги на Западе даже заявляли, что четвертая сессия ЮНКТАД имела хорошие намерения, но слабые результаты.

196. Это красноречивое заявление, с которым выступили представители развитых стран, не нуждается в комментариях. В то же время незначительные результаты данной сессии не должны подрывать моральный дух международного сообщества. Это должно быть призывом удвоить усилия в направлении скорейшего установления всеобщей социальной справедливости. Необходима бдительность для создания хорошо продуманной и согласованной стратегии, подобной той, которую разрабатывали на совещаниях в Кингстоне, Рамбуйе и Пуэрто-Рико.

197. В заключение я хотел бы сказать несколько слов настоящей Ассамблее о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Всем известно, что страны придают большое значение нормам, регулирующим использование морей и океанов и их недр, независимо от того, идет ли речь об индустриальных или развивающихся странах, о континентальных или прибрежных. Моя делегация считает необходимым подчеркнуть, что моря, океаны и их живые и минеральные ресурсы являются достоянием всего человечества.

198. Если Организация Объединенных Наций, Организация, где мы собрались для выработки согласия и ведения диалога и прений, дает нам идеальную основу для успешного международного сотрудничества благодаря ее многочисленным учреждениям, она должна, если хочет выжить, вовремя давать оценку событиям в современном мире перед лицом недостатков, неудовлетворенности, страданий и конфликтов и борьбы за гегемонию и полностью отдавать себе отчет в их значении и в том направлении, которое они принимают.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

20-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 6 октября 1976 года, 15 час. 35 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь полковника Мафеву Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд	447
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Ульд Мукнаса (Мавритания)	450
Выступление г-на Ритхауддина (Малайзия)	457
Выступление г-на аль-Халифы (Бахрейн)	461
Выступление г-на Ибрагима (Иордания)	467
Выступление г-на Фелли (Гана)	471
Выступление г-на Джамаля (Катар)	477

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Речь полковника Мафеву Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На настоящем дневном заседании Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд. Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать Его Превосходительство достопочтенного полковника Мафеву Дламини и пригласить его выступить в Ассамблее.

2. Полковник МАФЕВУ ДЛАМИНИ (премьер-министр и министр иностранных дел Свазиленда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы искренне поздравить вас с избранием на пост Председателя этой исторической тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вместе с моими поздравлениями я также хотел бы передать вам братские приветствия Его Величества короля Собхузы II, правительства и народа Королевства Свазиленд. Мы полностью уверены в том, что вы, как человек, обладающий таким широким диапазоном, который уже доказал свои качества руководителя и умение дипломата, государственного деятеля и который олицетворяет преданность своей страны делу неприсоединения, будете успешно руководить нашей работой.

3. Поздравляя вас, г-н Председатель, мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность предыдущему Председателю г-ну Гастону Торну за его эффективное и компетентное руководство, которое он показал на прошлогодней сессии настоящей Ассамблеи.

4. Моя делегация тепло приветствует прием Сейшельских островов в Организацию, созданную для того, чтобы согласовывать действия государств, и моя делегация уверена, что как неприсоединившееся государство Сейшельские острова будут всегда достойным союзником мира. Однако мир и гармония в мире могут быть достигнуты только при мобилизации коллективной воли и при сотрудничестве всех стран, больших и малых.

5. Моя делегация выражает уверенность, надежду и веру в то, что в таком высоком собрании миролюбивых государств, стремящихся к миру и руководствующихся интересами мира, может быть достигнут существенный прогресс в преодолении препятствий на пути к достижению свободы, мира, справедливости, прогресса, процветания и международного понимания.

6. Разрешите мне выразить соболезнование моей страны Китайской Народной Республике, государству — члену нашего международного сообщества, в связи с кончиной великого лидера Председателя Мао Цзэ-дуна. Его великие достижения заслуживают уважения и восхищения всех нас. И сейчас наша надежда и наши молитвы связаны с тем, что китайский народ будет продолжать процветать в атмосфере мира и стабильности.

7. Вызывает сожаление то, что некоторые государства — члены нашей Организации не принимают ее всерьез. В течение последних 30 лет мы обсуждали проблемы мира во всем мире, справедливости и прогресса в качестве устоев для нового поколения, которое «не должно больше учиться войне», однако наш мир постоянно является объектом войны, включая локальные войны, разделения, угнетения, бедности, голода, болезней, инфляции, безработицы и финансовых кризисов. Поэтому большинство стран мира еще раз обратилось с ясным призывом к установлению более справедливого международного порядка на пятой Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо [1]. Пришло время проявить серьезность по отношению к этому призыву.

8. Наш опыт в течение последних восьми лет, со времени получения нами независимости, говорит о том, что каждая крупная социальная или экономическая проблема является также политической проблемой и что центральная политическая проблема человечества заключается в том,

[1] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

каким образом добиться сбалансированного взаимодействия экономического роста, социальной справедливости и демократии.

9. Именно в этом контексте правительство Его Величества по-прежнему оказывает поддержку и стремится к установлению нового международного экономического порядка, при котором власть и богатство будут более справедливо распределены по всему миру. Здесь мы не должны жалеть усилий, для того чтобы ускорить сбалансированную передачу ресурсов из развитого в развивающийся мир.

10. Прошлый год научил нас тому, что риторики недостаточно. В настоящее время мировая торговля и развитие финансируются в основном небольшой группой привилегированных стран и находятся под ее контролем. Экономическое богатство этих государств определяет благополучие остального мира, и прошлый год не был исключением из этого правила; перспективы роста развивающихся стран, которые не являются производителями нефти, ухудшились, доходы на душу населения упали в реальном выражении, и разрыв между богатыми и бедными увеличился.

11. Именно по этим причинам мое правительство специально отметило неудачу диалога между богатыми и бедными странами на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*] и в других органах. Конкретные результаты пока еще не достигнуты, но, пока развивающиеся страны не будут объединены совместными действиями по достижению общей цели, заседания и переговоры будут иметь лишь незначительные результаты. До тех пор пока развивающийся мир не противопоставит себя развитому миру на более равных условиях, правительство Королевства Свазиленд будет неустанно продолжать работать для достижения жизненно важных реформ международной экономической и финансовой системы. Должны быть увеличены потоки торговли; должна быть создана покупательная способность в международном плане для использования более бедными государствами; отсрочена выплата долгов и введены схемы для стабилизации цен на сырьевые товары. Мы будем стремиться к достижению этих целей в последующие годы.

12. По мнению моей делегации, «третий мир» может вполне нормально и эффективно достигнуть развития путем продажи продукции своей обрабатывающей промышленности и получения помощи. Это означало бы, что развивающиеся страны могли бы увеличить свой экспорт и больше полагаться на стабильные, справедливые и выгодные цены на мировых рынках. Это также означало бы, что коллективные действия будут совершенно необходимым фактором дополнения национальных усилий и двусторонней помощи.

13. В этом отношении природные ресурсы и постоянный суверенитет над этими ресурсами рассматриваются в качестве высших показателей для развития, и национальное участие Свазиленда в развитии промышленности подчеркивает этот аспект.

14. Поскольку природные ресурсы являются не только недостаточными, но и невозобновляемыми, разработка природных ресурсов основана на определенной стратегии для получения максимальных финансовых и социальных благ для государства.

15. Несколько недель назад, когда государство Свазиленд отмечало восьмую годовщину своей независимости, глава моего государства сказал:

> «Необходим новый и решительный подход к проблеме войны и мира. Настало время, когда судьба человечества не должна больше зависеть от целей и устремлений великих держав».

16. Свазиленд считает, что, если люди не заинтересованы в каком-либо обществе, они могут превратиться в угрозу для такого общества. Разделенное общество угрожает миру и стабильности, и мы все сознаем, что это разделение продолжает вводить в современный мир ненужную дисгармонию и конфликты интересов, которые катастрофически разделяют человечество в то время, когда единство целей и действий является жизненно необходимым для мира, справедливости, порядка и прогресса на благо человека.

17. Политика Свазиленда решительно остается политикой нерасовой демократии, невмешательства во внутренние дела других государств, добрососедства, неприсоединения и уважения мира, справедливости и равенства. Мы дорожим этими концепциями и претворяем их в жизнь в качестве принципов, воплощенных как в Уставе Организации Объединенных Наций, так и в уставе Организации африканского единства [*ОАЕ*]. Эти принципы явно непримиримы с какой-либо формой отказа от осуществления основных прав человека и унижения человеческой личности.

18. В этом отношении моя страна весьма озабочена и огорчена положением в Южно-Африканской Республике, где недавние события привели к трагической гибели невинных людей, включая детей.

19. Сейчас мы более чем когда-либо убеждены в том, что расовая и дискриминационная политика направлена против основного достоинства и ценности человеческой личности, и мы надеемся, что будут приложены усилия для нахождения мирного решения проблем расовой дискриминации в Южной Африке.

20. Народ Намибии, как и любой другой народ, имеет право на самоопределение, которое быстро приведет его к полной независимости и правлению большинства, с тем чтобы справедливость и достоинство человека могли быть элементами мира в этой международной территории.

21. Политика «хоумлендов» правительства Южной Африки была предметом озабоченности и обсуждения на различных конференциях. Сва-

зиленд продолжает твердо придерживаться, что он и должен делать, резолюций ОАЕ и Организации Объединенных Наций по таким вопросам, как этот.

22. В апреле 1976 года мое правительство, действуя в качестве лояльного члена Организации Объединенных Наций, боролось и выиграло дело в Верховном суде Свазиленда, в котором одна из фирм Южной Африки пыталась выиграть судебный приговор, вопреки решению правительства Свазиленда и его комиссара полиции, на возвращение партии оружия, которое южноафриканская фирма безуспешно пыталась импортировать в Южно-Африканскую Республику без посредства Свазиленда. Мое правительство придерживалось той линии, что никакой суд Свазиленда не может принять такого решения, которое вытекало бы из того, что Свазиленд, хотя бы косвенно, нарушил эмбарго на ввоз оружия в Южную Африку, введенное Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Мое правительство также приняло закон, который известен как закон о «предотвращении нарушения международных обязательств», сурово карающий тех, кто каким-либо образом в Свазиленде или за его пределами нарушает какую-то резолюцию Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или частично участвует в ее нарушении.

23. Выступая с этой трибуны два года назад [2], моя делегация выразила мнение, что, пока привилегированное белое меньшинство в Родезии будет иметь возможность монополизировать политическую власть, оно не отдаст этой власти добровольно.

24. Во имя мира и справедливости мы снова стремимся играть конструктивную роль в деле мирного урегулирования родезийской проблемы. Никто не опроверг неизбежности правления большинства, и мы не ошибемся в нашей убежденности в том, что коренное население Зимбабве должно само найти свое спасение и свою будущую судьбу в атмосфере преданности, единства и уважения.

25. Родезия должна немедленно вернуться к законности. Именно поэтому существует настоятельная необходимость, чтобы Великобритания созвала конференцию по Родезии, которая рассмотрела бы срочные проблемы создания временного правительства и запланировала конституционную конференцию.

26. Поддержание международного мира и безопасности является одной из основных целей Устава. Моя делегация верит в активные поиски общих основ единства и мира. Работа данной Ассамблеи, которая преследует эту окончательную цель, сделает возможным достижение компромиссов, с тем чтобы помешать государствам-членам, вовлеченным в конфликт, перенести проблемы и споры, происходящие в атмосфере разрядки за столом переговоров, на поле битвы.

27. На Ближнем Востоке все еще царит напряженное спокойствие, поскольку попытки обеспечить прочный мир в этом районе были сорваны из-за непримиримости и узких интересов сторон.

28. Отсутствие мира на Ближнем Востоке означает отсутствие мира в мире, поскольку стабильность нашего общества основана на взаимодействии и взаимозависимости нашего общества. В этом духе моя делегация хотела бы еще раз выразить высокую оценку и восхищение всем заинтересованным сторонам ближневосточного конфликта за проявленную сдержанность, человеческое понимание и поиски решений путем переговоров. По мнению моей делегации, мирное решение в этом регионе будет по-прежнему требовать политической воли и приверженности и может быть достигнуто только в том случае, если будут скрупулезно соблюдаться принципы справедливости, территориальной целостности, суверенитета и право каждого государства на существование.

29. Исходя из духа неприсоединения, моя делегация приветствует процесс, в рамках которого вырабатывается, хотя и не с легкостью, структура национального единства и развивается схема национального существования в странах, по-прежнему разделяемых и разрываемых конфликтами. В таких обстоятельствах моя делегация не предпримет никаких действий, которые могли бы помешать полному развитию этого процесса.

30. История Африки показывает, что это был континент драмы и трагедии. Следы рабства, раны империализма и эксплуатации слишком свежи, чтобы их можно было забыть. Но будущее представляется другим. Это — будущее надежды; будущее социально-политической эволюции в целях создания более широкого сообщества объединенной Африки; будущее в конечном счете должно покончить с покровительством крупных держав на континенте, который вновь возрождается из пепла колониализма; будущее, в котором не будет беззащитного статус-кво и белого господства, и в действительности — будущее вдохновения в том, что в конечном счете мы, несомненно, одержим победу и вернем себе нашу славу в качестве свободного континента.

31. Именно по этим причинам, вселяющим надежду, моя страна вместе с другими неприсоединившимися странами «третьего мира» постоянно требовала ликвидации любого военно-морского или военного присутствия в Индийском океане великих держав, потому что мы справедливо считаем, что находящийся в непосредственной близости от нас Индийский океан должен стать зоной мира.

32. Возвращаясь сейчас к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву — Конференции, которая многое выиграла от вашего умелого и мудрого руководства,

[2] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания*, 2265-е заседание.

г-н Председатель,— я хотел бы сказать, что мы убеждены в том, что члены международного сообщества должны избегать того, чтобы придерживаться узконациональных интересов, и осуществлять необходимую политическую волю, с тем чтобы использовать эту уникальную возможность для создания международных норм, с помощью которых можно было бы регулировать 70 процентов земной поверхности. Мы считаем, что на последней сессии этой Конференции, имеющей значение во всех отношениях, был достигнут некоторый прогресс в обеспечении того, чтобы странам, не имеющим выхода к морю, подобно Свазиленду, было предоставлено право доступа к морю и от него и чтобы Свазиленд и другие развивающиеся страны, находящиеся в невыгодном географическом положении, имели право на равной основе использовать живые ресурсы экономических зон прибрежных государств того же региона или субрегиона.

33. Многое, однако, предстоит сделать на следующей решающей сессии, которая состоится в мае 1977 года. Это особенно касается создания эффективного международного органа по морскому дну, чтобы осуществить на практике концепцию общего наследия человечества, а также создания всеобъемлющей системы урегулирования споров. Компромисс и прагматический подход необходимы, чтобы новая конвенция была приемлемой, а она должна быть приемлемой для всех членов международного сообщества.

34. Проблемы войны и мира возникают не случайно. Война уничтожит нас. Мир — это наше спасение. Давайте бороться за создание климата мира в нашем мире, а не войны. Давайте строить мосты, чтобы сократить разрывы, созданные противоположными и конфликтующими интересами, с тем чтобы свобода, единство и равенство могли обеспечить надежду на будущее процветание, демократию и справедливость. Пусть настоящая Ассамблея сделает акцент на делах, а не на словах,— на делах, которые предназначены для того, чтобы способствовать достижению целей прочного мира в наше время!

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и от своего имени я благодарю премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд, Его Превосходительство достопочтенного полковника Мафеву Дламини за его важное выступление, которое мы только что выслушали.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

36. Г-н УЛЬД МУКНАС (Мавритания) (*говорит по-французски*): Сэр, я не могу приступить к изложению существа моего выступления, не выразив своих искренних поздравлений по случаю вашего избрания Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Помимо выражения должной признательности за ваши выдающиеся личные качества это избрание является свидетельством доверия и уважения, испытываемых нами к вашей стране, которую я рад приветствовать здесь за ее постоянные усилия в деле создания более справедливого и равноправного международного порядка. Моя страна поддерживает самые хорошие отношения дружбы и солидарности с вашей страной.

37. Ваш предшественник г-н Гастон Торн также заслуживает наших поздравлений и признательности за тот такт и терпение, с которыми он руководил нашей работой на протяжении предыдущей сессии.

38. Принятие Республики Сейшельские Острова в члены нашей Организации является еще одним источником удовлетворения для моей страны. Мы выражаем правительству и народу Сейшельских островов наши искренние поздравления и пожелания им успеха. Мы хотели бы иметь возможность выразить подобные поздравления Народной Республике Анголе и Социалистической Республике Вьетнам, которые естественно должны были бы занять свои законные места в нашей Организации.

39. Открытие нашей сессии в 1976 году совпало с весьма печальным событием, которое глубоко затронуло народ и правительство Мавритании,— кончиной одного из наиболее выдающихся политических деятелей и одного из великих мыслителей нашего времени — Мао Цзэ-дуна, Председателя Центрального Комитета Коммунистической партии Китайской Народной Республики. В историю войдет имя этого выдающегося кормчего китайского народа, великого друга нашего народа, строителя современного Китая, неустанного защитника всех справедливых дел, в особенности дел угнетенных народов. Великому китайскому народу и правительству Китайской Народной Республики, которые сегодня глубоко переживают эту утрату, мы выражаем наше самое глубокое соболезнование и заверяем их в нашей поддержке и симпатии в это трудное время.

40. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи открывается в такое время, когда международное сообщество более, чем когда-либо, осознает необходимость в осуществлении двух важных требований: с одной стороны, необходимость положить конец анахронистской ситуации, которая затрагивает юг Африки и Ближний Восток, и, с другой стороны, необходимость создания нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости.

41. Действительно, продолжение существования этих опасных очагов напряженности и сохранение неравноправных экономических отношений между «имущими» и «неимущими» странами в любое время ставят под угрозу само существование международной системы и угрожают миру и стабильности во всем мире. Поэтому необходимо, чтобы эти вопросы являлись для нас вопросами первостепенной важности в ходе настоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

42. Я кратко изложу точку зрения Мавритании по первому вопросу — *очаги напряженности* в мире, а во второй части своего выступления я коснусь взаимоотношений между «имущими» и «неимущими» странами.

43. Что касается юга Африки, то вызывает отвращение тот факт, что в последней четверти XX века, когда существует общая тенденция к освобождению, народы этой части Африки находятся под гнетом расистской и колониалистской системы, с ее повседневными ужасами, репрессиями и несправедливостями. И в Родезии, и в Намибии, и в Южной Африке угнетение и угрозы — участь народов Зимбабве, Намибии и Азании. Попираются их права на правление большинства, их права на независимость, национальное единство и территориальную целостность находятся под угрозой, а права на расовое равенство систематически игнорируются.

44. В Родезии кучка белых поселенцев односторонне провозгласила независимость в 1965 году, бросив таким образом вызов не только Соединенному Королевству, бывшей колониальной державе, но и всему международному сообществу, и в частности самой Организации Объединенных Наций. Режим, который существует с тех пор в Родезии,— это незаконный, расистский режим меньшинства. Около 270 тысяч европейцев, живущих иллюзиями и мечтами о неопределенном будущем, навязали свое господство и расовую дискриминацию более чем 5 миллионам африканцев.

45. Перед лицом такого положения народ Зимбабве восстал, как восстают те, кто хочет умереть с достоинством или жить в условиях свободы. Пользуясь неослабной поддержкой всей Африки и помощью международного сообщества, народ Зимбабве с каждым днем неизбежно приближает свою победу. Его борьба за свободу и истинную демократию сегодня вступает в решающую стадию, вынуждая мятежный режим Яна Смита искать пути, чтобы выжить.

46. Международная территория Намибия попрежнему оккупируется расистским режимом Претории, который осуществляет там двойную политику апартеида и бантустанизации, несмотря на консультативное заключение Международного Суда [3], подтвержденное многочисленными резолюциями как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности, согласно которым за эту территорию несет ответственность Организация Объединенных Наций и которые требуют предоставления ей независимости в условиях национального единства.

47. Но это не единственный вызов, которые бросает Южная Африка. Народная организация Юго-Западной Африки [*СВАПО*] — единственный действительный представитель народа Намибии, признанный ОАЕ и Организацией Объединенных Наций, рассматривается Преторией не только как террористическая организация, которую следует уничтожить, но, более того, режим Форстера не дает ей возможности принять участие в обсуждении вопросов, касающихся будущего территории и народа Намибии.

48. Это близорукая политика, которая не может укрепить незаконную оккупацию территории и народа Намибии и не может также сломить волю СВАПО продолжать борьбу за независимость и единство.

49. В конце XX столетия, когда равенство между народами, расами и людьми является основной целью большинства членов международного сообщества, нам кажется невозможным быть пассивными наблюдателями того положения, которое создал режим, держащий в своих руках власть в Южной Африке и безнаказанно и открыто осуществляющий свою бесчеловечную расистскую политику в нарушение всех норм права и морали и вразрез необратимой тенденции исторического развития.

50. Для достижения своей цели раздельного и неравного развития рас южноафриканский режим создал мощный и самый современный военный арсенал и арсенал законов и мер в области сегрегации, который оказывает влияние на все стороны жизни: общественный транспорт, здравоохранение, образование, спорт, администрацию и т. д., и не останавливается ни перед какими ужасами, чтобы навязать свою расистскую волю. Такая практика, несомненно, противна нашему сознанию и вызывает у всех нас возмущение. Однако недостаточно только возмущаться этим положением, столь унижающим человека; международное сообщество должно предпринять конкретные меры, с тем чтобы поставить вне закона режим Южной Африки.

51. По-видимому, белое население Южной Африки не хочет остаться жить в Африке и уберечь народ Южной Африки от такой трагедии, как широкая расовая война, последствия которой трудно предвидеть. Достаточно было бы, чтобы *оно ясно и решительно отказалось от проведения* своей отвратительной и бесчеловечной политики и практики апартеида, с тем чтобы могли открыться новые перспективы для него и для всей Африки и чтобы вновь могла возродиться надежда.

52. Но, возможно, уже слишком поздно расистскому режиму Южной Африки вступать на путь разума. События в Соуэто, имевшие место в июне 1976 года, а также недавние события в Иоганнесбурге ясно показали, что расовая напряженность в Южной Африке практически достигла предела.

53. Освободительные движения в Родезии, Намибии и Южной Африке, пользующиеся твердой материальной и моральной поддержкой Организации африканского единства и всех свободолюбивых и миролюбивых народов, более чем когда-либо полны решимости путем борьбы по-

[3] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971*, p. 16.

лучить то, чего они не смогли получить, проявляя умеренность, ведя диалог и переговоры. Их борьба, их жертвы и та цена, которую они должны заплатить, уже нанесли удар системе угнетения, существующей на юге Африки, с каждым днем приближая конец унижениям, расизму и колониальному господству в этой части Африки. Это положение, несмотря на взрывоопасный характер и ту угрозу, которую оно представляет для мира в Африке, сегодня является для них более благоприятным, чем когда-либо, поскольку они готовы идти на жертвы и полны решимости.

54. Однако верно и то, что жертвы народов юга Африки — это не самоцель. Народы идут на эти жертвы для того, чтобы добиться конкретных целей: полного расового равенства в Южной Африке, независимости Намибии в условиях национального единства и территориальной целостности и немедленного установления правления большинства в Родезии. Если эти цели могут быть достигнуты действительно мирно и в соответствии с чаяниями заинтересованных народов, то совершенно ясно, что мы будем первыми, кто будет приветствовать это.

55. Если же этот подход имеет целью демобилизовать с военной и моральной точек зрения угнетенные народы юга Африки, с тем чтобы более утонченно осуществлять свое господство, расизм и апартеид, мы не можем к этому присоединиться.

56. Именно в этом духе мы приветствуем инициативу, предпринятую правительством Соединенных Штатов Америки на юге Африки. Мы с удовлетворением отмечаем, что Соединенные Штаты Америки наконец-то более непосредственно и более позитивно заинтересовались проблемами Африки, и мы уверены, что, если им удастся заставить белое меньшинство на юге Африки прислушаться к голосу разума, они заслужат уважение и повысят свой престиж на всем африканском континенте.

57. Ибо, по мнению моей страны, речь идет не о национальных устремлениях, которые могут вызвать у той или иной сверхдержавы заинтересованность в проблемах Африки, а о результатах, которых сверхдержавы могут добиться в разрешении наших проблем в соответствии с устремлениями наших народов. Вот почему мы надеемся, что эта американская инициатива в конечном счете может повести к быстрому, справедливому и прочному решению этих проблем в соответствующих интересах африканских народов данного района. В конце концов, позиция Мавритании является позицией брата в авангарде освободительных движений. В чем бы ни заключались проблемы этих стран и освободительных движений — такова позиция Мавритании.

58. Кроме проблем южной части Африки, которые представляют собой очаги напряженности и которые нельзя игнорировать, существуют и другие проблемы и очаги напряженности, не менее важные и не менее тревожные для моего правительства; они продолжают представлять собой серьезную угрозу миру и безопасности во всем мире и среди них главными являются проблемы Ближнего Востока.

59. Уже в течение почти 30 лет палестинский вопрос, составляющий основу ближневосточного кризиса, тревожит международное сообщество.

60. Этот вопрос является источником четырех войн, последовавших одна за другой в этом районе; каждый раз эти войны ставили под угрозу международный мир. Я считаю, что мне нет необходимости возвращаться к истории возникновения этой проблемы, которая достаточно хорошо известна здесь, в Организации Объединенных Наций.

61. Тем не менее, кажется, будет уместным напомнить об одном важном элементе, характеризующем прежде всего само существо этого вопроса, иными словами — о квазиединодушном признании международным сообществом существования Палестины и национальных прав народа Палестины.

62. Радушный прием, который был здесь оказан в 1974 году Председателю Исполнительного комитета ООП, нашему брату Ясиру Арафату [4], участие ООП не только в прениях Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя, но и в прениях Совета Безопасности, признание права на независимое существование палестинского народа, его права на родину и суверенитет достаточно ясно свидетельствуют об этом. Все эти элементы, тем не менее, представляют собой весомые доказательства того, что любое решение ближневосточной проблемы прежде всего должно включать разрешение трагедии братского палестинского народа.

63. Сионистские агрессоры навязали братскому палестинскому народу это драматическое положение, которое сохраняется столь длительное время, путем изгнания его из жилищ и лишения имущества; начиная с 1967 года они распространяют свои злодеяния на территории соседних арабских государств. Эти территории были оккупированы и продолжают оставаться оккупированными при помощи силы; состав населения этих территорий изменен в результате проводимой политики создания новых поселений.

64. Наступило время, чтобы международное сообщество взяло на себя полную ответственность и выполнило все обязательства в отношении этой серьезной ситуации. До тех пор, пока не будут восстановлены законные права палестинского народа и других арабских народов этого района, Ближний Восток не будет знать ни мира, ни стабильности.

65. Условия справедливого и прочного мира в этом районе, как мы об этом всегда заявляли, следующие: во-первых, восстановление неотъемлемых национальных прав палестинского на-

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания*, 2282-е заседание.

рода, которые признаются международным сообществом в целом; и, во-вторых, уход Израиля из всех оккупированных арабских территорий.

66. Я не могу не закончить своих замечаний по проблеме Ближнего Востока, не напомнив с глубокой горечью о братоубийственном восстании в братской стране — Ливане более чем год назад. Мы наблюдаем с большой скорбью за тем, что происходит в этой братской стране, с которой мы имеем многие узы, но мы выражаем надежду, что это печальное испытание укрепит Ливан и он сможет играть ту роль, которую он всегда играл в арабском мире на трех уровнях: культурном, политическом и экономическом.

67. Имеется много других важных проблем, которые, естественно, требуют внимания и по которым моя страна придерживается определенной позиции. Среди пунктов нашей повестки дня мы можем упомянуть вопросы о Майотте [*пункт 122*], Джибути [*пункт 25*] и Кипре [*пункт 118*], которые должны соответственно быть урегулированы на основе национального единства и территориальной целостности для Коморских островов, на основе независимости согласно чаяниям народа Джибути и на основе решения для Кипра с учетом интересов всего киприотского населения и сохранения независимости и неприсоединения Кипра. Имеются и другие пункты нашей повестки дня, важность которых мы, безусловно, понимаем, однако невозможно сейчас вдаваться в подробное рассмотрение всех их. Однако я вынужден упомянуть главный вопрос времени: о международных экономических отношениях и о морском праве.

68. Количество международных встреч, которые проводились со времени тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам развития и международного экономического сотрудничества, подчеркивает необходимость, а также срочность глубокой реформы в мировой экономической системе, которая до сих пор порождает несправедливость, поскольку она была построена на неравенстве и эксплуатации.

69. Будь то в Париже, где состоялась Конференция по международному экономическому сотрудничеству, или в Найроби, где проходила четвертая сессия ЮНКТАД, рассматривавшая основные и противоречивые проблемы, или же совсем недавно — в Нью-Йорке, где под вашим умелым руководством, г-н Председатель, закончилась только что пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, международному сообществу в целом была предоставлена возможность исследовать в рамках прямого и откровенного диалога, и прежде всего диалога, свободного от каких-либо предрассудков, пути установления нового международного экономического порядка.

70. Одним из самых существенных проявлений духа примирения, который должен обязательно преобладать при выработке и выполнении исторического мероприятия такого рода, несомненно, является то, что называется «диалогом между Севером и Югом», который был начат лишь три месяца спустя после завершения работы седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи благодаря уместной инициативе президента Французской Республики г-на Валери Жискар д'Эстэна, которому я хочу здесь воздать должное.

71. Огромное значение для развития в моей стране проблем сырья и энергии, если затронуть лишь их некоторые виды, оправдывает острый интерес, который мы проявили к работе этой Конференции в ходе различных стадий своей эволюции. Хотя, быть может, и преждевременно выносить какое-либо суждение о прогрессе, достигнутом к настоящему времени, тем не менее следует надеяться, что основные проблемы в конечном счете будут обсуждены и что до конца 1976 года или в 1977 году, не позже, будет возможно найти конкретные решения.

72. Как бы то ни было, мы, со своей стороны, глубоко убеждены в том, что успех или неудачу Конференции по международному экономическому сотрудничеству определят не принятие организационных структур или сложности проблем, предстоящих изучению, а только искренняя воля всех без исключения государств способствовать диалогу между Севером и Югом.

73. Вновь подверглась испытанию политическая воля в рамках четвертой сессии ЮНКТАД, которая провела свою встречу в мае 1976 года в Найроби. Она была тщательно подготовлена развивающимися странами, которые посвятили этой подготовке практически всю Конференцию министров Группы 77, состоявшуюся в Маниле с 26 января по 7 февраля 1976 года, и четвертая сессия ЮНКТАД, по мнению этих стран, должна была бы быть решающей стадией в истории нового экономического порядка. Она предоставила возможность как развитым, так и развивающимся странам указать на свои обязательства по решениям седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которые охватывают такие ключевые вопросы, как вопросы о товарах, о передаче технических знаний, о международной валютной системе и об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами.

Г-н Камуге (Чад), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

74. Все эти проблемы, которым моя страна уделяет особое внимание и которые олицетворяют трудности, стоящие перед «третьим миром» в целом в момент, когда он прилагает усилия, с тем чтобы выбиться из бедности, были тщательно обсуждены в Маниле, где Группа 77 вновь решительно подчеркнула необходимость увеличить связи стран-экспортеров в отношении всех сырьевых товаров и в связи с этим высказалась за усиление роли ЮНКТАД путем обеспечения возможностей для ее работы, с тем чтобы она могла вносить эффективный вклад в осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

75. Сегодня, четыре месяца спустя после окончания четвертой сессии ЮНКТАД, было бы уместно спросить: должна ли ее работа соответствовать этим директивам, был ли диалог, начатый на седьмой специальной сессии в Нью-Йорке, продолжен в Найроби,— словом, претворила ли в жизнь четвертая сессия ЮНКТАД хотя бы частично надежды развивающихся стран?

76. В данном случае главный вопрос, связанный с сырьевыми товарами, и особенно интегрированная программа и общий фонд представляют собой, по нашему мнению, наиболее точный показатель, поскольку это обусловливает улучшение условий торговли для развивающихся стран и увеличение их доходов от экспорта. Если переговоры, проходившие в Найроби, не привели к конкретным и очевидным результатам, то, тем не менее, оказалось возможным достичь консенсуса относительно необходимости принятия совместных шагов в этой области. Мы считаем, что это немаловажно и что исключительно важно поддерживать и укреплять это направление.

77. В связи с этим мы искренне надеемся, что сроки, установленные для принятия практических мер по созданию общего фонда финансирования международных запасов сырьевых товаров, будут выдержаны должным образом. Мы также отмечаем с удовлетворением заявления определенных стран, которые были сделаны в ходе работы этой Конференции. Мы видим в этом хороший признак, связанный с созданием такого фонда.

78. Среди других рассматриваемых вопросов нашего внимания заслуживает вопрос экономического сотрудничества развивающихся стран как в силу важности преследуемой цели, а именно создания возможностей для развивающихся стран быть самостоятельными в своем развитии, так и в силу чрезвычайной актуальности этого вопроса в настоящий момент.

79. Конференцию по экономическому сотрудничеству развивающихся стран, которая состоялась всего лишь 10 дней назад в Мехико, следует рассматривать как новый шаг на долгом пути к установлению экономической и социальной системы, которая способствовала бы большему удовлетворению неотложных нужд большинства жителей нашей планеты.

80. Голод, болезни и невежество, которые все еще являются бедствием для бедных стран, составляющих большинство, могут быть устранены только в результате совместных усилий, начиная с развивающихся стран. Поэтому обсуждение вопроса о сотрудничестве развивающихся стран не является теоретическим, это необходимость. Мы считаем исключительно важным, чтобы мы, развивающиеся страны, осознали серьезность положения и предприняли усилия, с тем чтобы изменить это положение собственными силами. В связи с этим чрезвычайно важно укреплять сотрудничество между нашими странами, охватывая все те области, которые могут способствовать повышению уровня жизни наших народов. Во всяком случае, Мавритания хочет вновь подтвердить здесь свою глубокую приверженность целям такого сотрудничества. Она не упустит ни одной возможности, с тем чтобы внести свой скромный вклад. Именно в этом духе мы и хотим поддержать предложение Пакистана о проведении совещания на высшем уровне стран «третьего мира», которое было бы посвящено международному экономическому сотрудничеству и сотрудничеству развивающихся стран [*см. A/31/208*].

81. Однако задачи, о которых я говорил и которые будут предметом обсуждения этого совещания, не могут быть достигнуты, как не может быть достигнуто гармоничное развитие мирового сообщества в целом, в результате того, что гонка вооружений продолжает осуществляться известными всем темпами. Цифры говорят сами за себя. В то время как мир ежегодно тратит 300 млрд. долларов на вооружения, рамки общественной помощи целям развития не превышают скромной суммы, равной приблизительно 15 млрд. долларов в год. Чтобы иметь еще более яркое представление о парадоксальном характере этих капиталовложений, достаточно вспомнить о том, что ресурсы, выделенные в течение последних 30 лет на вооружения, превысили сумму в 6 триллионов долларов, что составляет приблизительно валовой национальный продукт всего мира в 1976 году. Эти цифры, которые продолжают опасно увеличиваться, должны быть рассмотрены международным сообществом серьезно и реалистично, с тем чтобы добиться лучшего мирового баланса.

82. Мавритания, половину которой составляет пустыня, переживает, как и все ее соседи, находящиеся в Судано-сахелианском районе, исключительно жестокую засуху и хочет здесь выразить свою признательность за щедрые и достойные похвалы усилия со стороны международного сообщества и некоторых дружественных стран, направленные на то, чтобы облегчить последствия этой страшной катастрофы. В связи с этим мы особенно рады отметить деятельность Сахелианского бюро Организации Объединенных Наций, которое организовало кампанию по мобилизации ресурсов для финансирования и создания ряда национальных и региональных программ в этом серьезно пострадавшем районе.

83. Созданная недавно в Дакаре ассоциация друзей Сахели, куда входят государства и организации, желающие оказать свою поддержку и помощь, совместные усилия по сбору финансовых средств и совещание, состоявшееся с этой целью в Женеве в июле 1975 года, которое было созвано и проведено под председательством г-на Брэдфорда Морса, который был Заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и которому, как мне кажется, было бы справедливо отдать дань уважения за его динамизм и дальновидность,— все это является ярким

доказательством духа солидарности, направленного на сохранение и развитие международного сотрудничества, которое является необходимым. Мы хотим воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность государствам и организациям, которые внесли столь щедрый вклад в усилия по возмещению понесенного нами ущерба.

84. Установление международного экономического порядка, который, мы считаем, не может быть успешным в отрыве от нового правового порядка для океанов, отражает законные чаяния подавляющего большинства человечества. Искусство, способности и преданность, которые вы, г-н Председатель, на протяжении 10 лет отдавали выполнению этой благородной задачи, вызывают у нас восхищение и признательность. Моя страна, которая имеет один из крупных морских выходов в океан, имела возможность неоднократно со времени проведения второй сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в Каракасе излагать свои взгляды относительно того, что должно составлять основу и цели морского права.

85. Сегодня, всего лишь несколько дней спустя после завершения пятой сессии этой Конференции, мы рады отметить, что некоторые принципы, включение которых в будущую конвенцию мы поддерживали, по-видимому, нашли всеобщее признание. Это, в частности, такие принципы, как вопрос об исключительной экономической зоне, которому моя страна придает особое значение. Полный и безусловный суверенитет, который прибрежное государство должно осуществлять над новым морским пространством, по нашему мнению, не должен ограничиваться, за исключением тех случаев, когда это касается свободы навигации, так как необходимо способствовать увеличению значения моря как связующего звена между народами. Мы считаем, что суверенитет должен толковаться как осуществление неотъемлемого принципа постоянного суверенитета народов над их природными ресурсами.

86. Что касается дна морей и океанов, представляющего собой общее достояние человечества, то в соответствии с Декларацией принципов, содержащихся в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи, мы считаем, что, для того чтобы этот принцип нашел свое отражение на практике, исследование и эксплуатация ресурсов должны осуществляться под непосредственным и эффективным контролем такого органа по морскому праву, который будет распределять ресурсы этого района в соответствии с критериями, изложенными в указанной Декларации, и в частности с учетом нужд развивающихся стран. Этот орган должен особенно свести до минимума те неблагоприятные последствия, которые эксплуатация ресурсов этой зоны может оказать на цены на сырье из развивающихся стран. Я сознаю, что это очень сложная проблема, по которой до сих пор не оказалось возможным достигнуть соглашения.

87. Такова наша позиция по некоторым из вопросов, рассмотренных Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Однако я хотел бы подтвердить, что наша озабоченность в отношении только что упомянутых мною принципов и приверженность им не должны истолковываться как наш отказ от переговоров. Мы верим в достоинства диалога и по-прежнему убеждены в том, что достижение международного соглашения по морскому праву будет возможным. Тем не менее мы не должны забывать, что это исключительно тонкий вопрос, в котором односторонние инициативы неприемлемы и в котором мы считаем, как и вы, г-н Председатель, что «мы достигли той стадии, когда успешному заключению соглашения могут грозить поспешные и неосмотрительные действия» [*1-е заседание, пункт 81*].

88. Таковы те политические и экономические проблемы, которые моей стране представляются огромной задачей для международного сообщества, и в частности для Организации Объединенных Наций. Для того чтобы разрешить эти проблемы в интересах всего человечества, потребуется не только подлинная политическая воля со стороны главным образом двух блоков развитых стран, но также и соответствующие рамки, в которых будут представлены все члены мирового сообщества. Если в настоящий момент эта политическая воля не представляется достаточной или выходит за пределы намерений — даже объявленных,— то эти рамки, с другой стороны, уже существуют. В качестве инструмента для диалога и взаимопонимания между народами Организация Объединенных Наций для своих государств-членов является механизмом, выдержавшим испытание временем во всех областях человеческой деятельности. Правда, у нас есть свои недостатки и недочеты, но Организация Объединенных Наций сегодня более чем когда-либо остается основным элементом международной жизни. Более того, от ее государств-членов зависит исправление ее недостатков и недочетов, уважая и осуществляя ее решения и резолюции и приспосабливая положения Устава к реальностям нынешнего дня. Если привилегии, которыми Устав наделил некоторые государства-члены, вначале и были оправданы с учетом того исторического контекста, в котором была создана Организация, сейчас нам представляется необходимым пересмотреть эти положения Устава, принимая во внимание нынешнее равновесие сил и появление в течение последних 15 лет многих новых государств, присутствие которых здесь фундаментально меняет политический аспект и человеческие измерения рамок, установленных в 1945 году.

89. Каковы бы ни были недостатки и недочеты Организации Объединенных Наций, она по-прежнему остается надеждой многих стран, таких, как моя, для того чтобы взять на себя огромную нынешнюю задачу создания международного порядка, основанного на справедливости и равенстве. Такая задача Организации Объединен-

ных Наций сама по себе означает, что во главе ее должен стоять человек, ясно представляющий себе масштабы этой ответственности и способный сделать Организацию подлинным инструментом, поставленным на службу этим целям. Наш Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм, принявший на себя эту трудную ответственность во времена глубоких и быстрых преобразований, своей компетентностью, своим чувством умеренности и политического реализма доказал, что он является человеком, лучше всего подходящим для выполнения такой задачи. Поэтому я хотел бы передать ему наши поздравления и воздать ему должное за ту задачу, которую он уже выполнил, и за ту, которую он, как мы надеемся, выполнит в последующие годы. Он может быть уверен в том, что пользуется полной поддержкой и пониманием моей страны.

90. Я не могу закончить мое заявление, не коснувшись вопроса, который непосредственно затрагивает мою страну,— вопроса, который называется вопросом о Западной Сахаре. Я не собирался делать этого с целью сохранить в наших прениях то спокойствие, которого требуют уже упомянутые мною проблемы. Но поскольку некоторые делегации говорили о нем в своих заявлениях, я считаю своим долгом кратко напомнить эволюцию этого вопроса после тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Все, конечно, помнят о том, что, в соответствии с резолюциями 377 (1975) и 380 (1975) от 22 октября и 6 ноября 1975 года, Совет Безопасности рекомендовал заинтересованным сторонам приступить к переговорам по этому вопросу, согласно статье 33 Устава и независимо ни от каких мер, которые могла бы принять Генеральная Ассамблея. Поскольку первая фаза этих переговоров не была завершена в силу хорошо известного внешнего давления, вторая должна была привести к трехстороннему соглашению, которое и было подписано в Мадриде 14 ноября 1975 года. В этом соглашении, в частности в пункте 3, предусматривается, что мнение населения Сахары будет «выражено через Джемаа» [5].

91. Учитывая, что, когда Совет Безопасности рекомендовал эти переговоры, он добавил, что они будут вестись независимо от любых мер, которые сможет принять Генеральная Ассамблея, Марокко и Мавритания представили это соглашение Организации Объединенных Наций для рассмотрения и оценки. Согласно резолюции 3458 В (XXX), Генеральная Ассамблея отметила это соглашение, возложив в то же время в пункте 3 постановляющей части на стороны соглашения ответственность за осуществление чаяний населения Сахары. Поэтому именно путем осуществления резолюции Совета Безопасности, международного соглашения и резолюции Генеральной Ассамблеи Мавритания и Марокко смогли предоставить населению Сахары возможность осуществить свое право на самоопределение в соответствии с процедурой, предусмотренной в Мадридском соглашении, утвержденном Генеральной Ассамблеей. Каждый шаг, предпринятый этими двумя странами, находится в рамках международной законности, и поэтому они справедливо считают, что самоопределение было осуществлено в Западной Сахаре в соответствии с решениями, принятыми Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

92. Более того, в августе 1976 года в своем северо-восточном районе, который сейчас вновь включен под названием Тирис-эль-Гарбия, Мавритания приступила к проведению выборов в законодательные органы. В результате этих выборов, проводившихся в присутствии многих наблюдателей и иностранных корреспондентов, семь депутатов были избраны в Национальное собрание Мавритании, и сейчас они участвуют в ее работе. Далее, все лица, находившиеся на ответственных постах, взяли на себя в этом регионе государственные обязанности, к выполнению которых они способны на основании своей подготовки и квалификации, совершенно так же, как и любой другой гражданин Мавритании.

93. Это означает, что для Мавритании и Марокко, действовавших только в соответствии с правами, признанными за ними Международным Судом [6], а также в соответствии с резолюциями нашей Организации, нельзя больше обращаться к принципу самоопределения в отношении населения Западной Сахары, поскольку оно ясно решило стать или мавританцами, или марокканцами.

94. Если учесть также мнения алжирских руководителей, это право не может быть приведено потому, что тот результат, к которому могло бы привести его применение, уже достигнут и признан Алжиром. Провозглашение на алжирской территории так называемой заранее сфабрикованной Сахарской Республики и ее немедленное официальное признание ими не служат оправданием для того, чтобы алжирские руководители обсуждали такое право на самоопределение. Действительно, со стороны последних нелогично продолжать выступать с заявлениями о применении принципа самоопределения для населения Сахары, поскольку их позиция в этом отношении как раз является отрицанием этого самого принципа, потому что они уже объявили результаты осуществления этого права.

95. Совет министров Организации африканского единства на своем заседании в Аддис-Абебе в феврале 1976 года вполне осознал это противоречие. Он счел, что, поскольку Сахарская Республика была провозглашена, остается единственная проблема — признание этой Республики, что является вопросом, относящимся к суверенитету каждого государства.

96. Таким образом, совершенно ясно, что с любой точки зрения принцип самоопределения нельзя

[5] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года*, документ S/11880, приложение III.

[6] См. *Western Sahara, Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1975*, p. 12.

более применять в отношении народов Сахары, если, правда, мы не захотим применить этот принцип к несуществующим гражданам Сахары или играть двойную игру, на что никто искренне не согласится.

97. В действительности проблема, которая стоит сейчас перед северо-западной частью Африки, это проблема напряженности между государствами этого субрегиона, напряженности, которая более четко проявилась с возникновением сахарского вопроса и для которой этот вопрос был лишь средством. Когда ясная и подробная информация в этом отношении была изложена главой Мавританского государства главам правительств на последней Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства, было решено, что специальная конференция в верхах будет созвана для того, чтобы рассмотреть данное положение в целом. Хотя Мавритания уверена в своих правах и в неудачных попытках, предпринятых против ее единства, она, тем не менее, доверяет главам африканских государств и надеется, что с помощью их мудрости Африка наконец скажет последнее слово.

98. Это естественное и нормальное доверие, с которым моя страна относится к главам африканских государств, разделяется движением неприсоединения, которое в ходе недавней пятой Конференции в верхах, проходившей в Коломбо, приняла следующую декларацию:

> «Конференция, приняв к сведению решение Организации африканского единства провести чрезвычайную конференцию на высшем уровне по вопросу о Западной Сахаре и положение, которое возникло в данном районе, выражает надежду, что эта встреча приведет к справедливому и прочному решению данного вопроса» [*A/31/197, приложение I, пункт 35*].

Такова позиция Африки по данному вопросу. Это и позиция неприсоединившихся стран. Что касается позиции Лиги арабских государств, то она хорошо известна, и нет необходимости возвращаться к ней.

99. Я не хочу, чтобы в этом кратком изложении развития сахарского вопроса содержался какой-либо элемент, который мог бы привести к полемике. Как я уже говорил в начале настоящего выступления, мы заинтересованы, чтобы наши прения здесь проходили в спокойной атмосфере. Если, однако, потребуются более широкие детали, я воспользуюсь возможностью выступить еще раз на дальнейшем этапе прений, с тем чтобы представить Ассамблее всю необходимую информацию.

100. В заключение я хотел бы воспользоваться этим торжественным случаем, чтобы подтвердить искреннее желание правительства и народа Мавритании, желание, которое неоднократно подтверждалось главой государства Мавритания, чтобы мир, стабильность и гармония господствовали в этом северо-западном районе Африки; я хотел бы также заявить о том, что наша страна готова восстановить отношения уверенности и братской дружбы с братским народом Алжира. Единственное простое условие, которое мы ставим для нормализации отношений, необходимых для истории, цивилизации, географии и высших интересов Африки и арабского мира, заключается в том, чтобы руководители братского народа Алжира прекратили поддержку, финансирование, вооружение и подготовку наемников, некоторые из которых являются мавританцами, которые затем будут направляться против нашей страны, и чтобы они уважали нашу независимость, территориальную целостность и единство нашего народа. Разве это не самый минимум, который мы имеем право потребовать от братского народа, с которым мы разделяем общую задачу и общие устремления? Мы выражаем пожелание, чтобы этот призыв рассматривался не как слабость, а как призыв к дружбе, братству на основе взаимного уважения.

101. Г-н РИТХАУДДИН (Малайзия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие передать вам от имени правительства и народа Малайзии мои искренние поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Избрание вас на этот высокий пост является истинным выражением уважения, которое международное сообщество проявляет не только по отношению к вашему народу и стране, но также к вашим замечательным качествам дипломатического искусства, которые вы продемонстрировали в качестве постоянного представителя вашей страны в Организации Объединенных Наций.

102. Моя делегация особенно гордится тем, что выдающийся сын Азии и представитель страны, с которой Малайзия давно уже имеет дружественные и тесные связи, избран на этот важный пост. Я уверен, что под вашим, г-н Председатель, руководством и при вашей мудрости наша работа в будущие месяцы завершится успешно и конструктивно. В этой связи я хотел бы заверить вас в сотрудничестве моей делегации.

103. Позвольте мне также воздать должное вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за его умелое и эффективное руководство работой тридцатой сессии. Его руководство в течение этой сессии позволило нам сохранить атмосферу сердечности и дух доброй воли, которые были столь важны для плодотворного завершения нашей работы, охватывающей широкий круг проблем.

104. Прежде чем перейти к другим вопросам, я считаю вполне уместным от имени моей делегации передать мои наилучшие пожелания нашему Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму. Мы глубоко благодарим его за эффективное осуществление обязанностей на своем вы-

соком посту нашей Организации. Позвольте мне заверить его в нашей поддержке и сотрудничестве моей делегации.

105. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать наши поздравления и тепло приветствовать Республику Сейшельские Острова, которая заняла свое соответствующее законное место в качестве члена Организации Объединенных Наций. Ее присутствие действительно представляет для нас сегодня не только дальнейший шаг в достижении универсальности членства нашей Организации, но, что еще важнее, и триумф народов, борющихся за независимость и утверждение своего суверенного права самим определять свою будущую судьбу.

106. Мы также искренне надеемся, что Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам, которые имеют все качества суверенных и независимых государств, скоро займут принадлежащее им по праву место в рядах Организации Объединенных Наций. Мы, в Юго-Восточной Азии в частности, придаем особое значение Социалистической Республике Вьетнам, недавнее воссоединение которой является свидетельством решимости народа преданно следовать делу независимости, суверенитета и свободы.

107. Создание мирных условий во всей Юго-Восточной Азии — это осуществление давних надежд наших народов, надежд целого поколения. В самом деле, позитивные усилия по содействию региональному сотрудничеству в нашей части мира, в соответствии с целями Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, основаны на этом положении. Наш регион находится сейчас на пороге новой эры, в которой мы сможем добиться установления прочного мира и осуществления национальных чаяний и прогресса наших народов. Перед нами стоит общая задача — обеспечить продолжение процветания наших народов и тем самым внести вклад в укрепление мира и стабильности в мире. Поэтому Малайзия ожидает и искренне надеется на то, что сможет работать в тесном сотрудничестве с народами Вьетнама, Кампучии и Лаоса в деле создания жизнеспособной, мирной, нейтральной и процветающей Юго-Восточной Азии, свободной от любой формы или средства вмешательства извне.

108. 1976 год означает начало последней четверти XX столетия. Поскольку мы вступаем на порог этой последней четверти, вполне уместно дать оценку нашим действиям в прошлом, для того чтобы получить перспективу того, как нам следует действовать в будущем. Мы все знакомы с проблемами, на которые в течение многих лет обращала внимание Организация Объединенных Наций. Вопрос разоружения, деколонизация, апартеид, Ближний Восток, права человека, развитие и торговля по-прежнему остаются в нашей повестке дня. Возможно, тщательная оценка наших усилий в прошлом в подходе к этим проблемам приведет нас к нахождению более эффективных путей их разрешения. Действительно, моя делегация каждый год приезжает на Генеральную Ассамблею, охваченная новым энтузиазмом и полная оптимизма в надежде на то, что мы сможем добиться того, чего не удалось добиться в прошлом.

109. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что небольшие страны, особенно те, которые входят в группу неприсоединившихся стран, начинают играть все большую по значимости роль в ликвидации причин напряженности и конфликтов в мире. Однако, хотя в этом направлении был достигнут некоторый прогресс, разрядка между сверхдержавами, по нашему мнению, не проходила удовлетворительно и достигла ограниченных взаимных уступок в интересах крупных держав, которые в то же время могут нанести ущерб интересам других стран.

110. Мы в Малайзии рассматриваем это событие со значительной тревогой, особенно потому, что оно может помешать усилиям по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии как средства уменьшения напряженности и устранения соперничества крупных держав и вмешательства во внутренние дела малых стран в этом регионе. Конечно, следует признать тот факт, что предложение, содержащее эту концепцию, соответствует поддержке Организацией Объединенных Наций вопроса о создании зон мира в различных частях мира, поскольку они являются позитивным вкладом в установление международного мира и безопасности.

111. Премьер-министр Малайзии в своей речи на недавней Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо заявил, что создание зон мира в стратегических районах, таких как Индийский океан и Юго-Восточная Азия, становится все более важным и актуальным в контексте продолжающегося соперничества и эскалации вооружений среди сверхдержав. Малайзия проявила инициативу в разработке концепции зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы устранить в этом регионе соперничество и конкуренцию крупных держав за сферы влияния и контроль. Это нашло соответствующее отражение в Декларации, которая известна всем как Декларация Куала-Лумпур, принятая в ноябре 1971 года Индонезией, Малайзией, Филиппинами, Сингапуром и Таиландом.

112. Что касается Юго-Восточной Азии, то я осмеливаюсь утверждать, что концепция зоны мира, свободы и нейтралитета вполне уместна и жизненна во все времена, будь то в эпоху жестокой войны, или в эпоху разрядки, или даже в эпоху мира. Действительно, пять стран, подписавших эту Декларацию, предусмотрели, что зона мира, свободы и нейтралитета должна охватывать всю Юго-Восточную Азию. Предусматривалось, что, как только в этом регионе будет восстановлен мир, можно будет провести консультации с другими странами по деталям этого предложения.

113. Поскольку положение в Юго-Восточной Азии

изменилось после прекращения военных действий и совсем недавнего воссоединения Вьетнама, в результате этого перспективы регионального мира, стабильности, регионального сотрудничества и гармонии в Юго-Восточной Азии значительно расширились. Конечно, Малайзия считает, что это событие создает более широкую основу для доверия и благоприятные условия, дающие всем странам в Юго-Восточной Азии возможность приступить к диалогу относительно предложения о зоне мира и разработать новый порядок отношений, в условиях которого страны региона, так же как и другие страны, смогут жить в мире и сотрудничестве друг с другом, независимо от своей идеологии или социальных систем, и определять свою собственную судьбу и развитие свободно, без вмешательства со стороны держав извне.

114. В феврале 1976 года главы государств и правительств Индонезии, Малайзии, Филиппин, Таиланда и Сингапура провели совещание в Бали (Индонезия). Они подписали Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии и Декларацию о содружестве стран АСЕАН, тем самым вновь официально подтвердив предложение о создании зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Декларация о содружестве стран АСЕАН, в частности, призывала создать условия, которые были бы благоприятны для обеспечения мирного сотрудничества между всеми странами Юго-Восточной Азии на основе взаимного уважения и выгоды.

115. Мотивы предложения, как они изложены в Декларации, принятой в Куала-Лумпур, ясны всем — выбор в пользу мирного сосуществования и сотрудничества. Это предложение уже получило поддержку на различных международных форумах, включая Конференцию стран содружества и четвертую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Алжире в 1973 году. В связи с этим я хотел бы выразить нашу глубокую благодарность достопочтенному Кришна Радж Арьялу, министру иностранных дел Непала, который в своем недавнем выступлении заявил о полной и решительной поддержке Непалом этого предложения, которое он совершенно правильно описал как предложение, которое является «конструктивным шагом в направлении укрепления мира, стабильности и развития района Юго-Восточной Азии» [*5-е заседание, пункт 174*]. Я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы поблагодарить Его Превосходительство министра иностранных дел Китая г-на Цяо Гуань-хуа, который вчера в своем заявлении сказал [*17-е заседание*], что необходимо уважать позицию Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [*АСЕАН*] в вопросе о создании зоны мира, свободы и нейтралитета, без вмешательства других держав.

116. Последнее по порядку, но не по значению. Мы являемся оптимистами в отношении того, что великие державы в конечном счете согласятся с тем, что разрядка и мир никогда не могут быть разделены и что только путем создания нейтральной и мирной Юго-Восточной Азии мы сможем устранить сложную игру великих держав за соперничество в этом регионе, что будет, безусловно, в общих интересах всех заинтересованных сторон.

117. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций продолжает служить для нас форумом, в котором мы можем обменяться нашими мыслями в поиске глобальных решений глобальных проблем, и, даже если такие решения в прошлом не оправдывали ожиданий общественности, это не должно мешать нам продолжать диалог, который столь необходим для международного взаимопонимания и сотрудничества. Как справедливо указал Генеральный секретарь, дискуссии на международных конференциях оказывают значительное влияние, сосредоточивая интерес общественности на глобальных проблемах, подготавливая общественное мнение, благоприятное для их решения, и закладывая основы для будущих международных и национальных действий.

118. Совершенно справедливо, что в наших дискуссиях по проблемам разоружения не было достигнуто значительного прогресса за последние несколько лет. Продолжалась эскалация гонки вооружений во многих взрывоопасных районах мира. Распространение ядерного оружия усилило призрак случайной ядерной конфронтации со всеми ужасающими последствиями. Заключения соглашений между сверхдержавами об ограничении стратегических вооружений недостаточно, если они не будут включать соглашений о важных качественных ограничениях и существенном сокращении их систем стратегического ядерного вооружения в качестве позитивного шага в направлении ядерного разоружения. Перспективы созыва Всемирной конференции по разоружению сейчас представляются еще менее реальными, чем когда-либо раньше. Мое правительство считает, что прочного мира можно достигнуть только путем всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, а не путем взаимно согласованного баланса вооружений. Мы надеемся, что настоящая сессия уделит серьезное внимание рассмотрению рекомендаций неприсоединившихся стран о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. По нашему мнению, следует как-то положить начало, с тем чтобы собрать все государства, включая государства, обладающие ядерным оружием, для серьезных переговоров по всеобщему разоружению. Мы также надеемся, что конструктивные прения будут преобладать над всеми другими способами по таким вопросам, как всеобъемлющее запрещение всех форм испытаний ядерного оружия во всех средах, прекращение гонки ядерных вооружений и предотвращение дальнейшего распространения ядерного оружия.

119. Ближний Восток остается другим районом конфликта. Мы обеспокоены тем, что эта проблема все еще не разрешена. Малайзия твердо

считает, что любое решение этой проблемы должно принимать во внимание права всех арабских государств, которые озабочены тем, чтобы вернуть свои утраченные территории. Мы выражаем сожаление по поводу приобретения территорий с помощью силы и изменения географических и демографических аспектов оккупированных территорий, включая шаги по превращению городов Иерусалим, Назарет и района Галилея в еврейские города и районы. В качестве члена Комитета 20-ти по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Малайзия полностью поддерживает тот взгляд, что решение проблем этого района невозможно, если не будут полностью приняты во внимание законные чаяния палестинского народа и их неотъемлемые права на возвращение к своим домам и к своей собственности и на достижение самоопределения, национальной независимости и суверенитета. Таким образом, мы полностью поддерживаем участие Организации освобождения Палестины на равной основе со всеми заинтересованными сторонами во всех усилиях, работе и конференциях по Ближнему Востоку, с тем чтобы добиться окончательного и всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы.

120. За последнее десятилетие Организация Объединенных Наций играла все более важную роль в ускорении процесса деколонизации во многих частях мира. Толчок, который был дан, в частности, в Африке в связи с возникновением новых независимых государств, ускорил этот процесс. В Юго-Восточной Азии, и я хотел бы отметить это с особым удовлетворением, подавляющее большинство народа этого региона является независимым и суверенным. Однако в районе Юго-Восточной Азии все еще остается район, в отношении которого этот высокий орган на своей прошлой сессии призвал управляющую державу облегчить скорейшее проведение демократических и свободных выборов соответствующими правительственными властями в соответствии с неотъемлемыми правами народа на самоопределение и независимость. Я имею в виду территорию Бруней. Малайзия призывает ответственные власти позитивно и без промедления откликнуться на резолюцию 3424 (XXX) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы народ Брунея не был лишен своих неотъемлемых прав.

121. В вопросе о положении в южной части Африки мы оптимистично настроены, считая, что согласие с неизбежностью правления большинства со стороны незаконного режима меньшинства в Южной Родезии может предотвратить ужасные последствия расовой войны. Мы надеемся, что переговоры о быстром переходе к правлению большинства могут привести к изменению положения, которое предотвратит возникновение трагедии в этой части мира. В свете этой точки зрения такая трагедия будет неизбежной, если незаконный режим меньшинства сохранит свою непримиримость. Малайзия присоединяется к другим странам-членам, выражая поддержку народу Зимбабве в его справедливой борьбе за достижение правления большинства.

122. Что касается Намибии, то моя делегация полностью присоединяется к усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы положить конец незаконной оккупации Южной Африкой этой территории. Мы вновь подтверждаем нашу поддержку народа Намибии в его законной борьбе за самоопределение и независимость, и мы сожалеем по поводу любых обманных действий со стороны режима Форстера, направленных на то, чтобы помешать восстановлению законных прав населения Намибии.

123. Что касается Южной Африки, то недавние события еще раз подчеркнули варварство и безжалостность режима белого меньшинства. Мы глубоко сожалеем о том, что произошло массовое убийство в Соуэто, и мы оплакиваем гибель людей, к которой оно привело. Это трагическое событие и другие недавние проявления недовольства показывают, вне всякого сомнения, что дьявольская политика апартеида южноафриканского режима неизбежно приведет к таким последствиям, которые будут означать насилие. В качестве члена Специального комитета против апартеида Малайзия обещает продолжать честно работать вместе с другими членами Комитета с целью полной ликвидации отвратительной расистской политики режима Претории.

124. На Кипре положение является как сложным, так и опасным. Мы с удовлетворением отмечаем, что Конференция в верхах неприсоединившихся стран в Коломбо поддержала продолжение важных и конструктивных переговоров между представителями общин киприотов-греков и киприотов-турок. Мы считаем, что для того, чтобы добиться успеха, переговоры должны проводиться в духе доброй воли и взаимных уступок и должны привести к признанию прав и интересов обеих общин на равной основе и на основе принципа равного участия во всех международных форумах. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его усилия, направленные на содействие межобщинным переговорам, и мы надеемся, что его усилия по проведению важных и конструктивных переговоров увенчаются успехом.

125. Мы вступили во вторую половину второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Те отставания в глобальном масштабе за первую половину Десятилетия напоминают нам о срочной необходимости улучшить и удвоить наши усилия в ходе оставшихся лет Десятилетия, с тем чтобы обеспечить достижение целей, установленных в Международной стратегии развития.

126. Взаимозависимость стран и глобальные экономические проблемы являются реальностями, которые стоят перед мировым сообществом; нет необходимости их подчеркивать. Большой и острый разрыв между развитыми и развивающимися странами уже определен, развивающийся мир последовательно формулировал требования

о принятии мер для исправления положения. Шестая и седьмая специальные сессии Генеральной Ассамблеи, принятие Декларации и Программы действий по созданию нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], Хартия экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*] содействовали как признанию, так и одобрению необходимости изменить существующую международную экономическую структуру.

127. Достаточно часто заявления о принципах и решениях, которые касаются перестройки и создания более справедливого экономического порядка, принимались развитыми странами неохотно и даже без какого-либо намерения осуществлять их. Давайте не будем обманывать себя тем, что резолюции и риторические заявления на международных форумах помогут сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами и приведут нас на путь, ведущий к новому экономическому порядку. Успешное осуществление согласованных решений по созданию нового порядка является коллективной ответственностью, которая требует нашей безусловной поддержки, сотрудничества и политических обязательств. Любая дальнейшая отсрочка или откладывание таких действий приведет только к экономической напряженности, которая нанесет ущерб интересам всего человечества.

128. В ходе прошедших нескольких месяцев международное сообщество имело возможность встретиться, для того чтобы обсудить и найти решение срочным экономическим проблемам и вопросам. Моя делегация считает, что четвертая сессия ЮНКТАД является основным этапом в поисках решений этих важных экономических проблем, которые стоят перед миром, и особенно перед развивающимися странами. Результаты этой сессии были далеки от наших ожиданий, и мы все глубоко разочарованы ограниченным характером соглашений, достигнутых в Найроби.

129. Однако там проводились интенсивные переговоры, они стимулировали и укрепили тенденцию к диалогу между странами. Позвольте мне воспользоваться данной возможностью и заявить, что моя делегация верит и надеется, что позитивные взаимодействия и продолжение диалога между развитыми и развивающимися странами укрепят и ускорят наши общие усилия по реализации согласованных целей, а также по достижению консенсуса по нерешенным вопросам, включая ликвидацию ограничительных мер в торговле против экспорта развивающихся стран и содействие мерам по передаче технологии и реформы международной финансовой и валютной системы.

130. Я не собираюсь рассматривать решения, принятые на четвертой сессии ЮНКТАД, но хотел бы обратить внимание на вопрос о сырьевых товарах и еще раз заявить, что Малайзия по-прежнему будет участвовать и оказывать активную поддержку поискам лучших и более удовлетворительных отношений в торговле между производителями и потребителями. Мы всегда рассматривали проблему сырья как вопрос огромной важности, подход к которому должен быть многосторонним. В этом отношении интегрированная программа сырьевых товаров с ее основным элементом создания буферных запасов и общего фонда представляет собой всеобъемлющий подход к проблемам сырьевых товаров и заслуживает нашего серьезного рассмотрения в течение предстоящих месяцев. Переговоры по программе предоставляют международному сообществу еще одну возможность согласовать свои интересы в области сырья и сырьевых товаров. Удовлетворительное решение этих важных проблем является жизненно важным для создания нового международного экономического порядка.

131. Перед нами открывается возможность построения нового международного экономического порядка, в рамках которого все страны смогут осуществлять гармоничные и справедливые отношения. С новой решимостью и в духе искреннего сотрудничества давайте все, как развитые, так и развивающиеся страны, откликнемся смело и решительно на эту трудную, но огромной важности задачу.

132. Г-н АЛЬ-ХАЛИФА (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие в самом начале передать послу Амерасингхе поздравления делегации Бахрейна по случаю его избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его обширные знания и опыт способного государственного деятеля и дипломата послужили причиной избрания его на этот высокий пост. Я глубоко уверен в том, что его большой опыт в руководстве нашими прениями поможет нам достичь ценных результатов в интересах лучшего будущего для человечества и в интересах прогресса.

133. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и воздать должное усилиям его предшественника, Председателя тридцатой сессии, г-на Гастона Торна, премьер-министра Люксембурга, за то умение, которое он продемонстрировал на последней сессии, которая привела к позитивным результатам.

134. Пользуясь этим случаем, я хотел бы упомянуть с большим удовлетворением усилия и отменное трудолюбие Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма в укреплении роли Организации Объединенных Наций во всех областях. Доклад, который он представил данной сессии [*A/31/1 и Add.1*], показывает масштабы важности и ответственности, которые он взял на себя, с тем чтобы создать стабильные международные условия, в которых преобладали бы безопасность, мир и процветание.

135. Международная Организация переживает тридцать первой год своего существования, и ее универсальность была укреплена увеличением числа ее членов почти в три раза по сравнению с тем, что было в 1945 году — году ее создания. Каждый год Организация демонстрирует свою универсальность и прочность, несмотря на пре-

пятствия и трудности. В прошлом году ряд государств, которые получили независимость после продолжительной борьбы, присоединились к данной Организации. Я приветствую присутствие среди нас в данном зале в этом году делегации Сейшельских островов и поздравляю от имени Бахрейна народ и правительство Сейшельских островов в связи с достижением ими независимости и приемом в нашу Организацию. В то же время я искренне надеюсь, что все государства, которые удовлетворяют требованиям, содержащимся в Уставе, присоединятся к нашей Организации.

136. Я полностью уверен, что скоро настанет день, когда все народы Африки и другие народы мира, которые по-прежнему жаждут свободы и независимости, займут свое место среди нас в этой Организации.

137. В связи с этим я хотел бы отметить работу, проделанную за последние годы Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в деле усиления движения за независимость среди малых стран мира.

138. Мир, в котором мы живем, стал меньше в силу огромного технического прогресса в области коммуникаций и в других областях. К сожалению, однако, в данной Организации мы не приблизились к тому, к чему мы стремились. Самая главная цель данной Организации заключается в том, чтобы вести народы мира к большему пониманию и дружбе.

139. Это объясняется неестественными условиями в некоторых частях мира, где существуют расовая дискриминация и колониалистская и сионистская алчность, как это имеет место в Южной Африке, Намибии, Палестине и Родезии.

140. В течение многих лет Организация Объединенных Наций предупреждала расистские власти Южной Африки о последствиях их продолжающейся оккупации Намибии и их расистской политики в Южной Африке. Они не обратили внимания и не прислушались к этим предупреждениям, полагаясь на моральную поддержку, военную и материальную помощь, предоставляемые им некоторыми западными государствами и Израилем. В прошлом году мы критиковали государства, которые предоставляли правительству Южной Африки военную и материальную помощь, предупреждали о том, что подобная поддержка приведет к тому, что расистские власти нападут на своих соседей на юге Африки. То, что мы ожидали, произошло. В июле 1976 года вооруженные силы Южной Африки пересекли границы Республики Замбии, уничтожили некоторые ее деревни и убили там несколько гражданских лиц. Сегодня мы вновь повторяем, что политика военной поддержки, проводимая некоторыми государствами, приведет военные расистские власти Южной Африки к повторению постоянных агрессий против народов других соседних государств в Африке.

141. Кровавые инциденты, которые произошли недавно в Южной Африке, показывают, что ее граждане открыто отвергают существование расистского режима и стремятся к тому, чтобы жить в обществе, которое будет гарантировать им осуществление их прав как граждан, которыми пользуются другие народы, а также охранять их человеческое достоинство.

142. Мы считаем, что долг нашей Организации — сделать все возможное, чтобы покончить с империализмом Южной Африки в Намибии, разрушить его планы по разделению этой страны и навязыванию там своего правления меньшинства, не представляющего всего народа, с целью увековечения своего господства в этой стране и эксплуатации ее ресурсов. Мы хотели бы выразить сейчас нашу признательность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за усилия в деле достижения независимости для народа этой страны.

143. На фоне этой ситуации мы вновь повторяем то, к чему мы призывали в прошлом, а именно: полностью блокировать поставку правительству Южной Африки вооружений и военного оборудования, чтобы все государства, которые помогают этому правительству, прекратили оказывать свою военную и экономическую поддержку в соответствии с резолюциями, принятыми Организацией Объединенных Наций по этому вопросу; увеличить усилия, для того чтобы оказать давление всеми средствами на правительство Южной Африки с целью заставить его отказаться от колонизации или замаскированного господства в Намибии и предоставить этой стране полную независимость под наблюдением Организации Объединенных Наций, а также отказаться от своей отвратительной политики апартеида в Южной Африке.

144. В Южной Родезии правительство белого меньшинства продолжает эксплуатировать народ Зимбабве, подавляет его и лишает законных национальных прав, несмотря на предупреждения и постоянные призывы предоставить этому народу возможность принимать участие в управлении своей страной в соответствии с принципом правления большинства. Мы поддерживаем усилия, предпринимаемые в настоящее время и направленные на то, чтобы убедить правительство Южной Родезии изменить свою расистскую политику и создать демократическую и справедливую администрацию, не проводя дискриминации в отношении расы или цвета кожи. Мы надеемся, что это будет достигнуто мирным путем, с тем чтобы избежать кровопролития и обеспечить мир и безопасность в мире.

145. Вопрос о Ближнем Востоке и проблема Палестины — это самые важные и сложные проблемы, стоящие перед нашей Организацией, принимая во внимание то, что на этой Организации лежит большая ответственность, связанная с урегулированием этих проблем, которые возникли в то время, когда наша Организация приняла в ноябре 1947 года резолюцию о разделе Палестины [*резолюция 181 (II)*]. С того времени район

Ближнего Востока не знает ни стабильности, ни безопасности. В то время как во многих частях мира империализм развалился, нечто более ужасное оказало влияние на положение на Ближнем Востоке, а именно: возникновение расистского империализма, который является одним из самых жестоких проявлений несправедливости в истории, когда земля народа Палестины узурпирована при помощи силы, когда этот народ изгнали со своей земли и она перешла в руки иностранных захватчиков, которые пришли туда, чтобы при поддержке империализма установить там расистский режим.

146. Но и этого оказалось недостаточно. В июне 1967 года Израиль оккупировал оставшиеся районы Палестины и захватил земли других соседних арабских стран. Это не было результатом случайной войны, это было частью экспансионистской сионистской политики, осуществляемой на Ближнем Востоке. Вслед за агрессией Израиля в июне 1967 года он реквизировал арабские земли в оккупированной Палестине, изгнал оттуда их законных владельцев и изменил демографическую карту этой страны. Во всех оккупированных районах он осуществил военные и политические меры для укрепления там своих позиций вразрез резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касавшимся вопросов урегулирования этого сложного кризиса. Политика Израиля на Ближнем Востоке — это самая серьезная угроза миру и безопасности в этом регионе. Опасность войны будет существовать до тех пор, пока Израиль будет продолжать осуществлять свою агрессивную политику.

147. Наша Организация несет ответственность за создавшееся положение, поскольку именно она первоначально приняла резолюцию о разделе Палестины. Те государства, которые поддерживают Израиль и оказывают ему военную и материальную помощь в нарушение резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, также несут ответственность за создавшееся положение.

148. Кровавые инциденты, происходящие в оккупированных районах Палестины, на Западном берегу Газы и в Галилее, показали всему миру, что палестинский народ полон решимости избавиться от господства Израиля и сионистского расистского угнетения и что он не примет никакой другой альтернативы в отношении своей земли. Израиль пытается стереть с лица земли Палестину и палестинский народ, но ему это не удастся. Палестинский народ, живущий на оккупированной территории и за пределами этой территории, полон решимости выжить и продолжать свою борьбу за восстановление своих законных прав в Палестине. Наша Организация неоднократно подтверждала эти права палестинцев со времени создания Израиля.

149. Тем не менее Израиль продолжает осуществлять агрессию против соседних арабских стран, продолжает править на оккупированных территориях и выполняет полицейские функции в этом районе. Кровавые столкновения, имевшие место в Ливане и приведшие к многочисленным жертвам, были в основном результатом этого критического положения на Ближнем Востоке. Израиль распространяет свои полицейские функции и на другие части Африки. Недавно осуществленное нарушение суверенитета Уганды и нападение на ее аэропорты — это только один аспект высокомерия и посягательства на суверенитет других.

150. В последнее время всем стала ясна степень взаимоотношений между двумя расистскими режимами: сионистским режимом Израиля и режимом апартеида в Южной Африке, в результате чего укрепляются военные и экономические связи между двумя режимами. Для нас это не ново, мы уже неоднократно обращали на это внимание и предупреждали об этом в прошлом. Эти взаимоотношения между двумя расистскими режимами уходят в далекое прошлое, когда они принимали различные формы военного, экономического, политического и дипломатического сотрудничества. Это стало ясно из доклада Специального комитета против апартеида, который представлен этой сессии [*A/31/22*]. Это также доказало правильность нашей твердой позиции в поддержку резолюции 3379 (XXX) Генеральной Ассамблеи, которую она приняла на последней сессии и в которой определила сионизм как форму расизма и расовой дискриминации.

151. Это не простая случайность, что кровавые инциденты происходят в Южной Африке и стоят жизни сотням невинных африканцев, что такие инциденты происходят на Западном берегу Палестины и каждый раз это происходит в то время, когда укрепляются отношения между странами, как это было после недавнего посещения г-на Форстера, премьер-министра Южной Африки, Израиля. Агрессия, совершенная против Замбии в июле 1976 года, и роль, которую играют южноафриканские силы на африканском континенте, являются только отражением непрерывных актов агрессии, которые Израиль осуществляет против соседних арабских стран, и той роли, которую он играет на Ближнем Востоке,— все это составная часть одинаковой расистской политики этих двух режимов.

152. Я не хочу напоминать о многочисленных резолюциях, которые Организация Объединенных Наций принимала для урегулирования ближневосточного вопроса и проблемы Палестины и которые Израиль открыто отверг. Сейчас важно найти мирное, справедливое и приемлемое решение, которое восстановило бы мир и безопасность в этом регионе. По нашему мнению, решение ближневосточной проблемы состоит не только в заключении двусторонних соглашений между некоторыми странами этого региона. Основная проблема — это вопрос о Палестине и палестинском народе, о его целостности, о его праве на свою землю и свое наследство. Оккупация части территорий соседних арабских стран — не что иное, как результат экспансионистской политики

Израиля в этом районе. Чтобы решить эту проблему, Израиль должен полностью уйти со всех арабских земель, оккупированных им с 1967 года, палестинский народ должен вернуться в свои собственные дома и ему должно быть предоставлено право на самоопределение, как и любому другому народу, в лице его представителя — Организации освобождения Палестины.

153. Совет Безопасности в июне 1976 года рассматривал доклад, подготовленный Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [*A/31/35*]. Этот Комитет был создан согласно резолюции 3376 (XXX), принятой на последней сессии Генеральной Ассамблеи. По нашему мнению, этот доклад является хорошей основой для мирного урегулирования палестинской проблемы. Хотя в нем содержатся не все моменты, к которым мы призываем, однако он может считаться положительным шагом в направлении поисков действительной основы для урегулирования всех проблем Ближнего Востока. Как мы понимаем, это — наименьшее, что может сделать Генеральная Ассамблея, стремясь найти пути для мирного урегулирования палестинской проблемы. Мы считаем, что план, предложенный в докладе и дающий возможность палестинскому народу осуществить свои законные права в Палестине, является прагматическим, поскольку он учитывает современное состояние дел на Ближнем Востоке.

154. К сожалению, несмотря на позитивное содержание доклада, Совет Безопасности не смог принять мер по этому докладу в связи с возражением одного из постоянных членов Совета и использованием им права вето. В докладе содержатся предложения и рекомендации, которые охватывают саму суть вопроса Ближнего Востока. А мы считаем, что любое усилие, направленное на решение этого вопроса и не принимающее во внимание законные права палестинского народа, обречено на провал. Поскольку этот доклад находится на рассмотрении настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, мы призываем оказать ему поддержку, а также призываем к тому, чтобы были приняты все необходимые меры для его осуществления, поскольку именно на Генеральной Ассамблее лежит в настоящее время великая историческая ответственность восстановить мир и спокойствие в районе Ближнего Востока.

155. Становится ясным, что наша Организация — это единственный инструмент, где, проявляя взаимопонимание и сотрудничество, государства стремятся найти решение экономическим, социальным и политическим проблемам, стоящим перед миром, при условии, что эти государства действительно стремятся и хотят сотрудничать и готовы избегать эгоизма и национального фанатизма.

156. Значение нашей Организации в создании атмосферы сотрудничества и взаимопонимания между государствами стало очевидным на многих примерах. Были разработаны программы экономического и социального сотрудничества, программы развития, продовольствия, народонаселения, регулирования эксплуатации ресурсов морей и другие программы. С этой целью были проведены многочисленные конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, и можно сослаться на многие из них, которые имели место в 1976 году.

157. В июне 1976 года в Ванкувере (Канада) в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи, принятой 9 декабря прошлого года [резолюция 3438 (XXX)], состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Конференция приняла «Ванкуверскую декларацию по населенным пунктам» и рекомендации о национальных действиях и международном сотрудничестве [7]. Декларация и рекомендации, принятые Конференцией, содержат принципы и приоритеты, касающиеся размещения населенных пунктов, защиты окружающей среды и удовлетворения основных потребностей людей в каждой стране без всякой дискриминации, вопросов здравоохранения, экономических и социальных вопросов, цель которых — улучшить условия жизни людей вообще. Среди приоритетов, принятых Конференцией, на которые мы хотели бы обратить особое внимание, следует отметить призыв к оказанию помощи высланным и бездомным людям, которые оказались перемещенными лицами вследствие естественных или созданных людьми катастроф и особенно вследствие актов иностранной агрессии; и обязанность всех государств — сотрудничать для обеспечения гарантий того, что эти люди вернутся в свои дома, им будет восстановлена их собственность без всякой обструкции и вмешательства.

158. Мы поддерживаем рекомендацию, принятую Конференцией, о том, чтобы Генеральная Ассамблея на настоящей сессии просила Генерального секретаря подготовить и представить следующей сессии доклад об условиях жизни палестинского народа на оккупированных территориях. Мы считаем, что эти принципы и рекомендации заслуживают внимания и рассмотрения.

159. Достойно сожаления, что пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась здесь в прошлом месяце без заключения общего и всеобъемлющего соглашения по морскому праву. Было решено поэтому созвать шестую сессию в мае будущего года. Возможно, будет полезным, однако, подумать над трудностями, которые стоят на пути достижения соглашения, к которому мы все стремимся, и на пути того прогресса, которого нам удалось пока достичь.

160. Хорошо известно, что моря составляют почти две трети поверхности нашей земли, что они являются главным источником пищи, энергии и ми-

[7] См. *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам*, Ванкувер, 31 мая — 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7).

неральных ресурсов и необходимыми средствами транспорта и связи между государствами. Никакое государство не может обходиться без ресурсов морей, независимо от того, благоприятно ли оно расположено в отношении моря, то есть выходит к морю на большой протяженности своих границ, или менее благоприятно, то есть имеет небольшой выход к морю или вообще не имеет его. Интересы государств различаются в соответствии с их географическим расположением, интересами судоходства, техническими или финансовыми возможностями. В ходе обсуждения на Конференции стало очевидным, что нельзя прийти к договоренности по одной цели, исключая другую, и что единственным путем к достижению общего и всеобъемлющего соглашения является путь компромисса, принятого в целом всеми государствами, при комплексном решении всех проблем

161. Известно также, что вопросы, обсуждаемые Конференцией, многочисленны и сложны и потребуют достаточно времени для изучения, обсуждения и урегулирования. С другой стороны, обстоятельства требуют достижения соглашения как можно скорее, с тем чтобы предвосхитить односторонние действия, которые могли бы привести к спорам и конфронтации между государствами, что подорвет политическую и экономическую стабильность, к которой мы все стремимся. Продолжающийся рост народонаселения мира, который, вероятно, удвоится через четверть века, требует быстрых мер в деле эксплуатации ресурсов морей в духе дружбы и понимания, с тем чтобы можно было удовлетворить основные потребности в продовольствии и энергии нынешнего и будущего поколений.

162. Мнения могут различаться в отношении степени реального прогресса, достигнутого до сих пор Конференцией, но мы надеемся, что Конференция достигнет того, чего мы все желаем. Нет сомнения, однако, что некоторый ощутимый прогресс был достигнут в ходе последних пяти сессий. Конференция начала работать без проекта соглашения или какой-либо основы для такого соглашения, как это происходит на многих конференциях. Сначала она исходила из многочисленных и зачастую противоречивых предложений, представленных многими государствами. На третьей сессии, проведенной в Женеве в прошлом году, она смогла выработать неофициальный единственный текст для переговоров. На своей четвертой сессии, проведенной в Нью-Йорке в августе, Конференция выработала неофициальный пересмотренный текст для переговоров и начала обсуждение по другим вопросам.

163. В ходе пятой сессии, которая закончилась в августе, выявились мнения и конкретизировались точки расхождения. Следует надеяться поэтому, что государства приложат больше усилий, для того чтобы уменьшить свои расхождения и договориться об общей системе в отношении морей, что было бы на благо всех. Мы также надеемся, что государства не будут предпринимать односторонних действий до заключения окончательного соглашения, которого мы добиваемся; иначе любой достигнутый сейчас прогресс в этом отношении будет напрасным и будет упущена ценная возможность для человечества регулировать эксплуатацию ресурсов морей, в чем мы сейчас так нуждаемся.

164. Быть может, уместно коснуться еще одной важной конференции, состоявшейся в 1976 году в Коломбо (Шри Ланка) с 16 по 19 августа 1976 года,— пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, среди которых наша страна занимает видное место.

165. Упомянутая пятая Конференция выпустила Политическую декларацию, Экономическую декларацию, Программу действий для экономического сотрудничества и политические и экономические резолюции [*см. A/31/197*]. В Политической декларации Конференции ясно сказано, что движение неприсоединившихся стран символизирует поиски человечества, направленные на достижение мира и безопасности среди стран и решимость установить новый и справедливый международный, экономический, социальный и политический порядок. В этом документе последовательно поддерживается принцип международного сотрудничества в качестве основы для обеспечения стабильного мирового порядка и опровергается тезис о том, что конфронтация является правильным курсом для достижения мира и дружбы между народами.

166. Политическая декларация указала на позицию неприсоединившихся стран в отношении многих вопросов, стоящих перед нами на этой сессии, таких как вопрос о разрядке, и их критики ее невыполнения, их выступления против всех форм колониализма, расизма и расовой дискриминации в Южной Африке, Южной Родезии и Палестине. На Конференции также была выражена позиция ее членов в отношении положения на Ближнем Востоке, вопросов Палестины и Кипра, а также проблем в других частях мира. Она призвала к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи для пересмотра вопроса о разоружении и подтвердила поддержку со стороны своих членов Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

167. С другой стороны, Организация Объединенных Наций сталкивается со многими трудностями в других областях ввиду неудачи со стороны некоторых ее членов обеспечить выполнение ее резолюций и отсутствия эффективной системы или подлинного желания некоторых заинтересованных государств осуществлять волю международной Организации. Эта Организация приняла много резолюций по многим вопросам, важным для семьи наций. Если бы все государства-члены прилагали усилия для осуществления этих резолюций, мир не подвергался бы кризисам и все народы жили бы в условиях прогресса и процветания. Эта Организация

приняла резолюции подавляющим большинством по вопросу разоружения, запрещения ядерного оружия, по вопросу Ближнего Востока и по проблеме Палестины помимо многих других вопросов в политической и социальной областях. Такие резолюции принимались значительным большинством; однако меньшинство, которое может играть эффективную роль в решении многочисленных проблем, стоящих перед нами, не было готово во многих случаях осуществлять эти резолюции.

168. Организация Объединенных Наций является самой великой международной Организацией, которая может внести вклад в дело поддержания и укрепления мира и безопасности в мире. Эта Организация доказала в ходе 31 года своего существования, что она может выстоять перед лицом международных трудностей и проблем и может приспособиться к переменам, происходящим в международных отношениях; тем не менее способность этой Организации в отношении претворения в жизнь ее резолюций все еще ограничена.

169. Мы считаем, что через 31 год после создания нашей Организации следует пересмотреть ее систему и внести некоторые поправки, с тем чтобы приспособить ее к изменениям, которые произошли в мире, и к событиям в международных отношениях за последние годы.

170. Мы считаем настоятельно необходимым укрепить роль Генеральной Ассамблеи в деле поддержания всеобщего мира и безопасности в соответствии с принципом суверенного равенства всех членов международной Организации, особенно поскольку поддержание мира и безопасности является предметом озабоченности всех государств, больших и малых. Резолюции по жизненно важным вопросам, угрожающим международному миру и безопасности, были приняты Генеральной Ассамблеей, однако не были осуществлены, исходя из того, что они не являлись обязательными в юридическом смысле. Когда они были переданы Совету Безопасности, то были отвергнуты путем использования вето одним из постоянных членов Совета.

171. Мы считаем, что вето не должно быть использовано для блокирования или предотвращения необходимых мер по защите всеобщего мира и безопасности или в отношении санкций против вопиющих нарушений принципов Организации Объединенных Наций и ее решений.

172. Это положение ослабило престиж Организации Объединенных Наций и ценность ее решений в глазах международного сообщества. Поэтому мы настойчиво призываем, чтобы были приложены координированные усилия и внесены предложения Специальному комитету в расширенном большом составе членов, который был вновь созван согласно резолюции 3499 (XXX) для пересмотра Устава в целях повышения способности Организации Объединенных Наций достигнуть ее целей [8]. Мы также призываем к внесению поправок в Устав, с тем чтобы он соответствовал принципу суверенного равенства государств.

173. Представляется, что поправка к Уставу не будет достаточной сама по себе для осуществления необходимых реформ в системе международной Организации, если она не будет подкреплена твердым намерением всех государств-членов укрепить решения большинства данной Организации в соответствии с Уставом и требованиями международной демократии. Сила Организации проистекает из воли ее членов. При отсутствии солидарности в деле укрепления такой международной воли многие из резолюций Организации Объединенных Наций останутся неэффективными и временными решениями, осуществленными ею, особенно в вопросе сохранения международного мира и безопасности, а с течением времени выльются в неразрешимые проблемы, угрожающие самому существованию Организации Объединенных Наций и мира во всем мире.

174. В прошлом году мы приветствовали Совещание в Хельсинки по вопросам европейской безопасности и сотрудничества, полагая, что было необходимо установить мир и стабильность в Европе и отвести от нее угрозу большой войны. Эта вера основывается на том факте, что Европа была источником возникновения крупных войн, в которые были вовлечены многие государства, не заинтересованные в таких войнах и потерпевшие разрушение. Мы считали, что разрядка была необходима для мира и безопасности. Мы сожалеем, однако, по поводу того, что не все эти цели были достигнуты, поскольку разрядка касалась только отношений между крупными державами в пределах ограниченных районов мира.

175. Политическая разрядка, если она не будет поддержана военной разрядкой во всех частях мира, особенно в районах, где имеется напряженность и существует угроза возникновения войны, имеет отрицательные результаты. Разрядка не будет полной, если все затронутые государства не будут выполнять резолюции, принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, направленные на сохранение мира и безопасности во всем мире, на решение принципиальных политических и экономических проблем и вопроса разоружения. Совершенно очевидно, что это означает осуществление Декларации об укреплении международной безопасности [*резолюция 2734 (XXV)*] и приверженность принципам, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций.

176. Мы вновь заявляем о нашей поддержке принципа мирного сосуществования между государствами и ликвидации напряженности во всех районах мира путем обеспечения безопас-

[8] Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и укреплению роли Организации Объединенных Наций.

ности всех государств и предоставления возможности всем государствам участвовать в поисках решений актуальных международных проблем.

177. Ликвидация напряженности во всем мире не будет осуществлена, если не будут найдены решения проблем, существующих в других частях мира Когда прекратится агрессия против государств, когда некоторые режимы откажутся от проведения политики расовой дискриминации, когда государства будут воздерживаться от вмешательства во внутренние дела других государств, когда некоторые государства покончат со своей политикой колониализма и когда все экономические отношения будут строиться на равноправной и справедливой основе для всех стран, тогда мы действительно достигнем мира и безопасности во всем мире, к чему мы стремимся, принцип разрядки станет свершившимся фактом.

178. Генеральная Ассамблея провела две специальные сессии за последние два года для обсуждения международных проблем и рассмотрения вопроса о новом международном экономическом порядке. Для регулирования экономических отношений во всем мире и построения их на справедливой основе во имя прогресса и процветания во всем мире Генеральная Ассамблея приняла на этих двух сессиях декларации и резолюции, направленные на изменение в целом существующих экономических отношений. Затем последовали многочисленные конференции, направленные на их осуществление. Вызывает сожаление то обстоятельство, что развитые государства, которые, считается, лучше понимают проблемы «третьего мира», до сих пор не предприняли существенных усилий, для того чтобы осуществить принципы и нормы, содержащиеся в международной Декларации и Программе действий.

179. Продолжение существования кризисов и экономических проблем, когда не предпринимается попыток разрешить их, неизбежно ведет к сохранению опасности, представляющей собой угрозу для многих районов мира. Настоятельно необходимо, чтобы было что-то предпринято, с тем чтобы изменить существующие неравноправные экономические отношения между развивающимися и развитыми государствами. Мы понимаем, что это является главной заботой самих развивающихся государств, связанной с достижением прогресса, к которому они стремятся, и что в этом вопросе большое значение имеет опора на собственные силы. Поэтому такие государства усиленно пытаются обсуждать свои проблемы со своими партнерами из числа развитых стран, которые пользуются большими привилегиями в рамках существующих международных экономических отношений. На 70 процентов населения мира, проживающего в странах «третьего мира», приходится 30 процентов всего мирового дохода. Следует отметить, однако, что эти развивающиеся страны представляют собой источник сырьевых товаров, от которых в основном зависит промышленность развитых стран и которые являются источником их процветания.

180. Ликвидации большого неравенства, существующего между развивающимися и развитыми странами, не может быть достигнуто без сотрудничества всех нас в деле осуществления принципов нового экономического порядка. По существу, продолжает оставаться дух взаимопонимания и сотрудничества, появившийся во время дискуссий на седьмой специальной сессии, несмотря на то что четвертая сессия ЮНКТАД, состоявшаяся в Найроби, не смогла осуществить надежд, появившихся после Манильской декларации [9]. Резолюции, принятые этой Конференцией [10], тем не менее, являются необходимыми для достижения политических целей и для установления справедливости и равенства в международных экономических отношениях. Мы надеемся, что дверь для взаимопонимания и дискуссии все еще остается открытой.

181. Народы «третьего мира» полны решимости добиться экономического и социального прогресса и избавиться от иностранного давления в том, что касается их будущего. Об этом ясно говорится в политических и экономических декларациях, принятых пятой Конференцией неприсоединившихся стран, которая состоялась в Коломбо в августе 1976 года, а также на последующих конференциях.

182. Таким образом, на настоящей сессии перед нами стоит много важных вопросов, решение которых, как мы надеемся, приведет к позитивным и приемлемым результатам в духе сотрудничества и взаимопонимания между всеми государствами. Миллионы людей во всем мире смотрят на нашу Организацию как на их спасителя от зол войны и разрушения, как на Организацию, которая обеспечила бы им и будущим поколениям жизнь в условиях мира, безопасности и процветания.

183. Г-н ИБРАГИМ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, присоединяя свой голос к голосам тех уважаемых ораторов, которые выступали до меня с поздравлениями в связи с избранием вас на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи, я делаю это не для того, чтобы просто отдать должное практике, установившейся в Генеральной Ассамблее, как бы похвальна она ни была, а для того, чтобы выразить искреннее и глубокое уважение выдающемуся государственному деятелю, обладающему большой прозорливостью и пониманием современного мира, а также — что в равной степени является важным — человеку, чье глубокое внутреннее осознание моральных ценностей не мешает ему, тем не менее, быть объективным и

[9] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

[10] *Там же*, часть первая A

прагматичным. Мы твердо убеждены в том, что под его выдающимся руководством работа тридцать первой сессии Ассамблеи будет проведена на основе государственного подхода и дальновидности.

184. Я также хочу воздать должное его предшественнику Его Превосходительству г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за достойный подражания пример того, как он руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

185. Иордания рада приветствовать в Организации Объединенных Наций ее самого нового члена — Республику Сейшельские Острова — и пожелать ей успеха и процветания

186. Изучение повестки дня текущей сессии, в которой имеется почти 125 вопросов, свидетельствует о том, насколько она является грандиозной по охвату, разнообразию и значению вопросов. Это является подлинным подтверждением того, насколько далеко Организация Объединенных Наций продвинулась вперед во многих областях в своих нескончаемых поисках, направленных на освобождение и прогресс человечества.

187. Есть существенные достижения, которые значительно преобразовали политическую карту мира и перестроили отношения между государствами, сменив долгую и трудную эру господства и подчинения эрой освобождения, независимости и официального равенства государств. Все еще существуют отдельные районы, в которых нет освобождения, районы несправедливости и агрессии — реликвии прошлых веков. Но мы с уверенностью можем сказать заранее, что они исчезнут рано или поздно и что Организация Объединенных Наций при своей неуклонной приверженности Уставу и при коллективной решимости следовать этому Уставу явится основным двигателем в достижении этой цели.

188. Было бы тщетным даже пытаться в этом сравнительно кратком заявлении останавливаться на более чем нескольких моментах вопросов, которые мое правительство считает чрезвычайно срочными для мира и безопасности всего мира, а также для осуществления принципов, целей и идеалов Организации Объединенных Наций. Достижение в общем и целом нового международного политического порядка сейчас дополняется объединенными усилиями, направленными на достижение в равной мере справедливого нового экономического порядка, в котором официальному равенству придается существенное значение в контексте наций и человечества в целом. Стремление к суверенному национальному существованию и достижение его, ранее являвшиеся конечной целью, сейчас уступают полному осознанию императив взаимозависимости в мире, масштабы которого непрерывно сокращаются.

189. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Курт Вальдхайм в своем замечательном введении к докладу о работе Организации Объединенных Наций [*A/31/1/Add.1*] суммировал и сконцентрировал внимание на главных областях достижений и забот Организации Объединенных Наций. В своей уравновешенной, трезвой и часто критической оценке Генеральный секретарь исключительно умело предостерегает нас относительно того, каково положение сейчас и каково оно должно быть при наличии готовности и воли, с помощью которых мы могли бы продвигаться в направлении реальностей изменяющегося мира.

190. Самую большую заботу человечества вызывает сохранение международного мира и безопасности, что в ядерный век означает не что иное, как существование нашей планеты и ее населения. Само собой разумеется, что Иордания, как и другие государства, радуется продолжающемуся поддержанию политики разрядки и с надеждой ожидает ее расширения и придания ей конкретной формы. Некоторые циники говорят, что разрядка является результатом «равновесия террора» и «равновесия благоразумия». Но, независимо от ее мотивировки, политика разрядки избавила человечество от ожидания своего собственного глобального уничтожения.

191. Моя делегация может только выразить надежду на то, что отрицательные мотивы разрядки смогут быть превращены в позитивное и конструктивное сосуществование. Этого требует «мутации сознания», для того чтобы агрессивность могла быть заменена дружбой и пониманием.

192. Мир и безопасность во всем мире требуют активизации нынешних усилий в области разоружения, которые, как мы должны с сожалением отметить, были мучительно медленными и неубедительными. Очень трудно дать оценку тем сложным факторам, которые качественно или количественно блокировали достижение прогресса в этой области. Сверхдержавы давно превысили уровни своей способности более чем однократного уничтожения населения земного шара. Тем не менее достижение дальнейших успехов в области контролируемого разоружения является символом здорового изменения в ориентации от покорности перед возможностью войны в качестве альтернативы до твердой решимости в том, что война никогда не станет альтернативой.

193. Я хотел бы выразить надежду моего правительства на то, что уществление этой глобальной войны невозможно и что она не будет подменена терпимым отношением к субглобальным и региональным войнам, которые, хотя и не грозят уничтожением всему миру, могут привести к крупным разрушениям и в конечном счете, даже случайно, к тотальному уничтожению.

194. Говоря об этом важном вопросе, я хотел бы еще раз подтвердить, что мое правительство поддерживает предложение о том, чтобы Ближний Восток стал зоной, свободной от ядерного оружия. Но следует подчеркнуть, что это предложение может быть реальным и прочным только в том случае, если оно будет принято всеми без

исключения государствами этого района. Ни для кого не тайна, что Израиль скромно сознался в своих ядерных возможностях и допустил возможность утечки информации о своей готовности включить эти возможности в свой военный арсенал и в свои действия. Это — опасное положение, уродливые и далеко идущие последствия которого вряд ли могут быть преувеличены, особенно в этот критически важный момент, когда все государства, большие и малые, срочно концентрируют свое внимание на нераспространении ядерного оружия. Это — положение, в котором мир не может допускать исключений. Это — заразное, опасное заболевание, которое должно быть немедленно и решительно остановлено.

195. Сейчас является общепризнанным фактом, что международное сообщество, как любое национальное общество, не может бесконечно пребывать в условиях, при которых мир делится на небольшие островки богатства и благополучия и огромные океаны человеческой нужды. Более ранний оптимизм — оптимизм 50-х и 60-х годов, когда надежды возлагались на постепенное, но определенное сокращение разрыва между «имущими» и «неимущими», ушел. Первоначальный разрыв сейчас, по-видимому, расширяется, а не сужается; и это происходит с такой скоростью, которую позволяет только феноменальный прорыв в области технологии. Все больше растет сознание того, что национальные усилия в области достижения экономических и социальных улучшений являются совершенно неадекватными, для того чтобы исправить положение, серьезность которого усугубляется по мере того, как мы вступаем в последнюю четверть XX века. Именно признавая этот достойный сожаления факт, Генеральная Ассамблея, собравшись на шестую специальную сессию в 1974 году, обратилась с призывом о создании нового международного экономического порядка и позднее на своей очередной сессии приняла Хартию экономических прав и обязанностей государств. С тех пор форумы обсуждения ширились и множились, что являлось только естественным ввиду сложности и широких масштабов обсуждаемых вопросов.

196. Только за 1976 год мы были свидетелями пяти больших конференций, не упоминая уже о более ограниченных региональных встречах, в попытке преодолеть всевозрастающие экономические и социальные болезни, которые беспокоят наш современный взаимозависимый мир. Конференция по морскому праву, четвертая сессия ЮНКТАД, Хабитат, Всемирная конференция по вопросам занятости [11] и недавно завершившаяся Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившая в Мехико, являются, однако, основными моментами в продолжающемся процессе коллективного сотрудничества. Обнадеживает, что на последней конференции, проходившей в Мехико, основное внимание было уделено концепции коллективной опоры на свои собственные силы. Это является весьма удовлетворительным, поскольку развивающиеся страны с их глубоким чувством гордости никогда не пожелают находиться в положении, при котором они вымаливали бы богатства у более обеспеченных или ожидали бы подачек во имя экономического равноправия.

197. Иордания одобряет предложение г-на Зульфикара Али Бхутто, премьер-министра Пакистана, относительно созыва конференции на высшем уровне развивающихся стран, которое было принято в Мехико.

198. Существуют исторические обстоятельства, включая колониализм и эксплуатацию, а также существует социальный и научный разрыв. Имеется также истощение природных ресурсов. В силу всех этих факторов развивающиеся страны остаются отсталыми, если их сравнить с развитыми странами. Если эти страны хотят достичь чего-либо, то они сами должны планировать и контролировать свое внутреннее развитие. Однако совершенно ясно, что им необходима помощь, для того чтобы их развитие продолжалось самым серьезным образом.

199. Развивающимся странам настоятельно необходимы технология, образование, опыт и первоначальные капитальные расходы, которые доступны лишь небольшому числу стран. Именно на этом фоне мы с тревогой узнали о том, что если около 300 млрд. долларов было расточительно израсходовано на вооружение только за прошедший год, то лишь 15 млрд. долларов было потрачено на официальную помощь развивающимся странам. Только что приведенные цифры ясно показывают, что мы все еще находимся в начальном этапе попыток создания нового международного экономического порядка; на данной сессии и в течение будущих десятилетий Организация Объединенных Наций должна уделить все свое внимание потрясающему неравенству, с которым сталкивается мир.

200. Огромный континент Африки дорог нашим сердцам не только в силу многочисленных культурных и исторических уз, которые связывают арабский мир и народы Африки с самого начала возникновения истории, но и потому, что, как и мы, народы Африки находились в прошлом среди наиболее угнетенных, эксплуатируемых, колонизированных и дискриминированных народов. Мы радуемся тому, что Африка вновь стала хозяйкой своей собственной судьбы и могущественной силой в семье наций. Однако все еще остаются очаги сопротивления по отношению к вновь возникающему миру свободы, достоинства и уважения. Мир осуждает Южную Африку за то, что она является плацдармом для сопротивления вновь возникшему мировому порядку.

201. Во-первых, существует положение в Намибии, где Южная Африка продолжает бросать вызов решениям Организации Объединенных Наций

[11] Всемирная трехсторонняя конференция по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, состоявшаяся в Женеве 4—17 июня 1976 года.

предоставить территории и ее народу их неотъемлемые права на свободу и независимость, в то время как на словах, выражая свою готовность выполнить эти требования, она своими усилиями стремится отразить непрекращающееся давление международного сообщества, направленное на полное осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

202. Во-вторых, неблагоприятное положение, сложившееся в Южной Родезии, которое уже давно требует необходимого решения, как представляется, достигло поворотного этапа в направлении мирного урегулирования благодаря мужественной борьбе ее народа, согласованным действиям Организации Объединенных Наций и в последнее время благодаря серьезному давлению, которое Соединенные Штаты и Великобритания осуществляют в целях достижения давно назревшего решения. Мы с нетерпением ожидаем закрытия лазеек, беспокоящих африканских руководителей, которые находят эти лазейки неприемлемыми, с тем чтобы приветствовать Зимбабве на этой Ассамблее в недалеком будущем.

203. Политика расовой дискриминации и апартеида в Южной Африке продолжает представлять собой вызов цивилизованному миру. Ее исключительный характер, сходный с исключительным характером его двойника — системы Израиля на Ближнем Востоке,— вопиющее нарушение всего, за что борется Организация Объединенных Наций.

204. В самом начале моего выступления по Ближнему Востоку я не мог не выразить глубокой скорби по поводу трагических событий, которые в настоящее время причиняют страдания Ливану и его жителям. Ливан всегда был и продолжает оставаться землей братства, терпения, любви и мира.

205. Мы надеемся, что усилия, в которых все стороны заинтересованы, в настоящее время направлены на восстановление мира, стабильности и спокойствия в Ливане, успешно завершатся в рамках его национального единства, территориальной целостности и суверенитета, с тем чтобы он мог взять на себя руководящую роль в возрождении современного арабского мира.

206. Обсуждая неразрешимое положение на Ближнем Востоке, которое является самым старейшим пунктом нашей повестки дня, мы находим, что оно все еще не поддается разумному решению или даже какому-либо продвижению в этом направлении. Напротив, любые шаги в этом направлении постоянно ретрогрессируются, что я объясню позже.

207. Ни в каком выступлении нельзя с большей точностью описать ситуацию, сложившуюся на Ближнем Востоке сегодня, чем в Декларации, принятой пятой Конференцией неприсоединившихся стран, которая состоялась в Коломбо (Шри Ланка) летом 1976 года. Именно поэтому я прошу, чтобы Ассамблея проявила терпение в то время, когда я процитирую слова из этой Декларации. В ней говорится:

> «Положение на Ближнем Востоке продолжает представлять собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Около девяти лет после своей агрессии 1967 года Израиль продолжает оккупировать арабские территории и нарушает неотъемлемые национальные права палестинского народа. Израильские агрессоры продолжают свою политику экспансии, аннексии, массового изгнания и подавления арабского населения в нарушение Устава и резолюций Организации Объединенных Наций и принципов гуманитарного и международного права, в частности четвертой Женевской конвенции. Более того, Израиль продолжает создавать поселения на оккупированных арабских территориях и осуществляет меры, направленные на изменение политического, демографического, культурного и религиозного характера Иерусалима и других оккупированных арабских территорий» [*A/31/197, приложение I, пункт 70*].

208. Могу сказать в связи с этим, что я осуждаю осквернение израильскими поселенцами мечети Ибрагими, которое имело место в последние годы, причем это делалось в присутствии оккупационных властей, которые все это видели.

209. Израильские власти осуществляют эти акты ограблений, конфискации и грабежа с такой страстью, которая превосходит оккупацию ими территорий в 1948 году как внутри, так и вне районов, предоставленных им Организацией Объединенных Наций. Для них это гонка против времени — времени, когда в мире будет проявлено достаточно воли и мужества, чтобы потребовать от них ответа. И когда такое время придет, они ответят: «Как можем мы изменить новое создавшееся положение?».

210. Израильтяне практически поглотили сердцевину оккупированного Западного берега. Иерусалим, который, как они утверждают, полностью принадлежит им, вопреки категорической и неизменной воле и решениям международного сообщества, столь увеличил свою площадь, что сейчас он включает пригороды Вифлеема в сторону юга, Рамаллаха — на север, Неби-Сумвайл — на запад и Хан эль-Ахмар — на восток. Организации Объединенных Наций хорошо известно, что это было сделано в нарушение всех резолюций, и нам всем известно, что большая часть Иорданской долины к западу от реки Иордан была в значительной степени отобрана у ее законных хозяев для создания военной зоны, что неизбежно означает колонизацию со стороны израильских поселенцев. Даже в пределах остающейся материковой части постоянно осуществляется конфискация, весьма часто с официального одобрения, и иногда она проводится группами, которые берут закон в свои руки. Арабские кварталы и земли в Иерусалиме, Наблусе,

Хеброне, Иерихоне, Кофр Каддаме и во многих других местах, по всей длине и ширине Западного берега и Газы — что само по себе составляет одну пятую подмандатной Палестины — рассматриваются израильскими оккупантами как привлекательная жертва их ненасытных стремлений и притязаний, причем не принимаются во внимание законные и элементарные права населения этих районов.

211. Вершина трагедии десятилетней оккупации и ее наиболее гротескное проявление — это трагедия Иерусалима, которая выпала на долю не только его населения, но и сотен миллионов людей, которые имеют различное вероисповедание и принадлежат к различным расам мира.

212. Как могут израильтяне отрицать, что Иерусалим в течение всей истории был объектом безграничного поклонения, почитания и надежд не только для них самих, но и для миллионов мусульман и христиан в мире и, по сути дела, для всего человечества? На протяжении 1400 лет мы гордо и верно охраняли это всеобщее несокрушимое достояние и славу. Каково сегодня положение Иерусалима? Он систематически изменяет свое лицо, причем до неузнаваемости. В городе во всех направлениях строятся новые здания в нарушение норм, которыми руководствуются при статусе древних и исторических городов, и, конечно, в нарушение конкретных и категорических резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по этому вопросу, в которых вновь и вновь говорится о том, что действия Израиля в этом городе являются полностью незаконными и должны быть прекращены.

213. Немыслимо, чтобы всеобщий характер Иерусалима был осквернен, подвергнут опасности и выхолощен в результате притязаний на исключительную гегемонию израильских оккупантов.

214. Вряд ли есть необходимость вновь повторять глубочайшую озабоченность и скорбь моего правительства в связи с неразрешимым вопросом Ближнего Востока и с судьбой более чем 3 миллионов палестинцев, которые в настоящее время или разбросаны и страдают, или находятся под оккупацией. Их судьба продолжает оставаться глубокой раной в умах и сердцах всего человечества. Эта огромная озабоченность моего правительства понятна, если учесть, что Иордания столь невероятно повседневно страдает и подвергается тяжелым испытаниям в этой бесконечной трагедии.

215. Важнейшие поиски международного мира и безопасности тесно связаны с этим вопросом. Мир и стабильность на Ближнем Востоке, как в регионе, зависят от решения этой проблемы.

216. Моя делегация не видит смысла в бесплодных язвительных замечаниях, которые играют лишь на руку Израилю, проводящему его нынешнюю политику неповиновения, преднамеренных проволочек и обструкции. То, к чему мы решительно стремимся, это движение — на деле, а не на словах — к справедливому и прочному решению. Мы не разделяем господствующей точки зрения о том, что положение на Ближнем Востоке находится в тупике и что поэтому быстрые действия можно отложить на более уместное время. Истина заключается в том, что нет тупика на оккупированных территориях, который позволил бы отложить быстрые и решительные действия.

217. Героическое сопротивление нашего народа на оккупированных территориях, которое досталось огромной ценой и было связано с большими жертвами до сих пор, отражает его твердую уверенность в том, что если нынешнему положению позволят продолжаться еще какое-то время, то все его существование как народа будет находиться под смертельной угрозой.

218. Осветив некоторые аспекты ближневосточного кризиса и палестинской трагедии, мое правительство настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций без какой-либо дальнейшей отсрочки выполнить свои резолюции об уходе израильских войск со всех оккупированных в 1967 году территорий.

219. Аналогичным образом мое правительство настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций принять быстрые и эффективные действия для осуществления неотъемлемых национальных прав палестинского народа, включая его неотъемлемое право на репатриацию, самоопределение и суверенитет.

220. Для достижения этих целей необходимо претворить эти резолюции в конкретные действия. Различные пути, процедуры и условия — это лишь средства, которые не должны закрывать дорогу к достижению конечной цели.

221. Между тем до эффективных и практических мер, которые Организация Объединенных Наций уполномочена осуществить и о которых я говорил, она должна вновь подтвердить свое требование о том, чтобы Израиль отказался впредь от своей нынешней политики изменения статуса оккупированных арабских земель в качестве предварительного условия любого подлинного, осуществимого и позитивного движения к желаемому решению.

222. Разрешите надеяться, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в конечном счете приложат все свои силы для осуществления этих резолюций, с тем чтобы положить конец одному из наиболее зловещих, неразрешимых и трагических вопросов, которые тяготеют над миром в течение почти трех десятилетий.

223. Г-н ФЕЛЛИ (Гана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, предшествующие уважаемые ораторы тепло приветствовали посла Амерасингхе по поводу его избрания на пост Председателя и воздали ему должное в связи с его ценными качествами государственного деятеля и дипломата. Моя делегация полностью разделяет их мнение и их чувства. Делегация Ганы удовлетворена тем, что работой тридцать первой сессии

Генеральной Ассамблеи руководит такая выдающаяся личность. Та замечательная манера, с которой он руководил работой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве Председателя этого сложного и исключительно трудного процесса переговоров, вселяет в нас уверенность в то, что наши обсуждения здесь увенчаются успехом. Также приятно отметить тот факт, что Шри Ланке, его стране, которая недавно принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, была оказана честь вследствие его избрания. Это подчеркивает всевозрастающую центральную роль, которую начинают сейчас играть страны «третьего мира» в международных делах.

224. Прежде чем я продолжу свое выступление, позвольте мне сделать паузу, с тем чтобы воздать должное памяти Председателя Мао Цзэ-дуна, ведущей фигуры нашего времени. Правильно было отмечено, что Председатель Мао был гигантом среди людей, и его смерть лишила мир руководителя, который своими указаниями и своим примером показал нам, что самоотверженная преданность и полная приверженность делу улучшения благосостояния народа являются главными необходимыми чертами настоящего руководителя. От имени правительства и народа Ганы позвольте мне еще раз высказать наше глубокое соболезнование дружественному правительству и народу Китая в связи с этой невозместимой и тяжелой потерей.

225. Позвольте мне передать нашу благодарность в связи с хорошо проделанной работой предшественнику посла Амерасингхе уважаемому премьер-министру Люксембурга. Его руководство тридцатой сессией Генеральной Ассамблеи отвечало нашим ожиданиям.

226. В последние годы наша Организация встречалась с большими превратностями судьбы, но она проявила замечательную стойкость перед лицом кризисов. Ее способность к выживанию в значительной степени объяснялась мудростью и компетентностью Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма и его способных помощников, которые в самых трудных положениях работали днем и ночью, работали успешно, с тем чтобы оправдать веру в нашу Организацию. Мир должен воздать им должное, и, я думаю, за это нельзя заплатить серебром или золотом, а с нашей стороны нужно проявить искренние усилия по содействию делу мира.

227. С особым удовольствием и глубочайшим удовлетворением делегация Ганы приветствует в нашей среде делегацию Сейшельских островов. Мы в Гане помним о том, что на Сейшельские острова в 1900 году британским правительством был сослан Премпех I, король бывшего королевства Ашанти, ныне части Ганы. Хотя это и печальный факт, но он служит в качестве связи между колониальной историей двух стран. Мы вместе с народом Сейшельских островов радуемся прекращению иностранного господства над этой территорией.

228. Для нас в Гане рождение любого нового государства является радостью, поскольку это означает прогрессивное искоренение старого вируса колонизации. Нет никакого сомнения в том, что инъекция свежей крови в нашу Организацию обеспечит ей более энергичное и более плодотворное существование и, конечно, приблизит ее к желаемой цели — универсальности.

229. Моя делегация с удовольствием окажет делегации Сейшельских островов помощь и будет с ней сотрудничать в той степени, в какой она может это сделать.

230. Настоящая Ассамблея надеялась иметь возможность поздравить отважный народ Анголы в связи с вступлением этой страны в члены Организации Объединенных Наций. Печальным и досадным является то, что в силу некоторых соображений, которые не имеют ничего общего со способностью Анголы принять обязательства членства, мы лишены этой возможности. Мы по-прежнему убеждены в том, что справедливость имеет обыкновение восторжествовать в самые неожиданные моменты и что поэтому членство Анголы в Организации является только вопросом времени.

231. Правительство Соединенных Штатов сочло возможным наложить вето на прием в члены Народной Республики Анголы, очевидно, на том основании, что присутствие советских и кубинских экспертов, которые находились в этой новой независимой стране по приглашению правительства, как-то уменьшает концепцию суверенитета. Этот аргумент неприемлем. Мы считаем, что вето на прием Анголы в члены Организации является неоправданным не только потому, что это — злоупотребление полномочиями, но и потому, что оно ободрило вооруженных бандитов из побежденных отрядов ФНЛА [12] и УНИТА [13] начать наступление на территорию молодого государства, разрушив таким образом усилия глав африканских государств по обеспечению условий умиротворения и примирения народа Анголы.

232. С тем же самым чувством разочарования мы рассматриваем продолжающуюся отсрочку по принятию Социалистической Республики Вьетнам в члены нашей Организации. Все это явилось результатом неоправданного использования права вето.

233. По мнению моей делегации, право вето было предоставлено постоянным членам Совета Безопасности в признание их особой ответственности перед международным сообществом за поддержание мира во всем мире. Однако правом вето сейчас злоупотребляют, его благородными целями пренебрегают, если оно применяется с целью ослабить внутреннюю юрисдикцию правительства суверенного, независимого государства или если оно используется лишь в качестве инструмента в печальной политике холодной войны.

[12] Национальный фронт за освобождение Анголы.

[13] Национальный союз за полную независимость Анголы.

234. Международное сообщество сегодня стоит перед проблемами огромных масштабов. Самой значительной из этих проблем является положение в южной части Африки, где процесс деколонизации достиг критической, но, по всей очевидности, окончательной стадии. Расистские режимы белого меньшинства в Зимбабве и Азании сейчас являются оставшимися очагами господства белых поселенцев на континенте. Мотивы этих двух режимов могут быть сложными и различными, но у них имеется один общий фактор — страх перед тем, что может случиться с ними, если они примут принцип правления большинства. Конечно, чем больше будет длиться это угнетение, тем больше будет страх и тем более опасным и взрывоопасным будет становиться положение. Но правящие меньшинства в южной части Африки должны бояться не того, что власть попадет в руки большинства, а того, что своими бессмысленными попытками увековечить отвратительный социальный порядок и политическую систему они подрывают свои собственные шансы на примирение в рамках многорасового общества.

235. С этой трибуны и во многих других форумах на протяжении многих лет голос Ганы звучал громко и четко относительно характера проблем юга Африки: мы осудили апартеид и считаем, что только человеческие ценности создадут мирное и гармоничное мировое сообщество, к чему мы все стремимся. Многие выступавшие до меня ораторы еще раз подчеркнули эти факты и еще раз повторили хорошо известные аргументы на данной Ассамблее. Поэтому мы не будем останавливаться на этом моменте и не будем касаться прошлого. Мы должны скорее взглянуть на те возможности, которые по-прежнему существуют для мирного урегулирования, и на последствия нашей неудачи предпринять необходимые действия в настоящее время.

236. Именно исходя из этого, мы приветствуем то, что, по-видимому, является позитивным развитием в обстановке на юге Африки, вытекающим из недавней дипломатической инициативы государственного секретаря Соединенных Штатов, из мудрых советов президентов африканских государств, находящихся на передовых позициях, из сотрудничества правительства Великобритании и из симпатий со стороны других. Для реалистической оценки данной ситуации, однако, моя делегация не может не подчеркнуть важности вооруженной борьбы, которая ведется борцами за свободу Зимбабве, Намибии и Азании, с тем чтобы изменить отношение, которое, по-видимому, назревает среди твердолобых расистов; мы не должны также игнорировать исключительное мужество сыновей Соуэто, которые пожертвовали своими молодыми жизнями ради дела свободы и человеческого достоинства. Они погибли, с тем чтобы их родители, их братья и сестры жили, как люди, в достоинстве, в уважении человека человеком и прежде всего в свободе на своей родине.

237. Именно поэтому ведется борьба в Африке. Мы верим в эту борьбу. У всех нас одна цель: создание многорасового общества, основанного на равных возможностях и равных правах для всех. С этой целью и для быстрого создания правления большинства в Зимбабве делегация Ганы предлагает: во-первых, провести конституционную конференцию под эгидой правительства Соединенного Королевства, с тем чтобы решить вопрос о передаче административной власти большинству в Зимбабве на основе принципа «один человек — один голос»; во-вторых, в промежуточный период, до создания правления большинства, мятеж в Южной Родезии, который более прилично был охарактеризован как «односторонняя декларация независимости», должен уступить место порядку и законности и, таким образом, позволить вернуть суверенитет над этой территорией как на деле, так и на законном основании Соединенному Королевству в качестве управляющей державы; в-третьих, не рассматривать вопрос ни о каком снятии санкций до тех пор, пока промежуточное правительство не учтет мнений народа Зимбабве в целом и не попросит об их снятии; в-четвертых, не ослаблять никакого давления на мятежный режим меньшинства до тех пор, пока не будут согласованы удовлетворительные меры для переходного правительства по трем пунктам этих предложений; в-пятых, вооруженная борьба должна прекратиться только тогда, когда будут полностью и окончательно выполнены положения первых четырех пунктов условий; и, в-шестых, тем временем данная Организация и международное сообщество должны постоянно усиливать свою поддержку борцам за свободу. По нашему мнению, нет другого пути, который мог бы обеспечить мирный приход свободы и расовой гармонии в Зимбабве, кроме принятия этих предложений.

238. Что касается вопроса о Намибии, то я имел возможность обратиться к Совету Безопасности в прошлую пятницу [14] и изложить мнение моего правительства. Как мы все хорошо знаем, Южная Африка до последнего дня августа 1976 года отказывалась уйти из Намибии и передать эту территорию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать возможным проведение там свободных выборов. До сегодняшнего дня единственной реакцией Южной Африки был пустой документ, так называемая «декларация о намерении», которая была выработана избранной этнической группой, а не группой, созданной на широком национальном представительстве, которая собралась на так называемой «конституционной конференции» в Турнхалле. Позвольте мне кратко изложить здесь основные моменты моего выступления в Совете Безопасности.

239. Гана полностью поддерживает условия, о которых сказал г-н Нуйома, президент Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*], 28 сентября 1976 года в Совете Безопасности, а именно: во-первых, Южная Африка

[14] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год,* 1958-е заседание.

соглашается вести переговоры со СВАПО относительно форм передачи административной власти народу Намибии под руководством СВАПО без всякого предубеждения в отношении состава делегации Южной Африки на переговорах; во-вторых, такие переговоры должны проходить под эгидой Организации Объединенных Наций и должны проводиться за пределами Намибии или любой части Южной Африки; в-третьих, до переговоров все намибийские политические заключенные должны быть освобождены; и, в-четвертых, все вооруженные силы Южной Африки должны быть выведены до начала переговоров, с тем чтобы позволить намибийцам свободно выразить свое мнение.

240. Если Южная Африка откажется принять эти условия, направленные на мирное урегулирование данного вопроса, то моя делегация будет считать, что мы достигли конца своего пути и что наша Организация должна предпринять соответствующие действия, имея в виду наши обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций. Мы говорим так потому, что считаем, что это еще один шанс для Южной Африки проявить свою добрую волю и продемонстрировать свое уважение к решениям данной Организации и ее различных органов. В противном случае ее членство будет продолжаться скорее как обязанность, нежели вклад в работу этой Организации. В связи с этим моя делегация предложила Совету Безопасности: во-первых, чтобы членство Южной Африки было приостановлено или чтобы она была исключена из Организации Объединенных Наций и оставалась в таком состоянии до тех пор, пока не примет решения подчиниться резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи в отношении Намибии, и чтобы были предприняты все необходимые меры с целью помочь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии осуществить его ответственность; во-вторых, чтобы Генеральная Ассамблея вновь заявила о своем признании СВАПО в качестве единственно законной организации, представляющей всю Намибию, и оказала ей всевозможную поддержку по установлению ее контроля над территорией с помощью Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; и, в-третьих, чтобы Совет решил предпринять действия против Южной Африки на основании главы VII Устава.

241. Гана продолжает придерживаться того мнения, что свобода в Зимбабве и независимость Намибии не могут быть достигнуты за счет продолжающегося угнетения народа Азании. Таким образом, чтобы не создавалось неправильного впечатления у некоторых о том, что расистский режим Южной Африки своим недавним поведением в отношении Зимбабве играет позитивную роль в поисках мирного решения проблем юга Африки, позвольте мне здесь сейчас заявить, что система апартеида является единственным главным препятствием достижению мира на юге Африки.

242. Беспорядки в африканских населенных пунктах в Азании и недавние события в Зимбабве и Намибии должны убедить весь мир в том, что Африка пришла в движение, и никакая сила на земле не может остановить этот неизбежный ход человеческой истории к достижению своей окончательной цели на юге Африки. Мы хотим, выступая с этими предложениями, чтобы Организация Объединенных Наций сейчас предприняла эффективные и решительные действия на стороне правых. Всем должно быть ясно, что является главным на юге Африки. Это — не коммунизм и никакой другой «изм» или идеология, как хотят убедить в этом весь остальной мир расистский режим и режим меньшинства; это — требование уважать человеческое достоинство и предоставление равных возможностей. Именно под таким углом зрения и только под таким углом зрения мы должны рассматривать эту ситуацию.

243. Положение в отношении прав человека, по-видимому, претерпело радикальную трансформацию к лучшему в тот период, который истек со времени последней войны, и особенно с тех пор, как ветер перемен начал дуть на всем континенте Африки. Тем не менее в некоторых районах нашего мира все еще есть много людей, которым отказывают в самых элементарных правах. По-прежнему умирает большое число мужчин, женщин и детей только потому, что они лишены самого необходимого для жизни; в некоторых районах мира считают само собой разумеющимся, что отсутствует самое необходимое.

244. Поддержка, которую Гана оказывала и продолжает оказывать освободительной борьбе за утверждение человеческого достоинства, соответствует нашим историческим условиям. Также в духе своих традиций мы предложили провести у нас в 1978 году международную конференцию по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которая предусматривается как основная веха в Десятилетии действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Это предложение представляет собой наш скромный вклад в осуществление целей и задач этого Десятилетия. И мы считаем, что все страны, которые верны уважению прав человека и человеческого достоинства и питают отвращение к расизму и расовой дискриминации, внесут эффективный вклад в обеспечение успеха этой конференции, которая будет проходить в Аккре.

245. Трагический конфликт, происходящий в Ливане, еще больше усложнил положение на Ближнем Востоке. Гана опечалена судьбой, которая выпала на долю этой прекрасной и процветающей страны, и мы горячо надеемся, что торжество разума обеспечит в скором будущем мир и гармонию в Ливане. Но помимо этого кризиса в Ливане, общее положение на Ближнем Востоке по-прежнему остается таким же взрывоопасным и вызывающим тревогу, и все помыслы нашей Организации должны быть направлены на то, чтобы как можно скорее найти справедливое и прочное решение этой проблемы.

246. Заявление г-на Киссинджера о том, что, возможно, сейчас как раз подходящее время для того, чтобы предпринять попытку широкого урегулирования, а также предложение Советского Союза о возобновлении Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку должны проложить путь для принятия новых мирных инициатив, направленных на установление прочного мира на Ближнем Востоке. Несомненно то, что не только эти две сверхдержавы должны использовать все свое огромное влияние и действовать конструктивно до начала предстоящих переговоров, но и все другие страны, представленные здесь, должны внести свой вклад в поиски справедливого решения проблемы так долго страдающего палестинского народа и в обеспечение мира и безопасности всех государств этого региона.

247. Гана привержена делу мира на Ближнем Востоке, и, пока идут поиски решения, мы будем продолжать предоставлять наши войска для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций до тех пор, пока их присутствие будет необходимо.

248. Эгейское море также быстро превращается в район, вызывающий беспокойство. Существует угроза расширения кипрского кризиса — а именно он является основной причиной отсутствия стабильности в Восточном Средиземноморье. По мнению моей делегации, урегулирование на Кипре будет достигнуто, если с острова будут выведены все иностранные войска, если все беженцы вернутся в безопасности в свои дома, если будут уважаться независимость, суверенитет и территориальная целостность острова, если будет оказано активное содействие проведению переговоров между двумя общинами, что приведет к достижению гармоничных взаимоотношений между двумя главными общинами, существующими на острове. Мы также считаем, что непосредственно заинтересованные стороны сделают все, чтобы устранить причины напряженности в Эгейском море.

249. Наш ежегодный обзор положения в мире заставляет нас еще раз подтвердить нашу веру в принципы и цели нашего Устава и нашу приверженность созданию мира, свободного от всех элементов, которые борются против достижения главной цели человечества — мира и безопасности. Поскольку вопрос о разоружении чреват последствиями, оказывающими влияние на мир и безопасность в мире, Гана традиционно рассматривает этот вопрос как один из самых важных аспектов своей внешней политики. Размышляя о приоритетах, мы пришли к печальному выводу о том, что в мире, который все еще в значительной степени охвачен нищетой и невежеством, ежегодно на гонку вооружений тратится почти 300 млрд. долларов, в то время как действительная сумма официальной помощи на цели развития достигает только 15 млрд. долларов в год. Именно это положение вынудило такие страны, как моя,— молодые и развивающиеся страны — отказаться от позиции бесполезного наблюдателя растущего накопления и приобретения оружия массового уничтожения.

250. Верно то, что семидесятые годы, которые мы провозгласили Десятилетием разоружения, завершаются принятием ряда важных соглашений по вопросам разоружения. Наступление эры «разрядки» также внесло вклад в смягчение климата холодной войны между главными державами и послужило в какой-то мере сдерживающим моментом в их стремлении к глобальному влиянию. Но гонка вооружений по-прежнему не ослабляется, и постоянные призывы развивающихся стран провести всемирную конференцию по разоружению остались без внимания.

251. Как и всегда, мы с горечью отмечаем, что любая конфронтация силы между любыми двумя крупными державами будет иметь последствия, от которых не сможем защититься ни мы, ни они. Теория о том, что военная сила сдерживает агрессию, вряд ли действенна в нашем взаимозависимом мире и заслуживает того, чтобы быть отвергнутой. Эта теория подрывает все усилия, направленные на разоружение мира. Возможно, что сейчас мир больше, чем когда-либо раньше, нуждается в мужественном, предусмотрительном и ответственном руководстве, что даст возможность человечеству жить в мире, которому не будет угрожать грядущая катастрофа — реальная или воображаемая.

252. В этих условиях нельзя больше откладывать проведение всемирной конференции по разоружению. Такая конференция должна обеспечить форум для откровенного и конструктивного обсуждения всех аспектов вооружений и разоружения, включая хранение и распределение плутония, который сейчас производится на атомных заводах в угрожающих размерах.

253. Моя делегация приветствует усилия великих держав, направленные на достижение разрядки напряженности в Европе. Но мы хотели бы подчеркнуть, что этот процесс не должен замыкаться на Европе, он не должен также действовать только как регулирующий механизм в области очень деликатных отношений между сверхдержавами.

254. Этот процесс должен быть универсальным по характеру, если мы хотим, чтобы было достигнуто ослабление напряженности. В Юго-Восточной Азии, на Ближнем Востоке, в Африке и в Восточном Средиземноморье все еще существуют районы конфликтов. В последние годы в этих районах велись ограниченные, но дорогостоящие войны, в которые прямо или косвенно включались государства, обладающие ядерным оружием. Тот факт, что эти государства участвовали в этих конфликтах, в значительной степени диктовался устаревшей концепцией о «сферах влияния» и политикой холодной войны.

255. Если мы хотим, чтобы «третий мир» пользовался благами разрядки напряженности, то различные державы должны скрупулезно соблюдать принцип взаимного участия в своих отношениях с развивающимися странами. Мы признаем, что различные державы проявляют пер-

востепенный интерес к некоторым районам «третьего мира», продиктованный их экономическими или историческими привязанностями; но такие интересы не должны рассматриваться в плане сфер влияния. Разница между первоочередными и исключительными интересами должна быть признана всеми. Право развивающихся стран стать в ряды движения неприсоединения и осуществлять политические, идеологические или экономические отношения со всеми великими державами должно уважаться. В нашем взаимозависимом мире развивающиеся страны, так же как и промышленно развитые страны, не могут развиваться в полной изоляции от центров мировой экономической мощи. Можно избежать политизации и милитаризации участия великих держав в наших делах, если между ними будет существовать ясное соглашение о том, чтобы развивать их отношения и поддерживать принцип взаимного участия, и если каждая сверхдержава будет воздерживаться от оказания широкой военной поддержки некоторым районам «третьего мира», что рассматривается как необходимая часть их глобальной военной стратегии. Такая политика выборочной военной поддержки со стороны великих держав обязательно ведет к тому, что развивается региональная гонка вооружений государствами-получателями, а также создаются нежелательные последствия для разрядки между великими державами. Политика сдерживания коммунизма и доктрины ограниченного суверенитета не содействуют делу развивающихся стран; это не связано с чаяниями их народов. Это только порождает конфликты интересов и угрожает миру и безопасности в «третьем мире».

256. Разрядка как средство содействия миру также должна быть использована и в урегулировании всех международных спорных вопросов, включая нерешенную проблему слаборазвитых стран и эксплуатации.

257. Явные несправедливости и неравновесие в международной экономической структуре наряду со все увеличивающимся разрывом между развитыми и развивающимися странами продолжают быть источником серьезной озабоченности. Международной организацией были приняты многие резолюции, относящиеся к установлению нового международного экономического порядка, основанного на подлинном партнерстве и признании нашей глобальной взаимозависимости. Однако из-за отсутствия политической воли, особенно со стороны промышленно развитых стран, прогресс в направлении осуществления этих резолюций был минимальным. Никакого прогресса не было достигнуто на Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже. Четвертая сессия ЮНКТАД далеко не оправдала надежд, появившихся в ходе шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

258. Тем временем экономическое положение большинства развивающихся стран продолжает ухудшаться, их внешнее платежное состояние ухудшилось, и в результате бремя долгов достигло бесконтрольных размеров. Большинство этих стран переживает острые кризисы в отношении сохранения даже минимального жизненного уровня своих народов, а также темпов развития. Такое положение будет упорно продолжаться в остальной части нынешнего десятилетия. В частности, надежды, возложенные на Международную стратегию развития на второе Десятилетие Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*], не были оправданы. Причины этой неудачи не следует далеко искать. Они главным образом объясняются отсутствием готовности со стороны многих развитых стран изменить свою политику, как это рекомендуется стратегией с целью достижения согласованных принципов.

259. Более того, потрясения, происшедшие в мировой экономике за последние три или четыре года, усугубили внешние факторы сдерживания экономического роста большого числа развивающихся стран. Эти потрясения, которых не предвидели, когда планировалась стратегия, вызвали серьезные сомнения относительно действенности в нынешних обстоятельствах политики предписаний, составляющей усилия по международному развитию. Сейчас стало ясно, что необходима новая и более эффективная стратегия развития, стратегия, которая должна быть поддержана путем радикального повышения значимости вопроса развития в порядке первоочередности развитых стран.

260. Такая стратегия больше не должна устанавливать необходимые политические меры внутри существующих рамок международных экономических отношений. Поступить таким образом означало бы поддержать структуру, которая большей частью была дискредитирована, структуру, которая воплощает и увековечивает неравные экономические отношения, затрагивающие зависимость и недостаточное развитие стран «третьего мира». Необходимо, чтобы стратегия отражала новую структуру международной экономической системы на основе Декларации и Программы действий, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи; вдохновлялась скорее необходимостью в равновесии и партнерстве, чем зависимостью в экономических отношениях между развитыми и развивающимися странами; и воплощала концепцию коллективной опоры на собственные силы, что способствовало бы меньшей зависимости развивающихся стран от развитых стран в отношении их экономического и социального прогресса путем укрепления торговли и экономического сотрудничества между собой. Именно в согласии с этими мнениями Гана и принимала участие в переговорах, которые привели к заключению Конвенции в Ломе от 28 февраля 1975 года между странами Европейского экономического сообщества (ЕЭС), африканскими странами и странами Карибского бассейна и Тихоокеанского района. Именно в этом же духе мы активно под-

держивали создание Экономического сообщества западноафриканских государств.

261. Международное сообщество сейчас признает различие между экономическим ростом, а в узком смысле — между увеличением валового продукта в развивающихся странах и экономическим развитием — повышением уровня жизни его народа. Для достижения экономического и социального прогресса в этом основном значении мое правительство привержено политике национальной опоры на собственные силы, основанной на реальном положении Ганы и специально направленной как на ускорение роста во всех ее секторах, в частности в сельском хозяйстве, так и на сокращение несправедливости в распределении выгод экономического роста, ибо мы рассматриваем такие мероприятия политики как важный дубликат пересмотренной Международной стратегии развития, который способствовал бы осуществлению нового международного экономического порядка.

262. История Организации Объединенных Наций является историей человеческой борьбы за достоинство и братство. Это продолжающаяся борьба за свободу и справедливость против страха, голода, болезни, неграмотности и эксплуатации. Наша уникальная попытка заключается в том, чтобы из впечатляющего разнообразия рас, культур, мнений и позиций нашего небольшого мира создать динамичное единство цели и философии для обеспечения мира и безопасности. Тридцать один год — это короткий период в истории человечества. Неудивительно поэтому, что нам приходится еще встречаться время от времени, вести почти бесконечные дискуссии и выдвигать аргументы в попытке достигнуть целей, которые мы поставили перед собой. Тем не менее наиболее важное соображение заключается в том, готовы ли мы упорствовать. Мне кажется, что мы готовы. Более того, ресурсов хватает. Давайте поэтому продолжать делать взаимные уступки в наших переговорах и прениях на благо всего человечества.

263. Г-н ДЖАМАЛЬ (Катар) (*говорит по-арабски*): От имени министра иностранных дел государства Катар, который не имел возможности присутствовать среди нас на этом торжественном событии, я имею удовольствие высказать мои искренние поздравления и глубокую признательность по случаю избрания г-на Амерасингхе на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Моей делегации известны его хорошие качества и опыт государственного деятеля. В действительности мы считаем эти качества наилучшей гарантией в создании самых эффективных и позитивных условий для нашей работы благодаря его умению и большой способности.

264. Я хочу также выразить уважение и почтение предшественнику посла Амерасингхе в связи с проявленными им мудростью и тактом в ходе руководства заседаниями на последней сессии.

265. Я рад выразить благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму, так как мы считаем, что он предпринимает все усилия, для того чтобы привнести гармонию в семью наций и укрепить ее эффективность на службе делу справедливости, безопасности и мира, что по-прежнему находится в центре нашего внимания.

266. Мы также приветствуем и поздравляем Республику Сейшельские Острова, которая недавно вошла в нашу международную семью, с тем чтобы участвовать в благородном марше к достижению свободного общества людей, основанного на справедливости и равенстве. В то же время мы выражаем надежду, что Республика Сейшельские Острова добьется стабильности и прогресса.

267. Сегодня на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, испытывая ответственность по отношению к народам мира, которые жаждут лучшего будущего, мы, в соответствии с правилами, нормами и Уставом, должны способствовать укреплению международной Организации, у которой мы ищем защиты, потому что она олицетворяет все великие надежды человечества, связанные с тем, чтобы не допустить вновь использования человеком насилия; что человек будет полагаться на достойный, цивилизованный диалог; что все виды гегемонии, каково бы ни было их происхождение, будут ликвидированы; что будет достигнута справедливость и восстановлен мир и что будет соблюдаться суверенитет всех государств и их право делать капиталовложения и развивать свои национальные ресурсы без какого бы то ни было иностранного вмешательства.

268. Поэтому Организация Объединенных Наций, являясь форумом справедливости и права, призвана играть решительную и не простую роль при рассмотрении международных проблем и увеличивать надежды, связанные с решением международных проблем. Эта цель не будет достигнута, если не будет общей веры в необходимость оказания постоянного давления и изоляции в отношении тех, кто препятствует маршу международного мира и развития и кто своими нарушениями Устава Организации Объединенных Наций — какими бы ни были их оправдания — увеличивает напряженность и тревогу во всем мире.

269. В этой связи палестинский вопрос представляет собой материальное воплощение трагедии, созданной в результате постоянных и произвольных действий со стороны Израиля в результате его фривольной позиции, связанных с нарушением Устава Организации Объединенных Наций и справедливых резолюций Организации Объединенных Наций. Несмотря на то что Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала неотъемлемые права палестинского народа, и особенно его право на самоопределение без какого бы то ни было иностранного вмешательства, его право на независимость и национальный суверенитет, а также право палестинцев на возвращение в свои дома и к своему имуществу,

из которых они были изгнаны и от которого они были оторваны, а также несмотря на признание Ассамблеей того, что палестинский народ является главной стороной в процессе достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, возникают вопросы: в каком состоянии находится палестинский вопрос — вопрос о людях, земле и праве — и почему? Почему Израиль настаивает на навязывании своей расовой гегемонии палестинскому арабскому народу, чью справедливую борьбу признает Ассамблея и представительство которого в качестве наблюдателя при Организации Объединенных Наций Ассамблея одобрила?

270. Ближневосточный вопрос с его далеко идущими последствиями будет продолжать быть угрозой для международного мира и международного сообщества, так как Израиль до сих пор все еще не признал международных резолюций, связанных с этим исключительно важным вопросом. Поэтому, чтобы сохранить мир и обеспечить уважение права и справедливости, а также установить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке, мы требуем, чтобы Организация Объединенных Наций положила конец легкомысленным действиям Израиля и сионистского расизма и терроризма путем твердого и решительного выполнения Устава Организации Объединенных Наций и всех резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций в связи с этим, а также заставив Израиль уважать справедливую волю международного сообщества.

271. Мы считаем, что установление подлинного мира и соответствующий отклик в духе Устава Организации Объединенных Наций являются основными предпосылками всех позитивных достижений, которые народы всего мира ожидают от проведения нами совещаний и принятия нами соответствующих мер.

272. Государство Катар вновь заявляет о своей приверженности положениям и принципам, содержащимся в Декларации об укреплении международной безопасности [*резолюция 2734 (XXV)*]. Мы в Катаре с нетерпением ожидаем проведения пятой Конференции стран, расположенных в районе Индийского океана, направленной на то, чтобы провозгласить этот район зоной мира. Мы твердо считаем, что Ближний Восток должен быть свободен от ядерного оружия. Точно так же мы заявляем о полной поддержке со стороны Катара создания безъядерных зон в Южной Азии, Африке и Латинской Америке. Моя делегация решительно считает, что абсолютный приоритет должен быть отдан проблемам разоружения в связи с той серьезной опасностью, которую вызывает использование ядерного оружия, что может привести к уничтожению человечества и цивилизации. Мы хорошо понимаем, что все увеличивающаяся разрушительная сила этого оружия достигла невероятно катастрофических размеров.

273. В связи с этим моя страна одобряет призыв о созыве всемирной конференции по разоружению, в которой бы участвовали все страны — ядерные и неядерные, большие и малые — на равноправной основе. Мы поступаем так в надежде на то, что такая конференция приведет к принятию позитивных и эффективных мер, ведущих к разоружению. Мы считаем своим долгом и обязанностью по отношению к цивилизации человечества занять такую позицию, чтобы помешать тому, чтобы человечество стало жертвой хаоса, распада и неустойчивости.

274. Мы предупреждаем Ассамблею о все увеличивающейся угрозе военной конфронтации на Ближнем Востоке. В то же время мы подчеркиваем необходимость обсуждения всех аспектов ситуации, создавшейся в результате упрямого отказа Израиля подписать Договор о нераспространении ядерного оружия и прекратить производство или приобретение такого оружия и его нежелания отказаться от планов использования этого оружия.

275. Мы хотели бы в связи с этим задать вопрос: достаточно ли, чтобы Организация Объединенных Наций лишь осудила этот произвольный, агрессивный отказ со стороны Израиля? А если добавить ко всему этому те произвольные меры, принятые Израилем и направленные на то, чтобы препятствовать работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, подавление со стороны Израиля жителей оккупированных арабских территорий и все усилия Израиля, направленные на то, чтобы изменить демографический облик Западного берега реки Иордан и Иерусалима, то становится ясно, что осуществление политических и экономических санкций против Израиля представляет собой тот минимум, который Организация Объединенных Наций должна сделать в этом отношении.

276. Мы с большим сочувствием и признательностью следим за усилиями, предпринимаемыми Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы ликвидировать проявления расизма на международной политической арене. Мы также заявляем о поддержке со стороны государства Катар прав борющихся африканских народов Зимбабве, Намибии и Азании на достижение ими независимости и обеспечение их национальной государственности, с тем чтобы они могли избрать свой собственный жизненный путь. Мы считаем, что, как и расовая дискриминация, являющаяся позорным пятном для цивилизации и игнорирующая самые священные человеческие ценности, нарушение международной блокады, как моральной, так и материальной, установленной против расистских режимов, является таким же отвратительным актом, как и сам расизм.

277. С другой стороны, мы считаем своим долгом и своей обязанностью подчеркнуть содержание резолюции, принятой Организацией Объединенных Наций на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в которой признается законность борьбы национально-освободительных движений, что соответствует целям Устава. Международное сообщество должно отвечать за любые наруше-

ния этой резолюции или невыполнение требований по ее осуществлению.

278. В то время как мы в государстве Катар заявляем о нашей солидарности с национально-освободительными движениями в их справедливой борьбе и поддерживаем их, мы также осуждаем *любые проявления международного* терроризма. Между тем мы считаем неприемлемым применение закона джунглей против него. Так же неприемлемо оправдывать нарушение, применяя право защиты человечества, как это сделал Израиль, когда он недавно нарушил суверенитет Уганды. Так возникает вопрос о том, должны ли мы решать вопрос об одном нарушении, совершая другое.

279. Свобода человека, его достоинство и его права являются теми основными столпами, на которых зиждется Устав Организации Объединенных Наций, который признается всеми нами. Следовательно, мы должны проявлять наше уважение к Уставу нашим обязательством и нашей решимостью прекратить и осудить всякую практику унижения человека, будь то применение пыток или другие бесчеловечные или унизительные средства.

280. Если нашим долгом в отношении человека, где бы он ни находился, является защита его свободы, достоинства и прав, то нам следует защищать и духовные, и материальные ценности государств из уважения к их культурному наследию и стремясь содействовать целям развития.

281. Мы должны осудить культурный колониализм, каковы бы ни были его начала, за то, что он всеми силами пытается уничтожить и исказить часть человеческого наследия. Поэтому недопустимо, чтобы Организация Объединенных Наций при всей бдительности и озабоченности не помешала Израилю искажать культурное наследие арабов в оккупированных арабских областях.

282. Государство Катар, как и все другие государства «третьего мира», глубоко заинтересовано в усилиях, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, и в той глубокой озабоченности, которую она проявляет в своих усилиях увеличить эффективность и потенциал развития во всем мире. Оно заинтересовано потому, что борьба с призраком голода, преследующего миллионы бедных людей мира, по-прежнему остается жизненно важной задачей, если мы хотим добиться прогресса без задержек и неудач. В этом отношении мы считаем, что та роль, которую играют крупные державы и промышленно развитые страны, все еще никак не оправдывает наших ожиданий. Кроме того, инфляция и рост цен на промышленные товары и продукты питания являются проблемами, влияющими на международное сообщество и его экономический порядок. Эти проблемы могут быть разрешены только крупными державами и промышленно развитыми странами. Следует упомянуть о том, что страны — производители нефти никоим образом не являются ответственными за создание этих проблем, поскольку они как развивающиеся страны сами сильно пострадали, главным образом вследствие ухудшения экономического положения во всем мире.

283. Мы считаем, что международная семья должна *тепло и полностью* приветствовать создание нового экономического порядка, сбалансированного и основанного на цели экономического диалога между различными экономическими блоками мира, включая как развитые, так и развивающиеся страны. В этом отношении государство Катар поддерживает резолюции, принятые Группой 77 [15]. Оно также прилагает искренние и постоянные усилия в области сотрудничества с братскими арабскими государствами и в осуществлении совместных проектов развития в Африке и в других частях мира, будучи убежденным в том, что цель экономического сотрудничества может содействовать развитию и процветанию мира.

284. Укрепление роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и усиление ее эффективности в решении международных проблем не являются невозможными задачами, если мы серьезно привержены делу осуществления ее Устава. Великие чаяния и стремления человечества видеть Организацию Объединенных Наций *способной к достижению безопасности*, справедливости, процветания и достоинства для всех ставят нас перед ответственностью быть достойными этих чаяний и стремлений, о которых мечтали все нации земли еще на заре истории.

285. В заключение я хотел бы выразить надежду моего правительства на то, что работа тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи увенчается успешными результатами, отвечающими чаяниям народов всего мира. Мы уверены в том, что Организация Объединенных Наций приложит все свои усилия и использует все свои возможности согласно Уставу и при поддержке своих государств-членов, для того чтобы поддержать новый международный дух, достигнуть равенства и создать новую эру международной солидарности при всеобщем целеустремленном сотрудничестве на благо и для единства человечества.

286. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали воспользоваться своим правом на ответ. Члены Ассамблеи помнят, что на 4-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея постановила, чтобы заявления в осуществление права на ответ были ограничены 10 минутами.

287. Г-н МЭРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы кратко прокомментировать некоторые замечания, сделанные министром иностранных дел Аргентины по вопросу о Фолклендских островах в ходе исключи-

[15] См. документ TD/195.

тельно глубокомысленного и решительного заявления, с которым он выступил перед нами вчера днем [*18-е заседание*].

288. Наши оговорки в отношении резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации, о которых он упоминал, хорошо известны. Мое правительство не сомневается в своем суверенитете над Фолклендскими островами. Однако оно по-прежнему готово продолжать с правительством Аргентины обмен мнениями обо всех аспектах англо-аргентинских отношений, включая и Фолклендские острова.

289. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): В выступлении, сделанном сегодня днем министром иностранных дел Мавритании, мы слышали, что он будет пытаться избегать каких-либо противоречий, с тем чтобы не нарушать спокойного и ясного хода наших прений. Я уверен, что это намерение заслуживает похвалы; если бы он придерживался их, мне не было бы необходимости выступать с правом на ответ, поскольку, вопреки его выступлению, министр иностранных дел Мавритании открыл полемику прежде всего путем ссылки на некоторые решения и тексты, толкование которых открыло дорогу к спорам, а затем сделал некоторые утверждения, которые опять могут быть спорными, и, наконец, путем призыва, самым прямым образом затрагивая правительство, которое я представляю. Я не буду долго задерживаться на этих выступлениях, чтобы попытаться опровергнуть их: во-первых, вы напомнили мне, г-н Председатель, что мне предоставлено только 10 минут, а во-вторых, потому что делегация Алжира, очевидно, имела время и случай, чтобы пролить необходимый свет на данный вопрос. Я ограничусь самым необходимым в данное время.

290. Что касается текста, я просто скажу, что если министр иностранных дел Мавритании считает, что резолюции Генеральной Ассамблеи или консультативное заключение Международного Суда санкционируют, поощряют, оправдывают или же узаконивают оккупацию Мавритании или аннексию части Западной Сахары, то это я по меньшей мере считаю высокооригинальной интерпретацией и более всего, конечно, оскорбительной. Когда министр иностранных дел Мавритании говорил нам, что в настоящий момент, так сказать, при оккупации Западной Сахары, народ Сахары должен рассматриваться как осуществляющий свое право на самоопределение, я думаю, это является интерпретацией, которая основана на абсолютной фантазии и которая могла бы вызвать улыбку, если бы мы все не знали о расширении этой трагедии. Кроме того, я должен сказать, что само правительство Испании, которое было управляющей державой и одной из сторон, подписавшей Мадридское соглашение, не признало процедуру, которая рассматривалась Мавританией, как позволяющую народу Сахары осуществлять свое право на самоопределение.

291. Что касается Алжира, то это другая проблема. По этой проблеме, как и по многим другим, Алжир занимает позицию, которую всегда трудно представить с достаточной ясностью. Если он имеет только эту заслугу, он имеет также заслугу и в том, что не меняет своей позиции, и все делегации, присутствующие здесь, могут воздать справедливое должное моему правительству за то, что по этой проблеме оно не меняло своей позиции, она находится в соответствии с его заявлениями, его обязательствами и его убеждениями. И если министр иностранных дел Мавритании просит дальнейшего подтверждения этого, то я мог бы попросить его обратиться к своей собственной памяти, с тем чтобы он мог понять, что Алжир всегда оставался верен решениям Генеральной Ассамблеи. Мы всегда остаемся верными принципам Организации Объединенных Наций по этому вопросу, но происходит ли деколонизация Сахары в соответствии с особыми правилами — это не зависит от Алжира и его правительства.

292. Действительно, между Алжиром и Мавританией нет проблем. Деколонизация Сахары не является проблемой между ними. Действительная проблема состоит в том, что имеется оппозиция со стороны правительства Мавритании и международного сообщества, поскольку правительство Мавритании было и остается в противоречии со своей предыдущей позицией, и, действительно, сейчас оно занимает незаконную позицию в том, что касается решений нашей Ассамблеи.

293. Сейчас я ограничусь этим кратким ответом и, если возникнут новые вопросы в ходе этих прений, охотно внесу необходимую ясность во все эти вопросы.

294. Г-н ЭЛЬ-ХАССАН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Мы заслушали выступление представителя Алжира, который в основном расхваливал две черты в позиции правительства Алжира. Каковы эти две черты? Во-первых, позиция правительства Алжира по вопросу о Сахаре никогда не менялась. Давайте более внимательно посмотрим на этот аспект позиции алжирского правительства.

295. Вы все знаете — и я хочу это вам продемонстрировать,— что позиция алжирских руководителей по этому вопросу полна противоречий от начала и до конца. Прежде всего, когда эта проблема была поставлена в Организации Объединенных Наций, правительство Алжира, при поддержке Марокко и Мавритании, поддержало принцип самоопределения. Однако на Конференции в верхах ОАЕ, которая состоялась в Рабате в 1972 году [16], имело место сближение между Марокко и Алжиром, и Алжир заявил Мавритании: это проблема, которая интересует два государства в этом субрегионе, и когда эти две братские страны согласятся решить эту проблему, Алжир окажет им поддержку и будет с ними.

[16] Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Рабате 12—15 июня 1972 года

296. Почему же сейчас Алжир занял такую позицию? Потому что Алжир рассчитывает на невозможность достижения понимания между Мавританией и Марокко. К сожалению, это побуждает наших алжирских друзей описать это понимание по-иному, а именно, что это — понимание между двумя арабскими странами, принадлежащими к тому же самому региону. Сейчас, когда между двумя государствами достигнуто понимание, эти два государства испытывают те же самые надежды, ту же озабоченность, имеют одинаковое прошлое, и это мы рассматриваем как международный союз. Это — первое противоречие в позиции правительства Алжира.

297. Второе противоречие. Когда вопрос был поставлен в Международном Суде, правительство Алжира заявило через своего представителя, что Сахара — это земля, которая не принадлежит никому. Что это означает? Это означает, что ни одна колониальная держава не может законно оккупировать Сахару. Это была прямая поддержка позиции испанского правительства в то время. И спустя три или четыре месяца нам великодушно говорят о суверенитете народа Сахары. Это — второе противоречие в позиции правительства Алжира.

298. Однако есть и третье противоречие: принцип самоопределения, поборником которого выступают наши алжирские братья,— и у нас нет никаких сомнений в их благородных чувствах и доброй воле. Что же это сейчас означает? Это предполагает решение, которое может, и фактически должно, предусмотреть различные возможности. Но когда провозглашают этот принцип и в то же время объявляют о его результатах путем провозглашения республики, разве это не является еще одним противоречием? Ни одна страна не может искренне согласиться с этим. Это — третье противоречие в позиции алжирского правительства.

299. Я заверяю Ассамблею в том, что буду воздерживаться от использования резких определений или фантазий, которых посол Рахаль был бы недостоин.

300. В любом случае одним из первых качеств, которые он приписывает позиции алжирского правительства, является то, что она никогда не менялась в отношении Сахары. Он также сказал, что Алжир всегда был верен решениям Генеральной Ассамблеи. Это второе качество, и оно подтверждено Генеральной Ассамблеей.

301. Генеральная Ассамблея приняла две резолюции по вопросу об Испанской Сахаре, я говорю о последней сессии. Это были резолюции 3458 А (XXX), которая нам всем известна, и резолюция 3458 В (XXX), которую вы также знаете. Я прошу все делегации прочитать тексты этих резолюций от начала до конца, и если они смогут установить, что Алжир просили провозгласить республику, для того чтобы признать ее, то тогда алжирцы были бы совершенно правы. Ни в одной резолюции Генеральной Ассамблеи ничего не говорилось об искусственном создании республики, в состав которой входили бы, в частности, мавританцы. Представитель фронта ПОЛИСАРИО, поддержанный Алжиром, сказал это, а он является послом Мавритании при Организации Объединенных Наций. Сейчас я опасаюсь, что алжирцы могли бы, если бы я сказал так, рассматривать это как выступление против моей страны. Вот что представляет собой эта «республика»!

302. Кто является сейчас министром иностранных дел этой республики? Он является бывшим поверенным в делах Мавритании в Алжире. Министр информации этой республики — кто он? Он — бывший чиновник министерства горнодобывающей промышленности Мавритании.

303. Алжир заявляет нам, что он желает стабильности и мира в этом регионе, но должен поддерживать самоопределение этого народа. Но такова республика, созданная Алжиром, а Алжир говорит, что он верен решениям Генеральной Ассамблеи. Мы говорим, что Генеральная Ассамблея является хозяином своих решений, однако мы считаем, что мы действовали в рамках международной законности. Каждый может критиковать нас по своему желанию, однако, по крайней мере, наши действия основывались конкретно на решениях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и соответствовали Мадридскому соглашению.

304. Каким образом Алжир провозгласил республику? Не на основе Мадридского соглашения или Алжирского соглашения и даже не на основе какого-либо иного соглашения, когда-либо заключенного на Корсике или где-либо. По крайней мере, действия Мавритании и Марокко с самого начала были основаны на международной законности. Ни одна резолюция Генеральной Ассамблеи никогда не просила Алжир о провозглашении и создании такой республики, состоящей из наемников, а представитель Алжира говорит нам о том, что его страна верна решениям Организации Объединенных Наций.

305. Я не хотел бы отнимать слишком много времени у Ассамблеи, я могу заверить ее в том, что я хотел бы многое сказать по этой проблеме, и я вполне готов дать больше разъяснений и больше информации членам этой Ассамблеи, если в этом будет необходимость.

Заседание закрывается в 19 час. 40 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

21-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 7 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-жи Лоси де Лаугеруд (Гватемала)	483
Выступление сэра Кейта Холиока (Новая Зеландия)	484
Выступление г-на Лараки (Марокко)	490
Выступление г-на Мвале (Замбия)	495

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор на сегодняшнем утреннем заседании — личный представитель генерала Эухенио Лаугеруда, президента Республики Гватемалы, Ее Превосходительство г-жа Элен Лоси де Лаугеруд. Я приглашаю ее выступить в Ассамблее.

2. Г-жа ЛОСИ ДЕ ЛАУГЕРУД (Гватемала) (*говорит по-испански*): Это — форум, на котором страны и их представители высказывают свои мысли и пожелания, отражая постоянное стремление человечества обеспечить прогресс и мир. Несмотря на различия и динамику конфликтов, несмотря на различия в интересах и идеологиях, Организация Объединенных Наций доказала свою способность находить и выполнять решения. Это объясняется тем, что люди поняли, что решимость жить вместе в условиях мира не только важна, но и жизненно необходима.

3. Однако сегодня Гватемала прибыла на эту Ассамблею не для того, чтобы выступать в защиту того или иного дела. Гватемала прибыла сюда лишь для того, чтобы передать всем странам, представленным здесь, свою благодарность и признательность за ту помощь, которая была оказана Гватемале народами и правительствами ваших стран в связи с трагедией 4 февраля, в результате которой была разрушена одна треть территории нашей страны.

4. Гватемала — не единственная страна в мире, пострадавшая от землетрясений, наводнений и от других стихийных бедствий. Однако Гватемала — самая маленькая страна, на которую обрушилось столь огромное бедствие.

5. Конечно, сейчас уже нельзя видеть слезы и слышать стоны пострадавших, а их более чем 15 тысяч. Молчат могилы 24 750 погибших. Сироты будут расти без родительского тепла, хотя они не будут ощущать недостатка в солидарности со стороны своих соотечественников. Выздоравливают раненые, число которых превысило 94 тысячи человек.

6. Однако из населения общей численностью в 6 миллионов человек 1 200 000 потеряли свои жилища, и предстоит восстановить или отремонтировать дома для 400 тысяч человек.

7. Была разрушена одна треть нашей территории, и поэтому инфраструктура, существовавшая до землетрясения, потеряла способность функционировать. Центры сельскохозяйственного производства потеряли посадки и урожай; кроме того, произошли экологические изменения, и эти изменения окажут влияние на наше сельское хозяйство.

8. Посмотрев на карту и изучив статистику Организации Объединенных Наций, вы можете оценить катастрофические последствия бедствия, которое обрушилось на нас. В результате землетрясения страна потеряла свои жизненные ресурсы, в том числе понесла человеческие и другие жертвы, а поскольку эта страна является маленькой и бедной, такое бедствие означает начало новой эры. Это означает, что страна вынуждена начинать заново.

9. Вот почему срочная помощь, оказанная нам вашими странами во время кризиса, не только спасла жизни, но и продемонстрировала, что человеческая солидарность по-прежнему является одной из главных ценностей, которые позволяют выжить человечеству.

10. Гватемальцы никогда не забудут, что ваши страны разделили наше горе и откликнулись на наши потребности. Мы знаем, что во многих ваших странах вам пришлось идти на жертвы для того, чтобы оказать нам помощь. Мы знаем, что тысячи ваших граждан вынуждены были отказываться от куска хлеба, для того чтобы послать продовольствие жертвам бедствия. Мы также знаем, что дети ваших стран, которые даже не знают, в какой части земного шара находится наша страна, тем не менее оплакивали удел наших детей и посылали им одежду, игрушки и конфеты.

11. Ничто это не может быть забыто. Мы не сможем никогда забыть медицинской помощи,

помощи специалистов во многих областях, добровольцев, представителей всех рас, религий и политических идеологий, которые прибыли в Гватемалу для оказания помощи, не ожидая никакого возмещения.

12. И в этот момент у меня перед глазами стоят все эти мужчины и женщины, которые приложили драматические, благородные и героические усилия среди развалин и стенаний жертв. Я вижу их сегодня перед своими глазами так же четко, как я видела их тогда, они говорили на языках, которых мы не понимали, однако мы явились свидетелями их помощи и испытывали сочувствие и видели, как они бескорыстно вели себя, не боясь смерти.

13. Среди разрушений, вызванных катастрофой, добровольцы из ваших стран помогали нам уменьшить последствия этого бедствия. На земле, которую они не знали, они добирались до пещер, где укрывались умирающие сельские жители, до вершин гор, где молились о спасении уцелевшие.

14. Как может Гватемала быть неблагодарной вашим странам? Как мы можем отплатить вам за это? Мы не можем отплатить вам за это.

15. Вот почему мой народ поручил мне выступить перед этой Ассамблеей и передать вам слова глубочайшей благодарности. Примите, пожалуйста, нашу благодарность, поскольку это единственное, чем мы можем отплатить вашим странам за их солидарность и щедрость.

16. В то же время мы делаем и будем делать все возможное, чтобы отплатить за вашу помощь путем усилий, которые предпринимает Гватемала в настоящий момент и которые она будет прилагать в будущем для восстановления страны.

17. Я могу заверить вас в том, что в Гватемале в настоящий момент проходит широкая всеобщая кампания, направленная на восстановление страны. Мой муж, президент Лаугеруд, обратился к народу с призывом, и народ, вняв этому призыву, осушил слезы и приступил к работе.

18. В национальной кампании по восстановлению женщины Гватемалы не являются посторонними наблюдателями, они являются ее участниками. Я могу засвидетельствовать удивительную стойкость гватемальской женщины на самых трудных этапах катастрофы и бескорыстную преданность делу созидания и строительства.

19. Неся новорожденного ребенка за плечами, отец которого, возможно, покоится в общей могиле, эта женщина взяла в руки лопату, с тем чтобы расчистить улицы и дороги ее деревни. Боль жгла ее сердце, но она не плакала. Под палящим солнцем или под тропическим дождем она работала днем и ночью, не покладая рук.

20. На лицах этих женщин, измученных страданиями, можно было видеть спокойствие нашей нации перед лицом трагедии; можно было почувствовать стоицизм народа, который выстоял перед лицом смерти и разрушения своих домов, перед лицом смерти и разрушения своих городов, перед лицом смерти своих соседей.

21. Женщины Гватемалы сейчас не ремонтируют своих домов, они строят их заново своими собственными руками. Рука об руку с мужчинами они строят дома, сажают в полях пшеницу и кукурузу. Они помогают обездоленным, они являются матерями и покровительницами для сирот и для стариков, которые потеряли все, даже счет своих лет.

22. Позвольте мне сказать, что я как женщина ощущаю чувство гордости в связи с величием и высотой гватемальской женщины.

23. Тем не менее мы, гватемальцы, и наш президент считаем, что в результате такой перестройки мы не должны создавать вещи такими, какими они были ранее. С помощью перестройки мы стремимся создать новые условия жизни, а также лучший уровень жизни для всего нашего народа. Гватемала считает, что восстановление означает улучшение. В процессе восстановления мы также закладываем основы для осуществления социального развития и для того, чтобы дать толчок прогрессу человечества.

24. Мы не хотели бы, чтобы какая-либо страна испытала те ужасы, которые пришлось пережить Гватемале. Мы не хотим, чтобы какая-либо страна оказалась перед лицом такой катастрофы, которая постигла нас.

25. Я молю, чтобы всемогущий бог пощадил народы, представленные здесь, от разрушительных катастроф, от которых пострадали мы.

26. В заключение я прошу принять соболезнование, которое Гватемала хотела бы выразить в связи с жертвами землетрясений и других бедствий во всех частях мира.

27. От имени Гватемалы я хотела бы просить соблюсти минуту молитвы, чтобы отдать должное тем, кто погиб в ваших странах.

28. И наконец, от имени Гватемалы я хотела бы сказать вам, что мы благодарим вас от всего сердца.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю Ее Превосходительство, личного представителя президента Республики Гватемала. Ее Превосходительство с большим чувством и остротой выразила признательность ее страны в адрес международного сообщества за ту помощь, которая была оказана Гватемале в весьма трудный и тяжелый час. От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы заверить Ее Превосходительство в том, что мы весьма высоко ценим ее благородный жест и желаем ее стране быстрого восстановления после ужасного несчастья, от которого пострадала Гватемала.

30. Сэр КЕЙТ ХОЛИОК (Новая Зеландия (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие поздравить вас

по случаю вашего избрания Председателем данной сессии Ассамблеи. Это был хороший год для вас. Вы продемонстрировали уже ваши качества руководителя в ходе пяти сессий третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и в ходе двух сессий этой Конференции в течение этого года. В то же самое время ваша страна проводила у себя совещание в верхах неприсоединившихся стран в Коломбо [1]. Ваше избрание на пост Председателя не только обеспечит исключительно пунктуальную и эффективную работу данной сессии, но это является также честью для Шри Ланки и азиатских стран, которые продемонстрировали мудрость, избрав вас на этот высокий пост.

31. Я выражаю мои сердечные поздравления нашему Генеральному секретарю и его сотрудникам за их неустанные усилия в интересах всего человечества.

32. Новая Зеландия как член Содружества особым образом приветствует Сейшельские острова в качестве нового члена Организации Объединенных Наций. В соответствии с принципом универсальности Новая Зеландия будет поддерживать принятие в ООН Социалистической Республики Вьетнам, когда этот вопрос будет поставлен перед Ассамблеей.

33. Генеральная Ассамблея является важнейшим форумом для обсуждения глобальных проблем, и присутствие здесь многочисленных уважаемых политических руководителей на данной сессии доказывает это.

34. Некоторые могут подумать, что Новая Зеландия географически расположена неблагоприятно, что она может быть лишь только наблюдателем со стороны в ходе такой дискуссии. Мы действительно находимся где-то далеко на юге нашей планеты. Мы — маленькая страна; мы изолированы; мы где-то в стороне от дорог. Но я уверен, что любые такие предположения были бы неправильными. Несмотря на наше географическое положение, мы, безусловно, являемся частью мира. Мы обязаны нашей жизнью, как и любая другая страна мира, нашей внешней торговле.

35. Когда происходит что-то не так в других частях мира, особенно в экономической области, мы ощущаем на себе последствия этого и мы чувствуем себя весьма плохо. В результате недавнего международного спада наша экономика значительно пострадала. Мы по-прежнему пытаемся наладить все должным образом, и я, хотя и не являюсь пессимистом, хочу сказать, что нам предстоит еще многое другое. Для Новой Зеландии наступили трудные времена. Безработица увеличилась, нужно туже затягивать пояса. Все это неизбежно ложится тяжелым бременем на наше общество.

36. Но хотя мы и переживаем трудное время, у меня нет опасений в отношении нашего будущего. Это потому, что наше общество в основе своей является сильным, и оно сильное потому, что оно в основе своей является справедливым.

37. Мы являемся многорасовым обществом. Мы — англичане, мы — маори, мы — полинезийцы, мы — китайцы, мы — датчане, югославы, индийцы, голландцы и многие другие национальности. Некоторые могут видеть в этом разнообразии культур помеху или источник трений. Мы так не считаем. В этом наша сила. Мы считаем, что наше общество является более зрелым, более удобным и более богатым, учитывая то, что мы познали и продолжаем познавать, живя вместе в таком обществе. Я не буду утверждать, что временами не возникает напряженности. Переселение за последние годы значительного числа маори в города и эмиграция других полинезийцев с тихоокеанских островов создали проблемы адаптации, которых раньше не было. Переход от традиционной общинной жизни в сравнительно изолированных сельских или островных районах к жизни, полной разочарования и трудностей, в связи с тем что город кажется многим бездушным, никогда не бывает легкой.

38. Я, однако, утверждаю, что такой переход легче осуществить в Новой Зеландии, чем во многих других местах мира, и я думаю, это объясняется тем, что у нас имеются сильные эгалитарные традиции, а также нашей верой в то, что права человека — это не привилегия какой-либо одной группы. Классовое деление, статус или культурные традиции имеют меньшее значение, чем, по-видимому, они имеют в любых других странах мира. Я знаю, что это смелое заявление, но я считаю, что это так. Говоря проще, мы считаем, что надо дать возможность ближнему поверить в себя, независимо от того, кто этот ближний — маори, самоанец, индиец, европеец либо кто-то другой. Мы все имеем одинаковые права и несем одинаковую ответственность.

39. И такой подход находит свое отражение на протяжении всей нашей истории. Возможно, представителям интересно узнать, что туземному населению — маори — было предоставлено демократическое право всеобщего участия в выборах по принципу «один человек — один голос», о чем так много говорят сейчас, еще в 1867 году, то есть более ста лет тому назад. Тогда для всех остальных общин Новой Зеландии еще существовал имущественный ценз для участия в голосовании. Как часто говорят, самой лучшей проверкой расовой гармонии является число бракосочетаний между представителями различных групп. В Новой Зеландии число таких смешанных браков настолько велико, что на протяжении жизни одного или двух поколений, как считают, каждый новозеландец, будь то англичанин или европеец, будет иметь по крайней мере одного близкого родственника выходца из маори или полинезийца.

[1] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

40. Являясь новозеландцами, мы ясно понимаем, что наша отдельная судьба как нации связана с сохранением наследия двух основных культур — полинезийской и того, что мы называем Пакеей, или европейской культуры. Мы стремимся к тому, чтобы оставить в наследство нашим детям и детям наших детей все лучшее, что можно найти в традиционных ценностях этих различных культур.

41. Это связано с условиями географического положения Новой Зеландии. Как я уже говорил ранее, мы расположены в отдаленной южной части Тихого океана, и, таким образом, у новозеландцев всех рас развилось чувство принадлежности к Тихому океану. Мы не можем смотреть на этот район как бы со стороны и с равнодушием, как смотрит на него большинство народов мира. Это наш регион.

42. Наше признание идентичности ускорилось с появлением новых островных государств по соседству с нами, но когда я говорю «по соседству с нами», я имею в виду довольно обширные пространства. Я говорю о районе размером в 2000—4000 миль. Этому благоприятствовал также тот опыт, который мы получили, управляя нашими бывшими территориями, островами Кука и Ниуэ. Организация Объединенных Наций тесно сотрудничала с нами в осуществлении процесса предоставления самоуправления этим территориям, и Новая Зеландия способствовала такому сотрудничеству и приветствовала его.

43. Мы также с удовлетворением отмечаем, что в начале этого года выездная миссия Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам смогла посетить одну оставшуюся под нашим управлением территорию, которая раньше называлась острова Токелау, а сейчас она известна просто как Токелау, для того чтобы рассмотреть вопрос о будущем этих островов. Миссия представила свой доклад [*A/31/23/Rev.1, глава XVII, приложение*]. Мы, в Новой Зеландии, самым серьезным образом изучаем этот доклад и особенно содержащиеся в нем рекомендации. Токелау — это изолированная, крошечная, почти лишенная населения группа островов. Мое правительство будет оказывать Организации Объединенных Наций полное сотрудничество в поисках путей и средств для удовлетворения чаяний населения Токелау в отношении его будущего.

44. Процесс политических изменений характерен не только для того небольшого уголка Тихого океана, в котором расположена Новая Зеландия, но и для всех других частей мира. Южную часть Тихого океана иногда называют тихой заводью. Я сомневаюсь, что она была таковой когда-либо, а мой многолетний опыт свидетельствует о том, что этот район Тихого океана всегда был очень оживленным местом; там всегда что-то происходило и что-то менялось.

45. Мне кажется, что сейчас южная часть Тихого океана вступает в новую эру: развиваются новые формы политического сотрудничества, в частности Форум южной части Тихого океана, на котором по крайней мере раз в год встречаются главы правительств независимых государств южной части Тихого океана; в перерывах между заседаниями Форума собираются комитеты. Я имел честь быть председателем первого Форума, который состоялся в Новой Зеландии в 1971 году. Все больше растет чувство коллективного интереса к работе этого Форума. Возможно, лучшим примером этого является коллективный подход, который продемонстрировали его члены в отношении тех аспектов переговоров по морскому праву, которые имеют важнейшие последствия для всех, кто живет в нашем регионе.

46. Появились и появляются новые лидеры. Они приносят новые идеи, и они полны решимости претворить в жизнь чаяния своих народов. Это позитивное явление, и его нужно поощрять. Поскольку Новая Зеландия имеет близкие связи с народами Тихого океана, мы очень хорошо понимаем стремление этих народов добиться прогресса и повысить свой уровень жизни. Мы осознаем — и остро осознаем — те чаяния, которые вдохновляют Новую Зеландию и Австралию, поскольку мы являемся относительно процветающими членами семьи народов Тихого океана.

47. Мое правительство берет на себя обязательство оказывать помощь островным странам Тихого океана, и в этом году бо́льшая, чем когда-либо раньше, доля помощи Новой Зеландии предоставляется странам южной части Тихого океана. Прилагаются особые усилия, для того чтобы увеличить возможности занятости населения в этих странах. Однако мы по-прежнему будем оставлять на усмотрение этих стран решение вопроса о приоритетах и направлении своего развития в плане самообеспечения.

48. Мы делаем все, что можем, для оказания помощи. Мы ожидаем, что и Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения будут продолжать осуществлять свою деятельность в нашем регионе. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), как мы знаем, сталкивается с трудной проблемой нехватки ресурсов. Однако за последние годы она внесла ценный вклад в развитие южной части Тихого океана, и сейчас мне предоставляется возможность вновь подтвердить предыдущие заявления правительства Новой Зеландии о том, что ПРООН должна попрежнему оказывать поддержку пусть не очень большому числу, но самым важным проектам этого региона, в осуществлении которых она принимает участие.

49. В последнее время усиливается интерес к этому региону извне. В той мере, в какой это отражает действительную заинтересованность в содействии благосостоянию развивающихся стран южной части Тихого океана, это будет приветствоваться.

50. Наша особая заинтересованность в проблемах южной части Тихого океана не означает, что мы придерживаемся ограниченных взглядов в отношении мировых экономических проблем. Те же самые эгалитарные традиции, о которых я говорил ранее, та же самая тревога по поводу основных прав человека приводят к тому, что мы считаем крайне необходимым быстрейшее достижение прогресса в перестройке экономической и торговой структуры мира на более справедливой основе. Мы разделяем мнение Генерального секретаря Курта Вальдхайма, когда он прямо заявляет: «Мир, разделенный с экономической точки зрения, не может быть и никогда не будет прочным с политической точки зрения».

51. Как страна, сильно зависящая от экспорта некоторых сельскохозяйственных товаров, Новая Зеландия хорошо знает трудности и неопределенности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, экономический прогресс которых зависит от стабильной и выгодной торговли товарами, главным образом сырьевыми товарами. Я говорил о наших собственных проблемах, вызванных спадом торговли на международном уровне. Однако мы полностью сознаем, что многие развивающиеся страны испытывали еще бóльшие трудности, чем мы, и что их поступления от экспорта в такой степени сократились, что свели на нет усилия по развитию. Мы считаем, что улучшение торговли сырьевыми товарами является необходимым элементом любого нового международного экономического порядка, если он должен соответствовать этому столь благородному названию.

52. Далее, как чистый импортер капиталовложений и техники Новая Зеландия особенно понимает необходимость проведения лучших и более справедливых международных мер в этих двух областях. Мое правительство также считает, что огромное бремя выплаты процентов по задолженности, с которым сталкиваются сейчас более бедные развивающиеся страны, требует неотложного внимания, и в будущем вообще вопрос об условиях оказания помощи в целях развития должен постоянно изучаться международным сообществом в многостороннем контексте.

53. После обнадеживающего завершения прошлогодней седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи был достигнут существенный прогресс. Конференция по международному экономическому сотрудничеству в Париже и другие важные заседания как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее дали важный стимул для продолжения глобальных консультаций. Число и интенсивность этих заседаний отражают растущее признание взаимосвязанного характера наших проблем и срочности, с учетом которой должны рассматриваться эти проблемы.

54. Четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) позволила создать рамки и расписание для рассмотрения ключевого вопроса международной торговли сырьевыми товарами. Она проложила по крайней мере путь к более подробному анализу конкретных вопросов, связанных с этим. Мы приветствуем такие события, хотя отмечаем, что было достигнуто меньше прогресса в других ключевых областях. Однако в новой атмосфере рассмотрение этих вопросов не должно ослабевать; прения, к счастью, ведутся сейчас беспрерывно.

55. Международные усилия были сосредоточены на многих различных проблемах, таких как производство продовольственных товаров, населенные пункты, торговля сырьевыми товарами, передача научных и технических знаний, оказание помощи развитию и капиталовложениям и изменение структуры системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эта система более эффективно отвечала текущим потребностям мирового сообщества. Во всех этих усилиях Новая Зеландия обязуется принимать полное и конструктивное участие.

56. Одним из подлинных достижений этой Организации за ее 30-летнюю историю явилась разработка норм для основных прав человека. Мы знаем, однако, что несмотря на наличие таких норм и несмотря на усилия, прилагаемые людьми доброй воли, во многих частях мира по-прежнему не признаются основные права человека. Мы также знаем, что такое отрицание прав нигде не находит более вопиющего выражения, чем в странах южной части Африки. Отказ тех, кто правит Южной Африкой, Намибией и Родезией, признать основные принципы равенства человека, вызвал серьезную напряженность и создал критическую ситуацию в этом районе. Наблюдая за событиями последних нескольких месяцев, мы, в Новой Зеландии, подобно тем, кого я знаю в других странах, испытываем чувство, что нам придется, возможно, быть свидетелями взрыва насилия.

57. Время истекает для Родезии. До недавнего времени режим Смита, видимо, был пóлон решимости не идти на какие-либо уступки в отношении требования о скорейшем осуществлении правления большинства. Становится все более вероятным, что такая цель будет достигнута лишь при использовании вооруженной силы и при большом кровопролитии. Поэтому мое правительство весьма обнадежено решением г-на Яна Смита и его коллег, хотя и запоздалым, согласиться принять правление большинства в течение двух лет. Таким образом, сейчас открыт путь для проведения переговоров по подробным мероприятиям в отношении передачи власти, и мы, в Новой Зеландии, искренне надеемся, что с помощью добрых услуг со стороны Англии эти переговоры смогут скоро начаться и что они увенчаются успехом.

58. Когда Совет Безопасности наложил обязательные санкции на Родезию в 1968 году [2],

[2] Резолюция 253 (1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 года.

правительство Новой Зеландии, которое я тогда возглавлял, немедленно претворило эти санкции в жизнь. С тех пор последующие правительства Новой Зеландии постоянно и решительно применяли эти санкции. После того как Мозамбик объявил свое решение применять санкции, что вызвало у него экономические трудности, мое правительство согласилось внести вклад в программу оказания помощи этой стране — программу, которая была инициативой Генерального секретаря Содружества Наций и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Хотя Новая Зеландия не вовлечена непосредственным образом, мы готовы сыграть нашу роль в любых международных усилиях, с тем чтобы покончить с кровопролитием и оказать помощь народу Родезии в деле создания справедливого многорасового общества.

59. Намибия также, видимо, находится на грани конфликта. Мы, в Новой Зеландии, считаем, что Южная Африка поступила неправильно, когда она продолжала оккупацию Намибии после того, как был аннулирован ее мандат, и мы это постоянно утверждали. Было еще более неправильно с ее стороны пытаться навязать свою собственную политику апартеида народу Намибии. Мы приветствуем тот факт, что Южная Африка недавно согласилась с предоставлением независимости Намибии. Однако независимость ничего не значит, если она не основана на подлинном самоопределении. И отказ южноафриканского правительства вести переговоры с Народной организацией Юго-Западной Африки [*СВАПО*] породил оправданные и разумные сомнения в африканских и других странах в том, будет ли действительно подлинным акт самоопределения, предусматриваемый этим правительством.

60. Поскольку Намибия однажды была под мандатом Лиги Наций, эта Организация несет особую ответственность по отношению к ней. Ее ответственность заключается в том, чтобы всему народу Намибии была предоставлена возможность решать самому в условиях свободы вопрос о будущем своей страны. Поэтому необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций имела возможность и средства наблюдать за свободными выборами в Намибии и одобрить любую новую конституцию для этой страны.

61. Много поставлено на карту в Родезии и в Намибии, однако, в конце концов, самый огромный потенциал катастрофы заложен в самой Южной Африке. Мне кажется, что это очевидно всем. Южная Африка отнюдь не является единственной страной мира, где права человека постоянно нарушаются, и мы все знаем это. Однако это единственная страна, где расовая дискриминация является основой всей социальной, экономической и политической системы. Наш собственный опыт в Новой Зеландии явился для нас уроком в том плане, что расовая гармония является крайне необходимым условием для процветания многорасового общества. Премьер-министр Новой Зеландии г-н Малдун заявил недавно в своей речи:

> «Позиция правительства Новой Зеландии в отношении апартеида является весьма четкой: мы считаем его порочным и хотим, чтобы он был уничтожен. Сейчас должно даже южноафриканцам стать ясно, что апартеид не удержится. Основанный на расовой дискриминации, он является несправедливой и бесчеловечной системой. Он может удерживаться лишь посредством применения жестокой силы, а таким образом он не может удерживаться бесконечно».

62. Мятежи, происходящие в южноафриканских городах на протяжении уже более трех месяцев, являются результатом стихийного взрыва гнева черного населения. Осуществляя жестокие репрессии, южноафриканские власти сумели ограничить их в основном поселениями черных. Прекратить их они не смогли. Международное сообщество может видеть, что эти власти находятся в тупике. Только радикальное изменение политики может предотвратить неизбежную эскалацию ненависти, насилия и кровопролития.

63. Создание так называемых хоумлендов или бантустанов для африканских народов Южной Африки не решит этой проблемы. Черные и цветные народы Южной Африки не могут согласиться с лишением их гражданства в своей собственной стране — стране, которой они помогали развиваться. Они должны быть признаны гражданами Южной Африки, имеющими право на справедливую долю южноафриканских ресурсов. Мы отмечаем, что многие страны, в том числе Великобритания и другие члены Европейского сообщества, ясно заявили о том, что они не могут признать Транскей в качестве суверенного, независимого государства.

64. Наша позиция является точно такой же. Действительно я помню, что в 1971 году Новая Зеландия голосовала за резолюцию, принятую Ассамблеей и осуждавшую создание бантустанов [*резолюция 2775 E (XXVI)*]. Тогда, как и сейчас, у власти в Новой Зеландии было правительство Национальной партии. В 1975 году Новая Зеландия также поддержала резолюцию Генеральной Ассамблеи, призывавшую правительства не признавать никаких бантустанов [*резолюция 3411 D (XXX)*]. Этот шаг был осуществлен лейбористским правительством, однако он соответствовал политике, проводившейся предыдущим правительством.

65. Мы с сожалением отмечаем, что спустя тридцать один год после подписания Устава Организации Объединенных Наций продолжает существовать угроза миру во многих частях мира, особенно в Корее и на Ближнем Востоке. Однако здравый смысл возобладал, и в ходе этой сессии у нас не будет бесплодной конфронтации, связанной с корейским вопросом. Но факт остается фактом, что на границе между Северной и Южной Кореей беспрерывно сохраняется напря-

женность и что переговоры между двумя правительствами зашли в явный тупик. В результате Корея остается разделенной и за пределами Организации Объединенных Наций.

66. Мы глубоко переживаем за народ Ливана в связи с той трагической ситуацией, в которой он оказался и которая существует не по его вине. Точно так же мы обеспокоены по поводу отсутствия прогресса в решении кипрской проблемы, несмотря на неустанные усилия Генерального секретаря. И опять здесь невинной жертвой является народ Кипра. В данном случае необходимо лишь осуществить предыдущие резолюции Ассамблеи относительно вывода иностранных войск, возвращения беженцев и возобновления переговоров между обеими сторонами. Новая Зеландия решительно поддерживает такой ход действий.

67. Этот год был весьма активным в том, что касается области международного законодательства, несмотря на то что он не был настолько продуктивным, насколько бы нам этого хотелось.

68. Новая Зеландия придает огромное значение заключению новой конвенции по морскому праву. Когда вы представите себе, какие океанские просторы окружают нас и острова Полинезии, с которыми мы очень тесно связаны, вы поймете, как сильно мы заинтересованы в этом вопросе. В связи с этим мы разделяем повсеместно испытываемое чувство разочарования по поводу отсутствия прогресса в ходе последней сессии Конференции по морскому праву в отношении главных вопросов, что мешает достижению общего согласия. Мы по-прежнему остаемся верны целям поддерживаемого всеми договора в этой жизненно важной области. Мы считаем, однако, что абсолютно необходимо добиться быстрого прогресса в этом отношении, с тем чтобы Конференция не упустила имеющейся большой возможности установить справедливый и стабильный режим для мировых океанов. При отсутствии такого прогресса Новая Зеландия, подобно большинству других государств, неизбежно должна будет отвлекать здесь свои усилия и сосредоточивать их на проведении консультаций и мероприятий в пределах своего собственного района.

69. Я перейду сейчас к одному лишь аспекту вопроса, который, вероятно, довлеет над всеми другими в силу оказываемого им глобального влияния,— это вопрос о разоружении.

70. Аспект, который особенно тревожит новозеландцев, связан с вопросом об испытании и распространении ядерного оружия. Я знаю, что прекращение испытаний ядерного оружия само по себе не является мерой разоружения, однако мы считаем, что оно является важным шагом, вселяющим уверенность, существенной предпосылкой ядерного разоружения.

71. Мы, в Новой Зеландии, с большим облегчением узнали о том, что за последние 12 месяцев в нашем районе мира не проводилось испытаний ядерного оружия в атмосфере. Мы сожалеем, что такие испытания продолжаются в других местах. Только вчера мы узнали о выпадении значительных радиоактивных осадков прямо здесь, у нас, в результате ядерного взрыва за многие тысячи миль отсюда. Каков безопасный уровень выпадения этих осадков, никто не знает, но явно желательно избегать какого бы то ни было увеличения существующего уровня.

72. Однако это само по себе не является достаточным. Лишь договор о всеобщем запрещении испытаний, который бы покончил с испытаниями ядерного оружия во всех средах, а не только в атмосфере, может рассматриваться в качестве подлинного первого шага на пути к ядерному разоружению. Одним из основных препятствий на пути к заключению такого договора является вопрос о проведении проверки на местах. Мы считаем хорошим признаком то, что в недавно распространенном документе [*см. A/31/232*] Советский Союз подчеркнул теперь свою готовность пойти на компромисс по этому вопросу. Формулировки советского документа, однако, не совсем ясны. Мы считаем, что проверка на местах не должна целиком и полностью зависеть от согласия соответствующего государства.

73. Еще одним камнем преткновения на пути к достижению всеобъемлющего соглашения о запрещении испытаний было нежелание некоторых ядерных держав участвовать в переговорах. Мы надеемся на то, что они прислушаются к голосу мирового общественного мнения, выражающего все большее беспокойство относительно постоянного увеличения роста и распространения ядерных вооружений, и что они проявят больше сотрудничества в своем подходе.

74. В этой связи я подчеркиваю необходимость чрезвычайного контроля над экспортом сложных ядерных установок — я имею в виду, в частности, заводы по обработке ядерного сырья. Сейчас положение является достаточно плохим и опасным, но оно может еще больше ухудшиться, и даже за очень короткий срок. Поставщики ядерного топлива и материалов несут ответственность не только перед самими собой, но также и перед остальным миром за обеспечение того, чтобы их коммерческая деятельность не содействовала распространению ядерных вооружений. Доходы будут иметь мало значения в ядерной катастрофе.

75. Я коснулся нескольких аспектов того, что я назвал бы общей темой прав человека: я говорил о правах человека в Новой Зеландии, об экономических правах в районе южной части Тихого океана и развивающегося мира в целом; я говорил о правах человека в южной части Африки и в связи с разоружением — о том, что я назвал бы правом человека на жизнь. Я хотел бы закончить, упомянув еще об одном аспекте темы прав человека, а именно о вопросе международного терроризма. Я совершенно согласен с замечанием, сделанным Генеральным секретарем в его ежегодном докладе Ассамблее о работе Организации, о том, что настало время для того, чтобы международное сообщество по-новому и реши-

тельно подошло к этой растущей и тревожной проблеме [*см. A/31/1/Add.1, раздел V*]. Никто не может отрицать, что рост частоты и масштабов актов терроризма представляет собой серьезную угрозу целостности всего человеческого общества, как мы его понимаем. Поэтому мое правительство приветствует инициативу правительства Федеративной Республики Германии, касающуюся разработки конвенции о захвате заложников, и мы надеемся, что Ассамблея будет готова рассмотреть ее положительно [*A/31/242*].

76. Безусловно, не является чрезмерной надежда на то, что когда Ассамблея завершит свою сессию, ее работа будет отмечена как позитивный вклад в дело укрепления экономических, социальных и политических прав главным образом всех бедных и угнетенных народов во всем мире и в дело освобождения всего человечества от страха ядерного уничтожения.

77. Г-н ЛАРАКИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Мне особенно приятно, г-н Председатель, горячо поздравить вас по поводу вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Королевства Марокко убеждена в том, что то единогласие, с которым вы были избраны, является не только выражением признания ваших высоких качеств международным сообществом. Это единогласие воздает должное вашей стране и ее руководителям и отражает то уважение, которого заслуживает активная политика Шри Ланки в международной области как страны, стоящей в авангарде тех, кто защищает принципы освобождения народов и мира во всем мире, и недавно принявшей у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

78. Я хотел бы также поздравить вас как Председателя Конференции по морскому праву, Конференции, которая имеет огромное значение для всех членов нашего сообщества, особенно для Королевства Марокко, государства, береговая линия которого проходит вдоль одного из важнейших проливов мира, которое омывается как Атлантическим океаном, так и Средиземным морем и которое всегда служило центром, в котором сходились нити цивилизации.

79. Я рад также выразить вашему предшественнику, премьер-министру Великого Герцогства Люксембург г-ну Гастону Торну нашу глубокую признательность за то, что он с такой мудростью и прозорливостью руководил работой последней сессии. Выполненная во время этой сессии работа дала благоприятные результаты благодаря его компетентности.

80. Мы хотели бы тепло приветствовать Республику Сейшельские Острова, которая только что была принята в состав членов после обретения вновь независимости.

81. Я хотел бы также тепло поздравить Республику Ангола, которая, наконец, завоевала свою независимость после долгой и героической борьбы. Мы надеемся, что мы вскоре увидим и эту страну среди нас, так же как и Социалистическую Республику Вьетнам, в силу универсального характера нашей Организации и законности стремления каждой национальной единицы, освободившейся от ярма колониализма, стать членом нашей Организации.

82. Я надеюсь, что Генеральный секретарь нашей Организации увидит в этом знак нашей признательности и нашей благодарности за его неустанные усилия добиться торжества тех принципов, которые мы разделяем и главной целью которых является содействие достижению справедливого и прочного мира во всем мире.

83. Наконец, я искренне хотел бы воздать должное памяти Председателя Мао Цзэ-дуна, который во время своей жизни был великим кормчим Китая и оставил свой след в эволюции своей страны и в истории нашего века.

84. Мы находимся на пороге четвертого десятилетия существования нашей Организации, но мир все еще остается ареной серьезных конфронтаций и сложных экономических, социальных и политических преобразований.

85. Мы надеялись на то, что в международных отношениях произойдут глубокие изменения, будь они экономическими или политическими, и что возникнет новый международный порядок; но эта надежда пока остается только наброском предварительных идей.

86. Международные конференции, проведенные недавно под эгидой нашей Организации, доказали нам еще убедительнее, чем в прошлом, прочность органических связей между различными мировыми проблемами. Становится все более очевидным, что это является результатом единственного, но многогранного феномена — экономической и социальной отсталости, которая отражается на жизни и на главных нуждах двух третей человечества. Более чем когда-либо ранее сейчас совершенно ясно, что усилия в направлении развития на всех уровнях — национальном, региональном или международном — будут поставлены под угрозу, если структура и нормы мировой экономики не будут приспособлены к существующей реальности, а для этого требуется так называемое полное международное равенство.

87. Именно исходя из этой точки зрения, развивающиеся страны начали вести с развитыми странами диалог, направленный на то, чтобы сбалансировать существующие экономические отношения в рамках экономического порядка, который будет обсуждаться между равными партнерами, не нанося ущерба перспективным интересам развитых стран и не разрушая благополучия их народов.

88. Этот диалог был неизбежным, поскольку мы живем в мире взаимопроникновения, элементы которого тесно связаны между собой, и поскольку наша взаимозависимость происходит от запутанных и сложных связей между различными проблемами, с которыми мы сталкиваемся.

89. Этот диалог необходим, потому что он дает нам возможность понять, а также выполнить наш серьезный долг, который заключается в том, чтобы устранить подлинную угрозу обнищания и разрешить проблему отсутствия безопасности, с которыми сталкивается человечество в данное время и будет сталкиваться в будущем.

90. Десятки стран в наши дни охвачены процессом эволюции, не имеющим себе равного в истории, процессом, который определяет и затрагивает будущее существование человечества и судьбу цивилизации.

91. Однако в свете слабых результатов Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*] и недостаточного расширения международного экономического сотрудничества мы не можем не признать, что самонадеянно говорить об успехе в данном диалоге, особенно после четвертой сессии ЮНКТАД.

92. Однако верно, что основные разногласия уменьшаются путем проведения конструктивных консультаций, которые начались на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и имеются хорошие основания для того, чтобы поверить, что мы стоим на пороге восстановления и экономической перестройки, что должно привести к установлению нового экономического порядка.

93. В период с конца 1976 года по конец 1978 года под эгидой ЮНКТАД должны быть созваны межправительственные совещания, целью которых является осуществление интегрированной программы по сырью во всех ее аспектах, особенно создание общего фонда для финансирования регулирующих запасов, и которые заслуживают нашего внимания и поддержки. Их успех определит введение в международную торговлю новых норм, которые позволят ликвидировать ухудшение в условиях торговли и в то же самое время будут содействовать экономическому и социальному развитию развивающихся стран.

94. Эти страны стремятся добиться своей коллективной независимости в экономическом отношении в рамках общей взаимозависимости, следуя рекомендациям пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран [*см. A/31/197*] и резолюциям Конференции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившей в Мехико [3]. Важно, чтобы эти усилия были поддержаны международным сообществом и международными организациями.

95. Цель роста, которая включена в международную стратегию развития, не может быть достигнута без быстрого роста чистой передачи ресурсов в развивающиеся страны до конца десятилетия.

96. Большая проблема внешней задолженности этих стран, которая ухудшилась за последние годы и достигла сейчас неприемлемых размеров, не нашла на четвертой сессии ЮНКТАД какого-либо радикального решения; необходимо потребовать от развитых стран приложить особые усилия для обеспечения того, чтобы передача ресурсов равнялась уровню чистого годового капитала, который необходим развивающимся странам.

97. В этой связи мы считаем, что широкий социальный и технический прогресс, который был достигнут человечеством в первой половине этого столетия и который позволил добиться беспрецедентных достижений, должен служить катализатором в деле создания новой концепции международной морали, достойной наших стремлений и усилий, характеризующихся справедливостью и равноправием, и основанной на подлинной демократической концепции, которая нацелена на международную разрядку и процветание человеческого общества.

98. Если мы бегло взглянем на геополитическую карту мира, то мы поймем, что все еще имеются горячие точки, которые представляют угрозу международному миру. Действительно, вызывает сожаление, что большинство вопросов, которые обсуждались ранее, все еще остаются на повестке дня данной сессии и все еще ожидают своего решения.

99. Несмотря на отступление колониализма во всем мире и наше убеждение в том, что он неизбежно исчезнет, имеются многие части мира, которые дороги для нас и которые продолжают страдать от ига, являющегося, может быть, еще более тяжелым, чем то, которое знали мы.

100. Марокко законно гордится ролью, которую оно сыграло в деле оказания помощи многим движениям за освобождение, объявившим войну колониализму в Африке или в каком-либо другом месте. Его инициатива по проведению конференции в Касабланке, состоявшейся 3—7 января 1961 года, и конференций в верхах — африканских, арабских или исламских стран, которые оно имела честь принимать, является лишь одной из причин, почему мы гордимся вкладом, который внесло Марокко в освободительное движение народов, и его стремлением принимать активное участие в быстрой ликвидации отсталости, несправедливости и колониализма.

101. Африканский континент продолжает страдать от колониализма, расизма и апартеида.

102. Народ Зимбабве, который проявил так много терпения, решительно встал на путь вооруженного сопротивления расистскому режиму меньшинства, который не принял решения отказаться от унижения африканцев на земле их предков.

103. Намибия по-прежнему страдает от угнетения, в то время как Южная Африка продолжает игнорировать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и пренебрегает

[3] См. документ A/C.2/31/7.

принципами и ценностями, с которыми согласно все человечество.

104. С этой трибуны Королевство Марокко подтверждает, что единственно возможное решение — это ликвидация всех расистских очагов в Африке.

105. Нам необходимо идти рука об руку с борющимся народом Зимбабве, поддерживать его, оказывать ему помощь и быть с ним солидарным, до тех пор пока он не добьется окончательной победы. Наша обязанность — усилить экономическую и политическую блокаду, установленную Организацией Объединенных Наций, и препятствовать проникновению наемников на территорию Намибии.

106. В связи с этим моя делегация хотела бы выразить свою полную солидарность с соседними странами и свое восхищение в связи с теми жертвами, которые они принесли и продолжают приносить, оказывая всю возможную помощь делу освобождения стран юга Африки, которые все еще остаются под иностранным господством. Мы также хотели бы поддержать многие усилия, которые сейчас предпринимаются, с тем чтобы найти решение, которое сделает возможным вернуть власть в руки большинства в возможно короткий срок.

107. Более того, особая ответственность нашей Организации в отношении Намибии налагает на нас обязанность решительно сопротивляться любым попыткам разделить эту страну, в частности создать искусственное государство на какой-либо части ее территории.

108. Марокко, которое считает СВАПО в качестве единственно авторитетного и законного представителя народа Намибии, еще раз поддерживает резолюции, принятые на Конференции в Дар-эс-Саламе в апреле 1975 года [4] и в Дакаре в январе этого года [5] относительно Намибии.

109. Что касается самой Южной Африки, то мы остаемся убежденными в том, что необходимо проводить твердую политику, которую одобрила наша Организация, особенно после трагических событий, которые произошли там и которые несовместимы с совестью человечества.

110. Ближний Восток продолжает быть наиболее взрывоопасным очагом напряженности.

111. Израиль упорствует в проведении своей политики оккупации арабских территорий. И хотя инициативы, предпринятые более чем год назад, содержали новый элемент в усилиях по обеспечению ухода Израиля из этих территорий, мы все же с беспокойством отмечаем определенный застой в ситуации, что указывает на преднамеренное стремление Израиля затормозить события, преследуя при этом цели, о которых легко догадаться.

112. Положение в Синае, на Голанских высотах, на западном берегу Иордана требует всех необходимых усилий и быстроты действий, с тем чтобы покончить с ситуацией, угрожающей миру и международной безопасности и влекущей за собой серьезные политические и экономические последствия и огромные людские потери.

113. Трагическое положение палестинского народа все еще не нашло справедливого и прочного решения. Международное сообщество уже понимает, что сопротивление палестинцев имеет законную цель — освобождение, утверждение национальных прав и существование как нации. Решимость палестинского народа, героическое сопротивление и его готовность идти на жертвы привели к тому, что народы всего мира признали ООП в качестве единственного и законного представителя этого замечательного народа, который стремится к утверждению своих неотъемлемых прав и независимости, национального суверенитета и возвращения в свои жилища.

114. Поэтому международное сообщество должно на основе имевших место событий прийти к выводам, которые позволят найти быстрое и справедливое решение и заставить израильтян подчиниться ему. Сейчас международное сообщество должно гарантировать палестинскому народу возвращение на территории, с которых он был произвольно изгнан, и обеспечить этому народу возможность свободно осуществить свои права на независимость и национальный суверенитет.

115. Конечно, события в Ливане, к сожалению, за последнее время вышли на первый план среди прочих событий на Ближнем Востоке. Однако мы не должны упускать из виду и то, что арабо-израильский конфликт по-прежнему имеет место и может в любой момент привести к ухудшению положения.

116. Королевство Марокко, сыны которого показали пример героизма и самопожертвования в ходе октябрьской войны 1973 года, когда они вместе со своими арабскими братьями принимали участие в действиях, направленных на то, чтобы покончить с сионистской агрессией, сегодня торжественно подтверждает свою решимость поддерживать палестинское сопротивление, представленное Организацией освобождения Палестины, до окончательной победы и поддерживать действия арабов до тех пор, пока все территории, оккупированные Израилем, не будут освобождены.

117. Моя делегация с сожалением отмечает трагическое положение в братской стране — Ливане и разделяет его страдания, причиной которых являются события, безразличным к которым не может оставаться ни один член международного сообщества.

118. Иностранное влияние, и особенно сионистское влияние, сыграло позорную роль в заговоре,

---

[4] Девятая чрезвычайная сессия Совета министров Организации африканского единства, состоявшаяся в Дар-эс-Саламе 7—10 апреля 1975 года.

[5] Дакарская международная конференция по Намибии и правам человека, состоявшаяся 5—8 января 1976 года.

который привел к гражданской войне в этой братской стране. Мы, однако, убеждены в том, что наши ливанские братья в конечном итоге смогут разбить все эти заговоры благодаря своей решимости, своей бдительности и пониманию своего национального долга. Необходимо, чтобы проблема Ливана была решена самими ливанцами.

119. Правительство Его Величества короля Хасана II вновь подтверждает свою полную и безоговорочную поддержку всех усилий, направленных на то, чтобы гарантировать Ливану суверенитет и территориальную целостность, и особенно усилий, которые сейчас прилагаются Лигой арабских стран. Мы очень надеемся, что в ходе следующего совещания в верхах арабских стран, посвященного Ливану, мы добьемся успеха в наших усилиях дать возможность народу Ливана играть ту роль, которую он всегда играл в нашем сообществе, и обеспечить, чтобы в Ливане вновь возобладали гуманизм, мир и терпимость.

120. Положение на Кипре по-прежнему вызывает беспокойство. Мы все еще убеждены в том, что решение заключается в принятии такой конституции, которая обеспечит интересы двух общин, гарантирует независимость и национальное единство Кипру и позволит гражданам Кипра, грекам или туркам, жить вместе в атмосфере понимания и братства, что диктуется необходимостью жить в одной стране и взаимозависимостью их интересов.

121. Моя страна, конечно, постоянно указывала на необходимость сохранения Средиземноморья, этой колыбели различных цивилизаций, как района мира. В этом мы глубоко убеждены.

122. Такую же убежденность мы высказываем и в отношении Индийского океана, который должен быть и оставаться зоной мира.

123. Благодаря боевой солидарности международного сообщества, доброй воле, терпению и бдительности нашей Организации и благодаря мудрости и решимости народов Марокко и Мавритании была справедливо и правильно решена еще одна проблема деколонизации — проблема Сахары в соответствии как со священными принципами, которые лежат в основе наших действий, так и с пожеланиями двух народов, которые более чем столетие были лишены части своей национальной территории.

124. Действительно, сегодня Сахара, вопрос о которой регулярно включался в повестку дня Ассамблеи в течение более чем 15 лет, заявила о своей непоколебимой решимости вернуться к родине-матери; эта решимость была передана через ее самых подлинных представителей — членов парламента Сахары.

125. Хотя осуществление резолюции 3458 В (XXX) Генеральной Ассамблеи не было легким в результате незаконного присутствия в территории в течение определенного времени иностранных войск, консультации, проведенные 26 февраля, по крайней мере позволили четко осуществить положение, предусмотренное в Мадридском соглашении от 14 ноября 1975 года, равно как и подобное положение, содержащееся в резолюции 3458 В (XXX) Генеральной Ассамблеи.

126. Во введении к докладу Генерального секретаря о деятельности Организации указывается [*см. A/31/1/Add.1, раздел III*], с одной стороны, на то, что в январе 1976 года был назначен специальный представитель, который осуществлял миссию по выявлению фактов в этом регионе, но по хорошо известным причинам эта миссия не была доведена до конца; а с другой стороны, говорится о том, что Генеральный секретарь затем возобновил свои консультации с целью внести ясность в положение и уменьшить напряженность, но все инициативы с его стороны не были осуществлены в результате действий определенных сторон.

127. Что касается провала миссии специального представителя, то я не хочу сейчас говорить о том, как это произошло, однако я хотел бы напомнить Ассамблее, что эта миссия не привела к успеху из-за определенных инициатив, которые предпринимались и которые не входили в рамки, намеченные общим соглашением, в соответствии с которым контакты должны устанавливаться только правительствами.

128. Что же касается мер, принятых определенными сторонами, с которыми Генеральный секретарь связывает ответственность за те препятствия, с которыми он столкнулся, то речь идет как раз о тех мерах, которые я осуждаю; наиболее серьезной из них была та, которая привела к созданию искусственной Сахарской Республики. Более того, именно эти меры лежат в основе напряженности, существующей в этом регионе. Проявления ее имели место в Аддис-Абебе и Маврикии в ходе конференций Организации африканского единства [*ОАЕ*] и на конференции в Коломбо в ходе совещания неприсоединившихся стран. Все эти меры были направлены на то, чтобы обеспечить так называемым сахарским властям, которые были искусственно созданы, международное существование, которое никто не собирался признавать, и на то, чтобы мобилизовать, хотя это было напрасно, региональное и международное общественное мнение в их защиту.

129. К чести региональных организаций они проявили должную мудрость и не позволили толкнуть себя на такой авантюристический путь.

130. Конечно, понимая обеспокоенность, связанную с ухудшением положения в этом регионе, главы африканских государств, проявив мудрость, которая всегда характеризовала их инициативы, приняли решение провести чрезвычайную конференцию в верхах, посвященную рассмотрению вопросов, связанных с напряженностью в Северной Африке.

131. Что касается движения неприсоединения, то оно, отметив, что ОАЕ все еще имеет этот

вопрос в своей повестке дня, выразило надежду, что эта организация сможет выполнить добровольно взятую на себя миссию добрых услуг, отказавшись, таким образом, от заранее занятой позиции по простому региональному спору, а скорее будет полностью поддерживать африканскую инициативу и признает нецелесообразность любых других мер.

132. Таким образом, становится очевидным, что вопрос о деколонизации Сахары заменяется другим вопросом, деликатным вопросом, но более опасным — вопросом отношений среди различных государств этого района.

133. Порожденная различными концепциями вопроса о Сахаре и диаметрально противоположными оценками решения этой проблемы напряженность между позициями двух сторон начинает вызывать беспокойство.

134. Марокко не имеет никакого намерения позволить запугать себя путем давления или угроз и уж тем более оно не согласится на отказ от своих законных прав.

135. История наших отношений с государствами этого района за последние пятнадцать лет ясно указывает на постоянное стремление Марокко к мирному решению проблем, которые у нас имеются с нашими соседями.

136. Однако дух добрососедства, взаимопонимания и сотрудничества, который всегда преобладал в его региональной и международной политике и для сохранения которого в других обстоятельствах оно готово пойти на значительные жертвы, ни в коем случае не должен рассматриваться как его готовность заплатить любую цену за притязания других.

137. Мы считаем, что прежде всего имеется предел терпению, и мы не можем бесконечно оставаться безразличными к провокациям, от которых мы страдаем.

138. Вот почему мы убеждены, что всякое обсуждение вопроса о Сахаре на данной стадии является опасным, преждевременным и неуместным. Опасным потому, что есть основания, к сожалению, верить, что некоторые люди ищут любого предлога для того, чтобы придать видимость законности и международной правомерности любым будущим военным действиям. Преждевременным и неуместным потому, что ОАЕ решила посвятить этому вопросу свою чрезвычайную встречу в верхах, и наша Ассамблея всегда уважала процедуры, которые уже осуществляются той или иной региональной группой.

139. Подлинная проблема, которая действительно стоит перед нашей Организацией и которой она должна посвятить все свои усилия, заключается в положении наших братьев, выходцев из Сахары, которые сегодня задерживаются в Тиндуфе. Речь идет о марокканцах и мавританцах, которые проживают в самых опасных условиях. Они являются в действительности невольными беженцами и изгнанниками.

140. Я не хочу вдаваться в подробные объяснения того процесса, благодаря которому эти люди оказались в настоящем положении, но я думаю, что я могу заявить, что бóльшая часть тех, кто находится в Тиндуфе, находится там вопреки их воле и что, если бы они получили возможность, они без промедления или колебáний возвратились бы домой.

141. Проблема этих беженцев имеет особый характер, и мы ее поднимали уже давно.

142. В июле месяце Его Величество король Хасан II имел беседу с президентом Исламской Республики Мавритании г-ном Моктар ульд Дадда, после которой было опубликовано совместное коммюнике, где, в частности, говорилось:

«Главы обоих государств, полностью сознавая тяжелое положение крайней нищеты, в которой живут в районе Тиндуфа ряд жителей Сахары, обращаются к ним с настоятельным призывом вернуться в свои соответствующие страны, где они будут тепло встречены и о них будут проявлены забота и внимание, которых требует их положение. Долг этих жителей Сахары состоит в том, чтобы они не рассчитывали больше на международную благотворительность в чужой стране, а вернулись бы в свои дома, к своим семьям и приняли бы участие в строительстве и процветании своих стран вместе со своими марокканскими и мавританскими братьями в обстановке свободы и достоинства. Король Марокко и Исламская Республика Мавритания полны решимости сделать все возможное для обеспечения репатриации своих граждан в тесном сотрудничестве с компетентными гуманитарными международными организациями. Они приглашают эти организации оказать им помощь и положить конец трагическому положению жителей Сахары; мы заверяем их в нашей решимости предоставить им все возможности и все необходимые гарантии, которые позволят этим мужчинам, женщинам и их детям, выходцам из Сахары, вернуться в общество, к которому они принадлежат, и жить среди своих в условиях мира и свободы».

143. С этого времени Марокко и Мавритания ставили этот печальный вопрос перед всеми компетентными гуманитарными организациями, в частности перед Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

144. Единственно объективное и гуманное решение этой проблемы заключается в репатриации всех беженцев Тиндуфа, уроженцев Сахары. Судьба этих несчастных, лишенных родины людей не может оставить нашу Организацию безразличной. Вот почему король Марокко вправе требовать вашего участия и помощи, с тем чтобы они вернулись к своим очагам как можно скорее. Другое решение было бы неэффективным и привело бы, несомненно, к усилению напряженности, которая уже весьма серьезна в этом районе.

145. Марокко, конечно, не стремится к тому, чтобы избежать обсуждения существа этой проблемы, особенно в рамках Организации, которая продемонстрировала так много объективности, зрелости и эффективности.

146. Марокко, конечно, не хочет уклониться от объяснений, которые могли бы в любом случае еще раз подтвердить справедливость его позиции и его инициатив, а также международную законность тех действий, которые предпринимались и предпринимаются.

147. Но, поскольку мы заботимся о сохранении нашего достоинства как африканской страны и признаем, что главы африканских государств предприняли огромные усилия и ценные инициативы, с тем чтобы избежать ухудшения отношений между тремя братскими странами, мы, со своей стороны, выражаем им наше полное доверие.

148. Наши страны живут в обстановке ожидания, беспокойства в отношении одних и уверенности в отношении других. В этом состоянии ожидания Сахара, которая присоединилась к своей родине, залечивает раны и с решимостью восстанавливает свою экономику.

149. В этих похвальных усилиях проявилась солидарность всех жителей этой страны, и весь марокканский народ сегодня мобилизован на оказание помощи сахарским провинциям.

150. Несколько недель тому назад Его Величество король Хасан II выпустил в Марокко заем на 225 млн. долларов США, предназначенный на развитие сахарских провинций. Хватило бы и месяца, чтобы в основном покрыть и даже перекрыть сумму этого займа, поскольку он дал сумму более 250 млн. долларов США.

151. Сахара сегодня живет в обстановке мира, в атмосфере напряженной работы, и здесь проявляется лихорадочная деятельность по реконструкции и восстановлению.

152. Марокко, как и Мавритания, уверенное в своих правах и удовлетворенное тем, что оно внесло в нашей Организации свой скромный вклад в решение проблем, связанных с деколонизацией Сахары, еще раз хотело бы заявить о своей вере в нашу высокую Организацию, о своей непоколебимой вере в наши идеалы мира и справедливости, о своей решимости вместе с нами стремиться к конструктивным поискам справедливого и гармоничного урегулирования всех других проблем, имеющих тот же самый характер и ожидающих своего решения, поскольку мы уверены, что никакие жертвы не будут в конечном итоге слишком большими для сохранения достоинства человека, для укрепления его достижений и для обеспечения его процветания.

153. С самого начала своего создания наша Организация с благородством и старанием, с настойчивостью и решимостью пыталась установить принципы своей деятельности и правила для ее осуществления.

154. На протяжении всех своих постоянных усилий она смогла примирить императивы самых различных идеологий и смогла преодолеть особые обстоятельства в интересах освобожденной объективной концепции о человеке и его идеалах.

155. Благодаря богатству этой концепции, благодаря богатству ее цели и благодаря ее соответствующим преимуществам она мобилизовала человеческое сознание на полное освобождение народов мира и уважение их восстановленного суверенитета.

156. Проводя эту благородную работу, она не колеблясь прибегала к различным путям и средствам нахождения самых разумных решений, имея в виду в особенности те или иные ситуации и коллективные чаяния, которые были выражены, или нужды, которые вполне ясно давали о себе знать.

157. В этом и заключается секрет успеха благородной миссии, которую она согласилась на себя принять. Это само по себе оправдывает доверие и признательность нынешнего и будущего поколений.

158. Г-н МВАЛЕ (Замбия) (*говорит по-английски*): Сэр, позвольте мне, прежде всего, присоединиться к выступавшим до меня ораторам в выражении поздравления вам по случаю вашего вполне заслуженного избрания на высокий пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. С учетом подлинной традиции справедливости и равенства, что является основными принципами неприсоединения, моя делегация уверена в том, что ваша преданность делу и ваши выдающиеся качества приведут данную сессию к успешному завершению. Мы особенно удовлетворены тем, что наш Председатель является выходцем из Шри Ланки, неприсоединившейся страны, где недавно проходила последняя конференция в верхах неприсоединившихся стран. Мы убеждены в том, что ваши выдающиеся качества опытного и умелого дипломата, которые оказались ценными во время недавних переговоров по морскому праву, окажутся весьма ценными и для данной сессии. От имени делегации Замбии я заверяю вас в полном сотрудничестве в выполнении вашей трудной и важной задачи.

159. Позвольте мне также воздать должное вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга, за его неустанные и успешные усилия в деле руководства работой тридцатой очередной сессии нашей высокой Ассамблеи.

160. Кончина председателя Мао Цзэ-дуна принесла народу Замбии чувство глубокой скорби. Председатель Мао Цзэ-дун символизировал те качества, которые присущи и будут присущи

выдающимся и феноменальным достижениям Китайской Народной Республики и вкладу этой страны во всем мире во многих областях человеческих дел. Председатель Мао Цзэ-дун был великим революционным руководителем, чья жизнь была блестящим примером преданности и самопожертвования делу китайского народа и всего человечества. Еще до создания Коммунистической партии Китая в июле 1921 года он посвятил свою жизнь делу борьбы угнетенного народа Китая против империализма и внутренней реакции. Он был рабочим, учителем, великим руководителем партизан, философом и великим государственным деятелем. Во всех этих, а также в других областях жизни он был бескомпромиссным борцом в защиту обездоленных.

161. Приверженность Китая делу освобождения и защиты основных прав и интересов развивающегося мира служит источником вдохновения для большинства человечества. Мы, в Замбии, скорбим по поводу кончины Председателя Мао Цзэ-дуна, поскольку он и его великая революционная страна были надежными союзниками не только Замбии, но и наших угнетенных братьев и сестер на юге Африки. Под мудрым руководством Мао Цзэ-дуна дружественный народ Китая установил глубокие узы дружбы и сотрудничества на основе подлинной преданности справедливому делу человечества. Председатель Мао Цзэ-дун оставил нам подлинное вдохновение и гордость.

162. В этой связи, г-н Председатель, я хотел бы выразить через вас делегации Китайской Народной Республики глубокое чувство скорби моей делегации по поводу кончины этого великого революционного деятеля.

163. С момента окончания тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи мало что произошло, что могло бы изменить положение на международной арене таким образом, чтобы вместо упора на национальную или региональную военную силу основное внимание уделялось справедливому рассмотрению действительных потребностей всего мирового сообщества. Однако выполнение основных требований человечества в целом является более прочной основой для международного мира и безопасности. В современном мире Организация Объединенных Наций поставлена в трудное положение: в то время как она пытается содействовать удовлетворению подлинных потребностей человечества в политической, экономической, культурной и других областях, очень часто она подвергается давлению и даже запугиванию со стороны тех ее членов, которые пользуются своей почти монопольной жестокой физической силой, не имея международных полномочий.

164. Позвольте мне кратко обратиться к основной задаче нашего времени, а именно развитию и международному экономическому сотрудничеству.

165. В течение прошлого года развитие и сотрудничество в целях развития все в большей степени становились наиболее важными в международной политике. Действительно, вопросы развития сегодня приобретают доминирующее, если не центральное, место в международных делах и в умах государственных деятелей. В подлинном смысле развитие и международное сотрудничество в целях развития сейчас привлекают такое внимание, какое им уделялось в начале 1960-х годов, когда было предложено первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций этим всемирным органом для осуществления политики по ускорению экономического и социального прогресса в развивающихся странах.

166. Так в действительности и должно быть, поскольку мы с огорчением свидетельствуем о все расширяющемся разрыве между ожиданиями и исполнением ожиданий за этот период в 15 лет. Надежды и чаяния развивающихся стран часто в прошлом отражались в выступлениях в ходе Десятилетия развития, однако в значительной степени они остались неосуществленными и разочаровывающими. Такие надежды и стремление добиться большей и более справедливой доли в экономических и социальных благах мира тем не менее продолжали усиливаться. Им, однако, не отвечали соответствующие обязательства и конкретные действия со стороны развитых стран.

167. Тем не менее перед лицом продолжающегося игнорирования или безразличия со стороны развитых стран старые проблемы становятся еще более сложными, создаются новые проблемы и возникают кризисы. Следовательно, экономическое и социальное положение развивающихся стран по-прежнему продолжает ухудшаться. Мы знакомы с различными серьезными и сложными трудностями, которые по-прежнему стоят перед развивающимися странами — трудностями, которые отрицательно сказывались на возможности их правительств обеспечить даже скромный уровень жизни для своих народов.

168. Мы, в Замбии, знаем эти экономические трудности слишком хорошо, поскольку мы получили политическую независимость всего лишь 12 лет тому назад. После получения независимости правящая Объединенная партия национальной независимости (ЮНИП), правительство и миролюбивый народ Замбии упорно стремились добиться диверсификации экономики, одно время ориентировавшейся на добычу меди. Мы с гордостью можем сказать, что вдохновляющие результаты уже очевидны в деле самообеспечения продовольствием. Осуществление замбийской концепции гуманизма, основной общественной формы социализма, которая опирается на общество, в центре которого находится человек, позволило нам добиться важного прогресса в жизненно важных областях перестройки сельских областей, образования, здравоохранения, сельского хозяйства и экономических реформ.

169. К сожалению, на международной арене отсутствие значительного прогресса в важных областях торговли, в передаче финансовых ресурсов, в урегулировании задолженности, в валютной

реформе, в передаче и развитии соответствующей технологии развивающимся странам и между ними является источником глубокого беспокойства. Кроме того, развивающиеся страны должны нести на себе бремя мирового экономического кризиса, в особенности угрожающих последствий спада и инфляции в промышленно развитых странах.

170. Сложные проблемы, с которыми сталкивается мировая экономика в общем и экономика бедных стран в частности, показали и подчеркнули сугубо взаимозависимый характер мирового сообщества. Эти проблемы с равной силой указали на настоятельную необходимость принятия смелых и всеобъемлющих решений, которые по своему масштабу и важности должны соответствовать этим сложным проблемам.

171. Становится все более настоятельной и срочной необходимость предпринять новые значительные и более широкие усилия, направленные на оказание помощи развивающимся странам в плане их опоры на собственные силы. Ясно, что в рамках возможностей международного сообщества следует использовать дополнительные средства, для того чтобы были предприняты соответствующие усилия по оказанию помощи развивающимся странам. Не нужно закрывать глаза на критическое положение развивающихся стран и нужно хорошо понимать и осознавать негативные последствия этого положения для социального и политического положения в мире.

172. Изолированные, незначительные и половинчатые меры, применявшиеся до сих пор промышленно развитыми странами, недостаточны — и это совершенно ясно — для выполнения стоящей перед нами гигантской задачи, а именно создания нового и действенного международного порядка, основанного на равенстве, справедливости и равных экономических возможностях для всех стран, развитых и развивающихся, больших и малых. Расходы на создание такого международного порядка значительно меньшие, чем расходы на гонку вооружений, но они гораздо более важны.

173. Пути к созданию нового международного экономического порядка уже четко определены. Следует признать, что лежащая перед нами задача трудна. Но главное нужно помнить о том, что движение к новому международному экономическому порядку не может быть приостановлено неожиданно какой-либо одной страной или группой стран.

174. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своих шестой и седьмой специальных сессиях подтвердила принцип экономической взаимозависимости между развитыми и развивающимися странами. Наряду с этим она подтвердила принцип коллективной ответственности за экономическое благосостояние и безопасность развивающихся стран мира. Более того, на седьмой специальной сессии было достигнуто общее согласие в отношении необходимости структурных изменений в международных экономических отношениях, что должно быть достигнуто путем переговоров и взаимного компромисса.

175. Вот некоторые из основных целей, которые торжественно обязались выполнять все государства, в частности находящиеся в лучшем материальном положении, путем совместных усилий в рамках нового международного экономического порядка. В декларациях, принятых на недавно состоявшихся конференциях Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, продовольствию, занятости и хабитату, среди прочего, содержались и другие важные цели.

176. Поэтому нужно, чтобы сейчас наше сообщество наций воспользовалось этой возможностью и открыто заявило о своей солидарности в выполнении принятых обязательств об изменении мирового порядка.

177. За последний год появились свидетельства небольших, но все-таки довольно значительных и, надеемся, необратимых усилий со стороны всех государств, направленных на создание жизнеспособного международного порядка. Заметна растущая решимость осуществлять деятельность в направлении достижения более справедливого распределения экономических возможностей и плодов развития. Хотя эти меры были ограниченными по своему масштабу и важности, можно упомянуть решения, принятые Международным валютным фондом в Кингстоне в январе этого года, четвертую сессию ЮНКТАД, состоявшуюся в мае этого года в Найроби, Конференцию по международному экономическому сотрудничеству, которая сейчас проходит в Париже, а также применение Ломской конвенции [6].

178. Ведущиеся сейчас или планируемые международные переговоры такого типа, которые имеют место в рамках парижского диалога или в рамках ЮНКТАД, требуют нового политического импульса, чтобы облегчить достижение общего согласия в отношении конкретных средств и учреждений, необходимых для урегулирования основных глобальных проблем.

179. В этой связи моя делегация хотела бы обратиться с настоятельным призывом незамедлительно прийти к согласию в отношении создания, среди прочего, общего фонда для финансирования буферных запасов — фонда, в который Замбия уже сейчас обязалась внести свой вклад,— и в отношении эффективных мер для урегулирования критического положения с задолженностью, сложившегося у многих развивающихся стран.

180. Вызывает также удовлетворение тот факт, что развивающиеся страны сейчас чаще, чем в прошлом, демонстрируют свою решимость развивать и укреплять свое взаимное сотрудничество в различных областях, осуществляя тем

[6] Ломская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года

самым принцип коллективной опоры на собственные силы, который они уже давно выдвигали и защищали.

181. Соответствующие решения, принятые как на пятой Конференции глав государств и правительств в Коломбо, так и на недавней Конференции по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Мехико, являются красноречивым свидетельством укрепления среди развивающихся стран чувства коллективной опоры на собственные силы.

182. Развивающиеся страны признают тот факт, что развитие их народов и их стран зависит в основном от их собственных усилий, хотя успех этих усилий может быть облегчен или сведен на нет международной помощью и торговой политикой.

183. Тот факт, что развивающиеся страны все в большей степени опираются на собственные силы, представляет собой важнейший элемент нового международного экономического порядка. Это основная цель, которая заслуживает всяческой поддержки со стороны промышленно развитых стран.

184. Жизнеспособный и справедливый международный порядок, который мы все стремимся создать, зависит от коллективной опоры на собственные силы и прогресса в развивающихся странах; он зависит от сотрудничества и готовности оказывать помощь со стороны промышленно развитых стран. В духе растущего признания взаимозависимых интересов развитых и развивающихся стран и учитывая значение равенства экономических возможностей стран, моя делегация решительно призывает развитые страны поддержать и поощрить развивающиеся страны в их решительных усилиях, касающихся коллективной опоры на собственные силы.

185. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву еще далеко не выполнила ту задачу, ради которой она была созвана, а именно принятие конвенции по всем вопросам, относящимся к морскому праву.

186. Конференции еще предстоит решать центральные вопросы, относящиеся к различным важным аспектам, такие как, во-первых, права и интересы всех государств на все природные ресурсы, которые находятся за пределами территориальных вод прибрежных государств, независимо от того, являются ли эти государства континентальными, прибрежными или находящимися в невыгодном географическом положении; во-вторых, вопросы, связанные с осуществлением континентальными государствами их права на свободный доступ к морю; и в-третьих, разумная эксплуатация ресурсов морского дна как общего наследия всего человечества и равномерное распределение прибылей, получаемых от этой эксплуатации.

187. Моя делегация знает, что на Конференции по морскому праву были внесены различные предложения. Моя делегация также внесла свои конкретные предложения на этой Конференции. Что касается первого из трех вопросов, о которых я только что говорил, то я хотел бы конкретно упомянуть одно важное предложение, которое вполне может привести к прорыву тупика в переговорах и представить собой основу для достижения консенсуса.

188. Замбия считает, что мировое сообщество должно по-прежнему признавать часть пространства океана соответствующей ширины, известную как территориальные воды прибрежных государств. Возможно, Конференция по морскому праву расширит это пространство до 12 морских миль, отмеряемых от берега каждого из государств.

189. Однако за пределами этой границы данный район и его ресурсы должны по-прежнему принадлежать всему человечеству и распределяться пропорционально между регионами и субрегионами. Все государства в таких регионах и субрегионах, будь то континентальные, прибрежные или находящиеся в невыгодном географическом положении, должны по-прежнему пользоваться равными правами, особенно в том, что касается всех природных ресурсов. Эти районы, которые могут быть выделены таким образом, чтобы не подрывать экономическую жизнеспособность остальных стран этого международного региона, могли бы называться региональными или субрегиональными экономическими зонами.

190. Аналогичным образом были сделаны предложения в отношении второго и третьего вопросов, о которых я говорил, и в них нашла отражение необходимость справедливого решения этих вопросов. Позиция Замбии по обоим этим вопросам была разработана в ходе текущих переговоров по морскому праву.

Заместитель председателя г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) занимает место Председателя.

191. Моя делегация испытывает особый интерес к тому, чтобы Конференция по морскому праву добилась положительных результатов. Она должна сделать это в кратчайшие сроки, но не принося в жертву надежды всего человечества на равенство и справедливость. По мнению моей делегации, это будет возможно, если все участвующие государства вновь обретут веру и признают тот факт, что мандат Конференции относится к водному пространству океанов и морей и их ресурсов, которые являются наследием всего человечества и res communis. Все государства, независимо от того, имеют ли они выход к морю, являются ли они прибрежными или находятся в неблагоприятном географическом положении, с нетерпением ждут возможности равноправного пользования выгодами, вытекающими из этого общего наследия.

192. Народы хотят быть свободными от иностранного и внутреннего угнетения и эксплуатации.

Только когда свобода и развитие человека обеспечены, перспективы мира могут возобладать. В противном случае человек будет продолжать двигаться внутри порочного круга, попеременно между войнами и относительным миром. За последние три десятилетия гонка вооружений приобрела ужасающие масштабы. Однако этот призрак является делом рук человека, так как первоначально он возник главным образом из евроцентрической идеологической войны.

193. Мы убеждены, что разрядка напряженности в мире и содействие международному миру и безопасности тесно связаны с существенным прогрессом в области разоружения. Мы также согласны с Декларацией, принятой в Коломбо 85 членами движения неприсоединения, о том, что гонка вооружений несовместима с усилиями, направленными на создание нового международного экономического порядка ввиду срочной необходимости в переводе ресурсов, используемых для ускорения гонки вооружений, на социально-экономическое развитие, в частности, развивающихся стран [*см. A/31/197, приложение I, пункт 136*]. Именно в этом контексте мы убеждены в том, что можно достигнуть реального и прочного всеобщего мира и безопасности не только путем всеобщего и полного разоружения при эффективном международном контроле, но также и путем постоянного и продолжительного удовлетворения основных требований человечества, ибо неуспех в этой области в большой степени будет способствовать трению между странами и внутри стран.

194. Для того чтобы эффективно заняться проблемой гонки вооружений, мы, в Замбии, призываем созвать Всемирную конференцию по разоружению. В этом отношении Ассамблея должна приветствовать и принять рекомендацию Конференции в Коломбо о скорейшем созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу разоружения [*там же, приложение IV, резолюция 12*].

195. Гонка вооружений с сопутствующими ей отрицательными сферами влияния распространяет опасность на традиционно мирные районы во всем мире. Веками Индийский океан был сравнительно мирным районом, за исключением острого периода, в течение которого существовала работорговля. Взаимозависимости человека способствовало судоходство через океан главным образом для мирной торговли и коммерции между континентами. Однако, в то время как я выступаю сегодня, мир Индийского океана нарушается все увеличивающейся милитаризацией. Соперничество между великими державами в Индийском океане представляет все более растущую угрозу подлинным интересам прибрежных и континентальных государств, а также международному сообществу в целом. Именно с учетом этой угрозы Индийскому океану и даже в большей степени прибрежным и другим государствам в данном районе Замбия и другие страны продолжают призывать к сохранению Индийского океана в качестве зоны мира.

196. Ближневосточная ситуация все еще представляет большую угрозу международному миру и безопасности. В Ливане совершаются убийства почти ежедневно. Война в Ливане должна прекратиться, поскольку ее продолжение лишь отвлекает внимание мира от основной проблемы в этом районе. По мнению моей делегации, ничего не произошло на Ближнем Востоке начиная с 1967 года, что могло бы аннулировать резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности и другие резолюции Организации Объединенных Наций.

197. Израиль продолжает оккупировать незаконным образом арабские территории вопреки соответствующим резолюциям и решениям как этой Ассамблеи, так и Совета Безопасности. Более того, Израиль продолжает отказывать народу Палестины в его неотъемлемом праве на самоопределение, национальный суверенитет и независимость. Замбия считает, что ближневосточная проблема будет разрешена только тогда, когда: *a*) права палестинского народа на самоопределение и государственность будут осуществлены; *b*) безопасность всех государств на Ближнем Востоке будет обеспечена; и *c*) завершится уход Израиля со всех арабских оккупированных территорий.

198. Проблема Кипра является предметом большой озабоченности для нас всех. Были сделаны многочисленные заявления, были приняты резолюции Организацией Объединенных Наций и другими международными форумами, поддерживающие независимость, территориальную целостность и неприсоединение Республики Кипр. Замбия полагает, что нет никакого оправдания для любого государства, которое занимается разделом другого суверенного государства на две или больше политические единицы на основе этнического различия. Мы выступаем против создания новых колониальных ситуаций в мире. В этой связи мы призываем все заинтересованные стороны полностью соблюдать решения и резолюции этого органа в отношении проблемы Кипра. Мы твердо уверены, что, до тех пор пока осуществляется иностранное вмешательство во внутренние дела Кипра, нельзя будет найти никакого прочного решения этой проблемы, и как таковая она будет продолжать представлять угрозу международному миру и безопасности.

199. В Корее существует острая напряженность в основном вследствие иностранного вмешательства. Продолжающееся присутствие иностранных войск в южной части Кореи под маской вооруженных сил Организации Объединенных Наций противоречит законным интересам и чаяниям всего народа Кореи. Эта сохраняющаяся угроза международному миру и безопасности требует срочных международных действий. Мы настоятельно призываем к немедленному выводу всех иностранных сил из Кореи.

200. Корейская Народно-Демократическая Республика уже продемонстрировала международному сообществу серьезность своей цели и высокую степень понимания в отношении корейской

проблемы. Замбия решительно поддерживает позицию, согласно которой Корея должна быть принята в Организацию Объединенных Наций как единое унитарное государство. Вновь мы, в Замбии, подтверждаем нашу полную поддержку корейского народа в его подлинных усилиях добиться воссоединения своей страны и пользоваться своими законными правами в Организации Объединенных Наций.

201. Вмешательство во внутренние дела развивающихся стран со стороны великих держав и других развитых стран приобретает опасные масштабы. Независимость и суверенитет ряда развивающихся стран находятся под постоянной угрозой.

202. Замбия с возмущением отмечает, что за последние месяцы некоторые реакционные державы и силы вновь возвращаются к старой игре — нарушению стабилизации. Прилагаются усилия, для того чтобы подорвать независимость и суверенитет ряда прогрессивных стран Латинской Америки, Карибского бассейна и других развивающихся стран, которые лишь заинтересованы в том, чтобы освободиться от столетней империалистической и неоколониальной эксплуатации. Мы хотим заявить здесь, что процветание, основанное на эксплуатации других государств и народов, является преступлением и не отвечает интересам миллионов эксплуатируемых народов во всем мире. Такие действия означают установление неравных отношений между развивающимися и так называемыми развитыми странами путем разных хитроумных и предательских средств.

203. Нам известны настойчивые усилия и решимость некоторых великих держав подорвать независимость и суверенитет стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Перед лицом растущего стремления к подлинной независимости в Латинской Америке и Карибском бассейне и к освобождению от империалистической, неоколониалистской политической и экономической эксплуатации и грабежа некоторые великие державы упорно стремятся увековечить свое политическое и экономическое господство над этими районами и встали на путь проведения пагубных мероприятий, нацеленных на нарушение стабилизации прогрессивных и миролюбивых стран этого района.

204. В этой связи неприсоединившиеся страны и другие прогрессивные силы в мире будут продолжать оказывать полную поддержку прогрессивным народам Латинской Америки и Карибского бассейна в их справедливой борьбе против международного империализма и неоколониализма и проявлять с ними солидарность. Некоторые страны этого района являются членами движения неприсоединения, и многие проявили большой интерес к целям и принципам этого движения. Мы по-прежнему будем полностью солидарны с нашими латиноамериканскими и карибскими друзьями в их законной борьбе за подлинную национальную независимость и суверенитет, включая полный контроль над своими природными ресурсами.

205. Негативная позиция, занимаемая некоторыми государствами мира в связи с тем, что Организация Объединенных Наций продолжает играть скорее второстепенную, чем главную роль в международных вопросах, будет по-прежнему иметь под собой некоторое основание, если не будет покончено с учредившимся диктатом со стороны некоторых постоянных членов Совета Безопасности, использующих право вето. Организация Объединенных Наций должна быть демократизирована. Тот аргумент, что право вето должно идти рука об руку с ответственностью применительно к международным вопросам, является недостаточным, в силу того что некоторые государства-члены, продолжающие использовать право вето в Совете Безопасности, ныне обладают гораздо меньшей властью и ответственностью в мире по сравнению с другими государствами-членами или группами государств, которые не обладают таким правом вето.

206. Кроме того, правом вето больше злоупотребляли, чем осуществляли его с чувством ответственности. В большинстве случаев оно служило лишь определенным национальным или коллективным интересам отдельных группировок в рамках мировой структуры власти. Нагляднее всего злоупотребление правом вето проявилось в нарушении принципа универсальности. В связи с этим нетерпимым является тот факт, что Социалистическая Республика Вьетнам и Народная Республика Ангола не заняли своих законных мест здесь, в Организации Объединенных Наций. Мы, однако, уверены в том, что скоро героические народы Анголы и Вьетнама займут свои законные и по праву принадлежащие им места в этой высокой Ассамблее.

207. Разрешите мне сейчас перейти к вопросам колониализма и расизма. Моя делегация рада приветствовать Республику Сейшельские Острова в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций. Достижение этими островами независимости представляет собой выдающееся событие в истории процесса деколонизации и вдохновляет другие народы Африки, которые все еще ведут борьбу против колониализма и расизма в Зимбабве, Намибии и Южной Африке.

208. Одна из основных целей внешней политики Замбии заключается в оказании поддержки тем, кто борется против колониализма и расизма, с тем чтобы добиться подлинной свободы. Поэтому, радуясь успеху народа Сейшельских островов, моя делегация весьма обеспокоена в связи с сохраняющейся неоколониальной ситуацией на острове Майотта, входящем в группу Коморских островов. Мы весьма сожалеем по поводу этого и отвергаем такое положение, потому что *a*) оно является вопиющим и неприемлемым вмешательством в дела независимого африканского государства; *b*) оно имеет неблагоприятные последствия для всех районов, которые еще не

являются свободными. Другие империалистические державы могут испытывать искушение сохранять подобные сферы влияния в других местах; и *c*) это подтверждает неискренность и непоследовательность французского правительства в отношении вопросов колониализма и расизма. В связи с этим Замбия призывает данную Ассамблею решительно осудить французское правительство и призвать его немедленно прекратить это недопустимое вмешательство во внутренние дела Коморских островов.

209. Колониализм и расизм отступают в южной части Африки. Угнетаемые народы Зимбабве и Намибии усиливают борьбу за освобождение против своих угнетателей в лице Яна Смита, Форстера и их империалистических сторонников. В самой Южной Африке черное население и другое небелое население, испытывающие гнет во всех областях их существования, решили покончить с реакционным режимом апартеида. И когда я сейчас выступаю, вооруженная борьба все больше нарастает в Зимбабве и Намибии В самой Южной Африке черное население и другие прогрессивные люди этой страны жертвуют своей кровью во имя ее освобождения. Все большее число населения готово к борьбе. Что им сейчас нужно, так это оружие, медикаменты и другое военное снаряжение. Нет никакого сомнения в том, что победа будет на их стороне.

210. Позиция правительства Замбии в отношении Зимбабве является весьма четкой. Замбия поддерживает усиление вооруженной борьбы. Как хорошо известно, попытки добиться мирных перемен в Зимбабве, предпринимавшиеся строго в рамках мандата Организации африканского единства, потерпели неудачу в основном из-за непримиримой позиции расистского режима Яна Смита. Мятежный руководитель Ян Смит в то время имел все возможности для того, чтобы мирно передать власть большинству. Однако близорукость незаконного режима Смита привела к усилению вооруженной борьбы.

211. Героическая борьба, начатая патриотическим народом Зимбабве, нанесла тяжелые удары расистскому режиму меньшинства Яна Смита. Сейчас стало совершенно очевидно, что режим Смита был вынужден признать неизбежность правления большинства и согласиться с этим, а также с необходимостью немедленного создания переходного правительства для осуществления этого принципа.

212. Я хочу заявить здесь, что Замбия твердо уверена в том, что Зимбабве будет иметь свое собственное свободное и независимое правительство. В связи с этим вооруженная борьба будет продолжаться в Зимбабве до тех пор, пока правительство подлинного большинства не придет к власти. Мы хотели бы здесь добавить, что народ Зимбабве, который в течение слишком долгого времени был жертвой колониализма и расизма, сам должен решать вопрос о том, что для него лучше.

213. В своем Лусакском коммюнике от 26 сентября 1976 года, опубликованном в ответ на заявление Яна Смита относительно передачи правления большинству в течение двух лет, президенты Анголы, Объединенной Республики Танзании, Ботсваны, Мозамбика и Замбии дали перспективную оценку положения в Родезии: они воздали должное вооруженной борьбе и мужеству черных борцов за свободу Зимбабве, поскольку именно успех вооруженной борьбы заставил мятежного лидера Яна Смита и его сторонников капитулировать. В результате того, что Яну Смиту нельзя верить, президенты настаивают на том, чтобы управляющей державой, а именно Соединенным Королевством, была созвана конференция за пределами Зимбабве с приглашением для участия в ней подлинных и законных представителей народа, с тем чтобы

«*a*) обсудить вопрос о структуре и функциях переходного правительства;

b) создать переходное правительство;

c) обсудить условия созыва всеобщей конституционной конференции для выработки независимой конституции, и

d) выработать основу, на которой мир и нормальная жизнь были бы восстановлены в этой территории».

214. Обращаясь с призывом к Соединенному Королевству созвать данную конференцию, мы предостерегаем против придания хоть какого-то подобия законности и правовой основы расистскому режиму меньшинства Яна Смита. Именно по этой и другим причинам Замбия отвергает предложения Яна Смита, связанные со структурой и функциями Государственного совета и совета министров, в которых он планирует оставить председательские посты и посты министров обороны и юстиции в руках белых.

215. Мы будем продолжать поддерживать усиливающуюся вооруженную борьбу до тех пор, пока не будет обеспечено и осуществлено правление большинства. Мы обращаемся с призывом к международному сообществу продолжать осуществлять санкции против мятежной колонии Южной Родезии, до тех пор пока в Зимбабве не будет создано африканское правительство большинства.

216. В связи с заявлением о неизбежности продолжения усиленной вооруженной борьбы очень важно, чтобы международное сообщество увеличило свою помощь освободительным движениям как в материальном, так и финансовом отношении. Более того, в настоящее время настоятельно необходимо увеличивать уже оказываемую помощь программам тех стран, которые либо закрыли свои границы с Южной Родезией, либо значительно сократили жизненно важную для них торговлю в осуществление санкций Организации Объединенных Наций против этого незаконного расистского режима белого меньшинства. В этой связи международное сообщество не должно на данном решающем этапе ослаблять свое внимание, которое оно сосредоточивает на

отрицательных экономических и социальных последствиях и людских страданиях, переживаемых этими странами.

217. К примеру, в борьбе за права человека в южной части Африки Замбия несет значительные человеческие потери, а также финансовый и материальный ущерб. Стоимость осуществления Замбией санкций против мятежного режима Яна Смита за последние три года уже превысила сумму в 450 млн. долларов.

218. В Намибии расистский режим Южной Африки продолжает незаконно оккупировать эту международную территорию. Расистский режим апартеида Южной Африки продолжает безнаказанно попирать резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии. В частности, он открыто игнорирует многочисленные резолюции Совета Безопасности, связанные с данной территорией. В январе этого года Совет Безопасности предоставил Южной Африке возможность до 31 августа 1976 года торжественно заявить о своем намерении уйти из Намибии и согласиться на проведение национальных выборов в этой территории под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций [7]. Южная Африка высокомерно отказалась уйти из этой территории и тем самым дать возможность народу Намибии самому определить свое собственное будущее. Расистский режим Южной Африки усиливал свое господство над Намибией и организовал заранее продуманные варварские массовые убийства ни в чем не повинных миролюбивых жителей Намибии. Более того, южноафриканский режим использует эту международную территорию в качестве военной базы, с которой он совершает нападения на народ Намибии и соседние независимые африканские страны, в частности на государства Ангола и Замбия.

219. Освободительная борьба в Намибии достигла решающей и критической стадии. Простые заявления о поддержке и солидарности с намибийским народом в его борьбе за независимость и свободу сами по себе являются недостаточными. Намибийские патриоты под руководством СВАПО нуждаются в практической материальной помощи, для того чтобы эффективно вести освободительную войну в своей стране. Поэтому мы обращаемся с призывом к странам и народам, которые искренне верят в освобождение Намибии, предоставить СВАПО необходимую помощь, с тем чтобы народ Намибии также мог жить в условиях мира, справедливости и свободы.

220. Замбия вновь подтверждает свою позицию, выражающуюся в том, что вооруженная борьба в Намибии будет продолжаться до тех пор, пока Южная Африка не выведет свои вооруженные силы и весь свой административный аппарат угнетения из Намибии, пока Намибия не станет независимой как единое унитарное государство и пока СВАПО не займет в Намибии своего законного места в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

221. С этой целью Замбия будет продолжать поддерживать СВАПО и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и с остальным международным сообществом, добиваясь достижения этих целей. Мы не признаем никакой марионеточный режим в Намибии, поддерживаемый расистской Южной Африкой, и не будем сотрудничать с ним. Однако Замбия, отвергнув так называемую Турнхальскую конституционную конференцию в Виндхуке, твердо считает, что любая будущая серьезная конференция по Намибии должна состояться между СВАПО как подлинным представителем намибийского народа и Южной Африкой как незаконным оккупационным режимом. Такую конференцию следует провести под эгидой Организации Объединенных Наций в качестве юридической и законной власти.

222. В самой Южной Африке революционная ситуация, назревавшая все эти годы, сейчас созрела. Как я говорил ранее, угнетенный народ Южной Африки сейчас открыто восстал против своего угнетателя. Дух Шарпевиля зажег сердца африканских патриотов, кровь которых сейчас льется в Соуэто, в Александрии и во многих других городских районах в Южной Африке. Эти патриоты избрали единственный открытый для них путь — поистине единственный путь — освободить свою страну ценой крови.

223. Замбия самым решительным образом осуждает южноафриканский расистский режим за его жестокие массовые убийства невинных угнетенных людей в Южной Африке. Однако мы твердо считаем, что какой бы военный аппарат ни бросила Южная Африка против угнетенного народа Южной Африки, решимость этих людей достигнуть своей желанной цели, безусловно, победит силы зла и реакции на их родине. Нет сомнения в том, что цель свободы и справедливости для угнетенного народа в Южной Африке вскоре будет достигнута.

224. Расистский режим Южной Африки должен знать, что игра в апартеид кончилась. Этот режим должен ликвидировать систему апартеида немедленно.

225. Восстание, вспыхнувшее сейчас в городских районах Южной Африки, окажется решающим фактором на пути к достижению социальной справедливости и человеческого достоинства. Положение в Южной Африке никогда не станет прежним. Отвратительная система апартеида будет уничтожена и заменена правлением большинства. Поезд восстания движется по Южной Африке, и расистский режим Форстера со всем своим военным и морским арсеналом, со всей поддержкой со стороны своих традиционных союзников будет силой сдвинут с пути или свергнут, чтобы никогда больше не подняться. Поэтому мы призываем все миролюбивые страны и другие прогрессивные силы мира оказать более

[7] См. резолюцию 385 (1976) Совета Безопасности от 30 января 1976 года.

существенную материальную помощь освободительным движениям Южной Африки, а именно Африканскому национальному конгрессу и Панафриканскому конгрессу, с тем чтобы они могли вести борьбу за свои законные права.

226. Мы все знаем о существовании дьявольского союза между расистским южноафриканским режимом и рядом западных стран, включая Израиль. Сотрудничество между этими странами и режимом апартеида Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях главным образом направлено на то, чтобы увековечить угнетение и господство над африканскими и другими небелыми народами в интересах капитала монополий. В частности, нас глубоко беспокоит ядерное сотрудничество Франции с расистским режимом Южной Африки, имеющее последствия для мира и безопасности в южной части Африки в целом. Мы обращаемся к Франции с призывом отказаться от этого плана, а вместо этого присоединиться ко всем другим добронамеренным странам в бойкоте режима апартеида Южной Африки.

227. Я хотел бы также ясно заявить о том, что Замбия отвергает и осуждает решение Южной Африки предоставить так называемую независимость Транскею, проводя свою вредную политику бантустанов. Это — не что иное, как стремление разделять и властвовать.

228. Поэтому в южной части Африки освободительная борьба будет продолжаться в Зимбабве, Намибии и самой Южной Африке до тех пор, пока не будут завоеваны подлинная независимость, свобода и справедливость под руководством подлинных представителей народов этих стран. Замбия будет продолжать поддерживать справедливую борьбу наших братьев и сестер, патриотов в южной части Африки. Мы будем продолжать оказывать всю возможную моральную и материальную поддержку угнетенному народу южной части Африки через их подлинные освободительные движения до тех пор, пока их желанные цели и чаяния не будут полностью осуществлены.

229. Разрешите мне заявить, что, хотя у нашей Организации и есть недостатки, особенно при выполнении ее роли в поддержании международного мира и безопасности, она тем не менее проявляет все больше силы и жизнеспособности во многих других областях, вызывающих озабоченность у всего мира. В этой связи мы помним об укреплении центральной роли, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в жизненно важных международных дискуссиях и переговорах, охватывающих различные области мирового сотрудничества.

230. С моей стороны было бы упущением, если бы я отдельно не воздал должное г-ну Курту Вальдхайму, нашему выдающемуся Генеральному секретарю, глубоко преданному нашему делу, за его бдительные и неутомимые усилия, прилагаемые им у руля этой высокой Организации, часто в исключительно сложных и трудных условиях. Г-н Вальдхайм доказал, что он привержен неустанному труду ради осуществления священных принципов человеческого достоинства, социальной справедливости и мира и безопасности во всем мире — все, что оправдывает смысл существования Организации Объединенных Наций.

231. Замбия еще раз заявляет о своей полной поддержке Организации Объединенных Наций и о своей вере в эту Организацию как убежище мира и безопасности для всего человечества. Мы обращаемся с призывом ко всем государствам-членам, большим и малым, сплотиться, для того чтобы дать Организации Объединенных Наций возможность эффективно действовать.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

22-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Четверг, 7 октября 1976 года, 15 час. 30 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Эрика М. Гейри, премьер-министра и министра иностранных дел Гренады	505
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Шатти (Тунис)	509
Выступление г-на Каборе (Верхняя Вольта) . .	513
Выступление г-на Аллона (Израиль)	517
Выступление г-на Касима (Сомали)	522
Выступление г-на ди Медейруша Феррейры (Португалия)	530
Выступление г-на М. Х. Хана (Бангладеш) . .	535

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Речь г-на Эрика М. Гейри, премьер-министра и министра иностранных дел Гренады

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня на дневном заседании мы заслушаем выступление премьер-министра и министра иностранных дел Гренады. Я с большим удовольствием приветствую Его Превосходительство г-на Эрика М. Гейри и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Г-н ГЕЙРИ (Гренада) (*говорит по-английски*): «Пусть свет твой будет так светить людям, чтобы они могли увидеть твое благое дело и восславить Отца твоего, который на небесах». Человек — это самое великое, что сотворил бог на земле, а человек является всем тем, что он сам изобрел. Однако, как я уже сказал однажды, человек боится открыть дверь к самому себе.

3. Г-н Председатель, г-н Генеральный секретарь, я считаю своим долгом выразить от имени моей страны, моего правительства и от себя лично самые сердечные поздравления вам в связи с единогласным избранием на высокий пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Данные голосования, вне всякого сомнения, свидетельствуют и ясно указывают на то, что вы получили единодушную поддержку и что вы являетесь человеком, который имеет огромные заслуги. Ваша служба и неоценимый вклад в Организацию Объединенных Наций производят неизгладимое впечатление на народы, представленные в этом высоком органе. Этот весьма высокий пост, на который вы были избраны, является еще одной вехой в вашей замечательной карьере. Еще раз примите наши сердечные и искренние поздравления.

4. Моя делегация удовлетворена тем, что на прошлых сессиях мы достигли некоторых успехов в отношении необходимости уменьшения напряженности в мире. Мы сознаем также, что различие в экономических условиях между более промышленно развитыми и процветающими странами и менее промышленно развитыми и бедными странами не подверглось каким-либо существенным изменениям. Мы признаем, что огромные суммы тратятся на развитие и производство вооружения и другие разрушительные виды оружия, что намного ухудшает эти и другие проблемы мира. Поэтому мы занимаем решительную позицию в том, что настоящая сессия должна существенно стремиться к достижению более значительных и эффективных результатов. Нас так часто и справедливо обвиняли в том, что мы так много говорим и слишком часто терпим неудачи при выполнении важных решений, принятых нами, что настало время, чтобы Генеральная Ассамблея приступила к позитивным действиям.

5. При данных обстоятельствах я должен сказать, что уважаемый премьер-министр Люксембурга, который был Председателем на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, замечательно руководил работой данной Организации, особенно в период различных кризисов прошлого года, и мы хотим, чтобы наше восхищение и благодарность за его весьма выдающуюся работу были отмечены.

6. Мы, народ и правительство Гренады, хотим выразить искреннюю благодарность нашему уважаемому и любимому Генеральному секретарю д-ру Курту Вальдхайму, неустанные усилия которого, бесконечная преданность и прекрасные дипломатические способности оказали огромную пользу не только членам Организации Объединенных Наций, но также и многим странам, которые еще не представлены в Организации. Своим руководством он внес большой вклад в осуществление идеалов и целей этого всемирного органа в деле сохранения мира и защиты свободы, процветания и прогресса всех народов. Я считаю, что выражу мнение всех, кто встречался с г-ном Вальдхаймом, если заявлю, что мало людей в мире, которые, имея столь выдающиеся заслуги и занимая такое высокое положение, остаются столь дружественными, доступными и очень скромными в обращении с другими людьми.

7. Декларация Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятая в резолюции 1514 (XV) от 1960 года, и деятельность самой Организации Объединенных Наций и отдельных членов этого органа как будто бы приносят плоды. Получение независимости Сейшельскими островами является еще одним достижением Организации Объединенных Наций и тех, кто боролся за осуществление декларации по деколонизации. Мы приветствуем Сейшельские острова как полноправного члена нашей Организации и присоединяемся к выражению дружеских чувств. Те из нас, кто также прошел путь от колониального рабства до свободы и самоопределения, а следовательно, достиг членства в Организации Объединенных Наций, с удовольствием ожидают, что этот новый член внесет вклад во все еще продолжающуюся борьбу, которая приведет к свободе и самоопределению народов и территорий, которые все еще находятся в цепях колониализма. Мы вновь подтверждаем, без каких-либо оговорок, нашу прямую поддержку принципа универсальности членства в Организации Объединенных Наций. Я призываю все заинтересованные народы поддержать этот принцип, который в конечном счете должен быть применен к народам объединенных Республик Вьетнама и Кореи, так как они должны опять быть представлены в этой Организации. Я решительно заявляю, что Организация Объединенных Наций имеет возможность предпринять все необходимые и позитивные действия, чтобы принять эти страны в семью наций как можно скорее.

8. Мы хотели бы выразить наши соболезнования Китайской Народной Республике по случаю кончины ее выдающегося вождя.

9. В моем последнем выступлении на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи [1] я говорил о том, что Бермудский треугольник представляет загадочное явление, которое продолжает ставить людей в тупик, и я обращаюсь с призывом к Организации Объединенных Наций создать департамент или учреждение, которое занималось бы психологическими исследованиями. Со всей скромностью я заявляю, что этот вопрос вызывает значительный интерес, но, к сожалению, еще не принято никаких позитивных мер. Однако, я убежден, что интерес к этому явлению существует и что некоторые позитивные действия будут исходить от этого всемирного органа, который, как я уверен, получит полную поддержку и сотрудничество со стороны университетов и научно-исследовательских институтов, проводящих в незначительном объеме некоторые исследования и эксперименты в области психологических знаний. Я считаю, что данная всемирная Организация должна способствовать деятельности тех, кто уже работает в этой особой области, и направлять ее. Она также должна координировать эти усилия. Мы считаем, что проведение психологических исследований необходимо не только в чисто научных интересах, но и потому, что в этой области человеческих знаний лежат некоторые ответы на проблемы, которые затрагивали человечество с незапамятных времен.

10. Так же как и то, что наша планета принадлежит всему человечеству, знания тоже должны служить на пользу всему человечеству. Такие явления, как неопознанные летающие объекты, или, как их иногда называют, «летающие тарелки», продолжают оставаться загадкой, в которой скрыта полезная информация и другие данные. И хотя мы понимаем, что некоторые страны проявляют к этому вопросу интерес с военной точки зрения, я сейчас призываю занять другую позицию, так как глубоко убежден в том, что человечество хочет подойти к изучению этих явлений с целью лучшего понимания планеты Земля, человека и его существования на планете Земля, а также с целью изучения жизни в космическом пространстве.

11. Со всей ответственностью я утверждаю, что чрезвычайно важно и жизненно необходимо, чтобы мир занял новую позицию в отношении концепции прав человека. Я твердо уверен в том, что составители принципов прав человека, провозгласившие их во Всеобщей декларации прав человека в 1948 году, должно быть, придерживались идей, совершенно отличающихся от тех, которые, как кажется, господствуют в некоторых кругах, когда мы говорим сегодня о правах человека. Позвольте мне заявить здесь, что права человека не должны, я повторяю, не должны истолковываться как улица с односторонним движением, когда отдельные террористы или небольшие группы террористов, чьи цели и намерения в основном направлены на то, чтобы нарушить мир и гармонию в обществе, пытаются сбросить правительства и устои общества. Совершая акты насилия, терроризма, вандализма, похищения, поджоги и другие преступные акты и угрожая нарушить безопасность сообщества, они всегда рассчитывают на многозначительное молчание со стороны отдельных лиц и организаций, которые добровольно становятся защитниками и представителями всех таких террористов, преступников, варваров и похитителей, когда им приходится сталкиваться лицом к лицу с законом. Эти отдельные лица и организации, которых слишком много, чтобы их всех перечислить, по-видимому, всегда предлагают себя в качестве утешителей, пытаясь таким образом прикрыть деятельность таких преступников и поощряя их и других, им подобных, совершать аналогичные преступления. Когда правительства принимают необходимые меры, чтобы защитить и обеспечить права человека для большей части своего населения, я часто задаю вопрос, думали ли организации, группы и отдельные лица, которые продолжают кричать о правах человека и пытаются подорвать и очернить хорошие намерения правительств, о том,

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2359-е заседание.

чтобы предостеречь злобствующие элементы и отдельные группы прежде, чем они причинят зло. Права человека — это двустороннее движение. Когда похищают ребенка, возможно, более 99 процентов населения лишены своего права спокойно спать, не зная, чей ребенок будет следующим. Точно так же автоматически нарушаются и попираются права человека, когда пожар охватывает здание или подложена бомба, когда стреляют в человека или угоняют самолет, когда совершаются некоторые другие акты насилия или вандализма. Во всех этих случаях должны поднять голос те, кто выступает за права человека, и преступники должны ответить по закону. Правительства должны, обязаны принимать превентивные меры для безопасности и защиты жизни, собственности и благосостояния всего народа. Эти мысли относительно концепции прав человека я хотел изложить в данной Генеральной Ассамблее.

12. Вопрос о правах женщин также связан с вопросом о правах человека. Очевидно, что фраза «права человека» обычно ограничивается правами мужчин и исключает рассмотрение вопроса о правах женщин. Конечно, нельзя быть настолько наивным, чтобы не признавать тот факт, что, несмотря на все фанфары, несмотря на все конференции, несмотря на все форумы и семинары и несмотря на то, что 1975 год был объявлен Международным годом женщины,— причем все это нашло свое выражение в десятилетнем плане действий,— в этой области достижения очень малы. Нужно быть реалистом и признать то, что фактически мужчины, контролирующие власть, ничего не сделали, чтобы дать необходимый толчок сотрудничеству и помощи. Действительно, власти не могут утверждать, что они совершили хотя бы одну подлинную акцию, которая имела бы целью продвинуть вперед дело женщин или хотя бы сделать женщин партнерами второго класса в делах всего человечества. В различных частях мира сегодня женщины по-прежнему лишены права голоса, женщины по-прежнему не имеют права занимать определенные позиции в правительствах, учреждениях и коммерческих предприятиях. Необходимо отметить, что те немногие, которые получили возможность работать, делают это наилучшим образом. С глубоким волнением и искренностью я обращаюсь с призывом ко всем заинтересованным сторонам сократить разговоры, конференции, семинары и планирование и перейти к позитивным действиям. Сегодня миру скорее требуются «деятели», нежели огромное количество ораторов, которые, как кажется, только дают прекрасные обещания, но только обещания. Сейчас от имени женщин мира я обращаюсь с призывом превратить обращения в действия.

13. Хотя Организация Объединенных Наций и многие общественные и частные организации в мире взяли на себя задачу осуществить важные и весьма необходимые шаги по защите окружающей человека среды, мы все осознаем, что еще многое предстоит сделать для безопасности и сохранения нашей планеты как для нынешнего, так и для грядущих поколений. Тем не менее имеется слишком много факторов, которые разрушают и наносят вред нашей среде, и особенно вредны для человека на земле. Однако мы полностью убеждены в том, что во многих случаях ущерб окружающей человека среде наносится не потому, что у нас плохие намерения, что мы не заботимся о соседе, эгоистичны, а потому, что зачастую отсутствуют технические знания, проводится плохое планирование или ошибочная политика. Поэтому очень важно и необходимо срочно перевести наши технические знания из области производства разрушительного оружия и оборудования на ликвидацию загрязнения окружающей человека среды.

14. Мы рады заявить, что Гренада абсолютно свободна от любой формы загрязнения. Несмотря на это, мы, будучи обеспокоены опасностью, которую несет с собой загрязнение среды, создали департамент по вопросам защиты окружающей среды в рамках уже существующего министерства. Следуя своей политике, мы не хотим принадлежать к категории многочисленных ораторов, о которых я говорил, а хотим оставаться деятелями и исполнителями. Следует напомнить, что, несмотря на размер нашей страны, мы всегда претворяем в жизнь идеи и принципы, которых придерживаемся.

15. Наша роль в борьбе за равноправие женщин ярко проявилась, когда мы назначили первую и единственную женщину губернатором в странах Содружества семь лет назад. После вступления Гренады в Организацию Объединенных Наций мы сочли возможным назначить г-жу Мари-Жозефин Макинтайр нашим постоянным представителем. Она также занимает пост чрезвычайного и полномочного посла в Вашингтоне (округ Колумбия) и украшает дипломатический корпус этой страны, будучи одной из немногих женщин-послов. В Гренаде женщины занимают посты на всех уровнях. Например, должность постоянного секретаря в моем министерстве, в обязанность которого входит возглавлять отдел планирования, развития и обучения, занимает женщина. И многие другие прекрасные женщины Гренады занимают высокие должности в моей стране.

16. Хотя здесь много говорилось о поддержке юношества, мы впервые в Карибском бассейне создали девять лет назад министерство по вопросам развития молодежи и спорта. Поэтому я с оправданной гордостью пользуюсь этой возможностью, чтобы пригласить каждого из вас посетить нашу неиспорченную и незагрязненную красивую землю — «Остров пряностей», «Жемчужину Запада» — в удобное для вас время, лучше во время нашего ежегодного пасхального парада на воде. Официальные приглашения должным образом будут посланы вашим правительствам и народам.

17. Выступление об окружающей человека среде нельзя завершить, не затронув кратко вопроса

об уровне жизни некоторых наших братьев и сестер в других частях мира, и особенно тех, кто прошел через тираническое правление колониальных хозяев и имел опыт не жизни, а существования в условиях жестокой колониальной экономики.

18. Сегодня, как никогда прежде, слово «война», очевидно, имеет специфический оттенок, обозначая лишь конфликт между нациями, борющимися за власть и территорию. Но существует «война», о которой редко говорят в этих стенах, но которая является порочной, ужасной и жестокой,— это безжалостная экономическая война. Мы в Гренаде имеем опыт такой войны. После двух столетий колониального господства Гренада получила самоопределение без какой-либо экономической помощи со стороны колониальной державы, *которая диктовала нам свою политику* путем закупок у нас необходимого сырья и продажи наших сырьевых товаров, контролируя таким образом все аспекты нашей жизни.

19. Губернаторы, администраторы, шефы полиции и другие высокопоставленные гражданские служащие навязывались нам и оплачивались из наших местных доходов. Сегодня, хотя имеются соглашения о символической помощи, великие державы проводят новую политику «тактики проволочек», создавая препятствия на пути осуществления нашей программы развития, делая это с тонким искусством дипломатии, с извинениями и оправданиями.

20. Имеется также и более мягкая форма экономической агрессии, к которой прибегают наиболее процветающие страны, беря определенные обязательства о предоставлении экономической и других форм помощи тем странам, которые испытывают крайнюю нужду. Во многих случаях эти обязательства по оказанию экономической помощи и других форм сотрудничества никогда не были выполнены, и в некоторых случаях была оказана только символическая помощь. В этих обстоятельствах ущерб, нанесенный малым развивающимся странам «третьего мира» этими агрессивными актами экономической жестокости, причиняет неисчислимые страдания и, очевидно, приводит к чувству досады и разочарованию по отношению к этим процветающим странам. Очень плохо, когда не оказывается помощь в особых случаях и обстоятельствах, но еще хуже, когда даются, но не выполняются обязательства.

21. Я прошу Ассамблею проявить снисходительность, поскольку я хотел бы подвести итог по основным моментам моего выступления в общих прениях тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Во-первых, со скромным смирением я хотел бы повторить призыв о создании департамента или агентства, которое будет заниматься психологическими исследованиями; во-вторых, я хотел бы попросить заинтересованные державы поделиться с другими правительствами и народами нашей планеты информацией и другими данными о неопознанных летающих объектах; в-третьих, я хотел бы представить мою концепцию прав человека; в-четвертых, я прошу меньше говорить и больше действовать в области прав женщин; в-пятых, о сохранении окружающей человека среды; в-шестых, соображения Гренады об экономической агрессии, осуществляемой империалистическими державами, и об отказе некоторых наиболее процветающих стран выполнить обязательства, данные малым развивающимся странам. И наконец, в-седьмых, я считаю, что настало время, когда народы мира готовы и желают обсудить концепцию, признание, подтверждение и принятие всеобщего бога, то есть бога, которого мы называем аллахом, Яхве, Иеговой, Кришной, Шинто или любым другим именем.

22. Я, однако, знаю, что этот вопрос может вызвать некоторые противоречия. Я не боюсь прямо заявить, что нет другого вопроса на нашей планете, который был бы более значительным и имел бы большую важность или большую актуальность, чем этот вопрос, и я призываю руководителей мира в области политики, философии, мистики и духа, доктрин, религии и теологии рассмотреть его важность, его значительность и его срочность.

23. Руководители иногда склонны отложить рассмотрение вопросов, которые являются трудными или спорными, по различным причинам. Мы признаем, что наша планета является нашим наследием и нашим естественным жильем. Я признаю тот факт, что мир разделен на две основные части: на тех, кто принимает и выражает философию высшего существа, универсального по своему проявлению; и на тех, кто выражает несогласие с существованием каких-либо высших существ. Тем не менее я здесь заявляю с твердой и непоколебимой уверенностью, что любое рациональное существо, каждый человек признает подсознательно, может быть в разной степени, существование силы, более великой, чем человек. Различия существуют только в концепциях. Я повторяю, что сознание людей одинаково, а концепции различны.

24. Существует много философий и доктрин, из которых вышли многочисленные религии. Но даже в рамках какой-либо конкретной доктрины, идя дальше, в рамках какой-то определенной религии и во многих случаях, идя еще дальше, во многих семьях, поддерживающих ту же самую религию, имеются различия в концепции высшего существа. Моя роль здесь сегодня заключается не в том, чтобы какая-то доктринальная, религиозная, мистическая, духовная или какие-либо другие группы приняли мою концепцию. Я просто считаю, что давно пора руководителям рассмотреть этот вопрос, не сравнимый по важности и по масштабам ни с одним другим, и, собравшись вместе, с готовностью обменяться мнениями в дружеской дискуссии.

25. Хотя я и не намерен навязывать мою концепцию бога Генеральной Ассамблее, я уверен, что будет нелишним, если я еще раз попрошу Генеральную Ассамблею проявить терпение и позволить мне продолжить мою мысль. Я хочу

отметить также, что человек накладывает ограничения на концепцию универсального существа во всех формах и самыми различными способами. Некоторые придают ему форму и размеры; некоторые придают ему национальность и цвет точно так же, как человек установил время и границы пространства, равным образом так же, как человек придает чрезмерную важность или преувеличивает значение тела человека по сравнению с самим человеком, не понимая или, может быть, забывая о том, что тело человека — это всего лишь вместилище, одежда, носитель, внутри которого фактически живет человек. У бога нет формы, у бога нет размера, у бога нет цвета, нет возраста, нет национальности.

26. Я уверен, что те, кто испытал полное сознание за пределами этого земного жилища, и те, у кого было, возможно, хотя бы на мгновение переживание экстаза в нашем реальном мире (ибо наша планета — это всего лишь мир иллюзий), по случайности ли или благодаря молитве и размышлению, не колеблясь примут тот факт, что для бога не существует никаких границ: он вездесущ, всевидящ, всезнающ, мудр, всемогущ, проникающий повсюду и бесконечно любящий по природе. Бог проникает повсюду, пронизывает и охватывает все вещи и все пространство во Вселенной. Бог — это универсальный порядок, который держит и соединяет все вещи воедино. Он источник всего существования и находится в центре любого творения, он источник и основа всего, он источник и основа всякого цвета, всякой жизни, всякой любви, всякой энергии, всякого духа, всякой мысли и всякого разума.

27. Разве космонавты, когда они находятся в космосе или когда они идут по поверхности Луны, ощущают себя за пределами владений бога, которого мы чтим на земле? Бог, которому мы поклоняемся, безусловно, это бог, который присутствует в космосе, на Луне и на всех других планетах, потому что он — бог Вселенной, бог всех галактик мира, и все же этот бог присутствует также в бесконечно малом целом, какое только может вообразить мысль человека. Другими словами, бог повсюду, он внутри и вне вещей, вокруг вещей и над вещами, в нас и вокруг нас. Бог заполняет этот зал своим любящим присутствием.

28. Человек достиг огромных успехов в области науки и техники и поэтому может построить здание или помещение, которое будет совершенно светонепроницаемым, совершенно звуконепроницаемым, совершенно магнитонепроницаемым и даже с помощью особой изоляции совершенно электронепроницаемым, но человек не может создать ничего такого, что было бы богонепроницаемым, поскольку бог повсюду.

29. В заключение позвольте мне еще раз сказать, что в основе этого последнего вопроса, который я поднял, лежит желание вызвать некоторый интерес среди руководителей мира — политических, философских, мистических, духовных, теологических, доктринальных и религиозных — к признанию, утверждению и принятию универсальности бога, то есть единственно справедливой веры, которая у нас есть, для эффективного решения проблем напряженности в мире и укрепления прочного мира во всем мире. И я благодарю бога за предоставленную мне возможность сделать все это.

30. А сейчас я обращаюсь к сердцам и умам всех присутствующих здесь и выражаю благодарность тому же Всевышнему таким же образом, как Христос учил нас молиться Всевышнему отцу и нашему отцу, сказав:

«Отче наш, сущий на небесах! Да святится имя Твое;

Да приидет царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе;

Хлеб наш насущный дай нам на сей день;

И прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим;

И не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого, ибо Твое есть царство и сила и слава вовеки веков. Аминь.»

И быть посему. Да славится бог.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и от своего лично я благодарю премьер-министра и министра иностранных дел Гренады, Его Превосходительство г-на Эрика М. Гейри за важное заявление, которое он только что сделал.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем я предоставлю слово следующему оратору, я хотел бы еще раз любезно напомнить представителям о решении, которое было принято Ассамблеей на ее 4-м пленарном заседании, о том, что представители должны воздерживаться от того, чтобы подходить к оратору с поздравлениями после того, как он закончит свое выступление.

33. Г-н ШАТТИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, тунисская делегация искренне радуется вашему избранию на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вы, а через вас и ваша страна заслужили эту дань уважения. Та роль, которую вы играете в качестве представителя Шри Ланки при Организации Объединенных Наций в течение многих лет, ваша компетентность и ваша любезность, которые всеми признаются, в особенности ваша роль в качестве Председателя важной Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, делают вас весьма квалифицированным лицом для руководства работой настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, от которой мы, страны «третьего мира», и неприсоединившиеся страны ожидаем многого. Обязанности, которые выполнила Шри Ланка в качестве страны, при-

нимавшей пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, и та роль, которую сыграла ваша страна в работе этой Конференции, явились выражением чувства уважения ко всем неприсоединившимся странам, чьи совместные усилия и позиции по многочисленным проблемам, с которыми сталкивается международное сообщество, ваше правительство и ваша миссия стараются координировать.

34. Мы хотели бы также тепло поздравить г-на Гастона Торна, премьер-министра Люксембурга, за то, что он успешно руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мудрость и умение, которые были им проявлены, подтверждают прекрасные качества государственного деятеля, которые мы всегда признавали за ним.

35. Мы весьма рады еще раз отдать должное Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за преданные и искренние усилия, предпринимаемые им для осуществления идеалов нашей Организации, и мы приветствуем эффективность его действий, которые вызывают восхищение всех народов, представленных на данной Ассамблее.

36. Несколько дней назад Генеральная Ассамблея единодушно приняла в члены нашей Организации новое государство, которое уже является членом Организации африканского единства [ОАЕ]. В этой связи мне приятно передать делегации Сейшельских островов наши самые теплые поздравления. Принятие Сейшельских островов является, безусловно, важным событием, которое укрепляет универсальный характер нашей Организации.

37. Мы искренне хотели бы, чтобы этот принцип универсальности, фундаментальный принцип нашей Организации, распространялся и на Социалистическую Республику Вьетнам и Народную Республику Анголу, которые по разным причинам близки Тунису. Мы выражаем надежду, что эти две дружественные страны вскоре займут свои законные места в Организации Объединенных Наций и присоединятся к нам в поисках решений многообразных мировых проблем, которые должна рассмотреть наша Организация.

38. Действительно, проблемы, которые являются предметом озабоченности всех народов мира, в прошлом году не получили своего окончательного разрешения, а также не получили какого-либо решающего развития. Решая проблемы Южной Африки, Ближнего Востока, разоружения или создания нового международного экономического порядка, мы отмечаем, что наше продвижение к окончательному решению является очень медленным и его никак нельзя назвать действительным продвижением вперед к достижению решений.

39. Огромные надежды, которые возникли сразу после знаменательного 1973 года, на то, что мы сможем увидеть, что все страны мира работают совместно на благо общего будущего в рамках предполагаемой и признанной взаимозависимости между крупными и малыми государствами, между западными странами и теми, кто расположен на востоке, и прежде всего между промышленно развитыми и развивающимися странами, принесли разочарование. 1973 год прежде всего был отмечен войной на Ближнем Востоке, затем энергетическим кризисом и скоро после этого объявлением о крахе португальской колониальной империи в результате мощного движения народов Африки.

40. Масштабы этих трех главных событий выходят далеко за пределы их географических рамок. После этих событий и после создания объединенного и независимого Вьетнама можно сказать, что мы являемся свидетелями создания нового мира. Мифы о сильных были повергнуты, надежды слабых возродились.

41. Новая истина, заключающаяся в том, что существует взаимозависимость всех стран, стала очевидной. Великая проблема состояла в том, как претворить ее в жизнь. На политическом уровне предполагалось немедленное удовлетворение чаяний угнетенных народов, в частности путем ликвидации колониального режима и режима апартеида на юге Африки; на Ближнем Востоке путем полного возвращения арабских территорий, оккупированных силой; а также путем восстановления законных прав палестинского народа иметь свою родину и свою независимость.

42. На экономическом уровне это также предполагало замену старого международного порядка, отмеченного остатками колониальной эры, новым экономическим порядком, основанным на равенстве и взаимозависимости.

43. В настоящее время, три года спустя, какого прогресса мы добились? Весьма незначительного, должны мы признать. Мы можем даже задать себе вопрос: не оспаривается ли то, что было ясным вчера, сегодня? По-прежнему ли развитый мир признает необходимость существования взаимозависимости на основе равенства или он надеется получить пользу из противоречий и конфликтов в «третьем мире» и добиться того, чтобы восторжествовал старый порядок? В любом случае имеется большой соблазн воспользоваться внутренними проблемами «третьего мира», которые иногда могут обостряться, для того чтобы воспрепятствовать осуществлению чаяний народов, борющихся за признание своих политических прав, с помощью которых можно гарантировать экономические права и которые, в свою очередь, могут гарантировать достижения нового международного порядка.

44. В этом плане наиболее значительный прогресс достигнут на юге Африки, где постепенно достигается международный консенсус по вопросу о том, как урегулировать колониальные проблемы в Родезии и в Намибии.

45. Сегодня становится реальной надежда на то, что вскоре эти два африканских государства, которые вели долгую борьбу за свое освобождение и заплатили за это сотнями человеческих

жизней, получат независимость. Возможно, этих жертв можно было бы и избежать или уменьшить их число, если бы резолюции, которые каждый год принимала Организация Объединенных Наций в отношении двух территорий, осуществлялись на практике всеми государствами, и особенно теми, которые несут наибольшую ответственность за международный мир и безопасность. Но это дело еще не завершено, оно далеко от завершения, и африканские государства должны проявить бдительность, чтобы независимость этих государств была полной и чтобы власть была передана подлинным представителям освободительных движений, признанных ОАЕ. Мы убеждены, что международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, сможет укрепить свою бдительность.

46. Мы надеемся и ждем этой великой победы, которая прежде всего будет победой народов Намибии и Зимбабве, но которая будет также победой Африки и африканской солидарности и в конечном счете победой Организации Объединенных Наций, чья оценка положения в этом районе мира оказалась совершенно правильной.

47. Следует надеяться, что на этой сессии будет достигнуто единодушное мнение по поводу того, что эти две африканские страны должны как можно скорее получить независимость с наименьшими человеческими потерями и что должен быть положен конец колониальному насилию. С этой целью мы должны заняться трудной проблемой Южной Африки, где продолжает господствовать апартеид и где африканское большинство лишено подлинной власти. Борьба в этом районе все усиливается, и взрыв, который мы предвидели еще несколько лет назад и хотели предотвратить, уже наступил. Появилось новое поколение, которое не может и никогда не согласится с унижениями апартеида. Правительству меньшинства не остается ничего иного, как пойти на уступки, которые нужно сделать именно сейчас, с тем чтобы сохранить какую-то возможность на сосуществование и мирное сотрудничество. Если же оно будет упорно осуществлять свою политику сегрегации путем насаждения бантустанов, это приведет к риску страшной конфронтации, исход которой может быть только катастрофическим. В этой связи мы с живым интересом следили за усилиями г-на Киссинджера в его поисках мирного урегулирования этой серьезной проблемы. Мы надеемся, что вмешательство Организации Объединенных Наций и использование всего ее авторитета в этом вопросе, в котором поставлены на карту международный мир и наиболее священные принципы человечества, будут эффективными и что усилия, предпринятые в сентябре этого года, будут продолжаться до тех пор, пока не восторжествуют справедливость и право.

48. Упорство правительства, уверенного в своем расовом превосходстве, проявляется и на Ближнем Востоке, где правительство Израиля отказывается от любого компромисса, который может принести мир, и где надежды, которые мы испытывали в прошлом году после заключения Синайских соглашений, не подтвердились никакими другими позитивными шагами. Наоборот, правительство Израиля по-прежнему проявляет враждебность и преследует палестинцев не только на оккупированной земле Палестины, но и в Ливане, где его замаскированное вмешательство и его интриги приводят к ухудшению и без того сложного положения, положения, которое еще больше осложняется, поскольку оно заключает в себе серьезный риск и прямую угрозу международному миру и безопасности.

49. Ближний Восток, больше чем когда-либо раньше, является сейчас взрывоопасным районом, и это будет продолжаться до тех пор, пока Израиль будет оккупировать силой арабские территории, подчинять народы этих территорий самому отсталому и деспотическому типу колониального господства и бросать вызов международной морали, отказывая палестинскому народу в осуществлении его законного права, признанного Организацией Объединенных Наций, на свою собственную родину и независимость. События в Ливане доказали, если вообще в этом была необходимость, что до тех пор, пока Палестина не получит независимости, не будет прочного мира на Ближнем Востоке. Мой долг поэтому призвать арабские страны этого региона преодолеть свои разногласия и добиться соглашения, которое будет гарантировать суверенитет и независимость единого Ливана, не принося в то же время в жертву интересы палестинского дела, воплощением которого является Организация освобождения Палестины. Именно это будет основной задачей предстоящего совещания в верхах арабских государств, которое вскоре состоится в Каире.

50. Положение становится тем более критическим, что Израиль продолжает приобретать современное, наиболее совершенное и наиболее смертоносное оружие. Говорят, что сегодня уже не исключено, что Израиль может прямо или косвенно использовать ядерное оружие. Однако, как говорил здесь в мае 1968 года президент Бургиба, Ближний Восток «достоин человечества.., что Ближний Восток, где когда-то звучало тройное послание единого бога, призывает людей к миру и братству» [2].

51. Что касается ядерного оружия, то Тунис испытывает особое беспокойство по поводу его распространения. Опасность этого совершенно ясна. Давно пора положить конец такому опасному развитию событий, когда доступ к этому виду оружия получает все большее и большее число государств.

52 А тем временем мы являемся свидетелями действительной гонки вооружений между развивающимися странами, которое — хотя это касается и обычного оружия — является очень совершенным и в то же время очень дорогим, действи-

[2] *Там же, двадцать вторая сессия, Пленарные заседания,* 1658-е заседание, пункт 2.

тельно настолько дорогим, что это ставит под угрозу усилия этих стран, направленные на цели развития. В любом случае это недопустимая трата средств в мире, где столь много стран нуждаются в этих ресурсах. Эта тенденция заставляет все большее число стран вооружаться в ущерб своим потребностям развития.

53. Можем ли мы надеяться при данных обстоятельствах, что будет создан новый международный порядок, при котором можно будет избежать напрасной траты ресурсов?

54. Прошел год с тех пор, как Генеральная Ассамблея провела седьмую специальную сессию, посвященную вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Резолюция, которая была единогласно принята на этой сессии [*резолюция 3362 (S-VII)*], породила много надежд, поскольку после долгих лет конфронтации развитые и развивающиеся страны смогли договориться в отношении ряда далеко идущих мер, поддержав эту договоренность конкретными мерами, принятыми особенно развитыми странами.

55. Этот год должен был ознаменоваться началом конкретного осуществления этих мер, что помогло бы нам приблизиться к осуществлению нашей конечной цели — созданию нового международного экономического порядка, принципы которого были заложены на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*].

56. Однако мы вынуждены отметить, что достигнутый прогресс недостаточен. Результаты четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], на которую, помимо прочего, была возложена задача договориться о путях осуществления некоторых решений седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, далеко не соответствовали тем, которых мы от нее ожидали. Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству, от которой ждали, что она до конца этого года разрешит некоторые срочные проблемы, погрязла в так называемых аналитических дискуссиях и не достигла ожидавшихся от нее конкретных результатов.

57. Экономический и Социальный Совет на своей последней сессии в резолюции 2042 (LXI) единодушно выразил свою глубокую озабоченность по поводу откладывания выполнения мер, предусмотренных в резолюциях и решениях шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи. Совет также выразил «глубокую озабоченность по поводу того, что в ходе первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций имели место серьезные недостатки в деле осуществления целей, задач и мер общеполитического характера, изложенных в Международной стратегии развития».

58. То, что такой важный орган, как Экономический и Социальный Совет, выразил озабоченность развивающихся стран, должно побудить международное сообщество удвоить свои усилия для ускорения процесса, ведущего к созданию нового международного экономического порядка.

59. Мы не имеем права впадать в отчаяние или вновь вступать на путь бесплодных конфронтаций, которые мы единодушно осудили в прошлом году на седьмой специальной сессии. Этот диалог может быть продолжен только при условии, что мы будем учитывать подлинно политическую волю в поисках решений, которые учитывали бы интересы всех стран, а также и требования всех развивающихся стран без всякого исключения.

60. Генеральная Ассамблея должна эффективным образом содействовать поискам решений посредством своих директив, способных облегчить будущие переговоры на международных конференциях, которые будут проводиться не только под эгидой ЮНКТАД.

61. Мы считаем, что в том же контексте и в рамках рассмотрения вопросов экономического характера нашей повестки дня нынешней сессии Ассамблея должна придать особое значение вопросу, озаглавленному «Пересмотр Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» [пункт 65 повестки дня]. Не исключая содействия конечному пересмотру документа, принятого в 1970 году [*резолюция 2626 (XXV)*], с целью лучшего приспособления его к настоящим условиям, мы считаем, что ничто не должно помешать международному сообществу начать как можно скорее усилия по согласованию действий, с тем чтобы принять стратегию предстоящего Десятилетия в рамках резолюций, касающихся установления нового международного экономического порядка.

62. Если государства-члены проанализируют вопросы, касающиеся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, то они увидят, что эти страны после последней сессии добились нового прогресса в укреплении этого сотрудничества, и поймут, что сила их позиции на переговорах по созданию нового международного экономического порядка в значительной степени зависит от их способности координировать все средства и усилия, основываясь на здоровом и взаимовыгодном сотрудничестве.

63. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо и недавно состоявшаяся в Мехико Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами позволили этим странам разработать четкие программы, которые они надеются осуществить, применяя концепцию коллективной автономии, но в то же время рассчитывая на понимание, а во многих случаях и на помощь со стороны развитых стран. Концепция коллективной автономии не исключает

другой концепции, которая сегодня стала реальностью, а именно взаимозависимость интересов всех стран в рамках суверенитета каждой. В этом плане развивающиеся страны, собравшиеся в Мехико, предусмотрели созыв конференции на высшем уровне в 1977 году. Правительство Туниса придает большое значение инициативе премьер-министра Бхутто, касающейся этого интересного предложения [*см. A/31/208, приложение*], и будет осуществлять контакты между нашими странами, стремясь к возможно большей эффективности.

64. Еще один особо важный вопрос должен привлечь наше внимание на этой сессии. Речь идет о реорганизации экономических и социальных секторов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы лучше приспособить их к потребностям нового международного экономического порядка. Так как этот вопрос, который широко обсуждается в Специальном комитете [3], чрезвычайно важный, нам не следует проявлять поспешность, с тем чтобы наши решения действительно способствовали улучшению и эффективности нашей системы, в частности главных органов Организации, таких как Экономический и Социальный Совет, который в этом году повысил свой престиж, договорившись в ответ на приглашение правительства Берега Слоновой Кости собраться на высоком уровне и вне Центральных учреждений, а именно на африканской земле. Для того чтобы перестроить систему, необходимо, по нашему мнению, действовать осторожно, с тем чтобы не вызвать необратимых изменений в некоторых органах, которые доказали свою эффективность.

65. Не только экономические и социальные секторы системы Организации Объединенных Наций нуждаются в реорганизации.

66. Деятельность других важных органов нашей Организации также требует пересмотра. Подобного рода изучение было предпринято, в частности, в области разоружения [*A/31/36*]. Нам известно, что большое число стран, среди которых находится и Тунис, хотели бы укрепить роль Организации рядом мероприятий, которые не исключали бы даже пересмотра самого Устава.

67. Эту необходимую деятельность, конечно, следует проводить; однако необходимо помнить, что речь идет о задаче, имеющей долгосрочный характер. Проблемы, стоящие перед международным сообществом, имеют такой срочный характер, что Организация должна незамедлительно выполнить свой долг. Речь идет об угрозе расовой войны, нависшей над югом Африки, и об ухудшении положения на Ближнем Востоке. И нам необходимо в предстоящие недели или месяцы действовать со всей бдительностью, с тем чтобы резолюции Ассамблеи осуществлялись и чтобы достижение глобальных соглашений не ставило под угрозу подлинно прочные решения, на которые мы надеемся.

68. Речь идет не только о делах африканцев или арабов и отнюдь не только о делах великих держав. Речь идет о мире и безопасности, а в мире, который становится все более маленьким, проблемы становятся все более взаимозависимыми. Международного мира можно добиться только при согласованном мнении всех стран, а следовать по пути, ведущему к обеспечению безопасности, можно только вместе

69. Г-н КАБОРЕ (Верхняя Вольта) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы поблагодарить г-на Гастона Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Люксембурга, вашего предшественника, за то умение и терпение, которые он проявил в ходе трудной прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи. Элементарная справедливость требует, чтобы я выразил вам дань, которую вы заслуживаете, г-н Председатель, по случаю вашего единогласного избрания на пост Председателя тридцать первой сессии нашей Ассамблеи. Вы являетесь человеком большого опыта, а ваши выдающиеся дипломатические качества потребуются для ведения работы Ассамблеи, которая зачастую бывает весьма трудной и бурной ввиду наличия многих противоположных интересов ее членов. Более того, мы не сомневаемся в том, что все коллеги воспользуются вашим опытом в международных делах и прениях в этом храме согласия.

70. Наконец, я хочу поздравить Генерального секретаря Курта Вальдхайма за ту преданность, с которой он выполняет миссию, возложенную на него международным сообществом. Эта миссия, безусловно, является очень трудной, учитывая постоянные тревожные события, затрагивающие человечество. Однако он всегда принимает во внимание то, что мы стоим на пороге такого мира, в котором мудрость необходима больше, чем когда бы то ни было, мира, в котором мы должны побороть нашу собственную природу, с тем чтобы отказаться от проторенных путей и средств, мира, где чрезмерные аппетиты и меркантильные соображения часто берут верх над человеческой логикой.

71. Вновь мы собрались в этой высокой Ассамблее, с тем чтобы обсудить и найти адекватные решения многочисленных проблем, стоящих перед человечеством, которое испытывает одновременно и страх, и надежду. Верхняя Вольта готова здесь внести свой вклад.

72. В течение нескольких десятилетий наша Организация ведет борьбу за справедливость и свободу человека, и никто не может отрицать того, что определенные успехи были достигнуты и что Организация для некоторых стала воплощением их надежд. Однако успехи, достигнутые и здесь, и в мире в результате борьбы народов, благодаря — прямо или косвенно — нашей Организации, не должны быть поводом для того, что-

[3] Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

бы ими упиваться и почивать на лаврах. Тем не менее мы должны радоваться любой победе народов, где бы она ни была одержана, так как это и наша победа.

73. Поэтому мы не можем не аплодировать огромным успехам освободительной борьбы в Африке и других районах мира. В этих районах происходят события огромного значения, в ходе которых силы колониализма терпят крах. В связи с этим мы рады приветствовать то, что Сейшельские острова добились независимости и приняты в Организацию Объединенных Наций.

74. Мы также рады тому, что во Вьетнаме и Камбодже восстановлен мир и что эти страны вновь обрели единство. В то же время мы вправе задать вопрос о том, почему Социалистическая Республика Вьетнам и Ангола не были приняты в Организацию Объединенных Наций. Эти две страны являются независимыми и обладают всеми признаками суверенности. По нашему мнению, вето, наложенное на их прием в Организацию Объединенных Наций одним из постоянных членов Совета Безопасности, представляет собой неслыханное злоупотребление этим исключительным правом, которое некоторые страны присвоили себе и которое все более ставится под сомнение каждый раз, когда имеет место злоупотребление им.

75. Вот почему опасно забывать о том, что зачастую наши успехи достигаются за пределами нашей Организации, а иногда, вопреки ей в результате того, что некоторые из нас все еще цепляются за несправедливые и опасные привилегии. Нам предстоит осуществить грандиозную задачу, и, возможно, настало время задуматься о пересмотре наших рабочих методов, а также образа нашего мышления. Несмотря на пространные речи, которые произносятся на протяжении многих лет, проблемы войны и мира, голода, элементарной справедливости и права народов на самоопределение все еще ждут своих решений. Позвольте мне привести несколько примеров.

76. Разве не является ярким примером постоянный вызов, который режимы меньшинства южной части Африки бросают нашей Организации на протяжении более четверти века?

77. По существу, в этой части африканского континента варварский режим апартеида, несмотря на поддержку западных стран, начинает расшатываться в рамках системы, которая становится все более непригодной для него. Однако было бы неразумно полагать, что он готов достойно измениться к лучшему перед лицом международного сообщества. Однако все знают, что южноафриканская расистская политика усиливается и выливается в агрессию против соседних африканских стран, а внутри у себя — в оголтелые репрессии против противников апартеида. Число убитых в Соуэто, Александре и Иоганнесбурге, а также зверские нападения на Намибию, Замбию и Мозамбик являются красноречивым подтверждением этого.

78. В то время как Форстер, Ян Смит и те, кто их поддерживает, ведут наступление против черного населения, мы здесь говорим о защите прав человека; мы преодолеваем трудности, голосуя за резолюции, которые были тщательно разработаны и которые остаются все чаще и чаще неосуществленными. Должна ли ситуация в этой части Африки по-прежнему быть живым доказательством беспомощности нашей Организации?

79. Разве нас уже не заставали врасплох при решении этой проблемы? Во всяком случае, население этого района знает, чего оно хочет. Их восстание, которое еще только началось, является естественным итогом процесса, начатого со времени проведения политики апартеида. Уловки, запугивание, тюремное заключение, пытки и массовые убийства ничего здесь не изменят.

80. Решение южноафриканской, намибийской и родезийской проблем следует искать на пути передачи правления в руки большинства. Если мы проявим дальновидность и примем в настоящее время меры, это решение еще сможет быть мирным. Однако если некоторые будут по-прежнему упрямо цепляться за свои эгоистические интересы в этом районе, то решение этой проблемы будет, конечно, достигнуто насильственным путем. Поэтому альтернатива ясна: что касается нас, африканцев, мы считаем своим долгом оказывать поддержку нашим братьям, борющимся за свою свободу, независимо от того, какую форму имеет их борьба.

81. На Ближнем Востоке сила продолжает брать верх над правом. Израильско-арабский конфликт переживает сейчас обманчиво спокойный период, когда возникают время от времени демонстрации отчаявшегося палестинского народа, лишенного своих неотъемлемых прав, в то время как Израиль, не обращая ни на кого внимания и несмотря на единодушное осуждение его, обосновывается на территориях, оккупированных им силой в 1967 году.

82. После подписания Соглашения о разъединении войск в прошлом году никакого заметного прогресса в направлении достижения мира достигнуто не было.

83. Позиция моей страны в отношении этой проблемы хорошо известна: как мы заявили в прошлом году [4], помимо освобождения оккупированных арабских территорий установление прочного мира в этом районе должно включать в себя признание и прежде всего осуществление законных прав палестинского народа. Это означает, что справедливое и прочное урегулирование ближневосточной проблемы должно быть основано на всеобъемлющем решении, которое будет учитывать все аспекты этой проблемы. В этой связи доклад Комитета об осуществлении не-

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2366-е заседание.

отъемлемых прав палестинского народа должен быть рассмотрен со всей серьезностью.

84. В этом же самом регионе проблема Ливана также вызывает у нас тревогу. Если правда, что эта страна всегда таила в себе семена конфронтации, мы вынуждены признать, что международное сообщество не сделало никаких усилий, необходимых для решения этой проблемы, которая беспрепятственно усугублялась и ожесточалась заинтересованными сторонами, будь то близкими или далекими от конфликта, не считаясь с миром и жизнями людей. Мы высказываем надежду на то, что этот великий народ вновь найдет в себе силы подняться выше своих собственных внутренних розней.

85. На Корейском полуострове напряженность внезапно усилилась в ходе нынешнего, 1976 года. Если обе части этой страны и соглашаются с тем, что у них одна и та же цель — объединение страны, то оказывается, что пути и средства достижения этой цели совершенно различны. Совершенно определенным является одно, а именно, что мы, в Верхней Вольте, годами постоянно утверждали, что корейская проблема должна быть решена мирным путем самими корейцами и без какого-либо иностранного вмешательства или повышения ставок. Наша позиция основана на следующих принципах: на недопустимости перенесения конфликтов в развивающиеся страны; на отрицании военных баз, где бы они ни находились; и, наконец, на том, что ничто не может быть разрешено без согласия заинтересованного народа.

86. Вот почему мы считаем, что вывод иностранных войск, размещенных в этом регионе, является необходимым, даже жизненно важным фактором для мира и что массированное внедрение там современного оружия опасно.

87. Далее, все заинтересованные стороны должны приступить к переговорам с целью замены Соглашения о перемирии, действие которого продолжается 23 года, мирным соглашением или каким-либо другим урегулированием, способным гарантировать мир в этом регионе.

88. Подобным же образом Кипр до сих пор не смог преодолеть свой внутренний кризис, вызванный иностранным вторжением. Невзирая на резолюции неприсоединившихся стран и Организации Объединенных Наций, этот остров, по-видимому, находится в процессе раздела, который может принести недоброе. Мы вновь подтверждаем, что территориальная целостность, независимость и неприсоединение Республики Кипр должны быть гарантированы и что проблемы, возникающие между двумя общинами на этом острове, должны быть разрешены в духе понимания и с соблюдением интересов всей страны в целом.

89. Наконец, в отношении Коморских островов мы отвергаем любую попытку, которая могла бы поставить под угрозу территориальную целостность этого государства — члена Организации Объединенных Наций.

90. В экономическом плане положение не лучше.

91. Хотя проблемы, о которых я только что говорил, являются источником основной озабоченности, преобразования, недавно имевшие место в международных отношениях, создали поле боя, в котором исход борьбы будет столь же решающим для мирного сосуществования, которое мы пытаемся установить и обеспечить между государствами.

92. В результате нынешнего экономического кризиса главная роль стала принадлежать международным экономическим и торговым отношениям, ставшим основным фактором в укреплении международного мира и безопасности.

93. Бесспорно, что достижение нового экономического порядка, который был бы более справедливым и более равноправным, потребует фундаментальных перемен в традиционных рамках экономических и торговых отношений.

94. Кризис 70-х годов заставил нас заметить, что теории роста того времени, которые до сих пор формировали общий подход к проблеме развития, не привели ни к уменьшению бедности масс, ни к прекращению эксплуатации, ни к социальному равенству, ни к гарантии права на труд.

95. Именно в целях эффективного содействия необходимым структурным изменениям «третий мир» неутомимо участвовал в различных международных конференциях, имевших место за последние годы и касавшихся всех областей, включая окружающую среду, жилищные условия, народонаселение, занятость, индустриализацию, проблемы продовольствия, морское право и другие проблемы по секторам торговли и развития.

96. Но, если развивающиеся страны искренне и старательно ищут согласованных решений этих проблем посредством диалога и сотрудничества, развитые страны выступают против них и навязывают им диалог глухих.

97. Верхняя Вольта готова к диалогу, но она не станет участвовать в диалоге, если он превратится в орудие отвлечения внимания или станет средством для того, чтобы уклониться от конкретных действий. Любой диалог должен основываться на подлинной политической воле заинтересованных сторон создать справедливые и демократические международные экономические отношения в соответствии с целями нового международного экономического порядка.

98. К сожалению, некоторые развитые страны не готовы согласиться с фундаментальными структурными преобразованиями, которых требует новый международный экономический порядок. Эти страны пытаются всеми средствами воспрепятствовать справедливым требованиям и рациональным предложениям, выдвинутым развивающимися странами с целью положить конец системе, приведшей к процветанию меньшинства в результате нищеты значительного большинства.

99. Развитые страны должны согласиться с необходимостью фундаментальных преобразований на своих собственных уровнях. От простого терпимого отношения или признания предложений Группы 77 они должны стать посредниками, добросовестно прилагающими все усилия к тому, чтобы мы могли достигнуть целей, к которым призывает международное сообщество.

100. К сожалению, важные и срочные мероприятия, требующие политической воли со стороны развитых стран для своего осуществления, очень многочисленны. Генеральный секретарь на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета в Абиджане сказал нам:

> «Даже если диалог будет охватывать тесно связанные концепции мировой экономики, которая была бы лучше интегрированной, и динамичное разделение труда было бы сейчас определено более энергично, конкретные меры, применявшиеся с целью облегчения доступа продуктов развивающихся стран на рынки промышленно развитого мира, до сих пор не достигли той степени и того масштаба, которые дали бы этим развивающимся странам возможность найти свое законное место в разумном мировом плане» [5].

101. Эти развивающиеся страны выдвинули конкретные предложения с целью достижения решений своих самых важных и самых срочных проблем: торговли сырьем, передачи ресурсов, индустриализации, передачи технологии и роста сельскохозяйственной продукции, а также поддержки усилий развивающихся стран укрепить это сотрудничество.

102. Нельзя сказать, что развивающиеся страны не проявили необходимой политической воли, чтобы попытаться найти решение весьма важных экономических проблем, которые представляют интерес для международного сообщества как в целом, так и на уровне развивающихся стран. Так, развивающиеся страны провели конференции в Маниле, Стамбуле, Коломбо и в течение последнего месяца в Мехико. Развитые страны, а также и развивающиеся страны провели встречи в Найроби, Нью-Йорке, Абиджане и Женеве с целью достижения более эффективного сотрудничества.

103. Мы по-прежнему готовы сделать необходимые усилия, которые бы на основе диалога привели к консенсусу. Мы надеемся, что все ненужные проволочки будут прекращены.

104. Несмотря на все серьезные усилия, которые были сделаны в течение последних трех лет, и работу по определению основных потребностей развивающихся стран, с тем чтобы позволить им соответствующим образом участвовать в международных делах на основе равенства, справедливости и взаимного уважения, а также искать модели жизни, которая была бы более гармоничной на нашей планете, достижение скромных целей роста, утвержденных на 70-е годы, в настоящее время, видимо, в значительной степени сомнительно.

105. Из этого мы делаем вывод, что относительный прогресс последних нескольких лет находится в фазе опасного замедления. Средние темпы роста в большинстве развивающихся стран достигают почти 3 процентов, а ежегодный рост реальной продукции на душу населения составляет 0,3 процента, в то время как цифра, установленная на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, составляет 3,5 процента. Эти темпы роста уменьшились на треть между 1973 и 1975 годами. Кроме того, наименее развитые страны находятся в затруднительном положении, и Верхняя Вольта хорошо знает об этом.

106. Экспорт развивающихся стран увеличивался в среднем примерно на 4 процента в год, что составляет цифру, значительно меньшую, чем 7 процентов, установленную для второго Десятилетия развития. В эти два года экспорт товаров развитых стран увеличился на 3 процента, тогда как экспорт развивающихся стран уменьшился на 6 процентов.

107. Торговый дефицит большинства этих стран повысился с 34 млрд. долларов США в 1974 году до 45 млрд. долларов США в 1975 году. Бремя государственной задолженности постоянно увеличивается; внешняя государственная задолженность достигла 15 процентов объема экспорта развивающихся стран.

108. Иностранная помощь, полученная этими странами, недостаточна для покрытия государственной задолженности. Дефицит платежного баланса, который составил 12 млрд. долларов США в 1973 году, достиг 45 млрд. долларов США в 1975 году. Что касается африканских стран, то если в 1973 году в общем плане они имели излишек в их платежном балансе, равный примерно 600 млн. долларов США, то в 1974 году этот излишек превратился в дефицит, составляющий примерно 150 млн. долларов США, а в 1975 году дефицит еще более увеличился.

109. К этой весьма тревожной ситуации мы должны добавить усложнение кредитных условий, которое заставляет нас опасаться больших трудностей для ряда развивающихся стран.

110. Потребности в финансировании развивающихся стран к концу нынешнего десятилетия возрастут до 60 млрд. долларов США, как это ни парадоксально, на государственную помощь по развитию в 1975 году ассигновано всего лишь 15 млрд. долларов США, в то время как ежегодно на оборону затрачивается 300 млрд. долларов США.

111. Что касается технической помощи по Программе развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], на которую государства воз-

[5] Краткий отчет об этом заявлении см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия*, 2006-е заседание.

лагали надежды и от которой мы многого ждем, то она не имеет необходимых ресурсов для эффективного решения новых задач. Отсутствие ресурсов объясняет резкое снижение планов и программ на 1975 и 1976 годы, что повлияло даже на такие страны, как моя страна, которую следовало бы защитить от подобных мер ввиду нашего особого положения. Таким образом, для стран, получающих помощь ПРООН к концу первого программного цикла, степень осуществления мероприятий с учетом реальных условий будет понижена в начале цикла в 1972 году.

112. Мы хотели бы вновь обратить особое внимание международного сообщества на конкретное положение наименее развитых стран и стран, не имеющих выхода к морю. Особые меры, предусмотренные в их пользу, будут иметь должное воздействие только тогда, когда развитые страны проявят политическую волю, для того чтобы мобилизовать и объединить в предстоящие четыре года технические и финансовые средства, необходимые для реализации структурных трансформаций, которых требует их экономическое положение. Без такой хирургической операции сомнительно, чтобы паллиативы, которые сейчас используются и планируются, возродились к ожиданию международного сообщества.

113. В этой связи мы приветствуем особые усилия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и ЮНКТАД по оказанию помощи наименее развитым странам в их поисках решений, которые наиболее подходят к их особым обстоятельствам в области индустриализации и торговли.

114. Мы также хотели бы воспользоваться данным случаем, чтобы поблагодарить здесь все развитые или развивающиеся страны, которые на двусторонней или многосторонней основе не пожалели усилий для того, чтобы оказать нам помощь в решении наших структурных или текущих проблем. Мы надеемся, что они будут продолжать свои усилия, с тем чтобы мы могли получить помощь, которая необходима нам для решения наших настоящих трудностей и для начала последующей фазы нашего экономического и социального развития.

115. Поэтому мы по-прежнему продолжаем испытывать огромную необходимость в финансовой помощи на наиболее благоприятных условиях, поскольку секторы, которые получают наши капиталовложения, это не те секторы, к которым критерии экономической выгоды будут строго применяться. В частности, капиталовложения в сельскохозяйственный сектор предназначены для обеспечения продовольственного равновесия для нашего населения.

116. Усилия развивающихся стран по достижению высокого уровня в производстве сельскохозяйственной продукции не увенчались успехом. Ежегодные темпы роста достигают лишь 2—2,5 процента, что меньше уровня в 3 процента, достигнутого в первом Десятилетии. Задание на нынешнее Десятилетие составляет 4 процента.

117. Чистый вес импорта зерновых развивающихся стран достиг 39 млн. тонн в 1974—1975 годах, то есть почти 13 процентов внутреннего производства; это, в свою очередь, означает рост в процентах в два раза больший, чем в начале Десятилетия. Сегодня развивающиеся страны в большей степени зависят от импорта зерновых, чем в начале Десятилетия. Это положение усугубляется постоянными засухами, которые подрывают усилия соответствующих стран.

118. В свете этих соображений развитые страны должны удвоить свои усилия, с тем чтобы Международный фонд сельскохозяйственного развития начал свою деятельность как можно скорее. Тем временем необходимо продолжать международные действия в соответствии с рекомендациями Всемирной конференции по продовольствию [6], направленными на то, чтобы помогать странам, испытывающим недостаток продовольствия в результате засухи и других стихийных бедствий, и откликаться на потребности стран, которые имеют дефицит продовольствия.

119. Мы повторяем вновь наш настоятельный призыв к развитым странам оказать необходимую дополнительную поддержку, с тем чтобы Международный фонд сельскохозяйственного развития, породивший столько надежд, начал безотлагательно свою основную деятельность. Здесь необходимо остановиться и на Международной конференции по опустыниванию, которая состоится в 1977 году. Мы искренне надеемся, что подготовительная работа и региональные совещания дадут нам возможность разработать инструмент, ориентированный на конкретные действия, на основе которых международное сообщество сможет начать борьбу против этого явления, которое становится все более опасным для нашей планеты. Эта борьба является частью борьбы, направленной на интенсификацию сельскохозяйственного производства.

120. В связи с этим в четвертом десятилетии существования Организации Объединенных Наций трудно говорить об избытке оптимизма; действительно, вызов миру и развитию до сих пор не преодолен, и это является результатом определенного эгоизма, характерного для международных отношений. Однако мы не должны терять надежд, потому что у нас есть творческая фантазия и есть необходимые людские и материальные ресурсы для наших действий. Но все мы должны быть преисполнены решимости в проведении этой благородной и прекрасной борьбы с целью освободить две трети человечества от бедности, эксплуатации, невежества и угнетения.

121. Г-н АЛЛОН (Израиль) (*говорит по-английски*): Разрешите мне присоединиться к представителям, которые выступали до меня в общих прениях, чтобы передать вам, сэр, поздравления

[6] См. *Доклад Всемирной продовольственной конференции*, Рим, 5—16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава II.

делегации Израиля по поводу вашего единодушного избрания на высокий и ответственный пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

122. Я также передаю наилучшие пожелания моей делегации г-ну Гастону Торну, который столь замечательно руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, а также нашему Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его преданность и усердие при выполнении им своих высоких обязанностей.

123. Каковы характеристики Организации Объединенных Наций сейчас, когда она входит в свое четвертое десятилетие? Физически Организация работает хорошо. Однако можно задать вопрос, оказались ли также прочными принципы Устава Организации Объединенных Наций, установленные в Сан-Франциско 31 год назад; выдержала ли в интеллектуальном и моральном плане Организация Объединенных Наций испытание опытом — опытом поколения, которому хотя и удалось избежать новой мировой войны, но которое, однако, явилось свидетелем крупных вооруженных конфликтов, массовых убийств, политического терроризма, рабства, тирании, преследований голода и нищеты в очень многих районах нашей планеты каждую минуту существования Организации Объединенных Наций. К сожалению, ответ должен быть отрицательным.

124. Нет сомнения в том, что мировая общественность все больше разочаровывается в Организации Объединенных Наций; усиливается разочарование из-за оппортунизма и лицемерия, которые проявляются в столь многих дискуссиях и решениях этой Организации; усиливается отвращение к силе механического большинства, которое использует эту Организацию в своих собственных целях, превращая, например, инициативу, направленную на то, чтобы поставить терроризм вне закона, в апологию терроризма; Комиссия по правам человека превращается в форум, на котором виновные являются обвинителями, а невинные — осужденными. В искаженной терминологии, которая используется здесь, побежденный агрессор изображается в роли жертвы, а защитник, одержавший победу,— в качестве агрессора; те, кто отказывается вести переговоры со своими соседями, получают название поборников мира, а те, кто стремится к мирным переговорам, получают клеймо поджигателей войны.

125. Список несоответствий между нынешней политикой Организации Объединенных Наций и тем, о чем говорится в Уставе, очень длинный, и нет необходимости развивать этот вопрос.

126. В значительной степени Генеральная Ассамблея стала ареной пустой риторики и произвольных рекомендаций, которые имеют мало общего с правом, справедливостью и международной реальностью. Действительно, по-видимому, нет предела той абсурдности, в которую может зайти Генеральная Ассамблея, действуя так, как она действует сегодня. Она уже установила рекорд бессмысленности, приняв на одной и той же сессии две противоположные резолюции по одному и тому же вопросу.

127. Два следующих примера из протоколов тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи ясно на это указывают. Один — это злостная и нелепая попытка заклеймить национально-освободительное движение еврейского народа, охарактеризовав его как расизм и расовую дискриминацию; второй — это странный эпизод в Комитете 20-ти, начиная от резолюции, которую Генеральная Ассамблея не была компетентна принимать из-за предубежденного и непредставительного состава самого Комитета, и кончая докладом Комитета, который представляет собой не только грубое вмешательство во внутреннюю юрисдикцию государства-члена, но также предписание расчленить его по этапам.

128. История, безусловно, предаст забвению эти резолюции, и те страны, которые поддержали и приняли их, будут покрыты позором.

Г-н Морено Мартинес (Доминиканская Республика), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

129. Однако система Организации Объединенных Наций является существенной частью международной арены нашего времени, и вряд ли возможно представить мир без нее. Поэтому необходимо исправить, вылечить болезни, которые поражают ее, необходимо вернуться к Уставу; необходимо положить конец конфронтации, которая является главной чертой нашей работы; необходимо, чтобы консультации и согласие заняли то место, которое им отводилось вначале. Организация Объединенных Наций, и в частности специализированные учреждения, должны отвергнуть опасный путь политизации, на который они втянуты арабской одержимостью против Израиля, и посвятить себя решению социальных, гуманитарных, научных и технических задач, ради осуществления которых они были созданы и которые они выполняют очень хорошо, когда они имеют возможность это делать. Необходимо, наконец, полное участие всех государств-членов во всей деятельности Организации Объединенных Наций и на равной основе, на основе строгой алфавитной ротации вместо дискриминационной системы блоков.

130. Усилия, направленные на то, чтобы ввести новый международный порядок в экономические и торговые отношения, сейчас стали центром интересов и прений во всем мире и в системе Организации Объединенных Наций.

131. Израиль принадлежит к небольшой группе стран развивающегося мира, которая хотя и не богата природными ресурсами, но благодаря упорной работе и применению науки и техники достигла многообещающего уровня развития. Эти страны призваны сыграть особую роль, поскольку они показывают, что может быть сделано при самых трудных обстоятельствах.

132. Поэтому я считаю, что важно, чтобы развивающиеся страны подумали не только о том, что могут сделать для них страны развитого мира, но что они могут сделать сами для себя и что они могут сделать друг для друга. Наш мудрец Хиллель 2000 лет назад сказал: «Если я не сам за себя, кто будет за меня; но если я буду только за себя, то что я; и если не сейчас, то когда?»

133. Мы попытались на седьмой специальной сессии и четвертой сессии ЮНКТАД внести некоторые предложения, которые некоторые делегации нашли полезными и конструктивными.

134. Самое лучшее, что мы можем сделать,— это предложить наш опыт по решению некоторых главных проблем, с которыми сталкивается значительная часть развивающегося мира, и предоставить этот опыт в распоряжение тех, кто хочет и готов воспользоваться им. В течение многих лет правительство Израиля осуществляло программы технического сотрудничества с другими вновь возникшими и развивающимися странами. Источником нашей гордости является то, что, несмотря на ограничения, которые природа навязала нам, и на бремя, которое легло на нас в результате отсутствия мирного урегулирования на Ближнем Востоке, мы в настоящий момент сотрудничаем в технической области тем или иным образом с более чем 50 странами, представленными в этом зале.

135. Одной из таких важных областей является развитие водных ресурсов в полузасушливом климате. На предстоящей Конференции Организация Объединенных Наций по водным ресурсам, которая должна состояться в будущем году, практический опыт Израиля по поиску водных ресурсов и управлению ими, а также по развитию эффективных методов ирригации, которые уже вызвали значительный интерес в целом ряде стран, имеющих подобные проблемы, может оказаться широко применимым.

136. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву завершила свою пятую сессию в Нью-Йорке, и с некоторой тревогой мы отмечаем, что она не достигла какого-либо значительного прогресса в направлении достижения приемлемого международного соглашения.

137. Проявленная отдельными государствами тенденция к односторонним решениям, касающимся расширения их территориальных вод или объявления экономических зон, направлена на то, чтобы отстаивать свои права без учета аналогичного международного подтверждения соответствующих правил для гарантии основной свободы навигации и свободы полетов над морями и над проливами. Это не может не вызвать усиления международной напряженности.

138. Другой проблемой, которая по-прежнему ждет своего решения, является проблема, представляющая высокую идею о том, что дно морей и океанов за пределами экономических зон представляет собой общее наследие человечества. Реалистичный компромисс между этой концепцией и ее практическим применением в интересах всего человечества кажется все еще далеким от осуществления.

139. Значительное число представителей, которые выступали здесь до меня, подняли свои голоса в осуждение международного терроризма, который за эти несколько последних лет распространился по лицу земли, как раковая опухоль.

140. Нет никакого оправдания для терроризма. Никакая причина не может оправдать или простить его. Это преступная деятельность с полностью непредвиденными последствиями, преднамеренно бьющая по каждому человеку каждого общества, которое пытается защитить невинных, слабых, беззащитных детей и женщин.

141. История Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом весьма печальна. В 1972 году после убийства израильских спортсменов на Олимпийских играх бандой арабских террористов Генеральный секретарь проявил инициативу по включению в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного: «Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей, или приводит к их гибели, или ставит под угрозу основные свободы» [7]. Мы все знаем о том, что произошло с этой достойной похвалы инициативой: ее сознательно саботировала группа государств, интересы которых сводились не к тому, чтобы предотвращать терроризм, а к тому, чтобы поощрять его, оказывать ему помощь, предполагая, что, поскольку он служит их собственным интересам, им он не будет вреден.

142. Они печально заблуждались. Никто не обладает иммунитетом. И некоторые государства, представители которых были наиболее красноречивыми, выступая против каких-либо эффективных мер Организации Объединенных Наций, сами оказались жертвами терроризма за прошедшие несколько недель. Это относится к Югославии, Индии, Египту и даже Сирии. Этот вопрос сейчас искажен до такой степени, что он превратился в оправдание терроризма, вместо того чтобы служить призывом к действиям для его подавления. Он по-прежнему находится на повестке дня Генеральной Ассамблеи, но уже все согласны с тем, что из этого ничего не получится.

143. Этот вопрос является весьма существенным для международного сообщества, поскольку позиция данной Организации по вопросу о терроризме является четким отражением ее моральной силы и международной ответственности.

144. Имеются три причины, по которым терроризм сегодня особенно опасен: наличие у террористов усовершенствованных современных видов ору-

[7] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Приложения,* пункт 92 повестки дня, документ A/8791 и Add.1.

жия, способных привести к массовому уничтожению и к массовой потере человеческих жизней; причастность некоторых государств, которые поставляют такое оружие, зачастую перевозимое дипломатической почтой, и предоставляют террористам убежище и хорошие условия; отвратительная практика, при которой захватываются невинные заложники как средство шантажа.

145. Спасение Израилем в июле заложников, увезенных в Энтеббе на самолете «Эйр Франс», показало, что при наличии желания вполне возможно для малого государства эффективно бороться с терроризмом. Однако операции такого рода не были бы необходимыми, если бы потенциальные угонщики самолетов и террористы знали, что никогда в мире они не найдут себе убежища и поддержки.

146. Таким образом, Израиль приветствует предложение от 28 сентября, сделанное вице-канцлером и министром иностранных дел Федеративной Республики Германии, о том, что Организация Объединенных Наций должна разработать конвенцию, запрещающую захват заложников в международном масштабе и предусматривающую судебное преследование или выдачу преступников [*7-е заседание, пункт 113*]. Это является важным шагом в нужном направлении, и Генеральная Ассамблея потеряет все доверие в качестве эффективного международного инструмента, если ей не удастся осуществить это.

147. Учитывая, однако, чрезвычайную серьезность этой проблемы и весьма печальные результаты деятельности Организации Объединенных Наций в решении этой проблемы, не нужно обманывать самих себя и считать, что этого будет достаточно. Только благодаря тесному многостороннему сотрудничеству, согласованным и организованным действиям государств, которые в действительности намерены бороться с терроризмом, можно положить конец этим отвратительным преступлениям.

148. Враги Израиля в этой Организации изо всех сил стремятся убедить мир в том, что имеется сходство между сионизмом и апартеидом. Они очень много говорят об отношениях между Израилем и Южной Африкой, чтобы подкрепить свое мошенническое дело. Расизм и расовая дискриминация в любой форме, включая апартеид, отвратительны моей стране и моему народу. Основные положения юдаизма непримиримы с любой формой расизма и расовой дискриминации. Евреи являются классическими жертвами расовой дискриминации, и за прошедшие столетия число наших мучеников достигло десятка миллионов.

149. Выделять Израиль в качестве страны, поддерживающей связи с Южной Африкой, когда большая часть мира поддерживает связи с этой страной, также лицемерно. На основе имеющихся последних статистических данных внешняя торговля Южной Африки достигла в 1974 году суммы в 12 млрд. долларов США. В этой огромной сумме доля Израиля составляла меньше двух пятых одного процента, то есть значительно меньше, чем доля многих арабских и некоторых африканских стран. Вооруженные силы Республики огромны и оснащены современными видами оружия — танками, артиллерией, самолетами, эсминцами и подводными лодками. Их поставил не Израиль.

150. В моем обращении к Генеральной Ассамблее в прошлом году [8] я заявил, что в том, что касается Израиля, у нас есть два критерия суждения о политике разрядки, которая нашла свое официальное выражение в Заключительном акте Совещания в Хельсинки. Эти критерии заключаются в том, что разрядка должна быть применима к Ближнему Востоку не меньше, чем к Европе и другим районам мира, и что гуманитарные положения Соглашения в Хельсинки должны скрупулезно соблюдаться. И в том, и в другом случае разрядка была для нас печальным разочарованием.

151. Я заявляю, что разрядка не ощущалась на Ближнем Востоке. Более того, я с сожалением заявляю, что не было никакого улучшения в положении евреев в Советском Союзе за последний год. Выезд из Советского Союза, который является правом, гарантированным Всеобщей декларацией прав человека и Соглашением в Хельсинки, по-прежнему строго ограничен. Евреи, которые настаивают на своих правах, постоянно наталкиваются на препятствия со стороны властей, увольняются с работы, а в некоторых случаях подвергаются аресту и тюремному заключению. Я еще раз призываю правительство Советского Союза разрешить тем евреям, которые желают этого, выехать, чтобы присоединиться к их семьям в Израиле.

152. Положение евреев в Сирии остается трагическим. Небольшая община продолжает оставаться на положении заложников. Евреи являются жертвами преследования и угнетения, их передвижение в Сирии ограничено, а поездки за границу разрешаются только при строжайших ограничениях. Безусловно, что эти 5000 мужчин, женщин и детей не могут иметь такого уж большого значения для правительства Сирии. Почему же оно задерживает их?

153. Когда я выступал на Генеральной Ассамблее в прошлом году, война в Ливане длилась всего лишь шесть месяцев. В тот момент около 5000 человек уже погибли и около 18 000 были ранены. С тех пор прошло 12 месяцев; кровавая бойня продолжается. К настоящему времени из населения, составляющего менее 2,5 миллиона, свыше 40 000 мужчин, женщин и детей погибли и свыше 100 000 ранены. Приблизительным эквивалентом таких потерь были бы следующие числа убитых и раненых: около 13 миллионов в Соединенных Штатах, 15 миллионов в Советском Союзе и 3 миллиона во Франции. Руины и опустошения почти не поддаются описанию; большинство

[8] *Там же, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2368-е заседание.

процветающих городов и деревень Ливана стали кровавой и безжизненной пустыней.

154. В течение полутора лет государство — член Организации Объединенных Наций истекает кровью на глазах у всего мира. Вначале утверждалось, что там идет гражданская война. Следовательно, ситуация находится за пределами полномочий Совета Безопасности. Сейчас, когда массовая вооруженная интервенция со стороны регулярных и нерегулярных иностранных арабских войск — сирийских, иракских и ливийских — известна и признается, никто уже не выдвигает такого одиозного аргумента. Но ни одного слова не было сказано Советом Безопасности, даже шепотом.

155. Тот факт, что наша международная Организация хранит молчание перед лицом этой трагедии, является ужасным предупреждением всем малым государствам. Ясно, что страна, которая для защиты своей безопасности полагается на Организацию Объединенных Наций и которая не может сама защитить себя своими собственными средствами, является погибшей страной.

156. Можно сделать еще один вывод. В течение многих лет в мире ведется пропагандистская кампания, проповедующая теорию о замене Израиля так называемым светским демократическим государством, в котором мусульмане, христиане и евреи будут жить в райской дружбе. Но где сейчас этот прекрасный мираж? Уничтожен в пожарах Ливана теми же самыми бандами террористов, которые являются основными подстрекателями кровопролития в Ливане.

157. Израиль является непосредственным соседом Ливана, и то, что происходит там, очень затрагивает нас. Наше основное желание состоит в том, чтобы мир и спокойствие были восстановлены в Ливане, поскольку это необходимое условие для того, чтобы вновь подтвердить национальную независимость и территориальную целостность этой несчастной страны. Более того, мы надеемся, что конституционная структура Ливана будет определена только самими гражданами Ливана в их соответствующих общинах; что иностранные войска, как регулярные, так и нерегулярные, покинут страну; что Ливан прежде всего не будет больше служить базой для нападений на Израиль и его народ.

158. Конфликт в Ливане является не единственным, в котором участвуют страны арабского мира, хотя он и самый тяжелый. Имеется много других конфликтов. Весьма любопытно даже просто перечислить их.

159. Имеется жестокий спор между Ираком и Сирией. Ирак покушается на территориальную целостность Кувейта. Демократический Йемен ссорится с Оманом, Йеменом и Саудовской Аравией. Сомали строит планы против Эфиопии. Египет конфликтует с Сирией. Ливия сталкивается с Египтом, Суданом, Тунисом, Сирией, Чадом и практически со всеми другими независимыми государствами арабского мира и Северной Африки. Между Алжиром, Марокко и Мавританией существует вражда по вопросу о Сахаре.

160. В этом бурном море есть только один прочный остров — и это государство Израиль.

161. Из этого совершенно ясно можно сделать следующий вывод. Соседи Израиля знают, что их граница с Израилем — это самая безопасная граница, которая у них есть. Они знают, что, если они будут поддерживать мир на границе с Израилем, тогда их собственные границы будут безопасны. Более того, народы этих стран хорошо знают, что, когда у них несчастье, они могут обратиться к Израилю за гуманной помощью, как это делают сегодня жители деревень южного Ливана на основе доброй воли.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

162. Выступая здесь в прошлом году, я обратил внимание на проблему, которая имеет особое значение для перспектив мира, а также экономического и социального процветания стран Ближнего Востока. Я имею в виду, как кажется, неограниченный приток оружия войны в этот регион, результатом чего является бешеная гонка вооружений. За последние три года расходы на поставки оружия как из западных, так и из восточных стран в арабские страны, расположенные недалеко от Израиля, оцениваются в 7,5 млрд. долларов США; заключены контракты на сумму приблизительно 22 млрд. долларов США на поставки оружия, которые начнутся с конца 1976 года, что в целом составляет почти 30 млрд. долларов США, истраченных на вооружение. Это настолько огромная сумма, что человеческому уму даже трудно ее представить. Если бы большая часть этой суммы, вместо того чтобы быть истраченной на приобретение оружия уничтожения, была направлена на экономическое и социальное развитие этого района, Ближний Восток претерпел бы большие изменения и восстановил бы свою былую славу.

163. Но до тех пор, пока арабские государства будут продолжать вооружать себя самым совершенным и современным оружием в таких огромных размерах, Израиль вынужден будет действовать таким же образом, и он будет действовать таким образом. Но мы решительно заявляем, что готовы уже сейчас, еще до заключения мира, вести переговоры с нашими соседями о сбалансированном ограничении притока оружия в наш район, для того чтобы эта ноша стала легче для всех. Это, однако, не должно отрицательным образом сказываться на безопасности и обороноспособности кого бы то ни было.

164. Нам не доставляет никакой радости тот факт, что Ближний Восток пылает в пламени конфликтов, поскольку от этого страдает мир, к которому мы стремимся. Поэтому, для того чтобы поддержать усилия, которые привели к успешному заключению Соглашений о разъединении сил с Египтом и Сирией, достигнутых в

1974 году, и Соглашений 1975 года с Египтом, мы пытаемся предпринять дополнительные шаги в направлении создания справедливого и прочного мира в этом районе.

165. Мы предложили возобновить работу Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку в ее первоначальном составе. Это предложение было торпедировано СССР, Сирией и Египтом. Когда нам дали понять, что сейчас нет возможности заключить широкий мирный договор и нормализовать отношения, мы положительно откликнулись на предложение Соединенных Штатов начать переговоры о заключении соглашения о прекращении состояния войны. Это предложение осталось без ответа и не принято арабской стороной до настоящего времени. Что касается нас, то мы считаем эту возможность открытой.

166. Израиль хочет мира, он стремится к миру и готов к миру в любой момент, к такому миру, который появится в самом регионе и сломает стену враждебности, разделяющую государства региона, и который будет результатом свободных переговоров между ними. Мы считаем, что резолюции 242 (1967) и 338 (1974) Совета Безопасности представляют собой единственную согласованную основу как для самого мира, так и для методов его достижения. Поэтому мы готовы принять участие в возобновленной Женевской мирной конференции в ее первоначальном составе в любое приемлемое для всех время. На такой Конференции или любом другом форуме, который стороны посчитают удовлетворительным, мы надеемся вести переговоры с каждым из наших соседей относительно окончательного мирного урегулирования, основанного на справедливом компромиссе, который, с одной стороны, обеспечит Израилю безопасные границы, а с другой стороны удовлетворит действительные интересы арабских стран, включая — в контексте урегулирования с нашим соседом на Востоке — справедливое и конструктивное решение проблемы выражения национального лица арабского народа Палестины. Прочным будет только такой мир, который будет служить интересам Израиля и интересам его соседей.

167. Мир — это главная цель Израиля, и его правительство будет по-прежнему постоянно прилагать усилия для достижения этой цели.

168. Г-н КАСИМ (Сомали) (*говорит по-английски*): От имени президента, народа и правительства Сомалийской Демократической Республики и от имени сомалийской делегации на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи я хочу выразить наше глубокое соболезнование по поводу внезапной кончины великого лидера председателя Мао Цзэ-дуна и выразить наши искренние соболезнования великому народу Китая в связи с этой огромной утратой. Мне не хватает слов, чтобы воздать должное покойному председателю Мао, одному из величайших мыслителей и государственных деятелей всех времен. Он был не только великим вождем и революционером, который руководил самой многонаселенной страной мира во время эпохальной революции, историческое значение которой выходит за пределы его страны, но равным образом он является источником вдохновения для всех миролюбивых народов в их гуманных поисках свободы, равенства и процветания человечества.

169. Сэр, я хочу начать свое выступление в общих прениях этой Ассамблеи, выразив вам от имени правительства и делегации наши самые теплые поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, и я особенно рад видеть на этом почетном месте великого сына Шри Ланки, с которой Сомали поддерживает отношения братства с незапамятных времен. Вы в действительности обладаете уникальными качествами для этого высокого поста благодаря вашему громадному опыту в международных делах, что было так умело продемонстрировано во время вашего компетентного руководства сложной работой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также в Координационном бюро движения неприсоединившихся стран, что дало возможность успешно закончить Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшуюся в вашей прекрасной столице в августе этого года. Ваши знания, личные качества, опыт и дипломатическое искусство являются гарантией успешного завершения работы этой Ассамблеи.

170. Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы самым искренним образом поздравить Его Превосходительство г-на Гастона Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Люксембурга, за то, как умело он руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

171. Я также хочу выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его неустанные усилия в деле эффективного осуществления большой ответственности, возложенной на него. Я надеюсь, что он согласится продолжать свою миссию на благо нашей Организации и на благо всего человечества.

172. Приветствия, с которыми Сомали обращается к Сейшельским островам в связи с их приемом в члены Организации Объединенных Наций, являются особенно искренними, поскольку мы также приветствуем неукротимое могущество и решимость народа Сейшельских островов, победа которого является еще одной вехой в борьбе угнетенных народов против колониализма и империализма.

173. Приветствия в адрес молодой Республики Сейшельские острова напоминают об отказе в приеме Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам в этот всемирный орган. В этой связи мы выражаем наше разочарование и озабоченность по поводу произвольного использования права вето со стороны

постоянного члена Совета Безопасности, которое было вновь привнесено в международные дела в связи с вопросом о приеме Анголы и Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций. Мое правительство вновь подтверждает свою полную поддержку приема Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам и высказывает свое уважение и восхищение героическим народам Анголы и Вьетнама, которые в самых тяжелых условиях завоевали одну из величайших побед — победу за независимость. Большинство государств-членов уже полностью признали эти два государства, и мы уверены, что это же большинство будет продолжать свою работу до тех пор, пока Ангола и Вьетнам не займут своих законных мест в нашей Организации.

174. После 30 лет существования этой Организации международная стабильность, мир и безопасность среди народов мира по-прежнему находятся под угрозой агрессии, угнетения, несправедливости и вопиющего неравенства между богатыми и бедными. Пока мы будем терпеть угнетение и эксплуатацию человека человеком, мир и спокойствие в мире будут по-прежнему в опасности и будет царить ситуация постоянного конфликта и конфронтации.

175. Первоочередной целью Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом является приложение всех усилий, которые могут содействовать благосостоянию человека и служить делу международного мира и безопасности. Эта Организация, несомненно, достигнет бо́льших успехов, если все страны, и особенно наиболее могущественные из них, применят на практике высокие принципы, которые они столь громогласно поддерживают на международных форумах.

176. Из этого следует, что, если члены этой Организации не выполнят своих обязательств по Уставу и не достигнут согласия в отношении удовлетворительного пресечения всех зол мира, которые угрожают человечеству невыразимыми страданиями во всех сферах, это будет содействовать угнетению, неравенству, несправедливости.

177. На этом этапе я хочу обратиться к некоторым из самых острых международных проблем, которые требуют твердых и решительных действий на этой сессии Генеральной Ассамблеи и которые, как я уверен, привлекут максимальное внимание, а не будут отложены на будущие сессии, что позволит работать часовому механизму бомбы, которая может взорваться в любой момент.

178. Центральное место среди этих неотложных вопросов занимает вопрос, связанный с опасностью, которую сегодня представляют собой апартеид и сионизм. Несмотря на выражаемую Организацией Объединенных Наций озабоченность и осуждение нечестивого альянса, существующего между апартеидом и сионизмом, чьи связи в историческом и идеологическом плане имеют глубокую основу, оба их правительства путем заключения официальных соглашений установили сотрудничество во всех областях, особенно в политической и военной сферах, как об этом ясно свидетельствует доклад Специального комитета против апартеида [*A/31/22*]. Их главной политической целью является внесение раскола в отношения между африканскими странами и между африканскими и арабскими странами. Они продолжают осуществлять свою вводящую в заблуждение пропаганду, с одной стороны, и увязывать вместе южноафриканский расистский режим меньшинства и Израиль в качестве предмета общей стратегической озабоченности империалистических держав, с другой стороны. Поддерживаемые этими державами, Южная Африка и Израиль предоставляют друг другу дополнительные источники военного снаряжения и технических знаний, а также обеспечивают доступ к исключительной информации, связанной со стратегией и тактикой. Таким образом, режимы, основанные на этих двух отвратительных одинаковых идеологиях, базирующихся на расизме, репрессируют народы, находящиеся под их господством, нагло игнорируя основные права человека и проявляя полное презрение по отношению к международному общественному мнению и Уставу Организации Объединенных Наций. Апартеид и расизм, как и их предшественники — нацизм и фашизм, несут в себе семена разрушения.

179. Я уверен в том, что те, кто знаком с развитием положения в южной части Африки, не станут отрицать того факта, что народы Африки представили хорошую возможность расистским режимам меньшинства в этих территориях для передачи власти в руки большинства мирными средствами. Однако, к сожалению, нет признаков того, что южноафриканское правительство готово произвести необходимые перемены. Напротив, г-н Форстер и его приспешники во всеуслышание вновь подтвердили свою позицию, заключающуюся в том, что апартеид остается неизменным и составляет основу их политики. Таким образом, обещание, данное в октябре 1974 года Совету Безопасности, о том, что режим Претории покончит с расовой дискриминацией [9], говоря словами доклада Специального комитета, вскоре оказалось обманом. Бессмысленные ежедневные убийства невинных и беззащитных жителей, а также аресты африканских лидеров ярко свидетельствуют об отсутствии целей и об отчаянии этого режима, а также о его решимости продолжать свою бесчеловечную политику, которая в конечном счете приведет к еще большему кровопролитию и катастрофическим результатам колоссальных масштабов.

180. Сегодня мы являемся свидетелями осуществления систематического подавления и насилия по отношению к самым основным правам человека в условиях тревожной политической реальности, характеризующейся оргией кровопролития и бессмысленного убийства людей

[9] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год,* 1800-е заседание.

режимом Претории; и как неизбежное следствие этого имели место массовые убийства в Соуэто и в других местах Южной Африки, что явилось дополнением к Шарпевиллю — еще одной трагедии в гнусной истории апартеида, который бросает вызов сознанию всего цивилизованного человечества и миролюбивых народов.

181. Перед лицом многочисленных вызовов, бросаемых Преторией, и в свете нынешнего кризиса, те страны, которые сочли возможным оправдать политику апартеида Южной Африки, не могут больше поступать таким образом, сохраняя самоуважение и доверие к себе.

182. Если будет продолжаться подавление законных протестов против невыносимых условий и если будет продолжаться бессмысленное убийство детей и молодежи, международное сообщество вновь столкнется лицом к лицу с ответственностью по отношению к подавляемым народам Южной Африки. Организация Объединенных Наций в связи с исключительной бесчеловечностью апартеида давно приняла на себя эту ответственность и наиболее решительно выразила ее на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в резолюции 3411 С (XXX) и резолюции Совета Безопасности 392 (1976).

183. Что касается Намибии, то недавние события и сообщения, имевшие место в ходе обсуждения Советом Безопасности этого вопроса, вполне достаточно свидетельствуют о том, что в этой территории существует действительно опасное положение. Продолжающаяся незаконная оккупация этой территории расистским режимом Южной Африки, введение бесчеловечной и унизительной практики апартеида, бантустанизация, милитаризация этой территории и использование ее в качестве плацдарма для агрессии против соседних независимых африканских стран продолжают создавать действительно взрывоопасную ситуацию, что требует безотлагательных и решительных действий со стороны Организации Объединенных Наций.

184. Так называемая конституционная конференция, проведенная по указанию и под непосредственным наблюдением со стороны расистского режима, представляет собой упражнение во лжи и является проявлением наивысшего цинизма и политической безнравственности. Настоящая конституционная конференция в Намибии могла бы быть проведена под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии Народной организации Юго-Западной Африки, являющейся единственно подлинным представителем народа Намибии, признанным всеми международными организациями. Созыв такой конференции, естественно, предполагает вывод всех расистских оккупационных сил из этого района.

185. Долг Организации Объединенных Наций является ясным и определенным. В связи с тем что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности уже осудили поведение правительства Южной Африки, не существует другой альтернативы для Совета Безопасности, как применить положения главы VII Устава, с тем чтобы покончить с расистской оккупацией Намибии и агрессией против ее народа.

186. В Зимбабве, так же как в Южной Африке и Намибии, упорство расистского меньшинства привело к провалу мирных переговоров, а также к насилию и кровопролитию в результате вооруженной борьбы. Бесчеловечная тирания, подавление и угнетение, которые осуществляет режим Смита против народа Зимбабве, в настоящее время усиливаются агрессией со стороны этого режима против Республики Мозамбик и действительно не оставляют международному сообществу никаких сомнений относительно размаха этого конфликта и относительно его опасных масштабов и распространения на все соседние страны. Народная Республика Мозамбик заслуживает самой высокой похвалы этой всемирной Организации, а также безоговорочной поддержки со стороны всего международного сообщества в связи с ее благородным вкладом в дело освобождения при осуществлении ею самым эффективным образом санкций против режима, который может быть наилучшим образом охарактеризован как памятник жертвам бесчеловечности, морального и этического подавления. Пограничные государства, истощенные длительными освободительными войнами и уже несущие бремя национального восстановления, приносят огромные жертвы во имя поддержки народов, все еще находящихся под игом колониального господства в южной части Африки. Их громкие заявления о решимости действовать в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, невзирая на свои огромные национальные потери, находятся в резком противоречии с меркантильным и беспринципным подходом многих развитых стран.

187. Успех нынешней дипломатической деятельности Великобритании и Соединенных Штатов, которую мы считаем запоздалой попыткой, в конечном счете будет зависеть от степени ее приемлемости для народов данного района. Законный призыв к передаче правления в руки большинства в Зимбабве находится в центре этой проблемы. Мы хотим подчеркнуть: до тех пор, пока не будет доказано, что эти дипломатические шаги представляют собой подлинный поиск, направленный на достижение этой цели, а не простые уловки политического и другого характера, борющиеся силы Зимбабве будут продолжать свою вооруженную борьбу и проявлять бдительность.

188. Я считаю, что если эти предложения диктуются искренностью, доброй волей и честным осуществлением принципов Организации Объединенных Наций, то не должно быть никакого моратория в отношении независимости народа Зимбабве. Правление большинства вместе с демократическим представительством, позволяющим осуществить передачу власти подлинным представителям народа, должно быть осуществлено сейчас.

189. В заключение я хотел бы отметить, что ни одно из опасных событий в южной части Африки не осталось незамеченным международной общественностью. Основной проблемой южной части Африки всегда была политика апартеида, проводимая южноафриканским режимом. Действительно, нельзя отрицать, что во всех отношениях Южная Африка представляет угрозу миру и безопасности. Организация Объединенных Наций имеет право и обязанность принять меры согласно главе VII Устава в связи с крайне бесчеловечным характером апартеида и в связи с незаконной оккупацией Намибии; в связи с экономической и военной поддержкой, оказываемой режиму Смита, несмотря на существование обязательных санкций; в связи с тем, что расистская политика Южной Африки расширяет агрессию против соседних государств. Поэтому преднамеренное вооружение Претории, включая поставку ядерного оборудования Францией, действительно является недопустимым и должно быть отныне прекращено. Мое правительство твердо верит в то, что полная изоляция этого режима должна быть обязательной.

190. Положение на Ближнем Востоке и в Южной Африке подтверждает историческую истину о том, что если оставлять без внимания в течение долгого времени несправедливости крупного масштаба, то это неизбежно приведет к насильственному конфликту. Палестинский народ был изгнан со своей земли и перемещен в результате сионистской агрессии 29 лет назад, и с тех пор ему отказывают в праве вернуться к себе на родину, к своим домам и к своему имуществу. Эта давно тянущаяся несправедливость была причиной четырех войн и хронического состояния напряженности на Ближнем Востоке. Трагедия нынешней войны в Ливане является еще одним последствием изгнания палестинского народа на соседние территории и экспроприации их земель и собственности.

191. Никто не может отрицать сегодня — даже ближайшие друзья и сторонники Израиля,— что мир и стабильность могут быть установлены на Ближнем Востоке только тогда, когда будут восстановлены права палестинцев и будут должным образом возвращены арабские территории, оккупированные Израилем в нарушение международного права. Обсуждая ближневосточный вопрос, Организация Объединенных Наций никогда не теряла из виду этих важнейших моментов. Мое правительство решительно поддерживает продолжающиеся усилия этой всемирной Организации, направленные на возвращение мира в этот многострадальный район. В частности, мы поддерживаем совсем недавно предпринятые усилия в отношении палестинского народа.

192. Хотя палестинская проблема полностью не рассматривалась до недавнего времени, Организация Объединенных Наций никогда не переставала призывать к возвращению палестинцев в их дома и к выплате компенсации за их собственность. Действительно, как можно вспомнить, это было условием принятия Израиля в качестве члена Организации Объединенных Наций. Несогласие Израиля по этому вопросу в течение многих лет привело к несправедливому отрицанию прав на возвращение палестинцев в их дома и к отрицанию его неотъемлемых прав на национальную независимость. Постоянным фактором сионистского присутствия на Ближнем Востоке являются агрессия и экспансия, направленные на уничтожение коренных жителей Палестины и замену их еврейским народом.

193. Создание Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи было логическим развитием деятельности Организации Объединенных Наций по осуществлению справедливости в отношении палестинского народа и в отношении того, чтобы проблема Ближнего Востока не предавалась забвению. Комитет подчеркнул определенные принципы, которые международное сообщество может игнорировать только в том случае, если оно не стремится к миру на Ближнем Востоке. Мое правительство считает, что наиболее важные из этих принципов следующие: неотъемлемое право на самоопределение может быть осуществлено только тогда, когда Израиль освободит палестинскую территорию, оккупированную им силой и в противоречие положений Устава Организации Объединенных Наций; создание независимого палестинского государства является непременным условием сохранения мира на Ближнем Востоке; Организация освобождения Палестины, признанный страж неотъемлемых прав палестинцев, должна участвовать как главная сторона во всех усилиях, направленных на разрешение проблем Ближнего Востока; права палестинцев должны быть достигнуты в контексте всеобъемлющего урегулирования, которое бы включало уход Израиля со всех арабских территорий, оккупированных в июне 1967 года.

194. Особое внимание должно быть уделено вопросу об Иерусалиме, городе, который является священным для ислама и для христианства, а также для юдаизма. Нельзя больше разрешать Израилю продолжать одностороннюю и незаконную аннексию Старого города и, в частности, изменение его характера.

195. То же самое можно сказать и относительно постепенной аннексии оккупированной арабской территории в результате намеренного и широкого создания еврейских поселений, что является вопиющим нарушением международных конвенций, участником которых является Израиль. Эти принципы, уже одобренные Организацией Объединенных Наций, нуждаются в практическом осуществлении. Мое правительство приветствует в качестве полезной основы для принятия действий программу осуществления, подготовленную Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. В этом отношении мы считаем, что Совет Безопасности имеет обя-

зательство, от которого он не может уклониться и которое мы поддерживаем, принять меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, используя всю свою власть. Мы считаем, что Совет Безопасности обязан пересмотреть вопрос о действительности членства Израиля в Организации Объединенных Наций, если сионисты будут продолжать упорно отказываться, как они это делают вот уже почти 30 лет, выполнять резолюции Организации Объединенных Наций.

196. Положение во Французском Сомали продолжает привлекать внимание и интерес международного сообщества еще с момента заявления французского правительства 31 декабря 1975 года о его намерении предоставить независимость народу этой территории. Хотя заявление об этом намерении со стороны французского правительства о деколонизации этой территории следует приветствовать, затянувшийся и сложный процесс предоставления независимости, к сожалению, свидетельствует об отсутствии конкретного прогресса со стороны колониальной державы в вопросе деколонизации этой территории.

197. Стремление народа этого района к независимости и свободе было вне всякого сомнения установлено миссией расследования положения на месте, направленной ОАЕ недавно в эту территорию, и является установленным фактом. То, что стремление народа этой территории ставится под сомнение, на данном этапе может быть истолковано как попытка ввести в заблуждение общественное мнение и отложить осуществление справедливых чаяний народа Французского Сомали.

198. Скорейшее и безусловное предоставление независимости этой территории, к чему призывали Организация Объединенных Наций, ОАЕ и неприсоединившиеся страны, представляет собой тот долг, который требует выполнения. В резолюции 3480 (XXX) Генеральная Ассамблея призвала Францию предоставить немедленную и безусловную независимость и создать необходимые условия с целью ускорения осуществления процесса независимости.

199. Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ на своей тринадцатой сессии обратилась с подобным призывом, в котором выразила сожаление по поводу маневров, препятствующих достижению независимости территории, и призвала Францию «перейти как можно скорее к урегулированию проблем национальности и пересмотру избирательных списков с целью организации референдума до конца 1976 года» [*см. A/31/196, приложение, резолюция 480 (XXVII)*].

200. В настоящий момент я хотел бы недвусмысленно заявить, что правительство Сомали всегда оказывало и будет оказывать помощь народу этой территории в достижении им подлинной независимости. Сомали неоднократно ясно заявляла и подтверждает еще раз, что мы уважаем желание народа достигнуть независимости и суверенитета как хозяина своей судьбы, и мы призываем других отказаться от любых действий или поведения, которые могли бы прямо или косвенно явиться вмешательством, риском, условием, компромиссом или навязыванием ограничений любого характера на независимость, которая завоевана с таким трудом. Сомали всегда стояла за такие идеалы и поддерживала справедливые чаяния этого народа. Она будет оказывать сопротивление любому действию, как бы оно ни оправдывалось, которое может вредно повлиять на суверенитет народа Французского Сомали.

201. Так как существуют опасения народа территории и сомнения международного сообщества в целом относительно подлинных намерений колониальной державы, было бы наиболее благоприятной возможностью для этой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотреть пути и средства получения твердого обязательства от французского правительства в отношении точной даты предоставления независимости территории и заверения, что предоставление такой независимости будет достигнуто на демократических условиях.

202. Другой печальный пример проявления французского колониализма — незаконная оккупация Францией коморского острова Майотта. Это действие не только представляет собой вопиющую агрессию против суверенитета и территориальной целостности Республики Коморские Острова, но также является угрозой независимости и безопасности другим африканским и азиатским государствам этого района. Наше правительство убеждено, что Генеральная Ассамблея обратится к Франции с призывом уйти немедленно с острова Майотта, который является составной частью Республики Коморские острова, и уважать суверенитет этого государства.

203. Многие другие региональные проблемы представляют собой потенциальную угрозу международному миру из-за участия внешних сил. Это особенно касается положения в Корее, которое по-прежнему является одной из серьезных угроз международному миру и безопасности. Чтобы устранить это опасное положение, необходимо осуществить национальное воссоединение корейского народа. Эта благородная цель не может быть достигнута до тех пор, пока на юге Кореи продолжается мощное накопление вооружений. Наше правительство будет попрежнему решительно поддерживать те усилия Организации Объединенных Наций, которые направлены на создание необходимых условий для установления мира и стабильности в Корее. Мы убеждены, что если не будут выведены иностранные войска, расположенные на юге, которые находятся там под фальшивым предлогом того, что они представляют Организацию Объединенных Наций, то напряженность и угроза возникновения конфликта сохранятся как на региональном, так и на более широком уровне.

204. Что касается положения на Кипре, наше правительство выражает свою признательность

в связи с мирными усилиями, предпринятыми Генеральным секретарем. Мы верим в возможность сохранения независимости и территориальной целостности этой республики, где все киприоты будут жить в мире в условиях полного равенства и свободы.

205. Наконец, скоро полностью завершится процесс деколонизации. Вызывает беспокойство то, что имеются другие территории, которые все еще страдают от колониального и империалистического господства. Во исполнение благородных принципов Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Организация Объединенных Наций должна стремиться покончить с колониальным господством.

206. *Отсутствие прогресса на пути к всеобщему* и полному разоружению, в частности в области ядерного разоружения, по-прежнему омрачает конструктивные усилия всех народов, направленные на создание лучшего мира. Наше правительство еще раз выражает свое разочарование тем, что до сих пор не заключен договор о полном запрещении испытаний; что сохраняется равновесие страха в результате существования систем ядерных ракет и все больше растет потенциал для уничтожения мира; что конвенции по запрещению химического, бактериологического и другого оружия массового уничтожения, а также по обычному вооружению еще не были одобрены.

207. Новой опасностью для мира и безопасности во всем мире является желание ряда стран приобрести установку для переработки ядерного горючего с целью производства ядерных бомб. Еще большей угрозой является стремление некоторых государств, особенно Франции, предоставлять такие установки. Такое развитие угрожает подорвать усилия Организации Объединенных Наций, направленные на сдерживание распространения ядерного оружия посредством Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*]. Новые руководящие принципы и нормы, регулирующие поставку ядерной энергии для мирных целей, совершенно необходимы. Этот вопрос требует самого пристального внимания мирового сообщества. Постоянное ускорение гонки всех видов вооружения подрывает как декаду разоружения, так и усилия по достижению нового международного экономического порядка. Выделение на цели развития доли от миллиардов, потраченных на цели вооружения, было бы вкладом в дело мира и прогресса, и это было бы лучше, чем направлять деньги на разрушение и кровопролитие.

208. В силу вышесказанного наше правительство беспокоится о том, что положение в области разоружения ухудшается. В связи с этим мы подтверждаем нашу решительную поддержку предложению неприсоединившихся стран.

209. Учитывая мрачную реальность милитаризма и борьбу за власть, неприсоединившиеся и миролюбивые государства должны попытаться разработать мероприятия для достижения мира и безопасности в своем районе. Создание безъядерных зон в Латинской Америке и предложения о создании подобных зон в Африке, на Ближнем Востоке, на азиатском субконтиненте и в Восточной Азии явились бы прогрессивной тенденцией в соответствии со стремлениями народов к миру и безопасности.

210. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*] является еще одним важным вкладом в цели разоружения и достижения международной стабильности. Сомали — как государство, находящееся в Индийском океане, и как неприсоединившееся государство — подтверждает *принципы и цели Декларации и призывает* к ликвидации в этом районе всех иностранных военных баз.

211. Принципы Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира были поставлены под угрозу в результате экспансии империалистических военно-морских баз на острове Диего-Гарсия и в других местах. Этот вопрос вызывает особую тревогу нашей страны, которая вместе с другими странами присоединяется к широко выраженному осуждению таких провокационных и опасных действий.

212. Усилия Специального комитета по Индийскому океану, направленные на осуществление Декларации в этом районе, встречают препятствия из-за отсутствия сотрудничества со стороны крупных военно-морских держав. Мы надеемся, что эти государства вступят в консультации с Комитетом, поскольку успех его работы зависит в значительной мере от их сотрудничества. Наше правительство будет по-прежнему поддерживать предложение о скорейшем созыве конференции прибрежных и материковых государств для принятия мер по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по Индийскому океану.

213. Медленные темпы переговоров о заключении договора по морскому праву являются предметом общей озабоченности. Достойно сожаления то, что некоторые крупные вопросы еще не решены. Однако были достигнуты значительные успехи в решении проблем, вытекающих из политических и экономических прав государств. Мое правительство, в частности, приветствует широкую договоренность по вопросу о 200-мильной исключительной экономической зоне. Эта концепция практически охватывает более 70 государств, включая мое собственное.

214. Вопрос о беспрепятственных научных исследованиях в этих зонах, по нашему мнению, заслуживает дальнейшего изучения, поскольку вполне возможно, что такие исследования могут использоваться в качестве предлога для деятельности, наносящей ущерб безопасности и суверенитету государств. По нашему мнению, такие исследования, проводящиеся третьими сторо-

нами в рамках национальных экономических зон, должны осуществляться лишь при согласии и в соответствии с законодательством тех государств, воды которых используются.

215. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву не достигла большого успеха из-за нынешнего застоя в вопросе о контроле за разработкой минеральных богатств морского дна со стороны международного органа. Мое правительство сожалеет о попытках промышленно развитых стран использовать свой технологический опыт для того, чтобы саботировать или использовать Конференцию как инструмент, который бы им предоставил преимущества по сравнению с развивающимися странами.

216. Технологическое превосходство использовалось в колониальную эпоху для того, чтобы содействовать исключительным интересам тех, кто обладал таким превосходством. Оно было основой для отвратительного угнетения колониальных народов, природные ресурсы которых безжалостно эксплуатировались. Усилия развивающихся стран поставить эксплуатацию и разработку ресурсов морского дна в международных водах под международный контроль направлены на предотвращение повторения несправедливых положений прошлого. Согласие с таким международным органом технологических передовых стран дало бы им возможность проявить раз и навсегда свою добрую волю и готовность разделить с другими странами блага их технологических успехов и таким образом эффективно содействовать сокращению нынешнего опасного разрыва между двумя лагерями. Мы верим, что крупные международные действия, к совершению которых приступает Конференция по морскому праву, опровергнут доктрину: «сила — это право». Мы верим также, что нынешнее тупиковое положение будет урегулировано в свете принципа, принятого без возражений членами Организации Объединенных Наций, относительно того, что богатства дна океанов являются «общим достоянием человечества».

217. В прошлом международное сообщество уделяло основное внимание решению политических проблем, которые ставят под угрозу мир и безопасность. Я считаю, что в будущем ему все больше придется заниматься напряженностью, вызываемой вопиющим разрывом в уровнях жизни во всем мире, то есть уделять больше внимания экономическому разрыву между богатыми и бедными странами.

218. Требование развивающихся стран о том, чтобы такой разрыв был уничтожен, разумеется, в последние годы было отражено в Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*] и в Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*].

219. Это требование вытекает не из узких интересов и зависти в отношениях между богатыми и бедными странами. Оно является следствием понимания политического характера происшедших в мире преобразований, что делает экономические изменения неизбежными.

220. Лучшие надежды человечества на политический мир и безопасность связаны с заменой старой политики с позиции силы демократической международной политической системой; таким же образом его лучшие надежды на экономический мир и безопасность связываются с экономическим порядком, который должен основываться не на интересах могущественных и богатых, а на учете потребностей всех стран. Я считаю, что оба процесса, политический и экономический, тесно связаны и должны сопровождать друг друга.

221. Четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию явилась одним из самых недавних испытаний этого. Мы в целом разделяем положительную оценку прогресса и оценку недостатков этой Конференции, которая содержится в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее [*A/31/15*]. Главное достижение четвертой сессии ЮНКТАД — это создание комплексной программы по сырьевым товарам, которая явилась главным предложением развивающихся стран. Значительные успехи были также достигнуты в отношении разработки кодекса поведения по передаче технологии.

222. С другой стороны, мало было достигнуто в отношении насущных проблем задолженности развивающихся стран и более долгосрочного вопроса валютной реформы и объема помощи на цели развития.

223. Мы должны поддерживать темпы, достигнутые на четвертой сессии ЮНКТАД, и занять конструктивную позицию. Мы не должны слишком разочаровываться недостатками в работе этой Конференции. Мы должны стремиться строить новое на позитивных достижениях и продолжать наши усилия по изучению дальнейших возможностей по достижению согласия в тех вопросах, по которым оно еще не достигнуто, а именно по вопросу о задолженности и валютной реформе. Еще многое предстоит нам сделать, и ненужные отсрочки в установлении нового международного экономического порядка будут лишь подрывать мир и стабильность, которые Организация Объединенных Наций стремится поощрять и сохранять.

224. Хартия экономических прав и обязанностей государств, принятая Организацией Объединенных Наций, явилась недвусмысленным отражением экономической философии движения неприсоединения и, по сути дела, всего международного сообщества. Ее принятие означает также отказ от систем эксплуатации, которые сохраняются до сего времени.

225. Главы государств и правительств неприсоединившихся стран ясно заявили на последней

Конференции о своей убежденности в том, что принципы, гарантирующие и защищающие более слабые страны развивающегося мира в эпоху отношений взаимозависимости, воплощены в Хартии. Движение неприсоединения с его связанными друг с другом экономическими и политическими принципами и прогрессивными ориентациями по-прежнему формирует и создает экономическое мышление развивающихся стран и излагает их позицию по отношению к другому лагерю на всех совместных форумах.

226. Мое правительство полностью поддерживает принципы и процессы, которые содержатся в экономической Декларации, принятой на совещании неприсоединившихся стран в Коломбо [*A/31/197, приложение II*].

227. Дакарская конференция по сырьевым материалам [10] имеет самые важные последствия для экономического развития развивающихся стран. Лимская конференция 1975 года [11] заложила целый комплекс руководящих принципов в своей программе о взаимной помощи и солидарности. Манильская декларация [12] была всеобъемлющим заявлением по основным нормам международных экономических переговоров и дальнейшего прогресса по установлению нового международного экономического порядка.

228. В связи с этим мое правительство рассматривает Парижскую конференцию по международному экономическому сотрудничеству как одну из инициатив самого большого значения, поскольку она дает механизм для продолжения диалога и для более конкретных переговоров между развитыми и развивающимися странами. Так как положение в мире регулируется все еще неравноправными торговыми соглашениями и имеет место разрушительная инфляция и несовершенная валютная система, которую не мы создавали и не мы контролируем, стабилизация цен очень важна для всех нас.

229. Мое правительство по-прежнему поддерживает следующие меры, которые, как мы считаем, являются важными для успеха планирования развития. Мы поддерживаем создание комплексной программы по сырьевым товарам, включая общий фонд для финансирования резервных запасов по основным сырьевым товарам и индексации цен как средства исправления неравновесия при обмене сырьевыми товарами с целью производства готовых изделий. Мы ожидаем, что развитые страны проявят больше понимания относительно причин и разрушительных последствий бремени задолженности, от которого страдают развивающиеся страны, и проявят готовность согласиться с предложениями по преодолению этой проблемы. Мы также надеемся, что приток финансовых ресурсов из развитых стран в развивающиеся достигнет целевого уровня, установленного для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. В этом контексте мы отмечаем с разочарованием, что в 1975 году на цели развития было выделено всего лишь 20 млрд. долларов США, в то время как на вооружение — 300 млрд. долларов США.

230. При создании нового мирового экономического порядка экономическое сотрудничество между развивающимися странами, основанное на том, что они полагаются на свои собственные национальные силы, будет иметь самое большое значение, если они хотят освободиться от сковывающей вертикальной структуры нынешних экономических отношений. В связи с этим мое правительство решительно поддерживает все усилия, направленные на увеличение торговли между развивающимися странами и на создание механизма сотрудничества по широкому кругу вопросов.

231. Создание ассоциации производителей, как мы считаем, было и остается одним из наиболее важных событий, имеющих целью покончить со старыми формами господства. Также важно решение развивающихся стран о том, чтобы работать в направлении создания устойчивой валюты, которая была бы подкреплена экономическим потенциалом неприсоединившихся и других развивающихся стран.

232. Если мы хотим создать новый мировой экономический порядок мирным путем и при условии доброй воли со стороны стран, мировое сообщество должно быть готово к тому, чтобы изменить характер торговли, продукции и валютных отношений, которые до сих пор казались неизменными. Оно должно быть готово к смелым изменениям как в фундаментальных концепциях, так и в практических процессах.

233. Сомали считает, что эти изменения могут быть осуществлены в духе сотрудничества и в интересах всего человечества.

234. Эта сессия Генеральной Ассамблеи будет заниматься рядом жизненно важных вопросов в таких широких сферах, как мир и безопасность, права человека, колониализм и всемирный экономический порядок, срочное решение которых является непременным условием для создания процветающего всемирного сообщества, которое мы все мечтаем построить.

235. Во-первых, Организация Объединенных Наций должна предоставить конкретные средства для устранения очагов опасности в нашем многострадальном мире. Во-вторых, необходимо, чтобы всемирное сообщество обратило внимание и прореагировало на растущую тенденцию в политике ряда империалистических и неоколониалистских государств, которая, поскольку для нее характерна агрессивность, порождает напря-

[10] Конференция развивающихся стран по сырьевым материалам, состоявшаяся в Дакаре 4—8 февраля 1975 года.

[11] Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Лиме 25—30 августа 1975 года.

[12] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия,* том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

женность и нестабильность в новых районах, стремясь тем самым посеять там семена войны.

236. Помимо своих усилий, направленных на решение конкретных проблем, всемирная Организация разработала целый ряд решений для создания здоровой обстановки, в которой народы могли бы работать в целях развития и прогресса.

237. По мнению моей страны, наиболее срочным из этих предписаний является решение, которое призывает к прекращению гонки вооружений и к сокращению вооружений в качестве первого шага на пути к всеобщему и полному разоружению. Мы также считаем, что создание эффективной системы универсальной коллективной безопасности является фундаментальным подходом, который может привести к устранению напряженности, чреватой крупномасштабными конфликтами.

238. Мы считаем, что демократизация международных отношений стала насущной необходимостью в мире, где суверенные национальные государства, а не колониальные империи являются основной политической единицей. Эта политическая эволюция требует, чтобы все государства на основе равенства имели право принимать участие в разрешении международных проблем.

239. Элементарные права человека по-прежнему грубо попираются расистскими режимами апартеида и сионизма, что представляет собой постоянную угрозу всемирному миру и безопасности и в то же самое время отвлекает столь необходимое внимание и энергию от других областей, связанных с прогрессом мирового сообщества.

240. Принцип самоопределения и независимости народов является одним из наиболее широко распространенных и успешно осуществляющихся принципов Организации Объединенных Наций для установления справедливого политического порядка. Это достижение часто ставится под угрозу политическим или экономическим неоколониализмом. Поэтому следует обратить особое внимание на принцип невмешательства и на принцип суверенных прав государств над природными ресурсами своей территории. Там, где процессу достижения независимости мешают колониализм, расизм, апартеид и сионизм, законный характер борьбы народов, находящихся под иностранным господством, должен быть подтвержден, а их борьба должна получать поддержку до тех пор, пока мы не ликвидируем все формы колониализма.

241. Наряду с попранием прав человека и свободы, нищета и голод являются бастионами деградации человека в мире, где богатство и растущая нищета странно уживаются друг с другом. В условиях нынешних экономических отношений взаимозависимости растущий разрыв между имущими и неимущими является не меньшей угрозой миру и безопасности, чем другие ситуации.

242. Предлагаемые решения для всех этих проблем основываются на Уставе и на последующих решениях Организации Объединенных Наций и представляют собой необходимые предпосылки для начала создания упорядоченного и действительно гармоничного всемирного общества. Сомали считает, что всемирное сообщество может найти решение этих проблем и что Организация Объединенных Наций может и будет играть свою уникальную роль в деле достижения этих благородных чаяний всех людей.

243. Г-н ДИ МЕДЕЙРУШ ФЕРРЕЙРА (Португалия) [13]: Я хотел бы начать свое выступление с поздравления Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посла Амерасингхе, представителя Шри Ланки, страны, с которой Португалия имеет исторические и культурные связи особого значения. Он является государственным деятелем, пользующимся международным уважением, к которому я питаю самое искреннее уважение.

244. Я хотел бы выразить признательность предыдущему Председателю г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, страны, с которой у нас общие задачи, возникающие из нашего недавнего вступления в Европейский совет, и страны, которая всегда пыталась справедливо относиться к интересам многочисленных португальских рабочих, которые там проживают. Я также имел честь лично знать г-на Торна и смог убедиться в его ясном уме и глубоком понимании политических явлений, представляющих интерес для всего сообщества наций.

245. Я также приветствую Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма, усилия которого содействовали укреплению справедливости и стабильности в международных отношениях, что позволило укрепить престиж Организации Объединенных Наций.

246. И наконец, я хотел бы поздравить Республику Сейшельские Острова в связи с приемом в Организацию Объединенных Наций. Приняв 145 членов, Организация еще раз продемонстрировала свой универсальный характер.

247. Как представитель правительства, свободно избранного португальским народом, я испытываю волнение, выступая сегодня на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я горжусь тем, что представляю здесь дружественный и трудолюбивый народ, который внес и будет вносить значительный вклад в дело объединения человечества на основе взаимного проникновения культур и уважения ко всем этим культурам.

Г-н Харри (Австралия), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

[13] Г-н ди Медейруш Феррейра сделал заявление по-португальски. Английский текст представлен делегацией.

248. Освободительная революция 25 апреля 1974 года в Португалии провозгласила своими задачами деколонизацию, демократизацию и развитие. Два года спустя мы завершили наш процесс деколонизации, в ходе которого с честью выполнили свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций и восстановили свои отношения с народами, которых мы хотим считать братьями. Наши отношения с ними, к сожалению, омрачались политикой угнетения прошлого режима. Спустя два года после этого представитель правительства, избранного народом в соответствии с конституцией, которая была выработана свободно избранной ассамблеей депутатов, выступает перед вами с этой трибуны. Демократия в Португалии, таким образом, является фактом.

249. Правда то, что два года спустя после революции 25 апреля наше экономическое положение испытывает последствия тех глубоких преобразований, которые произошли в Португалии в значительной степени в связи с тем, что мы действовали в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, затрагивающими территории, находящиеся под колониальным управлением. Однако мы убеждены в том, что благодаря нашим собственным силам и международной солидарности мы сможем преодолеть эти экономические трудности. Развитие находится в пределах нашей досягаемости.

250. Таким же образом мы смогли доказать, что народ может свергнуть режим угнетения, положить конец колониальному господству и провести в жизнь глубокие политические, социальные и экономические преобразования, укрепив основы цивилизации, идеалы которой являются краеугольным камнем всех наших действий. Мы будем верны идеалам свободы и уважения человеческой личности.

251. Я выступаю в данной Ассамблее, для того чтобы рассказать вам об устремлениях португальского народа. Как во внутреннем, так и в международных планах португальский народ стремится к созданию более справедливого общества, к более достойному будущему. Мы долго боролись за достижение этих целей и поэтому считаем, что наши слова должны быть услышаны в мире, который стремится найти средства преодоления противоречий и трудностей и который разделяет с нами те же самые надежды.

252. Со времени утверждения демократической конституции в моей стране представитель Португалии впервые выступает перед этой Ассамблеей. Наша конституция подчеркивает основные принципы, которые определяют внешнюю политику Португальской Республики. Статья 7 гласит:

«1. В своих международных отношениях Португалия должна руководствоваться принципами национальной независимости, права народов на самоопределение и независимость, равенства государств, мирного урегулирования международных споров, невмешательства во внутренние дела других государств и сотрудничества со всеми другими народами в целях освобождения и прогресса человечества.

2. Португалия будет выступать за ликвидацию всех форм империализма, колониализма и агрессии, за одновременное и контролируемое всеобщее разоружение, за роспуск военно-политических блоков и за создание системы коллективной безопасности, с тем чтобы утвердить международный порядок, способный сохранить мир и справедливость в отношениях между народами.

3. Португалия признает право народов выступать против всех форм угнетения, в особенности против колониализма и империализма, и будет поддерживать особые узы дружбы и сотрудничества со странами, говорящими на португальском языке».

253. Португалия сегодня активно стремится найти такие пути, которые позволят международному сообществу ликвидировать те несчастья, которые поразили его, и опасности, которые угрожают ему, с тем чтобы оно могло достичь такого состояния, при котором насилие, ненависть, расизм, террор, угнетение, война и голод станут не обычным явлением, а скорее редкими и контролируемыми исключениями.

254. Поэтому моя страна обращает особое внимание на все усилия, которые можно было бы предпринять в поисках создания нового и более справедливого международного порядка.

255. Находясь в районе, особо чувствительном к международной напряженности, Португалия неизменно выступает за ослабление напряженности между великими державами при том понимании, что это будет соответствовать безопасности и малых стран. Для нас главным является уважение достоинства и существа различных суверенитетов. Имперское высокомерие некоторых государств, несомненно, сегодня является фактором конфликта, и оно не менее достойно сожаления, потому что практически всегда ведет к обратным результатам.

256. Мы являемся малой страной, но мы готовы защищать право на достижение региональных соглашений, которые позволят преодолеть укрепившееся ложное представление о том, что только вмешательство со стороны великих держав может разрешить наиболее серьезные международные конфликты.

257. Недавно Португалия стала членом Европейского совета и подписала Европейскую конвенцию о защите прав и основных свобод человека. Мы также укрепляем наши контакты со странами Европейского экономического сообщества, с тем чтобы стать полноправным членом этой организации.

258. Мы твердо верим в возможность создания демократической, сильной и объединенной Европы, которая будет играть главную роль в реше-

нии мировых проблем и которая будет естественным союзником развивающихся стран.

259. Успех в создании объединенной Европы, как нам кажется, явится решающим фактором в создании нового международного порядка. В рамках такой Европы, как мы думаем, нам предстоит сыграть особую и важную роль в диалоге с другими континентами. Для этого у нас есть уникальные перспективы.

260. Недавно для нас оказалось возможным присутствовать в качестве приглашенных гостей на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, выводы которой представляют весьма важное значение для настоящей, тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи [*см. A/31/197*].

261. Озабоченность тем, чтобы положить конец колониальному угнетению и расовой сегрегации, которая преобладала в работе этой Конференции, нашла глубокий отклик у португальского народа.

262. С этими странами мы также разделяем стремление положить конец ухудшению положения цен на сырье и в конечном счете создать новый международный экономический порядок, что будет главным на пути ликвидации несправедливости по отношению к народам и противоречий, которые разделяют человечество.

263. Подобно этим странам, Португалия обеспокоена усилением гонки вооружений, которая очень часто прикрывается пацифистскими декларациями, и вместе с ними мы хотели бы видеть, что осуществлено священное дело международной разрядки и созданы зоны, свободные от опасности насильственных конфронтаций.

264. Наряду с этим Португалия придает особое значение результатам, достигнутым и записанным в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшегося в Хельсинки, и разделяет особый интерес к предстоящей встрече в Белграде, где будет проанализирован вопрос о том, как эти принципы осуществлялись на практике.

265. Португалия не стоит в стороне от непосредственного вмешательства в этот процесс и считает, что малые страны сейчас могут играть решающую роль в защите условий своей безопасности, которые часто отличаются от условий безопасности великих держав.

266. Будучи глубоко европейской и атлантической страной, Португалия является членом НАТО, и мы намерены оставаться в рамках политических и географических параметров этого союза, внося в его деятельность все, что мы можем. Тем временем мы проводим нашу внешнюю политику, открытую другим фронтам и широтам. В районах, не охваченных Атлантическим пактом, Португалия будет проводить свою собственную политику.

267. Португалия проводит разнообразную и непременно трансконтинентальную внешнюю политику, что является не чем иным, как логическим следствием нашей позиции в мире, проживания португальцев на различных широтах и широкого распространения португальского языка.

268. Мы выражаем здесь наше удовлетворение в связи с тем, что ОАЕ, которая поддерживает с Организацией Объединенных Наций отношения честного сотрудничества, недавно включила португальский язык в число своих официальных языков. Португалия считает, что этот факт имеет большое значение. Действительно, тот факт, что португальский язык сейчас считается африканским языком, означает, что у нас существуют близкие узы с этим великим континентом, влияние которого на международные отношения в настоящее время совершенно очевидно и от будущего которого зависит весь процесс освобождения людей и наций. Для демократической Португалии, которую я представляю здесь, такое количественное и качественное распространение португальского языка должно в скором времени означать официальное его признание и на уровне Организации Объединенных Наций — и не только потому, что на португальском языке говорят в Европе, в Америке и Африке почти 120 миллионов человек и он оказал культурное влияние в Азии и в Океании, что уже само по себе является достаточным, но и потому, что мы убеждены в том, что португальский язык постепенно приобретет большее значение как инструмент освобождения людей от их идеологических, технических, экономических, социальных и политических разногласий.

269. Для демократической Португалии, возникшей в результате революции 25 апреля 1974 года, эта новая функция португальского языка как инструмента освобождения человечества представляется очень важной для ее собственной судьбы.

270. В этом отношении мне хотелось бы думать, что я выражаю здесь пожелания представителей Бразилии, Гвинеи-Бисау, Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Анголы. Кроме того, мы надеемся, что представитель Народной Республики Анголы в скором времени сможет выступать с этой трибуны Организации Объединенных Наций на португальском языке на равных основаниях с другими представленными здесь странами. Португальское правительство выступает и активно поддерживает прием Народной Республики Анголы в качестве полноправного члена в Организацию Объединенных Наций. Когда какое-либо государство остается за пределами Организации Объединенных Наций, это всегда означает, что сама Организация Объединенных Наций неполная.

271. А тем временем в международном сообществе остаются нерешенными еще много проблем, и я хотел бы сказать о них сейчас, поскольку, как я считаю, они вызывают крайнюю тревогу.

272. Для антиколониалистской Португалии, которую я представляю здесь, было бы трагедией, если бы процесс деколонизации, которая уже осуществлена, вызвал новые конфликты на юге Африки или, что еще хуже, если бы круги, чуждые африканским странам, начали диктовать пути решения существующих проблем.

273. Интересы народов юга Африки являются основной проблемой этого района, положение в котором становится критическим, и именно эти интересы, а не какие-либо другие должны в первую очередь приниматься во внимание при поисках решений. Глубоко отрицательное влияние политики апартеида, идущей вразрез международно признанным правам человека, вызывает у нас возмущение. Проведение этой политики является фактором нагнетания напряженности в этом районе мира.

274. Поэтому мы высказываемся в пользу независимости Намибии и за быстрейшее создание правительства большинства в Зимбабве. Мы поддерживаем все реальные усилия, которые были бы направлены на осуществление необходимых перемен, а не вели бы к столкновениям, могущим только усложнить те проблемы, которые мы собираемся урегулировать.

275. Мы также высказываем беспокойство в связи с положением на Ближнем Востоке, где палестинский народ по-прежнему стремится найти свою родину, на которую он имеет полное право. Мы выступаем за быстрейший созыв Женевской конференции и надеемся, что она признает законные чаяния палестинского народа, а также обеспечит безопасность для Израиля.

276. Настоятельно необходимо также положить конец трагедии в Ливане, которая привела к большим человеческим жертвам и принесла неисчислимые страдания стране, которая являла собой пример мирного и сбалансированного сосуществования ее различных культурных общин.

277. Мы возлагаем большие надежды на вновь избранного президента, а также на то, что международные организации, в частности Лига арабских государств, продолжат усилия, с тем чтобы восстановить мир для народа, страдающего от насилия, непрекращающегося даже при перемирии.

278. Вопрос о Тиморе в настоящее время обсуждается в Организации Объединенных Наций. Португалия полностью сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях, предпринимаемых для применения международно признаваемых принципов самоопределения и права народов самим определять свою судьбу. Конституция Португалии также поддерживает эти принципы, и это же конкретно касается Тимора.

279. Сейчас проблема состоит в том, чтобы в рамках эффективного применения прав и обязательств, признанных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, подтвердить, что португальское правительство по-прежнему не намерено признавать де-юре интеграцию Восточного Тимора с территорией другого государства, ставшую следствием одностороннего решения. Однако мы готовы принять консенсус Организации Объединенных Наций по этому вопросу, поскольку мы уверены, что он будет соответствовать принципам, которыми всегда руководствовалась Организация Объединенных Наций.

280. Среди проблем, вызывающих тревогу у моей страны, я хотел бы остановиться на тех, которые касаются международных экономических проблем и являются следствием нашего желания видеть осуществленным новый международный экономический порядок.

281. Мы с большим вниманием следим за работой Конференции Севера и Юга и надеемся, что в результате ее работы появятся конкретные рекомендации, которые помогут достичь прогресса на трудном пути к более справедливым экономическим отношениям.

282. Мы считаем также, что новый экономический порядок, к которому мы стремимся, должен прежде всего основываться на более справедливом распределении богатства путем правильной оценки потребностей каждого народа и внутренних ресурсов каждой страны. Несмотря на уже достигнутый прогресс, Португалия с сожалением отмечает, что четвертая сессия ЮНКТАД, которая проходила в этом году в Найроби, не смогла решить проблемы, связанные с добычей, обработкой и продажей сырья и полуфабрикатов. Мы также придаем большое значение вопросу о внешней задолженности развивающихся стран, поскольку мы убеждены в том, что последствия этой проблемы носят всеобщий характер и это может привести к нарушению равновесия, что несовместимо с гармоничным порядком международных экономических отношений. Поскольку Португалия не является ни экспортером сырья, ни высокоразвитой промышленной страной, мы, естественно, пытаемся найти реалистическое решение, которое объединяло бы различные интересы в этом вопросе.

283. А сейчас я перехожу к важному аспекту международного сотрудничества, в котором наш Председатель, г-н Амерасингхе, принимает непосредственное участие. Я коснусь вопросов, связанных с третьей сессией Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

284. Технические достижения в области рыболовства, в области исследования морского дна, а также вопросы, связанные с географическим положением стран, требуют, чтобы была обеспечена — в плане суверенитета стран — защита естественных ресурсов и окружающей среды в территориальных водах. Что касается будущих норм права в отношении эксплуатации минеральных ресурсов океанских глубин, то мы убеждены в необходимости достижения компромисса между различными и пока еще непоко-

лебимыми позициями. Португалия сделает все возможное в рамках той группы стран, частью которой мы являемся, чтобы содействовать преодолению трудностей, с которыми столкнулась третья сессия. Именно таким образом мы понимаем призыв Председателя Конференции избегать односторонних действий в ближайшем будущем. Мы уверены в том, что уже достигнутый в различных областях консенсус в ходе следующей сессии этой Конференции распространится и на другие области.

285. Сейчас я хотел бы сделать несколько замечаний о роли Организации Объединенных Наций.

286. Я принадлежу к тому поколению потугальцев, которые подвергались действию пропаганды свергнутого 25 апреля 1974 года диктаторского режима, которая дискредитировала Организацию Объединенных Наций Причины его гнева против Организации Объединенных Наций понятны: принципы, которыми руководствуется Организация Объединенных Наций в своей деятельности, находятся в прямом противоречии с тиранией и использованием силы в международных отношениях. А именно эти два столпа поддерживали бывший режим Португалии.

287. Однако иногда проявляющаяся в этой Организации тенденция принятия резолюций, противоречащих реальностям, существующим в мире, только на основании арифметического осуществления воли большинства, только на основании упрощенческих стереотипов, которые только дискредитируют их авторов, по-прежнему вызывает у нас серьезную озабоченность. Не менее очевидно и то, что неоднократное использование права вето представляет собой злоупотребление нашей Организацией теми, кто его применяет. Поэтому пора внимательно рассмотреть вопрос об экономном использовании этих инструментов принятия решений, с тем чтобы обеспечить сохранение престижа и роли Организации Объединенных Наций, к чему мы все стремимся. В противном случае результатом окажется пересмотр различных положений Устава, а последствия его нельзя пока предвидеть. Мы искренне надеемся, что все будут руководствоваться при этом тем, что Организация Объединенных Наций является единственным универсальным форумом, который может оказывать умиротворяющее влияние на международное сообщество.

288. Тот факт, что военно-политические блоки продолжают существовать и что определенные государства стремятся к тому, чтобы группироваться в движения, не имеющие универсальных целей, основанных на идеологических критериях или степени развития, требует, однако, внимания, хотя это неизбежно означает, что эта Организация, на которую мы возлагаем наши самые лучшие надежды, до сих пор не смогла до конца выполнить тех целей, которые были предусмотрены.

289. Мы считаем, что по мере нашего продвижения вперед в деле конкретного осуществления целей Устава Организации Объединенных Наций мы будем решительно содействовать устранению нынешнего разделения между народами и устранению причины возникновения военно-политических блоков.

290. Мы, таким образом, считаем необходимым участвовать во всех действиях, имеющих целью обеспечить эффективную защиту прав человека, и даже стремимся к тому, чтобы великие моральные принципы, к которым мы привержены, преодолевали преграды национального суверенитета

291. Поэтому мы выражаем удовлетворение в связи с предложением Федеративной Республики Германии о разработке конвенции, направленной против захвата заложников [*A/31/242*] Португалия присоединяется к этой инициативе Федеративной Республики Германии в духе защиты прав человека и в интересах того, чтобы гарантировать безопасность и порядок во всем мире. Мы выступаем против всех форм терроризма.

292. Не удивительно, что мы обращаем особое внимание на вопросы, связанные с защитой прав человека. Опыт диктаторского режима, который игнорировал самые элементарные гарантии и права человека, ярко свидетельствует о важности признания этих прав; в нашей конституции содержатся ясные и четкие положения на этот счет.

293. Следовательно, мое правительство в первоочередном порядке на международном уровне рассматривает основные документы, утвержденные Организацией Объединенных Наций, как, например, Пакты о правах человека, которые я только что подписал от имени моего правительства. Португалия считает эти тексты и другие документы, выработанные Организацией Объединенных Наций, например Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [*резолюция 3452 (XXX)*], необходимыми для взаимопонимания между обществами и отдельными лицами.

294. Мы должны стремиться действовать совместно в тех областях, с которыми связаны общие чаяния всех народов. Одна из этих областей — это защита достоинства человека, носителя той универсальности, которую мы хотим придать Организации Объединенных Наций.

295. Организация Объединенных Наций представляет собой и символизирует древнюю мечту человечества, мечту о единстве, мире, терпимости и взаимопонимании. Эта мечта еще далека от осуществления, однако мое правительство и моя страна отнюдь не умаляют значения тех шагов, которые уже были предприняты здесь в этом направлении, и будут и дальше прилагать свои усилия, с тем чтобы можно было достигнуть более существенного прогресса в этом отношении.

296. Г-н М. Х. ХАН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Моя делегация уже имела возможность в начале этой сессии высказать свои поздравления в ваш адрес по поводу вашего избрания на пост Председателя этой высокой Ассамблеи. Я вновь подтверждаю все, что сказал ранее, и выражаю убежденность моей делегации в том, что работа этой высокой Ассамблеи будет проходить еще более эффективно под вашим умелым руководством.

297. Я также хотел бы воздать должное г-ну Курту Вальдхайму, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, выполняющему тяжелую обязанность, которую он осуществляет неуклонно и преданно. Мир значительно выиграл от того, что он стоял во главе Организации Объединенных Наций. Руководство, которое он обеспечил этой Организации в ходе многих весьма критических периодов, будет всегда вспоминаться с благодарностью и восхищением международным сообществом на многие годы.

298. Самая важная проблема, стоящая перед международным сообществом сегодня,— это кризис в международных экономических отношениях. Суть проблемы заключается в расширяющемся разрыве между богатыми и бедными странами мира. Широкие переговоры, проходившие в течение последних нескольких лет, подтвердили срочную необходимость установления более справедливых взаимоотношений между развитыми и развивающимися странами мира. Из этого признания родилась Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка. Для достижения значительного прогресса в направлении реализации целей этой Программы было необходимо иметь всеобъемлющие предложения и соглашения. Обнадеживающее начало для проведения необходимых изменений в глобальной экономической системе было положено в ходе седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. К сожалению, темпы не сохранились. Последовавшие затем переговоры едва ли продвинулись вперед. Мало было достигнуто на четвертой сессии ЮНКТАД, особенно по двум самым важным вопросам, касающимся сырья и обязательств по долгам. Конференция по международному экономическому сотрудничеству в Париже по-прежнему находится в тупике без какого-либо прогресса в дискуссиях по существу.

299. Были определены различные проблемы и предложены различные действия по их устранению. Перестройка международных экономических отношений и установление новой, более справедливой системы остаются единственным решением экономических задач, стоящих перед нами сегодня. Наступило время покончить с инерцией и вдохнуть жизнь в процесс переговоров и консультаций в духе сотрудничества и взаимного согласия. Реальный прогресс может быть достигнут лишь в том случае, если богатые страны будут готовы согласиться, что экономическая справедливость является не только лозунгом для бедных, но что она является единственным средством, с помощью которого можно достичь нового и стабильного мирового порядка. Отрицать это — значит отрицать уже признанный факт взаимозависимости, которая является краеугольным камнем современного мирового порядка.

300. Действуя в направлении основных изменений в глобальных экономических отношениях, как развитые, так и развивающиеся страны призваны выполнять свои обязательства. Мы, со своей стороны, признаем настоятельную необходимость в содействии социально-экономическим и инфраструктурным изменениям, необходимым для быстрого роста. Мы также придерживаемся концепции о том, что опора на свои собственные силы является нашей конечной целью.

301. Мы начали осуществление ряда реформ и приступили к переориентации нашей политики в целях развития. Это успешно привело нас к опоре на собственные силы и к устойчивому экономическому росту. Правительство Бангладеш предприняло интегрированную программу сельскохозяйственного развития с двойными целями по достижению самостоятельности в вопросе продовольствия путем увеличения производства пищевых продуктов, создав при этом большие возможности для занятости сельской бедноты, которая составляет 90 процентов нашего общего населения. Наряду с этим мы также приступили к осуществлению радикальной программы регулирования размеров семьи, с тем чтобы контролировать рост населения. Эти две программы, вместе взятые, направлены на создание прочной основы для будущего развития.

302. За короткий период действия этих программ были достигнуты значительные результаты, что явилось для нас источником большого воодушевления.

303. В данный период мы глубоко обеспокоены вопросом о международном сотрудничестве, требующем преодоления экономических проблем нашего времени, и тем, что оно может быть осуществлено только в условиях мира. В связи с этим мы по-прежнему верны делу мира в нашем районе, на нашем континенте и в нашем мире.

304. Озабоченность во всем мире по поводу разоружения, особенно ядерного разоружения, по-прежнему не уменьшается. Декларация Совещания неприсоединившихся стран в Коломбо подытожила нашу позицию [*см. A/31/197*]. У нас вызывает беспокойство то, что если не будут обеспечены существенные гарантии в отношении неядерных государств, то их безопасность будет продолжать находиться под угрозой. Недавние события подчеркнули значение взаимосвязи между мирным и военным использованием ядерных взрывов. Практическое значение мирных ядерных взрывов требует тщательного изучения и принятия соответствующих мер безопасности,

связанных с тем, чтобы избежать существующей опасности распространения ядерного оружия.

305. Организацией Объединенных Наций было предпринято всестороннее изучение вопроса о безъядерных зонах во всех его аспектах. Существует также ряд предложений, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, относительно создания безъядерных зон в различных частях мира. Мы поддерживаем инициативы относительно скорейшего создания этих зон.

306. Провозглашение Индийского океана зоной мира, принятое данной Ассамблеей, направлено, с одной стороны, на то, чтобы ликвидировать соперничество между великими державами в этом районе, а с другой стороны, на то, чтобы содействовать сотрудничеству между государствами этого района с целью обеспечения условий безопасности в рамках этого района. Будучи прибрежным государством района Индийского океана, Бангладеш поддержала эту Декларацию. Мы считаем, что первая задача, стоящая перед прибрежными государствами и государствами, не имеющими выхода к морю, которые расположены в районе Индийского океана, состоит в том, чтобы выработать общую позицию в отношении жизнеспособной системы безопасности в рамках этого района. Если мы сами не объединим свои усилия в своем стремлении отстоять наши коллективные интересы и отвести угрозу применения силы друг против друга, то тем самым будет не только нанесен моральный ущерб делу, но это приведет также к созданию практических проблем, связанных с доверием. Мы призываем великие державы к сотрудничеству в деле осуществления Декларации Генеральной Ассамблеи.

307. Бангладеш, родившаяся в результате долгой борьбы против колониализма, верна принципу права на самоопределение народов, и ее позиция по этому вопросу является неизменной. Внимание международного сообщества в настоящее время сосредоточено на юге Африки. Недавние события в Родезии дают возможность покончить с незаконным режимом меньшинства Солсбери без нового ненужного кровопролития. Мы заявляем о нашей решительной поддержке народа Зимбабве в его справедливой борьбе, направленной на установление правления большинства в независимом Зимбабве.

308. Мы полностью присоединяемся к непрекращающимся усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на ликвидацию незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Необходимые условия для перехода этой территории от незаконной оккупации со стороны Южной Африки к независимости содержатся в резолюции Совета Безопасности 385 (1976). Эти условия должны быть выполнены немедленно и безоговорочно. Происшедшее недавно массовое восстание в Южной Африке является ясным предупреждением о том, что время расистского режима апартеида проходит. Мы осуждаем насильственное подавление этого законного требования в отношении расовой справедливости и свободы и настоятельно призываем международное сообщество до конца выполнить свои обязательства, с тем чтобы покончить с этим преступлением против человечества.

309. Ближневосточный вопрос продолжает оставаться нерешенным, угрожая международному миру и безопасности. Трагические события в Ливане являются мучительной иллюстрацией опасных последствий, к которым может привести это положение. В связи с этим крайне необходимо возобновить все усилия с целью решения этой проблемы. Справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке может быть установлен только на основе полного ухода Израиля со всех оккупируемых им арабских территорий и осуществления палестинским народом его неотъемлемых прав, в том числе права создания независимого, суверенного палестинского государства. Если Израиль будет продолжать вести свою политику создания новых поселений на оккупированных им арабских территориях с целью изменения политического, социального и демографического характера этого района, то создадутся новые препятствия на пути окончательного решения ближневосточной проблемы. Эта политика создания новых поселений осуществляется Израилем и в отношении священного города Иерусалима. Иерусалим представляет собой одно из самых священных мест Ислама. Будучи мусульманской нацией, мы не можем оставаться равнодушными по отношению к продолжающемуся осквернению Израилем мусульманских святынь в Иерусалиме и его политике предательской аннексии Священного города.

310. Мы приветствуем прогрессивные события во Вьетнаме после успешного завершения долгой борьбы вьетнамского народа за свободу. Победоносная борьба вьетнамского народа является источником вдохновения для нас. Появление свободной Социалистической Республики Вьетнам способствовало политической стабильности и ослаблению напряженности в этом районе. Мы считаем, что прием Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций будет содействовать делу свободы и мира во всем мире. Мы с нетерпением ждем того дня, когда мы будем иметь возможность приветствовать его в этом зале.

311. Принцип универсальности требует, чтобы всем странам, которые отвечают требованиям о приеме, была предоставлена возможность вступить в данную Организацию. В связи с этим мы поддерживаем вопрос о безотлагательном приеме в Организацию Объединенных Наций Анголы.

312. Мы хотели бы, чтобы были как можно быстрее решены сложные проблемы Кипра, с тем чтобы турецкая и греческая общины Кипра могли жить в условиях мира, достоинства и чести. Мы поддерживаем все инициативы, направленные на достижение дружественного урегулирования. Мы считаем, что ни одно решение этой проблемы не будет прочным, если не будут учитываться законные чаяния и желания как турецкой, так

и греческой общин Кипра и если не будут уважаться суверенитет, независимость, территориальная целостность и неприсоединение Кипра. Также важно, чтобы при любом обсуждении данного вопроса обеим общинам были предоставлены равные возможности изложения своих взглядов на международном форуме.

313. Для страны, подобно нашей, имеющей один из самых высоких показателей в мире плотности населения, ресурсы моря имеют решающее значение. Поэтому мы жизненно заинтересованы в обеспечении того, чтобы эти ресурсы разрабатывались на благо нуждающихся. Международное сообщество согласилось с тем, что дно морей и океанов является «общим наследием человечества». Мы не можем допустить, чтобы эксплуатация этих ресурсов проводилась односторонне, без учета нужд и прав развивающихся стран.

314. Мы надеемся, что Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву примет положения, связанные с определением базисной линии, что отвечает требованиям нашего особого географического и геоморфологического положения. Что касается вопроса об исключительной экономической основе, то мы убеждены, что справедливая делимитация представляет собой единственную основу для согласованного решения. Мы выступаем в поддержку принятия обязательной системы разрешения споров.

315. При рассмотрении некоторых основных политических и экономических вопросов, которые в настоящее время стоят перед нами, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы подтвердить приверженность моей страны принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Наша твердая приверженность этим принципам получила жизненное подтверждение и подкрепление в связи с тем, что Бангладеш является участницей Исламской конференции, Конференции неприсоединившихся стран и Конференции стран Содружества. Пять бандунгских принципов также составляют неотъемлемую часть нашей политики. Наше участие в данных международных форумах основывается на том твердом убеждении, что они отражают основные чаяния человечества; связанные со свободой от угнетения и эксплуатации и их законным стремлением строить свою судьбу без давления или вмешательства.

316. Именно преследуя эти цели, Бангладеш прилагала все усилия к тому, чтобы укрепить отношения со странами этого региона, и этого субконтинента в частности. С этой целью мы постоянно поддерживали и подтверждали нашу полную приверженность политике мира, стабильности и сотрудничества с нашими близкими соседями на основе взаимного уважения, равенства, независимости и невмешательства во внутренние дела друг друга.

317. Наше убеждение в том, что растущая роль Бангладеш значительно поможет нормализации отношений на субконтиненте, оправдалось. Мы предприняли важные шаги по нормализации отношений с Пакистаном. Наши отношения с Афганистаном, Бутаном и Непалом базируются на твердой основе, и исследуются новые возможности укрепления существующих между нами связей. Наши исторические отношения с Шри Ланкой отличаются постоянной дружбой. С Бирмой мы поддерживаем самые сердечные и дружественные отношения, основанные на добрососедстве. Мы считаем, что Бангладеш благодаря своему географическому положению, а также своей исторической и культурной принадлежности к народам Юго-Восточной Азии представляет собой мост между югом и юго-востоком Азии. Мы придаем первостепенное значение осуществлению всех усилий, направленных на укрепление отношений с нашими юговосточными азиатскими соседями.

318. Мы полностью принадлежим миру Ислама, который простирается от Марокко до Индонезии. Мы твердо верим, что 800 миллионов людей исламской группы могут внести важный вклад в содействие нашим общим усилиям добиться более прочного и существенного международного порядка.

319. При любом обзоре наших международных отношений, однако, мы не можем оставаться безучастными к определенным объективным реальностям, касающимся нашего района.

320. Как глава делегации Бангладеш, я выступаю от имени правительства и народа страны, которая расположена в районе, население которого составляет четверть всего человечества. Ужасные условия жизни в нашей части мира являются пятном, позором и преступлением в конце XX века. Мы не можем избежать ответственности в деле осуществления всесторонних усилий, направленных на то, чтобы добиться немедленного изменения в этом достойном сожаления положении дел. Когда мы приходим на этот высокий форум с проблемами, которые характеризуются как двусторонние, а временами называются даже недоразумениями, мы можем со всей искренностью сказать, что мы не можем позволить себе роскошь допустить создание тупиковой ситуации или проволочек вследствие словесной гимнастики просто потому, что границы терпения, выдержки и даже покорности давно уже нарушены. Наш народ преисполнен решимости обеспечить свои законные права и создать для себя то, что даже по самым скупым международным стандартам может только быть названо очень скромным улучшением их жизненных условий.

321. Я не хочу на этой стадии подробно останавливаться на вопросе одностороннего отвода воды у Фаракка, поскольку этот вопрос уже включен в повестку дня [*пункт 124*] и передан Специальному политическому комитету. Я хотел бы только подчеркнуть, что мы пришли на этот международный форум не для того, чтобы вызывать разногласия, мы пришли сюда не с духом конфрон-

тации. У нас одна главная задача: мы не можем позволить себе оставить неисследованным ни одного пути в попытке урегулировать те моменты, где жизненные интересы нашего народа находятся под угрозой.

322. Правительство Бангладеш искренне стремится к решению этих проблем. Я хотел бы также вновь подтвердить нашу приверженность политике добрососедства и взаимного сотрудничества на основе суверенного равенства. Мы по-прежнему будем поддерживать все инициативы, направленные на нормализацию отношений на этом субконтиненте.

323. Достойная сожаления напряженность в делах субконтинента не остановила нас в нашей решимости укрепить свой государственный суверенитет, гарантировать нашу подлинную независимость и поддержать настоятельную необходимость мира и стабильности. Мы настойчиво придерживались этого, невзирая на потерю многих ценных жизней и несмотря на раздоры, вызванные среди населения наших пограничных районов. Ни одна страна не может сделать больше, чем укрепить свою твердость проявлением сдержанности.

324. В ходе трех десятилетий после подписания Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско в 1945 году политическая картина мира изменилась почти до неузнаваемости; и нет ничего невероятного в том, что она изменилась, даже превзойдя ожидания ее основателей. Во введении к своему докладу о работе Организации [*A/31/1/Add.1*] Генеральный секретарь правильно отметил это глубокое геополитическое изменение, его последствия и более широкие масштабы для той роли, которой они требуют от Организации Объединенных Наций.

325. Самой очевидной переменой явилось исчезновение старых колониальных империй. При почти завершившемся процессе деколонизации число независимых стран в мире увеличилось почти в три раза. Вместо нескольких мировых держав и территорий под их защитой у нас сейчас, как заявил Генеральный секретарь,

> «международное сообщество независимых государств, стремящихся отстаивать свою свободу и строить свое будущее в качестве суверенных и равноправных членов Организации Объединенных Наций. Невозможно недооценивать значения такого коренного исторического изменения и его последствий для международного порядка, к установлению которого правительства и народы мира стремятся в Организации Объединенных Наций» [*A/31/1/Add.1, раздел II*].

Эта трансформация геополитической карты мира вызвала неразрывную с ней трансформацию структуры сил мира. Возникновение крупного числа получивших независимость стран привело к значительной децентрализации власти. В настоящее время мировое положение характеризуется тем, что имеется целый ряд региональных центров власти в различных частях мира.

326. Современное положение мира представляет собой неравное соотношение между странами в смысле размеров, населения, военной и экономической мощи, в котором сильные могут господствовать над слабыми. Во многих частях мира безопасность и существование малых наций подвергаются угрозе со стороны их более мощных соседей. Будет насмешкой над нашей трудно завоеванной независимостью, если мы сейчас должны будем подчинять наши национальные интересы интересам наших более мощных соседей или менять нашу национальную политику в угоду их интервенционистской роли. Главной политической императивой, с которой сегодня сталкивается мир, является защита более слабых государств от их более сильных соседей. Если меньшие и более слабые государства не будут иметь возможности проводить свою собственную социальную, экономическую и политическую линию, то все международное сотрудничество и развитие будут поставлены под угрозу.

327. Эта Организация основана на принципах суверенитета и равенства всех ее членов, их территориальной целостности, политической и экономической независимости и невмешательства во внутренние дела. Поддержание международного мира и безопасности и защита равных прав всех наций, как больших, так и малых, являются главной обязанностью этой Организации. Для эффективного выполнения этого долга необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций сама отражала эволюцию международного сообщества. Геополитические изменения, имевшие место за последние 25 лет, требуют расширения роли Организации Объединенных Наций в качестве инструмента рассмотрения международных споров и поддержания мира и безопасности. Та потенциально полезная возможность, которую в этом отношении может иметь Организация Объединенных Наций, не была полностью использована даже тогда, когда структура мировых сил была ограничена. Отсутствие паритета между возможностями и фактической деятельностью Организации Объединенных Наций сейчас стало более очевидным. Недостатки системы Организации Объединенных Наций в качестве инструмента поддержания мира и безопасности в мире постоянно занимают наше внимание. Если система Организации Объединенных Наций должна доказать свою дальнейшую уместность, она должна продемонстрировать свою способность, как и все другие живые организмы, приниться к изменяющимся условиям. Было бы полезным, если бы мы могли претворить нашу критику Организации Объединенных Наций в конструктивный пересмотр ее основной роли как инструмента поддержания международного мира и безопасности.

328. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, подтвердив приверженность своих стран принци-

пу Организации Объединенных Наций и ее Уставу, выразила свою веру в значение нашей Организации для будущего процветания всего человечества. Декларация, принятая на Конференции [*см. A/31/197, приложение*], воздает должное этой высокой Организации, которая воплощает сознание и чувства мирового сообщества в целом.

329. Конференция сделала конкретные рекомендации, имеющие большое значение для будущего этой Организации. В соответствии с духом Декларации, принятой на Совещании в верхах, и с целью внести конструктивный вклад в этом направлении моя делегация представляет на рассмотрение стран — членов Генеральной Ассамблеи предложение о включении в ее повестку дня вопроса об укреплении роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности. Дискуссия по этому вопросу должна, по нашему мнению, включать следующее: во-первых, всеобъемлющий пересмотр геополитических изменений, которые имели место с момента рождения Организации Объединенных Наций, и их последствий на отношения между государствами; во-вторых, изучение все более широкой роли Организации Объединенных Наций, которое необходимо для того, чтобы соответствовать изменившимся геополитическим условиям; в-третьих, конкретные рекомендации по укреплению роли Организации Объединенных Наций для поддержания мира и безопасности и защиты равных прав всех стран.

330. Если это предложение привлечет внимание членов этой Ассамблеи, то моя делегация будет готова представить меморандум по этому вопросу, в котором разработано это предложение. Соответственно, это предложение могло бы быть рассмотрено специальной сессией Генеральной Ассамблеи. Пятая Конференция неприсоединившихся стран призвала созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения и безопасности не позднее 1978 года. Повестка дня этой предложенной специальной сессии могла бы быть уточнена соответствующим образом, с тем чтобы она могла рассмотреть вопрос о роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и в защите равных прав всех государств.

331. В заключение я хотел бы воздать дань уважения памяти Председателя Мао Цзэ-дуна. Мы передаем китайскому правительству и народу наше глубочайшее сочувствие в связи с этой потерей. Многие представители достаточно красноречиво говорили о величии председателя Мао и о чуде, которое он совершил в своей жизни. Уроки председателя Мао и китайского народа в настоящий момент имеют огромное значение для нашего мира. Он воплотил в себе качества руководителя, который объединил четверть человечества и направил их энергию на достижение целей национального развития. История китайского народа под его руководством является историей бесконечных возможностей человека, и она останется источником воодушевления для борющегося человечества до конца.

332. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ввиду позднего часа представители, которые выразили желание осуществить свое право на ответ, будут заслушаны в конце завтрашнего утреннего заседания.

Заседание закрывается в 19 час. 35 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

23-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Пятница, 8 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Камуге (Чад) 541
Выступление У Хла Пона (Бирма) 546
Выступление г-на Бойда (Панама) 549

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н КАМУГЕ (Чад) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы горячо поздравить вас от имени Республики Чад по поводу вашего избрания на пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Те, кто возложил на вас такую высокую ответственность, знают, что ваши качества государственного деятеля и глубокое знание проблем, стоящих перед международным сообществом, позволят вам руководить нашей работой с тактом и необходимым авторитетом, с тем чтобы некоторые из этих серьезных и насущных проблем нашли удачное и справедливое решение в соответствии с принципами Устава. Особенно я рад тому, что вы сами являетесь представителем страны «третьего мира», Республики Шри Ланка, вклад которой в борьбу народов за независимость, свободу и достоинство уже был красноречиво продемонстрирован. Вы имеете все необходимое для того, чтобы активизировать усилия в поисках решений, которые могут обеспечить в мире справедливость, мир и безопасность. И в связи с этим я хотел бы заверить вас в полной поддержке делегации Чада.

2. Я хотел бы также воздать заслуженную дань вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга, который талантливо и мудро выполнял свои полномочия Председателя тридцатой сессии.

3. Позвольте мне также выразить от имени моей страны самые теплые чувства г-ну Курту Вальдхайму, нашему Генеральному секретарю, выдающиеся качества которого, его преданность и упорное стремление к успеху ярко проявляются в служении на благо нашей Организации.

4. От имени делегации Чада я приветствую делегацию Республики Сейшельские Острова, присутствие которой здесь является для нас источником удовлетворения. Однако мы не можем не выразить сожаления по поводу того, что Вьетнам и Ангола, две независимые страны, еще не вступили в члены нашей Организации.

5. Чад уже выразил великому китайскому народу и его руководителям глубокое соболезнование нашего народа, Высшего военного совета и правительства по поводу кончины Мао Цзэ-дуна, Председателя Центрального Комитета Коммунистической партии Китайской Народной Республики. Эти слова сочувствия моя делегация хотела бы еще раз высказать здесь сегодня.

6. Каждый год в это время нам предоставляется возможность вместе в этом зале Генеральной Ассамблеи задуматься над проблемами, с которыми сталкивается наш мир в условиях кризиса. Эти насколько многочисленные, настолько и сложные проблемы порождают в разных местах мира очаги напряженности, которые международное сообщество старается погасить в целях поддержания международного мира и безопасности. Чем больше развиваются наука и техника, делающие огромные успехи на благо человечества, тем больше вызывают у нас беспокойство нищета, неграмотность, расовая дискриминация, экспансионизм, сионизм и т. п. Хотя в последние годы международным сообществом были достигнуты удовлетворительные результаты в области сотрудничества, деколонизации и разрядки, до сих пор существует много тревожных ситуаций, которые, с нашей точки зрения, должны рассматриваться только Организацией Объединенных Наций. В связи с этим я бы хотел вновь изложить позицию моей страны по актуальным проблемам, порождающим политическую нестабильность в мире и представляющим собой серьезную угрозу миру и безопасности.

7. В выступлении, передававшемся по радио, по случаю первой годовщины второй Республики Чад глава нашего государства генерал Феликс Маллум Нгакуту Бей-Нди, председатель Высшего военного совета и временного правительства, подтвердил нашу преданность принципам примирения, согласования, единства и добрососедства — принципам, которые являются константами нашей внутренней политики.

8. В области внешней политики глава государства Республики Чад недвусмысленно подтвердил нашу веру в Организацию Объединенных Наций

и нашу преданность принципам движения неприсоединившихся стран и Организации африканского единства [*ОАЕ*], целью которых, как и целью Организации Объединенных Наций, является поддержание мира и безопасности в мире.

9. Вопросы о Родезии и Намибии настолько детально обсуждались в рамках этой Организации, а также на других форумах, что нет нужды напоминать о тех многочисленных нарушениях наших решений теми, кто заинтересован в этом. Поэтому я ограничусь изложением позиции моего правительства по событиям, происшедшим в последнее время.

10. Мы считаем, что все инициативы, предпринятые, хотя и с опозданием, с целью заставить Яна Смита и его пособников пересмотреть свою позицию, должны рассматриваться реалистически при условии, что призыв, обращенный к Соединенному Королевству пятью главами африканских государств, о срочном созыве за пределами Родезии конституционной конференции, представляющей всех родезийцев, найдет благоприятный отклик. Однако, чтобы такая конференция была полезной, нам надо позаботиться о том, чтобы она смогла осуществить подлинные стремления народа Зимбабве, который, как все мы знаем, вынужден был взяться за оружие. Тем временем не должно даваться никакой возможности реакционным силам разорвать кольцо, которое сжимается вокруг их режима, и не должна подготавливаться благоприятная почва для маневров империалистов, постоянной и основной целью которых является установление во всей Африке реакционных правительств, которыми можно было бы легко управлять. Именно по этой причине патриотические силы Зимбабве должны продолжать свою борьбу.

11. Мы, со своей стороны, считаем, что все предпринимаемые нами действия должны быть направлены, во-первых, на полное удаление с политической сцены Яна Смита, его правительства и черных родезийцев, которые серьезно скомпрометировали себя; во-вторых, на создание переходного правительства, состоящего из членов всех группировок, которые борются в течение длительного времени за подлинную независимость Родезии, в ожидании свободных, всеобщих выборов, в которых приняло бы участие все родезийское население; в-третьих, на участие всех без исключения борцов за свободу в любого рода переговорах; и, наконец, на немедленное освобождение всех политических заключенных.

12. В Намибии попытки найти решения рассматриваются с презрением и отбрасываются теми, кто хочет увековечить свою власть в этой богатой природными ресурсами стране. Здесь, как и в Родезии, народ стремится только к свободе, справедливости и человеческому достоинству. Чтобы добиться этого, необходимо начать с обеспечения их национального единства и территориальной целостности и помешать маневрам, к которым прибегает режим апартеида, направленным на создание так называемых национальных очагов, которые называются отвратительным словом «бантустаны». Более того, необходимо отменить законы, выработанные на так называемых конституционных переговорах в Виндхуке, на которые были собраны сомнительные личности, преданность которых режиму Форстера не дает им никакого морального права обсуждать интересы народа Намибии. Народная организация Юго-Западной Африки — единственное движение, признанное Организацией африканского единства,— представляет подлинные интересы этого народа, поэтому она должна участвовать в этих переговорах, если мы хотим добиться подлинного мира в данном регионе. Любая попытка разрешить вопрос без учета этого аспекта в конце концов приведет лишь к интенсификации насилия, последствия и масштабы которого было бы трудно измерить.

13. Мы считаем, что пришло время применить без колебаний положения резолюции Совета Безопасности по Намибии, в данном случае резолюции 385 (1976), и оказать необходимую помощь народу Намибии в его борьбе за независимость. Если ничего не будет сделано, борцы за свободу не имеют другой альтернативы, кроме расширения и углубления на всех фронтах партизанской войны до победы.

14. В Южной Африке началось национальное движение, которое достаточно ясно демонстрирует решимость черных масс населения избавиться от бесчеловечной и тиранической системы апартеида. Разве не вызывает удивления то, что, когда международное сообщество более чем когда-либо потрясено убийствами школьников, женщин и невинных людей, совершенными правительством Форстера в Соуэто и других конгломерациях Южной Африки, союзники этих зловещих личностей продолжают, используя без всякого стыда жалкие предлоги, продажу военных материалов Южной Африке и оказание ей помощи в их производстве? Доводы расистов, находящихся у власти в Претории, настолько туманны, что один из их представителей, министр полиции, имел невероятную наглость заявить 10 сентября этого года: «В Южной Африке сложилась такая историческая ситуация, в которой белый человек пользуется властью, от которой он не собирается отказываться».

15. Однако ни преступные репрессии, ни поставки все более совершенного вооружения, толкающие на усиление этих репрессий, не помешают падению этой так называемой власти. Международное сообщество, которое в своей резолюции 3411 (XXX) объявило незаконным расистский режим меньшинства в Южной Африке и политику апартеида — международным преступлением, не должно мириться с ситуацией, существующей в этом регионе. Оно должно осознать серьезную угрозу, которую представляет режим апартеида для мира и международной безопасности, и найти соответствующие меры, которые окажут эффективную помощь населению в осуществлении его неотъемлемого права на самоопределение. Помимо прочего, надо потребовать освобождения всех поли-

тических заключенных, тысяч студентов, африканских оппозиционных лидеров, выступающих против режима апартеида, и лиц, заключенных на основании законов о «терроризме и безопасности государства». Что касается событий в Южной Африке, мы совершили бы чудовищную ошибку, если бы приняли идею, выдвигаемую некоторыми, согласно которой достаточно добиться независимости Зимбабве и Намибии, чтобы апартеид развалился сам по себе, как устаревшая система, чтобы он упал, как перезрелый плод с дерева.

16. Проблемы, волнующие нас на юге Африки, к сожалению, существуют и в других частях Африки и мира, где народы все еще подвластны империализму, колониализму, расизму и сионизму.

17. Ссылаясь на эти случаи, мы не можем обойти молчанием нарушение суверенитета, национального единства и территориальной целостности Коморских островов бывшей колониальной державой. Наша позиция в отношении расчленения этой страны, что прямо противоположно стремлению ее народа, была ясно выражена с высоты этой трибуны в прошлом году [1]. Я не буду возвращаться к этим заявлениям сейчас, но необходимо недвусмысленно подчеркнуть, что правительство Чада считает, что оккупация одной части территории государства, независимо от мотивов, является в высшей степени опасным прецедентом. Такому поведению, которое все более затрагивает интересы некоторых государств и нарушает международное право и волю народов, необходимо систематически давать отпор. Необходимо также проявлять бдительность, чтобы в ближайшем будущем избежать расчленения государств — членов нашей Организации теми, кто втягивается в эту игру либо силой оружия, либо простой подрывной деятельностью.

18. Теперь переходим к положению на Ближнем Востоке, где, к сожалению, не найдено решения вопроса, несмотря на то что было проявлено много инициатив и принято очень много резолюций. Положительное решение вопроса не достигнуто, поскольку все усилия постоянно наталкиваются на препятствия, преднамеренно создаваемые теми, кто имеет здесь свои интересы.

19. Эти длительные испытания, которым подвергаются наши братья арабы и причины которых общеизвестны, должны быть прекращены с установлением подлинного и прочного мира. Часто повторяемые принципы урегулирования являются приемлемыми, и, следовательно, любые другие маневры, какими бы скрытыми они ни были, будут означать лишь попытку создать дымовую завесу. Подлинный и прочный мир означает, во-первых, немедленный уход Израиля с оккупированных незаконным образом с 1967 года арабских и африканских территорий; во-вторых, возвращение палестинцам всех их неотъемлемых прав; в-третьих, международные гарантии для всех государств региона жить в условиях безопасности в рамках признанных границ; в-четвертых, возмещение арабским народам, особенно народу Палестины, ущерба, нанесенного израильской агрессией.

20. Кроме того, вызывает глубокое беспокойство ливанская трагедия, которая непосредственно связана с арабо-израильским конфликтом. Разрушение Ливана делает еще более настоятельной необходимость найти глобальное решение проблем в этой части мира.

21. Малые страны, более чем развитые, нуждаются в Организации Объединенных Наций для развития и защиты своих интересов.

22. Если основополагающие принципы нашей Организации и неизменны, то, тем не менее, Устав содержит некоторые устаревшие положения. В качестве доказательства я могу привести право вето, которым некоторые постоянные члены Совета Безопасности злоупотребляют, с тем чтобы защищать свои эгоистические интересы. Совет Безопасности, главная задача которого — поддержание мира и международной безопасности, должен отражать географический состав международного сообщества. В отношении мира и международной безопасности не может быть исключительной монополии великих держав. Право вето, не говоря уже о других устаревших положениях Устава, является отжившим положением. Мы должны исправить некоторые ошибки, сделанные в прошлом, с тем чтобы наша Организация превратилась в эффективный инструмент сотрудничества между государствами в интересах поддержания и укрепления мира и международной безопасности.

23. Как уже имел возможность наш глава государства заявить Генеральному секретарю во время его официального визита в Нджамену 12 мая 1976 года, мы, жители Чада, возлагаем огромные надежды на будущее нашего сообщества.

24. Дорого доставшаяся независимость укрепляется там, где грязные иностранные интересы стремятся поставить ее под сомнение. Таким образом, я хотел бы вновь искренне поприветствовать от имени Чада доблестные народы социалистического Вьетнама, Лаоса и Кампучии, блестящие победы которых над силами зла служат доказательством — если в этом есть еще необходимость — того, что никакое иностранное вмешательство не может препятствовать стремлению народов жить свободно по своему собственному выбору. Мы искренне хотели бы, чтобы после 30 лет жестокой и неравной войны эти страны в конце концов добились спокойствия, с тем чтобы посвятить всю свою энергию восстановлению своей разрушенной экономики, восстановлению социальной и культурной жизни, нарушенной иностранным вмешательством. Таким образом они смогли бы полностью внести свой вклад в наши усилия, с тем чтобы улучшить мирные отношения между государствами и установить справедливость в их отношениях.

25. Моя миролюбивая, стремящаяся к справедливости страна безоговорочно поддерживает прин-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2359-е заседание.

цип невмешательства во внутренние дела государств, строгого уважения суверенитета и территориальной целостности.

26. Мы решительно выступаем против применения силы в международных отношениях. Эта практика на деле направлена против малых стран, которые не имеют достаточных средств, чтобы использовать свое законное право на самооборону. Мы поддерживаем подписание конвенции о неприменении силы в отношениях между государствами.

27. Мы также искренне считаем, что непомерные территориальные требования, кампании подрывной деятельности, которые поддерживаются и подстрекаются некоторыми государствами, в значительной мере увеличивают опасность усиления международной напряженности и представляют собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Мы приветствуем усилия Генеральной Ассамблеи, принявшей резолюцию 3496 (XXX) от 15 декабря 1976 года, с тем чтобы созвать в 1977 году конференцию полномочных представителей по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров и разработать проект конвенции, одним из основных положений которого было бы положение о гарантии границ, существующих между государствами.

28. Эти высокие идеалы мира, справедливости и мирного сосуществования, содержащиеся в Уставе, являются гарантией для малых государств, включая и мое государство.

29. В то время как продолжается процесс распада системы колониализма, постепенно появляются новые вероломные формы господства, направляемые извне империализмом, с тем чтобы подорвать дружественные, братские отношения между недавно получившими независимость государствами. Если мы быстро не разоблачим эти злобные маневры, мир во всем мире будет поставлен под угрозу. Я хотел бы в связи с этим коснуться вопросов, которые все настойчивее встают перед людьми. Это вопросы, касающиеся отношений, существующих между моей страной и некоторыми соседними государствами, отношений, которые были упомянуты в сообщении Ассошиэйтед Пресс и перепечатаны некоторыми органами массовой информации, включая и газету «Нью-Йорк таймс» от 10 сентября 1976 года. В статье, которая заслуживает название сумасбродной, «Нью-Йорк таймс», упоминая некоторые страны, в том числе Чад, inter alia отметила, что государство Чад, очевидно, продало часть своей территории соседнему государству в обмен на значительную экономическую помощь, и никто против этого не выступил.

30. Необходимо задаться вопросом: что думают сами жители моей страны в отношении этих сообщений? Я прежде всего хотел бы сказать, что новым режимом предпринимаются огромные усилия в направлении радикального изменения сознания народных масс Чада, которые все яснее понимают, что они должны поддерживать друг с другом и со своими соседями справедливые отношения, что они должны решать проблему внутренней и внешней подрывной деятельности и что от них требуется бдительность и ответственный подход, с тем чтобы осуществлять полный контроль над своими природными ресурсами, учитывая отсталость и невежество народа, которые преднамеренно сохраняли колониализм, неоколониализм и империализм. Организация Объединенных Наций отметила нашу страну как одну из беднейших стран планеты, не имеющую выхода к морю, в которой внутренние связи прерываются в сезон дождей

31. Мы хотели бы сказать, что работаем над тем, чтобы преодолеть эти трудности, но надо раз и навсегда понять, что, несмотря на эти трудности, народ Чада никогда не пойдет на компромисс в жизненно важных для него вопросах независимости, суверенитета и территориальной целостности.

32. Я хотел бы сегодня заявить мировой общественности, что моя страна никогда не отдаст никому ни пяди своей территории.

33. Как я уже сказал на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, ничто не может умалить идею о том, что народ Чада представляет собой нацию для всех его представителей, включая тех, кто сейчас является эмигрантами по различным причинам, и ничто не заставит нас отказаться от своей обязанности защищать эту нацию.

34. Что касается Индийского океана, я хотел бы вновь подтвердить поддержку моей делегацией резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года и других резолюций об объявлении Индийского океана зоной мира. Мы обращаемся с призывом к великим державам и странам, которые широко используют воды Индийского океана, подчиниться соответствующим решениям Организации Объединенных Наций.

35. Что касается Кипра, мы вновь подтверждаем нашу решимость уважать его суверенитет, независимость и территориальную целостность. Решение кипрской проблемы может быть достигнуто только путем проведения прямых переговоров между двумя общинами Кипра — греческой и турецкой — без какого-либо иностранного вмешательства.

36. После этого небольшого политического обзора я хотел бы кратко коснуться экономических вопросов.

37. В связи с этим я хотел бы отметить с глубокой горечью, что сегодня мы продолжаем жить в мире добрых намерений, где зачастую отсутствуют конкретные действия и политическая воля. Действительно, одна за другой следуют сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*], на Конференции «Север — Юг» не достигнуто никакого прогресса, а тем временем — и это еще раз необходимо повторить — увеличивается разрыв между бедными и богатыми странами. «Третий

мир» вынужден лишь определять степень своего обнищания, которое еще больше усугубляется проблемой внешней задолженности.

38. Тревожный момент существующего положения заключается в том, что развивающиеся страны, представляющие 70 процентов населения мира, получают всего лишь 30 процентов мировых доходов.

39. Развитые страны, зная о таком положении вещей, остаются равнодушными или максимально поддерживают его, но международное сообщество не должно попустительствовать такой позиции, которая фактически направлена на еще большее обогащение меньшинства и дальнейшее обнищание большинства населения мира, продолжение его существования в условиях нищеты, болезней, голода и неграмотности.

40. Перед лицом насущных проблем, связанных с сырьевыми товарами и развитием, шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи приняла резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) в отношении Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка.

41. Вновь занимаясь этими проблемами на своей седьмой специальной сессии, Генеральная Ассамблея в резолюции 3362 (S-VII) обратилась с просьбой к четвертой сессии ЮНКТАД принять решение относительно улучшения структуры рынка в области сырьевых материалов и товаров, включая решения, связанные с интегрированной программой и выполнением положений этой программы.

42. Международные действия в пользу торговли сырьевыми товарами, в общем, не продвинулись вперед после принятия Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*].

43. Не удивительно, что многочисленные положения этой стратегии касаются сырьевых товаров, поскольку именно от них в большой степени зависят доходы от экспорта подавляющего большинства развивающихся стран.

44. Также, говоря о сообществе бедных стран, мы считаем, что динамика будущего развития не может ограничиваться «биполярными» отношениями между странами «третьего мира» и развитыми странами, она должна быть равным образом основана на укреплении экономического сотрудничества между развивающимися странами, с тем чтобы в конкретных мерах выразить понятие коллективной автаркии. По мере того как увеличиваются способности производства наших стран и растет наше внутреннее потребление, наши страны должны укреплять свои общие инфраструктуры, делать теснее свои связи в торговом, финансовом и валютном отношениях, а также в плане производства и капиталовложений. В будущем эти связи могли бы быть расширены таким образом, чтобы включить в себя и новые типы распределения во всех областях.

45. И в связи с этим конференция в Мехико [2], которая недавно закончила свою работу, заложила основы горизонтального сотрудничества, необходимого сейчас более чем когда бы то ни было. Она добилась успехов в том, что было достигнуто единодушие в отношении принятия мер, касающихся производства, торговли, инфраструктуры, услуг, и, в частности, в области валюты и финансов, в области науки, технологии и технического сотрудничества.

46. Установление нового международного экономического порядка, к чему мы все стремимся, останется неразрешимой проблемой, если развитые государства не откажутся от своего эгоизма и не согласятся на коренное изменение отношений, определяющих современную торговлю.

47. Сейчас я хотел бы кратко остановиться на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В течение нескольких лет вы, г-н Председатель, сами руководили работой этой Конференции.

48. Работа этой важной Конференции, целью которой является разработка и заключение конвенции, которая утвердила бы международное морское право, зашла в тупик. Это произошло несмотря на усилия, которые вы, г-н Председатель, и представители развивающихся стран продолжают прилагать. С точки зрения моей делегации, ответственность за отсутствие прогресса на пятой сессии Конференции лежит на морских державах, которые преднамеренно затягивают работу вышеупомянутой Конференции, с тем чтобы воспользоваться в своих собственных интересах ресурсами, находящимися на дне морей и океанов. Их намерения заключаются в том, чтобы включить в будущую конвенцию положения, которые еще больше укрепили бы их позицию гегемонии.

49. Будущая конвенция должна учитывать интересы всех сторон, а также новый международный экономический порядок и принципы Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*]. Чад, не имея выхода к морю, поддержит все инициативы, направленные на то, чтобы включить в вышеприведенную конвенцию положения, которые бы предоставили преференциальный режим развивающимся странам, не имеющим выхода к морю и находящимся в географически невыгодном положении.

50. Я не хотел бы закончить сейчас свое выступление, касающееся экономических вопросов, не затронув логического исхода его, а именно внешней задолженности, которая по заключениям Конференции, только что закончившейся в Стокгольме, на которой собрались деловые люди из 34 стран под эгидой Международной торговой палаты, достигает сегодня 120—170 млрд. долларов США. В современном международном контексте развивающимся странам очень трудно, даже невозможно, выплатить этот долг и проценты по

[2] Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшаяся в Мехико 13—21 сентября 1976 года.

нему, если им не будут гарантированы поступления иностранной валюты. Поэтому необходимо обеспечить этим странам твердые гарантии продажи на международных рынках их продуктов по конкурентоспособным ценам.

51. В связи с этим необходимо созвать международную конференцию по задолженности, на которой было бы возможно изучить условия и мероприятия по выплате. Такая конференция, по моему мнению, без сомнения, способствовала бы более глубокому пониманию подлинных масштабов этого тяжкого бремени и продемонстрировала бы всем настоятельную необходимость создания нового международного экономического порядка, который позволил бы развивающимся странам выполнить свои обязательства.

52. И, в заключение я хотел бы обратиться к членам Генеральной Ассамблеи с искренними выражениями благодарности за доверие, которое они оказали моей стране, избрав одного из ее представителей на пост Заместителя председателя текущей сессии.

53. У ХЛА ПОН (Бирма) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего передать вам теплые поздравления делегации Бирмы в связи с вашим избранием на пост Председателя настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы желаем вам всяческих успехов в выполнении ваших задач на этом высоком посту и заверяем вас в нашей поддержке и сотрудничестве.

54. Председателю прошлой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Гастону Торну мы хотим воздать должное за его энергичные усилия на этом посту.

55. Мы хотим также воспользоваться этой возможностью и передать делегации Республики Сейшельские Острова теплые поздравления в связи с приемом в нашу Организацию.

56. В то же время мы сожалеем, что наша дружественная соседняя страна Социалистическая Республика Вьетнам еще не смогла направить делегацию для участия в работе Генеральной Ассамблеи. Мое правительство придерживается последовательной позиции, на основе которой каждое заявление о членстве должно рассматриваться строго по существу в соответствии с положениями статьи 4 Устава Организации Объединенных Наций. С прошлого года Социалистическая Республика Вьетнам утвердилась как единая нация, имеющая национальную независимость и правительство, осуществляющее действенный контроль над всей территорией страны. Совершенно ясно, что она имеет право быть представленной в Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами универсальности нашей Организации и на той же основе, что и любое другое государство — член Организации. Делегация Бирмы надеется, что скоро сможет приветствовать Социалистическую Республику Вьетнам в нашей семье наций.

57. Равным образом мы выражаем сожаление, что Народная Республика Ангола, получившая признание де-юре более чем двух третей государств — членов Организации Объединенных Наций, все еще лишена возможности войти в нашу всемирную Организацию. Это противоречит как духу Устава Организации Объединенных Наций, так и принципам универсальности.

58. Кроме того, принятие каждого нового государства-члена означает как рост престижа этого всемирного форума, так и укрепление его силы. Оно предполагает сохранение жизнеспособности, действенности нашей Организации. Несмотря на недостатки, несмотря на очевидную неспособность воздействовать на решение наиболее жизненно важных проблем, стоящих перед миром сегодня, Организация Объединенных Наций остается ясно выраженной необходимостью нашей эпохи и надеждой человечества.

59. В последние годы тенденция великих держав прибегать к переговорам, диалогу, контактам в поисках политических решений своих разногласий привела к разрядке напряженности и послужила стимулом к позитивному развитию отношений между ними. Однако остается фактом, что это в основном двусторонний процесс, основанный на взаимных интересах и взаимной безопасности. Он не может быть значимым для других стран, если только великие державы не ограничат свое вмешательство в районах мира, где сталкиваются их конкурирующие интересы.

60. Мир и безопасность неделимы. Важно подчеркнуть здесь, что в сегодняшнем тесно взаимосвязанном мире мир и безопасность не могут быть уделом только нескольких держав. Мы искренне надеемся, что равным образом и другие страны мира смогут воспользоваться благоприятными тенденциями в отношениях великих держав, чтобы максимально расширить области мира и безопасности.

61. Давние районы кризиса на юге Африки, на Ближнем Востоке и на Корейском полуострове продолжают представлять угрозу международному миру и безопасности. За прошедшие 30 лет Генеральная Ассамблея рассматривала многие проблемы этих кризисных районов, и все еще нет ясной перспективы плодотворного прогресса в деле их разрешения. Сегодня положение в этих районах характеризуется сильной напряженностью. По мере того как время и история обгоняют события, проблемы становятся все более острыми и сложными.

62. Мы заседаем в период, когда можно предвидеть серьезные опасности в районе юга Африки. Черные тучи войны угрожающе нависли над этим районом, и народ региона мобилизуется на вооруженную борьбу с целью ликвидации колониализма, расизма и расовой дискриминации. Коллективные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение мирного осуществления чаяний угнетенных народов юга Африки, давно наталкиваются на прочную стену

открытого вызова со стороны режимов меньшинства в Родезии и в Южной Африке.

63. Южная Африка упрямо придерживается своей непримиримой позиции, продолжая незаконную оккупацию Намибии, а также свою безудержную политику апартеида вопреки многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций. В Зимбабве положение быстро развивается в сторону усиления вооруженной борьбы против угнетения со стороны меньшинства. Незаконный режим сейчас, хотя и с опозданием, признает принцип правления большинства, однако положение по-прежнему остается исключительно напряженным, и потребуется значительно больше усилий, чтобы обеспечить поворот от угрозы войны к перспективам мирного решения.

64. Заставить режимы меньшинства изменить свою политику можно только едиными действиями со стороны международного сообщества, чтобы развеять все иллюзии у этих режимов в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

65. До тех пор пока не решится корейская проблема, она будет оставаться источником напряженности в мире. Бирма рассматривает совместное коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года [3] как акт государственной мудрости, открывающий двери диалогу и облегчающий условия мирного разрешения корейской проблемы. Учитывая дух, которым руководствовались корейские государственные деятели в достижении соглашения по трем принципам совместного заявления, мы хотели бы выразить надежду, что они преодолеют имеющиеся разногласия и смогут выполнить обязательства по достижению национального единства и мирного воссоединения Кореи. Мы считаем, что сам корейский народ должен разработать без внешнего вмешательства приемлемые позиции, которые могут быть приняты за основу будущего воссоединения. Равным образом разумно предположить, что любой процесс, направленный на разрешение корейской проблемы, должен проходить на основе активного участия как Корейской Народно-Демократической Республики, так и Корейской Республики.

66. Кризис на Ближнем Востоке по-прежнему находится в центре внимания мира. Положение в этом районе фактически стало более сложным и запутанным с развитием событий в Ливане. Отсутствие постоянной родины у палестинского народа — это основная причина возникновения проблем Ближнего Востока. Главная предпосылка установления справедливого и прочного мира в этом регионе очевидна. Это — восстановление национальных прав палестинского народа, включая право на создание его собственного государства. Совершенно ясно, что нельзя игнорировать и что следует уважать суверенитет, территориальную целостность, политическую независимость всех государств региона, их право на жизнь в мире в рамках безопасности признанных границ.

67. Бирма в принципе выступает против каких-либо территориальных приобретений путем войны. И разрешение проблемы израильской оккупации арабских земель, осуществленной 5 июня 1967 года, мы считаем вопросом первостепенной важности.

68. Позвольте мне вкратце обратиться к району, в котором расположена моя страна. Окончание войны в Кампучии, Вьетнаме и Лаосе в прошлом году широко приветствовалось в Юго-Восточной Азии. Это огромное облегчение для региона, который не знал мира и спокойствия с момента начала второй мировой войны. Сейчас, после 30-летней упорной борьбы своего народа, Вьетнам стал воссоединенной нацией. Кампучия и Лаос также гордятся тем, что они вновь единые и независимые нации.

69. В результате во всем регионе происходит процесс далеко идущих экономических, политических и социальных перемен. И в последнее время появились тенденции к созданию новых отношений между странами этого района. В этих странах растет понимание того, что они сами должны играть все большую роль в создании условий, в которых можно сохранить мир и безопасность и развивать сотрудничество в интересах экономического и социального прогресса. Мы рассматриваем эти позитивные факторы как возможность странам региона работать совместно в решении общих задач: гарантии национальной независимости, содействие миру и социальному прогрессу.

70. Позвольте обратиться к еще одному региону, где срочно требуются решительные и координированные международные акции. В течение 30 лет мир занимается проблемой разоружения, но страны по-прежнему вооружаются. В самом деле, вооружение осуществляется столь безжалостно, что только за последнее десятилетие военные расходы в мире более чем удвоились и достигли огромной цифры — 300 млрд. долл. США в год в постоянных ценах. Еще большую тревогу вызывает то, что пока не видно конца этой эскалации военных расходов. Вместе с военными расходами продолжают бесконтрольно расти военные арсеналы, особенно основных военных держав, как по размеру, так и по разнообразию. Создаются новые и более смертоносные системы оружия. В беспрецедентных масштабах осуществляется массовая передача оружия. Короче говоря, бесконтрольная гонка вооружений угрожает стать еще более бесконтрольной.

71. Цитирую слова нашего Генерального секретаря: «Мир все больше озабочен программами социальной справедливости и ликвидации голода, нищеты, неграмотности, болезней, программами развития и справедливого распределения ресурсов». При таких условиях постоянный расход человеческой энергии и ресурсов на вооружение в колоссальных и постоянно растущих масштабах является трагичным и нетерпимым и держит мир в состоянии напряженности и отсутствия безопасности.

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27*, приложение I.

72. Делегация Бирмы не может не подчеркнуть страшные последствия, которые по-прежнему несет ядерное оружие. В области ядерного разоружения не было достигнуто прогресса, несмотря на то что вопросу о разоружении придается первостепенное значение на переговорах, цель которых — достижение всеобщего и полного разоружения при эффективном международном контроле. Ядерные испытания продолжаются. В то же время разрабатываются и производятся все новые и более смертоносные типы ядерного оружия и его систем. Количество наций, располагающих необходимой техникой и технологией для производства ядерных взрывчатых веществ, возросло, возможность злоупотребления ими вызывает глубокую тревогу.

73. Гонка вооружений, таким образом, становится величайшим бедствием человечества, и неспособность действовать мудро и эффективно в настоящий момент, чтобы остановить и повернуть ее вспять, ставит мир перед весьма неприятной и необратимой реальностью.

74. Вот почему моя делегация будет настаивать, чтобы Генеральная Ассамблея должным образом рассмотрела призыв, сделанный на недавней Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению как можно скорее и не позднее 1978 года [*см. A/31/197, приложение I, пункт 139*]. Специальная сессия не только привлечет внимание международной общественности к этой давней и актуальной проблеме, но и позволит правительствам изучить и изыскать пути и способы достижения на предстоящие десятилетия нашей общей цели — всеобщего разоружения более методично, более целеустремленно, чем прежде. Моя делегация удовлетворена тем, что наш уважаемый Генеральный секретарь оказал поддержку предложению неприсоединившихся стран.

75. Мы неоднократно заявляли в Генеральной Ассамблее, что Бирма решительно выступает за то, чтобы при использовании океана страны руководствовались взаимоприемлемыми и универсально применимыми нормами международного права, разработанными на основе многосторонних бесед и консенсуса. Мы заявили, что, если многосторонний диалог не состоится или затянется на неопределенное время, необходимость вынудит нации прибегнуть к односторонним акциям в создании национальных морских зон у своих берегов. Именно это и происходит сейчас в различных частях мира, включая нашу страну.

76. Как уже, по-видимому, известно некоторым из моих коллег, премьер-министр Бирмы в своем докладе парламенту 10 марта 1975 года заявил, что принимаются меры по установлению исключительной экономической зоны Бирмы шириной в 200 миль. До сих пор мы верили в переговоры, проходящие в рамках Конференции по морскому праву. Однако ввиду дальнейшей затяжки этих переговоров мы в Бирме считаем, что настало время решить, какие меры нам необходимо принять для защиты наших национальных морских интересов, и начать действовать соответствующим образом. Мы должны, однако, поспешить добавить, что исторические международные усилия по выработке новой конвенции по морскому праву не были бесплодны. Можно по справедливости сказать, что в результате третьей Конференции уже появились такие новые юридические понятия, как принципы и нормы международного морского права, которые создадут здоровую жизненную основу для межгосударственных отношений в области использования морей.

77. Я хотел бы сказать несколько слов о состоянии мировой экономики. Как уже хорошо известно присутствующим здесь представителям, одной из основных целей Организации Объединенных Наций является содействие социальному прогрессу и улучшению уровня жизни в условиях большей свободы. Для достижения этой цели применяется международный аппарат содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов.

78. В какой степени достигнута эта цель? В течение трех последних десятилетий проводились многочисленные консультации как в рамках Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами в целях решения экономических проблем сегодняшнего мира. В результате этих консультаций были прояснены многие вопросы и найдены полезные подходы к решению многих проблем. Об этом свидетельствует большое число принятых резолюций и сделанных рекомендаций, особенно рекомендаций, содержащихся в Международной стратегии развития.

79. И все же, однако, не достигнут существенный прогресс в социально-экономическом продвижении народов. Причина такого положения заключается в том, что эти резолюции и рекомендации, так же как и многие резолюции по политическим проблемам, в большинстве своем остаются невыполненными.

80. В последние годы шестая и седьмая специальные сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, четвертая сессия ЮНКТАД и недавно закончившаяся Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо поставили высокие цели. Международное сообщество должно срочно и решительно заняться осуществлением поставленных задач, чтобы добиться ощутимого прогресса в деле достижения целей, поставленных Уставом Организации Объединенных Наций.

81. Резолюции и решения, принятые на различных форумах в рамках Организации Объединенных Наций, не имели того политического воздействия, на которое мы надеялись. Из-за этого, однако, мы не должны упускать из виду ту полезную работу, которую Организация Объединенных Наций и ее учреждения проводят в экономической и социальной областях. В этом отношении мы рады отметить, что деятельность, которую региональные комиссии, специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций предпринимают в поддержку мер по развитию

многих развивающихся стран, увенчалась значительным успехом.

82. Очевидно, что мы выступаем за повышение эффективности этой роли Организации Объединенных Наций. Мы поэтому приветствуем предпринимаемые попытки перестроить Организацию Объединенных Наций и сделать ее более эффективным инструментом экономического развития и международного сотрудничества.

83. До сих пор я рассматривал проблему экономического развития и социального прогресса в международном контексте. Это я делал, потому что в нашем мире, находящемся в процессе интеграции, взаимозависимость интересов и благосостояния развитых и развивающихся стран представляет собой фактор всевозрастающего значения.

84. Тем не менее следует подчеркнуть, что, хотя благоприятная международная обстановка и может дать толчок экономическому прогрессу, основные усилия по развитию своих стран должны осуществляться самими развивающимися странами. В то же время полезную дополнительную роль в содействии этим усилиям может сыграть международная помощь и сотрудничество. В настоящее время и в будущем следует расширять помощь и повышать ее эффективность. Это, мы считаем, является ответственностью развитых стран, которую они должны нести в сотрудничестве с развивающимися странами.

85. Таковы в общих чертах взгляды делегации Бирмы на положение в мире.

86. Г-н БОЙД (Панама) (*говорит по-испански*): С чувством искреннего волнения я вновь говорю с трибуны, с которой впервые выступил перед одиннадцатой сессией Генеральной Ассамблеи 27 ноября 1956 года [4] в качестве министра иностранных дел Панамы. Тогда мы выступили в поддержку права египетского народа на национализацию Суэцкого канала, и мы проводили аналогию между Суэцким и Панамским каналами. Сегодня, 20 лет спустя, мы выступаем перед вами после освобождения всего африканского континента, для того чтобы доказать, как продолжают ошибаться Соединенные Штаты, упорствуя в сохранении своего присутствия в колониальном анклаве, известном под названием Зоны Панамского канала.

87. В мире произошли большие события, и волей бога и судьбы я имел возможность наблюдать их здесь, в этой Организации, где служил своей стране в качестве постоянного представителя Панамы в течение 13 лет. Так что я с чувством радости и некоторой ностальгии вновь обращаюсь к друзьям, с которыми мне выпала честь делить те важные международные обязанности, которые наши правительства возлагали на нас все эти годы.

88. От имени делегации Панамы я хотел бы присоединиться к моим уважаемым коллегам, которые в своих выступлениях поздравили г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе в связи с его избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Все присутствующие здесь знают о той важной роли, которую он сыграл в качестве Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также о тех высоких интеллектуальных и дипломатических качествах, которые позволяют ему эффективно руководить работой этой сессии. Нам особенно приятно отметить этот выбор, поскольку мы недавно возвратились из вашей прекрасной страны Шри Ланки, где мы встретили вежливость и гостеприимство вашего веселого и трудолюбивого народа, который мы никогда не забудем.

89. Мы разделяем убеждение Генерального секретаря в том, что, действуя вместе, проявляя последовательность и мужество, мы продвинемся вперед в решении сложных проблем мира, справедливости, человеческого достоинства и равноправия, к чему в течение столетий стремилось все человечество.

90. Просто трудно поверить, как правильно было указано несколько дней назад [*1-е заседание*] уважаемым Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи и премьер-министром и министром иностранных дел Люксембурга г-ном Гастоном Торном, что на гонку вооружений ежегодно тратится 300 млрд. долларов США и что даже десятая часть этой суммы не выделяется на борьбу с отсталостью, что вынуждает 1,2 миллиарда человек жить в тяжелейших условиях нищеты.

91. Мы приветствуем здесь Республику Сейшельские Острова в качестве нового члена семьи Организации Объединенных Наций и хотели бы, чтобы было занесено в протокол, что мы были бы рады, если бы в скором времени Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам заняли свои законные места в этом зале.

92. От имени Революционного правительства, возглавляемого г-ном Деметрио Б. Лакасом, и от имени президента генерала Омара Торрихоса Эрреры мы сердечно приветствуем все государства — члены Организации, присутствующие на данной сессии, и благодарим их за то, что они проголосовали за Панаму, позволив ей занять место Заместителя председателя на данной сессии Генеральной Ассамблеи.

93. Хотя и верно, что разрядка привела к ослаблению напряженности в отношениях между крупными державами и что это устраняет возможность ядерного кризиса, мы не можем утверждать, что человечество избавлено от вооруженных конфликтов, от угрозы миру и безопасности, которые могут привести к кризисам, если эти проблемы не разрешить.

94. Возможности развивающихся стран обмениваться опытом друг с другом в целях развития за последние годы значительно увеличились. Мы

[4] *Там же, одиннадцатая сессия, Пленарные заседания*, 598-е заседание.

имеем беспрецедентные возможности достижения научно-технического прогресса, необходимого для развития. Поэтому техническое сотрудничество между развивающимися странами могло бы стать важным вкладом в их развитие, в достижение экономической независимости. Всем известно, что удовлетворение потребностей развивающихся стран — это задача всего человечества.

95. Техническое сотрудничество между развивающимися странами — это один из главных элементов в создании нового международного экономического порядка. Это также инструмент, который способствует изменению структуры международных взаимоотношений. В нашем регионе Латиноамериканская экономическая система [*SELA*] открывает новые горизонты для сотрудничества.

96. Мы внимательно следили за дискуссиями, проходившими на совещании Международного валютного фонда в Маниле. Панама согласна с исполняющим обязанности Директора Фонда в том, что развивающиеся страны, так же как и промышленно развитые, должны найти решение проблемы использования займов под высокий процент, взимаемый для покрытия дефицита платежного баланса, с тем чтобы ликвидировать тот постоянный дефицит, который вызван несправедливостью, царящей в международной торговле.

97. Наша делегация присоединяется к выступавшим ранее другим делегациям, которые утверждали, что Панама будет делать все возможное, чтобы исправить существующее международное экономическое положение. Общая картина мрачная, и поэтому каждая страна, которая имеет финансовые возможности, должна расширить предоставление займов бедным странам на более благоприятных условиях.

98. Вместе с тем необходимо предпринять попытки проводить в международном масштабе политику контроля инфляции, которой подвергаются сейчас все страны и которая наносит ущерб прежде всего слаборазвитым странам.

99. Панама сейчас преодолевает экономический кризис, подобный тому, который переживает значительное большинство развивающихся стран. В этом году, как никогда ранее, мы ощущаем последствия безработицы, инфляции и спада.

100. В то же время Соединенные Штаты продолжают затягивать решение проблемы Панамского канала, тесно связанного с нашей экономикой, поскольку он относится к нашим важнейшим природным ресурсам. Мы считаем несправедливым, что самая могущественная страна в мире полностью эксплуатирует эти ресурсы, в то время как большая часть нашего народа страдает от невозможности удовлетворить свои самые элементарные потребности, не имеет возможности вести достойную человека жизнь.

101. Для того чтобы обеспечить возрождение панамской экономики и выйти в кратчайшие сроки из нынешнего экономического кризиса, нам необходимо более широко использовать наше географическое положение для достижения такого уровня экономического роста и стабильности, который позволит нам на равных условиях принять участие в создании нового международного экономического порядка, за который мы выступаем.

102. Революционное правительство Панамы, уважая систему свободного предпринимательства, в то же время посредством введения трудового законодательства и мер по налогообложению стремится к более справедливому распределению национальных богатств между всеми своими жителями.

103. Наша страна всегда осуждала практику международного терроризма, и мы неоднократно подтверждали это на различных форумах.

104. Социальное явление терроризма, охватившее различные страны, всегда осуждалось всеми государствами. Оно в большинстве случаев затрагивает невинные жертвы и основные моральные ценности, такие как права человека, достоинство и ценность человеческой личности.

105. С 1973 года, когда этот вопрос был поставлен перед нашей Организацией, Панама принимала активное участие в работе по нему. Нашей стране выпала честь быть Председателем Специального комитета по вопросам международного терроризма, созданного на основе резолюции 3034 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. И всегда в своих аргументах Панама использовала основной довод о том, что Организация Объединенных Наций должна умножить усилия, направленные на ликвидацию причин международного терроризма.

106. Панама всегда содействовала и постоянно будет стремиться к тому, чтобы помогать в разработке мер, которые явились бы барьером на пути непрекращающейся практики международного терроризма.

107. Борьба, ведущаяся сейчас в Ливане, вызывает у нас огромное чувство тревоги. С горечью и болью мы говорим о трагедии гражданской войны в Ливане, которая привела к гибели тысяч людей и к огромным материальным потерям. Мы надеемся, что группы, вовлеченные в конфликт, руководители всех секторов и население Ливана приложат все силы к тому, чтобы прекратить братоубийственную войну и восстановить мир и порядок. Мы с удовлетворением встретили сообщение, полученное сегодня утром, о том, что вскоре с этой целью будет проведена встреча. Мы хотим, чтобы эта дружественная страна сохранила свое единство и территориальную целостность и чтобы уважались ее права свободного, независимого и суверенного государства.

108. Для того чтобы достичь прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке, мы подтверждаем необходимость вывода израильских войск со всех территорий, оккупированных в войне 1967 года. Мы поддерживаем требование о выполнении резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, учитывая при этом, что палестинская проблема должна быть решена на основе созда-

ния палестинского государства, включающего Газу и Западный берег реки Иордан, и считаем, что Иерусалим должен получить особый международный статус. Одновременно с этим мы считаем необходимым, чтобы арабские страны признали право Израиля жить в рамках безопасности признанных границ, как и все другие государства этого региона.

109. Что касается Кипра, в качестве отправного пункта мы выступаем за вывод оккупационных войск, о чем говорится в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей два года назад [*резолюция 3212 (XXIX)*]. Затем путем переговоров можно было бы добиться соглашения, сохраняющего территориальную целостность, независимость и суверенитет Республики Кипр, чтобы все жители Кипра могли жить в мире и чтобы страна вернулась на путь процветания, на что она имеет полное право.

110. Республика Панама выражает надежду на то, что путем переговоров будет выработано соглашение, которое окажется приемлемым для Гватемалы, и в то же время в нем будет уважаться принцип самоопределения и независимости народа Белиза, что позволит гарантировать мирное сосуществование на центральноамериканском перешейке.

111. Панама подтверждает свою поддержку справедливым требованиям Аргентинской Республики в отношении Мальвинских островов; мы надеемся, что вскоре будет найдена формула, позволяющая вернуть эту территорию под суверенитет Аргентины.

112. Панама подтверждает свое желание добиться того, чтобы переговоры о предоставлении Боливии выхода к морю имели положительное направление и привели к желаемому результату.

113. Панамская конституция 1972 года защищает основные права граждан Панамы и иностранцев, находящихся под ее юрисдикцией, дает им основные гарантии во всех случаях, касающихся священных прав на жизнь и свободу, и действует на основе революционных концепций, касающихся прав человека, обеспеченных на всей территории Республики.

114. Участие в управлении страной у нас является правом и обязанностью всех панамцев, оно осуществляется посредством механизмов народной власти, функционирующих на всей территории страны.

115. Динамично и при ощутимой поддержке всех панамцев мы осуществляем Всеобщую декларацию прав человека и Пакты по правам человека, которые мы ратифицировали, а также Факультативный протокол. В этом отношении все, что нам остается сделать,— это высказать надежду на то, что к тридцати восьми государствам, являющимся участниками этих Пактов, присоединятся многие другие государства, с тем чтобы система защиты прав человека стала универсальной.

116. Не выходя из контекста прав человека, мы хотим подчеркнуть здесь, что всем нам наносится оскорбление апартеидом и бесконтрольным расизмом, навязываемым белым меньшинством коренному большинству юга Африки, меньшинством, которое насмехается над решениями международного сообщества и не считается с историческими переменами во всем мире.

117. Мы рассматриваем в качестве обнадеживающего шага недавние дипломатические меры, которые были предприняты западными державами для того, чтобы добиться политической независимости Намибии и правления большинства в Зимбабве. Борьба за освобождение, которую ведет героический народ Зимбабве и которая в последние месяцы пользуется поддержкой Организации африканского единства, должна привести к подлинной независимости на основе правления большинства, и она пользуется полной поддержкой Панамы.

118. Мы надеемся, что передача власти расистским меньшинством Яна Смита большинству населения Зимбабве произойдет быстро, что позволит избежать новых огромных жертв со стороны этого героического народа. Мы признаем усилия, прилагаемые государственным секретарем Соединенных Штатов, и надеемся, что конференция, которая в скором времени будет проведена в Ботсване под эгидой Соединенного Королевства, позволит преодолеть все сложности и трудности и избежать страданий длительной войны и приведет к победе пяти миллионов людей, подвергаемых расистским режимом надругательству в течение более одиннадцати лет.

119. Для обеспечения достижения правления большинства при наименьших человеческих жертвах государственный секретарь Соединенных Штатов предложил Соединенному Королевству значительную экономическую помощь. Она позволит выдать компенсацию тем белым в Родезии, которые пожелают уехать из нее в другое место.

120. С удовлетворением рассматривая этот щедрый план Соединенных Штатов по переселению в другие места более 200 тысяч белых родезийцев, мы не можем не напомнить руководителям Соединенных Штатов о том, что следовало бы то же самое сделать в отношении перемещения 3 тысяч семей североамериканцев, проживающих на панамской территории, которая называется «Зона Панамского канала», с тем чтобы облегчить переговоры по заключению нового договора о канале и раз и навсегда ликвидировать постоянный источник конфликтов, отравляющих отношения между Соединенными Штатами и Панамой.

121. Мы неоднократно говорили о том, что приветствуем североамериканцев и вообще любых иностранцев, которые желают жить в Панаме, принимая наши обычаи и привычки, и вновь повторяем, что готовы продолжать столь же сердечно относиться к ним, как мы относились к ним ранее, и после того, как на нашей территории будет ликвидирован колониальный анклав, известный как «Зона Панамского канала».

122. Мы с удовлетворением отмечаем, что органы Организации Объединенных Наций вместе с африканскими и латиноамериканскими странами ведут общую борьбу за ликвидацию любых форм колониализма.

123. Моей стране выпала честь принимать Панамский конгресс, организованный Симоном Боливаром Освободителем, который проводился с 22 июня по 15 июля 1826 года. Нам особенно приятно отметить, что по инициативе группы латиноамериканских стран в повестку дня текущей сессии был включен пункт «Стопятидесятилетие Объединенного панамского конгресса» [*пункт 117 повестки дня*]. Совершенно правильно заявил министр иностранных дел Венесуэлы г-н Рамон Эсковар Салом: «Этот конгресс представлял собой историческое событие, где впервые коллективно определили политическую стратегию латиноамериканского континента» [*6-е заседание, пункт 108*]. На этом конгрессе Боливар стремился создать лигу латиноамериканских стран, которая выступала бы от имени колониальных народов мира против империалистических требований европейского Священного союза.

124. Поэтому мы уверены, что специальное пленарное заседание, посвященное 150-й годовщине Объединенного панамского конгресса и памяти Симона Боливара Освободителя, получит поддержку всех государств — членов Организации. Такое торжественное заседание имеет особое значение для латиноамериканских и неприсоединившихся стран. Во-первых, гений Боливара превратил в континентальную доктрину мысли и чаяния о единстве, которые были общими и которыми руководствовались герои освобождения латиноамериканских стран. Во-вторых, Боливар благодаря своей прозорливости открыл широкие пути к достижению таких главных целей, как ликвидация империализма, колониализма, расизма и иностранного господства.

125. Моя делегация разделяет мнение государственного секретаря Соединенных Штатов доктора Киссинджера, высказанное им в его последнем выступлении здесь, в этом зале [*11-е заседание*], о том, как должны формироваться отношения в нашем полушарии. В Панаме, являющейся географически чувствительным центром латиноамериканского континента, одновременно окном и зеркалом полушария, Соединенные Штаты должны показать человечеству хороший пример того, что должна означать концепция взаимных отношений между Центральной и Южной Америкой.

126. Переговоры между нашей небольшой страной, Панамой, и крупнейшей североамериканской сверхдержавой по вопросу о Панамском канале, начатые более 12 лет назад, в 1964 году, после событий, поставивших под угрозу мир в нашем регионе, до сих пор не привели к достижению соглашения. Мы верим, что г-н Киссинджер, несмотря на риторику политической кампании в Соединенных Штатах, не оставит незаконченным это дело, и мы надеемся, что при поддержке других широко мыслящих государственных деятелей мы сможем достичь такого соглашения, которое еще до конца следующей весны удовлетворит законные чаяния панамского народа.

127. Так называемая Зона Панамского канала, имеющая 10 миль в ширину и 50 миль в длину, которая разделяет Панамский перешеек по центральной линии и превращает Республику Панама в разделенную нацию, является в настоящее время анахроничным колониальным анклавом. Нет никакого оправдания продолжению такого положения, эта зона не должна существовать; необходимо восстановить территориальную целостность панамского государства и установить отношения мира и дружбы в нашем регионе.

128. Братская и единодушная поддержка латиноамериканских стран, Организации Объединенных Наций, стран «третьего мира» и других государств — членов нашей Организации дала новый импульс делу Панамы.

129. Среди заявлений мировой общественности в пользу Панамы начиная с 1973 года следует выделить заявление Генерального секретаря нашей Организации г-на Курта Вальдхайма от 20 марта того года о том, что необходимо подходить к жгучей проблеме Панамского канала так, чтобы она рассматривалась в духе нашего времени и в современном историческом контексте. Он сказал:

> «Эта проблема ожидает своего решения, которое может быть основано лишь на уважении норм права, на стремлении к справедливости. Ее решение должно также учитывать основные принципы, записанные в Уставе, например принципы территориальной целостности, суверенного равенства, обязательства регулировать все международные споры мирными средствами и принцип, который сейчас уже стал общеприемлемой нормой, а именно право любого государства полностью и в своих интересах использовать весь свой природный потенциал» [5]

130. Как я говорил ранее, в апреле 1964 года правительства Панамы и Соединенных Штатов после взрывов насилия, нарушивших мир в этом регионе, подписали в Организации американских государств [*ОАГ*] декларацию в пользу заключения нового договора о Панамском канале, которая гласит: «Мы будем стремиться к быстрой ликвидации причин конфликта между двумя нашими странами без ограничений или каких-либо предварительных условий» [6].

131. В качестве составной части соглашения в то время президент Соединенных Штатов Линдон Джонсон после консультаций с бывшими президентами Трумэном и Эйзенхауэром от имени своей страны дал слово вести переговоры по заключе-

[5] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год*, 1701-е заседание, пункт 16.

[6] См. The Department of State Bulletin, vol. L, No. 1296 (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1964), p. 656.

нию нового договора. В течение 12 лет мы вели переговоры с тремя различными администрациями Соединенных Штатов по договору, который был бы приемлемым и справедливым для Панамы.

132. 21 марта 1973 года, когда Совет Безопасности заседал в Панаме, Соединенные Штаты применили в Совете право вето в отношении резолюции, которая принимала к сведению желание, высказанное правительствами Соединенных Штатов и Республики Панама, воплотить в рамках официального документа соглашение об аннулировании договора о канале от 1903 года и поправок к нему и заключении нового, справедливого и равноправного договора в отношении Панамского канала, который полностью учитывал бы законные чаяния народа Панамы и гарантировал полное уважение эффективного суверенитета Панамы над всей своей территорией. Резолюция призывала далее правительства Соединенных Штатов и Республики Панама продолжить переговоры в обстановке дружбы, взаимного уважения и сотрудничества и в скорейшем времени заключить договор, с тем чтобы быстро ликвидировать причины конфликтов, возникших между ними [7]. Эта резолюция была одобрена всеми членами Совета Безопасности, за исключением Соединенного Королевства, которое воздержалось.

133. С особым удовлетворением мы отмечаем, что 17 сентября г-н Эдвард (Тэд) Роулэндс, член парламента, государственный министр Соединенного Королевства, после встречи со мной для рассмотрения англо-панамских отношений выступил с заявлением, которое, в частности, гласит:

«Г-н Роулэндс подчеркнул, что, поскольку Великобритания является одним из главных пользователей канала, правительство Ее Величества желает, чтобы проводимые переговоры привели к быстрому решению, которое будет приемлемо для обеих сторон, будет отвечать их интересам и устранит причины конфликтов между ними. Такой договор, сказал г-н Роулэндс, вернул бы Панаме юрисдикцию в отношении всей ее территории».

134. 15 мая 1975 года Организация американских государств единогласно приняла резолюцию, гласящую следующее:

«ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ,

ВЫСЛУШАВ сообщение, сделанное представителями Соединенных Штатов и Панамы о переговорах по проблеме Панамского канала, и

СЧИТАЯ,

что на встречах министров иностранных дел, состоявшихся в Боготе, Тлателолко и Вашингтоне, было заявлено, что вопрос о Панамском канале представляет интерес для всей Латинской Америки,

что 24 марта 1975 года глава правительства Панамы и президенты Колумбии, Коста-Рики и Венесуэлы подписали в городе Панама Совместную декларацию по вопросу о Панамском канале и

что эта декларация основывается на Совместной декларации, подписанной Соединенными Штатами и Панамой в Совете Организации американских государств 3 апреля 1964 года, а также на соглашении из восьми пунктов, подписанном двумя странами 7 февраля 1974 года и известном под названием «Заявление Тэка — Киссинджера»,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. С удовлетворением принять к сведению, что 7 февраля 1974 года министры иностранных дел Республики Панама и государственный секретарь Соединенных Штатов подписали Декларацию из восьми пунктов, где они изложили основные принципы, которые будут служить директивами для участников переговоров между двумя странами и которые определяют inter alia, что территория Панамы, частью которой является Панамский канал, будет вскоре возвращена под юрисдикцию Республики Панама и что Республика возьмет на себя всю ответственность за межокеанский канал после заключения нового договора.

2. Принять с удовлетворением к сведению доклад, подготовленный делегациями Соединенных Штатов и Панамы, о достигнутом прогрессе.

3. Выразить надежду на то, что будет достигнуто быстрое и успешное завершение переговоров, которые ведутся в течение одиннадцати лет между правительствами Соединенных Штатов и Республики Панама, с тем чтобы заключить новый справедливый и равноправный договор в отношении канала, который окончательно ликвидирует причины конфликта между двумя странами и явится фактором укрепления международного сотрудничества и мира на американском континенте» [8].

135. 9 июня 1976 года в ходе шестой сессии Генеральной ассамблеи Организации американских государств в Сантьяго, Чили, я имел честь зачитать совместный доклад, представленный правительствами Республики Панама и Соединенных Штатов Америки, в котором, в частности, говорится: «...оба правительства согласны с идеей, высказанной генералом Торрихосом, о том, что мы стремимся не просто к новому договору, а договору, который будет полностью отвечать нашим общим целям в будущем и который будет рассматриваться нашими братскими республиками как отражающий эру сотрудничества двух частей американского континента» [9].

[7] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1973 года,* документ S/10931/Rev.1.

[8] См. *Organization of American States, Proceedings of the General Assembly, Fifth Regular Session,* vol. I, *Certified texts of the resolutions and declarations* (Washington, D. C., General Secretariat of the Organization of American States, 1975), resolution AG/RES.174(V—O/75).

[9] См. Organization of American States, document OEA/Ser. P, AG/doc. 681/76 of 9 June 1976.

136. Закончив чтение этого совместного доклада, шестая специальная сессия Генеральной ассамблеи Организации американских государств, состоявшаяся в Сантьяго, Чили, в принятой единогласно резолюции [10] вновь выразила надежду на то, что в течение этого года, года 150-летия Объединенного панамского конгресса, 200-летия независимости Соединенных Штатов, мы станем свидетелями того, как переговорам о заключении нового договора о канале будет дан окончательный импульс.

137. Ведущиеся сейчас переговоры о заключении соглашения основываются на согласованном заявлении, подписанном министром иностранных дел Тэком и государственным секретарем Киссинджером 7 февраля 1974 года. Как известно, эта декларация содержит восемь пунктов, которые являются директивами для заключения нового договора о канале [11]

138. На церемонии подписания в городе Панаме этого соглашения государственный секретарь Соединенных Штатов сказал:

> «От имени президента заявляю, что Соединенные Штаты берут на себя обязательство успешно завершить эти переговоры в возможно короткие сроки».

139. Панамцы сейчас спрашивают: насколько можно верить словам государственного секретаря, когда, с одной стороны, он высказывает озабоченность по поводу мировых проблем, существующих в других районах, проводит широкую дипломатическую деятельность на юге Африки, с тем чтобы меньшинство согласилось с принципом недискриминации и политического равенства для всех жителей Родезии, и когда в то же время ему, по-видимому, трудно прекратить парализацию дипломатической деятельности, направленной на решение аналогичных проблем в Панаме? Можно ли считать, что Соединенные Штаты проявляют подлинный интерес к тому, чтобы Южная Африка выполнила резолюцию Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, в то время как они игнорируют содержание многочисленных резолюций о необходимости уважения территориальной целостности стран, о праве всех стран использовать свои природные ресурсы на благо своих народов и т. д., в том что касается Панамы? Как должны относиться панамцы к этой деятельности, к лидерству Соединенных Штатов в деле деколонизации в других районах мира, в то время как они упорно продолжают сохранять колониальную ситуацию в самом центре нашей страны?

140. Основная трудность при заключении нового договора состоит в определении приемлемого для сторон срока действия этого договора. В то время как Соединенные Штаты считают, что срок действия должен быть от 30 до 50 лет, т. е. до тех пор, пока канал будет оставаться полезным, Панама считает, что с учетом всех факторов мы были бы готовы принять разумный срок действия договора, ограниченный 2000 годом. Соединенные Штаты до сих пор лишь указывали на то, что все вопросы можно решить путем переговоров, и по этому поводу мы высказали осторожный оптимизм.

141. Политическая декларация, принятая на пятой Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо 18 августа 1976 года, по вопросу о Панамском канале содержала следующие положения:

> «Конференция с удовлетворением отметила единодушную поддержку Латинской Америкой законных устремлений Республики Панама, а также присоединилась к пожеланиям, выраженным странами Западного полушария, относительно того, что решение этого вопроса необходимо осуществить в течение года празднования 150-летия Объединенного панамского конгресса, созванного Симоном Боливаром Освободителем.
>
> Конференция вновь заявила о своей решительной поддержке и солидарности с правительством и народом Панамы в его справедливой борьбе за осуществление эффективного суверенитета и получение полной юрисдикции над так называемой Зоной Панамского канала.
>
> Конференция вновь подтвердила поддержку неприсоединившимися странами контроля Панамы над Панамским каналом и вновь заявила о своей твердой поддержке всех усилий, которые Республика Панама предпримет на международных форумах, в особенности в органах Организации Объединенных Наций.
>
> Конференция отдала должное прогрессу, достигнутому народом Панамы под руководством революционного правительства, возглавляемого генералом Омаром Торрихосом Эррерой, предложив любую помощь, которая может потребоваться Панаме, если она столкнется с какими-либо обстоятельствами, могущими привести к нарушению стабильного положения» [*см. A/31/197, приложение I, пункты 110—113*].

142. Мы особенно подробно остановились на текстах вышеуказанных заявлений в пользу панамского дела, сделанных подавляющим большинством государств — членов Организации Объединенных Наций, поскольку считаем, что эти документы отражают чувство мирового сообщества в том, что касается нового договора по Панамскому каналу. Мы поступили таким образом и для того, чтобы представленные здесь делегации знали все факты, которые помогут им определить свое мнение по данному вопросу, на тот случай, как заявил глава нашего правительства, если мы будем вынуждены официально включить в повестку дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году новый пункт, который будет озаглавлен «Вопрос о Панамском канале».

[10] См. *Organization of American States, Proceedings of the General Assembly, Sixth Regular Session*, vol. I, *Certified texts of the resolutions* (Washington, D.C., General Secretariat of the Organization of American States, 1976), resolution AG/RES.219 (VI—O/76).

[11] См. *The Department of state Bulletin*, vol LXX, No. 1809 (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1974), pp. 184—185.

143. В ходе дебатов кандидатов Форда и Картера 6 октября по вопросам внешней политики и национальной обороны глава правительства Панамы генерал Омар Торрихос сделал следующее заявление:

«Такой поверхностный подход к самой взрывоопасной проблеме, касающейся отношений между Соединенными Штатами и Латинской Америкой, является в высшей степени безответственным. Президент Форд считает своей заслугой, что ни один молодой американец не сражается ни в одной части света. Однако в Панаме 20 тысяч солдат южного командования войск каждую ночь ложатся спать, не снимая обуви, с винтовками и фляжками с водой, готовые к тому, что Латинская Америка потребует возврата Панаме суверенных прав, в которых ей отказывают в ходе переговоров.

Я хотел бы напомнить г-ну Картеру, что слово «никогда» — это слово, которое с наступлением эры борьбы за освобождение было вычеркнуто из политического словаря».

144. Мы отнюдь не намерены вмешиваться во внутреннюю политику другой страны, но сейчас я хотел бы сказать, что после того, как г-н Джеральд Форд был выдвинут кандидатом в президенты Соединенных Штатов от республиканской партии 18 августа, и после того, как демократическая партия выдвинула на этот пост кандидата г-на Джимми Картера, сейчас нет серьезных причин, не позволяющих возобновить переговоры, которые без перерыва проводились до мая текущего года, когда в связи с избирательной кампанией в Соединенных Штатах пришлось прервать эти переговоры.

145. В то же время мы считаем своевременным заявление, сделанное вчера государственным секретарем Соединенных Штатов, о том, что переговоры возобновятся в течение ближайших двух недель.

146. Демократическая партия в своей предвыборной платформе, г-н Форд на основе соглашения Тэка — Киссинджера, а также военные круги в Соединенных Штатах говорят о том, что разделяют мысль о необходимости заключения нового договора о канале. Поэтому мы считаем, что если Соединенные Штаты действительно желают вести серьезные переговоры в обстановке доброй воли, то сейчас как раз настал момент для того, чтобы правительство Северной Америки снова село за стол переговоров, поскольку в данном случае речь идет не только об обязательствах в отношении Панамы, но и в отношении Латинской Америки, «третьего мира», подавляющего большинства стран, которые являются членами Организации Объединенных Наций.

147. Панама считает, что до 2 ноября, дня выборов в Соединенных Штатах, достаточно времени для того, чтобы добиться прогресса в этих переговорах, и мы не можем упустить столь ценное время.

148. Позвольте мне остановиться сейчас на проблеме невмешательства во внутренние дела других государств. Государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Киссинджер совершенно правильно говорил в своем выступлении здесь [*11-е заседание*] об опасности вооруженного вторжения для экономического и социального прогресса и прежде всего для мира во всем мире. Однако он относил эти опасения лишь к конкретному положению на юге Африки. Г-н Киссинджер фактически говорил о вооруженных силах, участвующих в прямом, неприкрытом и насильственном вмешательстве.

149. Моя страна считает, что принцип невмешательства должен распространяться на все формы интервенции, независимо от названий, которыми она прикрывается, потому что фактически существуют формы вмешательства — даже более эффективные, чем вооруженные,— которые осуществляются сейчас тайно в экономической и социальной сферах.

150. Мы поэтому должны настаивать на применении принципа невмешательства не только тогда, когда это касается вооруженной борьбы на юге Африки, на Ближнем Востоке или в Азии, но и в отношении Латинской Америки — всего нашего региона, от южной оконечности до северной, включая сюда и зону Карибского бассейна. Мы поступаем так, поскольку иностранное вмешательство практически во всех случаях противоречит международному принципу самоопределения народов, национальному суверенитету и — следует подчеркнуть — самим принципам Устава Организации Объединенных Наций, лежащим в основе всей нашей Организации.

151. Поэтому Панама заявляет о своей непоколебимой вере в Организацию Объединенных Наций. Она подтверждает свою волю к подлинному суверенитету и эффективной независимости. После того как они будут достигнуты, они не могут использоваться в интересах одной определенной державы или группы держав, свободных от политических обязательств, они будут служить Панаме и всем народам мира, которые являются ее друзьями.

152. Мы согласны с заявлением мэра Майами г-на Мориса Ферре на съезде демократической партии. Он заявил: «Следует немедленно положить конец политическим маневрам, которые помешали положительным действиям в пользу заключения нового договора о Панамском канале».

153. «Нью-Йорк таймс» в редакционной статье от 27 сентября 1976 года энергично подчеркивала — цитирую:

«Было бы невероятной трагедией, если бы новый договор о Панамском канале — императив для будущих отношений между Соединенными Штатами и Латинской Америкой — оказался жертвой текущей президентской кампании... Президент Форд должен вновь направить в Панаму посла Элсуорта Банкера...».

154. «Вашингтон пост» 3 октября 1976 года заявила следующее:

«Генерал Джордж С. Браун, начальник Генерального штаба сухопутных сил Соединенных Штатов, открыто призвал президента Форда к продолжению переговоров. Если этого не произойдет, заявил он, могут возникнуть проблемы, которые заставят нас вести вооруженные действия против неизвестного противника, который сам будет выбирать время и место сражения. Я считаю, что таким путем нельзя добиться бесперебойного и упорядоченного функционирования канала».

В другой части вышеупомянутой редакционной статьи было сказано:

«Следует признать, что Панама проявила исключительное терпение и понимание. Панама стремится лишь к ведению переговоров по заключению договора, в отношении чего Соединенные Штаты дали торжественное обязательство».

155. Необходимость переговоров объясняется тем, что они позволят мирным путем положить конец колониальной ситуации, существующей в самом сердце панамской территории. В противном случае национальные чувства панамского народа вырвут эту проблему из рук дипломатов.

156. Учитывая колебания и путаницу у кандидатов на пост президента Соединенных Штатов по вопросу о канале, я уверен в том, что панамцы выступят единым фронтом и что мир по-прежнему будет поддерживать нас в нашей твердой решимости вернуть эффективный суверенитет над всей территорией нашей родины.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как осталось некоторое время, а после обеда у нас напряженная программа, я предлагаю в оставшееся время предоставить слово представителям, записавшимся для выступления в осуществление своего права на ответ. Поскольку нет возражений, предоставляю слово уважаемому представителю Саудовской Аравии, который выступит в осуществление своего права на ответ.

Предложение принимается.

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителям Саудовской Аравии и Сирийской Арабской Республики для осуществления права на ответ.

159. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я вынужден выступить сейчас, с тем чтобы исправить некоторые ошибочные представления, которые были очевидны во вчерашнем выступлении г-на Аллона. И поступая таким образом, я не буду пользоваться какими-то неприличными выражениями, что сделал в прошлом году наш коллега г-н Мойнихэн, бывший коллега, слава богу, и в меньшей степени сам г-н Аллон, напомнив о двуличном поведении — я перефразировал сейчас — и о чем-то в этом роде. Каждый может позволить себе такие выражения, но я думаю, что нам следует избегать этого. Через несколько минут я постараюсь отделить факты от фикции и выявить правду.

160. Сионизм — это идеология хазаров, сформулированная покойным г-ном Герцлем в конце прошлого века. Вы можете сказать, кто такие хазары? Язычники ли они? Нет, они были язычниками в период между I и VIII веками, когда пришли с севера Азии, обогнув Каспийское море. Они были выносливыми людьми. Они поселились в местах, которые сегодня называются или назывались Бессарабией, то есть на нынешнем юге России. И византийцы, и мусульмане начиная с VIII века пытались обратить их либо в христианскую, либо в мусульманскую веру; но затем они решили сохранить соотношение сил и обратили их в иудаизм. Предшественники хазаров никогда не видели Палестину. Они не наши евреи, которые такие же семиты, как я. Это обращенные евреи, наподобие британцев, когда их язычники были обращены в христианство. Это их не превратило в семитов. У них семитская религия, как и у наших индонезийских или нигерийских братьев, которые стали мусульманами. У них семитская религия — ислам, но это отнюдь не делает их арабами или семитами.

161. Я не обвиняю евреев Европы, с которыми так жестоко обращались в течение многих веков европейцы, что в конце концов г-н Герцль в конце прошлого века счел, что не может быть спасения евреям до тех пор, пока у них не будет своего собственного государства. Но, к сожалению, сионисты сделали неправильный выбор — они выбрали Палестину. И они со времен г-на Эбана заявляют, что бог им дал Палестину. Я уверен, г-н Эбан не принадлежит к тем евреям, которые являются моими братьями. Он произошел от хазар. Поэтому сионизм является не чем иным, как колониальным движением, которое мотивировалось иудаизмом как религией в политических и экономических целях. Я не говорю, что г-н Герцль преднамеренно и злонамеренно хотел добиться политического сионизма. Он думал, как я уже сказал, что нет спасения. Но эта утопия, его мечта, превратилась в кошмар.

162. А какое было дело нашим британским друзьям тех дней до раздела Оттоманской империи, когда они отторгли ее часть, сделали ее своей подмандатной территорией, заявив, что борются за демократию, тогда как эти мандаты были не чем иным, как завуалированным колониализмом? Палестина и Ирак находились под британским мандатом, а Сирия и Ливан — под французским. Вы или те, кто изучал историю, наверное, помните о секретном соглашении Сайкса — Пико — Сесанова. Сесанов — они забыли о нем после 1917 года, когда произошла революция в России.

163. Таковы факты. А неправда заключается в том, что не может быть религии, которая была бы основой наций. Нации необходима культурная основа, которая построена на традициях, на обычаях, на общих интересах. Нет такого понятия, как еврейская кровь, арабская кровь, американская кровь. Эти нации создает общая культура, общий образ жизни, иногда еда. У них необязательно должен быть один и тот же язык, но об-

щие интересы цементируют эти нации. И сионисты хотели создать политическое образование в этой части мира, на Ближнем Востоке, которое нежизнеспособно и не основано на правде. Какое дело было г-ну Бальфуру, когда он обещал им Палестину в Декларации Бальфура? Я скажу вам, какое ему было дело. Сионисты проникли в эту страну — Соединенные Штаты — в 1917 году и заставили ее вступить в первую мировую войну. Соединенным Штатам не было никакого дела в 1947 году в лице г-на Трумэна поддерживать раздел территорий. Г-н Трумэн, когда к нему обратились эксперты из государственного департамента, которые не считали мудрым и логичным разжигать вражду среди коренного населения региона, которым оказались арабы, сказал: «Сколько американцев арабского происхождения будет жить в моей стране?» Г-н Бальфур создал Палестину. В этой Палестине, как я вам уже сказал и повторял неоднократно, британцы были побиты, а Америка, вступив в эту войну, спасла их.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сказать уважаемому представителю Саудовской Аравии, что его выступление по своему характеру не является использованием права на ответ. Это выступление по существу. По правилам Генеральной Ассамблеи право на ответ ограничивается десятью минутами. Я хочу провести в жизнь это правило.

165. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Хорошо, проводите в жизнь это правило, но вы не можете провести различие между существом и формой и тем, что является правом на ответ. У меня много времени для того, чтобы развить свою тему, но здесь много новых лиц, и мой долг — не быть формалистом, а познакомить всех новых членов с ситуацией, которая является фоном проблемы.

166. Г-н Аллон упомянул о терроризме, арабском терроризме. Кто был террористом в Палестине? Кто взорвал гостиницу «Царь Давид?» Кто убил примерно 250 человек в различных местах? Кто вешал британских солдат на деревьях? Он говорит об арабском терроризме. Я не поощряю терроризм. Никто его не поощряет. Это хазары, которым нечего было делать на этой земле, пришли и увековечили все несправедливости и привели к потрясениям, от которых страдает весь регион.

167. Г-н Аллон упомянул Ливан. Если бы не было палестинской проблемы, в Ливане не было бы никакого конфликта. Я должен сказать г-ну Аллону, что, если евреи хотят остаться в нашем регионе, включая тех, кто происходит от хазар, они должны стремиться к тому, чтобы их приняли в этом регионе, должны приспосабливаться к нему. Я, например, посоветовал бы арабам, если бы они хотели, чтобы их признали, адаптироваться, приспособиться. Они тоже люди, и мы ничего не имеем против тех, кто является хазарами. Но они хотят быть хозяевами над арабами, и они живут в большом напряжении, потому что, если напряженность исчезнет, они не будут получать необлагаемых налогом средств от американцев и других стран. Они живут на деньги американских и других налогоплательщиков. Пусть всем будет ясно, что это вопрос времени. Как я уже говорил и повторяю вновь, бог не занимается недвижимой собственностью, он не может предоставить никому территории. Бог дал нам Палестину, сказал г-н Эбан, а я повторяю то, что я ответил ему: с каких пор бог занимается недвижимой собственностью? Где ваша купчая? Как вы, исконные американцы, как и британцы до вас, можете говорить, что вам бог предоставил доверенность на передачу земли, которая вам не принадлежит, и в то же время заявлять, что участвовали в войнах за демократию и самоопределение? И вы все это попираете. Вы считаете, что сражались в первой мировой войне против германского милитаризма. Нет, вы сражались против германской меркантильности. Вы должны были выдвигать лозунги. А теперь эти бедные, я говорю — бедные, сионисты здесь вот сидят. Вам будет плохо, и мне вас жалко. Если вы станете козлом отпущения, потому что сделали еврейскую проблему проблемой всего мира, вы будете козлом отпущения, я буду первым, кто будет защищать вас как людей. С нас довольно.

Заместитель председателя г-н Монтьель Аргуэльо (Никарагуа) занимает место Председателя.

168. Если я говорю громко, это потому, чтобы довести до вашего сознания, что мы не питаем к вам ненависти, но мы не потерпим вашего угнетения. Где Александр Великий? Где римляне? Где Селевкиды? Где те, кто пришел после Селевкидов, византийцы? А где крестоносцы? Где монголы? А где наши братья турки, которые владели этим районом, и божьи избранники более позднего времени — британцы, где они? Их империя развалилась, и от нее ничего не осталось. Неужели вы полагаете, что выживете там вы, сионисты? Это вопрос времени. Либо в результате войны на истощение, если не в результате конфликта, а я надеюсь, что не будет никакой войны, либо путем ассимиляции вы растворитесь в истории, как щепотка соли в бурлящем котле. Вы исчезнете, как щепотка соли в бурлящем котле Ближнего Востока. Вопреки своим интересам, вопреки интересам палестинцев и всего мира, потому что вы можете ввергнуть его во всемирную катастрофу, вы наводнили западные державы своими средствами массовой информации, оказываете на них свое влияние. Вчера разве вы не слышали, сэр, разве не видели — позавчера, по-моему,— как г-н Картер и г-н Форд постоянно лебезили перед евреями этой страны, потому что им нужны их голоса, так как они дают равновесие. Где справедливость? Политика этих западных держав строится на их ошибочных эгоистических интересах. Пусть мир будет основан на справедливости, а если вы хотите из года в год через проекты резолюций откладывать все это, положение усугубится и трагедия станет глубже и для так называемых арабов, и для так называемых евреев. Я пытаюсь образумить вас некоторым образом. Г-н Аллон, расскажите им о том, что я сказал. Им не обязательно присутствовать здесь, так же как и г-ну

Герцогу, который выходит из зала, когда я выхожу на трибуну.

169. Г-н АЛЛАФ (Сирия) (*говорит по-английски*): В своем выступлении вчера представитель сионистского режима говорил о чем угодно, но не о существе проблемы, чем, как всем сейчас хорошо известно, является израильская оккупация арабских земель и попрание Израилем прав палестинского народа.

170. Г-н Аллон выступил с обычной критикой, с обычными оскорблениями в адрес Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, в адрес почти всех органов и организаций Объединенных Наций — Комиссии по правам человека, Специального комитета по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, самой Генеральной Ассамблеи и почти всех членов нашей Организации — арабских стран, стран «третьего мира», социалистических стран. Очень странно все это слышать от представителя так называемого государства, которое своим существованием обязано Организации Объединенных Наций. Кстати, как мне известно, Израиль — это единственная страна — член Организации, которая была создана на основе резолюции Организации Объединенных Наций в 1947 году [*резолюция 181 (II)*], резолюции, которая расчленила территорию Палестины и предоставила сионистам большую часть этой территории. И сейчас, спустя почти 30 лет с того момента, как эта несправедливость была совершена, мы видим, что эта политическая единица выступает в роли злейшего врага Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

171. Г-н Аллон обвинил Организацию Объединенных Наций в том, что она носит политический характер, и он хотел бы, чтобы Организация Объединенных Наций ограничивала круг своей деятельности чисто экономическими, культурными и другими вопросами, как будто Устав Организации Объединенных Наций является уставом по экономическим и культурным вопросам, как будто бы в нем ничего не говорится о правах человека, самоопределении, праве каждого народа и каждого государства жить в условиях мира и безопасности. Парадоксальный призыв, содержащийся в заявлении г-на Аллона, заключался в следующем (я цитирую): «Необходимо вернуться к Уставу» [*22-е заседание, пункт 129*]. Посмотрите, кто призывает к возвращению к Уставу? Страна, единица, которая попирает этот Устав в течение 30 лет с момента своего возникновения на основе резолюции, которая с самого начала шла вразрез с Уставом. Да, г-н Аллон, вернемся к Уставу. Давайте соблюдать принципы Организации Объединенных Наций и Устава, давайте выполнять главнейшие принципы и положения Организации Объединенных Наций — принцип недопустимости приобретения чужих территорий путем силы и агрессии, принцип неприменения силы и агрессии для установления контроля над территорией и судьбами других народов.

172. Парадоксально также и то, что государство, основанное на терроризме, время от времени смеет само выступать против терроризма. Я не буду повторять то, что сказал г-н Баруди этому высокому собранию о преступлениях сионизма в Палестине и за пределами Палестины. Я не буду перечислять эти преступления, я только скажу, что Израиль рассматривает в качестве актов терроризма только акты сопротивления его политике агрессии. В то же время Израиль считает свою политику агрессии и терроризма, который представляет собой терроризм, осуществляемый государством, а не отчаявшимися людьми, борющимися за свою свободу и самоопределение, проявлением героизма и мужества. Г-н Аллон также осмеливается отрицать то, что Израиль представляет собой расизм в ином проявлении. Факты налицо, и страны «третьего мира», африканские страны, весь мир знают теперь о росте связей между режимами Претории и Тель-Авива. Лишь несколько месяцев назад представитель отвратительного расистского режима Форстер решил совершить путешествие на оккупированные территории, и маршрут поездки включал посещение завода по производству самолетов для сионистского режима, фабрики по производству торпедных катеров и ракет «Габриэль», и вот после этой поездки, после этого религиозного паломничества мы сейчас видим, что военные связи и сотрудничество между двумя режимами достигли своего апогея.

173. Я не буду отнимать у вас много времени. Я закончу упоминанием лишь о двух исключительно важных моментах, о которых говорил г-н Аллон. Прежде всего, он говорил о сирийских евреях. Каждый раз, когда сионистские представители и Израиль хотят отвлечь мировое общественное мнение от своих собственных преступлений, они упоминают о так называемых сирийских евреях. Я не буду говорить ни о каких заявлениях из сирийских или арабских источников. Я буду говорить только о показаниях американских евреев, например о свидетельстве такого блестящего и хорошо известного журналиста, как г-н Майк Уоллес, который три раза выступал по американскому телевидению с детальной и основанной на документах программой, показывающей, как сирийцы еврейского вероисповедания проживают в равных условиях со всеми другими сирийцами христианского или мусульманского вероисповедания. В первый раз он подвергся нападкам, когда программа была показана по телевидению после его поездки в Дамаск в феврале 1975 года. Американский еврейский совет поднял волну протеста против него. Ему угрожали; все, кто работал с ним, подвергались угрозам. Он вновь выступил по телевидению в июне 1975 года и подтвердил то, что сказал ранее. Американский посол в Дамаске подтвердил то, что было сказано г-ном Майком Уоллесом. И тогда, под давлением сионистов, он вынужден был еще раз вернуться в Сирию. Он взял с собой группу журналистов и фотографов, и они вернулись с новым сообщением о сирийских евреях, где говорилось не только о

том, что сирийские евреи живут в обстановке полного равенства со своими христианскими и мусульманскими братьями, но что они даже больше преуспевают, чем другие, потому что они очень трудолюбивые и очень умные люди. Эта телевизионная программа все еще имеется в архивах американского телевидения, и если кто-то хочет посмотреть эти фильмы, то обратитесь к г-ну Уоллесу. Он вам их покажет. Я не хочу занимать время Ассамблеи и зачитывать здесь документы, показания, показывать фотографии, дающие представление о том, как наши братья — сирийские евреи — живут в Сирии.

174. Поэтому пусть представитель сионистов не повторяет этого беспрестанно. Теперь всем известно, что сионисты, прежде всего, не являются представителями сирийских, или советских, или американских, или армянских, или любых других евреев. Мы не считаем, что любая страна имеет право представлять граждан других стран только потому, что граждане этих стран придерживаются той же веры или исповедуют ту же религию. В противном случае я, как представитель мусульман Сирии, должен говорить о том, что имею право выступать от имени мусульман в Китае, Турции, на Кипре, в Иране, в Пакистане. Я этого не делаю, потому что мы не верим в дискриминацию по религиозному признаку. Сейчас все знают, что Израиль не так уж обеспокоен судьбой людей одинаковой веры, живущих в других странах, потому что всем известно из печати о том, как Израиль разочарован тем, например, что евреи, покидающие Советский Союз, не едут в Израиль, а едут в Соединенные Штаты. Это значит, что Израилю все равно. Так что неправильно говорить о том, что Израиль обеспокоен положением евреев в Советском Союзе или в Сирии. Израиль лишь хочет, чтобы к ним приезжало больше людей, которых можно поселить на арабских и палестинских землях, чтобы согнать с этих земель больше палестинцев и арабов. Если это не главная причина, то почему же они беспокоятся, что сирийский еврей или советский еврей едет в Соединенные Штаты, в Латинскую Америку, в Африку или в Европу; ведь они же знают, что с этим евреем не будут больше обращаться так, как с ним обращаются сейчас?

175. И последнее — я прошу извинения за то, что так долго задерживаю ваше внимание,— это неискренняя позиция Израиля в отношении Ближнего Востока и мира на Ближнем Востоке. Израильтяне говорят, что хотели добиться мира, что они хотят мира и какого именно мира. Они, например, предлагают прекратить состояние войны и утверждают, что арабская сторона до сих пор никак не отреагировала на это предложение, от нее не получено никакого ответа.

176. Повторяю то, что мы заявляли неоднократно здесь, на Ассамблее, в прошлом году и в Совете Безопасности, а именно: Израиль не искренен, утверждая, что он якобы желает достичь мира, потому что Израиль предлагает прекратить состояние войны и в то же время израильские солдаты оккупируют территории двух арабских стран и территорию палестинского народа. Оккупация является актом агрессии. Военная оккупация территории других является актом войны. Поэтому, как вы можете говорить о том, что хотите прекратить состояние войны, когда одновременно с этим ваши солдаты оккупируют территорию тех, с кем вы хотите прекратить состояние войны? Что же, г-н Аллон, выведите своих солдат с нашей территории, а затем уж приходите к нам разговаривать о прекращении состояния войны. Мы хотим мира, г-н Председатель, но мы хотим мира на основе справедливости, свободы и самоопределения.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

24-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Пятница, 8 октября 1976 года, 15 час. 20 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Абдаллы (Уганда)	561
Выступление г-на Сиссоко (Мали)	566
Выступление г-на Гуриновича (Белорусская Советская Социалистическая Республика)	572
Выступление г-на Тсеринга (Бутан)	577
Выступление г-на Сауде Мариа (Гвинея-Бисау)	579
Выступление г-на Пальма Гальвеса (Гондурас)	583

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н аз-Завави (Оман).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. АБДАЛЛА (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне воспользоваться этой возможностью и передать вам и через вас всем делегациям, собравшимся здесь, поздравления Его Превосходительства фельдмаршала г-на Иди Амина Дада, пожизненного президента Республики Уганда, правительства и всего народа Уганды и пожелания плодотворной работы. Уганда придает большое значение этой Организации, будучи искренне убеждена, что здесь мы должны служить интересам человечества.

2. Позвольте мне также от имени делегации Уганды поздравить г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе по случаю единодушного избрания на пост Председателя этой сессии. Его репутация хорошо известна, он имеет большой послужной список дипломатических и административных достижений, и они, несомненно, являются лучшей гарантией того, что он выполнит свою задачу компетентно, к удовлетворению всех государств-членов и особой гордости движения неприсоединившихся стран, участником которого является его страна. Делегация Уганды заверяет его в том, что она окажет ему полную поддержку в выполнении его обязанностей.

3. Я хотел бы воздать должное его предшественнику Его Превосходительству премьер-министру Гастону Торну за эффективное руководство дискуссиями, проходившими на последней сессии.

4. В этой связи я хотел бы выразить глубокую благодарность за хорошую работу нашему уважаемому Генеральному секретарю д-ру Курту Вальдхайму и его персоналу. Уганда высоко ценит работу д-ра Курта Вальдхайма, направленную на обеспечение мира, справедливости и равенства, в частности в «третьем мире». Его преданная служба в нашей Организации навсегда войдет в анналы Организации Объединенных Наций. Мы особенно благодарны ему за его деятельность в области деколонизации и рассмотрения проблем, связанных с существованием расистских режимов белого меньшинства в южной части Африки.

5. Моей делегации также очень приятно поздравить народ новой Республики Сейшельские Острова по случаю получения независимости. Уганда приветствует вступление этого нового африканского государства в нашу всемирную Организацию. Это показывает стремление Африки разбить последние цепи колониализма и создать свободное и мирное общество людей. Долг Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы помочь этому новому государству сохранить его политическую и экономическую независимость и территориальную целостность.

6. Приветствуя Республику Сейшельские Острова, Уганда выражает надежду, что в ходе текущей сессии Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам займут свои законные места в Организации.

7. Позвольте мне засвидетельствовать нашу печаль по поводу кончины председателя Мао Цзэ-дуна и передать через вас, г-н Председатель, наши соболезнования правительству и народу Китая по случаю кончины их великого и любимого руководителя.

8. Мировое сообщество все еще продолжает ощущать влияние очагов политической напряженности. Организация Объединенных Наций все эти годы занималась тем, что искала пути решения этих проблем для достижения прочного мира во всем мире, справедливости и равенства всех наций земного шара.

9. Сейчас, когда я выступаю здесь, сложная ситуация, сложившаяся в южной части Африки, становится как никогда раньше реальной угрозой международному миру и безопасности.

10. Эта высокая Ассамблея в течение многих лет как в ходе своих прений, так и в резолюциях

осуждала незаконный расистский режим меньшинства в Родезии. Санкции против мятежного режима Яна Смита потерпели неудачу из-за того, что ему оказали поддержку режим Форстера и некоторые государства-члены, представленные в Генеральной Ассамблее.

11. Недавние события в Зимбабве, а также мнения, высказанные в ходе нынешних прений, свидетельствуют о необходимости незамедлительного принятия решения относительно тупика, создавшегося в Зимбабве. За последние недели были сделаны различные предложения якобы для того, чтобы разрешить родезийскую проблему мирными средствами. Я хотел бы спросить, почему народ Зимбабве должен ждать передачи ему власти еще два года или больше, если он уже с 1965 года сражается против незаконного мятежного режима Смита. Народ Зимбабве проливает свою кровь на протяжении многих лет, в частности в последние 11 лет, сражаясь за свою независимость. Уганда предоставляла и продолжает предоставлять материальную и моральную поддержку освободительным движениям в Зимбабве. Сейчас полное освобождение уже близко, поэтому любая попытка обратиться с призывом к освободительным движениям сложить свое оружие встретит самое решительное сопротивление. Вот почему президент Амин, выступая от имени всего народа Уганды, обратился к освободительным движениям с призывом не прекращать вооруженной борьбы. Вооруженная борьба должна усиливаться, пока расистские режимы Смита и Форстера не будут поставлены на колени и Зимбабве не будет полностью освобождена.

12. Несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми был отменен мандат над Намибией, фашистская Южная Африка продолжает незаконную оккупацию Намибии. Помимо незаконной оккупации Намибии Южная Африка распространила на эту территорию свою бесчеловечную политику апартеида. Южная Африка сейчас занимается расчленением Намибии и созданием местных режимов на основе политики бантустанизации. Так называемая конституционная конференция, недавно проведенная в Намибии, была отвергнута Народной организацией Юго-Западной Африки [*СВАПО*], являющейся истинным представителем народа Намибии, которую мы поддерживаем. Кроме того, Южная Африка милитаризирует Намибию и превращает ее в полицейское государство, откуда расистский режим планирует нападения на другие независимые африканские государства. Мы не можем простить эти варварские акты.

13. Народ Намибии под руководством СВАПО ведет мужественную борьбу против расистского режима Южной Африки. Мы призываем все миролюбивые страны поддержать это справедливое дело, пока не будет одержана окончательная победа. Мы в Уганде будем продолжать оказывать всемерную помощь этому героическому народу.

14. Ассамблее хорошо известно, что принципы, которые лежат в основе системы апартеида, находятся в вопиющем противоречии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Однако расистский режим Южной Африки совершил и продолжает совершать преступления против человечества, и нет сомнений в том, что этот режим остается угрозой международному миру и безопасности. Без всякой пропаганды и сентиментов мы все хорошо знаем, что тирания в Южной Африке, не знающая себе равных в мире, поддерживается предвзятым расистским законодательством и осуществляется безжалостной администрацией, секретной службой и полицейскими силами.

15. Положение, сложившееся в настоящее время в Южной Африке, является проверкой, которая позволит нам оценить действительную практическую ценность нашей Организации. Мы, со своей стороны, не скрывали враждебного отношения к системе апартеида и не приносили извинений по поводу того, что хотим ликвидации этого расистского режима и ликвидации любой возможности проведения его политического курса.

16. В течение долгого времени мы выслушивали, как некоторые члены этой Организации выступали против политики апартеида, однако именно они вооружают Южную Африку и даже снабжают эту страну ядерными реакторами, чтобы позволить ей упрочить свою политику. Эти государства-члены пытались усилить режим Форстера, который выступает сейчас в качестве посредника и соавтора так называемого «африканского решения африканской проблемы». Для тех, кто заявляет, что они являются друзьями независимой Африки, пришло время встать на ее защиту, чтобы на них можно было рассчитывать. Мы считаем, что те, кто продолжает вооружать Южную Африку современным и опасным оружием, не могут одновременно искренне претендовать на признание того, что они находятся на нашей стороне. Последние события в Южной Африке продемонстрировали, что апартеид разваливается, а угнетенное большинство в Южной Африке готово пожертвовать жизнью ради полного освобождения своей страны. Мы присоединяемся ко всем миролюбивым народам, скорбящим по поводу гибели сотен невинных мужчин, женщин и детей, которые погибли от рук банды расистских террористов. Пусть те, кто поддерживает Форстера, знают, что корабль тонет и что для них настало время сделать выбор.

17. С момента создания сионистского государства Израиль положение на Ближнем Востоке угрожало международному миру и безопасности. Те, кто поддерживает сионистский Израиль, забывают, что палестинский народ вынужден был страдать в течение последних 30 лет. Па-

лестинский народ сейчас изгнан в пустыню, живет на подачки в палатках. Сионисты и их союзники обращаются с палестинским народом так, словно он состоит из ненужных человеческих существ, которых необходимо ликвидировать и закопать где-то в далекой пустыне.

18. Правильным является то, что без военной поддержки со стороны мощных империалистических сил амбиции Израиля давно были бы уже разбиты. Наша Ассамблея не должна бояться империалистических сил, осуждая сионистские злодеяния, совершаемые на Ближнем Востоке и в других частях мира. Ни одно решение по Ближнему Востоку не будет прочным до тех пор, пока Израиль не уйдет с оккупированных арабских территорий и пока не будут полностью признаны права палестинского народа.

19. Что же касается положения в Ливане, то мы надеемся, что народ этой многострадальной страны сможет найти пути быстрого, мирного и прочного урегулирования существующих в этой стране конфликтов, с тем чтобы арабский народ мог сосредоточить внимание на решении своей главной задачи на Ближнем Востоке.

20. Делегация моей страны обеспокоена отсутствием прогресса в области разоружения и растущей тенденцией к производству, накоплению и распространению оружия, особенно ядерного оружия. Огромные ресурсы, которые весь мир тратит на гонку вооружений, должны быть с большей пользой использованы для социального и экономического развития развивающихся стран. Исходя из вышесказанного, моя делегация хотела бы поддержать предложение пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Коломбо 16—19 августа 1976 года, созвать как можно скорее специальную сессию Генеральной Ассамблеи для обсуждения вопроса о разоружении.

21. Мир очень изменился с тех пор, как более 30 лет назад был разработан Устав Организации Объединенных Наций. С того времени число членов в Организации значительно увеличилось, расширились сферы ее деятельности, особенно функциональные и в плане решения срочных международных вопросов, которые возникали за этот период. Эти коренные изменения в международной жизни заставляют произвести соответствующие изменения в структуре нашей Организации и требуют нашего неотложного внимания.

22. Например, негативная система голосования в Совете Безопасности вызывает сейчас, более чем когда-либо ранее, резко отрицательное отношение большинства членов Генеральной Ассамблеи, поскольку она противоречит принципу равенства всех государств и предоставляет некоторым из них привилегированный статус, подавляя волю большинства. Мы заявляли раньше, что Организация Объединенных Наций была основана с учетом главного принципа — принципа равенства всех стран, будь то великие или малые, сильные или слабые, богатые или бедные. Поэтому моя делегация настаивает на том, чтобы система вето была заменена более демократичной системой в соответствии с требованиями закона и справедливости.

23. Уганда с большим интересом следила и участвовала в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Хотя Уганда не имеет выхода к морю, она проявляет активный интерес к мирной разработке ресурсов морского дна на благо всего человечества. Мое правительство готово поддержать справедливую международную конвенцию об эффективной разработке этих ресурсов.

24. Уганда считает, что любая конвенция по морскому праву должна соответственно охватывать интересы всех стран, включая те страны, которые не имеют выхода к морю. Существует еще много других вопросов, по которым не достигнуто согласия, и неприсоединившиеся страны уже внесли предложение относительно права свободного доступа к морю. Этот и другие вопросы, в частности касающиеся дна морей и его эксплуатации, а также исключительных экономических зон, должны быть удовлетворительным образом урегулированы, прежде чем мы сможем прийти к конвенции, приемлемой для всех. Нас не запугают угрозой односторонних действий со стороны некоторых государств-членов, предпринимаемых с целью заключить конвенцию, которая не будет учитывать наши интересы. Мы надеемся, что оставшиеся трудные вопросы будут урегулированы на шестой сессии, которая будет проходить в 1977 году с учетом позиции Группы 77.

25. Переходя к вопросу о международном экономическом положении, я хотел бы сказать, что все мы хорошо знаем причины и события, которые привели к настоящему международному экономическому кризису. Хотя есть некоторые перспективы улучшения положения на мировой экономической арене, экономический рост в развивающихся странах был в целом очень слабым, а в некоторых случаях отрицательным. Наиболее сильно пострадавшими странами были именно те страны, которые меньше всего могли противостоять этому кризису. Учитывая, что 18 из 29 наименее развитых стран расположены в Африке и многие из них не имеют выхода к морю или расположены в областях, подверженных стихийным бедствиям, а также то, что в Африке находятся 28 из 45 наиболее серьезно пострадавших стран [*см. A/31/21, приложение IV*], африканский континент является одним из наиболее сильно пострадавших районов мира. Вот почему этот континент заслуживает большей помощи международного сообщества.

26. Вызывающее тревогу различие между уровнями развития развитых и развивающихся стран представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Необходимо найти прочное решение всех проблем, которые появляются

в связи с существующим распределением богатств в мире, в связи с соотношением цен на сырье и готовые товары, в связи с дискриминацией в международной торговой системе, а также в связи с кредитами и валютной системой. Мое правительство считает, что прогресс в создании нового международного экономического порядка — это логический ответ на насущную необходимость во все большем укреплении перспектив развития развивающегося мира.

27. В этом отношении мы подтверждаем, что поддерживаем позиции, занятые нами на различных международных конференциях, в частности на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*] и на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

28. Правительство моей страны с тревогой наблюдает за тем, как медленно осуществляются некоторые программы действий международного сообщества, получившие широкое одобрение. В частности, оно с сожалением отмечает отсутствие усилий развитых стран, направленных на осуществление тех решений Генеральной Ассамблеи, которые заложили основу нового международного экономического порядка. Стремление развивающихся стран добиться социальных и экономических изменений сдерживалось различными обстоятельствами, в частности такими, которые привели к тому, что не достигли цели усилия обеспечить рост экономических показателей стран, намеченных на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Развитые страны должны принять и выполнить обязательства, вытекающие из решений и рекомендаций, которые заложили основы нового международного экономического порядка. Кроме того, развитые страны должны дать более благоприятные ответы на предложения развивающихся стран, которые содержатся в Манильской декларации [1], принятой на третьей Конференции министров Группы 77-ми, которая состоялась 26 января — 7 февраля 1976 года.

29. Моя делегация глубоко обеспокоена отсутствием прогресса на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству. После почти девятимесячных переговоров развитые страны даже не дали ответа, если не считать их общих замечаний, на конкретные предложения, представленные Группой 19 развивающихся стран, участвовавших в Конференции. На тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи мы выражали опасения по поводу Парижской конференции, и тупик, в котором находится Конференция, по-видимому, подтверждает наши опасения. Поэтому мы хотели бы предложить, чтобы все переговоры такого рода проводились в дальнейшем под эгидой Организации Объединенных Наций.

30. Вопрос, который, безусловно, сейчас стоит перед нами, заключается в том, сможем ли мы приспособиться к политическим реальностям экономически разделенного мира, сможем ли мы прийти к соглашению о необходимости создания жизнеспособной экономической системы для справедливого распределения мировых ресурсов. Таково действительно реальное положение, с которым мы столкнулись. Человечество находится на перепутье. Мы должны сделать выбор: либо идти по пути установления нового международного экономического порядка, либо по-прежнему действовать в рамках современной несправедливой системы. Моя делегация уверена, что система Организации Объединенных Наций сможет выработать интегрированный многосторонний подход к решению проблем экономического и социального развития.

31. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что прогресс, достигнутый в мае в Найроби на четвертой сессии ЮНКТАД, был весьма ограниченным, и призвать те развитые страны, которые еще этого не сделали, согласиться, в частности, с принципом индексации и достигнуть поставленной цели — выделить 0,7 процента от их валового национального продукта для оказания официальной помощи развивающимся странам в соответствии с задачами Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи*], аннулировать внешние долги или изменить сроки выплаты долгов развивающихся стран и принять специальные меры в пользу тех стран, которые находятся в наиболее серьезном положении, а также в пользу менее развитых стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран.

32. Помимо этого на недавней Конференции в Коломбо были приняты весьма далеко идущие экономические решения, и Уганда поддержала эти решения, которые уже были изложены Ассамблее нынешним Председателем движения неприсоединившихся стран г-жой Бандаранаике в ее заявлении 30 сентября [*11-е заседание*]. В этих решениях воплощены чаяния большой группы членов мирового сообщества. Решения подчеркивают, как важно опираться на собственные силы. Неприсоединившиеся страны будут сообща выступать в защиту этих решений, и международное сообщество должно учитывать чаяния этих стран.

33. Позвольте мне вновь повторить, что мы твердо убеждены в том, что, какие бы меры ни приняло международное сообщество в пользу развивающихся стран, экономическое развитие каждой страны «третьего мира» остается основной задачей соответствующего правительства. Правительство моей страны твердо убеждено в том, что международная финансовая и техническая помощь и помощь со стороны отдельных

[1] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия,* том I, *Доклад и приложения,* приложение V (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10).

стран может лишь дополнить национальные усилия в области развития. Поэтому Уганда приняла меры к осуществлению организационных изменений в экономике страны, и правительство установило полный суверенитет над природными ресурсами Уганды для обеспечения экономического развития в направлении наилучшего удовлетворения потребностей народа.

34. Приняв за основу нашей экономической политики принцип самообеспечения, мое правительство заинтересовано в развитии более тесного сотрудничества между развивающимися странами. Делегация Уганды хотела бы обратиться с настоятельным призывом к тем развивающимся странам, которые в состоянии сделать это, увеличить свои капиталовложения в развивающихся странах, а не направлять их в развитые страны. Правительство моей страны придерживается мнения, что существуют огромные возможности для капиталовложений, которые могут сделать развивающиеся страны, в Африке в целом и в Уганде в частности.

35. Приняв активное участие в четвертой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [*ЮНЕП*] и в подготовительной работе для Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, и в работе самой Конференции, которая состоялась в Ванкувере 31 мая — 11 июня 1976 года, мое правительство с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый ЮНЕП в выполнении своей задачи: стимулировать интерес к проблемам окружающей среды, а также содействовать росту международного и национального сознания и активизировать действия, направленные на решение проблем окружающей среды и населенных пунктов. Наша делегация поддерживает Декларацию принципов Ванкувера, рекомендации по национальным действиям и программы по международному сотрудничеству [2] и считает, что осуществление их в большой степени способствовало бы улучшению условий жизни в населенных пунктах развивающихся стран. Наша делегация поэтому выражает желание поддержать инициативы, предпринятые с целью создать новый независимый орган, занимающийся вопросами населенных пунктов, для решения серьезных проблем населенных пунктов, стоящих перед миром сегодня.

36. Позвольте мне, прежде чем я закончу свое выступление, еще раз коснуться израильского военного агрессивного акта, совершенного 4 июля 1976 года и направленного против Уганды. Министр иностранных дел Коста-Рики выступил 27 сентября со злобными и необоснованными нападками на Уганду [*6-е заседание*], намекая, что моя страна была участницей угона французского самолета в Энтеббе. Позорно уже то обстоятельство, что министр одной из развивающихся стран, а именно Коста-Рики, выступал в качестве оратора, защищавшего агрессивную расистскую сионистскую страну. Слушая выступления министра иностранных дел Коста-Рики, невольно спрашиваешь себя: выступал он как представитель Коста-Рики или как почетный гражданин Израиля? Кто знает? Ведь то, что случилось в Уганде, могло бы случиться и в Коста-Рике. Моя делегация надеется, что бог простит его.

37. Израильская военная агрессия против моей страны была преступным, преднамеренным актом и вопиющим нарушением суверенитета и территориальной целостности Уганды. Агрессивные действия, направленные против моей страны, обсуждались в Совете Безопасности в июле [3]. Я пользуюсь случаем, чтобы еще раз категорически отвергнуть злобные нападки и подчеркнуть, что Уганда не поддерживает и никогда не будет поддерживать или молчаливо соглашаться с терроризмом и что никто не должен пытаться спутать гуманный акт с актом терроризма.

38. Генеральной Ассамблее и всему миру хорошо известны усилия президента Амина спасти заложников, захваченных группой диверсантов Народного фронта освобождения Палестины на борту французского самолета, который был ими угнан. Разрешение приземлиться в аэропорту Энтеббе было дано экипажу угнанного самолета из чисто гуманных побуждений и по просьбе французского правительства. Правительство Уганды, руководствуясь прямыми указаниями президента страны, приложило все усилия к тому, чтобы обеспечить наилучшее обращение с заложниками, которым впервые в истории угона самолетов было позволено покинуть самолет. Президент Амин также убедил палестинских диверсантов освободить заложников, и некоторые из них действительно были освобождены.

39. Президент Уганды уже получил несколько сообщений от заложников, включая израильтян, с выражением благодарности за то, что он приложил максимум усилий для их освобождения, и за то, что с ними хорошо обращались во время их пребывания в аэропорту Энтеббе. Фактически Уганда выполнила в меру своих возможностей свой нравственный и гуманный долг. Теперь вместо благодарности Уганде израильское правительство осуществило варварское вторжение в мою страну под предлогом спасения остальных заложников. Во время налета Уганда понесла тяжелые утраты, выразившиеся в гибели людей и материальных потерях. Жители нашей страны погибли от рук сионистов, которые не ценят человеческой жизни и не уважают суверенитета и территориальной целостности независимого государства — члена Организации Объединенных Наций. В любом случае не могут быть оправданы израильтяне, совершившие нападение

[2] *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7.), главы I—III.

[3] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год,* 1939—1943-е заседания

на Уганду, которая именно в то время стремилась обеспечить освобождение остальных заложников. Израиль приобрел репутацию страны, которая подрывает усилия, направленные на установление мира и безопасности. Уганда решительно осуждает этот произвольный акт агрессии.

40. Организация африканского единства [*OAE*] на своей тринадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств, проходившей с 2 по 5 июля в Порт-Луи, приняла резолюцию, решительно осуждающую налет сионистов на Уганду и требующую полного возмещения ущерба, который был нанесен моей стране и который выразился как в человеческих жертвах, так и в материальных потерях. Такое же осуждение содержится в Политической декларации, принятой Конференцией в Коломбо [*см. A/31/197, приложение I*].

41. Наши усилия добиться принятия аналогичных резолюций в Совете Безопасности Организации были сорваны империалистами, которые являются сторонниками сионистского режима Израиля. Однако Уганда хотела бы выразить свою признательность всем миролюбивым странам, которые в этот трудный для нас период проявили солидарность и сочувствие.

42. Представители согласятся со мной в том, что Израиль, совершив налет на Уганду, пренебрег всеми известными принципами, содержащимися в Уставе Организации Объединенных Наций, и что этот акт представляет собой вопиющее нарушение Устава. Израиль нарушил наш суверенитет и территориальную целостность, уважение которых составляет основной принцип, необходимый для поддержания международного мира и безопасности, за что главную ответственность несет Организация Объединенных Наций.

43. Несмотря на израильскую агрессию против Уганды, мы вернули Израилю реактивный самолет, который был предоставлен в наше распоряжение в 1971 году. Более того, правительство Уганды назначило комиссию по расследованию вопроса об израильском вторжении в Уганду, в том числе вопроса о местонахождении г-жи Доры Блох.

44. В заключение мы вновь заявляем, что мы верим в Организацию Объединенных Наций и стремимся сотрудничать с этим всемирным органом в усилиях, направленных на поиски решения многочисленных проблем, стоящих перед человечеством.

45. Г-н СИССОКО (Мали) (*говорит по-французски*): С разрешения Ассамблеи моя делегация хотела бы выполнить особенно важную для нас обязанность. Я надеюсь, что не поставлю вас в затруднительное положение, г-н Амерасингхе, если выражу вам наши самые сердечные поздравления в связи с избранием вас на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

46. Я воздаю вам должное, поскольку вы обладаете выдающимися качествами государственного деятеля и опытного дипломата. Это также дань уважения вашей стране — Республике Шри Ланка, которая является азиатской страной и которая играет решающую роль в растущем самосознании афро-азиатских народов всего мира.

47. Будучи принципиальным сторонником развития в паназиатском и афро-азиатском духе, Шри Ланка является основателем движения неприсоединившихся стран, которое в настоящий момент охватывает все страны «третьего мира». В Дели в марте — апреле 1947 года, в Белграде в сентябре 1961 года, а еще раньше в Коломбо в апреле 1954 года и в Бандунге в апреле 1955 года Шри Ланка играла активную роль в создании антиколониальных и антиимпериалистических движений Африки и Азии. Моя страна принимала участие во всех конференциях «третьего мира», состоявшихся после конференции в Бандунге, и имеет все основания делать подобные заявления.

48. Принимая во внимание этот выдающийся вклад в дело развития пробуждающегося мира, всех тех, кто подвергался эксплуатации и колониальному угнетению на пяти континентах, пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо выдвинула г-жу Бандаранаике, премьер-министра Шри Ланки, на пост Председателя движения неприсоединившихся стран. Пользующееся широкой известностью имя Бандаранаике вызывает у нас чувство гордости и живо напоминает нам о важных этапах борьбы за освобождение афро-азиатских народов.

49. Будучи Председателем третьей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам морского права, представляя Председателя Координационного комитета неприсоединившихся стран, являясь Председателем Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции и Председателем Специального комитета для расследования действий Израиля, касающихся прав человека населения оккупированных арабских территорий, вы, г-н Амерасингхе, обладаете всеми качествами и знаниями, необходимыми для выполнения нашей работы. Делегация Мали хочет заверить вас в нашем активном сотрудничестве.

50. Далее я хочу через вас, г-н Председатель, искренне поблагодарить г-на Гастона Торна, Председателя правительства и министра иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, который с большим умением руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Благодаря своему таланту и энергии, он смог избежать многих трудностей в ходе прений. Его успех мне особенно приятен, потому что Люксембург и моя страна поддерживают дружественные отношения как на двусторонней основе, так и в рамках Европейского экономического сооб-

щества, а также в рамках деятельности группы стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, в работе которых он играет активную роль.

51. Моя делегация хотела бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за выдающуюся деятельность во имя мира и согласия во всем мире. Он глубоко предан делу, это человек долга. Г-н Курт Вальдхайм за короткое время пребывания на этом посту побывал на всех континентах мира и вселил надежду в нашу Организацию. Моя делегация хочет выразить ему нашу признательность за исключительно ценный вклад, внесенный им со свойственной ему политической смелостью в дело укрепления авторитета Организации Объединенных Наций во всем мире.

52. Меньше чем через два месяца после того как это сделала ОАЕ, Организация Объединенных Наций 21 сентября этого года приняла нового члена — Республику Сейшельские Острова. Делегация Мали приветствует эту братскую страну и передает ее правительству и народу самые горячие поздравления. Мы хотели бы торжественно заявить о том, что Мали готово к братскому сотрудничеству с ней. Являясь многорасовой страной, членом ОАЕ, страной, которая получила независимость в условиях мира и согласия, Сейшельские Острова, я уверен, внесут ценный вклад в нашу работу.

53. Моя делегация хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать дань уважения мужественному народу Анголы, одержавшему победу над империалистическими силами и их марионетками, которые пытались помешать достижению им независимости. Мы низко склоняем головы перед памятью тех патриотов, которые пали за священное дело освобождения Анголы. Народная Республика Ангола — это реальность, которую мир не может игнорировать. Она является членом Организации африканского единства и признана почти всеми государствами — членами нашей Организации. Победа героического народа Анголы, который как один боролся под знаменем Народного движения за освобождение Анголы [*МПЛА*], под руководством Агостиньо Нето, является победой всех миролюбивых народов мира над колониалистами и расистами. Это также победа Организации Объединенных Наций, которая торжественно провозгласила в своем Уставе право всех народов на свободу и независимость.

54. Международное сообщество не может более терпеть несправедливость и нетерпимую обструкцию в отношении приема Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Все чаще и настойчивее звучат голоса людей, выступающих против этих попыток, ибо они подрывают престиж нашей Организации и являются к тому же грубым нарушением принципа универсальности, который составляет ее силу и могущество. Нельзя откладывать прием Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций без нарушения демократии и без подрыва морального авторитета Организации Объединенных Наций. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи должна выполнить свой долг и настоять на том, что является правильным и справедливым в отношении приема этих двух государств, для которых несправедливо закрыты двери Организации Объединенных Наций из-за неверного использования права вето Соединенными Штатами Америки.

55. Сохранение той чрезмерно большой привилегии, которая была предоставлена основателями Организации в Сан-Франциско правительствам государств-союзников после их победы над нацизмом, не может более быть оправданным и уже не соответствует реальностям современности или простой справедливости. Решения Организации Объединенных Наций должны отражать интересы всех государств-членов. Отдельный член Организации не может более при решении таких основополагающих вопросов, как прием государств, защищать определенные соображения внутригосударственного характера, имеющие мало общего с миссией, которую, согласно Уставу, должна выполнять Организация Объединенных Наций. В самом деле, заслуживает порицания, что один голос, поданный против какого-либо решения, может аннулировать голосование 14 других членов Совета Безопасности. Это — отрицание принципов демократии. Мы должны положить конец такому ненормальному положению, парализующему нашу Организацию и дискредитирующему нас в глазах народов мира, которые мы представляем.

56. Неправильное использование права вето некоторыми постоянными членами Совета Безопасности воспрепятствовало процессу деколонизации в южной части Африки и затормозило эффективную деятельность международного сообщества, направленную на свержение расистских и мятежных режимов Претории, Солсбери и Тель-Авива. Будучи уверенными в безнаказанности благодаря защите своих союзников, они открыто бросают вызов нашей Организации, и это продолжается в течение уже нескольких десятилетий. Поэтому тринадцатая сессия Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ в Порт-Луи приняла резолюцию, призывающую к пересмотру права вето в Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что многие присутствующие здесь делегации разделяют озабоченность Организации африканского единства в связи с этим вопросом.

57. По мнению моей делегации, демократизация и рационализация наших институтов, представляющиеся нам первостепенной задачей, требуют пересмотра вопроса о праве вето, которым обладают некоторые государства-члены в этом органе, несущем главную ответственность за поддержание мира во всем мире и являющемся

raison d'être нашей Организации. Этот вопрос должен занимать центральное место в нашей работе по пересмотру Устава и изменению структуры наших институтов; от решения этого вопроса зависит эффективность работы Организации Объединенных Наций и вера в эту Организацию. Я по-прежнему убежден, что все правильно оценивают значение вопроса, о котором идет речь.

58. Сессии Генеральной Ассамблеи дают нам возможность сделать обзор международного положения, подвести итог тому, что мы сделали для мира за истекший год и подумать о будущем в свете целей Устава. В этой связи, хотя мы и можем сказать, что в Юго-Восточной Азии воцарился относительный мир после победы, одержанной весной 1975 года патриотическими фронтами Вьетнама, Камбоджи и Лаоса, мы должны осознать, что центр напряженности переместился в Африку и западную Азию. Кровопролитие в Соуэто, совместные восстания черных и цветных в крупных городах Южной Африки против бесчеловечности апартеида и варварские и жестокие репрессии, последовавшие за ними и продолжающиеся до сих пор, напоминают международному сообществу об отвратительной сущности фашистского режима Претории.

59. Некоторые могут сказать, возможно, для того чтобы успокоить свою совесть, что в течение последних трех десятилетий в мире не было войны. Вооруженная конфронтация, независимо от количества жертв, не вызывает у них озабоченности, если ее ареной не является Европа и если она не грозит крупным военным державам. Согласно терминологии этих «великих умов» войны во Вьетнаме, Лаосе и Камбодже, в ходе которых агрессоры и их союзники по Организации договора Юго-Восточной Азии использовали средства массового разрушения и уничтожения в тщетной попытке подчинить себе народы этих стран, представляют собой не что иное, как локальные конфликты. Более циничный подход действительно трудно придумать. Разве не является общеизвестным фактом, что в одном Вьетнаме количество бомб, сброшенных за 30 лет национально-освободительной борьбы, равно по мощности всем бомбам, сброшенным в ходе второй мировой войны? С января по август 1973 года на Камбоджу сбрасывалось ежемесячно от 4000 до 5000 тонн бомб, что эквивалентно шести атомным бомбам типа бомбы, сброшенной в Хиросиме. Со своей стороны, мы хотели бы возразить против этой неверной теории и сказать, что наша планета с 1939 года не знала мира. Война переместилась из Европы в «третий мир», где насилие временами достигало наивысшего предела.

60. Африка, как Вьетнам, Лаос и Камбоджа, не нуждается в «сострадании» этих теоретиков и, если придется, возьмется за оружие для того, чтобы освободиться от ярма расистского режима Претории и мятежной клики Яна Смита. Народы этих стран встали на путь войны, и сегодня более чем когда-либо они преисполнены решимости вернуть себе страну своих предков и определить свое собственное будущее. Убийства в Соуэто, Александре и в других черных гетто в Южной Африке лишь укрепили их решимость.

61. В этой связи мы считаем, что историческое коммюнике Совета министров иностранных дел пяти скандинавских стран, опубликованное в Копенгагене 20 августа, является значительным вкладом в дело освободительной борьбы Африки. Мы хотели бы выразить нашу благодарность и передать поздравления народам и правительствам этих стран, не щадившим сил для оказания материальной, моральной и политической поддержки борцам за освобождение.

62. Однако моя делегация осуждает недавно заключенное Южной Африкой и Францией соглашение о ядерной электростанции.

63. Международному сообществу придется взять на себя всю ответственность за расовую конфронтацию, причиной которой было инертное отношение его членов к нашим проблемам. Тот факт, что некоторые крупные державы парализовали работу Организации Объединенных Наций, не оставляет африканцам другой альтернативы, кроме ведения вооруженной борьбы с целью завоевать неотъемлемое и принадлежащее им право на свободу. Мы не отступаем потому, что наша борьба справедлива, а наша победа неизбежна. Азания, Зимбабве и Намибия будут освобождены. Остров Майотта войдет в состав Коморских островов, к которым он никогда не переставал принадлежать. Франция незаконно оккупировала эту часть Коморских островов и должна немедленно возвратить эту провинцию.

64. Никакая тактика промедления, как бы ловко она ни применялась, и никакая военная сила не могут помешать африканским народам добиться своей конечной цели — полного освобождения от последних оплотов колониализма и расизма в Африке. Последние остатки колониализма будут окончательно ликвидированы в Азии и Латинской Америке народами этих континентов.

65. Вновь обращаясь к вопросу о Западной Азии, мы отмечаем, что не было достигнуто прогресса в урегулировании двух кризисов, продолжающихся в течение ряда лет, а именно кризиса на Ближнем Востоке и кризиса на Кипре.

66. В первом случае достижение прогресса тормозится тем, что Израиль отказывается подчиниться соответствующим решениям нашей Организации. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, созданный во исполнение резолюции 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи, не добился больших уступок от властей Тель-Авива.

67. Трагедия, следствием которой является то, что Ливан по-прежнему разорван на части, и которая действительно представляет собой еже-

дневную угрозу самому существованию этой страны и ее народа, является одним из тяжелых последствий отсутствия улучшения ситуации в этом регионе.

68. Напряжение на Ближнем Востоке растет, а Израиль продолжает лихорадочно вооружаться и укреплять свой союз и свое военное сотрудничество с расистским и фашистским режимом Претории. Теория безопасных и признанных границ, выдвинутая официальными лицами Тель-Авива, все больше заменяется теорией безопасных и защищенных границ. Создание поселений, что стало государственной политикой, идет ускоренными темпами на оккупированных арабских территориях. Готовится план Кенига. Речь идет об антисоциальном плане, посредством которого проводится серия мероприятий с целью воспрепятствовать росту арабского населения в стране.

69. Положение на Ближнем Востоке остается опасным и чревато взрывом в еще большей степени, чем раньше. Преждевременное и шумное ликование Израиля может в любой момент превратиться в гром орудий. Поэтому Организация Объединенных Наций должна вновь активизировать процесс поисков решений для урегулирования ближневосточного кризиса, пока еще не слишком поздно. Прежде всего Организация Объединенных Наций должна выполнить соответствующие резолюции, которые она приняла по данному вопросу и которые определили рамки решений, а именно безоговорочный уход Израиля со всех арабских оккупированных территорий и восстановление неотъемлемых прав палестинского народа.

70. Этот последний вопрос является основной проблемой ближневосточного кризиса. Вот почему наша Организация считает, что возвращение палестинского народа на родину, узурпированную международным сионизмом, является обязательным условием урегулирования. Комитет, который был создан в этой связи на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, к сожалению, не смог выполнить свою миссию, поскольку Израиль категорически отказался сотрудничать с ним. Поэтому мы должны на текущей сессии Ассамблеи заставить правительство Тель-Авива отказаться от его негативной и воинственной позиции. Если необходимо, мы должны принудить его сделать это, применив соответствующие положения Устава. Не будем ждать, пока в этом районе начнет торжествовать насилие еще до того, как мы попытаемся предотвратить его. Давайте действовать в соответствии с нашими обязательствами, пока еще есть время. Это — цена за восстановление справедливого и прочного мира на многострадальной земле Ближнего Востока.

71. Другой очаг напряженности в Западной Азии — Кипр — продолжает быть источником нашей озабоченности. Действительно, с момента принятия в 1974 году резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи не достигнуто никакого прогресса в межобщинных переговорах, которые в этой резолюции рекомендовалось провести двум сторонам и которые являются наиболее приемлемой основой для ведения переговоров о прочном и справедливом урегулировании кризиса, гарантирующем суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Республики Кипр; гарантировать это должна наша Организация.

72. Пять раундов переговоров, проведенных под эгидой Генерального секретаря и Специального представителя на Кипре, не дали сколько-нибудь значительных результатов. Однако еще остаются возможности для новых попыток урегулирования. Ассамблея должна поддержать и поощрить заслуживающие похвалы усилия, которые Генеральный секретарь продолжает прилагать, чтобы заложить основу для возобновления переговоров между сторонами.

73. Когда некоторое время назад я говорил о Юго-Восточной Азии, я сказал, что мир в этом районе лишь относителен. Я должен добавить, что он будет оставаться весьма хрупким до тех пор, пока на этом субконтиненте нас будет продолжать беспокоить такой очаг напряженности, как корейский кризис. Известный «инцидент с деревом», происшедший в августе этого года, драматически свидетельствует о наличии такого очага. Вполне возможно, что этот инцидент мог бы перейти в открытые военные действия и наша Организация была бы вовлечена в него, даже если бы она не имела никаких существенных обязательств в этой стране. Фактически в ходе этого инцидента так называемое Командование Организации Объединенных Наций в Корее получало инструкции от властей третьих сторон, а не от нашей Организации.

74. Мы должны извлечь из этого урок. В действительности на всем протяжении корейской войны использовалось только имя Организации Объединенных Наций. И только благодаря этой уловке южная часть страны была превращена в военную базу для агрессивных действий, обладающую колоссальным арсеналом, в частности даже ядерными боеголовками. Все это свидетельствует как о том, что делу мира и безопасности в Юго-Восточной Азии грозит опасность того, что в Корее сохраняется напряженность, так и о том, что мы берем на себя серьезную ответственность, оставляя в силе решение о присутствии в Корее так называемого Командования Организации Объединенных Наций. Вот почему моя делегация считает, что роспуск Командования является обязательным, как это было предписано резолюцией 3390 B (XXX) Генеральной Ассамблеи, которая не была выполнена в результате обструкции некоторых государств-членов.

75. Корейский народ, и только корейский народ, должен сам решить свой спор без какого-либо вмешательства извне. Иностранные вооруженные силы, находящиеся сейчас в Корее, должны быть выведены без каких-либо условий, для того чтобы можно было начать переговоры между двумя сторонами на основе совместного коммюнике

их обществ Красного Креста от 4 июля 1972 года. Соглашение о перемирии от 27 июля 1953 года уже не соответствует духу времени и должно быть заменено соглашением о мире. В урегулировании корейского кризиса Организация Объединенных Наций должна обеспечить территориальную целостность страны, которую она обязалась гарантировать. Резолюция 3390 В (XXX) в этом контексте остается действительной. Наша Организация должна потребовать, чтобы все ее положения были выполнены.

76. Как мы видели, международное положение еще раз подтверждает, что на «третий мир» не распространилась разрядка; ее сторонники имели в виду лишь европейский континент и определенные районы вне Атлантики. Разрядка, предлагаемая нам, основана скорее на равновесии страха, чем на реальном политическом желании содействовать миру и коллективной безопасности в мире. Поэтому база разрядки хрупка, а ее охват — ограничен.

77. «Третий мир» сейчас привыкает к этой жестокой реальности. Вот почему гонка вооружений продолжается лихорадочными темпами. Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII)*] и соглашение о частичном разоружении, которые уже заключены, как мы всегда говорили, не охватывают реального разоружения, а именно всеобщего, полного и контролируемого разоружения. Второй раунд переговоров об ограничении стратегических вооружений временно приостановлен, а конференция по взаимному и сбалансированному сокращению сил в Центральной Европе, видимо, оказалась в тупике.

78. Как уместно заметил Генеральный секретарь в введении к своему докладу о работе Организации:

> «Любой значительный прогресс на пути к созданию системы международного порядка, основанного на коллективной ответственности, будет зависеть от степени разоружения и от атмосферы доверия — факторов, которые в настоящее время отсутствуют» [*A/31/1/Add.1, раздел V*].

Никого больше нельзя ввести в заблуждение, и ни одно государство больше не верит в теорию коллективной безопасности, которая, однако, остается жизненно важной для существования человечества. Вот почему все более значительные суммы выделяются на вооружение.

79. В введении к своему докладу Генеральный секретарь отмечает также:

> «...в то время как мир тратит ежегодно около 300 млрд. долларов США на вооружение, чистый объем официальной помощи на цели развития составляет лишь около 15 млрд. долларов США в год. Объем ресурсов, израсходованных на гонку вооружений со времени окончания второй мировой войны, превысил 6 триллионов долларов США, что приблизительно равно объему валового национального продукта всего мира в 1976 году» [*там же*].

Это поразительно!

80. Ядерное оружие распространяется как вертикально, так и горизонтально. Ежедневно расширяется «серый» рынок. Фашистские и воинствующие режимы, такие как режимы Претории, Тайваня и Тель-Авива, сейчас имеют ядерный потенциал в результате заключения официальных сделок. Мир живет под страхом самоуничтожения, в то же время он должен нейтрализовать эту наиболее серьезную в длительной истории человечества опасность. Однако слова преамбулы Устава напоминают нам о торжественных обязательствах, которые мы приняли в отношении грядущих поколений. У международного сообщества еще есть время, для того чтобы стать на решительный путь подлинного разоружения, то есть всеобщего, полного и контролируемого разоружения.

81. В этой связи мы рекомендуем, чтобы Ассамблея обсудила и оценила резолюцию, принятую на Конференции в Коломбо, которая предлагает созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи по данному вопросу [*A/31/197, приложение IV, резолюция 12*].

82. Как я уже говорил в ходе общих прений в прошлом году [4], неустойчивость современного международного положения в том, что касается мира, отражается, к сожалению, на международном экономическом положении, для которого характерен тот же разрыв: с одной стороны, развитый мир, а с другой — «третий мир», или развивающиеся страны.

83. Более чем через два года после шестой специальной сессии и через год после седьмой специальной сессии, которые заложили основы нового международного экономического порядка, устанавливаемого в надежде разрешить эти проблемы, не достигнуто никакого прогресса в осуществлении знаменитой Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], которые являются основой и хартией этого нового международного экономического порядка.

84. Всемирная инфляция, застой в индустриальных странах и несправедливые условия международной торговли увеличили разрыв между развитыми и развивающимися странами. Развивающиеся страны, которые страдали даже до наступления всемирного кризиса, являются свидетелями ухудшения и уменьшения их ресурсов, а также уменьшения притока иностранного капитала, необходимого для их экономического развития. По последним оценкам Всемирного банка, темпы роста доходов на душу населения в наименее развитых из развивающихся стран не повышались после 1975 года.

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2356-е заседание.

85. Различные конференции, созываемые для установления нового международного экономического порядка, практически не привели к заметным результатам.

86. Речь идет прежде всего о диалоге стран Севера и Юга в Париже на Конференции по международному экономическому сотрудничеству, которая, если бы не искусное руководство прениями сопредседателями, вообще закончилась бы провалом из-за трудностей, возникших при разрешении проблем, связанных с созданием общего фонда сырьевых товаров, и проблем погашения внешних займов стран «третьего мира». Хотя мы признаем, что Конференция имела некоторое положительное значение, мы не строим никаких иллюзий в отношении ее результатов, поскольку до сих пор не ощущаем какого-либо прогресса.

87. Далее, что касается четвертой сессии Конференции ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), проходившей в Найроби в мае 1976 года, то она закончила свою работу поздно вечером; после жарких прений и под нажимом международного общественного мнения был достигнут консенсус, который лишь на словах признали некоторые делегации индустриальных стран с рыночной экономикой; действительно, через короткий промежуток времени, в июне, на совещании министров Организации экономического сотрудничества и развития в Париже эти страны отказались признать консенсус. Негативная позиция этих стран является серьезным препятствием для проведения диалога между Севером и Югом в Париже.

88. Вновь обращаясь к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в июне этого года в Ванкувере, я должен сказать, что она также характеризуется, к сожалению, разногласиями между Севером и Югом.

89. И наконец, я остановлюсь на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам морского права, к сфере деятельности которой относится область, являющаяся общим достоянием человечества. Мы должны отметить, что участники пятой сессии Конференции также не смогли прийти к согласию. Не допускающие никакого компромисса заявления некоторых делегаций напомнили нам печально известный Берлинский конгресс 1885 года, который «узаконил» раздел колониальных владений между империалистическими державами. Парадокс «Конгресса 1976 года», то есть пятой сессии Конференции, заключается в том, что жертвами разделения участков моря, этого общего достояния человечества, являются государства, не имеющие выхода к морю и находящиеся в географически невыгодном положении; в их число входят некоторые промышленно развитые страны Европы.

90. В данном случае деление происходило не на основании традиционно сложившихся потребностей государств, а было продиктовано интересами сегодняшнего дня. В одной группе стран находятся прибрежные государства, в другой — государства, не имеющие выхода к морю и находящиеся в географически невыгодном положении. Ни одно из справедливых требований второй группы стран не было признано. Фактически они просили лишь о юридическом подтверждении положения де-факто, а не выдвигали какие-либо новые требования. Они просили только о простой констатации в конвенции права «свободного доступа к морю и от моря» и права на эксплуатацию ресурсов моря в будущем в зонах с ограниченным доступом. В этой просьбе им отказали, в то время как все новые права прибрежных государств подлежали юридическому закреплению. Стремясь любым путем обойти просьбы государств, не имеющих выхода к морю и находящихся в географически невыгодном положении, представители прибрежных государств зашли так далеко, что предложили им сделку, и какую сделку! Какая вопиющая несправедливость. Международное сообщество не может взять на себя ответственность за это.

91. У моей страны Мали нет никаких проблем в ее отношениях с соседями в связи с «доступом к морю и от моря». У нас прекрасные отношения с братскими государствами — Берегом Слоновой Кости, Гвинеей и Сенегалом, которые предоставляют нам все портовые и транзитные возможности без всяких встречных условий. Однако, заглядывая в будущее и извлекая уроки из прошлого, мы должны иметь более широкий взгляд на вещи, чем участники Берлинского конгресса 1885 года. Поэтому мы не должны разрабатывать от имени Организации Объединенных Наций правовые документы, которые могут стать источниками конфликтов для будущих поколений; ведь мы знаем, что, согласно Уставу, обязаны избавить их от бедствий войны.

92. Так не будем же содействовать разделу мира, созданию «четвертого мира», как того хотят некоторые теоретики, которые всегда стремятся пророчествовать. Закрепление раздела мира и конфронтация между группами стран, имеющими различные интересы, в результате такого раздела будут источниками напряженности, которая неизбежно поставит под угрозу мир в более или менее отдаленном будущем. Море, общее достояние человечества, которое прежде не принадлежало никому, должно эксплуатироваться на благо всех. В этом духе мы должны разработать новую конвенцию по морскому праву, которая должна стать — и нам следует помнить об этом — опорой нового международного экономического порядка, установления которого желают все. Справедливость и солидарность — вот принципы, которыми мы все должны руководствоваться при строительстве нового мира.

93. Кроме того, в своем обзоре мирового экономического положения я хотел бы коснуться международного экономического сотрудничества. В этой области также нет никакого прогресса.

94. Действительно, официальная помощь на цели развития, предоставляемая промышленно развитыми странами, уменьшилась. Если сохранятся нынешние темпы предоставления помощи, то ее объем уменьшится к 1980 году до 0,29 процента валового национального продукта развитых стран, тогда как на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций поставлена цель — добиться отчисления 0,7 процента ВНП на цели развития. Заслуживают похвалы усилия по оказанию финансовой помощи странами — членами Организации стран — экспортеров нефти развивающимся странам в 1970—1975 годах, которая составляет 16 млрд. долларов США, однако она не покрывает всех потребностей.

95. Более того, перспективы пятого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития [*МАР*], филиала Всемирного банка, которая была создана для финансирования развития наиболее бедных стран путем предоставления долгосрочных беспроцентных кредитов, также не являются обнадеживающими из-за нежелания некоторых традиционных доноров делать взносы. Действительно, по-видимому, наблюдается тенденция к сокращению вкладов на цели развития в результате охватившей мир инфляции, колебаний национальных валютных курсов и застоя. Ресурсы МАР должны быть увеличены, если ставится задача сохранить объем ее деятельности на уровне четвертого пополнения ресурсов МАР, которое заканчивается 30 июня 1977 года.

96. Что касается финансирования стран «третьего мира», то Всемирный банк смог мобилизовать только 600 млн. долларов США при планируемом задании в 1 млрд. долларов США. Международный фонд сельскохозяйственного развития, созданный в ноябре 1974 года, также еще не начал свою деятельность из-за отсутствия средств.

97. Картина, которую мы нарисовали, разумеется, не слишком оптимистична. В ней много недостатков, которые надо устранить, если мы действительно хотим установить новый международный порядок, который мы обещали миру. Подобное мероприятие, от осуществления которого зависит жизнь каждого из нас, несовместимо с эксплуатацией и угнетением, которыми по-прежнему руководствуются некоторые крупные державы, как несовместимо и с порабощением народов в Африке, Азии и Латинской Америке, что еще имеет место.

98. Новый международный порядок, имеющий политический, военный и экономический аспекты, представляет собой единое целое. Для того чтобы этот порядок был жизнеспособным, он должен основываться на справедливости, солидарности, гармонии, коллективной безопасности и коллективной ответственности. Если такой новый международный порядок не будет установлен, человечество будет ввергнуто в пучину конфронтации и хаоса. Ни одна страна или группа стран, какими бы могущественными они ни были, не смогут в одиночку выполнить задачи, поставленные перед человечеством. Поэтому настало время, чтобы великие державы нашего мира, наконец, одумались и продемонстрировали реальную политическую волю вести общую борьбу за наше существование. Этого требует от них непреложный закон взаимозависимости. В любом случае у них нет иной альтернативы. Пусть, г-н Председатель, они услышат этот последний призыв, с которым обращается к ним моя делегация.

99. Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской Советской Социалистической Республики поздравляет вас, г-н Амерасингхе, с избранием и желает успехов в вашей ответственной работе.

100. Мы поздравляем также Республику Сейшельские Острова с вступлением в Организацию Объединенных Наций и желаем успехов ее народу в строительстве новой жизни.

101. Ход нынешней и содержание предыдущих общеполитических дискуссий на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций позволяют сделать вывод о том, что провозглашенные Великой Октябрьской социалистической революцией благородные принципы мира и международной безопасности, свободы и независимости, равноправия и сотрудничества народов получают с каждым годом все более широкую поддержку.

102. Общие прения как своеобразный политический барометр отражают происшедшие в последнее время благотворные перемены в международной жизни. Стали рассеиваться тучи, несущие угрозу новой мировой войны. Народы мира все больше ощущают блага претворяемых в жизнь ленинских принципов мирного сосуществования государств с различным социальным строем и разрядки международной напряженности. Позитивные сдвиги в мире — это плод целенаправленной и настойчиво проводимой миролюбивой внешней политики Коммунистической партии Советского Союза и Советского государства, других стран социалистического содружества, всех прогрессивных сил современности.

103. Закономерен большой интерес в Организации Объединенных Наций к новым важным предложениям Советского Союза, с которыми здесь выступил член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел Союза ССР товарищ А. А. Громыко [*7-е заседание*]. Предусматриваемые в них конкретные действия и меры основаны на одобренной XXV съездом КПСС Программе дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов.

104. Решения XXV съезда КПСС, съездов братских партий других стран социалистического содружества, а также документ Конференции коммунистических и рабочих партий Европы «За мир, безопасность, сотрудничество и соци-

альный прогресс в Европе» свидетельствуют о том, что социалистические государства, коммунисты идут в первых рядах борцов за мир, свободу, равенство, братство и счастье всех народов. Они выступают с инициативами и настойчиво прилагают усилия в целях укрепления мира и международной безопасности, разоружения, вплоть до всеобщего и полного разоружения, ликвидации существующих военных очагов, углубления и материализации разрядки международной напряженности, последовательного претворения в жизнь принципов мирного сосуществования государств с различным общественным строем, неприменения силы в международных отношениях, ликвидации колониализма и расизма и их последствий, налаживания равноправного и взаимовыгодного экономического, научно-технического и культурного сотрудничества между всеми государствами.

105. Генеральный секретарь ЦК КПСС товарищ Л. И. Брежнев указывал, что, отстаивая принципы мирного сосуществования, мы боремся за то, что дороже всего миллиардам людей на земле: за право на саму жизнь, за избавление от опасности ее уничтожения в пламени войны. Одновременно тем самым мы боремся и за обеспечение благоприятных международных условий для продвижения вперед дела социального прогресса всех стран и народов.

106. Внешняя политика СССР и других государств социалистического содружества отвечает интересам всех народов. Она никогда не строилась и не строится на поиске каких-либо односторонних выгод, установлении политического или иного господства над другими народами и странами. Это — политика мира и международного сотрудничества, свободы и независимости народов, отражающая благородные идеалы самого передового и справедливого общественного строя.

107. Отрадно, что большинство делегаций в ходе общей дискуссии выступает с позиций, отвечающих требованиям времени и Устава Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что это позволит принять конструктивные решения и рекомендации по широкому кругу рассматриваемых на данной сессии вопросов, а также наметить плодотворные пути и методы работы в рамках Организации Объединенных Наций на будущее.

Заместитель председателя г-н Фишер (Германская Демократическая Республика) занимает место Председателя.

108. Отмечая в целом конструктивный характер проходящей общей дискуссии, вместе с тем нельзя не видеть, что в позициях отдельных делегаций не прослеживается четкого подхода к основным проблемам упрочения международного мира и сотрудничества, вопросам разоружения, которыми предстоит заниматься Генеральной Ассамблее. В некоторых случаях под прикрытием общих фраз и декларативных рассуждений, по существу, скрываются попытки оправдать агрессоров, колониалистов и расистов, уйти от решения назревших задач, подменить их второстепенными вопросами и обелить свой негативный подход к главным проблемам.

109. Интересы народов требуют сделать все возможное для углубления разрядки международной напряженности и распространения ее на все районы мира. Здесь высказывались важные предложения о конкретных формах всестороннего сотрудничества между государствами. Ценность и реализм этих предложений в том, что они исходят из глубинной сути и направленности разрядки, а именно: исключить применение силы и угрозы силой в спорах и конфликтах между государствами; отвратить угрозу новой мировой войны и наладить взаимовыгодное сотрудничество различных стран при строгом соблюдении принципов невмешательства во внутренние дела друг друга, уважения независимости и суверенитета.

110. Первостепенное значение имеет предложение Советского Союза о заключении всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях [*см. A/31/243*]. Истоки этой инициативы восходят к первому внешнеполитическому акту Страны Советов — Декрету о мире. Эта инициатива отражает глубоко гуманную природу внешней политики, осуществляемой Советским государством уже на протяжении почти 60 лет.

111. В представленном Советским Союзом проекте договора (внесенном в качестве приложения к документу A/31/243) предусматривается, что его участники, включая ядерные державы, должны взять на себя обязательство воздерживаться от применения силы или угрозы силой и использования любых видов оружия, а также не помогать, не поощрять и не побуждать других к применению силы или угрозе применения силы. Четко изложенные статьи проекта договора учитывают существующие многосторонние и двусторонние соглашения, современный уровень взаимоотношений между государствами и стремление народов сделать отказ от применения силы непреложным законом международной жизни.

112. Делегация Белорусской ССР призывает другие делегации активно включиться в работу по определению конкретных шагов, ведущих к реализации этого предложения в интересах мира и безопасности народов. Заключение договора о неприменении силы и его неукоснительное соблюдение помогли бы решать на новой основе многие важные проблемы, по которым ведутся в настоящее время переговоры, осуществить заветную мечту человечества — исключить войну из жизни общества, реализовать стремление всех народов, говоря словами Устава Организации Объединенных Наций, «жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи».

113. Хорошую основу для обеспечения мира на континенте, где зародились две мировые войны,

заложил Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе [5]. Этот коллективно выработанный документ, закрепляя успехи, достигнутые в деле оздоровления политического климата, наметил долговременную перспективу реалистического и ответственного ведения межгосударственных дел, прежде всего в Европе, и в значительной мере — с точки зрения потенциальных возможностей урегулирования проблем всемирного характера. Заключительный акт ориентирует государства на ослабление международной напряженности, на прекращение военных конфликтов в тех районах мира, где они еще есть, на развитие и углубление взаимовыгодного и равноправного сотрудничества во всех сферах.

114. К сожалению, кое-кто на Западе пытается действовать в обход принципов и договоренностей, достигнутых на общеевропейском совещании. Предпринимаются попытки произвольно толковать отдельные положения этого коллективно выработанного документа, исказить их смысл и подорвать общую ориентацию Заключительного акта.

115. Советский Союз и другие социалистические государства строго соблюдают дух и букву всех положений Заключительного акта, вносят предложения, направленные на реализацию договоренности, достигнутой в Хельсинки. Генеральный секретарь ЦК КПСС товарищ Л. И. Брежнев в интервью французскому телевидению 5 октября этого года, в котором были изложены принципиальные позиции Советского Союза по важным международным проблемам, сказал, в частности, в связи с Заключительным актом:

> «Что касается Советского Союза, то мы уважаем и выполняем достигнутые в Хельсинки договоренности во всех их частях, подчеркиваю, во всех. Главным в этих договоренностях является все то, что связано с укреплением безопасности и мира. Но, разумеется, мы нисколько не преуменьшаем значение сотрудничества в области экономики, науки и техники, культуры и информации, в развитии контактов между людьми и осуществлении мер доверия».

Советский Союз, как известно, предложил провести общеевропейские конгрессы или межгосударственные совещания по вопросам охраны окружающей среды, развития транспорта и энергетики, то есть по проблемам, затрагивающим интересы всех государств Европы.

116. Белорусский народ, хорошо знающий страшную цену войны и превыше всего ценящий блага мира, кровно заинтересован в полном и последовательном выполнении всех положений Заключительного акта общеевропейского совещания. Борясь за мир и международную безопасность, страны социалистического содружества имеют ясно обозначенную цель: не только поставить войну вне закона, но и устранить саму возможность ее возникновения, ликвидировать на основе международных соглашений материальные средства ведения войны.

117. В активе Организации Объединенных Наций имеется ряд известных международных договоров и конвенций, а также резолюций, которые в своей совокупности содействуют сдерживанию темпов гонки вооружений, особенно ядерных, предотвращению ее в определенных сферах и содержат широкую программу дальнейших мер в области разоружения. Мы приветствуем завершение согласования в Комитете по разоружению проекта конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду и будем добиваться одобрения этой конвенции на сессии Генеральной Ассамблеи [*A/31/27, приложение I, пункт 5*].

118. Но, к сожалению, как уже отмечали многие выступавшие в общих прениях, прогресс в области разоружения явно недостаточен. Еще не все государства, в том числе и две ядерные державы, являются участниками существующих договоров и конвенций, ограничивающих или предотвращающих гонку вооружений. Недопустимо затянулось осуществление решений Генеральной Ассамблеи о необходимости разработки соглашений, предусматривающих всеобщее и полное прекращение испытаний ядерного оружия, ликвидацию химических средств ведения войны, запрещение создания новых видов и систем оружия массового уничтожения.

119. Не реализована резолюция [*3093 (XXVIII)*] о сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности и других важных в военном и экономическом отношении стран и о выделении части сэкономленных средств для оказания помощи развивающимся государствам. Военные расходы ряда западных стран продолжают расти, процветает бизнес на торговле орудиями смерти. Некоторые ядерные державы саботируют решение Организации Объединенных Наций о целесообразности подготовки и созыва Всемирной конференции по разоружению. Такое положение делает особенно необходимым осуществление важнейших мер, предусматриваемых в меморандуме Советского Союза по вопросам прекращения гонки вооружений и разоружения [*см. A/31/232*]. Этот документ намечает реалистические пути для согласованных действий государств в области сокращения и ликвидации оружия массового уничтожения, обычных вооружений и вооруженных сил, сокращения военных расходов, создания зон мира. Меморандум предлагает эффективные формы и методы ведения переговоров для достижения кардинальных сдвигов в решении проблемы разоружения.

120. Для достижения успеха в деле разоружения необходимы совместные акции всех миролюбивых сил по разоблачению и изоляции противников разоружения и созданию условий, исключающих возможность возникновения новой миро-

[5] Подписан в Хельсинки 1 августа 1975 года.

вой войны. В этом отношении мы высоко оцениваем проходившую с 23 по 26 сентября в Хельсинки Всемирную конференцию за прекращение гонки вооружений, за разоружение и разрядку. Большое значение имеет кампания по сбору подписей под новым Стокгольмским воззванием Всемирного Совета Мира, призывающим к прекращению гонки вооружений, к разоружению. В Белорусской ССР его подписали более 6,5 млн. человек, то есть практически все взрослое население Республики.

121. С удовлетворением можно констатировать, что в Организации Объединенных Наций преобладает позитивный подход к определению путей и методов ликвидации существующих очагов войны и военных конфликтов.

122. В отношении Ближнего Востока этот подход состоит в необходимости полного вывода израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году; осуществлении неотъемлемых прав арабского народа Палестины, включая его право на самоопределение и создание собственного государства; обеспечении права на независимое существование и безопасность всех государств — непосредственных участников конфликта, предоставлении им соответствующих международных гарантий; прекращении состояния войны между соответствующими арабскими странами и Израилем. Крепнет также понимание, что такое справедливое и прочное урегулирование на Ближнем Востоке может обеспечить Женевская мирная конференция по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, включая представителей Организации освобождения Палестины.

123. Что касается трагедии, которую переживает ливанский народ в результате интриг сил империализма и сионизма, то здесь необходимо прекращение иностранного вмешательства, урегулирование конфликта мирными средствами самими ливанцами на основе уважения территориальной целостности, независимости и суверенитета Ливана.

124. В отношении Кипра этот подход состоит в выполнении соответствующих решений Совета Безопасности и резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Речь идет о разумном учете интересов и прав обеих общин на Кипре, о безусловном уважении независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр и исключении всяких попыток извне навязать киприотам чуждые им решения.

125. Прямой долг Организации Объединенных Наций — заставить тех, кто породил конфликты или заинтересован в их раздувании, уважать волю миролюбивых народов, строго соблюдать Устав Организации Объединенных Наций.

126. Верный путь предотвращения новых конфликтов многие государства справедливо видят в обеспечении безопасности на основе совместных усилий стран соответствующих районов, в том числе в Азии — самом крупном континенте, где проживает более половины человечества. За последнее время в Азии произошли многие позитивные перемены. Победы народов Вьетнама, Лаоса и Кампучии существенно оздоровили обстановку в Юго-Восточной Азии, укрепили дело мира и безопасности в этом районе.

127. Вьетнамский народ осуществил свою заветную мечту о воссоединении своего государства и провозгласил Социалистическую Республику Вьетнам. Делегация Белорусской ССР сердечно поздравляет братский вьетнамский народ с этим завоеванием и желает ему скорейшего залечивания ран войны и успехов в социалистическом строительстве. Мы решительно поддерживаем заявление Социалистической Республики Вьетнам о приеме ее в Организацию Объединенных Наций и выражаем надежду, что на этом пути не будут вновь чиниться надуманные препятствия, не имеющие ничего общего с вопросом о членстве в Организации Объединенных Наций.

128. Ныне создаются благоприятные условия для усиления борьбы за вывод иностранных войск из Южной Кореи, за самостоятельное мирное объединение Кореи, то есть за выполнение резолюции 3390 B (XXX) Генеральной Ассамблеи. Ширится требование ликвидировать иностранные военные базы в Индийском океане и на всем азиатском континенте.

129. Происходит благотворный процесс развития отношений между Советским Союзом, другими социалистическими государствами и странами Азии, а также отношений между странами данного региона. Организация Объединенных Наций призвана содействовать укреплению безопасности в Азии на основе таких принципов, как отказ от применения силы, уважение суверенитета и неприкосновенности границ, невмешательство во внутренние дела, развитие экономического и иного сотрудничества в условиях полного равноправия и взаимной выгоды.

130. Антиимпериалистические силы и Организация Объединенных Наций вправе считать своим достижением крушение системы колониального угнетения. Однако еще предстоит решить задачу полной ликвидации всех очагов колониализма и расизма, империалистической практики ущемления независимости народов. Важную роль в деле активизации международных усилий в борьбе против колониальных и расистских режимов на юге Африки играет выдающаяся победа ангольского народа над силами международной реакции, колониализма и расизма. Мы уверены, что Народная Республика Ангола займет свое место в Организации Объединенных Наций.

131. Несмотря на массовые репрессии и жестокий террор, национально-освободительная борьба народов Зимбабве, Намибии и Южно-Африканской Республики вступила в решающую фазу. Встревоженные этим империалистические круги Запада, маневрируя в союзе с расистами, мест-

ной реакцией, предпринимают активные действия, чтобы сохранить там свои пошатнувшиеся позиции и интересы международных монополий. С помощью изощренных приемов и маневров они пытаются ослабить накал освободительной борьбы, расколоть ряды африканских народов и отвлечь их внимание от решения насущных проблем. Никого не должны вводить в заблуждение попытки некоторых западных стран выдать себя за ревностных сторонников ликвидации колониализма и расизма теперь, когда окончательный крах колониализма и расизма уже предопределен.

132. Все достигнутое в области деколонизации является победой объединенных усилий социализма и всех антиимпериалистических сил, среди которых важное место занимают неприсоединившиеся страны. В решениях пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран отмечается, что своей важнейшей задачей они считают борьбу против империализма, колониализма, неоколониализма, расизма, апартеида и сионизма. Конференция приветствовала прогресс в разрядке напряженности и призвала к тому, чтобы процесс разрядки распространился на все районы земного шара.

133. Развитие по пути независимости и социального прогресса социалистические государства рассматривают в органическом единстве с осуществлением основных прав человека. Они с полным основанием гордятся уровнем реально гарантированных прав своих народов. В социалистическом обществе трудящиеся навсегда избавлены от эксплуатации и угнетения, кризисов и безработицы, социального и национального неравенства, неграмотности и отсутствия социальной перспективы. Перед ними открыты широкие возможности доступа к сокровищницам национальной и мировой науки и культуры, ко всем достижениям человеческого гения. На каждом шагу люди ощущают постоянную заботу со стороны общества и государства о своем здоровье, благополучии и обеспеченной старости Народ при социализме живет в условиях подлинной свободы и демократии, он уверен в сегодняшнем и завтрашнем дне, он вдохновенно трудится, созидая коммунистическое общество, и уровень его жизни постоянно возрастает. Духовные ценности и нравственное здоровье людей ограждены от всякого рода антиобщественных посягательств и дезинформации. Интересы и права граждан у нас надежно защищают государственные и правительственные органы, в деятельности которых широко участвуют люди труда, и созданные ими общественные организации.

134. Наш народ воспитан в духе пролетарского интернационализма и выражает свою полную солидарность с борьбой африканских народов против расизма и апартеида. Он требует прекращения злодеяний фашистской хунты в Чили, немедленного освобождения пламенного борца за свободу Луиса Корвалана и других чилийских демократов. Советские люди активно борются за соблюдение прав человека во всем мире, решительно выступают против вмешательства во внутренние дела других стран и, естественно, не позволяют кому бы то ни было вмешиваться в свои дела.

135. Известно, что на Западе еще не перевелись любители, как говорится, наводить тень на ясный день — искать нарушения прав человека не там, где они действительно имеют место. Они склонны не замечать грубейших массовых нарушений прав человека в Чили, на оккупированных арабских территориях, в Южной Родезии, Намибии и Южно-Африканской Республике. Они не прочь оправдать разбойничью акцию израильской военщины против Уганды, зловещий союз южноафриканских расистов и сионистов. И они же выступают как адвокаты своих и международных монополий, которые продолжают извлекать огромные прибыли из молодых независимых государств и эксплуатировать народы, все еще томящиеся под гнетом колониализма, неоколониализма и расизма. Вместе с тем, кому не известно, что в их собственных странах не решаются острейшие социальные проблемы, попираются многие элементарные права человека, процветают коррупция и взяточничество, моральная деградация разъедает буржуазное общество.

136. Социалистические государства, объединившие свои усилия для достижения ускоренного социально-экономического прогресса и выравнивания уровней развития стран — членов Совета Экономической Взаимопомощи, являются самой динамичной силой в мире. Об огромных созидательных возможностях социалистического строя свидетельствуют высокие темпы развития производительных сил, рост эффективности общественного производства, неуклонный подъем благосостояния народов.

137. Белорусская ССР добилась впечатляющих успехов в экономическом и социальном развитии. Только за прошедшую пятилетку (1971—1975 годы) национальный доход в Республике увеличился на 47 процентов, а производство промышленной продукции — на 64 процента.

138. Принимая все более широкое участие в международном экономическом и научно-техническом сотрудничестве, социалистические страны добиваются устранения дискриминации и любых искусственных препятствий в международной торговле, ликвидации всех проявлений неравноправия, диктата, эксплуатации в международных экономических отношениях. И когда на сессиях Генеральной Ассамблеи, ЮНКТАД, ЮНИДО и других международных организаций развивающиеся страны ставят и намечают пути решения коренных проблем своего развития, они встречают понимание и необходимую поддержку государств социалистического содружества, последовательно утверждающих в международных отношениях принципы равенства и взаимной выгоды. Об этом со всей полнотой и убедительностью говорится в заявлении Советского прави-

тельства «О перестройке международных экономических отношений» [6].

139. В целом, по мнению делегации Белорусской ССР, у Организации Объединенных Наций есть реальные возможности решать стоящие перед ней проблемы. Опираясь на единство и сплоченность всех антиимпериалистических сил и строго следуя своему Уставу, прогрессивным решениям, принятым Организацией по инициативе миролюбивых сил, Организация Объединенных Наций может и должна увеличить свой вклад в дело борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов, за то, чтобы придать достигнутой разрядке стабильность и необратимый характер. Позвольте выразить надежду, что тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи станет значительной вехой на этом пути.

140. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Г-н Амерасингхе, я хотел бы горячо поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Нам действительно посчастливилось в том отношении, что вы как человек выдающихся качеств, широкого опыта и огромных способностей занимаете пост Председателя. Мы также особенно гордимся тем, что вы представитель страны, которая не только является нашим соседом, но с которой мы к тому же связаны общими культурными традициями и тесной дружбой.

141. Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму я хотел бы выразить наши чувства глубокого восхищения как человеку, который беспристрастно и с большой преданностью общему делу выполняет свою чрезвычайно ответственную работу. Почти пять лет он занимает пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и неизменно международное сообщество питает к нему доверие и уважение. Мы надеемся, что он будет продолжать служить международному сообществу в течение еще многих лет.

142. Я хотел бы выразить от имени моей делегации признательность премьер-министру Люксембурга г-ну Торну, который превосходно руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

143. Мы рады приветствовать Республику Сейшельские Острова в качестве 145-го члена нашей Организации. Мы не сомневаемся, что прием этой страны преумножит силу и жизнеспособность нашей Организации. Мы ожидаем приема Вьетнама и Анголы в Организацию Объединенных Наций, поскольку оба эти государства полностью отвечают всем требованиям, которые ООН предъявляет к своим членам.

144. Г-н Председатель, я имею честь передать вам и через вас всем представителям, собравшимся здесь сегодня, приветствия Его Величества короля Бутана Джигме Сингай Вангчука и пожелания успешной работы тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

145. Самая насущная и серьезная проблема, стоящая перед миром сегодня,— это вопрос разоружения, которое необходимо не только как средство ослабления напряженности в мире и содействия международному миру и безопасности, но также для высвобождения очень нужных для целей развития ресурсов. Трудно оправдать какие бы то ни было причины расходования астрономических сумм денег на производство и накопление оружия массового уничтожения в то время, когда значительная часть населения мира постоянно находится на грани голода. По нашему мнению, развитие техники и все увеличивающиеся расходы на вооружение представляют собой порочный круг, что все ближе подводит человечество к полной катастрофе. В настоящее время имеется один и, возможно, единственный путь, позволяющий разорвать этот порочный круг, чтобы приостановить гонку вооружений и начать процесс истинного разоружения. Этот путь состоит в том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, самая представительная организация стран современного мира, должна стать инициатором созыва либо Всемирной конференции по разоружению, либо специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной исключительно проблемам разоружения.

146. Еще одним важным вопросом, волнующим умы народов всего мира, является в настоящее время вопрос о южной части Африки. В результате некоторых инициатив, предпринятых недавно Соединенными Штатами, в южной части Африки произошли некоторые положительные перемены, которые создают реальные возможности для справедливого и прочного урегулирования основных политических проблем, затрагивающих данный район. Мы считаем, что заинтересованные стороны в своих усилиях добиться урегулирования путем переговоров должны опираться на авторитет международного сообщества в целом. Мы искренне надеемся, что в результате этих переговоров в ближайшем будущем появится независимая страна Зимбабве, которой будет управлять большинство. Мы также надеемся, что группе меньшинства будет предоставлена возможность сыграть конструктивную роль в построении нового государства Зимбабве. Через короткий промежуток времени на международной арене должно появиться в качестве объединенного государства государство Намибия. Попытки Южной Африки предоставить так называемую независимость Транскею и создать поселения, аналогичные бантустанам, должны быть решительно осуждены международным сообществом. Чтобы создать условия для мира и стабильности в южной части Африки, необходимо незамедлительно положить конец отвратительной практике апартеида в Южной Африке и создать новое общество в условиях свободы, равенства и справедливости для всех людей, независимо от расы, цвета кожи и убеждений.

[6] См. документ A/C.2/31/2.

147. На Ближнем Востоке старый кризис и новые источники напряженности продолжают создавать угрозу международному миру и безопасности. Непрекращающаяся братоубийственная война в Ливане является величайшей трагедией. Израиль продолжает незаконно и насильственно оккупировать арабские территории. По нашему мнению, палестинский вопрос является основным в ближневосточной проблеме, и нельзя добиться установления справедливого и прочного мира в этом районе, если Израиль не уйдет со всех арабских территорий, оккупированных им после 1967 года, и если не будут полностью восстановлены неотъемлемые национальные права палестинского народа, в том числе право на возвращение к своим очагам и создание независимого государства в Палестине. Любое прочное урегулирование проблемы Ближнего Востока невозможно без обеспечения такого положения, при котором каждое государство этого района имело бы право на существование в пределах безопасных и признанных в международном плане границ.

148. Другим предметом озабоченности моей делегации является положение на Кипре. Мы безоговорочно уважаем суверенитет, независимость, территориальную целостность и статус неприсоединения Республики Кипр. По нашему мнению, резолюции 3212 (XXIX) и 3395 (XXX) Генеральной Ассамблеи и резолюции 365 (1974) и 367 (1975) Совета Безопасности по-прежнему составляют хорошую основу для справедливого и прочного разрешения кипрской проблемы. Мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его неустанные и неослабные усилия сблизить две кипрские общины для проведения переговоров под его руководством с целью найти возможности урегулирования их разногласий.

149. На Индийском субконтиненте, в районе, где расположена наша страна, в течение последних нескольких десятилетий наблюдается значительная напряженность и имеют место конфликты. К счастью, появился луч надежды. Давая оценку положению в данном районе, Его Величество король Бутана в своем обращении к пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо, заявил:

«В регионе Азии недавно произошли определенные обнадеживающие события, которые, несомненно, укрепили силы мира и прогресса. Нормализация отношений между Индией и Пакистаном в духе Соглашения в Симле является позитивным шагом и свидетельствует о государственном подходе к решению проблемы со стороны руководства обеих стран. Нормализация отношений между Индией и Китаем, несомненно, также будет вкладом в дело установления мира и стабильности в Азии. Будучи соседями Индии, мы хорошо отдаем себе отчет в том, что Индия постоянно прилагает усилия к развитию добрососедских отношений между всеми странами нашего района на основе суверенного равенства и взаимной выгоды, с тем чтобы, живя в условиях мира, сотрудничества и дружбы между собой, мы могли полностью направить свою энергию и свои ресурсы на решение неотложной и важной задачи повышения уровня жизни наших народов».

Мы надеемся, что темпы движения по пути установления мира и сотрудничества будут сохранены и все страны нашего региона предпримут решительные усилия для развития дружбы, взаимопонимания и сотрудничества в целях достижения более светлого, счастливого и безопасного будущего для всех наших народов.

150. Генеральная Ассамблея приняла подавляющим большинством голосов резолюцию 2832 (XXVI) о провозглашении Индийского океана зоной мира. Но даже спустя пять лет мы видим, что великие державы отнюдь не соблюдают положения этой Декларации. По нашему мнению, соперничество великих держав в районе Индийского океана будет нарушать мир и стабильность в этом весьма уязвимом районе. Мы надеемся, что предложение, недавно внесенное Советским Союзом в этой связи [*см. A/31/232, раздел 7*], будет благожелательно встречено другими великими державами. Для осуществления Декларации потребуется немало времени, и тем самым будет уменьшена напряженность и возможность возникновения конфликта еще в одном районе земного шара.

151. Мировая экономическая система продолжает страдать от серьезных дисбалансов и все возрастающего неравенства. Увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными странами все еще является одним из главных источников напряженности и конфликтов. Совершенно очевидно, что нынешний экономический порядок не может обеспечить прогресс и процветание развивающихся стран. Мы хорошо понимаем, что причиной застоя, наблюдающегося в развивающихся странах, являются не колебания цен на рынке, а неравенство, существующее в нынешней экономической системе. Генеральная Ассамблея приняла по инициативе развивающихся стран в ходе шестой и седьмой специальных сессий многочисленные резолюции, чтобы создать новый международный экономический порядок, который был бы основан на равенстве и справедливости для всех.

152. Мы надеемся, что призыв, с которым обратились в Коломбо главы государств и правительств стран движения неприсоединения, будет услышан. Выступив с яркой речью в этом высоком собрании, нынешний Председатель движения неприсоединения премьер-министр Шри Ланки г-жа Сиримаво Бандаранаике заявила:

«Я не намереваюсь утверждать здесь то, что развитые страны обязаны содержать развивающиеся страны. Я призываю, в сущности, к тому, чтобы все страны, независимо от уровня своего развития, ради самих себя и ради

будущих поколений не отказывались от имеющейся сегодня в нашем распоряжении возможности найти своевременное решение проблем человечества и на основе взаимопонимания и конструктивного сотрудничества установить справедливую, а потому и прочную систему международных отношений» [*11-е заседание, пункт 54*].

153. Появляются новые тревожные признаки. Результаты четвертой сессии ЮНКТАД, проходившей в Найроби в мае, не оправдали надежд развивающихся стран. Переговоры, которые в настоящее время ведутся на Парижской конференции по вопросам международного экономического сотрудничества, не дают положительных результатов из-за отсутствия политической воли со стороны развитых стран. Осуществление политических мер, изложенных в Международной стратегии развития, зашло в тупик, поскольку развитые страны не выполняют своих международных обязательств. Мы все еще далеки от достижения цели — оказания помощи в размере 0,7 процента от ВНП развитых стран, установленной согласно Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития.

154. Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм в своей вступительной речи на Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам [7] заявил, что одна треть всего городского населения «третьего мира» живет в трущобах; большая часть населения наименее развитых стран не имеет воды ближе, чем в 100 метрах от своих домов, и половина этих людей живет без электричества. Эти данные неприятно слышать, но они свидетельствуют о тех плачевных условиях, в которых живут миллионы людей развивающихся стран. Еще хуже положение в наименее развитых и не имеющих выхода к морю странах. Неблагоприятное географическое положение, помимо прочих факторов, серьезно затрудняет развитие этих стран. Международное сообщество должно отнестись с бо́льшим пониманием и сочувствием к особым проблемам этой категории государств. Позвольте мне заявить, что мы должны перестать лишь подтверждать основные цели и принципы. Манильская декларация дает всестороннюю и реалистическую программу действий.

155. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам морского права закончилась 17 сентября, не достигнув соглашения. Моя страна всегда придерживалась того мнения, что новый справедливый и равноправный правовой порядок в отношении дна морей и океанов должен учитывать интересы всех стран, будь то прибрежные страны или страны, не имеющие выхода к морю. Мы также считаем, что справедливое и одинаковое для всех морское право будет играть важную роль в установлении нового международного экономического порядка. Что касается стран, не имеющих выхода к морю, то им должно быть обеспечено право доступа к морю и от моря, а также право транзита, поскольку это имеет жизненно важное значение для их торговли и развития.

156. В последнее время мы столкнулись с новым явлением, которое серьезно угрожает жизни людей и безопасности международного движения. Я имею в виду главным образом захват заложников посредством угона самолетов, хотя для захвата заложников применялись и другие способы. Безусловно, существуют лучшие методы выражения недовольства, чем угрозы взрывать самолеты, покушаться таким образом на жизнь ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей и требовать от правительств выкуп. Международное сообщество должно всемерно сотрудничать в разработке приемлемых мер для прекращения этих жестоких и бессмысленных актов. Предложение Федеративной Республики Германии в этом отношении [*см. A/31/242*] заслуживает самого серьезного внимания со стороны Ассамблеи.

157. В заключение я хотел бы сказать, что, хотя и нет легких решений для мировых проблем, можно очень многого достигнуть, если все нации объединятся и будут действовать совместно, терпеливо и решительно, прозорливо и прежде всего очень мужественно.

158. Г-н САУДЕ МАРИА (Гвинея-Бисау) (*говорит по-французски*): Делегация Республики Гвинея-Бисау, которую я имею честь представлять в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, приветствует избрание г-на Амерасингхе руководителем нашей работы. Мы также рады присоединиться к поздравлениям, высказанным в его адрес и в адрес других представителей государств-членов, избранных участвовать в Генеральном комитете Генеральной Ассамблеи. Мы желаем им успеха в выполнении их обязанностей. Никто не может сомневаться в умении, опыте и самоотверженности г-на Амерасингхе, который постоянно трудился ради осуществления благородных принципов великой семьи Организации Объединенных Наций.

159. Мы хотели бы также воздать должное его предшественнику, премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга г-ну Гастону Торну. Г-н Торн успешно выполнил свою сложную задачу, защищая самые высокие и жизненно важные интересы наших стран.

160 Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать в Организации Объединенных Наций Республику Сейшельские Острова. Мы хотели бы передать ей поздравления и лучшие пожелания; мы обещаем ей наше всестороннее сотрудничество.

161. Сейчас ясно, что та работа, которой руководит наш Председатель, является очень важной и что решения, которые нам предстоит принять

[7] См *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7), глава VII, пункт 39.

в отношении находящихся на нашем рассмотрении проблем, не только определят ближайшее будущее народов, но повлияют также на ход событий во всемирном масштабе.

162. В этот исторический момент, когда начала свою работу тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи, то есть наша Организация, мне доставляет удовольствие от имени Республики Гвинея-Бисау и от имени Государственного совета нашей страны поблагодарить все государства — члены Организации Объединенных Наций, Секретариат и Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за неустанные усилия обеспечить существование этого великого международного органа.

163. Я особенно хотел бы воздать должное этому прозорливому и блестящему дипломату, который сознает важность различных срочных международных проблем настоящего момента. Г-н Курт Вальдхайм является великим другом Республики Гвинея-Бисау и соратником народов «третьего мира». Мы хотели бы выразить благодарность Генеральному секретарю, который всегда отдавал все свои силы человечеству и который проявил при этом всю свою компетентность и преданность делу. Народ и правительство Гвинеи-Бисау считают себя его преданными друзьями и желают ему всяческих успехов в его работе в качестве государственного деятеля и дипломата. Мы хотели бы вновь выразить ему наше доверие и заверить его в нашей поддержке и непоколебимой солидарности.

164. Заслугой Организации Объединенных Наций является ряд важных преобразований, имевших место в развитии международных отношений. Возможности установления мира во всем мире укрепляют наше убеждение в том, что люди должны собираться вместе и проводить дискуссии, если они хотят осуществить законные стремления всех стран «третьего мира» к независимости и суверенитету. В этих условиях мы должны еще раз подтвердить нашу позицию в отношении некоторых событий и конфликтов местного характера, которые потребовали максимальных усилий от борющихся народов и которые помешали нормальному процессу их развития по пути мира и благополучия.

165. Чтобы ясно определить срочные проблемы мира, для разрешения которых мы сегодня здесь собрались, мы должны безотлагательно, но мужественно и прямо напомнить Ассамблее о характерных особенностях международного положения, о тех нетерпимых фактах и событиях, которые мешают нашему существованию, жизни наших народов и государств. Благодаря решимости международного сообщества разум наконец восторжествовал при поддержке принципа универсальности, являющегося одним из основных принципов нашей Организации.

166. Объективно обсуждая пути и средства, к которым мы должны прибегнуть, чтобы сделать эффективными действия, мы должны попытаться выработать для себя кодекс последовательного, мужественного и решительного поведения, если мы хотим, чтобы наше присутствие здесь имело какой-либо позитивный смысл, что следует постоянно подтверждать, и если мы хотим, чтобы те, кого мы представляем на национальном и международном уровнях, были удовлетворены нашей деятельностью.

167. Народ Гвинеи-Бисау, который столетиями страдал от иностранного господства и который, завоевывая свою свободу и независимость, стал жертвой длительной войны, унесшей жизни тысяч лучших ее сыновей, не может сегодня оставаться безразличным к международным проблемам. Обязательство народа установить мир на территории своей страны Гвинеи-Бисау, которое он дал в ходе своей борьбы, позволяет нам подтвердить, что наша страна не пожалеет никаких усилий и пойдет на все жертвы, с тем чтобы внести свой скромный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава нашей Организации.

168. Вот почему народ Республики Гвинея-Бисау сегодня, полностью освободившись от иностранного господства, твердо поддерживает своих братьев, проживающих в южной части Африки и борющихся за национальное освобождение. По нашему мнению, развития не может быть без свободы и соответственно не может быть гарантий для международного мира. Долг всех миролюбивых и выступающих за справедливость народов — в соответствии с различными резолюциями нашей Организации по деколонизации оказать эффективную помощь народам, которых все еще угнетают, чтобы ускорить их освобождение и бороться всеми возможными средствами против тех, кто до сих пор не желает признать законными цели, которые мы поставили перед собой.

169. Южная Африка и Родезия, которые связаны «дьявольским союзом», заключенным для того, чтобы африканские народы по-прежнему находились под их господством, чего они добиваются, прибегая к гнусной практике расовой дискриминации и колониального угнетения, продолжают безнаказанно игнорировать международное общественное мнение и мораль. Но мы не прекратим оказывать всемерную помощь национально-освободительным движениям, которые сейчас являются единственными законными и достойными представителями своих народов, и будем поощрять их борьбу. Значительный прогресс, достигнутый борцами за свободу в Намибии, Зимбабве и Южной Африке, должен найти свое выражение в увеличении нашей помощи — общей и конкретной — всем тем, кто борется за свое освобождение от иностранного господства и империализма в любых формах.

170. Поэтому мы должны открыто и в активной форме проявить нашу солидарность с борющимися народами южной части Африки и быть готовыми действовать в любой момент по их прось-

бе. Неописуемые по своей жестокости убийства беззащитного населения в Соуэто, Иоганнесбурге и Кейптауне фашистами являются трагическим напоминанием о необходимости срочно обеспечить выполнение резолюций, принятых нашей Организацией и направленных против действий правительства Южной Африки. Африканский народ, все миролюбивые народы, выступающие за справедливость, не могут больше допускать убийства черного населения в Южной Африке. Вот почему Республика Гвинея-Бисау решительно поддерживает освободительное движение в Южной Африке в его борьбе против апартеида, за социальную справедливость, демократию и выступает за окончательную ликвидацию господства расистов.

171. Правительству Южной Африки должно быть также запрещено продолжать незаконную оккупацию и грабеж Намибии — территории, которую Лига Наций ранее отдала под ее управление. Положительно оценивая серьезные усилия Генерального секретаря заставить Преторию признать истинное положение, мы должны вместе с тем продолжать воздействовать на Организацию Объединенных Наций, и в частности на Совет Безопасности, с тем чтобы положить конец обманным манипуляциям Южной Африки.

172. Братские народы Мозамбика, Замбии и Ботсваны, которые являются жертвами расистского режима Южной Африки и экономической агрессии клики Яна Смита, должны в любой момент иметь возможность рассчитывать на наше сочувствие и нашу эффективную помощь в защите их территориальной целостности и продолжать свое экономическое развитие, будучи защищенными от всех преступных угроз со стороны Родезии и Южной Африки.

173. Республика Гвинея-Бисау, которая твердо следует своим правилам и выполняет обязательства в отношении народа Анголы и его передового движения — МПЛА, хотела бы выразить свое негодование по поводу отказа принять Народную Республику Анголу в члены Организации Объединенных Наций. Совершенно непонятно, почему Народная Республика Ангола, уже признанная почти всеми членами этой Организации, не может участвовать в ее работе как полноправный член, чтобы вырабатывать решения, которые имеют отношение ко всему международному сообществу.

174. Мы также с особым интересом следили за событиями в так называемом Французском Сомали, и мы подтверждаем, что твердо поддерживаем освободительное движение в этой территории. Результаты деколонизации этой африканской территории, несомненно, представляют собой победу, одержанную сомалийским народом. Поэтому в самое ближайшее время мы должны найти решение проблем, связанных с этой территорией, чтобы угнетенный народ Французского Сомали мог добиться автономии и национальной независимости.

175. Мы не можем не упомянуть здесь о положении, сложившемся в независимой Республике Коморские Острова. Часть территории этой африканской страны, которая только что получила национальную независимость, все еще оккупирована; тем самым нарушается ее территориальная целостность, что вступает в грубое противоречие с основными принципами Устава нашей Организации. Делегация Республики Гвинея-Бисау может лишь вновь подтвердить, что она твердо поддерживает народ Коморских островов и его правительство в их справедливой борьбе за территориальную целостность своей страны.

176. Ближний Восток является одним из районов мира, где еще сохраняется напряженность, угрожающая международному миру. Сложившееся там критическое положение вызывает у нас беспокойство, и мы с волнением следим за происходящими там событиями. Сотни тысяч жителей этого района испытывают невыразимые страдания из-за конфликтов, несущих с собой полное разорение. Тщательно рассмотрев эту проблему, мы признаем, что она чрезвычайно сложна, однако мы считаем, что она может быть разрешена.

177. Для того чтобы добиться удовлетворительного и прочного решения, Израиль должен признать несправедливыми те акты, которые он совершил против своих арабских соседей, особенно против народа Палестины. Израиль должен быть готов исправить ситуацию, которая сложилась в этом районе, с тем чтобы начать новый этап в своих отношениях с соседями. Он должен прежде всего немедленно уйти с арабских территорий, которые он оккупирует с июня 1967 года, и территорий, выделенных палестинскому государству по плану раздела, содержащемуся в резолюции [*181 (II)*], которая была принята 29 ноября 1947 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и в силу которой было создано само государство Израиль.

178. Что касается делегации Гвинеи-Бисау, то она считает, что напряженность на Ближнем Востоке будет окончательно устранена лишь тогда, когда будут восстановлены национальные права народа Палестины. В свете вышесказанного участие Организации освобождения Палестины во всех усилиях разрешить проблему путем переговоров остается обязательным условием успеха. Делегация Гвинеи-Бисау хотела бы выразить свою искреннюю солидарность с теми, кто борется за справедливое дело арабов, в частности с ООП — законным представителем палестинского народа, борющегося за освобождение своей узурпированной родины.

179. Мы уделяем особое внимание кипрскому вопросу. Мы считаем, что на Кипре, как и во многих других районах мира, напряженность является результатом вмешательства иностранных сил во внутренние дела страны. В этих условиях совершенно необходимо, если мы хотим, чтобы положение на Кипре стало нормальным, чтобы все иностранные силы соблюдали резолю-

ции, принятые Организацией Объединенных Наций, то есть Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, и прекратили вмешательство во внутренние дела этого островного государства. Киприотская община должна свободно распоряжаться своей судьбой и сохранить суверенитет и территориальную целостность страны на основе политики нейтралитета и неприсоединения.

180. Хотя мы с удовлетворением отмечали успехи, достигнутые в последнее время в деле сохранения мира и безопасности, мы по-прежнему озабочены проблемой искусственного разделения Кореи. Такой раздел создает угрозу международному миру и безопасности. Вот почему Республика Гвинея-Бисау поддерживает Корейскую Народно-Демократическую Республику в ее справедливой борьбе за прекращение иностранного вмешательства во внутренние дела Кореи и за ускорение мирного воссоединения страны.

181. Что касается Вьетнама, который сегодня обрел единство после длительной освободительной борьбы, замечательной и победоносной борьбы, то Республика Гвинея-Бисау с этой трибуны приветствует героический народ Вьетнама, который не только внес вклад в дело восстановления мира на Индокитайском полуострове, но и стал символом сопротивления народов «третьего мира». Социалистическая Республика Вьетнам должна занять свое достойное место в Организации Объединенных Наций в соответствии с принципом универсальности нашей Организации.

182. Народы Латинской Америки активизируют свои действия по укреплению национальной независимости; они хотят сами распоряжаться своими природными ресурсами и играть надлежащую роль в международной жизни. Утверждение их независимости требует скорейшей ликвидации колониализма во всех его формах. С этой целью движения за независимость в Латинской Америке должны от всех нас получать поддержку и помощь; мы должны проявить действенную солидарность с Панамой в ее борьбе за осуществление полного суверенитета над Панамским каналом. Мы также решительно поддерживаем чилийских демократов. Наш долг — помочь народам Панамы и Чили в их борьбе за территориальную целостность, независимость и восстановление демократии.

183. Две важные проблемы беспокоят делегацию Гвинеи-Бисау: положение, сложившееся в настоящее время в Западной Сахаре, и положение в Восточном Тиморе.

184. Совершенно очевидно, что со времени подписания в Мадриде 14 ноября 1975 года трехстороннего соглашения [8] не найдено решения проблемы Западной Сахары. Народ Сахары, который продемонстрировал свое стремление к самоопределению, не имел другого выхода, как взяться за оружие. Положение, сложившееся сегодня в этой части нашего континента, представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Именно поэтому наша делегация считает, что острота проблемы Сахары требует более детального рассмотрения ее данной Ассамблеей, с тем чтобы избежать самого худшего.

185. В момент, когда фашизм в Португалии потерпел поражение, Революционный фронт за независимый Восточный Тимор [*ФРЕТИЛИН*] был готов взять на себя руководство страной и осуществление национального суверенитета. Однако Индонезия, действуя из аннексионистских побуждений, воспользовалась этим случаем и поставила под угрозу независимость, территориальную целостность и будущее этой страны. В настоящее время мы являемся свидетелями действий, предпринимаемых с целью сломить сопротивление народа Тимора. Поэтому делегация Республики Гвинея-Бисау настоятельно призывает бывшую колониальную державу, Португалию, которая несет моральную и юридическую ответственность за обеспечение международного суверенитета этой страны, исполнить свой долг и гарантировать народу Тимора независимость. Вот почему мы особенно решительно просим, чтобы проблема Восточного Тимора была рассмотрена на этой сессии Ассамблеи, с тем чтобы мы смогли найти решения, которые дадут возможность народу Тимора свободно высказать свое мнение относительно будущего своей страны.

186. В настоящее время на международной арене происходит активизация усилий наших народов, стремящихся не только улучшить условия своей жизни, но и заложить новые основы более эффективного экономического сотрудничества между народами. В этом плане роль нашей Организации заключается в том, чтобы ориентировать объединяющую нас солидарность в направлении постоянных поисков новых путей установления более реалистичного и более справедливого — я сказал бы даже более гуманного — экономического порядка.

187. Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо, отметила в своей Политической декларации [*A/31/197, приложение I*] глубокие изменения в общем балансе сил в мире в результате развития сил мира, независимости и прогресса. Вместе с тем она приветствовала усилия и инициативы, направленные на укрепление разрядки. Конференция подчеркнула, что мир еще далеко не установлен на всем земном шаре, поскольку все еще имеет место колониализм, расовая дискриминация и апартеид, империалистическая агрессия и иностранная оккупация, осталась без изменения политика крупных держав; не ликвидированы иностранный гнет и экономическая эксплуатация. Кроме того, на Конференции было заявлено, что мир неделим и добиться мира нельзя лишь путем сведения его к простому процессу перемещения конфронтации из одного региона в другой или приспособления к существующей напряженности. Разрядка будет непрочной,

[8] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года*, документ S/11880, приложение III.

если не будут учтены интересы всех стран. Конференция подчеркнула также, что разрядка должна привести к роспуску военных союзов, рожденных «холодной войной».

188. Участники Конференции в Коломбо вновь подчеркнули ограниченный характер процесса разрядки, хотя они одобрили результаты Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Они обратили внимание также на тесную связь между безопасностью в Европе, в Средиземноморье и на Ближнем Востоке и призвали участников европейского совещания урегулировать проблемы развития в интересах всех стран. И действительно, именно разрядка поставила на повестку дня вопрос о реорганизации экономических отношений в мире. Мы должны ликвидировать неравенство и дискриминацию, эффективно гарантировать суверенное право всех государств распоряжаться своими природными ресурсами. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи решительно призвала к ответу тех, кто столетиями эксплуатирует труд и ресурсы других. Эта сессия Генеральной Ассамблеи, а вслед за ней и четвертая сессия ЮНКТАД, состоявшаяся в Найроби, наметили пути ликвидации экономического гнета. Вот почему Республика Гвинея-Бисау решительно поддерживает требования развивающихся и неприсоединившихся стран — требования группы, в которую входит и она сама.

189. Изложив позицию Республики Гвинея-Бисау в отношении различных международных проблем, которые вызывают озабоченность нашей Организации, я хотел бы сказать несколько слов о моей собственной стране. Республика Гвинея-Бисау, член большинства международных организаций, избравшая политику неприсоединения в своей борьбе за мир и развитие, решительно идет по пути сотрудничества со всеми государствами международного сообщества без какой бы то ни было дискриминации, за исключением тех двух государств, которые попрежнему осуществляют позорную политику апартеида, колониального гнета и сионизма. Республика Гвинея-Бисау установила дипломатические отношения почти со всеми странами международного сообщества, и в настоящее время мы намереваемся развивать сотрудничество на всех уровнях со всеми государствами без всякой дискриминации.

190. Всякое ухудшение международного положения является результатом либо нанесения ущерба свободе и независимости народов, либо лихорадочной гонки вооружений, поэтому мы должны объединить наши усилия, с тем чтобы укрепить и сделать необратимым то, что уже было сделано ради независимости и суверенитета всех народов во имя мира и международной солидарности.

191. В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть нашу твердую решимость неустанно трудиться ради поддержания международной безопасности, а также нашу солидарность по отношению к народам, борющимся за справедливое дело.

192. Г-н ПАЛЬМА ГАЛЬВЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Будучи верны основным постулатам международного права, одним из принципов которого является юридическое равенство государств, мы хотели бы воспользоваться предоставленной нам возможностью, чтобы поздравить г-на Амерасингхе с вполне заслуженной им честью — избранием на пост Председателя. Его избрание является признанием традиций культуры и приверженности миру страны, которую он представляет. Этим избранием оказывается честь нашей всемирной Организации и подчеркивается эффективность ее принципа равенства государств, поскольку он указывает на то, что нет необходимости обладать значительным экономическим потенциалом для того, чтобы играть руководящую роль в Организации Объединенных Наций и в ее Генеральной Ассамблее.

Заместитель председателя г-н Ильюэка (Панама) занимает место Председателя.

193. Такие страны, как наша, которые не располагают обилием экономических богатств, рады видеть, что в нашей Ассамблее уважаются высокие моральные ценности, поскольку мы сознаем, что при условии признания истинной и всеобщей ценности человеческой личности можно предсказать, что человечество ждет блестящее будущее, но, к несчастью, в наше время этот процесс протекает медленно и нерешительно.

194. Мы хотели бы также выразить нашу признательность г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за благоразумие и эффективность, которыми отличалась его деятельность как руководителя нашими прениями в ходе предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

195. Мы также хотели бы выразить наше восхищение г-ном Куртом Вальдхаймом, Генеральным секретарем, в связи с позитивными действиями, которые он предпринял в этот период, о чем свидетельствует его доклад о работе Организации [*A/31/1*], находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

196. Еще одно государство стало новым членом семьи государств, собравшихся под сводами этой всемирной Организации. Нам представляет большое удовольствие приветствовать новое государство Сейшельские острова; вместе с тем мы хотели бы выразить наше восхищение поведением Соединенного Королевства, строго соблюдавшего международное право. Предоставив независимость Сейшельским островам, Соединенное Королевство педантично выполнило все требования, связанные с принципом самоопределения народов.

197. Мы с должным вниманием отнеслись к докладу Генерального секретаря о поддержании международного мира и безопасности, что составляет одну из наиболее важных обязанностей нашего международного органа и одну из главных забот представителей международного права в настоящем и прошлом, защищающих право

людей. Любая слабость или несовершенство международного правового порядка порождаются в результате сознательной воли государств, которые регулируют свои отношения с другими государствами в соответствии с признаваемыми ими принципами, ибо они не хотят быть связанными предписаниями и выполнять обязательные постановления. Даже юрисдикция юридического органа Организации зависит от свободной воли сторон, участвующих в том или ином споре юридического характера, и положений главы VII Устава, которые, поскольку речь в них идет об актах, являющихся нарушением мира, представляются весьма эффективными, но фактически не угрожают наказанием. Несмотря на это, были предприняты, хотя и с понятной осторожностью, робкие шаги для того, чтобы сделать международное право более эффективным, и отрицательные моменты деятельности юридического органа Организации сейчас могут быть компенсированы применением обязательных мер. Это означает, что появился фактор фактического принуждения; его отсутствие было одним из многочисленных пробелов, присущих международному праву. Такой более совершенный образ мышления свидетельствует о том, какие успехи могут быть достигнуты, если существует готовность признать, что имеются ограничения в традиционных концепциях. Эти концепции не могут быть абсолютными, и следует надеяться, что государства в качестве основных субъектов на юридической арене, будучи убежденными, что принуждение, пусть даже только морального характера, может существовать в принципах и резолюциях, будут сотрудничать, с тем чтобы международный порядок мог достичь еще большего совершенства.

198. Такая степень развития будет возможна только тогда, когда будет существовать общая убежденность в том, что всякий спор может быть разрешен такими средствами, при использовании которых воля сторон явится решающим позитивным фактором. Другими словами, эффективность мер урегулирования не зависит от технического или юридического инструмента самого по себе; скорее она вытекает из доброй воли и согласия государств содействовать успеху нормативной системы.

199. Однако если вместо содействия укреплению всемирной Организации или региональной организации державы будут стремиться к усовершенствованию средств массового уничтожения, в то время как законом будут пренебрегать и нарушать его, мы можем сказать, что над будущим нависнет опасность большого пожара, который поставит под угрозу существование самой цивилизации.

200. Поэтому мы считаем, что взрывы атомных устройств в атмосфере, под землей или под водой должны быть запрещены посредством заключения договора или сознательного самоограничения государств, обладающих таким оружием. Взрывы в атмосфере заражают вредными газами важные для жизни элементы; взрывы под водой уничтожают или делают непригодными для использования живые существа, населяющие обширные районы, которые попадают в зону заражения радиоактивными осадками. Действительно, никто не может поверить в обратное Кроме того, эксперименты такого типа могут изменить экологические условия, и, следовательно, необходимо запретить всякие испытания, которые преднамеренно или случайно изменяют общее состояние окружающей среды.

201 В этой связи может показаться, что именно те страны, которые обладают ограниченными ресурсами и ограниченным военным и экономическим потенциалом, ожидают многого от юридических систем урегулирования споров Гондурас прибегает к средствам, которыми пользуются цивилизованные нации для урегулирования своих разногласий с Сальвадором; причем обе страны согласились на посредничество, и рекомендации, полученные в результате такого посредничества, будут соблюдаться сторонами, что представляется необходимым, поскольку, помимо соблюдения минимальных этических соображений, такое посредничество сделает возможным светлое будущее для двух стран, которые в силу общности своего происхождения призваны осуществлять совместные мероприятия.

202. Если в результате посредничества одного органа останутся неурегулированными какие-либо вопросы, то Гондурас, исходя из соображений доброй воли, будет готов обратиться к любому другому органу, который сможет навсегда устранить все основания для разногласий или недопонимания. Гондурас полностью выполнит такое решение и будет считать его для себя обязательным, в случае необходимости прибегнув к арбитражу или другой юридической процедуре, сознавая важное значение этих средств и понимая, что соглашения должны основываться на добросовестности.

203. Мы с особым удовлетворением отмечаем, что переговоры, направленные на урегулирование разногласий по вопросу о Белизе,— районе, расположенном в Центральной Америке, исторически и юридически связанном с братской Республикой Гватемала, близком сознанию и духу справедливости народов Центральной Америки,— будут продолжаться. Имея много общего с этой братской страной, Гондурас верит в то, что на этот раз переговоры приведут к признанию прав, на которые претендует Гватемала.

204. Нам также известно, что Организация должна рассмотреть рекомендацию, содержащую обращенный к сторонам призыв о продолжении переговоров по урегулированию статуса Фолклендских (Мальвинских) островов. Можно утверждать, что при урегулировании любого спора ни одна из сторон не проигрывает, поскольку в любом случае укрепляется правопорядок, а это является гарантией сохранения мира и гармонического сосуществования государств. По этой причине мы не можем не использовать

данной возможности, чтобы не заявить, что мы оптимистично ждем успеха этих прямых переговоров, которые при условии взаимопонимания, основанного на старой дипломатической традиции, должны быть проведены между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством; и мы надеемся, что переговоры закончатся принятием справедливого решения в отношении Аргентины.

205. Хладнокровно оценивая обстановку, что всегда вдохновляет наши международные отношения, мы искренне надеемся, что переговоры, которые ведутся между Соединенными Штатами и Панамой в рамках взаимного уважения, будут полезны для обоих государств и приведут к признанию их взаимных прав.

206. Но в то время как некоторые американские страны пытаются разрешить свои трудности мирными средствами, в других районах мира бушуют страсти, развязанные антагонистическими силами, и ставят под угрозу международный порядок, унося сотни тысяч жизней в результате бесцельной бойни, потому что в многочисленных случаях идеология правящего режима попирает основные права и принципы человеческого сознания, которые признаются только одной формой социальных отношений: западной системой сосуществования. Следует надеяться, что эти трудности будут устранены, и наша цивилизация, которая в будущем неизбежно столкнется с ограниченным физическим потенциалом, поскольку весь окружающий нас мир ограничен, сможет использовать свою энергию и умы для удовлетворения потребностей ближайшего будущего.

207. В этом году были проведены четвертая и пятая сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам морского права под руководством Председателя текущей сессии Ассамблеи. Логично было бы предположить, что по столь спорному вопросу, как морское право, нелегко за короткое время достичь соглашений, которые примирили бы интересы и удовлетворили чаяния государств, обладающих крупным экономическим потенциалом, и тех государств, которые, несмотря на начальный этап своего развития, имеют право участвовать в распределении богатств, принадлежащих в равной мере всем народам земли, то есть богатств моря. Прилагаются усилия в целях создания специального трибунала для урегулирования споров, которые могут возникнуть в этой связи. Соответствующее предложение должно быть рассмотрено во всех своих аспектах, ибо если юрисдикция такого трибунала будет раздроблена в результате возникновения других правовых органов, то возникнет опасность ослабления авторитета Международного Суда, который является par excellence высшим юридическим органом нашей Организации. И даже если бы этого не случилось, то была бы раздроблена судебная практика, которая является одним из основных источников международного права. Быть может, было бы лучше обсудить системы совместной эксплуатации ресурсов моря путем установления квот, пропорциональных возможностям государств, с тем чтобы народы, которые должны считать море гарантией будущего, могли участвовать в распределении этих ресурсов, которые являются общим наследием человечества.

208. Все страны мира должны разделять озабоченность, которая проистекает из теории Мальтуса о том, что неудержимые темпы роста населения перегонят темпы роста производства. Некоторые государства рационально сохраняли свои природные ресурсы; другие государства, самые бедные, расточительно и недальновидно истощили свои ресурсы. Но какими бы ни были меры предосторожности, совершенно очевидно, что все больше недостает продовольствия и через несколько десятилетий голод будет угрожать многим странам в той же мере, в какой это бедствие уже существует в качестве повседневной реальности во многих районах мира. Поэтому мы должны принять коллективные меры, чтобы остановить это ужасное зло. Любой взнос в Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) окажется недостаточным по сравнению с масштабами этой проблемы, и один из сравнительно нетронутых резервов должен быть защищен, чтобы накормить наших потомков,— это богатство морей.

209. Что касается пункта 80 повестки дня, который затрагивает вопросы о свободе информации, то я хотел бы с большим удовлетворением, которое обусловливается уважением столь важного права, заявить, что правительство моей страны полностью выполняет обязательство, которое, помимо того, что оно изложено во Всеобщей декларации прав человека, касается гарантии права, заложенного в глубинах сознания. Вот почему этот этический императив должен строго соблюдаться, с тем чтобы никто в наше время и в наш век не подвергался преследованию за выражение своих мыслей.

210. Политический терроризм, хотя его и нет в нашей стране, вызывает чувство глубокой озабоченности у народа Гондураса. Увеличение числа подобных актов за последние годы заслуживает тщательного изучения их причин и принятия решительных мер со стороны тех государств, в которых террористы ищут убежища, даже если те, кто совершает правонарушение, может быть, разделяют идеологию данной страны. Опасность для масс, обычно присущая таким актам терроризма, означает, что они должны рассматриваться как вопиющее преступление против человечества.

211. Хотя апартеид не затрагивает нашего континента и с этой точки зрения не вызывает нашей озабоченности, он касается человечества в целом. Поэтому мы должны присоединить наш голос к голосам тех, кто призывает к ликвидации дискриминационной практики апартеида. Апартеида, практика которого нарушает самые основные принципы социальных взаимоотношений,

не может быть в человеческом обществе, где ежедневно подтверждаются важнейшие моральные качества человека.

212. Вклад Организации Объединенных Наций в дело укрепления мира очень велик, и ее усилия по поддержанию коллективной безопасности эффективны. Но Организация, появившаяся в результате колоссального потрясения, должна приспосабливать свой механизм к опыту, который она приобрела за 30 лет своего существования. Вот почему Гондурас поддерживает усилия, цель которых — проведение нового изучения статутов этой Организации и ее вспомогательных органов. Не может быть сомнений в том, что серьезные и частые нарушения правил сосуществования между государствами указывают на то, что существуют недостатки и несовершенства, которые могли бы быть преодолены. Медлительность, с которой иногда предпринимаются действия и меры в связи с нарушением суверенитета какой-либо страны; возможность применения права вето и умелое пользование этим правом; тот факт, что некоторые положения, рекомендации и резолюции не являются обязательными; ограниченность и нейтрализация юрисдикции Международного Суда; тот факт, что Организация не может рассматривать факты или конфликты, какими бы серьезными они ни были, если они изучаются другими региональными органами,— все это является серьезным препятствием для эффективной деятельности в соответствии с Уставом и означает, что органы Организации Объединенных Наций функционируют не так, как следует.

213. Такое положение должно быть пересмотрено с учетом тридцатилетнего опыта, и это будет реальным доказательством нашей доброй воли. Это даст возможность еще больше укрепить Организацию Объединенных Наций, сохранив в нынешней форме ее организационную и правовую структуру.

214. Как только вернется непоколебимое доверие к этой Организации на международной арене, новый порядок будет установлен в коллективной жизни, и человечеству будет обеспечено будущее без катастроф, к которому люди стремятся: идти по солнечной дороге, освещенной светом права, которое, как говорил Цицерон, дает нам свободу, если мы соблюдаем его принципы.

215. Задачи, которые стоят перед тридцать первой сессией Генеральной Ассамблеи, очень важны, велики надежды, которые народы возлагают на этот высокий форум. Мы хотели бы выразить нашу надежду,— и мы будем делать все, что можем, для осуществления этого — на то, что ее решения всегда будут направлены на достижение справедливости и уважения человеческого достоинства, чтобы в рамках этого органа законы объединенных наций достигли такого совершенства, что в них будет воплощена совесть человечества.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора из числа записавшихся для выступления на сегодняшнем дневном заседании. Представители Египта, Югославии, Индии, Франции, Коста-Рики и Соединенных Штатов попросили разрешения выступить в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю им слово в том порядке, в каком я перечислил эти страны. Члены Ассамблеи должны помнить, что на 4-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что заявления в осуществление права на ответ следует ограничивать 10 минутами.

217. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): На вчерашнем дневном заседании Генеральной Ассамблеи [*22-е заседание*] мы заслушали выступление министра иностранных дел Израиля, в котором содержался ряд утверждений и требований. Он попытался принизить умственные способности членов Генеральной Ассамблеи, но — по самой природе вещей — ему не удалось это, поскольку он не смог скрыть гнев и возмущение Израиля по отношению к Генеральной Ассамблее и той позиции, которую она заняла в связи с деятельностью Израиля на оккупированных арабских территориях.

218. Израильский министр вновь употребил оскорбительные выражения, адресовав их членам Генеральной Ассамблеи и самому этому органу, и даже счел возможным говорить о диктатуре большинства, хотя он утверждает, что в его собственной стране существует демократия. Он хочет, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила агрессивные и террористические акты Израиля, в противном случае он будет выступать с нападками на Ассамблею и откажется от выполнения ее резолюций.

219. Я хотел бы очень кратко осветить позицию Египта по ряду вопросов, которые вчера затронул в своем выступлении перед членами Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Израиля. Я начну свое выступление, прокомментировав замечания о том мире, который якобы защищает Израиль.

220. Министр иностранных дел Израиля неоднократно повторял в своем выступлении слово «мир». Он думал, что, поступая таким образом, он подчеркнет эту идею, но он не смог представить в ложном свете взгляды Генеральной Ассамблеи или мировой общественности. Министр иностранных дел Израиля, возможно, представляет мир так, как его рисует себе Израиль. Возможно, он забыл то, о чем он сам писал в октябрьском номере американского журнала «Форин афферс»? Там он призывал к аннексии захваченных Израилем арабских территорий, включая территорию, которая нам очень дорога, а именно Синай. Именно такой мир он хочет видеть? Именно такой мир он хочет защищать? Я хотел бы решительно и недвусмысленно заявить ему, что никогда не будет мира между Израилем и Египтом до тех пор, пока арабские территории будут находиться под оккупацией. Арабские государства никогда не уступят ни пяди своей земли. Я надеюсь, что это послужит

соответствующим ответом на так называемый «мир», о котором заявил здесь вчера министр иностранных дел Израиля.

221. Сейчас я хотел бы обратиться к вопросу об отношениях между Южной Африкой и Израилем. Несмотря на то что эти отношения существуют со времени создания Израиля в 1948 году, Израиль, бросая вызов общественному мнению, и в частности африканскому общественному мнению, сделал в последние годы все возможное для укрепления отношений с Южной Африкой; они развивались и укреплялись между расистскими системами Южной Африки, Израиля и Родезии. Забыл ли израильский министр иностранных дел о визите г-на Форстера, премьер-министра расистского режима Южной Африки, в его страну несколько месяцев назад и о том заявлении г-на Форстера, в котором он отметил, что очень рад тому, что взаимоотношения между его страной и Израилем развиваются? Забыл ли министр иностранных дел Израиля о «дьявольском союзе» между его страной и расистскими режимами в разных районах? Забыл ли министр иностранных дел Израиля об израильском оружии, которое так широко продавалось Южной Африке для борьбы против народа Азании? Забыл ли израильский министр иностранных дел о сотрудничестве между этими двумя режимами, установленном с целью извлечь выгоду из их военных акций в борьбе против освободительных движений? Я хотел бы представить доказательство членам Генеральной Ассамблеи; речь идет о заявлении одного из служащих вооруженных сил Южной Африки г-на Билла Андерсона. На заседании Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [9] этот джентльмен заявил, что южноафриканские силы в Намибии были вооружены израильскими пушками. Эти пушки были использованы южноафриканскими войсками, сосредоточенными в Намибии, для того чтобы подавить движение намибийского народа.

222. В израильском досье дается высокая оценка этому. Министру иностранных дел Израиля вряд ли следует гордиться этим досье. Он лучше бы помолчал. Это является еще одним свидетельством того, что Израиль оказывает поддержку расистскому режиму, и того, что он сам прибегнул к терроризму. Я хотел бы просить министра иностранных дел Израиля прочесть доклад Специального комитета против апартеида [*A/31/22/Add.2*], который находится на рассмотрении этой сессии Генеральной Ассамблеи и в котором содержатся данные о развивающихся взаимоотношениях между Израилем и расистским режимом Южной Африки, а также и о различного рода материальной помощи, предоставляемой Израилем этому расистскому режиму.

223. Что касается вопроса о Женевской мирной конференции, о которой упоминал израильский министр,— он обвинял Египет в том, что последний саботировал инициативы по созыву этой конференции — то я хотел бы ответить ему предельно ясно и в этой связи напомнить Ассамблее некоторые факты. В ходе победоносной октябрьской войны Египет был первым государством, выступившим за созыв 29 октября 1973 года конференции в Женеве. Президент Арабской Республики Египет обратился с призывом созвать такую конференцию, с тем чтобы можно было найти всестороннее, справедливое и прочное решение этой проблемы. Вполне естественно, что Египет защищает участие Организации освобождения Палестины в этой важной конференции, поскольку не может быть мира на Ближнем Востоке, пока не будет решена основная проблема, а именно палестинская проблема. Таким образом, Генеральная Ассамблея приняла важную резолюцию 3375 (XXX), которая пригласила Организацию освобождения Палестины участвовать в этой конференции на равной основе с заинтересованными сторонами. Желает ли министр иностранных дел Израиля сказать, что те страны, которые одобрили эту резолюцию, являются именно теми странами, которые саботировали инициативу по созыву такой конференции? Я думаю, что это едва ли возможно. Я никогда не смог бы поверить такому аргументу. Именно действия Израиля подорвали мирные инициативы, предпринятые для созыва такой конференции.

224. Затем министр иностранных дел Израиля говорил о чувстве безопасности, которое арабские народы испытывают, живя рядом с Израилем, и о том, что арабы хотели бы достигнуть безопасности в сотрудничестве с Израилем. Разве можно говорить о безопасности, когда каждый день тысячи арабов подвергаются обстрелу и агрессивным актам израильских оккупантов, то есть тех сил, которые лишили арабское население имущества?

225. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я прошу оратора извинить меня за то, что я прерываю его. Я хотел бы сказать, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей, заявления, с которыми выступают в осуществление права на ответ, должны быть ограничены 10 минутами. Оратор может закончить свое выступление.

226. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): Если Израиль придерживается такого мнения, то почему он не согласился допустить Специальный комитет для расследования действий Израиля, касающихся прав человека населения оккупированных территорий? Нет никаких сомнений, что те, кто совершает преступления, боятся, как бы эти преступления не были раскрыты. Так Израиль всегда отказывался допустить в страну Специальный комитет для выполнения его задач. Я убежден, что г-н Аллон читал доклад Кенига, который говорит о том, что арабские граждане были изгнаны из арабских территорий.

227. Я уверен, что Генеральная Ассамблея привыкла, как обычно, слышать поток претензий

[9] A/AC.131/SR.237.

и голословных утверждений Израиля. Израиль намерен отклонить резолюции Генеральной Ассамблеи, однако арабские государства никогда не согласятся с этим, а Генеральная Ассамблея не одобрит действия Израиля на оккупированных территориях.

228. Г-н ПЕТРИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Представители Израиля постоянно стараются преднамеренно и со злым умыслом исказить политику Югославии. Это нас не удивляет. Чего еще можно ожидать от представителей правительства, которое нарушает Устав Организации Объединенных Наций, нормы международного права и основные принципы гуманизма в течение ряда лет и которое полностью игнорирует требования подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций?

229. Министр иностранных дел Израиля прибег к грубым измышлениям в своей речи, когда он упомянул Югославию и некоторые другие страны в качестве государств, представители которых были наиболее красноречивыми в том, чтобы помешать любым эффективным действиям Организации Объединенных Наций против терроризма.

230. Организация хорошо осведомлена о позиции Югославии в отношении всех форм терроризма. Югославия всегда выступала за решительные международные действия против терроризма, в которых Организация Объединенных Наций должна играть первостепенную роль. Югославия решительно выступает против всех форм терроризма как индивидуального, так и прежде всего государственного терроризма, в данном случае терроризма, практикуемого правительством Израиля на оккупированных арабских территориях и территориях других государств.

231. Совершенно очевидно, что, обвиняя других, представитель Израиля пытается скрыть, что сам Израиль обвиняется в осуществлении террористических актов, направленных против палестинского народа и его соседей. Организация Объединенных Наций неоднократно сталкивалась с такими действиями, за которые Израиль много раз был осужден.

232. Верно, что Югославия является объектом террористической деятельности некоторых пользующихся дурной славой фашистских групп и отдельных лиц. Однако я уверен в том, что представитель Израиля прекрасно знает о том, что собой представляют эти упомянутые группы и отдельные лица, а также те, кто стоит за ними и оказывает им поддержку и защиту.

233. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Министр иностранных дел Израиля вчера заявил, что Индия входит в число тех государств, которые в 1972 году помешали Организации Объединенных Наций предпринять эффективные действия против терроризма. Это заявление нисколько не соответствует действительности. Оно основано на ложном толковании фактического положения дел.

234. Индия последовательно выступает против всех форм терроризма. В 1972 году Индия поддержала инициативу Генерального секретаря и приняла активное участие в работе Специального комитета по международному терроризму, созданного Ассамблеей ООН [*резолюция 3034 (XXVII)*] для разработки мер по борьбе с терроризмом во всех его формах. Если ничего из этого не вышло, то только из-за расхождения во мнениях относительно определения термина «терроризм». Мы всегда считали, что законная борьба национально-освободительных движений не должна подпадать под определение терроризма.

235. Я хочу сделать это заявление для занесения его в протокол, с тем чтобы разъяснить позицию Индии, и в ответ на не соответствующее истине заявление, сделанное представителем Израиля вчера.

236. Г-н ЖЭ (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация хочет кратко разъяснить свою позицию после заявления, сделанного вчера днем [*22-е заседание*] министром иностранных дел Сомали. Делегация Франции, которая уже изложила свою позицию по другим вопросам, ограничится ответом на ряд содержащихся в этом заявлении утверждений, касающихся Французской территории афаров и исса. Правительство Франции торжественно признало достижение независимости этой французской территорией 30 декабря 1975 года. 11 февраля 1976 года оно вновь напомнило и подтвердило свое желание предоставить этой территории независимость в осуществление принципа самоопределения. Правительство моей страны не ограничилось подтверждением этого принципа, оно наметило пути и средства к его достижению. Некоторые меры уже осуществляются; я хотел бы коротко на них остановиться.

237. Французское правительство решило, что население этой территории в соответствии с французской конституцией должно выразить свою волю в отношении независимости на основе референдума. Французское правительство приняло прибывшую в Джибути миссию расследования ОАЕ, которая посетила эту территорию в период между 30 апреля и 2 мая. Французское правительство содействовало проведению консультаций между различными политическими группами этой территории без какого бы то ни было исключения. 8 июня 1976 года эти консультации завершились подписанием совместной декларации, в которой три политические группы заявили о том, что они желают, чтобы будущее государство обладало подлинной независимостью и правом на суверенитет и территориальную целостность. 29 июля вслед за этим заявлением последовали выборы нового правительственного совета, куда вошли представители всех политических групп данной территории.

238. Эти и новые меры являются доказательством искренних намерений и стремления французского правительства привести эту территорию к не-

зависимости мирным и демократическим путем и в обстановке единства. Можно ли в этом усматривать отсутствие конкретного прогресса, намеренное стремление задержать процесс движения территории афаров и исса к независимости?

239. Последующие стадии хорошо известны: французское правительство представит следующей сессии парламента проект закона о проведении референдума по вопросу о предоставлении независимости данной территории; этот референдум состоится в первые месяцы 1977 года после проведения предвыборной переписи населения.

240. Франция обязуется уважать решение народа Джибути, которое станет независимым государством и в следующем году будет обладать международным суверенитетом, как это подтверждено руководителями основных политических групп. Было бы желательно, чтобы государства данного района сделали то же самое и подтвердили свое желание уважать независимость и суверенитет нового государства.

241. Г-н САЛАСАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): В своем заявлении, сделанном сегодня днем Генеральной Ассамблее, министр иностранных дел Уганды допустил ряд высказываний в адрес министра иностранных дел моей страны, который в своем выступлении от 27 сентября этого года [*6-е заседание*] решительно заявил об опасности терроризма.

242. Я уверен, что, если бы министр иностранных дел Коста-Рики уже не вернулся в свою страну, а остался в Нью-Йорке, он, безусловно, выступил бы с ответом сам. Поэтому, являясь постоянным представителем Коста-Рики, я хотел бы взять на себя ответственность за этот ответ и подчеркнуть с самого начала, что я не стремлюсь начинать спор с другой делегацией, потому что, помимо того что было сказано, инцидент в Энтеббе может быть оценен мировой общественностью исключительно на основе фактических событий, имевших там место. Эти события говорят сами за себя. То, что произошло в Энтеббе, может быть охарактеризовано имевшими там место событиями, и трудно представить какие-либо более сенсационные инциденты международного терроризма. Представитель Коста-Рики не сказал бы всей правды, если бы не отметил этого.

243. Такое суверенное государство, как мое государство, не имеет оснований стыдиться тем, что оно выразило восхищение поступком Израиля, потому что этот поступок действительно нанес смертельный удар терроризму, а не поощрил его.

244. Представитель Уганды сказал, что случившееся в его стране, возможно, могло бы случиться и в Коста-Рике. Я отвечу на это, напомнив об одном факте. В 1971 году группа террористов захватила самолет из соседней страны и доставила его в аэропорт моей страны. Эта группа требовала, чтобы были предприняты определенные шаги для освобождения пассажиров. Правительство Коста-Рики отказалось договариваться с ними. Гражданская гвардия моей страны занялась этим и благодаря своим мужественным действиям сумела освободить пассажиров. Группа террористов была заключена в тюрьму. Этот поступок поставил террористов перед фактом: Коста-Рика никогда не будет служить прибежищем для их деятельности. Благодаря нашим действиям ничего подобного никогда больше не происходило в стране.

245. Г-н ИДРИС (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я прошу извинить меня за то, что я выступаю в столь поздний час, но мое заявление будет очень кратким. Министр иностранных дел Гвинеи-Бисау упомянул в своем заявлении о Восточном Тиморе, и я хотел бы официально изложить точку зрения Индонезии по этому вопросу.

246. Я хотел бы напомнить ему, что народ Восточного Тимора осуществил право на самоопределение по своему выбору и в соответствии с собственной традиционной системой и институтами. Затем 17 июля этого года народ Восточного Тимора решил стать независимым посредством интеграции с Республикой Индонезией — решение, к которому моя страна отнеслась с полным уважением. Следовательно, вопрос о Восточном Тиморе стал внутренним делом Индонезии.

247. Именно поэтому моя делегация категорически отвергает необоснованные утверждения министра иностранных дел Гвинеи-Бисау, адресованные моей стране.

248. Г-н БЕННЕТТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я выступаю, испытывая чувства сожаления и, признаюсь, известного удивления, чтобы кратко ответить на некоторые замечания, сделанные сегодня утром [*23-е заседание*] на Генеральной Ассамблее министром иностранных дел Панамы. Я хочу представить Ассамблее одно или два разъяснения.

249. Министр иностранных дел Панамы сегодня выступил с нападками на президента Соединенных Штатов и главного оппонента президента в проходящей в стране избирательной кампании. Он выступил также, пытаясь подорвать доверие к государственному секретарю. Моей делегации трудно понять, каким образом такие нападки на руководителей Соединенных Штатов могут стать положительным фактором для возможности успешного завершения наших усилий пересмотреть существующие договорные соглашения в отношении Панамского канала.

250. Сегодня утром министр иностранных дел Панамы в своем заявлении связал нынешние переговоры о Панамском канале с предпринимающимися в настоящее время усилиями моего правительства добиться урегулирования вопросов в отношении южной части Африки. Разрешите мне подчеркнуть, что государственный секретарь Соединенных Штатов преисполнен

решимости продолжать свои переговоры о достижении правления большинства в южной части Африки и обеспечить признание принципов недискриминации и политического равенства. Моя делегация была разочарована тем, что министр иностранных дел Панамы или кто-либо другой может очернить эти усилия государственного секретаря Соединенных Штатов.

251. Правительство Соединенных Штатов уже давно взяло на себя обязательство выработать договор с правительством Панамы в целях пересмотра нынешней договоренности в отношении Панамского канала. Как раз сегодня утром в газетах было опубликовано сообщение о том, что Соединенные Штаты и Панама согласились в течение ближайших двух недель возобновить переговоры о новом договоре. Таким образом, этим сообщением, сделанным в самый разгар политической кампании, еще раз доказана честность и приверженность делу президента Соединенных Штатов и его государственного секретаря.

252. Г-н КИНЕНЕ (Уганда) (*говорит по-испански*): Только что сделанное представителем Коста-Рики заявление является самым лучшим подтверждением того, что этот представитель, возможно, является попросту агентом сионистов в этой Ассамблее. Именно это и сказал министр иностранных дел моей страны, когда он выступил, осуществляя свое право на ответ на злостные измышления министра иностранных дел Коста-Рики в самом начале текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Заявление представителя Коста-Рики доказывает, до какой степени эта страна связана с сионистами.

Заместитель председателя г-н Монтьель Аргуэльо (Никарагуа) занимает место Председателя.

253. Делегация Уганды, как и прежде, не может найти никаких извинений для агента сионистов. Мы надеемся, что в ближайшем будущем мы сможем услышать подлинный голос народа Коста-Рики, а не просто голос агента сионистов. А пока мы убеждены в том, что слова, сказанные сегодня представителем Коста-Рики, не являются отражением ни истинных чувств народа Коста-Рики, ни истинных чувств всех латиноамериканских народов.

254. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Я внимательно выслушал заявление, только что сделанное представителем Франции в осуществление права на ответ, в котором он говорил о замечаниях, сделанных министром иностранных дел моей страны в выступлении, которое он сделал вчера во время дневного заседания этой высокой Ассамблеи. Эти замечания, в свою очередь, касались замечаний министра иностранных дел Франции, сделанных в его заявлении от 29 сентября [*9-е заседание*].

255. Когда министр иностранных дел Франции говорил о территории, которую он предпочел назвать «Французской территорией афаров и исса», он заявил:

> «Франция участвует в процессе, который демократическим путем приведет к независимости, если — и я подчеркиваю «если» — таково будет желание населения» [*там же, пункт 117*].

256. Именно из-за такого неожиданного заявления министра иностранных дел Франции, которое бросило тень сомнения в отношении того, желает ли население территории независимости, министр иностранных дел Сомали счел невозможным оставить его слова без замечаний. Вот что он сказал по этому поводу:

> «Стремление народа этой территории к независимости и свободе было, вне всякого сомнения, установлено... Ставить под сомнение стремление народа этой территории к независимости на данном этапе может в связи с этим быть истолковано как попытка ввести в заблуждение общественное мнение и тем самым отложить осуществление справедливых чаяний народа Французского Сомали» [*22-е заседание, пункт 197*].

257. Мы хотели бы также напомнить, что в своей резолюции 3480 (XXX) Генеральная Ассамблея призвала Францию «немедленно и безоговорочно предоставить независимость» и «создать все необходимые условия для ускорения процесса достижения независимости».

258. Организация африканского единства на своем совещании в верхах, состоявшемся на Маврикии в июне этого года, обратилась к Франции с аналогичным призывом и призвала ее приступить как можно скорее к решению национальной проблемы и пересмотру списков избирателей в целях организации референдума до конца 1976 года.

259. Тревога правительства моей страны вызвана не только замечаниями, сделанными министром иностранных дел Франции, которые я только что процитировал, но также и отсутствием ощутимого прогресса в деле осуществления резолюции Генеральной Ассамблеи 3480 (XXX) и создания условий, необходимых для ускорения процесса предоставления независимости.

260. Уничтожение колючей проволоки, через которую пропускается электрический ток, и минных полей, прекращение репрессивных мер, освобождение политических заключенных, разрешение беженцам и высланным вернуться в свою страну, объявление точной даты предоставления независимости — таковы были некоторые из основных условий, которые Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3480 (XXX) рассматривала как предварительные условия демократической и мирной передачи власти народу этой территории.

261. Правительство моей страны искренне надеется, что Франция положит конец нынешней обстановке неуверенности и приступит к созданию необходимых условий путем устранения тех препятствий, которые я только что перечислил.

Мое правительство вновь повторяет, что оно будет безоговорочно сотрудничать в достижении этих целей.

262. Г-н АРАУЖО (Гвинея-Бисау) (*говорит по-французски*): Моя делегация очень сожалеет, что приходится выступать в столь поздний час, но из-за выступления, сделанного представителем Индонезии, мы считаем необходимым сделать следующее заявление.

263. Моя страна была одной из первых стран, признавших государство Тимор. Это признание не было эмоциональным жестом, оно было основано на положениях, которые мы считали и продолжаем считать правильными.

264. Следует напомнить, что в ходе своей борьбы наш народ столкнулся с многочисленными угрозами. Это, действительно, были угрозы военного порядка; но были также угрозы конституционного характера. Было время, когда наша страна была не колонией, а провинцией. Сегодня мы отмечаем, что Восточный Тимор также рассматривается как провинция — провинция Индонезии.

265. Мы не можем согласиться с тем, чтобы конституционный камуфляж лишил нашу Организацию права продолжать глубоко рассматривать случай, который достоин сожаления и который сегодня характеризуется продолжающимся сопротивлением народа Тимора тем действиям, которые мы считаем актами агрессии.

266. Именно этим объясняются слова и призыв министра иностранных дел моей страны. Мы подтверждаем их и просим Организацию продолжать рассматривать вопрос о Тиморе, с тем чтобы наилучшим образом разъяснить этот злополучный вопрос.

267. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Представитель Соединенных Штатов, наш добрый друг посол Беннетт выступил здесь с заявлением в осуществление своего права на ответ, в котором он защищал двух кандидатов на пост президента Соединенных Штатов.

268. Мы не знаем, является ли г-н Беннетт демократом или республиканцем, однако его выступление является хорошим примером того, что Соединенные Штаты применяют самые различные стандарты в международном сообществе. Мы должны тщательно проанализировать этот факт. Среди применяемых стандартов и так называемая двухпартийная политика, и становится совершенно очевидным, что в случае Панамы эта двухпартийная политика имеет совершенно иной стандарт.

269 Ассамблея помнит, что несколько недель назад государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Киссинджер пригласил всех участников третьей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам морского права на прием, где он выступил с заявлением. Он сказал: «У нас есть предложение о пакетной сделке. Эта пакетная сделка подтверждает двухпартийную политику Соединенных Штатов. Некоторые думают, что после выборов они будут иметь лучшие условия. Однако они совершенно неправы, поскольку Соединенные Штаты придерживаются двухпартийной позиции».

270. В случае Панамы участники переговоров не встречались с мая. Сегодня утром министр иностранных дел Панамы охарактеризовал то печальное положение, когда проявляется негибкий подход по отношению к малой стране, которая в течение уже 12 лет ведет переговоры с Соединенными Штатами (последовательно с тремя правительствами, в которых были представлены демократы и республиканцы), но проблема Панамы так и не решена.

271. Когда наш министр иностранных дел сегодня утром в Ассамблее рассказал о таком положении, он просил международное сообщество и справедливо настроенную общественность Соединенных Штатов осознать, какие страдания, испытания, мучения выпали на долю народа, который ранен в самое сердце,— сердце его собственной территории.

272. Таково положение, г-н Беннетт. Если речь идет о двухпартийной политике Соединенных Штатов,— нам говорят, что она представлена здесь в лице выдающихся представителей обеих партий,— тогда она должна также применяться и к Панаме

273. Мы можем говорить здесь в течение многих часов о страданиях панамского народа в то время, когда существует так называемый золотой список погибших для лиц белой расы и так называемый серебряный список погибших для лиц черной расы, когда существуют кладбища для белых и кладбища для черных; когда часть нашей территории оккупирована без выплаты нам какой-либо компенсации за нашу землю. Мы могли бы сообщить Ассамблее о том, что Панамский канал существует не только исключительно благодаря географическому положению Панамы; он функционирует потому, что он проходит по реке Чагрес. Действительно, Панамский канал — это речной канал, он проходит по реке Панамы. Нам приходится платить Соединенным Штатам за очищение воды нашей собственной реки, с тем чтобы она могла быть использована нашим народом на его собственной земле. Положение, которое мы изложили сегодня, очень сложное. И когда мы говорим, что в этом смысле можно провести параллель между положением на юге Африки и положением в Панаме, то мы делаем это потому, что это правда. Действительно, в нашей стране все еще практикуется чудовищная дискриминация. Те, кто посетил Панаму и перешеек, которые, как сказал министр иностранных дел Бойд, должны отражать отношения в нашем полушарии, ясно поняли истинное положение, которое является нетерпимым и представляет собой постоянный источник напряженности и конфликта.

274. В 1964 году после некоторых кровавых событий моя страна разорвала отношения с Соеди-

ненными Штатами; в то время президентом Соединенных Штатов был г-н Джонсон, а президентом Панамы был г-н Чиари. Почему Панама разорвала отношения с Соединенными Штатами? Потому что была совершена агрессия против народа Панамы на его собственной земле, потому что «славное» оружие Соединенных Штатов было направлено против ни в чем не повинных гражданских лиц. И вот, когда такое оружие было направлено против нас, мы не жалели жизни для защиты нашей свободы. Действительно, нашему терпению пришел конец. Министр иностранных дел моей страны поставил вопрос; возможно, перевод его на другие языки не был достаточно ясен. Этот вопрос был адресован делегации Соединенных Штатов. Вопрос следующий: можем ли мы, панамцы, считать, что намерение деколонизовать Африку является искренним, когда в самом сердце Латинской Америки существует сложная колониальная ситуация, которая вызывает возмущение и боль во всей Латинской Америке? Ибо, как сказал здесь министр иностранных дел одной латиноамериканской страны, все народы и правительства латиноамериканского континента, независимо от идеологии и географического положения, представляют собой коллективную общность Латинской Америки, которая выступает против коллективной общности Соединенных Штатов в данном вопросе.

275. Поскольку здесь упоминали о дебатах Форд — Картер, я должен сказать, что ни один панамец не имел намерения оскорблять кого-либо из этих двух уважаемых североамериканцев. Однако нас, панамцев, обижает то, что г-н Форд и г-н Картер, ведя борьбу за победу на выборах, становятся похожи на того, кого они сами называют безответственным, то есть на Рональда Рейгана Таково настроение простых людей. Почему? Потому что мы, в Латинской Америке, знаем, что все еще существуют остатки «холодной войны» между Соединенными Штатами и Советским Союзом; все еще существуют некоторые совершенно анахроничные ситуации — как в Панаме,— которые являются результатом близорукой политики Соединенных Штатов, наших соседей на том же самом континенте. И я должен отметить, что Соединенные Штаты — это наш клиент, как мы являемся их клиентом, поскольку Латинская Америка представляет собой третий крупнейший рынок для Соединенных Штатов после Канады и Западной Европы; и мы из стран Латинской Америки покупаем в Соединенных Штатах больше всего товаров. И такое ужасное, унизительное, достойное осуждения положение продолжает существовать. Именно это мы хотели подчеркнуть здесь.

276. Я хочу заявить со всей искренностью и откровенностью, что мы будем продолжать ставить этот вопрос до тех пор, пока не будет покончено с колониальным положением, поскольку нет никаких оснований для его существования в современную эпоху.

277. В заключение я хочу сказать, что делегация Панамы рада, что г-н Беннетт сказал о том, что переговоры будут продолжаться. Однако мы хотим, чтобы эти переговоры шли в должном направлении по пути достойного компромисса, торжественных и высоких обязательств, взятых Соединенными Штатами в декларации из восьми пунктов, в заявлении Така — Киссинджера об аннулировании договора 1903 года и разработке нового договора о Панамском канале, с тем чтобы как можно скорее покончить с юрисдикцией Соединенных Штатов в отношении территории Панамы.

278. Г-н ЖЭ (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции внимательно выслушала заявление представителя Сомали. Она даст ему более подробный ответ в должное время в Четвертом комитете.

279. Г-н САЛАСАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я выступаю снова не потому, что я хочу вступить в спор с другой делегацией,— в этом нет необходимости,— а скорее для того, чтобы ответить на заявление представителя Уганды, поскольку я считаю, что его замечания подрывают сложившиеся нормы поведения и уважения, обычные для представителей Организации Объединенных Наций. В своем выступлении он использовал оскорбительные слова, которые наносят ущерб моей стране, а также его делегации.

280. Представитель Уганды использовал эту терминологию, очевидно, потому, что он не понимает существующего в моей стране положения. Я хотел бы уверить его, что как делегация Коста-Рики в Организации Объединенных Наций, так и правительство Коста-Рики являются подлинными представителями народа Коста-Рики. На международном уровне мы всегда были представителями своего народа в силу нашей просвещенной традиции благородного и справедливого дела, поскольку мы боролись против колониализма, дискриминации и нарушения прав человека. Мы всегда решительно стояли на стороне справедливого дела. Мы являемся представителями своего народа также в силу подлинного мандата, который всегда предоставлялся правительству Коста-Рики народом Коста-Рики и который никто здесь не может ставить под вопрос.

281. К счастью, в силу этого мандата моя страна живет в системе свободы и подлинной демократии. С народом периодически проводятся консультации, а правительство избирается и управляет от имени народа. К счастью, на нашу долю не выпал позор иметь пожизненного президента.

Заседание закрывается в 19 час. 25 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

25-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Понедельник, 11 октября 1976 года,
10 час. 55 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Франка (Центральноафриканская Республика)	593
Речь Рату Камисесе Мара, премьер-министра и министра иностранных дел Фиджи	601
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на аль-Аснаджа (Йемен) . . .	604
Выступление г-на Сека (Сенегал)	608

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Камуге (Чад).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ФРАНК (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Мне выпала высокая честь передать Генеральной Ассамблее самые сердечные поздравления Его Превосходительства Жан-Бедэля Бокассы, пожизненного президента Республики, пожизненного председателя Движения социальной эволюции Черной Африки, председателя Революционного совета Центральноафриканской Республики и маршала Центральноафриканской Республики, в связи с единодушным избранием на пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе, посла Шри Ланки. Делегация Центральноафриканской Республики, которая принимала участие в пятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, высоко оценила такт, мудрость и авторитет, проявленные им при проведении прений этой Конференции, временами весьма бурных. Мы также отмечаем большое чувство симпатии к нему делегатов этой высокой международной Конференции. Поэтому мы предполагали, что именно он будет избран на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, и наши прогнозы полностью оправдались. Его компетентность и высокие качества кадрового дипломата являются залогом того, что работа этой сессии будет успешной. Моя делегация заверяет г-на Председателя в том, что мы будем всячески сотрудничать с ним в ходе осуществления его функций на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

2. С этой высокой трибуны я приветствую г-на Гастона Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, за исключительно успешное руководство предыдущей сессией, за умелое выполнение трудных задач, стоявших перед ним как Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

3. Я не могу не выразить чувства удовлетворения, которое я испытываю, отдавая дань Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Курту Вальдхайму за те неустанные усилия, которые он неуклонно прилагает в этом беспокойном, полном источников напряженности мире в поисках взаимоприемлемых решений по поддержанию мира и плодотворного сотрудничества между государствами. Хотя в силу трудностей, с которыми ему пришлось столкнуться, он порою мог предлагать лишь паллиативы, тем не менее мы выражаем ему нашу признательность, поскольку благодаря его исключительным дипломатическим качествам международному сообществу до сих пор удавалось избежать самого худшего.

4. Революционный совет Центральноафриканской Республики самым сердечным образом приветствует принятие Республики Сейшельские Острова в Организацию Объединенных Наций в качестве сто сорок пятого государства — члена нашей Организации, присоединившегося к нам благодаря решимости, энергии, мужеству и мудрости его руководителей, которые сделали все для того, чтобы оно добилось международного суверенитета достойным и мирным путем.

5. Прежде чем продолжить свое выступление, мне хотелось бы с почтением склонить голову перед памятью председателя Мао Цзэ-дуна, великого кормчего, который благодаря своему мужеству, своей философии, основанной на справедливости и свободе, сумел создать современный Китай. Наш век можно назвать веком контрастов, так как в этом веке жили люди, которые были воплощением зла, и люди, чьим призванием была борьба с силами зла, направленная на то, чтобы разорвать цепи угнетения и установить свободу и справедливость. Председатель Мао принадлежал к последней категории людей; его политическая деятельность не ограничивалась пределами великого Китая и в значительной степени содействовала изменению политической геог-

рафии мира. Все угнетенные люди мира будут вечно ему признательны.

6. Перспективный анализ современной политической и экономической обстановки ясно показывает, что человечество в борьбе за свое будущее, за дальнейшее существование сталкивается с серьезными трудностями, которые требуют конкретных и безотлагательных решений.

7. Следует отметить, что Организация Объединенных Наций, несмотря на успехи, которые были достигнуты ею в отдельные периоды, еще не полностью осуществила свою миссию — миссию установления мира, справедливости и безопасности, ликвидации голода, болезней, неграмотности во всем мире, что соответствует духу и букве Устава, принятого в Сан-Франциско.

8. И в самом деле, хотя Организация Объединенных Наций добилась значительных успехов в плане упрочения мира и безопасности во всем мире, хотя она одержала решающие победы в плане ликвидации колониальной системы и достигла значительного прогресса в деле содействия равноправному сотрудничеству между народами и государствами, хотя она почти достигла универсальности — даже несмотря на то, что в отношении некоторых государств была проявлена несправедливость и они еще не приняты в Организацию Объединенных Наций,— несмотря на то, что она предприняла серьезные шаги по пути ослабления международной напряженности, к сожалению, еще не все народы живут в обстановке мира и безопасности.

9. Более того, наша озабоченность судьбами рода человеческого подтверждается тем фактом, что, несмотря на многочисленные соглашения и переговоры по разоружению, дьявольская гонка вооружений в области современных видов оружия, самых разрушительных и смертоносных его видов, поглощает огромные ресурсы энергии и капиталы, которые могли бы быть направлены на то, чтобы прокормить тысячи мужчин, женщин и детей, умирающих с голоду во всех частях земного шара. Эта гонка вооружений распространяется на остальные районы мира.

10. Были одержаны великие исторические победы в борьбе против империализма, колониализма, неоколониализма и всех других форм иностранного господства, но все же еще многие народы вынуждены упорно бороться за свое право на самоопределение, независимость и свободу.

11. От имени Центральноафриканской Республики я выражаю осуждение по поводу этих отвратительных и злобных сил, которые упорно продолжают совершать преступления и выступают против веления времени.

12. Все международное сообщество уже отмечало, что международные экономические отношения, существующие в мире, не могут далее сохраняться и что положение развивающихся стран становится все более и более серьезным. Несмотря на это, не достигнуто еще значительного прогресса в направлении ускорения развития и повышения благосостояния развивающихся стран.

13. В соответствии с решениями шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проводятся мероприятия в целях установления нового международного экономического порядка. Эти мероприятия осуществляются развивающимися странами упорно и последовательно, о чем свидетельствуют конференции, состоявшиеся в Маниле, Найроби, Коломбо и Мехико. Эта деятельность, однако, не встречает соответствующего отклика у некоторых более развитых стран, что могло бы привести к принятию конкретных мер. Напротив, мы являемся свидетелями новых попыток разрешения международных проблем на уровне ограниченного круга стран в целях сохранения привилегий, унаследованных от прошлого.

14. Перед лицом подобных противоречий и парадоксов моя делегация не может не заявить здесь о том, что мир находится в состоянии кризиса, кризиса политического, экономического, социального и нравственного. И все же мы не теряем надежды на то, что Организация Объединенных Наций, которая отныне стала руководящим органом нашего общества, сможет справиться с этими бедствиями; что будут разрешены все проблемы Африки, Латинской Америки, Азии и Ближнего Востока; что будет установлен новый международный экономический порядок, и, наконец, что мы все будем жить в мире более гуманном, великодушном и терпимом. Именно в этом духе моя делегация и приступает сейчас вместе с делегациями других стран к рассмотрению тех серьезнейших проблем, которые волнуют все международное сообщество.

15. Безусловно, Африка — это континент, который сталкивается с большими трудностями, серьезность которых снова должна привлечь к себе особое внимание и потребовать от нас принятия оптимальных решений. По существу, полное освобождение Африки, защита Африки от внешнего соперничества других государств, международное сотрудничество в интересах ее экономического и социального развития представляют собой, по нашему мнению, те основные моменты, которые должны привлечь пристальное внимание нашей Ассамблеи. Поэтому моя делегация априори начинает рассмотрение существующего положения на юге Африки. В этой части земного шара сохраняются очаги напряженности и конфликтов, которые приобретают большую остроту. Наши братья в Зимбабве и Намибии становятся жертвами этих конфликтов в то время, когда уже пал последний бастион колониализма в Африке. Я имею в виду территории, которые некогда находились под португальским господством.

16. Лишение народа права на свободу всегда являлось источником борьбы и конфронтации вследствие массового протеста. Эта очевидная истина не является плодом моего воображения — она универсальна. Наши братья в Зимбаб-

ве и Намибии ведут справедливую борьбу за свободу, так как, будучи несвободными, они не могут положить конец эксплуатации, разработать стратегию развития для контроля над собственными природными ресурсами и полностью осуществить свои права на человеческое достоинство.

17. Так, в Родезии мы являемся свидетелями осуществления тактики проволочек со стороны мятежников, бросающих вызов международному сообществу в течение вот уже более десятилетия. Их главарь Ян Смит, прибегая к паллиативам, с тем чтобы усыпить африканское сообщество, попирает элементарные принципы цивилизации Он прибег к зверскому уничтожению тысяч беззащитных африканских негров, единственный грех которых состоит в том, что у них черная кожа и что они стремятся к свободе. Вот почему мы безоговорочно поддерживаем всяческие усилия, которые прилагают главы пяти ведущих государств в целях изыскания гуманного, всеми приемлемого решения, которое покончило бы с трагедией наших братьев в Зимбабве,— достижения полной независимости.

18. 30 сентября в этом зале государственный секретарь Соединенных Штатов Америки г-н Киссинджер заявил:

> «Меньше недели назад родезийские власти объявили, что они готовы встретиться с националистическими лидерами Зимбабве с целью сформирования переходного правительства для осуществления через два года правления большинства. Это само по себе является большим историческим сдвигом по сравнению с прошлым. Президенты стран Африки, призывая к безотлагательному проведению переговоров, продемонстрировали свою готовность использовать эту возможность. Правительство Соединенного Королевства, выражая свою готовность созвать конференцию, проявило чувство большой ответственности и озабоченности в связи с тем, чтобы Родезия получила независимость как можно быстрее и в условиях справедливости» [*11-е заседание, пункт 178*].

19. Поэтому моя делегация поддерживает инициативы правительства Соединенных Штатов и выражает надежду, что передача власти черному большинству будет осуществлена в самое ближайшее время.

20. Если положение в Родезии вызывает серьезную тревогу, то такую же тревогу вызывает вопрос о том, чтобы Намибия достигла независимости как единое в территориальном отношении государство.

21 Все политические силы, и в частности Народная организация Юго-Западной Африки [*СВАПО*], должны принимать участие в подготовке к достижению независимости путем осуществления права на самоопределение под контролем Организации Объединенных Наций. И в данном случае международное сообщество также должно полностью выполнить свои обязательства и оказать помощь в осуществлении разрядки, в восстановлении мира и безопасности в этой части земного шара.

22. Наряду с проблемой юга Африки есть еще одна проблема, на которой мы не стали бы останавливаться, если бы она серьезно не угрожала миру и безопасности в этом районе земного шара. Речь идет о Западной Сахаре, углублению кризиса в которой способствуют подстрекатели беспорядков и волнений и те, кто никогда не пойдет на то, чтобы Африка жила в обстановке согласия и братства На основании резолюции 3458 В (XXX) Генеральной Ассамблеи и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации, а также на основании консультативного заключения Международного Суда [1] Королевство Марокко и Исламская Республика Мавритания после демократичных консультаций с заинтересованным населением мирным путем урегулировали вопрос о передаче и осуществлении суверенитета на территории, находившейся некогда во владении Испании. Мы по-прежнему считаем, что в соответствии с единодушным решением, которое было принято на совещании в верхах на острове Маврикий [2] и подтверждено решениями, принятыми в Коломбо [3], только специальное совещание в верхах, осененное мудростью африканцев, в итоге может привести к разумному окончанию этой братоубийственной борьбы. Революционный совет Центральноафриканской Республики со своей стороны будет и впредь поддерживать Королевство Марокко и Исламскую Республику Мавританию.

23. Ближневосточная проблема во всех ее аспектах представляет собой постоянную угрозу миру и международной безопасности. Центральноафриканская Республика поддерживает все резолюции, которые были приняты по этому вопросу в Организации Объединенных Наций, и по-прежнему считает, что решение палестинской проблемы остается единственно возможным условием для восстановления справедливого и прочного мира в этом районе земного шара

24. Позиция моей страны в этом вопросе, которая всем хорошо известна, не изменилась. Она заключается в том, что мир на Ближнем Востоке покоится на трех основных принципах: праве палестинского народа на обретение своей родины; праве всех государств данного района, включая Израиль, на существование в рамках общепризнанных границ; уходе Израиля со всех арабских территорий, оккупированных им начиная с 1967 года. Как и в прошлом, моя страна поддерживает братские арабские страны, которые не щадят усилий для возвращения своих ок-

[1] *Western Sahara, Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1975*, p. 12.

[2] Двадцать седьмая очередная сессия Совета министров Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи, Маврикий, 24 июня — 3 июля 1976 года.

[3] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года

купированных территорий. Мы еще раз обращаемся к международному сообществу с призывом прилагать и впредь настойчивые усилия в целях обеспечения на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности справедливого урегулирования арабо-израильского кризиса.

25. Недалеко от Ближнего Востока находится еще один очаг напряженности — Кипр. По своему геополитическому положению Кипр был и остается объектом корысти, конкуренции интересов иностранных государств, незаконного иностранного вмешательства в его внутренние дела. Моя делегация выражает надежду, что в ближайшее время это положение будет урегулировано. Давно пора принять меры в целях осуществления резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и резолюций 365 (1974) и 367 (1975) Совета Безопасности. Мы решительно выступаем в поддержку переговоров на основе равноправия между кипрскими общинами — греческой и турецкой — под эгидой Организации Объединенных Наций. Вывод иностранных войск позволил бы, по нашему мнению, добиться, наконец, урегулирования, которое соответствовало бы принципам законности и справедливости, другими словами, урегулирования на основе сохранения независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, приемлемого для всех киприотов.

26. Моя делегация не может обойти молчанием проблему разделенного корейского народа и серьезность напряженности, которая царит на этом полуострове. Корейский народ, который практически на протяжении 30 лет испытывал муки войны, стремится к мирному и свободному воссоединению своей территории. Мы полагаем, что международное сообщество должно снова выступить в поддержку продолжения переговоров. Оно должно немедленно обратиться с призывом ко всем заинтересованным сторонам сделать все возможное для облегчения возобновления дискуссий и переговоров о заключении долгосрочных соглашений в целях поддержания мира на Корейском полуострове и достижения воссоединения в соответствии с совместным коммюнике об объединении Северной и Южной Кореи от 4 июля 1972 года [4].

27. Сознавая угрозу безопасности государств района Индийского океана, которую создает концентрация военно-морских и военно-воздушных сил в этом районе, Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо вновь обратилась с призывом о том, чтобы Индийский океан был объявлен зоной мира [*см. A/31/197, приложение IV, резолюция 11*]. Моя делегация от имени Революционного совета Центральноафриканской Республики еще раз выражает свою убежденность в том, что объявление Индийского океана зоной мира будет позитивным образом содействовать устранению напряженности в этой части земного шара.

28. Моя страна сердечно приветствует принятие Сейшельских островов в Организацию Объединенных Наций и вместе с тем выражает глубокое сожаление по поводу того, что Совет Безопасности отказался принять в Организацию Объединенных Наций две другие братские страны — Анголу и Вьетнам. Некоторые поддержат законность этого решения, прячась за пункт 2 статьи 4 Устава Организации Объединенных Наций. Однако следовало бы напомнить тем, кто выдвигает этот аргумент в качестве оправдания этого решения, о том, что законность не всегда идет рука об руку со справедливостью.

29. С момента вступления в силу Устава (24 октября 1945 года) в него было внесено множество поправок. Однако право вето, которое сохранилось без изменений, кажется, теряет свой первоначальный смысл, находясь в руках нескольких государств, которые получают таким образом полномочия осуществлять его по своему усмотрению и тем самым определять право стран быть принятыми в Организацию Объединенных Наций, руководствуясь лишь их идеологической принадлежностью. Необходимо ликвидировать эту вопиющую несправедливость. Именно поэтому Революционный совет Центральноафриканской Республики присоединяется к правительствам многих других государств, которые выступают за пересмотр Устава Организации Объединенных Наций, для того чтобы приспособить его к геополитическим реальностям сегодняшнего дня.

30. Я остановился на некоторых вопросах политического порядка, которые серьезно беспокоят международное сообщество.

31. Однако основной задачей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций по-прежнему остается задача, определенная седьмой специальной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,— задача установления нового, более справедливого международного экономического порядка. На нашей планете существуют различные социально-политические и политико-экономические системы, вследствие чего могут возникнуть серьезные и даже катастрофические конфликты, если мы не будем бдительными. Вот почему как в политическом, так и в экономическом плане международное сообщество должно избегать конфронтации при изыскании справедливых решений стоящих перед ним проблем. Это, вполне естественно, вынуждает меня высказаться по поводу жестокого и трагического положения в мире, в котором 70 процентов человечества пользуется лишь 30 процентами мирового дохода, в то время как небольшая группа привилегированных государств живет в условиях процветания и изобилия. В этой связи нельзя не отметить особым образом бедность, нищету, болезни, неграмотность, нужду со всеми вытекающими отсюда социально-экономическими последствиями, которые являются печальным уделом народов стран «третьего мира». Мы никогда не устанем повторять об этом, чтобы пробудить совесть у всего международного сооб-

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I.

щества и заставить его нести ответственность за эту трагедию. Но, несмотря на это, мы не теряем надежды, потому что на всех международных форумах настойчиво звучит наш голос, и даже самые отсталые страны начинают думать о неизбежных последствиях, к которым может привести подобная трагедия. «Третий мир» со своей стороны встал на путь поиска согласия и переговоров, для того чтобы выработать платформы, на основе которых мы могли бы прийти к справедливым решениям для достижения основной цели — установления нового, более справедливого международного экономического и социального порядка. Как в Лиме [5], где неприсоединившиеся страны обсуждали вопросы экономического развития, так и в Маниле [6] и Коломбо были подготовлены важные документы, которые имеют огромное значение для стран «третьего мира» Как это ни странно, но следует отметить, что за последние годы многочисленные резолюции, принятые различными международными организациями и конференциями по установлению нового международного экономического порядка, не осуществлялись на практике; социально-экономическое положение развивающихся стран постоянно ухудшается, в особенности внутриконтинентальных и островных стран, находящихся в невыгодном географическом положении. Большинство, если не все страны «третьего мира», живут за счет экспорта сырья и импорта готовых изделий. Однако ухудшение условий торговли, которое усугубляется импортируемой инфляцией, является основой и неизбежным следствием устаревшей системы торговли. Новые формулы, отвечающие существующим взаимоотношениям между независимыми и суверенными государствами, должны стать объектом наших поисков.

32. Что можно сказать о всех ограничениях, существующих в форме таможенных барьеров и тарифных квот, которые лимитируют возможности доступа на международные рынки для развивающихся стран? Разумеется, стремление выжить заставляет некоторые страны, принадлежащие к «третьему миру» и находящиеся в благоприятном положении в отношении сырья, в данном случае нефти, объединяться в картели для защиты своих интересов. Эта позиция влечет за собой целый комплекс ответных мер, которые охватывают всю валютно-финансовую систему. Низкие валютные поступления значительно усугубляют дефицит платежного баланса развивающихся стран. По некоторым подсчетам, этот дефицит в 1975 году составлял 40 млрд. долларов США и может увеличиться до рекордной цифры в 112 млрд. долларов США к 1980 году

33. Эти немногочисленные примеры явно показывают, насколько сильно экономическая и валютно-финансовая система, регулирующая торговые отношения между промышленно развитыми и развивающимися странами, является устарелой и отжившей, поскольку она порождена другой эпохой и направлена на то, чтобы служить взаимоотношениям между государствами, статус которых определен давно устаревшими философскими концепциями. «Третий мир», выступая с требованием о пересмотре этой системы, надеется на применение более справедливых норм, соответствующих понятиям человеческой солидарности, а также утверждению основных принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Вот почему Революционный совет Центральноафриканской Республики под руководством Его Превосходительства Жан-Бедэля Бокассы, пожизненного президента Республики, пожизненного Председателя Движения социальной эволюции Черной Африки, Председателя Революционного совета Центральноафриканской Республики, маршала Центральноафриканской Республики, подтверждая свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций, уставу Организации африканского единства [*ОАЕ*], свою принадлежность к движению неприсоединившихся стран и к Группе 77-ми, решительно поддерживает все усилия, которые прилагаются в целях образования новых структур для установления более справедливого нового международного экономического и социального порядка. Поэтому мы поддерживаем следующие меры.

34. Во-первых, пересмотр международной валютно-финансовой системы, которая была разработана в Бреттон-Вудсе. Эта новая система должна отвечать потребностям развития стран «третьего мира»; она должна позволить государствам, как большим, так и малым, как богатым, так и бедным, участвовать на равных началах в процессе принятия решений, гарантировать стабильность притока и условий международной финансовой помощи, признать специфические потребности и условия менее развитых стран на основе преференциального режима в соответствии с Декларацией и Программой действий, принятыми в Маниле [7], Программой действий по экономическому сотрудничеству, принятой на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в августе этого года в Коломбо [*см. A/31/197, приложение III*].

35. Во-вторых, реализацию комплексной программы, касающейся сырья, на основе более выгодных цен.

36. В-третьих, создание общего фонда финансирования буферных запасов сырья в соответствии с требованием Группы 77-ми в Маниле. Революционный совет Центральноафриканской Республики поддержит решения, которые будут приняты в рамках Организации Объединенных Наций, а также присоединяется к рекомендациям, направленным на упрочение солидарности стран «третьего

[5] Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Лиме 25—30 августа 1975 года

[6] Третье Совещание министров Группы 77-ми, состоявшееся в Маниле 26 января — 7 февраля 1976 года.

[7] См *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия,* том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 76 II D.10, приложение V)

мира» при том условии, что эти страны будут опираться на собственные силы. Данная концепция соответствует концепции «операции Бокасса», составляющей нашу национальную стратегию развития, которая направлена на мобилизацию всех имеющихся национальных ресурсов, с тем чтобы своими силами покончить с отсталостью.

37. В-четвертых, расширение сотрудничества между арабскими и африканскими странами, являющегося конкретным вкладом в сотрудничество между странами «третьего мира».

38. В-пятых, создание международного банка «третьего мира». Эта идея была высказана в Коломбо премьер-министром Шри Ланки г-жой Бандаранаике на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

39. В-шестых, расширение экономического сотрудничества между развивающимися странами, основы которого были заложены на последней конференции Группы 77-ми в Мехико, проведенной в прошлом месяце [8].

40. Претворяются в жизнь и другие инициативы, например инициатива, высказанная основателем и президентом Республики Заир. Инициатива главы государства Заир состоит в том, чтобы созвать в ноябре 1976 года в рамках Организации африканского единства специальное совещание министров в Киншасе, которое будет посвящено расширению экономического сотрудничества между африканскими странами. Моя страна, Центральноафриканская Республика, выражает искреннюю признательность авторам этих удачных инициатив и выражает им свою поддержку.

41. На международной арене развитые и развивающиеся страны все чаще и чаще встречаются друг с другом, с тем чтобы разработать модус вивенди по важным вопросам, касающимся сырьевых товаров, энергетики и валютно-финансовой системы. Четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*], которая проходила в Найроби, дала миру возможность убедиться в том, что все народы вполне готовы к рассмотрению проблем в позитивном духе, и мы выражаем надежду на то, что на основе здравого смысла, всеобщей солидарности и коллективной доброй воли международное сообщество сможет одержать победу над эгоистическими интересами. Мы также надеемся, что Конференция между Севером и Югом, которая созывается начиная с 1975 года в Париже, приведет к позитивным и обнадеживающим переговорам, поскольку мы признательны странам, которые стремятся придать этим встречам перспективу динамичного сотрудничества.

42. С этой высокой трибуны я взываю к гуманным чувствам богатых стран, которые предпочитают тратить огромные средства на создание космических аппаратов лишь для поддержания собственного престижа, в то время как огромное количество людей, населяющих нашу планету, страдает от страшной нищеты.

43. Убежденные в значительном отставании стран «третьего мира» в области технологии, мы выражаем надежду, что промышленно развитые страны приложат все необходимые усилия для того, чтобы дать нам возможность ускорить темпы нашего роста и соответственно облегчить путь передачи технологии, приспособленной к национальным реальностям развивающихся стран. Разработка международного кодекса поведения в области передачи технологии, который предусматривается в Программе действий по установлению нового международного экономического порядка [*см. резолюцию 3202 (S-VI), раздел IV*], должна позволить слаборазвитым странам получить доступ к современной технике, необходимой для их экономического развития.

44. Еще одной тревожной проблемой, касающейся дальнейшего существования человечества, является гонка вооружений, экономический эффект которой необходимо принимать во внимание. Большинство стран осуждают использование огромных финансовых ресурсов для создания арсенала смертоносных вооружений и для удовлетворения жажды гегемонии, и это мнение целиком разделяется также Центральноафриканской Республикой, тем более, что миллионы людей живут в условиях нищеты и умирают от голода и болезней. Само собой разумеется, что эти ресурсы, в случае их высвобождения, позволили бы снабжать Международный фонд сельскохозяйственного развития таким образом, чтобы удовлетворить нужды таких стран, как Центральноафриканская Республика, 90 процентов населения которой занято в сельском хозяйстве.

45. Я должен упомянуть об особо важной роли, которую играют транснациональные корпорации в экономике развивающихся стран. Эта роль — и об этом следует напомнить — во многих ее аспектах скрывает за собой деятельность, которая довольно часто идет вразрез со стратегией и целями развития стран «третьего мира». Вот почему моя делегация безоговорочно поддерживает разработку, принятие и безотлагательное осуществление кодекса поведения для транснациональных компаний.

46. Проблема морского права имеет огромное значение. Поиски нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, явились одной из причин созыва третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это важное юридическое начинание, и, если оно достигнет желаемых целей, оно войдет в историю как самое значительное глобальное мероприятие всех времен.

47. Эта Конференция прежде всего ставит перед собой цель разрешить, наконец, проблемы, существовавшие в течение долгого времени, а затем

[8] Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшаяся в Мехико 13—21 сентября 1976 года.

разработать новые права в области использования морей. Я не сообщаю уважаемым членам этой высокой Ассамблеи чего-то нового, говоря, что эта Конференция должна в конечном итоге достичь договоренности относительно ширины территориального моря и внешних границ континентального шельфа; она должна дать определение особой экономической зоне, подтвердить свободное использование международной морской зоны и прежде всего уточнить прерогативы международного органа, который будет нести ответственность за действия в международной зоне, а именно за исследования, разработку и эксплуатацию морского дна, а также за урегулирование возможных споров между государствами. Поскольку каждое право, логично вытекающее из закона, по сути своей предназначено для урегулирования споров, оно самим своим существованием является источником возникновения судебных разбирательств. Другими словами, любое новое право создает новый тип спора. Можно было бы считать, что если уже ведется разработка, то проблема в основном решена. Но это не так. К сожалению, мы имеем здесь дело с цепной реакцией. Любое решение проблемы таит в себе зерно новой проблемы. Когда разрабатывается дно моря, что делать с извлеченными продуктами? Между кем и как будет проходить их распределение? Сразу возрастут аппетиты, придут в столкновение интересы, и морское право может привести к результатам, диаметрально противоположным тем, ради которых оно было создано, а именно ради улучшения условий жизни для неимущих. Поскольку, если из чистого дохода, я еще раз подчеркиваю, из чистого дохода от добычи ресурсов со дна моря львиная доля достается тем, кто уже имел больше, в силу определенных особых обстоятельств или непонятных критериев; если минеральные богатства, извлеченные со дна моря, вступают в конкуренцию на рынке с такими же минералами, предлагаемыми отсталыми странами, подрывая таким образом и так достаточно шаткую экономику этих стран, то не надо быть специалистом в экономике, чтобы сделать вывод, что разрыв между богатыми и бедными странами не только не сократится, а станет шире, и экономический порядок, созданный посредством введения новых факторов благосостояния, будет служить лишь увековечению экономического порядка, который существует в настоящее время.

48. Из этого следует, что для создания действительно нового экономического порядка, способного значительно улучшить положение обездоленных стран, международный орган, который будет создан в результате введения в действие этого нового морского права, которое в настоящий момент разрабатывается, должен в своих действиях постоянно руководствоваться духом преамбулы к Уставу Организации Объединенных Наций.

49. Даже если проблемы, которые я выдвинул в моем заявлении, были бы разрешены благодаря мудрости и альтруизму определенных членов великого международного сообщества, мир все равно не был бы спокоен, потому что другие ключевые вопросы продолжали бы существовать, и их разрешение в настоящее время было бы очень сложным делом. Эти вопросы касаются географического положения государств в зависимости от их удаленности от моря. В то время как некоторые страны, можно сказать, стоят прямо «на воде», другие, менее удачливые, находятся в значительном удалении от моря.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

50. Водное пространство, занимающее площадь в три раза бóльшую, чем выступающая на нем земля, навсегда останется самым надежным и самым дешевым средством торговых перевозок. Это преимущество, которым обладают прибрежные страны по сравнению со странами, не имеющими выхода к морю, касается также добычи ископаемых, и прибрежные страны получат его после того, как эта конвенция вступит в силу; перед одними странами простирается безграничный океан, в то время как у других очень небольшая прибрежная полоса; некоторые страны, окруженные другими государствами, не смогут пользоваться благами широкого территориального моря или континентального шельфа по тем нормам, которые будут приняты.

51. Все государства выразили единодушное согласие по поводу того, что международная морская зона и ее ресурсы являются общим достоянием человечества. Этот принцип был подтвержден в первом пункте резолюции по международной зоне, которая была принята Советом министров Организации африканского единства на двадцать седьмой сессии в столице Маврикия, которая проходила всего три месяца назад [*см. A/31/196 и Corr. 1, резолюция 522 (XXVII)*].

52. Одной из важных проблем, по которой государства стремятся добиться консенсуса, является внешняя граница международной зоны, другими словами, открытого моря. Поскольку эта граница будет совпадать с границей особой экономической зоны и континентального шельфа, то любое изменение ширины особой экономической зоны и континентального шельфа влечет за собой ipso facto изменения в протяженности международной зоны, которая должна рассматриваться как достояние всего человечества.

53. Достаточно напомнить здесь, что моя страна, Центральноафриканская Республика, если считать от самой близкой к морю пограничной точки, удалена от моря более чем на тысячу километров. Поэтому легко понять то значение, которое моя делегация придает достижению консенсуса на Конференции по морскому праву, который будет достигнут не за счет континентальных стран. Расстояние, отделяющее континентальные государства от моря,— одна из причин отставания в их развитии; и этому будет положен конец только тогда, когда права, которые я считаю естественными, так как они порождаются самим положением удаленности их от моря, будут признаны без навязывания этим странам каких-либо ответных условий.

54. Все эти права нам хорошо известны. Речь идет о праве доступа континентальных государств к морю и праве на транзит через территорию или территории, которые отделяют их от моря. Естественно, мы не исключаем того, что государства, предоставляющие транзиты через свои территории, могут принимать необходимые меры, с тем чтобы оказание подобных международных услуг с их стороны приносило бы им как можно меньше вреда. Однако право доступа к морю и право на транзит, полное использование которых должно осуществляться государствами-бенефициариями, не должны быть подчинены никакому другому праву на ответные действия, идущие на пользу прибрежному государству, оказывающему эти услуги. Моя страна расположена в центре африканского континента и в силу своего географического положения является и государством без выхода к морю, и государством транзита, готовым выполнять свои обязательства в качестве государства транзита. Я не могу без сожаления отметить тот факт, что некоторые прибрежные государства, несмотря на то что они также стремятся к установлению нового международного экономического порядка, порядка, который уменьшил бы беды, в разной степени переживаемые развивающимися странами, до сих пор упорствуют в вопросе признания естественного права на использование моря без соблюдения принципа взаимности и вытекающих из него последствий, права на транзит, которым страны, отдаленные от моря, хотят пользоваться без ограничений. Такое упорство может только отсрочить установление нового экономического порядка и даже поставить под угрозу успех Конференции по морскому праву. Именно поэтому по примеру Непала, а также других континентальных стран я призываю прибрежные государства, которые до сих пор еще выступают в оппозиции, проявить большую гибкость.

55. Я подробно говорил об удаленности моей страны от моря, потому что такое положение страны является центральной проблемой, волнующей Революционный совет Центральноафриканской Республики. Вот почему Его Превосходительство Жан-Бедэль Бокасса, пожизненный президент Республики, пожизненный председатель Движения социальной эволюции Черной Африки, председатель Революционного совета Центральноафриканской Республики, маршал Центральноафриканской Республики, в торжественном заявлении, сделанном в январе 1974 года, заявил о том, что 1974 год должен положить конец трудностям в связи с внутриконтинентальным положением Центральноафриканской Республики. По этому случаю он обратился с горячим призывом к международному сообществу:

> «Мы оказываем своим друзьям постоянную политическую поддержку; в свою очередь, мы просим их помочь нам конкретными и эффективными действиями решить наши проблемы экономического, технического, культурного и социального развития, и прежде всего решить труднейшую проблему, связанную с невыгодным географическим положением Центральноафриканской Республики».

Следует отметить также, что глава государства в качестве первоочередной задачи пятилетнего плана развития 1976—1980 годов выдвинул задачу выхода к морю, которую можно решить посредством строительства железной дороги Банги — Атлантический океан.

56. По существу, этот великий национальный проект не мог бы быть осуществлен, если бы основной шаг не был бы уже сделан. Этим шагом является решение, принятое на конференции в верхах глав государств Таможенного и экономического союза Центральной Африки, включающего Конго, Объединенную Республику Камерун, Габон и Центральноафриканскую Республику, которая проходила в Банги в декабре 1975 года, считать строительство этой железной дороги региональным проектом, что является ярким примером региональной солидарности и сотрудничества. Поэтому мне хотелось бы от имени главы моего государства, Революционного совета Центральноафриканской Республики, от имени народа Центральноафриканской Республики отдать дань глубокого уважения главам государств этих братских стран за продемонстрированный ими удивительный дух солидарности и понимания.

57. Моя делегация еще раз обращается с настоятельным призывом к международным финансовым организациям и к странам, сочувствующим Центральноафриканской Республике, оказать помощь Таможенному и экономическому союзу Центральной Африки и предоставить ему необходимые средства для осуществления этого проекта строительства железной дороги. После того как строительство этой железной дороги и сектора Банги—Камерун трансафриканской дороги Момбаса — Лагос будет окончено, это, безусловно, улучшит экономическое и социальное положение народа Центральноафриканской Республики, что, естественно, даст возможность произвести разработку огромных сельскохозяйственных, лесных и живых ресурсов и значительных залежей полезных ископаемых, недавно обнаруженных при помощи спутника в недрах Центральноафриканской Республики и известных с 1975 года под названием «Бангийская аномалия».

58. Моя делегация интересуется средствами массовой информации. Развитые страны пользуются огромным количеством средств угроз и запугивания в целях поддержания своих политических и экономических действий. В качестве доказательства я приведу цитату из статьи Германа Карнеро Роке, которая была опубликована в августе 1976 года в ежемесячнике «Le monde diplomatique», № 269. Статья озаглавлена «Информация в „третьем мире“»:

> «„Третий мир“, в специфической области информации и вообще в области коммуникации, страдает от острой зависимости, которая напоминает по всем пунктам его зависимость в политической и экономической сферах. Эта за-

висимость является основной и неотъемлемой частью системы империалистического господства. Это также одно из условий его выживания. Действительно, нельзя понять долгоживущие механизмы экономического и политического господства в «третьем мире» без очень значительной поддержки, предлагаемой системой сложного и эффективного подчинения в вопросе информации и коммуникации...

Что касается собственно сообщений о новостях, то они почти полностью находятся в руках транснациональных пресс-агентств, представленных в качестве «международных» агентств. События, происходящие в развивающихся странах, сообщаются миру именно по этим каналам, и таким же образом народы этих стран информируются о событиях, происходящих за границей. Однако критерии отбора, которыми руководствуется пресс-агентство, являются такими, что в конечном счете это не информация, а, скорее, систематическое искажение или дезинформация и представление фактов с особой злобой, особенно когда дело касается людей, вставших ради своего освобождения на путь революционных преобразований.

Самые серьезные аспекты их борьбы и действительные причины этой борьбы, как правило, обходятся молчанием или искажаются».

59. Вот почему Центральноафриканская Республика выражает удовлетворение по поводу недавнего создания пула пресс-агентств для стран «третьего мира», с тем чтобы изменить их положение и завершить деколонизацию в области информации и установить новый международный порядок в этой области. Мы тем более выражаем удовлетворение, потому что создание такого органа прессы наилучшим образом будет служить делу развивающихся стран, в том числе и Центральноафриканской Республики, которая постоянно являлась объектом клеветы, выражавшейся в нападках на власти и на мужественный народ нашей Республики, который верен идеалам мира и справедливости. Мы полагаем, что подобная необоснованная кампания клеветы и нападок, посягающая на суверенитет наших государств, заслуживает пристального внимания международного сообщества.

60. В заключение мне бы хотелось напомнить о том, что в конечном счете человек является объектом нашей деятельности и деятельности Организации Объединенных Наций. В своем продвижении вперед человек натыкался на множество препятствий и барьеров. Достаточно сказать здесь о причинах, которые привели к созданию Лиги Наций и Организации Объединенных Наций, а также к другим формам совместных действий. Каких только бедствий и катастроф ни пережил человек на своем пути, чтобы дожить до того времени, когда все люди нашей планеты жаждут жить в обстановке мира, безопасности, материального и морального благосостояния.

61. Таким образом, по мнению моей делегации, все страны, большие и малые, всегда подчеркивали важность Организации Объединенных Наций в качестве эффективного инструмента содействия миру и международной безопасности и установлению нового международного экономического порядка для согласования интересов и целей государств-членов. Мы полагаем, что именно в этом плане деятельность специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций представляет собой согласованную попытку построить будущее, обеспечивающее лучшие условия жизни людей на нашей планете.

Речь Рату Камисесе Мара, премьер-министра и министра иностранных дел Фиджи

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром Ассамблея заслушает заявление премьер-министра и министра иностранных дел Фиджи. Я имею честь приветствовать Его Превосходительство достопочтенного Рату Камисесе Мара и прошу его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

63. Рату Камисесе МАРА (Фиджи) (*говорит по-английски*): Благодарю за эту возможность передать вам с этой трибуны теплые приветствия правительства и народа Фиджи и заверить вас в том, что мы по-прежнему преданы целям и принципам Организации Объединенных Наций.

64. Мы особенно рады тому, что в ходе настоящих прений Генеральная Ассамблея работает под руководством представителя страны, которая внесла столь большой вклад в дело содействия международной доброй воле и взаимопониманию. Ваше существенное содействие в качестве Председателя переговорам по морскому праву убеждает нас в том, что присущие вам разум и мудрость обеспечат успех настоящей сессии.

65. Я хотел бы также выразить глубокую благодарность правительства и народа Фиджи нашему уважаемому Генеральному секретарю, которого мы имели удовольствие в начале этого года приветствовать на нашей земле, а также всему аппарату Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

66. Прошло шесть лет с тех пор, как я имел честь последний раз выступать на этой высокой Ассамблее [9]. Поэтому я полагаю, что членам Ассамблеи было бы интересно услышать из уст представителя далекой тихоокеанской страны о том, какие события произошли за эти годы в нашем районе.

67. Одной из заметных черт этого периода был рост региональных и всемирных группировок. Появились новые элементы, такие как сотрудничество между Европейским экономическим сообществом, с одной стороны, и африканскими странами, странами Карибского бассейна и Тихого океана — с другой, отраженное в Конвенции, при-

[9] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Пленарные заседания,* 1876-е заседание.

нятой в Ломе [10]. Создан еще один орган — форум южной части Тихого океана. Он должен стать одним из немногих международных форумов в мире, где установлена практика ведения переговоров самими национальными лидерами, без участия советников и групп технических экспертов (хотя они всегда присутствуют, если потребуются их услуги). Обе эти группы, по-моему, оказали значительное влияние и достигли заслуживающих внимания результатов. И я думаю, что причина этого в том, что они включают представителей как развитых, так и развивающихся стран, которые работают совместно, бок о бок над выработкой политики, учитывающей нужды и чаяния всех народов. Я не хочу при этом сказать, что эту политику всегда можно четко определить и согласовать. Можно говорить резкие слова и вести упорные переговоры. Могут быть тупики. Но, по крайней мере, всегда сохраняется возможность продолжить переговоры, возможность для всех изложить свою позицию.

68. Мне кажется, что весьма отлична от этого деятельность некоторых других группировок, включающих в себя страны одинаковых философий, политических линий и убеждений, находящихся на одинаковых стадиях развития. Члены таких группировок, как правило, делают множество заявлений, касающихся мировых проблем и вопросов, однако эти заявления обычно не приводят к успешному решению проблем. Возникает вопрос, не происходит ли это потому, что те самые люди, которые, очевидно, должны проводить политику в жизнь, либо находятся в меньшинстве, либо вообще исключены из этого процесса. Может быть, это являет собой пример того, что принято называть тиранией большинства?

69. Если, например, мы взглянем на недавно изложенные принципы одной из этих группировок, мы увидим, что они очень явно напоминают тексты из библии, которая призывает нас любить наших соседей, как самих себя, поступать с другими так, как мы хотим, чтобы поступали с нами, никому не платить злом за зло. И все же та же самая библия говорит о щедрости и любви, о том, что мы называем на фиджийском языке словом «лолома», или «забота», следующее:

> «Я могу говорить на языке людей или ангелов, но если я говорю без любви, я — лишь звучание гонга, я — лишь звенящие цимбалы. Я могу раздать все, что имею, но если у меня нет любви, я не стану лучше».

В том же отрывке перечисляются отличительные черты заботливости — терпение, доброта, отсутствие зависти к кому-либо, скромность, вежливость и отсутствие эгоизма, незлобивость, отсутствие мстительности — неумение держать камень за пазухой. Но прежде всего — беспредельная заботливость. Можно ли лучше описать отношения, которые должны существовать между народами и странами? Ибо в то же время есть примеры и тирании меньшинства — стран, имеющих особо благоприятное положение, и коммерческих группировок, которые также идут своим исключительно индивидуальным путем и которые должны равным образом думать о том, как преодолеть разрыв, имеющийся между ними и странами — членами меньшинства.

70. Энергетический кризис явился наиболее ярким примером этого неравенства. Он разочаровал тех из нас в «третьем мире», кто истолковывал понятие «развитие» как промышленное развитие, индустриализацию. Ибо произошло то, что значительная часть доходов от нефти перешла от крупных многонациональных компаний к производителям. Говоря языком этой отрасли промышленности, можно сказать, что многонациональные компании теряли прибыли «в верховьях реки», то есть на уровне производителей нефти, и поэтому они вынуждены были искать прибыли «в низовьях» — при переработке, распределении, продаже нефтепродуктов. Таким образом, создалась ситуация, при которой в интересах как производителей нефти, так и тех, кто ее распределяет, сохранить высокие цены на нефть. Пострадал от этого «третий мир». Нашей единственной надеждой является развитие и эксплуатация альтернативных источников энергии. Для того чтобы осуществить это, нам необходима помощь нашего великого всемирного органа, и поэтому я обращаюсь к нему с просьбой рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке. И здесь речь идет об исключительной, образующей свой собственный картель группировке, которая ни с кем не консультируется и не принимает во внимание нужды потребителей.

71. Я уже говорил об отношениях, которые должны быть установлены между народами и странами. Но как достичь таких отношений? Здесь я подхожу к основной теме своего выступления. Мы не можем достичь согласия и прогресса при отсутствии переговоров и возможности свободного изложения различных позиций. Я подчеркиваю значение переговоров, потому что сегодня почти все совещания изобилуют бесконечными отдельными обращениями глав делегаций, подготовленными заранее, которые произносятся независимо от того, имеют они отношение к делу или повторяют друг друга, или которые не способствуют проведению переговоров и прений и возникновению споров, в которых рождается истина. Эти заявления рассчитаны как на общественность страны, так и на мировую общественность, и опубликование их в печати тщательно готовится в столицах стран, с тем чтобы синхронизировать его с выступлением делегатов. Возникает стереотип, которого трудно избежать. Честно говоря, разве в настоящий момент я не поступаю таким же образом? Я сам попал в западню, против которой я пытаюсь предостеречь других. Я могу лишь надеяться, что вы простите меня, так как я пытаюсь указать иной путь и не намерен отнимать время у делегатов замечаниями по отдельным международным вопросам.

[10] Ломейская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1875 года.

72. Я сделаю лишь одно необходимое исключение — затрону вопрос о юге Африки. Я должен искренне признаться, что долгое время мы в районе Тихого океана не проявляли большого интереса к делам Африки. Африка была слишком далеко, контактов было немного, и, возможно, управляющая держава была очень довольна этим. Я думаю, что мы начали проявлять к ней настоящий интерес после достижения нами независимости, когда мы впервые приняли участие в совещаниях глав правительств стран Содружества и близко познакомились с такими выдающимися лидерами, как президент Ньерере, президент Каунда и другие, которые изложили африканские проблемы с четкостью и драматизмом. Эти люди воспитаны в духе христианства и придерживаются принципов христианства. Затем, естественно, в процессе работы в этом великом форуме к нам пришел и собственный опыт. А в самое последнее время мы оказались втянутыми в сложнейшие переговоры с Европейским экономическим сообществом вместе с африканскими странами и странами Карибского бассейна. Хотя страны Вест-Индии, безусловно, внесли значительный вклад в эти переговоры, нам хотелось бы думать, что, возможно, и мы приложили усилия в этом направлении, но с самого начала именно африканцы задали тон переговорам. Все эти контакты помогли нам лучше понять народы Африки и их актуальные проблемы. Мы предаем анафеме апартеид. Мы полностью поддерживаем правление большинства в Родезии. Но мы не поддерживаем насилие ни в какой форме и ни с чьей стороны, хотя понимаем, что живем не в Африке и положение может оказаться совершенно иным, когда речь идет о повседневных контактах. Но в нашей стране также присутствует расовая проблема, которую мы постепенно совместными усилиями пытаемся разрешить. Ни одна раса не получает всего того, что ей хочется получить, особенно раса экстремистов, но люди доброй воли всех рас, вероисповеданий, культур и языков стремятся совместно продолжить переговоры. Поэтому, исходя из собственного опыта, мы говорим — и я более чем когда-либо сейчас убежден в этом,— что только на основе переговоров может быть достигнут прочный мир в Африке. Символично, быть может, то, что в момент 200-й годовщины своей независимости руководители Соединенных Штатов объединились с руководителями Соединенного Королевства и африканскими лидерами, чтобы попытаться добиться независимости Африки путем мирных переговоров.

73. Что касается переговоров, то разве отсутствие взаимопонимания между развитыми и развивающимися странами так уж отличается от непонимания между партнерами в промышленности? И, может быть, в международных делах, как и в промышленности, единственными приемлемыми способами достижения справедливости и согласия являются продолжение переговоров и готовность к компромиссам?

74. Может быть, прежде чем продолжать мое выступление, мне следовало бы подчеркнуть, что, пытаясь извлечь уроки из коллективных переговоров, я никоим образом не хочу сказать, что отношения между странами развитыми и развивающимися — это отношения вышестоящих и нижестоящих. В конце концов я был среди тех представителей стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, которые возражали против применения слова «контролер» для квалификации представителя Европейского экономического сообщества в тех странах, в которые поступают фонды Сообщества. Сейчас его называют «делегатом» и почти считают стороной в переговорах.

75. В промышленности имеется целый ряд широких категорий целей управления. К ним относятся сохранение и укрепление деловых отношений. Бизнесмены стремятся к стабильности и деловым взаимоотношениям между агентами в переговорах; они преследуют широкие социально-экономические цели, а также стремятся к личному продвижению.

76. Все это нельзя считать несовместимым с целью получения взаимных выгод служащими при том условии, что их нужды и чаяния являются составной частью общего процесса принятия решений и что при этом они играют позитивную роль. Нужно попытаться найти все точки согласия, а затем уточнить и попытаться свести к минимуму моменты разногласий. К счастью, в настоящий момент является общепризнанным тот факт, что существуют широкие области принятия решений, в которых отсутствие консультаций является не только неразумным, но порой фатальным для дела. Успешное сотрудничество такого рода не попадает в газетные заголовки, но оно, как правило, дает стабильные результаты.

77. Я говорю все это для того, чтобы подчеркнуть значение переговоров, представляющих собой единственный способ достижения решений, и исключение определенных участников из таких дискуссий неразумно, независимо от того, идет ли речь о группах развитых или развивающихся стран или о ком-либо еще. Исключение вызывает подозрения, которые могут перерасти в неприязнь и затруднить, если не сделать невозможным, достижение консенсуса. Даже если достигнуто согласие, все равно могут остаться взаимные претензии.

78. Но когда мы вступаем в подобные переговоры, мы должны знать, что мы хотим сказать и что мы хотим получить. Другие, более талантливые, чем я, ораторы, безусловно, выскажутся более подробно о новом международном экономическом порядке. Я уже заявил (и это записано в протоколе), что, возможно, нашим первым лучшим шагом должно стать укрепление существующих ассоциаций, таких как Конвенция, принятая в Ломе. Фактически это означает «начинай с малого».

79. В конце концов, «малое прекрасно», как говорит профессор Шумахер, выступая за передачу промежуточной технологии и даже технических методов на низшем уровне. Он говорит:

«Лучшая помощь — это интеллектуальная помощь, дар полезных знаний. Это лучше, чем материальная помощь. В конце концов подлинное усвоение происходит только в результате подлинных собственных усилий, направленных на это усвоение. Материальная помощь приводит людей к зависимости, помощь в виде знаний освобождает их, конечно, при условии, что речь идет о нужных знаниях».

80. Речь идет не только о том, чтобы знать, чего мы хотим. Мы должны также твердо знать, чего мы не хотим. И очень часто самый важный и самый трудный урок, который нам, странам, получающим помощь, предстоит выучить,— это научиться сказать «нет». В конце концов мы не можем разменять на доллары наше достоинство. Если мы сделаем это, мы оскорбим человеческое достоинство как дающего, так и берущего.

81. Один из печальных моментов заключается в том, что при всем прогрессе знаний и техники мы стоим перед лицом реальной опасности потери знаний, которые были известны нашим отцам и которые представляют большую ценность. Мы стоим перед лицом опасности потери этих знаний только потому, что их носители быстро исчезают. Но есть также психологический настрой среди более простых членов наших обществ, которые утверждают, что мы не должны производить товары устаревшими методами и что сейчас настали новые времена, когда молодежь гораздо лучше образована и более прогрессивна. То же относится и к использованию трав и других средств традиционной медицины, традиционным видам рыболовства и методам посадки растений. Старая русская поговорка гласит, что воспитание ребенка начинается с воспитания дедушки; она одинаково справедлива и в отношении Тихого океана, где дедушки являются хранителями традиций и традиционных знаний, которые будут утеряны, когда они уйдут из жизни. Мы, по крайней мере, должны получить возможность попытаться сделать выводы, сознательно ничего не упуская. Это требует активных мер по сохранению и поощрению знаний.

82. И наконец, в заключение я хотел бы поделиться с вами своей мыслью о большой разнице между оказанием помощи в западном мире и методами оказания помощи, типичными для островов Тихого океана. Когда развитые страны оказывают помощь, они делают это в основном в форме благотворительности, поставок излишков чего-либо после того, как все нужды этих стран удовлетворены. Здесь жертва сводится к минимуму, и не остается никакой бреши, которая должна быть восполнена. В этих обстоятельствах трудно даже при самых благих намерениях — и я этого не отрицаю — попытаться представить себя на месте получателя. Существует тенденция считать, что наилучшая помощь — это такая помощь, которая позволит получателю ее вести жизнь, аналогичную той, какую ведут дающие помощь.

83. Суть нашей помощи — поделиться в первую очередь тем, что у нас есть, чтобы со временем и получатель помощи смог помочь своему соседу. Устанавливается постоянная взаимная связь, возникает взаимодействие, и к концу дня все могут спокойно смотреть в глаза друг другу.

84. Я принадлежу к тем, кто верит, что у каждого из нас есть нечто, чем можно поделиться друг с другом. Это все больше понимают и развитые страны. Эта вера и желание ее осуществить, очевидно, не устранят необходимости проведения подробных экономических, социальных и культурных исследований, но они смогут придать этим исследованиям смысл и целенаправленность, актуальность и целостность, что поможет каждому внести свой вклад в дело создания лучшего будущего для всего человечества.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени всех членов Генеральной Ассамблеи и от себя лично я благодарю премьер-министра и министра иностранных дел Фиджи Его Превосходительство Рату Камисесе Мара за важное сообщение, которое мы только что заслушали.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

86. Г-н АЛЬ-АСНАДЖ (Йемен) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я с большим удовлетворением поздравляю вас от имени делегации Йеменской Арабской Республики в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Желаю вам всяческих успехов в проведении прений этой сессии, с тем чтобы добиться позитивных результатов и укрепить надежды народов на мир, единство и тесное сотрудничество в различных областях без эксплуатации, контроля и господства.

87. Поскольку я сейчас поздравил вас по случаю избрания на этот высокий пост, позвольте мне также поздравить в вашем лице правительство и дружественный народ Шри Ланки. С ним и с национальным руководством этой страны мы поддерживаем тесные связи в соответствии с принципами и целями движения неприсоединения. Это движение способствовало и ныне способствует определению основ независимой политики стран «третьего мира» в целях устранения препятствий на пути развития и сотрудничества их народов, с тем чтобы уменьшить разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами.

88. Г-н Гастон Торн, премьер-министр Люксембурга, ваш предшественник, в качестве Председателя предыдущей сессии проявил большое чувство такта в руководстве прениями Ассамблеи.

89. Позвольте мне также выразить благодарность моего правительства Генеральному секретарю доктору Курту Вальдхайму за то, что он прилагает значительные усилия, чтобы повысить роль нашей Организации, за его постоянную преданность делу обеспечения безопасности и свободы всех на-

родов. Его мужество в поисках решения кипрского вопроса, проблемы Ближнего Востока, Африки и других регионов нашего беспокойного и постоянно меняющегося мира служит хорошим стимулом и еще раз подчеркивает значение нашей Организации как необходимого и незаменимого инструмента для руководства деятельностью международного сообщества в поисках справедливых решений проблем, возникающих в результате агрессии, шантажа, иностранной оккупации, а также для того, чтобы положить конец господству и эксплуатации богатых государств в отношении бедных государств. Доктор Вальдхайм, которого отличают мудрость, прозорливость, опыт, заслуживает помощи и поддержки всех государств-членов, особенно в ближайший период, характеризующийся наличием сложных и острых проблем.

90. Йеменская Арабская Республика приветствует принятие Республики Сейшельские Острова в члены нашей Организации, что способствует ее универсальности. Правительство Йеменской Арабской Республики также хотело бы обратиться к некоторым постоянным членам Совета Безопасности с искренним призывом отказаться от злоупотребления правом вето, не позволяющим другим странам присоединиться к нашей Организации и стать ее полноправными членами, что дало бы этим государствам возможность осуществить стремления своих народов и принять участие в деятельности международного сообщества, направленной на поиски решений всех проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций как свободным форумом всех наций мира, которому чужды дискриминация и предрассудки.

91. Йеменская Арабская Республика выражает глубокую озабоченность по поводу постоянного невыполнения резолюций и рекомендаций Организации Объединенных Наций по серьезным насущным вопросам, касающимся нового международного экономического порядка. Этот порядок является результатом усилий огромного большинства наций всего мира и выражением их решимости сформулировать и принять такие резолюции, которые повлекли бы за собой значительные изменения и улучшение отношений, сложившихся в области экономики, торговли и международной валютной системы, с тем чтобы обеспечить равные возможности и равновесие в этих областях.

92. Генеральная Ассамблея на шестой специальной сессии приняла резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), касающиеся осуществления Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка. На своей двадцать девятой сессии Ассамблея приняла резолюцию 3281 (XXIX), которая заложила основы для претворения в жизнь нового международного экономического порядка. Ассамблея на основании своей резолюции 2626 (XXV) также одобрила Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, что было подтверждено в ходе седьмой специальной сессии резолюцией 3362 (S-VII), в которой подчеркивалось значение сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами в области торговли, промышленности, науки, техники и во всех других областях экономики, поскольку такое сотрудничество содействует укреплению мира и безопасности всех государств. Мы надеемся, что прилагаемые в настоящее время усилия в целях переоценки этой стратегии будут успешными.

93. Резолюция пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо в августе этого года [*см. A/31/197, приложение IV*], отразила веру неприсоединившихся стран в принципы и цели Организации Объединенных Наций. Они также особо указали, что выполнение странами, большими и малыми, принципов Устава, их постоянные усилия по осуществлению всех его положений, а также согласие и сосуществование между различными системами являются единственным путем достижения лучших условий жизни для всего человечества. Эти принципы выражены в политических и экономических декларациях Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо [*там же, приложения I и II*], а также в Программе действий в области экономического сотрудничества [*там же, приложение III*]. Документы этой исторической Конференции необходимо серьезно учитывать в ходе работы нашей сессии.

94. Человечество сейчас больше всего обеспокоено постоянной концентрацией усилий, особенно ведущих держав, в направлении расширения производства смертоносных видов оружия, что грозит миру разрушением и уничтожением. Ежегодные расходы в сумме более 300 млрд. долларов США исключительно на цели вооружения являются убедительным свидетельством распространения ядерного оружия и оружия массового уничтожения. Сегодня более чем когда-либо Организация Объединенных Наций призвана внести существенный вклад в дело достижения универсального соглашения с целью положить конец гонке вооружений, достичь полного уничтожения существующих видов оружия, для того чтобы защитить человечество, уже трагически пострадавшее в результате двух прошедших мировых войн, от бедствий третьей мировой войны, которая может уничтожить нашу планету.

95. Йеменская Арабская Республика вновь подчеркивает необходимость разрядки напряженности. Хельсинкская декларация [11] должна включать более обширный геополитический район, с тем чтобы районы Средиземного моря, Красного моря и Индийского океана также стали бы зонами мира, свободными от присутствия иностранных баз и военно-морских флотов. Декларация должна выйти за пределы установленных рамок, с тем чтобы охватить более широкие регионы в Азии, Африке и Латинской Америке.

[11] См. *Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе*, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

96. Имеются и другие вопросы, которые также важны для международной торговли, для перестройки ее основ, реорганизации мирового экономического порядка, выравнивания цен на сырье и готовые товары. Богатые развитые страны должны предпринять энергичные и эффективные действия, с тем чтобы избежать дальнейших осложнений международного положения, руководствуясь при этом резолюциями Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных конференций, особенно решениями такого форума, как пятая Конференция неприсоединившихся стран, политические и экономические резолюции которой отличаются точностью формулировок и объективностью. Эта Конференция укрепила Устав Организации Объединенных Наций, восстановила веру большинства наций во всем мире в эффективность нашей Организации в настоящее время и в будущем, веру в роль Организации Объединенных Наций в деле защиты человечества от самоуничтожения.

97. Народы Ближнего Востока не могут быть уверены в своей безопасности и мире до тех пор, пока расистское правительство Израиля отказывается вывести вооруженные силы с оккупированных арабских территорий и восстановить неотъемлемые права палестинского народа. Израиль сегодня занимается морским пиратством в территориальных водах других стран и пользуется избирательной кампанией в Соединенных Штатах как благоприятным политическим моментом, для того чтобы заниматься любимым делом — политическим шантажом, оказывая нажим на великие державы, заставляя их служить своим непрекращающимся и незаконным амбициям, скрывая усилия по укреплению постыдной расистской и агрессивной политики.

98. Народы Палестины, Намибии, Зимбабве и Азании постоянно борются за свободу, самоопределение и независимость. Все указывает на то, что их близкая победа очевидна и убедительна. Палестина, территория которой была оккупирована в течение почти 30 лет силами сионизма и народ которой превратился в изгнанника, сейчас борется за свою свободу, достоинство, право на жизнь, право жить в мире на своей собственной земле и вновь обрести свои национальные права. Народ Палестины, который представлен в своей справедливой борьбе Организацией освобождения Палестины, будет продолжать борьбу и преодолевать все препятствия, которые ставят на его пути Израиль и сионистский режим, пока не добьется победы.

99. Постыдные акты агрессии, совершаемые каждый день силами сионизма против ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей на оккупированном Западном берегу, закрепление сионистских поселений, осквернение исламских святынь, конфискация земель, изменение исторического и демографического характера района, для того чтобы санкционировать израильское незаконное присутствие в Палестине и увековечить оккупацию арабских территорий,— все это должно стоять в центре внимания международного сообщества и должно стать предметом его единодушного осуждения. Это требует принятия срочных практических мер, с тем чтобы покончить с подобными акциями.

100. Йеменская Арабская Республика также глубоко озабочена положением, которое сложилось в результате наличия двух расистских режимов в Южной Родезии и Южной Африке. Правительства этих режимов ежедневно совершают отвратительные преступления против африканских жителей. Мое правительство присоединяется к международному сообществу и решительно осуждает эти преступления.

101. Уже неоднократно принимались резолюции, однако злоупотребление правом вето не позволило применить санкции против Израиля и Южной Африки. Это побудило значительное число государств потребовать радикального пересмотра Устава Организации Объединенных Наций.

102. Поэтому Организация Объединенных Наций должна серьезно изучить эффективные меры в целях решения палестинского вопроса, обеспечения полного вывода израильских войск с оккупированных арабских территорий, а также в целях осуществления своих резолюций таким образом, чтобы обеспечить признание национальных прав палестинского народа, включая его право на самоопределение и на создание национальной власти в Палестине.

103. Йеменская Арабская Республика также подтверждает право арабских стран на постоянный контроль над их природными ресурсами на оккупированных территориях.

104. Ситуация, с которой сталкиваются народы Намибии, Зимбабве и Азании, является источником всевозрастающей озабоченности. Организация Объединенных Наций через свои специализированные комитеты, особенно Четвертый комитет, который занимается вопросами деколонизации, должна принять к сведению и наблюдать за всеми политическими и конституционными инициативами, предусмотренными для того, чтобы покончить с проявлениями несправедливости, террора, расовой дискриминации, апартеида и режимами белого меньшинства, с тем чтобы дать возможность африканскому большинству управлять своей территорией и народом в тесном сотрудничестве с африканскими государствами-членами и Организацией африканского единства и чтобы избежать опасности иностранного вмешательства, что часто имеет отрицательные последствия для будущего народов африканского континента.

105. Г-н Председатель, ваши постоянные усилия в значительной степени содействовали успеху третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Для того чтобы обеспечить выполнение странами положений этого нового закона, эти положения должны отвечать принципам равноправия государств и должны ставить во главу угла абсолютный суверенитет прибрежных государств над их проliва-

ми, лежащими в пределах их территориальных вод. Все усилия должны предприниматься в интересах благосостояния народов мира без ущерба для суверенных прав государств. Этой позиции придерживалась делегация Йемена на всех заседаниях и конференциях по этому вопросу, и мы представили многочисленные предложения как компромиссный вариант решения обсуждаемых проблем, по которым делегации высказывали различные мнения. В этих предложениях мы подчеркивали необходимость соблюдать принцип мирного прохода через проливы и необходимость обязывать военные суда и военно-морской флот соблюдать принцип предварительного разрешения или уведомления. Мы надеемся, что предстоящая шестая сессия, которая состоится в мае 1977 года, предоставит новые возможности сформулировать такую конвенцию, которая бы упорядочила морское право и предотвратила угрозу односторонних действий со стороны великих держав, что может повлечь за собой конфронтацию, конфликты и усиление нестабильности в международных отношениях.

Заместитель Председателя г-н Тюркмен (Турция) занимает место Председателя.

106. Суровые стихийные бедствия выпали на долю Китайской Народной Республики, и ее благородный народ проявил огромную настойчивость и выносливость в эти тяжелые времена. Он вновь подтвердил свой «принцип самопомощи» и восстановил в течение короткого периода времени все разрушения, причиненные землетрясениями.

107. Народы «третьего мира» с горечью узнали о кончине великого руководителя китайского народа председателя Мао Цзэ-дуна. Мир потерял мудрого руководителя, который совершал чудеса для своего народа. Он был источником вдохновения, идеалом для большого числа мировых лидеров, особенно среди стран «третьего мира», которые следовали его примеру, шли по его пути.

108. Йеменская Арабская Республика разделяет горе китайского народа, и с этой международной трибуны мы воздаем должное покойному Мао Цзэ-дуну и желаем дружественному китайскому народу всяческого прогресса и процветания.

109. Йеменская Арабская Республика уделяет особое внимание корейскому вопросу. Мы подчеркиваем необходимость воссоединения корейского народа мирным путем, а также необходимость обеспечения нормальных условий, способствующих продолжению переговоров между двумя корейскими сторонами.

110 Йеменская Арабская Республика также подтверждает свою позицию по кипрскому вопросу. Мы требуем предоставить двум общинам — турецкой и греческой — равные возможности для поддержания единства, независимости и неприсоединения острова Кипра.

111. Что касается нашего региона, мы выступаем за право Французского Сомали — Джибути на скорейшее достижение полной независимости и приветствуем меры, предпринимаемые французским правительством для того, чтобы предоставить народу этой территории независимость и право на самоопределение.

112. Делегация моей страны выслушала заявление министра иностранных дел Израиля на 22-м заседании, которое было сделано в нацистском и расистском духе. Тем самым была подтверждена правильность резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на прошлой сессии, в которой она осудила сионизм как форму расизма и расовой дискриминации [*резолюция 3379 (XXX)*].

113. Призрак нового Гитлера был воскрешен в этом зале для того, чтобы исказить факты и обмануть международное сообщество, снабжая его искаженной, ложной информацией. Израиль остается, как заявил об этом министр иностранных дел, наиболее стабильным, развитым и мирным государством, в то время как все окружающее его даже не имеет права на существование. Израиль, который перебрасывает по воздуху военные материалы и вооружение в Ливан, задумал открыть табачные фабрики и взять на работу двадцать ливанцев, в то время как он сам страдает от массовой безработицы, явно продемонстрировав в заявлении министра иностранных дел свои подлинные цели, а именно отказ создать светское палестинское государство, в котором бы мусульмане, христиане и евреи жили бок о бок в условиях мира. Эта часть выступления министра иностранных дел Израиля лишь подтверждает тот факт, что единственным, кто использует военную трагедию в Ливане в своих политических интересах и кто несет смерть палестинцам и ливанцам, является Израиль.

114. Слабые намеки на гуманность, содержащиеся в выступлении израильской делегации, представляют собой лишь естественную реакцию на комплекс вины, которую испытывает Израиль, продолжая оккупировать территории других стран, перемещая целые нации и народы с их территорий и из их домов, оскверняя священные места оккупированной Палестины, оскорбляя страны «третьего мира» и безуспешно пытаясь оправдать факт невыполнения резолюций нашей Организации. Наконец, Израиль повторяет свою песню мира на Ближнем Востоке: мира за пределами Организации Объединенных Наций, за пределами Совета Безопасности и Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку. Все эти факты подтверждают, что воскрешен дух нового Гитлера. Международное сообщество удивлено по поводу того, что те, кто в течение длительного периода времени занимался финансовым и политическим шантажом европейских народов, в настоящий момент являют собой новое воплощение постыдного нацистского духа, но не раскрывают себя как таковые по отношению к другим народам Ближнего Востока.

115. Я не буду подробно останавливаться на этом вопросе. Лозунг Израиля в отношении арабских народов остается прежним: искажение фактов, сокрытие агрессивных и экспансионистских наме-

рений, преувеличение своих потребностей в деньгах, мире и защите своей страны. Израиль попрежнему изолирован от международного сообщества. Никто не разделяет этой изоляции за исключением расистских режимов в Африке и других изолированных групп в нескольких европейских странах и в Соединенных Штатах, которые еще не совсем поняли создавшуюся ситуацию. С каждым днем, однако, свет правды становится ярче, и Европа и Соединенные Штаты освободятся от влияния интеллектуального терроризма, ставшего глубоко укоренившейся традицией израильской политики. Европейская и американская общественность понимают ущерб, который нанесла их национальным интересам несправедливая поддержка израильской позиции. Это единственный комментарий делегации Йеменской Арабской Республики в отношении выступления израильской делегации.

116. Наконец, Йеменская Арабская Республика, анализируя все проблемы, с которыми сталкивается наш мир, с присущей ей скромностью пытается воспользоваться своими ограниченными возможностями и превратить цели сотрудничества и понимания между государствами на Аравийском полуострове и в Персидском заливе в достойный образец, которому можно было бы следовать в международных отношениях, для того чтобы обеспечить прогресс народов этого региона, позитивный и целенаправленный вклад правительств этого региона во все мероприятия, способствующие миру, развитию и полноправному сотрудничеству между всеми народами мира. Более того, мы в Йеменской Арабской Республике пытаемся решить многие региональные конфликты без шумихи и с чувством ответственности, включая даже такие конфликты, которые представляют собой намеренное или ненамеренное нарушение наших территорий и территориальных вод. На основании такого примера мы подтверждаем нашу полную приверженность и уважение к Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву в поисках соответствующих решений с помощью переговоров и двусторонних дружественных контактов. Мы надеемся, что наша всемирная Организация останется сильной, твердой, эффективной, и, не испытывая колебаний перед лицом всех трудных проблем, будет выполнять свои обязательства, до тех пор пока не восторжествует мир, пока не исчезнут напряженность и опасность войны во всем мире, для того чтобы обеспечить благосостояние и стабильность для всех народов. Мы искренне верим, что тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи проложит путь к более равноправному, стабильному и безопасному будущему для всех народов мира. Всем нам в Ассамблее предстоит обеспечить успех работы текущей сессии.

117. Г-н СЕК (Сенегал) (*говорит по-французски*): Я имею честь и удовольствие от имени делегации Сенегала и от себя лично принести самые горячие поздравления и наилучшие пожелания как правительства, так и народа Сенегала г-ну Гамильтону Ширли Амерасингхе по случаю его избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы выражаем удовлетворение по поводу того, что в ходе этой важной сессии можем рассчитывать на его замечательные качества и большой опыт. Его избрание является данью заслуженного уважения его стране и его народу, а также ее традиционной политике дружбы и сотрудничества в духе служения взаимным интересам всех народов, приверженных делу мира и справедливости. Я хотел бы заверить г-на Председателя в том, что моя делегация будет полностью поддерживать его в осуществлении его трудных обязанностей.

118. Позвольте мне также воспользоваться этим случаем, чтобы искренне поблагодарить его предшественника г-на Гастона Торна, премьер-министра Люксембурга, за замечательные услуги, которые были оказаны им международному сообществу, в частности в проявлении им компетентности, приверженности нашему общему делу в решении проблем, которые рассматривались в прошлом году Генеральной Ассамблеей.

119. Мне также очень приятно выразить признательность нашему Генеральному секретарю доктору Курту Вальдхайму за его постоянные усилия по укреплению возможностей сохранения мира во всем мире, а также за его усилия, направленные на то, чтобы значительно повысить роль и значение нашей Организации в международных делах.

120. Я бы также хотел от имени правительства и народа Сенегала выразить делегации Китайской Народной Республики наши соболезнования по поводу кончины председателя Мао Цзэ-дуна. Это большая потеря для всех народов, которые испытали на себе чужое господство, страдания и насмешки и которые стремятся обрести достоинство и уважение. Председатель Мао был не только источником вдохновения для героического китайского народа, но также образцом мудрого руководства для всех народов «третьего мира». Его деятельность была посвящена всестороннему развитию человека, поэтому мысли председателя Мао навсегда останутся как нечто светлое в памяти человечества.

121. Организация Объединенных Наций — инструмент, который предназначен для того, чтобы строить будущее человечества, для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе. Эта цель нашей Организации заключалась в создании содружества наций, основанного на мире, справедливости и сотрудничестве, однако вместо этого довольно быстро мы оказались в мире, который разделен на различные образования в результате конфликтов и несправедливости, в мире, полном разочарований, который терзают разрушительные войны и конфронтации между антагонистическими военными блоками. К счастью, день ото дня достигается значительный прогресс в силу того факта, что народы и страны все глубже понимают

свою взаимозависимость и становятся более отзывчивыми к основным потребностям и законным чаяниям каждого. В результате этого проводится все большее количество встреч, ведущих к достижению целого ряда соглашений, направленных на ликвидацию призрака всеобщей войны, а также на достижение коллективных решений во имя блага всех народов.

122. Именно с учетом этих факторов и были одержаны замечательные победы над колониализмом. Все бывшие колониальные империи, по существу, уже ликвидированы, и колониальному игу положен конец в большинстве регионов земного шара. Более половины делегаций, собравшихся здесь, представляют новые независимые государства.

123. Организация Объединенных Наций, которая сделала очень много для ускорения этого процесса, таким образом, постоянно приближается к достижению своей цели — универсальности. Вот почему мы с удовлетворением приветствуем среди нас в этому году делегацию суверенного государства Сейшельские острова.

124. Принося поздравления представителям этого братского государства, я выражаю убежденность в том, что оно укрепит нашу Организацию и будет оказывать твердую поддержку народам, которые еще борются за свое освобождение. Поэтому моя делегация полагает, что принятие в члены Организации Объединенных Наций Анголы и Вьетнама является необходимым условием соблюдения принципа универсальности Организации Объединенных Наций.

125. Вместе с тем, несмотря на большие успехи, достигнутые в области деколонизации, мы еще до сих пор сталкиваемся либо с проблемами, для которых не найдено справедливого решения и которые приводят к насилию, либо с проблемами, которые усугубляются и приводят к новым осложнениям. Разве не все мы согласны с тем, что необходимо приблизить день, когда колониализм прекратит свое существование и будет снят с наших повесток дня? Ведь освобождение народов — это неумолимый и неизбежный процесс, который является органической частью законов эволюции человечества. Как можно согласиться с тем, что, несмотря на осуждение и оппозицию международного сообщества, режим Яна Смита продолжает цепляться за власть? Все усилия, предпринимаемые до настоящего времени Африканским национальным советом и африканскими лидерами для мирного урегулирования этой проблемы, срывались, так как наталкивались на непримиримость белого меньшинства, что не оставляло этим лидерам другого выбора, кроме как оказывать поддержку народу Зимбабве в его вооруженной борьбе.

126. Сегодня Ян Смит после визита государственного секретаря Киссинджера объявил о том, что он согласен на правление большинства. Если это заявление, а такого торжественного заявлени никогда не делалось в прошлом, не содержит в себе каких-либо задних мыслей, направленных на увековечение в завуалированной форме господства меньшинства в этих странах, то, безусловно, это можно было бы рассматривать как колоссальный шаг к миру. Поэтому мы надеемся, что Великобритания безотлагательно возобновит осуществление всех своих обязательств по обеспечению созыва учредительного собрания, где будут представлены все стороны и где будут намечены практические меры по передаче власти. Как бы то ни было, на этом новом этапе Организация Объединенных Наций должна оказать всю необходимую поддержку тем, кто ведет борьбу за освобождение от ига расистского меньшинства. Это — минимум того, что может сделать наша Организация, чтобы отвратить серьезную опасность войны, которая угрожает не только африканским государствам, но, как всем известно, содержит в себе зачатки всемирной конфронтации. Нам представляется необходимым и безотлагательным расширить содержание санкций для оказания максимального давления на режим Яна Смита.

127. В Намибии Южная Африка продолжает проявлять свой анахронический фанатизм, не только увековечивая свое колониальное присутствие, но также распространяя свои расистские методы на эту международную территорию.

128. Ответственность Организации Объединенных Наций в том, что касается Намибии, является двойной: во-первых, в контексте общей борьбы в целях ликвидации колониализма повсюду, где он существует, и, во-вторых, в результате того факта, что в данном случае колониальная проблема затрагивает международную территорию, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность.

129. К сожалению, Организация Объединенных Наций не выполнила своих обязательств в отношении проблемы Намибии, где политика бантустанизации ставит своей целью увековечить колониализм маневрами, которые рассчитаны на то, чтобы отвлечь внимание международного сообщества. Массовая расправа в Соуэто показывает, что Южная Африка как на своей территории, так и в Намибии собирается продолжать игнорировать волю международного сообщества. Верно то, что она пользуется поддержкой некоторых великих держав, которые постоянно парализуют действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций. Однако мы надеемся, что более серьезные события, которые произошли в Южной Африке уже после кровавых событий в Соуэто, заставят власти Претории понять раз и навсегда, что законность обладает большей мощью, чем грубая сила, и что народ Намибии под руководством своего законного представителя СВАПО несмотря ни на что будет свободным.

130. Что касается положения в самой Южной Африке, то совершенно ясно, что расистский режим меньшинства не является представительным, поскольку он никоим образом не учитывает чаяний значительного большинства населения. Этот режим является вдвойне отвратительным: во-пер-

вых, в силу проводимой им политики и практики апартеида и, во-вторых, в результате маневров, направленных на увековечение существующего положения. Позвольте мне еще раз обратиться ко всем государствам и иностранным группировкам, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом Южной Африки, поощряя тем самым бесчеловечную политику, с настоятельным призывом прекратить поддержку этого режима и уважать решения, принятые Организацией Объединенных Наций. Любые поставки оружия или военного снаряжения этому репрессивному режиму меньшинства какой-либо страной могут рассматриваться нами лишь как агрессия, совершаемая против всех африканских государств. Учитывая недавние события, кульминацией которых была кровавая расправа над школьниками, необходимо немедленно и полностью изолировать режим Претории.

131. Что касается проблем Западной Сахары и побережья так называемого Французского Сомали, то они, по-видимому, могут быть разрешены в рамках Африки, поскольку Организация африканского единства взяла их в свои руки. Моя делегация полагает, что в соответствии со статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций и в силу того, что эти проблемы приводят к столкновению интересов африканских государств, рассмотрение этих вопросов на уровне Африки должно поддерживаться всеми. В конце концов статья 33 говорит о том, что «стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору».

132. Однако что касается острова Майотта, то моя делегация считает, что акция французского правительства является вмешательством во внутренние дела Коморских островов. Сенегал решительно призывает Францию отменить меры, принятые ею в целях отделения острова Майотта от Коморских островов, и тем самым пробить брешь в единстве архипелага.

133. Африка является далеко не единственным континентом, который знает вооруженные конфликты. Положение на Ближнем Востоке и в Палестине — это одна из самых серьезных проблем, которые стоят сегодня перед человечеством. Среди нас нет ни одного государства — члена Организации Объединенных Наций, которое не признавало бы, что проблема Ближнего Востока стала источником многочисленных международных споров и отправной точкой конфликтов, последствия которых выходят за рамки региона и ставят под угрозу мир во всем мире.

134. На протяжении многих лет этот вопрос постоянно фигурирует в повестке дня нашей Ассамблеи и требует изучения в целях разрешения этой проблемы или по крайней мере снижения ее остроты. Самым значительным результатом, достигнутым Организацией Объединенных Наций в этом отношении, может быть решение международного сообщества о признании Организации освобождения Палестины в качестве единственного законного представителя палестинского народа и о предоставлении ему статуса наблюдателя [*резолюция 3210 (XXIX)*]. В таком же плане мы рассматриваем учреждение на XXX сессии Генеральной Ассамблеи специального комитета по разработке программы, которая позволила бы палестинцам осуществить свои права [*резолюция 3376 (XXX)*]. Для всех стало совершенно ясно, что решение проблем Ближнего Востока кроется не только в разъединении войск, стоящих друг против друга, и не в частичном или полном выводе их с оккупированных территорий, но в урегулировании основной проблемы, а именно палестинской проблемы.

135. Для моей делегации это урегулирование, безусловно, вытекает из признания за палестинским народом его законного права на возвращение ему родины — территории Палестины. Сенегал всегда отстаивал и будет отстаивать принцип восстановления неотъемлемых прав на самоопределение и создание независимого государства в Палестине. И поскольку мы полагаем, что этот народ явился жертвой невыносимой политики экспансионизма, Сенегал голосовал за резолюцию 3379 (XXX), в которой сионизм приравнивался к расизму. Поступая таким образом, моя страна не имела намерения осудить юдаизм как религию евреев или еврейство как совокупность культурных ценностей еврейской нации, но выразила свой протест против ее экспансионистского характера и ее аспектов, касающихся расовой дискриминации.

136. Кроме того, моя делегация глубоко озабочена положением в Ливане и выступает с настоятельным призывом ко всем сторонам, вовлеченным в конфликт, прекратить братоубийственную войну, восстановить мир, единство, территориальную целостность и обеспечить территориальную неприкосновенность и неприсоединение Ливана.

137. Что касается Кипра, то моя делегация подтверждает свою поддержку в плане соблюдения территориальной целостности, неприсоединения и возобновления межобщинных переговоров в интересах гармоничного сосуществования в рамках единого государства.

138. Что касается Кореи, то моя делегация выступает за любое решение проблемы путем переговоров и без иностранного вмешательства. Исходя из этого, возобновление переговоров между Севером и Югом в соответствии с совместным коммюнике 1972 года является необходимым условием для восстановления справедливого и прочного мира в этом районе.

139. В общем плане мы констатируем, что разрядка в смысле ослабления международной напряженности не является глобальным явлением. Она не только довольно часто означает раздел мира

на исключительные зоны, которые закрепляются за одной из великих держав, но, кроме того, она довольно часто означает установление правила передачи конфликтов в страны «третьего мира», которые стали самыми большими покупателями оружия.

140. Следует констатировать, как было отмечено в Стокгольмском институте исследований проблем международного мира, что продажа оружия значительно увеличилась за последние годы, что делает еще более трудным установление какой-либо формы контроля. Во всяком случае, хорошо известно, что в том, что касается обычного оружия, существуют по крайней мере три или четыре поставщика, которые снабжают этим оружием блоки великих держав и которые могут всегда служить альтернативами в случае отказа со стороны традиционного поставщика. Широко известно, что международная торговля смертоносным оружием является выгодным делом, которое, к сожалению, служит пополнением некоторых национальных бюджетов при отрицательном платежном балансе. Из этого следует, что передача оружия в международном плане уже не рассматривается лишь как побочный аспект гонки вооружений на Востоке и Западе, а становится весьма важным явлением, причем контроль над вооружениями и их ограничение могут быть осуществлены лишь на основе всеобщего обязательства снизить значение военной силы в международных отношениях.

141. Далее, что необычайно важно, следует с сожалением отметить, что развивающиеся страны являются крупными покупателями оружия. Так, за два года, с 1974 по 1975 год, затраты на ресурсы, отправленные в страны «третьего мира» в форме вооружений, увеличились на 60 процентов, в то время как совокупная стоимость основной продажи вооружений за шесть лет, с 1970 по 1975 год, составляла 14,2 млрд. долларов США, что более чем вдвое превышает стоимость вооружений, отправленных за 10 лет — с 1950 по 1959 год включительно, составлявшую 6,8 млрд. долларов США. Над этими цифрами стоит задуматься.

142. В силу всех этих причин Сенегал высказывается в пользу созыва всемирной конференции по разоружению — вопрос, который сейчас изучается в нашей Организации. Этот проект, при условии что он встретит поддержку всех военных держав, мог бы в конечном итоге вывести из тупика проблему разоружения. В любом случае обязанность международного сообщества состоит в том, чтобы активизировать свою деятельность и укрепить роль и влияние Организации Объединенных Наций в ходе переговоров по выработке решений проблем разоружения путем составления широкой программы согласованных мер и усилий, необходимых для того, чтобы начать процесс всеобщего и полного разоружения под международным контролем.

143. Мы должны решительно заявить о нашем желании играть эффективную роль в ослаблении международной напряженности и в изыскании справедливых и равноправных решений важных международных проблем. Это главная цель и основная raison d'être нашей Организации. Наша обязанность по отношению ко всем народам мира, исповедующим дело мира и справедливости, заключается в том, чтобы активизировать наши усилия, направленные на реализацию этой цели.

144. Что касается экономических проблем, то хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить удовлетворение моего правительства по поводу серьезных результатов, которые были достигнуты международным сообществом. Действительно, мы уже начали действовать в направлении установления нового международного экономического порядка, основанного не на критериях силы, а на уважении общих интересов и чаяний, на стремлении всех жить в мире, в условиях процветания и социальной справедливости. Хотя результаты еще не оправдывают ожиданий развивающихся стран, международное сообщество тем не менее достигло консенсуса в отношении мер, которые следует принять в различных областях, от которых зависит существование и развитие значительной части человечества.

145. Моя делегация выражает особое удовлетворение атмосферой различных международных встреч, атмосферой взаимопонимания и сотрудничества, которая, как мы надеемся, будет царить в будущем на всех экономических международных конференциях. Кроме того, мы надеемся на то, что все государства добьются выполнения принятых решений в том же конструктивном духе и что в отношении тех вопросов, по которым еще не достигнуто консенсуса, будут предприняты усилия сблизить точки зрения развивающихся и промышленно развитых стран, чтобы добиться сотрудничества в рамках нового международного экономического порядка, основанного на взаимодополняемости и равноправии.

146. В этом плане Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения могут рассматриваться как зародыши новой политической силы, которая может быть мощной и эффективной перед лицом монополистических и господствующих сил многонациональных корпораций. Для нас, развивающихся стран, это будет средством, с помощью которого мы можем заставить мир услышать наш голос, хотя наш голос слаб, когда речь идет о двусторонних отношениях, и в особенности это даст нам возможность сопротивляться давлению со стороны великих держав.

147. Несомненно, определенные международные организации, такие как валютно-финансовые институты, до настоящего времени часто выступали не в роли защитников «малых» стран против великих держав, а, наоборот, как организации, тесно связанные с империалистической экспансией. Наша Организация должна провести большую работу по их перестройке в соответствии с требованиями нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и взаимодополняемости.

148. Организация Объединенных Наций, которая уже является значительным противовесом политике гегемонии, проводимой великими державами, может обеспечить те рамки, в которых будут предприниматься действия, направленные на обеспечение общего развития человечества. Она может сделать доступным для одних опыт, накопленный другими, организовать помощь тем, кто в ней нуждается, и способствовать созданию новой системы международных отношений, основанных на уверенности в том, что основные интересы народов мира не противоречат друг другу.

149. Мы считаем необходимым остановиться на вопросе о правах человека. В этом плане следует напомнить, что день 10 декабря 1948 года — день, когда была принята Всеобщая декларация прав человека, явился одним из самых значительных событий в истории человечества.

150. Таким образом, впервые ответственность за пропаганду и защиту прав человека была принята на себя международным сообществом и признана им в качестве долга. Пронизанная надеждами миллионов людей, низведенных до положения животных, эта Декларация явилась поворотным пунктом в отношениях между народами.

151. К сожалению, после второй мировой войны почти повсюду наблюдается атмосфера насилия, попираются элементарные права человека, что, конечно, является пятном на совести человечества. Наша Организация, тем не менее, до сих пор не предпринимает никаких мер, чтобы исправить такие нарушения, и предпочитает следовать примеру большинства правительств, которые хранят молчание, щадя чувства дружественных стран, или по идеологическим, политическим или другим причинам под предлогом невмешательства во внутренние дела других государств.

152. Осуждение подобных актов насилия отнюдь не является неоправданным вмешательством, поскольку уважение прав человека необходимо для установления дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Однако наша Организация ставит перед собой в качестве одной из задач, как гласит статья 1 Устава, задачу осуществления международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

153. Конечно, совершенно справедливо, что многие страны выражают неодобрение в связи с режимом угнетения, царящим в Чили, и демонстрируют свою солидарность с его жертвами. Однако в других странах, которые, по-видимому, в меньшей степени привлекают внимание Организации Объединенных Наций, живут люди, все еще лишенные элементарных человеческих прав. Международное сообщество должно выступать против всех форм угнетения и террора, где бы они ни проявлялись. Противоестественным является такое положение, при котором абсолютно никакого отклика не получает расправа с мужчинами и женщинами только потому, что они придерживаются определенных взглядов, или, в некоторых случаях, просто потому, что их обвиняют в том, что они придерживаются определенной точки зрения,— обвинение, которое незамедлительно превращают в обвинение в заговоре против существующего режима. В настоящее время миллионы людей томятся в тюрьмах и подвергаются пыткам только за то, что они недостаточно громко заявили о своей приверженности определенному политическому курсу. Организации Объединенных Наций предстоит сыграть важную роль в этой области.

154. Система Организации Объединенных Наций является единственным универсальным инструментом, который в настоящий момент находится в руках человечества. Она могла бы на основе некоторых реформ Устава, в частности реформы права вето, ее различных структур и широкой оперативной децентрализации, взять на себя ответственность по выполнению основных целей обновленного международного сотрудничества. Она могла бы возложить на себя ответственность по управлению общим достоянием человечества, а именно морями и океанами за пределами территориальных вод и исключительной экономической зоны, космическим пространством, наукой и техникой, созданными человечеством, и т. д. Она могла бы наблюдать за осуществлением новой международной политики передачи ресурсов менее развитым странам.

155. Это единственный путь для достижения нашей конечной цели — установления всеобщего и стабильного мира во всем мире, процветания и справедливости. Таким образом, мы могли бы заявить всем народам мира, что Организация Объединенных Наций успешно выполнила свою задачу путем демократизации международных отношений и создания условий, способствующих воплощению в жизнь принципов равенства, справедливости и международного сотрудничества во всем мире. Мы высоко ценим Организацию Объединенных Наций, ее роль и уже достигнутые ею результаты, чтобы испытывать хотя бы малейшее сомнение в том, что жизненно важная цель всего человечества — поддержание международного мира и безопасности — будет достигнута.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

26-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Понедельник, 11 октября 1976 года, 15 час. 20 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Джона М. Дж. М. Адамса, премьер-министра Барбадоса	613
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на Бонго (Габон)	617
Выступление г-на Адаму (Нигер)	622
Выступление г-на Гайюма (Мальдивские острова)	626

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Речь г-на Джона М. Дж. М. Адамса, премьер-министра Барбадоса

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На сегодняшнем дневном заседании Ассамблея заслушивает выступление премьер-министра Барбадоса. Я с удовольствием приветствую Его Превосходительство достопочтенного Джона М. Дж. М. Адамса и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Г-н АДАМС (Барбадос) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Барбадоса хотела бы присоединиться к тем поздравлениям по поводу вашего избрания Председателем данной сессии этой высокой Ассамблеи, с которыми столь красноречиво обратились к вам выступавшие до меня ораторы. Избрание вас на этот пост ясно свидетельствует о том уважении, которым пользуется в этой Организации представляемое вами государство. Ваша страна, как и Барбадос,— это островное государство, на которое оказывают влияние экономические проблемы, но — я счастлив об этом заявить — они не парализуют ее экономику. Перед лицом серьезных трудностей особо хотелось бы приветствовать стремление вашей страны расширять сферу распространения международной справедливости и равенства. Мы хотели бы также отметить ваш личный вклад в переговоры по выработке международного режима использования ресурсов моря и морского дна. Народ Барбадоса с живым интересом и чувством оптимизма следил за этой работой и с неизменным восхищением отмечал то искусство, с которым вы выполняли роль Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

3. Моя делегация хотела бы также заявить о том, как высоко она ценит беспредельную преданность и приверженность Генерального секретаря нашей Организации, который спокойно и серьезно осуществлял деятельность, направленную на поддержание международного мира и безопасности в ходе очень трудных месяцев прошлого года.

4. Моя делегация, которая представляет немногочисленный, но гордый и трудолюбивый народ, живущий в Карибском бассейне, хотела бы подтвердить свою приверженность двум священным принципам, а именно принципу равенства государств и принципу универсальности этой Организации. Что касается равенства государств, то такие страны, как Барбадос, знают о том, что сильные и могущественные страны порой легко раздражаются и возмущаются по поводу, как им кажется, пустых претензий и тщетных стремлений малых государств. Многие большие и богатые страны, вполне понятно, придерживаются известного изречения: кто платит, тот и заказывает музыку, и они стремятся заказывать музыку в таких небольших государствах, как Барбадос. Но позиция терпимости, вызывающая обиду, не принимает во внимание ту роль, которую могут играть трезвые выступления малых государств — и они играют эту роль — в жарких дискуссиях и прениях, которые нередко охватывают мир и оказывают влияние на работу и обсуждения в этом высоком органе.

5. Сознавая ограниченные возможности малых государств, Барбадос с радостью надеется на неизбежность участия братских государств Карибского бассейна, включая Белиз, в деятельности Организации Объединенных Наций. Мы, жители острова Карибского бассейна, находимся на перекрестке, где встречаются различные исторические эпохи и сталкиваются чуждые цивилизации. Я умышленно использую слово «на перекрестке». Я хочу подчеркнуть, что наша роль не должна состоять в том, чтобы стоять на дороге, которую топчут сильные и конфликтующие стороны,— а таких дорог очень много в Карибском бассейне — наша роль состоит в том, чтобы использовать наш опыт для того, чтобы оказать влияние на ход международного развития. Мы, небольшие островные государства Карибского моря, любим мир, мы являемся прогрессивными и демократическими государствами. И действительно, демократический поток привел меня сюда, на этот форум, после пятнадцати лет лояльной оппозиции, которую я занимал в парламенте. Поэтому, как вы знаете, мы, жители Барбадоса и Карибского бас-

сейна, не только миролюбивые, прогрессивные и гордые люди, мы также и терпеливые люди.

6. Позвольте мне также еще раз подчеркнуть нашу приверженность принципу универсальности этой Организации. Делегация Барбадоса не считает, что желание возмездия, возникающее в результате уколов самолюбия и ложной гордости, должно препятствовать осуществлению законного стремления стран стать членами Организации Объединенных Наций. В связи с этим наша делегация надеется, что будет найден путь и мы сможем в скором времени приветствовать в наших рядах миллионы до сих пор еще не представленных людей, которые живут в истерзанных прошлыми войнами Анголе, Корее и Вьетнаме. Сегодня мы с удовлетворением приветствуем в рядах Организации Объединенных Наций представителей Сейшельских островов, которые, подобно Барбадосу, являются членами Содружества и островным народом.

7. Хотелось бы подчеркнуть приверженность правительства Барбадоса этой Организации. Мы убеждены, что продолжающийся в этом форуме диалог приведет в конце концов к урегулированию проблем этого мира. Мы считаем, что крупные международные проблемы возникают в результате отрицания основных прав и свобод отдельных людей и в результате отсутствия подлинной заботы о распределении богатства среди стран мира. Поэтому в наших отношениях с другими государствами как в рамках этого форума, так и вне его мы будем поддерживать действия, касающиеся защиты прав человека, права на самоопределение и основных свобод любого народа. В экономической области наши симпатии на стороне бедных, не пользующихся привилегиями и недостаточно представленных стран.

8. Барбадос — это очень небольшое государство, статус и мощь которого ограничены из-за его размера. Но есть некоторые факторы, которые решительно говорят в пользу Барбадоса. Перед нами не стоит неизбежная угроза вторжения со стороны более могущественного соседа. Мы живем в политически стабильной и социально однородной стране. У нас сильные и динамичные социальные учреждения. Наша система образования не хуже любой другой. Наши религиозные институты жизнедеятельны и не замкнуты в себе. Наши профсоюзы свободны и действенны. Короче говоря, сила Барбадоса — это личные качества его народа.

9. При поддержке всех жителей Барбадоса правительство стремится найти путь независимого мышления и независимой политики. Правительство проводит активную внешнюю политику в надежде на укрепление своей экономической основы путем усиления своих международных связей, особенно с другими странами Карибского бассейна, Содружества наций и странами Латинской Америки, а также с развивающимися странами в целом.

10. Мы считаем, что залогом успеха являются переговоры и коллективные действия, и один из столпов нашей надежды — это наша Организация и ее специализированные учреждения, которые она создала. По этой причине делегация Барбадоса надеется, что ее работа в составе Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации будет являться вкладом в реконструкцию системы Организации Объединенных Наций в соответствии с расстановкой сил и изменениями, которые произошли после 1945 года.

11. Вопросы войны и мира были основными при составлении Устава этой Организации и в ее деятельности на протяжении последних 30 лет. Все больший упор на вопросах экономического сотрудничества и развития, а также на вопросах, касающихся прав человека и свобод, указывает на способность Организации приспособиться к императивам создавшейся обстановки в мире в последнюю четверть XX века.

12. Барбадос будет прилагать все усилия к тому, чтобы достигнуть более высокого уровня и лучших условий жизни не только для менее привилегированных людей в пределах его собственных границ, но и для всех обездоленных в мире, которым можно оказать помощь путем международного сотрудничества.

13. В отношении международного положения моя делегация с беспокойством отмечает продолжающееся неравновесие между экспортом и импортом развивающихся стран и то, что эти страны в целом не достигли цели 7-процентного прироста, намеченной в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*]. С другой стороны, растущая тревога стран — членов этой Организации относительно проблем распределения указывает на понимание международным сообществом того, что если планы производства не будут включать цели достижения большего равенства, то они будут недостаточны для решения текущих международных социальных и экономических проблем. Крайне необходимо добиться более справедливого распределения потребления в международном масштабе.

14. По вопросу о передаче ресурсов развивающимся странам Барбадос испытывает разочарование. Отсутствие официальной помощи на развитие, необходимой для достижения уровней, намеченных в Международной стратегии развития, явилось серьезным недостатком в структуре международного сотрудничества в деле развития. Недавний международный экономический кризис, сопровождавшийся явным разочарованием со стороны стран, предоставляющих помощь, результатами программ по оказанию помощи, привел к расширению разрыва между намеченными целями по оказанию помощи и фактическими выплатами. Возможно, вполне понятным является то, что осознание потребностей самых бедных развивающихся стран побудило международное сообщество предоставить этим странам первоочередность в деле выделения помощи на развитие.

Однако международные нормы, которыми руководствовались при принятии таких решений, по-видимому, являются частичными и неполными.

15. Возникновение на международном уровне консультативных механизмов для определения потребностей во внешней помощи определенной страны, получающей такую помощь, может обеспечить некоторую согласованность в отношениях с такой страной. Однако признание того факта, что многосторонние и двусторонние учреждения действуют согласованно, не дает никакого утешения малым развивающимся странам, ибо они все чаще и чаще встречаются с отказами во внешней помощи для осуществления своих внутренних программ. Очевидно, что нынешняя тенденция к разделу развивающихся стран на различные группы, основанные на якобы общих характеристиках, может привести к тревожным результатам. В самом деле, есть реальная опасность того, что некоторые страны, предоставляющие помощь, могут придерживаться мнения, что вследствие чрезвычайно срочной потребности некоторых групп государств в предоставлении им помощи на концессионных условиях потребности других стали менее насущными. Опасностей, присущих использованию грубых классификаций для определения относительной потребности во внешней помощи, можно избежать лишь путем установления мер и руководящих принципов, которые будут одинаково применимы ко всем развивающимся странам и которые будут полностью учитывать как социальные, так и структурные черты перспектив их развития.

16. Барбадос надеется, что попытки разрешить проблемы неравного распределения вскоре принесут результаты. В связи с этим так называемый диалог между Севером и Югом, происходящий на парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству, должен быть использован в попытке найти ответы на проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в четырех широких областях, рассматриваемых комиссиями, то есть энергия, сырье, экономическое развитие и финансы Мы озабочены тем, что развитые страны, видимо, выступают против принятия принципа «индексации», который, как мы считаем, является важным аспектом любого механизма, который может быть придуман для решения вопросов уменьшения поступлений от экспорта товаров наших стран. Моя делегация убеждена, что следует установить зависимость между ценами, которые мы получаем за наш экспорт, и теми ценами, которые мы платим за импорт, поскольку перспективы нашего экономического развития обусловливаются покупательной способностью, создаваемой поступлениями от нашего экспорта. Мы надеемся, что такие мероприятия, как компенсационный финансовый фонд Международного валютного фонда, а также интегрированная программа по сырьевым товарам, утвержденная четвертой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*] в Найроби, будут использованы после соответствующего урегулирования, с тем чтобы удовлетворить потребности развивающихся стран. Более того, мы надеемся, что будут найдены какие-то средства, чтобы устранить недостаточный приток финансов по Программе развития Организации Объединенных Наций [*ПРООН*], который фактически означает сокращение помощи некоторым странам, и в частности Барбадосу, где нам пришлось сократить или закрыть программы в результате нехватки средств ПРООН.

17. Как человек жив не хлебом единым, так и страны, осуществляя только цели развития, не могут добиться улучшения жизни для всего человечества. Заключенный, которого хорошо кормят, или раб, который находится в хороших условиях,— это не идеал счастливого человека, по мнению Барбадоса. Для нас первостепенное значение имеют человеческое достоинство и самоуважение. И поэтому наша делегация готова поднять свой голос в поддержку международных действий против всякого рода империализма, колониализма всех типов и расизма всех оттенков.

18. У нас все еще не зажила рана грубой социальной несправедливости и политического и экономического неравноправия в южной части Африки. Быть может, однако, что ни на какой предыдущей сессии не было возможно заявить с такой уверенностью, с какой мы заявляем сегодня, что эта рана начинает залечиваться. Терпение черного населения южной части Африки испытывалось мучительно долго. Однако его стойкость не поколебалась и достоинство не уменьшилось.

19. Барбадос желает отдать должное мужеству мужчин, женщин и юношей черного населения южной Африки, которые погибли в самом расцвете сил. Пусть все будут уверены в том, что их вклад не будет забыт. Равным образом пусть все сознают, что, если даже жестокая и бессердечная тирания может отложить день, когда эта Организация будет приветствовать в своих рядах с громогласным и бесконечным энтузиазмом представителей свободной Намибии и свободной страны Зимбабве, этот день рано или поздно обязательно наступит. Разрешите мне по ходу дела заявить, что Барбадос не окажет поддержки ложной независимости Транскея. Поток свободы неустанно и необратимо идет на юг по всей Африке. Это движение можно временно прервать или отвлечь на мгновение, но его нельзя постоянно сдерживать или навечно остановить. Моя делегация без злобы, горечи и без злорадства призывает все страны — особенно те, помощь которых в прошлом сделала возможным распространение и сохранение несправедливых империй на юге Африки и экономическая сила которых поддерживает расистские режимы в южной части Африки,— приложить все силы, чтобы добиться в ближайшем будущем ликвидации расового угнетения. Этого требуют просвещенные идеи самоусовершенствования и объективная справедливость.

20. Барбадос с удовлетворением отмечает вступление в силу в начале этого года Международного пакта по экономическим, социальным и культур-

ным правам и Международного пакта по гражданским и политическим правам и с еще большим удовлетворением отмечает действенность Факультативного протокола к Международному пакту по гражданским и политическим правам. Тот факт, что лишь горстка стран нашла возможным ратифицировать пакты и протокол, вызывает у Барбадоса сожаление и тревогу. Барбадос в качестве договаривающейся стороны — и первоначальной договаривающейся стороны — этих пактов рассматривает их как возможность внести позитивный вклад в прогресс и улучшение международного порядка и благосостояния.

21. Факультативный протокол, который предоставляет возможность отдельным лицам, лишенным прав и свобод, выносить свои жалобы на рассмотрение международной комиссии, является революционным. В этом отношении Барбадос рад отметить, что он находится в числе революционеров. Мы хотели бы, чтобы другие революционеры, которые часто оставляют глубокий след своими делами, потому что их интересы более часто приводят их на революционную тропу, присоединились к нам. Предполагается, что после вступления в силу этих важных пактов идентичность таинственных неотъемлемых прав, отраженных в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, наиболее вероятно, будет обнаружена и осуществлена.

22. Барбадос будет бесстрашно и решительно выступать против всех социальных условий, в результате которых одни люди становятся игрушкой в руках других. Слишком часто сильные страны играют слабыми странами, как мужчины играют женщинами. Правительство Барбадоса будет решительно выступать в защиту женщин как в национальном, так и в международном плане и будет в авангарде тех, кто борется за достижение прогресса в области, связанной с правами женщин. В национальном плане правительство, которое я имею честь возглавлять, взяло на себя обязательство следовать этому новому курсу действий и хартии о правах женщин; будет создана государственная комиссия по вопросу о статусе женщин. Тем самым мое правительство будет стремиться обеспечить равные возможности занятости и равной оплаты за равный труд. Правительство Барбадоса торжественно обязуется предоставлять равные возможности для получения образования и равные возможности для интеллектуального развития; оно также полно решимости устранить все пережитки, связанные с отношением к женщинам как к второстепенным гражданам в том, что касается имущества и личных прав.

23. Законодательство закрепит эти действия; равенство перед законом увеличит равенство в глазах людей. В международном плане моя делегация будет непреклонно выступать против любой дискриминации в том, что касается пола, будет активно участвовать в содействии предоставлению и осуществлению гражданских прав и будет принимать участие во всех усилиях, направленных на всестороннее вовлечение женщин в процесс развития. Вероятно, такая страна, как наша, сознавая вклад и заслуги матерей и бабушек, а также сознавая внутреннюю силу людей, которые традиционно считаются слабыми, лучше других понимает значение и потенциальные возможности увеличивающегося вклада женщин в развитие дружественных отношений между государствами и в укрепление мира во всем мире.

24. Я уверен, что говорить вам, г-н Председатель, о необходимости содействовать, защищать и развивать права женщин — это все равно, что убеждать обращенного в свою веру. Достижения глав правительств великих республик — Шри Ланки и Индии — хорошо известны в нашем районе мира, и они оказывают стимулирующее воздействие на усилия женщин повсюду при условии, как это имело место, поощрения и признания этих усилий.

25. Как и в вопросах, связанных с продвижением женщин, а также с развитием и защитой их прав, так и в вопросах, относящихся к области моря, излагать вам, г-н Председатель, прогрессивную позицию данной делегации — все равно, что привозить уголь в Ньюкасл. Мои латиноамериканские коллеги говорят мне, что существует подходящее современное латиноамериканское выражение — echar peces al mar — бросать рыбу в море.

26. Что касается морского права, то правительство Барбадоса обязуется расширить свои территориальные воды от 3 до 12 миль в этом отношении, двигаясь осторожно вместе с приливом в расширении суверенитета прибрежного государства над прилежащими водами. Барбадос также поддерживает вопрос о разумном сохранении ресурсов моря и будет продолжать принимать активное участие в Конференции по морскому праву. Наша цель будет состоять в том, чтобы увязать наши усилия с усилиями одинаково с нами мыслящих стран в направлении достижения справедливого и разумного международного режима моря.

27. Концепция Барбадоса, связанная с обеспечением справедливых и разумных мер, включает в себя вопрос о доступе к морским ресурсам и к морскому дну государств, находящихся в неблагоприятном положении либо по естественной причине — как, к примеру, государства, не имеющие выхода к морю или шельфа,— либо по техническим причинам. Как и во всей нашей внешней политике, которая является отражением нашей внутренней политики, точка зрения, которую Барбадос будет отстаивать, заключается в том, что сильные должны помогать нести бремя слабым. Мы все — страны и народы — должны заботиться друг о друге, как братья.

28. В связи с этим моя делегация поддерживает мнение, что море является совместным владением народов всего мира и его ресурсы должны распределяться справедливо и равномерно, причем должны сознательно прилагаться усилия к тому,

чтобы удовлетворять нужды нуждающихся, одновременно используя и вознаграждая разумно способности умелых.

29. Стараясь примирить возникающие время от времени конфликты между интересами способных и нуждающихся, Барбадос считает, что требованиям нуждающихся следует уделять первостепенное внимание.

30. То, что дискуссии, касающиеся области морского права, столь затянулись, отражает противоречивый и уязвимый характер данной проблемы, а также столкновение спорных эгоистических интересов. Моя делегация не считает, что ее вступление в данные прения сразу же решит этот сложный вопрос. То, что представители Барбадоса привнесут в данные прения, как и во все другие международные вопросы, будет лишь долей здравого смысла, уравновешенности и честности, облеченных в стремление понять противоречивые точки зрения при наличии, я признаю, простительного пристрастного отношения к обездоленным и находящимся в неблагоприятном положении.

31. Угроза международному праву и порядку принимает различные формы. В Карибском бассейне мы совсем недавно столкнулись с актами, продиктованными намерением озлобленных и разочаровавшихся лиц осуществлять в воздухе кампанию необузданного террора против невинных пассажиров. Взрывы бомб, угон самолетов и другие акты международного пиратства осуществляются безнаказанно. Новые международные убийцы в настоящее время обращаются с невиновными точно так же, как и с теми, кого они считают виновными. Правительство Барбадоса в самых решительных выражениях заявляет о том, что оно отвергает эту форму международного терроризма и шантажа, и призывает все страны поднять свой голос против поведения подобного рода.

32. Меньше чем неделю назад моя страна была непосредственно втянута в отвратительный инцидент подобного рода, который привел к гибели значительного числа людей. Мы уже говорили и вновь заявляем о том, что выражаем глубокое сожаление республикам Куба и Гайана, а также Корейской Народно-Демократической Республике по поводу этого бессмысленного и трагического акта. В сотрудничестве с другой небольшой братской страной — Республикой Тринидад и Тобаго — мое правительство проводит и будет продолжать проводить решительное расследование этого акта терроризма, который привел к полному уничтожению самолета кубинской авиалинии вскоре после того, как он покинул наши берега. Через 12 часов после случившегося у нас уже имелись данные расследования.

33. Я считаю, что если бы все другие страны мира относились к международным террористам так же решительно, как это сделали Тринидад и Тобаго и Барбадос, то это зло было бы стерто с лица земли. Мы решительно предупреждаем всех тех, кто может заблуждаться насчет вовлечения Барбадоса в свои зловещие планы, что мы рассматриваем подобные акты как показатели увеличивающейся враждебности и не оставим камня на камне, предпринимая усилия по розыску и наказанию преступников.

34. Мы не считаем, что цель оправдывает средства, и именно поэтому мы одобрили Токийскую, Гаагскую и Монреальскую конвенции. Мы настоятельно призываем все страны поступить точно так же, не откладывая, прежде чем подобные акты воздушного пиратства приведут к взрыву в международном масштабе.

35. Барбадос будет своей работой в рамках международных организаций стремиться смягчать крайние позиции, подчеркивать необходимость умеренности в поведении и справедливости в международных делах и использовать эти организации для содействия мирным инициативам и для устранения социального и экономического неравенства и несправедливости. Намерения такого рода, конечно, не представляют собой ничего нового в этой Организации, и возможно, что опытные и циничные люди скажут: «Мы все это раньше слышали; послушаем эту же песню в 1980 году». Именно по делам Барбадоса, а не по словам его премьер-министра, будут впоследствии судить о Барбадосе. Задачей моего острова Барбадос будет в течение ближайших лет подтверждать на деле те слова, которые высказываются мною от его имени сегодня. Задача в международном плане является не более сложной, чем задачи в государственном плане.

36. Это задача, которую в качестве нового премьер-министра Барбадоса я рад возложить на себя от имени народа Барбадоса.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи, а также от моего имени я благодарю премьер-министра Барбадоса Его Превосходительство Джона М. Дж. М. Адамса за только что сделанное им важное заявление.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

38. Г-н БОНГО (Габон) (*говорит по-французски*): Выступая в первый раз с этой трибуны как представитель страны, которая в проведении своей политики глубоко привержена благородным принципам диалога и терпимости, страны, преданной делу всеобщего мира, самоопределению народов и их праву на развитие, процветание, справедливость и достоинство, я не могу сегодня не воздать должное всем тем, живым или покойным, кто отдал все свои силы для создания и существования Организации Объединенных Наций. Поэтому я выступаю сегодня перед этой высокой Ассамблеей с чувством глубокой гордости и волнения. Я испытываю чувство волнения именно потому, что этот великий американский город, ежегодно оказывающий нам гостеприимство, и этот стеклянный дворец — символ истины и человеческой солидар-

ности являются той ареной, где определяются и будут определяться глубокие изменения судеб и будущего всего мира — того мира, который некоторые подмастерья заклинателей зла могут привести к окончательной катастрофе.

39. Я испытываю также чувство гордости, потому что как представитель страны, ценящей мир и справедливость, я хотел бы говорить здесь от ее имени, и в частности от имени главы государства Его Превосходительства президента Габонской Республики эль Хаджи Омара Бонго, который с этой самой трибуны [1] высказал твердое убеждение, даже глубокую веру Габонской Республики в силу этой международной Организации справиться со всеми кризисами в мире и добиться этого в полном соответствии с духом Устава. Поэтому после минуты размышлений и молчаливой молитвы, соблюденной всеми нами в этом зале в начале сессии, я обращаюсь ко всем делегациям — если еще в этом есть необходимость — с призывом подойти к стоящим перед нами проблемам с чувством ответственности, верой и решимостью, которых требует серьезность этих проблем. В центре всех вопросов, которые мы должны будем рассмотреть в ходе нашей работы, всегда будет стоять сам человек. Поэтому наша основная задача должна заключаться в том, чтобы гарантировать физическое и духовное благополучие человека и полнейшее осуществление всех его чаяний.

40. Прежде чем перейти к существу вопроса, мне доставляет глубокое удовольствие, г-н Председатель, передать вам теплые поздравления моей делегации по поводу вашего единогласного избрания на пост Председателя тридцать первой сессии нашей Ассамблеи. Мы убеждены в том, что ваши испытанные качества и ваши выдающиеся дипломатические способности позволят вам справиться с возложенной на вас благородной и исключительно сложной задачей. Более того, ваше избрание на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи является также возданием должного вашей великой стране — Шри Ланке, которая недавно так замечательно принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Делегация Габона убеждена в том, г-н Председатель, что наши прения, всегда отличавшиеся в прошлом умеренностью и сдержанностью, под вашим руководством сохранят тот же спокойный и справедливый характер и будут проходить в том духе взаимного уважения, который является непременным условием успеха таких важных заседаний, как заседания нашей Организации,— заседаний, которые в течение трех месяцев будут в центре внимания всего мира, потому что на них возлагаются надежды человечества, ставшего жертвой своих собственных противоречий, человечества, истерзанного конфликтами и измученного страхом, но стремящегося к миру и жаждущего счастья. Г-н Председатель, опыт, накопленный вами в ходе вашей долгой и блестящей политической и дипломатической карьеры, по мнению моей делегации, является гарантией полного успеха нашей работы.

41. Естественно, нет необходимости подчеркивать, что эти поздравления относятся также к заместителям Председателя и к другим членам президиума, играющим такую важную роль в проведении наших прений.

42. Я рад высказать слова благодарности Председателю тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, которые он особенно заслужил за ту замечательную работу, проделанную им в ходе этой сессии. Г-н Гастон Торн, премьер-министр и министр иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, страны, связанной очень хорошими отношениями с моей страной, вызывает у нас восхищение проявленным им в ходе всей прошлой сессии неутомимым мастерством, блестящим выполнением своей роли, своим всесторонним опытом и своей многогранностью. Результаты работы прошлой сессии были исключительно успешными, и мы относим их на счет блестящих качеств этого государственного деятеля. Я надеюсь, что он увидит в этом глубокое выражение признательности и нашей искренней благодарности.

43. Прежде чем высказать мнения моего правительства по важнейшим вопросам нашей повестки дня, я хотел бы приветствовать среди нас братское государство Сейшельские острова. От имени делегации и народа Габона для меня является приятной обязанностью приветствовать этого нового члена нашей большой семьи Организации Объединенных Наций.

Заместитель председателя г-н Сиссоко (Гвинея) занимает место Председателя.

44. Мы хотели бы в то же время приветствовать среди нас братское государство Анголу и Социалистическую Республику Вьетнам. Мы смеем надеяться, что недалек тот день, когда эти два государства, отвечающие условиям, предусмотренным Уставом, будут среди нас. Принятие этих двух стран действительно придаст нашей Организации надлежащую универсальность.

45. Мы не раз говорили об обстановке всемирного кризиса, о том, что мир находится на краю коллективного самоубийства, и в действительности кризисы и искушение коллективного самоубийства существуют, поскольку нет сомнения в том, что, куда бы мы ни посмотрели, мы видим войну, репрессии, бедность, голод, болезни, расизм во всех его формах и возрастающий распад мирового экономического порядка, чьими главными жертвами являются, конечно, развивающиеся страны, которые строят свою экономику.

46. Мы все еще живем в условиях гегемонистских и эгоистических устремлений во всех их формах — явление, которое поддерживает неравенство среди людей в различных частях мира. Мы все еще живем в условиях наличия очагов напряженности и взрывоопасных положений, наиболее опасными из которых, как все знают, являются юг Африки и Ближний Восток.

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, Пленарные заседания*, 2210-е заседание.

47. Мир и безопасность, к которым мы так горячо стремимся, справедливость и счастье, которых мы так глубоко жаждем,— это общее наследие, которое природа завещала нам, чтобы оно было разделено поровну между всеми людьми и народами, живущими на земле. Они не зарезервированы за какой-то отдельной категорией людей; они принадлежат всем людям. Пренебрежение этой правдой, отрицание этого очевидного факта привели бы к страшным последствиям и наиболее кровопролитным трагедиям.

48. Лишь горстка людей разношерстного меньшинства под предлогом, что они принадлежат к белой расе, создают кошмарную жизнь для большинства коренного населения этой части нашего континента.

49. Эти меньшинства принадлежат иному веку; они глухи к голосу всех других стран в мире; они отказываются возвратить права и свободы народам, которых они держат под своим господством,— это невыносимо и неприемлемо.

50. Политика апартеида, навязанная этим белым меньшинством Южной Африки и Родезии черному коренному населению, которого они лишили его прав, его земли и его ресурсов, является глубоко отвратительной для сознания человека. Такая безрассудная и недальновидная политика может лишь породить ненависть, она натравливает различные общины одну на другую и неумолимо ведет к насилию и хаосу. События, которые произошли в Соуэто и других южноафриканских городах и которые все еще продолжаются, конкретно иллюстрируют это положение. Эта трагическая ситуация никогда не произошла бы, если бы южноафриканские власти воспользовались возможностью, которая в 1969 году была предложена им независимой Африкой в Лусакском манифесте по вопросу о Южной Африке [2]. К сожалению, расистский режим Форстера и его белые сторонники остались глухими к голосу разума. Они предпочитают настаивать на проведении своей расовой политики, даже рискуя поставить под угрозу международный мир и безопасность.

51. Габон решительно осуждает политику апартеида, поскольку абсурдно, что правительство Южной Африки продолжает проводить эту политику в то время, когда наша Организация вновь подтверждает свою решимость гарантировать права человека и право народов на самоопределение. Абсурдно, что Южная Африка продолжает принадлежать к нашей Организации, в то время как она игнорирует ее Устав, ее принципы и ее резолюции, а также международное общественное мнение в целом. Как мы справедливо осуждаем апартеид, так мы осуждаем и те страны, которые по меркантильным соображениям активно помогают этому режиму сохраниться благодаря различного рода соглашениям, которые таким образом придают режиму видимость непобедимости.

52. Мы знаем, что расистский режим Форстера все еще остается глухим к словам разума и призывам международного сообщества. Этот пресловутый режим не только отказывается изменить свою политику внутри Южной Африки, но он даже распространил ее на Намибию, территорию, которая находится под управлением Организации Объединенных Наций.

53. Положение в Намибии вызывает у нас большую озабоченность. Совет Безопасности должен опять заняться этой проблемой, которая была предметом его резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года. Если Южная Африка будет упорствовать в своем отказе уйти из Намибии — при поддержке некоторых стран,— Совет Безопасности должен будет в этом случае прибегнуть к мерам, предусмотренным в главе VII Устава нашей Организации.

54. Мы знаем, что так называемая конституционная конференция проходит сейчас в Виндхуке. Габон решительно выступает против этого маскарада, который исключает Народную организацию Юго-Западной Африки, подлинного и единственного представителя народа Намибии. Габон также не признает результаты этой конференции, единственной целью которой является «бантустанизация» Намибии и создание марионеточных режимов, оплачиваемых Преторией.

55. Что касается проблемы Родезии, то Габон с особым вниманием следит за соответствующими усилиями г-на Генри Киссинджера, государственного секретаря Соединенных Штатов, который пытается найти приемлемое решение этой беспокойной проблемы. Однако имеется священный принцип, который не вызывает никакого сомнения у правительства Габона, а именно правление большинства. Таким образом, необходимо срочно передать власть представителям черного большинства. Об этой позиции было заявлено 26 сентября пятью главами прифронтовых африканских государств, и она будет служить основой на любых переговорах. Габон, со своей стороны, будет продолжать оказывать материальную помощь и моральную поддержку отважным борцам за освобождение Зимбабве до их окончательной победы.

56. Что касается вопроса о Коморских островах, то мы надеемся, что правительство Франции, которое всегда проявляло мудрость в вопросах деколонизации, удовлетворит законные требования этой братской страны, для того чтобы сохранить ее единство и территориальную целостность, точно так же как они уважались в годы колонизации.

57. Моя делегация удовлетворена процессом деколонизации, который уже начат в Джибути с целью достижения независимости этой территории в соответствии с неоднократно выраженными пожеланиями его народа.

58. Сегодня Ближний Восток представляет собой самый опасный очаг напряженности. Четыре

[2] *Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

страшных войны привели к большим человеческим жертвам в этом районе мира.

59. В основе существующего положения лежит отказ Израиля признать факт существования палестинского народа. Мы не считаем, что этот район познает мир или разрядку, пока народ Палестины лишен своих прав. Всем известно, что палестинский народ, изгнанный со своей территории, лишенный своих прав на возвращение в свои дома и к своей собственности, прозябает в лагерях беженцев. Этот народ должен иметь территорию, национальную территорию, он должен осуществлять свои права как народ и как нация. Любое решение, которое не признает этой реальности и которое не предусматривает прямого, полного и непосредственного участия палестинского народа, представленного Организацией освобождения Палестины, в любой конференции, не является приемлемым. Мир на Ближнем Востоке не может основываться на плодах агрессии. Израиль должен уйти без каких-либо предварительных условий со всех арабских территорий, силой оккупированных в 1967 году.

60. Драматические события в Ливане вызывают озабоченность моей страны, которая всегда поддерживала прекрасные отношения с Ливаном. Габон искренне желает возвращения мира в эту страну, и этот мир может быть лишь плодом усилий самих ливанцев, без какого-либо иностранного вмешательства. Естественно, единство, суверенитет и территориальная целостность Ливана должны быть гарантированы.

61. Кризис на Кипре, к сожалению, также не урегулирован. Несмотря на решения, единогласно принятые нашей Организацией, Кипр разделен сейчас на две территории, в каждой из которых действует собственная администрация. Габон со всей решительностью поддерживает усилия нашего Генерального секретаря, направленные на поиск решения, приемлемого для всех киприотов, решения, которое гарантировало бы независимость, суверенитет и целостность острова.

62. Габон приветствует тот факт, что корейская проблема снята с повестки дня нашей сессии. Габон поддерживает дружественные отношения с обоими корейскими государствами, считая, что урегулирование корейского вопроса возможно лишь путем откровенного и искреннего диалога Юга и Севера и что это является наиболее реалистичным путем, который позволит двум сторонам заложить основы мирного урегулирования без иностранного вмешательства. Корейский вопрос прежде всего касается самих корейцев. Роль нашей Организации заключается в том, чтобы помочь двум корейским государствам сесть за стол переговоров и начать процесс мирного воссоединения страны.

63. Что касается Латинской Америки, то я хотел бы заверить народы этого континента в полной поддержке Габоном их усилий по укреплению своего национального суверенитета, поскольку Габон убежден, что это является одним из самых позитивных вкладов в исторический процесс освобождения угнетенных народов.

64. От имени моей страны я хотел бы искренне приветствовать мексиканские власти в связи с созданием Центра экономических и социальных исследований «третьего мира».

65. В чисто политическом плане картина мира, которую мы описали, несомненно, отмечена беспорядком, что никого не должно удивлять, поскольку это является логическим следствием и порождением анахроничной международной экономической системы, в которой господствует беспорядок.

66. Действительно, этот беспорядок проявляется в различных формах, таких как инфляция, ухудшение условий торговли, постоянное обнищание «третьего мира», и это лишь некоторые примеры.

67. Данная проблема вызывает столь большую озабоченность и является столь важной для наших стран, что в связи с ней были созваны две специальные сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для обсуждения этой проблемы и создания основ нового, более справедливого международного экономического порядка. Наша страна, которая является одним из главных производителей сырьевых товаров, не может оставаться безучастной перед лицом подобного положения. Вот почему президент Габонской Республики Его Превосходительство г-н эль Хаджи Омар Бонго принял активное участие в выработке основных концепций этого нового международного экономического порядка, который должен в большей степени учитывать интересы стран — производителей сырьевых товаров. Для того чтобы лучше защищать эти интересы, наша страна и другие партнеры по примеру Организации стран — экспортеров нефти создали Организацию стран — производителей и экспортеров леса

68. В структуре международных отношений нет другой сферы, где в такой же степени господствовали бы неравенство, односторонние выгоды и несправедливые контракты, как сфера экономических отношений.

69. Действительно, если посмотреть на картину мира в целом, то можно констатировать, что около 80 процентов мировой торговли и около 95 процентов частных капиталовложений контролируются меньшинством государств, в то время как более двух третьих населения мира продолжают жить в условиях нищеты.

70. Мы считаем, что прошло то время, когда международная экономическая система действовала под руководством этого меньшинства. Мы считаем, что прошло время, когда это меньшинство могло навязывать свою волю большинству.

71. Мы считаем, что экономические отношения должны основываться на новых факторах: взаимозависимости, солидарности всех народов, абсолютном суверенитете над своими сырьевыми

ресурсами, на установлении справедливых и выгодных цен на сырье самими производителями сырья и активном участии развивающихся стран в международных экономических переговорах.

72. Преднамеренное игнорирование этих факторов богатыми странами затягивает решение вопроса об установлении нового международного экономического порядка, как он был определен и признан международным сообществом на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Отсутствие доброй воли со стороны развитых стран и лежит в основе частичного провала четвертой сессии ЮНКТАД, с которой так много надежд связывали развивающиеся страны.

73. Преодоление нынешнего экономического кризиса — это основная и первоочередная задача. Не может быть и речи о возвращении к старому положению, которое все признали сегодня анахроничным.

74. Проблема отсталости в развитии будет полностью решена лишь тогда, когда более развитые страны преодолеют свой эгоизм, который лежит в основе бедности «третьего мира».

75. Бывшие отношения господства и зависимости должны уступить место признанию законных интересов большей части международного сообщества. Любые частичные решения или решения, которые будут учитывать лишь интересы меньшинства, достойны осуждения. Решения должны быть глобальными и должны отвечать насущным потребностям народов мира.

76. Среди вопросов, представляющих наибольший интерес с точки зрения экономики, развития и суверенитета народов,— вопрос, касающийся океана.

77. Хотя значение этого вопроса не получает достойного внимания со стороны международной общественности, он остается таким же исключительно важным для решения современных задач, каким он был в истории человечества. Океан занимает 71 процент поверхности земли, и его ресурсы неисчерпаемы. Его роль в жизни человека особенно усилилась в последние десять лет. Вот почему Габон с особым вниманием следит за третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

78. Мы признаем, что проблема океана имеет очень важное значение, что она очень сложна и что всякое поспешное решение в этой области было бы неприемлемым. Конференция должна учитывать законные интересы прибрежных государств, а также чаяния и стремления государств, не имеющих выхода к морю.

79. Габон считает, что Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву должна продолжать свою работу, направленную на заключение международного договора в этой области.

80. Уничтожение очагов войны, урегулирование всех вооруженных конфликтов, раздирающих народы, являются первым этапом на пути к миру и безопасности. Народы мира смогут жить в условиях мира только в том случае, если они будут чувствовать полную безопасность и полное отсутствие каких-либо угроз. Но когда мы думаем, что военный арсенал великих держав каждый день растет и пополняется новым, более современным, более мощным и все более страшным оружием, когда мы констатируем, что многие развивающиеся страны также идут по пути гонки вооружений,— в качестве примера можно привести данные Института стратегических исследований, согласно которым страны Азии выделяют на гонку вооружений 1,9 процента своего валового национального продукта, а страны Африки —5,3 процента,— начинают возникать сомнения. Великие державы, играющие определяющую роль в делах мира, производящие все эти вооружения и являющиеся ответственными за их распространение, являются ли они искренними и последовательными, когда говорят о мире и призывают к разоружению?

81. Во всяком случае, позиция тех, кто торгует оружием, заставляет испытывать нас большие опасения. Перед лицом угроз, стоящих перед миром и международной безопасностью в результате производства, накопления и безрассудного распространения вооружений, мы должны начать бороться против безумства одних, с тем чтобы гарантировать безопасность других.

82. В момент, когда угроза голода является реальностью для многих миллионов людей, колоссальные средства тратятся на производство средств разрушения. Это полное безразличие торговцев оружием, эта спокойная уверенность продавцов и покупателей в то время, когда поставка продовольствия странам, страдающим от голода, ставит перед нами трудные проблемы, являются причиной нашего беспокойства. Статистика Всемирного банка показывает, что в 1970 году мир потратил 183 млрд. долларов США на вооружение — в 24 раза больше, чем было ассигновано на программы помощи. Военные расходы увеличиваются приблизительно на 6 процентов в год, так что рост сил разрушения больше, чем рост общего производства всех товаров и услуг в мире. Можно поэтому констатировать, что, несмотря на разговоры и конференции по разоружению, международный рынок оружия никогда не был таким процветающим, как сейчас.

83. Поэтому наша Организация должна активизировать свои усилия и свои действия в этой области, с тем чтобы призвать государства-члены заключить соглашение, которое повело бы к всеобщему и контролируемому разоружению.

84. Однако правительство Габона задает вопрос, для каких целей предназначаются бомбы, которые были уже накоплены до вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII)*].

85. Для того чтобы полностью рассеять наши опасения и дать удовлетворительный ответ всем

странам, которые мечтают только о мире, существует лишь одно решение, и оно состоит в том, чтобы официально запретить производство новых видов ядерного оружия и немедленно создать международную комиссию под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы приступить к систематическому уничтожению существующих запасов. Непринятие такого предложения для нас означало бы просто уклонение от искренних поисков мира.

86. В заключение я хотел бы подтвердить нашу неуклонную веру в Организацию Объединенных Наций. Несмотря на трудности, с которыми сталкивается наша Организация, мы надеемся, что международное сообщество будет продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций необходимым инструментом для создания справедливого и мирного мирового порядка. Габон, со своей стороны, готов внести свой скромный вклад в достижение этой благородной цели. Да здравствует Организация Объединенных Наций!

87. Г-н АДАМУ (Нигер) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации передать вам наши самые искренние поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

88. Позвольте мне также от имени моей делегации выразить сердечную признательность вашему выдающемуся предшественнику г-ну Гастону Торну.

89. Тридцать первая очередная сессия Генеральной Ассамблеи происходит в тот момент, когда мир все еще оплакивает кончину одного из наиболее выдающихся государственных деятелей XX века Председателя Мао Цзэ-дуна. Моя делегация хотела бы еще раз воздать должное памяти рулевого китайского народа, который позволил своей стране стать современной, свободной и уважаемой нацией. Народы «третьего мира» всегда будут благодарны ему за постоянную и безоговорочную поддержку их борьбы за освобождение. Принцип, который он проповедовал и согласно которому каждый должен полагаться прежде всего на свои собственные силы, стал девизом для китайского народа и источником вдохновения для стран «третьего мира».

90. В тот момент, когда большинство государств международного сообщества сталкивается с серьезными проблемами развития, мы считаем важным особо подчеркнуть этот принцип, поскольку верно, что именно благодаря собственным повседневным коллективным усилиям и общей воле к преодолению болезней, неграмотности и голода развивающиеся страны могут надеяться на достижение социального благосостояния, сохраняя в то же время свое достоинство и независимость, которые, если мы хотим, чтобы они были реальными, развивающиеся страны должны завоевать.

91. Желая добиться такой независимости, правительство Нигера под просвещенным руководством Его Превосходительства подполковника Сейни Кунче сделало все возможное для того, чтобы мобилизовать жизненные силы народа для построения нового Нигера и обеспечения счастья всех его граждан.

92. Эта мобилизация осуществлялась в первую очередь в рамках традиционных молодежных организаций, называемых «Самарья», которые, прилагая всевозможные усилия, проводят деятельность по оказанию совместной взаимной помощи и по развитию в городах и деревнях. Их динамичные и ответственные действия сделали возможным, в частности, построить менее чем за год около 2 тыс. классных помещений, чего Первая республика не смогла сделать в течение 15 лет своей независимости. После шести долгих лет засухи и человеческих несчастий и страданий мы сейчас, как никогда ранее, полны решимости следовать этим путем, единственно правильным, ведущим нас к свободе и являющимся источником развития. Таким образом, мы возлагаем все наши надежды на трехлетний план развития, завершение которого позволит нам, в частности, способствовать росту посещаемости школ с 12 до 35 процентов и добиться самообеспеченности сельскохозяйственными продуктами.

93. Ретроспективный взгляд на месяцы, прошедшие со времени окончания тридцатой сессии, указывает на наличие некоторых разочаровывающих фактов и событий, которые сказались на международной обстановке. Действительно, мы еще раз должны отметить тот факт, что в мире, в котором мы живем, по-прежнему имеются серьезные проблемы, ставящие под угрозу международный мир и безопасность. Независимо от того, является ли это необузданной гонкой вооружений, многочисленными случаями подрыва суверенитета и целостности государств, кризисом на Ближнем Востоке, взрывоопасной ситуацией на юге Африки или серьезной экономической проблемой, наша Генеральная Ассамблея должна на текущей сессии полностью выполнить свою ответственность и найти соответствующие и справедливые решения этих проблем.

94. Но прежде чем углубиться в эти жгучие проблемы, я хотел бы от имени моей делегации приветствовать прием в нашу Организацию братской Республики Сейшельские Острова. Однако, как бы велика ни была наша радость в связи с тем, что мы приветствуем здесь новое государство, равным образом велико наше разочарование по поводу того, что не были приняты Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам в результате злоупотребления правом вето. Нигер, который поддерживает принцип универсальности Организации Объединенных Наций, решительно осуждает подобную позицию, не имеющую никакого оправдания ни в одном из положений Устава.

95. Что же касается Народной Республики Анголы, то прежде всего мы считаем, что пребывание этой страны за пределами нашей Организации является несправедливым вдвойне: с одной сторо-

ны, эта страна является членом Организации африканского единства [*OAE*], которая оказывает ей свое полное доверие; и, с другой — эта страна была признана более чем двумя третями государств — членов Организации Объединенных Наций.

96. Что же касается Социалистической Республики Вьетнам, то моей делегации представляется уместным подчеркнуть, что это государство, которое совсем недавно восстановило свое национальное единство и территориальную целостность после более чем 30 лет жестокой и кровопролитной войны, оставившей глубокий след у ее храброго народа, заслуживает того, чтобы наша Организация немедленно осуществила свое справедливое дело, не только приняв ее в члены Организации, но и оказав ей помощь в залечивании ее ран.

97. Такое злоупотребление правом вето наводит нас на мысль о том, что необходимо срочным образом изменить Устав, с тем чтобы какой-то его механизм был усовершенствован в соответствии с реальностями нашего времени, которые характеризуются более сильным желанием сделать международные отношения более демократичными.

98. Одним из наиболее трудных испытаний, которые должна выдержать наша Организация в предстоящие годы, является безудержная гонка вооружений, которая в некоторых странах достигла опасных размеров. Именно в докладе Генерального секретаря [*A/31/1/Add.1*] подчеркивается, что свыше 300 млрд. долларов США ежегодно расходуется на эти цели, в то время как три четвертых человечества живут в бедности и отчаянии. Гонка вооружений является одним из самых скандальных явлений нашего времени, потому что мир находится в процессе создания инструментов своего собственного уничтожения. Список тех, которые обладают силой, способной уничтожить нас, с течением времени становится все длиннее и длиннее. Даже Африка, которая, как мы ожидали, после деколонизации сделает развитие своей основной целью, также опасно вооружается.

99. Различные стихийные бедствия, потрясшие мир, такие как землетрясения, наводнения, засухи и т. д., принесли столь много жертв, что мы должны стать более благоразумными.

100. Моя страна считает, что наша Организация должна уделять этому вопросу особое внимание, пока еще не слишком поздно. Целью должно быть обеспечение всеобщего и полного разоружения — единственное решение этого вопроса, которое может помочь нашей планете избежать полной гибели. Специальная всеобщая конференция по развитию, в случае ее созыва, будет идеальным форумом для серьезного рассмотрения этого вопроса. Поэтому мы полностью поддерживаем подобную инициативу.

101. Еще одним источником нашей озабоченности являются бесчисленные случаи вмешательства во внутренние дела других государств, которые происходят то там, то здесь. Мы рассматриваем такие случаи вмешательства как действительные акты терроризма и постоянный источник конфликтов в международных отношениях.

102. Со своей стороны, я могу сказать, что наш народ является миролюбивым, он выступает за братство среди людей. Но я также должен самым решительным образом заявить, что мы всегда будем оставаться твердыми в том, что касается нашего суверенитета и нашего достоинства, поскольку никто не может любить больше наше отечество или с большей решительностью встать на его защиту, чем мы сами.

103. На Ближнем Востоке положение также никоим образом не улучшилось. Израиль по-прежнему упорствует в своем отказе восстановить территории арабских государств, которые он незаконно оккупирует с июньской войны 1967 года, несмотря на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). Нигер, со своей стороны, разоблачает и осуждает самым решительным образом политику агрессии и экспансии, проводимую Израилем в этом регионе. Именно по этой причине, а также в связи с соответствующими вышеупомянутыми резолюциями Организации Объединенных Наций мы горячо подтверждаем, что любое урегулирование ближневосточного кризиса обязательно повлечет за собой немедленный и безоговорочный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, а также его признание законного, неотъемлемого права палестинского народа иметь свою родину. Поэтому мы будем по-прежнему считать, что за создавшееся положение ответственность ложится целиком на сионистское государство Израиль.

104. Что же касается серьезной и печальной трагедии, затрагивающей Ливан сегодня, то, по нашему мнению, это является результатом того постоянного кризиса, который существует на Ближнем Востоке с момента создания еврейского государства. Мы призываем все стороны, втянутые в этот конфликт, проявить больше сдержанности и мудрости, с тем чтобы положить конец этой войне, которая уже принесла слишком много невинных жертв. Мы, таким образом, решительно поддерживаем похвальные усилия, предпринимаемые Лигой арабских государств в поисках мирного политического решения этого больного вопроса.

105. Везде в мире существуют трудные проблемы, которые могут, к сожалению, привести к братоубийственным конфронтациям. Я имею в виду, среди прочего, положение, существующее на Кипре и в Корее. Хотя в этом году Генеральная Ассамблея приняла решение не заниматься больше корейским вопросом, тем не менее существует конкретная реальность, которую мы не можем не замечать в течение неопределенного времени, поскольку она представляет собой определенную угрозу не только стабильности на азиатском континенте, но и миру во всем мире. Нигер по-прежнему считает, что именно эти две заинтересованные стороны должны путем диалога и без всякого внешнего вмешательства найти пути и средства,

которые приведут к справедливому и мирному урегулированию их спора, урегулированию, которое будет прочным только в том случае, если оно приведет к объединению двух частей Кореи.

106. Что касается Кипра, то мы сожалеем о событиях, приведших к расчленению этого острова, и именно поэтому моя страна решительно поддерживает действия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на восстановление мира и безопасности в этой части мира.

107. Однако наибольшее отвращение и наибольшую горечь вызывают у всех события, которые происходят сегодня на юге Африки. И действительно, мы не можем не сожалеть о том, что наша Ассамблея бессильна была положить конец расистской политике в Южной Африке с тех самых пор, как впервые в 1951 году этот вопрос был включен в ее повестку дня.

108. Прошло двадцать пять лет, а международное сообщество не добилось ни малейших изменений в высокомерной и пренебрежительной позиции колониалистских и расистских властей Претории. Позорная политика апартеида не только была возведена в ранг почти незыблемого государственного института, но она сейчас распространяется на соседние территории Намибии и Родезии. Таким образом, перед человечеством стоит вопрос о том, может ли сегодня Генеральная Ассамблея сломить неразумное упорство и бессмысленный заговор горстки невежественных белых поселенцев, которые мечтают о превращении в действительность их ретроградных планов.

109. За 25 лет по этому вопросу сказано, по-видимому, все и неоднократно. Как кажется, наша Организация сегодня уже устала тщетно осуждать на каждой сессии одного из самых непокорных своих членов, который, по-видимому, полон решимости никогда не выполнять ее решений. Это пренебрежение, которое Южная Африка продолжает проявлять по отношению к Организации Объединенных Наций, только подрывает нашу Организацию.

110. Нигер считает, что пришло время, когда наша Организация, и в первую очередь некоторые государства, должна прекратить свое потворствование политике свершившегося факта, проводимой правительством Южной Африки, и что пришло время заняться наконец полным и быстрым рассмотрением всего вопроса о юге Африки, поскольку слишком много крови уже пролито на нашем континенте. Возможно, пора напомнить о старой пословице: ненависть порождает ненависть, а кровопролитие приводит к новому кровопролитию.

111. Сотни молодых чернокожих африканцев погибли в Соуэто и в других южноафриканских гетто, поскольку они были невооруженными перед пулями расистских преступников. Реакцией Африки на это убийство, вызвавшее гнев международного сообщества, было спонтанное, единодушное его осуждение. Кроме того, на конференции в верхах, проходившей на Маврикии, главы государств и правительств (ОАЕ) [3] приняли решение каждый год отмечать дату 16 июня на всем африканском континенте как День мучеников.

112. Как долго еще наша Ассамблея будет терпеть кровопролития и ежедневные преступления, совершаемые этим гнусным и отвратительным режимом?

113. Мы считаем, что пора принять решения.

114. Что касается вопроса о Намибии, решить который наша Организация также оказалась неспособной, то я уже имел возможность подчеркнуть в Совете Безопасности [4] настоятельную необходимость сегодня самым серьезным образом предусмотреть применение мер согласно главе VII Устава, мер, только которые и смогут дать нашей Организации возможность полностью выполнить лежащую на ней ответственность за эту территорию.

115. Что касается Родезии и Южной Африки, то мы должны признать, что в этом вопросе должно превалировать только непосредственное применение правила большинства. Вот почему Нигер не будет выступать против любой инициативы, откуда бы она ни исходила, при условии, что её конечной целью будет строгое применение этого правила и что будут всегда учитываться рекомендации ОАЕ, главная задача которых — действительное освобождение всего африканского континента.

116. Я призываю к сознанию и чувству логики некоторых великих держав, а именно тех, которые тем или иным образом поддерживают систему, которую они сами отвергают.

117. Я посчитал нужным остановиться на этих жгучих проблемах, поскольку некоторые из них представляют собой серьезную опасность для международного мира и безопасности. Однако мы помним и об экономическом кризисе, свирепствующем в современном мире, отрицательные последствия которого столь глубоко ощущаются в более бедных странах, в том числе в моей стране.

118. Анализ международного экономического положения не оставляет места для оптимизма. И действительно, инфляция, охватившая мир в последние три года, остается важным фактором ухудшения мировой экономики, прежде всего экономики развивающихся стран, не являющихся производителями нефти. По нашему мнению, этот фактор — о котором слишком легко вспоминаешь каждый раз, когда возникает экономический кризис,— сам по себе не является объяснением того сложного положения, в котором оказались наши страны. Возможно, пришло время не только выступить против тенденции винить во всем обстоя-

[3] Двадцать седьмая очередная сессия Совета министров Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи, Маврикий, 24 июня — 3 июля 1976 года.

[4] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год,* 1959-е заседание.

тельства, хотя и серьезные сами по себе, но и прежде всего заявить об отсутствии политической воли у промышленно развитых стран, которые все больше проявляют тревогу по поводу таких забот, которые не делают им большой чести и которые в общем плане противоречат целям Устава, а именно занимаются гонкой вооружений, о чем я уже говорил выше.

119. Что стало со Стратегией Организации Объединенных Наций на второе Десятилетие развития — этим прекрасным механизмом действия и оценки, который расписывали с таким восторгом и так детально? Подобно всем деяниям человека, этот механизм вскоре устарел, и каждый раз, когда мы к концу года оцениваем его очень скромные результаты, появляется скептицизм. Существует много промышленно развитых стран, которые все еще не согласились передать один процент своего валового национального продукта в пользу развивающихся стран. Таким образом, мы должны отметить, что отсутствие финансовых ресурсов развеяло те огромные надежды, которые питал весь развивающийся мир в отношении своего развития.

120. Эта проблема передачи ресурсов всегда представляет собой ключевую проблему в осуществлении любой программы помощи на цели развития. В Найроби мы также когда-то видели это, когда ЮНКТАД посчитала необходимым создать фонд буферных запасов. Сдержанная, даже враждебная позиция некоторых стран не вызывает оптимизма, и, как и всегда, когда дело касается передачи ресурсов, этот порочный круг, по-видимому, сопровождается жаркими выступлениями, голосованиями и компромиссными решениями, в которых не остается места для каких-либо решений, и большую часть занимают рекомендации.

121. Страны «третьего мира», не имеющие нефтяных ресурсов, по-прежнему живут в условиях самого неустойчивого экономического положения. Дефицит их платежного баланса за 1976 год достиг 45,2 млрд. долларов США. Эта колоссальная цифра свидетельствует о растущей тенденции, и если рост этой тенденции не прекратится до 1980 года, то большинство заинтересованных стран больше не будут участвовать в мировой торговле. Более того, всем известно об истощении финансовых ресурсов этих самых стран и, в особенности, о растущей задолженности, к которой им приходится прибегать для того, чтобы обеспечить какую-то продолжительность в их инвестициях. Если считать, что такова цена развития, то к 1980 году очень немногие развивающиеся страны будут участвовать в этом состязании.

122. Нигер никогда не перестанет осуждать самым решительным образом мировой экономический порядок в том виде, в каком он существует. В этой конфронтации сильных и слабых мы знаем, какова будет наша судьба. Этот скандальный принцип, которому так много стран все еще привержены, упорно продолжает существовать, несмотря на резолюции, принятые здесь и на других форумах. Перспективы на некоторый прогресс в направлении установления более уравновешенного сотрудничества, как это обусловливается целями второго Десятилетия развития, к сожалению, почти исчезли. По нашему мнению, хотя налицо достаточно добрых намерений вокруг, все еще не предприняты преднамеренные, мужественные политические действия, которые заставили бы богатые страны выполнить свои контракты и обязательства по отношению к тем, которые нуждаются в таких ресурсах для своего развития.

123. Луч надежды просиял на мгновение в Ломе: девять западноевропейских стран установили стабильную систему поступлений от экспорта на благо 46 стран Африки, Тихоокеанского и Карибского бассейнов. Политика и эволюция отношений между богатыми и бедными странами позволили нам надеяться на улучшение перспектив на будущее. Мы надеялись, что этот механизм будет расширен и улучшен и, следовательно, окажет влияние на зависимость между ценами на готовые изделия и сырьевые товары, однако ничего этого не произошло. Мировой общественности снова следует учесть тот факт, что новый мировой экономический порядок имеет свою цену. Как бы мы ни подошли к нему, основной вопрос заключается в том, чтобы согласиться с этой идеей и облегчить ее осуществление.

124. Страны «третьего мира» ожидают, что они получат справедливое вознаграждение за свои сырьевые товары. Они сознают, что их развитие зависит в основном от этих товаров и что любая передача финансовых ресурсов может служить лишь как дополнение.

125. Международная обстановка, как я и большинство выступавших до меня представителей стран «третьего мира» отмечали здесь, оставляет весьма мало надежды на решение наших проблем развития. Однако мы не позволим себе быть обескураженными. С соседями, которые разделяют наши идеалы солидарности и приверженности развитию, мы предприняли местные и региональные действия на благо наших народов. В частности, я упомяну о Межгосударственном комитете по борьбе с засухой в Сахели, действия которого на первой стадии дали возможность спасти жизнь нескольких тысяч людей, и мы возлагаем надежду на установление им необходимых экономических структур для предотвращения продолжительных последствий таких катастроф. Всем тем странам, которые оказали нам помощь, мы хотели бы вновь выразить нашу искреннюю благодарность.

126. Помимо региональных аспектов мы придавали важное значение нашему присутствию на Конференции солидарности стран «третьего мира» в Коломбо. По этому случаю глава государства Нигер подполковник Сейни Кунче, выступая по вопросу движения неприсоединившихся стран, сказал следующее:

«Давайте выработаем формулы для взаимопомощи, с тем чтобы не пользоваться щедростью двух блоков, ибо, подобно воде, поступающей из одного и того же источника, она не

может быть одновременно и соленой, и пресной; так и мы не можем надеяться на сохранение статуса неприсоединения, в то время как мы связаны с другими».

127. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась лишь несколько недель назад. Не проявляя скептицизма, по меньшей мере, можно сказать в отношении этой Конференции, что она не достигла позитивных результатов.

128. Мы можем искать причины этого полупровала в трудностях, присущих созданию любой международной конвенции; но мы не можем скрыть того факта, что существует множество затрагиваемых интересов, независимо от того, признано это или нет. Препятствия, с которыми сталкивались в ходе пятой сессии, проистекают, в частности, из гегемонистских устремлений одних и эгоизма других.

129. Моя страна, Нигер, которая не имеет выхода к морю, должна указать на то, что ее добрососедские отношения с прибрежными странами дают возможность облегчить ее географическое положение.

130. Однако что касается разработки конвенции, регулирующей на международном уровне права и обязанности государств-участников, то мы не могли бы согласиться с текстом, который не признает за государствами, не имеющими выхода к морю или находящимися в невыгодном положении, права свободного доступа к морю и от моря.

131. Аналогичным образом мы не можем оставаться молчаливыми в отношении исследования и эксплуатации ресурсов дна морей, которые являются общим наследием человечества. Эти ресурсы должны быть использованы для гармоничного развития международного сообщества в целом, а этих результатов нельзя достигнуть, если международный орган, участниками которого являются все государства, не обладает соответствующими юридическими и финансовыми средствами для этой цели.

132. Однако нам всем известно, что существуют и другие факторы помимо прямых экономических интересов, которые мешают прогрессу в работе этой Конференции. Совместное пользование океанами является частью международной военной стратегии. Открытые морские пространства, подобно космическому пространству, стали привилегированной территорией, где человек начинает устанавливать свои базы для запуска оружия уничтожения.

133. Следует указать еще на одну неприятную причину напряженности: разрыв между нами и великими державами. Мы говорим о развитии, однако другая сторона помышляет о стратегии и гегемонии со всеми их сопутствующими положениями, стремясь держать нашу планету в состоянии страха.

134. Для небольших стран, которые стремятся к развитию, Организация Объединенных Наций является очень важным средством, на которое мы возложили наши надежды на мир и свободу, и мы считаем, что она все еще останется привилегированным местом, местом встречи, где мы сможем прийти к согласованному мнению и где постепенно будет возможно покончить с несправедливостью, неравенством и эгоизмом среди стран и среди людей. В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем значительную работу, проделанную Генеральным секретарем г-ном Куртом Вальдхаймом, который все более солидаризируется с нашей борьбой, нашей надеждой на справедливость и верой, которую мы питаем в это учреждение. Моя делегация с удовлетворением представила главам государств и правительств Конференции ОАЕ [5] рекомендацию, выражающую искренние поздравления и глубокую признательность за осуществление замечательной задачи.

135. Намерения моей страны искренни, и наша озабоченность все еще продолжается. Вокруг нас редко появляются причины для удовлетворения; однако, несмотря на эти разочарования и сложности, моя делегация искренне надеется, что мы скоро станем свидетелями установления эры согласования точек зрения, ведущей к новому мировому порядку и терпимости.

136. Г-н ГАЙЮМ (Мальдивские острова) (*говорит по-английски*): Избрание посла Амерасингхе Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является действительно признанием этим всемирным органом его выдающихся качеств руководителя, его мудрости и умения вести конференции, что он прекрасно продемонстрировал за время своей выдающейся карьеры на международной арене. Это также является признанием, как он заявил, позитивной роли, которую его страна — Шри Ланка — играет в международных делах под вдохновляющим руководством премьер-министра этой страны г-жи Сиримаво Бандаранаике. От имени моей делегации я передаю послу Амерасингхе наши искренние поздравления и заверяю его в нашей полной и постоянной поддержке и сотрудничестве. Мы особенно рады видеть его в председательском кресле потому, что его страна является нашим ближайшим соседом, с которым нас объединяют так много исторических и культурных связей и с которым у нас существуют плодотворные связи экономического сотрудничества на протяжении последних нескольких десятилетий.

137. От имени правительства Мальдивской Республики я хотел бы выразить нашу глубокую признательность человеку, который столь эффективно и умело руководил исполнительным органом Организации Объединенных Наций на протяжении последних пяти лет,— Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму. Его преданность делу мира и его мудрость, мужество и беспристраст-

[5] Тридцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи, Маврикий, 2—5 июля 1976 года.

ность во все времена завоевали ему уважение всего международного сообщества.

138. В связи с приемом Республики Сейшельские Острова в Организацию Объединенных Наций позвольте мне также передать наши горячие поздравления этой делегации. Мальдивские острова с нетерпением ждут установления сердечных отношений с новым независимым государством.

139. Поскольку впервые за многие годы представитель моей страны имеет честь выступать в Генеральной Ассамблее, позвольте мне передать Председателю, Генеральному секретарю и представителям приветствия от имени моего президента Его Превосходительства Амира Ибрагима Насира, а также его наилучшие пожелания успеха данных прений.

140. В связи с этим я хотел бы подтвердить приверженность правительства Мальдивских островов целям и идеалам Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что система Организации Объединенных Наций, несмотря на ее недостатки, была и по-прежнему является самым важным инструментом семьи наций, связанных общим делом сохранения мира и безопасности во всем мире и осуществлением принципов свободы, справедливости и человеческого достоинства. За 30 лет своего существования Организация Объединенных Наций достигла многого, особенно в том, что касается процесса деколонизации и развития мирного сотрудничества во многих областях международных отношений, не считая осуществления операций по поддержанию мира во многих беспокойных районах. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций по-прежнему является лучшей надеждой человечества на лучший мир.

141. Мы решительно поддерживаем призыв к укреплению системы Организации Объединенных Наций с целью увеличения эффективности ее роли в решении политических и экономических вопросов, стоящих перед нами сегодня. Первым шагом в этом направлении должно было бы быть осуществление принципа универсальности ее членства. Мы считаем, что ни одному суверенному государству не следует чинить препятствий стать членом Организации Объединенных Наций.

142. Мы остро сознаем, что невыполнение ее резолюций ослабляет саму основу, на которой покоится авторитет Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что коллективным долгом всех государств-членов является поиск путей и средств, которые бы обеспечили условия для того, чтобы резолюции и решения как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи уважались и выполнялись.

143. Первейшей заботой моего правительства является улучшение жизненных условий нашего народа. Мальдивские острова являются самым маленьким государством — членом Организации Объединенных Наций. Самыми серьезными препятствиями на пути нашего социального и экономического развития являются наши скудные природные ресурсы и чрезвычайная разбросанность и растянутость наших островов, протяженность которых составляет приблизительно 100 тыс. километров в Индийском океане.

144. До совсем недавнего времени почти 90 процентов нашего национального дохода зависело от рыболовной промышленности. Наши усилия, связанные с поисками других источников дохода, привели к созданию в последние годы некоторых других отраслей дохода, самой многообещающей среди которых оказался туризм. Тропические красоты и безмятежное спокойствие залитых солнцем островов превращают Мальдивские острова в страну с огромным потенциалом для развития процветающей отрасли туризма.

145. Пока Мальдивские острова зависят исключительно от своих собственных ресурсов — какими бы ограниченными они ни были — для своего экономического и социального развития. Мы справедливо гордимся тем, что сумели достичь под энергичным руководством нашего молодого президента и в результате нашей политики «развития с опорой на собственные силы» такого успеха, что другие могут с трудом в это поверить. Однако благодаря природным условиям и неотложности нужд нашего развития в сочетании с трудными экономическими условиями нашего времени мы считаем, что на нынешнем этапе нашего роста эта внешняя помощь и сотрудничество имеют жизненно важное значение для нашего постоянного движения вперед. Нам довольно посчастливилось получить помощь на двусторонней основе в некоторых областях нашей программы развития. Мы полностью согласны с министром иностранных дел Австралии в том, что «лучшей и самой приемлемой помощью является такая помощь, которая сведет на нет необходимость в продолжении оказания помощи» [*9-е заседание, пункт 173*].

146. Стабильность в нашем собственном районе имеет решающее значение для нашего политического и экономического благосостояния. По этой причине Мальдивские острова полностью одобряют резолюцию Генеральной Ассамблеи 2832 (XXVI), в которой Индийский океан провозглашен зоной мира, свободной от соперничества и конфликтов великих держав. Мы считаем, что осуществление этого провозглашения исключительно важно для подлинной независимости и безопасности государств данного района. В связи с этим мы приветствуем заявление на этой Ассамблее несколько дней назад министра иностранных дел СССР [*7-е заседание*] о том, что у Советского Союза нет никаких намерений, связанных с созданием военных баз в Индийском океане.

147. Мальдивские острова с глубоким удовлетворением отмечают нормализацию отношений между Индией и Пакистаном, с которыми мы поддерживаем очень тесные и плодотворные отношения.

148. Пятая Конференция неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо в августе сего

года, имела для нас особое значение, поскольку на этой Конференции Мальдивские острова стали полноправным членом группы неприсоединившихся стран. Мы вошли в состав движения неприсоединения в результате нашего убеждения в том, что это движение воплощает не только законные чаяния двух третей всего населения мира, но и стремление человечества достигнуть мира и гармонии среди людей. В нашем понимании неприсоединение является конструктивной силой, стремящейся к созданию нового международного экономического и политического порядка, основанного на справедливости и равенстве.

149. Движение неприсоединения не является новым политическим блоком, как это столь красноречиво было изложено данному высокому органу всего несколько дней назад премьер-министром г-ном Амерасингхе и нынешним председателем группы неприсоединившихся стран [*11-е заседание*]. Становясь членом этого движения, ни одна страна не теряет своего права формулировать свою собственную внутреннюю и внешнюю политику в соответствии с политической волей своего собственного народа. Мальдивские острова как мусульманская страна, обладающая своим собственным культурным наследием, никогда не носившим на себе отпечатка ни одной иностранной культуры в течение столетий, имеет свои собственные ценности, в свете которых она толкует принципы свободы, демократии и социальной справедливости.

150. Ближний Восток является регионом, с которым Мальдивские острова всегда были связаны очень крепкими традиционными узами. Мы глубоко обеспокоены тем, что со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи не было сделано позитивных шагов в направлении поисков справедливого и прочного мира в этом районе.

151. Мальдивские острова вновь подтверждают свою солидарность с арабскими странами в их справедливой борьбе за освобождение их оккупированных земель. Мы решительно поддерживаем неотъемлемые права палестинского народа, включая его законное право на создание родины на своей собственной национальной земле. Мы убеждены в том, что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке может быть достигнут только путем всеобъемлющего урегулирования, основанного на полном уходе Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая святой город Иерусалим и другие святые места исламской религии в Палестине, и немедленного восстановления для палестинского народа всех его национальных прав в соответствии с многочисленными резолюциями, принятыми этой Ассамблеей.

152. Положение в южной части Африки по-прежнему представляет собой угрозу миру и безопасности этого региона. Мы, на Мальдивских островах, выступаем против политики апартеида и расовой дискриминации, ибо она нарушает все основные человеческие ценности. Мы подчеркиваем необходимость полной и скорейшей ликвидации апартеида и осуществления южноафриканским народом его законного права на самоопределение.

153. Мы осуждаем незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой. Мы призываем к немедленной передаче власти народу Намибии под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 264 (1969), 269 (1969) и 366 (1974) Совета Безопасности.

154. Мы решительно поддерживаем право африканского народа Зимбабве на самоопределение и независимость. Мы приветствуем недавнюю дипломатическую инициативу Соединенных Штатов по изысканию справедливого решения. Г-н Киссинджер является человеком с большими дипломатическими способностями, которые он проявил во многих критических положениях. Его усилия, несомненно, внесут позитивный вклад в дело справедливого и прочного урегулирования. Но мы вполне согласны с прифронтовыми африканскими государствами в том, что основной целью Зимбабве должно быть немедленное установление правления большинства.

155. Мальдивские острова поддерживают все усилия, предпринимаемые в поисках согласованного урегулирования проблемы Кипра. Мы приветствуем постоянные усилия Генерального секретаря в содействии переговорам между непосредственно заинтересованными сторонами, которые, как мы надеемся, проложат путь к мирному решению. Мы считаем, что любое реальное решение этой проблемы должно учитывать законные интересы как греческой, так и турецкой общины и что оно должно сохранить независимость и территориальную целостность Кипра.

156. Мы, на Мальдивских островах, по-прежнему глубоко встревожены продолжающимся присутствием иностранных вооруженных сил на коморском острове Майотта. В соответствии с резолюциями, принятыми на седьмой Исламской конференции министров иностранных дел в Стамбуле, состоявшейся в мае [*см. A/31/237*], а также на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо [*см. A/31/197, приложение IV*], мы призываем к немедленному выводу этих сил.

157. Проблема разоружения стала проблемой первостепенной важности для всех стран мира — и больших, и малых. По словам Генерального секретаря, «проблема вооружений по-прежнему представляет собой самую серьезную угрозу мирному и упорядоченному будущему мирового сообщества». Настало время разработать всеобъемлющую программу согласованных мер для начала процесса подлинного разоружения.

158. Будучи морским государством, Мальдивские острова придают большое значение работе Конференции по морскому праву, которая имела счастье собраться под вашим руководством, г-н Амерасингхе. Мы считаем, что работа этой Конференции достигла такой критической стадии, что проявление большого терпения и гибкости со стороны всех участников стало существенно важ-

ным для успешного завершения переговоров. В позитивном плане Мальдивские острова приветствуют консенсус, достигнутый по таким ключевым вопросам, как 12-мильная полоса территориального моря и 200-мильная экономическая зона.

159. На этой сессии Генеральной Ассамблеи, как и на многих предыдущих сессиях, мы сталкиваемся с множеством критических вопросов. Успех или неудача наших прений будут в значительной мере зависеть от того, как мы их будем рассматривать. Если мы проявим коллективную политическую волю и моральную силу, для того чтобы с мужеством и преданностью делу встретить стоящие перед нами задачи нашего времени, успех будет обеспечен. Если же у нас не будет этой коллективной воли или моральной силы, наши усилия могут оказаться совершенно бесплодными.

160. В заключение разрешите мне повторить вдохновляющие слова Генерального секретаря, содержащиеся во введении к его докладу:

> «Наши усилия, направленные на то, чтобы Организация Объединенных Наций успешно осуществляла свою деятельность, неизбежно будут сопровождаться надеждой и отчаянием, успехами и неудачами. В конечном счете лишь преданность государств-членов идеалам и целям Устава, а также их настойчивость в реализации этих идеалов и целей... явятся решающим фактором в успехе или неудаче этого великого эксперимента» [*A/31/1/Add.1, раздел I*].

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

27-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Вторник, 12 октября 1976 года, 10 час. 55 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Могве (Ботсвана) 631
Выступление г-на Ракутумаву (Мадагаскар) . 637
Выступление г-на Пара (Австрия) 643
Речь г-н Хенка А. Е. Аррона, премьер-министра и министра финансов и иностранных дел Республики Суринам 647

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

В отсутствие Председателя Заместитель председателя г-н Макауи (Судан) занимает место Председателя.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н МОГВЕ (Ботсвана) *(говорит по-английски)*: Избрание г-на Амерасингхе на пост Председателя состоялось в то время, когда международное сообщество начало признавать, что борьба человека за свои права — это не более чем борьба за то, чтобы его достоинство и право на полноценную жизнь в экономических и политических аспектах были признаны. Поэтому, поздравляя г-на Амерасингхе в связи с единогласным избранием его на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи, что является данью уважения его стране, признавая также его огромный дипломатический опыт и опыт ведения международных дел, делегация Ботсваны призывает его к сохранению силы нового видения для того, чтобы тридцать первый год жизни данной Организации был логическим продолжением и развитием предыдущих двух лет, включая регулярные и специальные сессии.

2. Разрешите также выразить наши поздравления и благодарность г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, в связи с его успешным завершением деятельности на посту Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи и за ту роль, которую он сыграл в постоянном поиске решений трудных проблем, стоящих перед человечеством, а также Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму в связи с его неустанными усилиями в повышении роли Организации Объединенных Наций в международных отношениях и в борьбе за свободу и человеческое достоинство.

3. В данный момент уместно выразить наши искренние соболезнования делегации Китайской Народной Республики в связи с кончиной их руководителя, философа и учителя. Мао Дзэ-дуну были присущи те качества, которые вызывали у его великого народа и у других народов уважение и восхищение, память о нем будет жить долго после нас. Мир праху его.

4. Огромные успехи в борьбе против империализма и колониализма в Африке, Индокитае и других частях мира являются победой жизненной силы духа человека, который полон решимости утвердить свою веру в полную свободу. Тюремное заключение, пытки, зажигательные бомбы и напалм, выстрелы из винтовок и военные самолеты, фактически все сложное оружие, которое имеется в арсеналах тех, кто сопротивляется изменениям, могут уничтожить лишь человеческую плоть, но им не уничтожить душу и дух тех, кто полон решимости бороться за справедливость их дела. Не предполагали основатели этой Организации, что в данный момент этого столетия наша Организация увеличит число членов с 41 в 1945 году до 145.

5. Поздравляя нового члена, принятого в Организацию Объединенных Наций на тридцать первой сессии, Республику Сейшельские Острова, мы также поздравляем те свободолюбивые народы, которые продолжают оказывать помощь колониальным народам в достижении их универсально утверждаемых целей — независимость и свободу. Мы твердо верим в то, что это молодое государство принесет с собой в настоящую Организацию конструктивный реализм для того, чтобы сделать значительный вклад в осуществление идеалов и целей, воплощенных в Уставе нашей Организации. Но даже сейчас, когда мы радуемся, приветствуя это новое государство на данной Ассамблее, мы озабочены положением тех, кому отказывается в приеме в Организацию Объединенных Наций из-за идеологического соперничества сверхдержав. Речь идет о Народной Республике Анголе и Социалистической Республике Вьетнам. Моя делегация рассматривает это как грубое вмешательство во внутренние дела малых государств, отказ им в их праве на самоопределение и как насмешку над принципом универсальности Организации. Ботсвана как малое государство может лишь в меру своих сил призывать к тому, чтобы были

приложены все возможные усилия для обеспечения немедленного приема в нашу Организацию соответствующих государств.

6. Со времени седьмой специальной сессии имели место многочисленные конференции, рассматривающие вопрос об установлении нового международного экономического порядка. Я имею в виду здесь четвертую Конференцию министров торговли африканских государств, которая состоялась в Алжире в ноябре прошлого года, третью Конференцию министров Группы 77-ми, которая состоялась в Маниле в январе — феврале 1976 года, четвертую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], которая состоялась в Найроби в мае этого года, пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Коломбо в августе этого года, не считая других. Важно отметить, что на всех этих конференциях развивающиеся страны сделали значительный вклад в развитие международного диалога, в истинный поиск прочных решений проблем все ухудшающегося мирового экономического порядка.

7. Многие из нас, представителей развивающихся стран, надеялись на позитивные результаты четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Мы надеялись на то, что принципы, изложенные на шестой и седьмой специальных сессиях, получат дальнейшее развитие. Вы знаете, г-н Председатель, что достижения четвертой сессии ЮНКТАД не оправдали наших ожиданий, и их цинично представили в одном издании как «муки, в которых ЮНКТАД родила мышь».

8. Настоящая Организация имела возможность рассматривать новый международный экономический порядок на двух специальных сессиях. Все, что нужно было сказать, уже было сказано, и не стоит сейчас этого повторять. Суммируя, я хочу сказать лишь следующее: во-первых, развивающиеся страны настаивают на изменении существующей международной экономической системы, которая признается всеми развивающимися и развитыми странами как несправедливая; во-вторых, вышеупомянутые изменения должны привести к справедливой передаче ресурсов, включая передачу технологии; в-третьих, должны быть разработаны меры по организационной структуре экономических отношений, которые будут ориентированы на развитие. Мы позитивно оцениваем на данной Ассамблее рекомендации пятой Конференции неприсоединившихся стран [*см. A/31/197*].

9. Борьба за свободу и самоопределение в Африке, Азии, на Ближнем Востоке и в других частях мира продолжается неослабными стабильными темпами. Опасность политического господства и угнетения, отказа народам в правах человека растет и ширится. Вводятся новые политические определения для того, чтобы замаскировать агрессию, и признанные международные концепции преднамеренно искажаются для того, чтобы получить политическую выгоду — аннексия силой и возможное подчинение территорий Западной Сахары и Тимора, поощряемое отделение острова Майотта от остальной части Коморского архипелага, экспансионистские замыслы в Белизе и Джибути, расистская дискриминация и апартеид, что привело к вынужденному самоурегулированию путем унизительной капитуляции Транскея,— все это, без исключения, называется самоопределением.

10. Ботсвана верна принципу, утверждающему право народов на свободу и самоопределение, и нам трудно найти какую-либо форму законности для этих произвольных актов политического господства. Ботсвана полностью сознает реальность существующих отношений между державами. Мы признали существование различных политических и социальных философий, идеологий и систем. Мы считаем, что государства — члены этой Организации должны строить свой международный политический порядок исключительно на основе справедливости и права всех народов на истинное самоопределение, а не на принуждении или дестабилизации малых государств с целью изменить их национальную политику или контролировать их ресурсы, или даже подрывать их усилия в области развития. Как участник движения неприсоединения Ботсвана приветствует тех, кто говорит, что соперничающие идеологии Востока и Запада должны быть ограничены теми центрами, где они существуют, с тем чтобы высвободить энергию развивающихся стран на укрепление их независимости, политической стабильности и экономического развития.

11. Прошло два года с того времени, когда Турция высадила войска на Кипре, и с того времени почти не достигнуто никакого прогресса в мирном решении вопроса, что сохранило бы единство, суверенитет и целостность этой страны. Массовый отъезд беженцев через так называемую «линию Аттилы» и продолжение пребывания иностранных войск в этой стране, а также ожесточающиеся позиции на межобщинных переговорах, которые продолжаются почти без всякого успеха, вызывают серьезную озабоченность у Организации Объединенных Наций.

12. В стране, которая могла показывать примеры мира, безопасности, терпимости и взаимопонимания между различными этническими общинами, «программа деэллинизации» в так называемом федеративном турецком государстве на этом острове является прямым вмешательством во внутренние дела Кипра и нарушением его территориальной целостности. Мы опасаемся, что по мере уменьшения возможности дипломатического урегулирования проблемы положение беженцев будет безнадежно ухудшаться.

13. Моя страна постоянно поддерживала суверенитет и территориальную целостность Кипра как свободного, независимого и единого государства. Ботсвана не считает, что существование различных этнических групп в какой-либо независимой стране дает оправдание для того,

чтобы соседние государства, сильные в военном отношении, вмешивались путем силы оружия в решение будущего такого государства по национально-этническим причинам.

14. Состояние напряженности и отсутствие безопасности народов на Ближнем Востоке продолжают привлекать внимание нашей Организации, несмотря на временное соглашение о разъединении войск в Синае, Суэце и на Голанских высотах, достижение которого мы в прошлом году приветствовали. Эти меры дали нам основание надеяться на прогресс в направлении достижения справедливого урегулирования. Однако наши ожидания не оправдались, мы разочарованы. Израиль продолжает оккупировать арабские территории, захваченные силой, и не обращает никакого внимания на резолюции Организации Объединенных Наций. Мы призываем западные державы и, в частности, Соединенные Штаты сделать все возможное для того, чтобы принудить Израиль вывести свои войска из всех оккупированных арабских земель. Ботсвана признает право всех государств Ближнего Востока на безопасные и признанные в международном плане границы.

15. Моя делегация с интересом отметила снятие корейского вопроса с повестки дня этой сессии. Ботсвана, однако, продолжает призывать к роспуску Командования Организации Объединенных Наций, выводу всех иностранных войск из Кореи, диалогу и мирному объединению этой страны. Следует воспользоваться преимуществами снятия кореиского вопроса с повестки дня данной сессии с тем, чтобы сам корейский народ без какого бы то ни было внешнего влияния и предварительных условий решил этот вопрос для себя.

16. Повестка дня тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является перегруженной, в нее включены различные вопросы. Если я лишь бегло затронул некоторые вопросы, а некоторые вообще опустил, то не следует рассматривать это как признак отсутствия нашего интереса или как, может быть, мнение моей делегации о том, что такие вопросы не заслуживают должного внимания. Причина заключается в том, что, выступая сейчас на поздней стадии дебатов, мы отмечаем, что некоторые предыдущие ораторы затронули в своих выступлениях многие вопросы, и мы согласны считать, что существенным вопросам уже уделено должное внимание.

17. Ботсвана призывает Организацию к продолжению работы в направлении к всеобщему разоружению и к тому, чтобы знаменитое Хельсинкское соглашение [1] и ослабление напряженности в Европе распространились на другие части мира. Ботсвана полностью поддерживает резолюцию совещания неприсоединившихся стран, которая повторяет предыдущие резолюции, где содержится призыв к объявлению Индийского океана зоной мира с тем, чтобы нездоровое соперничество между сверхдержавами в этом районе не подрывало мир и безопасность всех прибрежных и внутриконтинентальных государств этого региона [*см. A/31/197, приложение IV, резолюция 11*].

18. Ботсвана как страна, не имеющая выхода к морю и находящаяся в невыгодном географическом положении, придает большое значение работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Моя делегация надеется, что Организация Объединенных Наций будет продолжать играть ведущую и конструктивную роль в вопросах, которые она рассматривает, с тем чтобы был обеспечен успешный исход Конференции по морскому праву, успешный потому, что он должен учитывать интересы всех государств — больших и малых.

19. Моя делегация полагает, что продолжающаяся гонка вооружений не соответствует международному стремлению к всеобщему миру и безопасности, потому что мира и безопасности можно достичь только посредством всеобщего и полного разоружения. Гонка вооружений и распространения ядерного оружия несовместимы также и с недавними усилиями по достижению нового международного экономического порядка. Направление огромных экономических ресурсов на производство и накопление этих сложных систем оружия подрывает международные усилия, направленные на социально-экономический прогресс развивающихся стран, где требуется дополнительная помощь для того, чтобы были созданы разумно приемлемые условия для жизни. Таким образом, осознавая препятствия и вызванные ими трудности, мы поддерживаем мысль о созыве Всемирной конференции по разоружению, это создаст основу для надежд и перспектив для будущего человечества

20. При исследовании структуры и органов Организации Объединенных Наций обнаруживаются области, которые требуют повторного изучения. Седьмая специальная сессия в 1975 году подготовила основу для изменения структуры экономического и социального сектора системы Организации Объединенных Наций. Это было не единичное событие, это было признанием недостатков существующей структуры и необходимости дать обзор деятельности некоторых из наиболее важных органов в системе Организации Объединенных Наций. Ботсвана поддерживает такой пересмотр.

21 Моей делегации нет необходимости напоминать Ассамблее о том, что у Ботсваны общие границы с Родезией, где у власти белое меньшинство, Намибией, находящейся в колониальном подчинении, и расистской Южной Африкой, где также у власти белое меньшинство. Ботсвану часто называли пограничным государством или островом разума в бушующем море расистского

[1] См *Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе*, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года

фанатизма, расовой ненависти, белого превосходства и деградации черных, подавления законных устремлений и чаяний коренного населения и отказа им в человеческом праве на самоопределение и апартеида, который часто объясняют как «раздельное развитие», «многорасовая структура», «многонациональное или плюралистское общество». История Организации Объединенных Наций отражает постоянные и неоднократно выраженные, но отвергнутые предупреждения Организации африканского единства [ОАЕ] и других миролюбивых государств о том, что расовые отношения и условия на юге Африки представляют угрозу миру и безопасности. Понадобились падение португальского фашистского режима и, в частности, события в Анголе, чтобы пробудить эту Организацию, в особенности тех ее членов, которые имеют общую историю, этническое наследие, империалистические ассоциации, экономические интересы и соглашения о безопасности с режимами меньшинства с тем, чтобы они осознали реальность положения и свою ответственность в поддержке Устава Организации Объединенных Наций.

22. Усилия свободной Африки в области деколонизации континента постоянно сводились на нет сотрудничеством Запада с врагами свободы. Миллионы африканцев на юге Африки продолжают барахтаться в болоте человеческого унижения и страдать в условиях, которые создали защитники западной цивилизации. Сейчас я хотел бы обратить свое внимание на южную часть Африки.

23. В пятницу, 24 сентября, мятежный премьер-министр Ян Смит выступил с заявлением, в котором, среди прочего, признается неизбежность перемен и в связи с этим принимается принцип правления большинства, устанавливается период перехода к независимости в течение двух лет, принимается создание временного правительства, состоящего из государственного совета с равноправным представительством расовых групп, но председателем которого будет белый. Упомянутый совет создаст затем совет министров, в котором африканцы составят большинство и премьер-министром будет африканец, а белые члены будут иметь портфели министров юстиции, законности и порядка соответственно.

24. Президенты государств, находящихся на передовой линии фронта не в переносном, а в прямом смысле этого слова,— Анголы, Ботсваны, Мозамбика, Танзании и Замбии — на встрече в Лусаке в воскресенье, 26 сентября, приветствуя декларацию Смита в целом, высказали свои оговорки по некоторым предложениям, которые, если они будут приняты, фактически легализуют «колониалистские и расистские структуры власти», призвали Великобританию срочно созвать конференцию с участием «подлинных и законных представителей народа Зимбабве» и вновь подтвердили свою преданность делу освобождения Зимбабве и вооруженной борьбе его народа. Конференции, которую должна созвать Великобритания, предстоит рассмотреть структуру и функции временного правительства создание такого правительства, формы созыва полной конституционной конференции для выработки конституции независимости и создание основы, на которой в этой стране будут восстановлены мир и нормальная обстановка.

25. Декларация президентов государств, граничащих с Родезией, вызвала различные комментарии на юге Африки и за границей: «Они заранее согласились и теперь продемонстрировали свою полную ненадежность и безответственность». Эти слова принадлежат министру иностранных дел мятежного режима П. К. ван дер Билу. «Для отыскания мирного решения родезийской проблемы американское и английское правительства должны разъяснить путаницу». Это высказывание принадлежит премьер-министру Южной Африки Форстеру. «Конечно, что-то неправильно в плане Киссинджера». Это сказал лидер оппозиционной Объединенной партии Южной Африки Де Вильерс Грааф.

26. К чести как госдепартамента Соединенных Штатов, так и министерства иностранных дел Англии следует сказать, что они признают квалифицированное принятие предложений президентами африканских государств и понимают опасность ведения переговоров непосредственно со Смитом в отсутствие подлинных и законных представителей народа Зимбабве.

27. Важный вопрос, который сейчас задают, почему президенты государств, граничащих с Родезией, не высказали свои оговорки до принятия Яном Смитом того, что он назвал «комплексной сделкой» или «комплексным планом», или, может быть, президенты в действительности заранее договорились о детальных условиях, содержащихся в заявлении Смита? Президенты государств, граничащих с Родезией, не знали заранее о детальных условиях заявления, сделанного мятежным премьер-министром, они также не приняли никаких обязательств относительно принятия того, о чем они не знали. Рассматривать позицию, занятую президентами государств, граничащих с Родезией, как отвергающую или осуждающую соглашение, относительно которого вел переговоры государственный секретарь США,— это в лучшем случае несвоевременная и вредная агитация со стороны тех, кто выступает против освобождения Зимбабве.

28. Самоопределение — это один из основных принципов борьбы за освобождение в Африке, и государственные деятели африканских стран не позволят себе узурпировать роль национальных движений, ведя переговоры по детальным конституционным мерам от имени своих стран. Таким образом мы умоляем даже тех, кто нас поддерживает, не делать этого.

29. Ботсвана приветствует то, что сейчас известно как инициативы Киссинджера. По нашему мнению, переговоры и вооруженная борьба являются дополнительными стратегиями в освободи-

тельных усилиях. Вооруженная борьба принуждает вести переговоры; целенаправленные переговоры дают практический прогресс и приводят к деэскалации вооруженной борьбы. Именно поэтому мы приветствуем усилия, предпринятые государственным секретарем Соединенных Штатов и направленные на то, чтобы заставить мятежный режим Смита заявить о признании им неизбежности перемен в деле установления правления большинства. И мы должны признать тот факт, что без успехов кадровых партизан в освободительной борьбе, без жертв, как человеческих, так и материальных, без неустанных усилий со стороны государств, граничащих с Родезией, направленных на то, чтобы пробудить сознание националистических движений в отношении их коллективной ответственности за освобождение их родины, без поддержки и решимости со стороны Организации африканского единства ликвидировать остатки колониализма на африканском континенте и — последнее по порядку, но не по значению — без материальной, финансовой и другой помощи со стороны свободолюбивых народов инициативы Киссинджера, вероятно, не увенчались бы успехом.

30. Мы считаем, что должно быть единство между освободительными движениями Зимбабве. Однако было бы неправильно считать, что такое единство является предварительным условием для созыва конференции. Многие ныне свободные страны Африки вели в свое время переговоры о независимости через свои многопартийные делегации. Совершенно необходимо, чтобы националисты Зимбабве сделали все, что в их силах, для того чтобы привести свою страну к правлению большинства и независимости в самое ближайшее время.

31. В заключение своего выступления я хотел бы выразить озабоченность моей делегации в связи с растущей опасностью внесения раздора между африканскими государствами с целью укрепления первенствующего положения и сфер влияния. Африканские страны делят иногда на «ястребов» и «голубей», на коммунистические и ориентирующиеся на Запад, прогрессивные и реакционные. Для нас, жителей Ботсваны, проблема освобождения и независимости является проблемой утверждения прав человека и достоинства. Поэтому форма правительства, которую выберет народ Зимбабве, должна быть определена использованием неотъемлемого права этого народа на самоопределение без оглядки на какие-либо идеологические интересы. Сейчас подготовлена основа для немедленного перехода к правлению большинства, и если мятежный режим Родезии не пойдет на уступки, то вооруженная борьба будет продолжаться и приведет к победе в этой борьбе.

32. Правительство Южной Африки продолжает игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии. Так называемые конституционные переговоры в Турнхолле, основанные на этнической принадлежности, являются продолжением политики «бантустанов» на территории, находящейся под опекой данной Организации. Совет Безопасности оказался не в состоянии утвердить свое право над этой территорией, а лишь принял неэффективные меры, и в результате этого вопрос все еще остается нерешенным.

33. Вина за продолжающееся неповиновение мятежника Смита в Зимбабве может быть возложена на Соединенное Королевство как управляющую державу. Премьер-министр Форстер и его правительство ответственны за проведение бесчеловечной политики апартеида и продолжение колониального статуса Намибии, за деградацию коренного населения этой территории, что является пятном на чести и деятельности Организации Объединенных Наций.

34. Прошло время сохранения лишь символического интереса к вопросу о Намибии. Западные державы сейчас должны согласиться выполнить свои обязательства по передаче Намибии народу, проживающему на этой территории, так как именно они последовательно останавливали принудительные действия, которые были направлены против Южной Африки и соответственно подрывали авторитет Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

35. Мы приветствуем шаги, которые сейчас принимаются в этом направлении государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Киссинджером. Мы надеемся на то, что премьер-министр Южной Африки г-н Форстер сочтет возможным вести переговоры с Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО] под эгидой Организации Объединенных Наций и вне Намибии. Это явилось бы позитивным шагом в решении находящегося в тупике вопроса о Намибии. Необходимо, как считает моя делегация, чтобы цель этих переговоров заключалась в том, главным образом, чтобы создать здоровую атмосферу на территории в этот решающий период истории и не допустить, чтобы националистическое движение было лишено своих руководителей, которые сейчас заключены в тюрьму.

36. Главным в этой дискуссии и в ходе переговоров должно по существу быть требование о том, что Намибия должна сформироваться как унитарное государство и достигнуть как можно скорее независимости. Политика «разделяй и ослабляй», которую ведет правительство Южной Африки по отношению к африканскому народу на субконтиненте, прямо противоречит национальному лозунгу Южной Африки «Ex unitate vires», который применяется к белым. Государства не создаются на основе расовых и племенных различий или на основе обострения вражды этнического характера.

37. Из вышеизложенного должно быть ясно, что делегация Ботсваны, соглашаясь с тем, что в ходе конституционных переговоров в Турнхолле проделана определенная предварительная работа по изучению положений конституции для не-

зависимой Намибии, считает, что самым серьезным достижением в переговорах было разоблачение характерного нежелательного стремления правительства, основанного на воле меньшинства и решительно удерживающего свое привилегированное положение под маской защиты прав меньшинства. Мы твердо надеемся, что предстоящая конференция в Женеве пересмотрит свои цели, которые должны будут заключаться в предоставлении независимости унитарному государству Намибия и самоопределения его объединенному народу.

38. То, о чем мы говорим, не относится к академической или политической теории, которую невозможно реализовать на практике. Государствам на юге Африки и даже участникам данной Ассамблеи очень хорошо известно, что Ботсвана является не расовым государством, строго следующим букве закона. Там имеются группы меньшинства, которые по численности меньше, чем группы меньшинства в Намибии; имеются различные этнические группы, но в нашей конституции независимости не гарантированы права меньшинствам. Одним из наших кардинальных принципов является принцип объединения в атмосфере единства и полного равенства, мы праздновали десятую годовщину нашей независимости в прошлом месяце, и мы считаем, что объединение, а не отсутствие единства или федерализма является правом народа Намибии.

39. Недавние события в Южной Африке потрясли мир. Для тех, кто представлял себе Южную Африку как мирную страну, где африканцы, или банту, как их называют, счастливы, потому что у них больше больниц, школ и более высокие доходы, чем где бы то ни было на континенте, все это будет причиной травматического пробуждения и резкого шока. Южная Африка всегда изображалась своими белыми правителями как предел стремлений континента. Они приводят как доказательство лучшие условия труда для банту-иностранцев или, как сказал заместитель министра информации Южной Африки в субботнем интервью телевидению США: «Банту-иностранцы голосуют обеими руками».

40. Волнения? «Нет, у нас нет кризиса», отвечают власти Южной Африки. «Народ подбивают на это агитаторы, коммунисты, лозунги о передаче власти черным. Если коренное черное население стремится к правлению большинства, они могут иметь такое правление в своих бантустанах, таких как Транскей, где наиболее плодородная почва в Южной Африке. Если они хотят разделять власть с белыми, этому не быть. Насилию будет противопоставлено насилие, и никаких уступок не будет сделано в атмосфере поджога и ограблений безответственными элементами».

41. Все, что я только что сказал, выражает укоренившееся отношение правительства Южной Африки к продолжающимся мятежам, где более чем 300 невооруженных коренных жителей, большинство из которых дети, были расстреляны, еще больше людей было покалечено, сотни были арестованы и много оказалось без крова. Это показывает черствое безразличие к человеческому страданию, решительный отказ признать реальность ситуации, которая создана ими самими, опираясь на вышедшие из моды религиозные убеждения о своей особой роли бастиона белой цивилизации в Африке.

42. Мы должны признать тот факт, что волнения в Южной Африке — Соуэто, Кейптауне, Дурбане и в других местах — являются реакцией на философию и практику апартеида — апартеида, который по существу приравнивается насилию над правами человека: право принадлежать любой расе, родиться в любом месте, в любое время, право на кров и безопасность в своей стране, право на образование и профессиональную подготовку по своему выбору и в соответствии со своими природными способностями, право на собственность, движимую и недвижимую, право трудиться на лучших условиях, право на свободную жизнь в качестве гражданина Южной Африки. Короче — право быть человеком.

43. Мы должны согласиться с тем фактом, что волнения в Южной Африке не являются лишь кратковременной вспышкой политического возбуждения или временной политической эмоцией, а это — спонтанное, но согласованное проявление сильного возмущения молодежи этой страны, униженной антигуманными условиями, которые они, их родители и предшествующие им поколения постоянно терпели. Это — призыв к сознанию белых южноафриканцев отказаться от своей позиции превосходства.

44. Соглашаясь с тем, что Южная Африка является великой страной, которая имеет торговые и другие отношения с различными странами, представленными здесь, и признана нами как богатая страна, имеющая торговые пути к Востоку, мы должны признать тот факт, что волнения в этой стране являются призывом к сознанию мирового сообщества, особенно к западным державам, не приносить коренное население Африки на алтарь меркантильных и продажных интересов и идеологического гегемонизма.

45. Недавнее проведение доктором Киссинджером политики челночной дипломатии в южной части Африки вызвало наш интерес. Я уже говорил о поддержке Ботсваной этой инициативы, хотя эта поддержка не распространяется на положения, включенные в декларацию мятежником Яном Смитом. Нам, однако, было бы интересно узнать, какие инициативы государственный секретарь предпринял в отношении самой Южной Африки. Мы в Африке много раз уже предупреждали об угрозе, которую представляет для международного мира и безопасности расистская политика, проводимая в Южной Африке, и разделение страны на бантустаны. Мы не считаем ложную независимость Транскея или какого-либо другого бантустана решением проблемы так же, как мы не считаем, что попытка умиротворить цветное население при помощи обещаний луч-

ших залов ожиданий для них или торжественного провозглашения правительственного совета отвечает их требованиям. Ботсвана вместе с другими странами, находившимися в колониальных условиях, дорожит принципами правления большинства и самоопределения всех народов, черных, цветных, индейцев, белых, в Южной Африке. Признание какой-либо из этих групп принципа «балканизации» по этническому, расовому или религиозному признаку является преступным предательством интересов всего населения Южной Африки.

46. Полное равенство в контексте Южной Африки может показаться отдаленной перспективой, но это казалось делом очень отдаленного будущего и португальским колониалистам. Мы полагаем, что если доктор Киссинджер не сумел довести до сведения премьер-министра Форстера, что Африка и весь мир хотят создания в Южной Африке правительства, избранного народом и представляющего интересы народа, то тогда его политика челночной дипломатии в южной части Африки сохранится в архивах американской истории под названием одной из классических пьес Шекспира «Много шума из ничего». Второстепенные и незначительные уступки — это не то, чего хотят народы Южной Африки. Они стремятся к полноценной жизни в качестве полноправных граждан своей собственной страны.

47. В заключение моего выступления я хотел бы сказать, что, учитывая тревожные симптомы и признаки, правительству Южной Африки следует перестроить свой общественный строй демократическим путем, чтобы избавить грядущие поколения от страданий, расовой ненависти, хаоса, бессмысленных человеческих жертв, как мы наблюдали это в Индокитае и в других частях мира, потому что колокол, который звонил по фашистскому португальскому режиму, который сейчас звонит по Родезии и Юго-Западной Африке, будет звонить и по Южной Африке.

48. Эдвард Гиббон рассматривал историю как летопись преступлений, безумств и несчастий человечества. Настало время, чтобы Южная Африка прекратила совершать преступления и безумствовать, проводя политику апартеида, и избавила коренное черное население этой страны от грядущих несчастий.

49. Г-н РАКУТУМАВУ (Мадагаскар) *(говорит по-французски)*: Для меня большая честь впервые выступить перед этой Ассамблеей.

50. От имени президента, правительства и народа Демократической Республики Мадагаскар я хотел бы высказать братские приветствия и дружественные поздравления главам делегаций, участвующим в работе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, форума, призванного обсудить жизненно важные вопросы, касающиеся укрепления мира во всем мире и утверждения нового мирового экономического порядка, что уже было предметом многочисленных международных конференций здесь, в Нью-Йорке, в Маниле, в Найроби, в Коломбо, в Мехико и в Париже.

51. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, для того чтобы приветствовать принятие Республики Сейшельские Острова, нашего соседа в Индийском океане, которая, я уверен, внесет важный вклад в работу нашей Организации.

52. Универсальность нашей Организации фактически почти обеспечена, и наша радость была бы полной, если бы Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам, которую мы приветствуем в связи с воссоединением, не стали жертвами остракизма одной из сверхдержав, которая, исходя из произвольных соображений, сознательно прибегла к выборочной универсальности и к неверному и одностороннему толкованию Устава, что не так давно было осуждено.

53. Моя делегация хотела бы еще раз выразить китайской делегации соболезнование, которое высказал уже глава малагасийской делегации в связи с кончиной Председателя Мао Цзэ-дуна, великого вождя китайской революции. Кончина этого великого человека ощущается во всех странах, в том числе и в нашей стране, как большая утрата для всех, кто восхищается его деятельностью и его жизнью, посвященной освобождению народов и достижению победы социального прогресса над угнетением и агрессией.

54. Делегация Демократической Республики Мадагаскар хочет выразить самые сердечные поздравления г-ну Амерасингхе в связи с его единодушным избранием на пост Председателя тридцать первой сессии нашей Организации. Не случайно, что Ассамблея выбрала г-на Амерасингхе, чьи выдающиеся качества дипломата и политического деятеля неоднократно проявлялись в ходе трудных переговоров, которые велись на различных заседаниях пятой Конференции неприсоединившихся стран, недавно завершившейся в Шри Ланке, на его родине.

55. Я хотел бы также тепло поблагодарить премьер-министра г-жу Сиримаво Бандаранаике, правительство и народ Шри Ланки за радушное гостеприимство, оказанное всем делегациям неприсоединившихся стран в Коломбо, что, несомненно, содействовало достижению успеха Конференцией, некоторые вопросы которой будут предложены для дальнейшего рассмотрения.

56. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить от имени делегации Мадагаскара нашу глубокую признательность выдающемуся предшественнику г-на Амерасингхе г-ну Гастону Торну, Председателю совета министров Люксембурга, за блестящее выполнение им его сложных обязанностей.

57. И, наконец, моя делегация хотела бы отдать дань уважения неустанным действиям Генерального секретаря, который, несмотря на многообразные трудности, не жалел усилий для того,

чтобы наша Организация правильно отражала наши коллективные задачи и откликалась на справедливые чаяния народов стран «третьего мира».

58. Мы находимся здесь среди независимых стран, некоторые из них были колониальными, некоторые нет. На протяжении многих лет национализм, который был главной силой в борьбе против колониализма в этих бывших колониальных странах, распространился и принял более сложную форму вследствие многосторонней дипломатии. Бывшие колониальные страны осознали свои общие проблемы, и совершенно оправданный вызов, таящийся в любых империалистических отношениях, в настоящее время принимает форму требования установления нового международного порядка. Требуя установления нового международного порядка, эти страны призывают не меньше чем к созданию нового международного сообщества на подлинно демократических основах; нового сообщества, где будут признаны права народов и стран свободно определять свое политическое и экономическое будущее; где международный мир и безопасность не будут лишь следствием стремления противостоять страху, вызываемому великими державами и сверхдержавами, постоянно стремящимися к монополии и гегемонии, а явятся следствием понимания ядерной опасности, несущей угрозу всему человечеству; где слова «разрядка» и «разоружение» не будут ограниченными понятиями, означающими защиту интересов какого-либо одного района или группы стран, стремление придать законность желаниям сохранить и совершенствовать военную мощь, замаскировать, сохранить или даже найти новые зоны влияния в районах, до сих пор избавленных от постоянной конфронтации с великими державами; где империализм и реакция будут отвергаться во всех их проявлениях, направленных на подчинение, подрыв борьбы и справедливых устремлений народов к свободе, справедливости, равенству и национальной независимости; где народы, освобожденные от угроз, от произвола, от заговоров великих держав, смогут уделить большее внимание развитию своей страны, а не ее безопасности, направить больше энергии на развитие своей культуры, а не на защиту своего суверенитета и больше усилий на национальное строительство, а не на защиту своей территориальной целостности.

59. Некоторые путают сплочение стран «третьего мира» вокруг этих тем со стремлением к конфронтации, с нашим желанием подчеркнуть оппозицию, якобы существующую между севером и югом и между богатыми и бедными. Спутать эти понятия — значит не понять самой основы наших действий, направленных прежде всего на развитие взаимовыгодного сотрудничества между государствами, сотрудничества, которое, признавая взаимозависимость, не считает его синонимом неизменности нынешней структуры международных отношений.

60. Пятая Конференция неприсоединившихся стран, недавно состоявшаяся в Коломбо, Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства и государств — членов Группы 77 на своих двух заседаниях в Маниле и Мехико пришли к аналогичным выводам, показывающим, что успех подобной политики международного сотрудничества предполагает, во-первых, признание специфического характера подлинных интересов большинства, а следовательно, и отказ от политики, направленной на защиту привилегий и статус-кво, выгодных только меньшинству стран. Во-вторых, отказ от империалистической и капиталистической практики эксплуатации, угнетения, устрашения, вмешательства во внутренние дела других государств, дестабилизации правительств и государственного терроризма, осуществляемого, в частности, Израилем в Энтеббе и Южной Африкой в Замбии. В-третьих, отказ от произвольных процедур и практики, в результате которых большинство пока оказывается в стороне от центров, где принимаются решения, и не имеет возможности проводить в жизнь свои мирные инициативы, что ведет к отсутствию безопасности и устойчивости в мире. В-четвертых, право всех стран принимать участие на основе равноправия в урегулировании всех мирных проблем, в частности проблем, связанных с разоружением, укреплением мира, международной безопасности и развития.

61. В этом смысле значение Организации Объединенных Наций определяется как теми важными принципами, которые она символизирует, так и тем, что она продолжает оставаться центром изучения, рассмотрения, переговоров и согласованных действий.

62. Не забывая о ее слабостях и недостатках, мы удовлетворены той ролью, которую играет эта Организация, первоначально созданная как коалиция победителей во второй мировой войне и ставшая впоследствии главным инструментом структурных изменений, происходящих во всем международном сообществе, иногда несмотря на нежелание или даже прямую оппозицию некоторых из ее основателей.

63. Жизнеспособность нашей Организации отражается во все возрастающем числе вопросов, которыми она занимается, и постоянно растущем приоритете, который она уделяет проблемам, особенно важным для стран третьего мира.

64. Следует отметить, однако, что по мере достижения все большего прогресса в разработке и уточнении политической и экономической платформ третьего мира западные страны проявляют тенденцию почти всегда выступать в оппозиции и разрабатывают действия, направленные на подрыв политической воли большинства, требуя консенсуса при решении всех вопросов или высказывая оговорки в тех случаях, когда они не голосуют откровенно против. Мы знаем также, что угрозы и активный политический нажим направляются против некоторых специализирован-

ных учреждений, играющих определяющую роль в развитии третьего мира, даже невзирая на возможность возникновения кризиса доверия во всей системе Организации Объединенных Наций.

65. Точно так же работа Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, Специального комитета по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения свидетельствует о недовольстве стран третьего мира действиями, которые идут вразрез с нашими законными требованиями.

66. Право вето, которое не сопровождается какой-либо особой политической мудростью его обладателей, на наш взгляд, является анахронизмом, а порой и откровенным желанием чинить препятствия в нашем стремлении совершить перемены. Как активные участники мы требуем, чтобы право вето, если оно необходимо, было также предоставлено и члену группы неприсоединившихся стран.

67. Условия будущего прогресса связаны с необходимостью признания всеми того факта, что существует различие между принципами Устава и институтами нашей Организации, которые следует улучшать по мере глубоких изменений, происходящих в структуре международного сообщества.

68. Этот прогресс связывается также с признанием того, что принципы Устава останутся мертвой буквой, если нет политической воли к их применению.

69. Это, в особенности, относится к вопросам разоружения и безопасности.

70. Идея, выдвинутая на Конференции в Коломбо о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения, является важнейшей инициативой этого года в этой области. Она является реакцией на чувства бессилия и разочарования по поводу топтания на месте Совещания Комитета по разоружению и особой позиции, занятой большинством сверхдержав и участников Европейской конференции по сокращению вооружений.

71. Эта специальная сессия будет служить своим целям, если она сможет подтвердить интересы всего международного сообщества к осуществлению всеобщего, полного и немедленного разоружения при условии уничтожения запасов ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

72. Возобновление этой инициативы со стороны большинства в рамках Организации Объединенных Наций, которая должна оставаться главной основой для переговоров и вынесения решений в области разоружения, не должно толковаться сверхдержавами как угроза их интересам, а скорее как законное проявление нашего беспокойства перед лицом опасности, с которой связано накопление больших запасов оружия в мире, перед лицом нестабильности, хрупкости равновесия между группами держав, обладающих этим оружием, и перед лицом огромного количества ресурсов, которое идет на сохранение и совершенствование этих вооружений, ресурсов, которые следует использовать на благо человечества.

73. Возобновление этой инициативы вызвано, прежде всего, незначительностью результатов, которые достигнуты во время переговоров на двусторонней основе. И действительно, вторая фаза переговоров об ограничении стратегических вооружений [САЛТ] в этом году не завершена вопреки ожиданиям. Соглашение от 28 мая 1976 года между США и СССР относительно регламентации подземных ядерных взрывов в мирных целях имеет ограниченный охват и еще не ратифицировано сторонами. Обмен письмами от 16 июля 1976 года между правительствами Франции и СССР [2] иллюстрирует опасность ошибочного или случайного применения ядерного оружия, и вызывает сожаление тот факт, что заинтересованные правительства не дошли до конца в этой инициативе и не ликвидировали серьезные причины подобных ошибок или случайностей. Усилия большинства должны принимать в расчет эти недостатки и должны быть направлены на создание структур мира и безопасности на благо всему международному сообществу, а не только отдельных государств. Безопасность стран, не обладающих ядерным оружием, может быть достигнута путем рассмотрения конкретных предложений, внесенных Группой 77-ми на Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия в мае 1975 года.

74. Подтверждая важность отказа от ядерного оружия большинства государств, мы осуждаем продолжение производства подобных вооружений теми странами, которые уже обладают ими, и выражаем наше глубокое беспокойство перед лицом угрозы распространения этого оружия, о чем свидетельствует сотрудничество Франции и Израиля с Южной Африкой в форме передачи оборудования и технологии, что укрепляет потенциал производства атомных бомб Южной Африкой. Мы подтверждаем, что страны-экспортеры ядерной технологии и оборудования несут ответственность за разработку удовлетворительного механизма гарантий против распространения ядерного оружия. Мы требуем, чтобы страны, обладающие ядерным оружием, поддержали торжественную декларацию, изложенную в резолюции 3472 В (XXX), определяющую их основные обязательства в отношении зон, свободных от ядерного оружия, и государств, входящих в эти зоны. Полное уважение статуса этих зон,

[2] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1976 года*, документ S/12161.

на наш взгляд, является эффективной мерой по укреплению международной безопасности; вот почему мое правительство считает создание подлинной зоны мира в Индийском океане одной из первоочередных задач своей внешней и оборонной политики.

75. Мы подтверждаем действительность принципов, воплощенных в декларации о превращении Индийского океана в зону мира [резолюция 2832 (XXVI)], целью которой будет защита независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств района, устранение из этого района соперничества великих держав и, в частности, ликвидация военных баз и ядерного оружия, привнесенных в рамках этого соперничества. Мы осуждаем поиски военно-морского превосходства и привнесение в Индийский океан концепции обороны стран, не принадлежащих к этому району, поскольку это приводит к ненужным и опасным трениям. Мы не можем согласиться в этом районе на какое-то другое соотношение сил, кроме нулевого соотношения сил, при условии что вопрос о заходе в порты не будет ставиться в плане поддержания или укрепления военного присутствия великих держав.

76. Правительство Мадагаскара принимает к сведению заявление, которое было сделано в ходе этих прений одной из держав, о том, что она «готова искать вместе с другими державами меры, направленные на сокращение на взаимной основе военной деятельности неприбрежных государств в Индийском океане и в прилегающих районах». Обещание, содержащееся в этом заявлении, благоприятствует подготовке и созыву конференции по изучению вопроса о воплощении в жизнь декларации по Индийскому океану. И действительно, созыв такой конференции не будет возможным и полезным, если великие державы и морские державы будут продолжать отказываться сотрудничать со Специальным комитетом по Индийскому океану.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

77. События на юге Африки вызывают у нас глубокое беспокойство. Дело в том, что расистские режимы меньшинства в Претории и Солсбери своей слепой и упорной политикой создают опасность всеобщей войны в этом районе. Сразу же следует сказать, что африканское население, стремящееся к освобождению, не несет ответственности за борьбу, эскалацию, которой мы наблюдаем с тревогой и опасением. Мы хотели бы также сказать, что, на наш взгляд, нет проблемы Намибии, проблемы Родезии и проблемы Южной Африки. Есть лишь одна проблема, которая затрагивает весь район, и она заключается в передаче власти африканскому большинству и восстановлении достоинства африканцев. И сильно заблуждаются те в отношении глубоких устремлений африканцев, кто хочет урегулировать эту проблему, поставив во главу угла стремление прекратить распространение той или иной идеологии или стремление обеспечить будущее лишь за меньшинством, ибо это несет с собой риск легализации и увековечивания неоколониальных империалистических структур. Проблема юга Африки не может быть решена путем прекращения освободительной борьбы или отмены санкций Организации Объединенных Наций, без удовлетворения требований большинства, законность которых мы признаем. Поэтому вполне нормально в нынешних обстоятельствах, что мы будем продолжать оказывать политическую, материальную и военную помощь освободительным движениям в Намибии, Зимбабве и Азании, которые являются истинными представителями населения этих стран.

78. В вышеуказанном контексте мы поддерживаем право намибийского народа на независимость в условиях уважения территориальной целостности этой страны. Мы требуем немедленной ликвидации системы апартеида в Южной Африке и выступаем против политики «бантустанизации», являющейся крайним выражением этой политики. Что касается Зимбабве, мы поддерживаем позицию президентов ближайших африканских государств, которые отвергли толкование, данное Яном Смитом англо-американскому плану, поскольку в этом плане предлагаются те решения, которые лишь народ независимого Зимбабве может принять на основе полного суверенитета. Это, в частности, относится к вопросу об участии белых министров правления меньшинства во временном правительстве. Мы убеждены, что долгом Соединенного Королевства совместно с подлинными представителями Зимбабве является подготовка передачи власти и скорейшее достижение независимости этой страной. Одним словом, мы требуем полного применения принципа самоопределения и строгого уважения прав человека.

79. На основе того же принципа мы требуем применения резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи в отношении Восточного Тимора и Западной Сахары, жертв агрессии и оккупации. Мы не понимаем, почему государства, принявшие решения аннексировать территорию Западной Сахары с согласия бывшей колониальной державы, так боятся осуществления этого принципа, который наша Организация всегда защищает уже на протяжении 20-летнего периода деколонизации. Если соответствующее население действительно желает связать свое будущее с Марокко и Мавританией, пусть оно выразит свою волю свободно. Нельзя довольствоваться лишь голосованием в собрании вождей племен. Мадагаскар, первая страна, признавшая Демократическую Сахарскую Арабскую Республику, убеждена, что это единственное решение, которое способно создать условия для восстановления мира в этом районе. В настоящее время эта республика находится под угрозой уничтожения в результате марокканско-мавританского вторжения. Мы требуем немедленного прекращения этого вторжения и оказания срочной гуманной помощи сахарскому народу. Мы равным образом

надеемся, что Джибути в скором времени получит независимость и что Франция примет все необходимые меры для создания атмосферы, благоприятствующей демократическому процессу, ведущему к немедленному и безоговорочному достижению независимости так называемым «французским» берегом Сомали.

80. Резолюции по этому вопросу, принятые на Ассамблее глав государств и правительств ОАЕ, ясно говорят о том, что Африка не согласится ни с какими маневрами, направленными на затягивание предоставления независимости Джибути. Мы также призываем все политические партии этой территории найти общую политическую платформу до референдума, обещанного Францией. Это обеспечит безопасность и мир в этом районе, а также единство и целостность данной территории.

81. Мы настаиваем на этом последнем моменте, поскольку на Коморских островах бывшая колониальная держава прибегала и по-прежнему прибегает к маневрам, идущим вразрез с конкретными обязательствами и самими принципами Устава, касающимися независимости и суверенитета государств-членов. Как не напомнить здесь о различных резолюциях Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций относительно уважения суверенитета и территориальной целостности независимой Республики Коморские Острова? По какому праву неафриканская держава отказывается уйти с Майотты в то время, как 95 процентов населения Коморских островов проголосовало за независимость и единство архипелага? Продолжающееся присутствие европейской державы на этом острове является следствием политики зоны влияний, время которой навсегда прошло. Мы требуем немедленного ухода Франции с этой территории.

82. У нас вызывает все большую озабоченность угроза миру и международной безопасности, существующая на Ближнем Востоке. Усилия, направленные на справедливое, прочное урегулирование в этом районе, к сожалению, оказались тщетными в силу неуступчивой, обструкционистской политики Израиля.

83. Мы в особенности сожалеем, что после якобы имевшего место отказа от поэтапной дипломатии никаких твердых обязательств не было принято в том, что касается созыва Женевской мирной конференции на основе уважения принципов, которые мы всегда поддерживали, а именно: принципов полного и обязательного участия подлинных представителей палестинского народа. Мы подтверждаем нашу приверженность рекомендациям Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, членом которого мы являемся. Наша политическая и дипломатическая поддержка Организации освобождения Палестины остается необходимой и важной, поскольку мы выступаем против аннексионистской позиции сионистского государства. В этом плане мы не можем согласиться и с тем, чтобы палестинский народ оставался жертвой гражданской войны, навязанной ему против его воли, не можем согласиться с тем, чтобы ему ставилось в вину прискорбное положение в Ливане, ухудшение которого поощряется реакционными силами международного сионизма и его неосторожных союзников.

84. Демократическая Республика Мадагаскар, как и многие другие страны, требует вывода всех иностранных войск из Южной Кореи, ликвидации иностранных военных баз, роспуска так называемого Командования Организации Объединенных Наций. Короче говоря, мы требуем полного и немедленного осуществления резолюции 3390 В (XXX), принятой на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте напомнить в этом плане о словах президента Дидье Рацирака, сказанных им при открытии международного семинара по идеям Джуче, состоящегося недавно в Антананариво:

> «Хочу выразить искреннюю надежду на то, что корейский народ в ближайшем будущем без всякого иностранного вмешательства в условиях полной независимости и демократического уважения единой воли большинства корейцев сможет вновь познать радость воссоединения и добродетель прогресса, справедливости и мира, к которым этот народ так горячо стремится и на которые он имеет абсолютное право».

85. Я дал обзор главных очагов напряженности, но не могу не упомянуть и о Кипре, где продолжение переговоров между двумя общинами на основе равенства является единственным возможным выходом из положения при условии, что будут твердо соблюдаться суверенитет, независимость, территориальная целостность и неприсоединение этой страны.

86. Есть еще один континент, Латинская Америка, как будто избавленный от открытых конфликтов, но где империализм и неоколониализм не отказались от своих стремлений к угнетению и эксплуатации. Тем не менее можно отметить постоянный прогресс в политике независимости и суверенитета, отмеченный солидарностью с правительством Панамы и прекращением блокады против Кубы. Мы поддерживаем тенденции, направленные на укрепление позитивной роли стран Латинской Америки в движении неприсоединившихся стран.

87. Что касается социальных проблем, учитывая важное место, которое уделяется им в Уставе ООН среди целей Организации Объединенных Наций, и те усилия, которые прилагаются уже 30 лет в этой области, Демократическая Республика Мадагаскар убеждена, что эти проблемы остаются предметом важнейших забот политических руководителей всех стран, в частности развивающихся стран.

88. Задачи, стоящие перед нами сегодня, приобретают все более острый характер, поскольку положение все ухудшается, особенно в том, что

касается социальных явлений, вопросов оскорбления достоинства человека. Рассматривая основные события и факты этого года, свидетельствующие о нарушениях резолюции Генеральной Ассамблеи, мы отмечаем следующее: упорное сохранение всех форм расовой дискриминации, особенно в Южной Африке; меры угнетения, репрессий и агрессия, осуществляемая южноафриканским режимом, что может привести к расовой войне на юге Африки, а также несет с собой угрозу международному миру и безопасности; многообразное сотрудничество западных держав с расистским режимом Южной Африки, которое продолжается, несмотря на наши многочисленные протесты; трудности, с которыми сталкиваются комитеты и рабочие группы, занимающиеся расследованием случаев пыток, грубого и жестокого обращения, что свидетельствует о стремлении некоторых стран бросать вызов международному общественному мнению.

89. Хотя разнообразные проблемы, о которых я говорил здесь, были предметом ряда международных конференций и хотя региональные группы заслуживают уважения за работу, которую они проделали, следует все же сделать вывод о том, что принятые пока меры являются неэффективными и недостаточными. Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, не принесли результатов, и их претворение в жизнь продолжает зависеть от неправильной интерпретации понятий ответственности и суверенитета.

90. Внимание международного сообщества должно быть вновь обращено на серьезность сложившегося положения и на пагубные последствия этих социальных проблем на политическом и экономическом уровне. Важность этих проблем нельзя переоценить, поскольку речь идет о решении главных задач века: о борьбе с отсталостью и защите мира и безопасности.

91. Я не буду зачитывать все положения экономического характера, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций. Позвольте мне зачитать следующую часть преамбулы: «Мы, народы Объединенных Наций, преисполнены решимости... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе...» По самым осторожным данным Всемирной продовольственной конференции, проходившей в Риме в ноябре 1974 года, полмиллиарда людей страдают от голода и недоедания. 40 процентов из них — дети, из которых более 300 млн. находятся в состоянии «серьезной физической недоразвитости». Международный банк реконструкции и развития сообщает, в свою очередь, что 750 млн. мужчин, женщин и детей живут в условиях почти абсолютной бедности при доходе на душу населения меньше чем 50 долларов в год.

92. Эта мрачная картина приводит к неизбежному выводу: кризис развития прежде всего заключается в бедности масс, чьи потребности, даже самые элементарные потребности в продовольствии, здравоохранении, в жилье, образовании, не удовлетворяются. Они — жертвы системы эксплуатации, имеющей прямые связи со структурой власти, первоначально установленной в странах центра. Результатом этого является отсутствие национальной безопасности, усугубляющееся ухудшением условий торговли и растущим разрывом между промышленными и обездоленными странами, а также неприемлемыми структурами торговли, порожденными ошибками колониального прошлого.

93. Необходимо поэтому положить конец устаревшей системе, от которой страдают бедные страны. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций правильно указал в одном из своих докладов, что правительства мира должны в большинстве случаев быть готовы принять радикальные меры, направленные на решение проблем бедности масс. Испытывая те же чувства, международное сообщество, возмущенное продолжением существования разрыва в экономических уровнях, решило заложить основы нового международного экономического порядка.

94. Страны третьего мира твердо верят в законность своих требований и предлагают, чтобы основные принципы новой концепции международных отношений были закреплены в международных документах, таких как Хартия экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)]. Более того, помимо региональных и межрегиональных мероприятий и действий ассоциаций производителей сырья, периферийные страны призвали к созыву седьмой специальной сессии Организации Объединенных Наций, чтобы начать диалог в атмосфере согласия и взаимного компромисса. Со времени этой сессии прошел год, в ходе ее работы эта атмосфера, к сожалению, не поддерживалась. В результате Группа 77-ми вынуждена была сосредоточить свои усилия на достижении «коллективной автономии», попытке выйти за рамки простой констатации, наличия полярных взглядов у индустриальных стран и стран третьего мира и предотвратить опасность того, что два различных мира перестанут чувствовать себя связанными обязательствами, накладываемыми взаимозависимостью.

95. Вызывает сожаление, что попытки международных организаций, на которые рассчитывали развивающиеся страны, иногда терпели провал. Конференция по международному экономическому сотрудничеству, которая явилась выражением новой концепции диалога между странами третьего мира и индустриальными странами с рыночной экономикой, не приняла никаких решений по вопросам повестки дня. Как можно Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию [*ЮНИДО*] считать главным инструментом индустриального развития в периферийных странах, когда межправительственный комитет, ответственный за утверждение учредительного акта этой организации, не смог рекомендовать какого-либо ре-

шения в этой области. А как понять позицию некоторых стран центра, которые, с одной стороны, признают актуальность проблем продовольствия и сельского хозяйства — основных проблем бедных стран, а с другой стороны, проявляют нежелание содействовать деятельности Международного фонда сельскохозяйственного развития?

96. Если Организация Объединенных Наций не сможет вдохнуть новую жизнь в международное сотрудничество, то это значит, что страны центра фактически отказываются, несмотря на свои утверждения об обратном, начать серьезный и деловой диалог с периферийными странами.

97. Так что единственное решение, которое может дать плоды в ближайшем будущем, будет заключаться в опоре периферийных стран на собственные силы через посредство коллективной автономии. Осуществление этого решения предполагает желание действовать, способность разработать стратегию и определить процедуру переговоров и, наконец, способность пойти на взаимные уступки.

98. Такая политика не должна рассматриваться как замена действительных решений, а как альтернатива, средство вывести из тупика переговоры с промышленно развитыми странами. Все принципы нового международного экономического порядка, так же как и некоторые программы действий, остаются в силе, но должна быть разработана такая политика, которая привела бы к их осуществлению.

99. В то время когда защита привилегий и статус-кво преобладает над общим интересом, когда все виды политических уловок используются в качестве предлога для оправдания неравноправных отношений и нарушения суверенитета и территориальной целостности некоторых государств, особенно в Африке, необходимо вновь подчеркнуть огромную важность принципов и целей нашего Устава и придать им их подлинное значение путем строгого соблюдения положений Устава.

100. Необходимо вновь подтвердить роль нашей Организации, и ей должно быть позволено беспрепятственно оказывать свое влияние при решении конфликтов, которые по-прежнему продолжают существовать и которые представляют постоянную угрозу миру и международной безопасности как на Ближнем Востоке, в Корее, так и в Южной Африке и Латинской Америке.

101. Нам необходимо позаботиться о том, чтобы разрядка, провозглашенная в одном районе, не служила предлогом для оправдания пассивности в важнейшем секторе разоружения, и мы с энтузиазмом поддерживаем идею о том, чтобы вновь эта проблема заняла центральное место среди задач Организации Объединенных Наций.

102. В этих областях, так же как и в областях экономической и социальной, развивающиеся страны, составляющие большинство, хотят быть признанными в качестве активных и ответственных партнеров. Это является залогом любой формы прогресса, основанием любой формы подлинного международного сотрудничества, и у нас нет сомнений, что эта необходимость будет признана, прежде чем она сама пробьет себе дорогу к признанию.

103. Г-н ПАР (Австрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, избирая вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, наша Организация вряд ли могла бы сделать лучший выбор. В вас сочетаются опыт, знание аппарата Организации Объединенных Наций и выдающиеся способности в деле ведения переговоров и примирения. В вашем лице мы также приветствуем представителя страны, с которой Австрия всегда имела тесные дружественные отношения. Кроме того, Шри Ланка играет активную роль в мировой политике, что в этом году проявилось в том, что она принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, в которой Австрия имела честь участвовать в качестве гостя. Делегация Австрии желает вам больших успехов и заверяет вас в своей полной поддержке.

104. Я хотел бы также выразить благодарность вашему предшественнику премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга Гастону Торну за тот такт и большую политическую проницательность, с которыми он руководил зачастую бурными заседаниями предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

105. Как министр иностранных дел Австрии я особенно рад выразить благодарность и признательность моей страны Генеральному секретарю Вальдхайму за постоянные усилия на благо нашей Организации и народов мира. Мы передаем ему наши самые теплые пожелания дальнейших успехов в решении важных и трудных задач.

106. Одним из первых решений настоящей сесии Генеральной Ассамблеи было решение о принятии Республики Сейшельские Острова в число членов Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем в наших рядах представителя нового государства-члена. Его присутствие является еще одним свидетельством развития процесса деколонизации в Африке и показывает, как близко подошла наша Организация к цели универсальности. Дальнейшим вкладом в достижение этой цели будет принятие тех государств, которые уже заявили о своем желании войти в состав Организации Объединенных Наций и о своей готовности принять обязательства по Уставу. В самом деле, в интересах достижения универсальности наша Организация должна быть открыта для всех государств независимо от их политических и социальных систем.

107. Оценка вклада, который внесла наша Организация в прошлые годы в дело поддержания мира и безопасности в мире, приводит к необ-

ходимости самокритики и к выражению некоторой удовлетворенности. Из этого анализа можно сделать вывод, что основные факторы мировой политики остаются неизменными.

108. За прошедший год атмосфера международной политики по-прежнему была отмечена взаимным желанием Соединенных Штатов и Советского Союза осуществлять политику разрядки. В Европе усилились действия, направленные на осуществление принципов, принятых Совещанием в Хельсинки по безопасности и сотрудничеству в Европе, и на претворение их в жизнь во всех областях взаимоотношений.

109. Успешное продолжение политики разрядки в Европе, однако, будет зависеть от желания всех безоговорочно выполнять решения Совещания в Хельсинки. Эти решения касаются не только правительств, но и оказывают непосредственное влияние на повседневную жизнь и человеческие отношения, в частности, они могут внести вклад в решение гуманитарных проблем.

110. Федеральное правительство Австрии твердо выступает за продолжение политики разрядки не только в Европе, но и во всем мире. Австрия будет вносить свой вклад в достижение этой цели. В пределах Европы это прежде всего относится к Белградской конференции, намеченной на будущий год.

111. Хотя в мировой политике можно отметить новые позитивные аспекты, настоящая сессия Генеральной Ассамблеи проводит свои заседания в такой международной атмосфере, которая характеризуется большим количеством проблем и неопределенностью. Фактически ни один из основных международных кризисов не приблизился к своему разрешению. По-прежнему не найден выход из тупика как в отношении ближневосточного кризиса, так и кипрской проблемы. Не увенчались успехом усилия, направленные на достижение соглашения о новых мерах контроля над вооружениями и о новых мерах в области разоружения.

112. Однако в наши дни начинают появляться признаки надежды на то, что будет решена одна из основных проблем в мире — проблема положения южной части Африки. После трагических инцидентов, которые начались в пригородах Иоганнесбурга и которые еще более усугубили серьезность положения, несколько недель назад начали предприниматься интенсивные дипломатические усилия. Эти усилия сейчас принесли первые ощутимые результаты. На 21 октября назначена конференция по Родезии, и мы искренне надеемся, что это приблизит народ Зимбабве к цели создания правительства большинства.

113. В Намибии любой прогресс будет зависеть от включения всех сторон, в частности СВАПО, в число участников переговоров. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть в этом важную роль. Мы призываем правительство Южной Африки без промедления начать переговоры о мирном и демократическом урегулировании. Моя страна как нейтральное государство с радостью примет у себя такую конституционную конференцию, если этого пожелают заинтересованные стороны.

114. Несмотря на внушающее надежду развитие событий в Родезии и Намибии, не вызывает сомнения тот факт, что наиболее серьезная проблема самой Южной Африки еще ждет своего решения. Пока подавляющее большинство населения страны лишено политических и гражданских прав, пока не будет положен конец бесчеловечной и всеми осужденной политике апартеида, мирное сосуществование между народами южной части Африки остается невозможным.

115. Международное сообщество сейчас близко к единогласию по вопросу о принципах установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Его обязательными элементами являются: принцип уважения и признания суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех стран района и право всех народов и стран иметь безопасные и признанные границы.

116. Мир на Ближнем Востоке также нельзя себе представить без признания законных прав и интересов палестинского народа. По этой причине участие палестинского народа в процессе переговоров представляется существенно важным.

117. Австрийский народ глубоко сочувствует страданиям народа Ливана. Отсутствие возможности прекратить гражданскую войну в Ливане представляет собой угрозу равновесию в этом районе, стабильность которого имеет непосредственное отношение к поддержанию мира во всем мире. Я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что соглашение между всеми сторонами позволит вернуть мир и безопасность этой части мира и обеспечить независимость, суверенитет и территориальную целостность Ливана.

118. События в Средиземноморье имеют прямое отношение к безопасности и стабильности всей Европы. Поэтому Австрия обеспокоена положением, которое создалось с продолжением кризиса на Кипре.

119. В течение многих столетий Австрия поддерживала тесные дружественные отношения с народами Восточного Средиземноморья. Поэтому естественно, что Австрия систематически стремилась внести свой вклад в ликвидацию этого кризиса и выражала твердую поддержку усилиям, направленным на обеспечение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра. В переговорах, которые проходили в Нью-Йорке и Вене в этом году и в прошлом году, Генеральный секретарь нашей Организации лично неоднократно пытался привести стороны за стол переговоров и сохранить диалог между ними. Эти усилия Генерального секретаря Вальдхайма заслуживают всесторонней поддержки.

120. Сегодня Организация Объединенных Наций играет важную роль в деле поддержания мира на Ближнем Востоке и на Кипре. Силы по поддержанию мира, действующие под флагом Организации Объединенных Наций, в этом отношении являются самым важным элементом. Однако войска Организации Объединенных Наций никогда не могут быть достойной заменой политическому решению. Позвольте мне в этом контексте откровенно сказать, что успех сил по поддержанию мира зависит от соответствующего финансирования. Поддержка этих операций должна выражаться также в растущих и в общих взносах.

121. Позвольте мне выразить мою личную благодарность всем солдатам, которые служат под флагом Организации Объединенных Наций в интересах мира повсюду в мире.

122. Средства, которые расходуются на вооружение, растут из года в год. Однако Организация Объединенных Наций за 30 лет своего существования не смогла добиться значительных практических успехов в области разоружения.

123. Мы всегда считали, что политика разрядки будет заслуживать доверия, только если она будет приводить к конкретным результатам и в области разоружения. Поэтому мы с тревогой отмечаем, что переговоры между государствами НАТО и государствами Варшавского Договора пока еще не привели к ожидаемым результатам.

124. Сложный характер всех мер по разоружению и контролю над вооружениями, а также их тесная связь с вопросом безопасности государств не оставляют места для упрощенного анализа. Поэтому Австрия всегда придавала особое значение вопросам о сбалансированном характере ограничения и в конечном счете сокращения арсеналов великих держав и, таким образом, подчеркивала необходимость переговоров в ограниченных рамках.

125. Но в задачи нашей Организации, как об этом заявил Генеральный секретарь Вальдхайм во введении к своему годовому докладу о работе Организации, входит сейчас также, более чем когда-либо раньше, необходимость стимулировать обеспокоенность общественного мнения гонкой вооружений и подчеркивать актуальный и срочный характер необходимости мер по разоружению и их глобальный характер, а также необходимость дать толчок дальнейшим переговорам [*см. A/31/1/Add.1, раздел V*]. Поэтому мы можем полностью поддержать предложение о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения, как это было решено по инициативе Югославии Конференцией неприсоединившихся стран в Коломбо.

126. Лихорадочная гонка вооружений — это не единственная угроза международной безопасности. В последние прошедшие месяцы международному сообществу угрожала новая волна преступлений международного терроризма. Вместе со многими другими членами настоящей Ассамблеи мы согласны с тем, что наша Организация должна отдавать больше сил и энергии борьбе с международным терроризмом. Кроме попытки справиться с этим сложным явлением, связанным с большими эмоциями, в целом, мы должны рассмотреть также и вопросы особо актуального характера, такие как, например, самые отвратительные проявления терроризма. Взятие заложников, несомненно, является одним из наиболее ужасающих преступлений нашего времени. Австрия безоговорочно поддержит любую инициативу, направленную на борьбу с этим международным преступлением. Однако Организация Объединенных Наций не должна игнорировать и проблему терроризма в целом.

127. Я думаю, что это вполне подходящее место, для того чтобы вновь подтвердить глубокую преданность Австрии принципу универсального применения прав человека и основных свобод, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека.

128. Справедливый и стабильный мир может существовать только при условии уважения достоинства и ценности каждой человеческой личности и если будут созданы социальные условия, которые содействуют самому широкому и полному развитию всего человечества. Но уважение прав человека не может быть отдаленной целью, целью создания лучшего мира в будущем. Решая проблемы такого мира, мы не можем ради ближайших эффективных выгод выкидывать за борт эту цель. Мораль и справедливость требуют, чтобы нарушения прав человека, где бы они ни происходили, были предметом нашей озабоченности и серьезных усилий, направленных на их прекращение.

129. Поэтому Австрия с особым удовлетворением узнала о том, что предприняты новые шаги в деле широкого применения прав человека благодаря вступлению в силу Международного пакта о гражданских и политических правах и его Факультативного протокола и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Мы, в частности, приветствуем Комитет по правам человека, недавно созданный в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах. Австрия полностью поддерживает Комитет в выполнении благородных задач, порученных ему.

130. Мы не можем также не обратить внимание Комитета на ценную подготовительную работу, проведенную в этом направлении Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Австрия надеется в ближайшее время ратифицировать оба пакта, гарантирующие впервые человеческие права в универсальном и юридическом документе, имеющем обязательную силу.

131. Несмотря на все надежды, которые внушают нам эти последние события, мы хотели бы указать, что было бы ошибкой считать устарев-

шими прагматические меры, принятые Организацией Объединенных Наций с целью содействия правам человека и основным свободам. До тех пор, пока эти два пакта не будут приняты повсеместно, мы должны по-прежнему сохранять и ранее принятую процедуру. Австрия готова сыграть свою роль в этом, будь то принятие беженцев и оказание им помощи или активное участие в работе различных органов Организации Объединенных Наций по правам человека.

132. И среди вопросов, которые заслуживают нашего особого внимания, мы должны выделить вопрос о расизме и самой отвратительной его форме — апартеиде. Исключительный вклад в его ликвидацию вносит Комитет по ликвидации расовой дискриминации, поскольку он стремится в диалоге, ведущемся государствами-членами, устранить любую форму расовой дискриминации. Мое правительство с особым удовлетворением отмечает, что Комитет принял приглашение провести свою следующую сессию в Вене.

133. Здесь следует выразить надежду на то, что Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, если ему не помешают внешние элементы, сможет достичь первоначально поставленной цели. В этой связи я хотел бы выразить пожелание, чтобы Десятилетие также содействовало ликвидации корней расовой дискриминации, которые находят свое место в сознании людей. Особое внимание поэтому следует уделить образованию, направленному на воспитание терпимости, уважения прав и интересов других. Я хотел бы сослаться на статью 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [*резолюция 2106 (XX), приложение*], которая предусматривает такого рода воспитание. Я надеюсь, что Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Генеральная конференция которой через несколько дней начнется в Найроби, также рассмотрит этот вопрос, который является вопросом огромного значения для дальнейшего развития человечества.

134. Австрия поддерживает все усилия, направленные на разработку конвенции по охране меньшинств, дополняющую Конвенцию по ликвидации расовой дискриминации, которая бы гарантировала существование этнических групп. В соответствии с этим Австрия поддерживает предложение, выдвинутое заместителем председателя Союзного исполнительного веча и министром иностранных дел Югославии Милошем Миничем на настоящей сессии Ассамблеи [*7-е заседание*].

135. Пытки являются одним из наиболее варварских нарушений прав человека и, несмотря на все наши усилия, все еще имеют место во всем мире. Поэтому необходимо продолжить усилия, направленные на ликвидацию пыток, и активизировать эти усилия.

136. Организация Объединенных Наций все чаще сталкивается с вопросом взаимоотношений между севером и югом, значение которого все возрастает. Решение этих проблем стало важнейшим вопросом международной политики. Поэтому главную роль в перестройке международных экономических отношений должна сыграть Организация Объединенных Наций. Австрийское правительство обещает поддержать любые меры, которые приведут к созданию более справедливого и стабильного международного экономического порядка.

137. На данной критической стадии диалога между развивающимися и промышленно развитыми странами Австрия весьма надеется на то, что дух взаимопонимания, примирения и сотрудничества, который столь ярко проявился на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и который сохранился на четвертой сессии ЮНКТАД, останется решающим фактором в наших будущих переговорах по вопросу об установлении нового международного экономического порядка.

138. Сегодня мы находимся на переходной стадии в нашей деятельности по созданию более справедливой международной экономической системы. С одной стороны, необходимо добиться, чтобы осуществление рекомендаций и решений, принятых в прошлые годы, стало более реальным. С другой стороны, мы призваны уделить особое внимание подготовке к более тесному и более действенному и в то же время более широкому и далеко идущему международному сотрудничеству в рамках предстоящего третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

139. Соответствующее решение этих задач в духе предстоящего третьего Десятилетия развития потребует не только усиления нашего желания предпринять единые действия, но также и новых форм международного экономического сотрудничества. В этой связи я хотел бы обратить особое внимание на предложение федерального канцлера Австрии г-на Крайского по поводу ускоренного развития инфраструктуры стран третьего мира. Мы более подробно рассмотрим эти соображения в соответствующем Главном комитете Генеральной Ассамблеи.

140. С тех пор как в 1973 году началась работа третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, австрийская делегация последовательно выступала за то, чтобы будущая конвенция воплотила принципы международного сотрудничества и признала права всех государств на их долю в эксплуатации богатств моря. Австрия убеждена в том, что новое морское право будет значительно способствовать ликвидации экономической пропасти, которая отделяет развитые и развивающиеся страны и которая, к сожалению мы должны сказать, становится все больше, и что наименее развитым из развивающихся стран в ходе этого процесса должно быть уделено особое внимание.

141. Поэтому для нас является источником особой озабоченности тот факт, что Конференция по морскому праву все еще далека от осущест-

вления вышеупомянутых принципов и претворения их в реальность в деле создания справедливого порядка на океанах мира. После пяти сессий мы с сожалением отмечаем, что Конференция все еще не нашла компромиссной формулы по вопросу о правах и обязанностях прибрежных государств, с одной стороны, и географически обездоленных, внутриконтинентальных стран, с другой стороны. Сейчас представляется жизненно важным, чтобы при возобновлении наших усилий мы смогли избежать распространения односторонних мер, которые могут уменьшить возможности заключения глобальной конвенции или привести к возникновению такого положения, когда не будет возможным заключить какое-либо соглашение о морях.

142. Позвольте мне еще раз затронуть вопрос о соглашении, заключенном между Австрией и Италией шесть лет тому назад по вопросу о растущей автономии Южного Тироля и по установлению сроков выполнения этого процесса. Что касается этого вопроса, по которому Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1497 (XV) и 1661 (XVI), я рад сообщить, что удалось достичь дальнейшего прогресса, включая прогресс в важных областях. Однако ряд мер все еще не проведен в жизнь. Австрия приветствует сделанное недавно в этой связи заявление премьер-министра Италии г-на Джулио Андреотти.

143. Мы ожидаем, что усилия, направленные на решение этого вопроса с той и другой стороны, будут продолжаться в духе добрососедского сотрудничества и в ближайшее время дадут дальнейшие результаты.

144. В заключение я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи еще на один вопрос, который является важным для моей страны. Я говорю о максимальном использовании центра Донаупарк, который сейчас строится в Вене для Организации Объединенных Наций и который будет предоставлен Организации без взимания платы за пользование. Стоимость его составляет примерно 700 млн. долларов США, и расходы эти несет Австрия. Работа ведется строго по графику. Можно ожидать, что весь комплекс (включая конторские помещения, центр международных конференций и средства общественного обслуживания) будет закончен в 1978 году.

145. Очевидно, что настало время для принятия окончательного решения Организацией Объединенных Наций по вопросу об оптимальном использовании имеющихся площадей, кроме тех, которые зарезервированы для штаб-квартиры Международного агентства по атомной энергии и ЮНИДО. Генеральная Ассамблея будет рассматривать предложения, которые готовятся Генеральным секретарем в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии. В конечном счете оптимальное использование этого центра должно привести к значительным финансовым и организационным выгодам для Организации Объединенных Наций. Я хотел бы выразить нашу надежду на то, что тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи примет конкретное решение, обеспечивающее как краткосрочное, так и долгосрочное решение этой проблемы.

146. Австрия, которая является традиционным хозяином, принимающим многие международные конференции, сверх того приняла решение построить к 1982 году центр для проведения конференций рядом с комплексом Донаупарк. Что касается его размеров и вместимости, он будет удовлетворять всем требованиям всемирных конференций и, кроме того, будет предоставляться международным организациям, которые расположены в Вене, для их конференций.

147. В заключение я хотел бы напомнить, что прошло ровно двадцать лет с тех пор, как Австрия впервые выступала на Генеральной Ассамблее в качестве полноправного члена Организации. С тех пор, как заявил здесь покойный австрийский государственный деятель Леопольд Фигль, который тогда занимал пост министра иностранных дел, мое правительство ежегодно излагает свои взгляды по международным вопросам и основы своей политики в этом высоком органе.

148. Я напоминаю об этом потому, что хочу выразить нашу благодарность и чувство гордости в связи с тем, что мы двадцать лет назад смогли вступить в эту Организацию и смогли принять участие в ее работе, стремясь превратить ее в еще лучший инструмент, служащий прогрессу человечества. Мы пытались делать это решительно и последовательно и обещаем неизменно продолжать проведение такой политики.

Речь г-на Хенка А. Е. Аррона, премьер-министра и министра финансов и иностранных дел Республики Суринам

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Сегодня утром Генеральная Ассамблея заслушает заявление премьер-министра и министра финансов и иностранных дел Республики Суринам. Я с удовольствием приветствую Его Превосходительство г-на Хенка А. Е. Аррона и прошу его выступить с заявлением перед Генеральной Ассамблеей.

150. Г-н АРРОН (Суринам) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я с большим удовольствием передаю вам самые теплые поздравления в связи с вашим избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является признанием ваших личных качеств, а также оказывает честь вашей стране, Шри Ланке, которая всегда была в первых рядах развивающегося мира. В этой связи я особенно хотел бы указать на то, что, будучи председателем третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, вы показали ваши выдающиеся способности в области современной многосторонней дипломатии.

151. Я также рад выразить мою глубокую благодарность за отличное руководство сессией г-ну Горну, министру иностранных дел Люксембурга, выполнявшему роль Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Правительство и народ моей страны всегда будут помнить г-на Гастона Торна, поскольку Суринам был принят в Организацию Объединенных Наций, когда он был Председателем Генеральной Ассамблеи.

152. Я хотел бы также передать Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму благодарность моего народа за его неутомимые усилия, направленные на достижение мира и международного сотрудничества в нашем тревожном мире.

153. Мы с энтузиазмом приветствуем принятие в нашу Организацию Республики Сейшельские Острова. Принятие Республики Сейшельские Острова является еще одним доказательством продолжения процесса деколонизации, а вступление Сейшельских островов в нашу Организацию — еще один шаг к достижению универсальности. Мы надеемся на плодотворное сотрудничество между нашими двумя странами и передаем наши наилучшие пожелания новой Республике.

154. Часто говорят, что Организация Объединенных Наций потеряла свою первоначальную силу и что всемирная Организация не способна достичь основных целей, указанных в Уставе: достижение международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между странами и содействие международному сотрудничеству.

155. По мнению этих пессимистов, такие международные проблемы, как гонка вооружений, запрещение ядерного оружия, вопрос о росте народонаселения, проблемы международных экономических отношений и другие проблемы, лучше было бы решать в рамках закрытых международных форумов, ограниченных по масштабу и по количеству членов. Однако такой мрачный взгляд не принимает во внимание растущую взаимозависимость наций мира независимо от идеологических различий в их политических системах. Более того, эта позиция не учитывает должным образом тот факт, что Организация Объединенных Наций сыграла важную и конструктивную роль в разрешении различных конфликтов, которые угрожали или продолжают угрожать международному миру и стабильности.

156. Организация Объединенных Наций, основанная на принципах равенства и универсальности, по нашему мнению, наиболее подходящий инструмент поддержания международного мира и безопасности и решения сложных проблем мировой экономики. Некоторые безусловные проблемы в деятельности Организации не являются существенной чертой структуры самой Организации, но прежде всего являются следствием отказа некоторых государств-членов действовать в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций, их отказа проводить в жизнь решения органов Организации, что подрывает веру в ее эффективность. Мы хотели бы решительно заявить, что мы не считаем, что такие проблемы, которые по-прежнему не дают покоя человечеству, проблемы войны и мира, гарантии национального суверенитета малых наций, могут быть решены с помощью политики силы великих держав или через создание военных блоков. Несмотря на все недостатки Организации Объединенных Наций, мы твердо верим в то, что она предоставляет наилучшие гарантии поддержания международного мира и суверенитета стран, особенно малых и средних стран, и решения международных экономических проблем.

157. Чтобы Организация Объединенных Наций могла действовать эффективно, все независимые государства, поддерживающие принципы Устава Организации Объединенных Наций, должны стать членами нашей Организации. Принцип универсальности, на котором основана наша Организация, неизбежно предполагает плюралистскую политическую структуру нашей Организации: подразумевается Организация, в которую входят все независимые государства с разными экономическими и политическими структурами. Поэтому мы выступаем за принятие Социалистической Республики Вьетнам и двух государств — Северной и Южной Кореи, не дожидаясь их мирного воссоединения в рамках единого правительства, а также принятие Республики Анголы.

158. Хотя угроза международному миру после окончания войны во Вьетнаме и после наступления разрядки несколько уменьшилась, некоторые районы мира по-прежнему вызывают глубокую тревогу. Заключение соглашения между Египтом и Израилем о разъединении войск на Синайском полуострове помогло избежать новой военной конфронтации между двумя странами. Однако не может быть сомнения в том, что позитивные результаты Синайского соглашения должны содействовать тому, чтобы заинтересованные стороны направили свои усилия на достижение мирного решения ближневосточной проблемы в целом. Частичные соглашения, какими бы обнадеживающими они ни были, несут опасность того, что они приведут к большему разочарованию, которое в конечном счете приведет к новым конфликтам. Это хорошо продемонстрировано в ходе бурной конфронтации между оккупационными силами Израиля и жителями Западного берега, а также начала открытых военных действий в Ливане. Правительство Республики Суринам поддерживает: во-первых, принципы резолюции Совета Безопасности 242 (1967), дополненной резолюцией Совета Безопасности 338 (1973), и поддержит решения о выводе всех израильских войск с территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года; во-вторых, безопасность государства Израиль в рамках безопасных границ и на основе переговоров заинтересованных сторон; и, в-третьих, решение этой проблемы,

основанное на признании законных прав палестинского народа.

159. Что касается Намибии, то, по мнению Суринама, Организация Объединенных Наций обязана положить конец незаконной оккупации этой страны режимом Претории. Организация Объединенных Наций должна предоставить народу Намибии возможность определить свое собственное будущее и должна предотвратить балканизацию Намибии и разделение ее на бантустаны. Правительство Республики Суринам полностью поддерживает резолюцию 385 (1976) Совета Безопасности, в которой говорится, что для того, чтобы народ Намибии мог свободно определить свое будущее, существенно важно проведение по всей территории Намибии, как в единой политической единице, свободных выборов под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций, а Южная Африка должна срочно сделать торжественное обещание согласиться с результатами этих выборов. Правительство Республики Суринам, однако, отвергает последние предложения Южной Африки, согласно которым Намибия должна прийти к независимости к концу 1978 года. Эти предложения, по нашему мнению, являются последней серией обманных мер, направленных на обход резолюций Организации Объединенных Наций, поскольку они не упоминают о проведении свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. Мы полностью согласны с заявлением, сделанным Генеральным секретарем в День Намибии, 26 августа, о том, что ответное предложение правительства Южной Африки не является достаточным для решения вопроса о Намибии и что Южная Африка должна отказаться от одностороннего подхода к проблеме и признать, что сотрудничество с Организацией Объединенных Наций — существенно важное условие для такого решения этого вопроса, которое удовлетворяло бы как народ Намибии, так и международное сообщество.

160. Недавние беспорядки в Южной Африке — это естественный и неизбежный результат отвратительной политики апартеида, на которой правительство Южной Африки продолжает основывать свою политическую систему вопреки всеобщему осуждению. Можно ожидать, что этих беспорядков в будущем будет еще больше и они примут еще более мощный характер. Правительство Южной Африки и незаконный режим в Солсбери не хотят согласиться с ветрами перемен, которые дуют в южной части Африканского континента, даже после краха португальской колониальной империи. Но время неумолимо работает против них Правительство Республики Суринам полностью поддержит угнетенные народы и освободительные движения в этом районе мира в их справедливой и законной борьбе.

161. События последних нескольких недель в Южной Африке, по-видимому, указывают на то, что произошел сдвиг с мертвой точки, что, может быть, будет означать начало конца режима меньшинства и расового угнетения во всем регионе. Есть надежда на то, что угнетенное большинство сможет в конце концов достичь своей цели и добиться свободы и уважения человеческого достоинства, не принося в жертву свои жизни в долгой освободительной войне. Однако долгий и горький опыт научил страдающие народы и международное сообщество, что нельзя доверять деспотическому режиму Южной Африки. Поэтому положение требует особой бдительности со стороны Организации Объединенных Наций по отношению к любым маневрам, которые могут разрушить пробуждающиеся надежды на мирную и истинную передачу власти. В то же время международное сообщество должно оказать всестороннюю поддержку тем, кто борется за свободу. Давление на два правительства в южной части Африки должно продолжаться. Моя делегация рассматривает недавнее согласие незаконного режима в Родезии принять принцип правления большинства в качестве возможного первого шага к окончательному решению и поддерживает призыв президентов пяти пограничных государств к Соединенному Королевству созвать конституционную конференцию за пределами Родезии. Мы искренне надеемся, что эта конференция, на созыв которой согласилось Соединенное Королевство, приведет к достижению тех целей, за которые отдали свои жизни многие борцы за свободу на этой территории.

162. В ходе первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций наблюдались серьезные недостатки в достижении целей и осуществлении политических мер, определенных в Международной стратегии развития, что было предусмотрено резолюцией 3517 (XXX) Генеральной Ассамблеи. Надежда на то, что эти меры приведут к действенным и конкретным международным экономическим соглашениям, которые будут выгодны как для развитых, так и для развивающихся стран и будут способствовать преодолению разрыва между этими странами, пока еще никак не оправдалась.

163. По нашему мнению, результаты, достигнутые к настоящему моменту, являются лишь первым шагом к перестройке существующих несправедливых международных экономических отношений.

164. Мы, однако, серьезно обеспокоены тем фактом, что не достигнуто конкретных результатов на Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже, которая в силу этого зашла в тупик.

165 Мы не хотим указывать на причины, лежащие в основе этого вызывающего разочарование положения. Мы считаем, что существующие проявления несправедливости в международном социальном и экономическом порядке в конечном счете приведут к политической конфронтации, к конфронтации, которой мы не хотим и которая может привести только к крушению международного мира и безопасности. Решение широкого круга проблем международного экономического

сотрудничества нужно искать в конструктивном диалоге между двумя группами стран.

166. В связи с этим мы особенно приветствуем принятие Абиджанской декларации [3] на заседании Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций в ходе его тридцать первой сессии в столице Берега Слоновой Кости. В Абиджанской декларации ЭКОСОС провозглашает свою преданность принципам национальной независимости, суверенитета, указывает на то, что необходимо рассчитывать на собственные силы, а также выражает веру в сотрудничество, диалог и переговоры между развитыми и развивающимися странами на основе реальной политической воли, с тем чтобы содействовать установлению справедливой системы международных экономических отношений в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Мы решительно поддерживаем эту декларацию, и мое правительство примет активное участие во всех мероприятиях, ведущих к выполнению ее положений.

167. В целом ряде вопросов наша Организация сыграла роль инструмента для ведения переговоров и форума для выработки политических решений. Несмотря на значительное расхождение интересов, развитые и развивающиеся страны в основном вели переговоры в духе сотрудничества.

168. Эти переговоры привели к принятию Генеральной Ассамблеей Декларации и Программы действий по установлению нового экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], а также к принятию в 1974 году Хартии экономических прав и обязанностей государств. Правительство Республики Суринам будет в дальнейшем строить свою политику на этих документах, которые при условии их полного проведения в жизнь послужат мощным импульсом к устранению несправедливости, характерной для распределения мировых богатств.

169. Следует, однако, указать, что нежелание ряда развитых стран соразмерять свои национальные интересы с потребностями и справедливыми чаяниями развивающихся стран продолжает мешать разработке необходимых политических документов и достижению позитивных и конкретных соглашений. Мы надеемся, что эти страны в будущем пересмотрят свои взгляды и займут менее жесткую позицию. Согласование позиций — это не улица с односторонним движением, его можно осуществлять только на основе общих усилий всех заинтересованных сторон.

170. На четвертой сессии ЮНКТАД, проведенной в этом году в Найроби, была выдвинута проблема перестройки структуры мировой торговли сырьевыми товарами с целью стабилизации и увеличения доходов развивающихся стран. Конференция, помимо прочего, приняла решение о создании общего фонда для финансирования буферных запасов. Использование буферных запасов, которые могут сохраняться или продаваться по мере необходимости, помогут положить конец колебаниям цен на сырьевые товары, что постоянно подрывает экономику развивающихся стран, которые зависят от экспорта сырья. Мое правительство примет активное участие в ведущихся переговорах о создании этого фонда.

171. Было бы серьезным упущением с моей стороны, если бы я не выразил благодарность моей страны за помощь, которую мы получали и получаем от Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН]. Мы сознаем, что ускорение поставок в соответствии с Программой в сочетании с ростом цен и нехваткой ресурсов ставит Программу перед серьезной проблемой ликвидности, и мы рады, что Совет управляющих ПРООН принял важные решения, касающиеся проблем ликвидности Программы.

172. Моя страна поддерживает усилия ПРООН в деле содействия сотрудничеству в области техники между развивающимися странами. По нашему мнению, оно должно состоять не только в обмене экспертами и оборудованием между развивающимися странами, но, кроме того, должно быть направлено на укрепление технологического потенциала этих стран, а также их научно-технических институтов.

173. В этом году был проведен целый ряд других важных конференций Организации Объединенных Наций по проблемам мирового значения. Я говорю, в частности, о Конференции Хабитат в Ванкувере [4] и о Конференции по созданию Международного фонда для сельскохозяйственного развития [5]. Кроме того, в будущем году в Аргентине состоится Конференция по водным ресурсам. Эти события также имеют отношение к международному экономическому сотрудничеству, и работа этих конференций доказывает тесную взаимозависимость социально-экономического развития как на международном, так и на национальном уровнях.

174. Позвольте мне сказать несколько слов о недавней сессии Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, результаты которой вызывают серьезную тревогу моей страны.

175. Мы считаем, что сохранение существующего тупика, который образовался в результате разногласий по принципиальным вопросам, может сыграть на руку только промышленно развитым странам.

176. Если мы не сможем в ближайшем времени достичь компромисса между развивающимися странами и промышленно развитыми странами, с одной стороны, и между самими развивающимися странами — с другой, это неизбежно приведет

[3] Резолюция 2009 (LXI) Экономического и Социального Совета

[4] Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоялась в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 года.

[5] Состоялась в Риме с 10 по 13 июня 1976 года.

к катастрофическим результатам, поставив промышленно развитые страны в такое положение, когда они смогут использовать свою технологию и капиталы для осуществления односторонней эксплуатации богатств моря.

177. Мы, развивающиеся страны, должны любой ценой предотвратить проведение промышленно развитыми странами колониальной политики в отношении естественных ресурсов моря, как это уже было в отношении естественных ресурсов континентов.

178. Суринам по-прежнему готов принять активное участие в поисках справедливого решения и надеется, что международный договор по морскому праву будет заключен в обозримом будущем. Некоторые конкретные вопросы, такие как вопрос об исключительной экономической зоне, особенно важны для моей страны.

179. Ввиду отсутствия международного договора, который должен быть заключен в ближайшее время, Суринам вынужден подтвердить свои права в этой зоне. В этой связи мое правительство хотело бы заявить, что рыболовной промышленности моей страны в течение последних лет был нанесен серьезный ущерб судами ряда стран, которые самым неразборчивым образом грабили наши рыбные ресурсы. Ясно, что правительство Республики Суринам не потерпит такого положения в будущем и будет защищать свои национальные интересы независимо от исхода переговоров о заключении договора по международному морскому праву.

180. Прошел почти год с тех пор, как Суринам стал независимым после многих столетий колониального господства. В течение прошлого года мы предприняли шаги, чтобы покончить с изоляцией, в которой мы находились как бывшая колония. Сейчас мы переживаем процесс интеграции с регионом, к которому мы принадлежим, к латиноамериканскому континенту и зоне Карибского моря.

181. Суринам уже имеет посольства в двух странах, которые весьма дороги нам: Бразилии и Венесуэле. Кроме того, мы установили дипломатические отношения с целым рядом других стран региона. Более того, Суринам вошел в состав Экономической Комиссии для стран Латинской Америки и надеется в ближайшее время подать заявление о членстве в Организацию американских государств и в латиноамериканскую экономическую систему. Что касается использования ядерного оружия, одним из первых актов Суринама после провозглашения независимости было подписание Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко).

182. Интеграция с Латинской Америкой тем более своевременна, что в этом году мы будем праздновать 150-летие Панамского объединенного конгресса, созванного Симоном Боливаром Освободителем. Освободитель однажды заявил, что новый мир должен состоять из свободных и независимых государств, которых связывает воедино система взаимоприемлемых правил, положенных в основу их внешних отношений. Именно в духе этого завета Освободителя мы будем устанавливать, поддерживать и укреплять наши взаимосвязи с братскими странами латиноамериканского региона.

183. В этом отношении правительство Республики Суринам искренне надеется, что переговоры между правительством Панамы и правительством Соединенных Штатов в ближайшем будущем приведут к заключению нового соглашения между двумя странами, гарантирующего справедливые суверенные права народу Панамы.

184. Кроме нашей политики, которая ведет к интеграции Суринама с латиноамериканским континентом, правительство Республики Суринам установило также отношения со странами и других регионов мира.

185. Наше членство в настоящей всемирной Организации предполагает наше активное участие в международных делах и тем самым соблюдение обязательных международных правил. Именно этой основой мы будем руководствоваться в нашей политике как член международного сообщества, и мы заверяем вас в том, что мы при этом будем действовать в соответствии со святыми принципами Устава Организации Объединенных Наций.

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: От имени Генеральной Ассамблеи и от моего собственного имени я благодарю премьер-министра и министра финансов и иностранных дел Республики Суринам за важную речь, которую мы только что прослушали.

Заседание закрывается в 13 час. 40 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

28-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 12 октября 1976 года, 15 час. 45 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*продолжение*)

Выступление г-на Музауара (Коморские острова) 653

Выступление г-на аз-Завави (Оман) 657

Выступление г-на Водаджо (Эфиопия) . . . 660

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Тюркмен (Турция).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н МУЗАУАР (Коморские острова) (*говорит по-французски*): 12 ноября этого года исполняется ровно год с того момента, когда эта высокая Ассамблея почти единогласно приняла Коморские острова в члены Организации Объединенных Наций.

2. Эти 11 месяцев позволили нам оценить величие этой Организации, а также замечательные качества людей, на которых возложена ответственность за деятельность данной Организации. В связи с этим я хотел бы выразить г-ну Амерасингхе удовлетворение моей делегации в связи с тем, что он является Председателем данной сессии Ассамблеи. В мире, где господствуют алчность и неудовлетворенные амбиции, трудно переоценить значение такого справедливого выбора, на котором остановилась наша Ассамблея, потому что данный форум, на котором звучат самые авторитетные голоса нашей планеты, должен быть проникнут мудростью и философией, столь характерными для народов азиатского субконтинента, и которые столь замечательным образом воплощает в себе Председатель Ассамблеи. Г-н Амерасингхе может рассчитывать на сотрудничество моей делегации, с тем чтобы работа данной тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи увенчалась успехом.

3. Смерть председателя Мао Цзэ-дуна — это кончина великого деятеля современной истории. Коморские острова присоединяются к заслуженной дани уважения, оказанной нашей Организацией человеку, который отдал всю жизнь тем, кто борется за свободу и достоинство человека.

4. Много говорилось о нежизнеспособности микрогосударств, к числу которых принадлежит и государство Коморские острова. Моя делегация хочет передать искренние и горячие поздравления правительству и народу Сейшельских островов, которые 21 сентября были приняты в члены нашей Организации и с которыми мы поддерживаем самые наилучшие отношения. По этому случаю я хотел бы заверить государства-члены в том, что элементы, которые определяют государство, не совпадают с теми элементами, которые определяют экономическую мощь, и тем более не совпадают с теми элементами, которые определяют военную мощь. Прежде всего каждый народ имеет право на существование и свободу; каждый народ имеет право на достоинство и уважение; и каждый народ имеет право свободно выбирать свое политическое и экономическое будущее.

5. Мудрость и действенность, как и величие народа, нельзя больше измерять, учитывая лишь запасы ядерной мощи, исчисляемой в мегатоннах, или число военных побед. Поэтому мы должны установить новую шкалу оценки государств, критерием которой будет являться соблюдение принципов нашего Устава.

6. Создавая иерархию и распределяя роли то там, то здесь, мы тем самым превращаем нашу Организацию в инструмент, служащий интересам наиболее сильных; и этим мы предаем обязательства, под которыми все мы подписались в Сан-Франциско.

7. Именно в силу этих обязательств и с тем, чтобы ускорить процесс достижения нашей Организацией универсальности, Коморские острова безоговорочно поддерживают прием в нашу Организацию мужественных народов Анголы и Вьетнама.

8. Страдания, переживаемые всем человечеством, как и неопределенность в отношении будущего народов, коренятся в эгоцентризме государств нашего мира, в котором взаимозависимость наций представляет собой ту реальность, которую уже нельзя больше отрицать.

9. Моя делегация желает огромных успехов тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи и питает надежду, что в ходе нынешней сессии мудрость одержит верх, и международный мир и безопасность восторжествуют во всем мире.

10. Именно исходя из этого духа мира, безопасности и прогресса, лежащего в основе всех наших решений, я и буду говорить сейчас о проблемах, которые приводят все человечество в отчаяние.

11. Сегодня мы могли бы быть свидетелями счастливого завершения процесса деколонизации, за который выступает наша Организация. Но тогда, когда силы националистов в южной части Африки мужественно перешли в единственное в своем роде наступление с целью добиться права на самоопределение и независимость, сторонники колониализма и все силы зла сплотились для того, чтобы предоставить свои услуги Форстеру.

12. Продажа ядерных установок и поставки вооружений Южной Африке означают не что иное, как стремление укрепить военный потенциал фашистского режима Форстера и, следовательно, поощрить его совершать убийства и тормозить прогресс борьбы за освобождение.

13. То, что имело место в Соуэто и в других местах Южной Африки, является открытым преступлением, которое мы все должны единодушно осудить.

14. Форстер намеревается предоставить так называемую независимость Транскею. Главной целью этого фарса является подрыв национального единства народа Азании, и поэтому он должен быть решительно отвергнут. Мы должны твердо встать на путь полной изоляции режимов меньшинства в южной части Африки.

15. В отношении Намибии мы отмечаем, что в нарушение всех резолюций, принятых международным сообществом, Южная Африка продолжает оккупировать эту территорию и упорствует в применении там своих законов и практики репрессий, основой которых является политика апартеида. Перед лицом этого отрицания основных принципов прав человека наша Организация не может быть бессильным наблюдателем драмы намибийского народа. Политика бантустанизации, являющаяся вызовом священным принципам нашего Устава, направлена только на нарушение национального единства и территориальной целостности Намибии.

16. Коморское государство, верное тем принципам, которые лежат в основе руководства государств, особенно привержено принципу уважения политического единства и неприкосновенности границ государств, и в настоящий момент оно не может сделать ничего большего, кроме как обратиться с призывом ко всем членам этой Организации положить конец этим преднамеренным актам нарушения нашего Устава.

17. Южная Африка должна вернуть власть намибийцам. Для того чтобы сделать это, должны быть созданы благоприятные для подлинной незасивимости условия. Коморское государство безоговорочно поддерживает идею созыва конституционной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций при участии Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*] в качестве законного представителя намибийского народа.

18. Моя страна считает, что прежде чем созвать эту конференцию, должно быть сделано следующее: отменены все дискриминационные законы и меры; освобождены все политические заключенные; разрешено возвратиться в свою страну без личного риска всем намибийцам, находящимся в настоящее время в изгнании по политическим причинам; распущена конференция, которой поручено создание и легализация бантустанских хоумлендов, и выведены все южноафриканские войска с территории Намибии. Коморское Государство считает, что эти условия, если они будут выполнены, являются единственными минимальными условиями, которые могут, с одной стороны, доказать искренность Южной Африки, а с другой — создать необходимый политический климат для успеха такой конференции.

19. Что касается Зимбабве, то со времени объявления независимости Южной Родезии в 1965 году проживающими в этой территории белыми поселенцами мы с глубоким сожалением отмечаем, что некоторые государства, и в их числе самые могущественные, продолжают поддерживать наилучшие отношения с расистским режимом Солсбери, предоставляя ему средства для сопротивления наступлению националистов Зимбабве. Достойно внимания то, что, несмотря на это активное соучастие, решимость борцов за освобождение и поднявшихся масс сейчас сильнее, чем когда-либо, и мы убеждены в том, что победа близка.

20. В результате этого давления, борьбы и появления новых возможностей для конфронтации во всей стране, а также благодаря международному мнению, которое все больше и больше выступает за дело освобождения, позорный режим Яна Смита вынужден был осознать, чем все это может кончиться для белых и замедлил иммиграцию, что делает еще более хрупким уже и так ненадежное положение белого меньшинства в Зимбабве.

21. Мы должны вновь подтвердить неотъемлемое право народа Зимбабве на самоопределение и независимость, так же как и законность ведущейся им борьбы за обеспечение возможности пользоваться этим правом. Все это может быть достигнуто только в том случае, если временное правительство черного большинства будет нести полную и всестороннюю ответственность за управление делами страны.

22. Мы искренне надеемся на то, что конституционная конференция, созванная Великобританией, которая является управляющей державой по отношению к Родезии, осуществит законные желания и чаяния африканских народов и, в частности, народа Зимбабве.

23. Мое правительство с интересом следит за действиями, предпринимаемыми государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Киссинджером в южной части Африки, за действиями, цель которых заключается в создании необходи-

мых условий для мирного урегулирования возникающих в этом регионе проблем.

24. В отношении Джибути казалось бы, что процессу независимости уже положено начало. Теперь от нас зависит потребовать здесь от управляющей державы ускорения этого процесса, и мы должны предостеречь ее от применения ею хорошо известных методов, преследующих цель разделить этот народ и нарушить целостность территории, как она это сделала на Коморских островах.

25. Сегодня мир озабочен серьезным положением в Корее, повергающим этот регион в состояние кризиса, могущего привести к конфронтации. Нам следует поддержать усилия, предпринимаемые двумя Кореями в направлении мирного воссоединения их страны.

26. На Ближнем Востоке положение со времени последней сессии остается без изменений. Израиль по-прежнему упорствует в сохранении своей непримиримой позиции и в своем сопротивлении любой мирной инициативе, показывая таким образом международному сообществу свои экспансионистские цели.

27. Необходимым условием для любого решения ближневосточной проблемы является уход Израиля из оккупированных территорий и признание, с одной стороны, национальных прав палестинского народа в соответствии с принципами, изложенными в нашем Уставе, а с другой — права на существование всех народов Ближнего Востока, на существование на территориях с безопасными и гарантированными границами.

28. В отношении Кипра мы должны применить резолюцию 3395 (XXX) Генеральной Ассамблеи и прежде всего стремиться обеспечить уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности и неприсоединения этой страны.

29. Мы должны признать, что прогресс в разрядке все еще остается очень ограниченным как по масштабу, так и по своей географической распространенности: опасность того, что великие державы могут ввергнуть человечество в ядерную катастрофу, не совсем исчезла. Фактически те соглашения, которые они заключают между собой и которые разрешают этим промышленно развитым странам устанавливать выгодные экономические отношения, приводят к распространению районов конфликта на страны «третьего мира». Для этих держав ослабление напряженности очень часто бывает ни чем иным, как конфронтацией при посредстве третьих стран или народов, при которой беднейшие страны несут основное бремя войны.

30. Несмотря на то, что ни у одной из великих держав нет своих территорий в Индийском океане, их присутствие в этом океане с каждым днем вызывает все больше и больше тревог. Этот океан, который мы хотим сохранить как зону мира, рискует завтра стать полем боя для тех гегемонов, которые оспаривают контроль в Африке, на Ближнем Востоке и в Азии.

31. В связи с перемещением районов конфликта все дальше от промышленных зон развитых стран и ближе к районам, производящим сырьевые товары, мы считаем, что мы, развивающиеся страны, несем огромную ответственность. Эта чреватая угрозой эволюция стала возможна только из-за отсутствия сплоченности между нами, отсутствия доверия друг к другу. Вот почему Коморское Государство выступает за созыв конференции всех стран бассейна Индийского океана с целью согласования их действий, для того чтобы могли быть созданы все условия для осуществления резолюции 2832 (XXVI) в том духе, который желало придать ей международное сообщество.

32. Теперь перейдем к Коморским островам. Это — острый вопрос, обращающий на себя серьезное внимание международной общественности, особенно в «третьем мире». Я не хотел бы на этой стадии открывать прения по вопросу, включенному в нашу повестку дня как пункт 125, который будет обсуждаться на пленарных заседаниях. Поэтому я резервирую право предоставить более широкую информацию и высказать мнение моего правительства по этому вопросу.

33. В данный момент я ограничусь тем, что обрисую в общих чертах тот дух и рамки, при помощи которых французское правительство и правительство Коморских островов приступили к процессу предоставления независимости Коморским островам, и раскрою причины, по которым, как можно увидеть, мы от диалога перешли к конфронтации.

34. Во французской конституции говорится: «Французская Республика, верная своим традициям, придерживается норм международного права». Однако международное право включает в себя Устав Организации Объединенных Наций, который Франция согласилась соблюдать и которого Коморские острова полностью придерживаются как государство — член Организации.

35. Что касается постановлений и законов французского правительства и парламента, то все законы и административные государственные постановления, начиная с декрета от 9 сентября 1889 года — и здесь я сошлюсь лишь на некоторые: закон от 9 мая 1946 года, закон от 17 апреля 1952 года, декрет от 22 июля 1957 года, закон от 22 декабря 1961 года и закон от 3 января 1968 года — отражают положение о политическом единстве и территориальной целостности Коморских островов, включая острова Анжуан, Майотта, Мохели и Гранд-Комор.

36. Что касается заявлений ответственных официальных лиц французского государства, то мне хотелось бы напомнить представителям о публичном и торжественном заявлении президента Французской Республики г-на Жискар д'Эстэна от 24 октября 1974 года о том, что «Коморские острова неделимы; они всегда были таковыми и естественно, что они имеют общую судьбу...»

37. Как же тогда на основе ясной и точной правовой базы и таких торжественных обязательств

мы пришли к разрыву переговоров с французским правительством, о чем, к сожалению, мы говорим сегодня.

38. Нам говорили и продолжают говорить о светлых перспективах в отношении готовности французского правительства приступить к диалогу и решению этой проблемы. Что касается желания провести диалог, мне хотелось бы, чтобы международное сообщество знало, что народ и правительство Коморских островов его разделяют, поскольку в 1973 году, когда проходили в Париже первые дебаты о предоставлении независимости Коморским островам, затем во время переговоров в июне 1974 года, когда встал вопрос об определении условий для проведения консультаций с населением, которые имели место в том же году, и, наконец, в октябре 1975 года, когда правительство Коморских островов три месяца спустя после получения независимости само пыталось возобновить диалог, коморская сторона стремилась с твердой решимостью найти пути и средства, которые могли бы содействовать быстрому решению проблемы коморского острова Майотта, такому решению, при котором обязательно уважались бы принципы нашего Устава и полностью поддерживались законные стремления народа Коморских островов.

39. Мне хотелось бы сказать этой Ассамблее, что каждый раз, когда у нас появляется такая возможность, мы демонстрируем нашу волю к диалогу, который для моего правительства является как доктриной, так и методом действия. Политические проблемы, будь то в двустороннем или международном масштабе, могут быть разрешены путем диалога, и мы убеждены, что, прибегая к этим средствам, мы можем со всей искренностью разрешить ряд из них, если не все проблемы, которые стоят перед миром.

40. С упорством и решимостью мы намереваемся отстаивать законное дело народа Коморских островов. Мы готовы отстаивать это дело везде — как в Нью-Йорке, так и в Париже, как в Коломбо, так и в Либревиле. В мае 1976 года моя страна приняла участие в работе франко-африканской конференции, которая проходила в Париже [1] по приглашению президента Республики Сенегал Леопольда Сенгора. Это явилось дополнительным доказательством тому, что народ Коморских островов выступает в поддержку любой инициативы, направленной на включение острова Майотта в состав Коморских островов.

41. Что мы видим со стороны Франции? После подписания 15 июня 1973 года совместной декларации о предоставлении независимости Коморским островам, после проведения, согласно закону своего собственного парламента, 22 декабря 1974 года референдума по самоопределению, результаты которого в пользу предоставления независимости всем нам известны, после 130-летней колонизации, во время которой никогда не подвергалась сомнению юридическая целостность Коморских островов, после всех дискуссий и выступлений, на которые я только что ссылался, единственной целью которых является изыскание справедливого решения и сохранения политического единства и территориальной целостности Коморских островов, Франция пришла ни к чему иному, как к оккупации 6 июля 1975 года коморского острова Майотта вопреки международной морали, принципам нашего Устава и мнению своих союзников в Африке и своим дружественным отношениям со всеми странами мусульманского мира.

42. Франция применяет к Коморским островам стратегию, преследующую три цели: во-первых, она желает упрочить свои позиции на острове Майотта, создавая там с июля 1975 года сильную, твердую и всемогущественную администрацию, которая всецело контролировала бы центральную власть Коморских островов; во-вторых, она хотела бы легализовать это положение путем организации на Майотте серий референдумов, целью которых является оправдать оккупацию острова; и, в-третьих, она хотела бы путем проведения интенсивной закулисной пропаганды, проводимой ее дипломатическими представителями за границей, изолировать Коморские острова и оставить дело о Коморских островах без одобрения и поддержки, и, следовательно, сорвать дело в самом начале.

43. Нам представляется, что мы обязаны указать Ассамблее на то, что, для того чтобы упрочить независимость Коморских островов, которые она приняла в члены Организации Объединенных Наций 12 ноября прошлого года, крайне необходимо полностью выполнить свою роль в деле поддержания международной солидарности.

44. Я хотел бы здесь искренне отдать должное г-ну Курту Вальдхайму, который, с тех пор как он принял на себя тяжелую обязанность Генерального секретаря, неустанно прилагает усилия, направленные на достижение необходимых целей нашего Устава, а именно мира, безопасности и прогресса во всем мире.

45. Дело об острове Майотта представляет собой прецедент, который чреват последствиями для стабильности и безопасности независимых стран этого африканского региона, для целостности молодых стран, которые сталкиваются со многими социально-экономическими проблемами, рискуют быть разделенными со стороны внешних сил. Мы с сожалением отмечаем, что впервые наше независимое государство, которое было признано международным сообществом, подвергается процессу реколонизации. Перед лицом этой кризисной ситуации народ Коморских островов в равной степени осознает важность своих целей и масштабы борьбы, которую он ведет. Именно в этом контексте 14 ноября 1975 года глава государства Коморских островов наш брат Али Суалих заявил:

[1] Конференция глав государств и правительств и делегаций министров Бенина, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Заира, Мавритания, Мали, Нигера, Руанды, Сенегала, Того, Франции и Центральной Африканской Республики, состоявшаяся в Париже 10—11 мая 1976 года.

«Мы возьмем на себя обязанности; мы возьмем их потому, что мы никогда не смешиваем дружбу с унижением, поскольку природа дала коморцам некоторые качества — простоту, чувство чести, терпеливость и сопротивление лишениям — и потому, что в любом случае наше дело является справедливым. Наша борьба является достойной, и мы убеждены, что народ Коморских островов выйдет из этого испытания объединенным, сильным и зрелым».

46. Наша сплоченность, наша решимость, уважение основных принципов нашей Организации — все это вместе взятое может обеспечить полный успех этой возвышенной и исторической миссии, которая возложена на нас.

47. Г-н АЗ-ЗАВАВИ (Оман) (*говорит по-арабски*): Развивающиеся страны выражают удовлетворение в связи с тем, что избран такой человек, как г-н Амерасингхе. Его избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии действительно является мудрым решением, которое свидетельствует о высокой оценке его личных усилий, а также усилий его достойной страны в деле обеспечения международного сотрудничества и согласия и кодификации международных отношений. Его участие в течение многих лет в деятельности этой Организации и других международных конференций, самой последней из которых была пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, его работа в качестве Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и его признанная дипломатическая проницательность, его рассудительность и умение вырабатывать приемлемые формулировки являются гарантией того, что работа этой сессии увенчается успехом, на который мы все надеемся. В связи со всем этим моя делегация передает ему свои искренние и сердечные поздравления и желает ему всяческих успехов.

48. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую благодарность моей делегации предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга г-ну Гастону Торну, который так умело руководил заседаниями тридцатой сессии.

49. Организация Объединенных Наций, с ее широкой и разнообразной сферой деятельности, порой непостижимой, с ее огромными людскими и техническими ресурсами, сталкивается сейчас с трудностями и кризисом, которые иногда угрожают не только Организации Объединенных Наций, но и всему миру, ставя его на грань катастрофы, и поэтому она нуждается в мудром человеке, который помогал бы ей избегать кризиса и который помогал бы использовать весь ее потенциал для сохранения международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций не могла бы найти более лучшего Генерального секретаря, чем г-н Курт Вальдхайм, который наиболее удачным образом, прилагая огромные усилия, выполнял свою задачу в международной области.

50. Моя делегация выражает удовлетворение, высоко оценивая усилия г-на Вальдхайма, и заявляет, что его переизбрание в качестве Генерального секретаря этой Организации будет способствовать совершенствованию нашей Организации в деле служения интересам международного мира и безопасности. Моя делегация полностью поддерживает переизбрание Его Превосходительства еще на один срок, подтверждая свою веру в его руководство этой Организацией.

51. Моя делегация рада в этом году передать свои поздравления правительству и народу Сейшельских островов в связи с приемом этой страны в члены нашей Организации. Султанат Оман с нетерпением ожидает тот день в недалеком будущем, когда все страны мира будут независимыми, суверенными и представленными здесь и будут принимать участие в создании основ для глобальной справедливости, процветания и равенства.

52. Несмотря на успехи нашей Организации в решении ряда международных проблем, связанных с колониализмом, вооруженным вторжением и насильственной оккупацией территорий независимых государств, все еще остаются важные проблемы, представляющие угрозу международному миру и безопасности, проблемы, которые требуют самого настоятельного внимания с нашей стороны.

53. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли большое число резолюций по проблеме Ближнего Востока. Эти резолюции остаются неосуществленными. Неудача в достижении прогресса в направлении прочного и окончательного урегулирования на Ближнем Востоке создала положение нестабильности и напряженности, которое господствует в этом регионе и угрожает миру и безопасности не только в этом регионе, но и во всем мире. Поэтому международное сообщество должно выполнить свои законные полномочия, используя все мирные средства, включая созыв как можно скорее Женевской конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, без исключения, для того чтобы добиться мирного урегулирования этой проблемы. Только таким может быть курс, который обеспечит уменьшение напряженности в этом регионе и будет способствовать международному миру и безопасности.

54. Султанат Оман, как я уже заявил, выступает за мирное сосуществование между всеми странами, независимо от их системы управления, если народ каждой страны выбрал систему, которая соответствует его общественным интересам. К сожалению, однако, некоторые крупные державы по-прежнему вмешиваются во внутренние дела других стран, используя в этих целях другие государства, на которые они оказывают некоторое влияние или которые придерживаются той же самой идеологии. Целью этих государств-агентов является вызов беспорядков, осуществле-

ние государственных переворотов, поощрение подрывных элементов или подстрекательство на братоубийственную войну, с тем чтобы добиться одобрения и получить щедрые награды от своих могущественных государств-клиентов.

55. Расходуются огромные суммы для того, чтобы порождать эти беспорядки и несогласие. И это происходит именно в то время, когда финансовые ресурсы развивающихся стран крайне необходимы для поднятия уровня жизни народов, необходимы для того, чтобы избежать голода, который уже затрагивает некоторые из них, необходимы для обеспечения экономического развития, благосостояния и безопасности в рамках всего мира; и этим странам самим приходится расходовать эти ресурсы, направляя их на обеспечение своей независимости, своего существования и защиту населения от вмешательства и саботажа.

56. В этой связи я выражаю сожаление, что министр иностранных дел Адена выступил в Ассамблее с заявлением, которое следует рассматривать как вмешательство в наши внутренние дела и как экспорт подрывных элементов в нашу страну. Мы не будем здесь спорить и пытаться дать ответ, поскольку народ нашего региона, по сути дела народ всего мира, знает, какого рода правительство создано в Адене, и знает, как оно работает; народ также знает, какое правительство создано в Омане, и знает его достижения.

57. Султанат Оман, веря в принцип невмешательства во внутренние дела и в проведение политики добрососедских отношений, никогда не вмешивался и никогда не будет вмешиваться во внутренние дела любого другого государства, особенно в дела своих соседей в районе Персидского залива. Напротив, мое правительство всегда протягивало руку помощи нашим соседям, не исключая даже и того соседа, который вмешивается в наши внутренние дела, в надежде на то, что все такие государства откажутся от вмешательства и будут жить в мире со своими соседями на основе взаимного уважения суверенитета каждого.

58. Моя делегация обращается с призывом к тем странам, которые пытаются вмешиваться в дела соседних стран и таким образом истощают свои собственные ресурсы и лишают свой собственный народ необходимой заботы и благополучия, воздерживаться от такого вмешательства во внутренние дела других стран, независимо от того, являются ли они соседями или нет. Мы призываем эти страны обратить свое внимание на благополучие и развитие своих собственных народов, для того чтобы обеспечить основу для достойной жизни своих граждан.

59. Моя делегация подтверждает, что султанат Оман, который протягивает руку сотрудничества другим, способен защитить свою целостность и свой народ от любого вмешательства в его внутренние дела со стороны любого другого государства. Султанат Оман полон решимости и дальше идти по пути сотрудничества, с тем чтобы обеспечить благополучие всех стран в районе Персидского залива в свете экономического развития и мира во всем мире.

60. Моя делегация глубоко верит во всестороннее сотрудничество между развивающимися странами в целом. Если бы развивающиеся страны, являющиеся соседями в данном районе мира, могли объединить свои экономические, политические интересы и интересы своей безопасности, было бы возможно создать зоны мира, свободные от соперничества великих держав. Было бы также возможно достижение межзонального сотрудничества.

61. Создание таких зон не было бы чрезмерно трудным делом, если бы были созданы необходимые условия для соблюдения общих интересов стран региона, которые требуют, чтобы каждая страна в этой зоне наряду со своими собственными интересами учитывала интересы соседней страны и чтобы эти интересы служили прочной основой для добрососедских отношений.

62. Хорошо известно, что развивающиеся страны не похожи друг на друга во всех отношениях. Они различаются по степени развития, но существует много областей, в которых эти страны могут осуществлять тесное и конструктивное сотрудничество между собой, свободное от каких-либо эгоистических побуждений. Области сотрудничества могли бы определяться способностями и ресурсами, которыми обладают одни и в которых нуждаются другие. Если бы подобное сотрудничество могло быть достигнуто методами, соответствующими ресурсам и способностям каждого члена, тогда могла бы быть заложена основа для мобилизации политической воли по созданию подобных зон мира на равной основе для всех стран района. Несомненно, что стремление к сотрудничеству будет способствовать развитию системы отношений и сотрудничества в различных экономических, культурных, социальных, технологических и научных областях.

63. Мы верим в такую структуру международного сотрудничества, которая привела бы к созданию региональных зон, и мы заявляем здесь о нашей готовности протянуть руку всем странам нашего района с целью достижения развития и безопасности для наших народов и сохранения нашей независимости в случае любого иностранного вмешательства. Со всей ясностью было показано, что политика создания военных блоков обречена на провал и что региональное сотрудничество между соседними странами, подкрепленное политической волей к достижению экономического, социального и культурного прогресса, является краеугольным камнем для создания группировок, целью которых является достижение взаимозависимости среди стран района в интересах регионального и международного мира и безопасности.

64. Сегодняшний мир со всей необходимостью требует создания таких группировок государств, которые объединены вместе общей судьбой. Ника-

кая страна, какой бы сильной она ни была и как бы она ни полагалась на свои собственные силы, не может жить в изоляции от остального мира, и безопасность и мир великих держав фактически вытекает из безопасности и целостности малых государств. Международная безопасность является интегральной и неделимой. Имея это ввиду, мы также верим и поддерживаем декларацию об объявлении Индийского океана зоной постоянного мира [*резолюция 2832 (XXVI)*].

65. Во введении к своему годовому докладу о работе Организации [*A/31/1/Add.1*] Генеральный секретарь, подкрепляя свое заявление цифрами, напоминает нам, что положение, которое сейчас сложилось, характеризуется огромным разбазариванием ресурсов. Я имею в виду расходы на вооружение, которые каждый год составляют почти 300 млрд. долларов. Суммы, выделенные на гонку вооружений со времени второй мировой войны, превысили шесть триллионов долларов, что почти равняется валовому национальному продукту всего мира за 1976 год.

66. Этот печальный факт заставляет нас задуматься над крайней опасностью, которая угрожает человечеству и его существованию. Разоружение, как и другие международные проблемы, не является абстрактным явлением. Скорее оно в своей основе связано с международным миром и безопасностью. Нет никакого сомнения в том, что устранение страха и неуверенности среди государств и гарантия их безопасности против агрессии, нападения, оккупации, колониализма и вмешательства в их внутренние дела внесло бы значительный вклад в достижение окончательной цели полного и всеобъемлющего разоружения. Огромные суммы, которые тратятся на гонку вооружений, могли бы быть направлены на достижение развития и благополучия международного сообщества.

67. Международные экономические отношения требуют от нас особого внимания, поскольку вопрос развития также органически связан с международным миром и безопасностью. Мы не должны рассматривать развитие в абстрактном смысле слова или в изоляции от международной политики. Развивающиеся страны не рассматривают вопрос развития как вопрос безжизненного математического уравнения, они рассматривают его с точки зрения куска хлеба.

68. Экономическая декларация неприсоединившихся стран, принятая конференцией в Коломбо в августе 1976 года [*A/31/197, приложение II*], подтвердила этот факт. Эта декларация также подчеркнула практические меры по реализации развития в мире. Исходя из принципа международной взаимозависимости, бремя развития предусматривает эффективное участие развитых и развивающихся стран. Сами развивающиеся страны полностью понимают, что они также несут ответственность и обязательства в том, что касается прогресса их экономики. Обе чаши весов должны быть сбалансированы, и бремя должно измеряться в соответствии с их потенциалами и ресурсами.

69. Сейчас уже накопилась целая гора международных документов, которые являются выражением сознания всего мира и которые заслуживают того, чтобы они выполнялись и уважались, поскольку они явились результатом долгих и упорных исследований и переговоров. Я имею в виду процедуры Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестой и седьмой специальных сессиях и на ее других очередных сессиях, а также документы, вытекающие из других международных конференций. Я особенно имею в виду Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*] и Хартию экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*]. Все эти международные документы призывают рассмотреть рамки существующих международных экономических отношений, будь то в области международной торговли, международной валютной структуры, притока капитала и инвестиций, передачи технологии, мировой продовольственной проблемы или организационных структур в этих районах.

70. Моя делегация призывает развитые страны выполнить свой долг в деле международного развития — не только в форме предоставления субсидий или дотаций, а скорее всего в форме обязательства по отношению к своим партнерам по международному сообществу — ради общего блага и искоренения серьезной опасности, которая угрожает миру и безопасности во всем мире.

71. Что касается развивающихся стран, то моя делегация абсолютно убеждена в том, что они должны предпринять всевозможные усилия, с тем чтобы сыграть свою собственную роль, независимо от призыва полагаться на собственные усилия, призыва к сотрудничеству между ними или к взаимопониманию со странами развитого мира для достижения своих целей по пути к развитию.

72. Исходя из принципа о международном сотрудничестве, в который мы все верим, особенно в сотрудничество с целью содействия международной торговле, морским перевозкам и использованию минеральных ресурсов морского дна, султанат Оман эффективно участвовал в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, пятая сессия которой, как мы надеемся, приведет к достижению международного соглашения, которое примет во внимание интересы всех стран и разработает практический и полезный режим моря.

73. Оман внес эффективный вклад в работу всех предыдущих сессий Конференции. Он представил рабочие документы, в которых изложил свою позицию в области судоходства, предприняв попытку достичь приемлемых и справедливых решений. Это подтверждает нашу непосредственную заинтересованность в вопросах судоходства, особенно в проливах, используемых для международного судоходства, поскольку султанат Оман является развивающимся прибрежным государством, имеющим проливы. Он прежде всего заинтересо-

ван в защите своей безопасности и суверенитета своей территории, с тем чтобы он мог играть свою роль в обеспечении регулирования международного судоходства в интересах развития международной торговли. В этом мы готовы сотрудничать со всеми странами, стремясь достигнуть светлого будущего для идеального международного сообщества.

74. Хотя Конференция еще не достигла урегулирования конфликтных интересов и не преодолела сомнений и опасений некоторых государств, не уменьшила чрезмерной озабоченности других государств в отношении их собственных интересов, мы искренне надеемся, что эта Конференция на своей сессии в мае 1977 года достигнет примирения этих конфликтных позиций и утвердит международную конвенцию, которая ожидается всеми нами в интересах всего человечества.

75. Изложив точку зрения моей страны по различным международным проблемам, моя делегация считает, что мы не сможем решить наши политические, экономические и гуманитарные проблемы, не приложив больших усилий по реализации целей, предусмотренных в Уставе нашей Организации. Это нельзя сделать с помощью одних только слов и речей, это можно сделать, предприняв позитивные и серьезные действия посредством сотрудничества в реалистической оценке наших проблем и практическом их решении. Таким образом мы сможем достигнуть общего блага, которое пойдет на пользу всем заинтересованным сторонам и народам всего мира.

76. Давайте заменим международную конфронтацию международным сотрудничеством в наших дискуссиях по проблемам, стоящим перед нами в этом году. Давайте примирим наши собственные интересы с общими интересами международного сообщества, с тем чтобы осуществить на практике чаяния народов всего мира, которые ожидают, что наша Организация сделает все для достижения целей развития и международного мира и безопасности.

77. С тех пор, как Его Величество султан Кабус возглавил руководство султанатом Оман, султанат действует, исходя из преданности принципам, о которых я только что говорил, стремясь к достижению развития своего народа и других народов мира, основанного на региональном и международном взаимопонимании и сотрудничестве.

78. Оман будет эффективным образом прилагать все свои усилия, использует все свои способности и возможности для достижения основных целей нашей Организации, в которые Оман глубоко верит, чтобы создать идеальное международное сообщество, в котором процветание, безопасность и мир будут преобладать повсюду.

79. Г-н ВОДАДЖО (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Избрание посла Амерасингхе Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи является символическим во многих отношениях. Помимо того, что это — заслуженное признание его личных качеств как дипломата, который достиг уровня государственного деятеля после пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, недавно состоявшейся в его прекрасной стране, его избрание является признанием вклада Шри Ланки в дело Организации Объединенных Наций и указывает на новую роль, которую намерены играть неприсоединившиеся страны в международных делах.

80. Бывшему Председателю Ассамблеи, который, несмотря на свою ответственность в качестве главы правительства своей страны, посвятил значительную часть своего времени и усилий работе Организации Объединенных Наций, я выражаю признательность моей делегации.

81. Работа Генерального секретаря является не только, как она зачастую характеризуется, невероятной, но очень часто бывает и неблагодарной. Характер его работы ограничивает то, что́ Генеральный секретарь мог бы сказать, с тем чтобы непосредственно разъяснить положение или даже защитить себя от несправедливых нападок. Мы должны сказать со всей смелостью и решительностью, что г-н Курт Вальдхайм использовал прерогативы и влияние своего поста в деле защиты принципов Устава Организации Объединенных Наций. Нынешнего Генерального секретаря всегда будут помнить за его твердую и решительную позицию, которую он занимает по вопросам колониализма и расизма на юге Африки.

82. Мы приветствуем принятие Сейшельских островов в члены Организации Объединенных Наций и ожидаем возможности тесно сотрудничать с ее делегацией.

83. Кончина председателя Мао отняла у революционных народов всего мира великого учителя и руководителя. Мое правительство выразило правительству и народу Китая на самом высоком уровне чувство утраты и скорби, испытываемые народом Эфиопии. От имени моей делегации я хотел бы еще раз выразить эти чувства.

84. Увеличение числа членов Организации Объединенных Наций с 51 государства до 145 отражает ту трансформацию, которая произошла с нашей всемирной Организацией за последние 30 лет. Хотя все с готовностью признают такую перемену, последствия таких перемен не полностью оцениваются. Большинство проблем международной жизни сегодня вызваны неспособностью международного сообщества признать и использовать те перемены, которые произошли со времени второй мировой войны. Перспектива мира и упорядоченной международной жизни также будет зависеть от способности международного сообщества, воплощенной в Организации Объединенных Наций, своевременно реагировать на весьма необходимые перемены в будущем.

85. Когда 30 лет тому назад была основана Организация Объединенных Наций, почти вся Африка и Азия находились под колониальным господством. Социализм, хотя и прочно основавшийся к тому времени в одной стране, в основном

был силой будущего. Как предполагалось, сотрудничество между великими державами, которого требовала война против фашизма, создавало базу для новой коллективной безопасности, основывающейся на единогласии великих держав в Совете Безопасности.

86. Как только закончилась война против фашизма, народы Азии и Африки выступили против колониального порядка. Старые противоречия между социализмом и капитализмом, которые временно приглушились во время войны, вновь обострились. А с обострением этих противоречий уменьшилась надежда на международную безопасность, основой которой было единогласие великих держав.

87. В течение большей части послевоенного периода Организация Объединенных Наций была ареной проверки силы, а не форумом конструктивного согласования неизбежных изменений, которые были следствием войны. Поскольку Организация Объединенных Наций оказалась неэффективной для выполнения центральной роли в международных делах, большинство революционных перемен в мире проходило мимо нее, но, подталкиваемые историческими силами, они имели место, несмотря на существование Организации Объединенных Наций.

88. В течение почти двух десятилетий Организация Объединенных Наций выступала в качестве зрителя той великой антиколониальной борьбы, которая развертывалась в то время. Организация Объединенных Наций не смогла помешать кровопролитию в государствах Юго-Восточной Азии, в Индонезии и Северной Африке, народы которых боролись за свою независимость. В других районах Организация Объединенных Наций играла не более чем поверхностную роль в процессе их деколонизации.

89. Хотя оказалось возможным предотвратить ядерное уничтожение и конфронтацию между великими державами в Азии, Африке и на Ближнем Востоке, слишком часто происходили военные столкновения, которые вызывали сомнения в эффективности Организации Объединенных Наций как гаранта мира. Практически не было достигнуто каких-либо значительных соглашений, касающихся сокращения существующих запасов оружия. Все призывы к разоружению привели лишь к ограниченным соглашениям по контролю вооружений и не оказали значительного сдерживающего влияния ни в отношении накопления обычного и термоядерного оружия, что вызывает опасения, ни в отношении дальнейшего усовершенствования этих видов вооружения.

90. В течение длительного времени дискуссии в Организации Объединенных Наций по вопросам международного сотрудничества в интересах экономического развития концентрировались на симптомах, а не на вызывающих их причинах. До самого последнего времени не обращалось почти никакого внимания на необходимость пересмотра структуры международного экономического порядка и перераспределения на более справедливой основе мировых экономических прибылей.

91. В общем рассмотрение деятельности Организации Объединенных Наций показывает, что много возможностей она упустила. Поэтому ближайшее будущее будет зависеть от того, насколько международное сообщество сможет использовать конструктивным образом все имеющиеся возможности, пока не станет слишком поздно. Однако в конечном счете баланс будет зависеть от способности международного сообщества осознать необходимость перемен и от его гибкости в их осуществлении.

92. Вступая в четвертое десятилетие Организации Объединенных Наций, мы должны признать, что, хотя мы призываем к созданию нового международного порядка на основе новых форм взаимоотношений, на деле положение складывается так, что державы не принимают происшедших изменений так, как их следовало бы принимать. Поэтому есть необходимость показать — там, где отказываются признать эти перемены,— что сейчас нельзя надеяться на то, что мир, который закрывает глаза и не признает перемен, происшедших вопреки деятельности Организации Объединенных Наций, осуществит далеко идущие планы перестройки международных взаимоотношений, как того требует более безопасный и более процветающий мир.

93. Чем объясняется такая неудача?

94. Прежде всего похоже, что далеко не во всем значении оценивается тот факт, что с получением независимости рядом азиатских и африканских колониальных районов и вступлением в Организацию Объединенных Наций государств из этих районов изменилось соотношение сил на международной арене. Большинство Организации Объединенных Наций в настоящее время состоит из государств, которые получили независимость за последние 15 лет. Подобным же образом увеличилось число государств — членов социалистической системы. В некоторых государствах, бывших с самого начала членами Организации Объединенных Наций, произошли внутренние изменения, и сегодня они имеют либо революционное, либо националистическое руководство, которое отражает и олицетворяет волю своих народов.

95. В результате этих изменений появились новые проблемы, с которыми сталкиваются страны «третьего мира», особенно в их взаимоотношениях со старым порядком — колониализмом: укрепление независимости и суверенитета, особенно в отношении использования и управления естественными ресурсами; борьба за создание нового порядка, основанного на взаимном уважении суверенитета и отказе от вмешательства; призыв к созданию новых условий в области торговли и в экономических взаимоотношениях. По всем этим проблемам новые независимые страны выдвигают требования, глубоко противоречащие укоренившимся интересам и старому ходу вещей.

96. В Организации Объединенных Наций сопротивление признанию появления новых сил находит отражение в пренебрежительном игнорировании рядом государств резолюций Генеральной Ассамблеи, которые принимаются подавляющим большинством голосов, что рассматривается ими как диктат безответственного и механического большинства.

97. Наряду с попыткой исключить вновь возникшие силы из управления экономическими и финансовыми делами во все более взаимозависимом мире, где решения небольшого числа богатых и мощных стран имеют непосредственные и часто неблагоприятные последствия для благосостояния большинства стран, выдвигается теория о том, что голосование в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций должно основываться на какой-то более высокой системе, отражающей экономическую и военную мощь каждого государства-члена. Предполагают, что только тогда может быть сломлена тирания большинства. Говорят, что только тогда может быть создано упорядоченное управление международными делами. Конечно, ничего не говорят о механическом большинстве, существовавшем вчера, которое провозглашалось как действительное выражение воли народов мира, и ничего не говорят о том факте, что то, что рекомендуют сейчас,— это узаконение тирании меньшинства.

98. Не довольствуясь монополией силы, которой они пользуются, сторонники старого порядка проявляют еще бо́льшую близорукость: они предлагают, для того чтобы справиться с требованиями вновь появившихся сил, повысить свое собственное могущество в Генеральной Ассамблее. Существующая международная система безопасности, которая произвольно передает в руки некоторых стран решение вопросов, мешает мировому сообществу использовать имеющиеся ресурсы для освобождения колониальных народов, для борьбы с расизмом и ликвидации последствий агрессии. Вместо этого все используется для того, чтобы сохранить статус-кво.

99. Отказ в финансовом вкладе в программы Организации Объединенных Наций, поддержанные подавляющим большинством членов, является еще одним давлением, которое они оказывают для того, чтобы подорвать волю большинства.

100. Конкретным проявлением сопротивления к перемене свидетельствуют действия определенных постоянных членов, выражающиеся в том, что они все чаще прибегают в Совете Безопасности к использованию вето для блокирования энергичных действий, когда мир нарушается или существует угроза миру. В результате использования вето Организация Объединенных Наций остается в состоянии бездействия перед лицом угроз миру и перед агрессией в южной части Африки и на Ближнем Востоке. Страны мира настолько потеряли веру в обеспечение Организацией Объединенных Наций безопасности, что они сейчас все более и более полагаются на приобретение вооружений.

101. Еще более позорным является использование вето для лишения народов Анголы и Вьетнама их права быть членами Организации Объединенных Наций. Несмотря на гнев одного постоянного члена, остальной мир не только приветствовал, но и ликовал по поводу достижения ими независимости, расценив это как событие, которое повсюду укрепит борьбу против колониализма и империализма. Народы Анголы и Вьетнама имеют неотъемлемое право на свои законные места в Организации Объединенных Наций. Они закрепили это право своей неустанной борьбой и высокой ценой: кровью, потом и трудом.

102. Сейчас мы оказались в тупике, когда Организация Объединенных Наций стала форумом для бесплодных конфронтаций, а не орудием порождения новых мероприятий. Меньшинство, каким бы мощным оно ни было, должно соответственно учитывать волю большинства. Не может быть последовательных изменений, и мы не можем осуществлять свои надежды на построение более безопасного и процветающего мира, если могущественное меньшинство расценивает голос народов мира, отраженный в резолюциях Генеральной Ассамблеи, как безответственные возгласы, которые можно игнорировать безнаказанно.

103. Выбор ясен: либо международное сообщество вместе с Организацией Объединенных Наций будет сейчас двигаться вперед в поисках практических и справедливых решений проблем освобождения, мира и развития, пока еще есть время и наличие доброй воли, либо события быстро промчатся мимо и оно останется как недостойный символ мертворожденной надежды.

104. У Организации Объединенных Наций, видимо, недостаточно времени — судя по всем прогнозам, по крайней мере, последних трех лет — воспользоваться тем, что еще осталось от многих возможностей, которые были упущены, для решения проблем южной части Африки и Ближнего Востока, и начать процесс в направлении разоружения и установления нового международного порядка. Если мы будем двигаться нынешними темпами, то не останется много времени. Если, с другой стороны, мы будем двигаться с решительной быстротой, четко осознавая другие альтернативы, то мы не только будем в состоянии не допустить потери этих последних возможностей, но мы даже сможем поставить их на плодотворную почву, где они пустят ростки, глубоко укоренятся и приведут к появлению новых возможностей.

105. Вот почему нам сегодня необходимо иметь весьма четкое понятие о неизбежном ходе сил и событий и нам следует утвердить реалистическую повестку дня и установить предельные сроки. И именно на этом фоне моя делегация хотела бы призвать к пониманию срочности в решении всех тех серьезных вопросов, где перспектива полного освобождения и установления мира висит на волоске.

106. Во-первых, существует вопрос о юге Африки. Нужно ли было убийство жестокой полицией

апартеида более 500 беспомощных детей школьного возраста, увечия нескольких сот и заключение в тюрьму тысяч людей черного населения, для того чтобы мир начал осознавать, что растет взрывоопасная ситуация? Разве массовое убийство в Шарпевиле в 1959 году не явилось предвестником того, что должно было произойти?

107. Отчеты Организации Объединенных Наций пронизаны криками агонии народа Южной Африки. Отчеты также в достаточной степени свидетельствуют о предупреждениях африканских и других стран о том, что там вся ситуация развертывается в направлении драматической конфронтации, которая может завершиться лишь ужасной расовой войной, последствия которой не будут ограничены пределами границ Южной Африки.

108. Что же сделала Организация Объединенных Наций, несмотря на эти предупреждения? С традиционной регулярностью Генеральная Ассамблея и ее комитеты принимают резолюции, выражающие неодобрение — а теперь они выражают уже их возмущение — по отношению к системе апартеида, как несовместимой с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

109. Но между тем, однако, обстановка продолжает оставаться такой же, как и прежде. Несмотря на неоднократные призывы к принятию санкций против Южной Африки, ее торговля с крупными промышленными державами Запада продолжается, что способствует ее процветанию. Южной Африке позволяют закупать весьма усовершенствованное оружие войны, в результате чего ее силы, по крайней мере на бумаге, являются самыми мощными в Африке. Южная Африка пользуется содействием Израиля в деле развития некоторых систем вооружений. Франция продает ей ядерные реакторы, которые, независимо от гарантий, независимо от обещаний, которые она стремилась получить или получила, будут способствовать южноафриканскому потенциалу производить свое собственное ядерное оружие.

110. При поддержке и поощрении со стороны своих крупных экономических партнеров Южная Африка преследует цель — во имя самоопределения — создания бантустанов, которые придали бы искусственно созданным черным гетто видимость независимости с флагами и национальными гимнами и другими символами независимости, в то время как будут приниматься все меры предосторожности, с тем чтобы эти бантустаны стали составной частью южноафриканской экономики, развивая их как зависимых и беззащитных резервуаров дешевого труда.

111. Несмотря на отсутствие какой бы то ни было юридической основы для управления Намибией от имени международного сообщества, Южная Африка продолжает отказывать народу в его праве на самоопределение и независимость и срывает все попытки Организации Объединенных Наций взять на себя временную ответственность, для того чтобы закончить мероприятия по передаче народу полномочий правления. На протяжении более 30 лет со времени первой сессии Генеральной Ассамблеи, когда ей было отказано во включении Намибии в состав своей территории, Южная Африка попеременно предпринимает один маневр за другим, одну тактику проволочек за другой. Прежде всего Южная Африка претендовала на суверенитет над Намибией в силу права военного завоевания. Когда эта позиция стала нерентабельной, она стала претендовать на особое право управлять Намибией, согласно мандату Лигий Наций, несмотря на кончину этой организации. Международный Суд отклонил это притязание и настоял на том, чтобы Южная Африка была полностью подотчетна Организации Объединенных Наций в отношении своего правления Намибией [2].

112. Когда Южная Африка отказалась признать свое обязательство быть подотчетной перед международным сообществом, Организация Объединенных Наций прекратила свой мандат, потребовав безотлагательного предоставления независимости Намибии в пределах ее нынешних границ и взяла на себя прямую ответственность за осуществление ее самоопределения.

113. Сейчас, когда Южная Африка столкнулась с непосредственной угрозой освободительной борьбы, которую ведет СВАПО и которая, несомненно, окажет гальванизирующее влияние на революционную борьбу, ведущуюся на ее собственной территории, она, прибегая к последнему средству, с тем чтобы выиграть время и остановить неизбежный процесс независимости, готовится к проведению спектакля предоставления самоопределения. Последний ответ, который Южная Африка дала на требование Совета Безопасности выполнить к 31 августа этого года все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, направленные на то, чтобы покончить с незаконной оккупацией Намибии, признать ответственность Организации Объединенных Наций и передать правление подлинным представителям народа, ответ, в котором содержится заявление о так называемой конституционной конференции, является ни чем иным, как простой отговоркой.

114. Как и в прошлом, Южная Африка сейчас рассчитывает на то, что Организация Объединенных Наций предоставит ей еще одну возможность продемонстрировать свою добрую волю — создавать видимость, что ее последний маневр, якобы, является честной попыткой выполнить требования, содержащиеся в резолюциях Организации Объединенных Наций. Дело, однако, в том, что, исключая из участия в так называемой конституционной конференции СВАПО, которая в результате революционной борьбы добилась права выступать и действовать от имени народа Намибии, Южная Африка обнаружила свои инстинные намерения. Оставляя в двусмысленном положе-

[2] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971*, p. 16.

нии вопрос о предоставлении независимости Намибии в рамках ее нынешней территориальной неприкосновенности, Южная Африка достаточно ясно дает понять, что она хочет продолжать осуществлять свою политику бантустанизации. Еще более ясно об истинном стремлении Южной Африки свидетельствует тот факт, что, говоря о созыве конституционной конференции, она в то же время распространяет на Намибию свои законы апартеида, повышает милитаризацию этой территории и все больше превращает ее в плацдарм для нападения на независимость и суверенитет Замбии и Анголы.

115. Зимбабве сегодня выступает как образец полной неспособности Организации Объединенных Наций выполнить свое обязательство, проявив свою волю, а также как образец безразличия к этой стране. Небольшой группе белых расистских переселенцев, насчитывающей 250 тысяч человек, позволяется успешно узурпировать долг Соединенного Королевства, состоящий в том, чтобы вести этот народ к независимости; ей позволяется лишать коренное население Зимбабве права на независимость, а также бросать вызов Организации Объединенных Наций и попирать все ее попытки, в том числе применение обязательных санкций, направленных на то, чтобы прекратить мятеж.

116. И вновь здесь видна рука и замысел Южной Африки. Южная Африка рассматривает Зимбабве как территорию, находящуюся на внешнем периметре своей обороны, и направила туда свои войска, с тем чтобы оказать поддержку родезийским мятежным властям в их жестокой попытке сломить освободительную борьбу. Еще более значительным является тот факт, что, предоставляя свою территорию в качестве запасного коридора, Южная Африка при сотрудничестве и соучастии других успешно срывает санкции Организации Объединенных Наций.

117. Картина на юге Африки в настоящее время ясна. Расистские и колониальные силы делают большую ставку на режим апартеида в Южной Африке. Из этого расистского бастиона они стремятся получить гарантии против предоставления независимости. Они хотят добиться этого демонстрацией агрессивности, о чем свидетельствуют их наглые нападения на Анголу, Замбию и Мозамбик, в то же время проявляя свою, якобы, готовность к ведению переговоров. Они также, по-видимому, с нетерпением ждут помощи от своих традиционных партнеров, с тем чтобы те помогли им выбраться из создавшегося положения посредством сохранения основы колониальных интересов в результате принятия на себя обязательства защищать систему апартеида.

118. Вопросы, которые неизбежно возникают, состоят в следующем: о чем будут вестись предстоящие переговоры? Какую цену должны будут заплатить африканцы?

119. Должно быть ясно, что не может быть никаких иных переговоров на какой бы то ни было конституционной конференции, кроме как переговоров о передаче правления подлинным представителям народа. Именно это должно быть ясно. Никакие мероприятия, направленные на защиту колониальных интересов под видом так называемых прав меньшинства, не могут быть приемлемы. Предоставление независимости народам Зимбабве и Намибии должно быть безоговорочным и беспрепятственным.

120. В случае с Зимбабве, где могут оказаться необходимыми промежуточные переходные меры, последние должны быть, по возможности, кратковременными и содержать весьма точное определение того, что должно быть достигнуто во время переходного периода. Самым важным является, однако, то, что даже мероприятия переходного характера должны быть основаны на правлении большинства. Южная Африка не имеет права управлять Намибией, и к ней нельзя обращаться с просьбой быть главным действующим лицом в осуществлении мирного решения. Любая конституционная конференция, любой процесс переговоров, связанный с вопросом о независимости, должны будут проходить под эгидой Организации Объединенных Наций при участии СВАПО как главного подлинного представителя народа.

121. В любых переговорах по вопросу о независимости Намибии и Зимбабве, в том числе переговорах, предпринятых по инициативе государственного секретаря Соединенных Штатов д-ра Генри Киссинджера, нельзя допускать того, чтобы Южная Африка могла использовать вопрос о независимости этих двух стран в качестве козыря, для того чтобы добиться осуществления в Африке системы апартеида. Южной Африке никоим образом нельзя давать почувствовать, что она получает на этот счет гарантии. Пусть никто не сомневается в том, что борьба против апартеида будет продолжаться. После достижения независимости Зимбабве и Намибией борьба усилится, а не уменьшится. Международное сообщество не должно заблуждаться, полагая, что независимость этих двух стран возвестит о наступлении периода спокойствия, братства и мира. Поэтому международное сообщество должно быть готово к перспективе усиленной борьбы и к тому, чтобы сейчас, пока есть время, сделать все, с тем чтобы избежать трагического расового конфликта.

122. Сможем ли мы избежать кровопролития — это зависит от Южной Африки. До тех пор, пока 4 млн. белых будут продолжать лишать 16 млн. африканцев и другого небелого населения равенства, справедливости и участия в управлении своей страной и пытаться загнать их в расовые гетто, не может быть спокойствия и мира на юге Африки. Таков неизбежный результат, и мир должен быть к этому готов.

123. Вот почему сегодня никакой план не может лелеять надежду в отношении перспективы мирного решения быстро развивающейся расовой конфронтации, если он не будет включать в себя готовность международного сообщества применить санкции против Южной Африки. Должны

быть представлены веские доказательства того, что главные торговые партнеры Южной Африки, как и остальное международное сообщество, будут применять эти санкции. В противном случае им придется понять, что продолжение их нынешней политики послужит сохранению и укреплению системы апартеида.

124. Южная Африка должна будет понять, что, если она не покончит с системой апартеида, она столкнется с экономическими и политическими санкциями, решительно осуществленными Организацией Объединенных Наций.

125. В Намибии, принимая во внимание борьбу против апартеида, настал решающий момент: либо мы предпримем решительные шаги в плане осуществления обязательных санкций, либо в результате нашего бездействия мы увеличим шансы на расовое кровопролитие. Как я говорил, у нас осталось немного времени. Мы должны проявить мудрость до того, как нас захватят события.

126. Я хотел бы коротко коснуться других колониальных проблем. На пути к независимости Коморские острова были расчленены. Их независимость не может считаться полной, а миссия Франции по деколонизации этих островов выполненной, если остров Майотта в условиях независимости не будет объединен с Коморскими островами.

127. Эфиопия искренне надеется на то, что тот спор, который возник между дружественными африканскими странами в отношении осуществления самоопределения народом Западной Сахары, будет разрешен всеми заинтересованными сторонами. Когда народ, находившийся под колониальным господством, достигает независимости, при осуществлении самоуправления должны быть соблюдены определенные стандарты. Поскольку основные интересы и право народа Сахары на самоопределение берут верх над всеми другими соображениями, и учитывая также интересы мира в этом регионе Африки, следует приложить все усилия для того, чтобы это осуществление самоопределения отвечало требованиям признанных стандартов.

128. Французский колониализм в Джибути является напрасно затрачиваемой силой, лишенной особой воли оставаться там. Единственной возможностью для него под тем или иным предлогом оставаться там является возможность использовать условия, которые могут быть для него созданы внешними силами. Поэтому африканским странам следует по-прежнему сохранять свою бдительность и удостовериться в том, что призыв, обращенный ими к двум соседним странам Джибути — к Эфиопии и Сомали — на последнем совещании в верхах Организации африканского единства [*ОАЕ*] [3], недавно состоявшемся в Маврикии, полностью осуществлен. Этот призыв заключается в просьбе, обращенной к Эфиопии и Сомали, отказаться от всяческих территориальных притязаний к Джибути и постараться уважать независимость и территориальную целостность Джибути после достижения ею независимости.

129. Эфиопия со своей стороны выступила с недвусмысленной декларацией на самом высоком уровне и неоднократно подтверждала, что у нее нет никаких территориальных притязаний к Джибути.

130. В качестве дальнейшего проявления доброй воли и вклада в ускорение достижения процесса независимости этой территории, а также в интересах мира и стабильности в этом регионе Эфиопия на последнем африканском совещании в верхах представила декларацию, которую совместно должны были подписать Эфиопия и Сомали, согласно которой эти две страны отказываются от любых территориальных притязаний, которые у них могли быть, и обязуются уважать независимость и территориальную целостность независимого Джибути.

131. Единственным откликом от другого соседа Джибути на призыв ОАЕ было заявление, без какого-либо отказа от территориальных притязаний, о своей готовности признать осуществление самоопределения и независимости этой территории. Такое заявление этого соседнего государства соответствует его неоднократно излагавшейся политике, поскольку оно уже рассматривает Джибути как часть своей национальной территории, которая сейчас находится «под иностранной оккупацией».

132. Сомали отвергло декларацию, которую мы предложили для подписания под эгидой ОАЕ, на том шатком основании, что торжественное обязательство двух соседних государств уважать территориальную целостность независимого Джибути явилось бы ограничением суверенитета нового государства и предоставило бы также этим двум государствам право, которым они могли бы воспользоваться для вмешательства во внутренние дела Джибути. Ничто не может быть более далеким от той цели, которую мы стремимся достичь посредством нашей декларации, чем это толкование. На самом деле вместо создания права наша декларация, напротив, исключает всяческие притязания на права в Джибути, такие как территориальное право, которое может быть использовано в качестве предлога для вмешательства. Аналогия с примером Кипра, к которой часто прибегает Сомали, кроме того, что она является несоответственной, преднамеренно выдвигается с той целью, чтобы увести в сторону и запутать этот вопрос.

133. ОАЕ обратилась к Франции с просьбой предпринять немедленные шаги по передаче полномочий на управление народу. ОАЕ также обратилась с призывом о созыве конференции всех политических партий и группировок, а также освободительных движений, которая должна состояться в Аккре (Гана), под ее эгидой, с целью создания

[3] Тринадцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи 2—6 июля 1976 года.

временного правительства национального единства для проведения окончательных подготовительных мероприятий, которые приведут к независимости территории. Сейчас в территории существует только коалиционное правительство, состоящее из двух политических группировок. Основы временного правительства должны быть расширены в соответствии с требованиями ОАЕ.

134. Мы надеемся, что эта тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи обсудит независимость Джибути и подкрепит действия, рекомендованные ОАЕ.

135. Ближний Восток является одним из тех тревожных районов, в котором возможность нахождения мирного решения становится тем более неосязаемой, чем дольше мы будем ждать. После многих упущенных возможностей время сейчас, по-видимому, поставило предельные сроки для мирного решения. Хотя у нас могут быть разногласия относительно этих сроков, однако нет сомнения в том, что они не являются таковыми, которые позволяли бы нам снисходительно действовать нынешними темпами.

136. Условия для достижения мирного решения известны, они неоднократно повторялись и здесь, и на других международных форумах. Израиль должен уйти со всех арабских территорий, оккупированных им с июня 1967 года. Израиль должен признать право палестинского народа на национальную родину. Организация освобождения Палестины должна принимать участие во всех переговорах о мирном урегулировании.

137. Как только будут признаны эти условия, переговоры в том или ином масштабе могут быть продолжены с целью осуществления принципов резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

138. Если вскоре в деле обеспечения мира не будет достигнут явный прогресс, возможности, которые привели к соглашению о разъединении войск, будут безвозвратно упущены.

139. Я уже говорил ранее, что миру, отказывающемуся согласиться с теми изменениями, которые уже осуществлены, будет трудно осуществить далеко идущие преобразования в отношениях между государствами, особенно между богатыми и бедными, эксплуатируемыми и эксплуататорами, слабыми и мощными. Таким образом, настоятельная необходимость разрешения некоторых еще не решенных проблем, помимо обеспечения международного мира и безопасности, непосредственно связана со стремлением создать процветающий мир в условиях полной безопасности.

140. Имеются три основные области международной озабоченности, которые требуют глубоких изменений в позиции, удовлетворении интересов и решимости избегать конфликтов, предвидя потенциальные источники таких конфликтов и устраняя их, пока есть еще время. Эти области — разоружение, морское право и создание нового экономического порядка.

141. Страны мира тратят сейчас более 300 млрд. долларов на вооружение. Почти 70 процентов этой огромной суммы составляют капиталовложения нескольких стран. Продажа оружия также сильно возросла: примерно с 6 млрд. долларов, потраченных на эти цели пять лет тому назад, до 30 млрд. долларов в 1975 году.

142. В результате распространения ядерной техники число стран, которые могут рассматриваться как способные иметь ядерное вооружение, возросло сейчас до 35.

143. В 1960 году были достигнуты определенные успехи в области контроля над вооружением. Эти скромные успехи позволяли на какой-то момент надеяться, что в 70-е годы будет приостановлена гонка вооружений. Однако в результате отсутствия прогресса за последние несколько лет этот оптимизм уступил сейчас место пессимизму.

144. Во второй половине Десятилетия по разоружению Совещание Комитета по разоружению [*CKP*] не располагает почти никакими данными, чтобы доложить о прогрессе в области переговоров по разоружению. Такое положение создалось несмотря на тот факт, что Генеральная Ассамблея неоднократно требовала, чтобы СКР первоочередное значение придавало многим мерам по разоружению, включая, например, заключение всеобъемлющего соглашения о запрещении ядерных испытаний, запрещении разработки, производства и накопления химического оружия, а также производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия.

145. Моя делегация считает, что необходимо осознать, насколько срочными являются переговоры по разоружению, и дать им определенный импульс. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная рассмотрению всех важнейших проблем разоружения, как это было рекомендовано на недавнем совещании в верхах неприсоединившихся стран [4], возможно, сможет достичь этой цели.

146. Океаны и моря покрывают более $^2/_3$ поверхности нашей планеты. Даже тогда, когда мы находим трудным создать правопорядок, который регулировал бы отношения между государствами на заселенной части планеты, нам приходится думать о том, каким образом урегулировать государственные интересы и межгосударственные отношения над и под широким водным пространством, которое при современной технологии может быть использовано на благо человечества.

147. Создание правового режима по использованию ресурсов моря и дна морей является одной из наиболее трудных задач, когда-либо предпринимавшихся Организацией Объединенных Наций. Трудность этой задачи объясняется тем, что это один из тех редких моментов в истории, когда страны мира давно поняли, что их коллективные интересы были бы лучше обеспечены, если бы они

---

[4] См. документ A/31/197, приложение IV, резолюция 12

ограничили свои права и поведение и если бы они планировали и работали вместе в направлении использования ресурсов моря и дна морей на благо всего человечества.

148. Попытка создать приемлемый режим для морей находится в противоречии со стремлением государств, особенно тех, где имеется возможность и разработана технология, выдвигать односторонние требования, которые, если их не сдерживать, будут ограничивать сотрудничество.

149. Таким образом, необходимо положить конец всяким односторонним требованиям и ускорить прогресс в направлении достижения соглашения.

150. Существующие формы взаимоотношений, особенно между странами «третьего мира» и развитыми, а также промышленно развитыми странами Запада, характеризуются в основном несправедливостью. Определенные аспекты этих взаимоотношений в некоторой степени являются пережитком колониальных связей, в то время как другие находятся под воздействием таких позиций, которые признают эти отношения нормальными и, в целом, взаимовыгодными.

151. Отношения между «имущими» и «неимущими» в течение долгого времени страдали от такого положения, при котором существовала тенденция рационализации сохранения закрепленных законом имущественных прав и исторически сложившихся преимуществ. Во имя свободной торговли от развивающихся стран требовали отказа от политики, которая помогла бы им осуществлять контроль над своими природными ресурсами, а также обеспечить более справедливые доходы от своего экспорта, хотя промышленно развитые страны отказывались от экспорта развивающихся стран, не позволяя доступа их товаров на свои рынки. Заявлялось, что международная торговля была бы расширена в соответствии с доходами, пропорционально распределяющимися между всеми странами мира, если бы эти страны увеличивали производство тех товаров, в отношении которых они могут иметь уникальное преимущество. Однако этот аргумент позволял игнорировать тот факт, что по историческим причинам баланс преимуществ, особенно в области индустриализации, сложился в пользу развитых стран.

152. Подобным же образом обсуждение проблем развития в Организации Объединенных Наций и за ее пределами было задержано вследствие ограниченного мировоззрения. Обсуждение большей частью концентрировалось на передаче ресурсов из развитых стран развивающимся странам. До самого последнего времени было мало слышно — или почти ничего не было слышно — о необходимости покончить с внедренной в международные экономические отношения несправедливостью, с экономическими преимуществами, сохранившимися с помощью монополистической практики, свободного доступа к технологии и, в некоторых случаях, к ресурсам и рынкам развивающихся стран.

153. Для того чтобы показать, какой вред наносят эти созданные несправедливости распределению экономических избытков в мире, обратимся к международной торговле, главному столпу нынешнего порядка.

154. За исключением экспорта нефти, около 12 основных видов сырьевых товаров дают развивающимся странам приблизительно 80 процентов общего дохода от экспорта. Потребитель окончательного продукта платит за это сырье и товары более 200 млрд. долларов, в то время как первичные производители — развивающиеся страны — получают только около 30 млрд., а разницу получают посредники. Другим примером служит то, что из суммы международных резервов в 102 млрд. долларов, созданных за период с 1970 по 1974 год, развивающиеся страны получили 3,7 млрд. долларов, или менее 4 процентов.

155. Мы не можем сегодня реалистически говорить об экономическом развитии, а тем более надеяться на то, чтобы справедливым образом устранить причины недостаточного развития, если эта проблема не будет рассмотрена в контексте необходимости создания новой структуры экономических отношений. До тех пор пока не будет изменений в этой основной структуре, все наши усилия в области развития не только останутся простыми паллиативами, но они могут также стать самоуничтожающими.

156. На нынешнем этапе истории требуется учреждение нового экономического и социального порядка, признающего те изменения, которые имели место в послевоенные годы, а также необходимость новых изменений. Освобождение от колониализма большого числа народов разрубило Гордиев узел отношений зависимости, но они еще должны быть заменены отношениями, основанными на суверенном равенстве, взаимной выгоде и общем сознании взаимной ответственности за развитие и управление экономическими и финансовыми делами мира. Короче говоря, этот новый экономический порядок должен быть обусловлен признанием растущей взаимозависимости международного сообщества. Эта взаимозависимость породила целую систему связей, основанных на причине и следствии, по решению возникающих проблем. В то время как ни одна страна не гарантирована от последствий действий других стран, бедные и обездоленные неизбежно страдают больше всего. Решение большей части экономических проблем в настоящее время требует совместных согласованных действий.

157. Развитие стран «третьего мира» — это центральная проблема. Международная торговля должна быть перестроена таким образом, чтобы развивающиеся страны могли получать свою должную долю благ. Развивающиеся страны должны не только иметь свободный доступ на рынки промышленных стран, но и их экспортные поступления должны быть гарантированы от сезонных колебаний и должны поддерживаться на уровне относительного паритета с ценами на промышленные товары.

158. Исторически сложившееся неблагоприятное положение таково, что для исправления его будет

недостаточно создания лишь лучших условий торговли. Помощь должна стать важным компонентом новой международной стратегии развития. Для того чтобы играть такую роль, помощь следует рассматривать не как благотворительность, а как своего рода капиталовложения, которые должны способствовать выгоде всех. Помощь должна оказываться больше на концессионной основе, особенно тем странам, которые слабо развиты или находятся в неблагоприятном положении; она должна оказываться в основном в форме ссуд. Страны-доноры должны также облегчить тяжелое бремя задолженности развивающихся стран. Любое соглашение в этом плане должно предполагать дополнительную помощь, а не аннулирование обязательств по контракту. Определенная органическая связь должна быть установлена между финансированием в целях развития и созданием новой международной ликвидности.

159. Я хотел бы в заключение своего выступления сделать некоторые замечания относительно результатов, достигнутых на последней конференции неприсоединившихся стран в Коломбо (Шри Ланка). Прежде всего следует сказать о том, что результаты этой конференции не должны пройти мимо Организации Объединенных Наций. Мнения, высказанные представителями на этой конференции, отражают надежды и чаяния более 2 миллиардов человек, которые в Организации Объединенных Наций представлены 82 суверенными государствами.

160. В Коломбо неприсоединившиеся страны определили новую роль своей политики. Эта роль должна привести, посредством диалога и компромисса, к новой структуре мира и процветанию. Они также указали на то, что политика неприсоединения, которой они хотят следовать, не означает признания статус-кво, скорее это означает необходимость перемен в пользу освобождения народов, утверждения суверенитета над природными ресурсами, ликвидацию последствий агрессии и проведение справедливой и равноправной политики в деле решения конкретных региональных и международных проблем.

161. Главное в их планах — это создание нового экономического порядка, в рамках которого они смогут играть соответствующую роль, для того чтобы обеспечить интересы своих народов на основе равенства, взаимной выгоды и признания общей ответственности за благосостояние все более взаимозависимого мира.

162. В частности, Эфиопия поддерживает позицию движения неприсоединения по ряду конкретных проблем, таких как вопрос о Кипре, проблема Корейского полуострова и некоторые проблемы Латинской Америки.

163. Моя страна, конечно, поддерживает политику движения неприсоединения. Новая Эфиопия верит в динамизм движения неприсоединения, выступающего за перемены. Эфиопия считает, что когда страны «третьего мира» призывают к радикальным изменениям в международном порядке, то каждый из нас несет ответственность за то, чтобы эти перемены осуществлялись внутри наших стран, что позволит нам добиться того, чтобы наши требования на международном уровне получили больший вес.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Франции попросил слова для использования своего права на ответ. Члены Ассамблеи, конечно, помнят, что Генеральная Ассамблея на своем четвертом пленарном заседании приняла решение о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ должны ограничиваться 10 минутами.

165. Г-н ЛЕКОН (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции попросила слова, чтобы дать разъяснение по поводу заявления, сделанного сегодня днем министром иностранных дел Коморских островов.

166. Моя делегация уже имела возможность как здесь, так и на других форумах, ясно изложить свою позицию по этому вопросу. И мы сейчас опять повторим ее вкратце.

167. Остров Майотта — это неотъемлемая часть Французской Республики на основании свободно выраженной воли населения этого острова. Население острова Майотта подтвердило свой выбор подавляющим большинством в условиях полной свободы в ходе нескольких консультаций. Этот факт следует учитывать каждому. Франция не имеет каких-либо честолюбивых замыслов в отношении Майотты, которые приписываются ей министром иностранных дел Коморских островов. Франция просто считает своим долгом принимать во внимание пожелания населения, к реколонизации которого она не стремится и которому она намерена предложить временный статус, имеющий эволюционный характер.

168. Со своей стороны, правительство Франции абсолютно не имеет никакого намерения уклоняться от диалога или навязывать какой-либо остракизм в том, что касается государства Коморские острова. Оно по-прежнему готово добиваться соглашения на основе существующих реальностей, и оно не теряет надежды преодолеть препятствия, с тем чтобы добиться примирения.

169. Нет ничего неизменного. Моя делегация хочет вновь подтвердить это. Мы надеемся, что то, что мы говорим, понятно для всех. Мы будем придерживаться своей позиции в следующий понедельник, когда эта проблема будет здесь вновь обсуждаться.

Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

29-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 13 октября 1976 года, 10 час. 50 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Ч. Д. Молапо (Лесото) . . . 669
Выступление г-жи Сёдер (Швеция) 675
Выступление г-на Макауи (Судан) 678
Выступление г-на Хубаша (Объединенные Арабские Эмираты) 682

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н Ч. Д. МОЛАПО (Лесото) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, от имени моей делегации передать вам самые искренние поздравления по поводу вашего единодушного и заслуженного избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ваши выдающиеся качества как руководителя и ваш огромный дипломатический опыт хорошо известны всем нам. Мы убеждены, что ваши неустанные и целенаправленные усилия как Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву принесут большую пользу нашей работе. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи — это знаменательное событие для движения неприсоединившихся стран. Королевству Лесото особенно приятно, что Председатель этой сессии не только выдающийся и заслуженный деятель Организации Объединенных Наций, но и замечательный представитель неприсоединившихся стран и стран Содружества.

2. Я хотел бы также выразить признательность моей делегации вашему уважаемому предшественнику, премьер-министру Люксембурга г-ну Гастону Торну за его блестящую работу на посту Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

3. Мне также приятно приветствовать Республику Сейшельские Острова, чье вступление в члены этой Организации мы с радостью поддержали. Сейшельские острова — это страна, с которой мы имеем братские отношения. Мы уверены, что она внесет свой вклад в решение основных проблем, стоящих перед малыми государствами — членами этой Организации.

4. Мы глубоко сожалеем, что республики Ангола и Вьетнам не были приняты в Организацию Объединенных Наций вследствие возражений некоторых государств-членов. В интересах универсальности членского состава нашей Организации мы искренне надеемся, что эти две республики получат возможность занять свои места среди нас в самом ближайшем будущем.

5. Неудивительно, что повестка дня этой сессии Генеральной Ассамблеи содержит так много актуальных и неотложных вопросов. Действительно, это характерная черта современной жизни — человек проник в космос, а в то же самое время на этой планете он создает проблемы огромных масштабов, которые ставят под сомнение само понятие прогресса. Все те вещества, которые поддерживают жизнь на Земле: воды рек и морей, сельскохозяйственные земли, воздух, которым мы дышим,— все это осквернено человеком.

6. Шествие человечества к XXI веку проходит на фоне его совершенной неспособности решить проблемы мира.

7. На Ближнем Востоке народ Палестины продолжает находиться в полной зависимости от ситуации, несущей угрозу всему миру. В 1974 году Генеральная Ассамблея приняла весьма мудрое решение по палестинскому вопросу [*резолюция 3236 (XXIX)*]. Двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций признала, наконец, что обращение с палестинским народом как с беженцами является несправедливым. Своей резолюцией 3236 (XXIX) Организация Объединенных Наций, наконец, признала основные права человека за народом, который уже более 30 лет был лишен родины и мира. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ не снимает ответственности с Организации Объединенных Наций за решение вопроса о народе Палестины.

8. Мое правительство признает в качестве основополагающего принципа право Израиля на существование. В то же время мое правительство не признает право на существование какого-либо народа Ближнего Востока в ущерб другим народам. Мы не можем признать захват территорий других государств по соображениям безопасности. Мое правительство не может также признать и экономических, социальных или политических изменений на завоеванных территориях ни под каким предлогом.

9. Что касается Азии, то мир в Юго-Восточной Азии омрачается тем, что корейский вопрос еще не решен. В 1973 году Генеральная Ассамблея приняла текст, представляющий собой согласованное мнение [1] относительно того, что Северная и Южная Корея должны продолжать диалог с целью урегулирования нерешенных проблем в отношениях между двумя частями Кореи. Ясно, что консенсус 1973 года — это наиболее надежная основа для урегулирования корейского вопроса, и я хотел бы выразить признательность моей делегации двум сторонам за достигнутую ими договоренность о снятии этого вопроса с повестки дня сегодняшней сессии, а также за их готовность продолжить диалог.

10. Экономическое неравенство по-прежнему подрывает усилия развивающихся стран, направленные на улучшение условий жизни своих народов. Новый международный экономический порядок, принятый Организацией Объединенных Наций в 1974 году, пробудил надежду у миллионов людей развивающегося мира. В то же время неспособность Организации Объединенных Наций претворить этот порядок в жизнь привела к усугублению бедности, беспомощности и разочарования в «третьем мире». Как заявил недавно президент Всемирного банка, в мире один миллиард человек живет в бедности. Как сказал г-н Макнамара:

> «Почти 900 миллионов человек живут на доходы, составляющие менее чем 75 долларов в год, в грязи, голоде и безнадежности. Это совершенно обнищавшие люди, живущие в положении, не достойном человека. Абсолютное обнищание — это такое существование, которое настолько ограничено гнетом неграмотности, недоедания, болезней, высокой детской смертности и небольшой продолжительности жизни, что жертвы этого положения не могут даже продолжать свой род» [2].

11. Еще не высохли чернила на резолюции о новом международном экономическом порядке. Обездоленные мира не просят, чтобы им улучшили условия жизни. Они не просят подачек, они просят предоставить им возможность помочь самим себе. Миллионы людей государств — членов этой Ассамблеи живут в беспросветной бедности в глухих сельскохозяйственных районах мира. Миллионы других живут в условиях суровой бедности городских гетто, в лачугах, в жестяных домишках Южной Африки, Родезии, Намибии. Нет страны, которая была бы гарантирована от проблемы бедности сельских и городских районов. И не нужно обладать особым воображением, чтобы понять, что, если мы не сосредоточим нашу энергию и наши умственные усилия на решении этой проблемы, гетто мира окажут самое губительное влияние и на городских богачей; точно так же сельская беднота мира окажет пагубное влияние на сельских богачей.

12. На карту поставлена сама структура международного общества. Швы этой структуры уже расползаются из-за эгоизма богатых, направляющих капитал и технику развивающемуся миру на условиях, которые грубо оскорбляют достоинство народов «третьего мира».

13. В этой связи мое правительство поддерживает призыв президента Всемирного банка о том, чтобы развитые страны поскорее закончили переговоры — к марту 1977 года, с тем чтобы менее развитые страны, такие как Лесото, могли рассчитывать на временное финансирование во избежание каких-либо остановок притока ресурсов от Агентства международного развития.

14. Мирный международный порядок находится под угрозой того, что некоторые прибрежные государства проявляют тенденцию не допускать к морю и к богатствам океана страны, не имеющие выхода к морю.

15. Мое правительство приняло активное участие в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, потому что мы считаем, что эта историческая Конференция должна выработать право, основанное на справедливости и равноправии, для более чем двух третей нашей планеты и ее ресурсов. Однако мы разочарованы медленным прогрессом в работе этой Конференции. Мы надеемся и верим, что следующая сессия будет плодотворной и примет общеприемлемую конвенцию. Как представители страны, которая находится в еще более невыгодном положении, чем остальные страны, не имеющие выхода к морю, мы благодарны за то, что эта конвенция утвердит и сформулирует право свободного доступа к морю и от моря для стран, не имеющих выхода к морю. Мы надеемся и верим, что прибрежные государства признают право стран, не имеющих выхода к морю и находящихся в невыгодном географическом положении, участвовать на равной основе с прибрежными государствами в освоении ресурсов районов, находящихся вне территориальных вод, составляющих 12 морских миль. Что касается вопроса о ресурсах за пределами национальной юрисдикции, то мы надеемся, что Конференция выработает экономически жизнеспособный режим, который принесет ощутимые блага всему человечеству. Мы хотели бы, чтобы Конференция утвердила принцип распределения ресурсов района на основе потребностей, причем особое внимание при этом должно быть уделено странам, не имеющим выхода к морю.

16. В связи с вышесказанным позвольте мне остановиться на вопросах юга Африки. Юг Африки фигурирует в повестке дня Генеральной Ассамблеи уже более 25 лет. Это район, который способен вызвать весьма трагические последствия для всего международного сообщества.

17. Моя страна находится не на периферии юга Африки, она находится в центре этого района. Таким образом, интересам моего правительства, моего народа прямо угрожает создавшееся поло-

---

[1] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30,* стр. 31.

[2] См. Robert S. McNamara, *Address to the Board of Governors* (Washington, D. C., World Bank, 1975), p. 13.

жение на юге Африки. Я говорю о юге Африки не как наблюдатель, не как свидетель, а как непосредственно заинтересованный человек.

18. Юг Африки — это район, богатый природными ресурсами. Этот район имеет все полезные ископаемые, которыми пользуется человек. Район настолько богат сельскохозяйственными ресурсами, что то, что дети по-прежнему умирают на юге Африки из-за недоедания, является преступлением. По своим людским ресурсам юг Африки так потенциально богат, что он таит в себе обнадеживающие перспективы для всего мира и для развития африканского континента.

19. Из всех районов мира ни один не имеет такой замечательной возможности продемонстрировать единство рода человеческого, независимо от расы, религии или пола, как юг Африки. Однако возможности юга Африки сегодня омрачаются тучами расизма. Юг Африки сегодня не может быть примером расовой гармонии для мира. Он, наоборот, служит примером расовой ненависти и таит в себе возможность катастрофы. Юг Африки является примером не гуманности, а скорее ее отрицания.

20. В Южной Африке, в Намибии, в Зимбабве отказ белого меньшинства признать основные права африканского большинства превратился в своего рода догму, в официально признанный расизм, то есть апартеид.

21. Из всех зол, которые человек может навлечь на себя, нет большего зла, чем расизм. Гений науки привел человечество к эре, которая таит огромные возможности для человечества. Но человек все же не может изменить цвет своей кожи. И нет необходимости в том, чтобы человек приобрел такую способность.

22. На протяжении истории человечества стремление человека к свободе принимало различные формы, так же как и тирания принимала новые формы и проявления. Иногда тираном была церковь, и даже сегодня люди гибнут вследствие религиозной нетерпимости. Иногда тиран выступал как феодальный монарх. Сегодня тиран — расовая ненависть.

23. Пятнадцать лет назад мужчины и женщины Шарпевиля погибали от пуль расизма.

24. Несколько месяцев назад дети Соуэто оказались перед дулами таких же винтовок.

25. Резня в Соуэто, в Ланге и в других поселениях черных Южной Африки является ярчайшим свидетельством жестокости апартеида.

26. Могилы черных детей Южной Африки, умерших от рук южноафриканской полиции, навсегда останутся символом бессмысленности расизма.

27. В прошлом году белые руководители Южной Африки обратились к миру с просьбой дать им какой-то период времени, за который в Южной Африке произойдут перемены. Выстрелы в Соуэто ясно свидетельствуют о том, насколько далеко белые лидеры Южной Африки зашли в осуществлении перемен. Они переступили границы здравого смысла.

28. Если сегодня африканская молодежь Южной Африки готова взяться за оружие, то это только потому, что слишком долго жизнь ее подвергалась жестокостям расизма и достоинство и самоуважение родителей отрицалось правлением белого меньшинства.

29. Как африканец я не считаю, что при помощи насилия можно решать проблемы людей, и тем не менее насильственная борьба часто является единственной возможностью угнетенных народов. Иронией нашего времени является то, что ПАИГК [3], МПЛА [4], ФРЕЛИМО [5] в своей ожесточенной борьбе за свободу Гвинеи-Бисау, Анголы и Мозамбика создали те самые условия, которые сегодня позволяют народу Португалии пользоваться правом свободы слова, свободы собраний и участия в управлении государством.

30. Даже белые меньшинства юга Африки получат основные свободы в результате усилий и жертв освободительных движений юга Африки. В этом смысле борьба молодежи Зимбабве, Намибии и Южной Африки имеет очень большое значение. Эта борьба ведется прежде всего в интересах установления законности и основ нравственности.

31. Мое правительство и народ Лесото не считают, что они пользуются монополией на мудрость в отношении того, каким образом может быть урегулировано положение в южной части Африки. Наоборот, мы понимаем, что народ Зимбабве, правительство Соединенного Королевства и Организация Объединенных Наций должны будут решить проблему Родезии.

32. Мое правительство приняло к сведению недавние инициативы Великобритании и Соединенных Штатов в отношении Родезии. Мы также приняли к сведению решение британского правительства в качестве юридически управляющей державы в Родезии созвать конференцию в этом месяце. По мнению моего правительства, повестка дня этой конференции должна касаться в основном вопроса о передаче конституционной власти большинству населения Зимбабве.

33. Не требуется особой дальновидности, чтобы признать, что успех англо-американской инициативы прежде всего зависит от успехов, достигнутых освободительным движением Зимбабве. Заслуга в прекращении правления мятежника Смита будет принадлежать прежде всего народу Зимбабве. Именно ему должны мы выразить признательность за усилия, направленные на прекращение одиннадцатилетнего засилья незаконного режима Смита в Родезии.

34. Освободительное движение Зимбабве, молодежь Зимбабве, которую истребляли мятежники

[3] Африканская партия независимости Гвинеи и Островов Зеленого Мыса.

[4] Народное движение за освобождение Анголы.

[5] Фронт освобождения Мозамбика.

Смита, те, кто взял на себя ответственность за вооруженную борьбу против режима Смита и его сторонников,— вот подлинные герои недавней родезийской драмы.

35. После ожесточенной борьбы, которую вел народ Зимбабве, после 11 лет страданий под гнетом мятежного режима Смита народ Зимбабве имеет полное и неотъемлемое право на основные свободы и правление большинства сегодня, а не еще через два года компромиссов с теми, кто несет ответственность за лишение народа его свобод в течение столь длительного времени. Никакое правительство, кроме правительства Зимбабве, не обладает более каким-либо моральным авторитетом, чтобы диктовать условия, касающиеся времени осуществления основных прав народа Зимбабве. Мятежники Смита не должны также участвовать в каких-либо переговорах об оказании финансовой помощи Зимбабве.

36. Основные принципы морали требуют, чтобы именно народ Зимбабве, который страдал столь много и столь долго, получил любую внешнюю помощь, которая будет оказана Зимбабве. Сейчас, когда победа близка, народ Зимбабве должен проявлять бдительность против иностранных элементов, которые неизбежно попытаются сеять смуту и подрывать стабильность, мир и независимость Зимбабве.

37. Что касается Намибии, то мы признаем, что Народная организация Юго-Западной Африки [*СВАПО*], Организация Объединенных Наций и народ Намибии несут прямую ответственность за прекращение незаконной оккупации Южной Африкой этой территории. СВАПО уже продемонстрировала свою решимость прибегнуть к вооруженной борьбе для освобождения Намибии от южноафриканского контроля. С другой стороны, СВАПО выразила готовность принять участие в трехсторонних переговорах с Организацией Объединенных Наций и правительством Южной Африки, направленных на прекращение незаконной оккупации Южной Африкой Намибии, что свидетельствует о государственной мудрости ее руководителей.

38. Правительство Южной Африки обязано принять предложение СВАПО. Решение проблемы Намибии будет найдено не в ходе дискуссий на конференции в Турнхалле, а явится лишь результатом контактов с подлинными и законными руководителями народа Намибии.

39. Г-н Форстер должен признать, что политическая мудрость диктует необходимость вести переговоры с руководством СВАПО, а не с теми, кто претендует на руководство народом Намибии.

40. Признавая сложность проблемы, мое правительство считает, исходя из реального положения вещей и требований здравого смысла, что народ Южной Африки должен сам решить проблему апартеида. В то же время мое правительство несет самую прямую ответственность по вопросу о Южной Африке в целом.

41. Первая забота моего правительства заключается в том, что правление белого меньшинства и расизм — это столь очевидное зло, что любой человек доброй воли, любой нравственный человек должен испытывать негодование. Далее, мое правительство имеет несомненное право защищать жизнь и благосостояние народа Лесото. А расовая война на юге Африки создаст колоссальные проблемы для любого правительства.

42. В Шарпевиле 37 человек среди убитых были гражданами Лесото. Когда винтовки апартеида открывают свой смертоносный огонь, среди мишеней всегда оказываются и мои соотечественники.

43. Агенты южноафриканского правительства вопиющим образом нарушают международное право и основные принципы отношений между государствами и даже суверенитет моей страны. Южноафриканская полиция неоднократно незаконно вторгалась на территорию моей страны и похищала южноафриканских беженцев, живущих в Лесото. Под прикрытием ночи они осуществляли свою гнусную деятельность. Они превратили границу между Лесото и Южной Африкой в мишень и ведут стрельбу по гражданам Лесото. Они создали в Южной Африке такой климат, который побудил даже рядовых белых в этой стране поверить, что граждане Лесото — это законная мишень для оскорблений и нападений и что они не имеют никаких прав, даже права на жизнь.

44. Я не хочу останавливаться на подробностях каждого инцидента, спровоцированного агентами южноафриканского правительства в отношении Лесото. В то же время я обязан проинформировать эту Ассамблею о том, что мое правительство страдает от постоянных провокаций, совершаемых правительством Южной Африки.

45. Слишком долго мое правительство занималось спокойной дипломатией. Слишком долго мы надеялись, что власти Южной Африки поймут, что деятельность их агентов может создать весьма опасное положение на юге Африки. Мое правительство сейчас признает, что эта непрекращающаяся деятельность направлена на то, чтобы запугать народ Лесото и добиться таким образом от него покорности и послушания со стороны моего правительства. В ответ на эти провокации мое правительство заявляло решительные протесты правительству Южной Африки.

46. Нас не удастся устрашить. Нас не удастся запугать. Мы никогда не согласимся ни с какой ситуацией, которая была бы направлена на ограничение нашей независимости и компрометацию суверенитета Лесото.

47. Мое правительство не может оставаться безучастным в такой ситуации, которая непосредственно затрагивает его граждан и их благосостояние. Мое правительство твердо привержено принципу невмешательства во внутренние дела других государств. Однако мое правительство не может согласиться с тем, чтобы какое-либо правительство на юге Африки имело право создавать условия, которые представляли бы собой угрозу миру на

юге Африки, или развязывать расовую войну во имя дискредитировавших себя концепций расового превосходства.

48. В 1974 году народу Лесото была предоставлена редкая честь вручить посмертную награду Организации африканского единства [*OAE*] великому южноафриканскому лидеру и лауреату Нобелевской премии мира, вождю Альберту Лутули Народ Лесото взял на себя почетную миссию вручить эту награду как выражение наших мирных намерений в отношении всего народа Южной Африки.

49. Мое правительство никогда не отрицало прав белого меньшинства. Однако моя страна никогда не согласится с отрицанием основных прав африканского большинства на юге Африки.

50. Шесть лет назад премьер-министр моей страны г-н Леабуа Джонатан предложил провести дискуссию между белыми меньшинствами и независимой Африкой на основе Лусакского манифеста о южной части Африки[6]. Сейчас эта дискуссия продолжается на основе Дар-эс-Саламской декларации о южной части Африки[7]. Африка на основе своих глубоко гуманных убеждений продолжает предлагать белым меньшинствам последний шанс предотвратить расовую войну. Время уже не на стороне несправедливых, оно на стороне тех, кто борется за свободу. Сегодня диалог между независимой Африкой и белыми меньшинствами имеет почти второстепенное значение по сравнению с вопросом о расовой конфронтации. Я признаю, что для создателя апартеида г-на Фервурда было актом политического благоразумия встретиться с премьер-министром моей страны в 1965 году. Я понимаю и мудрость г-на Форстера, его преемника, который продолжает эти встречи. Никто не может приуменьшить мужество, проявленное г-ном Форстером, когда он встретился с президентом Каундой и с руководителями Зимбабве у водопада Виктория в феврале этого года. Однако мосты к диалогу для достижения мира, справедливости и основных прав человека будут создаваться не у водопада Виктория. Они не будут также наводиться между Преторией и столицами независимой Африки. Мосты для достижения справедливости, для проведения любого серьезного диалога должны наводиться между островом Роббен и Кейптауном.

51. Лидерам белых меньшинств я могу сказать следующее: как политики вы проявили много умения в организации встреч с руководителями независимой Африки. Ваша задача всегда заключалась в том, чтобы проявить государственную мудрость. Высвободите юг Африки из мертвой хватки расизма. Проявите политическую волю к тому, чтобы избавить юг Африки от расистов. Слишком многое поставлено на карту для всех нас, для наших потомков, для человечества, чтобы внутренние политические соображения могли диктовать исход нашей судьбы и мира на юге Африки.

52. На прошлой неделе народ Лесото отпраздновал десятую годовщину независимости от колониального гнета. Независимость для любой страны — это великое дело. Однако независимость для страны, которая является анклавом в Южной Африке,— это гораздо большее. Последние десять лет Лесото является островом свободы в море расизма. Мы — остров спасения для жертв репрессий и апартеида. Даже сегодня дети Соуэто ищут политического убежища в Лесото.

53. Ни один из тех, кто следит за событиями на юге Африки, не может не заметить огромного контраста между Лесото и Южной Африкой. Лесото — это не расовое государство, в то время как в Южной Африке господствует система, превращающая в беженцев даже школьников. Страна басуто выковывалась в тяжелых испытаниях войны на юге Африки. Народ басуто состоит фактически из всех этнических групп, существующих на юге Африки. Поэтому для нас является традицией, обычной обязанностью давать прибежище лицам, бегущим от преследований. В то же время последние события на юге Африки угрожают исчерпать нашу способность продолжать оказывать гуманную помощь жертвам апартеида. В этих обстоятельствах Генеральная Ассамблея несет ясное обязательство помочь моему правительству и позволить нам продолжать оказывать помощь голодным, уставшим и преследуемым в Южной Африке.

54. Несмотря на наше географическое положение и наши проблемы, в течение первых 10 лет независимости мы добились значительного экономического прогресса Лесото. Мое правительство создало более двадцати новых отраслей промышленности, ни одной из которых не существовало в 1966 году. Сегодня Королевство Лесото не является более рынком заложников для зарождающейся южноафриканской промышленности. Мы более не являемся также лишь источником дешевой рабочей силы для южноафриканской промышленности.

55. Я должен, однако, откровенно признать, что пребывание более 40 процентов нашей рабочей силы в Южной Африке продолжает представлять собой наиболее критическую проблему для моей страны. Система миграции рабочей силы неудовлетворительна в своей основе, поскольку она приводит к подрыву семейной жизни, не предоставляя каких-либо компенсирующих благ для рабочих-мигрантов. Это проблема не только моей страны. Однако миграция рабочей силы в Южную Африку представляет собой проблему, связанную с лишением рабочих-мигрантов их самых основных прав человека.

56. Лесотские шахтеры живут в Южной Африке в бараках в условиях, унижающих их человеческое достоинство. Их семьям не разрешают при-

[6] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения,* пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

[7] Принята Советом министров Организации африканского единства на его девятой чрезвычайной сессии, состоявшейся 7—10 апреля 1975 года

соединяться к ним. В наше время, когда права женщин признаются почти повсеместно, жены наших шахтеров в Южной Африке лишены основного права — жить со своими мужьями — на периоды от 9 месяцев до 2 лет. Шахтеры работают по контрактам столь небольшой продолжительности, что они не предусматривают повышения их разрядов, потому что по истечении срока любого контракта их рассматривают в качестве вновь набранных рабочих. Эти контракты не предусматривают также никаких пенсий или выходных пособий. По южноафриканским законам шахтеры лишены основного права любого рабочего вступать в профсоюзы и бороться за лучшие условия труда.

57. В нынешних обстоятельствах у моего правительства ограничено право выбора. С помощью Всемирного банка мы занимаемся серьезным изучением возможностей использования этой рабочей силы в экономике Лесото. Ясно, что, для того чтобы подобные усилия увенчались успехом, потребуются большие капиталовложения в экономику моей страны с целью увеличения рабочих мест в Лесото. В краткосрочном плане мы продолжаем убеждать главных работодателей нашей рабочей силы, включая иностранных инвесторов в Южной Африке, в необходимости обеспечения удовлетворительной заработной платы для наших рабочих в условиях, не ущемляющих их основные права человека.

58. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить здесь, в Организации Объединенных Наций, срочную необходимость созвать конференцию под эгидой Отдела прав человека Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о миграции рабочей силы во всей его полноте и для формулирования общих принципов, которые явятся основой конвенции по защите прав рабочих-мигрантов.

59. С этой трибуны я хотел бы также поблагодарить систему Организации Объединенных Наций и государства — члены Организации Объединенных Наций за помощь, оказанную моей стране, и за проявленную ими заботу об укреплении нашей независимости.

60. Во втором десятилетии нашей независимости мы будем продолжать рассчитывать на поддержку Организации Объединенных Наций, поскольку, по всей вероятности, предстоящие 10 лет будут для нас наиболее трудными. Правительство Южной Африки уже заявило о своем намерении окружить мою страну бантустанами. Правительство моей страны неоднократно осуждало систему бантустанов и осуждало балканизацию Южной Африки в качестве решения проблемы апартеида. Политика бантустанов настолько лишена искренности или какого-либо рационального оправдания и настолько является расистской по самой своей сути, что не может быть основой урегулирования вопроса об апартеиде.

61. Дни политики бантустанов сочтены, поскольку она не пользуется поддержкой народа Южной Африки. Даже некоторые руководители бантустанов уже заявили о своей оппозиции этой политике. Это политика, которая сформулирована без всяких консультаций с непосредственно затрагиваемым ею народом, с большинством африканского народа Южной Африки. В то же время правительство Южной Африки высокомерно продолжает осуществление этой политики. Это правительство сейчас заявило о своих планах предоставить независимость Транскею. Мое правительство не согласится с любым планом, который нарушает территориальную целостность Южной Африки без согласия большинства населения Южной Африки. Окружение моей страны бантустанами имеет лишь одну цель — усложнить и без того трудное положение моей страны.

62. Те, кто несет ответственность за создание бантустанов, будут нести полную ответственность за трудности, которые неизбежно возникнут в результате создания этих бантустанов на наших границах и на территории, которая по справедливости принадлежит народу басуто.

63. Двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи при рассмотрении вопроса о будущем Лесото в 1965 году имела проект резолюции, в котором, помимо прочего, предлагалось Генеральной Ассамблее просить Соединенное Королевство, тогдашнюю управляющую державу в Басутоленде, принять «немедленные шаги, направленные на возвращение коренному населению всей земли, отобранной у них под каким бы то ни было предлогом» [8].

64. Обсуждение этого вопроса на двадцатой сессии отражало беспокойство народа Лесото в отношении тех частей территории Лесото, которые бывшая британская колониальная администрация несправедливо отдала Южной Африке.

65. Народ Лесото всегда считал, что значительные участки земли в южноафриканских провинциях Оранжевое свободное государство, Наталь и Капская провинция по справедливости должны принадлежать народу басуто. Народ Лесото попрежнему требует возвращения этих земель.

66. Даже в тот момент, когда двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи обсуждала этот вопрос, правительство Южной Африки лихорадочно пыталось договориться с тогдашней колониальной администрацией Лесото для официального утверждения передачи ему этой земли и для того, чтобы поставить правительство независимого Королевства Лесото перед свершившимся фактом.

67. В заслугу британскому правительству, которое находилось у власти в 1965 году, следует поставить тот факт, что оно категорически отказалось быть вовлеченным в эти усилия, направленные на то, чтобы лишить народ Лесото права голоса в окончательном решении этого вопроса.

---

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения,* пункт 23 повестки дня, документ A/6106, пункт 11.

68. В своем сообщении 1965 года правительство Южной Африки настойчиво предлагало британскому правительству «урегулировать все оставшиеся пограничные вопросы между Республикой и Басутолендом», и оно даже предложило создать совместную пограничную комиссию.

69. В 1968 году южноафриканские власти вновь подняли вопрос о создании совместной пограничной комиссии, но ввиду стремления Южной Африки создать бантустаны полномочия, предложенные для комиссии, были столь ограниченными, что давали ей возможность лишь рассматривать вопросы демаркации и создания ограждений в некоторых секторах границы между двумя странами, где существует неясность в отношении фактического расположения границы.

70. Мое правительство произвело обмен официальными письмами с правительством Южной Африки и провело переговоры на официальном уровне, направленные на решение вопроса о землях басуто.

71. Народ Лесото не заинтересован в создании ограждений и произвольных границ, он заинтересован в проведении обсуждения по существу вопроса о возвращении его земель.

72. Мое правительство не имеет каких-либо ирредентистских намерений в отношении Южной Африки.

73. Мое правительство согласилось с мнением, впервые выдвинутым Южной Африкой в 1965 году, о том, что все нерешенные пограничные вопросы должны урегулироваться в юридической комиссии. Это мнение соответствует нашему уважению права и необходимости того, чтобы вопросы о границах не добавлялись к уже и без того серьезной повестке дня, касающейся юга Африки.

74. В то же время мое правительство должно поставить этот вопрос в Организации Объединенных Наций.

75. Несомненно, создадутся трудности в результате того, что правительство Южной Африки односторонне прекратило обсуждение с моим правительством вопроса о территориях, которые бывшая колониальная администрация Лесото незаконно передала Южной Африке.

76. Прекращение этих дискуссий сопровождается постоянными посягательствами на остальную территорию Лесото. Лишь в прошлом году власти Южной Африки начали создавать метеорологическую станцию на территории Лесото.

77. Демарши моего правительства перед властями Южной Африки вызвали лишь контрпретензии Южной Африки на земли Лесото.

78. Мое правительство никогда не проводило политику, направленную на обострение и так уже напряженной ситуации на юге Африки. Поэтому мое правительство будет продолжать настаивать на том, чтобы власти Южной Африки убрали свои поселения с нашей территории. При поддержке международного сообщества мы будем продолжать требовать, чтобы власти Южной Африки вновь вступили в двусторонние переговоры с моим правительством о землях, которые были незаконно им переданы.

79. Тем моим африканским братьям, которые поддерживают политику создания бантустанов, я хочу сказать следующее. Те, кто активно разрушает территориальную целостность Южной Африки, должны будут однажды нести ответ перед большинством населения Южной Африки за их действия. Народ Лесото не забудет, кто в настоящее время содействует оккупации территории Лесото. Лидеры бантустана должны признать фундаментальную правду: отказ от порочной политики является свидетельством мудрости руководителей, важнейшим патриотическим долгом и самой убедительной защитой свободы народов юга Африки.

80. Положение на юге Африки требует срочного внимания Организации Объединенных Наций; поскольку оно представляет угрозу миру и международной безопасности, Совет Безопасности прямо призван осуществить свои полномочия в соответствии с Уставом; международное сообщество также несет ответственность за освобождение этого района Африки от бича расизма и бесправия человека, избавление народов юга Африки от трагедии войны и обеспечение для большинства населения юга Африки возможности добиваться духовного раскрепощения.

81. Г-жа СЕДЕР (Швеция) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить удовлетворение шведского правительства по поводу избрания вас Председателем данной Ассамблеи. Ваше избрание отражает не только уважение международного сообщества к вам, оно также свидетельствует и о значимости движения неприсоединения в международной политической деятельности.

82. Мое правительство также хочет передать Генеральному секретарю благодарность за его энергичные и терпеливые усилия по содействию делу мира. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет иметь почетную возможность вновь пользоваться его услугами в последующие годы, и я хотела бы заверить его в полной поддержке моим правительством в его важной работе.

83. Прежде чем я перейду к некоторым важным вопросам повестки дня Генеральной Ассамблеи, я хотела бы в свете недавних изменений в правительстве Швеции сказать несколько слов, чтобы изложить вам главные направления внешней политики Швеции.

84. Швеция проводит политику неучастия в союзах, направленную на сохранение нейтралитета в случае войны. Эту политику поддерживает все население Швеции. Мы уверены, что эта политика пользуется уважением и доверием других стран. Как и ранее, она будет проводиться с твердостью и неуклонно.

85. Швеция будет продолжать тесное и надежное сотрудничество с другими северными странами. Это сотрудничество имеет большое значение для каждого гражданина в наших странах. Оно вносит вклад в дело мира и в сохранение стабильности в нашей части мира.

86. Швеция будет прилагать усилия для обеспечения того, чтобы политика разрядки благоприятствовала всем странам. Вполне естественно, что мы подчеркиваем значение разрядки для развития мирных условий в Европе и для расширения сотрудничества между всеми европейскими странами. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшееся в Хельсинки, было важным шагом на этом пути. Мы будем стремиться к осуществлению всех частей Заключительного акта Совещания и к серьезному изучению всех возможностей для расширения сотрудничества.

87. Поддержка Организации Объединенных Наций является краеугольным камнем внешней политики Швеции. Организация Объединенных Наций должна быть организацией, где все государства мира имели бы возможность высказываться и защищать свои права и интересы. Это имеет особое значение для малых государств, которые хотят сохранить свою национальную независимость, развивая в то же время широкое международное сотрудничество.

88. Для того чтобы мир был прочным и долгим, должен быть достигнут прогресс в деле сдерживания гонки вооружений и сокращения вооружений. Швеция будет продолжать прилагать энергичные усилия к тому, чтобы достичь положительных результатов в работе по разоружению в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах. Мы будет уделять особое внимание мерам, направленным на уменьшение риска катастрофы для человечества, то есть ядерной войны. Это предполагает требование того, чтобы ядерные державы прекратили все испытания ядерного оружия и продолжали в соответствии с положениями Договора о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] свои переговоры по эффективным мерам в направлении ядерного разоружения. Это предполагает также требование о том, чтобы все государства мира серьезно задумались над риском распространения ядерного оружия в страны, которые сейчас не владеют этим оружием и несут обязательства, связанные с этим риском. Если оборудование для производства атомной энергии и технологии передается из одной страны в другую, нужно найти средства для полного гарантирования того, что вся ядерная энергия в стране-получателе будет использоваться только для мирных целей.

89. Сегодня 300 млрд. долларов США используется ежегодно на военные цели. Вся помощь на развитие, предоставляемая богатыми странами бедным странам, составляет лишь $^{1}/_{15}$ этой суммы. Эти цифры говорят о трагически неправильном использовании колоссальных материальных и людских ресурсов мира, что создает несправедливость как внутри государств, так и между ними. Более того, это не подводит нас ближе к нашей цели, то есть к большей военной безопасности. У нас имеются огромные ресурсы, которые могут быть использованы для создания нового международного экономического порядка. Все должны признать, что существует непосредственная связь между разоружением и развитием.

90. Роль Организации Объединенных Наций в области разоружения должна быть усилена. Первый шаг к этой цели уже был сделан.

91. Швеция приветствует идею о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая занималась бы лишь вопросами разоружения. Такая встреча позволит всем государствам — членам Организации Объединенных Наций внести свой вклад в стратегию для достижения подлинного разоружения. Если эта встреча будет хорошо подготовлена, она ознаменует собой начало новой и плодотворной эпохи в переговорах по данному вопросу — в конечном счете вопросу о жизни или гибели человечества.

92. Швеция будет принимать активное участие в усилиях по установлению более справедливых отношений между странами на различных стадиях их развития. Наше сотрудничество в области развития направлено на то, чтобы обеспечить социальную и экономическую справедливость и равенство в развивающихся странах. Мы считаем, что солидарность налагает обязательство на все богатые страны как на Востоке, так и на Западе претворить в жизнь идеи нового международного экономического порядка. Швеция и впредь постоянно будет принимать меры на национальном, а также на международном уровнях, которые могли бы привести нас ближе к этой важной цели.

93. Очевидно, что в интересах богатых стран сотрудничать с развивающимися странами, с тем чтобы уменьшить опасность конфронтации, которая в конечном счете может поставить под угрозу весь мир.

94. Мы хотим видеть ощутимые результаты тех переговоров, которые уже ведутся, и тех, которые находятся в стадии планирования в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), в ходе диалога между Севером и Югом в Париже и на других форумах. Среди проблем, которые требуют решения, находятся проблемы стабилизации рынков сырьевых товаров, совместная ответственность за развитие в области энергетики, в глобальной перспективе учитывающее интересы всех государств, достижение планового задания Организации Объединенных Наций в 0,7 процента валового национального продукта для официальной помощи развивающимся странам до 1980 года, содействие торговле между промышленно развитыми и развивающимися странами и между самими развивающимися странами, а также облегчение тяжелого бремени государственных долгов, особенно беднейших развивающихся стран.

95. В долгосрочной перспективе все государства должны предпринять серьезные шаги по сохранению скудных ресурсов земли и принять обязательные меры по защите окружающей среды.

96. К числу других важных вопросов, которым мы должны уделить больше внимания и больше средств, относится развитие альтернативных источников энергии. Мы считаем, что для нас всех, и в не меньшей степени для развивающихся стран, очень важно принять участие в этих усилиях.

97. Нашей целью должно быть обеспечение стабильного экономического и социального прогресса и безопасности во всем мире. Действуя в духе международной солидарности, мы должны стремиться терпеливо и упорно к достижению нашей конечной цели — глобальной справедливости. Усилия, которые прилагаются в этом направлении в рамках движения неприсоединения, в частности шаги, предпринятые на недавно состоявшейся в Коломбо пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, высоко нами оцениваются и пользуются нашей поддержкой.

98. 1975 год был объявлен Международным годом женщины. Мы должны обеспечить, чтобы рекомендации, принятые конференцией в Мехико [9], были претворены в жизнь. Наша деятельность по достижению равенства между мужчинами и женщинами не должна ограничиваться лишь отдельными мероприятиями; она должна пронизывать нашу повседневную работу среди государств-членов, а также в международных организациях.

99. Все государства — члены Организации Объединенных Наций приняли на себя обязательство защищать права человека. Это очень важная задача не только для обеспечения благополучия отдельных лиц, но также и для развития дружественных отношений между государствами и для того, чтобы избегать возникновения международной напряженности и кризисов. Поэтому очень печально, что народы во всем мире все еще страдают от отвратительных форм унижения и насилия.

100. Швеция будет оказывать неустанную поддержку борьбе против угнетения отдельных лиц или групп людей. Мы осуждаем любую форму преследования мужчин и женщин за их политические или религиозные убеждения или в силу их расового или этнического происхождения, где бы это ни имело место.

101. Руководствуясь этими общими принципами, по которым существует широкое согласие в Швеции, мы проводим активную внешнюю политику. Эти принципы будут также определять нашу позицию при обсуждении вопросов в различных организациях системы Организации Объединенных Наций.

102. Позвольте мне теперь изложить мнение правительства Швеции по некоторым вопросам, стоящим на повестке дня Генеральной Ассамблеи.

103. Прежде чем сделать это, я хотела бы от имени моего правительства тепло приветствовать Республику Сейшельские Острова, самого молодого члена Организации Объединенных Наций. Я хотела бы также выразить надежду на то, что Ангола и Вьетнам, которые добились независимости после долгой борьбы, скоро будут приняты в члены нашей Организации и получат возможность участвовать в нашей работе.

104. Угнетение черного большинства населения в Южной Африке, Зимбабве и Намибии справедливо осуждается различными органами Организации Объединенных Наций уже в течение многих лет. Систематическая расовая дискриминация, которая осуществляется там, находится в явном противоречии с Уставом Организации Объединенных Наций и является особенно отвратительным нарушением прав человека и его свобод. Эта система может поддерживаться только силой и приводит к постоянному и растущему насилию. Жестокие акты угнетения в Соуэто и в Ниазонии этим летом свидетельствуют об отчаянии белых правителей. Швеция усилит свою поддержку борьбы за освобождение на юге Африки.

105. Швеция и многие другие государства охарактеризовали ситуацию в Южной Африке как угрожающую миру. Если нельзя достичь приемлемых результатов путем переговоров, то Совет Безопасности должен применить санкции для устранения этой угрозы. Прежде всего мы предложили, чтобы рекомендация о прекращении поставок оружия всех видов в Южную Африку [10], которая уже принята Советом Безопасности, рассматривалась как обязательная. Подобная мера явилась бы выражением решительного осуждения политики Южной Африки всем международным сообществом.

106. Кроме того, Швеция готова поддержать реалистические предложения по дальнейшим мерам, включая запрещение новых иностранных инвестиций в Южной Африке и Намибии.

107. Черное население Зимбабве ведет долгую борьбу за осуществление своего законного требования о правлении большинства. Если это требование сейчас будет выполнено в результате переговоров, это вызовет глубокое удовлетворение в моей стране, которая искренне сочувствует борьбе черного населения за свои права. Все попытки отсрочить переход к правлению большинства увеличивают риск большего насилия.

108. В Намибии Южная Африка осуществляет свое незаконное правление и усиливает угнетение черного большинства. Южную Африку сейчас необходимо заставить признать решения, принятые Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы Намибия могла наконец-то получить национальную независимость как унитарное государство.

[9] См. *Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико,* 19 июня — 2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1).

[10] См. резолюцию 282 (1970) Совета Безопасности.

СВАПО должна быть главной стороной в переговорах, направленных на поиск таких решений.

109. Отвратительная система апартеида в самой Южной Африке должна быть ликвидирована. Мы знаем, что все попытки к изменениям встречают отчаянное сопротивление. Белое меньшинство цепляется за свои экономические и политические привилегии. Именно в этом свете мы должны рассматривать планы по созданию так называемых независимых хоумлендов, другими словами, политику создания бантустанов. Швеция ни в коем случае не признает такие государства. Мы должны рассмотреть вопрос о том, не сможет ли Организация Объединенных Наций содействовать скорейшему проведению переговоров между всеми расовыми группами в Южной Африке, с тем чтобы подготовить почву для свободного от дискриминации и угнетения будущего для всех южноафриканцев, для блага всей страны. Учитывая сложившуюся сейчас ситуацию, мы должны продолжать свои усилия в Организации Объединенных Наций по достижению широкого консенсуса по мерам, которые могли бы положить конец апартеиду.

110. Другой проблемой, которая постоянно находится в центре внимания Организации Объединенных Наций, является ситуация на Ближнем Востоке. В течение прошлого года мы с большим беспокойством следили за трагической гражданской войной в Ливане. Война означает катастрофу для населения этой страны. Это является для нас серьезным напоминанием о том, что всеобъемлющее решение конфликта на Ближнем Востоке должно быть найдено безотлагательно. Шведское правительство считает, что урегулирование должно основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Израиль и все другие государства в этом районе имеют право на национальное существование и целостность в рамках безопасных и признанных границ. Принцип недопустимости приобретения территории силой должен соблюдаться. Более того, должно быть твердо установлено, что законные национальные интересы палестинских арабов должны быть удовлетворены. Это включает их право на создание собственного государства, которое жило бы в мире с Израилем. Прежде всего необходимо немедленно установить контакты для достижения согласованного урегулирования. В противном случае риск новых вспышек насилия увеличится, что снова принесет ужасные страдания народам этого района.

111. Я уже подчеркивала важное значение, которое шведское правительство придает защите прав человека и свобод, а также основных экономических и социальных прав всех людей и всех групп общества. Мы будем активно бороться против применения пыток и других особо ужасных нарушений прав человека. В этой связи мы вспоминаем Чили и Южную Африку. Международное сотрудничество необходимо также для предотвращения захвата заложников, угона самолетов и других подобных отвратительных форм насилия. Поощрение актов подобного рода и соучастие в них также заслуживают самого серьезного осуждения. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна играть активную роль в борьбе с преступными актами такого характера. Организация Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос об обращении с мужчинами и женщинами, которые во многих частях света брошены в тюрьмы за то, что они выразили неугодное кому-то мнение.

112. Мы приветствуем прогресс, который был достигнут в Женеве в деле выработки гуманитарных правил, применяемых в случае вооруженных конфликтов. Швеция надеется, что все страны скоро поймут, что полное запрещение использования некоторых особо жестоких видов оружия, таких как напалм, будет отвечать интересам всех стран. Как подчеркнула конференция в Коломбо, переговоры по этим вопросам должны быть ускорены.

113. В заключение я хотела бы еще раз заявить о готовности шведского правительства внести вклад в превращение ООН в организацию для самого широкого сотрудничества между всеми странами, с тем чтобы обеспечить безопасность для людей во всем мире и удовлетворить их самые основные потребности, то есть мир, свободу, равенство, социальную и экономическую безопасность. Если мы можем ясно продемонстрировать, что Организация Объединенных Наций служит этим целям, то эта всемирная Организация также завоюет доверие стран, неправительственных организаций, которые содействуют осуществлению принципов и идеалов Организации Объединенных Наций, а также отдельных граждан повсюду в мире. Это единственная основа, на которой мы можем строить будущую работу Организации Объединенных Наций.

114. Г-н МАКАУИ (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне хотелось бы в начале своего выступления выразить вам самые искренние поздравления по поводу вашего единогласного избрания на пост Председателя настоящей сессии. Я убежден в том, что благодаря вашим обширным познаниям и мудрости, а также неоценимой роли, которую играет ваша страна — Шри Ланка в укреплении международного сотрудничества и взаимопонимания, эта сессия приведет к достижению новых побед нашей Организацией в деле обеспечения мира, взаимопонимания и сотрудничества между различными странами мира.

115. Мне хотелось бы также выразить признательность моей делегации вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за его замечательный вклад в работу Ассамблеи в прошлом году. Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его неустанные усилия и мудрое руководство, направленные на обеспечение того, чтобы деятельность этой Организации отвечала устремлениям ее членов, как этого требует Устав.

116. Я также с большим удовольствием приветствую от имени моей делегации находящуюся сегодня среди нас делегацию Республики Сейшельские Острова в качестве полноправного члена нашей Организации, и, выражая эти поздравления, я не сомневаюсь в том, что эта Республика будет позитивно содействовать нашим усилиям на международной арене по реализации наших высоких целей. В этой связи моя делегация искренне надеется на то, что делегации как Анголы, так и Вьетнама займут свои законные места среди независимых стран в соответствии с должным осуществлением принципа универсальности нашей Организации.

Заместитель председателя г-н Эрнандес (Доминиканская Республика) занимает место Председателя.

117. Прежде чем перейти к рассмотрению вопросов, стоящих на нашей повестке дня, позвольте мне выразить глубокую скорбь народа и правительства Демократической Республики Судан в связи с кончиной великого руководителя Китая, председателя Мао Цзэ-дуна, одного из гигантов нашего века, непревзойденные достижения которого содействовали реконструкции современного Китая.

118. Нет сомнения в том, что одним из ключевых вопросов, представляющих наибольший интерес для нашего континента и всего мира, является вопрос о Южной Африке и события, которые сейчас происходят там. От нашей Организации ожидают, в особенности на данной сессии, что она разработает формулу, которая полностью гарантирует осуществление принципов прав человека в этой части нашего континента, обеспечит достоинство африканцев и прекратит кровопролитие, которое происходит сейчас на улицах мужественного Соуэто, формулу, которая заклеймит убийц африканцев и сторонников расовой дискриминации — серьезной болезни, которая была привнесена отвратительными режимами в современную цивилизацию. Если нам не удастся искоренить эту болезнь, то это будет позором для нашего и грядущих поколений.

119. Расовая дискриминация является коренной причиной ухудшения положения в Южной Африке; она поощряется и поддерживается существующими расистскими режимами, с тем чтобы иметь возможность использовать грубую силу против черного большинства на юге Африки. Поэтому вполне очевидно, что ликвидация апартеида и всех форм расовой дискриминации явится основным позитивным вкладом в решение проблем Африки.

120. Форстер заявил в сентябре этого года, что политика апартеида — это система правления, которая подходит для Южной Африки. Тем самым он показал, что он последовательно действует вопреки резолюциям настоящей Организации, Всеобщей декларации прав человека и совести человечества.

121. Поэтому мне хотелось бы с этой трибуны обратиться с призывом полностью изолировать расистский режим Южной Африки и выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Я хотел бы также обратиться к международному сообществу с призывом воздерживаться от новых инвестиций в экономику Южной Африки, которые укрепляют и консолидируют систему расовой дискриминации и основу ее власти, а вместо этого оказать финансовую, военную и политическую поддержку народу Южной Африки и помочь ему в освобождении его страны. Таким образом международное сообщество покажет свое подлинное стремление исправить несправедливость, которая была допущена в отношении народа этой многострадальной страны.

122. Уже не остается сомнений в том, что Форстер намеренно не хочет признать способность нынешнего поколения народа Южной Африки, которое уже не питает никаких иллюзий в отношении режима апартеида; события в Соуэто, Иоганнесбурге, Кейптауне, Претории и Порт-Элизабете — это примеры, которые заставят Форстера либо образумиться, либо собрать свои пожитки и убраться из страны.

123. Нынешнее положение в Южной Африке является подлинным испытанием для тех стран, которые делают вид, что выступают за международный мир, цивилизацию, прогресс, осуждают убийства и терроризм и в то же время иначе реагируют на несправедливость и унижения, которым подвергается черное население Южной Африки, и на лишение его элементарных прав человека. То же самое относится к тем странам, которые оказывают незаконным расистским режимам меньшинства финансовую поддержку и передают им технические знания, тем самым причиняя еще бóльшие страдания африканскому народу, и отказывают в этой поддержке другим странам под предлогом сохранения международного мира и безопасности. Наши критерии должны оставаться четкими в этом отношении. Мы, африканцы, в состоянии отличить наших друзей от наших врагов. Тот, кто хочет жить в дружбе с Африкой, должен протянуть ей сегодня руку дружбы, чтобы защитить достоинство, свободу и независимость африканца.

124. Безусловно, наличие расистского режима в Южной Африке является решающим фактором, который породил проблему Намибии, с одной стороны, и упрочил режим белого меньшинства, который незаконно правит Зимбабве,— с другой. Полная гегемония правящего белого меньшинства вместе с незаконной эксплуатацией этих районов африканского континента, несомненно, являются естественным следствием неспособности международного сообщества оказать эффективное противодействие расистскому режиму в Южной Африке задолго до того, как вышеуказанный режим распространил свои щупальца на запад, в Намибию, и на север, в Зимбабве, и в то время, когда наша Организация принимала одну резолюцию за другой по этой проблеме.

125. Решение вопроса о Намибии было и остается долгом Организации Объединенных Наций. Южная Африка не смогла осуществить свои обязанности в соответствии с предоставленным ей мандатом на управление районом от имени данной Организации. Поэтому долг этого всемирного органа заключается в том, чтобы серьезно и решительно принять соответствующие меры для осуществления своих резолюций и обеспечения независимости Намибии. А для этого нужно в возможно короткие сроки провести переговоры между СВАПО, единственным законным представителем народа Намибии и единственной организацией, которая полностью признается Организацией Объединенных Наций и ОАЕ как таковая, и правительством Южной Африки. В этой связи мы хотели бы решительно заявить, что мы отвергаем маневры расистского режима в отношении переговоров, направленные на то, чтобы зародить сомнения и бросить тень на подлинную волю народа Намибии достичь полной и безотлагательной независимости без каких-либо условий, без дальнейшего сохранения гегемонии или расистского влияния в этом районе.

126. Мы приветствуем вооруженную борьбу, ведущуюся народом Зимбабве, который жил столь долго в условиях угнетения и засилья со стороны незаконного режима белого меньшинства. Эта вооруженная борьба, проходящая под знаком огромных жертв и кровопролития в Зимбабве, означает очень важный поворот в развитии событий. Волю народа не сломить, и вооруженная борьба остается единственным путем для обеспечения правления большинства до тех пор, пока режим Смита не прислушается к голосу разума. Но, по сути дела, он действует в прямо противоположном направлении, в направлении жестокого угнетения.

127. Мы приветствуем все усилия, направленные на проведение серьезных переговоров с целью установления правления большинства в Зимбабве. В связи с этим мне хотелось бы отметить полную поддержку, которую оказывает президент Нимейри решениям, принятым совещанием президентов прифронтовых африканских государств. С другой стороны, мы отвергаем все предложения, направленные на создание переходного правительства в Зимбабве, к чему стремится Ян Смит и что позволит белому меньшинству сохранить власть. Опыт прошлого и неоднократно повторявшаяся тактика и маневры лишь подтверждают наши оговорки. В этой связи мы цитируем известное заявление Смита: «До тех пор, пока я жив, правлению большинства в Родезии не бывать». У г-на Смита сейчас есть прекрасная возможность принять окончательное и справедливое решение, и ему не следует упускать этот шанс, в противном же случае он сам подпишет себе смертный приговор.

128. Любое урегулирование по Зимбабве должно прежде всего быть приемлемым для борцов за свободу, единственных представителей народа Зимбабве. Такое урегулирование не должно быть достигнуто в ущерб единству народа Зимбабве в его совместных усилиях и вооруженной борьбе за достижение независимости. Эта борьба, как мы считаем, будет продолжаться до достижения полной независимости.

129. Демократическая Республика Судан осудила самым решительным и категорическим образом незаконный режим меньшинства в Зимбабве. Для того чтобы заставить этот незаконный расистский режим выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, необходимо, чтобы международное сообщество сделало более жесткими свои обязательные экономические, военные и политические санкции. Моя страна обращается с призывом ко всем членам этой Организации увеличить всевозможную помощь освободительным движениям Зимбабве в их борьбе против расистского правительства.

130. Свободная Африка глубоко обеспокоена взрывоопасным положением в так называемом французском Сомали (Джибути). Несмотря на постоянные усилия ОАЕ и Организации Объединенных Наций, положение в этой части континента остается напряженным и серьезным. Мы считаем необходимым, чтобы данной территории было предоставлено право на самоопределение в обстановке, свободной от давления извне, с целью достижения полной независимости в соответствии с резолюциями ОАЕ и Организации Объединенных Наций.

131. С такой же тревогой мы следим за положением на Коморских островах. Мы твердо убеждены в том, что остров Майотта является неотъемлемой частью Коморских островов. Африка стремится к национальному единству, и ей нужно такое единство, а не разделение и раскол.

132. Несмотря на все резолюции, принятые этой Организацией, положение на Ближнем Востоке все еще остается более взрывоопасным, чем когда-либо, и будет оставаться таким, если Израиль не уйдет полностью со всех оккупированных арабских территорий. Израиль продолжает создавать поселения колонистов на Западном берегу, он по-прежнему совершает самые отвратительные акты жестокости и угнетения по отношению к арабам на оккупированных территориях, попирая Всеобщую декларацию прав человека и международное право и практику. Израиль пошел еще дальше и, применив закон джунглей, надругался над духовными и религиозными убеждениями и священными местами на оккупированных арабских территориях, самым наглядным примером чего, возможно, является недавнее нападение на священную мечеть Ибрахими в Хевроне.

133. Поэтому неудивительно, что эта Ассамблея приняла историческую резолюцию 3379 (XXX) от 10 ноября 1975 года, которая рассматривает сионизм как форму расовой дискриминации. Также неудивительно, что мы являемся свидетелями потепления отношений и тесного расистского союза между правительствами Тель-Авива и Претории, которые, по существу, представляют собой две стороны одной медали в том, что касается

осуществления расовой дискриминации во всех ее проявлениях, самых жестоких и отвратительных, и всех форм подавления арабского народа в Палестине и на оккупированных территориях и африканского народа Южной Африки, Намибии и Зимбабве, которые эти правительства осуществляют, не прислушиваясь к голосу разума, несмотря на решительное осуждение этого современным миром, вопреки возмущению человеческой совести, что нашло яркое выражение в резолюциях нашей Организации и других международных и региональных организаций.

134. Подлинный мир на Ближнем Востоке не будет достигнут, пока не будет осуществлен полный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий и не будет полностью признано неотъемлемое право палестинского народа на возвращение на родину. Вполне очевидно также, что если Израиль не усвоит полностью первый урок, который был преподан ему в ходе октябрьской войны 1973 года, то, несомненно, последует второй урок.

135. Демократическая Республика Судан убеждена в необходимости создания международных зон мира, что, в свою очередь, внесет значительный вклад в ослабление напряженности и будет далее содействовать уменьшению опасности, угрожающей миру и безопасности во всем мире. В этой связи Судан заявил о своей твердой поддержке всех резолюций об объявлении Индийского океана зоной мира, которые были приняты этой Организацией, а также группой неприсоединившихся стран. Мы также поддерживаем все резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на создание зоны мира в Африке, поскольку это прежде всего приведет к устранению угрозы войны на этом континенте и обеспечит благоприятные условия, которые дадут возможность осуществлять развитие в Африке, а также будут означать улучшение положения африканских народов.

136. Демократическая Республика Судан приветствует международное сотрудничество в области использования космического пространства в мирных целях и призывает в то же время к сокращению военных бюджетов, прекращению производства химического и бактериологического оружия, а также к прекращению всех видов испытаний ядерного оружия. Таким образом, мы заявляем на этом форуме о том, что Судан наряду с другими государствами твердо выступает за заключение договора о полном запрещении ядерных испытаний, а также всецело поддерживает все усилия, направленные на достижение полного разоружения в этом десятилетии, для которого характерна глобальная разрядка.

137. Демократическая Республика Судан с большой озабоченностью следит за ухудшающимся положением в районе восточного Средиземноморья, в особенности ввиду того, что она поддерживает дружественные отношения с заинтересованными сторонами в кипрском вопросе. Мы намереваемся сохранить мир и безопасность в этом районе, который расположен так близко к нашей стране, и это диктует нашу твердую позицию в отношении кипрской проблемы. Поэтому мы верим в независимость, национальное единство и территориальную целостность Кипра, а также в сохранение нейтралитета и суверенитета народа Кипра как греческого, так и турецкого происхождения

138. Мы призываем с этой трибуны все заинтересованные стороны приложить максимум усилий и использовать все мирные и дипломатические средства для выработки приемлемого и прочного решения этой проблемы. В этой связи мы приветствуем неустанные усилия, прилагаемые Генеральным секретарем и его специальным представителем на Кипре с целью достижения мира, и надеемся, что они принесут плоды в ближайшем будущем в интересах восстановления мира и спокойствия народа этого острова.

139. Международное сообщество встало на необратимый путь установления нового международного экономического порядка, который представляет собой важный элемент в продолжающемся процессе демократизации международных экономических отношений на основе равенства, справедливости и уважения интересов всех государств. Поэтому наша основная задача в настоящий момент заключается в том, чтобы, опираясь на заложенную нами основу, приступить к осуществлению таких мер и действий, которые дадут нам возможность достичь дальнейших успехов в выполнении решений шестой и седьмой специальных сессий.

140. Нынешняя международная экономическая ситуация представляет собой печальное зрелище, и если не будут приняты срочные меры по смягчению экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами, то уже увеличивающееся неравенство в экономической области еще больше усугубит существующие трудности.

141. Установление нового международного экономического порядка в интересах самостоятельного роста, а также стабильной и справедливой мировой экономики является общим делом всех стран и, более того, настоятельной необходимостью для прогресса всего международного сообщества. Существование нескольких богатых и процветающих стран и огромного количества бедных не будет содействовать прогрессу человечества. Нищета и изобилие не могут сосуществовать бесконечно. Структурные перемены являются необходимыми предпосылками предупреждения потенциально опасных конфликтов, которые имеют прямое отношение к стабильности и безопасности во всем мире.

142. Сложная проблема пагубной для экономики задолженности и уплаты процентов представляет собой серьезное препятствие на пути развития и требует немедленного решения. Развивающиеся страны выступили с рядом предложений в Мани-

ле [11] и Коломбо [12] в отношении безотлагательных мер по отмене платежей, изменения сроков уплаты, а также объявления моратория на задолженности. Наша обязанность заключается в том, чтобы сорвать все попытки, направленные на раскол и разделение и имеющие целью отсрочить принятие мер по этому срочному вопросу. Мы не можем отдать в залог будущее грядущих поколений под уплату задолженности, уплату, которая представляет собой тяжелое бремя для наших народов. Мы полагаем, что пришло время для немедленного принятия решения по этой актуальной проблеме. Кроме того, развивающиеся страны нуждаются в получении на льготных условиях ускоренной помощи в целях развития, а также в справедливых условиях торговли для создания своей собственной промышленности и развития экономики.

143. Моя делегация придает большое значение работе Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы она могла более эффективно способствовать осуществлению Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*]. В этой связи мы считаем, что процесс перестройки является необходимой предпосылкой для начала осуществления мер, направленных на то, чтобы на практике осуществить международный экономический порядок. Поэтому моя делегация призывает Специальный комитет выполнять свои обязанности без проволочек путем представления детальных и конкретных предложений о действиях этой Ассамблеи в ходе ее текущей сессии. Это даст нашей Ассамблее возможность предпринять срочные меры, которые укрепят центральную координирующую роль Организации Объединенных Наций в экономической и социальных областях.

144. Человечество переживает тяжелое время, ведя борьбу с нищетой, заболеваниями и неграмотностью. Мы являемся свидетелями нового бедствия — нехватки продуктов питания. Мир в последние несколько лет страдает от острой нехватки продовольствия. Как мы уже заявили с этой трибуны, международный продовольственный кризис является искусственным, и Демократическая Республика Судан может дать нам всем в руки полезный инструмент. Наши огромные сельскохозяйственные ресурсы еще остаются нетронутыми и могут быть использованы для производства большего количества продуктов питания в интересах ослабления все усиливающегося кризиса. Я рад еще раз здесь подтвердить, что Судан готов предоставить эти ресурсы на благо человечества.

145. Мы продолжаем возлагать большие надежды на эту Организацию. Давайте же способствовать ее деятельности, с тем чтобы мы могли успешно создать здоровое международное сообщество на прочной политической и социально-экономической основе и в условиях постоянного мира для нас и наших грядущих поколений.

146. Г-н ХУБАШ (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего от имени моей делегации поздравить г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе по случаю его избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рады и удовлетворены его избранием на этот высокий пост, зная его деловитость, гибкость и приверженность благородным идеалам Организации Объединенных Наций. Это является также признанием конструктивной роли, которую играет его страна в борьбе за дело справедливости, свободы и мира. Ярким примером этого был успех Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в его дружественной стране летом этого года. Его деятельность на посту Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву была и остается предметом нашего восхищения и благодарности. Кроме того, г-н Амерасингхе оказал нашей стране большую честь, посетив ее в начале этого года. Этот визит явился дальнейшим вкладом в укрепление уз дружбы и сотрудничества между нашими двумя странами.

147. Позвольте мне выразить также от имени моей делегации искреннюю признательность предшественнику г-на Амерасингхе, г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, который умело и по-деловому выполнял функции Председателя на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

148. Правительство моей страны хотело бы также выразить глубокую признательность за искренние усилия, которые прилагал и прилагает Генеральный секретарь нашей Организации г-н Курт Вальдхайм, направленные на укрепление эффективности Организации Объединенных Наций и на усиление ее роли в сохранении международного мира и безопасности.

149. Моя делегация хотела бы поздравить Республику Сейшельские Острова по случаю ее вступления в нашу всемирную Организацию. Мы желаем этой стране успеха на новом поприще и полностью готовы сотрудничать с нею в интересах как наших двух стран, так и всего человечества.

150. Я хотел бы также присоединиться к предшествующим ораторам и выразить искреннюю надежду на то, что Социалистическая Республика Вьетнам, а также Народная Республика Ангола будут в ближайшем будущем приняты в нашу Организацию. Мы исходим из веры в принцип универсальности Организации Объединенных Наций и из настоятельной необходимости того, чтобы она представляла все народы и страны мира, независимо от их политических и экономических систем.

[11] Третье совещание министров Группы 77-ми, состоявшееся в Маниле 26 января — 7 февраля 1976 года.

[12] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

151. Народ Объединенных Арабских Эмиратов с большой горечью и печалью встретил сообщение о смерти председателя Мао Цзэ-дуна. Мы выражаем глубокие соболезнования великому народу Китая и его правительству.

152. Поддержание международного мира и безопасности — наиболее важная цель, ради которой была создана Организация Объединенных Наций. В нашем выступлении в Генеральной Ассамблее в прошлом году [13] мы указали на то, что наша Организация сталкивается с серьезными проблемами и задачами. Мы высказали мнение, что продолжающееся существование этих проблем без радикального их решения является угрозой международному миру и безопасности.

153. На фоне этих проблем и задач проходит и тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи. Можно даже сказать, что продолжающееся существование этих проблем без радикального их решения привело к возникновению новых серьезных ситуаций, таких, например, как ситуации на Ближнем Востоке и в Африке. Таким образом, мы видим, что наглость Израиля и невыполнение им резолюций Организации Объединенных Наций по палестинской проблеме и по вопросу о Ближнем Востоке привели к продолжению неослабевающей напряженности в нашем районе.

154. Равным образом, продолжающееся существование режима белого меньшинства в Родезии и Южной Африке способствует развязыванию войны, которая может потопить в море крови всю Африку, которая остро нуждается в мире и стабильности для восстановления стран континента и их экономики после долгих мрачных десятилетий бедности и отсталости.

155. В то время как мы выражаем признательность мировому сообществу за принятие резолюций, направленных на обеспечение права на самоопределение народам, находящимся под иностранным господством, результаты которых выражаются в продвижении Организации Объединенных Наций в направлении достижения универсальности ее членского состава и в мерах, которые предпринимаются и будут предприняты для освобождения народов южной части Африки от колониализма, иностранной оккупации и расовой дискриминации, мы испытываем чувство горечи и разочарования в связи с тем, что народ Палестины лишен возможности присоединиться к этому великому историческому шествию.

156. Мы хорошо знаем о решениях, принятых Организацией Объединенных Наций, которая включила палестинский вопрос в качестве отдельного пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи [14] и пригласила Организацию освобождения Палестины принять участие в обсуждении этого вопроса Генеральной Ассамблеей [*резолюция 3210 (XXIX)*].

157. Мы также знаем о том, что Организация Объединенных Наций продолжает рассматривать палестинский вопрос по существу и некоторые его последствия в качестве четырех пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи.

158. Мы также выражаем нашу признательность Организации Объединенных Наций за резолюции, принятые по этим четырем и другим пунктам повестки дня, в которых подтверждается право палестинского народа на самоопределение, возвращение на свои земли и осуществление своего национального суверенитета, в которых Израиль осуждается за бесчеловечные действия против палестинского народа, подчеркивается настоятельная необходимость ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий и осуждается сионизм, который является краеугольным камнем существования Израиля, как расистское движение [*резолюция 3379 (XXX)*].

159. Значение любой резолюции, принятой нашей международной Организацией, не ограничивается ее гуманными и моральными последствиями, оно зависит также от шагов, которые предпринимаются для ее осуществления.

160. Исходя из этого, мы считаем, что принятая Генеральной Ассамблеей на предыдущей сессии резолюция о создании Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [*резолюция 3376 (XXX)*] и рекомендации этого Комитета [*см. A/31/35*], которые мы принимаем и поддерживаем, не могут привести к желательным результатам, если за ними не последуют позитивные и эффективные меры, направленные на осуществление этих рекомендаций.

161. В этой связи мы выражаем сожаление по поводу позиции некоторых стран в отношении этих рекомендаций, которые были представлены на рассмотрение Совета Безопасности. Мы еще раз осуждаем Израиль за отказ выполнить эти рекомендации.

162. Мы уже указывали в Совете Безопасности [15], что, несмотря на наши оговорки по некоторым из этих рекомендаций, мы считаем, что они имеют в целом позитивный характер в качестве первоначального шага в направлении осуществления принципов и целей Устава в применении к палестинскому народу.

163. Поэтому мы можем ожидать, что Генеральная Ассамблея примет эффективные меры на нынешней сессии, направленные на осуществление этих рекомендаций.

164. Недавние события, подтверждающие развитие тесного сотрудничества и координации между правительствами Израиля и Южной Африки в политической, военной и экономической областях, подтвердили справедливость нашего осуждения сионизма, являющегося основой существования Израиля, как расистского движения. Дья-

[13] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2367-е заседание.

[14] *Там же, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания,* 2236-е заседание.

[15] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год,* 1928-е заседание.

вольский союз и сотрудничество между Южной Африкой и Израилем вытекают из самих принципов, на которых основаны эти режимы, а именно: дискриминация, лишение коренного населения прав на его родину и передача этих прав чужеземцам.

165. Мы с большим интересом следим за развитием событий в Южной Африке, Родезии и Намибии. Наше правительство с момента своего вступления в Организацию Объединенных Наций неоднократно высказывало исключительную озабоченность в связи с серьезным положением, создавшимся в результате существования режимов белого меньшинства на этих африканских территориях. Мы решительно осудили политику апартеида, проводимую южноафриканским правительством, поскольку эта политика является вызовом основным идеалам человечества и правам человека, а также вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем растущую изоляцию, в которую международное сообщество ставит эти два расистских режима в Южной Африке и Родезии, а также постоянно расширяющуюся деятельность африканских освободительных движений в их борьбе за восстановление достоинства своих народов и суверенитета над своими родными землями.

166. Мы надеемся, что все усилия, направленные на достижение мирного урегулирования этой опасной ситуации, которая угрожает безопасности и целостности Африки и может поставить под угрозу международный мир и безопасность, увенчаются успехом. Однако при отсутствии такого урегулирования мы можем лишь продолжать морально и материально поддерживать африканские освободительные движения, с тем чтобы они в конечном счете достигли своих благородных целей — независимости и освобождения.

167. Организация Объединенных Наций приложила серьезные усилия, направленные на поиски решения кипрского вопроса, благодаря шагам, предпринятым г-ном Куртом Вальдхаймом, и в особенности его личным усилиям в этом плане. Мы высоко ценим эти усилия и просим нашего Генерального секретаря не прекращать их. Однако печальным фактом остается то, что справедливого решения проблемы Кипра до сих пор еще не найдено. Такое решение должно учитывать интересы турецкой и греческой общин, а также обеспечить независимость и территориальную целостность этого острова.

168. Объединенные Арабские Эмираты с момента своего создания поддержали резолюцию Организации Объединенных Наций, объявляющую Индийский океан зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*]. Мы также поддерживаем все меры и шаги, направленные на осуществление этой декларации и обеспечение ее соблюдения. Мы искренне стремимся к укреплению сотрудничества между государствами залива и не жалеем усилий, направленных на обеспечение безопасности и стабильности в нашем районе. Мы постоянно призываем к урегулированию любых разногласий между государствами этого района мирным путем и без иностранного вмешательства. В этом плане мы исходим из нашей веры в необходимость избавить район залива от соперничества сверхдержав.

169. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов с сожалением отмечает, что пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву не добилась какого-либо существенного прогресса. Хотя имеется некоторое согласие по ряду важных вопросов морского права, таких как определение 12-мильной зоны территориальных вод, суверенитет прибрежных государств над своими ресурсами, определение экономической зоны протяженностью в 200 морских миль, свобода судоходства через проливы, соединяющие два моря, а также правила, направленные на предотвращение загрязнения морской среды, очень важный вопрос эксплуатации морского дна за пределами территориальных вод в качестве общего достояния человечества по-прежнему является предметом острых разногласий, и на последней сессии по этому вопросу не было достигнуто конкретного прогресса.

170. Объединенные Арабские Эмираты придают большое значение этому вопросу, и мы искренне надеемся, что Конференция на предстоящей сессии сможет выработать правила деятельности международного органа, а также справедливый режим эксплуатации ресурсов морского дна на благо всего человечества. Мы искренне надеемся, что обеспечение решения этой проблемы будет одним из главнейших достижений нашей Организации с момента ее создания.

171. Гордясь достижениями в области политического освобождения, мы все еще озабочены отсутствием такого же прогресса в экономической области. «Третий мир» по-прежнему страдает от бедности и лишений, и глубокий разрыв между развитыми промышленными и развивающимися странами все увеличивается.

172. Мы глубоко озабочены сильным сопротивлением развитых стран осуществлению резолюций о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], а также резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии, о Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*]. Более того, мы знаем, что на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству не достигнуто существенного прогресса.

173. Мы с сожалением отмечаем также тот факт, что четвертая сессия ЮНКТАД не смогла осуществить устремления развивающихся стран, выраженные в Манильской декларации [16] и в ре-

[16] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

золюциях шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

174. Мы приветствуем экономическую декларацию и Программу действий по экономическому сотрудничеству, одобренные пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран [*см. A/31/197, приложения II и III*], и считаем, что международное признание принципов, содержащихся в документах этой Конференции, является надежной программой на глобальном уровне, а также представляет собой достойный вклад в усилия, направленные на достижение справедливости в новых международных экономических отношениях.

175. Мы также считаем, что план развивающихся стран — производителей сырья и сырьевых товаров, проявивших новые инициативы на основе принципов, утвержденных на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лиме в 1975 году, в деле осуществления Лимской программы взаимной помощи и солидарности [17], должен получить поддержку. Следует также отметить значение *Манильской декларации для определения экономической позиции развивающихся стран*, которая, на наш взгляд, должна служить основой нового международного экономического порядка, требующего устранения эксплуататорских методов из областей торговли, промышленности, финансирования и технологии.

176. Кроме того, мы считаем, что экономическое сотрудничество между развивающимися странами может обеспечить создание нового международного экономического порядка. Конференция в Мехико [18] рассмотрела различные необходимые методы и альтернативные меры для осуществления принципа опоры на собственные силы, который основан на уверенности развивающихся стран в своих силах.

177. Моя страна, небольшое развивающееся государство, недавно получившее независимость, привержена принципам неприсоединения и мирного сотрудничества между государствами. Она уделяет особое внимание внешней помощи и всемерно способствует преодолению экономических трудностей в развивающихся странах, которые являются прямым результатом значительного неравенства в международной экономической структуре и валютной инфляции, экспортируемой в эти страны индустриально развитыми странами.

178. Мы и впредь будем продолжать оказывать помощь в пределах наших ограниченных ресурсов как развивающейся страны другим странам «третьего мира».

179. Наша глубокая приверженность священным принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, будет всегда определять наши действия и наше участие в установлении справедливого международного порядка, основанного на равенстве между государствами и направленного на осуществление благородного дела прогресса человечества по пути к новым широким горизонтам, к процветанию для всех.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.

[17] См. документ A/10217, приложение.

[18] Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшаяся в Мехико 13—21 сентября 1976 года.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

30-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Среда, 13 октября 1976 года, 15 час. 20 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*)	
Выступление г-на д'Алвы (Сан-Томе и Принсипи)	687
Выступление г-на Христофидиса (Кипр)	692
Выступление г-на Адриасола Вальдеса (Боливия)	698
Выступление г-на Гаучи (Мальта)	702
Выступление г-на Фортиша (Острова Зеленого Мыса)	707

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н аз-Завави (Оман).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н Д'АЛВА (Сан-Томе и Принсипи) (*говорит по-французски*): С большим удовольствием я имею честь передать через вас, г-н Председатель, приветствия г-ну Амерасингхе как Председателю тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я хочу самым искренним образом поздравить его по случаю его блестящего избрания, и делегация, которую я возглавляю, присоединяется к этим поздравлениям, которые он заслужил. Мы уверены в том, что его избрание свидетельствует не только о признании членами Организации Объединенных Наций его опыта и компетентности, которые неоднократно проявлялись в ходе международных встреч, но является также заслуженной честью для его страны Шри Ланки, которая играет очень важную роль в поисках решения проблем, с которыми сталкиваются государства — члены Организации Объединенных Наций.

2. Его страна совсем недавно принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая объективно и реалистично подошла к главным проблемам, волнующим мировое сообщество. Эта Конференция неприсоединившихся стран выдвинула ряд очень актуальных предложений [*см. A/31/197*], направленных на достижение большей гармонии в международном сотрудничестве и способствующих утверждению справедливости и мира.

3. Последняя сессия Генеральной Ассамблеи проводилась под руководством г-на Гастона Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, который весьма умело и компетентно использовал свой богатый опыт в международных делах в интересах нашей Организации. Он эффективно руководил нашей работой, что позволило нам провести открытый и откровенный диалог по тем многочисленным проблемам, которые волнуют мировое сообщество и которые требуют скорейшего и справедливого решения. Мы признательны ему за тот вклад, который он внес в дело мирового сообщества.

4. Наша делегация присоединяется к тем ораторам, которые, выступая ранее, с похвалой отзывались о деятельности Генерального секретаря нашей Организации г-на Курта Вальдхайма. Мы хотим выразить ему глубокое удовлетворение нашего правительства в связи с теми усилиями, которые он предпринимает на этом высоком посту, и с тем огромным вкладом, который он внес в дело выполнения резолюций мирового сообщества.

5. Мы тепло приветствуем прием нового члена в нашу Организацию — Республики Сейшельские Острова и желаем процветания народу и правительству этой страны, с которой наша страна надеется сотрудничать в самых различных областях.

6. Наша Ассамблея все еще переживает смерть председателя Мао Цзэ-дуна, этого выдающегося и уважаемого человека, который играл важную роль в решении сложных проблем, стоящих перед человечеством. Идеологический вклад председателя Мао как опытного и реалистичного теоретика, его конкретный вклад как военного деятеля в освобождение китайского и других угнетенных народов оставили глубокий след в истории. Народы Африки особенно благодарны председателю Мао в связи с поддержкой, которую его страна, Китайская Народная Республика, оказывает им, укрепляя их независимость и содействуя опоре на собственные силы.

7. После того как в прошлом году в Организацию Объединенных Наций была принята Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи, делегация моей страны имела честь выразить этой международной Ассамблее признательность народа Сан-Томе и Принсипи за ту поддержку и помощь, которую оказала нам Организация в

нашей национально-освободительной борьбе. Мы заявили о своей верности Уставу Организации Объединенных Наций, о стремлении нашего народа и правительства сотрудничать со всеми другими миролюбивыми государствами, независимо от их политических и экономических систем, в самых различных областях на основе полного равенства и уважения национального суверенитета. Мы абсолютно убеждены во взаимозависимости, которая уже существует между различными государствами нашей планеты, а также в необходимости создания для международного сообщества новой политической и экономической основы.

8. В то время как национализм, безусловно, является необходимым средством для освобождения народов и утверждения их самобытности, которое в то же время позволяет им стать хозяевами своих стран и своих природных ресурсов, он ни в коем случае не должен быть силой, препятствующей установлению взаимозависимости между странами и осуществлению выгодного для всех сотрудничества на двусторонней и многосторонней основе.

9. Национализм не должен исключать мероприятия по установлению гораздо более плодотворного сотрудничества на региональном или международном уровнях в рамках нового международного экономического и политического порядка. Независимость, завоеванная нами в прошлом году, является единственным средством, позволяющим нашему народу восстановить и сохранить свою свободу. Она является также необходимым оружием, позволяющим нам использовать все наши возможности для того, чтобы быстро решить проблемы голода, болезней, неграмотности, безработицы, невежества и нищеты основных масс населения. Нас эксплуатировал режим, который стремился захватить наши ресурсы, фактически ничего не давая взамен в виде подготовки кадров, или развития социально-экономической инфраструктуры, или предоставления оборудования. Навязывая нашей стране экономическую политику, направленную лишь на производство сельскохозяйственной продукции, идущей на экспорт, и препятствуя нам производить продукты питания, которые могли бы конкурировать с продовольствием, производимым метрополией, португальский колониальный режим оставил нам очень тяжелое наследие, а именно недостаточный уровень питания, отсутствие медицинских учреждений, безработицу, устаревшее, давно уже амортизированное оборудование, полное отсутствие средств связи с внешним миром, разграбленные природные ресурсы. Следует также отметить, что в эпоху колониализма и фашизма развитие промышленного сектора считалось несовместимым с интересами метрополии и поэтому запрещалось.

10. Добившись в прошлом году независимости, мы увидели, что португальский колониальный режим, который властвовал в нашей стране 500 лет, не оставил нам ни одного порта, ни одного настоящего аэропорта, никаких средств транспорта для связи с внешним миром. Кроме того, наш народ не имел никаких самых элементарных средств производства, которые позволили бы ему хоть как-то удовлетворять свои самые насущные нужды.

11. Мы получили в наследство страну, сельское хозяйство которой до настоящего времени является основным источником национального дохода, и при этом выяснилось, что 80 процентов пахотных земель находилось в руках небольшого меньшинства населения, выходцев из бывшей метрополии, составлявших менее 1 процента общей численности населения.

12. Более того, получив в наследство экономическую структуру, основанную исключительно на производстве сельскохозяйственной продукции, идущей на экспорт в ущерб собственной продовольственной базе, мы считали, что не сможем осуществлять программу экономического развития, которая способствовала бы решению насущных проблем населения нашей страны, если мы не будем развивать экономику в соответствии с жизненными интересами своего народа.

13. Поэтому в течение всего прошлого года мы проводили программу аграрной реформы, с тем чтобы изменить пагубную экономическую структуру, оставленную нам колониальным господством.

14. Эта программа аграрной реформы началась с экспроприации 90 процентов пахотных земель нашей страны, принадлежавших землевладельцам, которые покинули свои владения. Что касается использования этих земель, то мы организовали выборы в каждой сельскохозяйственной производственной единице управленческого совета, состоящего из представителей трудящихся. Этот совет должен заниматься административными, финансовыми и экономическими проблемами сельскохозяйственной единицы под руководством и при технической помощи государства, с тем чтобы удовлетворить коллективные потребности нашего населения. Мы уже сейчас начинаем ощущать плодотворные результаты этой реформы, несмотря на то что мы все еще испытываем такие трудности, как отсутствие технической помощи и оборудования.

15. В международном плане мы считаем необходимым добиваться изменения структуры международных экономических отношений. Цены на промышленные товары, которые мы импортируем, продолжают расти непропорционально по отношению к изменению цен на экспортируемое нами сырье. По нашему мнению, одних лишь внутренних мер недостаточно для создания условий, необходимых для нашего развития.

16. Мы отмечаем также, что трудности, с которыми мы сталкиваемся в деле изменения нашей внутренней экономической структуры и системы международных экономических отношений, испытывают почти столь же остро все страны

«третьего мира» — производители сырья. С теми же трудностями сталкиваются фактически все страны «третьего мира», которые предпочитают основывать свое развитие на экспорте двух или трех видов сырья в качестве средства, позволяющего им обеспечить импорт промышленных товаров, или практикуют экономическую политику производства промышленной продукции с целью замены импорта, или же ориентируют свое развитие на производство промышленной продукции на экспорт. Эти общие трудности, которые характерны почти для всех стран «третьего мира», несомненно, объясняются существующей финансовой, валютной и торговой структурой, которая была навязана этим странам в период колониального господства. Эта экономическая структура в значительной степени является причиной дефицита платежного баланса и растущей задолженности большинства стран «третьего мира». Инфляция, экономический застой и спад в большинстве развивающихся стран объясняются в основном структурой, унаследованной от колониализма и империализма.

17. Согласно докладу четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), за четверть века с конца второй мировой войны и до начала 70-х годов существующий экономический порядок позволил развитым странам с рыночной экономикой феноменальным образом расширить свои производственные мощности, повысить реальные доходы и уровни потребления. С другой стороны, как явствует из того же доклада, за тот же период результаты, достигнутые развивающимися странами, представляют собой тревожный контраст. Если мы возьмем 20 лет, с 1952 по 1972 год, то совокупный национальный продукт развитых стран с рыночной экономикой увеличился с 1,250 млрд. долларов до приблизительно 3,070 млрд. долларов в ценах 1973 года. Увеличение на 1,820 млрд. долларов представляет собой цифру, примерно в три с половиной раза превышающую суммарный валовой национальный продукт всех развивающихся стран в 1972 году, который составил всего 520 млрд. долларов. Реальные доходы на душу населения представляют еще более разительный контраст. В развитых странах с рыночной экономикой доход на душу населения увеличился с 2000 долларов в 1952 году в ценах 1973 года приблизительно до 4000 долларов в 1972 году. В развивающихся же странах реальный доход на душу населения в 1972 году составил около 300 долларов, и прирост, таким образом, составил 125 долларов по сравнению с 1952 годом. Рост реального дохода на душу населения, таким образом, за этот период в развитых странах с рыночной экономикой в 16 раз превышал рост дохода в развивающихся странах [1].

18. Однако совершенно ясно, что борьба, которую ведут страны «третьего мира» за изменение своей внутренней экономической структуры и общей структуры международных экономических отношений, встречает сопротивление со стороны большинства промышленно развитых стран Запада. За исключением некоторых промышленно развитых стран, которые готовы содействовать удовлетворению справедливых требований стран «третьего мира» в отношении новых форм финансовых, валютных и торговых отношений, мы видим, что промышленные страны Запада предпринимают различные маневры, для того чтобы скрыть подлинный характер борьбы, которую вынужден вести весь «третий мир» для разрешения проблем бедности его населения. Так же как и требования колониальных народов в отношении справедливого права на самоопределение и независимость истолковывались как простой идеологический конфликт, вызываемый попыткой проникновения коммунистических стран с целью установления новой формы господства, точно так же сегодня делаются попытки сбить с толку мировое общественное мнение и расколоть страны «третьего мира», утверждая, что их требования о возвращении им природных ресурсов и об установлении контроля над своей экономической деятельностью — это всего лишь подрывные коммунистические действия извне.

19. При этом забывается та положительная роль, которую играла боевая солидарность социалистических стран на протяжении всего периода колониального господства, и та роль, которую она играет сейчас в осуществлении развивающимися странами подлинного экономического развития.

20. Если верно, что подавляющее большинство народов Африки, находившихся под иностранным игом, благодаря собственным усилиям и боевой солидарности миролюбивых народов, стремящихся к справедливости, смогли завоевать политическую независимость и решительно встать на правильный путь сотрудничества с другими государствами мирового сообщества, то столь же верно и то, что многое еще предстоит сделать на юге Африки, где все еще существует самое репрессивное и бесчеловечное расовое господство. Эта ситуация представляет собой вопиющее нарушение элементарных принципов прав человека и Устава. Она создает угрозу безопасности всех народов Африки и угрожает миру во всем мире.

21. Приходится с удивлением отмечать, что определенные страны, которые объявляют себя защитниками прав человека и которые на словах осуждают апартеид, тем не менее имеют очень тесные связи с расистами Форстером и Смитом, осуждая при этом их политику расовой дискриминации.

22. Эти страны фактически оказывают весьма ценную поддержку незаконным расистским режимам, сотрудничая с ними, оказывая им экономическую, финансовую, техническую и даже дипломатическую поддержку, в которой они нуждаются, чтобы продлить их фашистское гос-

[1] См. документ TD/183, пункты 8—10.

подство над народами юга Африки. Нет никакого сомнения в том, что режимы Смита, Форстера и их приспешников не смогли бы оставаться у власти, если бы они не пользовались неприкрытой поддержкой определенных западных держав, которые увеличили свои капиталовложения в Южной Африке и Родезии, в то же время поставляя этим режимам мощные военные средства для варварского подавления африканских масс.

23. Несмотря на осуждение почти всеми странами мира, расистские режимы на юге Африки продолжают поиски внутренних и внешних средств, для того чтобы удержаться у власти.

24. Союз между Тель-Авивом и Иоганнесбургом, укрепленный в результате поездки расиста Форстера в Израиль, ясно указывает на природу этих двух расистских режимов угнетения, которые поддерживают друг друга и совместно выступают против арабских и африканских народов.

25. Политика «бантустанизации» — это лишь попытка узаконить апартеид. Она имеет целью осуществление Южной Африкой дьявольской политики, направленной на то, чтобы увековечить господство над черными, загнав их в самые заброшенные и бедные районы, для того чтобы без конца продолжать эксплуатировать африканскую рабочую силу.

26. Организация Объединенных Наций не должна поэтому признавать «бантустанизацию», первый пример которой мы видим в установлении власти марионеточных чернокожих руководителей Транскея.

27. Режимам Иоганнесбурга и Тель-Авива не удалось своими действиями обмануть арабские и африканские страны, которые укрепили свою солидарность в борьбе с этими режимами угнетения. Тактика расистов Южной Африки не обманула также черное население Южной Африки. Успехи повстанцев в Соуэто и других районах Южной Африки ясно указывают на то, что народ этой страны полон решимости сокрушить грязный режим, установленный сторонниками апартеида.

28. Что касается Зимбабве, то лишь расширение вооруженной борьбы и других националистических действий при активном проявлении солидарности со стороны миролюбивых и свободолюбивых народов может заставить мятежника Яна Смита и его приспешников убраться из Зимбабве.

29. Действительно, какую позитивную роль смогут играть расистский мятежник Смит и его приспешник в независимой Зимбабве?

30. Как могут Смит и его друзья утверждать, что они стремятся к переговорам об установлении конституционного режима в Зимбабве, когда на протяжении более чем 10 лет они нарушают все нормы международного права и сами подняли мятеж против Великобритании, которая несет ответственность за территорию Южной Родезии?

31. Эти расисты должны осознать, что Африка — земля мира и братства, поэтому ей не нужны расисты, чтобы строить свое будущее. Африка — это уже не тот континент, где меньшинство с помощью политики расизма может вечно сохранять привилегии, полученные им во время колониального периода.

32. Что касается Намибии, то мы видим, что, несмотря на резолюции Организации Объединенных Наций и других международных организаций, Южная Африка продолжает незаконно осуществлять господство над этой территорией. Делаются попытки найти марионеток, которые позволят Южной Африке сохранить режим апартеида. Мандат на управление Намибией, который Организация Объединенных Наций выдала Южной Африке, прекратил свое действие.

33. Южная Африка должна сейчас уйти из Намибии, и мы можем просить Организацию Объединенных Наций принять все возможные меры, для того чтобы добиться скорейшей независимости Намибии.

34. Репрессии Южной Африки против коренного населения Намибии, заключение в тюрьмы и убийства патриотов Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*], вторжение в Народную Республику Анголу — все эти факты столь хорошо известны общественности, что нет необходимости повторять их здесь.

35. Мы настойчиво призываем настоящую международную Организацию поддержать СВАПО как единственного законного представителя интересов народа Намибии.

36. Отторжение Францией острова Майотта от территории Коморских островов представляет собой опасный прецедент и, естественно, вызывает чувство тревоги. Этот акт, несомненно, омрачает отношения дружбы и сотрудничества, которые Франция хотела бы иметь с африканскими странами.

37. Мы выступаем на стороне правительства Коморских островов, требующего восстановления его территориальной целостности, и призываем мировое сообщество оказать поддержку Республике Коморские Острова, с тем чтобы помочь ей сохранить свою территориальную целостность и национальное единство.

38. Право на самоопределение и независимость — это принцип, ради которого мы боролись в течение долгого времени, и мы считаем, что ни одна страна на земном шаре не должна быть лишена этих прав. Мы проявляем бдительность перед лицом юридических маневров и уловок, которые могут использоваться, чтобы лишить нас этих прав, поскольку мы являлись жертвами таких действий в период португальского колониального господства. Используя юридические уловки, правительство колониальных времен стремилось лишить наш народ его права на самоопределение и независимость.

39. Несмотря на соответствующие резолюции Организации африканского единства [*ОАЕ*] и Организации Объединенных Наций, некоторые государства продолжают пренебрегать этими правами, что может лишь нанести ущерб отношениям между государствами и стать источником серьезных конфликтов.

40. Мое правительство считает, что народы Восточного Тимора и Западной Сахары были лишены права на самоопределение. Мы подтверждаем нашу полную поддержку ФРЕТИЛИН [2] и Фронту ПОЛИСАРИО, которые ведут борьбу за справедливое осуществление права на самоопределение и освобождение на Восточном Тиморе и в Западной Сахаре.

41. Становится все более ясным, что мировое сообщество все больше осознает необходимость солидарности и сотрудничества в целях повышения жизненного уровня всех народов земного шара, а не создания арсеналов сложнейших видов оружия, которые легко могут привести к уничтожению всего человечества. Наше сообщество должно развиваться по пути взаимозависимости, по пути создания морских зон мира и мирного сотрудничества, а не создания военных зон.

42. Воля масс, которые из года в год в результате борьбы и жертв обретают свободу от колониального и империалистического господства, состоит в том, чтобы защитить свой полный суверенитет и проводить политику неприсоединения к военным блокам.

43. Голоса, которые требуют международной безопасности путем уничтожения вооружения, особенно арсеналов ядерного оружия, звучат сейчас так же громко, как и голоса, возвещающие наступление нового международного экономического и политического порядка.

44. Однако мы видим, что по-прежнему тратятся огромные суммы на создание разрушительного оружия, тогда как необходимо решать неотложные проблемы, стоящие перед странами, которые доведены до нищеты в результате колониального и империалистического господства. Мы отмечаем с негодованием, что, в то время как более миллиарда людей в странах «третьего мира» живет в бедности, более 300 млрд. долларов в год тратится на вооружение.

45. Мы согласны с предыдущими ораторами, которые выразили надежду своих стран на то, что атмосфера безопасности, которой было положено начало в Европе подписанием Заключительного акта в Хельсинки 1 августа 1975 года, распространится по всему миру.

46. Мы считаем, что безопасность не должна ограничиваться Европой, а должна также существовать и на всех других континентах.

47. Мы поддерживаем идею проведения международной конференции по разоружению. В этой конференции, которая должна установить сроки всеобщего и полного разоружения, должны принять участие все государства мира.

48. Попытки посягнуть на территориальную целостность стран, национальное единство, суверенитет и независимость государств приведут только к уменьшению безопасности как на региональном, так и международном уровнях.

49. Разделение Кореи, например, создает ситуацию, которая угрожает миру и безопасности в Азии и во всем мире. Мы подтверждаем нашу полную поддержку политики мирного объединения Кореи без вмешательства извне во внутренние дела этой страны. Все иностранные войска должны быть выведены из южной части территории Кореи, и Соглашение о перемирии должно уступить место мирному соглашению. Мы настойчиво требуем претворения в жизнь резолюции по этому вопросу, которая была принята в прошлом году [*резолюция 3390 (XXX)*].

50. Угрозы территориальной целостности Кипра и акты, направленные на подрыв политики независимости этой страны, неминуемо ведут к созданию обстановки отсутствия безопасности в этом районе мира, и мое правительство твердо поддерживает политику неприсоединения и независимости, которую проводит правительство Кипра, а также его политику, направленную на сохранение национального единства и территориальной целостности.

51. Несмотря на принципы Устава Организации Объединенных Наций, определяющие действия международного сообщества и устанавливающие нормы международных отношений, а именно суверенное равенство государств, невмешательство, суверенитет государств над своими природными ресурсами и над экономической деятельностью на своей территории, некоторые государства продолжают навязывать свою волю другим, с тем чтобы увековечить свою систему экономической и политической эксплуатации.

52. Вопиющим примером применения силы, вопреки этим принципам, которыми руководствуется международное сообщество, является позиция, занятая в отношении Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Анголы. Цель заключалась в том, чтобы помешать этим странам установить такую политическую и экономическую систему, которая не только обеспечивала бы их полный суверенитет и неприсоединение, но и позволила бы им более эффективно удовлетворять потребности развития их народов, которые были жертвами колониализма и империализма. Наша международная Организация сохраняет в своем Уставе ряд положений, которые фактически отрицают принцип равенства государств и устанавливает таким образом дискриминацию между ними. Вето, примененное в Совете Безопасности, чтобы воспрепятствовать вступлению в Организацию Объединенных Наций Анголы и Вьетнама, стран, признанных подавляющим большинством членов

[2] Революционный фронт за независимый Восточный Тимор

этой Организации, является примером несправедливого и одностороннего использования анахронического права вето. Однако мужественные народы Анголы и Вьетнама, которые проявили такое самопожертвование и решимость с целью утверждения принципа независимости и права выбора такой политической системы, которая им подходит, скоро займут свои места в Организации Объединенных Наций, поскольку они отвечают всем требованиям, предъявляемым к членам нашей Организации. Мое правительство настоятельно требует, чтобы Республика Ангола и Вьетнам были немедленно приняты в нашу Организацию.

53. Мы считаем также своим долгом поддерживать Панаму в ее справедливой борьбе за полный суверенитет над своей территорией. Мы поддерживаем также усилия Гайаны и Ямайки по укреплению своего суверенитета и независимости и установлению контроля над природными ресурсами и над всеми иными видами экономической деятельности в этих странах.

54. Мы выражаем солидарность с чилийскими патриотами в их борьбе за восстановление уважения прав человека в Чили и пользуемся возможностью, чтобы призвать международное сообщество приложить все усилия для освобождения великого патриота Луиса Корвалана.

55. Героическая борьба народов Кампучии и Лаоса, победу которых мы горячо приветствовали, показала, что, несмотря на сопротивление империалистов, народы всегда одерживают победу над агрессией и теми, кто проводит политику угроз и насилия.

56. Я перечислил ряд проблем, которые, безусловно, вызывают озабоченность у всего мирового сообщества и которые, по мнению моего правительства, требуют скорейшего и справедливого решения. Эти проблемы препятствуют всему международному сообществу установить плодотворные и дружественные отношения, которые отвечали бы интересам будущего всего человечества.

57. Мы глубоко убеждены в необходимости сотрудничества между различными народами и государствами, которые составляют международное сообщество. Это сотрудничество, безусловно, требует взаимозависимости между государствами на основе справедливости.

58. Однако мы не верим в то, что эти проблемы могут быть решены чудом или что их можно решить, если народы будут пассивными. История идет вперед, и народы всех континентов выразили свою волю бороться против всех форм господства и эксплуатации, за создание новой политической и экономической системы, которая в большей степени гармонировала бы с природой и отвечала бы устремлениям человечества.

59. Мы признаем, что существование Организации Объединенных Наций, где представлены самые различные государства, знаменует собой важный этап в поисках путей и средств создания политической и экономической системы, которая позволит осуществить благородные цели Устава нашей Организации и претворить в жизнь справедливые и своевременные резолюции, принятые в соответствии с этими целями.

60. Г-н ХРИСТОФИДИС (Кипр) (*говорит по-английски*): Мне доставляет особое удовольствие передать через вас от имени Республики Кипр теплые поздравления г-ну Амерасингхе в связи с его единогласным избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Вполне уместно, что нашей работой в этот критический период в международной жизни руководит выдающийся представитель Шри Ланки, возглавляющий в настоящее время движение неприсоединения, к которому принадлежит большинство государств — членов нашей Организации. Мы убеждены, что при его богатом опыте и признанных способностях, при его преданности принципам и идеалам Организации Объединенных Наций наша Ассамблея внесет конструктивный и значительный вклад в решение различных актуальных международных проблем.

61. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность его предшественнику г-ну Гастону Торну за его успешное руководство работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

62. Мне доставляет также большое удовольствие приветствовать Республику Сейшельские Острова в нашей Организации. Прием в члены еще одного государства, которое совсем недавно было колонией, является еще одним шагом в необратимом процессе полной деколонизации и осуществления принципов универсальности Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что этот процесс вскоре будет еще более усилен благодаря принятию Вьетнама и Анголы и остающихся территорий, которые все еще находятся под колониальным или иным иностранным управлением.

63. Прошел 31 год с момента создания Организации Объединенных Наций. Число членов Организации выросло от 51 государства в момент ее создания до 145 в настоящее время, и этот факт свидетельствует о существенном развитии, которое произошло после второй мировой войны, и показывает значение Организации в новую эпоху, которая наступила в истории человечества.

64. В настоящее время устаревшие системы международных принципов и норм поведения уступили место новой концепции, согласно которой мир является взаимозависимым и составляет единое сообщество. Технический прогресс сократил расстояния, и события, происходящие в одном месте, имеют глобальные последствия. В нашем сегодняшнем мире мир, свобода и социальная и экономическая справедливость неделимы, а сотрудничество между народами и странами является настоятельной необходимостью.

65. Однако, несмотря на эту новую концепцию и новую реальность, мы в то же время сталкиваемся с серьезным сопротивлением сил, стремящихся сохранить несправедливые отношения любыми средствами. В международной жизни наблюдается большое число ситуаций, которые угрожающе далеки от фундаментальных принципов, на которых основана наша Организация. Организация Объединенных Наций и международное сообщество не могут игнорировать эту реальность, не рискуя тяжелыми последствиями для дальнейшего развития мира, потому что мы вступили в период неустойчивого равновесия между концепцией применения силы и господства, которая является устаревшим остатком прошлого, и принципом разума и мира, который необходим для сохранения человечества во взаимозависимом мире в ядерную эпоху. Именно в этой связи следует рассматривать все попытки, направленные на то, чтобы обойти или игнорировать всемирную Организацию, и попытки дискредитировать Организацию Объединенных Наций различным образом или ограничить ее эффективность путем лишь принятия деклараций и составления докладов.

66. Как справедливо указал Генеральный секретарь во введении к своему докладу о работе Организации:

> «В последнее время мы очень часто были свидетелями большого несоответствия между единогласием или почти полным единогласием при принятии решений в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее и теми практическими действиями, которые эти решения оказывали на вопросы, в отношении которых они принимались» (*A/31/1/Add.1, раздел IV*).

Далее он подчеркнул:

> «Ответственность правительств не прекращается с принятием резолюции. Для превращения резолюции в реальность обычно требуются решительные действия со стороны правительств помимо действий непосредственно заинтересованных сторон» *(там же)*.

67. Это — действительно правда, и она касается самого существа вопроса — несоответствия между тем, что провозглашается в теории, и тем, что делается на практике. Для того чтобы Организация Объединенных Наций достигла своих основных целей, эту практику следует изменить. Оставляя в стороне юридические аргументы об обязательном характере резолюций Организации Объединенных Наций, независимо от того, являются они «рекомендациями» Генеральной Ассамблеи или «решениями» Совета Безопасности и подпадают ли они под действие главы VI или главы VII Устава, следует указать, что важный момент, вытекающий из этого замечания Генерального секретаря, которое не утратило своего значения, заключается в том, что государство-член, проголосовавшее за резолюцию, имеет обязательство и должно действовать в соответствии с позицией, которую оно добровольно заняло, и делать все для того, чтобы выполнить тем самым принятое на себя обязательство. Ибо альтернатива совершенно ясна — продемонстрировать всем, а не только критикам Организации Объединенных Наций, неспособность Организации осуществлять решения, торжественно принятые после надлежащего рассмотрения, и пустоту ее резолюций.

68. Очень важно, что главы государств и правительств неприсоединившихся стран в Политической декларации, принятой в Коломбо, обязались использовать коллективно свое влияние в Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать целям и принципам Устава, и в частности «полному проведению в жизни положений Устава по вопросу о поддержании международного мира и безопасности и о действенном выполнении функций Совета Безопасности путем осуществления его решений» [*см. A/31/197, пункт 152*]. Это означало бы практическое выражение общего стремления к укреплению Организации Объединенных Наций.

69. Многочисленны серьезные проблемы, которыми занимается настоящая Ассамблея. Одна из них, имеющая жизненно важное значение для человечества,— это проблема разоружения. Концепция силы и вооружений все еще, по-видимому, является той осью, вокруг которой вращаются все понятия безопасности. Эффект этой концепции сводится к содействию военному противостоянию и к эскалации гонки вооружений, что противоречит Уставу и основным потребностям нашей эпохи. У нас должно вызывать серьезную озабоченность то, что после нашей последней сессии в деле разоружения не достигнуто никакого прогресса. В самом деле, не был достигнут прогресс в деле определения концепций, которые позволили бы начать переговоры о всеобщем и полном разоружении, в то время как Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] еще не достиг своих целей.

70. Такое состояние дел и недавняя тенденция к более широкому распространению ядерного оружия вызывают у нас большую тревогу. Если мы позволим развиваться такой тенденции, она неизбежно приведет к тяжелым последствиям для международного сообщества в целом. Мое правительство давно считает, что, в то время как ядерные державы должны оказать всемерную помощь неядерным государствам в деле доступа к использованию ядерной энергии в мирных целях, необходимо во что-бы то ни стало гарантировать нераспространение ядерного оружия. Следует всеми средствами поощрять присоединение к Договору о нераспространении.

71. Мы считаем, что проблема разоружения тесно связана с позицией, которую следует занять по вопросу об активизации наиболее существенных положений Устава, касающихся сохранения международного мира и безопасности, а именно об эффективном функционировании Совета Безопасности путем осуществления его решений.

Когда решения Совета Безопасности станут действенными, будет заложена основа для коллективной безопасности и мира на земле, где будет установлен прогрессивный правопорядок. В результате этого будет делаться меньший упор на обеспечение безопасности с помощью антагонистических военных союзов и будет внесен существенный вклад в дело прекращения гонки вооружений.

72. Наряду с этим следует предпринять настойчивые усилия для того, чтобы найти выход из положения, которое принимает все более угрожающий характер в результате гонки вооружений Поэтому мы поддерживаем идею о проведении Всемирной конференции по разоружению или о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, в которой приняли бы участие все ядерные державы.

73. Ежегодно затрачиваются колоссальные суммы на бесцельное вооружение вместо того, чтобы использовать их на процветание человечества. Если бы даже незначительная часть этих расточительных расходов направлялась на позитивные цели развития, мы преодолели бы серьезные экономические трудности, стоящие перед миром, и смогли бы в значительной мере сократить существующий разрыв между развитыми и развивающимися странами.

74. Это приводит нас к вопросу об экономическом неравенстве, которое существует в мире и серьезно затрудняет усилия, прилагаемые для укрепления мира. Создание нового экономического порядка, который заложил бы основы для преодоления разрыва между развитыми и развивающимися странами, стало настоятельной необходимостью в нашем взаимозависимом мире. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи сделала большой шаг к этой цели, но многое еще предстоит сделать. Как показали конференции в Маниле [3], Найроби [4] и Коломбо [5], сейчас все осознают важность этой проблемы и потребность реалистично подойти к ее решению, что дает основание надеяться на то, что в ближайшее время будут достигнуты более конкретные результаты благодаря росту солидарности среди развивающихся стран.

75. Важную веху в истории отношений между Востоком и Западом составляет Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшегося в Хельсинки. Он является результатом осознания необходимости сотрудничества и единого подхода к общим опасностям и проблемам, решение которых, несомненно, окажется полезным для всего мира. Искреннее и полное осуществление всего комплекса хельсинкских принципов и превращение Заключительного акта в норму международного поведения являются моральным обязательством для всех сторон, подписавших Заключительный акт, и представляют собой настоятельную необходимость для содействия и укрепления мира и безопасности во всем мире. Продолжение оккупации моей страны Турцией, которая также подписала хельсинкский акт, является примером, который напоминает нам о том, что принципы, предусмотренные этим актом, еще не полностью уважаются, а его основные цели еще не достигнуты.

76. На третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву предпринимаются усилия для решения сложных юридических, экономических и политических вопросов, связанных с морским правом, и для разработки упорядоченной, справедливой и равноправной системы на благо всего человечества. Был достигнут значительный прогресс на пути к принятию всеобъемлющей и общеприемлемой конвенции, и я хотел бы воздать должное г-ну Амерасингхе за ту конструктивную роль, которую он сыграл в руководстве Конференцией, стремясь привести ее к этой цели. Кипр как островное государство, расположенное между тремя континентами, самым серьезным образом заинтересован в том, чтобы это важное мероприятие успешно завершилось в самое ближайшее время и чтобы при этом было учтено особое положение островов и разграничены зоны морской юрисдикции в соответствии с точными и объективно установленными правилами и нормами на основе принципа суверенного равенства. Мы глубоко убеждены в том, что главным следствием основных норм этой конвенции является вытекающая из нее всесторонняя и действенная система мирного и справедливого урегулирования международных споров, обеспечивающая тем самым всем государствам защиту их законных прав благодаря арбитражу третьей стороны на основе объективных юридических критериев.

77. Серьезной угрозой миру и стабильности на африканском континенте и угрозой международному миру и безопасности является сохранение анахронистской политики и практики на юге Африки. Продолжение незаконной оккупации Намибии, отказ в праве на самоопределение и в правлении большинства народу Зимбабве и расистская политика, проводимая южноафриканским режимом,— это неприемлемая ситуация, чреватая серьезной опасностью.

78. Организация Объединенных Наций несет особую ответственность в отношении Намибии, и все государства-члены должны оказать полную поддержку нашей Организации, чтобы народ Намибии смог осуществить свое неотъемлемое право на независимость. Что касается Зимбабве, то мы выражаем надежду на то, что прилагаемые сейчас усилия приведут к позитивным результатам и позволят народу этой страны добиться своего права на самоопределение и того, чтобы

[3] Третье Совещание министров Группы 77, состоявшееся в Маниле с 26 января по 7 февраля 1976 года

[4] Четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в Найроби с 5 по 31 мая 1976 года

[5] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года.

правление осуществлялось большинством, на что этот народ имеет полное право. Отвратительная политика апартеида в Южной Африке — это вызов, бросаемый совести человечества, поскольку она представляет собой отрицание справедливости, человеческого достоинства и моральных ценностей нашей цивилизации. Мы самым решительным образом осуждаем несправедливость, которая осуществляется по отношению к народу Южной Африки, вопреки многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций, и мы призываем к принятию эффективных мер, необходимых для претворения в жизнь этих резолюций. Мы также осуждаем «бантустанизацию» Южной Африки, цель которой — стать преградой на пути освобождения народа и помешать установлению единства этой страны. Мы призываем к эффективным и решительным действиям в борьбе с замыслами расистского режима.

79. Что касается вопроса о международном насилии, включая захват заложников, аспект, о котором упоминалось в предложении министра иностранных дел Федеративной Республики Германии [*7-е заседание, пункт 113*], то нет сомнения, что этот вопрос вызывает серьезную озабоченность во всем мире. Однако реальное обсуждение этой проблемы должно включать рассмотрение причин ее возникновения и всестороннее рассмотрение возможностей достичь понимания всех ее аспектов, с тем чтобы можно было на основе общего согласия выбрать наиболее правильный подход для ее решения.

80. Руководствуясь основными неизменными принципами Устава нашей Организации, мое правительство полностью поддерживает законные требования Панамы о суверенитете над Панамским каналом. Мы искренне надеемся, что соответствующие двусторонние контакты и переговоры скоро приведут к успешному урегулированию этого вопроса.

81. До сих пор остается неразрешенным кризис на Ближнем Востоке, и положение в этом районе по-прежнему чревато серьезной опасностью. Отсутствие войны не обязательно означает наличие мира. Продолжение незаконной оккупации арабских территорий, нарушение неотъемлемых прав палестинского народа привели к человеческой трагедии и являются причиной серьезной угрозы международному миру и безопасности.

82. Не может быть никакого радикального и окончательного решения, не может быть справедливого и прочного мира в этом регионе до тех пор, пока Израиль не выведет с арабских территорий, оккупированных им в 1967 году, все свои войска и пока не будут полностью восстановлены неотъемлемые национальные права палестинского народа, включая право на возврат на родину в условиях безопасности, и не будут полностью выполнены соответствующие резолюции нашей Организации. Эффективное осуществление этих резолюций, несомненно, послужит серьезным вкладом в дело мира в этом районе, где существует весьма взрывоопасная ситуация.

83. Трагические события в дружественном нам соседнем государстве Ливан тесно связаны с арабо-израильским конфликтом и должны послужить предупреждением о том, какая судьба может ожидать весь регион, если в ближайшее время не будет достигнуто урегулирование ближневосточной проблемы. Мы следим за этими событиями с большим беспокойством и тревогой и искренне надеемся, что военные действия будут прекращены, что будет принято решение, гарантирующее этой стране независимость, суверенитет, территориальную целостность, единство и неприсоединение.

84. С проблемой Ближнего Востока тесно связана и во многих аспектах схожа проблема Кипра.

85. Прошло более двух лет с тех пор, как Турция совершила агрессию и вторглась на Кипр. Проблема моей страны по-прежнему остается неразрешенной, и положение на Кипре является попрежнему тяжелым. Сложным оно является по многим причинам — 40 процентов территории острова оккупировано, 70 процентов экономических ресурсов острова узурпировано и/или уничтожено, 200 тысяч греческих киприотов, которые составляют треть всего населения Кипра, являются беженцами, на Кипре продолжается незаконное присутствие турецких войск численностью 40 тысяч человек, что причиняет неописуемые страдания кипрскому народу, как грекам, так и туркам. Тяжелое положение усугубляется также наличием таких фактов, как пропажа без вести тысяч людей, политика свершившихся фактов, проводимая Анкарой, превращение переговоров в фарс, ежедневное изгнание греческих киприотов, оставшихся еще на оккупированных территориях, колонизация этого региона путем массовой доставки переселенцев из Турции, систематическое презрительное игнорирование Анкарой резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру. Перечисленное дает представление о трагедии кипрского народа, свидетельствует об истинном масштабе кипрской проблемы.

86. Организация Объединенных Наций постоянно занималась кипрской проблемой и принимала резолюции, предусматривающие рамки и основные принципы ее урегулирования. Даже Турция проголосовала за резолюцию 3212 (XXIX) по Кипру, принятую Генеральной Ассамблеей, и одобрила резолюцию Совета Безопасности 365 (1974). Эти и другие резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюция 3395 (XXX) Генеральной Ассамблеи, предусматривают немедленный вывод всех иностранных войск и возвращение беженцев домой в условиях безопасности. После совершения Турцией агрессии Организация Объединенных Наций приняла в общей сложности 16 резолюций по Кипру, из них 13 резолюций принял Совет Безопасности, три — Генеральная Ассамблея. Ни одна из этих резолюций не выполнена Турцией, и ни одному из положений этих резолюций она не следует. К 16 резолюциям Организации Объединенных Наций Турция относится как к клочкам бумаги, не имеющим какого-либо значения.

87. Турция заняла позицию произвола даже в отношении резолюции 3450 (XXX) Генеральной Ассамблеи, касающейся чисто гуманитарной проблемы, а именно пропавших без вести 2000 греческих киприотов, гражданских лиц и военнопленных. Она наотрез отказалась сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста, отказала Комитету в доступе на оккупированную территорию, необходимом для осуществления розыска лиц, пропавших без вести, или сбора информации об этих лицах. Я обращаюсь к Ассамблее с настоятельным призывом об оказании помощи в этом чисто гуманитарном вопросе и принятии мер для безотлагательного проведения в жизнь резолюции 3450 (XXX), с тем чтобы положить конец страданиям семей пропавших без вести.

88. Кроме вывода всех иностранных войск с Кипра и возвращения всех беженцев домой в положениях резолюций Организации Объединенных Наций, которые Турция предпочла игнорировать, предусматривается проведение конструктивных переговоров по существу вопроса между греческими и турецкими киприотами с целью достижения взаимоприемлемого политического урегулирования, основанного на соблюдении их основных и законных прав. Цель переговоров совершенно ясно и недвусмысленно изложена в этих резолюциях. Переговоры должны касаться организационного вопроса, а не вывода иностранных войск и возвращения беженцев домой, что в соответствии с резолюциями должно предшествовать переговорам, а не следовать за ними, иначе каким же образом народ Кипра какого бы то ни было происхождения сам по себе может добиться прекращения агрессии и оккупации своей страны иностранной державой? Каким образом может он, как это ожидается, организовать свободное проведение переговоров о своем будущем при наличии мощной оккупационной армии на его территории? Следует помнить о том, что кипрская проблема — это проблема, которая по существу своему касается не только двух кипрских общин, это — проблема агрессии против беззащитной неприсоединившейся Республики Кипр, предпринятая ее могущественным соседом — Турцией.

89. Межобщинные переговоры, начатые в рамках вышеуказанных резолюций, позволяли надеяться на то, что Турция, в соответствии с этими резолюциями, одновременно примет меры для их прогрессивного выполнения. Турция, однако, не только не предприняла никаких шагов с целью выполнения резолюций, но фактически нарушила эти резолюции, проводя политику свершившегося факта, которая прямо противоречит существу резолюций. В то же время, действуя через турецких киприотов, участвующих в переговорах, Турция заняла тактику затягивания переговоров, постоянно избегая внесения конкретных предложений в нарушение ясно принятого обязательства. Таким образом, переговоры стали практически бесполезными.

90. Мы всегда приветствуем переговоры и совещания как эффективное средство урегулирования любой проблемы. Мы твердо верим в то, что конструктивный диалог позволяет сблизить точки зрения и преодолевать разногласия. Нет такой проблемы, которую невозможно было бы разрешить, если переговоры проводятся по существу вопроса, в духе доброй воли, с общим желанием добиться успеха и достичь общих целей. Мы по-прежнему придерживаемся этой позиции, этого убеждения. Равным образом мы всегда выражали готовность рассматривать любое предложение, направленное на разрешение кипрской проблемы, в свете положений соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Именно исходя из этой основной позиции, мы рассматриваем заявление, сделанное государственным секретарем Соединенных Штатов на настоящей Ассамблее 30 сентября 1976 года [*11-е заседание*].

91. Турецкая сторона, однако, подходит к переговорам с совершенно противоположной позиции. Как хорошо известно, позиция турецких киприотов на этих переговорах продиктована Анкарой, которая считает стол переговоров подходящим форумом, чтобы навязывать недопустимые условия, полагаясь на свои оккупационные вооруженные силы. Турция рассматривает процедуру переговоров как удобную возможность спокойного времяпрепровождения, используемую лишь для того, чтобы закрепить свои позиции на оккупированных территориях путем проведения политики свершившегося факта и колонизации этого района. Она не стремится к справедливому разрешению кипрской проблемы путем межобщинных переговоров, считая в то же время удобным создавать видимость переговоров. Участвующий в переговорах турецкий киприот по инструкциям из Анкары препятствует развитию конструктивного диалога. Однако, посещая без всякой пользы раунд за раундом переговоры в Вене или в Нью-Йорке, он пытается ввести мир в заблуждение, создавая видимость того, что Турция якобы выступает за переговоры и стремится путем переговоров найти решение кипрской проблемы. Цель такой политики очевидна. Она дает Турции возможность игнорировать международные усилия, направленные на справедливое решение, позволяет делать вид, что переговоры идут, и укреплять в то же время свои позиции на оккупированной территории путем проведения политики свершившегося факта. В этой связи стóит напомнить, что турки, умышленно избегая участия в международной деятельности, направленной на решение этой проблемы, безоговорочно отвергли советское предложение о проведении более широкой международной конференции по Кипру, принятое моим правительством.

92. Турция подрывала переговоры, не только занимая отрицательную позицию на переговорах, но также путем создания все новых и новых ситуаций свершившихся фактов в нарушение принятых турецкой стороной в ходе переговоров

ясных обязательств и грубо нарушая основные нормы международного гуманитарного права и резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру.

93. В ходе третьего раунда межобщинных переговоров в Вене в августе 1975 года было достигнуто соглашение, что турецкие киприоты, оставшиеся в зонах, контролируемых правительством, получат возможность переселиться в районы, находящиеся в турецкой зоне, а греческие киприоты, оставшиеся на оккупированных территориях, получат возможность беспрепятственно оставаться там и иметь все необходимые условия для нормальной жизни. Было также согласовано, что ВСООНК (Вооруженные силы ООН на Кипре) получат свободный нормальный доступ в деревни греческих киприотов, расположенные на оккупированной территории. Турция, добившись выполнения тех положений соглашения, которые ей были выгодны, предпочла игнорировать и нарушать все остальные положения. Турция не только мешала греческим киприотам, которые оставались на оккупированной территории, вести нормальную жизнь и не давала возможности ВСООНК выполнять свою согласованную ранее роль, но даже встала на путь систематического изгнания греческих киприотов, прибегая к тактике угнетения и применения грубой силы. Эти ежедневно совершаемые бесчеловечные акты изгнания населения еще больше усугубляют тяжелое положение кипрского народа, усугубляют его трагедию. Турция прибегает к массовому изгнанию населения с целью, как она называет, «гомогенизации» оккупированной территории, для того чтобы создать условия, облегчающие увековечение еще одного отвратительного международного преступления, которое она совершает,— колонизации.

94. Анкара не ограничилась изгнанием с оккупированных территорий большинства коренного населения из-за его этнического происхождения, она начала осуществлять незаконную колонизацию этого района путем массового перевоза сюда населения из Турции, которое сейчас расселяется в захваченных домах и присваивает собственность, принадлежащую изгнанным греческим киприотам. Результатом такой политики колонизации и весьма парадоксальным результатом явилось то, что турецкие киприоты, якобы ради защиты и благополучия которых Турция совершила вторжение на Кипр, также стали жертвами этой политики, страдая от присутствия ввезенных поселенцев, которые пользуются протекцией турецких оккупационных властей.

95. Цели, которые преследует Анкара, проводя политику изгнания, колонизации и осуществляя тактику затягивания переговоров, совершенно очевидны. Турция, как я уже говорил, пытается «гомогенизировать» оккупированный район и произвести на Кипре изменения демографического характера, чтобы проложить путь к разделу острова и осуществлению аннексии де-факто оккупированного района. В то же время политика свершившегося факта позволяет Анкаре снова повторять излюбленные слова о «новых реальностях», чтобы избежать давления международной общественности, требующей возвращения беженцев в свои дома и на свою землю, а также справедливого урегулирования территориального аспекта проблемы.

96. Турецкая политика в кипрском вопросе состоит в том, чтобы осуществлять путем использования силы политику свершившегося факта, которую пытается оправдать перед всем миром, прибегая к лжи и искажению фактов. Турция называет такую политику «новыми реальностями» и призывает греческих киприотов и весь мир признать ее. Подлинные свершившиеся факты заменяются другими и подлинные реальности становятся «новыми реальностями» при помощи фальшивых и неубедительных предлогов. Политика поэтапного решения международных проблем фактически используется Турцией не в целях мирного решения кипрской проблемы, а для насильственного разделения Республики Кипр.

97. Страдания народа, положение на Кипре и его последствия ставят под сомнение эффективность деятельности Организации Объединенных Наций и поднимают коренные вопросы, касающиеся критериев и основных принципов, от которых зависит дальнейшее существование нашей Организации. Трагическая ситуация, сложившаяся сейчас в моей стране, о которой я рассказал только в общих чертах, требует быстрых и эффективных действий Генеральной Ассамблеи. Путь, которым следует идти, совершенно очевиден. Это — путь принятия таких мер, которые приведут к эффективному осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, имеющих в результате решений Совета Безопасности обязательную силу. Это — логичный и правильный путь для достижения справедливого и прочного решения кипрской проблемы, которого мое правительство ждет от Организации Объединенных Наций, и именно с этой целью мы обратились к Ассамблее.

Г-н Конде (Гвинея), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

98. Позвольте мне, г-н Председатель, прежде всего воспользоваться этой возможностью и высказать глубокую благодарность нашему Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его выдающуюся деятельность по содействию осуществлению целей и идеалов Организации Объединенных Наций, а также выразить ему нашу признательность за его неустанные усилия, направленные на оказание помощи всеми возможными способами в поисках решения кипрской проблемы, в соответствии с его мандатом и с принципами Устава. Я хотел бы также сердечно поблагодарить специального представителя Генерального секретаря посла Переса де Куэльяра за блестящее выполнение им трудной миссии на Кипре. Я хотел бы также в связи с этим передать нашу искреннюю благодарность замести-

телям Генерального секретаря господам Гуйеру и Уркварту за их самоотверженные усилия.

99. Мы хотели бы также выразить нашу самую глубокую благодарность Командующему ВСООНК генералу Прему Чанду и всем офицерам и солдатам, которые служат под его командованием и самоотверженно выполняют свои обязанности, возложенные на них Организацией Объединенных Наций, несмотря на многочисленные препятствия.

100. Я не могу не высказать слова благодарности в адрес стран, предоставляющих военные и полицейские контингенты в распоряжение ВСООНК, а также стран, предоставляющих добровольную финансовую помощь, что обеспечивает деятельность ВСООНК.

101. Мы также выражаем искреннюю благодарность и признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев принцу Садруддину Ага Хану за его неоценимую гуманную деятельность по уменьшению страданий беженцев, а также всем странам и организациям, которые содействовали этой деятельности.

102. Г-н АДРИАСОЛА ВАЛЬДЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): Выступать от имени Боливии с самой высокой международной трибуны для меня огромная честь. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций представляет собой главным образом всемирный парламент. Именно в соответствии с принципом универсальности на этой Ассамблее представлены такие страны, как моя, которые выступают за мир, провозглашают братское сотрудничество, поддерживают всестороннее совместное развитие и выступают за равенство и солидарность в международных отношениях. В связи с этим мы должны взять на себя обязательство прилагать все усилия к тому, чтобы в будущем свершились надежды всех народов, чтобы все народы жили в условиях безопасности.

103. В повестке дня текущей сессии есть много пунктов, которым мы должны уделить внимание. Их число и важность свидетельствуют о существовании многих весьма серьезных проблем в нашей современной жизни.

104. Прежде чем высказать позицию Боливии по различным проблемам, которые касаются не только моей страны, но и всего мирового сообщества, я хотел бы от имени правительства и народа Боливии самым сердечным образом приветствовать все присутствующие делегации и в первую очередь Председателя этой Ассамблеи, выдающегося государственного деятеля Шри Ланки г-на Гамильтона Амерасингхе.

105. В равной степени я хотел бы выразить нашу признательность премьер-министру Люксембурга г-ну Гастону Торну, который умело руководил работой предшествующей сессии Генеральной Ассамблеи.

106. В то же время я хотел бы отметить огромную и самоотверженную работу Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, направленную на установление мира и взаимопонимания во всем мире.

107. Боливия также рада возможности передать теплые приветствия государству Сейшельские острова, которое было принято в члены нашей Организации, что способствовало укреплению веры народов в Организацию Объединенных Наций.

108. Совершенно очевидно, что с момента утверждения Устава в Сан-Франциско возникли новые реальности. Однако принципы, утвержденные 31 год назад, все еще полностью сохраняют свою силу. Поэтому правительство Боливии хотело бы вновь подтвердить, что оно уважает нормы цивилизованного сосуществования, которое необходимо укреплять как основу великого здания мира, безопасности и развития.

109. Мы поддерживаем постулаты универсальности в международных отношениях. Отвергая вмешательство извне и интервенцию во всех ее формах, мы признаем законное право народов определять собственные пути для достижения своих национальных идеалов.

110. Мы живем в обществе, для которого характерно разнообразие; мы стремимся к солидарности со всеми государствами лишь при условии уважения нашего суверенитета и подлинной взаимозависимости, что характерно для нашего времени.

111. Плюрализм, несомненно, следует рассматривать как результат соблюдения принципов невмешательства, самоопределения, юридического равенства наций. В противном случае мы совершили бы историческую ошибку, пытаясь прийти к единству, основываясь на расхождениях.

112. Мое правительство считает, что для полного осуществления вышеупомянутых высоких принципов необходимо проявлять абсолютное уважение к человеческому достоинству и осуждать любые формы дискриминации. Мы, таким образом, вновь выражаем поддержку Десятилетию борьбы против расизма и расовой дискриминации.

113. Традиционно существовавшая обстановка напряженности, вызванная стремлением к господству великих держав, уменьшилась в результате постоянной деятельности этого высокого органа — нашей Организации, поскольку такая политика господства не представляет собой конструктивного вклада в процесс развития, который, исходя из пожеланий человечества, не должен быть задержан из-за страха и неуверенности.

114. Однако в мире еще сохраняется напряженность, она существует в различных формах, что в равной степени опасно для дела сохранения

мира во всем мире. Эта напряженность вызвана несоответствием, существующим в международно-экономических отношениях в целом.

115. Я еще раз повторяю, что мы не сможем достичь желаемых для нашего общества условий процветания, если будут преобладать такие условия, при которых процветание богатых стран приведет к угрозе еще большего обнищания и еще большей зависимости развивающихся стран. Я считаю необходимым совершенно искренне заявить сейчас, что это — один из вопросов, вызывающих самую серьезную озабоченность.

116. Задача укрепления демократического международного порядка влечет за собой необходимость выполнения исторической задачи, а именно необходимость ликвидации несправедливости в экономических отношениях. Об этой чрезвычайно важной задаче говорил в прошлом году на сессии Генеральной Ассамблеи Его Превосходительство президент Боливии генерал Уго Бансер Суарес [6].

117. Развивающиеся страны отстаивают необходимость создания в эту эпоху взаимозависимости таких политических и правовых инструментов, которые позволят им эффективно участвовать в принятии решений по экономическим вопросам.

118. Отрицательный подход к этому или попытка ограничить право и обязанность наших стран участвовать в деле создания нового международного экономического порядка, могут привести к новой длительной напряженности, что может поставить под угрозу мир и международную безопасность.

119. Концепция нового порядка, несомненно, должна основываться на решительно проявляемой политической воле всех стран — больших и малых, богатых и бедных — с целью выполнения тех задач, которые установлены в различных областях сотрудничества. Мы ничего не добьемся, если, несмотря на взятые на различных международных форумах обязательства, некоторые промышленно развитые страны по-прежнему будут не в полной мере и неохотно поддерживать цели сотрудничества, причиняя этим ущерб экономике обездоленных стран, нищета которых растет с каждым днем.

120. Правда, в области торговли мы стремимся преодолеть целый ряд препятствий, мешающих на приемлемых условиях добиться доступа продукции развивающихся стран на рынки экономически могущественных стран. К сожалению, правда также и то, что, когда мы направляем все наши помыслы и действия на преодоление существующих трудностей, вводятся новые ограничения.

121. Фактически те трудности, которые мы старались преодолеть при помощи разных способов, превращаются в новые трудности. Именно это мешает развивающимся странам принять равноправное участие в деле расширения мировой торговли.

122. Подобного рода политика наносит ущерб, последствия которого даже трудно предвидеть, странам, неустанно прилагающим усилия с целью достичь процветания, на что они имеют законное право.

123. Я должен подчеркнуть, что вышеупомянутые трудности в значительной степени подрывают стремление к сотрудничеству во всем мире, подрывают веру в построение будущего, основанного на солидарности и справедливости.

124. Один из вопросов, вызывающих наибольшую тревогу,— это вопрос, связанный с ценами на сырье и стабильностью поставок сырьевых товаров.

125. В связи с этим весьма существенным вопросом необходимо принятие справедливых критериев, с тем чтобы определить действительно справедливый уровень цен на основные товары. Очень часто при определении этого уровня играет роль чисто субъективный фактор. Дело в том, что для высокоразвитых стран справедливыми ценами являются такие цены, которые позволяют им еще больше развивать свою и без того богатую экономику. Для развивающихся стран выгодными ценами являются только такие цены, которые гарантируют им максимум поступлений от их экспорта. Только таким образом развивающиеся страны могут сообщить необходимый импульс процессу их индустриализации.

126. Мы упоминаем об этих факторах, потому что именно они являются предпосылкой для достижения желанной цели — создания ассоциаций производителей сырья. Мы считаем, что эти ассоциации будут преследовать именно те цели, о которых я упомянул, а не цели конфронтации, в чем некоторые пытаются нас убедить. Моя страна не разделяет подобного мнения, потому что таким образом мы только увеличили бы напряженность и неустойчивость.

127. Мы, наоборот, надеемся на то, что откровенный, прямой и равноправный диалог между производителями и потребителями позволит большим и малым государствам согласовать свои взаимные интересы.

128. Для Боливии эта проблема имеет первостепенное значение, поскольку доходы Боливии от экспорта зависят от стабильности цен на основные сырьевые товары и от международных гарантий уровня этих цен. Поэтому мы считаем, что наводнение мирового рынка товарами стратегического назначения, к чему периодически прибегают определенные государства,— это политика, чуждая духу сотрудничества, который лежит в основе достижения экономической коллективной безопасности.

129. В этом плане Боливия предлагает разработать систему двусторонних и многосторонних

[6] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2379-е заседание.

консультаций, для того чтобы избежать неблагоприятных экономических последствий и потрясений для развивающихся стран, экономика которых зависит от экспорта основных товаров и сырья.

130. В соответствии с заявлением делегации Боливии с этой трибуны на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи [7] я хотел бы еще раз повторить, что моя страна все еще убеждена в необходимости создания в рамках соответствующих органов Организации Объединенных Наций механизмов автоматического увязывания и регулирования цен на сырье, экспортируемое развивающимися странами, с ценами на промышленные товары, производимые в промышленно развитых странах. Таким образом мы смогли бы избавиться от постоянного снижения реальной стоимости экспорта развивающихся стран и создали бы фундамент для диалога между производителями и потребителями, благодаря которому не осталось бы места для конфронтации.

131. Верно, что на четвертой сессии ЮНКТАД оказалось невозможным добиться ожидаемых позитивных результатов частично из-за отрицательной позиции некоторых развитых государств. Тем не менее следует признать важность резолюции, связанной с интегрированной программой в отношении основных товаров, которая была принята Конференцией [8] и определила создание общего фонда стабилизации основных товаров, в котором заинтересованы экономически отсталые страны. Осуществление программы позволит привнести рациональный элемент в столь сложную область международных экономических взаимоотношений, как торговля основными товарами.

132. Необходимо также отметить важность утверждения в рамках Организации Объединенных Наций нормативного механизма для создания таких органов, которые обеспечат нашим странам доступ к технологии, что является главным фактором в преодолении барьеров, препятствующих развитию.

133. Мы также хотим заявить о нашей приверженности Хартии экономических прав и обязанностей государств [*резолюция 3281 (XXIX)*], подкрепленной принятием Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюция 3202 (S-VI)*].

134. Мы надеемся, что принципы и меры, изложенные в вышеупомянутых документах, позволят в соответствующие сроки удовлетворить чаяния развивающихся стран о ликвидации неравновесия, из-за которого периферийные страны в последние два года испытывают огромный дефицит в своих платежных балансах.

135. Вряд ли мы можем что-либо добавить к уже сделанным заявлениям в пользу гармоничного и всестороннего развития всех государств и народов.

136. Мы сформулировали необходимые принципы, мы имеем необходимые механизмы. Нам не хватает только твердого политического решения, для того чтобы осуществить эти принципы на практике, и именно на этом фундаментальном вопросе мы должны сконцентрировать все наше внимание.

137. Не все факторы, являющиеся причинами потрясений, связаны с экономическими проблемами. Имеются и другие ситуации, которые особо заслуживают нашего внимания.

138. Мы не можем оставаться безучастными наблюдателями, когда в различных районах мира имеют место конфликты, урегулирование которых не предвидится в ближайшем будущем.

139. В то время, когда человечество является свидетелем невероятных достижений в области завоевания космоса, созидательный человеческий разум не может смиренно признавать идею, согласно которой вооруженная и братоубийственная конфронтация является единственной альтернативой ситуации, являющейся предметом наших разногласий.

140. Поэтому я считаю, что нашим долгом является укрепление воли и примирение конфликтующих сторон. Поэтому я полагаю, что нашим прямым долгом является обратиться с призывом к сторонам, которые стоят на позиции конфронтации, чтобы просить их проявить терпимость и сделать все возможное для изыскания быстрого решения этих споров мирным путем.

141. Мы призываем также проявить дух сотрудничества те государства, которые в силу своего могущества несут главную ответственность в этом вопросе. Мы призываем их любыми средствами предотвращать возможность того, чтобы стремление к независимости или различные политические споры в тех или иных районах мира превращались в арену острой идеологической борьбы. Человечество по достоинству оценит проявленное ими бескорыстие в интересах мира во всем мире.

142. В соответствии с вышесказанным мы также хотим воздать должное тем, кто проявляет чувство понимания и готов, признавая свою ответственность, решать существующие проблемы путем согласованных действий.

143. Именно такую четкую и категоричную позицию необходимо занять человечеству, чтобы идти по пути постоянного совершенствования.

144. Мы искренне надеемся, что такая позиция утвердится сейчас в международных отношениях, особенно в Латинской Америке, что укрепит узы прочной дружбы в регионе, к которому принадлежит и Боливия.

---

[7] *Там же, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания,* 2259-е заседание.

[8] См *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия,* том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.11.D.10), часть первая A, резолюция 93 (IV)

145. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем проведение переговоров на высоком уровне между Панамской Республикой и Соединенными Штатами Америки по вопросу о канале и желаем успешного завершения этих переговоров.

146 Боливия хотела бы подтвердить, что она решительно отвергает насилие независимо от того, является ли оно вооруженной агрессией или имеет скрытую форму.

147. Терроризм причиняет множество бедствий, его зловещая угроза огромной тучей нависла над нами, вызывая все более тяжкие последствия.

148. Эта систематическая эскалация ничем не обоснованного насилия не может рассматриваться как средство, годное для оправдания любых политических, экономических или социальных требований.

149. Мировое сообщество должно немедленно выработать самые эффективные меры для того, чтобы прекратить распространение террористической практики, которая ранит совесть цивилизованного человека, призванного быть во главе событий своего времени.

150. В этом плане мы полностью и твердо поддерживаем инициативу, выдвинутую в связи с этой проблемой делегацией Федеративной Республики Германии [*A/31/242*].

151. Я не могу не отметить серьезное беспокойство моей страны, вызванное чудовищным нарастанием гонки вооружений. Нас удручает тот факт, что в ходе переговоров по ограничению стратегических вооружений достигнут очень скромный прогресс. Мы поражены заявлением о том, что военные расходы в 1975 году превысили 300 млрд. долларов.

152. Трудно понять, как можно допустить, что огромные ресурсы расходуются на производство одних видов оружия и совершенствование других его видов, которые могут изменить окружающую среду и даже привести к уничтожению человечества вообще, и в то же самое время из-за нехватки финансовых средств останавливается или ограничивается деятельность, направленная на достижение прогресса

153. Кроме того, гонка вооружений распространилась и на развивающиеся страны, что ведет к превращению определенных областей, в том числе и латиноамериканского континента, в очаги напряженности. Это препятствует свершению чаяний жителей этих районов — добиться минимального уровня благосостояния в соответствии с достоинством и ценностью человеческой личности.

154. В начале своего выступления я говорил о неотъемлемом праве народов определять свой собственный путь развития, соответствующий их историческим традициям и чаяниям.

155. Именно поэтому националистическое правительство Боливии во главе с генералом Уго Бансером Суаресом, выражающим чаяния и устремления нашего народа, предложило стране в 1971 году величайший план исторического развития.

156. Пять лет плодотворной деятельности правительства явились убедительным доказательством того, что лишь на основе порядка, единства, социального мира, политической стабильности и правильной организации деятельности учреждений можно заложить фундамент для ускоренного и всестороннего национального развития.

157. Президент Боливии на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи подробно говорил о результатах и перспективах деятельности правительства нашей страны, которая поддерживается широкими слоями населения Боливии.

158. Эта высокая Ассамблея, занимающаяся всеми вопросами, касающимися укрепления мира и безопасности, содействующая устранению препятствий, стоящих на пути растущего сотрудничества между народами, хорошо понимает, что неотложная необходимость для моей страны — вновь добиться свободного и суверенного доступа к Тихому океану.

159. Для достижения этой самой главной для боливийской нации цели и действуя согласно нашему убеждению в том, что фундаментальное решение можно найти только путем откровенного и конструктивного диалога, мы в прошлом году начали дипломатические переговоры с Республикой Чили, которые имеют огромное историческое значение.

160. Президент Боливии генерал Уго Бансер Суарес как государственный деятель, который хотел бы внести свой личный и непосредственный вклад в дело установления гармоничного сосуществования, основанного на подлинной справедливости и солидарности, учитывая, что вопрос о выходе Боливии к морю тесно связан с осуществлением вышеупомянутых идеалов, информировал предшествующую сессию Генеральной Ассамблеи о ходе переговоров, основанных на предложениях Боливии о мире, развитии и интеграции.

161. Мы хотели бы, чтобы было зафиксировано в отчете о заседании, что суть нашего предложения заключается в решимости Боливии вновь получить выход к морю при условии соблюдения полного суверенитета, что будет содействовать мирному гармоничному сосуществованию с соседними странами. Для осуществления этой цели Боливия избрала в качестве средства диалог и поиск возможности совместного развития, чтобы обеспечить себе доступ к южной части Тихого океана.

162. Географическое положение Боливии — отсутствие доступа к морю — снижает эффективность деятельности, проводимой в нашей стране в области экономического, социального и культурного развития, и ограничивает участие Боливии в процессе интеграции в Латинской Америке.

163. Переговоры, имеющие целью решить проблему географического положения нашей страны, не имеющей доступа к морю, ведутся под эгидой Америки, как это было решено в Атланте и в Айякучо. Эти переговоры находят также поддержку у мировой общественности, которая убеждена в том, что построение прочного будущего должно быть основано на общей решимости достичь равенства и справедливости.

164. Увековечение ситуации, не соответствующей вышеупомянутым принципам, равносильно отказу от непреходящих моральных ценностей международного сообщества.

165. По всем этим причинам и потому, что стремление Боливии добиться выхода к морю является вполне законным, а также потому, что необходимо установить полное взаимопонимание со всеми заинтересованными странами, мы по-прежнему неуклонно будем идти по пути, который приведет нас к фундаментальному решению, предложенному нами. Именно таким образом суверенное право доступа Боливии к Тихому океану станет в результате успешного завершения проводимого сейчас диалога ощутимой реальностью.

166. Боливия прилагает много усилий для достижения этой цели, что является наглядным примером, показывающим, что можно сделать в Латинской Америке, проявляя твердое и братское стремление к взаимопониманию. В своей деятельности Боливия также руководствуется тем, что дело, о котором идет речь, является очень важным, поэтому требуется наша всесторонняя поддержка. Прилагаемые нами усилия возродят веру латиноамериканцев в нашу общую судьбу.

167. Моя страна и мой народ возлагают большие надежды на проводимые сейчас переговоры. Многого ожидает от этих переговоров и мировое сообщество.

168. В своей деятельности мы основываемся на идеалах, провозглашенных нашей всемирной Организацией, и поэтому мое правительство поручило мне приятную задачу, которую я сейчас выполняю,— передать послание дружбы и поддержки всем народам, представленным на этом форуме наций, которые желают жить в атмосфере мира, стабильности, международной справедливости и тесной человеческой солидарности.

169. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Сейчас, когда наступает последняя четверть нынешнего столетия, когда наша Организация вступает в свой тридцать первый год деятельности, мы, по крайней мере, имеем возможность воспользоваться опытным руководством посла Амерасингхе в этот критический момент в международных делах. Я знаю, что Председатель не любит комплиментов, но я не сомневаюсь, что осуществляемое им руководство благоприятно скажется на нашей работе в этом году, и по этому случаю мы вправе поздравить себя и поздравляем его. Присущий ему дипломатический прагматизм больше чем когда-либо необходим, чтобы Организация Объединенных Наций сохранила свой авторитет, подвергаемый нападкам со стороны циников в нашем современном мире. Он уже создал некоторые прецеденты на этом пути, показав свое умение руководить продолжительными дебатами. Моя делегация готова оказать ему свою помощь и поддержку для еще большего сближения наших точек зрения и установления гармонии, которая существует, несмотря на имеющиеся на нашей Ассамблее разногласия. Мы готовы это сделать, чтобы достичь максимальных результатов на этой сессии, содействуя таким образом возникновению новой тенденции в истории нашей Организации.

170. Делегация Мальты хотела бы, чтобы в отчетах о заседании содержалось ее заявление о признательности, выражаемой г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за его самоотверженное превосходное руководство работой тридцатой сессии.

171. Печальные события недавно напомнили нам о нашей взаимозависимости и уязвимости. Мы присоединились к возданию должного нашему учителю, руководителю и государственному деятелю, который прошел величественный путь и, действуя на международной арене, внес большой вклад в нашу историю. Председатель Мао Цзэ-дун умолк, но его труды будут продолжать вдохновлять последующие поколения.

172. Одним из важнейших международных событий этого года явилась пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо. Я рассмотрю позднее некоторые конкретные результаты этой Конференции, но я не хотел бы упустить возможность выразить благодарность моего правительства премьер-министру Шри Ланки г-же Бандаранаике за отличную организацию и сердечное гостеприимство, которое было оказано неприсоединившимся странам, включая Мальту.

173. Эмоциональное заявление, сделанное г-жой Бандаранаике [*11-е заседание*], в котором обстоятельно объясняются перспективы решений Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, облегчает нашу работу. Рассмотрев многие вопросы, обсуждаемые в Организации Объединенных Наций, страны, представляющие все районы мира и имеющие разные проблемы, в значительной степени преодолели разногласия в ходе выработки общих рекомендаций [*A/31/197*]. Нет необходимости подчеркивать в этом зале трудность выработки указанных рекомендаций. Именно поэтому от этих рекомендаций нельзя с легкостью отказаться по причинам, которые были столь блестяще изложены в заявлении г-жи Бандаранаике.

174. Стремительные темпы дипломатии конференций редко дают нам возможность собраться с мыслями. Однако любая значительная организация должна периодически оглядываться на

пройденный путь и оценивать проделанную работу. Это особенно касается Организации Объединенных Наций, поскольку она является выразителем устремлений международного сообщества в период перемен, которые происходят столь быстро, что это вызывает тревогу. Но наш обзор не должен быть лишь ритуалом, которым мы воздаем должное принципам, вдохновляющим нас. Мы должны критически оценить то, что достигнуто в прошлом, посмотреть, куда мы идем, и нельзя ли улучшить нашу деятельность.

175. Из числа наиболее существенных проблем самые актуальные и, кстати, наименее решенные — это проблемы в области разоружения. Мало кто будет отрицать необходимость пересмотра позиций, с которых мы подходим к решению этого вопроса. Об общих ужасающих размерах растраченных ресурсов и разрушительных потенциалов говорилось настолько часто, что наши чувства притупились. Возникает атмосфера опасного фатализма. Технический прогресс обгоняет медленный процесс переговоров, стратег берет верх над участником переговоров, а страх преобладает над разумом. Никакая самая утонченная риторика не может скрыть от нас мрачную реальность. Кажется, что сверхдержавы как заколдованные стоят на краю пропасти, не в силах отойти от нее. Сейчас дела обстоят гораздо хуже, чем раньше, когда разоружение было признано первоочередной проблемой. Достаточно упомянуть, что условия сложных переговоров считаются неудовлетворительными двумя из государств, имеющих ядерное оружие. Очевидно, что все прилагаемые нами в настоящее время усилия не приведут к позитивным результатам, если мы не расширим рамки нашего подхода к проблеме и если мы не возьмемся за решение существа вопроса, вместо того чтобы обсуждать количество и мегатонны ракет. Не исключено, что это наша последняя возможность предотвратить катастрофу.

176. Мальта в прошлом приложила много усилий к тому, чтобы добиться конструктивного подхода к содействию прогрессу в глобальном разоружении. Например, моя делегация высказывала членам Конференции Комитета по разоружению мнение о том, что было бы полезно рассмотреть последствия потенциального использования лазеров в военных целях. Тогда в отношении этого предложения была применена обычная разочаровывающая тактика проволочек, используемая сверхдержавами, проявившими скептицизм. Вчера поступило сообщение, что впервые в экспериментальном плане применен лазер, чтобы сбить самолет. Рассматриваются и другие возможности его применения. Я не сомневаюсь в том, что будущая система оружия будет первоначально называться «фишкой в переговорах». Я не сомневаюсь, что она будет дополнительно разрабатываться и совершенствоваться. Однако я сомневаюсь, что при теперешнем подходе мы добьемся того, что это и другие подобные ему смертоносные средства попадут в военный музей, когда предлагаемая конвенция о неприменении силы увидит свет в эпоху разрядки.

177. Мы по-прежнему верны цели глобального разоружения, однако считаем, что явный недостаток прогресса в этом направлении требует того, чтобы мы больше внимания уделяли практической деятельности, согласованному подходу к политическим вопросам в различных районах мира с целью преодолеть недоверие, ликвидировать зоны напряженности и постепенно сократить якобы существующую необходимость военной конфронтации противостоящих сил.

178. Географическое положение Мальты в центре Средиземноморья делает нас особенно подверженными влиянию различных тенденций, господствующих в нашем регионе. Наша история — это микрокосм важнейших событий, которые наложили свой отпечаток на формирование нашего региона. Мы внимательно проанализировали прошлое и пытаемся заглянуть в будущее. Мы видим, что в прошлом братоубийственный раскол постепенно привел к господству некоторых государств в европейской части Средиземноморья, которое перешло в руки держав, не принадлежащих к этому региону. Большинство стран нашего региона были втянуты в орбиту одного или другого из двух основных военных блоков. Наше недавнее прошлое характеризуется целым рядом малых конфликтов, сохранением напряженной обстановки, массовым накоплением вооружений, что несет в себе опасность перерастания во всемирный конфликт. Вряд ли стоит напоминать здесь о недавнем эпизоде, который привел к объявлению всемирной ядерной тревоги. Сверхдержавы, поглощенные безудержной конкуренцией, по-видимому, слишком заняты введением новшеств в своей экономике и с подозрением относятся к переменам. К сожалению, лучшее из того, что можно ждать от них в будущем,— это проведение той же самой политики, быть может в несколько ограниченных масштабах, или односторонних инициатив, которые неизбежно обречены на провал.

179. Настоящее положение описано совсем недавно, 19 сентября, немецким еженедельником «Трибюне», рассматривающим Европу как пугало, как пешку в переговорах об ограничении стратегических вооружений, которые ведут две сверхдержавы. Отношения между этими двумя сверхдержавами колеблются, и эти колебания невозможно предвидеть. Десятилетие мирного сосуществования не привело к снижению военной конфронтации, и страны европейского Средиземноморья втянуты в этот порочный круг. Но наш регион не согласен ни с такой ролью, ни с таким будущим. Он не может оставаться спокойным перед лицом такой ситуации. Обладающая воображением молодежь не может ни понять необходимости подобного положения, ни согласиться с его сохранением. Политика извечного соперничества устарела. Движения за региональное единство сейчас набирают силу и устанавливают контакты друг с другом. На-

стало время перемен, настало время расширить наши горизонты. Перемены должны исходить изнутри региона и на основе согласованных действий, чтобы они являли собой достойную альтернативу.

180. На этом фоне Мальта была первейшим сторонником этих перемен и стремится осуществить их, а также подчеркнуть новые рамки политики в нашем регионе, основанной на сходстве интересов и стремлении достичь желаемых целей, а именно расширения регионального сотрудничества в условиях экономического прогресса, стабильности и мира. При любой возможности, даже при наличии первоначальных колебаний, мы прилагали энергичные усилия, направленные на развитие взаимопонимания между странами на обоих берегах Средиземноморья. Мы убеждены в том, что в нашем регионе не будет прочного мира, не будет социального и экономического прогресса, пока он не утвердит свою целостность и истинную независимость от сверхдержав. Потенциал его знаний и навыков, технологии, людских и естественных ресурсов огромен и взаимно дополняет друг друга. Этот регион можно, безусловно, свести к единому мощному целому ради мира и процветания.

181. В прошлом не было единого подхода, но сейчас положено начало для его установления. В самом субрегионе, где находится Мальта, имеется более прочная основа для объединяющего нас и наших соседей естественного духовного родства. Другие страны проявили интерес к коллективному подходу, и наша новая роль — роль моста во имя мира и прогресса между народами Средиземноморья все возрастает.

182. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе явилось уникальной возможностью обратить внимание на проблемы данного района, существенным компонентом которого является Средиземное море. Широкие рамки потенциального сотрудничества в европейской части Средиземноморья, подкрепленные историческими и статистическими данными, послужили основой для призыва, с которым обратилась Мальта на этом совещании. Мы хотели усилить немой диалог, начатый с целью укрепить взаимное доверие, а также содействовать контактам на всех уровнях и во всех областях. Несмотря на первоначальные сомнения, проявляемые в отношении нашего подхода, а иногда и прямое сопротивление, мы упорно следовали путем, конечным результатом которого было принятие декларации о Средиземноморье как части Заключительного акта, принятого в Хельсинки. Декларация излагает намерения государств-участников «поддерживать и расширять контакты и диалог, начатые Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе с неучаствующими средиземноморскими государствами, включая все государства Средиземного моря, с целью способствовать миру, сокращению вооруженных сил в этом районе, укреплению безопасности, ослаблению в этом районе напряженности и расширению сферы сотрудничества — выполнению задач, представляющих общий для всех стран интерес, а также с целью определения дальнейших совместных задач» [9].

183. Результаты Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе уже получили высокую оценку в этом зале как «триумф здравого смысла и разума». Это определение было бы применимо, если бы все положения Заключительного акта, принятого в Хельсинки, были проведены в жизнь. Мальта, естественно, придает большое значение положениям документа о Средиземноморье. Хотя мы понимаем, что необходимо время для его полного осуществления, мы также признаем, что мы сами должны всемерно этому содействовать. Поэтому мы будем стремиться к совместным действиям вместе с нашими друзьями, чтобы следить за выполнением принятых положений и добиться прогресса. В одной области средиземноморские государства уже выступили единым фронтом. Для того чтобы защитить Средиземноморье от загрязнения, средиземноморские государства приняли региональную конвенцию [10] и два протокола, они создали также региональный центр на Мальте, чтобы эффективно бороться с загрязнением моря нефтью. Но остается сделать многое, а рамки сотрудничества безграничны.

184. Отсутствие спокойствия, стремление к переменам столь же естественны, сколь очевидны и неизбежны. Они — в интересах международного мира и безопасности. Было бы большим благом для всех, если бы удалось поставить себе на службу богатый потенциал свободной ассоциации государств европейской части Средиземноморья, которые бы действовали независимо, но сохраняя дружеские отношения с двумя сверхдержавами, внося свой собственный вклад во всемирный экономический прогресс и политическую стабильность. Выгоды от этого были бы поистине неисчислимыми. По крайней мере, как минимум, это устранило бы вероятность прямого столкновения между сверхдержавами в этой наиболее чувствительной зоне мира; это освободило бы сверхдержавы от того бремени, которое, возможно, они сочли необходимым взять на себя в прошлом, и тем самым позволило бы им сделать более значительный вклад в дело мира путем передачи технологии развивающимся странам. Возможность более длительного и искреннего сближения между двумя сверхдержавами стала бы более реальной.

185. Мы рады тому, что в Коломбо неприсоединившиеся страны признали эту потенциальную возможность и поэтому рассмотрели этот вопрос. Конференция «призвала государства — участники Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе без промедления приступить

[9] См. документ, озаглавленный «Вопросы, касающиеся безопасности и сотрудничества в Средиземном море», в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанном в Хельсинки 1 августа 1975 года.

[10] Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения, подписанная в Барселоне 16 февраля 1976 года.

к полному осуществлению средиземноморского документа Заключительного акта в Хельсинки» [*см. A/31/197, приложение I, пункт 26 b*]. Конференция в верхах также призвала неприсоединившиеся страны Средиземноморья «действовать совместно в соответствии с решениями и резолюциями конференций неприсоединившихся стран, для того чтобы преодолеть все препятствия, которые мешают превращению Средиземноморья в зону мира и сотрудничества во имя интересов заинтересованных стран и в интересах международного мира и безопасности» [*там же*].

186. Мальта не пытается игнорировать существующие препятствия или недооценивать их. Становится все более необходимым энергично и коллективно принимать дальновидные решения. Средиземноморье ввиду отсутствия прогресса в решении проблемы Кипра остается одним из районов нестабильной безопасности. Мальта поддержала на заседаниях стран содружества, в Совете по Европе и на Конференции неприсоединившихся стран все меры, направленные на содействие прогрессу в этом вопросе. Однако страсти и возмущение все еще, по-видимому, не улеглись. Мы вновь подчеркиваем, что существуют законные и мирные средства для гарантии защиты прав человека. Сейчас настало время залечивать раны; разногласия — не в интересах всех заинтересованных сторон и данного района в целом. Соблюдения интересов обеих общин можно было бы достичь принятием мирного решения, гарантирующего независимость, территориальную целостность и суверенитет Кипра. Резолюции, принятые нашей Ассамблеей и Советом Безопасности, дают основу для такого решения, а ссылки на сложность процедуры не должны затягивать осуществление резолюций.

187. Второй, старой, зоной напряженности в этом районе и главным фактором, являющимся причиной волнений в Средиземноморье, является неспокойное положение на Ближнем Востоке, еще более осложненное сейчас из-за беспорядков в Ливане. Вовлечение великих держав в рассмотрение этого вопроса, усугубленного концентрацией военно-морских сил этих держав в Средиземноморье, таково, что, несмотря на их самые лучшие намерения, военная и политическая конфронтация ничуть не уменьшилась, по-прежнему являясь угрозой международному миру. Давно уже настало время для принятия прагматичного и справедливого подхода, который приведет к общему прогрессу. В данном случае моя делегация снова внесла свой вклад в попытку определить причины конфликта и поддержать программу действий, чтобы исправить положение справедливым, мирным путем, принятием постепенных мер под эгидой Объединенных Наций. Мы признаем право всех государств района существовать в пределах безопасных и признанных границ, если необходимо — при международных гарантиях. Но мы также сознаем, что, вопреки всем препятствиям, палестинский народ справедливо полон решимости изменить свое теперешнее незавидное положение. Страдания и унижения палестинцев, лишенных родины, не могут оставаться на нашей совести. Мы должны признать их законные права, права народа на свою родину, и только тогда мир сможет восторжествовать в этом историческом регионе.

188. После ряда лет нашего бездействия в отдаленном от Мальты районе весьма громко раздается вопль отчаяния тех, кто испытывает на себе гнет расистского меньшинства. Мы всегда осуждали апартеид. Мы всегда поддерживали принцип правления большинства. Мы с благодарностью отмечаем, что в конце концов появилась политическая воля к изменению нетерпимого положения. Мы с интересом будем ждать реакции непосредственно заинтересованного народа, и все же мы искренне выражаем надежду, что необходимый прогресс будет достигнут без кровопролития и разрушений и что не повторятся ужасы Шарпевиля и Соуэто.

189. Народы Вьетнама, Лаоса и Кампучии добились мира ценой величайших жертв. Однако мы с сожалением отмечаем, что в том же регионе есть разделенная страна — Корея, которая стремится к мирному объединению и к освобождению от иностранного вмешательства, а цели ее еще не достигнуты. Продолжают предприниматься попытки увековечить раскол страны и тем самым создать препятствия на пути к национальному единству. Мы вновь подтверждаем нашу позицию: воссоединение Кореи должно быть достигнуто путем независимо принятого самим корейским народом решения, без вмешательства извне, с помощью мирных и демократических средств.

190. То, о чем я говорил раньше, связано с некоторыми основными политическими проблемами, унаследованными от прошлого нашей Организацией и не решенными нами, поскольку они касаются великих держав, щедро поставляющих оружие государствам-партнерам.

191. Однако мы не можем не подчеркнуть, что там, где устанавливается сотрудничество, там достигается и прогресс. Поэтому мы выражаем особое удовлетворение по поводу вступления в сообщество независимых наций еще одной страны, которой мы с удовольствием содействовали в том, чтобы она стала членом этой Организации. Мы тепло приветствуем делегацию Республики Сейшельские Острова и поздравляем Соединенное Королевство. Я хочу выразить надежду, что и другие государства, ожидающие сейчас приема в Организацию, не получат отказа в результате произвольных решений и займут свое достойное место в семье наций.

192. Как известно нашему Председателю, принимавшему участие в нашей работе почти со дня внесения мальтийской делегацией в 1967

году пункта о морском дне [11], решение широкого круга вопросов, внесенных тогда, медленно, но верно идет к стадии завершения, и сейчас мы не можем больше откладывать их решение; сознательно и при полном понимании их огромного значения мы согласились с правилами поведения, которыми будут руководствоваться государства в своей деятельности, касающейся проблем морской среды, включая морские недра, находящиеся под национальной юрисдикцией.

193. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась без принятия тех решений, которых мы ждали в течение многих лет. Вполне понятно, что в этих условиях возникает пессимизм или, что еще хуже, прибегают к односторонним действиям. Но мы начали действовать активно и не жалея сил, и поворота назад нет. Конференция должна окончиться успешно, так как альтернатива соглашения слишком мрачна, чтобы ее рассматривать. Веря в успех работы Конференции и действуя в соответствии с целями нашей внешней политики, направленной на то, чтобы стать центром гармонии в отношениях между нациями, мое правительство предложило, чтобы Мальта стала местом, где будет находиться международная администрация, занимающаяся проблемами морского дна, когда она будет создана Конференцией. И то что стремление маленькой страны способствовать международному сотрудничеству в новой сфере деятельности человечества послужило общему делу в соответствии с концепцией общего достояния человечества, которую сформулировала моя делегация, было бы венцом наших усилий.

194. Такой же универсальный подход мы осуществляем и при рассмотрении экономических вопросов. Наличие международного экономического неравновесия является предметом тревоги как в Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. Проблемы экономических отношений между государствами сейчас заняли должное место в нашей дискуссии. К несчастью, однако, осознание опасности, исторически связанной с тем, что существующие политико-экономические силы не проявили уважения к законным требованиям новых возникающих сил, еще не характерно для дебатов по вопросу о создании нового международного экономического порядка.

195. Трудности, которые испытывают промышленно развитые страны, добиваясь повышения производительности, сокращения инфляции и безработицы и приобретения сырья, невозможно и нельзя рассматривать в отрыве от требования развивающихся стран ускорить их замедленное развитие. Такова линия взаимозависимости в нашем мире, она требует глобальных решений и взаимопонимания.

196. Но это взаимопонимание, это глубокое осознание проблемы все еще отсутствуют в большинстве развитых стран, а может быть, и в некоторых развивающихся странах. Требуется другой порядок достижения прогресса как в диалоге между богатыми и бедными, так и в совместных мерах, предпринимаемых странами «третьего мира».

197. Диалог между богатыми и бедными за последний год был затруднен из-за ряда препятствий. Незначительные достижения четвертой сессии ЮНКТАД не могут сгладить сложившееся впечатление о том, что первоначальные надежды, возлагаемые на седьмую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, не оправдались. Тупик, образовавшийся в парижском диалоге [12], является еще одним показателем провала надежд. Результаты в других областях также неутешительны. Я не буду останавливаться на подробностях, достаточно указать на то, что Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций превратился в приложение к большому количеству комитетов и подкомитетов, для реорганизации которых он был учрежден.

198. Конечно, если мы постараемся, мы сможем заметить микроскопические признаки прогресса. Нужно полагать, и мы, конечно, надеемся, что темные тучи только временно затмевают проблески просвещения и прогресс. Но эта тенденция к оптимистической трактовке фактов, вызванная стремлением уйти от реальности, сама по себе является фактом непонимания характера проблем, которые стоят перед нами. Существующие потребности нельзя удовлетворить составлением не имеющих четких формулировок согласованных текстов; они не могут быть удовлетворены посредством полусырых программ, произвольно внесенных для обсуждения тогда, когда уже шли и без того сложные переговоры. Не приведут к положительным результатам ни давление тех, кто занял негативную позицию, ни существующая тактика проволочек.

199. Необходимый прогресс может быть достигнут только тогда, когда все страны подойдут к диалогу хорошо подготовленными, когда позиции станут более открытыми и искренними, а обсуждаемые вопросы — более конкретными.

200. Нужды и требования большинства человечества сейчас сводятся к общей, не существовавшей в прошлом платформе, основанной на справедливости и равенстве. И поспешная критика требований так называемого автоматического большинства означает непонимание проблемы. Большинство существует; оно будет настаивать на удовлетворении своих законных претензий. И любая попытка идти против течения времени создает трудности и ужасную несправедливость.

[11] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Приложения,* пункт 92 повестки дня, документ A/6695.

[12] Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству.

201. Кроме диалога между богатыми и бедными мы признаем необходимость больших усилий, направленных на коллективное утверждение своих сил самими развивающимися странами. Перед нами красноречивые призывы ряда государственных деятелей из развивающихся стран, среди них обращение премьер-министра Пакистана [*см. A/31/208*], призывающее страны «третьего мира» разработать свою собственную стратегию развития на будущее, создать соответствующие институты в поддержку этой стратегии. Мальта поддерживает этот призыв к действию. Мы делали это в прошлом и будем продолжать делать в будущем. Мы заключили соглашения с рядом других развивающихся стран о создании совместных предприятий легкой промышленности и даже в более сложных отраслях, таких как судостроение и гражданская авиация. Я разделяю мнение о том, что нельзя допустить бесцельной растраты скрытой энергии развивающихся стран, что уже проявилось в различных областях, когда осуществлялись нескоординированные и случайные инициативы.

202. Поддержка Мальтой концепции и цели нового международного экономического порядка очевидна и безоговорочна. Как небольшая островная страна, не имеющая естественных ресурсов, мы поддерживаем стремления, которые обеспечивают уважение прав всех государств, признавая особые нужды некоторых категорий стран с наиболее отсталой экономикой. Для нас новый экономический порядок означает не просто изменение олигархии сильных, а новую прочную структуру, основанную на справедливости и взаимоуважении.

203. По мере того как проходит конференция за конференцией и растет объем работы, которую необходимо сделать при наличии весьма скудных ресурсов для ее осуществления, мы начинаем падать духом. И все же Мальта, одна из самых малых стран мира, никогда не отступала перед трудностями. За последние несколько лет мы сделали многое в нашем регионе, что способствовало радикальному изменению той роли, которую мы играли в прошлом. Мы глубоко верим также в потенциальные возможности нашей Организации. Мы знаем, что мы можем положиться на энергичную деятельность нашего Генерального секретаря и его аппарата, преданных делу осуществления идеалов нашей Организации. Мы хотим только одного — идти вперед в условиях мира. Это — простая, но требующая напряжения всех сил задача. Это — общий идеал всех народов. У нас не может быть иного выбора, кроме как удвоить усилия, дальновидно и решительно избегая ошибок прошлого, прокладывать новые пути к миру.

204. Г-н ФОРТИШ (Острова Зеленого Мыса) (*говорит по-французски*) [13]: Г-н Председатель, позвольте просить вас передать самые теплые и искренние поздравления г-ну Амерасингхе по случаю его избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что его блестящие качества дипломата, которые всем хорошо известны, огромный опыт, накопленный им в деле служения мировому сообществу, и исторически сложившаяся приверженность его страны делу защиты принципов мира, международного сотрудничества и независимости народов являются твердой гарантией того, что он сможет выполнить ту сложную и почетную миссию, которая возложена на него.

205. Мы также хотим выразить признательность работавшему в прошлом году на посту Председателя премьер-министру и министру иностранных дел Люксембурга г-ну Гастону Торну, разум, уравновешенность и компетентность которого оправдали надежды, которые мы возлагали на него во время его избрания.

206. Мы также хотели бы выразить нашу благодарность и искреннюю признательность г-ну Курту Вальдхайму, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за те усилия, которые он прилагает в деятельности по осуществлению принципов Устава Организации Объединенных Наций, и особенно в деятельности, направленной на борьбу с колониализмом, расизмом и апартеидом в Африке.

207. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать представителей Республики Сейшельские Острова и выразить наше глубокое удовлетворение по поводу того, что сегодня представители этого государства занимают в этой Ассамблее свое законное место среди свободных и суверенных стран мира.

208. Год назад, в исторический момент для нашей страны, в момент принятия нашей страны в самую высокую международную организацию, мы имели возможность рассказать в общих чертах об основных принципах, лежащих в основе нашей внешней политики [14]. Мы хотим вновь подтвердить эти принципы, потому что опыт короткого времени нашего существования как суверенного государства доказал справедливость этих принципов. Они полностью соответствуют законным интересам членов нашей Организации, объективной реальности, доставшейся нам в наследство от португальского колониализма, и поэтому служат священным чаяниям нашего народа.

209. По правде говоря, мы не можем не отметить огромный прогресс, достигнутый в деле осуществления конкретных целей Устава Организации Объединенных Наций.

210. Действительно, самоопределение и независимость стали священными принципами международного права, и народы всего мира вовле-

[13] Г-н Фортиш делал свое заявление на португальском языке. Французский текст его заявления представлен делегацией.

[14] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2351-е заседание.

чены в процесс необратимого движения к полному освобождению и суверенитету.

211. Победа народов Индокитая — Вьетнама, Лаоса и Кампучии, великий марш африканских народов к независимости, который стал главной характерной чертой десятилетия 60-х годов нашего века, независимость бывших португальских колоний, обретенная недавно после длительной и победоносной политической и вооруженной борьбы за национальное освобождение,— все эти события являются основными вехами в истории освобождения человека.

212. Мы в первую очередь приветствуем великую победу вьетнамского народа, который смог добиться одной из своих главных целей — объединения Вьетнама. Социалистическая Республика Вьетнам добилась своим героизмом и упорством права на то, чтобы занять почетное место в нашей Организации. Ликвидация этих бастионов колониализма и расизма не только открыла новые перспективы для мира, прогресса и социальной справедливости во всем мире, но и вновь послужила катализатором общей борьбы с остатками колониализма и позорными явлениями расизма и апартеида в Африке.

213. Вне всякого сомнения, мы являемся свидетелями явных усилий по установлению согласия и сотрудничества между государствами, что, в свою очередь, стимулирует инициативы в пользу международной разрядки.

214. Доказательством этому служит прогресс, достигнутый на переговорах по разоружению, и развитие отношений сотрудничества между странами с разными социальными системами, что повлекло за собой смягчение климата конфронтации между блоками на благо народов и приход эры мирного сосуществования взамен печального периода холодной войны.

215. Будет упущением с нашей стороны, если мы не отметим того важного вклада, который был сделан постоянно растущим и неуклонно укрепляющимся движением неприсоединения и Организацией африканского единства.

216. Если ОАЕ в своих высоких учреждениях серьезно проанализировала основные проблемы Африки и нашла ответы и решения для многих из них, о чем свидетельствуют недавние результаты форума на Маврикии, то движение неприсоединения, стимулируемое аналогичными принципами и целями, но в более широком плане, осуществило идентичные задачи на уровне «третьего мира». На последней конференции в Коломбо Шри Ланка приняла декларации и резолюции [*см. A/31/197*], свидетельствующие о правильности нашего утверждения.

217. Мы можем заявить о том, что сегодня группа африканских государств и более широкая группа неприсоединившихся стран, которые ведут борьбу за творческое применение священных принципов Устава Организации Объединенных Наций, представляют собой важный фактор в деле утверждения новых межгосударственных отношений.

218. Наша страна в качестве полноправного члена как Организации африканского единства, так и группы неприсоединившихся стран твердо поддерживает все решения и резолюции этих двух международных организаций, которые отвечают стремлениям народов «третьего мира».

219. Однако наша страна как неотъемлемая часть мирового сообщества не может не высказать своего беспокойства по поводу фактов вопиющего нарушения основных прав человека в связи с попытками сохранить анахроничные режимы, основанные на колониализме, расизме и апартеиде, в связи с актами агрессии, вмешательства, нарушения территориальной целостности суверенных государств, в связи с подрывными маневрами, направленными на свержение законных правительств. Все это несет в себе угрозу для дела мира и международной безопасности.

220. Достижение независимости бывшими португальскими колониями, приход к власти национально-освободительных движений и создание Народной Республики Анголы, Народной Республики Мозамбик, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи, Республики Гвинея-Бисау и Республики Острова Зеленого Мыса являются не только победой африканских народов и миролюбивых и прогрессивных сил в мире, но и важной победой Организации Объединенных Наций, в которой судьба этих народов являлась предметом обсуждения в течение 20 лет.

221. Внимательный наблюдатель не может не заметить благоприятных последствий для Африки в связи с получением этими странами независимости. Независимость этих стран в значительной степени изменила соотношение сил в пользу борьбы с колониализмом и расизмом на юге Африки.

222. Поскольку оборонительный пояс, которым всегда являлся для апартеида португальский колониализм, был ликвидирован, режимы меньшинства на юге Африки увидели в антиколониалистских, антирасистских республиках Ангола и Мозамбик своих самых больших врагов. Несмотря на важный вклад, внесенный борьбой этих народов в общее дело Организации Объединенных Наций, мы все еще являемся свидетелями того, как осуществляется совершенно неоправданная агрессия незаконного режима Родезии и расистского режима Южной Африки против молодых республик Ангола и Мозамбик.

223. Народы, которые, подобно народу Анголы, в результате многих лет тяжелой борьбы, в результате неслыханных страданий и жертв смогли в конечном итоге разорвать сети рабства, эксплуатации, нищеты и невежества, заслуживают уважения и солидарности всех государств, верных принципам Организации Объединенных Наций. Поэтому мы считаем, что все члены нашей Организации должны оказывать всемер-

ную поддержку принятию в ООН Народной Республики Анголы, которая отвечает всем необходимым требованиям для вступления в члены Организации Объединенных Наций.

224. В Родезии, Намибии, Южной Африке мы по-прежнему являемся свидетелями маневров режимов расизма и апартеида. Отчаянно пытаясь остановить ход истории, они стремятся сохранить системы, которые в настоящее время государства мирового сообщества, независимо от своих политических систем и идеологии, рассматривают как устаревшие и бесчеловечные.

225. По нашему мнению, решения, предложенные ОАЕ и поддержанные движением неприсоединения, являются вполне обоснованными. Эти решения разоблачают и осуждают все попытки помешать подлинному освобождению этих народов. В качестве вопиющего примера таких маневров можно упомянуть псевдонезависимость Транскея, представляющую собой не что иное, как расистский маневр, направленный на разделение народа Южной Африки.

226. Мы убеждены, что отвратительная политика расистского режима Южной Африки, направленная против Африки и ее миролюбивых и прогрессивных сил и выразившаяся в возобновлении репрессий против беззащитного населения, что вызвало волну возмущения и негодования во всем мире, только укрепит решимость героического народа Южной Африки вести борьбу до окончательной победы.

227. Мы присоединяемся к тем, кто взывает к здравому смыслу государств, упорно помогающих этому режиму финансовыми средствами и поставками сырья, включая поставки материалов, которые можно использовать для производства оружия массового уничтожения.

228. На Коморских островах, несмотря на то что эта страна получила независимость и была принята в качестве полноправного члена в Организацию африканского единства, в движение неприсоединившихся стран и в Организацию Объединенных Наций, по-прежнему наблюдается вопиющее нарушение принципа территориальной целостности, а именно осуществляется оккупация острова Майотта, который всегда был неотъемлемой частью этой бывшей колонии.

229. Что касается Западной Сахары, то это — классический пример деколонизации, аналогичный многим другим, которые имели место на африканском континенте. Однако там наблюдаются факты, свидетельствующие о попытках управляющей державы уклониться от своей ответственности, заключив соглашения, которые нарушают священный принцип самоопределения и независимости и которые могут привести в конечном счете к тому, что Западная Сахара прекратит свое существование как нечто целостное.

230. По нашему мнению, народ Западной Сахары имеет право, как и любой другой колониальный народ, на самоопределение и независимость. Мы считаем, Фронт ПОЛИСАРИО олицетворяет законные устремления народа Сахары и имеет неотъемлемое право на поиск путей и средств, которые приведут к истинному освобождению.

231. На Ближнем Востоке также все еще сохраняется тревожная ситуация, которая существует здесь в течение многих лет. Мы вновь подтверждаем нашу безусловную поддержку народа Палестины, который борется за возвращение своих незаконно захваченных земель, и арабским странам, часть территории которых незаконно оккупирована иностранными войсками. Мы также считаем, что удовлетворение законных интересов палестинского народа является ключом к разрешению серьезной проблемы, которая продолжает существовать на Ближнем Востоке и представляет собой опасную угрозу миру и международной безопасности.

232. Любые действия и меры, которые не принимают во внимание требования испытывающего тяжкие страдания народа Палестины, представленного Организацией освобождения Палестины, способствуют лишь увековечению и усугублению проблемы. Мы знаем по опыту, что убийства, как, например, те, которые произошли в Ливане, никогда не смогут сломить волю и решимость народа или нанести непоправимый ущерб его справедливому делу.

233. Случай с Тимором является еще одним подтверждением угрозы, которая нависла над малыми странами, и свидетельством стремления многих государств восстановить право сильнейшего. Это — классический пример колонии, которая оккупирована иностранными силами, что также является вопиющим нарушением священных принципов самоопределения и независимости.

234. Сегодня мы вновь торжественно подтвердили здесь, что поддерживаем всех борцов за справедливое дело, в частности тех, кто борется за национальное освобождение, с целью освобождения человека от всех форм угнетения. Мы в равной мере подтверждаем нашу решимость поддержать любые усилия на пути к разоружению, в частности нейтрализацию оружия массового уничтожения и использование его на благо мирного сосуществования, взаимопонимания между народами, использование научных и технических завоеваний для счастья и прогресса человека.

235. Мы будем продолжать следовать принципам неприсоединения, которые предусматривают свободу действий и мысли, проведение политики, направленной на благо народов, постоянную защиту равенства и братства между народами, ненападение и невмешательство, обеспечение территориальной целостности, последовательное применение принципа мирного сосуществования, гарантирующего всем государствам право решать первоочередные задачи для достижения экономической независимости и создания основ

прогресса. Таким образом, мы всегда будем готовы искренне сотрудничать со всеми народами и правительствами мира на основе взаимной выгоды и невмешательства во внутренние дела.

236. Эта решимость будет нашим скромным вкладом в процесс создания нового, более справедливого и равноправного экономического и социального порядка, с тем чтобы мы вместе на благо наших народов смогли противостоять бедствиям, которые все еще распространены во многих частях земли,— противостоять нищете, голоду, невежеству и отсталости в общественной, культурной, научной и технической областях.

237. Говоря об этих бедствиях и определив позицию Республики Острова Зеленого Мыса по важнейшим проблемам, которыми занимается наша Организация, позвольте мне обратить внимание этой Ассамблеи на трудное, я бы даже сказал, трагическое положение в экономической и социальной областях, которое переживает в настоящий момент Республика Острова Зеленого Мыса. По этому вопросу мы более детально выступим во Втором комитете.

238. Архипелаг Острова Зеленого Мыса, который находится в широко известной пустынной зоне Сахель и который достиг национальной независимости немногим более года назад, унаследовал от длительного колониального прошлого сложное экономическое и социальное положение, характеризующееся в настоящее время полным отсутствием производительных инфраструктур.

239. Наша страна периодически становится жертвой капризов погоды; осадки носят случайный характер и недостаточны, что приводит к длительным периодам опустошительной засухи, а это, в свою очередь, приводит к голоду, безработице и ожесточению среди населения. В течение последних двух веков колониального господства, примерно с 1744 по 1974 год, Острова Зеленого Мыса в общей сложности более полувека переживали страшный голод, который повлек жертвы более чем 200 тысяч человек.

240. С 1968 года Острова Зеленого Мыса в течение восьми лет подряд переживали засуху, что было усугублено массовым возвращением эмигрантов, в частности из Анголы.

241. Сельское хозяйство, хотя оно и переживает трудности, связанные с климатом, всегда представляло собой основной производительный сектор экономики Островов Зеленого Мыса, который обеспечивал занятость большинства трудоспособного населения.

242. Что касается промышленности, то она находится в зачаточном состоянии и отличается неустойчивостью и вследствие этого ограничивается небольшими предприятиями по добыче соли, вулканического туфа и переработке продовольствия, в частности рыбы. В соответствии с предварительными оценками, подготовленными на 1973 год миссией ЭКА, сектор промышленности составляет лишь 6,47 процента валового национального продукта.

243. Анализ внешней торговли свидетельствует о шаткости и зависимости экономики Островов Зеленого Мыса. Имеется значительный дефицит, который усугубился в период между 1966 и 1974 годами в силу длительной засухи, что привело к значительному увеличению импорта сельскохозяйственной продукции, а также к тому, что экспорт оставался на одном и том же уровне и даже несколько сократился.

244. Таким образом в 1974 году экспорт составлял лишь 3,3 процента импорта. Вполне возможно, что эта доля в настоящее время остается той же.

245. Следует далее отметить, что импорт продовольственных товаров составляет приблизительно 55 процентов общего объема импорта.

246. Чистый валовой национальный продукт на душу населения в 1973 году составлял, по оценке ЭКА, 127 долларов США. В связи с продолжительной засухой и ростом населения, усугубившимся массовым возвращением эмигрантов, можно считать, что эта цифра сегодня еще более уменьшилась.

247. Что касается общественных фондов, то обычный бюджет на 1976 год имел дефицит, составивший 45 процентов общих расходов. Бюджет капиталовложений практически не существует.

248. В результате такого исключительно сложного экономического положения социальное положение характеризовалось хронической безработицей, затрагивающей значительную часть трудоспособного населения. Из общего числа занятого населения в 1970 году 57 тысяч человек участвовало в оказании помощи жертвам засухи; эта деятельность финансировалась колониальными властями, озабоченными возможной реакцией мировой общественности на сообщения о жертвах засухи. Такого рода деятельность, которая не преследовала какой-либо определенной цели в развитии страны, была прекращена, когда Острова Зеленого Мыса достигли независимости, при этом высвободившаяся рабочая сила направлялась на более полезные виды деятельности, например сооружение каналов, создание инфраструктуры и запасов продовольственных товаров. В связи с тем что источники финансирования иссякли, правительство в настоящее время сталкивается со значительными трудностями в осуществлении этой политики. В результате этого уровень безработицы (безработные и неполностью занятые) в настоящее время является более высоким и составит примерно 75 процентов всего трудоспособного населения.

249. В связи с плохим урожаем в этом году, вызванным недостаточным выпадением осадков, число безработных значительно увеличится.

250. В этих условиях президент Республики Аристидес Перейра, выступая по национальному ра-

дио, обратился к народу с просьбой быть готовым мужественно встретить новое кризисное положение. Отметив, что, по состоянию на 15 сентября, выпадение осадков практически равнялось нулю на всех островах, президент Перейра подтвердил, что в этом году почти весь урожай будет потерян.

251. За несколько дней до празднования двадцатой годовщины Африканской партии независимости Гвинеи и Островов Зеленого Мыса [*ПАИГК*] президент Перейра отметил, что в борьбе за независимость ПАИГК сознавала трудности, с которыми столкнется народ Островов Зеленого Мыса в борьбе с неблагоприятными природными условиями и последствиями колониализма.

252. Несмотря на такое отставание с самого начала, президент Аристидес Перейра выразил уверенность, что народ, проживший вместе со своей партией, ПАИГК, уже 20 лет, в течение которых он понес так много жертв, сможет ответить на вызов природы и создать процветающее государство — Острова Зеленого Мыса, которое не будет зависеть от капризов погоды.

253. Президент Аристидес Перейра закончил свое выступление, обратившись ко всему народу Островов Зеленого Мыса — к рабочим, техникам, служащим, крестьянам, эмигрантам и партийным работникам с призывом осуществить чрезвычайные меры, принимаемые правительством, чтобы еще раз продемонстрировать международной общественности свою работоспособность и готовность принести жертвы, что явится необходимым условием для мобилизации международной солидарности, которая, как он надеется, поможет народу Островов Зеленого Мыса преодолеть чрезвычайно сложное положение, требующее быстрого и эффективного ответа со стороны этой высокой Ассамблеи.

254. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Сомали попросил слова в порядке осуществления права на ответ, и я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что Генеральная Ассамблея на своем 4-м пленарном заседании приняла решение о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ должны быть ограничены регламентом в 10 минут.

255. Г-н ВАРСАМА (Сомали) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слова в порядке осуществления права на ответ в связи с тем, что вчера, на 28-м заседании, министром иностранных дел Эфиопии были сделаны дезориентирующие и неточные замечания, касающиеся вопроса о Французском Сомали. Во-первых, министр иностранных дел Эфиопии в начале своего выступления сказал о том, что французский колониализм в Джибути уже истощил свои силы и не имеет более опоры. Как известно членам данной Ассамблеи, наш министр минеральных и водных ресурсов в своем заявлении изложил позицию моего правительства следующим образом:

«Затянувшийся и сложный процесс достижения независимости, к сожалению, указывает на отсутствие конкретного прогресса со стороны колониальной державы в области деколонизации территории» [*22-е заседание, пункт 196*].

Территория Французского Сомали все еще находится под колониальным господством, и это — хорошо известный факт, который не нуждается в комментариях. Мы хотели бы разделить оптимизм Эфиопии относительно того, что французский колониализм в Джибути уже истощил свои силы.

256. Во-вторых, министр Эфиопии сказал, что последнее Совещание ОАЕ на Маврикии [15] призывает Сомали и Эфиопию отказаться от всех и любых территориальных притязаний на Джибути и взять на себя обязательство уважать территориальную целостность и независимость Джибути после достижения ею независимости. Поскольку почти все последующие замечания министра по этому вопросу в основном базируются на этой дезориентирующей трактовке резолюции Совещания ОАЕ в отношении Французского Сомали, я считаю необходимым ради уважаемой Ассамблеи внести ясность в некоторые неточности и пропуски, которые намеренно были допущены министром, для того чтобы исказить дух и букву указанной резолюции и дезориентировать Ассамблею. Резолюция CM/480/XXVII Совета министров [*см. A/31/196 и Corr.1, приложение*], которая была затем одобрена Совещанием глав государств и правительств, требует немедленного и безоговорочного предоставления независимости народу территории и выражает сожаление по поводу маневров, которые ставят препятствия на пути достижения им независимости. Однако ни в одном из ее пунктов не содержится призыва к Сомали и Эфиопии выполнять эти требования. Упоминание Сомали и Эфиопии встречается только в преамбуле, где всего лишь констатируется заявление глав двух делегаций, подтверждающее уважение их правительствами независимости и суверенитета так называемого Французского Сомали. Однако Эфиопия представила эти проблемы гарантии и отказа от претензий Совещанию Организации африканского единства на Маврикии. Эта позиция, которую министр неправильно охарактеризовал на данной Ассамблее как позицию Организации африканского единства, представляет собой всего лишь идею его правительства, которую оно вдруг решило навязать Совету министров Организации африканского единства. Как хорошо известно делегатам — членам ОАЕ, этот вопрос о предоставлении гарантий и отказе от притязаний не был рассмотрен Советом министров Организации африканского единства и Совещанием глав государств и правительств. Этот вопрос не был принят к рассмотрению Советом министров

[15] Тринадцатая сессия Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи (Маврикий) 2—6 июля 1976 года.

на следующих основаниях. Во-первых, в принципе данный вопрос — это в чистом виде и просто вопрос деколонизации, и любой посторонний вопрос, который может помешать процессу достижения независимости, не должен выноситься на обсуждение. Представители широкого большинства населения территории выступили против этого маневра Эфиопии и категорически отвергли его как новый колониалистский маневр, угрожающий его будущей независимости. Во-вторых, никогда еще в истории стран достижение независимости не было поставлено в зависимость от гарантий такой независимости со стороны соседней страны, поэтому и в данном случае не существует каких-либо специфических особенностей, которые могли бы служить оправданием для сложившейся ситуации. В-третьих, вопрос о гарантиях несовместим с принципами и целями уставов ОАЕ и Организации Объединенных Наций, в особенности с принципом права на самоопределение и принципом суверенных прав государств. И наконец, упомянутые уставы являются наилучшими формами гарантии для молодых государств. Цели, которые преследует Эфиопия, добиваясь гарантий, совершенно ясны и понятны, как бы она ни пыталась запутать этот вопрос. Главная цель такого маневра, с одной стороны, заключается в том, чтобы отодвинуть сроки предоставления независимости территории и, с другой стороны, создать условия, которые послужили бы предлогом для будущего вмешательства.

257. Позиция Сомали в отношении будущего территории по-прежнему ясна, последовательна и недвусмысленна, а именно: она призывает к немедленному и безоговорочному предоставлению независимости ее народу. У нас нет никаких устремлений относительно аннексии территории. Это было ясно сказано президентом моей страны Мохамедом Сиад Барре на Совещании ОАЕ в Кампале [16]. Он сказал следующее:

> «Сомалийская Демократическая Республика не стремится к аннексии территории Французского Сомали, желая ей одного — полной и безоговорочной независимости. Единственные наши интересы заключаются в ликвидации колониализма во Французском Сомали и восстановлении неотъемлемых и законных прав народа этой территории решать свое дальнейшее будущее свободно, на демократических началах, без какого-либо давления или вмешательства каких-либо кругов, какого-либо правительства, независимо от того, каковы бы ни были жизненно важные интересы той или иной страны в отношении будущего Французского Сомали».

258. С другой стороны, Эфиопия до прошлого года, то есть до момента, когда она поняла неизбежность торжества независимости, активно проводила политику, направленную на сохранение колониального статус-кво. Именно в этой связи следует рассматривать ее стремление к получению гарантий.

259. Третье замечание по поводу сделанного здесь заявления министра заключается в том, что в этом заявлении содержится преднамеренное искажение фактов. Здесь снова неточно говорится о решении ОАЕ на Маврикии, оно представлено как призыв ко всем заинтересованным сторонам о созыве конференции с целью создания временного правительства, что является еще одним серьезным искажением соответствующего решения Совета министров ОАЕ. На самом же деле указанный пункт гласит:

> «Призывает все политические партии и группы и оба освободительных движения, признаваемых ОАЕ, созвать конференцию за круглым столом на нейтральной почве под эгидой ОАЕ для выработки общей политической платформы до проведения референдума».

Где же здесь призыв к созданию временного правительства?

260. В заключение мы выступаем за предложение, в соответствии с которым настоящая Ассамблея должна поддержать резолюцию ОАЕ, принятую на Маврикии по Французскому Сомали, на основе ее духа и буквы, а не так, как это хотел бы представить министр Эфиопии. Мы надеемся, что наши противники не будут иметь возможности начать ненужные прения путем внесения на рассмотрение совершенно посторонних вопросов, не имеющих никакого отношения к основному обсуждаемому вопросу, а именно к вопросу о деколонизации. Организация африканского единства уже отвергла этот маневр, и Генеральная Ассамблея с присущей ей мудростью, безусловно, будет следовать по такому же пути.

261. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Турции попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ему слово.

262. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы сделать несколько кратких замечаний в связи с заявлением представителя общины греков-киприотов г-на Христофидиса, сделанным сегодня во второй половине дня. Представитель греков-киприотов заявил здесь, что он говорит от имени так называемого правительства Кипра. Я должен повторить, что такое заявление находится в полном противоречии с существующей реальностью на Кипре. Безусловно, не нужно обладать особой проницательностью, чтобы понять, что сегодня на Кипре при отсутствии урегулирования проблемы существуют две различные администрации: одна — на севере, другая — на юге, представляющие две национальные общины.

263. Спор на Кипре ведется между этими двумя администрациями. Это единственные стороны, представленные на переговорах. Все резолюции

[16] Двенадцатая очередная сессия Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Кампале 28 июля — 1 августа 1975 года.

Организации Объединенных Наций обращены к ним обеим. Поэтому совершенно ясно, что, чтобы ни говорил г-н Христофидис, он выражает исключительно взгляды лишь одной из сторон спора.

264. Турецкая сторона — другая сторона спора — не имеет возможности высказаться на этом форуме. Такое положение может быть использовано греками-киприотами в пропагандистских целях. Однако к настоящему времени они должны были бы понять, что их попытки лишить турецкую общину ее неотъемлемого права на изложение здесь своих позиций является серьезным препятствием на пути урегулирования проблемы путем переговоров. Придет день, мы надеемся, когда они предпочтут решение данного вопроса бесплодной риторике и печальному самообману.

265. В попытках дезориентировать Ассамблею, отвлечь ее внимание от необходимости рассмотрения также взглядов и турецкой общины представитель греков-киприотов пытался представить кипрский конфликт не как спор между двумя общинами острова Кипра, а как спор между общиной греков-киприотов и Турцией. В результате этого моя страна стала мишенью обычных ложных и злостных обвинений. У нас будет достаточно времени в будущем, когда будет обсуждаться кипрский вопрос, чтобы опровергнуть все эти клеветнические нападки, обрушивающиеся на Турцию. На данном этапе будет достаточным подтвердить нашу основную позицию в отношении кипрского вопроса. Правительство Турции заинтересовано только в том, чтобы Кипр стал независимым островом, чтобы он не был втянут в какие-либо стратегические планы великих держав и чтобы турецкой общине были обеспечены благосостояние и безопасность.

266. Любое урегулирование, приемлемое для турецкой общины, безусловно, будет приемлемо и для Турции. Поэтому руководству греков-киприотов следовало бы стремиться к урегулированию вопроса с турецкой общиной путем межобщинных переговоров, вместо того чтобы заниматься бесплодной риторикой на международных форумах. О справедливости этого мнения ясно говорит и всеобщий консенсус. Действительно, общим знаменателем всех заявлений, делавшихся в ходе общих прений по кипрскому вопросу, является желание достичь урегулирования между двумя общинами.

267. По особой просьбе представителя турецкой общины, который не может выступить на Ассамблее, я отдельно остановлюсь еще на одном вопросе. Он просил меня информировать Ассамблею о том, что заявление г-на Христофидиса, утверждающего, что община турок-киприотов страдает вместе с греками-киприотами вследствие политики Турции, является абсурдом. Представитель Турции отвергает проявление такого вредного участия к страданиям турок-киприотов. Он указывает, что демократическая структура турецкой общины, безусловно, свидетельствует о том, что только ее избранное на свободных выборах руководство может говорить от ее имени и высказывать ее мнение. Он подчеркивает, что по той же причине лидеры турецкой общины ведут межобщинные переговоры без вмешательства Анкары или какого-либо другого вмешательства и в соответствии с мандатом, который был выдан ему его собственным народом. Позвольте мне повторить в свете того, что было передано представителем турецкой общины, что турецкое правительство безоговорочно готово принять любое соглашение, которое будет достигнуто двумя общинами.

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Эфиопии для осуществления права на ответ.

269. Г-н БЕКЕЛЕ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): В своем ответе на заявление по вопросу о Джибути, сделанном министром иностранных дел Эфиопии на 28-м заседании, представитель Сомали пытался, среди прочего, отметить следующие моменты: во-первых, ОАЕ не призывала Сомали специально, как сообщил мой премьер-министр, взять на себя обязательство уважать территориальную целостность Джибути и что предложение Эфиопии по этому вопросу было отвергнуто; во-вторых, что представители основной политической группы Джибути отвергли любое предложение Сомали и Эфиопии в отношении уважения ее территориальной целостности; и, в-третьих, что Сомали не имеет никаких притязаний на Джибути.

270. Я хотел бы ответить на каждый из перечисленных вопросов, поставленных представителем Сомали. Что касается первого вопроса, то достаточно будет сослаться на резолюцию ОАЕ CM/Res.480 (XXVII), распространенную в качестве документа Организации Объединенных Наций A/31/196 и Corr.1. В пункте 3 постановляющей части резолюции CM/Res.480 (XXVII) подтверждается резолюция, принятая в Кампале, о чем представитель Сомали забыл упомянуть. В резолюции CM/Res.431/Rev.1 (XXV) [17], принятой в Кампале, содержится призыв к Сомали и Эфиопии отказаться от каких-либо притязаний на эту территорию. Резолюция CM/Res.480 (XXVII) также одобряет рекомендации миссии по выяснению фактов и рекомендации двадцать седьмой сессии имеющегося в ОАЕ Координационного комитета освобождения Африки, в которых говорится, «что государства — члены ОАЕ, в частности Эфиопия и Сомали, взяли на себя обязательство гарантировать и уважать независимость и территориальную целостность Джибути». Уместно отметить, что делегация Сомалийской Демократической Республики на вышеупомянутой сессии Комитета освобождения зарезервировала за собой свою позицию в отношении этого конкретного выражения, в частности: «Эфиопия и Сомали взяли на себя обязательство».

[17] См. документ A/10297.

271. В противовес утверждению, сделанному представителем Сомали, о том, что предложение Эфиопии было отвергнуто ОАЕ, только что процитированный мной текст свидетельствует об одобрении и принятии ОАЕ предложения Эфиопии и цели его представления. Я хотел бы еще добавить, что мой министр сделал вчера заявление, в котором он сказал:

«Как проявление доброй воли и как вклад в дело ускорения достижения независимости этой территорией, а также в интересах мира и стабильности в этом районе Эфиопия на последней африканской встрече в верхах представила декларацию для подписания Эфиопией и Сомали, которая обязывала эти две страны отказаться от всяких территориальных притязаний и уважать территориальную целостность и независимость Джибути» [*28-е заседание, пункт 130*].

272. Если представитель Сомали не имеет серьезных возражений против утверждений, что стабильность установилась в этом районе, что территориальные притязания признаны недействительными, я не могу понять, как он мог исказить это заявление министра иностранных дел, сдаланное вчера.

273. В связи с утверждением представителя Сомали о том, что основные политические движения Джибути не одобрили требование ОАЕ об обеспечении гарантий территориальной целостности Джибути после достижения независимости, я хочу отметить, что все истинные представители народов потребовали таких заверений. Представители UNI [18] и MPL [19], например, в своих заявлениях, сделанных в Совете министров Организации африканского единства на Маврикии, потребовали, чтобы все страны, заявляющие о своих правах на территорию Джибути, отказались от этих прав и взяли на себя обязательство уважать территориальную целостность и независимость Джибути. LPAI, Ligue populaire africaine pour l'indépendance, партия, о которой упомянул мимоходом представитель Сомали, обратилась с аналогичной просьбой. Г-н Хасан Гулед, председатель LPAI, в сопровождении пяти членов исполнительного комитета посетил в июне Эфиопию и в совместном коммюнике, подписанном им и министром иностранных дел моего правительства, выразил следующим образом точку зрения LPAI по этому вопросу:

«Чтобы все государства, в частности Эфиопия и Сомали, признали и взяли на себя обязательство уважать территориальную целостность и независимый статус территории в соответствии с декларацией двадцать седьмой очередной сессии Координационного комитета освобождения Африки».

274. Представитель Сомали также сослался в этой связи на парламентскую оппозицию, например на группу, которая была заслушана в Джибути миссией по выяснению фактов, в связи с вопросами о нефти, высказывания которой также содержались в докладе этой миссии. Эта группа считает, что есть необходимость гарантировать территориальную целостность Джибути после достижения им независимости, и с этой целью, как ни странно это звучит, высказала предположение о том, что французские военные силы могли бы остаться.

275. Мы не считаем, что точка зрения, приписываемая освободительным движениям, например FLCS [20], которое, я могу дополнить, имеет свою базу в Могадишо, является действенной. Г-н Салах Нур, председатель этого движения, всего лишь несколько недель назад покинул Сомали в знак протеста против акции Сомали, сделавшей это движение инструментом своей политики. Я хотел бы сослаться на его слова в «Nouvel Observateur» и других газетах. На вопрос о будущем FLCS он ответил, что оно не имеет будущего, поскольку его обязательство освободить Джибути не выполнено. Если оно все еще существует, заявил он, то это потому, что правительство Сомали нуждается в том, чтобы использовать его для осуществления своей экспансионистской политики. Это говорит председатель FLCS — человек, который знает все маневры Сомалийской Республики.

276. Теперь относительно утверждения представителя Сомали о том, что его страна не имеет притязаний на Джибути. По правде сказать, я хотел бы ошибиться по этому вопросу, однако суть вопроса заключается в том, что в юридическом документе, которым сейчас руководствуется Сомали,— и обычно на него ссылаются как на хартию революции — утверждается, что действенность статьи 6 сохраняет силу. Эта статья, которая содержалась в первой конституции Сомали, сейчас отмененная нынешним правительством, вновь подтверждает цель воссоединения всех сомалийских территорий. Имеются неоднократные ссылки в официальных заявлениях, сделанные сегодня, на то, что Джибути является частью национальной территории, «находящейся под иностранной оккупацией». Недавние официальные карты Сомали, копию одной из них я держу в руках, показывают, что Джибути является одной из национальных территорий Сомали, которую необходимо вернуть. На карте они отмечены красным цветом. Эта карта составлена Комитетом верховного революционного совета, который является руководящим органом Сомалийской Республики.

277. Если, однако, несмотря на все свидетельства, представитель Сомали хотел бы заявить что-либо, а именно то, чего не было в заявлениях этой страны, сделанных в прошлом, признавая таким образом самоопределение, не отказываясь от притязаний, то я бы приветствовал такое заявление и даже считал бы его вкладом со стороны Сомали. Однако я не считаю, что

[18] Union nationale pour l'indépendance.
[19] Mouvement populaire de libération.
[20] Front de libération de la Côte des Somalis.

представитель Сомали преступил обычные параметры, поскольку единственные изменения, которые он внес,— это изменения некоторых формулировок.

278. И наконец, представитель Сомали предложил, чтобы любые заверения, которые дадут соседние страны, об уважении территориальной целостности независимого Джибути наложили ограничения на новое государство и даже, возможно, создали бы право, позволяющее двум соседям вмешиваться во внутренние дела Джибути. Я полагал, что премьер-министр должным образом ответил на эти слабые возражения. Поиски таких заверений предпринимаются для того, чтобы предотвратить все притязания на права, такие как территориальные права, которые могут использоваться скорее для вмешательства, нежели для того, чтобы создать основу для новых прав. Что же предусматривается в декларации, представленной нами Организации африканского единства? Позвольте мне процитировать ее:

«1. Признать суверенитет, территориальную целостность и независимое существование так называемого Французского Сомали (Джибути) при достижении им независимости в рамках его нынешних политических границ;

2. Отказаться от любых притязаний на так называемое Французское Сомали (Джибути) и на любую часть его по этническим, экономическим причинам и соображениям безопасности, а также другим соображениям и объявить недействительным любой юридический акт или символ, утверждающий или отвергающий такие притязания;

3 *a*) Воздерживаться от вмешательства во внутренние дела так называемого Французского Сомали (Джибути) до получения им независимости и после этого, особенно воздерживаться от любых попыток изменить его демографический состав;

b) воздерживаться от любых действий, направленных на изменение независимого существования Французского Сомали...».

279. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я сожалею, что приходится прервать уважаемого оратора, но я позволю себе напомнить ему, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей, выступления в осуществление права на ответ должны ограничиваться 10 минутами. Поэтому я попрошу его закончить свое выступление.

280. Г-н БЕКЕЛЕ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мне кажется, что я уложусь в одну минуту. Как я говорил, «...воздерживаться от любых действий, направленных на изменение независимого существования Французского Сомали (Джибути) после получения им независимости» [21].

[21] См. *Джибути: решения Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства — Джибути и Эфиопия* (Аддис-Абеба, август 1976 года, глава VIII).

281. Относительно некоторых необоснованных замечаний, которые сделал представитель Сомали, пытаясь в самых мрачных тонах обрисовать этот вопрос, я хочу сказать, что действия говорят красноречивее слов. Политика моего правительства и действия, предпринятые им,— дело огромной важности. Мы гордимся ими. Поэтому я не хочу вступать в словесные баталии с представителем Сомали.

282. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Кипра попросил слова в порядке осуществления права на ответ.

283. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Уважаемый представитель Турции начал свое выступление в порядке ответа, оспаривая статус моего правительства, правительства государства — члена Организации Объединенных Наций, признанного всеми членами Организации, за исключением, возможно,— я говорю «возможно» — Турции. Он основывает свой отказ признать мое правительство на существующей на Кипре реальности в качестве законной власти, а именно на том, что сейчас существуют две различные администрации, представляющие две киприотские общины. Что же сделало их двумя различными администрациями, которые представляют две общины? Агрессия и вторжение на Кипр. Эти факты хорошо известны всем членам Организации Объединенных Наций, и нет необходимости повторять их, но я полагаю, посол Тюркмен захочет их услышать еще раз. Как была осуществлена агрессия? При помощи бомбардировки напалмом, которая была названа мирной операцией. При помощи бомбардировки напалмом, последующего вторжения и хладнокровной расправы с гражданским населением. А затем, что было еще ужаснее, было осуществлено изгнание при помощи методов террора и геноцида большинства населения оккупированного района, который, как сейчас утверждает представитель Турции, находится в ведении отдельной турецко-киприотской администрации, хотя до вторжения 80 процентов его жителей составляли греки-киприоты и только 20 процентов — турки-киприоты. Но 80 процентов греков-киприотов были изгнаны силой, огнем и мечом. В результате появилось 200 000 беженцев, и возникла хорошо известная проблема беженцев. Резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности призывали Турцию вывести свои войска и дать возможность грекам-киприотам вернуться на родину и, следовательно, если бы резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности были выполнены, то на данной территории, которая, по словам представителя Турции, находится в ведении отдельной администрации, проживало бы большинство, то есть 80 процентов греков-киприотов. Следовательно, он пытается утверждать, что после агрессии, оккупации и нарушения всех резолюций появились новые реальности и что, следовательно, правительство Кипра не является представителем власти в этом районе и вообще никого не

представляет, поскольку оно жестоко пострадало в результате агрессии и оккупации.

284. В самом деле, мы, наверное, достигли эпохи отсутствия всякого разума, поскольку если то, что сказал г-н Тюркмен, представляет нашу эпоху, наше время, то, следовательно, миру грозит уничтожение. Но я надеюсь, что, может быть, такая позиция Турции представляет собой исключение, как это было в отношении многих других вопросов, которые вошли в историю. Я имею в виду вопросы, о которых не хотел бы говорить подробно, так как они являются позорным пятном в истории цивилизации. Я не буду сейчас касаться этих вопросов. Поэтому не буду больше об этом говорить. То, чего мы добиваемся,— это устранение реальностей, созданных при помощи силы и агрессии. В противном случае нас поймут так, будто бы мы принимаем агрессию.

285. Второй вопрос, который поднял г-н Тюркмен, заключается в том, что не Турция является стороной, вовлеченной в эту проблему, а две киприотские общины — греки-киприоты и турки-киприоты. Конституционная проблема, безусловно, касается этих двух общин, но перед нами стоит насущная проблема оккупации, агрессии и продолжающегося — я повторяю, «продолжающегося» — изгнания греков-киприотов и, что еще хуже, колонизации этого района, как здесь говорил об этом мой министр иностранных дел, населением из Турции, которое насильственным образом навязывается не только грекам-киприотам, но и туркам-киприотам. Все, что было сказано моим министром иностранных дел, абсолютно правильно. Турецкие газеты на Кипре постоянно пишут об угнетении турок-киприотов поселенцами из Турции, о росте преступности среди поселенцев и о страданиях турок-киприотов. Постоянно проявляется недовольство. Те, кто якобы говорит от имени общины турок-киприотов,— это лишь марионетки в руках захватчика, и они говорят прежде всего потому, что они не могут поступать иначе, а во-вторых, они выступают заодно с захватчиком, это в их интересах, но не в интересах общины турок-киприотов — и этот факт очевиден и всем хорошо известен.

286. Поэтому проблема, стоящая перед Генеральной Ассамблеей,— это не конституционная проблема между греками-киприотами и турками-киприотами. Это — проблема оккупации, и по этой проблеме руководство турок-киприотов ничего не может сказать. Попытка путем массового изгнания населения и массового переселения населения из Турции осуществить на Кипре изменения демографического характера является в соответствии с международным правом, которое должно вступить в силу, международным преступлением, и использование этого международного преступления здесь, на Генеральной Ассамблее, в качестве повода для утверждения о том, что правительство Кипра не полномочно выступать на Генеральной Ассамблее по вопросу об этом преступлении, является по меньшей мере нелепым. Поэтому, я думаю, нет необходимости продолжать дальше.

287. Однако есть еще один аспект. Г-н Тюркмен сказал, что основная позиция его правительства и Турции заключается в обеспечении независимости и территориальной целостности Кипра. И конечно же, именно для достижения этой цели сейчас производится разделение и изгнание населения, а также перевоз поселенцев для изменения демографического характера. Зачем? В целях осуществления раздела. И это не случайное явление, происшедшее из-за возросшего в результате оккупации аппетита. Это заранее разработанный план. Уже в 1964 году Турция предприняла попытки вторжения на Кипр Два раза эти попытки были остановлены Советом Безопасности, а в третий раз, 5 июня, эта попытка была остановлена письмом, которое направил не кто иной, как президент Соединенных Штатов Джонсон, который в своем письме премьер-министру Иненю писал — я не могу точно повторить его слова, но смысл его письма заключался в следующем: «Вы хотите представить дело таким образом, что целью вашего вторжения является защита интересов турецкой киприотской общины, однако нам хорошо известно, что целью вашего предполагаемого вторжения является раздел Кипра, и мы хотели бы вам напомнить о том, что вы являетесь гарантами независимости и территориальной целостности Кипра и поэтому нарушаете ваши собственные гарантии». Вот что хотела бы сегодня сказать Турция и вот что она пытается представить в качестве «новой реальности». В резолюциях идет речь о переговорах. Да, но в какой последовательности? Они призывают к безотлагательному выводу войск, возвращению беженцев и прекращению интервенции, и после всего этого на Кипре не будет оккупации, угнетения и можно будет свободно вести переговоры. Резолюции говорят о том, что переговоры должны быть проведены в свободной атмосфере, но они не могут быть проведены в свободной атмосфере, когда остров находится под деспотическим гнетом захватчика. Таким образом, конечно, необходимо проведение переговоров между греками-киприотами и турками-киприотами по конституционным вопросам, однако эти вопросы не могут обсуждаться, пока Кипр не будет освобожден от оккупации.

288. Выступление моего министра иностранных дел полностью объясняет это положение, и нет необходимости его повторять, я хотел только отметить нелепые намерения представителя Турции.

289. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Сомали попросил слова в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

290. Г-н ВАРСАМА (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я не хотел бы злоупотреблять терпением присутствующих или вступать в длительный спор Однако мне кажется, что некоторые разъяснения вновь необходимы.

291. Представитель Эфиопии, предвидя то, что я мог бы сказать, зачитал подготовленное заяв-

ление, которое не имело никакого отношения к тому, что я сказал в ответ на заявление министра его страны.

292. Прежде всего я хотел бы процитировать, что сказал министр:

«Французский колониализм в Джибути является напрасно затрачиваемой силой, лишенной особой воли оставаться там. Единственной для него возможностью остаться там под тем или иным предлогом — это использовать условия, которые могут быть для него созданы внешними силами. Поэтому африканским странам следует продолжать проявлять бдительность и удостовериться в том, что призыв, обращенный ими специально к двум соседним с Джибути странам — к Эфиопии и Сомали — на последнем совещании в верхах Организации африканского единства (*ОАЕ*), недавно состоявшемся на Маврикии, был полностью осуществлен. Этот призыв заключается в просьбе, обращенной к Эфиопии и Сомали, отказаться от всяческих территориальных притязаний на Джибути и постараться уважать независимость и территориальную целостность Джибути после достижения ею независимости» [*28-е заседание, пункт 128*].

293. Представитель Эфиопии напомнил о резолюциях прошлых встреч на высшем уровне Организации африканского единства, в том числе и тех, которые были приняты в Кампале. Кроме того, он зачитал отрывки из многих заявлений, сделанных по этому вопросу. Почему Эфиопия занимает такую позицию в столь поздний час, когда даже колониальная держава признала принцип предоставления независимости этой территории? Суть вопроса заключается в том, что Эфиопия упорно саботировала, отказывалась, ставила всевозможные препятствия на пути процесса деколонизации этой территории. Эфиопия всегда скрыто или открыто, на общественных форумах и в тайных сделках придерживалась той позиции, что Франция должна оставаться на этой территории, в то время как Сомали, одно Сомали, с самого начала получения независимости моим правительством и государством требовало безоговорочной деколонизации этой территории.

294. Почему Эфиопия сейчас ставит вопрос о гарантиях? Что должно быть гарантировано? Есть ли хоть один член Организации Объединенных Наций, присутствующий здесь,— а многие здесь получили независимость после создания этой Организации,— кому когда-либо давало гарантии другое соседнее государство? Эти права закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций. Сам народ гарантирует свое право на суверенитет — Устав Организации Объединенных Наций, мировое сообщество. Что могут подписать сейчас Сомали и Эфиопия? Какие обещания мы можем дать? Какого вмешательства мы можем ожидать? Безусловно, Сомали не осуществит никакой агрессии по отношению к этой территории. Об этом заявляли на многих форумах, и я хотел бы повторить это. Этот народ должен достичь независимости в ходе наиболее демократического процесса, без какого-либо вмешательства. Когда он достигнет своей независимости и займет свое место в мировом сообществе, он будет делать то, что найдет нужным.

295. Стоит ли нам сейчас говорить об этом и диктовать, что этому новому государству следует делать? Разве это мы сейчас обсуждаем? Разве это представитель Эфиопии хочет рассматривать здесь? Безусловно, нельзя соглашаться на проведение подобных обсуждений, поскольку оно противоречит праву народа, ставит под угрозу его достоинство, его будущую независимость.

296. Я хотел бы вновь повторить, что правительство Сомали и, в сущности, большинство членов ОАЕ не видели совершенно никаких причин для принятия на себя обязательства, о котором идет речь. Я совершенно убежден, что Ассамблея отвергнет его.

297. Я не хотел бы опять останавливаться на этом вопросе, однако хотел бы коснуться некоторых других проблем. Представитель Эфиопии принес карту. Да, карта показывает районы, где живут сомалийцы, действительно, есть такие районы, где они живут. Но это не имеет особого отношения к вопросу о Французском Сомали. Как вы можете просить правительство Сомали на данном этапе уважать суверенитет этого будущего государства, когда мы все время стремимся достигнуть этой цели? Истинные мотивы попыток Эфиопии на нынешнем этапе — создание для Эфиопии предлога для совершения агрессии, для вмешательства в дела этой территории, когда она получит независимость, и это точно соответствует позиции, занятой империалистической Эфиопией. Политика ее не изменилась. Императора нет, но империя осталась на месте, и цели и политика экспансии также остаются; вот истинные глубинные причины этих запоздалых маневров.

298. Я совершенно уверен, что Ассамблея не будет зря терять время на обсуждение этого вопроса и не будет осуществлять несправедливость по отношению к народу Французского Сомали, деколонизация и достижение независимости которого являются настоятельной необходимостью. Я уверен, что Ассамблея займется вопросом деколонизации, а не каким-либо другим вопросом, который мое правительство, правительство Эфиопии или любое другое правительство может поставить. Это не имеет никакого отношения к независимости территории.

Заседание закрывается в 19 час. 10 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

31-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Четверг, 14 октября 1976 года, 11 час. 30 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*)
Выступление г-на Абдель Магида (Египет) . . 719
Речь сэра Сивусагура Рамгулама, премьер-министра Маврикия 727

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Тюркмен (Турция).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н АБДЕЛЬ МАГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): Обстоятельства работы вынудили г-на Исмаила Фахми, главу египетской делегации, заместителя премьер-министра и министра иностранных дел, остаться в Каире; он попросил меня выступить от его имени.

2. Я с большим удовольствием обращаюсь к этой Ассамблее на ее тридцать первой сессии, которая проходит под председательством г-на Амерасингхе. Единогласное избрание его на пост Председателя настоящей сессии означает проявление уважения всего мира к великому азиатскому континенту и к Шри Ланке, стране, с которой мы связаны тесными узами дружбы. Это также выражение признания и уважения к нему лично. Тесные узы дружбы и сотрудничества между нашими странами и роль первопроходца, которую играет г-жа Бандаранаике, руководя своей страной и внося вклад в усилия и в успех движения неприсоединившихся стран,— все это делает особенно приятным поздравить его.

3. Я хотел бы также высказать наше уважение г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, который председательствовал на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Хочу также воспользоваться этой возможностью и сказать слова признательности г-ну Курту Вальдхайму, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его непрестанные, заслуживающие всяческого одобрения усилия в осуществлении многих важных обязанностей, возложенных на него. История деятельности, история достижений г-на Вальдхайма, а также заявления, с которыми он выступал на многочисленных форумах, последними из которых являются африканская конференция в верхах [1] и Конференция неприсоединившихся стран [2], ясно отражают динамизм Генерального секретаря, его полную преданность целям нашей Организации, его стремление участвовать в строительстве нового мира — мира справедливости, процветания и мира во всем мире. Воздавая должное усилиям г-на Вальдхайма, Египет поддерживает его переизбрание на второй срок службы.

5. От имени Египта я поздравляю и приветствую Республику Сейшельские Острова. Мы убеждены в том, что независимость Сейшельских островов — это новое достижение, которое послужит делу мира и справедливости во всем мире. Хотя и можно сказать, что прием Сейшельских островов в Организацию Объединенных Наций — новый шаг к универсальности нашей Организации, мы искренне надеемся, что эта универсальность в ближайшее время получит полное выражение благодаря принятию Анголы, единого Вьетнама, Намибии, свободного государства Палестины и Зимбабве.

6. Прежде чем перейти к дальнейшей части своего выступления, я хотел бы от имени народа и правительства Египта отдать дань памяти председателя Мао Цзэ-дуна, великого вождя. Народ и правительство Египта всем сердцем разделили горе великого китайского народа в связи с печальной кончиной председателя Мао, который оставил след в истории своей страны, ведя ее к прогрессу. Его конструктивная деятельность во имя лучшего будущего человечества и во имя установления справедливого мира на земле навсегда останется в нашей памяти.

7. Сегодняшний мир — это мир, находящийся в постоянном движении и постоянно меняющийся. Явление международной разрядки символизирует перемены, происходящие в отношениях между сверхдержавами, но страны «третьего мира» и все миролюбивые народы по-прежнему решительно стремятся к созданию нового мира — мира, который отвергает все формы господства, принуждения, эксплуатации и дискриминации.

---

[1] Конференция глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи (Маврикий) 2—5 июля 1976 года.

[2] Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

8. Они надеются создать мир, в котором возможно установление нового международного экономического порядка и который принесет экономическое процветание для всех, социальную справедливость и справедливый мир для всех,— мир, картину которого дал Генеральный секретарь во введении к своему докладу о работе Организации на настоящей сессии [*A/31/1/Add.1*], мир, который уважал бы резолюции Организации Объединенных Наций и международное право, другими словами, мир, который руководствовался бы принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

9. Страны «третьего мира» неоднократно определяли свою позицию по отношению к явлению разрядки, причем совсем недавно — на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Неприсоединившиеся государства приветствуют уже достигнутый прогресс в деле разрядки напряженности между великими державами, но они подчеркнули, что разрядка все еще ограничена как по масштабу, так и географически.

10. Выступая на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи 29 октября 1975 года, президент Мухаммед Анвар Садат сказал:

> «Мы, в Египте,— за разрядку напряженности и приветствуем ее, если она учитывает интересы малых государств, их национальную судьбу и устремления их народов. Разрядка напряженности не может быть тем, что она означает, если она не будет иметь взаимодействия снизу доверху» [3].

11. Страны «третьего мира» продемонстрировали свое ясное понимание важности международной разрядки между двумя сверхдержавами, и развитые страны должны проявить понимание стремлений «третьего мира» к созданию нового международного сообщества. Две сверхдержавы и развитые страны должны оказать свое влияние на дело правды и справедливости в мире в политическом, экономическом и социальном смысле.

12. Мы живем на одной планете и разделяем одну и ту же судьбу — либо мир для всех, либо всеобщее уничтожение. В этом реальный смысл, которым руководствовались народы Объединенных Наций при создании нашей международной Организации. В этом значение наших ежегодных встреч здесь: подчеркнуть и вновь подтвердить нашу преданность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, осуществить обзор положительных и отрицательных аспектов нашей деятельности, с тем чтобы занять позиции и принять резолюции, которые обеспечат разрешение проблем, стоящих перед нашим международным сообществом.

13. Мы должны помнить о нашей великой ответственности перед миллионами людей во всем мире и поддерживать их веру в способность нашей Организации содействовать осуществлению их стремления жить в условиях справедливого и прочного мира. То, насколько мы выполним этот долг, определит масштаб перемен и движения в нашем международном сообществе — перемен, которые произойдут либо с помощью мирных и сбалансированных средств, либо путем насилия.

14. Многие международные проблемы, стоящие перед нами, являются актуальными и сложными. Хотя некоторые из этих проблем могут подождать, есть другие, которые более взрывоопасны и неотложны. Затягивание решения этих проблем было бы равносильно поднесению спички к бочке с порохом, что создало бы угрозу миру и международной безопасности, а также самому существованию Организации Объединенных Наций хотя бы потому, что эти проблемы затрагивают принципы и основы Организации Объединенных Наций.

15. Мы не можем просить народы в последнюю четверть XX столетия проявлять терпение, когда нарушается их суверенитет, когда оккупируются их территории или когда им мешают осуществить свое право на самоопределение. Мы не можем просить народы согласиться с унизительным апартеидом и расовой дискриминацией во всех ее формах, особенно учитывая, что эти народы дали международному сообществу целый ряд возможностей исправить несправедливость, которой они подвергаются, но безрезультатно. Сейчас следует предпринять серьезные действия, пока еще не поздно.

16. Я имею в виду борьбу арабских народов и народов нашего африканского континента как пример борьбы и жертв, приносимых многими народами в других частях мира. События в Эль-Халиле и Иерусалиме, на нашей арабской земле, а также события в Соуэто, Южной Африке, вновь подтверждают опасность такого мышления, которое сводится к тому, что наш долг в Организации заканчивается принятием резолюций, поддерживающих право и справедливость, а не тем, чтобы добиваться проведения их в жизнь путем использования всех средств, находящихся в распоряжении Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

17. Нашей общей обязанностью является укрепление путем действий резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций, а также принятие мер к их осуществлению, иначе закон джунглей и закон силы заменят собой закон Устава и нормы права.

18. Мы обязаны продолжать оказывать давление на силы, не осуществляющие волю международного сообщества, до тех пор пока они делают это.

19. Угнетенные народы мира призывают Организацию Объединенных Наций действовать во имя мирного решения их проблем, пока они не будут вынуждены прибегнуть к другим средствам, которые одобряются Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций.

[3] См *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания,* 2388-е заседание

20. На двадцать девятой и тридцатой сессиях Генеральная Ассамблея приняла ряд исторических резолюций, подчеркивая законные права палестинского народа и необходимость дать им возможность осуществить эти права. Итак, мы имеем резолюцию 3236 (XXIX), которая предусматривает, что эти права включают право на самоопределение без вмешательства извне и право на национальную независимость и суверенитет.

21. На основании своей резолюции 3376 (XXX) Генеральная Ассамблея создала Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, который должен дать рекомендации по выполнению программы действий, имеющей целью предоставить палестинскому народу возможность осуществить права, признанные в пунктах 1 и 2 резолюции 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить членов Комитета и его Председателя г-на Фаля из Сенегала, которые честно и смело выполнили свой долг в рамках полномочий, предоставленных им нашей высокой Ассамблеей.

22. Фактически Генеральная Ассамблея благодаря занимаемым ею позициям — последняя, в частности, проявилась в принятии двух вышеупомянутых резолюций — подтвердила слова, которые вы слышали здесь от президента Садата, когда он заявил на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи:

> «Мы... считаем, что дело палестинского народа является делом любого свободного народа, стремящегося к миру, призывающего к справедливости и признающего закон в качестве арбитра между добром и злом, между правдой и неправдой» [4].

23. Участие палестинского народа, представленного Организацией освобождения Палестины [*ООП*], в работе Организации Объединенных Наций и признание принципа ее участия во всех усилиях, направленных на достижение справедливого мира на Ближнем Востоке, позволило этому народу продолжать свои усилия в рамках международной законности, чтобы добиться и осуществлять права, которых он был незаконно и несправедливо лишен в течение более 30 лет. Палестинский народ, представленный ООП, продемонстрировал сознание своей полной ответственности, взяв на себя долю ответственности в поисках справедливого мира, основанного на уважении его законных прав и его права на создание независимого государства на Западном берегу и в районе Газы.

24. Как заявил г-н Фахми в этой Ассамблее на ее двадцать девятой сессии — я цитирую:

> «В силу длительной истории рассмотрения этого положения и перед лицом объективной реальности, которой нельзя избежать, палестинский народ вполне достоин взять на себя эту задачу» [5].

Он сказал также в том же заявлении, что палестинский народ

> «считает, что доблестная война 6 октября открыла новые горизонты для арабов и впервые дала им возможность добиться справедливого и длительного мира в этом районе, что сделало бы возможным для его народа уделить внимание развитию и задаче экономических и социальных преобразований, необходимых для обеспечения безопасности в будущем» [5].

25. Твердой позицией Египта всегда была и остается решительная поддержка и укрепление Организации освобождения Палестины как единственного законного представителя палестинского народа. Египет призывает международное сообщество принять действенные меры для поддержки этой Организации и дать возможность палестинскому народу восстановить свои права.

26. Доклад Комитета [*A/31/35*] перед вами. Остается сожалеть, что Совет Безопасности не смог принять рекомендации Комитета из-за использования права вето одним из постоянных членов. Наш долг сейчас — взять на себя ответственность в соответствии с Уставом и сделать это, проявив величайшую смелость.

27. Рекомендации, представленные в докладе Комитета, отражают не только четкое и точное выполнение резолюции Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой был создан Комитет, но и реалистичную и умеренную позицию, которая позволила бы палестинскому народу осуществить свое право на самоопределение в рамках резолюций Организации Объединенных Наций.

28. Делегация моей страны поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета, принимая во внимание заявление представителя ООП в данном Комитете 9 марта 1976 года [6].

29. Мы призываем вас занять действенную и позитивную позицию в поддержку борьбы палестинского народа за осуществление его права на самоопределение.

30. Египет вновь подчеркивает свою веру в способность палестинского народа продолжать борьбу под руководством ООП. Мы вновь подчеркиваем необходимость участия ООП на равной основе с другими заинтересованными сторонами в любых усилиях, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, включая участие в Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку.

31. Необходимо заставить Израиль понять, что не будет мира на Ближнем Востоке, пока не признаны справедливые права палестинского народа и не возвращены оккупированные арабские территории. Израиль обманывает себя, считая, что время играет ему на руку и что он может убедить некоторых людей в том, что палестинцы не существуют или что Израиль способен поглотить или уничтожить их. В событиях в Эль-Халиле и

[4] *Там же.*

[5] *Там же, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания,* 2250-е заседание.

[6] См. документ A/AC.183/2.

на Западном берегу кровь невинных палестинцев, пролитая израильскими оккупационными войсками, подтверждает всему миру твердую позицию палестинского народа и его решимость вернуться на родину, пользоваться независимостью и национальным суверенитетом в Палестине. Признание законных прав палестинского народа — это пробный камень, на котором проверяется серьезность намерений Израиля, когда он утверждает, что желает жить в мире среди своих соседей.

32. Египет всегда откликается на все серьезные попытки, направленные на установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, ибо мир для нас, как заявил на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи президент Садат,— это «стратегическая цель» и «истинное обязательство».

33. С этой трибуны президент Садат призвал вновь созвать Женевскую конференцию с участием заинтересованных сторон для рассмотрения проблем Ближнего Востока во всех их аспектах с целью достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

34. В своем ответе на предложение Генерального секретаря от 1 апреля 1976 года г-н Фахми сослался на позитивную позицию Египта в отношении этой инициативы. Ответ был передан Генеральным секретарем всем заинтересованным сторонам, включая представителей ООП. Позвольте мне, г-н Председатель, зачитать членам Генеральной Ассамблеи некоторые выдержки из этого ответа:

> «Я принимаю к сведению ваше намерение активно продолжить процесс переговоров на будущей неделе. Я согласен с вашим мнением, что это следует сделать на данном этапе через посредство ваших контактов с представителями сторон в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.
>
> В этой связи я отмечаю с благодарностью, что вы направили вышеупомянутую записку представителю ООП, представителю палестинского народа. Это является конструктивным шагом к выполнению резолюции 3375 (XXX) Генеральной Ассамблеи, которая предусматривает участие Организации освобождения Палестины во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку, а также принятие необходимых мер для приглашения ООП участвовать в работе Мирной конференции Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку».

35. Это было сделано в соответствии с инициативой, предпринятой президентом Садатом в его заявлении в Генеральной Ассамблее 29 октября 1975 года. В своем ответе Генеральному секретарю г-н Фахми добавил также следующее:

> «Наша позиция в том, что касается процесса переговоров, остается той же, которую я уже подтвердил г-ну Гуйеру в переговорах, которые мы вели во время его визита в Каир 1 марта 1976 года, а именно, что новый созыв Мирной конференции Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку — это единственно правильный курс действий, гарантирующий продолжение и сохранение роли Организации Объединенных Наций, которую мы решительно поддерживаем.
>
> Поэтому я был бы рад, если бы в ближайшее время возобновились консультации по конкретным вопросам о новом созыве Мирной конференции Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, а именно Египта, Сирии, Иордании, ООП, Израиля, а также Советского Союза и Соединенных Штатов.
>
> Конечной целью таких контактов, а также процесса, который последует за этим, было бы достижение полного урегулирования на Ближнем Востоке, что привело бы к справедливому и прочному миру, основанному на принципах суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и самоопределения. Это требует полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые предусматривают полный вывод израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, и восстановление национальных прав палестинского народа».

Такова позиция Египта, изложенная г-ном Фахми Генеральному секретарю в апреле 1976 года.

36. Вопреки этой позиции, Израиль доказал своими действиями, что он не хочет мира, что он не способен взять на себя связанную с этим ответственность, что он остается Израилем-агрессором, стремящимся к экспансии за счет соседних арабских государств и палестинского народа. Как иначе можно истолковать его настойчивость в создании поселений на оккупированных арабских территориях, включая Синай, число которых превысило 60? Как иначе мы можем истолковать его настойчивую аннексию и иудаизацию Иерусалима? Все эти акции являются нарушениями резолюций, единогласно принятых Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, и даже друзья Израиля считают их препятствием к миру, что было продемонстрировано в ходе последних заседаний Совета Безопасности. Но Израиль не слушает даже своих друзей. Он настаивает на создании новых fait accompli, даже не имея никаких законных оснований для оправдания себя в глазах международной общественности. Израиль намерен изменить демографические и материальные особенности оккупированных территорий, разграбить их богатства и наследие, грубо попирая резолюции Организации Объединенных Наций, игнорируя моральные ценности и все международные конвенции, среди которых одно из первых мест занимает четвертая Женевская конвенция о защите гражданских лиц во время войны.

37. С этой трибуны мы решительно заявляем, что Израиль несет ответственность за все изменения, которые он вносит на оккупированных тер-

риториях, и что Египет потребует справедливой компенсации за все изменения и акты эксплуатации, осуществляемые Израилем на этих территориях. Египет призывает все государства не участвовать и не быть стороной в какой-либо форме в попытках Израиля эксплуатировать естественные богатства и ресурсы оккупированных территорий.

38. Сохранение существующего положения в этом районе представляет угрозу миру во всем мире, потому что арабские народы и государства не признают продолжающуюся израильскую оккупацию и отказ в национальных правах палестинскому народу. Мир бесцельно пытается обогнать время: либо справедливый мир, либо всеобщая освободительная война за возвращение всех прав, предусмотренных Уставом и поддержанных большинством членов Генеральной Ассамблеи.

39. Израиль совершает самую крупную ошибку, считая, что благодаря своим маневрам и изворотливости он выиграет время, для чтого чтобы поставить арабский мир и международное сообщество перед свершившимся фактом экспансии. Для Израиля было бы лучше в интересах мира во всем мире принять реальное положение вещей, которое сложилось в результате доблестной войны 6 октября.

40. Международное сообщество понимает серьезность взрывоопасного положения на Ближнем Востоке и его последствия для дела мира и международной безопасности. Оно понимает, что мы стремимся к миру при условии, что он будет справедлив. Мы дали возможность международному сообществу принять участие в поисках мира и его осуществлении. Мы приветствовали и продолжаем приветствовать роль, которую играют две сверхдержавы на Женевской конференции. Мы приветствовали участие Европы и неприсоединившихся государств в поисках справедливого мира. И хотя в этом состоит наша позиция, Израиль остается непреклонным и сопротивляется всем усилиям, направленным на обеспечение возврата всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, и восстановление законных прав палестинского народа. Эта непреклонность привела все миролюбивые народы к осуждению позиции Израиля, что подтверждается резолюциями Организации Объединенных Наций, а также резолюциями других международных форумов, из которых последней была пятая Конференция неприсоединившихся стран, которая осудила сохранение израильской оккупации арабских территорий и нарушение прав палестинского народа.

41. До этого африканская конференция в верхах, созванная на Маврикии, заявила о своей полной солидарности с народами арабских стран и палестинским народом в их борьбе за возвращение оккупированных арабских территорий и за то, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить свое право на самоопределение. В этом свете, возможно, вы согласитесь со мной, что стало настоятельно необходимым, чтобы международное сообщество немедленно привело в действие все механизмы, и что государства — члены всемирной Организации обязаны всеми средствами настаивать на справедливом решении и помешать со всей твердостью маневрам, направленным на затягивание решения.

42. Я ясно повторяю здесь еще раз, что Египет твердо заявляет, что не может быть мира на Ближнем Востоке, пока Израиль не уйдет полностью со всех оккупированных арабских территорий и пока палестинский народ не восстановит своих законных прав, включая право на создание независимого палестинского государства.

43. Наша арабская нация истекает кровью в Ливане. Президент Садат первый предупреждал об опасности сохранения такого положения дел. До того как ухудшилось положение, он советовал всем занять позицию «руки прочь от Ливана». Здесь я хотел бы заявить о позиции Египта в этом вопросе, которую можно суммировать в следующих четырех пунктах: во-первых, необходимость заставить прекратить огонь и гарантировать суверенитет, независимость, единство и арабизм Ливана; во-вторых, необходимость вывода всех иностранных войск из Ливана, в то же время приветствуя все искренние и конструктивные инициативы, которые могут привести к прекращению кровопролития; в-третьих, настоятельная необходимость поддержки, в контексте общего арабского обязательства перед палестинским народом, его дела и ООП; в-четвертых, поддержка конкретных мер, принимаемых Лигой арабских государств в отношении ликвидации ливанского кризиса, включая направление арабских сил безопасности в Ливан, и продолжение попыток примирения, предусматривающего быстрое урегулирование кризиса.

44. С этой трибуны Египет хотел бы выразить свое восхищение всем борющимся народам мира. Он вновь подтверждает свою солидарность с этими народами, в первых рядах которых идут народы Южной Африки, Зимбабве, Намибии, Палестины и наш арабский народ, где бы он ни находился.

45. Мужчины, женщины и дети в Соуэто и во всей Южной Африке не испугались оружия и жестокостей режима апартеида и энергично выступают против продолжения преступной политики, проводимой правительством расистского меньшинства, которое лишает их прав человека как хозяев своей земли и хозяев своей собственной судьбы. Хотя значение независимости Анголы и Мозамбика должно было быть понято так же, как и исключение делегации Южной Африки с двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, правительство расистского меньшинства Южной Африки упорно продолжало проводить политику апартеида и применять террор против безоружных гражданских лиц. Однако кровавые события в Соуэто в августе этого года означают неизбежное поражение наглого правящего белого меньшинства в Претории. Это их господство не сохранится. То же самое правительство белого меньшинства Южной Африки, отказываясь признавать и осуществлять многочис-

ленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, продолжает незаконно оккупировать Намибию с 1966 года. Дело пошло даже дальше: Намибия используется как плацдарм для продолжения агрессии против соседнего мирного государства Замбия и других прифронтовых государств на юге Африки.

46. История доказала: в конечном счете победа принадлежит народу. Итак, народ Южной Африки победит, победит народ Намибии, представленный Народной организацией Юго-Западной Африки [*СВАПО*], победит и народ Зимбабве.

47. Наша роль здесь сводится к тому, чтобы приблизить эту безусловную победу во имя дела мира во всем мире. Наша роль здесь заключается в том, чтобы обеспечить народам юга Африки нашу поддержку на словах и на деле. Наша роль — укрепить прифронтовые государства юга Африки: Замбию, Анголу, Мозамбик, Ботсвану, Лесото и Свазиленд. Наша роль здесь — помешать театральным маневрам правительства белого меньшинства Южной Африки, направленным на увековечение своей оккупации Намибии с помощью элементов, которые не представляют народ Намибии. Наша роль здесь — добиться от Организации Объединенных Наций и от заинтересованных сторон, в частности от правительства Соединенного Королевства, выполнения их полной ответственности, чтобы народ Зимбабве смог осуществить свое право на самоопределение. Мы также должны усиливать международную изоляцию режима Южной Африки и режима расистского белого меньшинства Зимбабве до тех пор, пока они не выполнят резолюции Организации Объединенных Наций и волю международного сообщества.

48. Мир и безопасность на Ближнем Востоке и в районах Средиземноморья требуют также справедливого и быстрого урегулирования кипрского вопроса, урегулирования, которое бы позволило неприсоединившемуся государству Кипр сохранить свою территориальную целостность и независимость и положило бы конец страданиям и жертвам тысяч киприотов, лишившихся крова в войне, принесшей безграничные трагедии братскому народу Кипра. Мы верим в способность двух общин — греков и турок — разработать формулу, которая бы обеспечила Кипру его независимость и суверенитет. Мы искренне надеемся, что Организация Объединенных Наций и вы лично, г-н Председатель, продолжите работу, направленную на осуществление быстрого, справедливого и прочного урегулирования положения на Кипре без иностранного вмешательства.

49. Наша арабская нация в период после великой октябрьской войны продолжает международные акции на основе принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций в единстве и сотрудничестве со всеми миролюбивыми странами, с народами неприсоединившихся государств, с народами Африки, с народами Азии, с народами и государствами — участниками Исламской конференции, а также с теми дружественно настроенными народами и правительствами Европы, которые продемонстрировали растущее понимание прав арабского народа и стремление сотрудничать с ним в рамках принципов Устава Организации Объединенных Наций.

50. Египет с гордостью принял участие в пятой Конференции неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо. Мы убеждены, что продолжение деятельности неприсоединившихся государств, растущее число государств, начавших проводить политику неприсоединения, и успех движения неприсоединения укрепят усилия Организации Объединенных Наций в построении лучшего международного сообщества.

51. Египет был одним из пионеров движения неприсоединения, и он по-прежнему отказывается быть сферой чьего-либо влияния. Мы, в Египте, поддерживаем дела, направленные на торжество справедливости, и выступаем на стороне движений за национальное освобождение повсюду. В качестве примера позвольте напомнить о наших постоянных усилиях по поддержанию независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, о нашей поддержке великого вьетнамского народа и справедливого требования корейского народа о воссоединении и самоопределении без иностранного вмешательства и выводе иностранных войск с его территории.

52. Египет, который верит в Устав Организации Объединенных Наций, призывает все государства к тесному сотрудничеству в целях обеспечения полного уважения к нашей международной Организации и строгого соблюдения ее резолюций. Он будет по-прежнему с полной ответственностью играть руководящую роль в движении неприсоединения в рамках Организации африканского единства [*ОАЕ*], Лиги арабских государств, Исламской конференции и Организации Объединенных Наций, сотрудничая со всеми миролюбивыми народами мира.

53. Я хотел бы здесь воздать должное великому китайскому народу и его дружественно настроенному правительству за их поддержку и сотрудничество, особенно во времена, когда это было особенно важно и жизненно необходимо.

54. Мы также приветствуем все дружественные европейские государства, которые хотят сотрудничать с нами на основе равенства и взаимности, в надежде на то, что арабо-европейский диалог достигнет своих целей.

55. Вопреки всякому здравому смыслу, мир все еще должен решать проблемы нищеты, голода и болезней в эпоху, когда человек начал освоение космоса, достиг Луны и совершил посадку на Марсе — полеты, стоившие развитым странам миллиарды долларов. По мере того как наука и техника достигают прогресса, выходящего за рамки всякого воображения, становится понятным, что порочный круг отсталости объясняется современной несправедливой структурой экономических отношений между развитыми и развивающимися странами и что продолжение существования международного экономического статус-кво

может привести только к дальнейшему расширению пропасти между промышленно развитыми странами и странами «третьего мира». На эти факты вновь было обращено внимание при обзоре и оценке первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Отсюда заинтересованность неприсоединившихся и развивающихся государств в создании нового международного экономического порядка. Они считают, что их отставание, так же как и их прогресс, сказываются не только на них самих, но и оказывают в той же мере и в том же направлении влияние на промышленно развитые страны — процесс, отражающий реальность международной взаимозависимости в наши дни. Последствия и результаты этого процесса связаны также со стабильностью и процветанием мира в целом.

56. Резолюции и меры, принятые Конференцией по экономическому сотрудничеству развивающихся стран [7] в целях осуществления программы экономического сотрудничества между ними, ясно отражают решимость стран «третьего мира» утвердить принцип коллективной опоры на свои силы и претворить его в жизнь. Именно этот принцип был определен на Конференции в Коломбо как дополняющий, но не заменяющий международную взаимозависимость. Цель его — более глубокое и широкое сотрудничество в достижении общей цели — создания нового международного экономического порядка, который обеспечит соответствующий уровень процветания и человеческого достоинства для всего человечества.

57. Нет сомнения в том, что развивающиеся страны и народы, сталкивающиеся с особыми ситуациями, которые мешают их активному участию в процессе развития, такими, например, как их подверженность иностранной агрессии или иностранной оккупации, расовому угнетению, дискриминации или колониальному господству, будь то на Ближнем Востоке, в Африке или в любом другом месте, заслуживают особой помощи со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества. И это кроме их права на полную компенсацию за нанесенный им ущерб, права, которое вновь было подтверждено на пятой Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо и на конференции развивающихся стран, проходившей недавно в Мексике. В этой связи я хотел бы выразить свое удовлетворение ролью Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений, а также действиями дружественных государств, вносящих вклад в программы реконструкции региона Суэцкого канала.

58. Я хотел бы также подчеркнуть решения этих двух конференций в отношении необходимости усиления помощи национально-освободительным движениям, новым независимым странам и тем героическим африканским государствам, экономика которых пострадала в результате их совместной борьбы против расистских режимов Зимбабве, Намибии и Азании.

59. Более того, необходимо провести в жизнь резолюции Конференции в Коломбо [*A/31/197, приложение IV*], конференции министров развивающихся стран в Маниле [8] и недавней конференции в Мехико по вопросу о принятии развитыми странами эффективных мер для облегчения бремени долгов развивающихся стран, вплоть до отмены долгов в некоторых особых случаях, как было определено в этих резолюциях.

60. Резолюции шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу создания нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*], а также резолюции других международных специализированных конференций, созванных для решения проблем народонаселения, питания, промышленного развития и населенных пунктов, не привели к ощутимому прогрессу в установлении такого порядка. С чувством оптимизма мы следили за серьезным диалогом, начатым на седьмой специальной сессии, и надеялись, что этот диалог будет продолжен до конкретного, конструктивного этапа после его возобновления на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству и на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [*ЮНКТАД*], а также на других международных встречах. Поэтому мы с глубоким сожалением и горечью отмечаем, что наши надежды не оправдались, несмотря на обострение и возросшую актуальность проблем развивающихся стран и несмотря на растущее всеобщее признание принципов и целей нового международного экономического порядка.

61. Я хотел бы обратить внимание на попытки ядерного шантажа в районе Ближнего Востока и на опасность, которая с этим связана. Я имею в виду сообщения, поступающие из Израиля и переданные некоторыми средствами массовой информации в различных частях мира, о том, что в распоряжении Израиля есть ядерное оружие. Мы прежде всего стремимся предотвратить проникновение ядерного оружия в этот район и его распространение, для того чтобы предотвратить опасность ядерной войны. Именно с этой целью Египет поддержал инициативу Ирана на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи [9], которая привела к принятию резолюции, содержащей призыв к созданию безъядерной зоны на Ближнем Востоке в качестве эффективной меры предотвращения распространения ядерного оружия на данный регион. Эта мера была единодушно всеми поддержана.

62. Поэтому вполне уместно спросить, почему Израиль постоянно упорно отказывается присоеди-

[7] Проходила в Мехико с 13 по 21 сентября 1976 года, см. документ A/C.2/31/7.

[8] Третье совещание министров Группы 77-ми, состоявшееся в Маниле 26 января — 7 февраля 1976 года.

[9] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Приложения,* пункты 24, 27—31, 34, 35, 100, 101, 103 и 107 повестки дня, документы A/9693 и Add.1—3.

ниться к Договору о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII), приложение*] и принять систему международных гарантий? Этот отказ — еще одно доказательство отсутствия серьезных намерений Израиля, когда он говорит о мире. Несомненно, создание безъядерной зоны на Ближнем Востоке означало бы поддержку усилий, направленных на создание безъядерных зон, что в конечном счете привело бы к всеобщему и полному разоружению. Оно означает также проявление озабоченности о мире и безопасности во всем мире, учитывая взрывоопасное положение в регионе в результате существования ближневосточной проблемы.

63. Египет подписал Договор о нераспространении и по-прежнему подтверждает объявленную позицию о том, что он ратифицирует его, как только Израиль присоединится к Договору.

64. Мы, в Египте, внесли действенный позитивный вклад в усилия, предпринятые в нашей международной Организации в области разоружения. Мы сознаем, что сотрудничество ядерных держав в Организации Объединенных Наций существенно важно для успеха и плодотворных усилий Организации Объединенных Наций в этой области. Мы призываем ядерные державы откликнуться на усилия Организации Объединенных Наций и полностью сотрудничать с ней, в частности, в следующих вопросах: усиление роли Организации Объединенных Наций в области разоружения; содействие созданию безъядерных зон и запрещение производства и применения зажигательного оружия и оружия массового уничтожения; ядерное разоружение и достижение всеобщего и полного разоружения.

65. В этой связи я хотел бы выразить поддержку Египта позиции Шри Ланки в отношении признания важного значения осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*].

66. Египет поддержит все международные усилия, направленные на достижение ощутимого прогресса в области разоружения на основе всеобщего участия. Поэтому Египет как неприсоединившееся государство придает большое значение созыву специальной сессии по разоружению. И он приложит все силы для обеспечения ее плодотворности, для продолжения и активизации всеобщих усилий, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения.

67. Сотрудничество в решении международных проблем должно включать право государств на осуществление суверенитета над своими национальными ресурсами. Египет сыграл конструктивную роль в переговорах о международном договоре, регулирующем разработку и эксплуатацию ресурсов моря, и о создании правопорядка, который обеспечил бы всем государствам справедливую долю богатств, которые принадлежат всему человечеству, чтобы тем самым избежать международной конкуренции. Мы искренне считаем, что это будет правильный путь к укреплению всеобщего мира и безопасности.

68. Египет активно сотрудничал с арабскими и африканскими группами стран, при полной солидарности с развивающимися государствами Группы 77-ми, в целях создания правопорядка, который обеспечил бы справедливое распределение этих богатств и гарантировал бы суверенитет прибрежных государств над территориальными водами, их юрисдикцию над исключительными экономическими зонами и их интересы в континентальном шельфе. Признание этих прав, однако, не обязательно означает сокращение или ограничение научных исследований или вмешательство в вопросы лучшего использования глубин моря.

69. Египет предпринял определенные инициативы в рамках арабской группы на пятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в вопросе нахождения формулы, примиряющей различные позиции и реализующей все задачи.

70. Египет подчеркивает, что существенно важно, чтобы все представители национально-освободительных движений, признанные Организацией Объединенных Наций, приняли участие в качестве наблюдателей при создании Генеральной Ассамблеей международной администрации, которой будет поручено регулирование и эксплуатация водных ресурсов, и чтобы народы, еще не получившие независимость, участвовали в распределении доходов, получаемых от их эксплуатации.

71. Народы мира стремятся к жизни, основанной на сочувствии к человеку, в которой учитываются этические ценности и соблюдается правопорядок. Следовательно, мы должны настойчиво действовать в целях создания мира согласно Уставу, во имя чего была создана Организация Объединенных Наций, поскольку правительствам и народам она нужна.

72. Позвольте мне напомнить заключительные слова президента Садата на XXX сессии:

> «Мир многого ждет от вас на этом историческом важном этапе. Люди все больше надеются на мир и процветание сейчас, когда перед ними встают все бóльшие трудности, когда проблемы становятся все более и более сложными. Я убежден, что благодаря нашей искренней и неуклонной вере в лучшее будущее всего человечества, благодаря нашей решимости работать вместе для достижения общих целей вместе мы выдержим испытания, которым подвергаются мир и прогресс, и продолжим путь к более светлой эре, где будущие поколения смогут жить в покое, безопасности и с надеждой»[10].

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

[10] *Там же, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2388-е заседание.

Речь сэра Сивусагура Рамгулама, премьер-министра Маврикия

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Маврикия. Я рад приветствовать Его Превосходительство д-ра достопочтенного сэра Сивусагура Рамгулама и пригласить его выступить с речью на Генеральной Ассамблее.

74. Сэр Сивусагур РАМГУЛАМ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поздравить вас по случаю вашего единодушного избрания на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша длительная работа в Организации Объединенных Наций, ваше понимание особых проблем развивающегося мира хорошо известны всем. Я не сомневаюсь, что во время вашего пребывания на посту Председателя Организация Объединенных Наций получит от вас еще большую поддержку в решении многих политических и экономических проблем, которым пока еще не было уделено достаточного внимания. Я заверяю вас в том, что делегация Маврикия будет всемерно содействовать выполнению вами ваших обязанностей.

75. Я также хотел бы передать вашему предшественнику г-ну Гастону Торну нашу глубокую признательность за тот большой вклад, который он внес в работу тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

76. Позвольте мне также отметить работу Генерального секретаря, преданность которого нашей Организации, ее задачам и целям вызывает у всех нас чувство уважения и восхищения.

77. В этот критический момент истории всего мира и, в частности, Африки я хотел бы обратиться ко всем людям доброй воли, которые считают, что мир может быть достигнут лишь путем взаимопонимания и справедливости. Давайте вспомним о наших обязанностях в отношении тех районов, где существует несправедливость, где попрана демократия, где господствуют болезни, невежество и бедность, где узурпируются законные права народов, где имеет место незаконная оккупация территории других путем силы, давайте стремиться к нахождению решений на основе справедливости и равенства с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций.

78. После 31 года серьезных трудностей Организация Объединенных Наций благодаря своим успехам доказала необходимость своего существования. Тот факт, что все независимые страны мира следуют принципам Организации Объединенных Наций, подтверждает доверие, с которым мы относимся к нашей высокой Организации. Почему же тогда любой постоянный член Совета Безопасности может проголосовать против и тем самым воспрепятствовать приему независимых и свободных государств, таких как Ангола и Вьетнам, в нашу Организацию? Я хочу обратиться к Соединенным Штатам Америки с призывом проявить мудрость и реализм и не голосовать против в этом вопросе. Действительно, злоупотребление постоянными членами Совета Безопасности своим правом вето представляет собой одно из тех положений в целом идеального во всех отношениях Устава, которые вызывают чувство глубокого неудовлетворения. Ни Африка с ее 48 государствами, ни Латинская Америка не имеют таких привилегий Я думаю, что они не хотят иметь таких привилегий и не испытывают желания их получить. Нет никаких оснований для того, чтобы пять государств в 1976 году все еще пользовались особыми привилегиями, которые они имели в другой период времени, и тем самым ставили все другие государства мира в неблагоприятное положение. Мы искренне считаем, что соответствующие положения Устава должны быть пересмотрены с позиций реализма, с учетом того, что Организация Объединенных Наций сейчас включает 150 государств, в то время как ко времени принятия Устава она включала только 50 государств.

79. Со времени нашей последней сессии во всем мире произошли важные события. Во-первых, в июне этого года была проведена конференция ОАЕ на Маврикии, где было принято решение усилить борьбу против остатков колониальных режимов в Африке и против расизма. Кроме того, была проведена Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо, где значительное число миролюбивых стран полностью поддержало требования Организации африканского единства о скорейшей ликвидации колониализма в Зимбабве, Намибии и Южной Африке, с тем чтобы каждая страна смогла добиться осуществления своих чаяний, своего права на независимость, на национальный суверенитет. Вновь подтверждая, что не может быть компромисса с колониализмом и расизмом, я не хотел бы углубляться в эти проблемы сейчас, когда ведутся важные переговоры и консультации, для того чтобы найти мирное и скорейшее решение проблем этих стран. Мы полностью поддерживаем национально-освободительные движения и их мужественные усилия освободиться от угнетения и иностранного господства, и мы будем продолжать поддерживать эти усилия до достижения этими народами поставленных перед ними целей. В то же время мы будем приветствовать любые мирные решения при том условии, что они будут гарантировать скорейшее достижение освобождения борющихся народов Африки и тем самым немедленное прекращение их страданий. В качестве Председателя Организации африканского единства я полностью поддерживаю инициативы, с которыми выступили пять африканских президентов и которые были одобрены ОАЕ, и с удовольствием окажу всевозможную помощь и поддержку, с просьбой о предоставлении которых могут обратиться к моей стране в связи с этим. Мы приветствуем миссию г-на Киссинджера на юге Африки, но мы должны указать, что нужно правильно понимать нашу коллективную позицию по вопросу о Зимбабве, Намибии и Южной Африке.

80. В отношении Намибии предстоит сделать многое и сделать быстро. Во-первых, надо определить срок установления независимости — я имею в виду подлинную независимость, а не пародию на нее. Я считаю, что этот срок не следует более откладывать.

81. Во-вторых, Организация Объединенных Наций должна в течение четырех недель созвать конституционную конференцию в составе лишь трех сторон, а именно: Организации Объединенных Наций, Южной Африки и СВАПО — подлинного представителя намибийского народа.

82. В-третьих, следует освободить всех лиц, содержащихся под стражей, и всех политических заключенных, по крайней мере, за три недели до проведения конституционной конференции.

83. В-четвертых, все войска Южной Африки должны быть выведены к моменту начала конференции, а взамен их должны быть размещены Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые будут находиться там до того времени, пока их не сменят намибийские вооруженные силы и полиция.

84. Режиму Форстера еще не поздно понять истинное положение вещей. Как справедливо заявил Председатель предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, г-н Форстер, и только он один, как показывают события, несет полную ответственность перед историей за кровопролития в этой части мира. Мы, в Организации африканского единства, пришли к единодушному решению, что, если никакие усилия не приведут к мирному решению проблем, мы обеспечим не только продолжение вооруженной борьбы, но и ее усиление с помощью наших друзей и всех прогрессивных стран мира.

85. Позвольте мне также здесь заявить о том, что Организация африканского единства не может принять и не примет хитроумную концепцию разделения родины и не признает фальшивую независимость Транскея и «бантустанов», которая лишь увековечивает бесчеловечную политику апартеида.

86. Я искренне надеюсь, что такие страны, как Франция, будут способствовать тому, чтобы ничто не препятствовало процессу деколонизации в Африке и чтобы справедливые и законные чаяния населения Коморских островов, Французской территории афаров и исса и других районов в скором времени были осуществлены.

87. После прошлой сессии этой высокой Ассамблеи проблема Ближнего Востока зашла в тупик в вопросе осуществления законных прав палестинского народа. С сожалением приходится отмечать, что мировые политические связи воспрепятствовали продвижению к миру в этом районе, и поэтому я с удовлетворением отмечаю, что сейчас предпринимаются шаги, для того чтобы вновь созвать Женевскую мирную конференцию по Ближнему Востоку с целью достижения большего прогресса в решении этой проблемы. Мы с сожалением отмечаем, что, в то время как новые страны получают независимость, почти все население целой страны вынуждено находиться в лагерях за пределами своей родины.

88. Может быть только одно решение, включающее строгое соблюдение Израилем Устава Организации Объединенных Наций, уход его со всех оккупированных арабских территорий и восстановление законного права арабского народа Палестины на создание отдельного палестинского государства, как это предусмотрено и подтверждено Организацией Объединенных Наций в Соглашении о разделе 1947 года [*резолюция 181 (II)*].

89. Ливан, который до недавнего времени был мирной и красивой страной, сейчас разрушен в политическом и экономическом отношениях. Несмотря на все предпринимавшиеся до сих пор усилия, мира пока что не видно. Я думаю, что Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь могли бы внести положительный вклад в разрешение конфликта, который, мы надеемся, является временным, однако успех будет достигнут только тогда, когда перестанут использовать нынешнее тяжелое положение в Ливане в узких национальных целях.

90. Я также надеюсь, что проблема Кипра приведет не к разделу страны, а к объединению народа Кипра, к созданию процветающего, экономически жизнеспособного государства, где будут гарантированы права всех граждан.

91. Есть еще одна проблема — это проблема разоружения, по которой, к сожалению, было достигнуто мало прогресса. Как я говорил на последней сессии [11], я хочу подчеркнуть сейчас, что, для того чтобы процесс разрядки стал необратимым, он должен распространяться на все географические районы и в то же время включать меры по разоружению. В прошлом году я предлагал поручить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций разработать конкретные предложения и рекомендации по повышению роли Организации Объединенных Наций в деле разоружения. Я еще раз подчеркиваю крайнюю необходимость и важность активизировать действия Организации Объединенных Наций в этой области. Настоятельно необходимо предпринять шаги в этом направлении как можно скорее и если не ради расширения процесса разрядки и создания более широких районов мира, что позволит ликвидировать все источники войн и конфликтов, то, по крайней мере, в связи с тревожными масштабами торговли оружием, передачей оружия и соперничеством в деле приобретения и совершенствования различных систем вооружений. Я считаю, что следовало бы создать в рамках Организации Объединенных Наций дополнительную организацию, которая занималась бы исключительно вопросами быстрейшего осуществления разоружения, а также в качестве монитора или контролера ускоряла бы несмелые усилия крупных держав в области взаимного сокращения вооружений.

[11] *Там же,* 2366-е заседание.

92. Одна из наиболее неотложных задач в настоящее время — это необходимость решить экономическую проблему, с которой сталкивается весь мир, и в первую очередь развивающиеся страны. Экономические силы не являются монополией развитых стран или развивающихся стран, но силы, возникающие в экономически развитых и промышленных странах, воздействуют, как правило, неблагоприятно на развивающиеся страны. Неоднократные попытки развивающихся стран добиться исправления положения натолкнулись на значительные препятствия, хотя ряд развитых стран совместно или индивидуально проявлял в этом плане добрую волю. Недавняя Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо предложила ряд интересных соображений, основанных на результатах сессии ЮНКТАД в Найроби. Я надеюсь, что будет проявлено должное чувство реализма и будут найдены скорейшие решения, что даст возможность всему миру развиваться гармонично и при плодотворном сотрудничестве.

93. В том же плане я хочу отметить, что в декабре Организация африканского единства проведет в Киншасе конференцию на уровне министров, с тем чтобы рассмотреть пути и возможности укрепления нашей экономики, а также вопросы, связанные с тем, каким образом мы, в Африке, благодаря нашей взаимозависимости можем добиться процветания всего континента. Коммерция и торговля, промышленность и технология — вот те вопросы, которыми мы будем заниматься, и я надеюсь, что министры смогут в ходе своих консультаций прийти к надлежащим выводам и заложить фундамент создания единой и процветающей Африки.

94. После десяти лет прений, к сожалению, приходится отмечать, что не найдено удовлетворительного решения проблемы справедливого участия всех стран в эксплуатации богатств морей и океанов. Мы надеемся, что на следующей сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву будет достигнут больший прогресс, что наконец-то будет найдено справедливое и прочное решение.

95. Мы получили сейчас резолюции Организации Объединенных Наций, а также недавно состоявшейся Конференции неприсоединившихся стран, касающиеся превращения Индийского океана в зону мира. Этот вопрос имеет жизненно важное значение для моей страны, средства к существованию которой и торговля зависят от того, будет ли Индийский океан океаном мира или превратится постепенно в милитаризованный район, что приведет к конфликту. Другие страны Индийского океана, а также прибрежные страны тоже заинтересованы в этом, и я надеюсь, г-н Председатель, что ваша активная роль Председателя данной сессии Ассамблеи, тот интерес, который вы проявили к этой проблеме с самого начала, а также ваши усилия в этой области приведут к быстрейшему прогрессу. Именно в связи с военным соперничеством могущественных блоков, выходящим за пределы законных сфер военных потребностей, я предложил на прошлой сессии творчески подойти к делу завершения разработки международного договора, запрещающего применение силы в международных отношениях. Я надеюсь, однако, что хотя это скромное предложение и может показаться неосуществимым для тех, кто обладает сверхчеловеческим военным могуществом, большинство членов Ассамблеи уделят ему свое внимание, особенно те из них, кто явно находится в подобном же положении и не захочет быть вовлеченным в конфликт, противоречащий его интересам.

96. Я не могу коснуться на данном форуме, как мне бы хотелось, всей той работы, которая, несмотря на значительные трудности, проделывается специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Мы, представители «третьего мира», хотим с благодарностью отметить преданность и бескорыстие всех сотрудников этих учреждений.

97. Я хотел бы еще раз подтвердить полную веру правительства и народа Маврикия в высокие принципы Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что на текущей сессии мы будем руководствоваться в своей работе здравым смыслом в решении многих неотложных проблем, с которыми сталкивается человечество.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично благодарю Его Превосходительство д-ра достопочтенного сэра Сивусагура Рамгулама, премьер-министра Маврикия и Председателя ОАЕ, за важное заявление, которое мы только что заслушали.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.

Blank page

Page blanche

Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

32-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Четверг, 14 октября 1976 года, 15 час. 25 мин.
Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*окончание*):

Выступление г-на Аларкона (Куба) 731

Выступление г-на Горры (Ливан) 738

Выступление г-на Кихья (Ливийская Арабская Республика) 743

Выступление г-на Рахаля (Алжир) 750

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Флорин (Германская Демократическая Республика).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*окончание*)

1. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Вызывает удовлетворение тот факт, что г-н Амерасингхе был единодушно избран Председателем Генеральной Ассамблеи. Его обширный опыт, его хорошо известные качества дипломата и его приверженность идеалам Организации Объединенных Наций — все это делает справедливым его избрание. Более того, оно является выражением признания правительству и народу Шри Ланки, которые под руководством г-жи Сиримаво Бандаранаике играют активную роль на переднем крае борьбы неприсоединившихся стран за создание нового порядка в международных отношениях, основанного на принципах независимости и равенства. Моя делегация особенно рада поздравить его в силу существующих братских отношений между Кубой и Шри Ланкой, а также дружбы, которая характеризует наши отношения с г-ном Амерасингхе на протяжении ряда лет работы в Организации Объединенных Наций.

2. Мы хотели бы поздравить правительство Республики Сейшельские Острова, недавно получившей независимость и ставшей членом Организации Объединенных Наций. Эти два события являются наградой всемирной борьбе против колониализма и еще раз доказывают неизбежность процесса деколонизации на всемирном уровне.

3. Приветствуя прием Сейшельских островов, мы должны поднять голос протеста против исключения Народной Республики Анголы и Социалистической Республики Вьетнам. Эти два государства, являющиеся членами движения неприсоединившихся стран и координационного комитета этого движения, стали членами целого ряда международных организаций и поддерживают нормальные отношения почти со всеми членами международного сообщества. В сущности, их прием в Организацию Объединенных Наций единодушно поддерживают страны всех регионов и всех политических и социальных систем. Если Ангола и Вьетнам сегодня не находятся среди нас, то это исключительно из-за позорной, безответственной и упрямой оппозиции правительства Соединенных Штатов Америки, которое, по-видимому, основывает свою внешнюю политику на капризе и произволе.

4. Год, прошедший после окончания сессии Генеральной Ассамблеи, характеризовался успехами и победами в борьбе народов против империализма, колониализма и расизма.

5. На этом этапе наряду с достижениями социалистических стран и сил, борющихся за мир, мы должны отметить исторические победы народов во Вьетнаме, воссоединившемся под знаменем социализма, в Лаосе, где была создана Народно-Демократическая Республика, и в Кампучии. Мы явились также свидетелями успехов освободительного движения в бывших португальских колониях, в частности свидетелями поражения южноафриканских расистов в Анголе, положительные последствия которого дали решающий толчок борьбе за освобождение в южной части Африки, а также продолжения процесса разрядки в Европе.

6. Все эти достижения свидетельствуют о преобладающей в международных отношениях тенденции в пользу дела мира, независимости и прогресса. Однако наряду с этими ободряющими факторами мы продолжаем наблюдать тенденции, которые могут привести к войне и агрессии, и деятельность тех, кто, выступая за использование силы в международных отношениях, продолжает угрожать процессу разрядки, который еще не стал необратимым и универсальным. Нетрудно видеть, что силы империализма и реакции все еще упорно стремятся изменить ход событий и угнетать народы с целью остановить или отклонить процесс освобождения, нападая на прогрессивные правительства. Мы живем в условиях, когда прогрессивные силы и те, кто стремится задержать ход истории, находятся в состоянии решающей борьбы и кровавой конфронтации. Этот антагонизм является характерной чертой нынешнего между-

народного положения. Для того чтобы укрепить мир и добиться таких отношений, которые соответствовали бы принципам и целям Устава, необходимо поддерживать объединенные усилия социалистических, неприсоединившихся и всех других стран, заинтересованных в содействии подлинному международному сотрудничеству. Эти усилия должны предприниматься одновременно в трех направлениях: мы должны укрепить, расширить и сделать необратимой международную разрядку, мы должны добиться эффективных соглашений в направлении всеобщего и полного разоружения; мы должны принять меры для скорейшей и полной ликвидации колониализма и расизма во всех его формах и проявлениях и обеспечить независимость, суверенитет и территориальную целостность государств, а также содействовать созданию нового международного экономического порядка. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо в августе 1976 года, представляет собой важный вклад в эти всеобщие усилия. Она помогла твердо определить антиимпериалистическую и антиколониалистскую ориентацию движения неприсоединившихся стран и его решение укрепить сотрудничество с другими прогрессивными и миролюбивыми государствами и силами.

7. Картина положения в Африке ко времени открытия нынешней сессии Генеральной Ассамблеи радикально изменилась. Героическая и непрекращающаяся борьба освободительных движений достигла своей кульминации при падении португальского колониализма и получении независимости для Гвинеи-Бисау, Островов Зеленого Мыса, Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи и Анголы. Расистские режимы в южной части Африки были поставлены в тупик стремительным ходом развития процесса освобождения. Перед лицом такого изменившегося положения империалисты, колониалисты и расисты разработали новую стратегию, которая является более жестокой, более агрессивной, более коварной и предательской. С одной стороны, они организовали самую позорную военную агрессию против независимой Анголы, вторглись на ее территорию и совершили там преступления, злодеяния и акты жестокости против ее замечательного народа. С другой стороны, дипломаты и теоретики империализма, пришедшие в замешательство перед лицом поднимающейся Африки, решительно дающей отпор своим угнетателям, проявили необычайный интерес к этому континенту и попытались при помощи демагогии, обмана и манипуляций послушных коллаборационистов ввести в заблуждение свои народы и распространить обманные формулы «решения» серьезных проблем, преследуя при этом цель посеять рознь между антиколониалистскими силами и увековечить на этом континенте верховную власть расизма.

8. Сегодня они все же продолжают эту двуличную игру кнута и пряника, сочетающую ловкость своих специалистов и штыки своих наемников. В то время как г-н Киссинджер спешит в какой-либо район, который он открыл совсем недавно, его коллеги в Центральном разведывательном управлении и в Пентагоне продолжают разрабатывать агрессивные планы против Народной Республики Анголы и не знают отдыха в поощрении тайных сговоров против прогрессивных государств Африки. В то время как государственный секретарь Соединенных Штатов ведет переговоры с г-ми Форстером и Смитом о магических формулах, придуманных в последнюю минуту и направленных на увековечение апартеида и угнетения со стороны белого населения под новой вывеской, расисты в Претории убивают детей в Соуэто, а войска Солсбери бомбят территорию Мозамбика и разрушают лагеря беженцев.

9. Ошибаются те, кто считает, что можно обмануть народы, которые веками угнетались и влачили жалкое существование. Они еще более ошибутся, если, преисполненные самонадеянности, которая позволяет им поверить в свою возможность успешно повторить предательскую практику первых европейских матросов и поселенцев, попытаются представить себя освободителями тех, кого они угнетали, и друзьями своих жертв.

10. Нет, не было и никогда не будет возможности примирения между угнетателем и угнетенным, между жертвами и теми, кто мучает их. Мы не должны забывать о том, что если сегодня бывшие колониалисты и расисты пытаются маневрировать, для того чтобы договориться с теми, против кого они вели борьбу в течение многих лет в сложных условиях, то это происходит исключительно благодаря эффективности борьбы, благодаря успехам, достигнутым освободительными движениями в их трудной и самоотверженной борьбе. Международное сообщество не должно забывать о каких-либо действиях, которые могут принести вред освободительным движениям или ослабить их усилия. Правильные и необходимые в этот решающий час действия состоят в том, чтобы самым решительным образом усилить политическую, моральную и материальную поддержку африканским освободительным движениям, с тем чтобы ускорить падение колониальных и расистских режимов, с которыми мы не можем пойти на компромисс до тех пор, пока дело свободы и независимости не восторжествует на всем континенте.

11. Генеральная Ассамблея должна возобновить свои обязательства в отношении солидарности с борьбой африканских народов за независимость, свободу и расовое равенство. В связи с этим Ассамблея должна самым решительным образом осудить маневры режима Претории, направленные на увековечение своего господства в Намибии. Лживые расистские утверждения, высказанные на фальшивых «конституционных переговорах» в Виндхуке, должны быть категорически отвергнуты. Единственное мирное решение этого вопроса состоит в передаче всей власти народу Намибии, представленному своим национально-освободительным движением — Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО). Эта

организация выразила свое желание внести вклад в мирное решение, если ее предложения о проведении прямых переговоров только между СВАПО и Южной Африкой будут приняты. Единственной целью этих переговоров должно быть прекращение колониального господства в Намибии; они не должны быть частью предыдущих переговоров с племенными группами, и им должно предшествовать безусловное освобождение всех политических заключенных; наконец, должно быть отдано распоряжение о прекращении огня и должна быть признана армия СВАПО.

12. Принятие эффективных мер Организацией Объединенных Наций в отношении изгнания Южной Африки из Намибии сейчас стало настоятельной необходимостью, поскольку Претория систематически пренебрегала всеми соответствующими решениями и резолюциями международного сообщества и использовала и продолжает использовать территорию Намибии в качестве базы для агрессии против африканских стран. Прошлогоднее вторжение в Народную Республику Анголу, окончившееся самым унизительным и решительным поражением, которое когда-либо терпели расисты, их ставленники и империалистические покровители, содействовало привлечению внимания всего мира к той угрозе для международного мира, которую представляло собой продолжение присутствия Южной Африки в этой территории. Сейчас, когда проходит сессия Генеральной Ассамблеи, южноафриканский режим продолжает держать десятки тысяч солдат вблизи границы Анголы, продолжает укреплять северную часть Намибии и организует постоянные нападения и провокации против территории Анголы.

13. Положение в Зимбабве требует самого пристального внимания всех прогрессивных стран и сил. Воодушевленное успехом Анголы и продвижением революции в Мозамбике национально-освободительное движение проявляет растущую жизнеспособность и борется против клики Яна Смита и его империалистических партнеров, более чем когда-либо эффективно и одерживая победы. Именно на этом фоне неизбежного банкротства режима Солсбери г-н Киссинджер принял решение осуществить свою недавнюю и подозрительную «сафари». Цель его поездки не могла бы быть яснее. Представляя крупные американские монополии, которые являются главными получателями выгод от эксплуатации народов южной части Африки и поэтому наиболее заинтересованными в увековечении статус-кво в данном регионе, глава дипломатии Соединенных Штатов сегодня пытается служить в качестве проводника новых маневров, предназначенных для спасения сущности расистского и колониального режима, навязанного народным массам в Зимбабве. Основная цель его предложений, которые он подтвердил на данной Ассамблее несколько дней назад, состоит в том, чтобы выиграть время для расистского меньшинства, в то же время содействуя расколу среди националистических секторов, попытаться отменить санкции против незаконного режима и организовать широкое вторжение иностранного капитала, особенно капитала Соединенных Штатов, что укрепило бы белое господство.

14. Предложения г-на Киссинджера должны быть отвергнуты. Они свидетельствуют о том, что необходимо укрепить нашу солидарность с подлинными борцами за свободу Зимбабве в их вооруженной борьбе, которая скоро приведет их к окончательной победе.

15. Мы не должны пренебрегать тем фактом, что основным собеседником в недавних поездках г-на Киссинджера был глава расистского режима в Претории. Это не удивительно, если мы представим себе, что одной из стратегических причин теперешних маневров империализма в Африке является сохранение системы угнетения и дискриминации, навязанной миллионам африканцев правительством, возглавляемым г-ном Форстером. Несмотря на успехи освободительного движения Африки, несмотря на его многочисленные достижения в условиях традиционного колониализма, ничто не может заставить нас забыть тот факт, что Африка не будет полностью свободной, ни одна африканская страна не сможет обеспечить свою независимость и суверенитет, ни один африканский народ не сможет жить в мире и безопасности до тех пор, пока продолжает существовать в Южной Африке позорная система апартеида, поскольку там, на самом юге континента, имеется раковая опухоль, которая пытается распространиться на все африканские народы; там существуют наиболее ужасные формы эксплуатации человека; мы все еще находим там самую грубую форму проявления всего, что является бесчеловечным, отвратительным и ненавистным,— все, что колониализм и расизм означали для народов «третьего мира».

16. Поэтому борьба народа Южной Африки против апартеида приобрела значение, которое выходит за пределы континента. Всему миру следует отдать должное рабочим, студентам и патриотам Южной Африки, которые во всех уголках расистской территории героически и решительно подняли свой голос протеста, разоблачили жестокую и репрессивную суть режима Форстера и показали, что африканские массы не хотят жить в условиях расового угнетения. Генеральная Ассамблея должна принять решительные и эффективные меры против апартеида, в поддержку борьбы южноафриканского народа и решительно отвергнуть политику бантустанизации и репрессий, проводимую кликой Форстера.

17. Антиколониальная деятельность должна быть последовательной и охватывать все регионы мира, где народам отказывается в праве на осуществление своих национальных прав. Мы вновь выражаем поддержку борьбе народов так называемого Французского Сомали (Джибути), Западной Сахары, Восточного Тимора, Белиза и Пуэрто-Рико, а также всех других территорий, которые все еще являются объектом колониального угнетения.

18. Необходимо решить проблемы, которые были порождены колониальным господством и пагубно

сказываются на суверенитете и территориальной целостности суверенных государств. В связи с этим мы еще раз подтверждаем нашу поддержку народа и правительства Коморских островов, которые предъявляют справедливую претензию в отношении острова Майотта, составной и неотделимой части территории Коморских островов; мы поддерживаем также законные чаяния Аргентинской Республики на возвращение Мальвинских островов.

19. Необходимо ликвидировать остатки агрессивной империалистической политики, которые до сих пор сохраняются во многих государствах и оказывают воздействие на судьбы миллионов людей. Мы должны увенчать победу Вьетнама безотлагательным принятием этой страны в Организацию Объединенных Наций. Кроме того, правительство Соединенных Штатов должно выполнить свое обязательство по Парижскому соглашению [1], а именно содействовать залечиванию ран войны, навязанной этому благородному народу. Международное сообщество должно выполнить почетный долг в отношении народов Индокитая, которые так мужественно защищали право всех народов свободно определять свою собственную судьбу и которые столкнулись с самой жестокой агрессией. Поэтому наш долг оказать им всю возможную помощь, которая им может потребоваться, в деле реконструкции их страны.

20. Так называемый корейский вопрос не будет разрешен до тех пор, пока войска Соединенных Штатов полностью не уйдут из Южной Кореи, пока не будет распущено Командование Организации Объединенных Наций и не будет прекращено иностранное вмешательство в дела корейского народа. Только таким путем мы добьемся мирного и независимого воссоединения корейской страны. Моя делегация вновь подтверждает свою поддержку усилий правительства Корейской Народно-Демократической Республики по достижению этой цели.

21. Ближневосточный кризис до сих пор вызывает серьезную озабоченность нашей Организации. Решение этой проблемы может быть найдено только на основе вывода израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, и при полном уважении национальных неотъемлемых прав народа Палестины. Сейчас, по-видимому, самое удобное время для созыва в Женеве мирной конференции по Ближнему Востоку, в которой должна принять участие Организация освобождения Палестины на равной основе со всеми другими сторонами, вовлеченными в конфликт. Моя делегация принимает активное участие в работе Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и поддерживает его рекомендацию [*см. A/31/35*], которая, как мы считаем, может ускорить процесс, который приведет к решению этой жгучей проблемы. Трагические события в Ливане потрясли международную общественность. Моя делегация подтверждает свою поддержку территориальной целостности и независимости Ливана и право его народа самому решать проблемы своей страны без какого-либо насилия. Необходимо немедленно положить конец военным действиям между арабами, поскольку это лишает палестинцев центра сопротивления общему врагу. Продолжение войны в Ливане помогает усилению сионистской агрессии и содействует планам его империалистических союзников в этом регионе.

22. Кипр до сих пор является объектом нетерпимой агрессии, которая находит свое отражение в оккупации значительной части его территории иностранными войсками. Мы еще раз требуем полного и безоговорочного их вывода, а также требуем уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, лояльного члена этой Организации и одного из основателей движения неприсоединения. Проблемы, существующие между общинами на Кипре, могут быть разрешены удовлетворительным образом лишь на основе строгого соблюдения принципов невмешательства и суверенного равенства государств, принципов, которые в такой же степени относятся к Кипру, как и к любому другому члену сообщества наций. Подтверждая нашу солидарность с правительством архиепископа Макариоса, единственной законной властью на этом острове, моя делегация призывает Ассамблею принять эффективные решения, чтобы положить конец агрессии, покончить с трагедией тысяч беженцев в этой стране и восстановить мир и справедливость.

23. Народы мира приветствовали процесс разрядки, которая содействует укреплению международного мира — самого насущного стремления человечества. Этот процесс разрядки, мы повторяем, должен быть упрочен, с тем чтобы он приобрел необратимый и универсальный характер. Для этого необходимо принять эффективные меры по скорейшей ликвидации колониализма и обеспечению уважения прав всех государств, больших и малых. Значительным вкладом в дело мира будет достижение конкретного прогресса в области разоружения. В связи с этим мы вновь подтверждаем нашу поддержку созыва Всемирной конференции по разоружению. Мы также подтверждаем нашу поддержку проведению переговоров, направленных на принятие эффективных и строгих мер в интересах полного запрещения разработки, производства и накопления химического оружия. Среди мер по разоружению мы придаем первостепенное значение ликвидации иностранных баз, которые империалисты и колониалисты разбросали по всей планете против воли народов. В этой связи мы вновь повторяем наше требование к правительству Соединенных Штатов возвратить Кубе ту часть нашей национальной территории, которую они узурпировали в районе Гуантанамо. Также необходимой для безопасности и мира народов Карибского бассейна является ликвидация баз Соединенных Штатов в Пуэрто-Рико и на территории Панамы.

[1] Соглашение об окончании войны и восстановлении мира во Вьетнаме, подписанное в Париже 27 января 1973 года.

24. Предложение, представленное на этой Ассамблее министром иностранных дел Советского Союза товарищем Андреем Громыко, относительно заключения Договора о неприменении силы в международных отношениях [*A/31/243*] является еще одним доказательством конструктивной политики Советского правительства и его желания улучшить международный климат. Запрещение использования силы в международных отношениях отвечает стремлениям и желаниям всех народов мира, и мы поэтому полагаем, что это предложение получит решительную поддержку Генеральной Ассамблеи.

25. В этом году, когда мы отмечаем стопятидесятилетие Панамского объединенного конгресса, народы Латинской Америки и Карибского района ведут решительную борьбу за сохранение независимости, за которую они боролись так энергично. История поставила их в критическое положение, потребовав от латиноамериканцев сегодня той же самой готовности к борьбе, той же самой ясности в разработке соответствующей стратегии и того же самого духа солидарности, который был привит им Симоном Боливаром.

26. Меры, направленные на защиту национального суверенитета, принятые некоторыми латиноамериканскими странами, растущая борьба наших народов за восстановление их национального богатства, решительная защита Панамой своих суверенных прав в отношении канала и прилежащей зоны и проведение правительством Мексики активной международной политики позволили Латинской Америке принять участие во всемирной борьбе, которую ведут народы «третьего мира» за установление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и уважении прав всех народов.

27. За последние несколько лет страны Латинской Америки разработали некоторые документы, которые могли бы содействовать защите их национальных интересов и укреплению их связей по сотрудничеству. Образование латиноамериканской экономической системы, многонациональной морской судоходной компании Карибского района, группы стран — экспортеров сахара Латинской Америки и Карибского района является лучшим примером этого.

28. Народы Латинской Америки и Карибского района, однако, сталкиваются с наступлением североамериканского империализма, который стремится остановить нынешние завоевания и восстановить свое господство в этом районе.

29. Североамериканский империализм пытается увеличить на карте континента число авторитарных и марионеточных режимов, подобных тому, который был установлен в Чили 11 сентября 1973 года. Сегодня Латинская Америка стоит перед лицом угрозы фашизма, зависящей от диктата Вашингтона, который координирует свою репрессивную деятельность за пределами своих национальных границ, совершает преступления, прибегает к пыткам и преследованиям, не принимая во внимание никакие географические или гуманитарные ограничения. Угроза, которую представляет собой это явление для интересов всех наших народов, была продемонстрирована теми недавними связями, которые были установлены между Преторией и режимами в Чили, Уругвае, Парагвае и в других южноамериканских странах, с которыми правительства, практикующие апартеид, пытаются заключить стратегический союз.

30. Международное сообщество должно решительным образом поддержать борцов за свободу Латинской Америки, которые выступают против репрессий этих диктаторских режимов. Ему представится возможность оказать эту поддержку в Генеральной Ассамблее, когда будет рассматриваться доклад Специальной рабочей группы по расследованию положения в области прав человека в Чили [*A/31/253, приложение*], которая была создана Комиссией по правам человека для изучения положения, сложившегося в Чили. Информация, собранная Специальной рабочей группой, дает основание считать, что имеются серьезные основания для обвинения тех, кто, придя к власти в результате империалистической интервенции, прибег к наиболее жестоким и разнузданным репрессиям и террору против чилийского народа. Широкие слои чилийского общества призывают к принятию международных эффективных мер, с тем чтобы положить конец преступлениям и злоупотреблениям хунты Пиночета. Эти действия являются особенно безотлагательными, если вспомнить о том, что агенты чилийского режима, находящиеся в полной внутренней изоляции и отвергаемые международным сообществом, в настоящее время совершают преступления за пределами своих границ. Убийство в Вашингтоне всего лишь две недели назад бывшего министра иностранных дел Чили Орландо Летельера подтверждает этот факт. Его смерть, как и смерть тысяч чилийцев, жертв фашистского терроризма, будет справедливо отомщена в недалеком будущем, когда чилийский народ восстановит свою свободу в результате героической борьбы. Однако сейчас международное сообщество должно принять решительные меры против тех, кто возвел террор и преступления в норму официальной политики.

31. Борьба народов Латинской Америки не является легкой, но также нелегко будет остановить их решительное продвижение в направлении достижения свободы.

32. Гайана и Ямайка по-прежнему твердо выступают за восстановление их национального суверенитета и проводят важные экономические и социальные преобразования, которые открывают для трудящихся масс перспективы будущего мира справедливости и благосостояния. Этим обоим процессам империализм и международная реакция противопоставляют заговоры, экономический саботаж, враждебную пропаганду и, как это имеет место в отношении Гайаны, угрозу территориальной целостности. Руководимая искренним чувством братства, порожденного колониальным опытом многих столетий, Куба вновь подтверждает

свою полную солидарность с народами и правительствами Гайаны и Ямайки в их усилиях по укреплению и защите своей национальной независимости и осуществлению социальных преобразований, которые навсегда освободят народы этих стран от прошлого, которое связано для них с порабощением и угнетением.

33. Обе страны являются главными силами в глубоком процессе обновления, который охватывает все уголки Карибского района.

34. Международное общественное мнение должно мобилизовать свои силы в поддержку идеи полного уважения прав народов Карибского бассейна. После многих лет колониального и империалистического угнетения пришло время, когда эти народы должны сами, свободно и без иностранного вмешательства, решить свою судьбу. Это находит свое выражение сегодня, в частности, в их требовании полного уважения независимости, суверенитета, самоопределения и территориальной целостности Гайаны, Ямайки и других государств этого района. Также необходимо предпринять решительные международные действия, чтобы раз и навсегда положить конец всем проявлениям колониализма в районе Карибского моря, в частности содействовать борьбе народов Пуэрто-Рико и Белиза за их национальную независимость и за полное уважение их территориальной целостности и права использовать свои природные ресурсы.

35. Дело Панамы считается справедливым всеми народами этого района. По этой причине я рад еще раз заявить о поддержке моим правительством ее справедливого требования о полном осуществлении суверенитета над каналом и прилежащей зоной и о нашей солидарности с правительством генерала Омара Торрихоса в его решительной защите национального суверенитета Панамы.

36. Куба подтверждает свою полную солидарность с борьбой пуэрто-риканского народа за независимость. Несмотря на упорное сопротивление управляющей державы, международное сообщество все более решительно выражает свои требования о том, чтобы Пуэрто-Рико могло осуществить свои священные национальные права. Недавно Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принял путем консенсуса решение, вновь подтверждающее неотъемлемое право этого народа на самоопределение и независимость, подтверждающее прежние решения; учитывающее решения по данному вопросу, принятые неприсоединившимися странами на их конференциях, состоявшихся в Коломбо и Лиме, а также указывающее на решимость продолжать изучение этого вопроса в будущем году с целью рассмотрения возможности принятия соответствующих мер [2]. Моя делегация считает, что это решение является позитивным и что оно позволит Комитету в будущем году продвинуться вперед в принятии справедливых решений, которые будут содействовать освобождению пуэрто-риканского народа. Мы, со своей стороны, подтверждаем, что будем и впредь оказывать ему нашу поддержку в его справедливой борьбе за независимость.

37. Как мы уже неоднократно указывали, такая позиция Кубы соответствует нашей принципиальной политике и поэтому не может быть пересмотрена.

38. Экономические проблемы привлекли большое внимание в ходе нынешних общих прений как отражение растущей озабоченности развивающихся стран положением, которое требует принятия решительных и эффективных мер, если мы действительно хотим создать такой порядок в отношениях, который будет содействовать миру и будет основан на сотрудничестве. Нынешний экономический кризис возлагает всевозрастающее бремя на народы «третьего мира». Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*] остались пустым звуком, и большинство развитых капиталистических стран не проявили действительного желания пойти на перемены в структуре мировой экономики и мировой торговли, что является неизбежной необходимостью и требованием, которое решительно поддерживается всеми странами так называемой Группы 77-ми. Между тем процесс инфляции продолжается, и капиталистический мир возлагает бремя последствий этой инфляции на развивающиеся страны, которым не предлагают выгодных цен на их экспортные товары и для которых не создаются удовлетворительные условия для развития торговли. Необходимо, чтобы развивающиеся страны укрепляли свое единство, для того чтобы потребовать радикальных изменений, которые положили бы конец такому неравноправному обмену и тому огромному бремени внешней задолженности, которое лежит на многих государствах, что помогло бы осуществить подлинную передачу ресурсов на нужды развития.

39. Важным вкладом в такое единство и в развитие развивающихся стран явилось бы принятие странами — производителями нефти политики подлинного сотрудничества с другими развивающимися странами.

40. Для кубинского народа истекший год был весьма плодотворным и напряженным. Он начался вскоре после первого съезда Коммунистической партии Кубы, в рамках которого началось глубокое изучение национального положения, были заложены основы структурной перестройки и институционализации социалистического государства, намечены директивы по первому пятилетнему плану, утверждена новая система управления экономикой, а также были приняты весьма важные решения в отношении будущей ориентации кубинского общества. Этот год в качестве своего главного ориентира имел концепцию применения с большим энтузиазмом и уверенностью

[2] См. документ A/AC.109/PV.1051, стр. 3.

в будущем выводов, к которым пришли кубинские коммунисты в результате глубокого, тщательного анализа положения. Весь наш народ принялся за осуществление этой задачи с любовью, преданностью и настойчивостью. В феврале при широкой поддержке народа, выраженной в ходе плебисцита, была утверждена новая, социалистическая конституция, которая закрепила достижения нашего рабочего класса и нашего народа со времени революции в январе 1959 года и которая гарантирует свою окончательную институционализацию.

41. Как часть процесса создания подлинного и глубокого демократического механизма, посредством которого сам народ будет управлять государством, принимать решения и постоянно контролировать государственные дела на всех уровнях, всего несколько дней назад по всей моей стране состоялись свободные выборы на основе тайного и прямого голосования, во время которых народ избрал своих представителей. Этот процесс завершился 2 декабря сформированием Национальной ассамблеи народной власти и созданием основных органов государства и правительства.

42. Этот этап совпадает с двадцатой годовщиной одного из главных событий в истории Кубы — днем, когда Фидель Кастро с горсткой героев высадился на побережье провинции Орьенте, с тем чтобы перейти к заключительной фазе вооруженной борьбы, которая должна была уничтожить тиранию Батисты и привести к окончательному освобождению нашей родины.

43. Двадцать лет назад Куба была наглядным примером той степени господства, бедности, коррупции и деспотизма, к которой североамериканский империализм привел наш народ. Она подвергалась угнетению со стороны загнивающей кровавой военной клики, которая, защищая интересы янки, установила жестокий режим террора. Борьба за ликвидацию этой клики стоила моему народу жизни 20 000 людей, память о которых продолжает жить в сердцах всех кубинцев и направляет нас, когда мы принимаем наши революционные твердые решения.

44. Это были трудные, сложные, незабываемые годы, в этот период сформировался авангард, которому предстояло победоносно повести кубинский народ к успехам, особая честь которых состояла в том, чтобы впервые в истории сделать социализм победоносной реальностью в Западном полушарии.

45. Двадцать лет спустя в результате революции на Кубинском архипелаге произошли значительные перемены, возникла новая реальность, которая является вечной данью борцам за свободу нашей родины. За короткий с точки зрения истории срок революция целиком покончила с безграмотностью, безработицей, бедностью, расовой дискриминацией, нездоровыми условиями и со всякого рода социальными несправедливостями прошлого. В результате победы революции Куба обрела достоинство и суверенитет и твердо идет вперед по пути экономического развития. На каждого погибшего во время революции сегодня приходятся сотни кубинцев, которые впервые имеют возможность посещать университеты нашей страны; имеются десятки новых школьных центров, которые могут посещать все кубинские дети; десятки больниц, которые гарантируют одинаковое медицинское обслуживание всем гражданам; сотни общественных зданий и жилых домов, которые обеспечивают населению благосостояние, которого они никогда ранее не знали. Имеются тысячи различных сооружений, которые полностью изменили отсталый феодальный облик нашей страны, какой она была двадцать лет назад. Память о каждой жертве революции воплощается в постоянных усилиях девяти с половиной миллионов кубинцев, которые упорно борются за создание нового общества. Эти жертвы оживают с каждым новым достижением, с завершением каждой новой работы и каждого усилия.

46. Однако мы сталкиваемся с серьезными трудностями, влияние которых скажется на осуществлении наших планов экономического развития. Внешние факторы, не зависящие от нас, вынуждают наш народ идти на новые жертвы, однако он готов пойти на них, руководствуясь непреклонной революционной сознательностью.

47. К этим внешним факторам относятся: падение цен на сахар на мировом рынке, что снизило стоимость этого продукта до такого уровня, что она сейчас не выше, чем во время великого кризиса 1931 и 1932 годов; постоянное повышение цен на многие виды оборудования, механизмы и сырье, которые мы должны импортировать за твердую валюту, получаемую от продажи нашего сахара, цена на который падает; жестокая засуха, от которой серьезно пострадали восточные провинции Кубы и которая нанесла значительный урон важным областям сельскохозяйственного производства; продолжение экономической и торговой блокады, навязанной Кубе североамериканским империализмом, что мешает нашей стране получить доступ в международные кредитные учреждения и значительно сдерживает наши экспортные возможности. Последнее находит отражение в том, что многие рынки оказались закрытыми для кубинского никеля, который мог бы представлять собой один из немногих экспортных товаров и который исправил бы то критическое положение страны, создавшееся в результате падения цен на сахар. Недавнее решение правительства Соединенных Штатов утроить пошлину на импорт сахара на американский рынок является выпадом против стран, экспортирующих сахар, и еще больше усугубит кризис, существующий в торговле сахаром на мировом рынке.

48. Касаясь этих проблем, товарищ Фидель Кастро, премьер-министр Революционного правительства Кубы, заявил 28 сентября этого года:

«Несомненно, сообщение об испытываемых нами трудностях вызовет удовлетворение у наших врагов, но они плохо нас знают. Мы знаем эпоху, в которую мы живем. Мы знаем, сколько

еще придется пережить миру в связи с неравноправной системой торговли и эксплуатацией, которой подвергается «третий мир» со стороны промышленно развитых капиталистических стран. Мы знаем, что мир находится в подчинении развитых капиталистических стран. Мы знаем, что предстоит еще много перемен в мире. Мы знаем, что революции еще предстоит долгий путь, и такой долгой дорога революции будет не только для кубинского народа, но и для всего мира. Мы знаем также, что еще в течение многих лет перед слаборазвитыми странами будут стоять эти проблемы».

49. Несмотря на все эти препятствия, кубинский народ будет по-прежнему твердо и решительно идти по революционному пути. Серьезные экономические трудности сегодняшнего дня не окажут отрицательного влияния на сохранение основных социальных услуг, которые в таких областях, как здравоохранение и образование, уже достигли такого уровня, которым мы можем по праву гордиться. Эти трудности также не окажут влияния на условия жизни трудящихся масс. Именно в такие моменты испытаний и кризисов мы ясно видим превосходство социализма, который перед лицом трудностей не стремится переложить последствия этих экономических сложностей на плечи трудящихся масс.

50. В тот момент, когда я выступаю перед вами, народы Кубы и Гайаны находятся в трауре. Почти неделю назад кубинский народ узнал еще об одном проявлении жестокости со стороны своих врагов и о их жалких и трусливых действиях. Самолет кубинской авиации ДС-8 стал объектом саботажа в водах Барбадоса, что привело к гибели всех, кто находился на его борту. По поводу этого серьезного инцидента Революционное правительство Кубы завтра, в пятницу, сделает важное заявление, которое будет соответствующим образом распространено среди делегаций.

51. Наш народ полон твердой решимости продолжать идти по революционному пути. Он будет по-прежнему высоко держать знамя социализма; он будет по-прежнему высоко нести интернационалистские принципы своей внешней политики; он будет по-прежнему решительно защищать свою небольшую территорию и сохранять ее как неприступный бастион революции. Ничто и никто не может свернуть его с этого курса, поскольку он знает, что на этом пути его поддерживает солидарность всех тех, кто борется за свободу во всем мире; его вдохновляют и побуждают к этому тысячи кубинцев, которые омыли кровью эту дорогу и которые принесли неисчислимые жертвы и проявляли героизм на протяжении целого столетия борьбы за свободу и независимость. Наш народ знает, что, каковы бы ни были эти многочисленные препятствия, какими бы значительными ни были существующие трудности, какими бы крупными ни были те жертвы, на которые нас вынуждает все еще несправедливый и неравноправный мировой порядок, будущее в руках тех народов, которые борются, будущее полностью принадлежит социализму.

52. Г-н ГОРРА (Ливан) (*говорит по-английски*): Недавно у меня уже была возможность передать Председателю Генеральной Ассамблеи, послу Амерасингхе, который избран на этот высокий пост, наши самые искренние поздравления. Сегодня я хотел бы от имени делегации Ливана подтвердить эти наши поздравления и пожелать ему самых больших успехов.

53. В ходе этих общих прений было сделано много заявлений по самым различным аспектам международных отношений и проблем. В настоящий момент моя делегация не может внести весомый вклад в обсуждение вопросов, которые в этом году стоят на повестке дня Ассамблеи. И не потому, что эти вопросы стали незначительными или не касаются нас, а потому, что наша первоочередная задача сейчас — и это вполне понятно — жестокая и опустошительная война, которая поражает Ливан и его народ в течение последних 18 месяцев. Можно ли ожидать, что мы будем выступать здесь и выскажем наши взгляды по вопросу разоружения, когда неограниченный приток оружия в Ливан, который осуществлялся в течение последних нескольких лет, сеет смерть и разрушения в стране, которая до этого была мирной и процветающей? Можно ли ожидать, что мы будем выступать здесь и говорить об укреплении международной безопасности, когда мир и безопасность в Ливане разрушены полностью, а эта Организация рассуждает о том, как лучше сохранить мир и безопасность в мире? Должны ли мы обсуждать вопрос о том, как укрепить роль Организации Объединенных Наций, когда бедствия войны, которую, как предполагается, она должна предотвратить согласно первой заповеди своего Устава, уничтожают наш народ и превращают цветущую землю в развалины?

54. Должны ли мы говорить о принципах невмешательства во внутренние дела государств и об обеспечении их независимости в то время, когда наш собственный суверенитет разорван на части, а вмешательство в наши дела стало столь вопиющим? Должны ли мы обсуждать вопрос об ответственности, которую несет Организация Объединенных Наций по защите слабых и малых ее членов, в тот момент, когда подорвана вера мирового общественного мнения в способность Организации Объединенных Наций выполнять эту главную задачу? Можно ли ожидать, что мы будем обсуждать вопрос о новом международном экономическом порядке и социальном развитии, когда процветающая экономическая жизнь Ливана замерла?

55. Какой резкий контраст существует между тем, что мы обсуждаем здесь, в Организации Объединенных Наций, и той жестокой реальностью, с которой сталкивается наш народ в Ливане. Я говорю это не потому, что испытываю чувство горечи или разочарования в отношении Организации Объединенных Наций, и не в попытке подорвать престиж Организации. С одной стороны, мы знаем, что ее возможности ограничены и,

следовательно, ограничены и наши ожидания. С другой стороны, мы как государство — член и основатель этой Организации верны ее принципам и последовательно служим ее идеалам и поэтому не можем даже в самые мрачные моменты нашей современной истории принижать престиж этой Организации или осуждать ее; мы хотим, чтобы она стала более сильной, более эффективной и более решительно действовала, если возникает необходимость защитить безопасность ее членов. Я это говорю лишь для того, чтобы обратить внимание делегаций, присутствующих здесь, на то, что ливанская трагедия должна быть предостережением — и действительно суровым предостережением — о том, что вопрос о безопасности и даже самом существовании государств-членов не может рассматриваться с равнодушием и безразличием. Более того, мы считаем, что малые государства должны сделать соответствующие выводы и понять, что они должны быть более бдительны и эффективны в защите своих высших интересов и национальных прав. Они главным образом должны полагаться на национальные средства для защиты своей независимости и суверенитета. Увы, региональные и международные организации еще не достигли той стадии, когда они могут дать этим государствам надлежащие средства защиты.

56. Однако в ходе общих прений мы отметили растущий интерес дружественных стран к судьбе нашей страны и нашего народа, и мы глубоко тронуты и ценим выражение их глубокого сочувствия. Мы с удовлетворением отмечаем их призыв к восстановлению стабильности и мира в Ливане и к сохранению независимости, суверенитета и территориальной целостности, а также единства его народа. Президент Ильас Саркис выражает признательность за выступления в адрес Ливана и за заверения, данные рядом делегаций, в том, что их правительства готовы помочь ему в решении его трудной задачи.

57. Аналогичные призывы и заверения неоднократно давались нашим уважаемым Генеральным секретарем г-ном Вальдхаймом. Мы выражаем ему признательность Ливана за постоянную заботу, которую он проявлял в отношении ливанского народа в дни его долгих и трагических испытаний. Его многочисленные призывы и инициативы по прекращению кровопролития и разрушения свидетельствуют о его мужестве, государственной мудрости и глубокой заинтересованности в благосостоянии государства-члена. Ему и через него мы выражаем признательность ливанского народа за многообразную гуманитарную помощь, оказанную многими учреждениями Организации Объединенных Наций, и за инициативу по созданию Специального фонда в размере 50 млн. долларов США для Ливана под руководством умелого помощника Генерального секретаря г-на Баффэма. Мы надеемся, что, когда вновь восторжествует мир в Ливане — и это произойдет, мы надеемся, скоро,— Фонд сможет быстро приступить к деятельности и эффективно удовлетворять растущие потребности страны, которые потребуют новой оценки в свете этих недавних событий.

58. Уже более 18 месяцев в Ливане происходят беспрецедентные жестокости и трагические события. Мир потрясен интенсивностью происходящих там сражений, страстями, вызванными ими, огромным числом жертв и степенью разрушений. Много говорилось и писалось о первоначальных причинах этих сражений и о препятствиях, которые пока мешают достичь удовлетворительного урегулирования. В лабиринте анализов и теорий большой упор неправильно делался на внутренний характер конфликта, особенно во время первой фазы событий.

59. Ливан не отличается от других стран и, естественно, имеет свои собственные политические, экономические и социальные проблемы. Хотя данный форум не является подходящим для обсуждения наших внутренних проблем, мы хотели бы с самого начала подчеркнуть, что наши внутренние проблемы никогда не были столь серьезными, чтобы вызывать столько насилия, кровопролития и разрушений. Сами по себе эти проблемы могли бы быть разрешены в традиционном духе примирения, компромисса и национального согласия, что всегда было характерно для взаимоотношений между различными общинами и группами в Ливане. Г-н Камель аль-Асаад, спикер ливанского парламента, недавно заявил: «Если бы и был какой-то внутриливанский конфликт, то его можно было бы урегулировать лишь на основе конституционно установленных институтов». Ливан был классическим примером того, как различные религиозные общины могут жить и процветать вместе в условиях мира, гармонии и свободы в рамках демократической и прогрессивной системы правления. Подавляющее большинство ливанцев понимают, что насилие не является средством улучшения или перестройки институтов, поскольку оно приводит лишь к разрушению. Единственным здравым и рациональным путем для этого является путь диалога и консенсуса, основанный на органических законах страны.

60. Каковы же тогда причины трагических и сложных событий, которые подрывают ливанское общество уже столько месяцев? Мы считаем, что они коренятся в сложном сплетении ближневосточных противоречий, включающем создание Израиля, перемещение народа Палестины, арабо-израильские войны, неспособность Организации Объединенных Наций добиться осуществления своих резолюций относительно вывода израильских войск с оккупированных арабских земель и признания и восстановления прав палестинцев, соперничество между арабами и совершение нападений палестинцев, нарушающих суверенитет Ливана и безопасность его народа. Беспокойная обстановка, создавшаяся в результате действия этих факторов, привела к состоянию напряженности и трений в этом районе, что неизбежно повлияло непосредственно на такую небольшую страну, как Ливан, находящуюся на перекрестке

и под давлением ближневосточных политических течений.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимает место Председателя.

61. Это положение дел фактически усугубилось в результате присутствия в Ливане почти 400 тысяч палестинцев, среди которых палестинская революция пустила глубокие корни. На протяжении ряда лет трения между ливанскими властями и ливанским народом, с одной стороны, и палестинцами — с другой, усиливались и привели к стабильному ухудшению отношений между ними. Это произошло в результате постоянного вмешательства палестинцев во внутренние дела Ливана и в результате нетерпимого посягательства их на его суверенитет. Своими действиями палестинские нерегулярные и революционные силы вызвали у ливанского населения опасения. В 1969 году президент Шарль Хелу обратил внимание на опасность, которая может иметь место в результате неуважения ливанского суверенитета различными палестинскими организациями. Однако положение продолжало ухудшаться, и вспыхнувшие военные действия были прекращены лишь тогда, когда кризис был урегулирован с помощью Каирского соглашения. Это соглашение регулировало деятельность палестинцев в Ливане.

62. В мае — июне 1973 года произошли новые конфликты между ливанскими властями и палестинцами, которые закончились подписанием нового соглашения. В то время президент Сулейман Франжье, вновь подтвердив свою поддержку делу палестинцев, объявил незаконной оккупацию некоторых районов ливанской территории палестинскими элементами, а также указал на противоречия, существующие в такой небольшой, как Ливан, стране, между логикой палестинской революции и логикой государства, которое хочет сохранить свой суверенитет.

63. Однако палестинцы не соблюдали соглашений, которые были подписаны. И мне очень больно после столь многих лет, отданных защите дела палестинцев и прав палестинцев, стоять на этой трибуне и обращать внимание международного сообщества на эти жестокие факты. Палестинцы действовали так, как будто они являются «государством» или «государствами» в пределах государства Ливан, и вопиющим образом попирали законы земли, предоставившей гостеприимство их народу.

64. Более того, после событий в Иордании в сентябре 1970 года палестинцы ввели в Ливан несколько военных подразделений и перевели туда же части движения сопротивления — без согласия ливанских властей, а порой и вопреки ему. На протяжении многих лет они постоянно увеличивали приток оружия в Ливан — оружия всех калибров и из разнообразных источников. Они преобразовали большинство лагерей беженцев, если не все, в военные бастионы, находящиеся вокруг наших главных городов, в сердце наших торговых и индустриальных центров, в непосредственной близости от крупных гражданских населенных пунктов. Это имело место даже в отдаленных районах, не имеющих никакого отношения к борьбе палестинцев за восстановление их прав и возвращение их родины.

65. Более того, уголовные преступники, скрывающиеся от ливанского правосудия, нашли прибежище и защиту в этих лагерях, где рука ливанского правосудия не могла их достать. Эти лагеря фактически стали центром подготовки наемников, засылаемых и оплачиваемых некоторыми другими арабскими государствами под предлогом оказания помощи палестинскому движению сопротивления, но которые по первому зову вступили в борьбу против ливанских властей и ливанского народа. Палестинские элементы, принадлежащие к различным разбросанным организациям, прибегают к похищению ливанцев, а иногда и иностранцев; они держат их в плену, допрашивают, пытают, а иногда даже убивают. Эти элементы позволяют себе устанавливать пункты проверки на наших главных магистралях и пересечениях дорог, останавливая движение, проверяя документы у пассажиров и мешая нормальной жизни нашего народа. Они совершали всевозможные преступления в Ливане и также избегали ливанского правосудия, находя защиту в этих лагерях. Они провозили контрабандные товары в Ливан и открыто продавали их на наших улицах. Они зашли настолько далеко, что требуют от многочисленных отдельных лиц и владельцев зданий и заводов, расположенных по соседству с их лагерями, денег «для защиты».

66. Трудно перечислить все незаконные действия, совершаемые этими палестинскими элементами, которые иногда характеризуются полным отсутствием дисциплины и контроля, что, в свою очередь, вызывает недовольство со стороны ливанского правительства и возмущение его народа, осложняя обстановку, и так чреватую напряженностью. Эта обстановка стала настолько взрывоопасной, что достаточно было лишь одной искры, чтобы она воспламенилась. Несколько инцидентов, имевших место весной 1975 года, и явились этой искрой.

67. Трения между палестинцами и ливанцами могли бы быть разрешены в духе доброй воли и братского сотрудничества, в духе, которым были проникнуты их отношения в прошлом. Однако стало совершенно очевидно, что палестинцы планируют стать главным фактором в борьбе за политическую власть в Ливане. Они открыто объединялись — и продолжают делать это вплоть до настоящего времени — с одной группой ливанцев против другой. Какие бы осложнения ни были у ливанцев во взаимоотношениях между собой или со своим правительством, палестинцы не имеют ни права, ни оправдания участвовать в каком бы то ни было внутреннем споре.

68. Почему палестинцы поставили под угрозу все то, что мы вместе достигли во имя их общего дела? Почему им надо вести войну в стране, которая выступала на их стороне в течение всех лет

их изгнания и мучений? 50 тысяч убитых, 100 тысяч раненых, 1 миллион ливанских беженцев в Сирии, в арабском мире, в Европе, в Америке; ликвидация наших административных, экономических, общественных и образовательных учреждений и предприятий — все это нельзя оправдать никакими целями палестинской революции, никакими принципами морали и братства. Слишком много людских страданий и слишком много разрушений явились результатом палестинского участия в борьбе и их упорства в продолжении такого участия. Весьма печально, что те, кто является жертвой вопиющей несправедливости, осуществляют несправедливость в таких нечеловеческих масштабах по отношению к Ливану и его народу.

69. Для ливанцев непостижимо, почему западный Бейрут и мирные города и деревни северного Ливана, долины Бека'а или находящиеся в сердце ливанских гор и в Сидоне и не имеющие никакого отношения к какому бы то ни было аспекту конфликта города и деревни должны подвергаться осаде, а порой и разрушению со стороны палестинских вооруженных сил. Почему столь много невинных гражданских лиц погибло во имя «освобождения» и «революции»? И почему столь многие службы и здания должны находиться под палестинским контролем? Не произошло ли это все для того, чтобы доказать правильность слов одного ведущего палестинского деятеля о том, что «дорога к Палестине не может не проходить через Эйнтуру, Эйюн эс-Симан и она даже должна дойти до самого Джуни».

70. Поистине печально для ливанского дипломата стоять перед этой Ассамблеей и осуждать действия палестинцев в Ливане. Нет необходимости напоминать присутствующим здесь делегациям о том, что мы всегда находились в авангарде всех усилий, направленных на признание неотъемлемых прав палестинского народа. Ливанская дипломатия за последние 30 лет посвятила основную часть своей деятельности здесь и в других местах защите палестинского дела и дела всех арабов. Каждый президент и каждое правительство Ливана не щадили усилий в этом направлении. Это делалось и делается согласно нашему убеждению в том, что в отношении палестинцев была совершена несправедливость, которая должна быть исправлена; другими словами, они имеют право вернуться на свою родину.

71. Это была не единственная оказанная палестинцам услуга. Около 100 тысяч палестинцев прибыли в Ливан в 1948 году, после того как они были изгнаны из своей родной страны. Их количество возросло до 400 тысяч к 1975 году. Ливан обеспечил им убежище и предоставил целый ряд возможностей. В нашей среде они пользовались всеми свободами, которыми пользуются ливанцы,— свободой собраний, организаций, свободой слова, распространения информации, сообщений и контакта со всем миром с помощью наших средств связи. В ливанском окружении и на опыте Ливана родилась концепция свободного, демократического и светского государства в Палестине. Лучшие центры исследования палестинского вопроса были созданы, по сути дела, в Ливане, и лучшие издания по этому вопросу исходили из Бейрута.

72. Вследствие палестинско-израильского конфликта в южной части Ливана продолжались израильские бомбардировки и нападения в течение семи лет. Сто тысяч ее жителей бежали и стали беженцами в своей собственной стране. Они увеличили те районы страданий, которыми опоясаны наши главные города, осложняя уже и без того трудные экономические и социальные проблемы, созданные присутствием вблизи нескольких палестинских лагерей беженцев,— и это в малой стране с населением 2,5 миллиона человек.

73. Многие делегации говорили о том, что ливанский кризис является прямым следствием ближневосточного конфликта. Мы согласны с этим заявлением. Мы уверены в том, что, если бы по этой двойной палестинской и ближневосточной проблеме было достигнуто окончательное решение, конфликт не вспыхнул бы в Ливане. Мы с уважением относимся к той оценке, которая была сделана Советским Союзом относительно Ливана в его предложении по урегулированию на Ближнем Востоке и в отношении Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку по этому вопросу.

74. Мы также приветствуем заявления, сделанные ранее в ходе этих прений государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Киссинджером [*11-е заседание*] и министром иностранных дел Советского Союза г-ном Громыко [*7-е заседание*], о необходимости вновь созвать Женевскую конференцию в поисках всеобъемлющего решения проблем Ближнего Востока. Со своей стороны, мы хотели бы подчеркнуть настоятельную необходимость такого шага. Я повторяю, со своей стороны, мы хотели бы подчеркнуть настоятельную необходимость такого шага. Мы стали одной из самых заинтересованных сторон, поскольку наше будущее и жизнь нашего народа поставлены на карту. Мы постоянно выступали за необходимость рассмотрения всех аспектов палестинской и ближневосточной проблем. Какие бы шаги ни предпринимались в прошлом, они должны теперь привести к всеобщему урегулированию. Мы настоятельно подчеркиваем эту срочность.

75. Перемены, происшедшие после войны в октябре 1973 года, и последовавшие за ними усилия по достижению урегулирования арабо-израильского конфликта, будь то посредством Женевской конференции или частичных соглашений, оказались для Ливана потенциально взрывоопасными. Палестинцы и арабские страны, которые приветствовали или отвергали эти мирные планы, воспользовались либеральной и демократической системой в Ливане и сразились на ливанской земле, преследуя достижение своих различных политических целей.

76. Однако, независимо от того, как, когда и где будет достигнуто всеобъемлющее урегулирование,

оно не может задержать решение нашей проблемы или повлиять на наши интересы. Наша позиция должна быть ясно понята. Мы хотим как можно скорее вернуть мир и порядок Ливану и восстановить нашу полную власть и суверенитет над своей страной.

77. Теперь я хотел бы перейти к другому вопросу, который вызывал некоторую озабоченность в прошлом. Высказывались опасения о том, что события, имеющие место в Ливане, могут привести к его разделу. Иногда эти опасения вызывались разговорами о «планах» и «заговорах», предпринимаемых на международном уровне с целью достигнуть раздела. Нам ничего не известно о каком-либо таком плане или подходе, которые имели бы целью раздел Ливана, разрабатываемых кем-либо внутри Ливана или вне его.

78. Невзирая на все имевшие место трагические события, ливанские власти и вооруженные силы, стойко защищающие законность и конституционные учреждения, постоянно заявляют о своей решимости отстоять независимость, суверенитет и территориальную целостность Ливана на благо всего его народа без какого-либо различия, несмотря на любые страхи или обвинения в противном.

79. Несмотря на различные позиции в нынешнем конфликте относительно какого-либо другого аспекта кризиса, существует один аспект, в отношении которого все ливанцы сохраняют единство, а именно их полная оппозиция разделу и их решимость сохранить единство Ливана. Это было недавно решительно подтверждено президентом Саркисом в его речи при вступлении в должность, когда он сказал: «По-моему, самыми священными и нерушимыми являются суверенитет Ливана и единство его территории и его народа».

80. Теперь я хотел бы сделать несколько замечаний об усилиях по достижению мира. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые некоторыми дружественными государствами и некоторыми подлинно братскими арабскими странами, которые смогли понять, что высшие интересы арабов могут быть лучше обеспечены в условиях арабского братства и всеобщей справедливости, а не путем злоупотребления арабским богатством для предоставления вооружений, денег и людей с целью создания беспорядков и подстрекательства к мятежу в Ливане.

81. Мы также приветствуем усилия Лиги арабских государств, хотя вначале и робкие, направленные на то, чтобы помочь восстановить мир и порядок. Однако мы хотели бы отдать особую дань нашему ближайшему братскому арабскому государству — Сирийской Арабской Республике. Наши особые отношения таковы, что все, что затрагивает или беспокоит Сирию, затрагивает и беспокоит Ливан. Сирийское правительство под мудрым и твердым руководством президента Хафеза Асада осознало всю величину опасности, которую несет ливанский кризис, и предприняло ряд усилий с целью посредничества в разногласиях между ливанскими группировками и прекращения борьбы между ливанцами и палестинцами.

82. Сирийская армия была направлена в Ливан, чтобы попытаться мирным путем разъединить враждующие стороны и помочь восстановить мир и порядок. Она натолкнулась на сопротивление палестинских сил и их союзников, которые призвали к выводу сирийских войск в качестве условия для прекращения враждебных действий и ухода с занятых ими позиций. Присутствие сирийских войск в Ливане является вопросом, который касается суверенитета Ливана, и только лишь Ливана. Ливанские власти, и только они, могут осуществить суверенное право определить позицию относительно их присутствия. Палестинцы не имеют такого права и, конечно, не могут говорить от имени Ливана или определять, что лучше для его интересов.

83. Президент Асад заявил, что палестинцы не должны игнорировать тот факт, что Ливан — это не Палестина и что Бейрут является столицей Ливана, а не Палестины. Он добавил, что Сирия согласилась бы с требованием о выводе своих войск, исходящим от ливанского президента или премьер-министра, или от спикера парламента, но не от палестинцев. В связи с этим я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на слова, сказанные президентом Саркисом в его вступительной речи 23 сентября. Он заявил, что присутствие сирийской армии в Ливане должно рассматриваться в рамках особых отношений, существующих между Сирией и Ливаном. Он сказал далее:

> «Я могу заявить, что будущее этого присутствия и все его последствия зависят от конституционных властей Ливана, которые должны взять на себя ответственность определить свою позицию в соответствии с высшими интересами Ливана и в свете событий».

84. Это приводит меня к некоторым окончательным выводам и мыслям.

85. Во-первых, мы глубоко сожалеем об ухудшении отношений между палестинцами и ливанцами. Однако мы, в Ливане, испытываем не только сожаление, но и огорчение и ужас в связи с многочисленными жертвами, понесенными нашим народом, продолжающимися разрушениями в стране и ущербом, нанесенным нашему образу жизни и нашему авторитету в мире.

86. Во-вторых, мир и доверие между ливанцами и палестинцами могут быть восстановлены, и они должны быть восстановлены. Скорейшее прекращение военных действий отвечает их общим интересам. Позиция ливанских властей и народа ясна. Ливан не может допустить и не допустит попрания своего суверенитета. Любое урегулирование нашего спора с палестинцами должно предполагать следующее: отмежевание палестинцев от боевых действий в Ливане; уход их со всех военных позиций, которые они сейчас занимают; уважение ими суверенитета и законов Ливана;

строгое соблюдение ими соглашений, заключенных с ливанскими властями, и воздержание от вмешательства во внутренние дела Ливана.

87. В-третьих, в то время как мы приветствуем некоторые усилия арабов и неарабов, направленные на урегулирование кризиса, мы сожалеем о действиях некоторых арабов, направленных на усиление напряженности в Ливане.

88. В-четвертых, мы считаем, что пришло время решить проблемы Ближнего Востока путем вывода израильских войск с оккупированных арабских территорий и предоставления возможности палестинцам осуществить свои неотъемлемые права, которые уже признаны, в том числе права на самоопределение и на национальное существование на своей родине — Палестине.

89. В-пятых, в то время как мы приветствуем дипломатические усилия, предпринятые посредством Женевской конференции, а также посредством других мер, чтобы найти всестороннее решение проблем Ближнего Востока, мы считаем, что любая затяжка в достижении этой цели не должна препятствовать скорейшему восстановлению мира в Ливане и не должна затрагивать его интересы.

90. В-шестых, в то время как ливанцы отвергают любую мысль о разделе, они полны решимости восстановить свободу и единство всех районов страны, с тем чтобы они смогли найти форму и определить свое будущее совместно в той форме, которая сохранит их независимость, суверенитет и основные свободы.

91. Часто задается вопрос: может ли Ливан выжить? Может ли Ливан снова встать на ноги и восстановить свои силы? Мой ответ — решительное да, и так будет. Наш народ неоднократно в прошлом испытывал превратности судьбы. Он имеет способности и мужество преодолеть нынешние бедствия, пусть это будет очень трудно. Мы понесли огромные материальные потери, однако мы дорожим нашей свободой и единством ливанского народа, независимо от жертв. Мы молимся за то, чтобы понесенные жертвы не оказались напрасными. Как заявил наш президент г-н Саркис:

> «Если мы вновь найдем правильный путь — путь разума, любви и совести, то наши жертвы окажутся не напрасными и ливанские мученики сегодня умерли ради того, чтобы Ливан жил».

92. Ливанцы высекли камни из гор для строительства своих домов, церквей и школ. Из этих камней они построили дома на склонах гор, подкрепили их землей, создали террасы, посадили деревья и превратили Ливан в цветущий сад Ближнего Востока. Без какой-либо значительной помощи извне наш народ создал процветающую экономику, несмотря на ограниченность природных ресурсов. Он превратил Ливан в один из лучших центров образования, здравоохранения, торговли, туризма и связей на Ближнем Востоке. Те, кто строил в прошлом, могут строить и в будущем. С божьей милостью, с помощью всех ливанцев, которые живут дома и за границей, при содействии наших братских арабских государств, дружественных стран и семьи Организации Объединенных Наций Ливан воспрянет и будет процветать вновь.

93. Ливан претворит легенду о птице феникс в реальность. Из пламени и пепла возродится новый Ливан — Ливан, который будет более единым и свободным, более решительным и сильным, более приверженным социальному и гуманитарному прогрессу его народа, равенству и справедливости, дружбе и сотрудничеству между народами и миру во всем мире.

94. Я убежден, что образ Ливана как страны мира, согласия, любви и примирения воссияет вновь.

95. Г-н КИХЬЯ (Ливийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, несколько недель назад пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран провела сессию в вашей великой стране и вновь дала доказательство той конструктивной роли, которую играет Шри Ланка в движении неприсоединения с целью поддержания международного мира и безопасности, оказания содействия развитию и процветанию и усиления борьбы против колониализма, иностранного господства и эксплуатации. Сегодня мы с удовлетворением видим одного из выдающихся граждан этой страны, блестящего дипломата с большим опытом, на посту Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мне доставляет удовольствие поздравить вашу великую страну и вас лично в связи с совпадением этих двух важных событий, и я выражаю нашу уверенность, что ваше умелое руководство этой сессией увенчается успехом.

96. Я также хотел бы выразить благодарность, сэр, вашему предшественнику г-ну Торну за его усилия в качестве Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

97. С гордостью и признательностью мы отмечаем огромное умение и терпение, проявленные Генеральным секретарем г-ном Куртом Вальдхаймом, а также его неустанные усилия, прилагаемые им в интересах человечества и мира и в деле укрепления роли Организации Объединенных Наций при сохранении ее независимости и эффективности. От имени делегации Ливийской Арабской Республики я выражаю нашу полную поддержку его усилиям, эту поддержку мы оказывали в прошлом и будем продолжать оказывать в будущем.

98. Одним из важных событий, имевших место в ходе этой сессии, был прием в Организацию Объединенных Наций Сейшельских островов. От имени правительства и народа Ливийской Арабской Республики я передаю самые искренние поздравления народу Сейшельских островов и пожелания идти по пути прогресса и процветания.

99. Недавняя кончина Председателя Мао Цзэдуна — очень печальное событие, которое глубоко повлияло на весь мир. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь передать мои соболезнования делегации Китайской Народной Республики в связи с кончиной ее великого руководителя, который в течение всей своей жизни занимал твердую позицию в поддержку мира и освобождения. Наша арабская нация никогда не забудет поддержки и опоры, которые она получала от Китая в своей борьбе против колониализма и иностранного господства.

100. 1976 год — это первый год пятилетнего плана, осуществляемого в Ливийской Арабской Республике. Более чем 22 млрд. долларов США выделено на осуществление этого плана, который включает программы и проекты в таких областях, как экономика, коммуникации, социальное обслуживание и социальное обеспечение. При подготовке плана особое внимание было уделено развитию существующих производственных мощностей и созданию новых ресурсов с целью приспособления экономической структуры и освобождения ее от полной зависимости от сектора нефти путем создания новых источников национального дохода.

101. Как и другие планы, этот пятилетний план направлен на достижение целей Ливийской Арабской Республики, а именно рост производства, справедливое распределение и реформа экономических и социальных условий. Конечной целью является достижение прогресса, процветания и социальной справедливости для народа.

102. Сознавая тот факт, что он оказывает влияние и сам находится под влиянием проблем арабского мира, африканского континента и мира в целом, народ Ливийской Арабской Республики рассматривает эти проблемы в той мере, в какой он заинтересован в подготовке и осуществлении далеко идущих планов развития. Он также хотел бы вместе с другими миролюбивыми народами принять участие в усилиях по созданию прочного фундамента для международного мира и безопасности, способствовать процветанию и благосостоянию народов мира и содействовать прогрессу цивилизации человечества.

103. Одной из целей Ливийской Арабской Республики является достижение арабского единства — я повторяю, достижение арабского единства,— потому что нынешняя отсталость, отсутствие единства и раскол являются неестественными для нашей арабской нации. Нация, которая имеет общую судьбу, стоит перед лицом общей угрозы и стремится к достижению общих задач и целей, должна быть единой в рамках единого, сильного целого, способного защитить себя против любых угроз и добиться успеха и прогресса.

104. Мы сознаем трудности, стоящие на нашем пути, и масштабы задач, поставленных перед нами. Нынешняя стадия нашей борьбы за единство, естественно, сопровождается раздорами и спорами, однако другие нации также прошли через стадию разногласий и споров, а временами даже войны, и другие трагедии имели место в процессе их развития и борьбы за единство. Мы полны решимости добиться нашей цели единства, и никакие бесплодные попытки, направленные против арабского единства, не остановят нас; они будут преодолены арабским народом в его триумфальном шествии к окончательной победе.

105. Нам трудно скрыть наши чувства печали и боли в связи с трагическими событиями в арабском мире, вызванными и использованными реакционерами и презренными сионистскими силами для того, чтобы усилить раздоры среди арабов и посеять семена ненависти между сыновьями одной арабской нации. Ливийская Арабская Республика приложила все силы, чтобы погасить пламя раздора и облегчить трагедию тех, кого она постигла Мы убеждены, что наша нация, известная своей традиционной жизненной силой, сможет преодолеть трудности, добиться единства и положить конец всем интригам и заговорам, направленным против ее единства и прогресса.

106. Единство, к которому мы стремимся, является необходимым условием способности нашей нации обогатить цивилизацию и внести эффективный вклад в прогресс международного сообщества. Арабское единство — законное национальное движение, и в плане исторического развития оно жизнеспособно. Оно считается существенным фактором в борьбе против отсталости, колониализма и империализма.

Заместитель председателя г-н Конде (Гвинея) занимает место Председателя.

107. В силу своего географического положения наша арабская нация связана с Африкой узами происхождения, истории, культуры, религии и взаимных интересов. Мы также сообща боремся против колониализма, империализма и осуществляем взаимные усилия по борьбе с отсталостью. 80 процентов арабского населения и 70 процентов их земли находятся в Африке. Имея в виду эти факторы, мы убеждены в том, что арабо-африканская солидарность является неизбежной необходимостью для прогресса человека в арабском мире и в Африке. Внося свою долю в укрепление арабо-африканской солидарности, Ливийская Арабская Республика присоединяется к тем искренним усилиям, которые предпринимаются в связи с этим другими братскими государствами, Организацией африканского единства, а также Лигой арабских государств. Соображения надежного развития, взаимной безопасности и исторические изменения требуют, чтобы мы развивали и усиливали афро-арабскую солидарность и создавали подлинно единый арабо-африканский фронт.

108. Главным предметом озабоченности арабской нации является проблема народа Палестины. Хотя этот вопрос рассматривается Организацией Объединенных Наций начиная с 1947 года, судьба палестинского народа не была облегчена, и ни Организация Объединенных Наций, ни международное сообщество не смогли достигнуть окончательного справедливого решения этого вопроса.

Ухудшение положения, как все мы знаем, объясняется высокомерием и упорством преступных сионистских гангстеров и несправедливой и неограниченной поддержкой, которую они получают от различных стран, и главным образом от Соединенных Штатов. Самая недавняя вопиющая поддержка была оказана в Организации Объединенных Наций, когда Совет Безопасности четырежды в этом году обсуждал вопрос о Палестине. Большинство членов Совета Безопасности пыталось прийти к консенсусу, но их усилия оказались тщетными, поскольку Соединенные Штаты не смогли сделать ничего другого, как удовлетворить сионистских гангстеров за счет палестинского народа, злоупотребив своим правом вето.

109. Мы все еще считаем, что оптимальное решение этой проблемы заключается, по существу, в предоставлении палестинскому народу возможности осуществить его законное право и создать в Палестине демократическое светское государство, в рамках которого мусульмане, христиане и евреи будут иметь одинаковые права. Мы также считаем, что решение палестинского вопроса является основой урегулирования того, что сейчас называется ближневосточным вопросом.

110. Народ Ливийской Арабской Республики оказывает твердую поддержку своим братьям, народу Палестины, и мы будем продолжать делать это до достижения победы, несмотря на давление, шантаж и клевету, распространяемые против нас колониалистскими реакционерами и эксплуататорами народа.

111. По этому поводу я хотел бы прокомментировать заявление предыдущего оратора и выразить сожаление и огорчение в связи с тем, что представитель арабской страны выступает в Организации Объединенных Наций и говорит то, что нас печалит и наносит ущерб нашему делу. К сожалению, он пытался оправдать массовое убийство палестинского народа. Мы не хотим превращать это заседание, которое является последним в ходе общих прений, в дуэль между арабами, поскольку мы, арабы, ведем длительные разговоры и, как я уже сказал, глубоко понимаем проблемы арабской нации. Мы очень хорошо знаем их и хотели бы надеяться, что проблемы арабской нации и вопросы, касающиеся арабов, будут решаться в рамках арабской семьи народов. Однако, к сожалению, этого не случилось.

112. Вопрос о Палестине и трагедия палестинского народа не могут обсуждаться без упоминания печальной роли правящих кругов Соединенных Штатов Америки, выступающих в качестве сторонника оказания неразумной, несправедливой и неограниченной поддержки сионистских колониальных агрессоров на родине арабов. Сионистские гангстеры получают материальную, экономическую и военную помощь из Соединенных Штатов; сионистские гангстеры получают также моральную, дипломатическую и политическую поддержку. Без этого непрерывного и устойчивого потока помощи, которая оказывается более 30 лет, сионистские гангстеры, которые собрались там из всех уголков земного шара, не смогли бы оставаться жить в арабской Палестине и угнетать арабов Палестины. События показали тесную и глубокую связь между правящими кругами Соединенных Штатов Америки и агрессивным расистским сионистским движением. События также показали, насколько чувствительными являются американские руководители по отношению к тому, что могло бы воздействовать на расистских сионистских гангстеров в настоящий момент и в будущем. Ввиду сионистского влияния на американскую политику американские средства информации, конгресс и официальные лица правительства соревнуются в том, чтобы понравиться сионистским расистским гангстерам, и пытаются любой ценой сделать их счастливыми, даже за счет высших интересов народа, средств и изнурительного труда трудящихся самих Соединенных Штатов Кроме того, делая это, они игнорируют высокие идеалы, за которые боролись основатели Америки, восставшие против британского колониализма в Америке.

113. Самый недавний пример того, как американские руководители капитулируют перед сионизмом, мы увидели по телевидению на прошлой неделе. То, свидетелями чего мы явились, было болезненным, если не смешным: оба кандидата в президенты раболепно и жалким образом искали расположения преступных сионистских гангстеров, несмотря на то что эти гангстеры несут опустошение и разрушение нашей родине и используют вооружение, предоставляемое им Америкой, для разрушения наших ферм и домов в Палестине, на Синае и на Голанских высотах

114. Кажется, что на карту в нынешней предвыборной кампании поставлен пост мэра Тель-Авива, а не пост президента Соединенных Штатов, которые являются одной из сверхдержав мира.

115. В дебатах не было выражено критики в адрес сионистских гангстеров. Напротив, была проявлена щедрость в предоставлении еще большей помощи сионистским гангстерам во всех областях, как если бы дебаты были аукционом, где оба кандидата безрассудно предлагают надбавки для помощи сионистскому образованию. Никто из двоих, участвующих в этой дуэли, ни слова не сказал в пользу борющегося народа Палестины или в пользу 150-миллионного арабского народа, который страдал от американского напалма и из чьих земель американская экономика каждый год высасывает десятки миллиардов долларов.

116. Неописуемой трагедией является то, как американского гиганта тянут поддерживать несправедливость и угнетение, вооружать агрессора и проявлять враждебность к народу, борющемуся за свободу, единство и прогресс, к арабской нации, позволяя использовать высокий потенциал Америки для агрессии против нашей земли и уничтожения наших людей.

117. Однако наш народ полон решимости продолжать борьбу против тиранов XX века, которых

он проучит так, как он это делал в прошлом в процессе своей длительной цивилизации, имеющей тысячелетнюю историю, несмотря на все трудности и препятствия, и в борьбе против захватчиков и тиранов.

118. Г-н Картер угрожает развязать против нас экономическую войну не потому, что мы были несправедливыми в отношении Соединенных Штатов, а в ответ на наш бойкот сионистского образования. Он должен знать, что арабский бойкот Израиля является законным международным оружием против этого искусственного образования, которое вторглось на нашу землю и нагло планирует там остаться за счет наших борющихся народов. Другой кандидат, который присоединился к параду тех, кто подвергает нападкам арабский бойкот Израиля, прекрасно знает, что Соединенные Штаты являются не той страной, которая может быть оправдана в осуждении арабского бойкота, поскольку она практикует бойкоты против многих стран, которые в большинстве случаев являются незаконными.

119. Правящие круги Соединенных Штатов знают, что арабский бойкот является экономическим оружием против образования, которое мы не признаем, с которым мы находимся в состоянии войны, а не против какой-либо религиозной, этнической или культурной группы. В арабский список бойкотируемых включены мусульмане, христиане и евреи — белые, красные, желтые и черные. Мы бойкотируем всех, кто поддерживает экономику Израиля и нарушает правила, единодушно и коллективно согласованные всеми арабскими государствами, отстаивающими свои права на основе всех правил и законов, действующих в современном мире.

120. Я хотел бы ясно заявить о том, что от имени всех арабов я говорю, что ни угрозы, ни шум предвыборной кампании нас не запугают. Если кандидат, который угрожал нам экономической войной, окажется победителем на выборах, то мы посмотрим, как он выполнит свою угрозу. Он может обнаружить, что выполнить его угрозу окажется не так легко, как он думал, что жизнь арабской нации не находится в тисках американских правящих кругов и что Соединенные Штаты не являются единственным государством, единственной силой в этом мире. Он увидит, что мы найдем другие рынки помимо американских рынков, которые будут открыты для нашей продукции, технологии и торговли.

121. Ближайшее будущее прояснит ситуацию. Может быть, те безумные угрозы, которые мы слышали, помогут нам объединиться и пробудят сознание тех, кто в результате ошибочного суждения и неправильных идеалов сделал ставки не на ту американскую лошадь. Эта группа должна убедиться, так же как и мы, что американская лошадь разочаровала их, доверив вожжи гангстерам из Нью-Йорка и Тель-Авива, поджигателям войны и эксплуататорам народов.

122. Недавней демонстрацией американского пренебрежения было принятое несколько дней назад решение о предоставлении сионистскому образованию нового, самого современного оружия. Это еще раз подтверждает безрассудную политику и безответственное поведение Соединенных Штатов в нашем регионе, а также неразумные поспешные усилия Соединенных Штатов предоставить неограниченную помощь сионистским гангстерам. Такое глупое поведение показывает, что американские руководители потеряли рассудок и, очевидно, действуют вопреки логике и разуму, бросая грубый вызов арабскому сообществу и морали всего мира.

123. Даже американская пресса, которая поддерживает сионистских гангстеров, выразила свое удивление и свои опасения в связи с безрассудным поведением. Вчера, например, газета «Вашингтон пост» заявила: «Это очевидный случай, когда принципы национальной безопасности приносятся в жертву политическим интересам».

124. Вопрос о деколонизации вообще и в Африке в частности тесно связан с международным миром и безопасностью и является предметом озабоченности нашего народа. Правление белого меньшинства в Зимбабве продолжает прибегать к репрессиям против черного большинства вопреки всем резолюциям Организации Объединенных Наций. Положение там является угрожающим, и опасная война уже идет. Несмотря на неоднократные усилия Организации Объединенных Наций достичь решения, а также усилия африканских руководителей и других посредников, режим расистского меньшинства продолжает отказываться признать реальности и прислушаться к голосу разума.

125. В Намибии совершенно очевиден империалистический, расистский тайный сговор. Расистский режим Южной Африки, пренебрегая всеми резолюциями Организации Объединенных Наций и призывами мирового сообщества, цепляется за свое правление в Намибии, пытаясь увековечить апартеид и расовую дискриминацию, и сеет семена раздора среди народа этой территории, проводя политику «бантустанизации». Продолжение присутствия Южной Африки в Намибии является незаконным и вопреки резолюциям международной Организации. Администрация Южной Африки в Намибии должна уйти оттуда, и должен быть положен конец ее оккупации этой территории. Организация Объединенных Наций не должна также позволять правительству Южной Африки предпринимать какие-либо шаги, которые могли бы нанести ущерб единству и территориальной целостности этой территории или могли бы помешать свободному и законному волеизъявлению намибийского народа в отношении своего будущего. Любые конституционные мероприятия в отношении этой территории будут бесполезными, если они не основаны на желаниях и мнениях подлинных представителей народа Намибии, и такие мероприятия должны быть осуществлены под наблюдением Организации Объединенных Наций.

126. Расистский режим в Южной Африке не осмелился бы занять такую позицию, если бы он

не получал поддержки от колониалистских, расистских и сионистских кругов, которые предоставляют этому режиму оружие и военную поддержку и защищают этот режим в Совете Безопасности, пользуясь находящимся в их распоряжении правом вето.

127. Мы действительно надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет достигнуть полной деколонизации и полной ликвидации расизма на африканском континенте, положив таким образом конец кровопролитию, страданиям и разрушениям. Мы также надеемся, что народы этого района раскроют любые заговоры, направленные на то, чтобы вселить ложные надежды, посеять семена раздора и увековечить интересы колониализма и расизма, и тогда защитники колониализма и империализма почувствуют, что нельзя остановить сильный ветер и что освобождение неизбежно.

128. Увеличение напряженности между Турцией и Грецией вызывает у нас большую озабоченность в силу наших традиционных братских и исторически сложившихся дружественных отношений с обеими этими странами. Поэтому с момента возникновения кризиса в Эгейском море мы предприняли инициативу, предложив наши добрые услуги, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение этого положения. Будучи в дружественных отношениях с обоими этими государствами, мы надеемся, что они смогут урегулировать свои споры в ближайшем будущем.

129. Вопрос о Кипре также является предметом нашей озабоченности. Мы надеемся, что будет достигнуто решение, приемлемое как для общины греческих киприотов, так и для общины турецких киприотов, что сохранит независимость и территориальную целостность Кипра и подтвердит его роль в движении неприсоединения.

130. Совет Безопасности является органом, на который возложена задача поддержания международного мира и безопасности. Однако работа Совета в целом ряде случаев страдала от злоупотребления правом вето. В связи с этим я хотел бы упомянуть следующие примеры.

131. Во-первых, оппозиция в отношении проекта резолюции, представленного пятью государствами-членами [3] в ходе рассмотрения вопроса об объявлении Францией намерения провести референдум 8 февраля 1976 года на острове Майотта, который является частью территории Коморских островов.

132. Во-вторых, оппозиция в отношении проекта резолюции, представленного девятью государствами-членами относительно приема республик Северный Вьетнам [4] и Южный Вьетнам [5] в Организацию Объединенных Наций, и угроза использования вето против приема Демократической Республики Вьетнам. Это было основным препятствием, помешавшим приему Анголы и Вьетнама в Организацию Объединенных Наций, и нарушением принципа универсальности. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы приветствовать с этой трибуны борьбу этих двух великих народов. Мы с нетерпением ждем их участия в работе нашей Организации в ближайшем будущем.

133. В-третьих, три раза имела место оппозиция проекту резолюции, который был представлен во время рассмотрения ближневосточного вопроса, включая положение на оккупированных арабских территориях, и при рассмотрении доклада Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

134. Злоупотребление правом вето вынуждает нас настаивать на срочной необходимости пересмотра Устава Организации Объединенных Наций и поисках какой-то альтернативы праву вето, с тем чтобы сделать нашу Организацию более эффективной в деле поддержания международного мира и безопасности.

135. Наш народ ценит равенство между народами и презирает все формы расовой дискриминации, которая унижает человека и отрицает его достоинство. Вот почему мы осуждаем расистские режимы в Южной Африке и на оккупированной Палестине, где на практике осуществляются самые отвратительные формы расовой дискриминации против большинства черного населения юга Африки и против арабского народа, живущего в оккупированной Палестине. В докладе Специального комитета против апартеида разоблачен дьявольский сговор двух расистских режимов во всех областях, особенно в военной сфере.

136. Моя страна имела честь принимать у себя Международный симпозиум по сионизму и расовым вопросам, который проходил в Триполи с 24 по 28 июля 1976 года. Симпозиум призвал все государства разорвать дипломатические отношения с расистскими режимами в Южной Африке и в оккупированной Палестине. Симпозиум ответил на клеветническую кампанию, которая ведется против Организации Объединенных Наций сионистами, расистами и их союзниками в связи с принятой Генеральной Ассамблеей на ее последней сессии резолюцией, объявившей сионизм формой расовой дискриминации [*резолюция 3379 (XXX)*]. В коммюнике, опубликованном в связи с симпозиумом, проходившим в Триполи, говорится:

> «Нет ничего более лживого, чем лозунг, выдвинутый Соединенными Штатами и Израилем в качестве основного орудия их кампании против решения Организации Объединенных Наций, будто антисионизм является антисемитизмом. Этот фальшивый лозунг основан на ложном отождествлении иудаизма с сионизмом и в равной степени ложном отождествлении евреев с сионистами.

[3] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года*, документ S/11967.

[4] *Там же, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года*, документ S/11796.

[5] *Там же*, документ S/11795.

Не следует забывать, что первыми против политики сионизма решительно выступили еврейские религиозные лидеры, которые подчеркивали, что этнические, националистические и территориальные цели сионизма несовместимы с постулатами и моральными заповедями еврейской веры...

Другие выдающиеся евреи выступали против исключительности сионизма, его этноцентризма и расовой несправедливости, которую он совершает, исходя из моральных, гуманистических и универсалистских посылок» [6].

137. В свете необходимости расширения борьбы против всех форм расовой дискриминации Международный симпозиум создал международную организацию по ликвидации всех форм расовой дискриминации. Это общественный, независимый и неправительственный орган, цель которого — принимать участие, используя все возможные средства, в уничтожении всех форм расовой дискриминации повсеместно и координировать усилия всех тех, кто борется за достижение этой цели. Решения и коммюнике Международного симпозиума распространены в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи от 30 сентября 1976 года.

138. Провозглашенная нами политика в отношении как старого, так и нового колониализма и расовой дискриминации хорошо известна. Мы выступаем против обеих форм колониализма и против всех форм расовой дискриминации, мы поддерживаем все народы, которые страдают от колониализма, иностранного господства и расистских режимов. Мы полностью поддерживаем национально-освободительные движения, ведущие борьбу за избавление от этих расистских режимов. Мы также готовы противостоять всем злобным планам, задуманным для ликвидации дела народа Палестины. Политика Ливийской Арабской Республики полностью соответствует целям, принципам и резолюциям Организации Объединенных Наций, поэтому она, естественно, враждебна общим интересам империалистических и сионистских кругов и является объектом злобной, клеветнической пропагандистской кампании, которую ведут эти круги, используя хитроумные и лживые утверждения. Империалистические и сионистские круги преднамеренно стремятся исказить благородный облик национально-освободительных движений, ставя на одну доску борьбу, которую ведут эти движения, и индивидуальные акты, не имеющие ничего общего с ними. Они стремятся увязать помощь, оказываемую Ливийской Арабской Республикой национально-освободительным движениям, с теми безответственными актами, о которых мы все, особенно Ливийская Арабская Республика, сожалеем. Сионистские и колониалистские круги стремятся как-то связать Ливийскую Арабскую Республику с угоном самолетов и взятием заложников, хотя она неоднократно отвергала эти акты как безрассудные и безответственные. Мы категорически осуждаем все случаи угона самолетов, поскольку такие акты угрожают жизни невинных людей. Движимая только соображениями гуманности, а иногда по требованию заинтересованных властей, Ливийская Арабская Республика неоднократно давала разрешение угнанным самолетам приземляться в ее аэропортах.

139. Колониалистские и сионистские круги пытаются нанести ущерб авторитету Ливийской Арабской Республики и создают демагогическую обстановку для того, чтобы скрыть свои собственные террористические акции против народов, находящихся под игом колониализма и иностранного господства.

140. Шестая и седьмая специальные сессии Генеральной Ассамблеи были поворотным моментом — и необходимым поворотным моментом — в области международных экономических отношений. Они открыли возможность предпринять усилия со стороны международного сообщества для того, чтобы исправить ухудшающееся уже многие годы экономическое положение путем создания нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и равенстве, на уважении суверенитета государств и их неотъемлемого права использовать свои природные ресурсы.

141. Главным условием осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи о создании нового порядка является проявление политической воли и действительной решимости выполнить эти важные резолюции.

142. Развивающиеся страны полны решимости развивать свою экономику, полагаясь главным образом на собственные возможности и на сотрудничество между собой, используя свою коллективную силу в переговорах, направленных на создание нового экономического порядка с целью обеспечения лучшей жизни для своих народов.

143. Из резолюций, принятых на конференциях в Алжире, Дакаре, Лиме, Маниле, Коломбо и Мехико, ясно, что развивающиеся страны подчеркивают необходимость полной перестройки международных экономических отношений путем создания новой системы, основанной на равном суверенитете, общности интересов и плодотворном сотрудничестве между всеми народами мира.

144. Развивающиеся страны — экспортеры нефти удовлетворительно выполнили свои обязательства и продолжают выполнять их, оказывая помощь братским развивающимся странам в преодолении ими экономических трудностей, вызванных нынешним экономическим положением, существующим в мире более четверти века. Используя как двусторонние, так и многосторонние каналы, члены Организации стран — экспортеров нефти [*ОПЕК*] оказывают помощь развивающимся странам. Более того, они создали ряд банков и фондов для осуществления этой благородной цели, и самое последнее, что они предприняли в связи с этим,— это их обязательство передать Международному фонду сельскохозяйственного развития 400 млн. долларов.

[6] См. документ A/C.3/31/2, приложение I.

145. Помимо своего вклада через ОПЕК Ливийская Арабская Республика оказывает помощь развивающимся странам посредством двусторонних соглашений и путем участия в международных проектах, а также принимает участие в региональных и международных банках и фондах. Более того, в 1972 году она создала Ливийский арабский иностранный банк, основная цель которого заключается в финансировании деятельности по развитию за границей, в частности в развивающихся странах. Банк делал вклады в капитал ряда банков и финансовых учреждений развивающихся стран. Число его вкладов возросло с четырех в 1972 году до 19 в 1975 году. Помощь Ливийской Арабской Республики наименее развитым странам достигла в 1975 году приблизительно 6 процентов чистого дохода от нефти, который составляет примерно 3 процента ее национального дохода.

146. Народы развивающихся стран возлагали большие надежды на исход четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Тем не менее ЮНКТАД, к сожалению, не смогла решить проблемы перестройки структуры мирового рынка в отношении сырья и сырьевых товаров, которые являются важными для экспорта развивающихся стран; она не смогла решить проблемы увеличения доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве и достижения целей Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*] относительно потока финансовых ресурсов в развивающиеся страны, особенно цели государственной помощи на развитие, которая определена в размере 0,7 процента валового национального продукта. ЮНКТАД также не смогла прийти к решению ни в отношении передачи технологии, ни в отношении проведения реформы международной валютной системы в интересах международной торговли и ни в оказании содействия в облегчении проблем уплаты долгов. Следует, однако, указать, что ЮНКТАД достигла некоторого прогресса в области разработки интегрированной программы сырьевых товаров, главным компонентом которой является общий фонд с целью финансирования международных запасов сырьевых товаров. И тем не менее необходима политическая воля для осуществления основной цели этой программы, которая будет представлять важный элемент в международных экономических отношениях.

147. Моя делегация отмечает с удовлетворением то внимание, которое оказано международным сообществом двум ее инициативам в ходе последней сессии. Одна из них относится к вопросу о минах, оставленных в Ливийской Арабской Республике сторонами, участвовавшими во второй мировой войне. На этой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3435 (XXX) от 9 декабря 1975 года. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде также проявил интерес к этому вопросу и принял решение № 80 (IV) от 9 апреля 1976 года [*см. A/31/25, приложение I*]. Моя делегация надеялась, что изучение, предусмотренное в пункте 3 резолюции 3435 (XXX), будет представлено в ходе этой сессии; тем не менее мы были бы удовлетворены, если бы экспертам было выделено соответствующее время для подготовки всеобъемлющего исследования. В связи с этим мы присоединяемся к предложению о том, что по этому важному вопросу следует созвать межправительственное заседание. Мы также поддерживаем решение № 32 пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо, в котором содержится призыв к созыву международной конференции для рассмотрения всех аспектов этого вопроса [*см. A/31/197, приложение IV*].

148. Вторая инициатива была проявлена в связи со взяточничеством и деятельностью транснациональных корпораций. Рассмотрение этого вопроса привело к принятию резолюции 3514 (XXX) от 15 декабря 1975 года. По просьбе Генеральной Ассамблеи Комиссия по транснациональным корпорациям приступила к рассмотрению этого вопроса на своей второй сессии, состоявшейся в Лиме с 1 по 12 марта 1976 года. Более того, Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 2041 (LXI) от 5 августа 1976 года с целью создания Специальной межправительственной рабочей группы в составе 18 членов для рассмотрения этого вопроса. Делегация Ливийской Арабской Республики удовлетворена этим вниманием и надеется, что в ближайшем будущем этой международной группой будет достигнуто надлежащее решение.

149. Организация Объединенных Наций приложила достойные похвалы усилия в социальной области, особенно в отношении определенной группы населения, которая частично или полностью не в состоянии обеспечить свои индивидуальные или социальные потребности в силу физической или умственной неполноценности. В связи с этим Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2856 (XXVI), содержащую Декларацию о правах умственно отсталых лиц, и резолюцию 3447 (XXX) от 9 декабря 1975 года, содержащую Декларацию о правах инвалидов. Признавая важность заботы об инвалидах, а также в подтверждение резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу, Ливийская Арабская Республика представила в соответствии с пунктом 12 повестки дня (Доклад Экономического и Социального Совета) проект резолюции, объявляющий 1978 год Международным годом инвалидов под лозунгом «Сострадание, равенство и мир»[7], имея в виду достижение ряда целей, включая: во-первых, содействие социальному и психологическому приспособлению и адаптации инвалидов с целью преодоления их физических и умственных проблем; во-вторых, содействие предоставлению этим лицам всевозможной помощи, ухода и руководства и созданию для них возможностей получить подходящую работу для

[7] См. документ A/C.3/31/1, приложение I.

обеспечения их равенства с нормальными людьми; в-третьих, распространение информации о значении этой категории граждан и важности их участия в различных аспектах экономической, социальной и политической жизни. Мы надеемся, что все государства и международные организации, которых это касается, сделают все возможное, чтобы оказать помощь для достижения успеха в этом гуманном мероприятии.

150. В силу нашего интереса к правам человека мы глубоко озабочены тем, что эти права все еще грубо нарушаются. Несмотря на громадный материальный успех, достигнутый человеком за последние десятилетия в исследовании космоса и дна морей и океанов, человек на нашей планете все еще страдает от несправедливости со стороны своих братьев. Расовая дискриминация все еще находится в апогее и официально или неофициально практикуется; в некоторых странах люди испытывают страдания и несправедливость из-за цвета кожи, расы или вероисповедания. Некоторые группы меньшинств в мире все еще страдают от несправедливости и тирании; военнопленные и заключенные все еще подвергаются жестоким физическим и психологическим пыткам.

151. Вопрос о пытках рассматривается во Всеобщей декларации прав человека и в Международных пактах о гражданских и политических правах. Этому вопросу также уделяет внимание наша международная Организация. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3452 (XXX), содержащую Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Мы призываем к дальнейшим достижениям в этой области. Следовательно, защита прав человека должна быть краеугольным камнем в деле перестройки международной структуры, целью, которую мы все должны стараться осуществить.

152. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) *(говорит по-французски)*: Поскольку г-н Бутефлика занял пост министра иностранных дел Алжира, впервые он не может лично принять участие в общих прениях Генеральной Ассамблеи. Безусловно, для этого имеются достаточно убедительные причины, и в связи с этим г-ну Бутефлике пришлось нарушить традицию, которую он всегда ценил исключительно высоко. Алжир, как известно представителям, сейчас переживает исключительно активный период политической реорганизации и создания своих государственных учреждений. Всего несколько месяцев назад алжирский народ принял новую Национальную хартию, в настоящее время подготавливается проект конституции, и г-н Бутефлика выполняет исключительно ответственную работу в связи с дискуссиями, необходимыми для этой подготовки. Вот те причины, по которым г-н Бутефлика попросил меня выступить здесь вместо него и выразить Председателю и представителям от его имени сожаление в связи с тем, что он не может, как бы хотел, обратиться к Ассамблее лично. Поэтому он попросил меня прочитать за него текст подготовленного им заявления. Я постараюсь сделать все, чтобы выполнить эту ответственную задачу.

153. У меня много причин выразить удовлетворение по поводу избрания г-на Амерасингхе Председателем данной сессии Генеральной Ассамблеи. Одной из этих причин являются мои собственные чувства дружбы к нему, а также то, что он представляет страну, связанную с моей страной многочисленными общими интересами и общими взглядами в подходе к международным делам. Однако мое удовлетворение, а также удовлетворение моей делегации прежде всего основаны на нашем убеждении, что те качества, которые он столь часто проявлял, сами по себе являются гарантией успеха работы тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

154. Г-н Гастон Торн, его предшественник на этом важном посту, несомненно, заслужил нашу признательность за то, как он руководил работой тридцатой сессии. Проявленные им таланты — хотя это, конечно, для нас никоим образом не явилось сюрпризом — вызвали у нас восхищение, к которому я хотел бы прибавить собственные чувства дружбы к нему.

155. Скромное и молчаливое присутствие в президиуме нашего Генерального секретаря явно не соответствует его всегда активной, часто стимулирующей, а иногда решающей роли, которую он играл на протяжении пяти лет, находясь во главе нашей Организации. Мы все высоко ценим его неустанные усилия, связанные с выполнением задачи, которая временами бывает почти невыполнимой, его усилия по обеспечению того, чтобы Организация Объединенных Наций пользовалась авторитетом и имела влияние, достойное ее миссии в нынешнем мире. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить ему нашу признательность и благодарность.

156. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить еще раз представителям Китайской Народной Республики наше сочувствие и самые искренние соболезнования по случаю смерти председателя Мао Цзэ-дуна. Его утрата ощущается не только китайским народом; он оплакивается всеми, кто находит в примере, мудрости и учении председателя Мао мужество, настойчивость и веру для ведения своей борьбы за будущее общество справедливости и достоинства. Нельзя в полной мере отдать дань человеку, который навсегда останется гигантом нашего времени и память о котором, я уверен, будет долго освещать развитие нашего мира.

157. Я не могу не передать сейчас горячих поздравлений от имени моей делегации молодой Республике Сейшельские Острова, которая только что стала новым членом Организации Объединенных Наций. Этому молодому африканскому государству, которое только что достигло независимости, мы желаем всяческих успехов, счастья и процветания.

158. Мы хотели бы также поздравить Социалистическую Республику Вьетнам и Народную Республику Анголу, очевидное право которых на членство в нашей Организации никто не должен отрицать. Совет Безопасности, однако, не смог рекомендовать прием этих государств из-за наложения вето на их прием Соединенными Штатами Америки. Как и в прошлом году, мы выражаем глубокое сожаление по поводу того, что считаем злоупотреблением и неправильным использование одним из постоянных членов Совета Безопасности привилегии, которая сама по себе является вряд ли приемлемой. Эта привилегия становится совершенно недопустимой, когда используется ради целей, совершенно несовместимых с международным миром и безопасностью.

159. Каждая сессия предоставляет нам возможность сделать краткий обзор деятельности за прошлый год, подвести итог проблемам, представляющим для нас первостепенное значение, и предложить пути и средства для их решения. Поверхностный анализ общего международного положения, а также обзор повестки дня этой сессии могут создать у нас впечатление, что сегодня, как и вчера, мы сталкиваемся с теми же трудностями, которые мы, по-видимому, не в состоянии преодолеть. В отношении большей части этих проблем изложенные в ходе общих прений позиции не представляют каких-либо радикальных изменений по сравнению с позициями, которые нам уже знакомы, и они не создают впечатление, что мы продвигаемся к решению.

160. На основе этого замечания мы легко можем позволить себе впасть в известный пессимизм, объясняя наши неудачи в прошлом и принося извинения за наши недостатки в будущем. Однако, к счастью, сейчас положение совершенно изменилось, и, не вызывая какого-либо необоснованного оптимизма, оно, тем не менее, позволяет нам видеть эволюцию в мышлении и в подходе, что можно понять только после глобальной оценки происходившего за последние годы.

161. Действительно, мы, казалось бы, прошли уже важный этап с тех пор, как структура международного сообщества была поставлена под вопрос «третьим миром», который явно гораздо лучше сознает свои права, может лучше определить свои чаяния и более умело защищает свои интересы. Кризис, назревавший из-за неравновесия и несправедливостей мирового порядка, созданного великими державами для служения их господству и для сохранения его, оказался неожиданным только для тех, кому хотелось игнорировать, может быть, медленно осуществляемые, но далеко идущие преобразования международного сообщества после второй мировой войны; для тех, кто видел гарантию в самодовольной фиктивной безопасности, или же для тех, кто был чересчур уверен в своем процветании, чтобы заботиться о своем окружении.

162. Последняя сессия Генеральной Ассамблеи была отмечена появлением нового феномена, который, отметая некоторые старые определенные понятия, временами придавал нашим прениям характер конфронтации, подлинное значение которого не всегда ясно воспринималось. По сути дела, мы пережили переходный период, период адаптации, заменивший прежний характер международных отношений системой, в которой больше учитываются всеобщие тревоги и в которой каждому отводится более разумная, если не более справедливая, доля в урегулировании наших общих дел. Не останавливаясь на них подробно, я хотел бы напомнить о спорах, возникающих в результате сенсационного обнаружения нового большинства при принятии наших решений. Я хотел бы также напомнить государствам-членам о том сопротивлении, которое встретила наша концепция нового международного экономического порядка.

163. Возможно, что этот шок был необходим для того, чтобы пробудить совесть и осветить стоящие перед нами поистине первоочередные проблемы. Признание — даже неохотное признание — этого нового порядка ведения дел является первым условием для лучшего взаимопонимания в отношениях между членами международного сообщества. Прения на этой сессии, несомненно, подтверждают такую эволюцию, что дает нам возможность думать, что мы, по-видимому, говорим одним и тем же языком об одних и тех же проблемах. Однако это не означает, что наступил конец нашим тревогам или что наши опасения исчезли. Проблемы все еще существуют, представляя собой вызов нашей воле, нашей мудрости и нашему разуму. Но как только мы перестанем пытаться скрывать факты или уклоняться от нашей ответственности, мы сможем предпринять совместные усилия в поисках решений, чтобы выйти из тупика.

164. Заслуга в этом изменении должна в значительной мере принадлежать движению неприсоединившихся стран, которые одновременно ясно определили коллективное сознание развивающихся стран и прогрессивно развивали у промышленно развитого мира сознание необходимости учета новых условий и требований международной жизни. Стремление к достижению этой двойной цели довольно наглядно показывают результаты состоявшейся в Алжире четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, представившей точное определение общих целей неприсоединившихся стран, а также пятой Конференции, которая недавно имела место в Коломбо и которая наметила основные пути сотрудничества, предназначенные для сближения развитых и развивающихся партнеров в создании нового мирового порядка. Решения, принятые в Коломбо [*см. A/31/197*], продемонстрировали желание стран «третьего мира» принять участие в конструктивных действиях, основанных на широком понимании острой необходимости адаптации к требованиям нового мира, что иногда является трудным. Во всяком случае, они опровергали утверждения тех, кто упорно продолжает видеть в наших усилиях лишь способность к аг-

рессивности, с которой надо бороться со слепым упрямством.

165. Сохранение этого положения и продолжение плодотворного диалога между партнерами, одинаково заинтересованными в преодолении настоящих трудностей, требуют скрупулезного соблюдения новых правил международной жизни, поскольку взаимное доверие может быть основано лишь на проявлении доброй воли со стороны всех в защите своих собственных позиций и в понимании интересов других.

166. Мы уже имели возможность высказать свое удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в отношениях между великими державами. Мы были бы еще более удовлетворены, если бы отношения между Советским Союзом и Китайской Народной Республикой следовали той же самой тенденции к нормализации и разрядке не только для лучшего международного равновесия, но и из чувств искренней дружбы, которые мы испытываем к этим двум великим странам и их народам.

167. Многие делегации, которые дали высокую оценку результатам состоявшегося в Хельсинки Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, в то же время не смогли закрыть глаза на тот факт, что политика разрядки будет лишена всякого смысла, если она останется ограниченной по географическому применению и по масштабам. Мирные отношения между великими державами, несомненно, являются необходимым предварительным условием для мира и международной безопасности, однако этих отношений недостаточно для того, чтобы гарантировать мир и безопасность, если они не дополняются мирными отношениями между великими державами и недостаточно развитыми странами мира.

168. Это предполагает, прежде всего, прекращение вмешательства во внутренние дела наших стран, прекращение использования наших стран для осуществления стратегических целей, в которых нашим национальным интересам уделяется мало внимания. Я хотел бы, чтобы все разделили чувство нашего негодования в связи с вмешательством, направленным на провоцирование или содействие внутренним беспорядкам в некоторых странах «третьего мира» или на свержение их правительств или их режимов. Эта недальновидная политика, естественно, не содействует созданию климата доверия, необходимого для подлинной разрядки; наоборот, она приводит к радикализму оппозиции, что еще более затрудняет любой мирный подход к решению наших споров.

169. Было бы достойным глубокого сожаления, если бы готовность стран «третьего мира» сдержать свое нетерпение и начать откровенный и искренний диалог с развитым миром была бы истолкована как отклонение наших стран от их целей или как признак того, что наши народы смирились с судьбой, которую они не в силах изменить. Возможно, некоторые сочтут умным или даже хорошим делом попытаться использовать разногласия, которые неизбежно проявляются в позициях развивающихся стран, и путем предоставления минимальных и хитро рассчитанных уступок добиться распыления наших усилий и затушевывания наших первоочередных задач. Эта тактика, конечно, не нова. Она и невыгодна, во-первых, потому, что развивающиеся страны хорошо знают, что на карту сегодня поставлено слишком много, чтобы принести это в жертву ради немедленных и частичных выгод, а также потому, что такая позиция означала бы, что наши партнеры еще не убедились в необходимости всерьез взяться за подлинные проблемы, для того чтобы найти удовлетворительное и прочное решение их.

Г-н Амерасингхе (Шри Ланка) вновь занимает место Председателя.

170. Никто не может ставить под сомнение, что нынешняя система, регулирующая международные экономические отношения, переживает серьезный кризис, который глубоко затрагивает весьма уязвимую экономику стран «третьего мира» и несет угрозу благосостоянию самих развитых стран. Такое положение, являющееся нетерпимым для всех, требует выработки радикальных решений на основе общего согласия, с тем чтобы были заложены основы для нового международного экономического порядка, более соответствующего требованиям нашего времени.

171. Эта важная задача является делом всех членов международного сообщества; она требует глобального предвидения, которое действительно принимает в расчет потребности и интересы всех народов и эффективную деколонизацию торговых отношений, навязанных богатыми странами остальным странам мира. В то время как большая часть развитых стран уже прошла стадию промышленного развития, наши народы еще не достигли высокого технического уровня, поскольку они подвергаются капиталистическими странами и крупными монополиями промышленной и технологической блокаде, которая практически обрекает их на безнадежную зависимость.

172. Поведение развитых стран не соответствовало в полной мере их словам о добрых намерениях, сказанных ими в ходе седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Эта добрая воля сведена на нет маневрами, направленными на то, чтобы отвлечь развивающиеся страны от их главных целей и ослабить их солидарность путем создания противоречий в их интересах. Чтобы убедиться в том, что это верно, нужно только обратить внимание на то, как холодно были приняты законные и разумные предложения стран «третьего мира», выдвинутые на четвертой сессии ЮНКТАД в Найроби или на Парижской конференции по международному экономическому сотрудничеству, в частности относительно пересмотра условий задолженности и защиты поступлений от экспорта сырья. Индустриальные страны не довольствовались лишь тактикой проволочек в ответ на скромные и конструктивные предложения развивающихся стран; они создали закрытый клуб и укрепили свою позицию, утвердив себя как международный совет директоров в ходе Конфе-

ренции по вопросам валюты в Кингстоне [8] и на конференциях в Рамбуйе и Пуэрто-Рико. Это привело, к сожалению, к напряженности и усилению отсутствия взаимопонимания, недоверию и конфронтации между развитыми и развивающимися странами.

173. Страны «третьего мира» должны, очевидно, сделать необходимый вывод из этого печального опыта и проявить достаточную мудрость, чтобы не возлагать слишком больших надежд в отношении действительной готовности индустриальных стран добровольно пойти на жертвы, необходимые для восстановления минимальной справедливости в международных экономических отношениях. Пятая Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо продемонстрировала ясное понимание этого положения, и, не вдаваясь в ненужные обвинения перед лицом достойного сожаления, но все-таки существующего положения вещей, она призвала развивающиеся страны сохранять свою солидарность путем уточнения приоритетов своей общей программы и определения неотложных задач своих совместных действий. В ходе дискуссии в Коломбо было также подчеркнуто значение рационального использования развивающимися странами своих ресурсов и возможностей, а также необходимость извлекать еще большую выгоду из особенностей своей экономики путем развития взаимных обменов во всех секторах.

174. Таким образом, ясно, что, подчеркивая ответственность развитых стран и великих держав в деле изменения нынешнего международного порядка, развивающиеся страны полностью отдают себе отчет в своей ответственности и обязанностях, которые они должны выполнить, чтобы обеспечить осуществление своих целей. Зрелость этих стран и их реальная способность принять участие в урегулировании международных вопросов непосредственно связаны с их способностью отделять главное от второстепенного и не путать подлинные проблемы с их второстепенным проявлением. Наша искренность по отношению к нам самим и по отношению к принципам, которые мы провозглашаем,— это главное условие признания нас в качестве серьезного партнера на международной арене. Более чем другие, мы должны сознавать необходимость понимания того, что наше общее благо налагает некоторые ограничения на наши национальные цели. Более чем другие, мы должны продемонстрировать наше уважение к международной морали и тем правилам, которые мы пытаемся навязать в том, что касается поведения более сильных членов нашего сообщества. Любая надежда добиться победы нашего дела непоправимо была бы поставлена под угрозу, если бы мы вновь стали свидетелями возрождения такого рода эгоизма, который в прошлом сводил на нет все наши усилия действовать сообща. Это применимо не только к экономическим вопросам, которые, несмотря на их существование и кризис, придающий им характер срочности и неотложности, остаются, в конце концов, второстепенными в политических рамках, в которых они должны быть разрешены. Принцип невмешательства в дела других стран, очевидно, должен в первую очередь применяться в отношениях между странами «третьего мира». Уважение права народов на самоопределение, которое мы так решительно защищали в борьбе против гегемонии колониальных держав, должно быть краеугольным камнем нашего взаимного поведения и нашей позиции поддержки народов, борющихся за свое освобождение. Политика свершившегося факта, которую мы с такой решительностью отвергаем на Ближнем Востоке и в других районах мира, не должна находить оправдания, когда она проводится странами, принадлежность которых к «третьему миру» делает такое нарушение самых элементарных норм международного права еще более неприемлемым. Однако подобные отклонения существуют. Мы знаем и сожалеем о них, поскольку они еще больше мешают нашему общему прогрессу в достижении наших самых жизненно важных целей. Очевидно, странам «третьего мира» самим надлежит найти решение этого драматического положения и еще более осознать цену, которую они должны заплатить, с тем чтобы извлечь пользу из солидарности, основанной на свободном признании морального кодекса, который мы сами ясно определили.

175. Я хотел бы перейти к некоторым конкретным проблемам, которым мое правительство уделяет особое внимание. Ухудшение положения в районе Средиземноморского бассейна и вокруг Средиземноморья, где расширяются и обостряются конфликты, вызывает наше беспокойство и озабоченность. В частности, сам по себе ближневосточный кризис является довольно серьезным и достаточно сложным, не говоря уже о трагической судьбе, постигшей в настоящее время Ливан, и он опасно воздействует на национальное единство этой страны, на ее территориальную целостность и, может быть, в конечном счете на само существование ее как независимого государства. Представляется невозможным составить четкую картину положения, возникшего вследствие привнесенных сюда сил и влияния, некоторые из которых, очевидно, отмечены печатью империализма и сионизма. В рамках Лиги арабских стран, в частности, предпринимаются усилия, с тем чтобы, по меньшей мере, положить конец убийствам и необузданному насилию в ожидании того момента, когда ливанцы прислушаются к голосу разума и откажутся от пагубного безрассудства, которое, кажется, овладело народом, хорошо известным своим миролюбивым характером, и обратятся к действительным проблемам своего общего будущего. Мы оказываем полную поддержку этим инициативам, подчеркивая свою убежденность в том, что никакое решение, навязанное извне, не будет иметь никаких реальных шансов на то, чтобы привести к справедливому и прочному решению ливанской драмы.

[8] Временный комитет Совета управляющих Международного валютного фонда по вопросу о международной валютной системе, проводивший сессию 7—8 января 1976 года в Кингстоне (Ямайка).

176. Мы уверены, что эта трагедия тесно связана с борьбой палестинского народа, особенно жестокая судьба которого, кажется, преследует всю его историю. Однако, какими бы трагическими и плачевными ни были потрясения в Ливане, они не могут нанести ущерба праву палестинцев вести свою освободительную борьбу, они также не могут навязать необходимой свободе никаких злоумышленных ограничений, направленных не на что иное, как на подрыв их усилий и на ослабление их рядов. Ливанский кризис не может заставить нас закрыть глаза на реальные факты палестинской проблемы, решение которой нельзя представить вне контекста признания и удовлетворения неотъемлемых прав палестинского народа, которые признала сама наша Ассамблея.

177. Каковы бы ни были империалистические и сионистские попытки еще более запутать эти факты и смешать приоритеты, развитие проблемы Ближнего Востока совершенно недвусмысленно показывает, что необходимо глобальное решение, которое включало бы как полное освобождение Израилем всех оккупированных арабских территорий, так и осуществление национальных чаяний палестинского народа. Таково истинное положение вещей, которое сегодня окончательно признано международным сообществом. Его урегулирование, однако, является иным делом, поскольку оно включает в себя как решимость палестинцев защищать свои права и их способность осуществлять это компетентным и ответственным образом, так и готовность нашей Организации и ее членов придать своим решениям достаточную силу для обеспечения их выполнения.

178. В том же самом районе Средиземноморья проблема Кипра продолжает оставаться трудной, несмотря на все попытки ее урегулирования, и переговоры между двумя общинами на Кипре, проводимые под эгидой нашего Генерального секретаря, не привели к тем результатам, которых мы все ожидали. Мы считаем, что принципы, содержащиеся в резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, все еще остаются действительной основой для удовлетворительного решения, которое гарантировало бы обеим общинам их права, их особые требования и безопасность при сохранении в то же время политического единства, территориальной целостности и статуса неприсоединения Республики Кипр. Алжир будет продолжать вносить свой вклад, в частности в рамках контактной группы, созданной для этой цели группой неприсоединившихся стран, для того чтобы в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами исследовать возможности эффективного примирения точек зрения и основу соглашения для срочного урегулирования в первую очередь проблем, имеющих гуманитарный характер и являющихся источником многочисленных ненужных страданий, которые мы должны немедленно облегчить.

179. Несмотря на важность проблем, на которые я только что сослался, похоже на то, что, тем не менее, данная сессия Ассамблеи будет по-прежнему находиться под влиянием развития положения в Африке, особенно на юге Африки, где, кажется, настал час принятия окончательного решения. Такое резкое изменение никоим образом не объясняется внезапным пробуждением международного общественного мнения, которое хорошо информировано о событиях в этом регионе. Это пробуждение в первую очередь и главным образом является делом рук самих африканцев, которые с течением времени научились лучше защищать свои права, с тем чтобы вернуть свою свободу с достоинством и в условиях равенства. Именно эта борьба сейчас приносит плоды и показывает, что жертвы в Соуэто, Александре и в других местах не были напрасными; также не напрасными были страдания тех, кто на протяжении многих лет томился в тюрьмах Форстера и Яна Смита. Интерес, проявляемый сейчас западными странами к тому, чтобы добиться удовлетворительного решения в отношении требований африканцев, в то же время при сохранении хотя бы частично привилегий белого меньшинства, не основан ни на каких гуманных соображениях или на внезапно усиливающейся волне сочувствия к африканским народам,— африканским народам этого вовсе не требуется. Этот интерес, как мы знаем,— и до некоторой степени находим это довольно логичным — скорее вызывается желанием сохранить экономические или стратегические преимущества, поскольку они связаны с существованием режима апартеида и оказались под угрозой, как и этот режим, в результате тех преобразований, которые происходят или вырисовываются сейчас в этом районе. Мы, в Африке, хотели бы, чтобы нас убедили в том, что расчеты западных стран являются достаточно точными, для того чтобы они могли сделать вывод, что их интерес, соответствующим образом изложенный,— их долгосрочный интерес — заключается не в сохранении любой ценой системы апартеида и политического режима, являющегося воплощением этой системы, а скорее в дружбе, которую они могли бы сохранить с африканскими народами этого региона, которые в конечном счете являются хозяевами будущего этой части Африки.

180. Проблемы Намибии, Зимбабве и апартеида в Южной Африке тесно связаны между собой, и пути их развития обязательно должны идти вместе. Это означает, что прогресс, достигнутый при решении любой из этих проблем, будет иметь влияние на другие и вполне может облегчить их решение. Это также означает, что было бы опасным рассматривать эти проблемы изолированно одна от другой и особенно верить или производить впечатление, что проблема Намибии и даже проблема Родезии могут быть урегулированы просто для того, чтобы дать краткую передышку или создать какую-то видимость международной респектабельности по отношению к закоренелым сторонникам системы апартеида, когда в конечном счете именно выживание или отмирание системы апартеида находится в самом центре кризиса, который на протяжении столь долгого времени потрясает всю южную часть Африки.

181. В любом случае окончательное решение будет принято самими заинтересованными в этом африканцами. Мы верим в их чувство ответственности и в то, что они осознают, что переживают важный период в истории своих стран. Мы надеемся, что они преодолеют свои разногласия и расхождения во взглядах, для того чтобы объединить свои усилия на этой последней стадии своей борьбы. Африканские страны этого региона, поскольку они лучше знают положение и им лучше знаком народ, которого это касается, без сомнения, смогут играть решающую роль, давая указания руководителям освободительных движений и помогая им преодолеть их трудности и разногласия. Но нет никакого сомнения в том, что так же, как и в прошлом, мы будем продолжать оказывать полную и неослабную поддержку народам Намибии, Зимбабве и Южной Африки до тех пор, пока не будут полностью осуществлены их чаяния.

182. И, наконец, я хотел бы сказать несколько слов в отношении Западной Сахары. Эта проблема была и остается проблемой деколонизации, так же как и те проблемы, которые наша Организация должна была решить в ходе последней четверти нашего века и которые она неизменно решала, прибегая к осуществлению колониальными народами их права на самоопределение.

183. Это никоим образом не является новой проблемой для нашей Ассамблеи, которая на протяжении многих последующих лет в своих многочисленных резолюциях начертала схему деколонизации Сахары и которая, кроме того, смогла дополнить свои знания истории данного вопроса на основе доклада комиссии по расследованию [9], направленной туда Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на основе консультативного заключения Международного Суда [10] по данному вопросу.

184. В мои намерения не входит возвращаться ко всем этим фактам, которые должны быть хорошо знакомы всем членам нашей Ассамблеи, но я хотел бы рассеять некоторые недоразумения, которые вкрались в эту дискуссию.

185. Прежде всего, совершенно неправильно делать вид, что проблема Сахары решена и что народ Сахары осуществил свое право на самоопределение, согласившись на раздел и аннексию своей страны. Это утверждение опровергается повседневными событиями, которые доказывают обратное, а именно, что никогда еще эта проблема не стояла так остро, никогда еще она так сильно не усложняла положение в данном регионе. Трудно заставить кого-либо поверить, что процедура, использованная в Эль-Аюне, может хоть в какой-то мере считаться действительным проведением консультаций с народом Сахары. Не говоря уже о фиктивном представительстве членов Джемаа, которые первоначально были назначены управляющей властью — Испанией, совершенно ясно, что не были соблюдены гарантии, о которых говорила наша Ассамблея, а также не было обеспечено никакого присутствия и контроля, которые должны были осуществляться Генеральным секретарем. Я хотел бы добавить, что само испанское правительство, хотя оно и является правительством страны, подписавшей Мадридское соглашение от 14 ноября 1975 года, отказалось от своей ответственности и ясно заявило, что народ Сахары нельзя рассматривать как народ, который действительно осуществил свое право на самоопределение.

186. Второй элемент путаницы, которую пытались внести в это обсуждение, касается сахарских беженцев, находящихся сейчас на территории Алжира в районе Тиндуф. Делались попытки создать впечатление, что этих беженцев удерживали там помимо их воли, что их даже принуждали к этому и что они с удовольствием и немедленно вернулись бы в свои дома, если бы им не препятствовали. Я не сомневаюсь в горячем желании этих беженцев вернуться в свою страну; но мешают им сделать это не барьеры, которые воздвигло против них правительство Алжира, а положение, создавшееся в результате военной оккупации их территории, и угроза, которую оно представляло и продолжает представлять для их безопасности и свободы. Возможно, тем, кто оккупирует эту страну, приятно думать, что те, кого они в результате своей оккупации принудили стать беженцами, готовы приветствовать их как освободителей, если бы эти беженцы не были в тисках враждебной иностранной державы. Может быть, было бы более разумным и более правильным подумать о фактах и осознать, что нелегко захватить территорию без согласия ее населения. Материальные и моральные условия сахарских беженцев, живущих в Тиндуфе, ни для кого не являются секретом, а многочисленные посетители, которые имели возможность встречаться с ними, включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и журналистов различных национальностей, хорошо знают о тех трудностях, которые они мужественно и смиренно переносят для того, чтобы сохранить свои идеалы, свою национальную принадлежность и свою свободу. Правительство Алжира предоставляет этому сорванному со своего места населению всю гуманитарную помощь, которую оно может предоставить, и обращается с призывом проявить международную солидарность и поступить подобным же образом, с тем чтобы улучшить плачевные условия, в которых живут беженцы. Эта масса беженцев, конечно, не имеет прямого отношения к правительству Алжира, но они являются доказательством того — если требуется еще одно доказательство,— что в Западной Сахаре существует проблема деколонизации, которая, несомненно, еще далека от разрешения.

[9] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23*, глава XIII, приложение: доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Испанскую Сахару, 1975 год.

[10] *Western Sahara, Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1975*, p. 12.

187. Третий элемент путаницы, которую пытались внести в это обсуждение,— это стремление навязать точку зрения, что проблема Сахары разрешена, но что она переросла в спор между государствами этого региона. Не мне, конечно, не знать о напряженности, существующей в этом нашем регионе, но мы не должны смешивать причину со следствием. Напряженность существует, потому что проблема Сахары не решена, и если бы она была урегулирована, тогда можно было бы надеяться и на ликвидацию напряженности. Поэтому считать, что единственная существующая в настоящее время проблема — это взаимоотношения между соседними странами Сахары, означает намеренно не замечать основной критический момент этого положения и скрывать — представляя положение в таком свете — существенный и основной факт того, что действительно существует военная оккупация и аннексия Сахары. Главы государств стран Организации африканского единства дали глубокий анализ существующего положения, когда они приняли решение созвать специальную конференцию в верхах не для изучения — как здесь неправильно говорили — напряженности, существующей на севере Африки, а для рассмотрения вопроса о Западной Сахаре и для поисков путей урегулирования этого вопроса совместно всеми соседними странами и самим народом Сахары.

188. Поэтому я считаю своим долгом подтвердить здесь, что правительство Алжира не позволит вовлечь себя в попытки исказить проблему Сахары путем выдвижения идеи о каком-то конфликте между соседними странами. Алжир по-прежнему торжественно заявляет, что его позиция не основана на каких-либо территориальных притязаниях и еще меньше она основана на каком-либо чувстве враждебности по отношению к своим соседям. Эта наша позиция основана на твердом убеждении в том, что единственной гарантией подлинного и прочного решения вопроса о Сахаре является осуществление народом своего права на самоопределение на основе территориальной целостности, неприкосновенности границ и путем проведения подлинного референдума под контролем и гарантией Организации Объединенных Наций.

189. В ходе данной сессии наша Ассамблея, безусловно, будет иметь возможность рассмотреть развитие событий в Сахаре и оценить на основе доклада, который должен представить Генеральный секретарь, в какой мере осуществляются решения, принятые Ассамблеей в прошлом году. Моя делегация продолжает считать, что ответственность в вопросе деколонизации Сахары лежит прямо на Организации Объединенных Наций, и мы резервируем за собой право подробнее изложить соображения, которые я лишь затронул, в ходе конкретных прений, посвященных этому пункту.

190. Проблема, которую я только что вам представил, как и многие другие вопросы, требующие решения нашей Ассамблеи, во все более острой форме представляют всю ответственность нашей Организации и ее способность обеспечить выполнение ее резолюций. Я говорю здесь не только о Генеральной Ассамблее. Нам известны ее ограниченные полномочия в области санкций. Я говорю равным образом о Совете Безопасности, которому Устав предоставляет средства принудительного характера и которые он может использовать для того, чтобы добиться выполнения своих решений. Вряд ли необходимо подчеркивать, до какой степени может пострадать престиж нашей Организации из-за неспособности ее главных органов осуществлять ее решения. Явно, что здесь речь идет о проблеме авторитета, и если решать этот вопрос, то необходимо, чтобы каждое государство-член отказалось от доли своих прерогатив на суверенитет и согласилось подчиниться высшей воле, которая является волей нашей Организации. Такие меры не всегда легко принимаются, но, возможно, не будет излишним или бесполезным поощрять проведение как можно более широкого обмена мнениями по этому аспекту деятельности нашей Организации.

191. Эти соображения, носящие несколько теоретический характер, тесно связаны с желанием, которое широко здесь выражается, укрепить роль нашей Организации в деле поддержания международного мира и безопасности и в содействии расширению сотрудничества между всеми народами. Эти идеи, по крайней мере, выражают нашу преданность данной Организации, которая, несмотря на все еще имеющиеся у нее слабости, представляет собой наиболее соответствующий орган для достижения взаимопонимания между людьми и дружбы между странами.

192. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора в общих прениях, но я получил просьбы от ряда делегаций о том, чтобы им было разрешено выступить в осуществление права на ответ. Прежде чем предоставить слово представителям, я хотел бы напомнить о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на ее 4-м пленарном заседании, о том, что заявления для осуществления права на ответ должны ограничиваться 10 минутами. Я обращаюсь с призывом ко всем, кто выступит в осуществление права на ответ, строго придерживаться этого правила, особенно ввиду позднего часа. Сейчас предоставляю слово тем представителям, которые хотят выступить в осуществление своего права на ответ.

193. Г-н ГЕРЦОГ (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздержалась от ответа на многочисленные нападки, сделанные в ходе общих прений некоторыми делегациями арабских стран против государства Израиль и еврейского народа. Я воздерживаюсь от ответа, поскольку эти замечания не имели никакого значения и не относились к делу, то есть к тому, что фактически происходит в арабском мире вообще и на Ближнем Востоке в частности. Однако при завершении общих прений я не могу воздержаться от того, чтобы не выступить с вы-

ражением моей признательности тем арабским делегациям, которые в силу самих их заявлений еще раз хорошо послужили делу Израиля, излагая своими собственными словами проблемы, с которыми Израиль сталкивается в своем желании достигнуть соглашения и в итоге — мира на Ближнем Востоке. Некоторые из этих заявлений начинались с выражения исключительной ненависти и доходили до полного абсурда. Многие из них игнорировали массовые кровопролития в междоусобной борьбе арабов во многих очагах конфликта на Ближнем Востоке, причем большинство из этих очагов находится далеко от Израиля и они совершенно не связаны с израильско-арабским конфликтом.

194. Я благодарен тем арабским делегациям, которые недвусмысленно заявили в различных выражениях о том, в чем фактически заключаются их подлинные намерения. Никто не оказал большей услуги Израилю, чем делегации Ирака и Ливии. Было весьма трогательно слышать, что тот, кто платит, организует и подстрекает к международному терроризму, осуждает акты террора и угона самолетов. В действительности это прозвучало бы как плохая шутка, если бы не было столь трагичным.

195. Более того, нас забавлял своим невероятным экскурсом в область психологического анализа представитель Йемена с его захватывающей теорией относительно души нового Гитлера. Подобно своим коллегам, которые были сторонниками нацистов во время второй мировой войны, он, несомненно, является авторитетом в этом вопросе.

196. Разрешите мне объясниться с моим сирийским коллегой. Я полностью понимаю то трудное положение, в котором он находится, ибо, очевидно, он считает, что сила его нападок в Генеральной Ассамблее на Израиль должна быть в прямом соотношении с числом арабов, убиваемых сирийскими вооруженными силами в Ливане.

197. Откровенно говоря, я ожидал появления луча надежды в заявлениях арабских представителей — надежды, вызванной изменением тона, готовностью идти на компромисс — даже упоминанием резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности — и признанием того факта, что конфликты в этом мире в конечном счете должны разрешаться прямыми переговорами между сторонами на основе взаимного уважения.

198. Вместо этого мы сидели здесь, вновь слушая те же самые старые глупые истории, неизбежно проникнутые духом ненависти, ядом, полные извращенных аргументов, когда определенные арабские представители выходили, выпускали тираду и уступали место следующему. Ни одного разумного слова, ни одного примирительного слова; ни одного компромиссного слова, ни одного слова о правах Израиля, ни одного слова о переговорах; да, все это слова табу. Какой печальный комментарий!

199. Разве Ближний Восток недостаточно пролил крови? Разве слышанные нами речи представляют собой хоть какой-то прогресс к достижению мира? Разве они не являются диссонансом по отношению к признанной конструктивной тенденции, связанной с другими вопросами? Разве не настало время изменить позицию и подход? Почему мы не можем сесть и поговорить, как это делают другие противники?

200. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) *(говорит по-английски)*: Я никогда не прибегаю к сарказму, ненависти, злобным выпадам в своих выступлениях. Я рад, что г-н Герцог сидит на своем месте, потому что обычно, когда я выступаю в Совете Безопасности, он уходит. Я хочу сказать несколько слов ему с этой трибуны в надежде на то, что он поймет, каково фактическое положение, без всякой ненависти, злобы, сарказма.

201. Вновь и вновь я должен заявлять о том, что у нас нет ссоры с нашими братьями евреями, которые являются потомками Авраама, патриарха этого района. У нас ссора с теми хазарами, которые приняли сионизм в VIII веке до н. э. и которые считают себя семитами, после того как Герцль стал проповедовать свою сионистскую идеологию

202. Мы бы желали этим хазарам добра, если бы они не вторглись в этот район. Случилось так, что их предки приняли иудаизм, однако это не делает их семитами. Как англичане и французы стали христианами, так и они приняли семитскую религию, но это не делает их семитами. И наши нигерийские и индонезийские братья имеют семитскую религию, ислам, однако от этого они не становятся семитами.

203. Потомки этих хазар, которые съехались из Восточной и Центральной Европы, использовали благородную религию — иудаизм — для оправдания своих политических и экономических целей. Это не дипломаты используют здесь резкие выражения, будучи не в состоянии избавиться от них в нашей среде в результате войны. Я не за войну; я не за терроризм, но я должен напомнить г-ну Герцогу, что я приезжал в Иерусалим в 1925 году, где мне сказали о том, какими непримиримыми были эти потомки хазар. Не забывайте, что они являются выходцами из Центральной Европы. Они забыли о том, что не могли существовать в течение очень и очень длительного времени, поэтому они и преуспевают, используя напряженность,— к сожалению, это так. Напряженность существует не только между ними, но и во всем районе — от Атлантики до Персидского залива. Почему? Потому что люди смотрят на них как на чужеродный элемент на политическом и социальном теле семитского арабского мира.

204. Прошли те дни, когда европейцы могли использовать религию или даже идеологию для оправдания своих политических целей. Эти мотивы больше не пользуются доверием. Изра-

ильтяне там находятся в результате силы оружия и поддержки их американских друзей.

205. Кто мог бы опровергнуть то, что сказал мой ливийский коллега? Они сейчас соперничают здесь — те, кто хочет стать президентом: г-н Картер и г-н Форд, заискивая перед еврейскими избирателями, составляющими 3 процента населения Соединенных Штатов. Можете ли вы представить себе, какой они здесь являются силой? Удивительно, что мы все еще ведем торговлю с Соединенными Штатами, однако считаем, что мы, арабы, находимся в этом районе Ближнего Востока в течение 6 тысяч лет. Это, как мы говорим,— мрачное время в нашей истории.

206. Из чувства справедливости к вам, г-н Герцог, и к вашей делегации я хочу сказать, что мы не ненавидим вас, нет. Я знаю, что многие люди хотели бы установить мир с вами, но не на ваших условиях. Вы прекрасно знаете, что если не будет напряженности, то вы исчезнете — либо в результате истощения сил, либо в результате ассимиляции. Это вопрос времени.

207. Где эти крестоносцы? В северной Аравии есть племя с голубыми глазами и золотистыми волосами. Они являются арабами и носят арабскую одежду, являясь потомками крестоносцев. Где все эти завоеватели, которые прошли через весь этот район? Так почему же вы не хотите согласиться приспособиться и приноровиться к арабскому миру?

208. Многие евреи гордятся тем, что они американцы; многие евреи гордятся тем, что они французы. Вы хотите собрать их всех в Израиле? Евреев 16 миллионов, а сколько же вы сумели собрать там? Только людей, для которых вы создали проблему,— и, к сожалению, вы создали проблему для наших собственных евреев, наших братьев, не хазар. Но вы не связаны с ними культурой. Религией? Так немцы были связаны религией с французами и англичанами, но между ними были две мировые войны. И вы знаете о войнах между Иудеей и Израилем. Братья боролись друг против друга.

209. Как вы можете надеяться на то, что вы будете приняты там, если вы навязываете себя, выделяете себя, считаете себя «народом, избранным богом». Разве бог проводит дискриминацию? Мы здесь боремся против дискриминации; апартеид является одним из ее видов. Вы себя выделяете. И вы так много об этом говорите — вы, которые учились в Оксфорде, Кембридже и Гарварде, многие ваши ученые; вы играете на их религиозных чувствах. Эти еврейские «ученые» не верят вам в глубине души, но они готовы оказать вам помощь, потому что американские налогоплательщики платят, они дают вам деньги. А эти средства массовой информации, пресса, разве они осмелятся повторить, что я здесь говорю? Нет, я об этом очень давно говорю.

210. Итак, я могу вас заверить, что то, что происходит в Ливане, является не чем иным, как следствием вашего вторжения и нашествия на землю Палестины, которая должна оставаться священной для трех монотеистических религий. У вас нет никакой монополии на Палестину.

211. Вас только 16 миллионов, а сионистов среди вас — сионистов по наущению — не более 3 или 4 миллионов. Если Палестина является в равной мере священной для евреев, христиан и мусульман, то по какому критерию справедливости и демократии вы хотите быть там? Вы хотите быть там потому, что когда-то Израиль находился там на протяжении 300 или 400 лет? Там были и многие другие. Римляне были там дольше. Как бы вам понравилось, если бы наши итальянские друзья заявили: «Мы, римляне, были там»? Этот довод несостоятелен.

212. Г-н Председатель, сколько у меня еще есть времени?

213. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: У вас есть еще две минуты.

214. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) *(говорит по-английски)*: Я многое могу сказать за две минуты. Этот юмор — некоторая отдушина, потому что, действительно, если у нас не будет какого-то облегчения в юморе, то трагедия охватит всех нас.

215. Когда вы, европейцы, образумитесь? Посмотрите на англичан. Они хотели, чтобы вы находились там для обеспечения безопасности пути к Британской империи. А где теперь Британская империя? Внучатый дядя Уинстона Черчилля, Чарлз Черчилль, был послан в этот район в 1843 году. Он провел там 20 лет для того, чтобы обеспечить безопасность пути в Индию. Где сейчас Британская империя? Где вообще все империи? А вы все произошли от хазар. Вы хотите оставаться там, торговать на этом перекрестке и собрать туда всех евреев. Это мечта г-на Герцля, которая неосуществима, как я говорил уже неоднократно,— она превратилась в кошмар.

216. Ради бога,— я должен говорить вам это снова и снова — применитесь, приспособьтесь, ищите признания, и у вас не будет проблем. Мы примем вас; мы ассимилируем вас. В чем дело? Вы не дадите нам жениться на ваших женщинах? Авраам был женат на арамеянке и на ханаанянке. Ваша кровь, г-н Герцог, также не чистая. Вы не можете говорить, что произошли от Авраама, всеобщего патриарха. Мы будем жениться на ваших женщинах, и, может быть, найдутся некоторые наши женщины, которые захотят выйти замуж за ваших мужчин. Вы сольетесь и станете неотъемлемой частью всех нас. Забудьте об особой привилегии быть евреями.

217. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я хочу сообщить представителю Саудовской Аравии, что теперь его время истекло.

218. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) *(говорит по-английски)*: Я кончаю говорить. Я рад,

что Председатель постучал молотком. Я знаю, что мы стоим на пороге этой тридцать первой сессии, и у меня будет еще много возможностей вдолбить истину в голову г-на Герцога, а через него — в головы всех хазар, вторгшихся на Ближний Восток.

219. Г-н СКРЭНТОН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы воспользоваться правом моей делегации ответить на заявления, сделанные сегодня днем представителями Кубы и Ливийской Арабской Республики.

220. В числе многих необоснованных утверждений и неточностей, которыми характеризовались замечания представителя Кубы, были подробные ссылки на вопрос внутренней юрисдикции, а именно на Пуэрто-Рико. Политика Соединенных Штатов в отношении Пуэрто-Рико основывается на полном признании права Пуэрто-Рико на самоопределение. В начале этого века Соединенные Штаты овладели различными территориями, и каждая из них могла определить по собственному желанию свой собственный путь. Филиппины избрали независимость, Гавайи пожелали стать штатом, а Пуэрто-Рико избрал особые отношения содружества с Соединенными Штатами, которые продолжают развиваться.

221. Народ Пуэрто-Рико сделал этот выбор, утвердив статус содружества и свою собственную конституцию в 1952 году. Он вновь подтвердил этот выбор в проведенном в 1967 году референдуме о статусе, в ходе которого 60 процентов проголосовали за статус содружества, 39 процентов — за права штата и менее одного процента — за независимость.

222. Соединенные Штаты придерживаются этой политики с тех пор, как она была изложена в 1953 году, а именно: если законодательные органы Пуэрто-Рико пожелают принять резолюцию в пользу независимости, то президент представит конгрессу Соединенных Штатов рекомендацию о том, чтобы эта независимость была предоставлена.

223. Свободные и открытые выборы, которые не проводятся в других странах, опять состоятся в Пуэрто-Рико в ноябре этого года.

224. В 1953 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций ясно признала статус самоуправления Пуэрто-Рико и исключила его из списка несамоуправляющихся территорий, приняв резолюцию 748 (VIII), и она вновь подтвердила это решение в 1971 году, когда отклонила попытку включить в свою повестку дня вопрос о Пуэрто-Рико.

225. Пока народ Пуэрто-Рико желает продолжать эти отношения с Соединенными Штатами, любое обсуждение статуса Пуэрто-Рико любой международной организацией является оскорбительным и для нас, и для народа Пуэрто-Рико. Президент Форд особо подчеркнул это в июне, когда он посетил Пуэрто-Рико, сказав, что те, кто может пожелать вмешиваться в наши свободно установленные отношения, должны знать, что такой акт будет рассматриваться как вмешательство во внутренние дела Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов и что Соединенные Штаты убеждены в том, что государства, с которыми они поддерживают дружественные отношения, поймут серьезность позиции американцев и пуэрториканцев в этом вопросе.

226. Обвинения представителя Ливийской Арабской Республики против Соединенных Штатов, президента Соединенных Штатов и кандидата от демократической партии в президенты, а также те выражения, в которых были сделаны эти обвинения, носят настолько резкий и оскорбительный характер, что они могли быть рассчитаны только на то, чтобы вызвать ответ в каких угодно, но только не в приличных выражениях. Я отказываюсь прибегать к ответам такого рода, потому что уважаю эту Организацию. Достаточно сказать, что Соединенные Штаты предприняли много довольно успешных усилий в направлении мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Мы будем продолжать эту деятельность с решимостью помочь достижению мира и справедливости для всех народов в этом районе. Было бы прекрасно, если бы можно было честно и объективно сказать то же самое и о том правительстве, которое сейчас выступает против нас с этими возмутительными обвинениями.

227. Г-н УЭРТА (Чили) *(говорит по-испански)*: В ходе общих прений представители различных стран ссылались на положение, существующее в Чили. Моя делегация осуществляет право на ответ ради установления истины и серьезности, которые должны превалировать в прениях Генеральной Ассамблеи.

228. Поскольку мне невозможно ответить всем этим странам в столь короткий период времени, которым я располагаю, это вынуждает меня сгруппировать все ответы в соответствии с причинами, вызвавшими их. Прежде всего я хотел бы обратиться к тем западным странам, которые вновь говорили о своей серьезной озабоченности относительно состояния прав человека, существующего сейчас в мире. Мы знаем, что их озабоченность является искренней, и, несмотря на то что они ошибаются относительно реального положения в отношении таких прав в Чили, мы отвечаем, что продолжаем сотрудничество с тем, чтобы правда была установлена, чтобы рассеять предположения и ложь, а также чтобы ответить на любые инициативы, направленные на улучшение условий жизни человека во всем мире.

229. Мы по-прежнему выступаем за принятие автоматической и обязательной универсальной системы расследования в этом отношении, однако в то же время мы хотели бы указать им, что никакая система не достигнет полностью своих целей, если она будет ограничиваться только малыми странами, и в то же время, если воля и смелость не будут проявлены при ведении дел с теми, кто действительно виновен, чьи имена мы все зна-

ем и кто скрывается под маской лицемерия, чтобы указывать пальцем на других, руководствуясь политическими побуждениями и желанием отвлечь внимание от жестокостей, совершаемых в рамках собственных границ.

230. Имеются также страны, которые не имеют собственного голоса, поскольку страдают от несчастья быть подчиненными Советским Союзом или потому, что их существование зависит от экономической помощи этой державы. Мы скажем им, что надеемся на то, что недалек тот день, когда они смогут свободно выбрать свою собственную судьбу и приступить к диалогу со всем остальным миром, не будучи вынужденными пользоваться фразеологией, которая навязана им их угнетателем.

231. Есть также другие страны, которые, даже не имея правильной информации о том, что случилось в Чили, присоединились к хору стран, о которых я упомянул выше. Им мы ответили бы, что им следует с бóльшим вниманием изучить методы советского экспансионизма и что, когда опасность угрожает им, они должны принять во внимание опыт и пример Чили и помнить, что иностранную тиранию можно избежать, если предпринять решительные действия, если есть воля и патриотизм.

232. Наконец, есть Советский Союз — источник происхождения всей античилийской кампании, поскольку он не может забыть размеры горького поражения, которое его стратегия империалистического проникновения потерпела в нашей стране. Разве это уж так много — просить Советский Союз уважать независимость, суверенитет и самоопределение народа, которые, как он считает, уже им завоеваны? Может быть, бесполезно просить, чтобы эта страна уважала принцип невмешательства, и надеяться на то, что она приоткроет свои собственные границы? Советский Союз боится атмосферы свободы, боится показать себя миру в истинном свете; он боится, что международное сообщество предоставит свои добрые услуги для улучшения участи многих из тех, кто лишен своих основных свобод, тех, кто потерял надежду в концентрационных лагерях, или тех, кто томится в психиатрических клиниках. Если бы этого не было, то мы не были бы свидетелями этого абсурдного спектакля, когда советский представитель выдает себя за защитника прав человека.

233. Если всемирное сообщество действительно желает предпринять конкретные шаги, направленные на уважение прав человека, то для этого нужно отказаться от цинизма и дискриминации, отвергнуть конфронтацию и ненависть и решительно идти к существу решения данного вопроса. Моя страна всегда готова сотрудничать в таком духе.

234. Менее чем месяц назад международный терроризм, который Чили осуждала в течение многих лет, нашел новую жертву в лице г-на Орландо Летельера. Мое правительство первым осудило это убийство и немедленно потребовало полного и быстрого расследования этого случая. В то же время оно дало инструкции своим дипломатическим представителям дать показания, если их об этом будут просить, отказавшись от своей привилегии дипломатического иммунитета. Те, кто читал прессу Соединенных Штатов за последние несколько дней, могут представить себе, какую клевету и бесчестные голословные утверждения мы слышали в связи с этим.

235. Мы хотим заявить решительный протест против тех представителей, которые тайно или явно, с полным пренебрежением к достоинству этой Ассамблеи обвинили чилийское правительство в таком одиозном убийстве, безответственно и злорадно предвосхищая результаты расследования и ход правосудия.

236. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): В ходе моего заявления, сделанного сегодня днем, я сослался на решение, принятое в прошлом месяце Специальным комитетом по осуществлению резолюции 1514 (XV) в отношении вопроса о Пуэрто-Рико. Как известно, это решение было принято посредством консенсуса на основании самого широкого согласия членов Комитета по деколонизации. Представители могут проверить, как это видно из стенографического отчета, что моя ссылка на это решение представляет собой главную часть моих замечаний о Пуэрто-Рико, содержавшихся в моем заявлении.

237. Теперь я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что тогда, когда это решение было принято Специальным комитетом, пресса Соединенных Штатов, средства массовой информации, отражающие интересы империализма Соединенных Штатов, развязали кампанию — по крайней мере, в этом полушарии,— представляя данное решение, этот консенсус Специального комитета как победу правительства Соединенных Штатов, как будто Комитет фактически уклонился от своей ответственности в отношении вопроса о Пуэрто-Рико.

238. Я хотел бы выразить удовлетворение по поводу того, что мы сегодня услышали от посла Соединенных Штатов Америки о том, что эта позиция не является позицией правительства Соединенных Штатов. Я этому очень рад, поскольку моя страна, как и Патриотическое движение Пуэрто-Рико, истолковала это решение, по сути дела, как шаг вперед на пути к всеобщему признанию существующего в Пуэрто-Рико положения и необходимости и обязанности Организации Объединенных Наций действовать по данному вопросу в осуществление мандата, возложенного на этот Комитет резолюцией 1514 (XV).

239. Если бы г-н Скрэнтон не высказал своего мнения таким образом, если бы его правительство сейчас косвенно не сочло необходимым отвергнуть этот консенсус Специального комитета, мы не поняли бы, почему он счел себя обязанным выйти на эту трибуну.

240. Хотя он использовал более вежливые слова, чем те, которые употреблял здесь его предшественник, он повторил некоторые скрытые угрозы со стороны правительства Соединенных Штатов в отношении тех стран, которые поддерживают

неотъемлемые права народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость. Еще раз хочу сказать, что Куба категорически отвергает такие угрозы и будет оказывать поддержку, что она всегда и делала, идет ли речь о Пуэрто-Рико или о любой другой стране, борющейся за свои национальные права. Это вопрос принципа, и нас никогда не запугают эти угрозы, как бы они ни высказывались, вежливо или невежливо.

241. В заключение я хотел бы кратко остановиться на заявлении оратора, который выступал до меня с этой трибуны. Он напомнил, что более целесообразно сгруппировать страны, которые говорили о трагическом положении в Чили. Это легко понять по крайней мере, поскольку только так в одном заявлении он мог сослаться на огромное число представителей, которые в ходе общих прений высказали свою тревогу и осудили нарушения прав человека в Чили.

242. Я хочу просто обратить внимание этой Ассамблеи на размах движения солидарности с народом Чили, на всеобщее осуждение преступлений, совершаемых режимом Пиночета, на всеобщее отречение от этого режима, созданного в результате империалистического вмешательства. То, что режим Пиночета был создан в результате империалистического вмешательства, было открыто и формально признано тогдашним президентом Соединенных Штатов. И, между прочим, я должен отметить, что г-н Скрэнтон признал, что президент Никсон был избран в ходе «демократических выборов» и что — также в результате демократического процесса — он больше не занимает этот пост. Бывший президент Никсон признал, что Соединенные Штаты приняли участие в свержении президента Альенде и в создании режима, который сегодня угнетает народ Чили.

243. Представитель чилийской хунты еще раз пытался привнести в эту Ассамблею идею о том, что это всеобщее осуждение и отказ признания чилийского режима якобы являются частью коммунистического заговора, международных действий социалистического лагеря. Я просто хочу сообщить Ассамблее, что моя делегация распространит документ, переведенный на английский язык для удобства всех представителей, в котором излагается интервью — оно появилось в одном западногерманском издании, которое, конечно, не является коммунистическим,— с кардиналом Раулем Сильва Энрикесом, примасом чилийской католической церкви, учреждения, которое, как известно каждому, не является частью международного коммунистического заговора. В этом интервью кардинал ясно и категорически говорил о нацистском режиме, который сегодня угнетает его страну. Просто из любопытства я хотел бы знать, какое место занимает примас чилийской католической церкви в классификации адмирала Уэрта.

244. Г-н АЛЛАФ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): В мое намерение не входило отвечать представителю сионистского режима. Однако я вынужден это сделать в связи с его ссылкой на трагические события в Ливане.

245. Представитель сионистского режима очень ошибается, если думает, что трагические события в Ливане могут помешать представителю Сирийской Арабской Республики разоблачить сионизм и преступления этого сионистского режима на оккупированных арабских территориях — будь то в Палестине, в Египте, в Сирийской Арабской Республике или в Ливане,— потому что, как мы знаем, израильская агрессия время от времени затрагивает южную часть Ливана.

246. Напротив, события в Ливане указывают на тот факт, что мы, арабы, хотим нанести поражение заговору, направленному на то, чтобы отвлечь усилия и борьбу арабов от истинного врага, каким является сионизм, оккупирующий нашу территорию и нарушающий национальные права наших палестинских братьев. То, что мы пытаемся осуществить в Ливане,— это остановить кровопролитие. Мы не намерены там сражаться, как об этом говорил представитель сионистского режима, мы хотим остановить кровопролитие. Мы не хотим убивать, мы хотим положить конец убийствам. Кровопролития и убийства могут только принести пользу врагу арабской нации: Израилю и империализму.

247. Сионистский представитель не может никого ввести в заблуждение, проливая крокодиловы слезы в связи с событиями в Ливане.

248. Я сошлюсь только на две из многих целей, которые стремятся достигнуть сионизм и империализм, поощряя кровопролитие и убийства в Ливане.

249. Первая из этих двух целей была ясно изложена самим сионистским представителем в его заявлении в Генеральной Ассамблее 7 октября. Г-н Аллон сказал:

> «Можно сделать еще один вывод [из положения в Ливане]. Вот уже в течение многих лет на мир обрушивается пропагандистская кампания, проповедующая теорию о замене Израиля так называемым светским демократическим государством, в котором мусульмане, христиане и евреи будут жить в райской дружбе. Но где сейчас этот прекрасный мираж?» [*22-е заседание, пункт 156*].

Таким образом, первая цель сионизма — дискредитировать и разрушить эту мечту арабов и палестинцев жить в государстве, в котором люди могут сосуществовать и быть членами одной и той же нации без различия веры, расы или цвета кожи. Если пример Ливана разрушить, то будет разбита и мечта палестинцев и арабов. Именно поэтому Израиль стремится уничтожить Ливан как пример осуществления этой мечты.

250. Вторая цель сионизма и империализма — оправдать создание на Ближнем Востоке, в нашем районе, искусственных образований на основе этнических и религиозных соображений. Каж-

дому известно, что мы выступаем против концепции, которая утверждает, что можно создать государство на основе только религии. Мы не боремся против иудаизма; мы боремся против сионизма, который утверждает, что люди, принадлежащие к одной и той же вере, имеют исключительное право на существование на территории и что те, кто не исповедует эту веру,— даже если они и их предки жили на этой территории в течение столетий — не имеют права быть там.

251. Поэтому империалисты и сионисты думали, что, если бы они могли поддерживать эту борьбу и гражданскую войну в Ливане, тогда раздел Ливана стал бы неизбежным фактом и он был бы разделен на христианское и мусульманское государства, что оправдало бы предыдущее разделение Палестины на еврейское и мусульманское государства. Именно поэтому мы боремся за то, чтобы остановить кровопролитие в Ливане, поскольку все мы выступаем против любого раздела и против любой угрозы территориальной целостности Ливана; мы не хотим иметь повторения в нашем районе плохого примера государства, основанного на религии.

252. Сионистский представитель не должен был в своей радости преувеличивать все эти разногласия, существующие в арабском мире. Это, как сказал мой брат из Ливана, является признаком арабского динамизма и решимости арабов объединиться и создать сильную нацию. Многие народы, включая великий американский народ, великий советский народ, великий французский народ, великий испанский народ, итальянский народ, немецкий народ,— все народы мира имели аналогичный опыт, и, пройдя через борьбу и гражданские войны, они стали позднее великими и объединенными нациями. Это является судьбой арабской нации, и мы уверены, что кровь, пролитая сирийцами, палестинцами, народами Ливии, Ирака, Ливана, марокканцами, народами Саудовской Аравии, алжирцами и суданцами в защиту прав арабов в Палестине и на Ближнем Востоке, будет пролита вновь, если будет необходимо спасти наш регион от зла сионизма и израильской агрессии.

253. Г-н БЕНЬЕЛЛУН (Марокко) (*говорит по-французски*): Делегация Марокко никоим образом не имеет намерения выступать с новым заявлением по вопросу о Сахаре. Этот вопрос был подробно освещен министром иностранных дел Марокко [*21-е заседание*]. Но я считаю своевременным после того, как я заслушал выступление постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций г-на Рахаля, сделать некоторые пояснения Ассамблее, во-первых, в том, что касается процесса деколонизации, и затем в том, что касается трагедии беженцев и, наконец, напряженности, которая существует в этом районе.

254. Что касается проблемы деколонизации, я хотел бы напомнить Ассамблее, что для восстановления своей территории и своей территориальной целостности Королевство Марокко всегда стремилось к переговорам в своих международных отношениях в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций, и в частности статьи 33 Устава.

255. Во время подписания 7 июля 1956 года в Мадриде Акта о независимости Его Величество покойный Мохаммед V выразил оговорки относительно того, что независимость является незавершенной, поскольку она не включает всю территорию, оккупированную Испанией. После девятилетних обсуждений и двусторонних переговоров Марокко, к сожалению, натолкнулось на тактику проволочек со стороны Испании в связи с Сахарой. Поэтому оно было вынуждено вынести вопросы о Сахаре и Ифни на рассмотрение Организации Объединенных Наций. По этой причине Генеральная Ассамблея на своей XX сессии приняла резолюцию 2072 (XX), в которой содержалась настоятельная просьба к

> «правительству Испании как управляющей державе немедленно принять все необходимые меры для освобождения территорий Ифни и Испанской Сахары от колониального господства».

256. В 1974 году, когда управляющая держава готовилась к тому, чтобы поставить правительство Марокко и международное общественное мнение перед свершившимся фактом путем заявления о том, что провинция Сахара является самостоятельным образованием, Марокко и Исламская Республика Мавритания, сознавая опасность, которая угрожает их территориальной целостности, предложили Генеральной Ассамблее прибегнуть к услугам Международного Суда. Генеральная Ассамблея ответила на это положительным образом, приняв резолюцию 3292 (XXIX) от 13 декабря 1974 года. Международный Суд вынес консультативное заключение в октябре 1975 года, согласно которому признавалось, что Сахара не является никому не принадлежащей территорией. Он также признал существование юридических и территориальных связей между сахарскими провинциями, с одной стороны, и Марокко и Мавританией — с другой.

257. Выездная миссия, предусмотренная этой резолюцией, посетила этот район и отметила специфический характер деколонизации этой территории.

258. Следует напомнить, что в прошлом году, в критический момент истории района, Совет Безопасности дважды собирался в течение недели и принял резолюции 377 (1975) и 380 (1975), которые ссылаются на статью 33 Устава.

259. В соответствии с духом этих резолюций были проведены переговоры между Марокко и Мавританией, с одной стороны, и управляющей державой — с другой. Эти переговоры привели к Мадридскому соглашению от 14 ноября 1975 года, которое было передано в Секретариат Организа-

ции Объединенных Наций[11]. Генеральная Ассамблея отметила это в своей резолюции 3458 В (XXX).

260. Что касается резолюции 3458 А (XXX), на которую ссылался г-н Рахаль, то Марокко рассматривает ее как не относящуюся к делу, поскольку она была адресована управляющей державе, оставившей эту территорию 26 февраля этого года. Это подводит меня к очень серьезной и печальной проблеме беженцев.

261. О чем в действительности здесь идет речь? Необходимо напомнить со всей объективностью, что Алжир, являющийся братской соседней страной, использовал недавнюю ярмарку в Сахаре, которая привлекла большое число кочевников с юга Марокко и севера Мавритании, а также из сахелианского района, и воспользовался засухой в этом районе, в результате которой большое число кочевников покинуло пограничные районы и перекочевало к северу, то есть на юго-восток Алжира. Такова истинная судьба этих «изгнанников».

262. Еще одна мистификация заключается в цифрах, которые не соответствуют ни цифрам, представленным управляющей державой, ни действительному положению. В 1973 году, в соответствии с официальными документами, было создано так называемое движение фронта ПОЛИСАРИО и была названа цифра в 5000 человек. Потом эта цифра была удвоена, а затем увеличена в 10 раз. Некоторые даже называли фантастическую цифру — 70 000. Если обратиться к недавней статистике управляющей державы, представившей согласно переписи населения цифру 73 000; если учесть, что 18 000 человек принимали участие в выборах, организованных Марокко; если допустить, что на каждого зарегистрированного избирателя приходится еще два человека, живущих с ним, но которые по возрасту или другим причинам не участвуют в выборах, и если учесть число тех, кто в данный момент работает за границей, исключая тех, кто проживает в части Западной Сахары, принадлежащей Мавритании, то можно понять, что полная мистификация с этими цифрами была специально использована для того, чтобы прикрыть более или менее ясные политические мотивы.

263. Международное общественное мнение хорошо знает об этих искажениях, и наблюдатели, которые посетили эти места, отметили скопление женщин и детей без каких-либо средств к существованию, не защищенных от болезней, плохой погоды и неблагоприятного климата, которых совершенно очевидно держали там против их воли.

264. Разве это не является противоречием между коммюнике, в котором делается ссылка на минометы, ракеты и стойких бойцов, и призывами к оказанию гуманитарной помощи, целью которой является помогать сильно нуждающемуся населению, которое не имеет средств к существованию?

265. Каким образом можно решить эту трагедию? Его Величество король Марокко и президент Мавритании ульд Дадда выдвинули решение, а министр иностранных дел моей страны упомянул об этом решении в своем заявлении от 7 октября этого года. Разве это не является лучшим видом помощи, которая должна оказываться этому населению, с тем чтобы позволить ему вернуться в свою страну, к своим семьям, в свои дома и к своему имуществу? Разве не является идеальным решением вернуть мир, безопасность и согласие в этот регион? Разве это не является решением, которое вселило бы надежду в население, дало бы ему смысл жизни и сделало бы для него возможным включиться в решение всеобщей задачи строительства и развития своей страны?

266. Именно такую надежду хотели выразить члены Исполнительного комитета Управления Верховного комиссара по делам беженцев в резолюции, которая совсем недавно была принята в Женеве и в которой Верховный комиссар выступил в защиту постоянных решений, включая добровольную репатриацию и урегулирование на прочной основе [*см. A/31/12 Add.1, пункт 119 B*]. Мы надеемся — и наша надежда является вполне обоснованной,— что Алжир, который является членом этого Комитета и который согласился с этим долгосрочным решением, внесет вклад в общие усилия Марокко и Мавритании по урегулированию данной проблемы в соответствии с решениями, принятыми Исполнительным комитетом Управления Верховного комиссара по делам беженцев.

267. И, наконец, пытаясь быть по возможности кратким, я хотел бы сказать своему другу г-ну Рахалю, что он недооценивает серьезность положения, преобладающего в этом районе, приводя в доказательство множество доводов относительно существующей там напряженности. Я просто хочу подчеркнуть, что эта напряженность является реальной, что она является серьезной. Всего лишь вчера газета «Нью-Йорк таймс», известная своей серьезностью и ответственностью, привела некоторые подробности, вызывающие тревогу, когда она упомянула о проалжирских партизанах, вооруженных Алжиром бомбами, автоматами, минометами и противовоздушными ракетами. Африканское сообщество понимало всю серьезность этого, проводя свое совещание в верхах на Маврикии[12]; оно действительно намерено было урегулировать этот вопрос в контексте специального совещания в верхах.

268. Королевство Марокко прежде всего стремится к тому, чтобы в этом районе восторжествовал мир, чтобы согласие поселилось в сердцах людей и чтобы дух добрососедства и сотрудничества восторжествовал, как это было ранее.

[11] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года,* документ S/11880, приложение III.

[12] Конференция глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи (Маврикий) 2—6 июля 1976 года.

269. Г-н КИХЬЯ (Ливийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что не собираюсь отвечать на обвинения представителя сионистского образования, потому что мы уже привыкли к обвинениям такого рода, которые высказывались в адрес Ливийской Арабской Республики и в адрес братской страны, Ирака. Однако что касается заявления представителя Соединенных Штатов г-на Скрэнтона в осуществление его права на ответ, то я хотел бы напомнить о том, что он не опроверг ни одного из тех фактов, о которых я упомянул: во-первых, кандидаты в президенты настроены враждебно по отношению к арабам; во-вторых, кандидаты соперничают между собой в стремлении казаться разумными по отношению к сионистским институтам.

270. Нет никакого сомнения в том, что г-н Скрэнтон использовал хорошо известную тактику, взывая к чести данной Ассамблеи. Но это было сделано потому, что он не мог смотреть правде в глаза.

271. Мы имеем право говорить о предвыборной кампании в Соединенных Штатах, поскольку вопросы, которые являются жизненно важными для нас, обсуждаются во время этой кампании. Но, поступая так, мы не имеем никакого намерения вмешиваться во внутренние дела Соединенных Штатов.

272. Второй момент, на котором я хотел бы остановиться, заключается в том, что мы, может быть, уже заявили, что отвергаем роль, которую играют Соединенные Штаты, и мы говорили об этом резко и прямо. Но такими словами говорилось о фактах, и они исходят от нашего сердца. Мы не лицемеры и не собирались нападать на американский народ. Но мы осуждаем — и мы хотим еще раз сказать о нашем осуждении — заговор правящих кругов Соединенных Штатов с сионистским образованием, особенно в настоящие дни.

273. Г-н Скрэнтон, мы адресовали вам слова, которые, возможно, являются резкими, а вы направили против нас уничтожающее оружие, а между этими двумя вещами существует большая разница.

274. Г-н Скрэнтон сказал, что Соединенные Штаты играют позитивную роль, помогая урегулировать ближневосточный кризис. Я хотел бы задать следующий вопрос американской администрации и американскому общественному мнению: каким образом один и тот же человек или один и тот же круг людей одновременно могут быть противниками и посредниками? И каким образом Соединенные Штаты могут играть какую-то роль в разрешении ближневосточного кризиса между евреями и арабами — или арабами и сионистами,— когда их первоочередным делом является поддержка сионистского образования любой ценой? «Права или неправа моя страна»— это фраза, сказанная американским адмиралом, и ту же самую фразу можно отнести сейчас к Израилю: «Мы поддерживаем Израиль, независимо от того, прав он или неправ». Я спрашиваю сейчас: могут ли Соединенные Штаты играть такую роль или притязания американцев вовсе не являются серьезными?

275. Последний момент касается соперничества между американскими кандидатами в президенты, на что я ссылался. Я фактически исхожу из того, о чем сообщалось в американской печати. Мы не можем сказать, что эти сообщения направлены против сионизма или против американского правительства. Газета «Крисчен сайенс монитор» писала 13 октября:

> «Американские избиратели не очень интересуются вопросами политики. Но нас беспокоит, что может быть много искажений фактов вокруг арабо-израильского вопроса во время этой кампании. Г-н Картер мало делает для разъяснения общественности этого вопроса, довольно упрощенно обращаясь с ним. Трудно сказать, действительно ли он намерен с большей симпатией относиться к Израилю, чем к арабским государствам, в случае своего избрания. Но можно сделать два вывода: Вашингтон не ослабил своей поддержки Израилю и фактически продолжает быть щедрым. Израиль никогда не был таким сильным в военном отношении» [13].

276. Та же газета в той же самой статье пишет:

> «По этому вопросу имеется больше пыла, чем разъяснений. Общественность получила бы большую пользу, если бы меньше занимались политиканством и больше обдумывали вопросы, если бы было меньше необдуманных дискуссий об американских национальных интересах на Ближнем Востоке» [13].

277. Что касается бойкота, то я хотел бы привести еще цитату из той же статьи, где говорится:

> «...если он будет избран, он, несомненно, сразу же столкнется с неоспоримой реальностью. Одна из этих реальностей состоит в том, что экономический бойкот против арабских стран, который, как он говорит, он осуществит, если будет объявлено еще одно эмбарго на нефть, вряд ли будет действенным. Они просто обратятся куда-нибудь еще за товарами для своего импорта. В любом случае нет ничего хорошего выступать с угрозами в отношении таких стран, как Саудовская Аравия» [13].

278. В сегодняшнем номере «Крисчен сайенс монитор» одна американская гражданка пишет следующее:

> «...Саудовская Аравия и другие арабские страны не только могут прожить без торговли с Соединенными Штатами. Они непременно проживут без нее, о чем все в этой стране знали еще до начала арабского бойкота. Мой муж и я прожили почти весь последний год в качестве резидентов в Триполи, Ливия, где он работал на прокладке трубопровода в новом аэропорту

[13] Процитировано оратором по-английски

Триполи. Мы жили там также с 1968 по 1970 год, когда революция 1969 года поставила у власти полковника Каддафи. Во время обоих периодов пребывания там мы наблюдали, что основная доля потребительских товаров и строительных материалов поступала из Европы, Азии и даже в большом количестве из России. У нас были американские товары, но они представляли собой незначительное меньшинство; иногда они были более доступны, чем в других местах, и всегда дороже на уже подверженных инфляции рынках. Было очень приятно иметь эти товары, поскольку в общем они были высокого качества, но мы научились обходиться и без них. Если Соединенные Штаты решат не торговать с этими арабскими странами, найдутся многие другие, которые захотят заполнить этот пробел» [13].

279. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Чили попросил слова в осуществление права на ответ. Прежде чем предоставить ему слово, я думаю, что могу обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на правило 35 правил процедуры, согласно которому Председатель может предложить, чтобы было ограничено число выступлений, с которыми могут выступать представители в осуществление права на ответ. Я предлагаю, чтобы Ассамблея согласилась, что каждый может два раза выступить в осуществление права на ответ. Поскольку я не слышу возражений, я буду считать, что так и решено.

Предложение принимается.

280. Г-н УЭРТА (Чили) (*говорит по-испански*): Прошу прощения, что еще на несколько минут занимаю время у Ассамблеи, но это необходимо сделать, чтобы после выступления представителя Кубы все стало на свои места.

281. Представитель Кубы назвал неопровержимым факт вмешательства Соединенных Штатов в свержение предыдущего правительства Чили. Все представители и мировое общественное мнение во всем мире могли прочитать доклад комитета, председателем которого был г-н Фрэнк Черч, в котором содержался категорический вывод о том, что этот комитет не нашел никакой связи между вооруженными силами Чили и разведывательными учреждениями Соединенных Штатов. Именно об этом категорически заявляется в этом докладе.

282. Во-вторых, он сослался на слова архиепископа Чили кардинала Рауля Сильвы-Энрикеса. Я должен процитировать опубликованное епархией архиепископа заявление, в котором опровергается заявление, якобы сделанное им в газете «Франкфуртер альгемайне». В нем говорится:

«Концепции политического порядка, приписываемые кардиналу, представляют собой как по существу, так и по форме полное искажение его точки зрения, которая ясно проявляется в выполнении общественных функций, а также в заявлениях этого чилийского прелата».

283. И, наконец, представитель Кубы спросил, как относится к кардиналу представитель Чили. Мы ставим кардинала Сильву Энрикеса, нашего пастора, в один ряд с теми чилийцами, чьи слова искажаются.

284. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Я только что выступал с довольно пространным заявлением и не хочу больше слишком долго занимать внимание Ассамблеи.

285. Когда мой друг г-н Беньеллун, представитель Марокко, только что поднялся на эту трибуну, я подумал, что он собирается дать ответ на некоторые заявления, с которыми я только что выступал от имени министра моей страны. Но на деле он продолжал настаивать на своих аргументах, которые известны и моей делегации, и членам Генеральной Ассамблеи. Я думаю, что г-н Беньеллун не принимал участия в обсуждениях, которые имели место в прошлом году по вопросу о Сахаре. Иначе он знал бы, что эти аргументы уже приводились делегацией Марокко и что алжирская делегация, со своей стороны, отвергла или, по крайней мере, поправила некоторые из этих доводов.

286. Я не буду стремиться превзойти его и не хочу повторять все эти аргументы сейчас. У нас есть стенографические отчеты дискуссии, которая имела место в прошлом году. Однако я с большим интересом отмечаю его призыв к согласию между соседними странами и считаю, что должен сказать ему о готовности правительства Алжира и его руководителей искать пути к установлению братских отношений между соседними народами, основанных на урегулировании проблем, которые вызывают там напряженность положения. Но урегулирование этих проблем требует прежде всего, чтобы их рассматривали в их подлинном свете; мы не должны уклоняться от признания того факта, что эти проблемы существуют, и не должны пытаться создавать иллюзию, которая рано или поздно рассеется и будет уничтожена самой реальностью.

287. Такова цель заявления, с которым я только что выступил. Для урегулирования этих споров крайне опасно, если правительство Марокко будет по-прежнему рассматривать проблему Сахары как уже решенную, что не соответствует действительности. Очень опасно, если правительство Марокко будет придерживаться мнения о том, что сахарские беженцы, находящиеся в настоящее время в Алжире,— это агенты Алжира, насильно задерживаемые там Алжиром, а не жители Сахары. Такие утверждения фальшивы.

288. Я признаю — и я это только что повторил сейчас,— что существует состояние напряженности в районе, однако причиной этому фактически является то, что вопрос о Сахаре не был урегулирован. Поэтому, мне кажется, было бы ошибочным считать, что проблема Сахары больше не существует, когда то, что заменило ее, стало

[13] Процитировано оратором по-английски

состоянием напряженности между странами этого района. До тех пор, пока марокканское правительство рассматривает проблему таким образом, я думаю, оно будет уходить еще дальше от урегулирования проблем, а также и от установления с алжирским правительством взаимоотношений, свободных от какой-либо враждебности. Во всяком случае, у алжирского правительства нет оснований проявлять какую бы то ни было враждебность по отношению к народу Марокко или правительству этой страны, или вообще по отношению к любой другой стране. Оказывается, что тот путь, которым была осуществлена деколонизация Сахары, не соответствует взглядам алжирского правительства и что такой способ деколонизации Сахары идет вразрез с мнением алжирского народа. Мы уже говорили, что решение проблемы Сахары достигнет этого момента, и мы это говорили до того, как Международный Суд вынес свое консультативное заключение. Мы это говорили до того, как правительство Марокко приняло меры, в силу которых оно оккупировало часть Сахары. Я не хочу особо останавливаться на толковании, которое следует давать консультативному заключению Международного Суда, но оно не может рассматриваться как полномочия, предоставленные марокканскому правительству, оккупировать Сахару во избежание неправильного его толкования. Следует лишь иметь добрую волю для того, чтобы сразу же понять это. Сказав это, я хотел бы пояснить, что алжирское правительство не теряет надежды, что мудрость возобладает и что вместо упрямой попытки защищать непригодную для обороны позицию, что не соответствует ни реальности, ни нашим принципам, ни принятым решениям, ни консультативному заключению Международного Суда, оно признает эти реальности как таковые. Только тогда можно будет урегулировать этот вопрос.

289. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Я хотел бы повторить то, что сказал раньше. Я коснулся интервью с кардиналом Раулем Сильвой Энрикесом. Интервью было проведено норвежцем и было опубликовано сначала в Осло, а затем в одном печатном издании в Федеративной Республике Германии. Представитель чилийского правительства намекал на то, что это интервью было дезавуировано — по крайней мере, часть его — архиепископством Чили.

290. Я лишь хочу сказать, что Ассамблея может судить о ценности заявлений или дезавуирований, которые она услышала от высокопоставленных чилийских военных офицеров, сделавших много других торжественных заявлений,— как, например, они торжественно приняли присягу защищать конституцию страны и уважать избранное чилийским народом правительство, а затем позднее, идя навстречу целям и планам иностранного империализма, участвовали в заговоре против избранного правительства, попрали конституцию и подвергли чилийский народ режиму террора и репрессиям, которые сейчас широко применяются в этой стране.

291. Он также полагал, что члены этой Ассамблеи настолько не осведомлены, что им ничего не известно о неоднократном признании властями Соединенных Штатов ответственности правительства в отношении чилийских событий, заговора Соединенных Штатов против народного правительства президента Альенде и их ответственности за свержение этого правительства.

292. Я лишь хочу сослаться на самые недавние случаи таких признаний в ходе этих прений. Я имею в виду недавние прения по телевидению между двумя кандидатами в президентских выборах Соединенных Штатов. Губернатор г-н Картер неоднократно ссылался конкретно на ответственность правительства Соединенных Штатов по поводу свержения правительства президента Альенде и на ответственность правительства Соединенных Штатов за существующее положение в этой стране и за нарушения прав человека в Чили. Президент Соединенных Штатов и кандидат от республиканской партии г-н Форд, являющийся лицом, на которое возложена в настоящее время самая высокая ответственность в администрации Соединенных Штатов, как общеизвестно, предпочел промолчать и не комментировать этот вопрос. По-видимому, он знает, почему он так поступил.

293. Представитель, который выступал несколько минут назад от имени Чили, является кадровым офицером. Как говорят, там, где капитан отдает приказы, моряк не распоряжается, и мы могли бы, по меньшей мере, попросить адмирала Уэрта сохранить то же благоразумие, как это сделал его старший офицер,— в данном случае президент Форд.

294. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Общие прения сейчас закончены. В этом году они были исключительными во многих отношениях. Никогда раньше не было столько участников: число выступивших — 134. Более того, мы имели честь заслушать выступления одного главы государства и семи премьер-министров. Никогда раньше, как мне кажется, не выступало у нас так много премьер-министров в ходе общих прений. По крайней мере, двое выступали не только от имени своих стран, но и от имени больших групп членов нашей Организации. Это имеет исключительно важное значение. Шесть заместителей премьер-министров и 105 министров иностранных дел выступали в общих прениях. Не только участие в этих прениях, но и качество их было на весьма высоком уровне. То, что я говорю в таких выражениях о прениях этого года, не касается тех, кто принимал участие в общих прениях в ходе предыдущих лет. Уровень участников, однако, был впечатляющим.

295. Помимо всего прочего, сами прения проводились при полном соблюдении достоинства и декорума, что делает честь Организации Объединенных Наций и ее принципам и идеалам. Мне остается лишь поблагодарить всех тех, кто принимал участие в прениях, и особенно глав государств и премьер-министров, которые выступали,

а также министров иностранных дел, участвовавших в прениях, за тот вклад, который они внесли в работу этой сессии посредством их всеобъемлющего обзора международного положения. Я искренне надеюсь, что дух конструктивного обмена мнениями, которым характеризовались общие прения, будет преобладать на протяжении всей сессии и будет способствовать нашим переговорам и решениям в предстоящие недели. Даже если наши разногласия могут быть острыми, я надеюсь, что наше суждение будет беспристрастным и справедливым.

296. Пользуюсь этим случаем, чтобы искренне поблагодарить всех тех ораторов, которые высказали поздравления в мой адрес по случаю моего избрания на пост Председателя этой сессии. Эти поздравления зачастую выражались так, что мне было неудобно, поскольку, как я считал, они были слишком щедрыми. Они обнаружили во мне качества, о которых я сам до сих пор не подозревал. Я признателен за добрые пожелания, которые я получил, и извлекаю из них утешающее убеждение в том, что могу полагаться на сотрудничество всех делегаций в спокойном и эффективном проведении работы этой сессии.

297. И, наконец, по просьбе постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины я хотел бы передать Ассамблее его признательность за заботу и поддержку, оказанные многими делегациями в связи с палестинским вопросом, а также его решение использовать добрые услуги Лиги арабских государств для решения внутриарабских проблем и споров.

Заседание закрывается в 20 час. 45 мин.